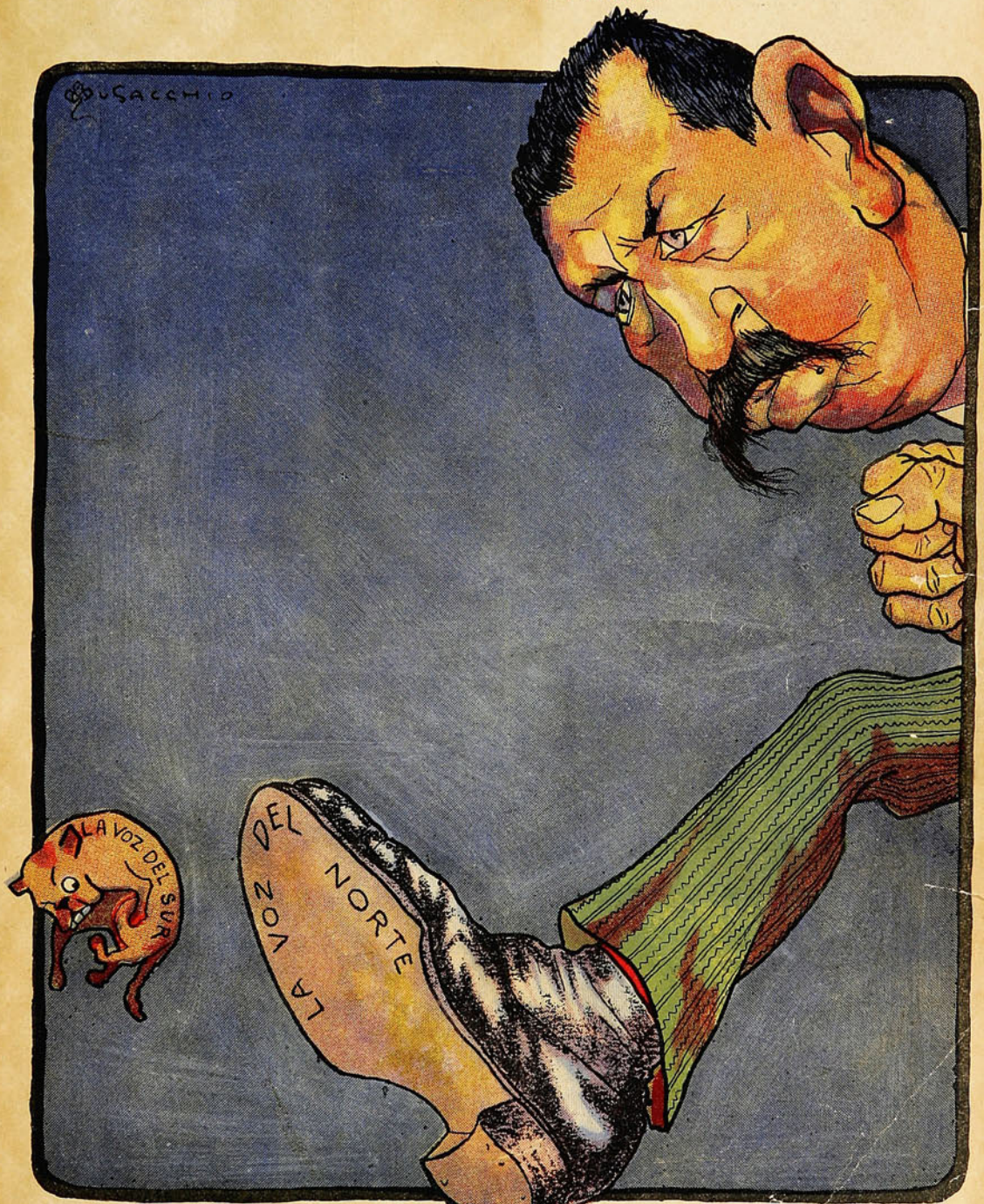
SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Mayo 7 de 1908. No. 296.

LA VOZ DEL AMO.



El Intendente Lira.—Esto es pa que viai no más!...

Precio 30 cts.

EL ENCUENTRO



—Soy gitana caballero.
y estoy muriendo de amores,
tengo destrozada el alma
y estoy perdida en el monte.
Tened piedad de mi pena,
con vos llevadme á la corte
y amparadme de los míos,
de mi fuga vengadores.
Dejé padres, dejé hermanos
por el mundo errantes, pobres,
sin alegría en sus penas,
sin amparo en sus dolores,
y yo que era su alegría
los abandoné, que hirióme
la luz azul de unos ojos
que me miraron traidores.

Tened piedad, caballero,
de las lágrimas que corren
por mis mejillas: quince años
he visto nacer las flores
y ya conozco las penas,
y los martirios que pone
amor en las almas tristes
á cuyo amor no responden.
—¿Será el mancebo gallardo?
—Muy gallardo parecióme.
—¿De noble cuna?
—De fijo
todo en él ha de ser noble.
Rey debiera ser, si el trono
se ganara con amores,
y fuera vencer guerreros
como vencer corazones.
—¿No le has hablado?
—No quise
—¿Y él te ha hablado á tí?
—Miróme
nada más, y de sus ojos
tengo clavados los soles.

Era la fiesta del Corpus
—luces, galas, resplandores,—
el sol lanzaba sus rayos
abrasados á la corte.
Daban al aire sus notas
anafiles y tambores,
y estaban engalanados
de las casas los balcones.
Las damas y caballeros
que gozan de alto renombre,
daban realce á la fiesta
con sus vestidos mejores.
Y en medio de aquella gloria
—tristes, errantes y pobres—
estaba yo con los míos,
negra mancha entre esplendores.
Recorríamos las calles
pidiendo con tristes voces,
ó bailando las cadencias
que el padre mío compone,
cuando ví los bellos ojos
que se clavan no sé dónde,
y dan penas y alegrías
y consuelos y temores.
Fué un momento: del crepúsculo
tendió el cielo los crespones,
y á nuestros ranchos volvimos
tristes, errantes y pobres.
Las estrellitas del cielo
que mi desgracia conocen,
saben lo que yo he llorado
y sufrido desde entonces.

—Caballero soy, gitana,
y por mi culpa no llores;
sube al arzón de mi silla
y ven conmigo á la corte.
También tus ojos me hirieron
y he llorado mal de amores,
y para calmar mi pena
venía á llorar al bosque;
amor por nuestra fortuna
unió nuestros corazones,
caballero soy, gitana,
vente conmigo á la corte.

Y picando áureas espuelas
el corcel salió al galope
al amparo de la luna
buscando salida al monte,
y sólo los juramentos
de dulces amores rompen
con sus mágicas palabras
el silencio de la noche.

LUIS BRUN.

CÓMO HIZO SU FORTUNA UN HIPNOTISTA.

Secretos por medio de los cuales el Dr. X. La Motte Sage, el gran hipnotista de la época, produjo una tremenda sensación.

Cree que el hipnotismo es de beneficio general. Ha dado $10,000 para la distribución, GRATIS, de un libro con hermosas láminas, que contiene su opinión y guía para adquirir este misterioso poder y usarlo en los negocios, en la sociedad y en casa.

Mientras dure la edición especial de este notable libro, se enviará gratis un ejemplar, á cualquiera que tenga interés en el asunto.

El Dr. X. La Motte Sage hizo una fortuna del hipnotismo. Probablemente sabe más que nadie acerca de él. Su método difiere radicalmente de todos los que se han presentado. Por su nuevo sistema se hipnotiza á cualquiera instantáneamente. Le dice cómo se ejerce esta tremenda y silenciosa influencia, sin hacer ningún gesto ni decir una palabra. Da el único método práctico y real para el desarrollo del poder del Magnetismo personal, que jamás se ha publicado. Durante todo el tiempo que el público conoce al Dr. Sage, éste se ha dedicado al estudio del efecto que el hipnotismo produce sobre la mente humana. Ha llegado á convencerse que esta misteriosa potencia puede ser útil y ventajosa á las mujeres y hombres ambiciosos que deseen mejorar su condición en la vida; y para demostrar la exactitud de sus ideas, al retirarse á la vida privada fundó un Colegio donde se puede enseñar el Hipnotismo personal, el Magnetismo, Curación magnética, etc., siguiendo la rutina indicada por él. El resultado es que el Colegio es el mayor del mundo. Miles de estudiantes en todas las partes del mundo son testigos de su maravillosa potencia y de los beneficios prácticos del método del Dr. Sage. El Doctor ha escrito últimamente un libro titulado "Filosofía de la Influencia personal," en el que esclarece en lenguaje liso y llano cómo se adquiere el poder hipnótico y sus varios usos. Entre las cosas interesantes que contiene, está la manera de desarrollar el poder hipnótico é influir á las gentes sin que se aperciban de ello; el modo de curar las malas costumbres y las enfermedades crónicas, cuando las medicinas y todo lo demás han fallado; cómo se implanta un mandato en la mente de un individuo, que obedecerá fielmente en todos sus detalles durante un mes ó un año, aun cuando esté ó no esté presente el hipnotista: cómo se hipnotiza de lejos; su valor en los negocios; ensayos científicos y maravillosos para evitar que otros ejerzan influjo sobre Vd.; trata del poder hipnótico, más fascinador que la hermosura; del uso del hipnotismo en el desarrollo de las facultades mentales; del manejo de los niños; desviar ó hacer desaparecer los sinsabores domésticos, etc.

El colegio fundado por el Dr. Sage se propone distribuir gratis por valor de $10,000 del referido tomo, hasta que se haya agotado la edición especial. Cualquiera que esté realmente interesado puede obtener un ejemplar. Este libro está ilustrado con hermosos grabados de medio tono. Le dice cómo se ha usado el maravilloso poder del hipnotismo para envolver á las gentes en secreto y misterioso hechizo, sin que lo sepan, y cómo, durante meses y aun años han estado obedeciendo la real voluntad de otro. Le descubre el secreto de lo que el Senador Chauncey M. Depew denomina el microbio del dinero. No crea Vd. que porque no tiene Vd. una fina educación y trabaja con poco sueldo, que no podrá Vd. mejorar su condición; ni tampoco crea que porque ahora vive Vd. con holgura y felicidad, estas no pueden aumentarse. El libro del Dr. Sage ha sido leido y sus doctrinas se han practicado por los hombres más ricos del mundo. Ellos conocen el valor de la influencia personal, del poder hipnótico. Si le interesa el asunto, hoy mismo póngale dos letras al "New York Institute of Science," Dept. 470H, Rochester, NEW

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1958
Secc. Control y Cat.

YORK, E. U. de A., y se le enviará gratis á vuelta de correo el libro del Dr. Sage en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano. Esta es una oportunidad que rara vez se presenta de aprender los usos y posibilidades de la potencia más asombrosa, maravillosa y misteriosa que el hombre ha llegado á conocer. El volumen ha sido recibido con mucho entusiasmo por los hombres prominentes de negocios, ministros del Evangelio, abogados y facultativos. Debe ocupar un puesto especial en todos los hogares, debe ser leído por todas las mujeres y hombres del país que deseen mejorar su condición en esta vida, lograr mejor éxito pecuniario, ganarse amigos, gratificar sus ambiciones y hacer que la vida rinda el placer y felicidad que el Creador intento habíamos de gozar. Escriba en el idioma que quiera.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

¿Se han empleado alguna vez en medicina los cuernos de ciervo?

Hasta hace poco más de cien años, teníase en toda Europa gran fe en cierta medicina llamada *piedra de serpiente*, para curar mordeduras de serpiente, escorpiones y perros rabiosos, así como tumores y granos malignos. Venían las piedras de la serpiente de la India, y en España la empleaban hasta personas doctísimas, existiendo la creencia de que se extraían del cuerpo de cierto género de ofidios orientales. La falsedad de este supuesto origen fué descubierta en nuestro país, gracias á un fraile franciscano que, volviendo de América, tuvo ocasión de comprar á un chino, vendedor de ellas, todas las que le quedaban después de vender algunas otras. Agradecido el chino á tan buen parroquiano, le reveló que las tales piedras no se sacaban de serpiente ninguna, sino que él mismo las hacía tostando pedazos de asta de ciervo.

Tan pronto como se esparció la noticia, mucha gente se dedicó en España á la fabricación de piedras de serpiente, y según los escritores de la época, los resultados fueron exactamente los mismos que con las que se traían de Oriente; de modo que no por conocerse el secreto se dejó en mucho tiempo de creer en su eficacia.

La manera de emplear la falsa piedra era como sigue: Se picaba el grano, tumor ó parte mordida con un alfiler, hasta hacer brotar la sangre y en seguida se aplicaba el pedazo de cuerno, que se quedaba pegado, dejándolo allí hasta que por sí solo se desprendía, lo cual era, según la creencia popular, indicio seguro de que el peligro había pasado, y la herida entrado en vías de curación. Después, y antes de volverla á usar, la piedra de la serpiente se lavaba con agua templada, con vino ó, más frecuentemente, con leche, no considerándose que estaba en condición de volverla á usar, sino cuando el líquido se enturbiaba.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo,

Valparaíso.

Un motor á gas Crossley 16 caballos

" " " " " 8 "

" " " vapor Greig 8 " con su caldero y un caldero suelto.

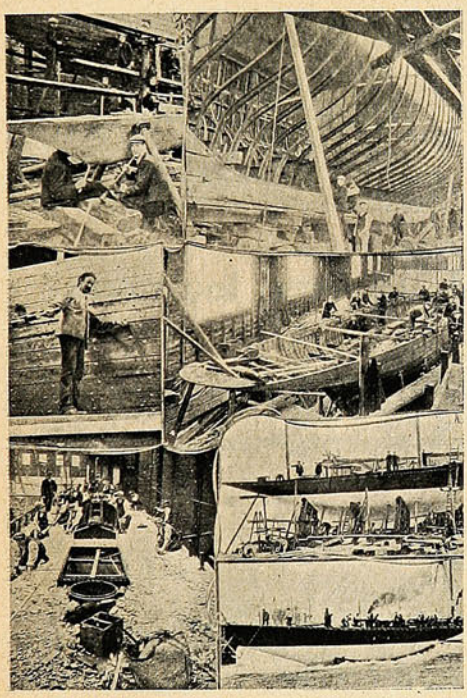
Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d



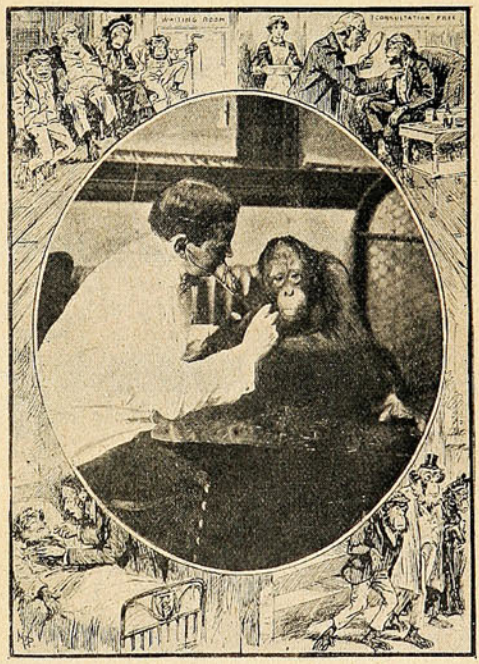
La construcción de un yate.

Nada es tan curioso ni demanda un trabajo tan prolijo como la construcción de un elegante yate destinado á las regatas marítimas El grabado que reproducimos nos muestra un yate en construcción. En primer lugar se ve la quilla de plomo después de haber sido extraída del molde y sobre la cual se construye el casco y las ligazones.

Otra de las vistas nos muestra el calafateo de los costados después del enmaderado y antes de colocarle la cubierta; después de colocada ésta, calafateada, alquitranada y cepillada. Y, por último, su lanzamiento. Este yate es propiedad de sir James Prender, y se le ha bautizado con el nombre de *Brynhild II.*



Los diversos trabajos en la construcción de un yate.



El mono espera el dictamen médico.

Examinando á un chimpancé.

Cada vez que llega alguna especie nueva al Jardín Zoológico de Nueva York es minuciosamente examinada por médicos especialistas para ver si están afectados sus pulmones.

Tal cosa sucede en el grabado que insertamos donde parece que el chimpancé espera con ansiedad el pronóstico médico.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS

Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenb.. ys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento Lácteo N.° 1..... desde el nacimiento á tres meses.
» » N.° 2..... » el cuarto al sexto mes.
» Malteado N.° 3..... después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

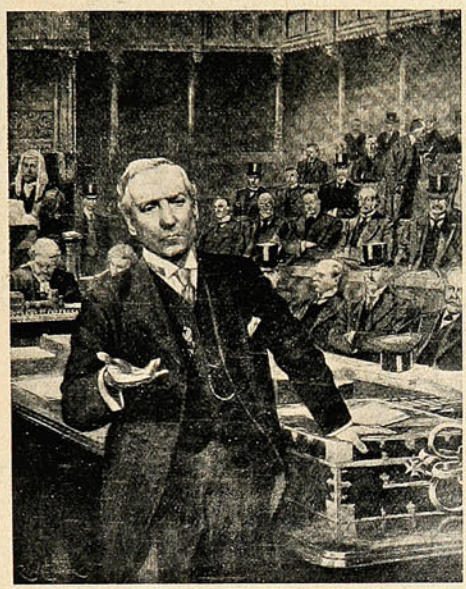
Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

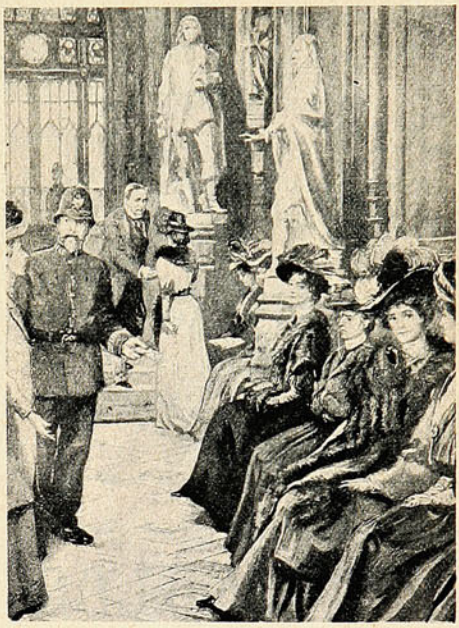
El nuevo "premier" británico.—Las sufragistas.—Pesca del atún en Italia —Un nuevo sport en Suiza.

La semana pasada nos anunció el cable la triste noticia del fallecimiento del honorable Sir. Campbell Barnemann, ex-primer ministro del Imperio Británico. Mr. Asquith le ha reemplazado en ese alto puesto y nuestro grabado muestra al nuevo *premier* exponiendo en la Cámara sus ideas en contra de la ley que permite la venta de alcoholes.

—En la Cámara de los Comunes no gozan de simpatía las señoras pertenecientes á la sociedad titulada Derechos de la Mujer. Para evitar que estas señoras se introduzcan á la Cámara las hacen esperar en la sala de St. Stephen y desde donde tienen que enviar sus nombres. No perteneciendo éstas á la sociedad antes nombrada, son consideradas como pacíficas y se les da entonces acceso á las galerías del Congreso.

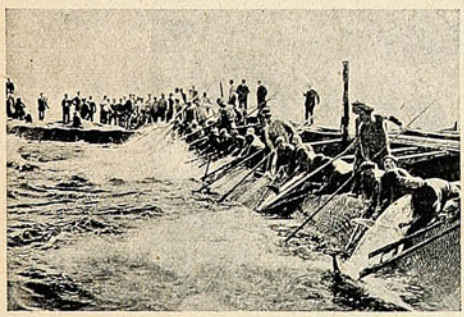


Mr. Asquith, primer ministro de Gran Bretaña.



Señoras que esperan el momento para entrar á la sala de sesiones.

—La pesca del atún se remonta á la época de los fenicios y, como lo demuestra nuestro grabado, aún, en estos tiempos, sigue esta industria en su mismo estado floreciente. El atún es el más grande de los peces que nos sirven como alimento, pues mide generalmente diez pies de largo y pesa más de mil libras. Es de un color azul obscuro en el lomo y por debajo gris con ciertas manchas plateadas.



Pescadores de atún en las costas de Italia.



Una carrera de palas en Suiza.

—He aquí uno de los pasatiempos más divertidos y simpáticos que han ideado últimamente los habitantes de Suiza, las carreras de palas sobre la nieve. En estas palas se sientan las señoritas como si lo hicieran en carretillas ó trineos, pues las carreras se semejan mucho. Las palas son impulsadas hacia adelante por los caballeros patinadores, formándose, así, verdaderas carreras con sus respectivas apuestas, tan comunes en estas clases de sport.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

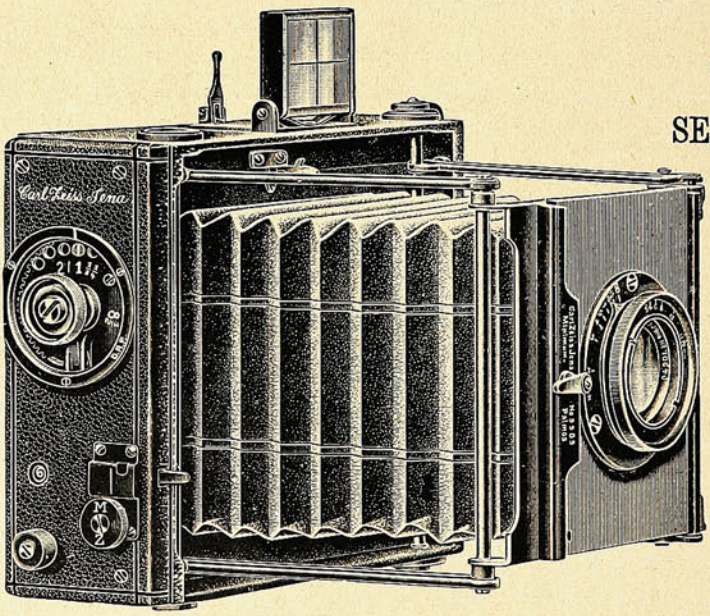
SANTIAGO: Estado, 281 ✍ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



LAS PRIMERAS MARCAS

Pídase Catálogo

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Soldados alpinistas.—Protectorado anglo-francés.

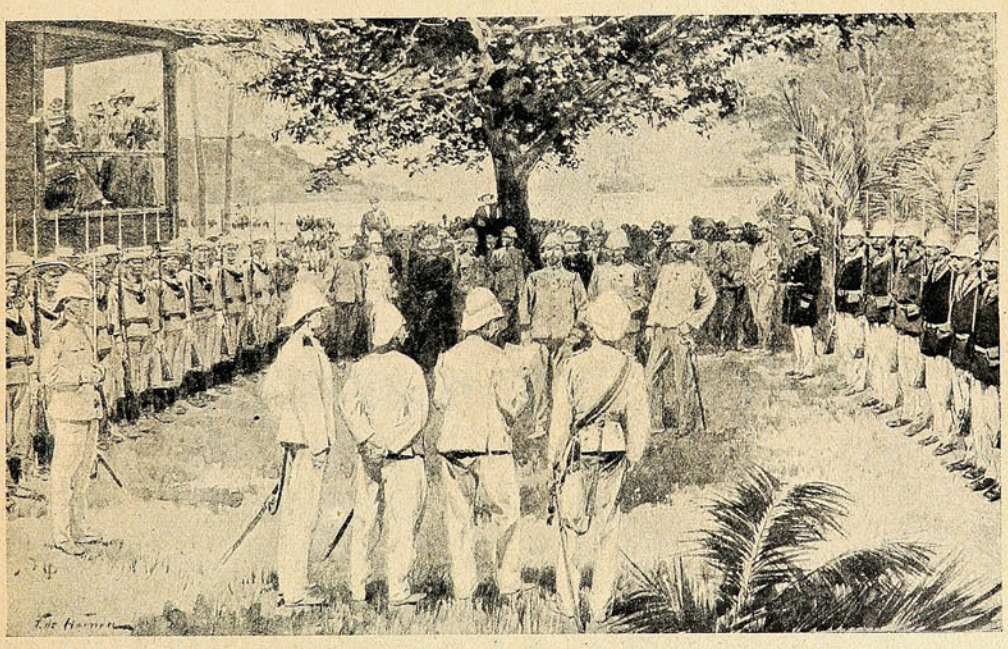
Como se sabe, Italia tiene un ejército de soldados alp nistas que frecuentemente hace ejercicios militares en las montañas fronterizas cubiertas de nieve. Estas maniobras son muchas veces peligrosas y fatales, como se puede ver por el presente grabado. Una compañía del 41.º regimiento



SOLDADOS DEL 41.º REGIMIENTO ALPINO BUSCANDO LOS CADÁVERES DE SUS COMPAÑEROS.

alpino fué envuelta por una avalancha de nieve al dirigirse de La Salle á Serena Pass (cerca del Gran San Bernardo), pereciendo un cabo y un soldado.

—Francia é Inglaterra, en vista de la conducta observada por sus respectivos súbditos en las Nuevas Hébridas, donde con frecuencia se formaban disturbios sérios, resolvieron extender su pro-



LA PROCLAMACIÓN DEL PROTECTORADO ANGLO-FRANCÉS EN LAS NUEVAS HÉBRIDAS.

tectorado en las veintinueve islas que componen este archipiélago. El presente grabado demuestra la ceremonia llevada á cabo á fines del año pasado en Port Vila, la capital, pequeña aldea que apenas tiene diez casas, y que fué solemnizada por tropas francesas é inglesas.

TÉ LIPTON



El producto escogido
de 21 grandes estancias
propiedad de la
Compañía Lipton
en Ceylan.

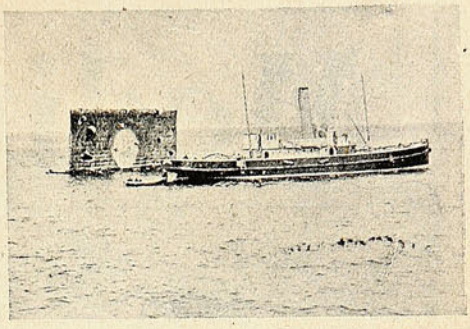
RICO TÉ LIPTON

UNICOS AGENTES **J. TUSCHE & C.º** San Antonio, 455-SANTIAGO
Blanco, 230-VALPARAISO

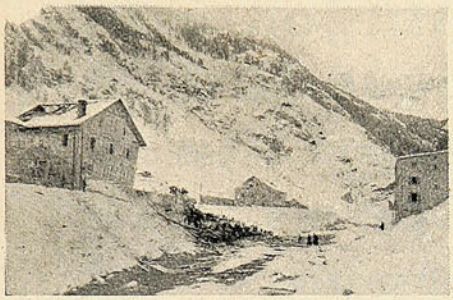
Tiro al blanco.—Una avalancha de nieve.—En Marruecos — El traidor Ulmo.—En Lourdes.



Un blanco para disparos con artillería de pequeño calibre.



Un blanco con los impactos marcados, después de un ejercicio de tiro.



La aldea de Goppenstein después de la avalancha.



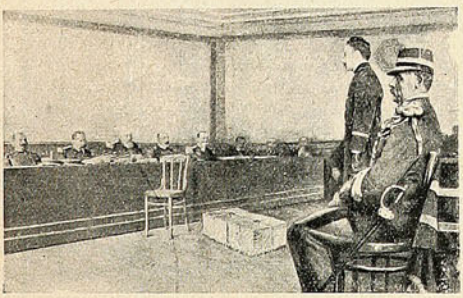
Transportando cadáveres en un armón de artillería.



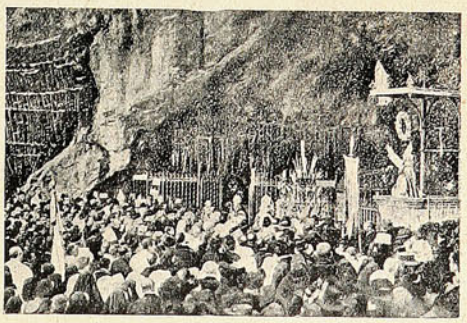
Saqueando una casa en Settat.



El general Amade visitando á los heridos en el campo de Sidi-Davus.

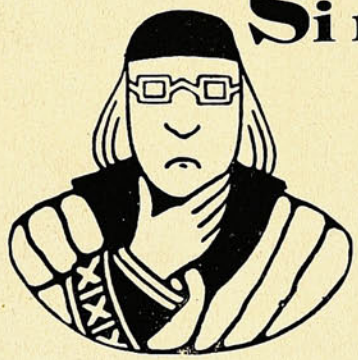


Ulmo en el tribunal respondiendo á un interrogatorio.



En Lourdes: el obispo de Tarbes pronunciando su discurso en el 50 aniversario de la aparición de la Virgen.

Medite Ud!



Si no le conviene encargar sus trabajos á la Sociedad "Imprenta y Litografía Universo" é imponerse del

MUESTRARIO

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 39

SANTIAGO
Huérfanos, 1036



Ojos con imágenes y ojos repulsivos.

LOS QUE HACEN "MAL DE OJO"



Los ojos alfabéticos de Alonso Lee.



Los ojos de Marie Le Guen con el número de la barca.



Los ojos con la esfera de reloj.

PERSONAS QUE NOS SON ANTIPÁTICAS.

¿Quién no ha encontrado en el tranvía, en viaje, en sociedad, en el teatro, personas que por su mirada se hacen á uno antipáticas desde el primer momento y hacia las cuales se siente una repulsión tan invencible que basta que nos miren para que se experimente un malestar inexplicable, y hasta tonto si se quiere, pero muy real y positivo?

Los partidarios de la doctrina de las afinidades magnéticas explican ese fenómeno diciendo que las personas que nos son antipáticas, nos repelen porque sus efluvios magnéticos son opuestos á los nuestros. Pero lo general es que tienen ojos anormales que molestan por su fijeza ó por su fuerza hipnótica ó que por su expresión parecen revelar una naturaleza malvada ó muy contraria á nuestro carácter; ó que poseen ese nefasto dón del «mal de ojo» en que desde los tiempos más remotos viene creyendo buena parte de la humanidad.

A la mirada de esos ojos se atribuyen, como es sabido, toda suerte de desgracias: desde las enfermedades de una caballería, hasta la muerte de un niño, desde la pérdida de un negocio hasta el naufragio de un barco.



Los ojos de Giolitti, jefe del gobierno italiano, que dan mal de ojo.

CASOS RECIENTES DE MAL DE OJO.

El caso más reciente es el jefe del Gobierno italiano, Giolitti, de quien el vulgo cree que hace mal de ojo á todos sus colegas de Ministerio. Realmente es notable el hecho de que muchos políticos que han formado parte de su gabinete, han muerto de repente ó á consecuencia de enfermedades breves y de término fatal. El ministro de Obras Públicas, fallecido el día 10 del último Noviembre, hace el número diez y siete de estas supuestas víctimas de la *jettatura*. La primera vez que Giolitti presidió el gobierno, fallecieron cuatro ministros, y llamado por segunda y tercera vez á formar gabinete, otras seis defunciones ocurrieron entre sus colegas. Las cosas han llegado á tal extremo, que hoy pocos se atreven á aceptar carteras, mientras Giolitti sea primer ministro.

A Holmes, el famoso envenenador, se le acusaba ya de hacer mal de ojo mucho antes de su ejecución. Poco después de pagar sus crímenes con la vida, cuatro individuos que le juzgaron murieron de un modo extraño. El presidente fué muerto por el contacto de un cable eléctrico sin aislar; el perito médico, que fué uno de los que con más fuerza acusaron al criminal, murió de repente; el fiscal salió enfermo del juicio y falleció pocos días después; y otro miembro del tribunal sucumbió á un ataque al cerebro.

Todos estos fallecimientos ocurridos en el término de muy pocos días y unidos á cinco casos de enfermedad grave en personas que habían sido testigos en la causa contra Holmes, hacen pensar que se trataba de algo más que una singular coincidencia.

OJOS CRIMINALES.

Algunos agentes de policía muy expertos, aseguran que hay ojos criminales, y añaden que ellos pueden reconoce á un asesino sólo con una mirada, no con una mirada de ellos, sino con una mirada del criminal. Los ojos criminales varían mucho por su posición, pero no en cuanto al color. A veces están muy hundidos, como si quisieran ocultarse y evitar las revelaciones involuntarias; otras veces son saltones, como los de un sapo, y en tal caso se distinguen por sus grandes párpados. Esta clase de ojos cuando coinciden con algunos otros signos de la fisonomía, considéranse como indicios de traición, crueldad y crimen.

Recuérdanse bastantes ejemplos notables de ojos criminales. Uno de los más interesantes es el de Francesconi, el asesino italiano. Muchos años antes de su crimen, una joven, que luego fué la condesa de la Rocca, se sintió sobrecogida por el terror cuando se lo presentaron, y evitó su presencia. Francesconi era entonces persona muy considerada en la buena sociedad, y al preguntársele á la futura condesa cómo había podido asustarse de aquel caballero, contestó:

—«Si ese hombre no ha matado á nadie, lo hará algún día».

La profecía de la joven se cumplió bien pronto, y cuando Lombroso trató de averiguar cómo

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

La Compañía de Seguros Contra - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

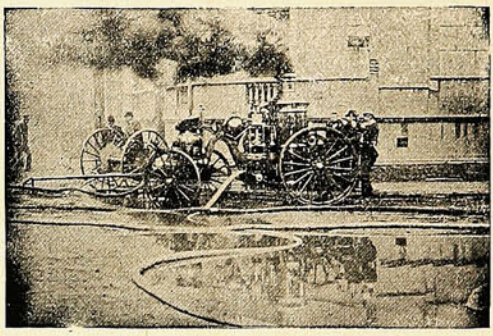
Capitales Asegurados . £ 2.535,803

AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub-Agencias en todas las ciudades.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.



Los ojos «malignos» de Holmes el envenenador.



Los ojos de Ema con las imágenes de dos cabezas de muñecas.



Los ojos «criminales» de Francesconi, el asesino italiano.

había podido aquélla predecir el crimen, la condesa le contestó:

—«Los ojos; lo comprendí en sus ojos».

OJOS CON IMÁGENES.

Hay otros ojos que parecen llevar en sí la huella de alguna influencia prenatal. Así ocurre con Marie Le Guen, hija de un pescador francés de la isla de Tudy; la pequeñuela lleva en el iris del ojo izquierdo, debajo de la pupila, las cifras 22,4 perfectamente marcadas, con su coma y todo, siendo de notar que el número de la barca de pesca del padre es precisamente 22,4.

En Atlanta (Estados Unidos) vive un individuo llamado Alonso Lee que lleva en sus ojos casi todas las letras del alfabeto, las cuales se distinguen algunas veces con asombrosa nitidez. Este fenómeno pudiera muy bien ser debido al hecho de que la madre del sujeto en cuestión, estaba aprendiendo á leer y escribir cuando él nació.

En Cincinatti hay otro ejemplo del mismo fenómeno: una muchacha que lleva en un ojo la imagen perfecta de dos cabezas de muñecas. Su madre refiere, que poco antes del nacimiento de la niña, vió algunas muñecas en un escaparate y desde entonces siempre que pasaba por aquel sitio se detenía á mirarlas.

Los casos de niños recién nacidos que llevan en uno de los ojos la esfera de un reloj, no han sido hasta ahora explicados por la ciencia; quizá deban atribuirse á algún deseo nervioso de la madre de saber á cada momento la hora.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

¿Cuándo se hicieron los primeros espejos de vidrio?

Algunos años antes de la Era Cristiana, usábanse ya en Egipto espejos, pero no de vidrio, sino de obsidiana de zinc ó de plata. Los primeros espejos de vidrio fueron hechos en Roma, en los primeros años de dicha Era, pues Plinio habla ya de ellos; pero en un principio no se generalizaron, debido á que, no siendo perfectamente planos, daban una imagen muy imperfecta.

San Pablo, en una de sus epístolas, habla de los espejos, diciendo que en ellos se ven las cosas confusamente. Sin duda, no se refería á los espejos de vidrio, sino á los de acero ó de algún otro metal, que eran los que entonces estaban más en boga. Estos espejos, por buenos que fuesen, se empañaban fácilmente, y hasta se oxidaban á poco que se descuidase su limpieza, lo que hacía que las imágenes apareciesen en ellos turbias y mal definidas.

Añádase á esto que aquellos espejos metálicos rara vez eran enteramente lisos, sino que de ordinario llevaban grabadas figuras representando animadas escenas, casi siempre sacadas de la mitología pagana, y esto producía en la superficie rugosidades que lógicamente habían de desviar y desfigurar las líneas de la imagen. Estos inconvenientes, sin embargo, no fueron bastantes para que se adoptase el vidrio tan pronto como su conveniencia parecía aconsejar.

Una razón muy poderosa para que tardase en hacerse popular el espejo de vidrio, fué lo caro que éste resultaba en aquellos tiempos. En la Europa central, sobre todo, hasta los vidrios para ventana escaseaban mucho, y por eso era costumbre ponerlos muy pequeños, como puede ver cualquiera todavía en las casas antiguas de Alemania y Holanda. Generalmente estos vidrios eran redondos y tan chicos que fácilmente podía cogerse uno de ellos entre las yemas del pulgar y el índice. De su forma procede el nombre de *Scheibe* (disco) que dan todavía los alemanes á los vidrios de ventana, tengan la figura que tengan.

¿Cómo se inventó el telégrafo sin hilos?

Cuando Marconi hizo su primer experimento de telegrafía sin hilos, apenas contaba catorce años de edad. Vivía entonces en una granja de su padre, cerca de Bolonia. Su aparato consistió en un par de pértigas del tendedero de ropa, sobre las cuales puso dos cajas de galletas, de esas hechas de hojalata, vacías, y de una á otra transmitió el primer marconigrama que hubo en el mundo. El inventor mismo dice que su proyecto nació el día que vió á un prestidigitador, con visos de electricista, hacer ciertos experimentos en una feria de aldea. El transmisor y el receptor de sus aparatos, hechos con viejos frascos de encurtidos, eran, sin embargo, de su invención; el aparato generador consistía en una vieja máquina de disco de cristal y una botella de Leyden, comprada de segunda mano con algunos cuartos que reunió durante muchos meses.

El padre del joven Marconi, con esa perspicacia propia de la gente de campo, auguró desde luego que los experimentos de su hijo prometían algo bueno, y le facilitó el dinero necesario para continuarlos. El resultado de todo ello fué que en 1895 el joven inventor había ya establecido un servicio regular de telegrafía sin hilos entre la aldea de Griffone y una casa que un amigo suyo poseía en los alrededores de Bolonia, mediando entre ambos puntos una distancia de cinco á seis kilómetros.



ANIMALES FINOS

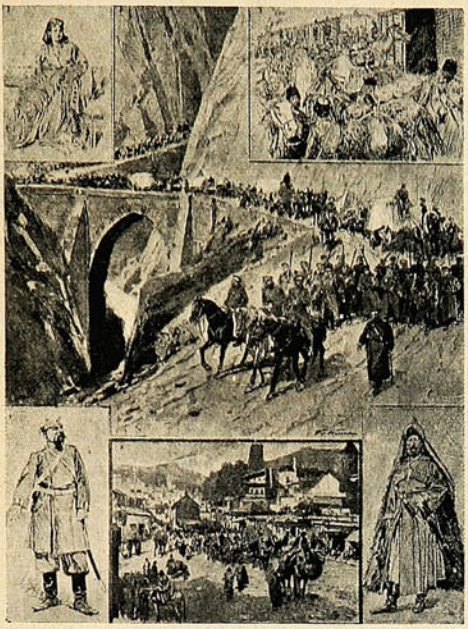
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIACO - CONCEPCIÓN

En el Cáucaso.

Nuestro grabado representa diversas escenas típicas durante la movilización de tropas en la frontera ruso turca, en el Cáucaso, á causa de los rumores de guerra que han circulado últimamente.



Instantáneas de la movilización de tropas en el Cáucaso.

Han sido enviados á la frontera turca cinco batallones de cosacos y se ha ordenado movilizar la milicia del Cáucaso, que ha sido aumentada á 250,000 hombres en lugar de 160,000 de que antes se componía. Turquía, por su parte, ha mandado un buen número de regimientos á la frontera rusa y movilizado treinta y cinco regimientos en sus alrededores.

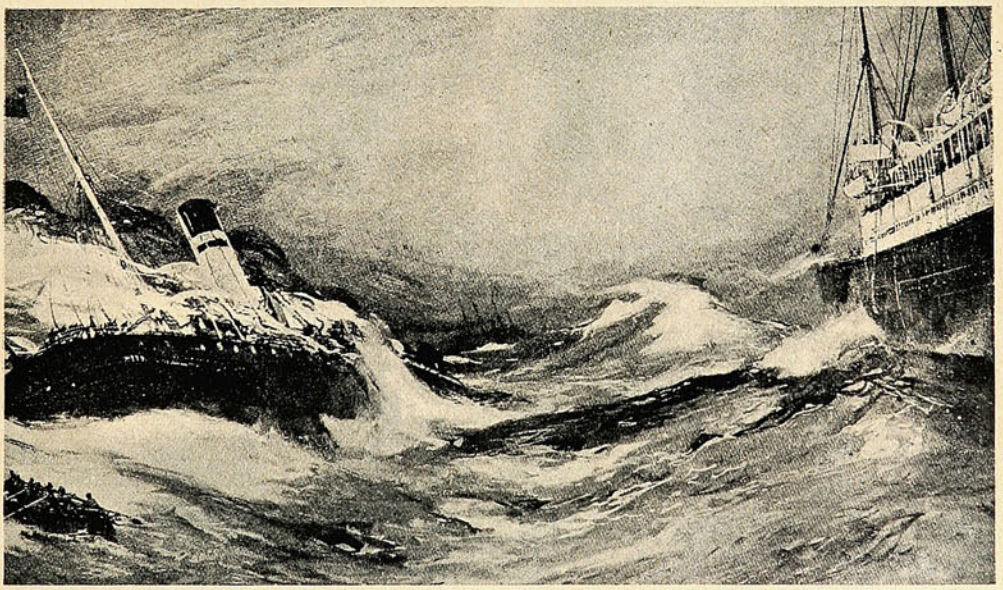
El estado de suma tirantez que tuvieron hasta hace poco tiempo las relaciones diplomáticas e la Sublime Puerta con el Imperio Ruso, hicieron temer un conflicto internacional con caracteres de inevitable. Por suerte todos aquellos preparativos de destrucción y de muerte todavía han prestado su horroroso papel y el ángel de la paz extiende sobre los pabellones de ambos países la pureza inmaculada de sus alas. Este grabado fué publicado en una revista inglesa cuando ya se creía declarada la contienda. Aunque no tenga nada de verdad es sencillamente curioso como información gráfica.

Incendio de un vapor.

Nuestros lectores deben tener conocimiento del trágico suceso ocurrido al vapor inglés *St. Cuthbert*, de 5,000 toneladas, y del auxilio prestado á los sobrevivientes por el bote salvavidas de *Cymric*, de la línea White Star. En el grabado que insertamos se ve el vapor en llamas y el bote salvavidas dirigiéndose á él para efectuar el salvamento.

El bote tuvo que hacer tres viajes por medio de ese mar agitadísimo, poniendo en peligro la vida de sus heroicos tripulantes que consiguieron salvar cuarenta y una personas de tan peligrosa situación.

Tan fuerte era el temporal al principio, que el *Cymric* tuvo que mantenerse sobre sus máquinas nueve horas antes de poder mandar su bote á prestarles auxilio, esperando que calmara un poco la tempestad. El bote salvavidas del vapor incendiado se había hecho pedazos, ahogándose quince personas que lo tripulaban.



EL INCENDIO DEL VAPOR "CYMRIC" EN LAS COSTAS DE NUEVA ESCOCIA.

CREMA VENUS

BERTELLI

preserva el CUTIS

manteniendolo

DELICADO

FRESCO

BLANCO



Propietarios

A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)

Unicos Introductores en CHILE:

FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Mayo 7 de 1908. N.º 296.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA.

Miramos «al rededor» de la semana, y no sabemos por dónde sacarle punta. Ni un crimen sensacional y espeluznante, ni un destrozo ferrovia-hebdomadario, ni siquiera un temporalcito (y ya era tiempo) de esos que dejan tumbadas en la playa, como ballenas muertas, á las arrogantes barcas veleras. ¡Nada!

El Ilustre Cabildo está incurriendo en la vulgaridad de conducirse á derechas; y ya van dando ganas de reemplazarlo por uno de aquellos que acostumbraba pagar al público elector, cuando menos, con escenas de oratoria viperina y de puñete limpio. ¡Si hasta el recuerdo hemos perdido de los días de gloria en que la «democracia» desbordante hacía y deshacía de las cosas municipales! Estamos ya hasta «aquí» de monotonías. ¡Con que, vea usted! tendremos que pasar los tres años del período con un mismo Alcalde! Nó; esto va pareciendo intolerable; y siquiera por aquello de que «en la variedad está el gusto», el ilustre Enrique IV debió darnos el placer de ver sentado en el amplio sillón alcaldil al amplio Sr. Garnham.

Pero es que hay que ver. Ustedes saben que aquí, como en Jaén, las influencias munificentes de la municipalidad son la «plataforma», como diría D. Marcial, de la diputación. Y... ahí están, para muestra, los cuatro diputados por Valparaíso: Gutiérrez, Rivera, León Silva, Veas. Vea usted...

***

A la misma hora que en Viena se hacían los más solemnes preparativos para el Gran Congreso Internacional contra el Duelo, corría por aquí, entre la atmósfera helada de estas tardes del puerto, un infausto rumor...

A un paso de nosotros, en Playa Ancha, al resplandor novelesco de un crepúsculo otoñal, junto al mar que dejaba oír «su atronador é interminable grito», se batían denodadamente en duelo mortal, dos mortales porteños...

En efecto, se había visto pasar un carro de la ambulancia cargado de vendas, algodones y otros hemostáticos. Porque, es claro, sangre iba á haber allí, donde dos hombres estaban dispuestos á matarse mutuamente, y no con inyecciones de morfina sino de plomo.

Desgraciadamente, *errare humanun est*. Los contendores erraron la puntería y no hubo «efusión de sangre». En cambio, ya uno de ellos le había roto al otro la carretilla, á punta de trompadas.

De donde un ingenioso muchacho, que estudia leyes y es comentador burla burlando de la Biblia, derivó el siguiente *ca'embour*:

—Hombre, N. ya no puede jugar al diávolo.

—¿Por qué?

—Porque le rompieron la carretilla...

***

A propósito del diávolo, el mundo infantil está que no puede más con el Alcalde. Aquí, donde las casas no tienen patio, ó donde los patios son puras vidrieras, el diávolo no podía jugarse sino en la calle... *Lo que sí*, que los transeúntes veían peligrar sus testas.

El Alcalde, que entiendo habrá escarmentado en cabeza ajena y nó en la propia, ha prohibido jugar al diávolo, salvo en la Avenida del Brasil; lo que querrá decir que á los transeúntes de la Avenida se les puede romper impunemente el cráneo.

Entretanto, yo sé de un niño precoz, de un *enfant terrible*, que preguntaba:

—¿Quién prohibió jugar el diávolo, mamá?

—D. Enrique, mi hijito, el Alcalde.

—Y ¿por qué lo prohibió?

—El tendrá sus razones, pues niño.

—Nó, mamá. Es que, como nosotros no tenemos voto en las elecciones, no le importa molestarnos.

***

Era de esperarlo. Cuando en el seno, aún de las más respetables familias, llega la hora de la liquidación económica, surgen todas las asperezas de los carácteres, se ahondan todos los abismos, se aguzan y esgrimen todas las garras desusadas.

Un caso, entre ciento. Niñas de manos blancas y pie breve, espirituales y caritativas, parecían nacidas para el vivir holgado y sereno de un hogar á prueba de tormentas. Nadie habría presumido en ellas un acto de violencia, nadie hubiera imaginado que, en el momento de repartirse la herencia, hubieran sido capaces de un pensamiento de avaricia ó avidez. Y sin embargo, se las vió arañarse como viejas degeneradas y desbocarse como verduleras, porque el florero éste debe ser para mí y porque tal ó cual mueble me pertenece.

Así ha ocurrido con la liquidación de la crísis económica que nos viene estrangulando. Caballeros de intachable honorabilidad, espíritus habitualmente serenos y altivos, descienden al terreno de lo personal, y dicen y reciben denuestos que no serían aceptables ni se habrían oído en época normal.

Lo que es la crisis, no es general, como todo el mundo parece creerlo. A muchos afecta, en mayor ó menor grado; á algunos les ha inferido daños irreparables; ha causado bancarrotas dig-

nas de lamentarse y aún, sin duda, tragedias silenciosas ó súbitas muertes trágicas. Pero los que no tenemos que perder ¿qué perdemos? Los que nos contentamos con poco ¿no hallamos siempre lo que nos satisface?

Desde ese punto de vista, el atorrante crónico, el «bichicuma», el perezoso nato, el sinvergüenza y el pillo, quedan fuera de la esfera de influencia de la crisis, de la *zona peligrosa*, como diría un artillero; y pueden exclamar, como el pintor de *Patria chica:*

—¡Bah! Me río yo del dinero... Me voy á mi torre de marfil!

COW-BOY.

Incendio.



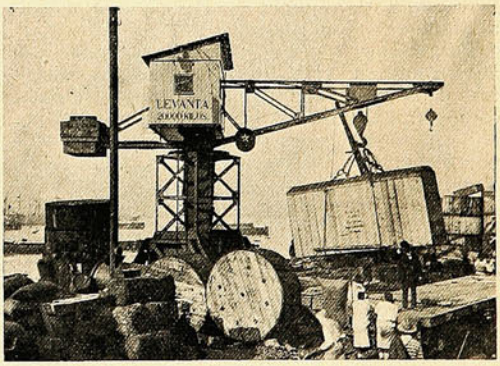


El edificio que ocupaba la fábrica de fideos de los Sres. Capurro Hnos., destruído por el fuego.

Un voraz incendio destruyó, en la mañana del sábado, un edificio de tres pisos, de material ligero, ubicado en la calle Nueva de la Población Portales, y en el cual tenían instalada una fábrica de fideos los Sres. Capurro Hnos.

Ensayo de una grúa eléctrica.

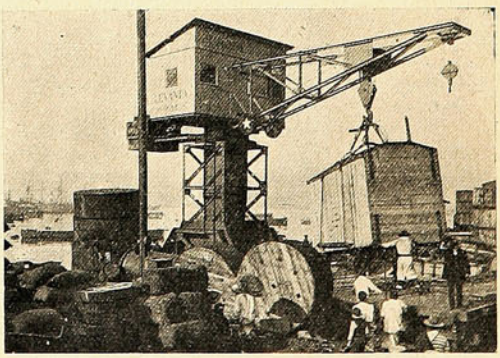




El grabado representa una grúa eléctrica que ha sido instalada en el malecón por la Empresa de Movilización Marítima y que está prestando sus servicios desde hace dos meses. En el momento de tomar nuestras fotografías esta grúa levantaba por primera vez el peso máximo de 20 toneladas para el cual está calculado este aparato, movido por fuerza eléctrica suministrada por la Empresa de Tracción Eléctrica de Valparaíso.

Con la adquisición de esta grúa se ha venido á llenar una falta que se hizo sentir desde que fué destruída la del Muelle Fiscal por el terr moto de 1906 y mejorado de una manera considerable los escasos elementos de que dispone nuestro puerto para la descarga y movilización de mercaderías.

El bulto que sirvió para la prueba es uno de maquinaria para la gran fábrica de confites, galletas, chocolate y azúcar, de Hucke y Ca.

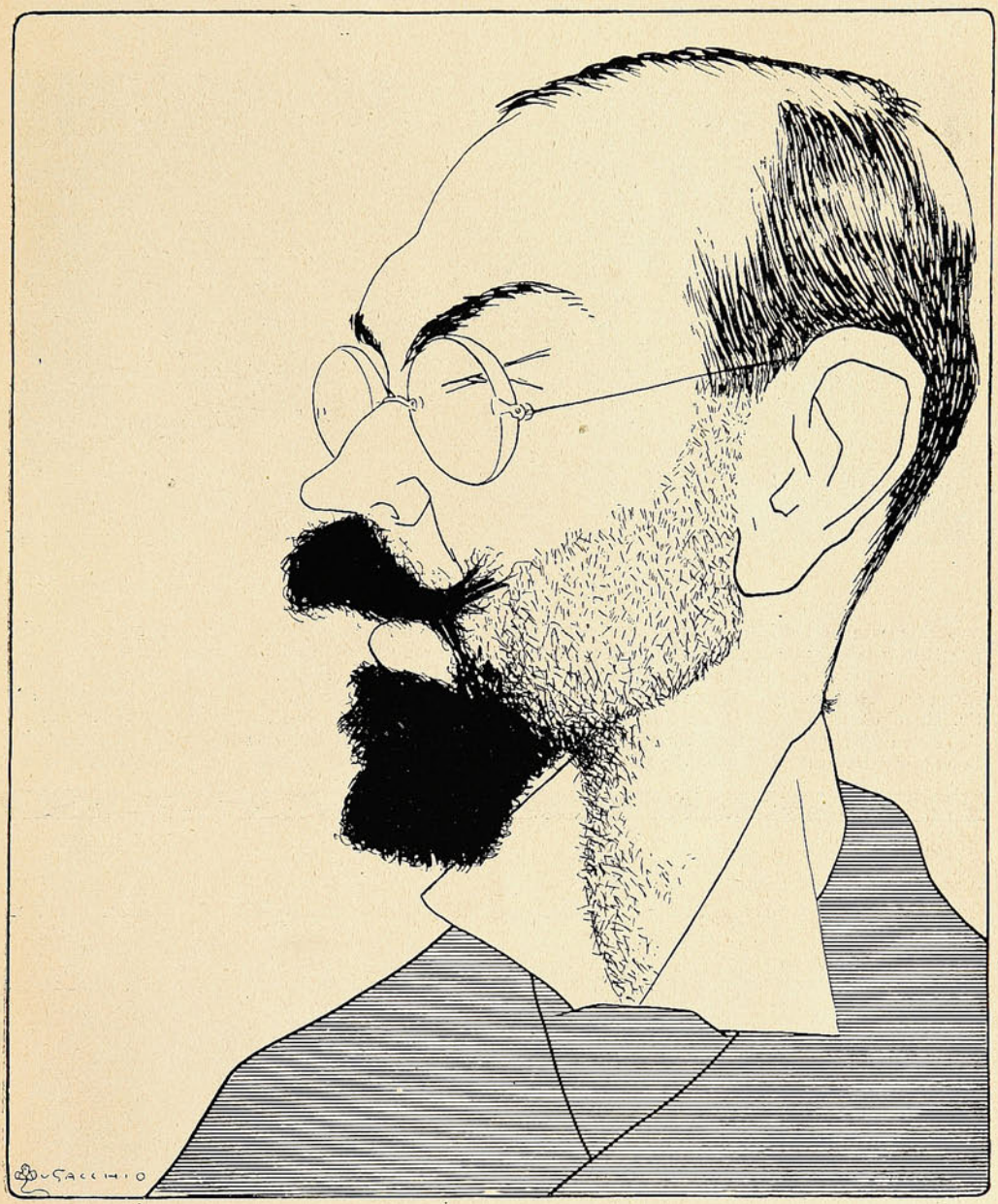


La grúa eléctrica levantando un bulto que pesa 20 toneladas.

LPARAISO
3 DE 1827 **EL MERCURIO** FUNDADO E
EL 1.º DE JU

Ilustrado por Musacchio.

D. Guillermo Pérez de Arce



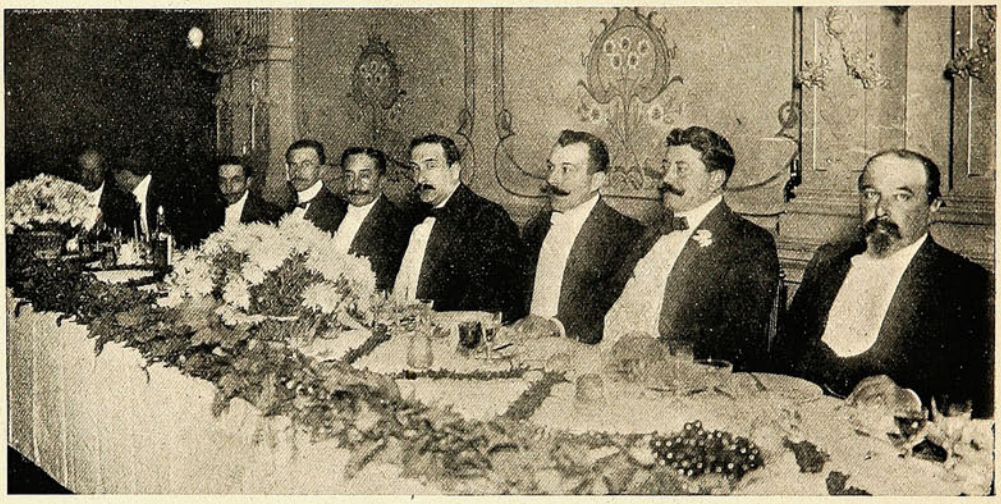
Si éste no fuera un tipo extraordinario
se le conocería por la pera;
pero como es un Director de diario,
de larga vista y de talento vario,
se le saca más bien por la mollera.

Banquete á los directores de «El Mercurio».

Con motivo del retiro simultáneo de los Srs. Juan Estéban Ortúzar y Rafael Luis Barahona, de los cargos de administrador y sub-administrador de «El Mercurio», los empleados de este diario y un grupo de amigos personales de aquellos caballeros les ofrecieron en la noche del viernes último, un suntuoso banquete como homenaje de despedida.

La sala donde se llevó á efecto la manifestación estaba artísticamente adornada. Una orquesta ejecutó, durante el acto, selectos trozos de música moderna.

Ofreció la manifestación, á nombre de los amigos, el Dr. Montt Saavedra y en representación del diario el nuevo administrador de éste D. Guillermo Pérez de Arce.



EN EL BANQUETE QUE LOS AMIGOS OFRECIERON Á LOS DIRECTORES DE «EL MERCURIO».

Contestaron los festejados en sentidas y elocuentes frases, en que expresaron el sentimiento de gratitud que guardarían á sus amigos por el homenaje de que les hacían objeto.

Entre los asistentes se encontraba el primer Alcalde Sr. Bermúdez, el Prefecto de Policía Sr. Morales, el Juez Sr. Fabres Pinto, el Secretario de la Intendencia Sr. Kloss, el Diputado Sr. Espejo y numerosas otras distinguidas personas. Hablaron, á indicación de los presentes, el Sr. Bermúdez y D. Víctor Domingo Silva (Cristóbal Zárate). La fiesta se prolongó, en medio de la más cordial animación, hasta avanzadas horas de la noche.

Rogamos tener presente que ya estamos atendiendo órdenes y ventas en nuestra nueva oficina

Calle Esmeralda, 39

Valparaíso.

Sociedad

Imprenta y Litografía

Universo.

La Fiesta del Trabajo.

Sin ninguna novedad, digna de mención, pasó el 1.º de Mayo, día que los obreros dedican á la Fiesta del Trabajo. Algunos establecimientos industriales paralizaron sus faenas y sus trabajadores organizaron un desfile en la Avenida de las Delicias, que recorrió las calles designadas de ante-



La cabeza de la columna.



En la Gran Avenida.

mano. La columna estaba compuesta de tres mil individuos, algunos de á caballo, los más á pie, que con emblemas y estandartes y dando vivas á su causa, cumplieron su programa con tranquilidad y sin perturbar el orden.





Escuchando los discursos en la Gran Avenida.

En Viña del Mar, á las tres de la tarde de ese mismo día, se reunieron las sociedades de obreros de Viña, en la Plaza José Francisco Vergara, agregándoseles momentos después algunos manifestantes que habían ido de esta ciudad.





Tropa del Lanceros resguardando el orden.

Hicieron un desfile por las calles de la ciudad y en número de 300 se dirigieron á Miramar. Algunos talleres clausuraron sus puertas después de medio día. El desfile se hizo en el mayor orden y compostura.

Celebración de un aniversario.

El domingo, con motivo del primer aniversario de la instalación de la Gran Panadería Europea que los Sres. Alzamora y Linares poseen en la calle de Chacabuco 254, tuvo lugar en ese establecimiento una simpática fiesta que los propietarios ofrecieron á sus relaciones.



CELEBRANDO EL PRIMER ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA PANADERÍA EUROPEA.

A esta fiesta asistieron los siguientes Sres.: Alberto Sommer, Juan R. Castro, Alamiro Calvo, Emilio Aris Fernández, Vicente Martínez, Tomás Lindlay, Aquiles Dell'Aquila, Roberto Cabrera, Hernán Díaz y los Sres. Linares y Alzamora. Los visitantes recorrieron las diversas instalaciones de la panadería imponiéndose detenidamente de la limpieza que domina en todos los departamentos destinados á la elaboración del pan. Durante la manifestación se pronunciaron entusiastas brindis por la prosperidad del establecimiento que por sus modernos elementos para la fabricación del pan, debe ser considerado como uno de los primeros de este puerto.

Paseo á "Las Ventanas."

El domingo se dirigieron á «Las Ventanas» en el vaporcito *Luzmira* un centenar de personas invitadas por los propietarios del barco, Sres. Bruno López y Felipe Valencia.

A las 7 y media de la mañana el *Luzmira* se hacia á la mar llevando á remolque una lancha que no sólo sirvió para los comestibles sino también para los paseantes que fueron instalados convenientemente por el *capitano* de la partida, D. José Magnasco.



LOS ASISTENTES AL PASEO FRENTE Á LA CASA DEL SEÑOR ÓRDENES.

Un día de sol magnífico prestó su alegre concurso á los paseantes en su travesía de este puerto á «Las Ventanas». La charla, siempre amena, era salpicada de oportunos chistes, y graciosas ocurrencias, no faltando á veces la nota alegre de una picaresca copla que reía en el aire. A las 11 de la mañana arribaba el *Luzmira* á «Las Ventanas», donde tuvieron lugar las peripecias inevitables del desembarco, acompañadas de chapuzones desagradables.

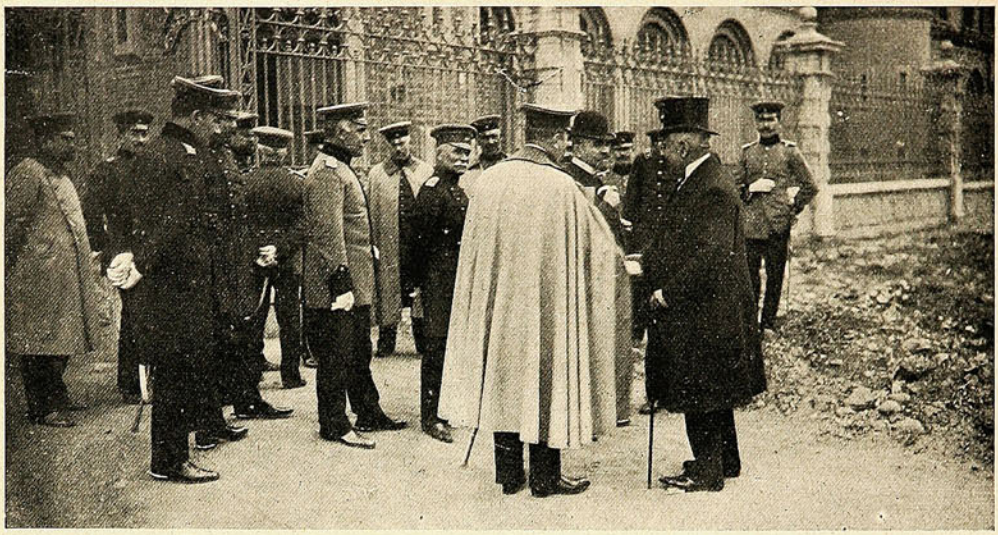


EN LA PLAYA DE QUINTEROS.

En tierra, bajo la dirección del *capitano* y del Sr. Ordenes se preparó un suculento almuerzo al cual se hicieron los debidos honores. El buen humor reinante hizo estallar bien pronto en una guitarra rasgueada por dedos ágiles los acordes alegres de una *cueca* que se bailó con entusiasmo y animación. Al caer la tarde, los paseantes emprendieron el viaje de regreso á este puerto, dominando siempre la misma alegría del viaje anterior.

En el Regimiento Tacna.

En la mañana del martes de la semana pasada, se verificó la revista de instrucción primaria del contingente acuartelado en el Regimiento Tacna, que se licenció el 30 de Abril último.
Este acto fué presenciado por S. E. el Presidente de la República, el Sr. Ministro de Guerra



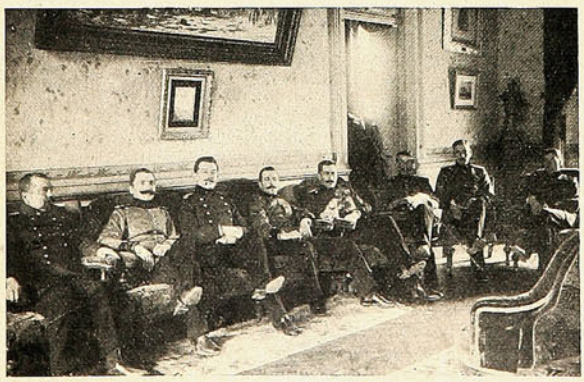
S. E. Y COMITIVA EN EL CUARTEL DEL REGIMIENTO TACNA.

y varios jefes del ejército. El resultado de la instrucción en la escuela del Tacna, ha sido por demás satisfactorio. Numerosos conscriptos abandonarán el cuartel después de haber cumplido con la ley de servicio militar, y haber aprendido á leer, escribir y conocimientos elementales de aritmética, geografía y otras asignaturas





RECORRIENDO LAS DIVERSAS SECCIONES DEL CUARTEL DEL REGIMIENTO.



En el salón del cuartel.



S. E. visitando el cuartel.



CACERIAS

Señor Director:

Aquí, cual más cual menos, todos somos cazadores. Con la apertura del período de caza ha llegado, pues, para nosotros una época de placer, y una de aflicciones y desgracias para las perdices de los alrededores.

Desde Marzo hasta Septiembre, en la tertulia de notables que se forma todos los días en la esquina de mi botica, casi no se habla de otra cosa que de cacerías, de los perros perdigueros y de las inauditas hazañas de los cazadores. D. Alberto, el oficial civil, jura que hace blanco con su escopeta á 100 metros de distancia; D. Cirilo, el receptor, pondera las bondades de su perro, que sigue el rastro por leguas enteras y que es capaz de estarse todo un día señalando la perdiz, con una pata levantada y moviendo la cola; D. Justo, el subdelegado, se jacta de poder botar simultáneamente dos aves que vuelan en dirección contraria, una con cada cañón de su escopeta, disparando un tiro de frente y volviéndose en el acto á disparar el otro, antes que la perdiz se ponga fuera de su alcance; y hasta el obeso y respetable D. Pacífico, nuestro juez de subdelegación, asegura haber cazado de un solo tiro, allá en su juventud, cuarenta choroyes en una sementera.

Cuando estos Nemrodes hacen sus expediciones cada uno por su cuenta, regresan al pueblo con los morrales repletos de pájaros de gran tamaño, patos y perdices generalmente, se los comen callados en su casa, y al otro día llegan á la botica á ponderar lo muchos que eran y lo sabrosos y gordos que estaban. Pero cuando salen en grupos de tres ó cuatro, los pájaros se ponen «matreros» al verlos en tan gran número, y apenas logran traer consigo algún mísero zorzal ó una media docena de chincoles y jilgueros. Muchas veces no traen otra cosa que una mona cazada en casa de algún compadre ó conocido. En vista de esta experiencia, casi siempre salen solos y les va á maravillas.

Y esto sucede á pesar de que la caza ha disminuído considerablemente de algunos años á esta parte. Ya pasaron aquellos tiempos en que las perdices se cazaban á pedradas, y en que el cazador, al bajarse para cojer un guijarro, cogía equivocadamente una perdiz que le servía de proyectil para matar otras. La sola parte donde quedan en buen número es la quinta de D. Germán, el único gringo que habita en estas regiones.

Aunque reducida, la quinta de D. Germán es de terreno accidentado, bien arbolada y está cubierta de matorrales, lo que ha influído, sin duda, para que las perdices la escojan como refugio. Además, allí las defienden la irascibilidad de D. Germán, que ha prohibido terminantemente que se cace en sus dominios, y el buen corazón de sus dos hijas, la Nora y la Federica, que no pueden oír un tiro sin sufrir ataques de nervios y otros accidentes.

A pesar de estos ataques y de aquella prohibición, el hijo de nuestro alcalde, D. Emeterio 2.º, ó Meterito, como aquí lo llamamos por cariño, no podía perder la costumbre de ir á cazar furtivamente á la quinta de D. Germán. Dicen los malas lenguas que iba, no tanto por las perdices cuanto por los azules ojos de la Federica. Y era de dar crédito á estas hablillas al ver con qué esmero se ataviaba el joven para esas peligrosas expediciones. Aunque tenía que saltar cercos y atravesar pantanos, nunca dejaba de ponerse sus polainas nuevas de cuero amarillo, su cinturón charolado y su sombrerito suelto de castor ajustado á la cabeza, y nunca dejaba de llevar su morral verde de mallas de seda y su escopeta de cañones niquelados, del último sistema, en todo lo cual había copiado fielmente á unos cazadores que aparecían en un cuadro que adornaba el comedor de su papá.

D. Germán estaba dado á Judas con estas hazañas del hijo del señor alcalde. En vano reforzaba sus cercos é inundaba los potreros, en vano le reiteraba por medio de mensajes amenazadores su prohibición de cazar en su quinta. Meterito no hacía caso, alegaba su cali-

dad de hijo primogénito del alcalde, y allá se iba todos los domingos hecho un Gerifalte, á disparar perdigonadas á los pájaros y flechas á la Federica, según aseguraban los malas lenguas.

D. Cermán sólo tenía noticias de lo primero, y eso le bastó para formar la resolución de quejarse á nuestro juez de subdelegación, de las demasías de Meterito, viendo que no podía impedirlas de otro modo.

Estaban anteayer el juez y los demás notables en la esquina de mi botica, cuando vimos llegar á D. Germán en su caballo coli-largo, con su luenga pera blanca, con sus anteojos sobre la nariz y con su huasca en la mano. Allí mismo le dió audiencia el digno magistrado, y allí expuso su queja D. Germán en su casi incomprensible lenguaje.

Yo no sé en qué pensaría D. Pacífico mientras le escuchaba. Pensaba talvez en los rumores que llenaban el pueblo sobre las pecaminosas intenciones de Meterito. A veces dormitaba el buen Homero, y no es extraño que nuestro juez dormite también de cuando en cuando. Al oír que D. Germán le hablaba de «cazar», él entendía «casar», y al oírlo nombrar á Federica, á quien citaba como testigo de los estropicios causados por el joven en los sembrados, ya no le cupo duda de que se trataba de amores clandestinos, y le interrumpió diciéndole:

—¡Vaya, vaya! ¿Con que es con la Federica, eh? ¿Y Meterito no se quiere casar? Lo arreglaremos calladamente, D. Germán, para no dar escándalo...

A todo esto lo miraba D. Germán con tamaños ojos.

—¡Nó, D. Pacífico! le dijo al fin con cara angustiada y alargando el cuello. ¡Si no es eso! ¡Si es un casamiento de pájaros!

Y con aquella frase terminó la audiencia entre las carcajadas de los presentes. D. Pacífico sostiene que él no se ha equivocado, sino que D. Germán no ha sabido expresarse. En cuanto á Meterito, noticioso de esta demanda, ha suspendido por ahora sus cacerías.

EL BOTICARIO.

Inauguración del Hotel Liguria.

El sábado en la noche tuvo lugar, con una gran comida, la inauguración del nuevo edificio hecho construír exprofesamente para el «Hotel Liguria» por sus propietarios Sres. Podestá y Queirolo. El edificio se encuentra ubicado en la calle de Victoria, esquina de Rodríguez, y su aspecto, tanto interior como exterior, presenta un golpe de vista simpático por la sencillez y buen gusto que domina en su ornamentación.



La distribución interior del edificio corresponde por sus comodidades al objeto á que ha sido destinado: posee una extensa sala de billares, talvez la más grande que existe en este puerto, un hermoso comedor para fiestas y banquetes y una bien montada y elegante cantina.

A la fiesta de inauguración asistieron más de doscientas personas y hay que decir, en honor de la verdad, que los Sres Podestá y Queirolo no omitieron sacrificios de ninguna especie para atender á sus invitados.



Aspecto de la mesa durante la comida del "Hotel Liguria."

El Sr. Queirolo es un activo é inteligente comerciante de este puerto, que además de ser propietario del "Hotel Liguria" lo es á su vez del "Teatro Apolo," la simpática y elegante sala



La fachada del edificio.



La cantina.



El salón de billares.

que reúne noche á noche á lo más distinguido del público porteño. Ultimamente ha formado parte de la empresa del "Teatro Sócrates," en el cual ha iniciado una serie de importantes mejoras que lo dejarán en condiciones confortables para las veladas de invierno.

Matrimonio.



El viernes de la semana pasada se efectuó en Viña del Mar el matrimonio de la Srta. Lola Daniels con el Sr. Alfredo Brandt. Tanto el matrimonio civil como el religioso se efectuaron en casa de la novia y en presencia de un gran número de invitados que se transladaron de este puerto. Terminadas ambas ceremonias se siguió una animada tertulia, que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada.

Los novios é invitados á la ceremonia civil y religiosa.

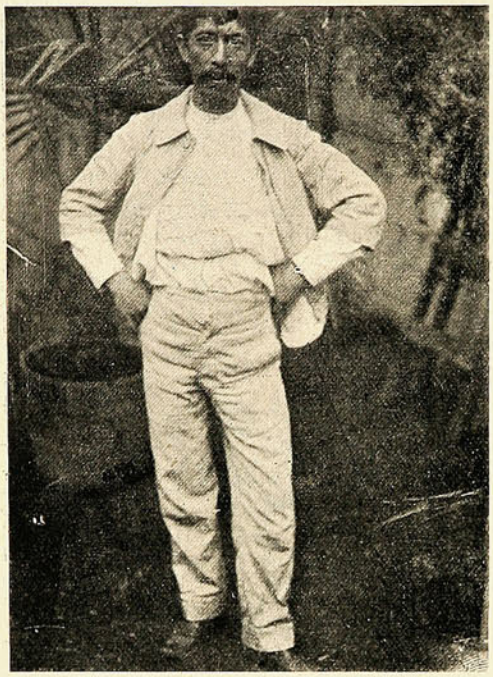


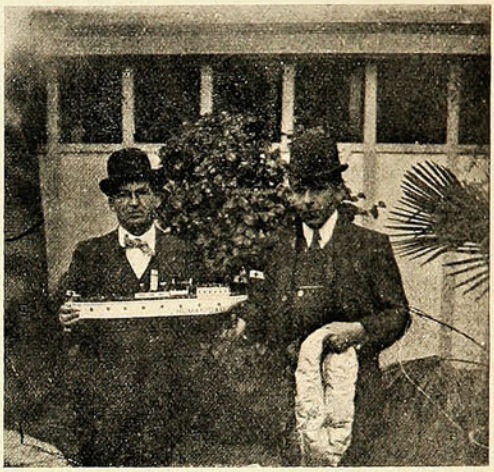
Los novios se dirigieron á Santiago á pasar la luna de miel. Nos es grato desear á la nueva pareja una vida de verdadera felicidad en el estado conyugal. Debemos dejar constancia de las exquisitas atenciones que prodigaron á sus invitados tanto los dueños de casa como la Sra. v. de Brandt.

Ensayo de un salvavidas.

En la tarde del domingo se efectuó en el local que ocupan los Baños Santiago, el ensayo del invento de los Sres. Samuel Salas y Ramón Soto, denominado «Sistema de Salvavidas».

Primero se adaptó el aparato á un individuo que, completamente vestido, se arrojó al baño de natación, reapareciendo á flote tan pronto como el aparato se puso en contacto con el agua,





Un individuo con el aparato salvavidas.—Los inventores del aparato salvavidas.

manteniéndose así por largo tiempo. A continuación se hizo la prueba con un pequeño buque aspillerado, que llevaba dentro un salvavidas. El buquecito se hundió completamente y reflotó súbitamente al llegar el agua al aparato. Finalmente se hizo otra prueba con el mismo buque. Se le adaptó el salvavidas en contacto con una delgada manguera de goma y se lanzó al agua, hundiéndose casi inmediatamente. Después de un momento, en que permaneció en el fondo del baño, se introdujo un poco de agua por la manguera, viéndosele salir á la superficie en el momento que el agua tocó el salvavidas. Terminadas las pruebas, los asistentes, entre los que notamos al Excmo. Ministro de Francia, M. Despréz, felicitaron á los inventores por el éxito obtenido.

Necrología.

El martes falleció en la capital, víctima de un accidente casual, el Sr. Luis Besa Díaz, distinguido joven de la sociedad santiaguina.

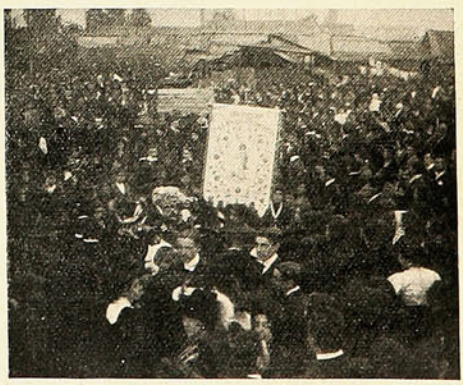
Al insertar su retrato enviamos á su familia nuestra sentida condolencia.



Sr. Luis Besa Díaz.

Inauguración.

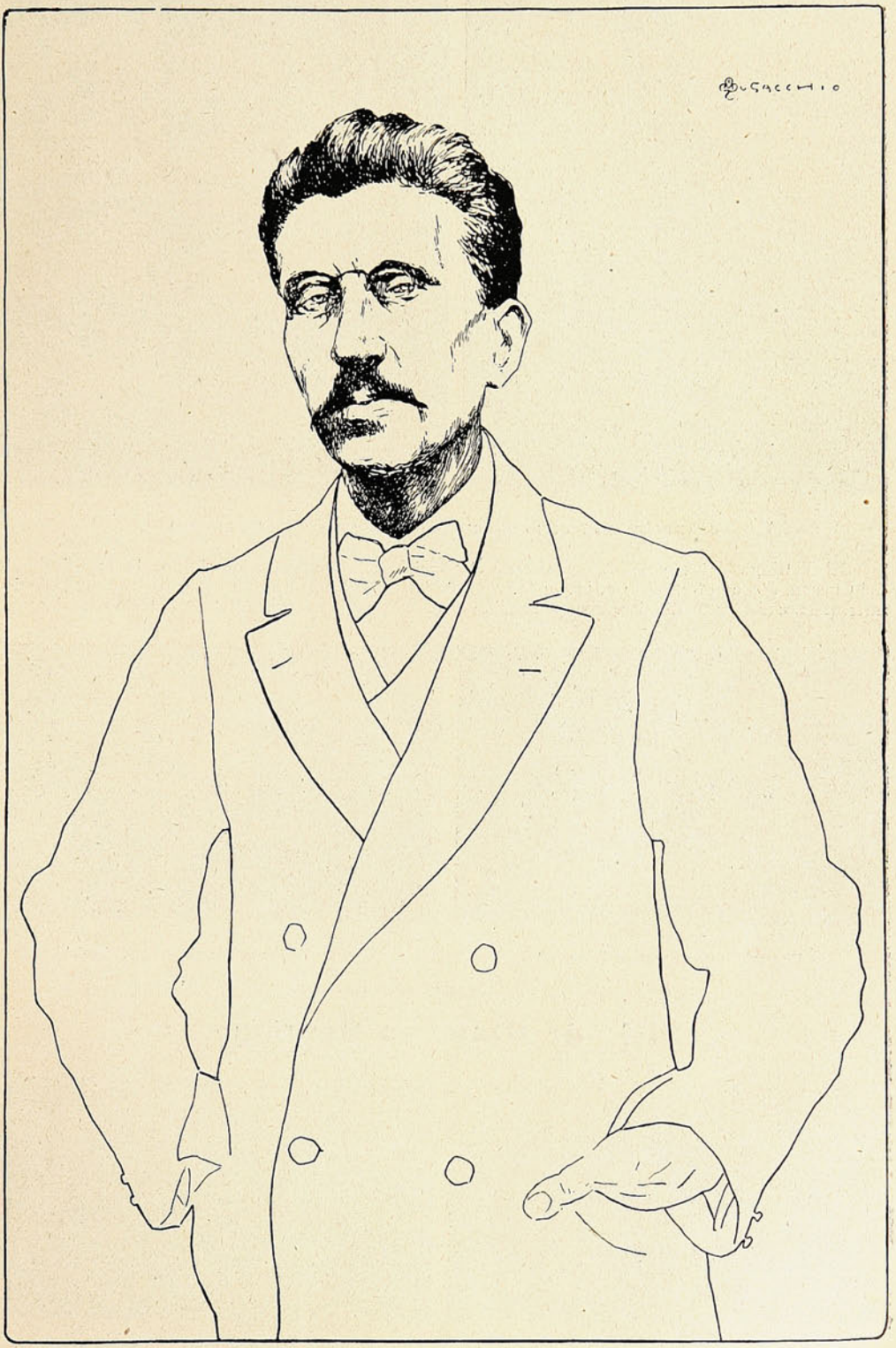
El domingo tuvo lugar en la capital la fiesta de inauguración de los trabajos del nuevo Santuario de Nuestra Señora de Andacollo y la bendición de los estandartes del Sagrado Corazón de Jesús y de la Inmaculada Concepción.



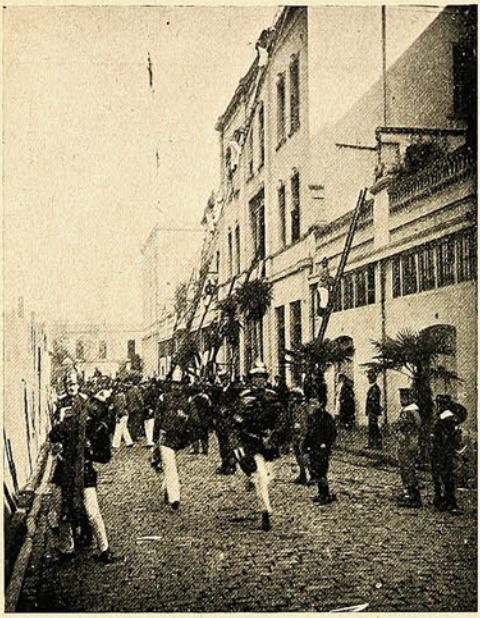
La bendición de los estandartes.

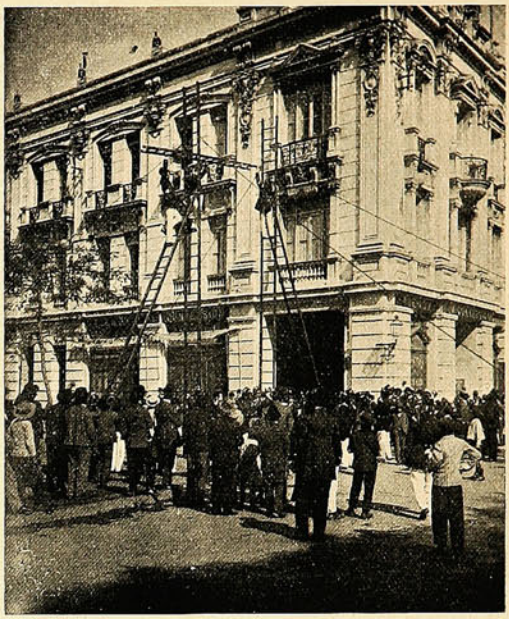
Sr. ENRIQUE PICCIONE

Jurisconsulto y Sociólogo.



Bomberos de Santiago.





DURANTE EL EJERCICIO COMBINADO DE BOMBAS EN LA ALAMEDA.

El domingo, á las 9 A, M., se efectuó el ejercicio combinado, ordenado por la superioridad del Cuerpo, entre la 6.ª, 9.ª, 10ª, 11.ª y 12.ª compañías. Siguiendo un plan de trabajos acordado de antemano, cada compañía desempeñó la acción que se le había encomendado, con todo entusiasmo.

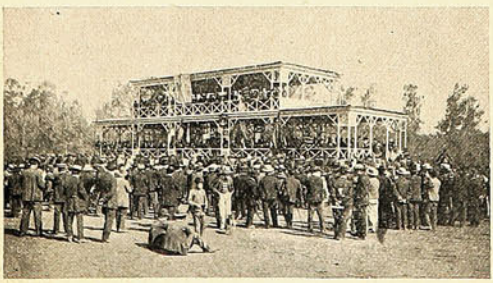


Una compañía de regreso á su cuartel.



Aspecto de la Alameda durante el ejercicio.

El 1.° de Mayo en Santiago.



Escuchando los discursos en el Parque Cousiño.



La columna de manifestantes llegando al Parque.

GALERIA DE HOMBRES CÉLEBRES

"El Rucio de las Vegas."

No siempre nos es dado á los revisteros consagrar una página á la biografía de un grande hombre, es decir, de alguien que se haya hecho notable por el acertado destino de sus cualidades intelectuales ó morales. Porque, al fin, nuestro biografiado de ahora, Alberto Pereira Gana, alias el *Rucio de las Vegas*, era también un grande hombre á la inversa, célebre en los anales de la delincuencia chilena por los inagotables recursos de una innata astucia y de un talento admirable puestos al servicio de una profesión bien ruín.



Alberto Pereira Gana (a) "El Rucio de las Vegas."



El mismo, de perfil.

A pesar de sus retumbantes apellidos, nadie supo jamás de donde venía este rucio, á quien se veía con frecuencia más andrajoso que un playero ó más pije que un hongo del Portal, ¿Qué edad tenía? Tampoco podría decirse á ciencia cierta, pues ya se sabe que es treta común á estas gentes maleantes la de ocultar el nombre y la edad. Los registros policiales conservan su fotografía y su filiación desde hace más de diez años... y entonces estaba como ahora.

La última hazaña realizada por el *Rucio de las Vegas* fué el robo cínico de toda la existencia mobiliaria de una opulenta casa habitación, despojo extraordinario y desconcertante, todo un translado de muebles ajenos por cuenta propia...

Recordarán aún nuestros lectores el misterioso desaparecimiento de muebles y enseres que se efectuó en la calle de Lira, en la casa de la Sra. Searle de Urbistondo, en circunstancia que esta señora se hallaba en un pueblo de los alrededores.

Haciéndose ayudar de algunos cómplices, Pereira Gana se introdujo á la mencionada casa y procedió á extraer de todas las piezas, empezando por el salón, los muebles y objetos de mayor valor. Naturalmente, la golondrina aguardaba á la puerta; cargaba, partía, y regresaba á cargar... El alma de la operación era el *Rucio de las Vegas*. Vestía aquella tarde *a la derniere*, ropa clara, tongo café, botines de charol, y fumaba un respetable «Diputado». Mientras él impartía órdenes y atendía personalmente el trabajo de los carretones á fin de que no se estropearan «sus» muebles, una de los cómplices, que era una mujer no mal parecida, sacudía los vidrios de las ventanas cantando po todo lo alto aquello de

Pobre-chica!
La que tiene que servir...

El guardián miraba desde la esquina, pensando, filosóficamente, que con unos arriendos tan subidos no es posible vivir mucho tiempo en una misma casa. Pereira Gana realizó en la misma forma nueve viajes consecutivos y ocupó cuatro largas horas en efectuar la mudanza. Después cerró la puerta cuidadosamente, pagó á los carretoneros... y nadie, absolutamente nadie, supo de qué se trataba hasta algún tiempo después, cuando la Sra. de Urbistondo regresó de Peñablanca, donde veraneaba. Puesta en campaña la Sección de Investigación, tuvo la suerte de dar con un hilo de la intrincada madeja, tejida por el *Rucio de las Vegas*, y de encontrar, después de arduo y laborioso trabajo, todo lo robado, en diversas agencias sobre préstamos y en algunos sitios de dudosa moralidad.

La personalidad del Rucio de las Vegas apareció clara desde luego á la sección. Era aquel su modo de operar, su sistema. Se le buscó y, tras hábiles careos, y valiéndose de un cómplice ya confeso, se le obligó á quedar convicto de su participación casi exclusiva en aquel delito.

Como se llegara á comprobar que hizo nueve viajes, se le aplicaron tres años de condena por cada uno. Purgaba, pues, el buen Rucio, una pena que debía durar 27 años...

Murió, hace unos quince días, en la cárcel y presidio de este puerto, cuando hasta cierto punto empezaba á habituarse á vivir entre cuatro paredes

La criminalidad chilena ha perdido un tipo extraordinario en el *Rucio de las Vegas*. En su sepelio no hubo coronas ni discursos... ¡Que la tierra le sea ligera!

Enlace.

El 25 del pasado se efectuó en este puerto el matrimonio del Sr. William Wallace con la Srta. Elisa Campbell Mujica. Después del matrimonio civil y religioso se siguió en casa de la novia una animada fiesta, de la cual insertamos una fotografía.



ASISTENTES AL ENLACE WALLACE-CAMPBELL.

Sanatorio obrero de Concepción.

Con asistencia de los delegados de la Confederación Obrera, Veteranos y Guerreros del Pacífico, de Abastos, Albañiles, Carpinteros, Fleteros, Zapateros, Ex-Alumnos Salesianos, Tapiceros y Talabarteros, Artes Mecánicas y Unión Obrera se verificó, el 26 del pasado, á las 3 de la tarde, la entrega de los sitios cedidos por la Ilustre Municipalidad y que se destinarán á la construcción del Sanatorio para Obreros.



COLOCANDO LA PLANCHA EN EL SITIO EN QUE SE CONSTRUIRÁ EL SANATORIO OBRERO.

La comisión procedió á la entrega del predio que debe servir al objeto, para el cual ha sido solicitado y cedido por la ilustre corporación comunal, colocándose la plancha en el terreno donde deberá construírse el edificio destinado al Sanatorio.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.

Polvos de Tocador



DE **MENNEN** Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello.

Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

D. Santiago Ossa.

Gerente de la Chilian Electric Tramway



(Caricatura de Chao).

Una razón de peso



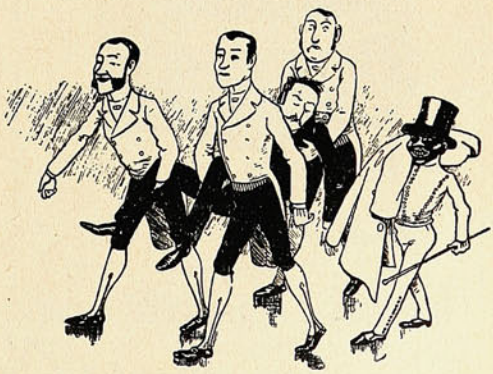
Ella: Déjame, tu has besado esa otra mujer, que es tan fea.

El: Justamente, hija mía, para apreciar más los tuyos.

LA DIGNIDAD

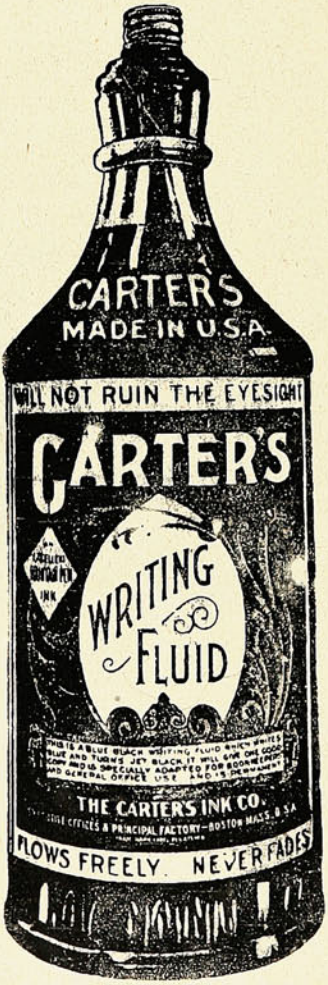


(A las 5 de la mañana).—Vaya, me voy porque ese Conde lleva traza de no despejarse en ocho días.



(A las 9 de la misma).—Apataros que taemos al Conde!

Si necesita , usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

IMPERMEABLES

(Ultima Moda Inglesa.)

PARAGUAS

(S. FOX y Ca. Limited.)

Zapatillas de Goma

— Y —

POLAINAS

UN NUEVO SURTIDO

Recibió

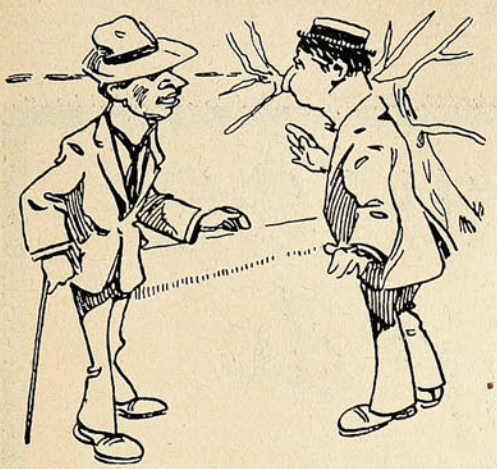
J. W. HARDY

ESMERALDA, 11

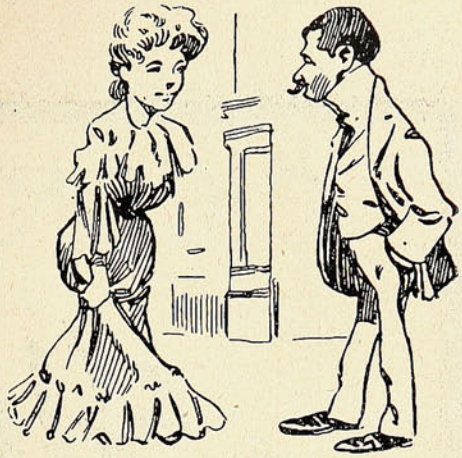
Casilla 151.—Teléfono 648

VALPARAISO

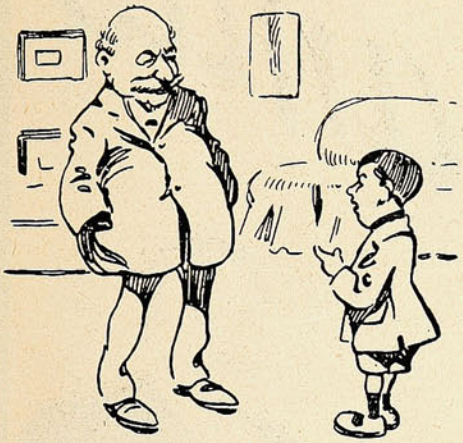
Frases cómicas.



—¿Recibiste mi carta?
—¿Cuál? ¿Aquella en que me pedías cien pesos?
—Sí.
—Hombre, nó; aún no la he recibido.



—¿De modo que confiesas haberte casado conmigo porque tenía dinero?
—No es verdad. Me casé contigo, nó porque tuvieras dinero, sino porque yo no lo tenía.



—Papá ¿qué es un emperador?
—Una persona cuya autoridad es ilimitada, cuyas palabras son leyes y á quien todos deben obedecer.
—Pues entonces, mamá es una emperadora.



—Pero ¿cómo te caíste por la escalera?
—Pues mira: cuando empezaba á bajar me gritó mi mujer: «Cuidado, Gregorio, no te caigas». Y como no soy un hombre de esos que se dejan dominar por sus mujeres pegué un resbalón y me fuí de cabeza.



—¿Conoce usted, señorita, algo más triste que un matrimonio sin amor?
—Sí, señor: un amor sin matrimonio.

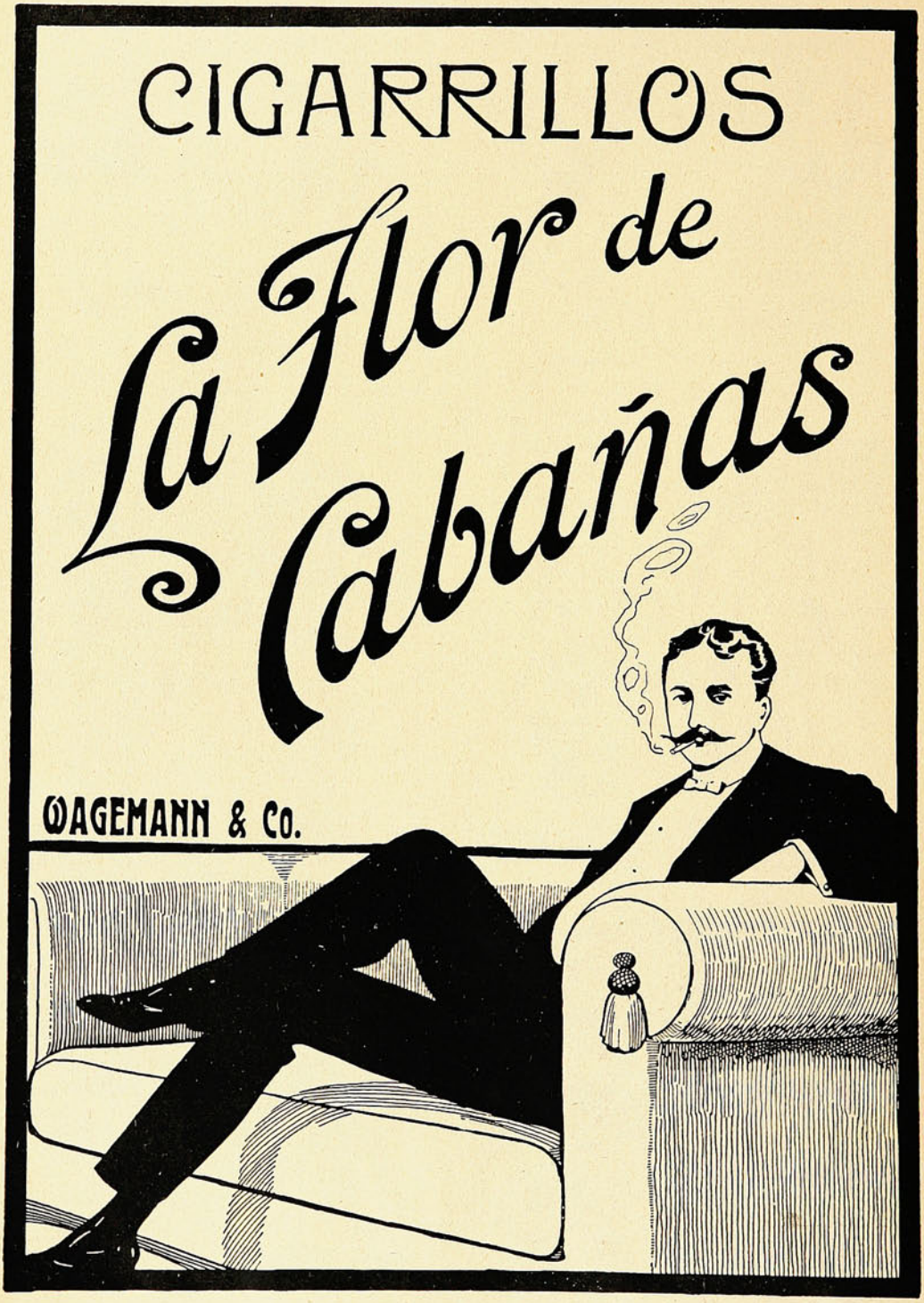


—¿Me garantiza que estos pantalones son de lana sin mezcla?
—Hombre, hablando con sinceridad le confesaré que nó: los botones son de metal.

CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.



LOS CERROS.

(para Carlos Pezoa Véliz).

Cual manto vivo de estrellas,
arde la ciudad al fondo.
(En el cerro hay cosas bellas
para el ojo triste y hondo):

Flores en el patio obscuro,
ropas blancas, grandes jarras;
un perro cerca del muro
y gatos sobre las parras.

Ronquidos de ásperos cerdos
mordidos por las arañas...
Hay en la casa recuerdos
de épocas viejas, extrañas.

Pesan tristezas fatales
en los rostros y en las cosas.
Víctimas de inciertos males
están muriendo las rosas

Son las tres. Bronces lejanos
cantan el tiempo.
Quejidos
de dolores sobrehumanos,
los silencios entumidos

espantan trágicamente:
es una existencia en ruína
que ha llegado tristemente
hacia la fúnebre cima,

que tiene sus agonías,
paños, cirios y laúdes
sus negras hechicerías
y sus largos ataúdes.

Pájaros de ley maldita,
¿á dónde vuestra ala enrumba?
¿hacia la pena infinita,
hacia el dolor de la tumba?

¡Oh! sois hermanos, como otros
tantos dioses de los cerros,
en donde, como nosotros,
tienen ensueños los perros.

Un gallo canta. En la rada
cae el cielo, opaco, muerto.
Parece no sentir nada
el organismo del puerto.

Oh, la racha de la sierra,
que áspera y fecunda subes,
llevas penas de la tierra
para el amor de las nubes!

No cesan los alaridos,
cortos, rítmicos, iguales
y el vicio de los oídos
oye cantos de arrabales...

Oye la vida pasada
¡como todas!... con dolores
y escasô placer, andada
entre zarzales y flores.

Oye el límite que tiene
un canto que no se olvida:
la sangre que se detiene,
el hipo corto, homicida...

Duermen hasta los rumores.
Sólo vigilan los zarcos
ojos de los salteadores
y los nostálgicos barcos.

En el cuarto hay una suerte
de pesadilla de alcohol...
¿Entrarán juntos, la muerte,
el sacerdote y el sol?

¡La fiebre de los pantanos!
Tétrico aquelarre sobre
el reposo de las manos
y las angustias del pobre.

Altura inquieta, olvidada
como algún bueno ó pestoso,
la ciudad no sabe nada
de tu gran reino monstruoso.

ALBERTO MORENO.

Ecos del «paperchase» en Conchalí.



SOCIOS DEL «SANTIAGO PAPERCHASE CLUB» QUE TOMARON PARTE EN LA CARRERA.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

¿Cuánto champaña se consume en el mundo entero?

Según la estadística más reciente, la demanda total del champaña en el mundo entero es de botellas 22.000,000, poco más ó menos. Aún cuando dejase de elaborarse desde ahora el espumoso vino, las fábricas de Reims serían suficientes por sí solas para satisfacer tan enorme pedido; como que una sola de las mayores fábricas tiene en sus bodegas una reserva de 9.000,000 de botellas.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA. toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujo, por antiguas que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un especifico para toda enfermedad secreta. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada solamente por
The Evans Chemical Co.
CINCINNATI, O., U. S. A.

CREMA TREBOL


IGUAL = CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Los mejores trucs en la mesa de billar.

(Continuación)

Colóquese la tercera bola á 15 centímetros de la roja en una línea con la baranda de la izquierda; haciendo ahora el retroceso sobre la roja con todo el efecto que se le pueda dar hacia la derecha, la bola que fué jugada volverá atrás tocando dos barandas, la roja recorrerá toda la mesa y se detendrá cerca de la tronera de la baranda del jugador.

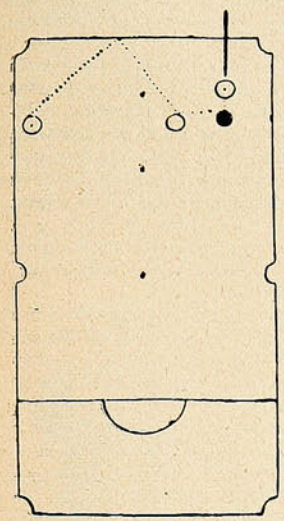


Fig. 10.

Hay otro retroceso que siempre causa mucha diversión. Colóquese la bola roja en el centro de la D de la mesa (fig. 8) y colóquese, además, la bola blanca justamente detrás de ella y á medio milímetro de distancia. El problema se reduce á jugar un reculier sobre la roja sin que la blanca salga de adentro de la D con el agregado que el golpe tiene que ser jugado suficientemente fuerte para que la roja vuelva á la D.

Esta jugada parece imposible, pero se obtiene muy fácilmente si el jugador toma el taco por el medio, de manera que su mano toque el canto de la mesa al mismo tiempo que la punta del taco toca la bola blanca. No es necesario dar un golpe muy fuerte porque se puede lastimar la mano. Fácilmente se puede calcular la fuerza del golpe midiendo antes con el taco la distancia entre la bola blanca y el canto de la mesa.

Mr. M. Inman.—Colóquense la roja y una blanca unidas y en contacto entre sí, contra la baranda (fig. 9) de modo que la roja se encuentre á pocos centímetros por debajo de la línea de la D y la blanca detrás de ella. Ambas deben apoyarse contra la baranda. Colocándose ahora la otra blanca en un punto á pocos centímetros de la D y jugándola sobre la blanca tomando un poco menos de media bola con mucho efecto á la izquierda la bola golpeada recorre toda la mesa dando en tres barandas y va al rincón de la derecha á chocar con la blanca que la manda sobre la roja.

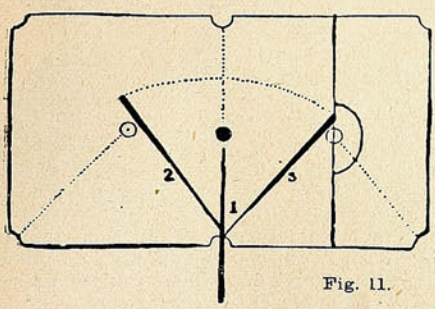


Fig. 11.

Mr. B. Elphick.—Un truc muy bueno puede obtenerse con la ayuda de una cuarta bola. Tres bolas se ponen en fila á unos sesenta centímetros de una baranda; una de ellas próxima á la baranda de la izquierda del jugador y las otras dos en línea con la primera y como á quince centímetros entre sí. El jugador coloca la suya á pocos centímetros de la roja y da un golpe de bola llena picando á la derecha, de manera que la segunda bola es apenas tocada y la bola jugada retrocede, toma baranda y sale á chocar con la cuarta bola (fig. 10). Un problema aparentemente muy difícil y que tiene una solución muy sencilla, se puede presentar de la manera siguiente: La roja se coloca en el centro de la mesa y las blancas en la línea media y equidistante de aquella estando una de ellas en la D.

El jugador se pone en la tronera del centro y ofrece echar las bolas á distintas troneras sin moverse de donde está, estableciendo de antemano que las blancas deben ir á los rincones del mismo lado del jugador. La bola roja es mandada á la tronera de enfrente de la manera usual, despues de lo cual el jugador toma el taco por la punta y lo coloca sobre la mesa y haciéndole describir un arco de círculo de derecha á izquierda, usando su mano como una especie de pivote ó sea el centro del círculo, el cual es descripto por el mango del taco, golpea ambas bolas blancas que van á sus respectivas troneras (fig. 11).

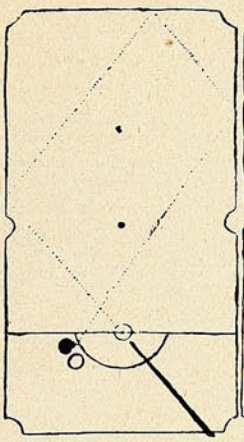


Fig 12.

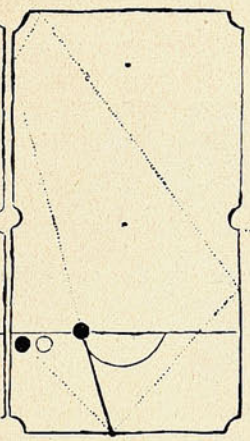


Fig. 13.

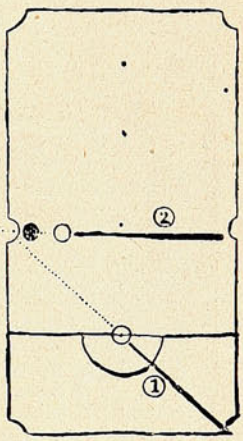


Fig. 14.

Mr. H. Cook.—Uno de los golpes que despierta más interés en un partido de billar es el que un jugador consigue efectuar con éxito

teniendo su bola en la mano y hallándose las otras dos dentro del *baulk*. Estos golpes deben hacerse por tres barandas, dando á la bola propia mucho efecto á la derecha y haciéndola recorrer toda la mesa tocando tres barandas y chocando contra la bola blanca que está á la izquierda de la B (fig. 12).

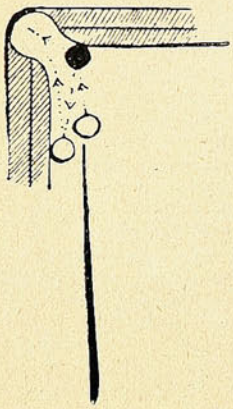


Fig. 15.

Un golpe más difícil es el de cuatro tablas cuando las otras dos bolas se hallan unidas detrás del baulk próximas á la baranda de la izquierda. El jugador coloca la bola en el extremo izquierdo de la D y se juega tomando baranda á la izquierda muy cerca de la tronera (fig. 13).

Un buen engaño que despertará verdadero entusiasmo se puede obtener de la manera siguiente: Colóquese la bola roja á cinco centímetros de una de las troneras del centro, y la blanca á quince centímetros detrás de ella en una línea recta con la tronera opuesta. La de jugar se tiene en la mano, y el problema es colocar las tres bolas en la tronera del centro que se halla próxima á la roja.

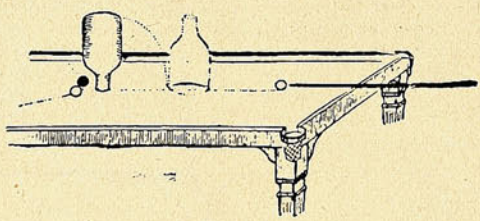


Fig. 16.

Cualquiera que no conozca el truc tratará naturalmente de hacer entrar la roja con un golpe suave imprimiendo á la suya la fuerza suficiente para hacerla ir hasta la baranda de enfrente y volver hasta colocarse exactamente en línea con la blanca y la tronera, para luego con un segundo golpe hacerlas entrar. Sin embargo, son muy pocos los que obtendrán resultado empleando este sistema; lo más sencillo es tirar la propia directamente á la tronera y luego con la blanca sobre la roja, echar ambas á la misma tronera (fig. 14).

Mr. G. P. Mannock.—El truc que más recomendamos á nuestros lectores no es de los más fáciles, pero tampoco es muy difícil, requiriendo, sin embargo, mucha práctica antes de conseguirlo.

El problema es hacer ocho puntos con un tacazo, haciendo que la bola jugada recorra tres direcciones distintas.

La solución es la siguiente:

Colóquese la roja amurada y próxima á la entrada de la tronera. En seguida la blanca amurada en la baranda de la izquierda á unos 20 centímetros de la roja, y la propia próxima á la blanca, como lo indica la figura 15. Cualquiera que sepa jugar algo verá que es sumamente fácil hacer entrar la roja con un golpe de bola llena. Pero dando un fuerte golpe á la bola propia, tomándola arriba y á la izquierda, no sólo entra la bola roja, sino que hay carambola y la bola jugada también entra en la tronera. Por lo tanto, la bola jugada ha recorrido tres direcciones: adelante, atrás y nuevamente adelante. Los aficionados deberán practicar este golpe, poniendo la blanca á menos de ocho pulgadas de la roja, pero pronto verán que el tiro es posible á una distancia aún mayor.

Un truc mucho más fácil, pero de más efecto aún, puede obtenerse colocando dos bolas una al lado de otra, y poniendo el canasto-botella justamente delante de ellas con la boca hacia abajo.

La cuestión es hacer carambola y poner la botella-canasto que descanse sobre su base, dando un sólo golpe. Para esto se necesita solamente jugar la carambola como si no existiera el canasto-botella. Cuando la bola choque violentamente contra el pescuezo de la botella, su dirección no se altera, la botella da media vuelta en el aire y vuelve á caer sobre su base y la carambola se verifica (fig. 16). El truc puede dar resultado cuando la botella se halla relativamente lejos de las bolas.

Mr. Alex Taylor.—Uno de los trucs de mesa de billar más bonitos que se conocen, se obtiene con ayuda de un par de tacos que se colocan sobre la mesa. Los mangos de estos dos tacos se arriman á una de las troneras, de manera que las puntas de los mismos queden más ó menos á unos 20 centímetros entre sí. La bola roja se pone luego en equilibrio sobre los mangos de los tubos y el canto de la tronera, donde que dará finalmente quieta en el espacio libre que queda allí. Luego se coloca la bola blanca en el punto indicado en la fig. 17, es decir, de manera que equidiste de ambos tacos.

El jugador lo hará desde el baulk, obteniendo carambola sobre la roja. Todo lo que se necesita es que se imprima un golpe seco de manera que la bola chocada toque contra el primer taco en un punto algo hacia arriba de la blanca. La fuerza del tacazo será suficiente para obligar á la bola á saltar el primer taco, pero al llegar al segundo, continúa á lo largo de él hasta tocar la bola roja, y deteniéndose un momento allí, resbala hacia abajo por la inclinación de los tacos y viene á chocar contra la bola blanca, haciendo, por lo tanto, carambola.

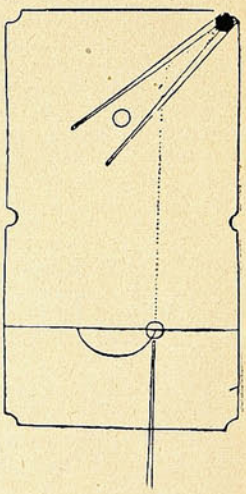


Fig. 17.

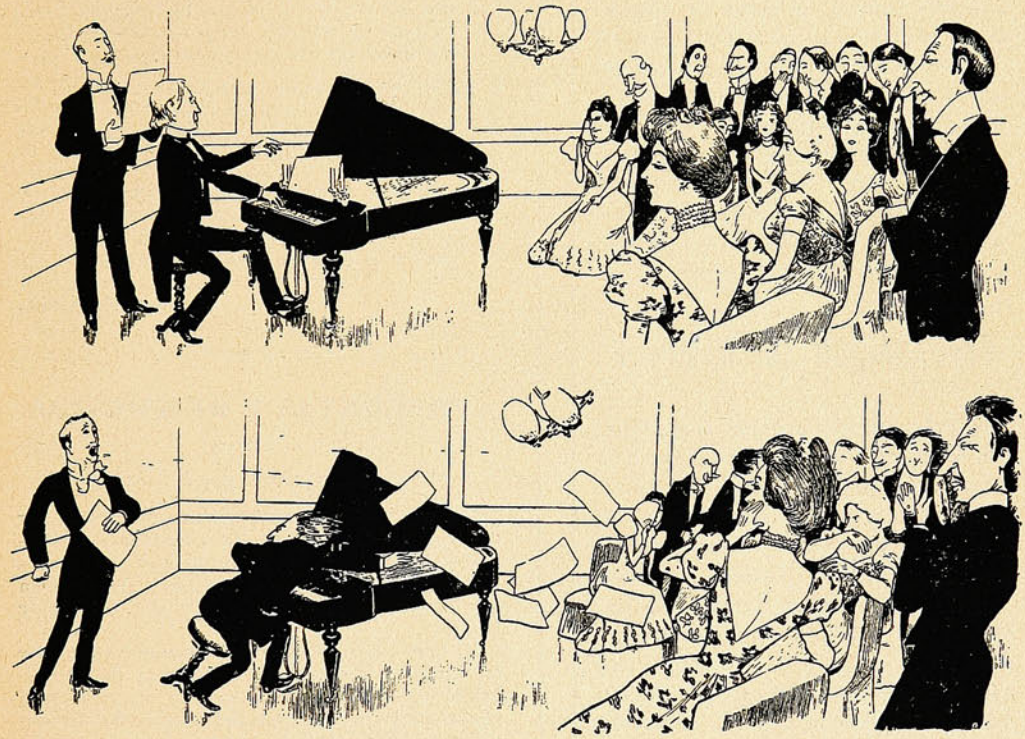
Para efectuar los trucs que acabamos de describir, es necesario saber jugar bien y conocer perfectamente todos los golpes y todos los efectos. Los principiantes harán bien en no intentarlos, pues se exponen á numerosos percances entre los que figuran en primer término las roturas del paño, siempre costosas, sobre todo cuando el billar es ajeno, pues las

costuras producen mal efecto y pocos son los que quieren jugar en mesas cuyo paño tiene *sietes*.

Los trucs mencionados, como ya habrán notado nuestros lectores, deben hacerse casi todos en mesas grandes de seis troneras.

Además de los descriptos, hemos visto efectuar por grandes jugadores numerosos trucs y jugadas de gran efecto y dificultad que no describimos por falta de espacio, por no tener absoluta seguridad en el modo de hacer algunos de ellos, y en otros porque nada adelantarían nuestros lectores. Todo el mundo sabe cómo se tira un retroceso; sin embargo, pocos son los jugadores capaces de hacer retrocesos grandes. ¿Qué adelantaríamos, pues, con señalarles trucs ó jugadas á base de retrocesos? Nada práctico, pues los jugadores capaces de tirar esos retrocesos se hallan ya en la categoría de maestros y conocen todos los trucs y todas las jugadas que nosotros pudiéramos enseñarles. En cambio, los demás, es decir, los que no se hallan en condiciones de tirarlos, perderían el tiempo ensayándolos y se expondrían á frecuentes roturas de paño sin llegar á nada práctico, pues, como ya hemos dicho más arriba, para poder jugar esas tiradas y esos trucs se requiere mucha maestría, mucho conocimiento de la mesa y de los efectos, mucho pulso, mucha seguridad de sí mismo y mucha paciencia para irlos ensayando hasta que salgan. Un jugador discreto puede, á la tercera vez que pruebe una jugada, darse cuenta de si le será posible hacerla, según sus facultades y conocimientos.

EL DO DE PECHO.



MARINA DE TIERRA.



Un torpe-dero.



Un caza-torpe-deros.



Un aviso.

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condicion por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición, en cualquier edad entre la infancia y los veinte años, y entre éstas las enfermedades encuentran la mayor parte de sus víctimas, pues son demasiado débiles y frágiles para resistir. Algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieren sabido de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y la hubieren administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. El Sr. D. M. Sanchez Rodríguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué; á pesar de lo avanzado de su enfermedad están ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio». De venta en las Boticas.

"Passa la nave mía..."

(De H. Heine, trad. ital. de G. Carducci, coment. de A. S.)

«Passa la nave mia con vele nere,
con vele nere pe' l selvaggio mare»,
sin vislumbrar la costa donde espere
hallar seguro puerto que la ampare.

«Passa la nave mia...» y en mi oído,
¡oh, nueva Loreley! tu voz resuena
con la fascinación que ya ha perdido
á quien oyó canciones de sirena.

«Ho in petto una ferita di dolore»,
hecha por tus miradas: fieras dagas:
¡y tú me dejas que en mis noches llore
el desamor, con que mi afecto pagas!

«Tu ti diverti a farla sanguinare»
esa herida profunda que ha causado
tu carácter desleal, *«presto a voltare»*
en mi pecho leal de enamorado.

E, come il vento, perfido il tuo core»,
¡oh, nieta de la bíblica Dalila!,
lo cual no impedirá que, fiel, te adore,
por más que la perfidia me horripila.

«Passa la nave mia con vele nere,
con vele nere pe' l selvaggio mare»,
y ni columbro el día en que yo espere
poseer tu corazón *«presto a voltare»*.

ALLAN SAMADHY.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Se curará el cáncer por la electricidad?

Curiosos experimentos hechos en Marsella por el ilustre médico Mr. de Keating-Hart, encaminados á la curación del cáncer, han sido notificados por medio de una notable comunicación á la Academia de la Ciencia y al Congreso de Reims.

El nuevo mótodo se ha ensayado últimamente en París, en la clínica del Dr. Pozzi, del Hospital Broca, y eligiendo para la experiencia á varias mujeres atacadas del cáncer. Según manifiesta el Dr. Pozzi, el sistema curativo que ha estado probando tiene la ventaja de contener la hemorragia.

Por otra parte, su inventor no pretende que su sistema sea exclusivo, sino, antes bien, lo considera como un complemento del tratamiento quirúrgico.

La electricidad se aplica para destruír, aniquilar el cáncer en pequeñas porciones que el operador arranca en seguida con el bisturí.

Es evidente que la aplicación de las corrientes eléctricas disminuye la resistencia de las partes sometidas á la acción del bisturí, pero no hay que crer que baste una sola sesión, son menester varias, pues el tumor canceroso tiene que eliminarse poco á poco, lo que se consigue, gracias á lo que facilita este tratamiento la electricidad.

El nuevo método es, no cabe duda, interesante; pero hay que esperar que pase el tiempo para poder apreciar justamente sus resultados.

HISTORIA de los ANIMALES

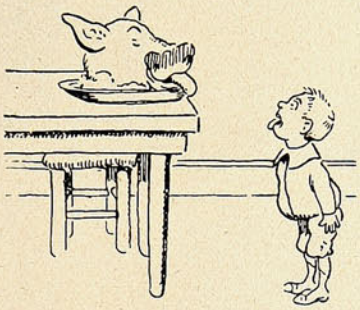
por Benjamin Rabier

(Continuación).

que el hombre sencillo y sin pretensiones era más calvo que una bola de billar.

Y metiendo en el tarro la punta de la cola la levantó impregnada de alquitrán y la dejó caer sobre el cráneo de marfil del modesto jardinero.

La metamorfosis fué mágica é instantánea: el pobre hombre, con la cabeza chorreando alquitrán, apareció adornado con una cabellera merovingia de color de ala de cuervo, que le daba el aspecto de un pintor melenudo. Un verdadero pintor que copiaba un paisaje no lejos de allí, viendo ese sér hirsuto que tenía un pincel en la mano, le tomó por un colega, le abordó con familiaridad y empezó á hablarle de asuntos técnicos.



—¡Toma! ¡Toma! ¡Zafado!

El desventurado jardinero, á quien cegaba el alquitrán y que no entendía nada de esa conversación, escapó sin contestar una palabra y corrió hacia su casa á fin de reparar el desorden causado en su cráneo por una cola de vaca.

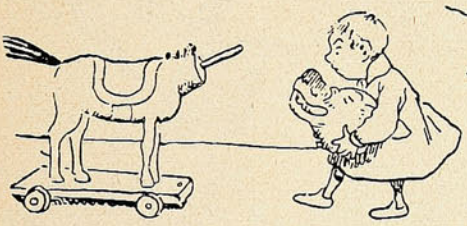
Pero allí le esperaba un incidente mucho más grave. Su mujer, al ver á aquel hombre de melena negra, se rehusó obstinadamente en reconocer en él el sér desplumado que tenía por marido. Le tomó por un salteador y corrió en busca de la escoba para darle con ella en la cabeza

Y el gato y el perro, que tampoco podían reconocer á su amo, tomaron una actitud hostil al ver aquel intruso que se colaba allí como Pedro por su casa.

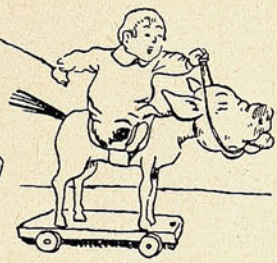
Sólo después que el perro le mordió, le arañó el gato y su mujer le administró una respetable serie de escobazos, pudo el desgraciado hacerse reconocer.

Entretanto, la vaca que le había seguido y había asistido á todas esas escenas se retorcía en el suelo presa de uno de esos ataques de hilaridad, imposibles de describir, que hacen época en la vida de un rumiante.

El buey nunca le ha perdonado al hombre su afición al bife y la costumbre de alimentarse de su carne bovina y no deja escapar ninguna ocasión de demostrarle su odio y su hostilidad. Para desahogar su rencor, uno de esos animales se puso un día á perseguir á un hombre cuya sola vista despertó en él toda su cólera.



Una idea luminosa acababa de surgir en su espíritu.



Cinco minutos después el caballo tenía cabeza.

(Continuará).



Metiendo en el tarro la punta de la cola...



...la levantó impregnada de alquitrán...



...y la dejó caer sobre el cráneo de marfil.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

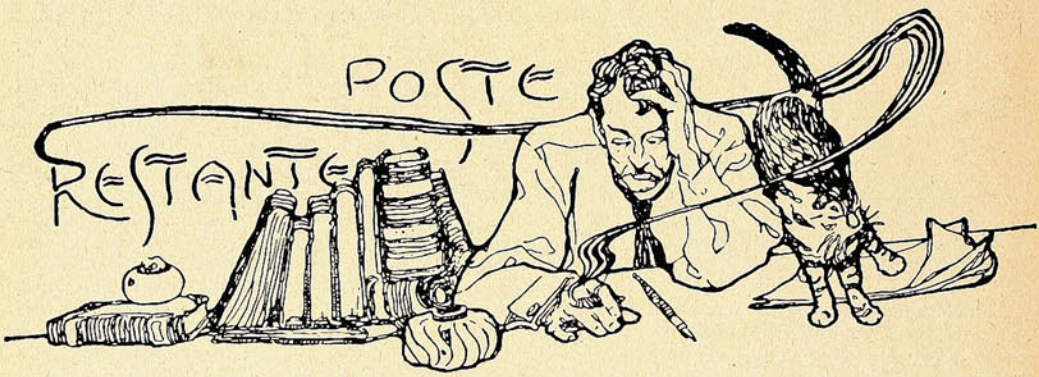
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Srta. M. O., Presente.—Si á vuelta de correo me comunica usted si sus «Delirios» están en prosa ó en verso, podré decirle con franqueza que son muy malos.

M. U., Presente.—Aquello de la *flor inscandecente perdida en el silencio de la aurora*, que usted nos endilga en sus «Contemplaciones», créame usted que no admite contemplaciones.

R. Y., Ligua.—No le diré que usted es un sinvergüenza, porque sería hacerle mucho honor. Es usted tan cándido, que nos quiere engatuzar con «Gloria», de Díaz Mirón.¡ Y estoy seguro, por la letra, de que usted pasará por persona decente!...

C. F. M., Río Bueno.—Bendita sea la gracia que Dios le ha dado! Desde que leí «La Pierna Filosofal» me he convencido de que Ud. es un almacén de chistes, donde se expende la mercadería por kilos. Los Alvarez Quinteros, Vital Aza y otros resultan fósforos sin cabeza al lado suyo.

Henry de R., Santiago.—Sus «angustias» m: impresionaron fuertemente. Ay! joven, la vida sin dinero es más mala que una chuleta de chancho en estado de descomposición.

Ojalá Ud. no me ocasione nuevas angustias.

S. V., Presente.—He consultado á veinte personas de buena voluntad para descifrar lo que nos envía y... nada. Hombre! ni que fuera Ud. esperantista!

R. T., Presente.—Caracoles, que es Ud. majadero! Es Ud. más chicharra que un fonógrafo descompuesto.

Jazmín, Presente.—Su composición está muy lejos de ser un jazmín, aquello podría calificársele de lata haciéndole mucho favor,

Sta. Rosa, Presente.—¿Cómo me las arreglaría para decirle á Ud. sin que se ofenda, que nó? Lo pensaré un momento.....

UN INTELIGENTE.



El artista.—Tenga cuidado, que la pintura es á fresca
El inteligente.—¡No le hace! Me lavo luego las manos.

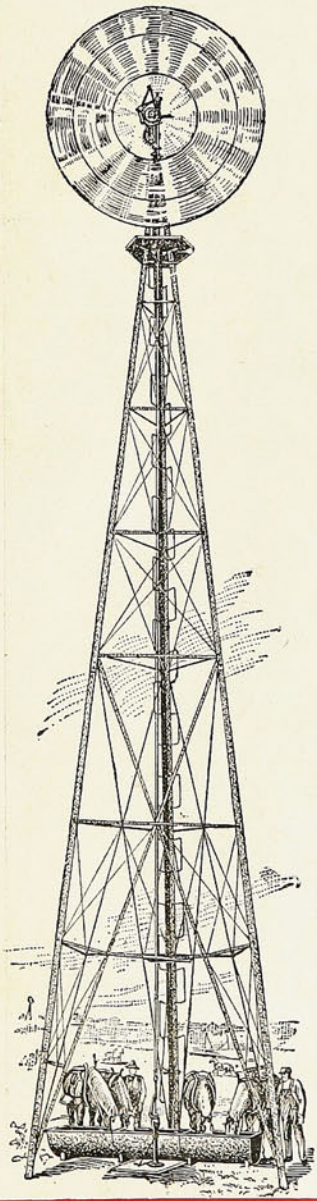
MORRISON & Co.

OFRECEN

EN ALMACEN O INSTALADOS Y FUNCIONANDO

MOLINOS A VIENTO "ÆRMOTOR"

Y SUS ACCESORIOS



BOMBAS

DE TODOS SISTEMAS

CAÑERIAS Y FITTINGS

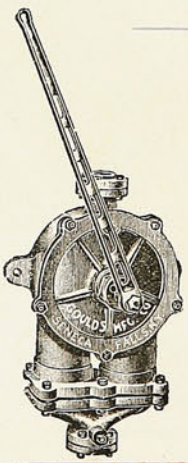
PARA TODOS USOS

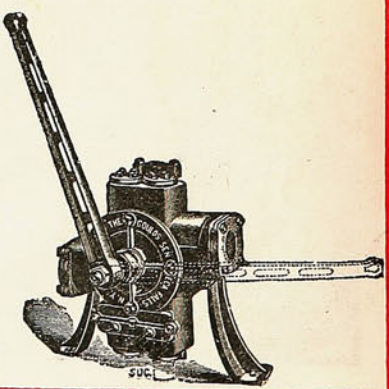
MANGUERAS, CHORIZOS

GRAN SURTIDO

CONEXIONES, PITONES,
LLAVES, VALVULAS
Etc., Etc.

VALPARAISO :-: SANTIAGO
Blanco, 102 Ahumada, 65

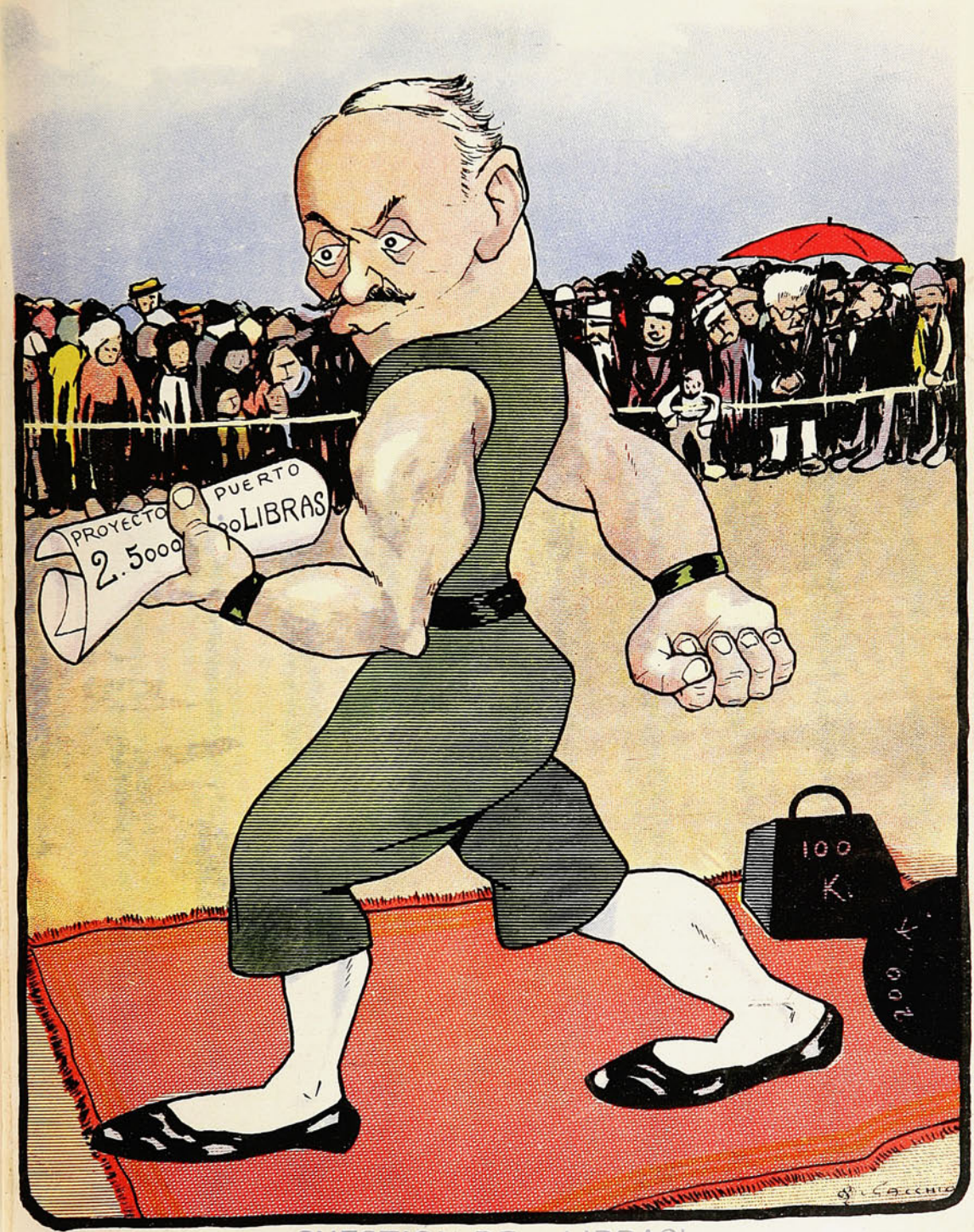




SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Mayo 14 de 1908. No. 297.



CUESTION DE... LIBRAS!

Don Pedro.—¿Pero por qué diablos Musiú Gérard, está haciendo tanta fuerza para levantar esa pluma?

—Porque hay alguna diferencia entre los pesos y las libras!



Soy la tosca vibración
de una raza que se agota ..
chasquido de cuerda rota
bajo el filo del facón.
Eco de la tradición
perdido en la sepulcral
indiferencia social,
cóndor que el ala sujeta;
¡buey que arrastra una carreta
que ayer fué carro triunfal!

Soy el cantor inspirado
que al mundo da sus rumores
—árbol que arroja las flores
al pampero tempestado.—
Ave altiva que ha cruzado
los horizontes de acá...
y á todos los rumbos da
de sus cantos el concierto
suspendida en el desierto
sin saber á dónde va.

Soy el ritmo: soy el eco
de las selvas seculares
que sintetiza pesares
lo mismo que un sauce seco...
De las picadas el hueco
entreabriendo la espesura;
la indeleble marcadura
de la vieja inundación:
¡el barro del aluvión
aventado en la llanura!

Paladín de bizarría
sobre mi lanza tenaz,
me alcé fiero y montaraz
cantando la rebeldía.
Fuí de la chusma bravía
que hizo patria con el puño
y fundiendo en noble cuño
su contextura salvaje,
tuvo el culto del coraje
sobre el altar del terruño.

Desde la llanura al monte
como promesa de un lauro,
mi galope de centauro
llenó todo el horizonte.
Torbellino en el apronte
de la bélica campaña,
pasé sangrando la entraña
en tempestades de acero.
¡como si hubiera el pampero
dominado la montaña!

Y de la guerra sin arte,
guerra de instinto y caudillo,
hice del sable cuchillo
y de mi poncho estandarte.
Fuí la más trágica parte
de las luchas intestinas
y en medio de las ruínas,
clavé con odio mi rancho,
¡como hace nido el carancho
en los árboles de espinas!

De la sangre en las mancillas
—feraz torrente de encono—
salpiqué con el abono
de mi sangre las orillas...
y amasé con las arcillas
del hondo sacudimiento
el inviolable cimiento
del espíritu fecundo:
¡Es necesario Facundo
para que surja Sarmiento!

....

Francisco Aníbal RIU.

HIPNOTISMO.

LA CIENCIA DEL BUEN ÉXITO.

QUERIDO LECTOR: —¿Os habéis detenido alguna vez á pensar por qué razón algunas personas tienen tan "buena suerte?" ¿Por qué es que todo lo que tocan se convierte en oro? ¿Por qué adquieren riquezas, posición, poder é influencia, sin que al parecer hagan gran esfuerzo de su parte? Tales personas están siempre rodeadas de amigos, son distinguidas y respetadas en sus comunidades; la sociedad las busca; ganan prominencia y honores sin que al parecer traten de hacerlo. ¿Habéis pensado en esto? ¿Sabéis por qué?

No ha sido por su rudo trabajo, porque los pobres trabajan más fuerte que los ricos. Ni por su nacimiento, puesto que muchos de nuestros hombres eminentes son hijos de padres humildes. No es suerte, porque muchos de los hombres dichosos han pasado á la otra vida sin amigos y pobres. Le diremos por qué. El Secreto del buen éxito no es más que influencia personal—la habilidad de hacer que otros piensen como Vd.; el captarse su confianza y amistad y en hacer que le ayuden. Hay una potencia secreta por medio de la cual puede Vd. ejercer una influencia personal irresistible, vencer obstáculos, encantar y fascinar á quien quiera, curar toda enfermedad conocida y los malos hábitos sin el auxilio de drogas, medicinas ni escalpelo. Se llama Magnetismo personal ó Hipnotismo. Es la base del buen éxito en los negocios y en las profesiones. Es un dón del Creador que heredan tanto los pobres como los ricos. Es la maravillosa ciencia de esta época. Considere lo que es el poder convencer á un hombre que sus mercaderías son las mejores del mercado, que sus servicios son inapreciables, que le está Vd. ofreciendo una buena empresa en que invertir su capital, que él necesita lo que Vd. quiere venderle; que su juicio es exacto, que debe seguir su consejo y mil otras cosas por el estilo! Considere cuán grande es la ventaja para Vd. teniendo tal poder. Si desea Vd. obtener una posición ó empleo lucrativo, un aumento de sueldo ó de sus rentas, de alguna manera, el Hipnotismo será de un valor inestimable. En centenares de casos ha sido el punto de transmutación en las vidas de aquellos que se hubieran rendido humilde y desesperadamente; para quienes el futuro nada halagüeño encerraba.

LO QUE TRAE EL BUEN EXITO.

UN DON DEL CREADOR.

Acabamos de publicar la obra más notable del mundo, que explica todo lo concerniente al Hipnotismo, Magnetismo personal, Curaciones Magnéticas, etc., en lenguaje tan sencillo y claro que cualquier niño puede entenderlo. Su autor es el Dr. X. La Motte Sage, A. M. Ph. D. LL. D., el más célebre y eminente hipnotista moderno. Revela los nuevos é instantáneos métodos que proporcionan á cualquiera persona inteligente el medio de aprender esta misteriosa ciencia, en su casa, en pocos días y servirse del poder en sus amigos y conocidos enteramente sin que ellos lo sepan. Garantizamos el buen éxito absolutamente ó perderemos $10,000 en oro. Muchos están hoy ganando de $2,000 á $5,000 anuales, resultado de lo que han aprendido en esta útil obra, mientras que otros se han hecho sumamente ricos.

APRENDED EN CASA.

El Dr. Sage, autor de esta obra rara, ha resuelto que todas las gentes han de saber los secretos tan religiosamente guardados en pasados siglos, y que los pobres tanto como los ricos han de gozar de igual oportunidad.

SE REGALA UN LIBRO DE RAROS SECRETOS.

Ha vendido el privilegio de su libro, bajo la condición de que Diez mil ejemplares han de ser distribuidos, gratis, entre el público, y este requisito se está cumpliendo ahora. Cualquiera puede obtener un ejemplar en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano libre de todo gasto, dirigiéndose en cualquier idioma á

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE

Dept. 470 L **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**

Esta obra vale más que oro. Contiene asombrosos y sorprendentes secretos. Después de la Sagrada Escritura, es lo más importante, y aconsejo que pida Vd. un ejemplar.—RVDO. PAUL WELLER, Gorham, N. Y.

Preguntas y respuestas.

¿Cuándo se empezó á emplear la goma elástica en prendas de vestir?

La primera vez que se empleó la goma en este sentido, fué en 1833, en Inglaterra; se cortaba en tiras muy delgadas, y, forrada de seda ó de algodón servía para sujetar al pie una especie de chanclos que las damas de aquel tiempo solían usar en días de lluvia. Pocos años más tarde se hicieron en Leicester guantes que se ceñían con tiras de goma, y las ligas con gomas aparecieron poco después. Lo malo era que, mientras el nuevo artículo resultaba excelente en los días templados, cuando hacía frío se ponía duro, y demasiado elástico apenas apretaba un poco el calor. El secreto de hacer la goma insensible á los cambios de temperatura se descubrió por casualidad.

Era entonces costumbre poner entre las tiras de goma polvo de yeso, para impedir que se pegasen unas á otras. Alguien tuvo la idea de emplear con el mismo fin polvo de azufre, y entonces se observó que la goma así tratada era menos sensible á las variaciones atmosféricas. Se estudió detenidamente el fenómeno, y se descubrió la manera de vulcanizar la goma elástica, con lo cual se consiguió, no sólo evitar aquellos inconvenientes, sino aumentar su elasticidad.

En 1850 se aplicó al calzado la tela elástica, formada por un tejido en que entraban hilos de goma. Primero la usaron las señoras para una clase de zapatos que se sujetaban con una tira de dicha tela, que cruzaba sobre el tobillo, y al poco tiempo se empleó para hacer las botas cerradas ó de elásticos, bajo cuya forma es muy usada todavía.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

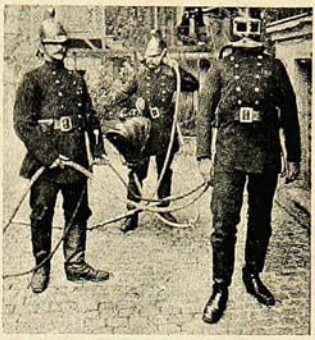
La educación del bombero inglés.

No existe en el mundo un cuerpo más bien organizado que el de bomberos de Londres. La mayor parte de los individuos que lo forman son antiguos marinos, habituados á la más severa disciplina, á los que el servicio de bomberos les añade ese *esprit de corps* que une al soldado con su regimiento ó al marino con su buque

Todo el que pasa por el cuartel principal, en Londres, ve, invariablemente, bomberos que escalan gravemente los muros del edificio, hacen rodar con ardor, los carroescaleras, ó trepan por cuerdas, con la agilidad de verdaderos marinos, dirigen chorros de agua á una cisterna provisoriamente instalada en el centro del patio, practican salvamentos de camaradas que se hallan en ventanas invadidas por imaginarias llamas, ó saltan resueltamente desde el segundo piso á las sábanas-trampolín. Estos son los comienzos y entrenamiento del bombero que, más tarde, llega á ser el hombre más diestro de cuantos sirven al país.



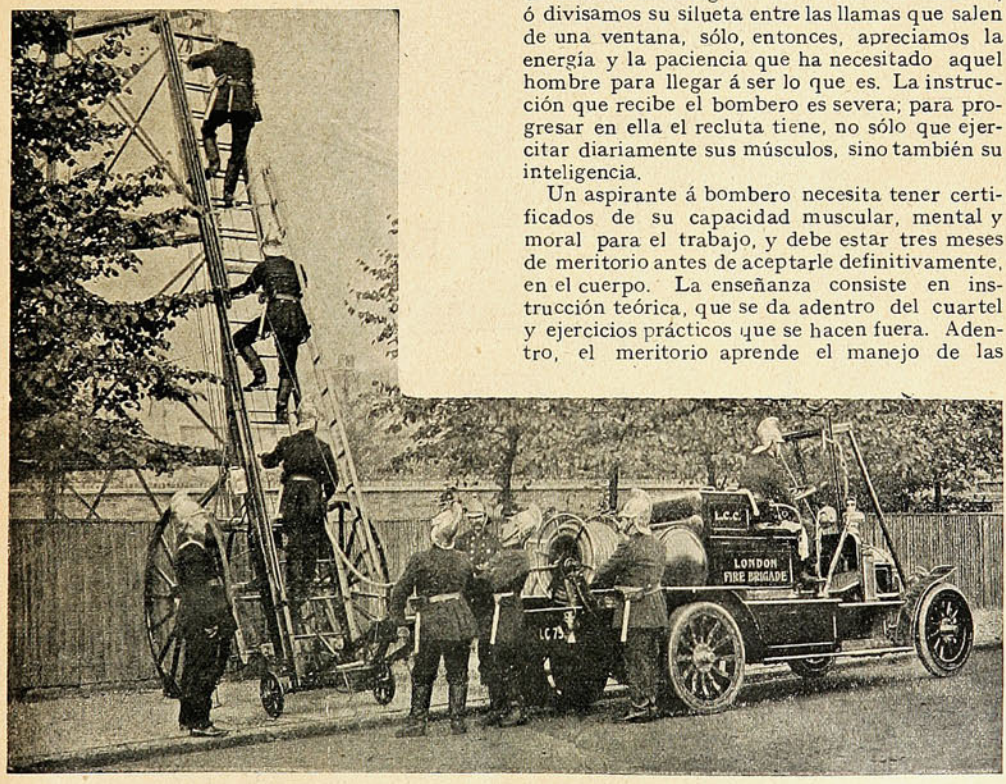
Llegada de una escala de salvamento tirada por caballos.



Escafandra contra el humo y tubos para la provisión de aire.

Cuando vemos las máquinas que salen, en vertiginosa carrera, del cuartel, ó atraviesan las calles dejando una estela de humo tras sí, ó cuando encontramos al bombero en medio de de una red de mangas sobre la calle encharcada, ó divisamos su silueta entre las llamas que salen de una ventana, sólo, entonces, apreciamos la energía y la paciencia que ha necesitado aquel hombre para llegar á ser lo que es. La instrucción que recibe el bombero es severa; para progresar en ella el recluta tiene, no sólo que ejercitar diariamente sus músculos, sino también su inteligencia.

Un aspirante á bombero necesita tener certificados de su capacidad muscular, mental y moral para el trabajo, y debe estar tres meses de meritorio antes de aceptarle definitivamente, en el cuerpo. La enseñanza consiste en instrucción teórica, que se da adentro del cuartel y ejercicios prácticos que se hacen fuera. Adentro, el meritorio aprende el manejo de las



Ejercicios de salvataje.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR qne es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello.

Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

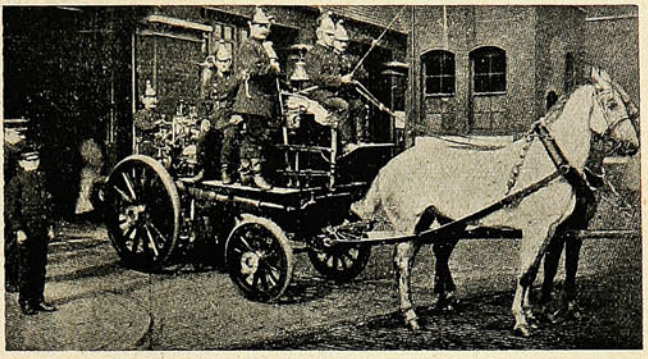
mangas, sifones y demás máquinas, que se desarman por completo para que estudie todas sus piezas, hasta conocerlas tan íntimamente como el *chauffeur* conoce las de su automóvil; también se le enseña la topografía de la ciudad, los puntos exactos donde están situados los diversos destacamentos de bomberos y el número, fuerza y clase de personal con que se puede contar en cada uno de ellos. Fuera del cuartel, el aspirante ejecuta muchos y muy variados ejercicios. El de la «sábana-trampolín» es uno de los primeros y también el que requiere más presencia de ánimo, vigor y habilidad. Todos los aspirantes saltan, á turno, desde una ventana á la sábana que sostienen abajo sus compañeros. La próxima serie de ejercicios consiste en los que se llevan á cabo con cuerdas; las grandes escaleras de escape faltan á veces y entonces hay que hechar mano de las cuerdas y de las escaleras cortas de escala que suplen á las que se usan en otras partes con el nombre de escaleras de gancho y que se componen de diferentes secciones que se adaptan unas á otras. Para alcanzar posiciones que se hallen cerca del suelo dan tan buen resultado como las de gancho; pero su utilidad depende de la facilidad y rapidez con que se las maneja; por eso los bomberos practican ejercicios con ellas incesantemente. También se ejercitan en el uso de las grandes escalas de escape. En el cuartel principal se alza una torre de hierro elevada con el sólo fin de facilitar los ejercicios.

El bombero recibe también lecciones de primeros auxilio como, asimismo, aprende el tratamiento para hacer volver la respiración á un asfixiado y el modo de transportar personas desmayadas. A menudo se ven precisados á usar de maneras bruscas para rescatar á las víctimas de los fuegos; pero una vez en el suelo, los bomberos los tratan con tanta delicadeza y pericia como pudiera hacerlo un enfermero de la Cruz Roja.

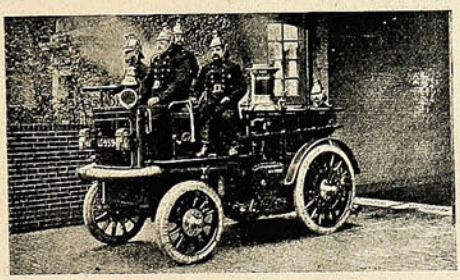
La escafandra para el humo, es un aparato, en cuyo manejo se tiene que iniciar á los bomberos y consiste en una especie de armadura semejante á la que usan los buzos, á la cual está adicionado un tubo de goma por el que se manda una corriente continua de aire fresco, por medio de un fuelle. Cuando un bom-



Ejercicios de ambulancia.



Partida de una bomba tirada por caballos.



Una bomba automóvil saliendo para el incendio



¡Salvado!



Sujetando la sábana para recibir en ella á uno que salta desde la ventana.

TÉ LIPTON



El producto escogido
de 21 grandes estancias
propiedad de la
Compañía Lipton
en Ceylan.

RICO TÉ LIPTON

UNICOS AGENTES **J. TUSCHE & C.º** San Antonio, 455-SANTIAGO
Blanco, 230-VALPARAISO

bero penetra en un recinto inundado de humo, un camarada se coloca á pocos pasos de él, sujetando el caño de aire y una soga que lleva el primero atada á la cintura, y un tercero se encarga de la provisión de aire que regula según las instrucciones del que sostiene el tubo de goma.

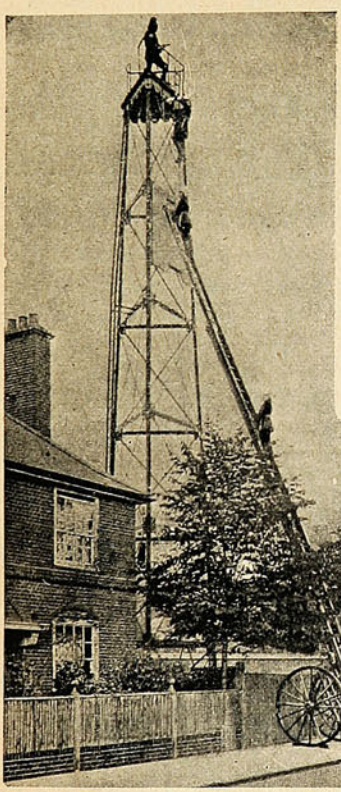
Para hacer un buen bombero es preciso someterle á estas pruebas. Después de tres meses de meritorio, el candidato pasa á bombero de cuarta clase; tres años más y entra en la segunda clase, y sigue ascendiendo según sus méritos.



Un caso para la ambulancia.



Método empleado para transportar personas desmayadas.





Ejercicios con escaleras cortas.



Maniobras de salvamento.

Primeros auxilios á víctimas sin sentido.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

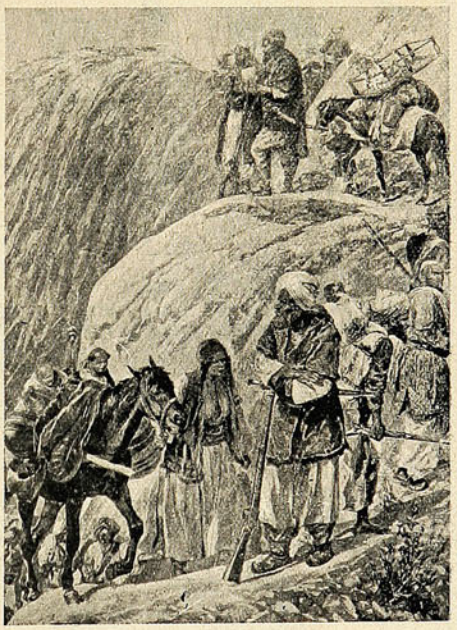


Tommy Burns.—Refugiándose en las montañas.—Las catástrofes en las minas.—En el Quirinal.

La extraordinaria facilidad que ha tenido Burns para vencer á Jack Palmer en Wanderland y á Jem Roche en el Teatro Real de Dublin, ha engendrado varias discusiones y teorías. Una de estas últimas, y que circula actualmente, es la de que este célebre boxeador hipnotiza á sus adversarios inconscientemente. Un corresponsal del *Evening News* dice que «Burns ha expuesto que ha sido interrogado varias veces sobre el particular, y sobre todo después de la lucha con Palmer y varios otros; pero él no lo sabe, y cree que algo debe influir su mirada cuando la fija con algún detenimiento en su adversario lo que quizás contribuye á paralizar sus movimientos. Sin embargo, no cree bajo ningún punto de vista, que aquello sea hipnotismo ó sugestión mental».



Tommy Burns, gran campeón de box.



Los zakka khels internándose en las montañas.

—Tan pronto como los habitantes del Valle del Bazar (Indostán) supieron que se acercaba una expedición con el fin de castigarlos, se retiraron con todos sus bagajes, acompañados de sus familias, hacia las montañas más escarpadas y escabrosas de esa región.

No deja de ser curiosa la escena que muestra nuestro grabado y por él se formarán los lectores una idea de las innumerables dificultades que han tenido que vencer para internarse en esas montañas.

—Los esfuerzos llevados á cabo con el objeto de salvar veinticinco hombres sepultados en la mina de Hamstead, cerca de Birmingham, han sido heroicos, pues ha costado la vida á uno de estos abnegados salvadores, á pesar de llevar aparatos respiratorios cargados de oxígeno, como lo demues-

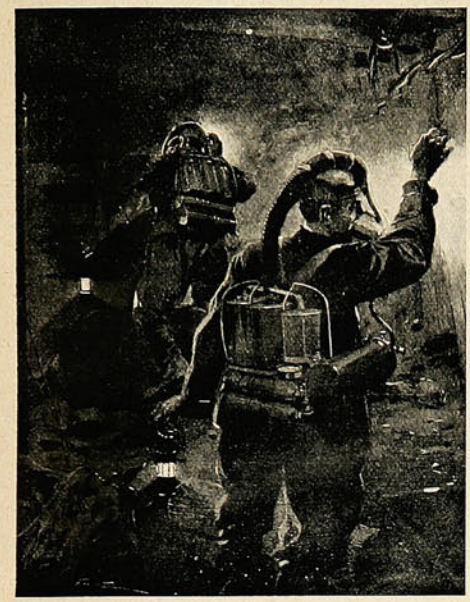
CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

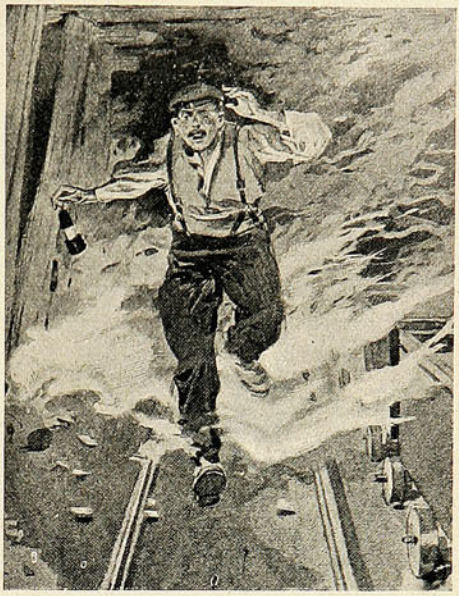
WAGEMANN & Co.



tra el presente grabado. Por medio de las lámparas eléctricas que llevaban sólo lograron descubrir dos caballos asfixiados en las caballerizas de la mina, pero menos á los compañeros de trabajo, que perecieron en su totalidad.



Buscando á los mineros sepultados en el interior de una mina.



Un minero escapando de las llamas al principio de la explosión.

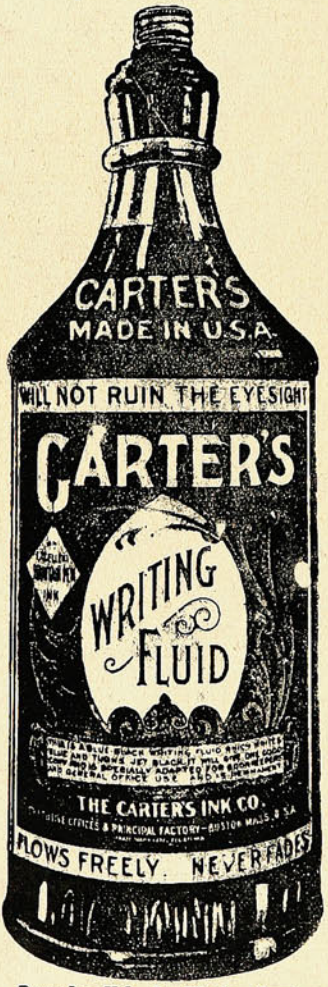
—La pequeña princesa Juana, cuarto hijo de los reyes de Italia, fué bautizada últimamente con mucha solemnidad y pompa en el gran salón del Quirinal. El salón fué convertido, para esta ceremonia, en una hermosa capilla, adornada con exquisito gusto y elegancia.



EL BAUTIZO DE LA PRINCESA JUANA EN EL QUIRINAL.

Además del rey y la reina se hallaban presentes los miembros de la familia real, la duquesa de Génova, que fué la madrina, y varios otros altos personajes de la nobleza italiana.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

IMPERMEABLES

(Ultima Moda Inglesa.)

PARAGUAS

(S. FOX y Ca. Limited.)

Zapatillas de Goma

— Y —

POLAINAS

UN NUEVO SURTIDO

Recibió

J. W. HARDY

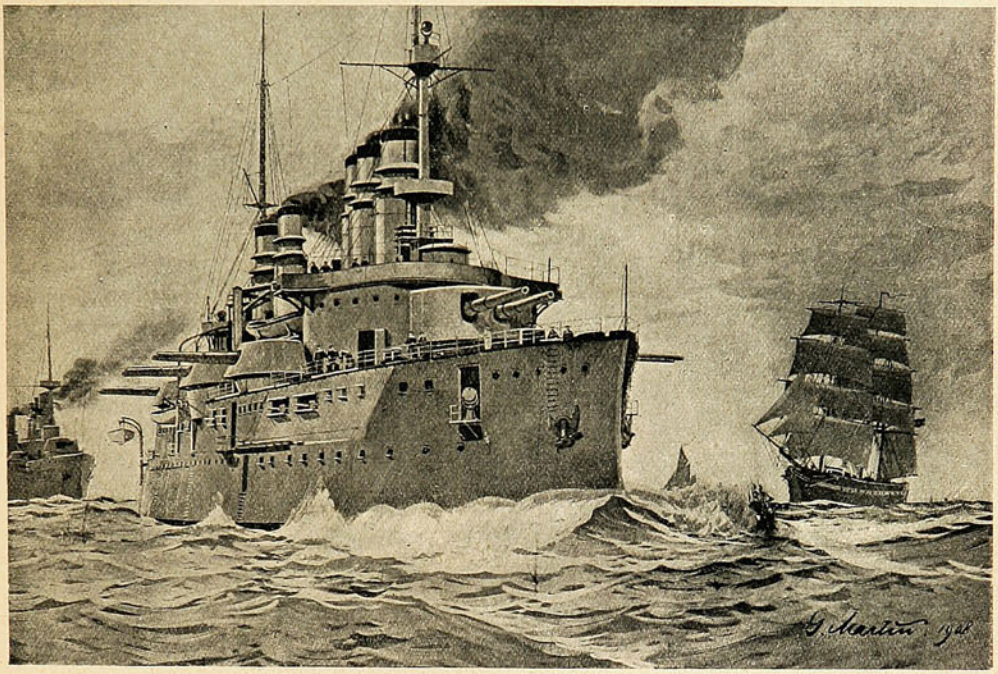
ESMERALDA, 11

Casilla 151.—Teléfono 648

VALPARAISO

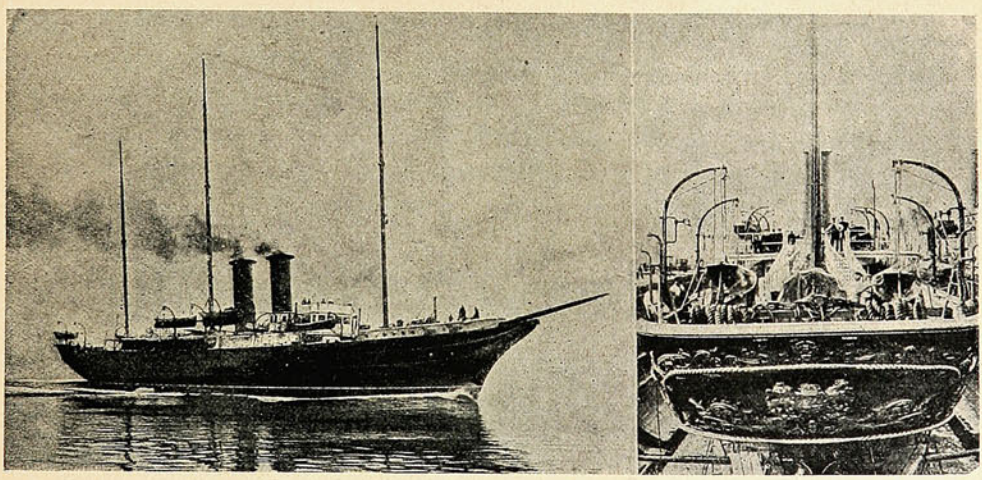
La marina francesa.—El nuevo yate "Alexandra."

En el presente año será botado al agua el acorazado *Danton*, el nuevo *Dreadnought* francés. Como se puede ver en nuestro grabado, el tipo de construcción es idéntico al adoptado en la marina británica. Siguiendo las aguas del acorazado se ve al crucero *Edgard Quinet*, que recientemente fué lanzado al agua.



EL ACORAZADO FRANCÉS «DANTON».

—Hace poco que ha sido lanzado al agua este nuevo yate real, con el objeto de hacer experimentos con esta clase de construcciones marítimas. Este barco ha sido construído por los Sres. A. y J. Inglis, de Glasgow, en Febrero de 1906, pero, por las numerosas reformas que el almiran-



EL NUEVO YATE DE TURBINA «ALEXANDRA», DEL REY EDUARDO VII.

tazgo hizo en los planos, ha demorado más de un año en principiar su construcción. Este yate es de turbina triple, de 275 pies de eslora y 40 de manga, de 2,000 toneladas y 4,500 caballos de fuerza y con un andar de 17½ nudos.

CHARLA

SOMOS comerciantes — vendedores de impresiones — lo mismo que el comerciante en té—no vendemos trabajos malos, por la misma razón que el comerciante en té, que estima su reputación, no vende hojas secas molidas, en vez de té.—Si no vendiéramos los mejores trabajos no pretenderíamos colocarnos en parangón con los industriales dirigentes del país.—No es sólo cuestión de principios. Es una idea clara de progreso, que siempre procuramos acreditar con buena producción.—No recompensa á una casa de primer orden encomendar sus trabajos sólo al más baratero. En estos tiempos de impresiones artísticas, el trabajo deficiente es un detrimento comercial.—El mejor trabajo cuesta muy poco más que el ordinario y sus ventajas de réclame son cien veces mayor.—Hace poco oímos de un pequeño incidente, que da una idea cómo juzgan muchas personas el papeleo ordinario.—Una firma tuvo dificultades con otra, á bastante distancia, por lo cual se entendían por carta.—Una de ellas hubo de someter á su abogado la correspondencia de la otra. El abogado, inteligente y franco, al tomar las cartas dice: "Esto es lo que les sucede á Uds. por meterse con casas de tercer orden."—"Pero, objetó el cliente, esa casa no es de tercer orden, gira con medio millón de pesos"—"No me importa cuantos pesos valen, respondió el abogado; pueden valer cien millones; quiero decir que son de tercera clase en su modo de ser, su carácter, su proceder, porque su papeleo de tercera clase los revela como tales.

Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

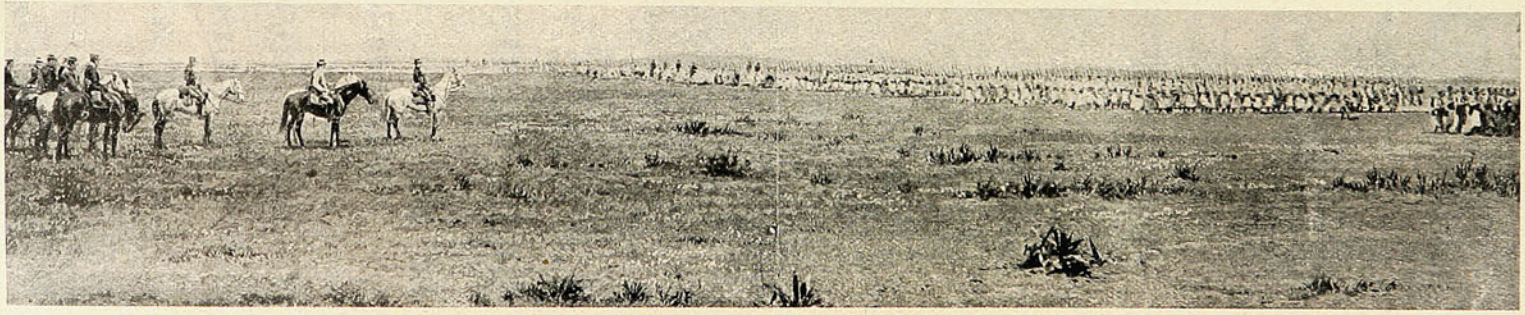
ESMERALDA, 39
Valparaíso.

HUERFANOS, 1036
Santiago.

Los sucesos de Marruecos.



El ataque del campo marroquí de Bled-Ezzegarna el 8 de Marzo.—La infantería avanzando protegida por las ametralladoras y la artillería.



Después de tres días de combate.—La revista pasada á las tropas por el general Amade, en Si-el-Aidi, el 11 de marzo.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Mayo 14 de 1908. N.º 297.

Consulta médica.



La Municipalidad.—¿Qué me receta Ud., D. Tito, para esta debilidad que me consume?
Don Tito.—Bermu... grinato de soda á dosis perpetua!...



La actualidad en solfa

El origen de la moda se pierde en la noche de los tiempos...

PERO GRULLO.

Si es cierto lo que, con suma y grave sabiduría, proclamó el insigne académico Grullo, no lo es menos que las formas que la moda afecta se pierden y esfuman en la noche triste de la extravagancia humana.

Por moda se tiñe el pelo y se usan sobre la cabeza armados postizos; por moda se encrespan las pestañas, se rasuran los bigotes, y se adornan las orejas con extraños pendientes multiformes. Por moda se abultan los senos, se oprime hasta la angustia la cintura, se amplían y falsifican las caderas, se lleva el molesto taco Luis XV y hasta se muestra, con cuidadoso descuido, la bien tenida pantorrilla. Todo por las exigencias de la moda.

¿Por qué, sino por esa imposición á veces tiránica, vemos pesando sobre unas adorables cabecitas de mujeres esas montañas ambulantes, en cuyas laderas surgen, entre un bosque enmarañado de flores y plumones, los restos disecados de un cantor de las selvas?

Ahora, "ellas" han dado un paso adelante. Es un progreso de este año. Se ha despertado en el gusto femenino un afán rabioso por los colores, una sed insaciable de los más variados matices, una como manía policrómica. Ya no es el sombrero de grave color que armonizaba con los tonos obscuros que á todas las cosas imprime la naturaleza invernal. Sobre la copa de cada sombrero de mujer compiten ahora el rojo chillón con el verde-loro, el amarillo-naranja al lado del azul de Prusia.

Pero (seamos francos) no puede negarse que, extravagante y todo, ese desfile de prendas multicolores, avanzando al compás de unos cuerpos airosos y elegantes, y rompiendo la monotonía del horizonte gris que nos circunda, constituye una nota alegre, riente, halagadora.

Y puesto que, como los juncos y las violetas en los días de llovizna hastiadora, la moda trae un consuelo al espíritu fatigado y una nueva impresión á la retina, menester será no protestar de ella, batirle palmas, abrirle paso triunfal, y.... pagar la cuenta que nos mande Madame Magdeleine....

***

DIARIO DE UN CONSCRIPTO EXIMIDO.—*Primer día.*—Hoy me he presentado al cuartel, con un certificado de exención expedido por la Iltma. Corte. Hasta ahora estuve creyendo que la Corte era Iltma. y sus fallos respetables y respetados. Pues nó, señor. Un sargento que se peina con raya al medio y usa bigotes rubios y alemanes, después de leer el documento, anotó despectivamente al margen: «no sirve», y, quieras que no quieras, me hizo pasar *pa entro*.

Día segundo.—Heme aquí en una cuadra inmunda, sin baño, sin lavatorio, sin decencia, sin nada, esperando que resulte efectiva la resolución del «ilustrísimo» tribunal...

Acaba de llamarme un oficialito aflautado que apenas cabe, de suficiencia, en su uniforme, para preguntarme por qué me resisto á dejarme cortar el pelo «al rape», como está ordenado.

—Señor, le he contestado, como usted sabe tengo pendiente un reclamo para que se me exima, por disposición de la Corte...

—¡Aquí no hay más corte que el del pelo! replicó furioso, y feliz de su ocurrencia.

Un instante más tarde la máquina cero había dado cuenta de mi blonda y olorosa cabellera, encanto de unos dedos femeninos que me adoran.

¡Oh, Dios mío! ¡Cómo me presentaré á ella ahora, con la cabeza pelada como un queso de bola!

Tercer día.—Ya conozco algunos movimientos y mandos. Metido entre una runfla de palurdos y pillos, he pasado tres días marchando, saltando, dando giros y contra-giros. Me noto adolorido basta los tuétanos. Un cabito autoritario y rasca-rabias nos está sacando el jugo. Pero no pude menos de reírme, al oír este diálogo, entre un conciudadano campesino y nuestro instructor.

El cabo explicaba á un guaso estúpido á *nativitate* los diferentes grados é insignias de la jerarquía militar.

—¿Has entendido? le preguntó al final.

—¡Sí, mi cabo!

—Vamos á ver, qué grado tengo?

—¡Sargento, mi cabo!

Día cuarto.—Hoy se me dejó en libertad, no sin refunfuños gorrinos de mi teniente, que no comprende todavía cómo la Corte de Apelaciones puede más que el «Jefe de la Zona». Adiós, vida militar! Adiós cantina del regimiento, donde dejo, sin duda para siempre, una pequeña deuda pendiente. Será mi indemnización de daños y perjuicios.

***

Como proyectos, no faltan en esta tierra de inventores, propicia á los Paraff y á los Hugo Baschieri. ¡Si como se han mandado inventa-

riar los terrenos de propiedad fiscal, se ordenara hacer el inventario de los proyectos nada más que fiscales y municipales!

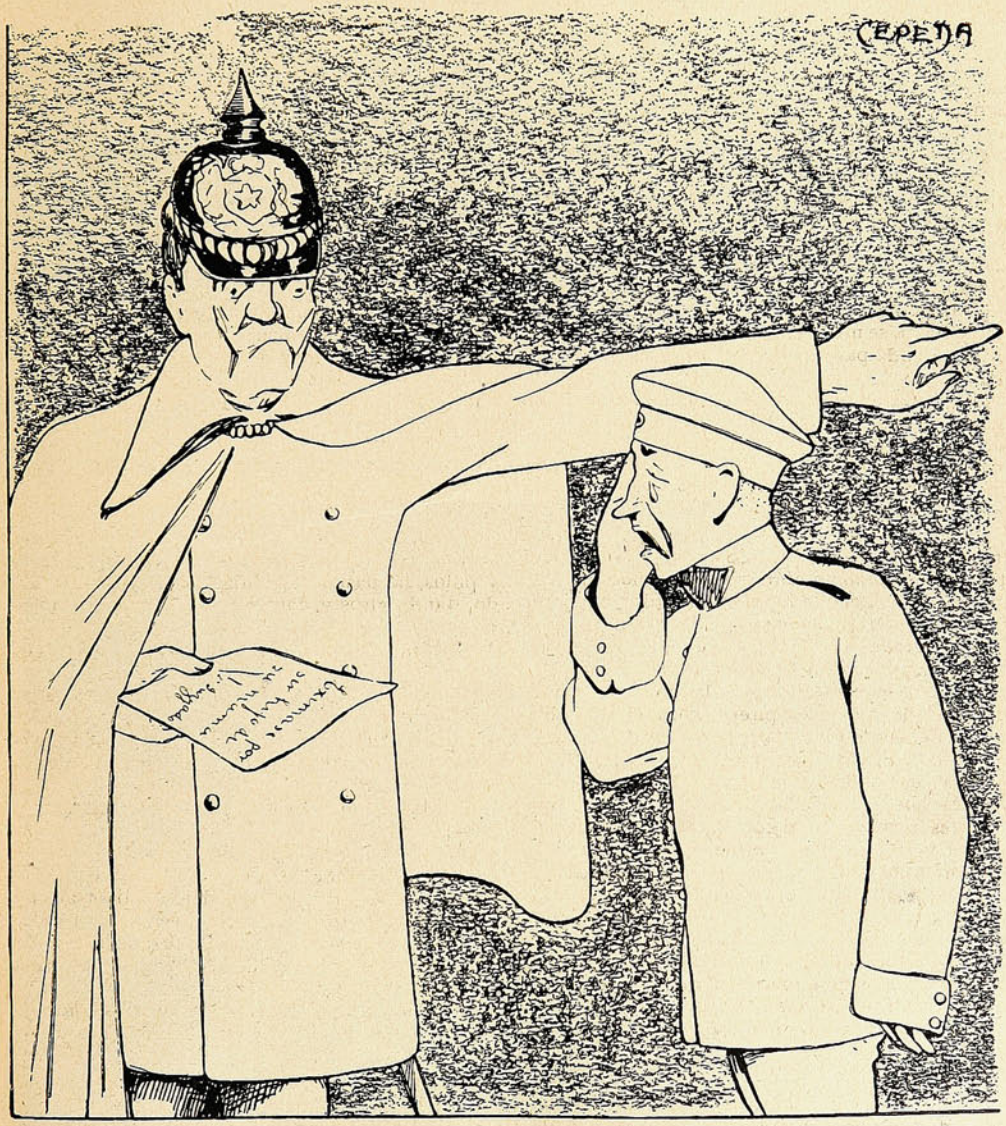
Menos mal que la gestación del plan de reconstrucción de Valparaíso durara sólo un año. Mas no ha ocurrido así, por desgracia, con las obras de construcción del puerto, que están á punto de perecer sin remedio en la incontenible vorágine de encontradas opiniones, de intereses antagónicos y proyectos discrepantes.

Kraus, Jakson, Scott, Guérard, Brockmann, esta firma respetable y aquel formidable sindicato, tienen ya á medias, si no totalmente, transtornada la conciencia pública. Entretanto, hay un viejo proverbio que reza: *lo perfecto es enemigo de lo bueno*. Y, tratándose de una obra de tan demorosa construcción como ésta, tan complicada y de tanto detalle como forzosamente ha de tener, exijirlo todo sería pedir imposibles, y además despertar la codicia de otro y otro proponente, que volvería á presentarse en la hora undécima, y perturbar la deseada solución.

Nó, señor. Que sea éste ó aquel proyecto, el mejor ó el más malo, el que prometa realizar las cosas en cincuenta años ó en ciento, no importa. La cuestión es que se resuelva algo depositivo. que se empiece á *obrar*, y que cesemos de llenar las páginas de los diarios y las cabezas de los ciudadanos con cifras, opiniones y planos endiablados.

COW-BOY.

Sin razón y por la fuerza.



Conscripto.—Soy hijo único de madre viuda!... La ley me ampara.
El Jefe.—La única ley que á Uds. ampara es la ley del embudo.

Sport.

El domingo 10 del actual se llevó a efecto un *practice mach*, entre el «Valparaíso» y el «Stockport F. C.», este último formado por empleados y algunos jefes de la casa Morrison y C.ª, de este puerto. Desde el primer momento pudo notarse que el estado de *training* en que se encontraban



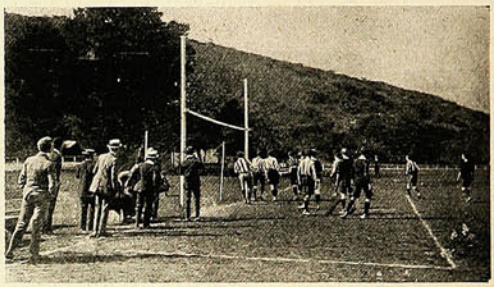
Team «Valparaíso».



Team «Stockport F. C.»



Un momento interesante del juego.



¡Al goal!...

los del «Valparaíso» era superior al de sus adversarios, como puede comprobarse con el resultado que dió al final de la partida, 5 goals á favor del primero, contra 1 de este último. Se distinguieron por parte del «Stockport»: forwards, su capitán Sr. Anderson, quien demostró ser tan bueno para



EL TEAM «STOCKPORT F. C.» DE SANTIAGO.

el football, como lo es para el golf; en seguida hacemos mención del Sr. Riquelme, quien, con muy poca preparación y mucho menos ayuda de parte de sus compañeros, logró en más de una ocasión poner en serios apuros á sus adversarios.



Team «Badmington F. C.»



Team «Badmington F. C.»

De los *half-backs* sólo logró distinguirse el Sr. Herreros. Los *backs* Sres. Kitnie y Mac Kenzie, bastante buenos, y con respecto al *goal*, se nos informó que por enfermedad del que habitualmente juega, hubo necesidad de colocar un segundo (el cual nunca lo había sido), según él mismo nos manifestó. Creemos que la derrota de los Morrison ha sido debida á la falta de este importante





DURANTE EL MATCH.

requisito y á que á varios de sus mejores jugadores les fué impssible tomar parte en este *practice*. Les aconsejamos más unión y muchos más ensayos.

—Insertamos la fotografía del *team* «Stockport F. C.», de Santiago, que á fines del presente mes vendrá á esta ciudad para jugar un *match* con el *team* de Valparaíso. Los jugadores de ambos *teams* son empleados de la casa de Morrison y Ca.

AMOROSOS

(Sonetos).

I.

Si el inmenso querer con que te quiero
en el fondo de mi alma no tuviera,
no así como me veo yo me viera,
que viviendo de amor á un tiempo muero.

Tiene la culpa tu mirar artero
que en un silencio iluminó mi hoguera
con las tibiezas del amor primero,
en el altar de mi pasión postrera.

Sabes tú que es enorme mi cariño,
que en él palpita, se confunde y toca
junto á la tierna candidez del niño
el ansia de las mieles de tu boca...
con la blancura hostial del blanco armiño
el ansia de tí misma, ardiente y loca!

II.

Es que tienes la luz, la forma, el paso
de una olímpica diosa que pasara
con esa tenue claridad del raso
en un vuelo de incienso sobre el ara.

Es que tú tienes, sin saberlo acaso,
con el albor de un mármol de Carrara
la lujuriante redondez del brazo
y la clara belleza de tu cara.

Es que tú tienes la atracción sin nombre,
—esa atracción sin nombre que tú tienes—
que en un instante hace soñar al hombre
con el placer de todos los arenes...
es que tú eres un sol que aunque se escombre
hace en la tierra germinar edenes!

A. Bórquez Solar.

Santiago.

EL ASUNTO DEL DIA.



—Vamos á ver si trae algo del asunto sensacional este diario!... Pero ni una sola línea!... Estos periodistas nos roban la plata descaradamente...



—«El Diario Ilustrado»... nada, ni siquierallos retratos! ¿Pero, por qué será esto? Y se llaman independientes!



—¡Qué fregar! «La Unión» no dice ni esta boca es mía!... Decididamente los repórters viven en la luna.



—«La Ley», ni agua! Maldita sea! Llevo comprado cuatro diarios y el asunto no aparece...



—Aquí si que encontré el boliche!... Y para leer lo que ya sabía me he gastado un dineral...



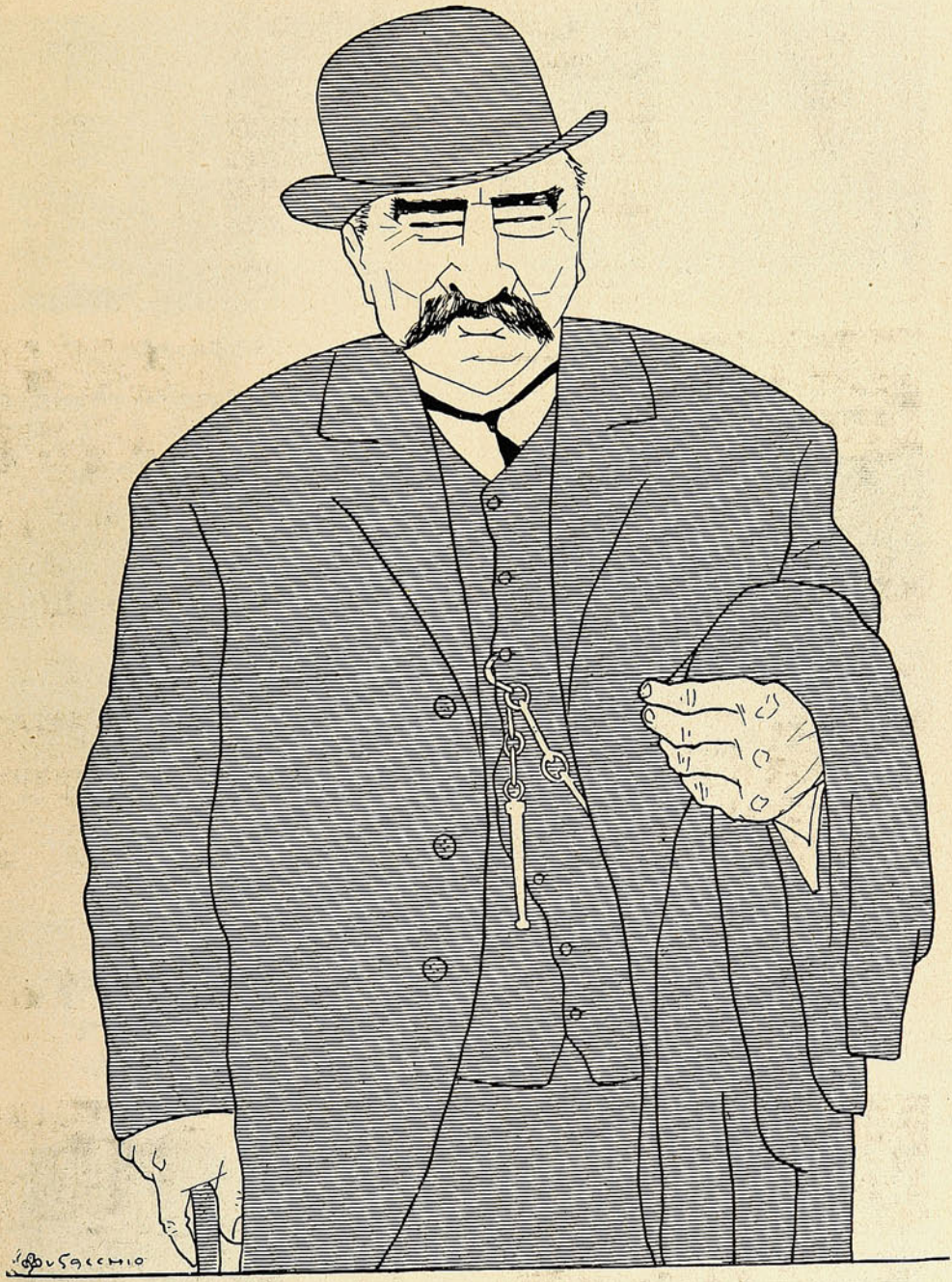
—Ahí os quedáis solos, papeles sin substancia! Que la basura os sea ligera!...



—Güena cosa e jutre bien zorzal! Botar tantísimo papel cuando le podía servir pa... engolver algún paquete!

Don Félix A. Aguayo.

(Por Musacchio).



De criterio imparcial y reposado,
pasa por un severo magistrado.
(¡Loado sea Dios! Por esta vez
en cordial maridaje se han juntado
un buen balmacedista y un buen juez).

De Melipilla.

Con el objeto de celebrar el 2 de Mayo, varios súbditos españoles residentes en Melipilla organizaron un gran paseo campestre en una quinta situada en los alrededores de la ciudad. Del entusiasmo que reinó durante esta simpática fiesta dejan constancia las fotografías que acompañan á estas breves líneas.



Asistentes al paseo campestre.



Sobre las peñas.





Haciéndole los honores á un cordero asado....

El teniente 1.º D. Guillermo Mira.

La muerte por accidente casual, obscura aunque trágica, deja tras de sí, quién sabe por qué, una especial y muy honda impresión de tristeza. Y cuando el que muere es joven y vigoroso; cuando se le ha visto sonreír, confiado y hasta audaz, ante el porvenir, y después se le ve caer ensangrentado y exánime por un fatal designio de la suerte uno siente como que su espíritu se paralogiza, y lo trasmina el escalofrío del desánimo.

Tal ha ocurrido con el teniente 1.º D. Guillermo Mira, de la dotación del Escuadrón Escolta. Un arrebato de su caballo, una carrera desenfrenada é incontenible, un vuelco repentino, bastaron para convertir en drama de sangre lo que había comenzado como tranquilo paseo por las calles de Santiago, y hacer desaparecer de las raleadas filas de nuestro Ejército á un oficial meritorio y distinguido.



Teniente Guillermo Mira.



UN POEMA HISTÓRICO.

Señor Director:

«Dichosos los hombres que han recibido el don de hacer cosas dignas de ser escritas, ó de escribirlas de tal modo que sean dignas de ser leídas!» Así decía Plinio el joven, á quien he leído por lo que tiene de naturalista, es decir de farmacéutico ó de boticario, y así me permito decir yo, á propósito de nuestro finado alcalde D. Faustino y de su amigo y apologista el poeta Taita Beto. Cuantas cosas grandes hizo el primero, consignaba el segundo en sus poesías, y ahora que ya está muerto el llorado mandatario, el poeta ha ido sacándolas á luz poco á poco para honrar su memoria.

El suceso literario del día en el pueblo es la relación poética de una sesión municipal, presidida por D. Faustino, en aquella época en que estaba en todo el apogeo de su grandeza. Se la transcribo fielmente, señor Director, cambiando apenas uno que otro vocablo regional, para mayor claridad:



Taita Beto.

Don Faustino el presidente,
recostado en su sillón,
aguarda impaci ntemente
que llegue toda su gente
para empezar la sesión.

Entra el primero don Jecho,
que es el primer regidor,
un hombre de pelo en pecho
y un prohombre hecho y derecho
del bando conservador.

Después don José María,
don Blas, don Gil, don Pascual,
y el secretario Chandía,
todos de la mayoría
del cuerpo municipal.

El demócrata Clemente
Correa llega por fin,
orador intransigente,
y jefe nato y pudiente
del gremio zapateril.

—En el nombre del Señor,
dice el digno presidente,
va á comenzar la sesión.
¡El que esté en pie que se sien!e!
¡Silencio en el corredor!

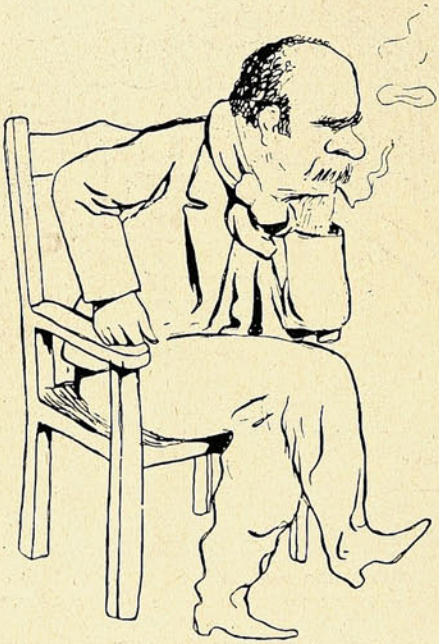
Les digo primeramente
que he citado á reunión
porque hay un asunto urgente,
que es un barro que está al frente
de mi casa habitación.

Y como soy presidente
pido á la corporación
que acuerde inmediatamente
dar dinero suficiente
para tapar el zanjón.

—¡Viva don Faustino! ¡viva!
¡viva! ¡viva! ¡Boca de oro!
¡que hable más! ¡arriba! ¡arriba!
entre chorros de saliva
gritaron todos en coro;

y más que por voto expreso
por ruidosa aclamación,
acuerdan darle cien pesos,
por si alcanzara con esos
para tapar el zanjón

—Si no es mucha moledera,
dijo después don Senén,
entre tos y carraspera,
cincuenta pesos siquiera
yo les pido que me den



Don Faustino presidiendo la sesión.

pa un derrame que *ha nacío*
de las aguas de un canal
que atraviesa el fundo mío.
Si alguien cree que *hai mentío*,
que lo diga don Pascual.

—¡Cierto es! gritó el aludido;
y el cuerpo municipal,
de la verdad convencido,
acuerda dar lo pedido
para arreglar el canal.

—Esos trabajos, señores,
necesitan inspector
que vigile las labores.
Propongo á los regidores
á Pepe, mi hijo mayor,

dijo don José María,
y sin más tramitación,
se acuerda que la alcaldía
nombre al niño el mismo día
para el puesto de inspector.

El demócrata Clemente
habló y dijo:—Ciudadanos,
todos los hombres humanos
son iguales ciertamente.

El demócrata Jesús
lo dejó así establecido
cuando sirviendo al partido,
fué clavado en una cruz.

Puesto, pues, que hay igualdad,
hay que ser largos de manos
con nuestros pobres hermanos
que sufren necesidad.

Al enfermo hay que curarlo;
al desnudo, darle ropa;
al que sed sufre, una copa,
y al que anda á pata, calzarlo.



Pepe nombrado inspector.

Pa los presos del lugar
pido se compren zapatos,
que haré yo, sobre baratos,
á veinte pesos el par.

Con poco gusto, por ser
opositor el pidiente,
del zapatero Clemente,
se aprobó la indicación.

Y mirando don Faustino
que ninguno más pedía,
—Señores, dijo, otro día
seguirá la discusión.

Pero antes de retirarnos
quisiera haceros presente
el placer que mi alma siente
viendo vuestra abnegación.

Con hombres como nosotros,
de patriotismo probado,
el país está salvado...
—¡Se levanta la sesión!

TAITA BETO.

Por la copia,

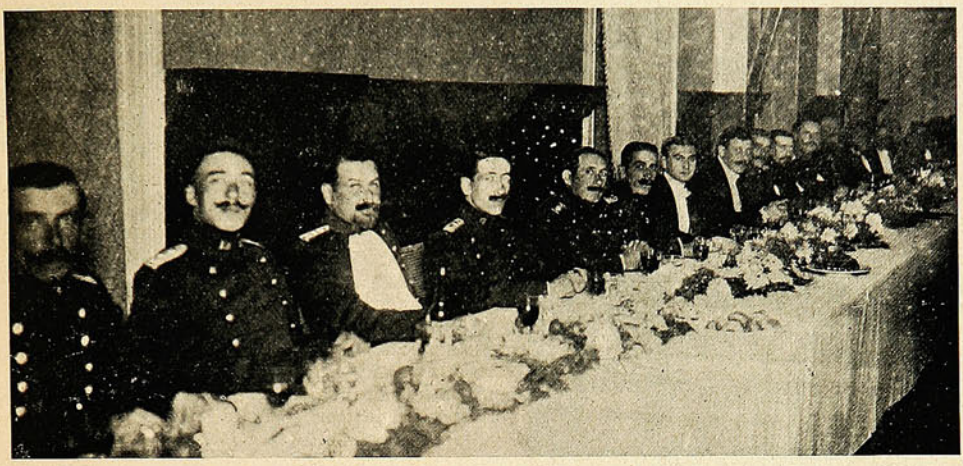
EL BOTICARIO.

Dibujos de Cepeda.

Banquete al general Urrutia.

En la noche del domingo último tuvo lugar en el batallón Pudeto una hermosa fiesta militar: la despedida al general Urrutia, que abandona el servicio después de 40 años de constante actividad.

Ofreció la manifestación, en sentidas frases, el comandante Sr. Phillips, quien hizo presente el sentimiento con que veía alejarse del ejército al distinguido general y buen servidor.



EL BANQUETE OFRECIDO EN EL CUARTEL DEL «BATALLÓN PUDETO» AL GENERAL URRUTIA.

Contestó el general Urrutia dando las gracias y diciendo que, aunque retirado del servicio, su corazón estaba entre sus compañeros, á los cuales deseaba prosperidad en su carrera.

Sport.

—El domingo á las 2.30 P. M. se efectuó en la cancha del Santiago (Recoleta), el primer *match* por la Copa Unión entre el «Santiago» y «Loma Blanca F. C.», venciendo este último por cinco goals.



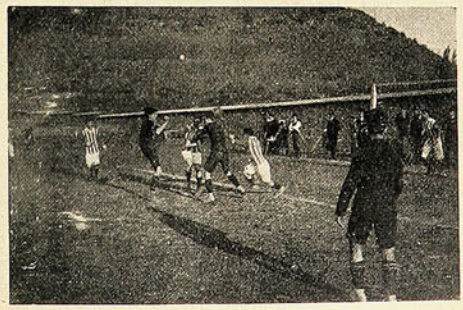
Team «Loma Blanca».



Team «Santiago».



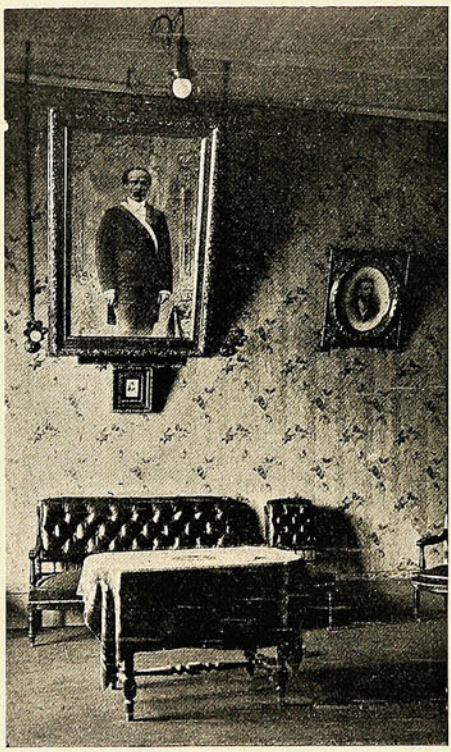
Empezando el match.



Durante la partida.

En el Centro Balmaceda.

El sábado de la semana pasada tuvo lugar una gran fiesta en el "Centro Balmaceda" con motivo de la colocación de un hermoso retrato del ilustre Presidente D. José Manuel Balmaceda en el salón de ese círculo social.



El retrato inaugurado en el «Centro Balmaceda».

Los salones del Centro, adornados con sencillez y buen gusto, presentaban á las 9 de la noche una animación extraordinaria, invadidos por una distinguida concurrencia que no bajaría de doscientas personas. Inmediatamente se dió principio á la parte de concierto que se ejecutó en la siguiente forma por la orquesta dirigida por la Sra. Furth de González:

"Viudo Alegre", marcha; Luptpiel, obertura; Laughing Water, two-step; "La Partida", canción española cantada por el tenor Durán, de la Compañía Vila; *Fausto*, fantasía; Georgina, two-step; "El Capitán Miguel", romanza cantada por el Sr. Tapia y acompañada al piano por la Srta. Mena; "Tanhäuser", fantasía; "Recóndita armonía" de *Tosca*, cantada por el tenor Durán; Simpathie, vals; etc. El éxito de la noche correspondió al tenor Durán, que se vió obligado á repetir diversos números á instancias del auditorio.

Terminado el acto de concierto, los asistentes, á invitación del Sr. Juan Francisco Prieto y del Sr. Rafael Ramírez Montaner, pasaron á la mesa para hacer los honores á una magnífica cena. Al destaparse el champagne ofreció la manifestación el Sr. Presidente del Centro, recordando los méritos del ilustre mandatario cuyo retrato se inauguraba esa noche. Le siguieron en el uso de la palabra varios asistentes, cerrando la manifestación el Sr. Prieto con un breve y sentido discurso. El Sr. Ramírez Montaner no omitió ninguna clase de sacrificio para atender á los invitados, los cuales se retiraron muy complacidos de tan simpática como significativa fiesta.

Los concertistas Mora y del Carril.

La semana última acaban de obtener un éxito franco y altamente halagador, en el «Eden Theatre» de la capital, el violinista chileno Sr. Florencio Mora y el pianista argentino Sr. Hugo del Carril.

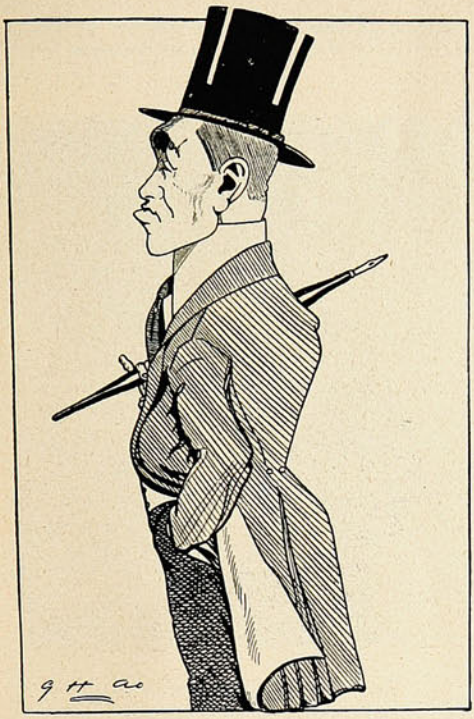
El Sr. Mora, que regresó hace poco tiempo de Europa donde perfeccionaba sus estudios musicales, es un eximio violinista que hace honor á nuestra patria, en la cual recién empieza á cosechar los aplausos á que se hace acreedor por su talento.

El éxito obtenido por estos jóvenes concertistas ha sido extraordinario, concurriendo á las veladas del «Eden» lo más distinguido de la sociedad santiaguina.



Los concertistas Florencio Mora y Hugo del Carril.

Gente de letras.



Benjamín Vicuña S. (Tatín).

Nuestros músicos.

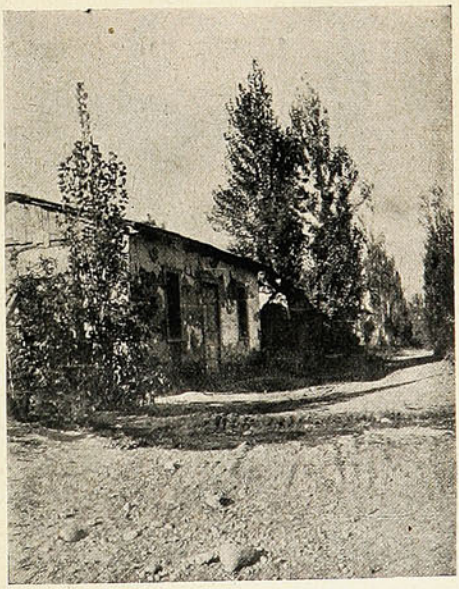


El violinista chileno, Florencio Mora.

Paisajes chilenos.



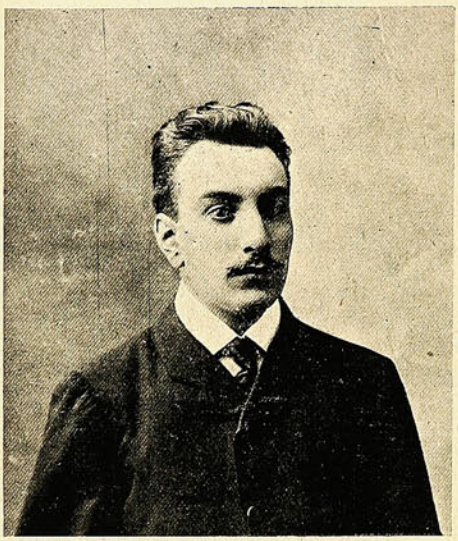
En «Las Palmas», Ocoa.



Alrededores de Quillota.

El nuevo alcalde de Santiago.—El coronel von Hartrott.

El día 4 del presente, en sesión ordinaria y con asistencia de casi todos los regidores, la Ilustre Municipalidad eligió primer Alcalde de Santiago al Sr. Enrique Donoso Urmeneta, segundo al Sr. Andrés 2.º Ebner y tercero al Sr. Julio Beytía.



ISr. Enrique Donoso Urmeneta.



El coronel Víctor von Hartrott.

Realizada la transformación de nuestro viejo Ejército, bajo la eficaz influencia de los métodos alemanes, con el general Körner á la cabeza, era preciso ya perfeccionar la reforma, darle los últimos toques. Y hé aquí que el Supremo Gobierno ha tenido la feliz idea de contratar al mayor del Gran Estado Mayor Alemán, D. Víctor von Hartrott, militar que cuenta con una honrosísima hoja de servicios, para que tome á su cargo la instrucción del personal superior de nuestro Ejército.

D. Domingo Amunátegui Solar



Ministro de Instrucción Pública.

Dibujo de Chao.

Sr. Fernando Aguayo A.

Vient de paraitre: Vale decir que acaba de lanzarse á las luchas del foro, armado de todas armas y dispuesto á formarse un nombre y una fortuna, *legalmente*. Le deseamos el éxito que merece.



D. Fernando Aguayo.

Monumentos porteños.

(Estilo alemán).

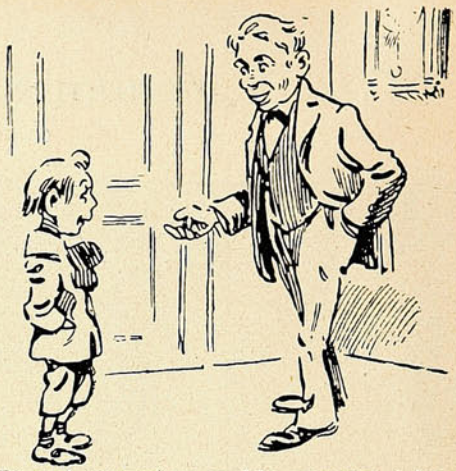


Ooooh! Susá... na...

Frases cómicas.



—Si te mueres antes que yo, ¿me esperarás en el cielo?
—Sí, hija mía. Ya sabes que siempre he tenido que esperarte donde quiera que he ido.



—Dí, papá. ¿por qué no se debe preguntar á las mujeres la edad que tienen?
—Para no obligarlas á mentir.



—¿Y ha venido Ud. á establecerse en Santiago abandonando un pueblo de aires tan puros?
—Sí, señor, muy puros. ¡Ah, si hubiera podido mantenerme del aire, le aseguro que no me hubiera venido nunca.



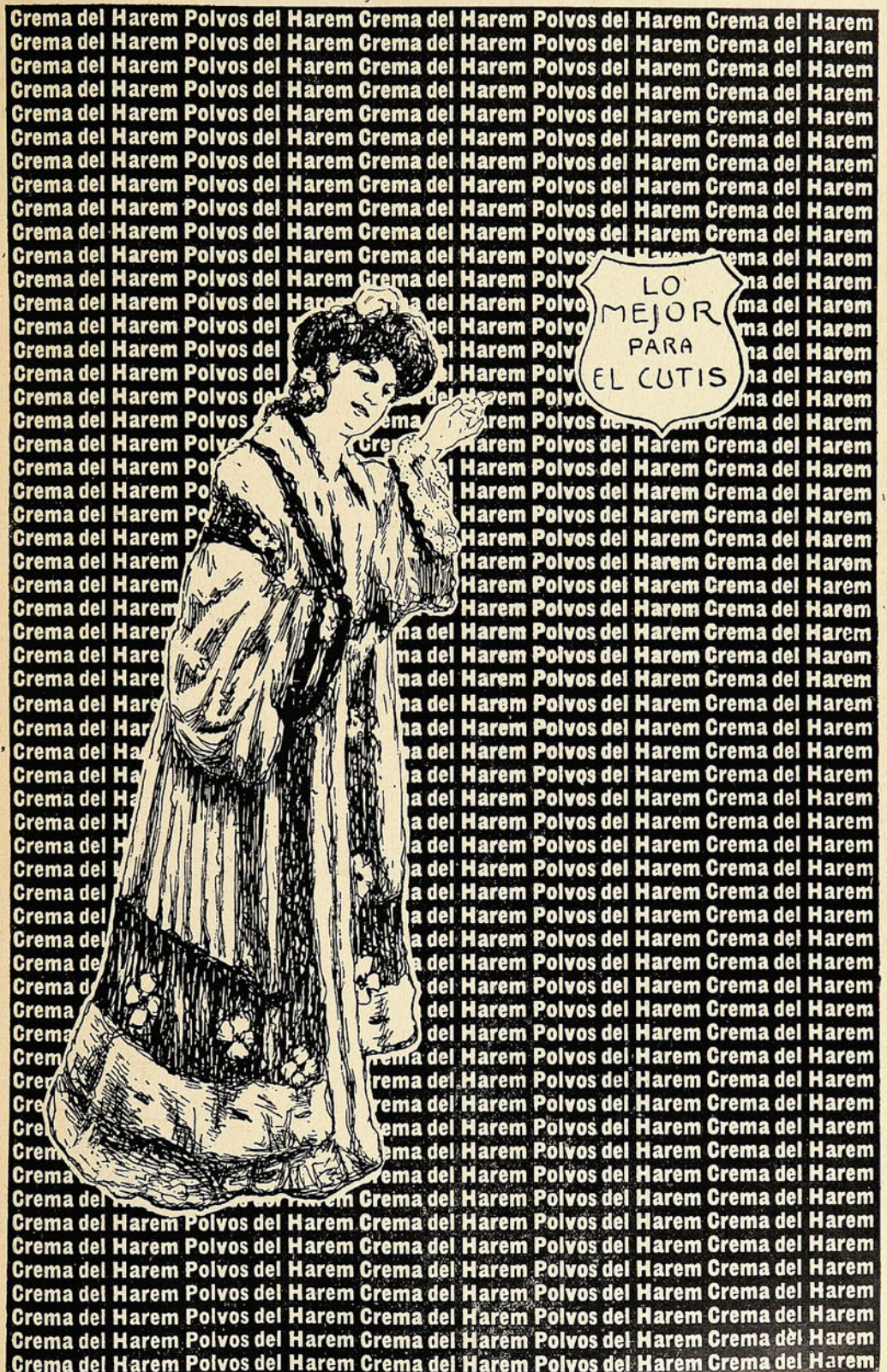
—¿Quién es esa joven á la que acabas de saludar?
—Una señorita que está al habla con las mejores familias de Santiago.
—¿Es de la «creme»?
—Nó; es telefonista.



La esposa.—¡Qué asco! Una mosca en la sopa.
El marido.—Calla, no grites tanto, que se van á burlar de nosotros. Ya sabes que el menú está en francés y es probable que hayamos pedido sopa de moscas.



El visitante.—¿Está el señor?
El criado.—Voy á ver... (Volviendo á los pocos momentos): El señor lo siente mucho, pero ha salido.


Crema del Harem Polvos del Harem
LO MEJOR PARA EL CUTIS

EL TRIUNFO DE LA SELVA.

Hija de una cautiva y un indio de la tierra,
pequeña la trajeron las monjas, de la sierra,
cuando murió su madre, tan tímida y huraña
como un tierno venado cogido en la montaña.

Semejante á una planta silvestre que el cultivo
hermosea y refina, creció su cuerpo altivo;
y entraron con sus risas y con su alegre acento
soles primaverales en el viejo convento.
Amáronla las monjas y por su alma sencilla
y buena, la quisieron las gentes de la villa.

A veces, al principio su vida primitiva
pasaba por su mente cual visión fugitiva:
veíase vagando sola por el boscaje,
huyendo de los golpes del cacique salvaje,
y viendo por las noches las verdosas pupilas
de los gatos monteses al través de las quilas.

Después cuando vinieron los apacibles días
olvidó para siempre sus visiones sombrías
como el río que olvida, corriendo en la llanura,
las rocas que rompieron sus linfas en la altura.

Una tarde al convento llegó una comitiva
de unos cuantos jinetes, á cuyo frente iba
su padre, que intentaba llevársela consigo
por haberla vendido á otro moluche amigo,
antiguo compañero de asaltos y malones.
Traía por escolta sus recios mocetones
y en pro de sus derechos también un ministril,
modelo de su casta, sobre un flaco rocín.

Cuando supo la niña, confusa y sorprendida
que iba á dejar su asilo que le alegró la vida,
para volver de nuevo al tumultuoso oleaje
que su infancia azotara, junto á un indio salvaje,
sublevóse su alma poética y serena
en un grande estallido de repugnancia y pena,
y abrazábase al cuello de las monjas, en tanto
que llenaba el convento su interminable llanto.

A pesar de sus ruegos, sobre su delantera
el cacique sentóla, y por la ancha carretera,
á esas horas desierta, la triste caravana
se internó silenciosa por la selva araucana.

Pasada la corriente de un caudaloso río,
en plena tierra libre, dentro de un bosque umbrío,
se desmontó la gente. Trajo de la espesura
una india ya caduca la extraña vestidura
de las hijas de Arauco, y á una orden del viejo,
la despojó la india de su albo zagalejo
y de las otras prendas, y cuando sin ninguna
cubierta la dejaron al rayo de la luna
que cruzaba el ramaje, con su cuerpo moreno
parecía una ninfa dueña de un bosque heleno.

Cubrieron de sus miembros la graciosa esbeltez
con un chamal obscuro que llegaba á los piés;
dejáronle desnudos los hombros y los brazos;
debajo de la barba, con broches y con lazos
le prendieron un manto que á su espalda caía,
y en torno de su frente pensativa y sombría,
pusiéronle una cinta de color escarlata
sembrada de monedas de reluciente plata.

Luego, desvanecida su postrera esperanza,
á caballo la echaron á la indígena usanza,
y al contemplar que el río llevábase su traje
hacia el mar, como el cuerpo de un cisne entre el oleaje,
sintió que otra corriente llevábala asimismo
en sus revueltas ondas al fondo de otro abismo.

Cuando tras de la orgía de báquica algazara
con que su casamiento la tribu celebrara,
cansada entró en la obscura cabaña del cacique,
creyó estar en la honda tranquilidad de un pique
á cuyo fondo apenas, como sones lejanos,
alcanzaban los cantos de sus nuevos hermanos.

Y cuando sintió al indio que se acercaba beodo,
hasta su última fibra tembló su cuerpo todo,
tal como una vizcacha tiembla en su madriguera
al sentir las pisadas del hombre ó de la fiera.
Y allí frente á la vida, sin tener la miel pura
del amor que endulzase la brutal amargura,
Y sobre un miserable montón de sucias pieles,
tuvo su alma de niña desengaños crüeles.

II.

En tanto que los indios se echaban perezosos
enfrente de sus rucas, los grupos silenciosos
de las tristes mujeres entre las altas yerbas
trabajaban la tierra, como un tropel de siervas.
Algunas descendían del río la pendiente
y llenaban su cántaro en la clara corriente,
y otras acarreaban de los bosques cercanos
la leña ó recogían los yuyos de los llanos.

Con el alma agobiada por su fardo de penas,
tambien ella su parte recibió en las faenas.
En los primeros tiempos fué, con sus pies sangrientos,
cruzando los caminos con la lluvia y los vientos,
ó trabajando bajo los soles estivales
regaba con su llanto los resecos terrales.

Cuando sus infelices hermanas de cadenas
concluían sus labores é íbanse serenas,
ella, mientras la tarde, como un soplo, extendía
por sobre los rastrojos su honda melancolía,
echada sobre el suelo, contemplaba el lucero
que alumbró en el convento su albo ensueño primero

Otras veces al río bajaba con la aurora
á soñar al arrullo de la linfa sonora,
y pensaba que irían en la misma mañana
á cantar esas ondas al pie de su ventana.

Así como las selvas invaden los bohíos
dejados por sus dueños con redoblados bríos,
y ahogando con sus lianas el brote y el renuevo,
convierten los sembrados en páramos de nuevo,
y la pobre niña comprendió con tristeza,
que al huerto de su alma ya entraba la maleza,
que cada día lejos del convento perdido
matábanle un recuerdo las lianas del olvido.

Cuando sintió en el pecho su última fibra rota,
ya palpitó tranquilo su corazón de ilota.
Y miró desde entonces á cada compañera
que al rústico serrallo su dueño introdujera,
con la misma inconsciencia con que mira en la vega
el rebaño encerrado á otra hembra que llega.

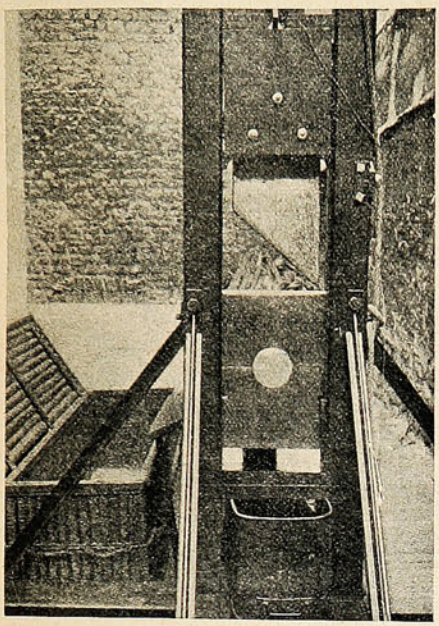
Ya no sentía su alma ni goces ni dolores,
así como su cuerpo ni fríos ni calores;
su espíritu pasaba por lo agrio de la vida,
como sobre las piedras su planta endurecida.

El alma de la selva de lleno entróse en ella;
y rústica y huraña, la diamantina estrella
en las estivas tardes ya no contempla ahora,
ni á la orilla del río va á soñar á la aurora,
ni la espantan los campos con su ruda faena,
y sus ojos hoy tienen la mirada serena
de las bestias de carga que van por los caminos
resignadas y humildes con sus rudos destinos.

SAMUEL A. LILLO.

La última guillotina.

Su mecanismo.—Cómo vive el verdugo de París.—La parodia del guillotinado.



La guillotina vista de frente, con la cuchilla baja, el recipiente de hierro para recibir la cabeza y la sangre, y el cesto forrado de cinc donde caerá el cuerpo del ajusticiado (Fot. Branger).

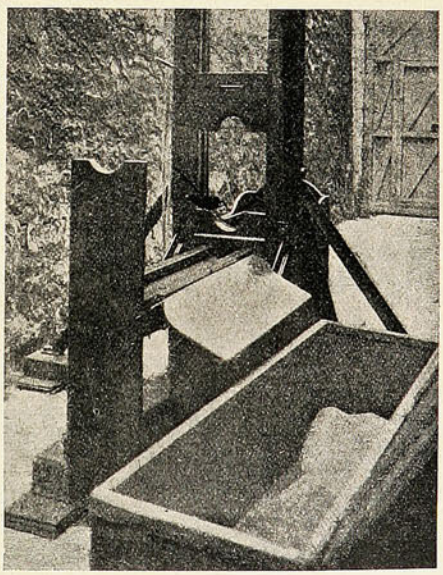
Como un hecho positivo puede considerarse ya en Francia la supresión de la pena de muerte, supresión de que tanto se viene hablando hace meses, y especialmente desde que se vió la célebre causa de Soleiland. A consecuencia de este acuerdo que de un momento á otro ha de aprobar definitivamente el parlamento francés, quedará sin empleo un hombre muy popular en París: el verdugo Deibler.

El sólo título de verdugo hace pensar en un ente repugnante y vil, que sólo vive de la sangre de los hombres condenados por la justicia humana. Pero Anatolio Deibler, está muy lejos de ser ese ente. Fino, como buen parisiense, sencillo y amable, tiene además la suerte de que la supresión de la última pena, no ha de hundirle en la miseria. Deibler goza de una posición desahogada, casi puede decirse que está rico; tiene en Auteuil un hotelito con jardín y corral, y sus vecinos le ven diariamente ocupado, como cualquier burgués, en dar de comer á los pollos y á los conejos, ó jugando con su hija. Esta linda casita es regalo del gobierno á su padre, verdugo como él: se construyó cuando los anarquistas amenazaron de muerte al ejecutor de Ravachol y ningún casero de París se atrevía á tenerle por inquilino. Hombre de gustos modernos, M. Deibler monta en bicicleta y tiene automóvil; eso sí, este último está pintado de un rojo de sangre que inevitablemente trae á la memoria la profesión de su dueño, lo mismo que la ropilla encarnada de los verdugos de la Edad Media.

A título de curiosidad, damos dos fotografías, de frente y por detrás, de la guillotina que emplea M. Deibler, y que puede ya considerarse como la última que se usará en Francia. Su mecanismo es de una sencillez aterradora. Atado el reo contra la báscula que se ve levantada en la segunda fotografía, de un empujón queda en posición horizontal y boca abajo. En seguida se cierra el cepo que le sujeta el cuello; M. Deibler toca el resorte que hace bajar la cuchilla triangular, y ésta, impulsada por enorme peso de plomo, cumple su cometido con la rapidez del rayo.

La cabeza cortada á cercén cae, no en un cesto como antiguamente y como suele decirse todavía hoy, sino en una especie de tina metálica, que puede verse muy bien en la primera fotografía. Donde sí se coloca un cesto, muy largo y forrado interiormente de cinc, es al lado del banquillo donde está tendido el cuerpo, de modo que éste, con sólo un ligero empujón, cae por un plano inclinado al mismo cesto.

Conviene advertir que nuestras fotografías, hechas por la agencia Branger, representan la guillotina auténtica que se ha venido empleando en París para llevar á efecto la pena capital, y decimos esto porque muchos periódicos, aun franceses, han publicado fotografías hechas con la guillotina de Belleville, una guillotina de guardarropía con la que unos cuantos asociados hacen parodias de ejecuciones para recreo, valga la palabra, de aficionados á espectáculos fuertes.



La guillotina preparada, teniendo levantada la báscula sobre la cual empujarán al reo y que al caer le pondrá el cuello en la luneta que ha de aprisionarlo (Fot. Branger).

—Verdaderamente, mi querida amiga, tiene Ud. una cabellera admirable.

—Eso mismo me he dicho yo muchas veces, querida, y por eso tengo con ella un cuidado esmeradísimo.

—¡Oh, sí! intervino el pequeño Julio allí presente, como que la guarda todas las noches en un cajón de la cómoda.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL

Quina

Eisele.

VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Frégoli y los leones.

En Bolonia, donde actualmente se halla, ha realizado Frégoli, el querido artista del público madrileño, el colmo del transformismo, entrar en una jaula habitada por dos leones, inquilinos de malas pulgas, y salir sin tener que cambiarse de ropa.

La aventura tuvo por testigo al público que llenaba el teatro, y que, impresionado por el capricho de Frégoli, trató con cariñosas protestas de que la tentativa no se realizase.

Sonaron los timbres, encendióse la batería y apareció, con su inevitable flor en el ojal, el artista italiano, dispuesto á que el domador le presentase á sus dos pupilos.

Cesó la música, y un silencio expectante reinó unos minutos.

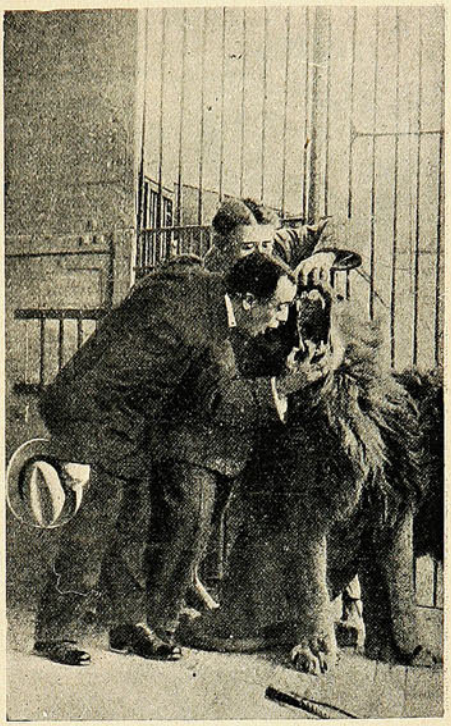
Llegó el momento solemne.

El domador Marcelo, después de colocar sobre una mesa dos copas y una botella de champaña, restalló la fusta, perfiló con cierta coquetería su cuidada barba, y dijo con gesto arrogante al criado:

—Abre.

Los huéspedes leones, que debían recibir la atenta visita del universal transformista, entraron con cierto aire magnánimo en la jaula, y deteniéndose en el centro, protestaron con dos incorrectos rugidos del potente foco de luz que hacia ellos dirigía sus rayos.

Frégoli saludó con la más amable de sus sonrisas á los buenos amigos y, en honor de la verdad, justo es decir que los leones apenas si se dignaron contestarle.



Frégoli con el domador Marcelo.

Sin duda para castigar aquella falta de respeto cometida con un artista como Frégoli, el domador agitó en el aire con violencia enérgicos trallazos, mientras Frégoli contemplaba la escena con aire de aparente tranquilidad.

Terminado el alarde del domador, los leones decidieron aquietarse en uno de los extremos de la jaula, y entonces el artista italiano descorchó tranquilamente la botella, llenó una copa y, alzándola, dijo, dirigiéndose al público:

—*¡Alla salute delle signore!*

Después de apurar el domador y Frégoli la botella, y de volver á rugir los leones obligados á interpretar un ejercicio acrobático por el que maldito si se sienten la menor afición, los vecinos del desierto se retiraron á sus habitaciones particulares, y Frégoli escuchó una entusiasta y cariñosa ovación.

Apenas salió de la jaula, acercóse á Frégoli un periodista, deseoso de conocer las impresiones de la aventura.

El artista italiano confesó que para él entrar en la jaula de los leones había sido un poderoso recurso contra el *spleen* que le invadia.

Sin embargo, el remedio—aquí sí que puede justificarse—parecióle al periodista peor que la enfermedad.

Después Frégoli interpretó con su inimitable arte todo el programa de su espectáculo de transmismo como en las noches anteriores.



Frégoli dentro de la jaula de los leones.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la
Sociedad Imprenta y Litografía Universo,
Valparaíso.

Un motor á gas Crossley 16 caballos
„ „ „ „ „ 8 „
„ „ „ vapor Greig 8 „ con su caldero y un caldero suelto.

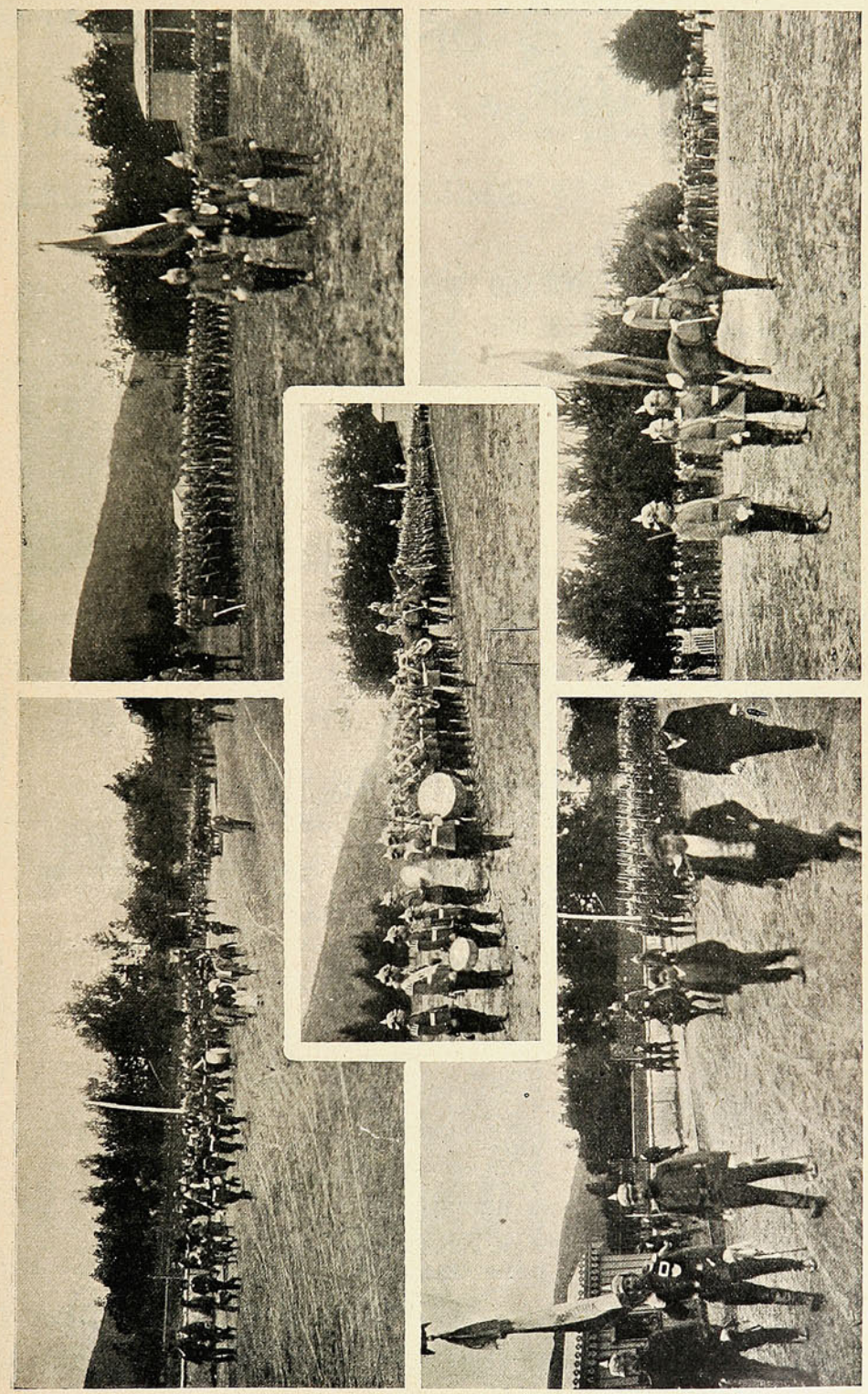
Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d

"SUCESOS"

oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Jura de la Bandera.

El 27 del pasado, á las 9 de la mañana, se llevó á cabo, en el cuartel del grupo de Zapadores de Concepción, la ceremonia de la Jura de la Bandera por los conscriptos del regimiento Chacabuco que terminaron su instrucción militar el 1.º del actual.



La ceremonia de la "jura de la bandera" en el Regimiento Chacabuco.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

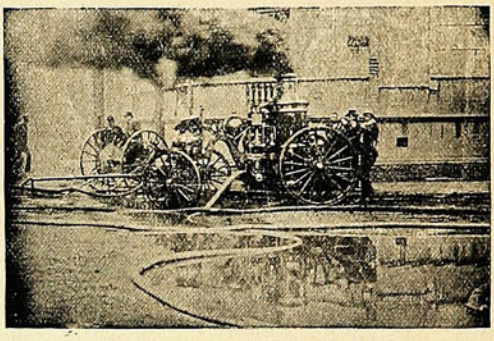
La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañia Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

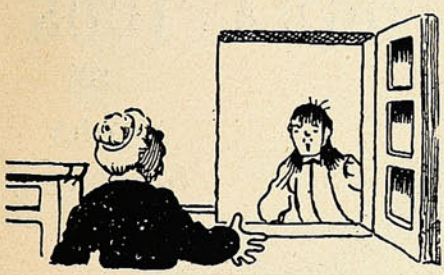
(Continuación).

Sin embargo, aquel hombre en quien quería vengarse era un inofensivo vegetariano, discípulo de Astorga, que nunca había llevado á su boca un pedazo de carne... ¡Así se cometen los errores judiciales!



Le daba el aspecto de un pintor melenudo.

El buey no sólo presta al hombre servicios alimenticios y agrícolas. Con un poco de imaginación se puede utilizar á ese animal de muchas maneras. Entre las numerosas que conocemos sólo citaremos una inventada por un hotelero de campaña para reemplazar al llamador de la puerta. Instaló en el comedor un buey, de cuyo pescuezo colgaba una campanilla, é hizo pasar la cola por un agujero practicado en la pared cerca de la puerta. Cuando alguien quería entrar tiraba de la cola, el animal movía la cabeza, sonaba la campanilla y el dueño de casa iba á abrir.



Lo tomó por un salteador.

Si mal no recordamos, fué en la misma localidad donde vivía un carnicero que envió á su hijo á casa de un matarife á buscar patas de ternera. El muchacho fué y al volver á su casa paterna recordó la recomendación que tantas veces le había hecho su mamita de que se limpiara las *patas* en el felpudo antes de entrar y el muchacho, dócil y obediente, no entró hasta después de haber limpiado en el felpudo las patas de ternera.

Es sabido que todos los miembros de la familia bovina doméstica tienen particular antipatía por el color rojo. La escarlata tiene el dón de despertar sus pasiones belicosas. No os ruboricéis jamás ante un toro, pues os jugaría una mala pasada. Las zanahorias le ponen furioso, los rábanos le hacen arder en cólera y no puede ver los rábanos ni en pintura. La nariz de un borracho le hace fruncir las cejas...

Para hacer inofensivo á un animal tan irritable se han puesto en práctica muchos medios. En algunos países han llegado á domesticarlo por completo colocándole una argolla en la nariz para llevarlo de un lado á otro, unas gafas verdes para impedir que vea lo rojo y un melón en la punta de cada cuerno.



Se puso un día á perseguirlo.



Tiraba de la cola, el animal movía la cabeza y sonaba la campanilla.



Lo abordó con familiaridad.

(Continuará).

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

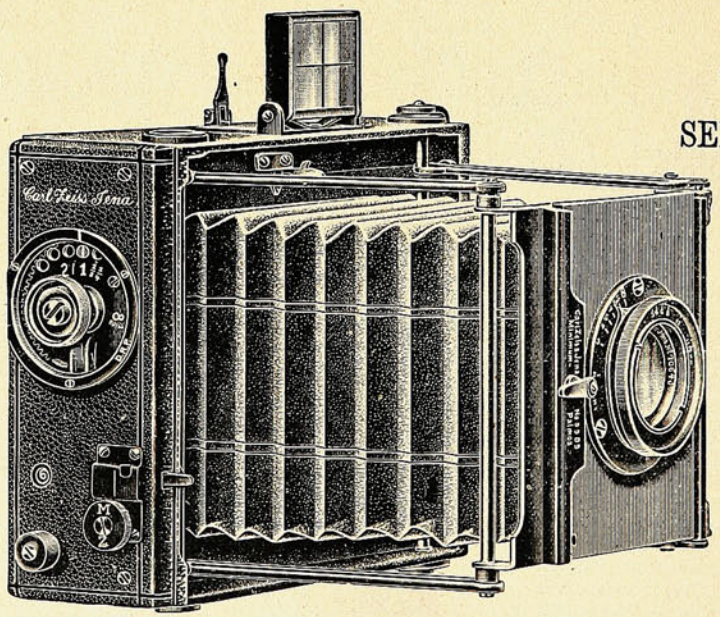
SANTIAGO: Estado, 281 ✿ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



LAS PRIMERAS MARCAS

Pídase Catálogo

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Carambola rusa.



NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fe ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuán valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. El Dr. Fernando López, dice: "Tengo el gusto de decirles, que considero la Preparación de Wampole de mucha utilidad para restaurar el organismo por su fácil asimilación." Nadie sufre un desengaño con ésta. En todas las Boticas.

TENTADOR.



Forastero.—¡Pero parece que hace mucho tiempo que esta cama no se ha usado, si está llena de polvo!

Sirviente.—¡Oh, disculpe, esos no son más que polvos contra insectos!

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Cuándo era costumbre darse besos en las iglesias?

Hasta el siglo XII, en todas la iglesias cristianas y siempre que se celebraba la misa, los fieles se besaban unos á otros al tiempo de comulgar. Esto es lo que la Iglesia, que considera el beso como parte esencial de su liturgia, denomina «beso de paz». La costumbre no podía ser más piadosa; el mismo San Pablo, en sus Epístolas, aconseja á los fieles: «Saludáos con ósculo santo».

Pero el hombre ha sido débil en todas las épocas, y como la Edad Media no ofreció, ni con mucho, el espectáculo de una moralidad intachable, el beso de paz dió pronto lugar á escándalos impropios de la santidad del templo. Con el fin de evitar que así sucediese, el Papa Inocencio III prohibió la osculación mutua de los fieles, instituyendo en su lugar la costumbre de besar el oficiante una placa de metal, que recibe el nombre de *paz*.

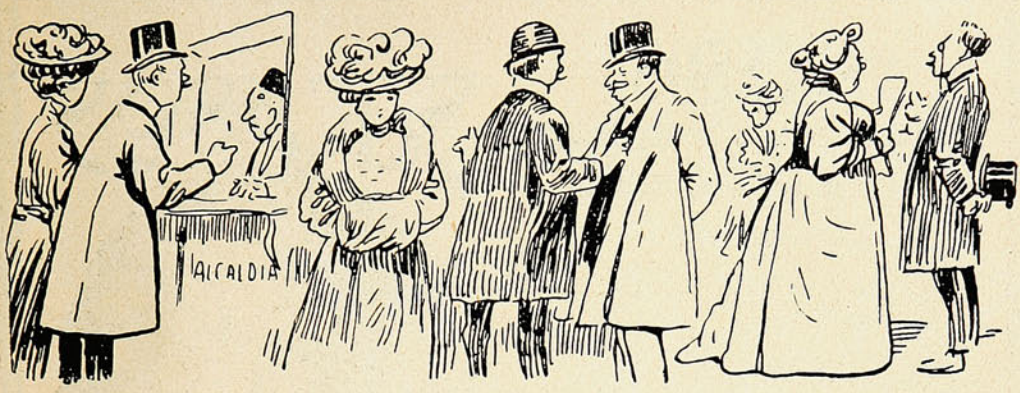
En las catedrales, lo que se hace es dar á besar al coro una reliquia ó imagen pequeña, llamada del mismo modo.

¿Hay delfines de agua dulce?

Todo el mundo conoce los delfines del mar, bien por haberlos visto, ó por haber oído hablar de ellos. En la América del Sur, en el gran río de las Amazonas, es frecuente un cetáceo de la misma familia que el delfín y de aspecto muy parecido á este, llamado *inia* por los indios. También se encuentran estos curiosos animales en Bolivia, y el verlos saltar sobre la superficie de un río, á tantas leguas de distancia del océano, causa una impresión muy curiosa. Aunque su alimento principal son los peces, las *inias* comen también toda clase de frutas maduras que caen al agua.

En los mismos ríos americanos se cría otra clase de delfín, el *tucuxi*, llamado *Steno tucuxi* por los naturalistas. En la India Inglesa, el célebre río Ganges cuenta entre su fauna con otro cetáceo del grupo de los delfínidos, el *platanista*, y finalmente, una cuarta especie, la *sotalia*, vive en algunos ríos del Africa Occidental.

El casamiento á voluntad.



Penetrado de las ideas de M. Briand, propongo una ley sencilla, que tenga por base el divorcio por consentimiento mutuo con una simple declaración en la alcaldía.

Se tomará mujer como sirvienta, á tanto por mes y previos informes de los anteriores patrones.

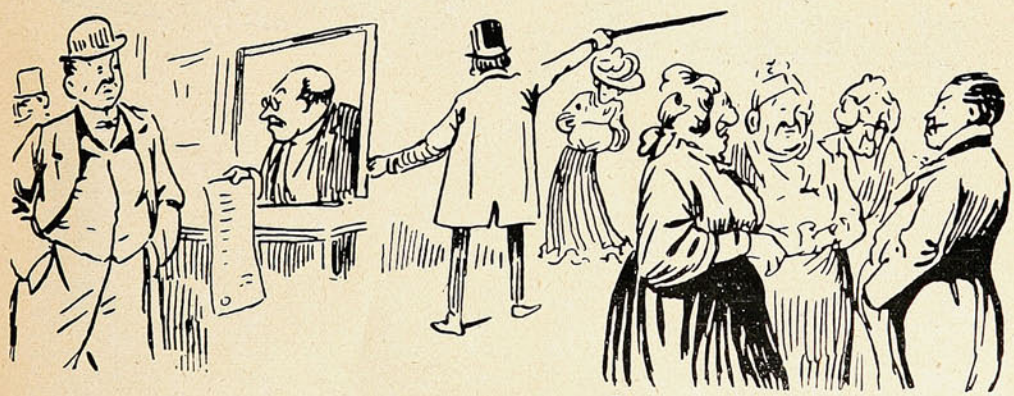
Las agencias matrimoniales ofrecerán á la clientela partidos á elegir.



En el campo, allá por San Miguel, habrá asambleas en que se buscarán los futuros esposos.

Por otra parte, se podrán hacer arrendamientos por tres, seis, nueve meses, renovables, si así se conviene, por tácita reconducción.

En caso de divorcio, los hijos se confiarán al juez de paz, que los hará educar á costa del público.



Para subvenir á los gastos de crianza, todos los ciudadanos deberán, á cada nuevo casamiento, pagar un derecho de mutación proporcional á su renta.

No obstante, como este sistema puede hacer desmerecer al matrimonio, y para poner freno al furor de los divorcios fáciles,

el legislador decide que el marido podrá dejar todas las mujeres que desee, pero deberá retener y mantener á todas sus suegras.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

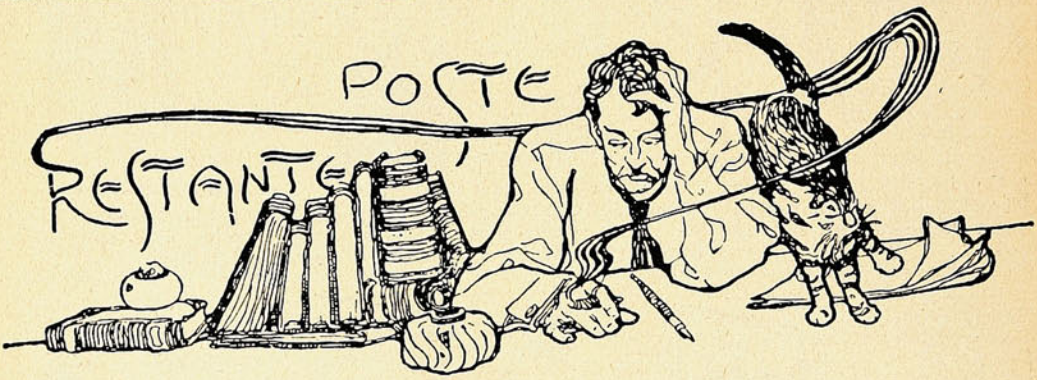
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sr. Jovino 2.° Villarroel, Presente.—Lo que usted hace con los versos del poeta Manuel A. Guerra es sólo propio de un sinvergüenza. ¡Ni siquiera sabe usted copiar!

N. J., Presente.—No comprendo lo que quiso usted decir en su carta; parece una charada en prosa, á la cual, por más que me devano los sesos no le encuentro la solución.

S. R. Santiago.—¡Pero quién le obliga á usted que se meta en camisas de once varas!... Convengo en que sea usted un inocente, pero, hijo, á tal extremo, ni Gedeón. Y que conste que si se lo digo, lo hago animado de la más sana intención.

P. Q. Presente.—¿Qué se había figurado usted? La oficina de nuestra revista está muy lejos de ser un depósito de papeles inútiles. Sírvase suspender sus remesas.

Srta. C. L. V., Presente.—Sí... es cierto que C. L. V. la ignorancia... y algo más. Por eso es que ahora C. L. V. en el canasto de los papeles.

Sr. M. Cerda, Quillota.—Usted haciendo versos nos hace el mismo efecto que el gordo Rodríguez haciendo jardines y paseos. Es decir, que escribe usted como un poste.

Sra. Cefirina L. de G., Presente.—¿Con que usted ha escrito «eso» mientras le cambiaba al chico las mantillas? ¡Caramba, caramba! Lo siento por el chico... que en cuanto al público se verá libre de tan atroces mamarrachos.

Srta. Luzmira, Viña del Mar—No siempre se puede ser severo. Mucho menos cuando se agrega á la colaboración la fotografía... ¡Tiene usted unas cosas! Pero, bromas aparte, para mí que no ha nacido usted para versos. Más bien los versos pueden ser hechos para usted.

EL SECRETARIO.



EL TREN QUE PASA

EN LA SIERRA.

Va cayendo la tarde,
tranquila y despejada.

Estoy en pleno campo.
Mi perro me acompaña.

Voy á cruzar la vía
para seguir mi marcha.

Me detiene el aviso
de un silbato á distancia.

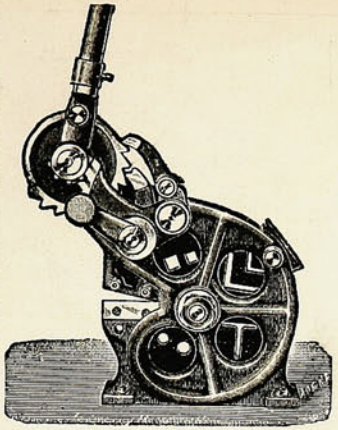
Un tren que se me acerca,
avanza, ¡avanza!.. ¡¡avanza!!...

¡¡Llega..!! ¡Rendida al aire
su cabellera blanca!

Pasa el lujoso expreso.
Un rebaño se espanta...

Es que el campo se asusta
de la ciudad que pasa...

Carlos FERNANDEZ SHAW.



TENEMOS TODO LO QUE
UD. NECESITE EN MAQUINARIA
Y HERRAMIENTAS
PARA

FIERRO
Y
ACERO

MORRISON & Cº

VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

MAQUINAS FIJAS Y
PORTATILES PARA
CORTAR-PUNZONAR Y
AMUESCAR VIGAS
CANALES Y FIERRO DE
TODA SECCION

SIERRAS-TALADROS
Y CEPILLOS PARA FIERRO

MAQUINA PARA TERRAJAR
PERNOS Y CAÑERIA

MAQUINA PARA
DOBLAR TUBOS

PRENSAS PARA CAÑERIAS

HERRAMIENTAS
Etc., Etc.,



PARA ENTREGA
INMEDIATA

SUCESOS

AÑO VI - Nº 298.

1879-21 DE MAYO-1908.





EL JUEGO QUE HACE FUROR EN EL MUNDO ELEGANTE ES «EL DIABOLO»

EL ACEITE MAS USADO EN LAS COMIDAS ES EL MARCA ESCUDO CHILENO

FERRO SANGUINETTI Y C^{A}

Cómo Aumenté Mi Estatura.

Sorprendente Relación que Interesará á Quien la Lea.

La Estatura de Cualquier Sexo Puede Aumentarse de Dos á Cinco Pulgadas en Muy Corto Tiempo. Estos Maravillosos Resultados Pueden Lograrse en el Mismo Hogar de Uno sin que Nadie se Entere de Ello.

El Libro que se Envía Gratis lo Explica Todo.



El Sr. K. Leo Minges.

Tanto inventores como adeptos y médicos han tratado por muchos años de hallar un método por medio del cual se pudiera aumentar la estatura de una persona, y hasta hace pocos años ninguno pudo dar con él; pero quedó para el Sr. K. Leo Minges descubrir lo que muchos otros no habían podido lograr.

El Sr. Minges reside en Rochester, N. Y., y ha dedicado la mejor parte de su vida en el estudio y experimentación de los cartílagos, habiendo coronado al fin sus esfuerzos con un gran éxito. Con el fin de presentar al público los descubrimientos é inventos del Sr. Minges, de manera que cualquier dama ó caballero pueda aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, se ha incorporado una compañía compuesta de capitalistas de Rochester, y la cual garantiza el éxito.

El Sr. Minges usó en él mismo sus propios métodos y obtuvo tan satisfactorios resultados que de un joven que carecía de estatura se ha convertido en todo un hombre robusto perfectamente desarrollado con una estatura de seis pies y una pulgada. Miles de personas en todas partes del mundo se encuentran usando sus métodos con resultados igualmente satisfactorios. Podemos enviar á cualquiera una prueba evidente de lo anteriormente dicho. Acabamos de editar un libro elegantemente ilustrado con magníficos grabados, titulado "Los Secretos de Como Alcanzar una Buena Estatura" y el cual contiene informaciones que sorprenderán á cualquiera que lo lea. Con el fin de dar á conocer estos secretos se enviarán absolutamente gratis diez mil ejemplares de este interesante libro. Si no pedís vos un ejemplar, os pesará. Este libro informará á cualquiera de cómo el Sr. Minges hizo su maravilloso descubrimiento, así como también de cómo puede uno aumentar en estatura y poseer un físico perfectamente desarrollado. El libro contiene los retratos y las declaraciones juradas de muchos de los que han usado el método, y estamos seguros de que cuando recibáis el libro, nos agradeceréis mientras vivais el que hayamos puesto en vuestras manos esta preciosa oportunidad.

Una tarjeta postal que se nos dirija será suficiente para que recibáis el libro absolutamente gratis. La correspondencia será estrictamente reservada, y se enviará en sobres blancos sin membrete alguno. El que desee uno de estos libros y las pruebas de nuestras aserciones, que se dirija hoy mismo á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470 A 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia

Preguntas y respuestas.

¿Que rey aprobó la conducta de su tesorero al saber que éste le había robado?

Entre los monarcas que se han hecho célebres por su prodigalidad, ninguno merece tanto esta fama como Carlos XII de Suecia. Cuando, intentando apoderarse de Rusia, fué derrotado por Pedro el Grande y, perseguido por el enemigo, tuvo que buscar refugio en Bender (Moldavia), el sultán de Turquía, viendo en él un valioso aliado contra sus enemigos los rusos, le acogió cariñosamente y le consignó una crecida pensión mientras permaneciese en sus estados. Sin dejar de agradecer tal fineza, Carlos empezó á gastar aquel dinero en mil extravagantes locuras, repartiéndolo entre los suyos á manos llenas.

Si gastador era el rey, no lo era menos su tesorero. Un día que Grotusen (así se llamaba este funcionario) le rendía cuentas, al llegar á una partida de sesenta mil escudos le dijo con el mayor descaro: «De estos, señor, repartí diez mil entre los suecos y los genízaros, obedeciendo las generosas órdenes de vuestra majestad, y el resto me lo comí yo».

Otro se hubiera encolerizado ante semejante franqueza; Carlos XII, por el contrario, respondió á ella sonriendo, á la vez que decía: «Así me gusta á mí que me den cuentas; mi canciller, en cambio, me hace leer páginas y páginas para una cantidad de diez mil francos. Prefiero desde luego tu estilo lacónico».

BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algún remedio, algún anuncio como este: «Si después de un ensayo Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero». Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de *pan* honrado y hábilmente elaborado o de una *medicina* que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

PREPARACION DE WAMPOLE

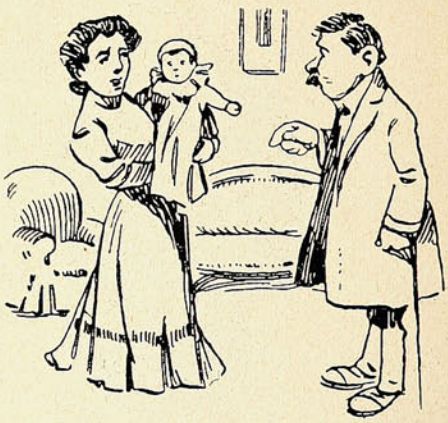
está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No hay nada que disimular ú ocultar. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación, y es efectivo desde la primera dósis. En casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tísis, es un específico. El Dr. Manuel Dominguez, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de México, dice: «He encontrado la Preparación de Wampole de acción eficaz, como reconstituyente. La seguiré empleando con plena confianza en los casos de su indicación». Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.

Frases cómicas.



—¿Es cierto que estuvo usted á punto de ahogarse en Mar del Plata?

—Sí, señora; y si no hubiera sido por un pescador, que se arrojó á salvarme, estaría usted ahora hablando con un cadáver.



—¿Este es el recién nacido? ¿Y qué nombre le han puesto ustedes?

—Prudencio.

—¡Oh! Es un nombre demasiado serio para un chiquitín



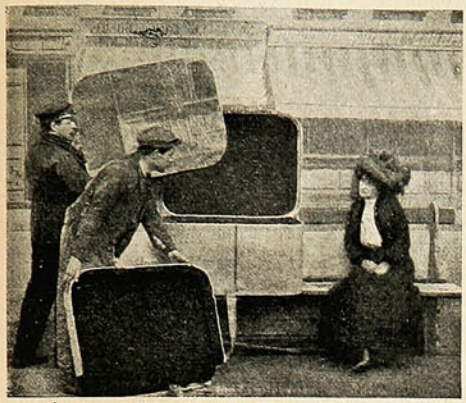
Transeúnte (que ayuda á un jinete novicio á levantarse):

—¿Usted habrá montado hoy por primera vez?

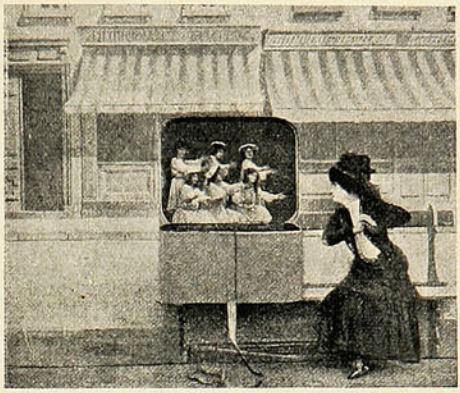
Jinete.—¡Nó, señor, por última vez!

Los secretos del cinematógrafo.

Pocos inventos han producido una impresión tan grande en el público como el cinematógrafo, desde el momento de su aparición. Ninguno, acaso, ha obtenido entre la muchedumbre una boga tan inmensa, ni tan sostenida. Cada uno puede recordar la admiración intensa y la emoción profunda que experimentó cuando por vez primera vió sobre la pantalla blanca proyectarse en imágenes vibrantes y temblorosas el movimiento, la vida misma, aprisionada, fijada y restituída después por la lente del cinematógrafo Lumiere.



Deteniéndose la máquina entran en escena dos tramoyistas, que preparan el truc.

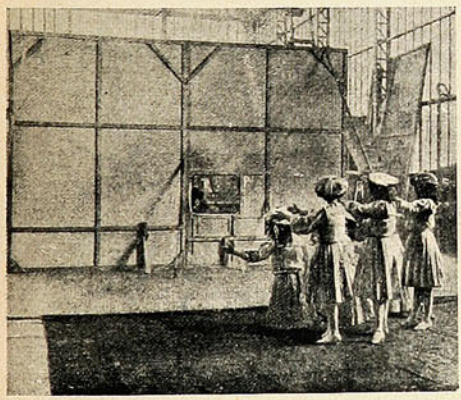


Por la abertura de la decoración se ven las bailarinas en el fondo, pareciendo tan pequeñas por estar muy alejadas de la máquina.

Porque conviene repetirlo en obsequio á la justicia; la prodigiosa máquina es francesa de origen, y vió la luz en Lyon-Monplaisir, donde dos infatigables inventores, Augusto y Luis Lumiere, habían perfeccionado é industrializado los aparatos de laboratorio de Marcy y Demeny, resolviendo un problema que en vano había tratado de solucionar el gran Edison en 1895.

Un escritor francés, Gustave Babin, refiere del siguiente modo sus primeras impresiones ante el cinematógrafo que tuvo la suerte de contemplar apenas inventado:

«En el subsuelo de un gran café del boulevard, preparado apresuradamente para el caso, exhibíase hacía cinco ó seis días al público, el cinematógrafo Lumiere, y no puede mencionarse ni una sola decepción; cuantos lo veían estaban encantados. Los niños de ahora se reirían de nosotros si vieran las seis cintas que se mostraban en aquel sótano. La salida de los obreros de la usina Lumiere; partida de un tren; desembarque de pasajeros en el muelle de Lyon; el *Regador regado*, que después se ha hecho tan popular, eran las cuatro más notables. Pero todo esto, por deficiente que fuese, era la revelación de un prodigio del ingenio humano».



Posición de las figurantas ante el fondo negro, muy lejos del telón, lo que las hace aparecer tan diminutas.



En los camarines del teatro cinematográfico.— El maquillaje.

El tiempo ha corrido para el cinematógrafo con una rapidez digna del aparato. Toda una industria formidable poderosamente organizada, y cuya producción anual se suma por millones, ha

TÉ LIPTON



El producto escogido
de 21 grandes estancias
propiedad de la
Compañía Lipton
en Ceylan.

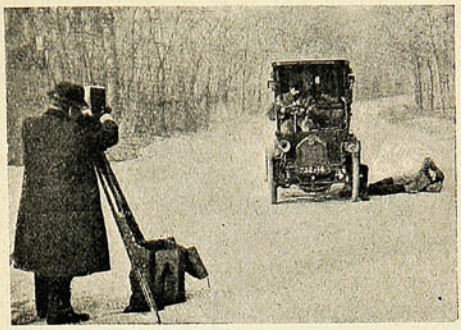
RICO TÉ LIPTON

UNICOS AGENTES **J. TUSCHE & C.º** San Antonio, 455-SANTIAGO
Blanco, 230-VALPARAISO

nacido del invento de Lumiere. El maravilloso espectáculo, al abandonar el subsuelo del café donde se exhibió por primera vez, ha invadido todas las salas de espectáculos, los teatros, los circos, los restaurants y los *music-hall* más lujosos. En cuanto se baja el telón en un local, sea por causa de algún fracaso de empresa ó por unas vacaciones, al instante se coloca la pantalla blanca, y el local sigue llenándose de público sin tregua ni descanso. Los niños, los adultos, los artistas, los



El «Buen aplastador».—Cuando llega el automóvil, se retira el actor y le susbtituye el hombre sin piernas, mientras se detiene el cinematógrafo.



El automóvil pasa á toda velocidad sobre el borracho y le corta las dos piernas.—El hombre sin piernas se presta para producir el efecto.

aburridos y todos, entrando talvez por azar, se complacen en esas exhibiciones tan renovadas, tan diversas y tan extrañas, y todo el mundo se pregunta: ¿pero, cómo pueden hacer todo esto?

No es muy fácil consignarlo, porque los industriales que crean esos prodigios no son muy amigos de popularizar sus secretos. Tal vez les halaga la idea de que los crean magos ó nigromantes.



Preparando el accidente de automóvil en una avenida del bosque de Vincennes.

Jugar al brujo en los umbrales de este excéptico siglo XX, no deja de ser divertido y puede seducir; pero es difícil sostener esa idea en una época en que la curiosidad es tan viva y la indiscreción tan

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.





Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.º 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.º 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.º 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.







complaciente. No falta algún industrial más filósofo que sus colegas, y lo bastante conocedor del mundo para comprender que ya no hay secretos inviolables.

En rigor no hay un verdadero secreto. Cada casa tiene sus procedimientos especiales, que diariamente se perfeccionan y complican; pero los procedimientos, los artificios mediante los cuales se llega á tan sorprendentes resultados, no pueden ser más sencillos. Vamos á presentar algunos.

Los espectáculos cinematográficos se clasifican en dos categorías: 1.º, escenas tomadas directamente del natural; 2.º, escenas tomadas en el teatro mediante sabias combinaciones, que produzcan todo el efecto de la realidad

La proyección de escenas tomadas del natural ha sido uno de los más ricos veneros para el cinematógrafo, y lejos de abandonar ese recurso se ha tratado de perfeccionarlo. Así, las exequias del rey Carlos I de Portugal realizáronse en Lisboa el 8 de Febrero, y tres días después, ó sea el 11, los espectadores de París y de Londres veían desfilar en la pantalla las carrozas doradas de los embajadores, la suntuosa guardia de los arqueros rojos, y los coches fúnebres del rey y del príncipe cubiertos de negras gualdrapas. En Lisboa pudieron verse aquella misma noche y aún una hora después de la ceremonia. Con los procedimientos rápidos de revelación y tiraje de que hoy se dispone, es posible proyectar una cinta, veinte minutos después de haberla impresionado.

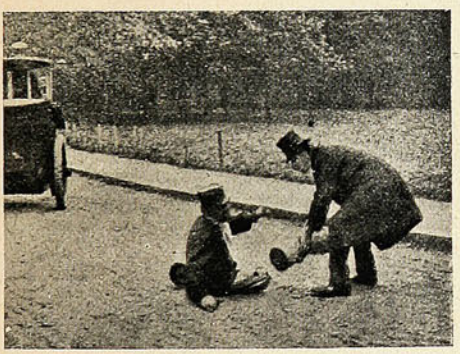


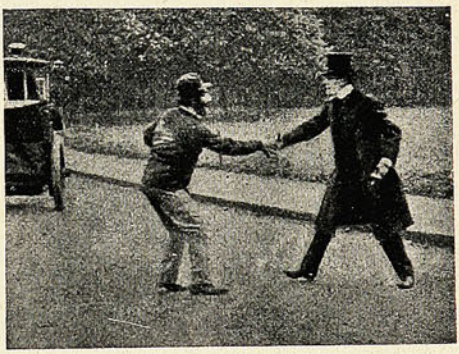
Al pasar el automóvil sobre el borracho...

Pero como este campo con ser muy extenso, no puede dar toda la variedad necesaria, y como hay que esperar á que se produzca la fiesta, el espectáculo, etc., ha sido necesario acudir al teatro y poner en prensa la imaginación de los libretistas al mismo tiempo que el ingenio de los mecánicos y la habilidad de los tramoyistas.

El público no sospecha, cuando se deleita viendo desarrollarse en diez minutos un drama emocionante ó una escena jocosa, el trabajo, el esfuerzo y el gasto que representa la más inocente pantomima.

El teatro de la calle des Alouettes, en Belleville, es uno de los principales para la producción de cintas cinematográficas. Tiene su compañía, sus decoradores y sus mecánicos habilísimos. Nada tiene que envidiar su escenario al mejor coliseo; y ofrece todos los recursos escénicos, trampas, escotillones, telares, etc.





El automovilista compone los miembros cortados, y luego el hombre sin piernas es substituído por el actor á favor de una nueva parada de la máquina fotográfica.

En ese escenario vamos á asistir á una creación. Se trata del *Sueño de la aprendiza.*

Es una jovencita bien y modestamente vetida Salió por la mañana temprano después de abrazar á sus dos viejos. Hela aquí trotando calles con su gran caja de cartón colgada de un brazo. Pero no da cien pasos por la calle, cuando, al detenerse ante la vitrina de un joyero, oye los requiebros de un galanteador de edad algo madura. Se encoje de hombros y pasa adelante, insensible ante los destellos de las joyas y las frases enamoradas.

Sin embargo, han quedado en su memoria algunas insinuantes ofertas del ocioso galante. Después de caminar bastante se encuentra algo cansada y se sienta en un banco, donde el calor y la fatiga la hacen dormitar y sueña un drama corto en que ella es la protagonista.

La caja de cartón, que ella tiene á su lado, levanta la tapa sin que ella sepa cómo, y sobre el terciopelo obscuro del forro se destaca una figurita, un pigmeo gracioso, reducción animada del viejo cortejante. Crece algo la figura, se inclina, sonríe y renueva sus atenciones, sus galanteos y sus ofertas. La jovencita no puede dar crédito á sus ojos. Los expectadores tampoco se explican el prodigio. Y, sin embargo, la cosa es muy sencilla.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

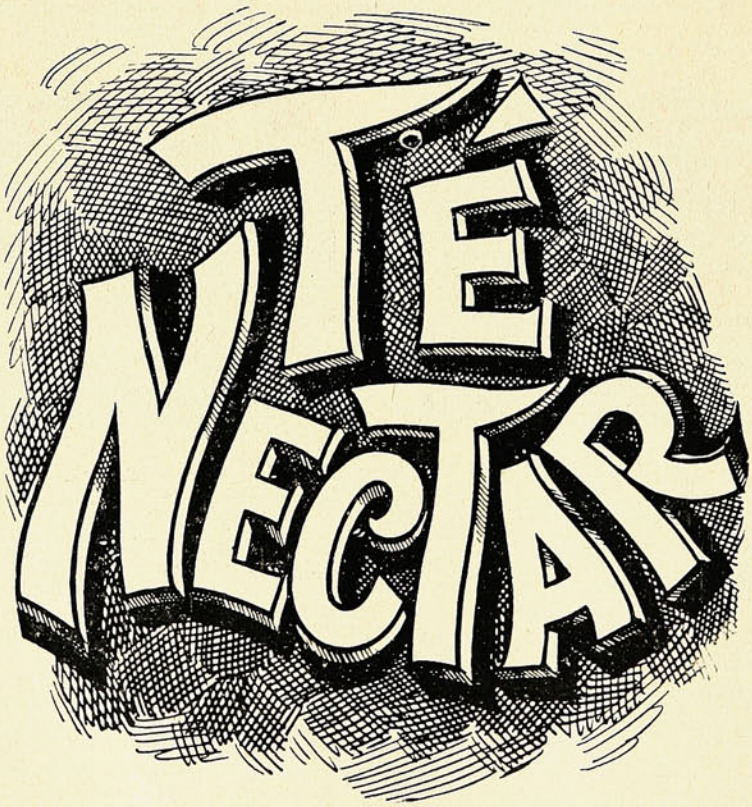
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

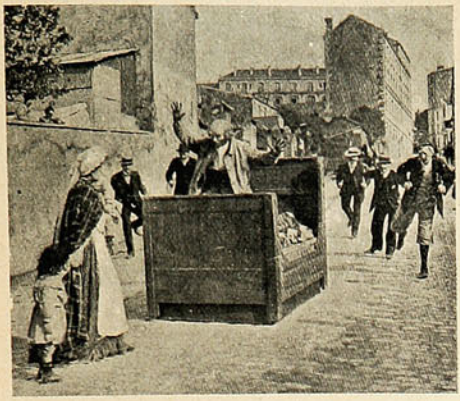
GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

En primer lugar, la escena está preparada con un *truc* ingenioso. El banco donde la muchacha se ha sentado está pegado al telón de



En «La cama de ruedas».—Figúrase un hombre desalojado de una pieza y llevado por las calles con su cama por dos vecinos El público acude admirado.

fondo, de tal modo que el respaldo está pintado en ese lienzo. En el telón y detrás de donde se ha puesto la caja, hay practicado un hueco exactamente de la misma figura y tamaño de la tapa. En el momento en que va á comenzar el sueño, se detiene la máquina del cinematógrafo y entran en escena dos maquinistas, que quitan la tapa de la caja y el *panneau* del telón, quedando una ventana de fondo negro formado por una gran tela tendida en el muro del fondo del escenario, y sobre el piso. Gracias á la perfecta semejanza de superficie y contorno de esta abertura, el espectador conserva la ilusión de que la tapa de la caja está levantada. En este campo rectangular y mientras está parado el molinete de la máquina fotográfica, ocupa su puesto el actor, que representa al viejo enamorado.

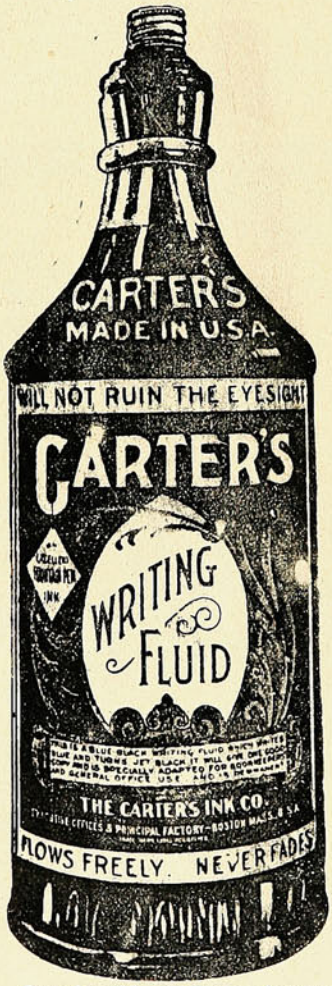
Cuando todo esto ya se ha preparado, sigue la pantomima. La muchacha está muy atenta á lo que sucede y como atónita, y el viejo verde la hace la corte. El cinematógrafo vuelve á funcionar y registra en la cinta la escena continuando desde el punto mismo en que había quedado interrumpida. Nadie absolutamente puede sospechar que hubo tal interrupción. Esta parada es uno de los recursos principales del cinematógrafo.

Aprovechando otra nueva parada, el viejo pasa y se coloca ante el telón del fondo, es decir, en la escena donde se halla la joven, y se acerca cada vez más insinuante. A un ademán mefistofélico que hace, surgen en la tapa de la caja un lindo grupo de bailarinas diminutas, que como están en el fondo del escenario, y sólo se ven por la ventanilla que simula la tapa de la caja, encontrándose muy lejos del aparato fotográfico parecen tan pequeñas. Bailan y hacen piruetas, sin salir del sitio que les está marcado en el piso, para que no queden fuera del foco de la máquina, y á medida que se acercan va aumentando su tamaño. Cuando están lo suficientemente próximas para llenar todo el hueco de la ventanilla praticada en el telón, vuelve á detenerse la máquina, y entonces pasan á la escena y se arrodillan ante la aprendiza, dispuestas á servirla, presentando la una un magnífico sombrero, la otra un vestido lujoso, y las demás, alhajas y joyas riquísimas. A otro gesto del Casandro enamorado, la joven se ve adornada con todas aquellas maravillas, escotada, deslumbrante de pedrerías, y adornada, en fin, como para un baile, luciendo fascinadora belleza. Para obtener este resultado ha sido preciso otra



Al paso del «señor imantado» se levanta y le sigue la tapa de una alcantarilla. La tapa es de madera y se mueve por hilos invisibles en el cliché.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

IMPERMEABLES

(Ultima Moda Inglesa.)

PARAGUAS

(S. FOX y Ca. Limited.)

Zapatillas de Goma

— Y —

POLAINAS

UN NUEVO SURTIDO

Recibió

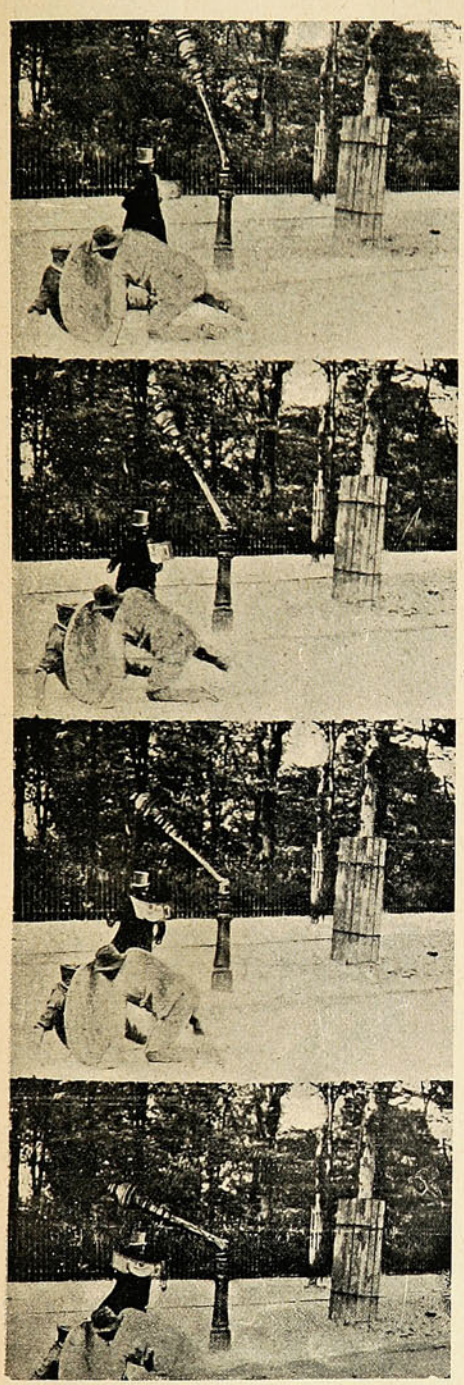
J. W. HARDY

ESMERALDA, 11

Casilla 151.—Teléfono 648

VALPARAISO

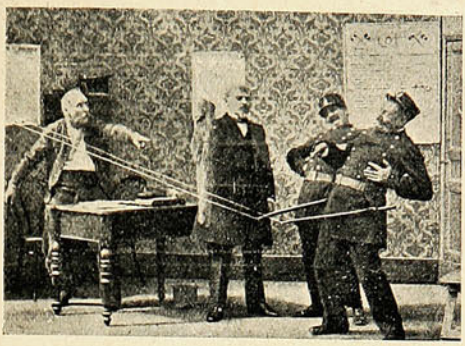
detención de la máquina y por cierto bastante larga. Ya vestida de este modo, y completamente seducida—en sueños—acepta el brazo del



La columna de un farol se dobla sobre el «imantado» y dos obreros sujetan la tapa de la alcantarilla.

vejete que galantemente toma la caja, aunque la deja en el suelo al volver la primera esquina, en el preciso momento en que se detiene ante ellos un magnífico automóvil donde sube la desigual pareja.

Cambia súbitamente la decoración y se ve á la infeliz muchacha cenando en alegre compañía, medio transtornada con los vapores del champagne, cuando de pronto, en un cuadro del comedor, ve aparecer, como fantástica visión, los ancianos padres que tan confiados y felices había dejado por la mañana. Ahora están inquietos y lloran viendo que hace mucho rato pasó la hora en que la niña querida debía regresar á su casa. Ella quiere gritar, llamarlos, consolarlos, se levanta para ir á su encuentro; pero dos convidados que están junto á ella, la sujetan.



En la comisaría se despoja el burgués de su cota de malla y todo queda explicado.

Una nueva detención del cinematógrafo hace remontar la escena del banco. La joven despierta al oír la voz de un agente, que la arranca de aquel sueño imposible. La detención de la máquina es, pues, el gran recurso cinematográfico. Así se hace que una rosa se transforme en una mujer, que una persona se convierta en un mueble, etc. Y es tan perfecta la ilusión, que aquel clásico efecto teatral, de Margarita en la rueca del primer acto de *Fausto*, vista á través de una gasa, es ya de una inocencia tan infantil como no puede nadie imaginarse.

Por el mismo procedimiento del *alto* se obtiene el *truc* tan efectista del *Buen aplastador*, una de las vistas más sorprendentes y de mayor efecto. Aquí el drama se desarrolla no en un teatro sino en pleno camino público, una mañana de invierno en que aparece el campo cubierto de escarcha y los árboles desnudos. Mas para esta escena hace falta un actor raro, difícil de encontrar, y más difícil aún de convencer para que se preste á la representación.

El argumento es el siguiente: Un borracho haciendo eses y dando traspiés, va por el camino. Se ve que no tiene fuerzas para sostenerse, y que las piernas se le doblan. Cae y se queda dormido. Se acerca un auto por el camino solitario, y el *chauffeur*, muy distraído, admira los encantos de la naturaleza, confiado en que nadie se encuentra ante su paso. Ni hace sonar su corneta, ni se cuida del freno. A toda máquina, llega donde está el borracho, pasa sobre sus piernas, y se las corta por más arriba de las rodillas. Imagínese el brusco despertar del mutilado. Se levanta sobre los sangrientos muñones, agarra sus piernas cortadas, salta como un lamentable batracio, grita escandalosamente y quiere perseguir al auto que corre á toda velocidad. Por fin, son tales los gritos que el coche se detiene, y con toda calma se apea el flemático viajero. Se entera del suceso y se ríe. Saca del

(Continuará).

Bandera negra.

Un cañonero guardacosta al recorrer la bahía, se encuentra al paso con un barco carbonero.

—¡Eh!—grita el oficial del Estado—¿qué significa esa bandera negra?

—¡Cuidado! No le oiga á Ud. el capitán. Lo que Ud. vé no es un pabellón, es su camisa de los domingos que está puesta á secar.

Platería
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.
CINCINNATI, O., U. S. A.

CREMA TREBOL


IGUAL = CALIDAD
MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS



El matrimonio del duque de los Abruzzos.— Acorazados modernos.

Durante casi cerca de dos meses la información cablegráfica de los diarios ha girado alrededor de un mismo asunto; el matrimonio del duque de los Abruzzos con la millonaria norteamericana Miss Elkins. Los comentarios sobre este matrimonio han sido casi en su totalidad favorables para el duque, hombre joven, inteligente, dotado de un acendrado amor á la ciencia á la cual ha dedicado los mejores días de su juventud.

Este retrato de Miss Elkins, que ha sido publicado en «The Graphic», es uno de los muchos que circulan por diarios y revistas como verdadero. Ignoramos cuál revista ó periódico tenga la razón; lo único cierto es que en uno ú otro retrato Miss Elkins no se presenta como un acabado tipo de belleza. Se nos figura demasiado norteamericana.

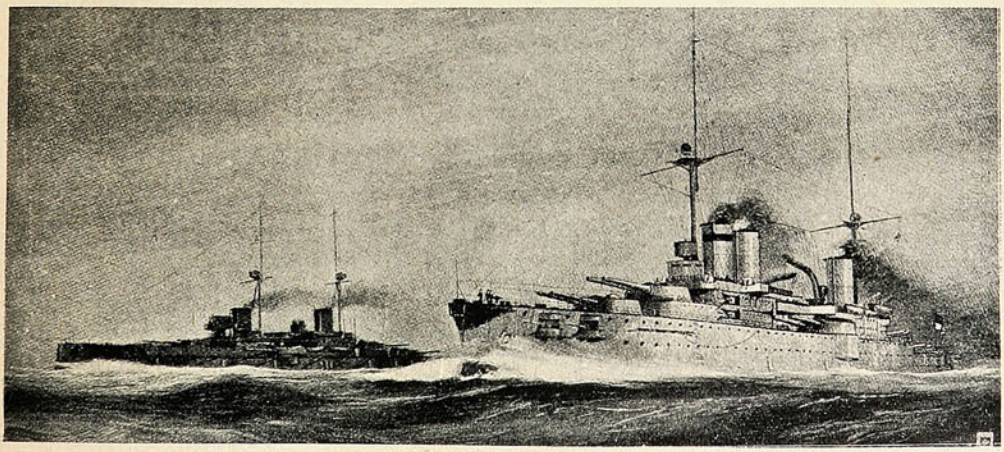


Miss Elkins.



El duque de los Abruzos.

—Las grandes potencias europeas se disputan actualmente entre sí la supremacía naval del Continente. Inglaterra con su *Dreadnought* marchaba hasta hace poco á la cabeza de las grandes construcciones navales, pero ahora Alemania construye un



EL ACORAZADO INGLÉS «ST. VINCENT» Y EL ACORAZADO ALEMAN «BAYERN».

acorazado de un tonelaje superior á 20,000 toneladas que se llamará *Bayern*. Nuestro grabado muestra comparativamente los tamaños de estos jigantescos acorazados.

CHARLA

SOMOS comerciantes — vendedores de impresiones — lo mismo que el comerciante en té—no vendemos trabajos malos, por la misma razón que el comerciante en té, que estima su reputación, no vende hojas secas molidas, en vez de té.—Si no vendiéramos los mejores trabajos no pretenderíamos colocarnos en parangón con los industriales dirigentes del país.—No es sólo cuestión de principios. Es una idea clara de progreso, que siempre procuramos acreditar con buena producción.—No recompensa á una casa de primer orden encomendar sus trabajos sólo al más baratero. En estos tiempos de impresiones artísticas, el trabajo deficiente es un detrimento comercial.—El mejor trabajo cuesta muy poco más que el ordinario y sus ventajas de réclame son cien veces mayor.—Hace poco oímos de un pequeño incidente, que da una idea cómo juzgan muchas personas el papeleo ordinario.—Una firma tuvo dificultades con otra, á bastante distancia, por lo cual se entendían por carta.—Una de ellas hubo de someter á su abogado la correspondencia de la otra. El abogado, inteligente y franco, al tomar las cartas dice: "Esto es lo que les sucede á Uds. por meterse con casas de tercer orden."—"Pero, objetó el cliente, esa casa no es de tercer orden, gira con medio millón de pesos"—"No me importa cuantos pesos valen, respondió el abogado; pueden valer cien millones; quiero decir que son de tercera clase en su modo de ser, su carácter, su proceder, porque su papeleo de tercera clase los revela como tales.

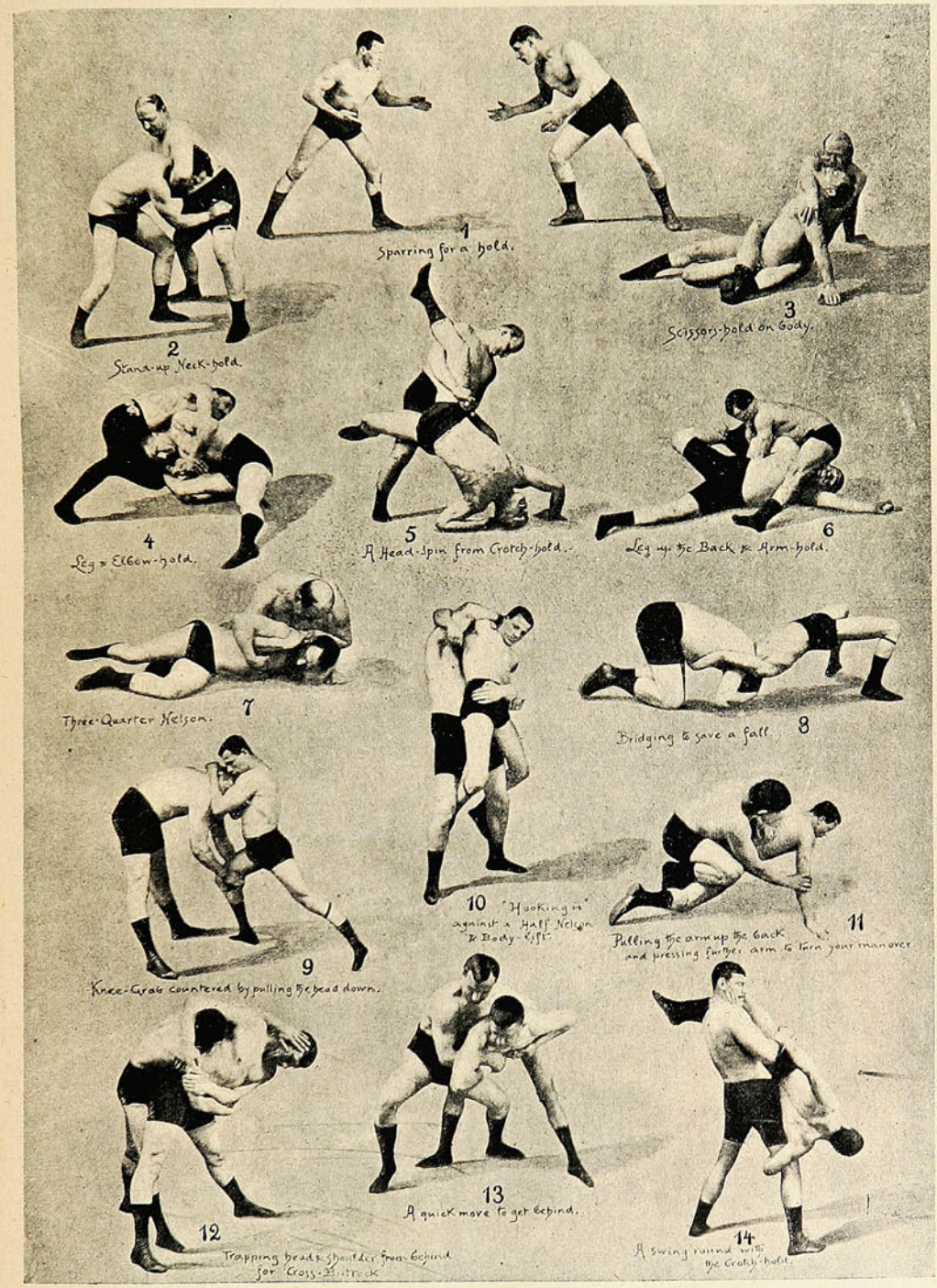
Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

ESMERALDA, 39
Valparaíso.

HUERFANOS, 1036
Santiago.

El aprendizaje de la lucha romana.

La lucha romana, lícita en Valparaíso por declaración formal de su Ilustrísimo Tribunal, hace cada día más prosélitos, como *sport*, en los países europeos. Presentamos á nuestros lectores una serie de «posiciones» no poco interesantes, tomadas mientras daban sus lecciones el profesor



LAS LECCIONES DEL PROFESOR HACKENSCHMIDT, Y OTROS.

Hackenschmidt y otros campeones de renombre. El box es inmoral y además ilícito. La lucha romana es decente, legal, perfectamente educativa y moralizadora.

MAGISTER DISIT.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y CA

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Mayo 21 de 1908. N.º 298.

El Vicario Capitular en Sede Vacante.



Iltmo. Señor Obispo de Flaviades,

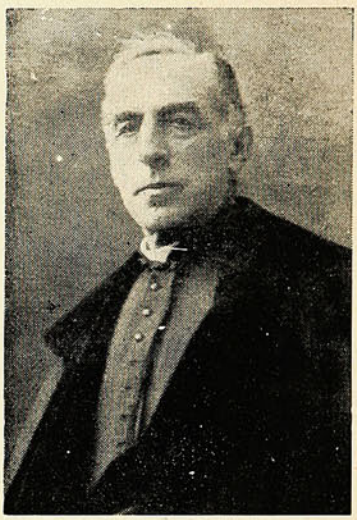
Doctor Don JUAN IGNACIO GONZALEZ EYZAGUIRRE.

El Venerable Cabildo Eclesiástico.

Pocas veces el Venerable Cabildo Eclesiástico ha tenido que reunirse para un fin más triste y á la vez más transcendental: recibir la noticia oficial de la muerte del Jefe de la Iglesia de Chile, y elegir la persona que, con mejor espíritu y sabiduría, debe retener en sus manos el cetro pastoral hasta la elección definitiva. Ya nos parecía sentir que el camarlengo anunciaba al cónclave,



Tesorero, Pdo. D. Luis Campino.

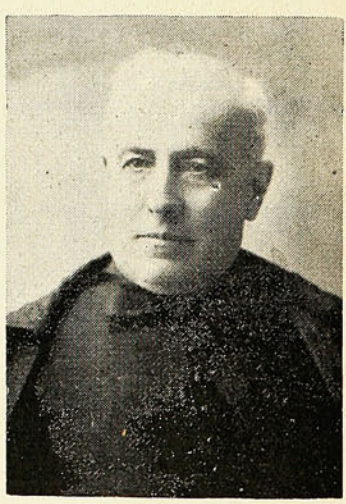


Arcediano, Pdo. D. Baldomero Grossi.

después del indispensable golpe de martillo: el Papa ha muerto; ya nos parecía divisar el humo que, burlando el secreto de los cánones, denuncia al pueblo impaciente la elección del nuevo sucesor de San Pedro, y ver que un balcón se habría, y unos labios trémulos de impresión deslizaban la frase cien veces repetida: *Papa habemus*.

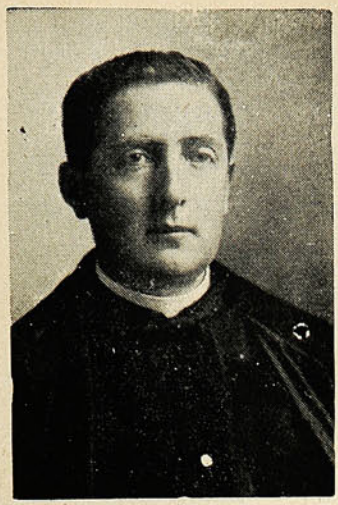


Maestre-Escuela, Pdo. D. Manuel A. Román.



Dean, Pdo. D. Alejandro Larrain.

Nosotros, aún no tenemos Arzobispo; ojalá que su designación no origine al Gobierno las dificultades en que suele venir aparejada la incubación de las candidaturas, siquiera sean de orden eclesiásticas; y ojalá también que, aunque tarde y resulte de laboriosa gestación, la elección recaiga



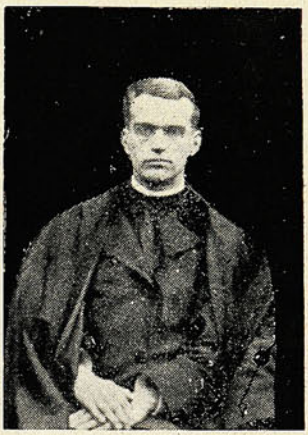
Canónigo, Pdo. D. Gilberto Fuenzalida.



Canónigo, Pdo. D. Miguel Claro.



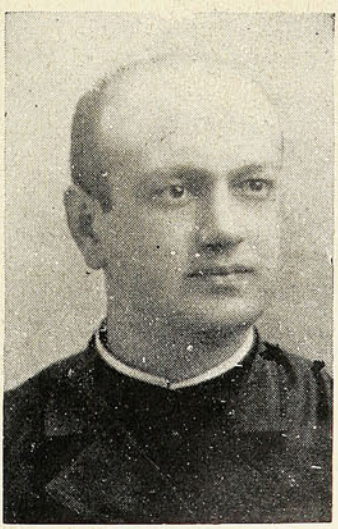
Chantre, Pdo. D. José Venegas.



Canónigo, Pdo. D. Carlos Silva Cotapos.



Canónigo, Pdo. D. Roberto Tapia.



Canónigo, Pdo. D. Cristóbal Villalobos.

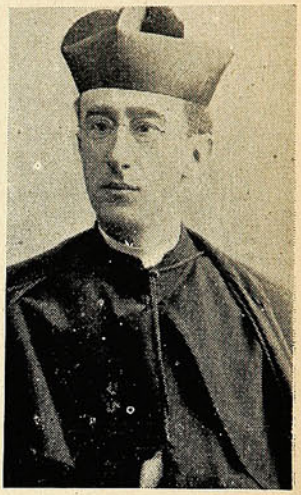
en la persona más digna, por su espíritu cristiano, su discreción y su conocimiento de las necesidades de la Iglesia Moderna. Insertamos en nuestra primera página el retrato del Vicario Capitular en Sede Vacante, Iltmo. Obispo Sr. Juan Ignacio González Eyzaguirre; y en éstas los de los



Canónigo, Pdo. D. Carlos Renjifo.



Canónigo, Pdo. D. Daniel Fuenzalida.

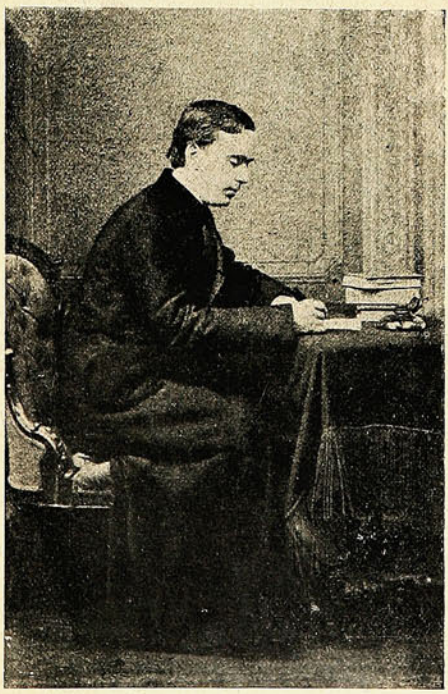


Canónigo, Pdo. D. Felipe Salas.

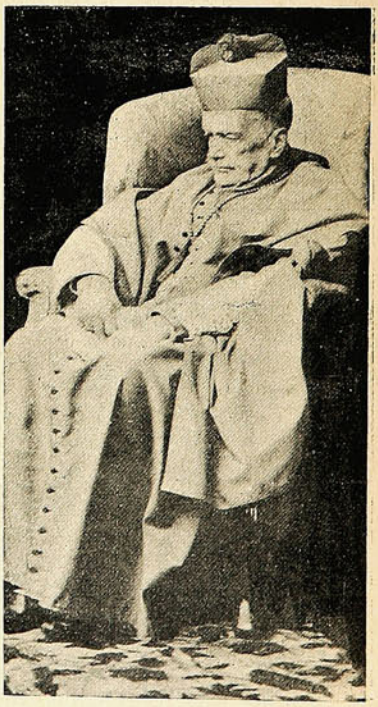
dignos prelados que, con un claro discernimiento de la situación, dieron á la Iglesia Chilena, aunque sea por breve espacio de tiempo, un jefe cuyo advenimiento complace de veras al elemento católico del país.

La muerte del Iltmo. y Revmo. Sr. M. Casanova.

La muerte del Iltmo. y Revmo. Sr. Casanova ha preocupado sinceramente el sentimiento público del país: y ello ha ocurrido no sólo porque la desaparición del jefe de la Iglesia tiene siempre



D. Mariano Casanova á la edad de 22 años.



La última fotografía de Monseñor Casanova.

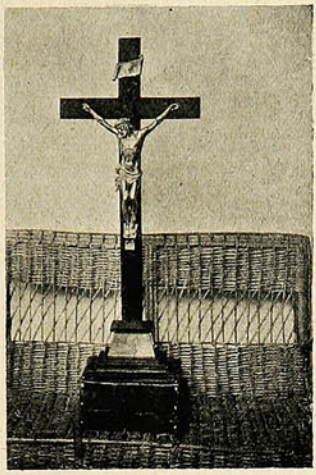
Foto. Sucesos.

que tocar íntimamente á los intereses espirituales, sino también porque el Arzobispo de Santiago, culto, ilustrado y casi diríamos finamente aristocrático, había sabido rodear su persona de una aureola de prestigio y de cariño verdaderos.

Por eso, cuando, ante la realidad de un desenlace ya bien próximo, fué necesario dar á conocer el grave estado de la salud de Monseñor Casanova, se creó donde quiera una situación de inquietud; fué una sorpresa triste que dejaba sólo una triste espectativa.

La sociedad de Santiago, tan devota y afecta á las cosas de iglesia, y á la cual Monseñor Casanova estaba vinculado por relaciones de familia, desfiló frente á la Quinta de Bellavista, pendiente del último boletín informativo y procurando violar la reserva que hasta el último momento se quiso mantener al rededor del lecho del ilustre moribundo. Había una prohibición invencible, que alentaba á ensayar el modo de deslizarse por aquellos, cubiertos de un velo de impenetrable secreto, y que, acaso en pocos días más, cumpliendo la resolución de una cláusula testamentaria, quedarán vacíos al son del voceo y al golpe decisivo del martillero público.













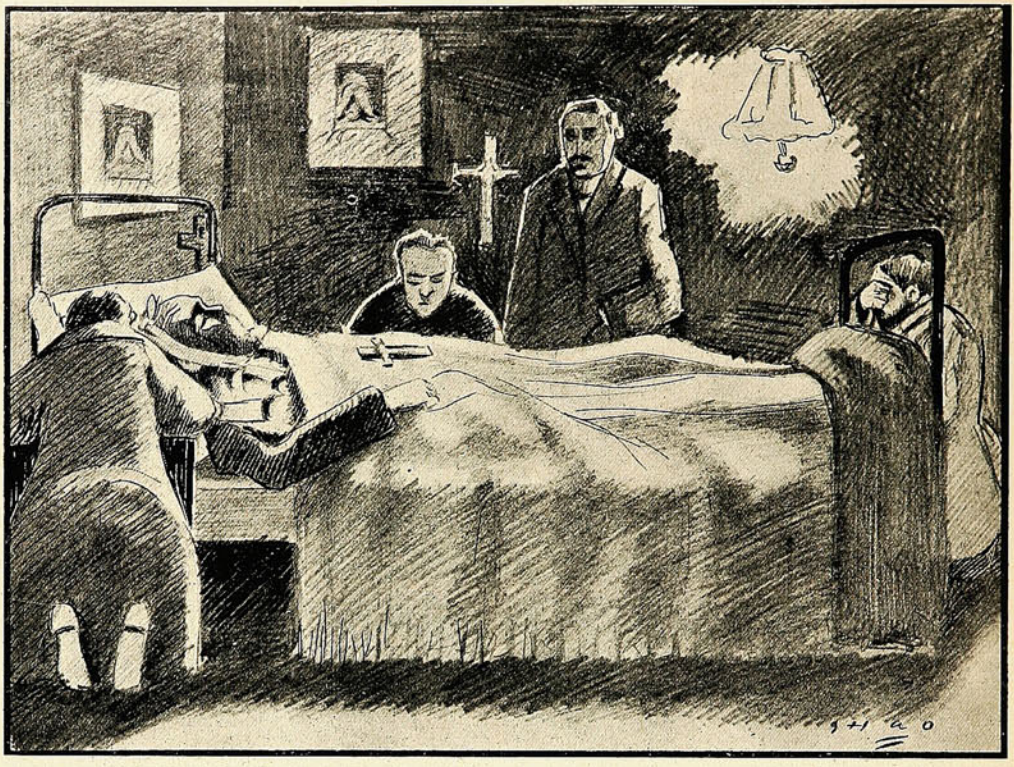
Uno de los corredores de la quinta.—El crucifijo que mantuvo á la cabecera de la cama hasta su muerte. —El salón de la quinta.—La translación de los restos de Monseñor Casanova á la Catedral.—La capilla ardiente.— La fachada de la Quinta.

Cosas de la muerte y de la vida. Nada quedará, dentro de poco, de esa mansión señorial donde acaso no perdure ni el recuerdo de su dueño. Objetos sagrados y artísticos, cuadros y muebles de valor históricos, han pasado á otras manos.

El infame pregón comercial va á decir de la suerte de la quinta.

Pero digamos algo del apunte que *Chao*, nuestro hábil dibujante, logró hacer del natural, y que empezado cuando el Iltmo. Arzobispo agonizaba, ó más bien en el instante final de la agonía, fué terminado sobre el cadáver caliente todavía.

Bravo rasgo de audacia y de arte, que honra á *Chao*, y nos permite á nosotros dar el único apunte auténtico tomado de Monseñor Casanova en su lecho mortuorio. También es única la



LA MUERTE DE MONSEÑOR CASANOVA.

Apunte del natural, por *Chao*.

instantánea adjunta, tomada por Sucesos hace menos de un año, y en que puede advertirse que la altiva fisonomía y el vigor pujante del Arzobispo de Santiago decae visiblemente.

D. Alfredo Camus Valdés.

Funcionario de aduanas, no es de los vulgares oficinistas faltos de intelectualidad y especialistas en notas ramplonas é insubstanciales. Es un joven que, con haberse consagrado de veras al ramo de aduanas, no por eso ha dejado de manos estudios de otro orden que le han permitido graduarse de abogado.



El Gobierno, atento á sus méritos, le envió como Asesor Comercial de la Delegación que representó á Chile en el Congreso Pan-Americano de Río Janeiro, y acaba de nombrarlo jefe de la Sección de Aduanas del Ministerio de Hacienda.

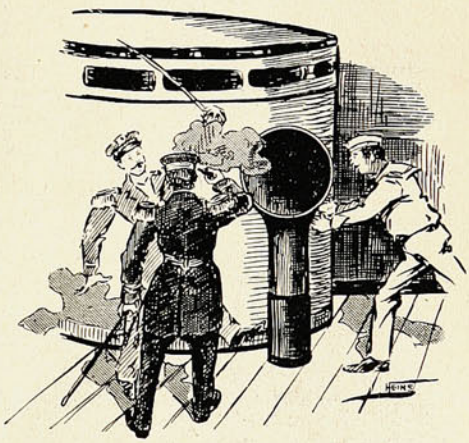
Es de desear que encuentre en el Gobierno el estímulo que ha menester para proseguir prestándole el concurso de su preparación y actividad.

En este cargo será, de seguro, un útil intermediario entre el Ministerio—que á veces se distancia tanto de las oficinas públicas—y la Surintendencia de Aduanas, que, por razón de sus funciones, es la primera y más eficaz auxiliadora del Gobierno en el ramo de Hacienda Pública.



¡El 21 de Mayo! Para nosotros, que abrimos los ojos, por la vez primera, asustados ante el fragor de los combates; para la generación que vino al mundo entre los nerviosos sobresaltos y las mortales angustias de las madres patriotas, que se sintió arrullada desde la cuna por las músicas marciales y aprendió en las páginas frescas y aún húmedas de sangre los nombres de Baquedano y de Riveros, de Ramírez y de Prat, es extraño y desalentador espectáculo eso de ver deslizarse el «21 de Mayo» de una manera silenciosa y casi vergonzante, entre el desaliñado canturreo de las gargantas escolares y la maleante y hasta dañina curiosidad de los que aciertan á descender á la cripta del Monumento. Porque á eso, á nada más que eso se reduce el programa con que se conmemora ó se pretende conmemorar la gran fecha nacional. Nadie concibe una idea nueva, una nota genial, un número de fiesta propio para despertar el dormido ó extinguido sentimiento patriótico. ¿Es que también hay crisis de patriotismo? ¿Es que ya no hay espíritus capaces de comprender las grandes proezas, los actos heroicos, los sacrificios por el ideal? ¿Es que la tendencia sedicente, «práctica», el positivismo imperante, el afán de la lucha por el dinero, nos va haciendo ingratos y olvidadizos?

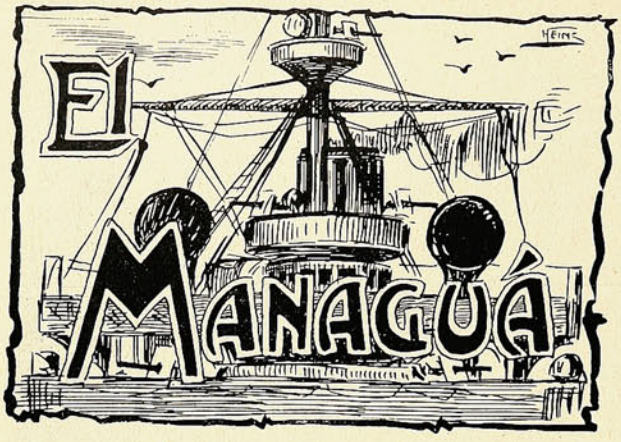
Allá en la soledad de un diminuto villorrio costeño, conocí, de niño, á un viejo asmático y caprichoso, de carácter rebelde á todo y á todos, un solitario y un extravagante irreductible. Entre sus manías, que no eran pocas, tenía el velloso anciano la de decir á quién quería oirle que Prat había sido un cobarde. Lo decía, y era de verlo cómo argumentaba para justificar y sacar triunfante su opinión. Colegial amamantado con las leyendas del heroísmo chileno, en mis inquietas reflexiones infantiles no pude menos de tomar á aquel viejo por un chiflado.



Era un loco, sin duda. Pero hoy he oído eso mismo también, y en los labios de la juventud del día, ¡ay! de esa juventud que tiene enerjías para consumirlas en largas vigilias crapulosas y nó para soportar con brío las fatigas honrosas y eficaces del servicio militar obligatorio! Hoy lo he oído también, y me he quedado dudando de mí mismo.

Así vamos nosotros, decayendo, claudicando, empequeñeciendo. Entretanto, si miramos hacia atrás, vemos á la esforzada colonia española celebrando aquí, lejos de su patria y sus reyes, la fecha inicial de la reconquista de su tierra: el 2 de Mayo. Y, en perspectiva, como todos los años, esas fiestas verdaderamente entusiastas con que los hijos de Francia, diseminados en las cinco partes del mundo, conmemoran el aniversario de su gran fiesta nacional: la toma de la Bastilla.

COW-BOY



Traza desenvuelta. Altivo
y amplio ademán. Porte fiero.
Risa franca y genio vivo
de muchacho aventurero.

Ama el peligro. Lo busca
porque á gustar ha aprendido
de la interjección más brusca
y el gesto más atrevido.

Sigue á ciegas cualquier día
tras su instinto vagabundo
y bien mozo todavía
empieza á correr el mundo.

Ama el prestigio, la pompa
marcial. Por eso se afana
en dar mérito á la chompa
y al pantalón de campana.

Nadie marcha más derecho
en parada ó en desfile,
ni surge de ningún pecho
más sonoro el viva-Chile.

Siempre ágil, siempre vibrante,
le inquieta cualquier deseo,
y suelta en un mismo instante
la pulla y el galanteo.

Cuando trinan las guitarras
entre los pañuelos rojos,
es cuando él se pone en jarras
y se echa el gorro á los ojos.

Entre un sorbo y un suspiro,
y entre un refrán y una mueca,
le da á su alegría el giro
de popular zamacueca.

A veces la voz de mando
ó el rudo toque de tropa
le sorprende conversando
de lo que ha visto en Europa.



Y contando historias ciertas
y por ciertas, celebradas,
ante las bocas abiertas
de todos sus camaradas.

Pero en sus mallas le aprieta
bien firme la disciplina.
Es su ambición la jineta
y su gloria, la marina.

¿Ser cumplidor? Bien lo sabe,
siempre en la ordenanza fijo,
y ama su insignia y su nave
con todo el amor de un hijo.

En sus largas travesías
por el ancho mar desierto
nutre sus melancolías
con los recuerdos del puerto.

Pasa la banda amorosa
de aquellos tiempos lejanos:
la anciana madre, la esposa,
y los amigos paisanos..

Las fiestas patrias, los gritos
del pueblo... La despedida...
¡Somos los marineritos!
¡Bien triste cosa es la vida!

La nostalgia pone triste
al alegre marinero.
Tan insulso es cualquier chiste
que hasta lo encuentra grosero.

Y desde el buque de guerra
surgen con extraños sónes
las tonadas de la tierra
en los viejos acordeones...

Pero en los trágicos días
de la guerra, su heroísmo
le da tales energías
que se supera á sí mismo.

Sus cóleras y sus odios
exhuman de los anales
los más grandes episodios
de las leyendas navales...

Entonces el marinero
llega á ser genio, y convierte
el vestigio de un madero
en un huracán de muerte.

Lanza lleno de coraje
gritos de muerte y victoria
y con su hacha de abordaje
se toma á asalto á la gloria!

¡Es héroe! Y como en Iquique,
cuando combate, no espera
más que vencer ó irse á pique
con su nave y su bandera.

Victor Domingo Silva

JOSE IGNACIO GUAJARDO.

Sobreviviente de tres guerras.



En los prosaicos menesteres del interior de una panadería ve deslizar ahora sus últimos días el antiguo marinero de nuestra Armada, José Ignacio Guajardo, cuyo es el retrato que publicamos en esta página, como un homenaje á los héroes anónimos que en cada acción de guerra se hacen sacrificar obscuramente por su causa, mereciendo el único calificativo de «carne de cañón».

Guajardo, ya senil, conserva aún frescas sus facultades mentales y relativamente íntegro su vigor físico, á pesar de que, de sus setenta y cinco años, sesenta por lo menos los ha pasado á bordo y á pesar de que, como él mismo lo dice, «la ha corrido bien» á lo largo de su vida. Se encontró en la guerra con España, del 66, en el combate de Abtao. Tomado prisionero á bordo del *Paquete del Maule*, estuvo encerrado durante nueve meses en la fortaleza de El Ferrol.

El 21 de Mayo de 1879 se hallaba á bordo de la *Covadonga*, en Iquique, y demás está decir que asistió á lo más crudo del combate. Y por último hizo toda la campaña naval del 91 y sólo hace una decena de años que dejó el servicio activo de los buques.

Es un hombre hecho y derecho, un roto á carta cabal, de espíritu aventurero y fatalista, valiente y capaz todavía, con todos los años que tiene, de pegarse una mona de las sonadas sin perjuicio de madrugar al primer canto del gallo.

Del primer temporal.

Más que de lluvia, el último temporal fué de viento. El tráfico marítimo quedó suspendido, y no fueron escasos los perjuicios que causó el ímpetu del oleaje. En el malecón, especialmente,

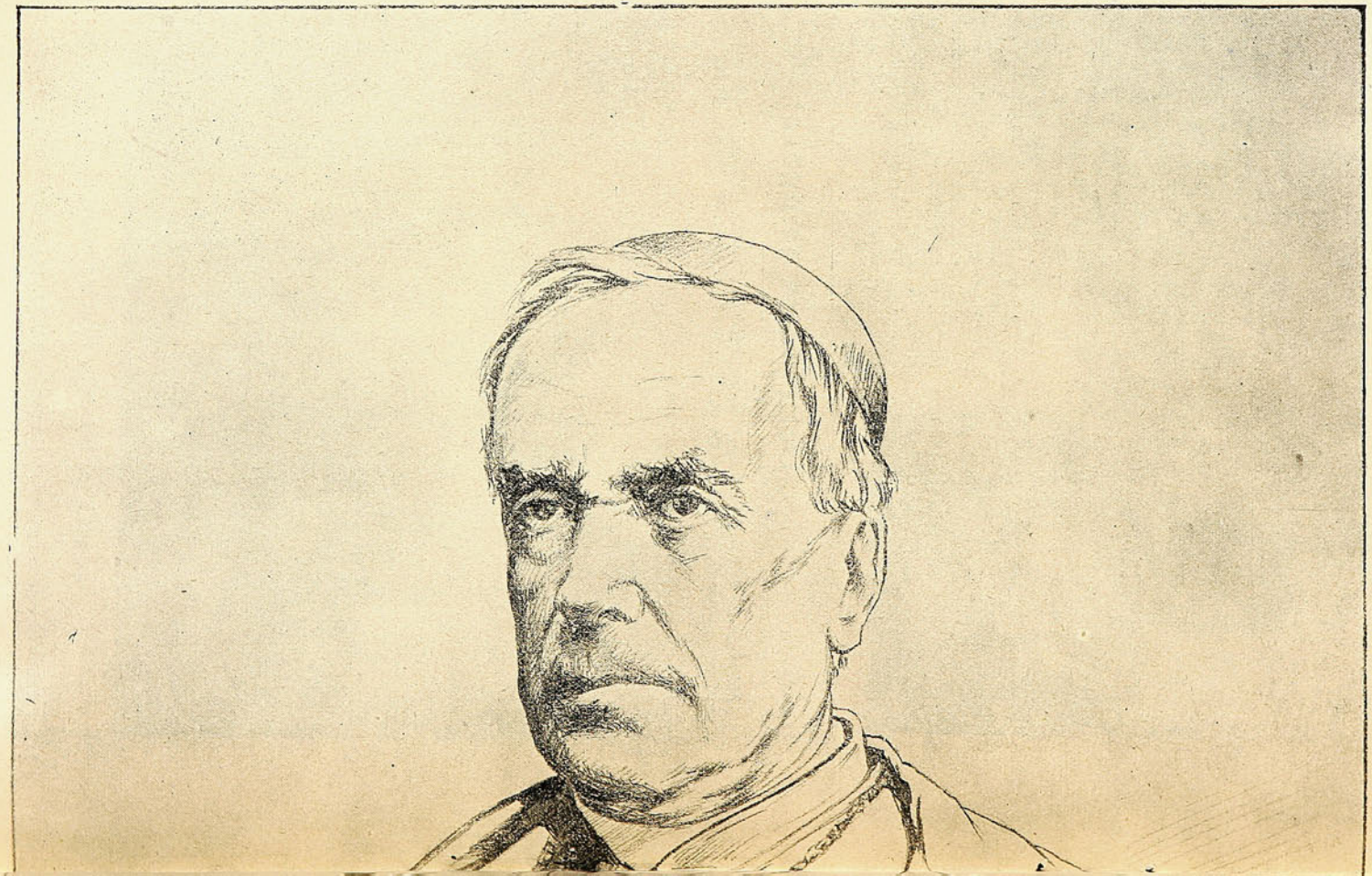


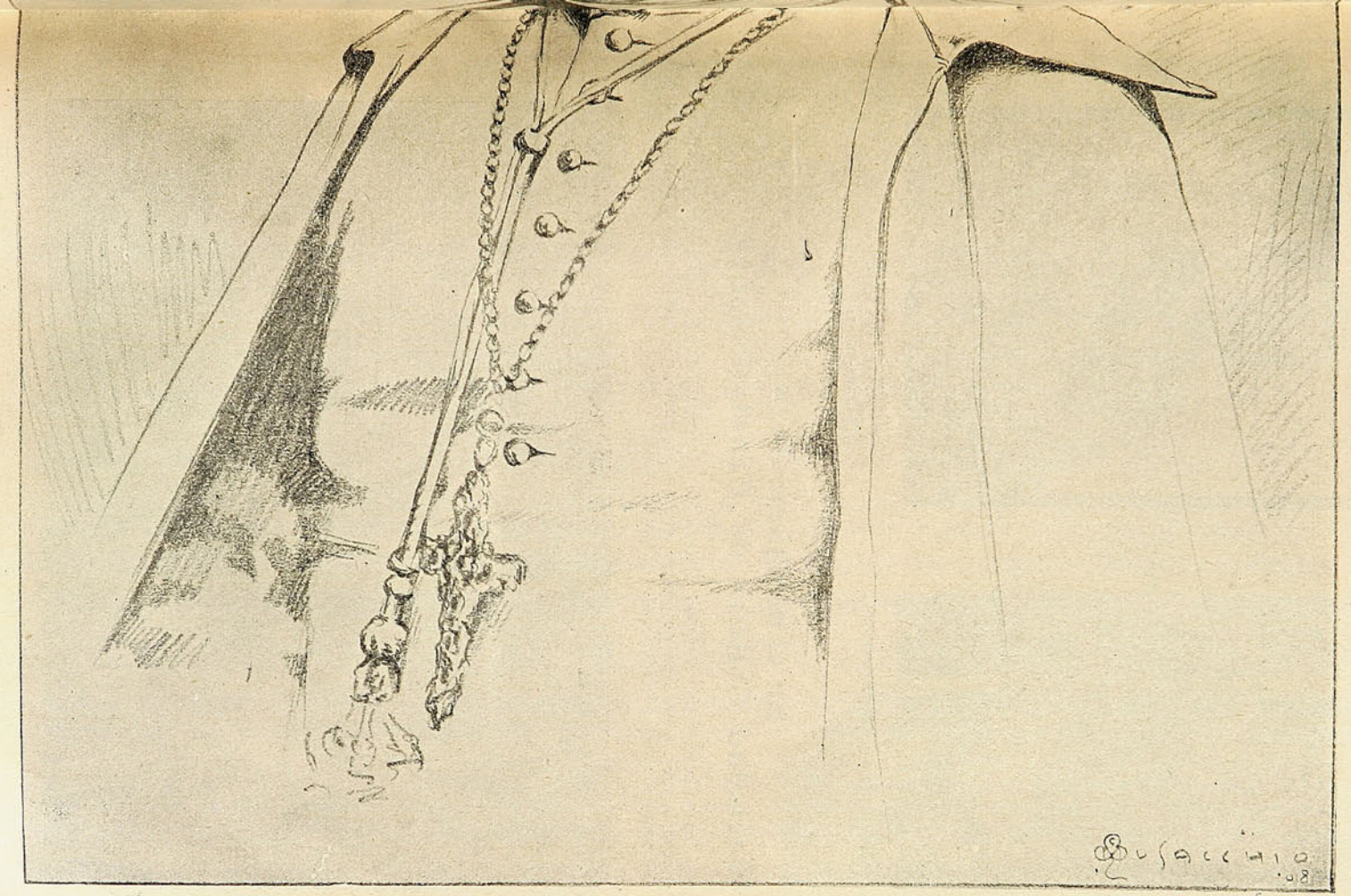
LA GRÚA QUE FUÉ MOVIDA POR UN GOLPE DE OLA EN EL MALECÓN.

los daños fueron cuantiosos. Una enorme grúa, que aparece en esta vista, casi quedó volcada y fué movida bruscamente varios metros tierra adentro.

Dr. D. Mariano Casanova.

Dibujo de Musacchio.





ARZOBISPO DE SANTIAGO.



Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Quillota.



D. Gustavo Leberthon,
† últimamente en Quillota.

En el banquete de la "Sociedad Chilena de Construcciones."

Los empleados de la extinta "Sociedad Chilena de Construcciones," antes de separarse para emprender nuevas labores, acordaron despedirse con un banquete, que sirviera para reiterar los sentimientos de compañerismo y cordialidad. ¡Buen provecho!



BANQUETE DADO POR DON RODOLFO GÓMEZ Á UN GRUPO DE AMIGOS EN EL NUEVO LOCAL PERTENECIENTE Á DON PEDRO CABELLO.

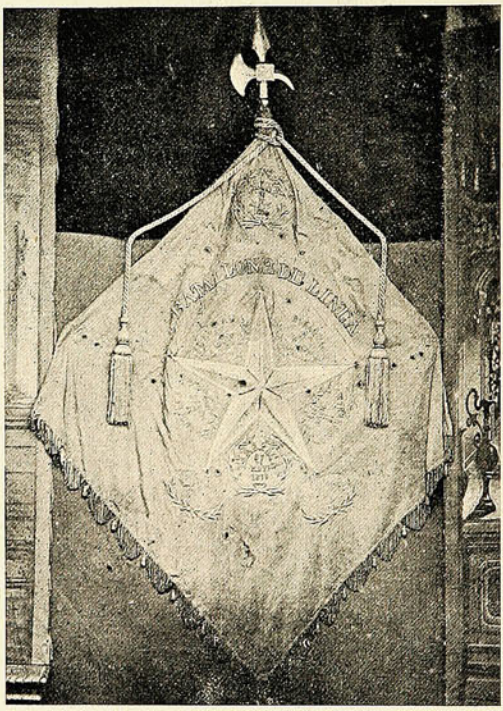
Capitán D. Carlos Alamos.

(por Musacchio).

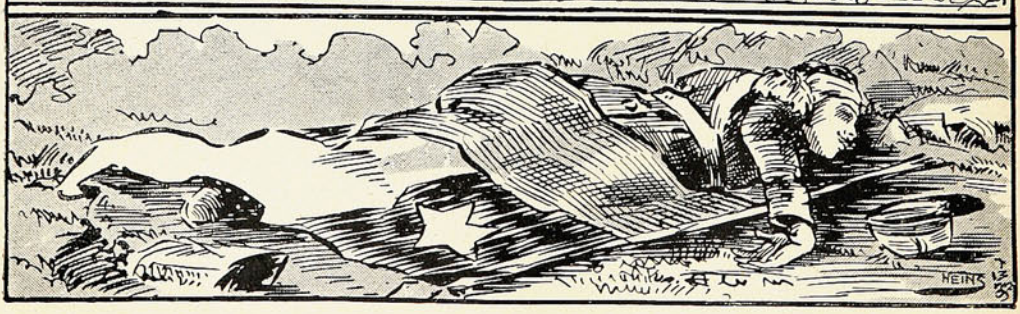


Tenía, cuando teniente,
en un puño á la sección;
y hoy día con más razón...
Pero ¡silencio! un agente
se acerca husmeando... ¡chitón!

TROFEO GLORIOSO



Estandarte del 2º de línea





1880 · Tacna · 1908

26 DE MAYO DE 1880.

Hoy recuerda la historia chilena una de sus glorias más queridas y que mayores consecuencias tuvieron para los destinos de la Patria.

El 26 de Mayo de 1880 las huestes victoriosas de la República, después de penosos sacrificios, llegaban hasta el Campo de la Alianza, reducto formidable en que las Repúblicas del Perú y de Bolivia habían querido detener el paso vencedor de nuestras tropas.

Era el amanecer, esa hora en que la claridad indecisa de la mañana empieza apenas á manifestar la aparición del día. Diez mil chilenos marchaban resueltos á mantener el honor de su bandera y á escribir con su sangre generosa una página más de gloria en el libro de nuestra vida republicana.

Pocas horas antes habían escuchado esos hombres la orden del día de su general en jefe, con los corazones palpitantes de entusiasmo y patriotismo. El viejo general ordenaba en ella á sus soldados abrir las puertas del Perú con las puntas de sus bayonetas y suprimía con la soberbia digna de esos buenos patriotas el toque muchas veces desastroso que ordena retirada. Prat, decía en su orden el generalísimo chileno, ha marcado con su heroísmo en Iquique un derrotero seguro á las naves de nuestra Armada, y Eleuterio Ramírez, cayendo acribillado de balas en la jornada de Tarapacá, está indicando al Ejército de la Patria el camino que lleva á la victoria ó á las muertes gloriosas.

Y el día seguía despuntando y las tropas chilenas avanzaban sin cesar en demanda de aquellas puertas del Perú que su jefe les ordenaba abrir con las puntas de sus bayonetas.

De improviso la artillería Velásquez turba con el estampido de sus cañones la tranquilidad solemne de aquel campo en que se levantaban los baluartes inexpugnables de las repúblicas aliadas. Minutos más tarde, las baterías enemigas cruzaban con las nuestras sus gritos retumbantes arrojando por cien bocas de fuego montones de metral a.

Se forman los batallones, ocupan los veteranos los puestos de reserva, mientras la juventud chilena, los soldados bizoños, avanzan tranquilos y resueltos á los primeros puestos del combate. En sus manos ha confiado la patria el honor de su bandera y esos niños imberbes todavía parecen veteranos.

Su primera batalla será talvez la última para ellos y acaso el estandarte de sus mismos batallones les servirá este día de mortaja gloriosa. En sus rostros se retratan las ansiedades que provoca el clarín de la batalla y avanzan sin miedo á cumplir esa orden recibida.

El sol del 26 de Mayo se enrojece al calor de ese combate horrible, del desafío á muerte en que se hayan empeñadas las legiones mejores de la América.

Hay momentos de grandes inquietudes, de zozobras, de temores inmensos: no tienen municiones los soldados, el parque está muy lejos y el enemigo aprovecha esos instantes en que desfallecidas nuestras tropas y faltas de elementos quisieran escuchar de las cornetas el toque prohibido.

Los batallones Esmeralda, Valparaíso y Navales tienen la consigna de marchar adelante para batir el centro del enemigo, parapetado en la cima de los cordones de cerros que circundan el Campo de la Alianza. La batalla en estos momentos toma proporciones inmensas, nuestros soldados caen dejando claros en sus filas que no tardan en cubrir los que llegan de repuesto. Son momentos indescriptibles, la espuma de la rabia asoma á la boca de nuestros héroes y mientras más avanza la batalla y más sus filas se ralean, más entusiasmo anima á esos valientes y continúan subiendo á clavar su bandera en las fortificaciones enemigas.

Mientras tanto, el enemigo afianzaba sus reductos con sus mejores batallones; el lejendario batallón de los Colorados de Daza, cubre su ala izquierda y haciendo prodigios de valor forma con sus pechos una nueva barrera formidable y tenaz á nuestro ejército. Contra ellos despachó el general Baquedano los batallones Atacama y Coquimbo que ya en los combates de Dolores y Pisagua habían recibido su bautismo de sangre y cegado sus mejores laureles. El choque fué espantoso: de un lado los soldados de Bolivia defendían su patria y del otro los jóvenes guerreros del Pacífico cumpliendo aquella orden terminante que en los campos de Yaras se les diera.

Las tropas bolivianas abandonan sus trincheras y se precipitan sobre las nuestras á bayoneta calada; el Atacama y el Coquimbo esperan á pie firme el ataque y heroicos, enfurecidos, repe-

len al enemigo y siguen avanzando á sus trincheras.

Los Colorados se rehacen y acometen de nuevo y por tres veces seguidas cruzan sus bayonetas con las nuestras y vuelven, cansados de furor y de combate, á replegarse detrás de sus trincheras.

Por otra parte, en el ala derecha del enemigo el batallón Zepita, compuesto de las mejores tropas del Perú, escoltado por otros numerosos batallones, caía también desde la cresta de los cerros como una avalancha sobre el ala izquierda nuestra, defendida por los batallones Lautaro, Santiago y Cazadores del Desierto y por la batería del valiente comandante Salvo. El furor, la rabia, la sed de la victoria, encienden también el patriotismo de los soldados que se baten á muerte, los unos defendiendo su bandera, los otros por clavar la de su patria sobre aquellas montañas.

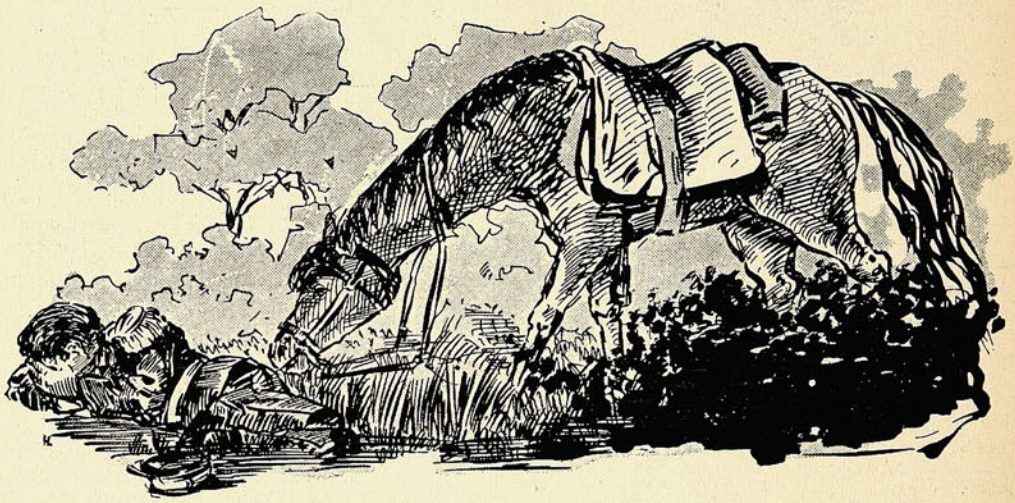
órdenes del jefe y han llegado á clavar en las montañas la bandera chilena.

Nuestra caballería, dividida en dos secciones, al mando de los comandantes Campos y Marchant, esperaba impaciente y con el sable desnudo, el momento de entrar en acción.

Ese momento llegó desde el instante mismo en que se pronunció la derrota del enemigo y á la voz de sus jefes sus escuadrones se lanzaron como torrentes destructores en persecución de los deshechos ejércitos aliados.

A su empuje violento nada se resistió y el sable ensangrentado de los jinetes chilenos caía sobre los fugitivos como sentencia de muerte.

Destruídos ó tomados hasta los últimos reductos y dispersados los defensores á quienes respetó la metralla chilena, de los labios de todo aquel ejército patriota se escapó en esas pampas dilatadas el grito retumbante que hizo eco en las montañas del Campo de la Alianza, ese grito



No han bastado cinco horas de combate para dar fin á esta lucha; el campo de batalla es una inmensa hoguera, es el taller Marte en que se inmolan millares de vidas y en que se templa el alma de los pocos patriotas que todavía escoltan sus banderas.

Desde arriba, desde las trincheras formadas por los ejércitos aliados, nacen cintas de fuego que amenazan con la muerte á los que van ascendiendo á clavar la bandera, sembrando con cadáveres el camino que hay desde el llano hasta la cumbre

Cada momento la lucha es más porfiada, es más tenaz y horrible: todos los estandartes, acribillados de balas, se han convertido en reliquias de esos bravos y por fin el sol enrojecido del combate contempla, desde el zenit en que se encuentra, una victoria más de los chilenos.

Los soldados muchachos han cumplido las

soberbio, altanero, con que nuestros soldados saludan sus victorias.

El ¡Viva Chile! que oyeron esos montes repercutió con sones dolorosos allá en el corazón de los pueblos vencidos, mientras llevaba una chispa de fuego y de entusiasmo sublime al corazón del pueblo vencedor.

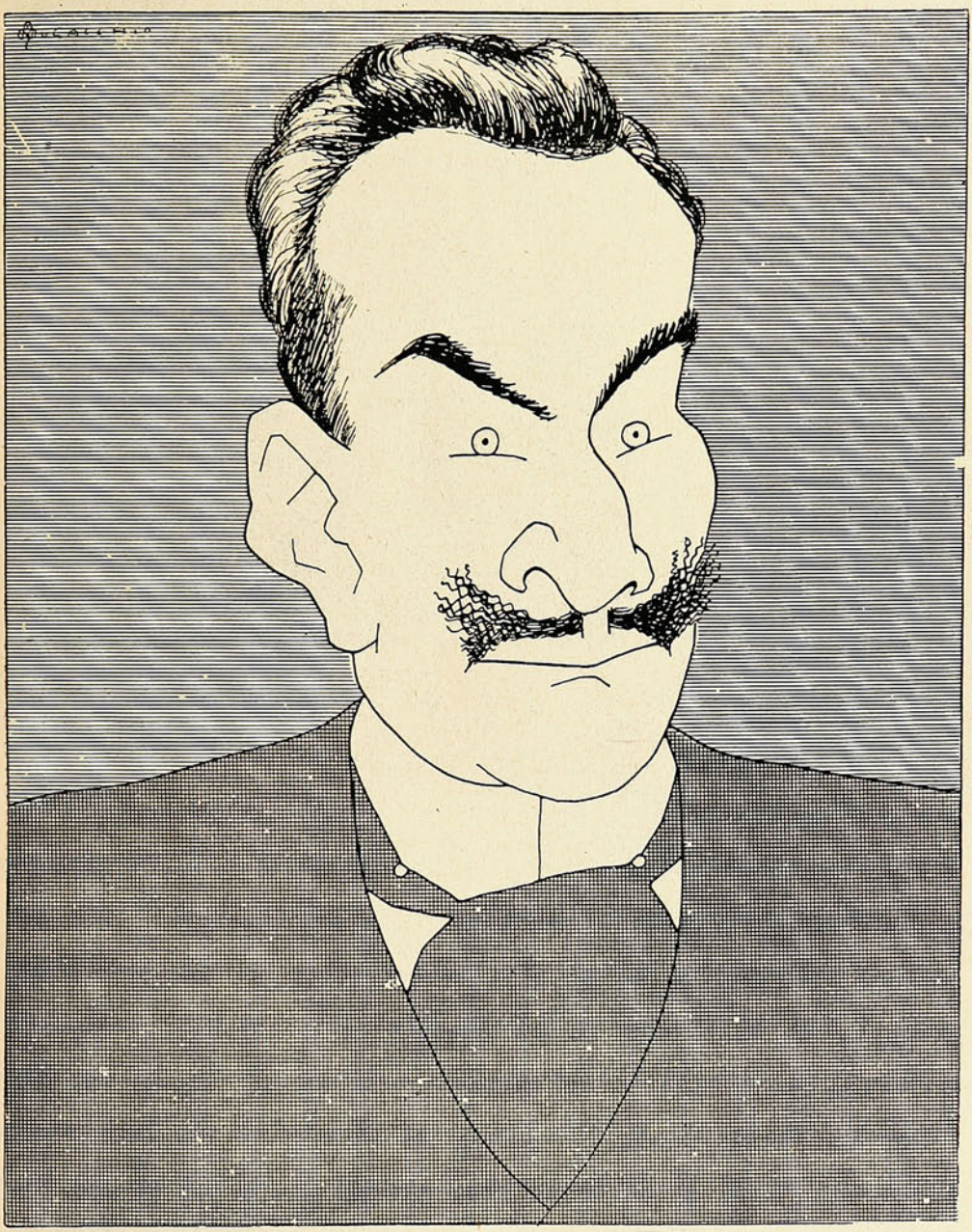
La orden del día dictada á los soldados en el campo de Yaras estaba cumplida: las bayonetas chilenas se habían convertido en llaves de las puertas del Perú y el toque de corneta que ordena retiradas, muchas veces desastrosas, no se oyó en la batalla.

Chilenos, descubrid vuestras cabezas ante esos inmortales, cuyas reliquias santas conserva nuestra patria todavía, mientras vela sobre esas sepulturas abiertas en el Campo de la Alianza la estrella magestuosa y solitaria que adorna el campo azul de mi bandera.

CÉSAR ACEVEDO R.

El nuevo Alcalde de Santiago.

(por Musacchio).



Al Cabildo Santiaguino
parece que le convino,
y remudó la etiqueta
del vino;
ahora no bebe sino
vino *Donoso Urmeneta*.

Una fiesta simpática.

La aspiración natural del obrero, como la del empleado, es llegar á formarse una posición «independiente», ser dueño de un taller, jefe de una empresa, trabajar en lo propio. Laudable ideal que conduce al ahorro y que sólo merced al ahorro, la sobriedad y el orden, puede cimentarse.

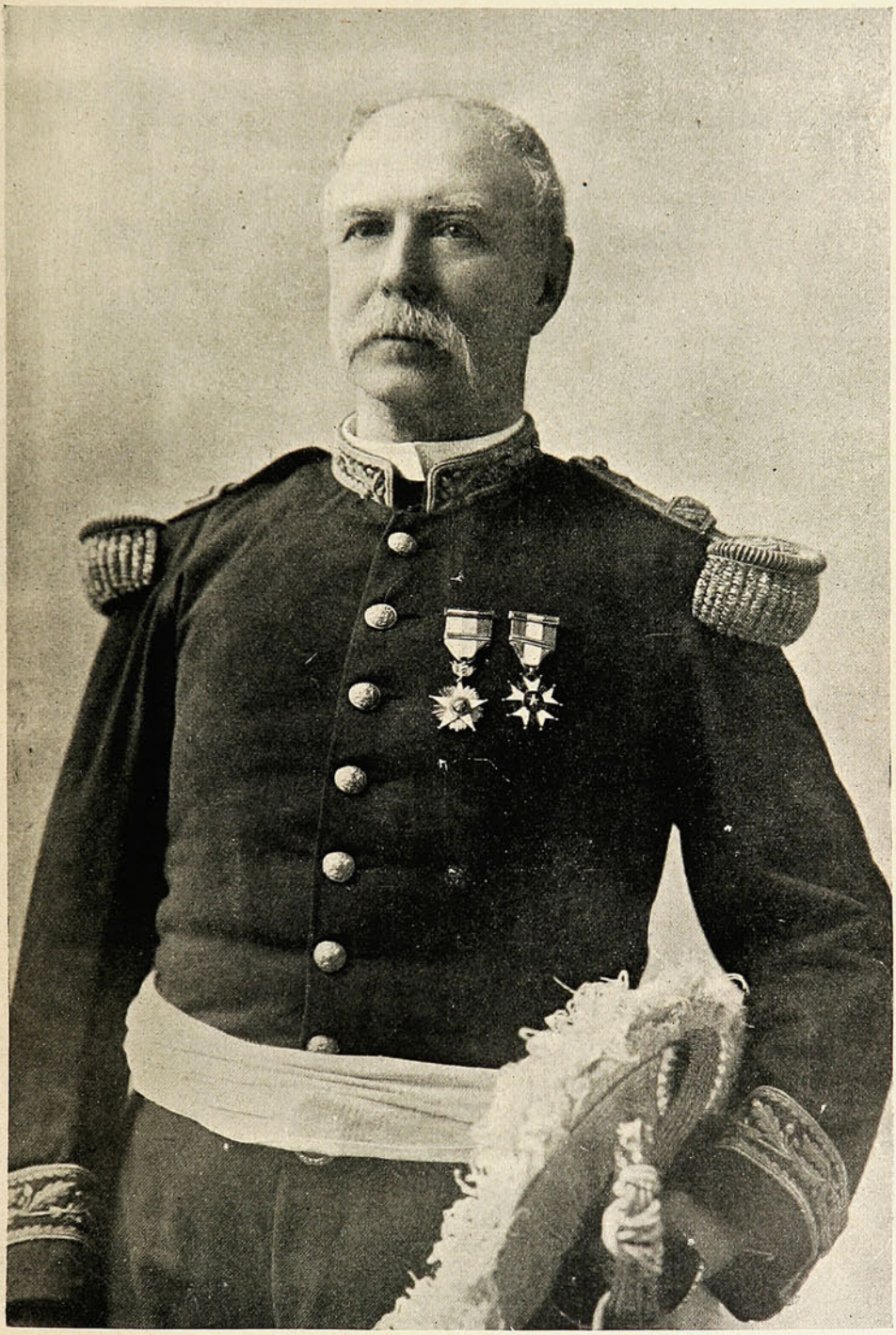
D. Juan Silva E., jefe de uno de los talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo durante largos años, ha visto realizarse la aspiración de su vida, que no es poco. Con motivo de su retiro, los operarios que trabajaban bajo su dirección le ofrecieron el domingo último un espléndido banquete, en que tuvo desbordantes manifestaciones el afecto que el Sr. Silva supo captarse entre sus subalternos.





ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL SR. JUAN SILVA E., POR LOS OPERARIOS DE LA «SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO».

El General de División D. WENCESLAO BULNES.



† en la capital el domingo último.

El incendio del sábado último.

Un incendio, espectáculo vulgar, atrae, sin embargo, cualquiera que sea la hora en que el fuego asome sus lenguas devoradoras, á esa enorme población flotante de las grandes ciudades. En



LOS EDIFICIOS INCENDIADOS, VISTOS DESDE LA AVENIDA ERRÁZURIZ.

el del sábado último, las campanas sonaron á la 1½ de la mañana, hora de sueño. Pero eso no obstó para que la policía haya tenido que tender rigurosos cordones aisladores con que hacer



LA MANZANA QUEMADA, POR EL LADO DE LA CALLE DE BLANCO.

retroceder al público curioso, impertinente y porfiado. Una manzana entera, ubicada entre las calles de Blanco, Errázuriz, Clave y San Martín, fué destruída rápidamente por el fuego.

UNA BOCA GRACIOSA



necesita por indispensable complemento

dientes bonitos, blancos y sanos.

Con ningún dentífrico se consigue la limpieza y conservación de los dientes tan fácil y sin perjuicio para el esmalte como con la

Pasta Esmaltina

que previene la caries, destruye el sarro, refresca la boca, perfuma el aliento y mantiene las encías fuertes y rosadas.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

(Continuará)



Como le tiraba de la cola, el animal movía la cabeza, sonaba la campanilla...

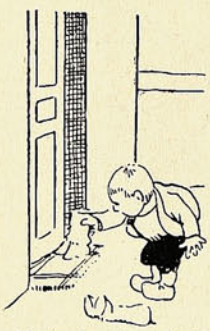


La nariz de un borracho le hace fruncir las cejas...

El toro es elemento indispensable en las corridas de toros, donde halla la muerte, engañado por la muleta del espada, después que los peones lo han mareado con sus capas los picadores lo han herido á puyazos y los banderilleros lo han acribillado con sus palitroques.

El buey, además de los sabrosos platos que nos proporciona, está considerado como el emblema del trabajo. Su estirpe es de las más aristocráticas, pues desde Apis, divinidad egipcia adorada en Menfis bajo la forma de buey, en soberbios palacios que para su culto se construyeron, hasta el buey del pesebre en que nació el Salvador de la humanidad, sin olvidar al *becerro de oro*, apenas hay acontecimiento de alguna importancia en la historia en el que directa ó indirectamente no haya intervenido algún representante de la raza bobina una de las más distinguidas del reino animal.

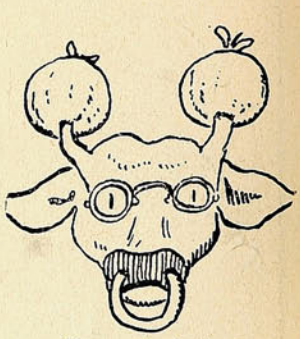
Este rumiante es uno de los pocos animales que, como el hombre y el loro, poseen el dón de la palabra. En honor de la verdad, confieso que nunca le he oído hablar; pero no cabe duda de que debe hacerlo, pues con mucha frecuencia he oído decir: *Habló el buey y dijo: ¡Mú!*... lo que, para un animal irracional no deja de ser algo. ¡Cuántos diputados dicen menos!



Hasta después de haber limpiado en el felpudo las patas de ternera.



... y medita lo que será después de su muerte.

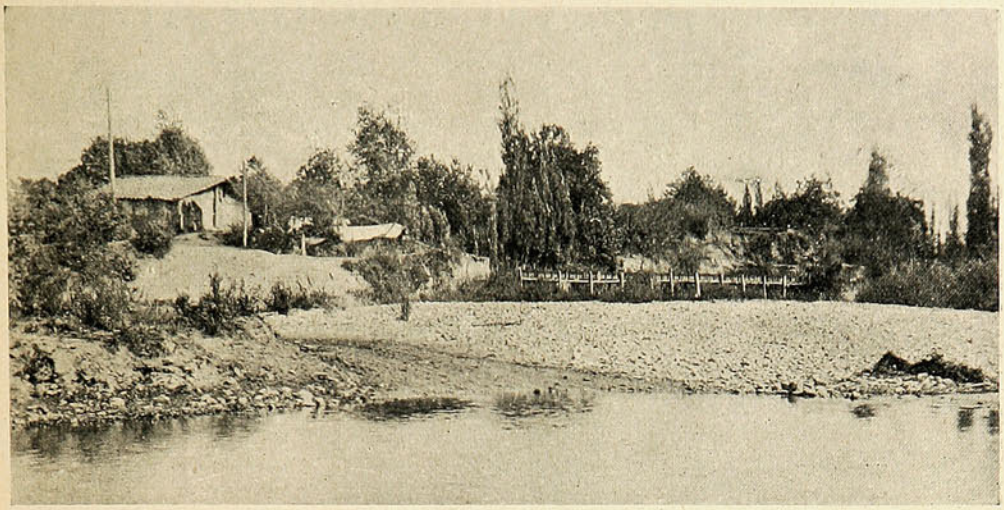


Un toro inofensivo.



Engañado por la muleta del espada.

Alrededores de Limache.



ESTERO DE LIMACHE.—LO CHAPARRO.



ESTERO DE LIMACHE.



LIMACHE.—CAMINO HACIA LO CHAPARRO.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la
Sociedad Imprenta y Litografía Universo,
Valparaíso.

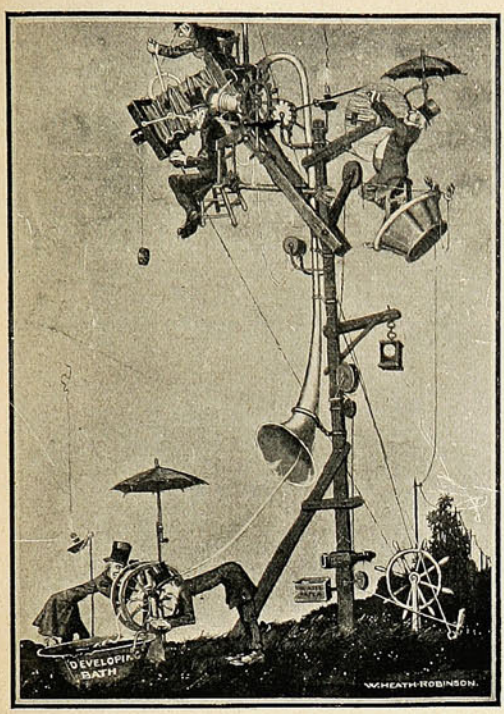
Un motor á gas Crossley 16 caballos
" " " " " 8 "
" " " vapor Greig 8 " con su caldero y un caldero suelto.

Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d

"SUCESOS"

oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Las ocurrencias de Wily Willy.



Willy tomando una película, para cinematógrafo, de un nuevo cometa.



Willy disfrazado de girasol para cazar insectos.

La agonía del sátiro.

A Enrique Gómez Carrillo.

Bajo la selva hirsuta donde el jaguar celebra
sus nupcias en la sombra y en donde la culebra
arrastra en la hojarasca, como un convoy, su largo
cuerpo de anillos de oro, pasado ya el letargo,
triste, caduco, enfermo, la blanca barba en greña,
el sátiro se deja morir sobre una peña.
El sol, desde lo alto de su cenit, envía
sobre la selva hirsuta su clara chispería
como sangrienta lluvia de venablos de fuego,
mientras el pobre sátiro agoniza en sosiego.
El rumor de la selva, misterioso y salvaje,
en la quietud propicia hiere como un ultraje
al cornúpeto enfermo de senectud que injuria
su pasada altiveza, su vigor y lujuria.

Decrépito, achacoso, la barba desgreñada,
el sátiro agoniza como una llamarada...

Cual otro Job presiente su fin postrero. Sueña
despierto. Y, en su sueño, ve la aurora risueña
en que sintió su sangre hervir como la savia
varonil y robusta de los troncos. La rabia
de su impotencia, pone en sus ojos la chispa
fugaz del odio enorme que sus arterias crispa.
Como un fraile poseso, se revuelca en el verde
de aquella tierra virgen y sus músculos muerde
en las ansias supremas del postrimer martirio
de una visión que viera misteriosa y solemne,
de una visión divina tan blanca como un lirio
pero, como los lirios, no de la Parca indemne.

Triste, caduco, magro, la blanca barba en greña,
el sátiro se deja morir sobre una peña...

No romperá el silencio de la selva callada
ni la tiorba de Apolo, ni la flauta encantada
del viejo Pan, eterno violador de las ninfas
que hieren con sus senos las cristalinas linfas:
ni el estruendo de cascos del tropel de centauros
que por el bosque virgen va segando los lauros;
ni las flechas de oro de la púdica Diana
que va con su traílla, del bosque soberana;
ni los silfos alados que en un rayo de sol
dibujan su fandula, cual borrachos de alcohol;
ni los sátiros jóvenes que acechan en las ramas
las cabelleras sueltas que ondean como flamas,
los sonrosados flancos, las caderas redondas,
que, como un dulce ensueño, surgen de entre las ondas.

Decrépito, achacoso, la barba desgreñada,
el sátiro agoniza como una llamarada...

Leve visión lejana, ya para siempre ida,
ante los ojos pasa del sátiro la vida
con todas sus miserias y todos sus encantos,
como por sobre risas pasa un turbión de llantos!
Nostálgico, iracundo, sin pan y sin pesebre
se muere el pobre diablo mordido por la fiebre,
mientras en torno bailan de su pingajo yerto
las driadas y las linfas de aquel bosque desierto;
mientras en torno exhibe su misterio la Gracia
y su real prodigio la luz del sol le advierte...
se muere el pobre diablo cuya ambición no sacia
ni el dolor de la Vida, ni el placer de la Muerte!

Triste, caduco, magro, la blanca barba en greña,
el sátiro se deja morir sobre una peña...

Horacio OLIVOS Y CARRASCO.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

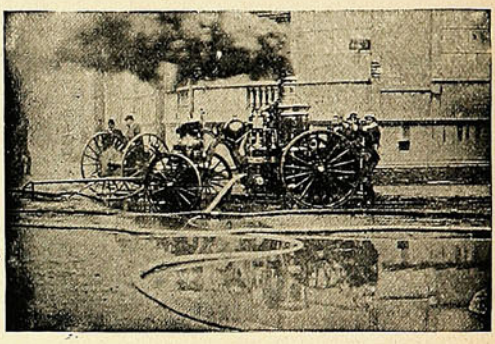
La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

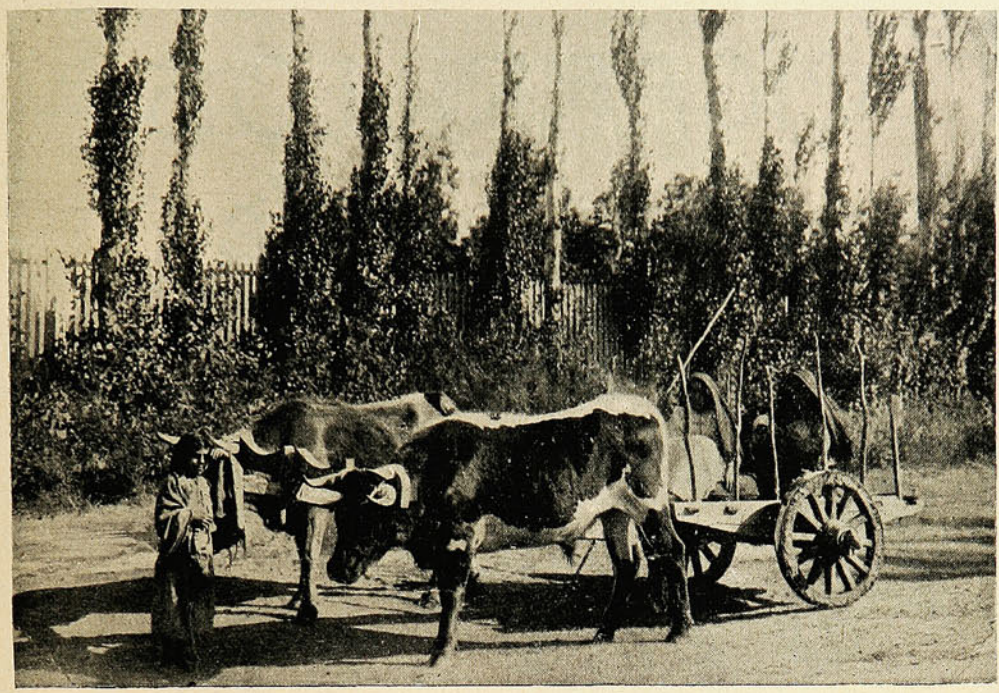
VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

Por nuestros campos.

Los progresos industriales van poco á poco borrando los viejos procedimientos que se practican en nuestros campos. Se empezó por las trilladoras y hoy hasta se tienen carretas, como la que



UNA CARRETA SIN TOLDO PARA PROTEJERSE DEL SOL Y DE LA LLUVIA.

representa nuestra fotografía, con su toldo de lona impermeable que la pone á cubierto del sol y de la lluvia. Veinte años atrás nuestros huasos se hubieran reído al ver tanto lujo para una carreta.



LA MISMA COMPLETAMENTE TRANSFORMADA.

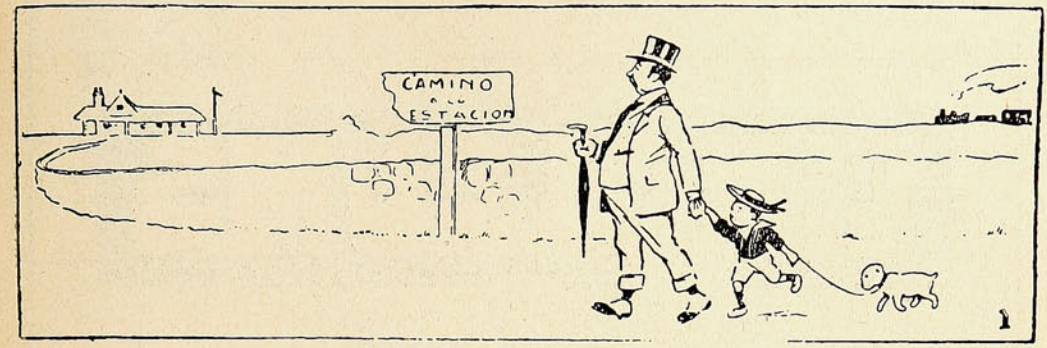
CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

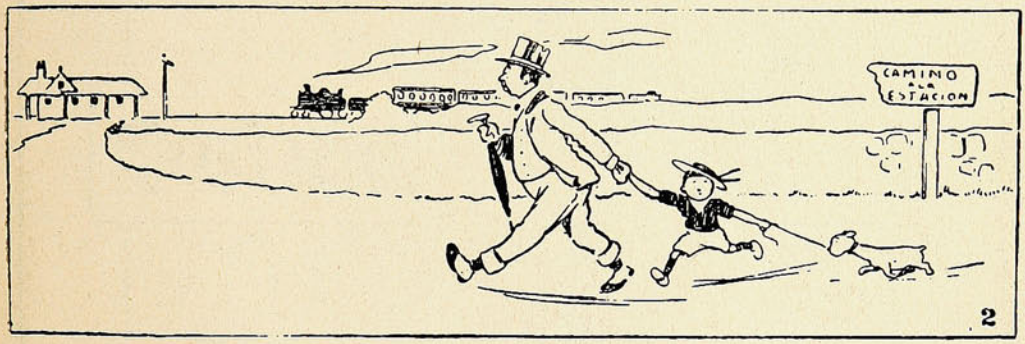
WAGEMANN & Co.



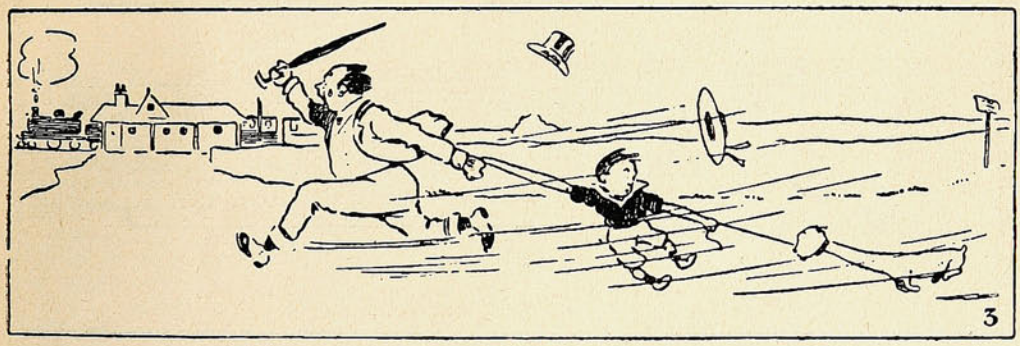
No por mucho madrugar...



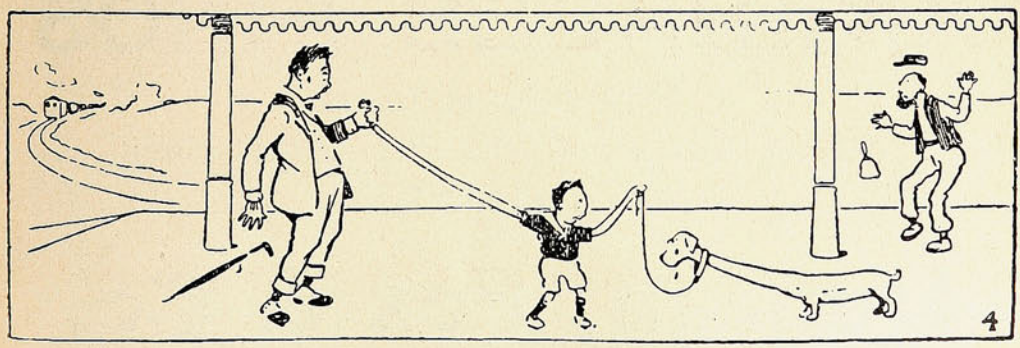
El señor Samborombón
se dirige á la estación,



arrastrando con afán
á su chico y á su can.



—¡Silba el pito! ¡Silba el pito!
¡Ligerito!.. ¡Ligerito!...



Lastimosos resultados
de marchar apresurados.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN



PREGUNTAS Y RESPUESTAS



¿Empieza el día a la misma hora para todo el mundo?

No es lo mismo empezar el día á la misma hora que empezarlo al mismo tiempo. Esto último es, desde luego, imposible, porque la diferencia de meridianos impide la simultaneidad de las horas. Pero, aún descontando esta diferencia y sus efectos, se observa que no todos los pueblos empiezan sus días á la misma hora.

Los antiguos, casi en general, empezaban á contar las horas desde la salida del sol, exceptuándose de esta regla los árabes, que las contaban desde el mediodía, y los egipcios, que empezaban el día á media noche, como aún lo hacemos nosotros.

En nuestros tiempos, la costumbre de considerar la salida del sol como principio del día civil, se sigue todavía en casi todos los países de Oriente. En China, sin embargo, se cuentan las horas desde la media noche, y los árabes conservan su costumbre de contarlas desde mediodía. Los turcos comienzan el día con la salida del sol, y la misma práctica era en otro tiempo común en Italia y en Austria. Todas las demás naciones de Europa cuentan las horas desde media noche.

¿Qué enfermedad era el fuego de San Marcial?

En los siglos X al XVI se desarrolló en España, Italia y Francia una terrible epidemia que arrancó muchas vidas y que se llamaba *mal ardiente ó fuego de San Antón ó San Marcial.*

Esta enfermedad se manifestaba primero con un frío glacial que, bien pronto, se trocaba en abrasador calor y en intolerables dolores que generalmente causaban la muerte.

Los miembros en que se presentaba la enfermedad se ennegrecían y eran devorados por la gangrena, quedando mutilados los pacientes.

La opinión de los médicos es que esta enfermedad, conocida hoy con el nombre de *ergotismo gangrenoso*, lejos de ser plagas con que la Providencia castigaba á los hombres, sólo reconocía por causa la mala alimentación y la absoluta falta de higiene de aquellos tiempos.

¿Conocieron los romanos el aluminio?

Un relato auténtico de la historia del emperador Tiberio, hecho por Plinio, parece indicar que lo que hoy estimamos como un descubrimiento modernísimo, es solo una repetición de un procedimiento antiguo que se perdió por la crueldad de aquel emperador.

Según parece, un artífice en metales llevó á palacio y enseñó una hermosa copa construída de una substancia metálica blanca y brillante que relucía como la plata.

Al entregársela al emperador, el artífice dejó caer intencionadamente el vaso que se abolló muchísimo; el trabajador, sin desconcertarse cogió un martillo y en presencia de la corte compuso rápida y hábilmente el daño causado.

Con ello demostró que no era de plata, aunque su brillo fuera de tanta intensidad como el de este metal, el cual llevaba la ventaja de ser mucho más duradero y de mayor ligereza.

Tiberio, según cuenta la historia, interrogó al buen hombre y supo que había extraído el metal de una tierra arcillosa, probablemente la que se conoce hoy día por los químicos con el nombre de *alumina.*

El tirano de Roma, entonces, indagó del confiado obrero, si alguien más conocía el secreto.

Contestóle el interrogado que sólo él y Júpiter lo sabían.

Su respuesta fué fatal. El emperador, que había reflexionado que si tan valioso metal se podía obtener de una substancia tan vil y que tan á la mano se hallaba como era la arcilla, el oro y la plata perderían todo su valor, determinó precaver semejante catástrofe.

El taller del artífice fué destruído por su orden y el desgraciado inventor murió decapitado para que con él pereciese su secreto.

De esta manera la crueldad de Tiberio privó al mundo, por muchos siglos, de conocer y aprovechar el valioso metal alumínico.

¿Qué pintor moderno ha tenido mejor memoria?

Indudablemente, este mérito corresponde á Horacio Vernet, el famoso pintor de batallas francés, del cual decía su colega Géricault que su cabeza era como un armario con cien compartimentos, donde para encontrar cualquier cosa no había más que abrir tal ó cual puertecilla, y al punto se encontraba lo buscado.

Se cuentan muchas anécdotas sobre la retentiva de Vernet. Una mañana encontróse con el marqués de Pastoret, quien pareció muy complacido del encuentro y no pudo menos de soltar el tradicional «¡Cuánto tiempo sin vernos!» «No mucho,—respondió el artista;—aún no hace cinco meses que ví á Vd. paseando cerca de las Tullerías, con una hermosa joven». El marqués, que no era ningún pollo, quedó asombrado. «¿Yo con una joven? ¿Y hermosa? Hace veinte años que no he tenido esa dicha. Que me maten si recuerdo semejante cosa». Por toda contestación, Vernet sacó su cartera y su lápiz, y en breves minutos trazó un lindo semblante femenino. «Esto le ayudará á recordar,»—dijo, enseñando el dibujo al marqués. El asombro de éste no tuvo entonces límite; la cara dibujada era la de su nieta, á quien entonces recordó haber acompañado en aquella ocasión. ¿Cómo podía recordarla Vernet, cuando él había hasta olvidado el incidente?

«Es muy sencillo,»—dijo el artista. «Sí—replicó el aristócrata,—tan sencillo, que en el siglo XV le hubiese á Vd. valido ir á la hoguera por brujo».

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

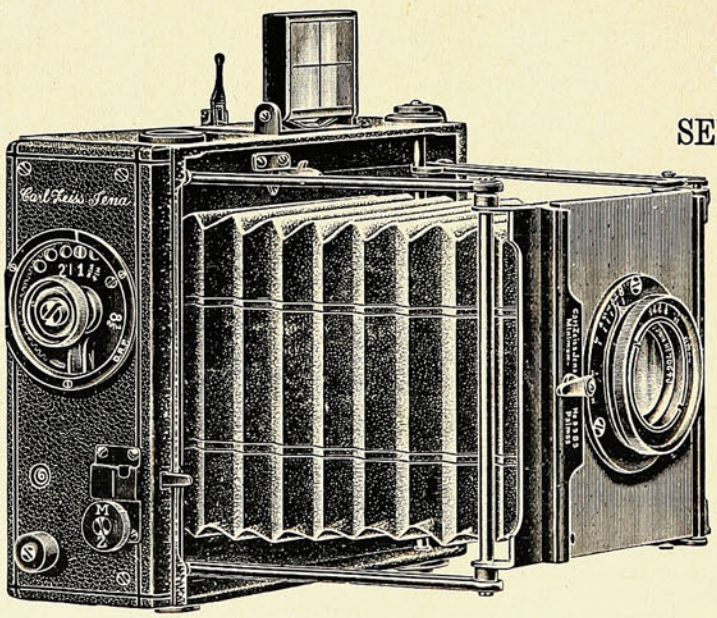
SANTIAGO: Estado, 281 & VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



LAS PRIMERAS MARCAS

Pídase Catálogo

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Página infantil.

El gran diario de Tintín.



Tintín pidió un día á su papá cinco centavos.



Con ellos en la mano, se dirigió á un kiosco.



... y compró un diario, regresando luego á su casa.



¡Magnífico! ¡Cuatro metros cuadrados de papel!



Tintín supo aprovechar su diario. Primero, como alfombra para jugar.



Después, como carpeta cuando tenía que hacer sus deberes.



Por la noche, en la cama, como suplemento de abrigo.



Si hacía sol, lo empleaba como sombrilla.



Si llovía, lo utilizaba como paraguas...



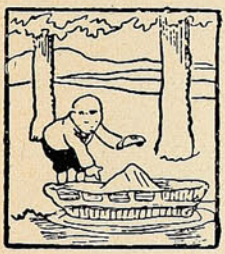
... teniendo cuidado de ponerlo á secar luego.



En la época de las cerezas, hacía un cucurucho donde recogía la cosecha entera.



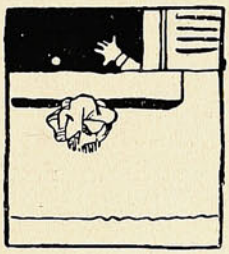
Convertido en montera, le transformaba á Tatín en general.



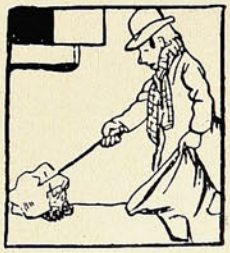
Y de este otro modo, en almirante.



El diario, por fin, sirvió un día para envolver cosas inútiles.



... yendo á parar á la calle...



... donde un trapero lo recogió llevándolo de nuevo á la fábrica, de la que saldrá un día con su ser primitivo.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

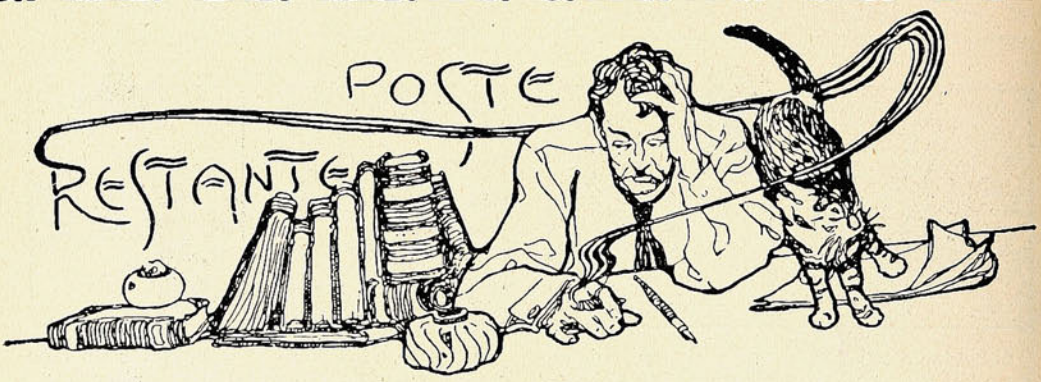
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sr. Nino, Presente.—¡Dale que dale! ¿Se imagina que hay aquí un par de bodoques? ¡Pues no me manda usted para su publicación una tábula de Iriarte! Convénzase usted, señor mío, de que siendo basurero se puede hacer más mérito que plagiando.

Pito Cucharas, Presente.—

Quiero saber buenamente,
sin llegar hasta el canasto,
si soy hombre inteligente
ó un borrico come pasto.

Como contestación le manifestaré á usted que, salvo su parecer, yo estoy por lo que dice en la última línea.

Monono, Santiago.—Pues, amigo mío, dígaselo usted á Filomena personalmente. No estoy dispuesto á servirle de intermediario.

Remigio, Presente.—Lo único que se le olvidó en su carta fueron las memorias para toda la familia. ¡Gracias, amable Remigio!

P. J., Presente.—

El rayo rujía
el aquilón cantaba
y la nube negra se rasgaba...
¡Qué valiente tontería!

J. M. S., Presente.—Usted creyó cantarle á su abuela y resulta que la equivocó con la aurora. Si su abuela se llamaba Aurora, entonces, amigo, no he dicho nada.

Z. O., Quilpué.—

¿Que le dé mi opinión?
Usted no es un poeta, es un melón!

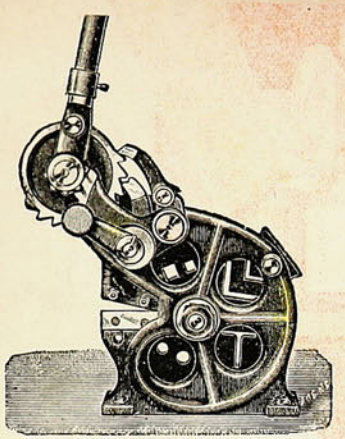
Perico, Santiago.—Nó, simpático Perico, es usted insufrible como un loro bruto.

Srta. Fresia Presente.—Créame que hasta me podría enamorar formalmente de usted, pero publicarle aquello que con tanta gracia llama «versos», nó; de ninguna manera, aunque á sus ojos pase por un grosero.

EL SECRETARIO.



Ferro Sanguinetti y Ca.



TENEMOS TODO LO QUE
UD. NECESITE EN MAQUINARIA
Y HERRAMIENTAS
PARA
FIERRO
Y
ACERO

MAQUINAS FIJAS Y
PORTATILES PARA
CORTAR-PUNZONAR Y
AMUESCAR VIGAS
CANALES Y FIERRO DE
TODA SECCION

SIERRAS-TALADROS
Y CEPILLOS PARA FIERRO

MAQUINA PARA TERRAJAR
PERNOS Y CAÑERIA

MAQUINA PARA
DOBLAR TUBOS

PRENSAS PARA CAÑERIAS

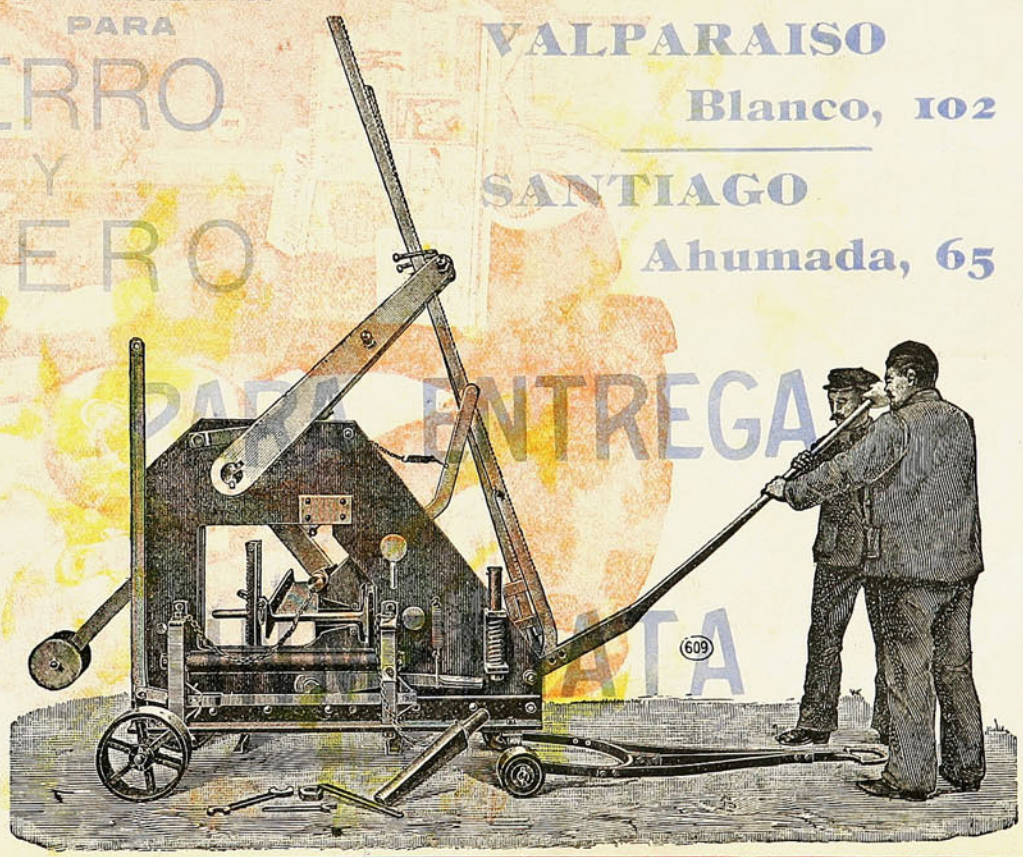
HERRAMIENTAS
Etc., Etc.,

MORRISON & Cº

VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

PARA ENTREGA



ATA

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Mayo 28 de 1908. No. 299.

El rompe-cabezas de D. Pedro.



Mientras más me afano y busco,
más me conturbo y ofusco,
desde la frente á la nuca.
Los gallos son tres... ¿A cuál
corresponde esta peluca
arzobispal?

Precio 30 cts.



Las papas misteriosas.

El bailarín Chin-Chín
debutó en el teatro de Pikón,
pueblecito muy próximo á Pekín,
habiéndose alojado en la *maisón*
del chinito Chin-Chón,
que tenía un hotel con amplia huerta
y una linda mujer llamada Berta.
La noche del debut, según la gente,
Berta se enamoró perdidamente
del bailarín famoso,
y Chin-Chón, que era un hombre muy celoso
y de muy malas pulgas, aquel dia,
viendo lo que ocurría,
juró descuartizar al debutante
así que lo tuviese por delante.
Dicho y hecho. Acabada la función
y estando todo el mundo recogido,
el esposo ofendido,
el Otelo de huerta, el cruel Chin-Chón,
sorprendió al bailarín, y, nada amable,
le cortó la cabeza con un sable.
Chin-Chón, avergonzado,
y temiendo á la vez ser descubierto
por las autoridades del poblado,
dijo:—Bueno será que oculte al muerto.
Y agarrando el cadáver con mal modo
y echándole de tierra varias capas,
le enterró de su huerta en un recodo
destinado al cultivo de las papas.
Cuatro meses después, un emisario
de cierto mandarín estrafalario
fué á rogar á Chin-Chón que le vendiera
una arroba de papas de primera,
pues quería invitar á cien señores
á comer unas papas superiores.
Cumplida su misión,
entregó el emisario al mandarín
las papas de la huerta de Chin-Chón;
y el cocinero Güito,
que sabía, por cierto, hacer de todo,
hizo un plato de papas á su modo,
que resultó exquisito.
El Clero, la Política, las Artes,
la Guerra, la Marina,
gente de gran valer en todas partes,
que aman al madarín por la cocina,
ocuparon la mesa, y con buen diente
devoraron las papas totalmente.
Mas apenas manjar tan *delicado*
les había al estómago llegado,
se vieron á la vez (¡trance curioso!)
por un íntimo efecto misterioso
impulsados al baile, con tal sombra
que no quedó magnate distinguido
que no viera su cuerpo compelido
á pegar cuatro brincos en la alfombra
y una serie de alegres zapatetas,
sin andarse en respetos ni etiquetas.
Alarmados con esto los señores,
fué por varios doctores
llamado el cocinero,
y éste le dijo al mandarín:—Yo espero
lograr vuestro perdón, pues no he podido
pensar que iba á pasar lo que ha pasado.
Después de que las papas he servido
es cuando me han contado
que á la tierra feraz de donde son
le ha prestado su jugo un bailarín
enterrado por celos en Pikón,
pueblecito muy próximo á Pekín.

JUAN PEREZ ZÚÑIGA.

LOS SECRETOS REVELADOS AL FIN!

Los Hipnotistas de la India, Africa, Rusia, Alemania, Inglaterra, los Estados Unidos y otros países, se unen para divulgar los secretos del Hipnotismo y del Magnetismo personal, que nunca hasta ahora habían sido del dominio público.

Autorizan la distribución gratuita de un libro que encierra el resultado de sus investigaciones.

Métodos sorprendentes del dominio del entendimiento. Secretos de una ciencia maravillosa que se habían perdido desde hace mucho tiempo, revelados al público por renombrados hombres de ciencia.

Los Métodos de la Mágia de los maestros del viejo mundo y los ensayos prácticos de eminentes hipnotistas del nuevo, se hallan en ese notable y profundo tratado.

Se distribuirá una edición absolutamente gratis habiéndose nombrado un célebre instituto de educación para dirigir la distribución gratuita.

El velo del misterio ha sido por fin alzado del hipnotismo. Eminencias científicas de todos los países del mundo civilizado, se han unido recientemente para publicar un libro en el cual se explica el maravilloso poder para el infinito bien que puede ejercerse por medio de esta maravillosa ciencia. Los expertos de hipnotismo de todos los confines de la tierra han contribuido con sus procedimientos secretos para este notable volumen y están suministrando su cooperación para su distribución gratis.

En el libro están explicados los métodos secretos del magnetismo personal é hipnotismo, que hasta hora no se habían hecho públicos. Explica cómo usar el poder en la vida diaria, en los negocios, en la política, en la sociedad, en el amor ; en la curación de las enfermedades y malas costumbres y en el alivio de los que sufren; en la educación de los actores, autores, cantantes y oradores ; para inspirar el amor y el cariño y restaurar la confianza perdida. Revela y explica métodos infalibles para influir sobre las personas sin que ellas se den cuenta, así como también para hacer cambiar las opiniones de las audiencias y convertirse uno en factor potente entre los hombres.

Expone al público los métodos secretos que se emplean en la acumulación de riquezas; dice cómo los Morgans y Rockefellers del mundo han usado esas fuerzas para sus propios propósitos, y han guardado sigilosamente el secreto de su éxito. Demuestra el hecho de que el magnetismo personal es una influencia poderosa que explica las leyes por medio de las cuales puede ser desarrollado. Dice en un idioma que hasta un niño puede comprender, cómo dominar el magnetismo personal y cambiar las opiniones de los hombres.

Léase lo que eminentes facultativos, abogados, profesores y diplomáticos, que tienen el libro, dicen con respecto á dicha obra :

El Dr. Juan Antigo, de México, D. F., dice : Es una obra valiosa para aquellos que desean iniciarse en esos misterios.

El Dr. Dezso Nagy, de Budapest, Hungría, dice: Por medio de esa obra pude curar en corto tiempo más de mil pacientes de diferentes clases ; con ella he ahorrado tiempo, estudio y dinero.

Paul P. Shekerjian, Poste Restante, Cáucaso, Rusia, dice : Es difícil hallar palabras con que expresar mi agradecimiento por el conocimiento que he obtenido con esta obra. Estoy sorprendido del éxito que he obtenido en influir sobre las personas despiertas.

Reginald H. Smith, No. 81, Thompson Road, Langley, Inglaterra, dice : Ese conocimiento es una fortuna para toda persona que comienza su carrera en la vida. No me desprendería del libro, ni siquiera por la suma de mil libras esterlinas.

Thankar Bahari, Pishin, Beluchistan, India, dice : Supongo que se alegrarán Vds. de saber que, por medio del conocimiento que obtuve con el libro, he recibido un ascenso del cual aún continuo gozando.

J. D. Page, Bathhurst, Australia, escribe lo siguiente : Ha hallado que el conocimiento que se obtiene con el libro es de sumo valor en los negocios. Me ha impartido mayor poder que el que hasta entonces había obtenido.

Manuel A. Braw, de Santiago de las Vegas, Cuba, dice : El hipnotismo es una gran ciencia. Su grandeza y utilidad no tienen límites. Está destinado á reemplazar las drogas y servir de anestético en la cirujía dental y cirujía mayor.

Miles de cartas por el estilo se han recibido de hombres prominentes en los Estados Unidos, quienes deben á ese maravilloso libro el éxito que han obtenido en los negocios, y tendremos sumo gusto en enviar esas cartas á las personas que soliciten el libro.

El título del libro es "La Filosofía de la Influencia Personal," y el New York Institute of Sciences, de Rochester, N. Y., E. U. de A., ha sido escogido por los hipnotistas renombrados de esos países para que se encargue de la distribución de una edición absolutamente gratis. No cuesta nada si se le pide hoy : si Vd. pospone la solicitud probablemente no podrá obtener un ejemplar á ningún precio. El libro está listo para su distribución, y si Vd. desea un ejemplar, diríjase á

New York Institute of Sciences, Dept. 470E Rochester, N. Y., E. U. de A.

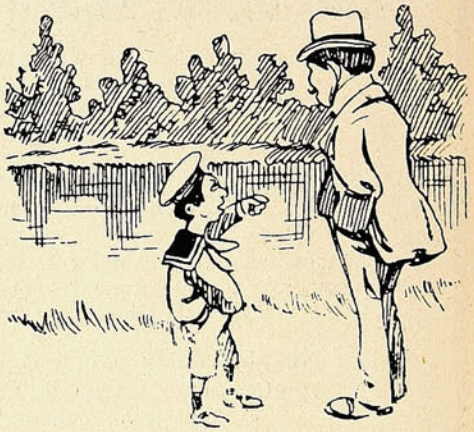
LO QUE HARÁ.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un reloj para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El amigo en caso de apuro debe ser verdaderamente amigo—una persona ó cosa con una reputación de buenos antecedentes, que justifiquen nuestra confianza. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á *saber* lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

PREPARACION DE WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fe del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuestos. Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Influenza, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. El Dr. Manuel Carmona y Valle, Ex-Director de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Conozco y empleo su preparación en todos los casos en que es necesario reparar las fuerzas del organismo. Teniendo la ventaja de que los enfermos y aún los niños la toman sin repugnancia.» En las Boticas.

Frases cómicas.



—Papá, ¿A dónde va el agua de los ríos?
—Al mar.
—¿Y cómo no se desborda recibiendo continuamente tanta agua?
—¡Zonzo! ¿No ves que el fondo del mar está lleno de esponjas?

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Qué moda femenina fué creada por causa de un perro?

La infortunada emperatriz Isabel de Austria, habiendo salido en cierta ocasión á pasear por el campo en compañía de algunas de sus damas, entró en una posada para tomar un refresco, y como se sintiese muy acalorada, se quitó el sombrero y lo colgó del respaldo de una silla. Había en la posada un perrito, y antes de que nadie pudiera impedírselo, se puso á jugar con el sombrero, haciéndolo trizas en breves instantes.

Como era natural, todas las damas de la emperatriz ofrecieron á ésta sus sombreros para regresar al palacio; pero ella prefirió terminar la excursión con la cabeza al aire.

Esta decisión de la hermosa soberana bastó para que algunas damas elegantes, de esas que siempre están acechando el menor gesto de las personas reales para imitarlo, pusiesen de moda el salir á paseo sin sombrero. Las calles principales de Viena se veían llenas de señoras luciendo preciosos peinados, pero sin cubre-cabeza de ningún género, y se llegó hasta el punto de ir sin sombrero á la iglesia; todo por el mero hecho de haber visto un día á la emperatriz entrar sin él en la ciudad.

Tanto furor hizo la moda, que las sombrereras vienesas llegaron á alarmarse y se quejaron á la corte. Entonces, la misma emperatriz hizo publicar la causa de su paseo sin sombrero, y en cuanto la noticia se propagó entre la sociedad elegante, todas las señoras se apresuraron á ponerse sombrero otra vez.

Presidenciables en caricatura.

Las espirituales caricaturas que en estas páginas reproducimos, ponen de manifiesto el concepto que el pueblo tiene formado de los hombres públicos, cuyos nombres suenan en el país como candidatos probables á la presidencia de los Estados Unidos de Norte América.



Senador Foraker, limpiando su uniforme de campaña.

Un candidato es el gobernador Hughes, el hombre silencioso que la caricatura nos presenta pescando tranquilamente con su caña. Su actitud de cachaciento, que aguarda que el pez muerda el anzuelo, traduce claramente su situación. El sedal está en el agua, el anzuelo cebado, y Mr. Hughes es un pescador demasiado hábil para ahuyentar un pez poniéndose á hablar.

El «speaker» Cannon, con su cabás y su aire amable de buen muchacho, sugiere las bellas prendas de carácter que le adornan y que le han valido la enorme popularidad de que goza, especialmente en toda la región del Oeste. «Oncle Joe», como familiarmente se le llama, no tiene un sólo enemigo personal, y su actitud en el Congreso agradó hasta á sus mismos adversarios políticos. Consigue hacer simpáticas sus maneras bastante bruscas, y logró no provocar rencillas ni enemistades aún á pesar de la dureza de sus palabras al tratar del probable déficit del tesoro.



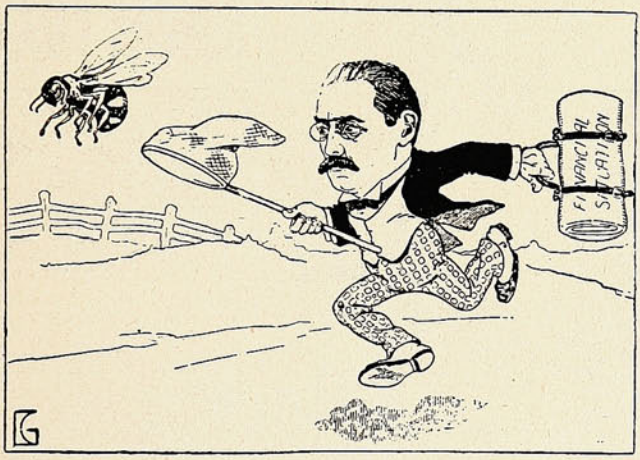
Gobernador Jonhson, «el caballo negro del Minnesota».

El vicepresidente Fairbanks, envuelto en su redingot, plantado en la actitud de pronunciar un discurso y rechazando con la mano un *cocktail* que se le ha ofrecido, se ajusta admirablemente á la idea que de él tiene el pueblo, es decir, de un hombre lo más bueno que se pueda desear, aunque algo arrogante y austero.

El Ministro de Guerra, Taft, aparece aquí calzado con sus patines á ruedas, y corriendo locamente al rededor del mundo, «como gran viajero norteamericano» Ese es, precisamente, el aspecto bajo el cual es más conocido y que ha sido aprovechado tantas veces por la habilidad de todos los humoristas, sin excluír á Mr. Dooley. El senador Foraker parece muy ocupado en limpiar con una brocha su sombrero del tiempo de la guerra de secesión, lo que representa, sin duda, la razón de la popularida dque ha merecido. Después de todo, sería cosa de preguntar si la espada que cuelga de su cintura ha de levantarse contra los demócratas, ó en lucha fratricida contra su contrincante del Ohio, el secretario Taft.



Gobernador Folk, «el Napoleón de Missouri».



Secretario Cortelyou, tratando de atrapar la abeja presidencial.

El gobernador Folk, del Missouri, vestido con el célebre uniforme del gran Napoleón, trae á las mientes la asombrosa rapidez napoleónica, con que persiguió y logró corregir la corrupción municipal allá en los días en que ejercía de procurador en San Luis. El secretario Cortelyou no corre



Mr. Bryand, editor del «Commoner», que se tiene por un candidato de fuerza.



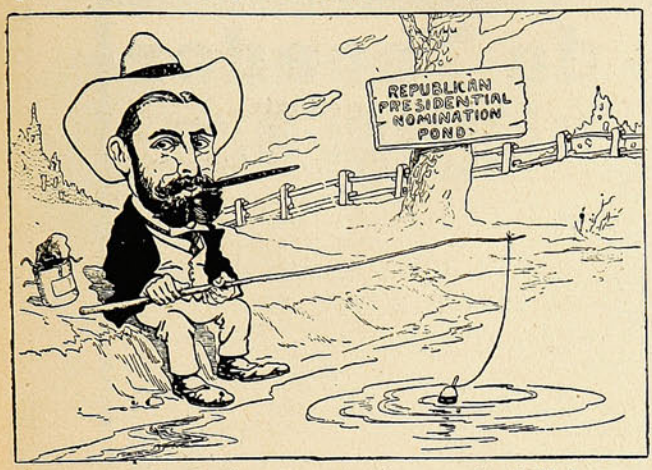
ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

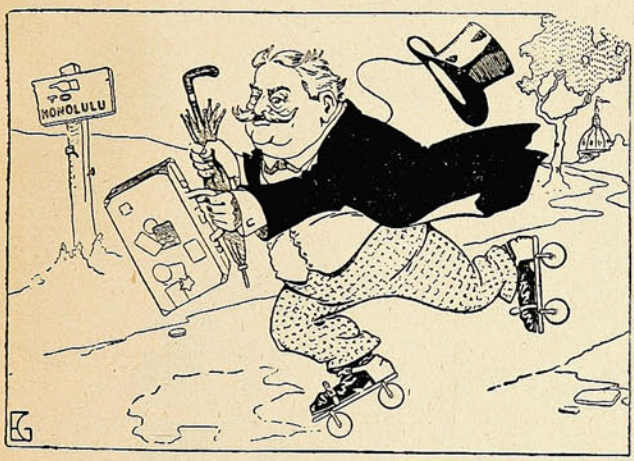
VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

acaso detrás del nombramiento con la atroz precipitación que parece indicar el caricaturista al ponerle en la mano la red con que se esfuerza por atrapar la abeja presidencial. Sin embargo, no cabe la menor duda de que la balija que lleva en la mano izquierda contiene un naipe político de gran valor, ya que sus arrestos financieros durante el último pánico le han granjeado, no obstante las críticas de algunos, gran número de amigos.



Gobernador Hughes, llamado «el silencioso pescador de Hudson».

El gobernador Jonhson, de Minnesota, es uno de los caballos negros de la «ecurie» democrática, porque para la mayoría de la nación es casi completamente desconocido ese «self-made» (un hombre salido de la nada y que ha llegado á labrarse una posición preponderante) del noroeste. No obstante, un hombre como el coronel Watterson ha demostrado ser de la madera de que se hacen los buenos presidentes. De resultar elegido, será el primer norteamericano de sangre escandinava que se instale en la Casa Blanca.



Mr. Taft, en marcha para uno de sus viajes rápidos oficiales.

Difícil sería describir la actividad de Mr. Bryand en un simple esbozo. La mayor parte de su influencia en los estados del oeste, es debido al «Commoner»: pero la máquina de imprimir que él hace funcionar con el pie, sugiere mucho más que su diario: significa los millones de ataques, de explicaciones, de argumentos de sus enemigos como á las alabanzas de sus amigos.



El «speaker» Cannon va haciendo alegremente su trabajo cotidiano.

Como saben, sin duda, nuestros lectores, no es esta ya la primera ni siquiera la segunda vez que presenta su candidatura para la presidencia, á la que viene haciendo la rosca desde que se la disputó por vez primera á Mac Kinley.

Dadas las circunstancias que rodean á los diferentes candidatos y los elementos con que cuentan, es muy difícil pronosticar el resultado de la lucha empeñada, y aún no es imposible que á última hora se produzca una sorpresa. Por último, es de lamentar la ausencia, entre esos dibujos, de uno más que el artista habría muy bien podido colocar. Este no sería otro que el del presidente Roosevelt, en traje de cazador, llevando negligentemente su fusil en bandolera, en tanto que con aire de meditación detiene su mirada en un pájaro posado en una de las más altas ramas de un árbol.



El vicepresidente Fairbanks sueña con la ley antialcohólica.

El pájaro, como se comprende, llevaría el nombre de «nombramiento republicano», y podría decir al presidente: «No tires, ya bajo».

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

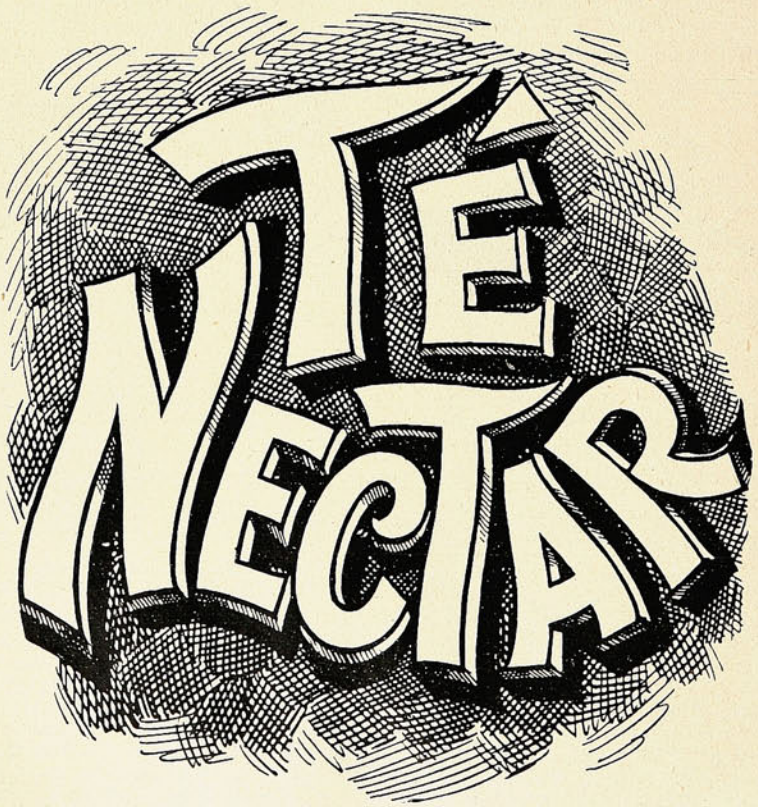
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

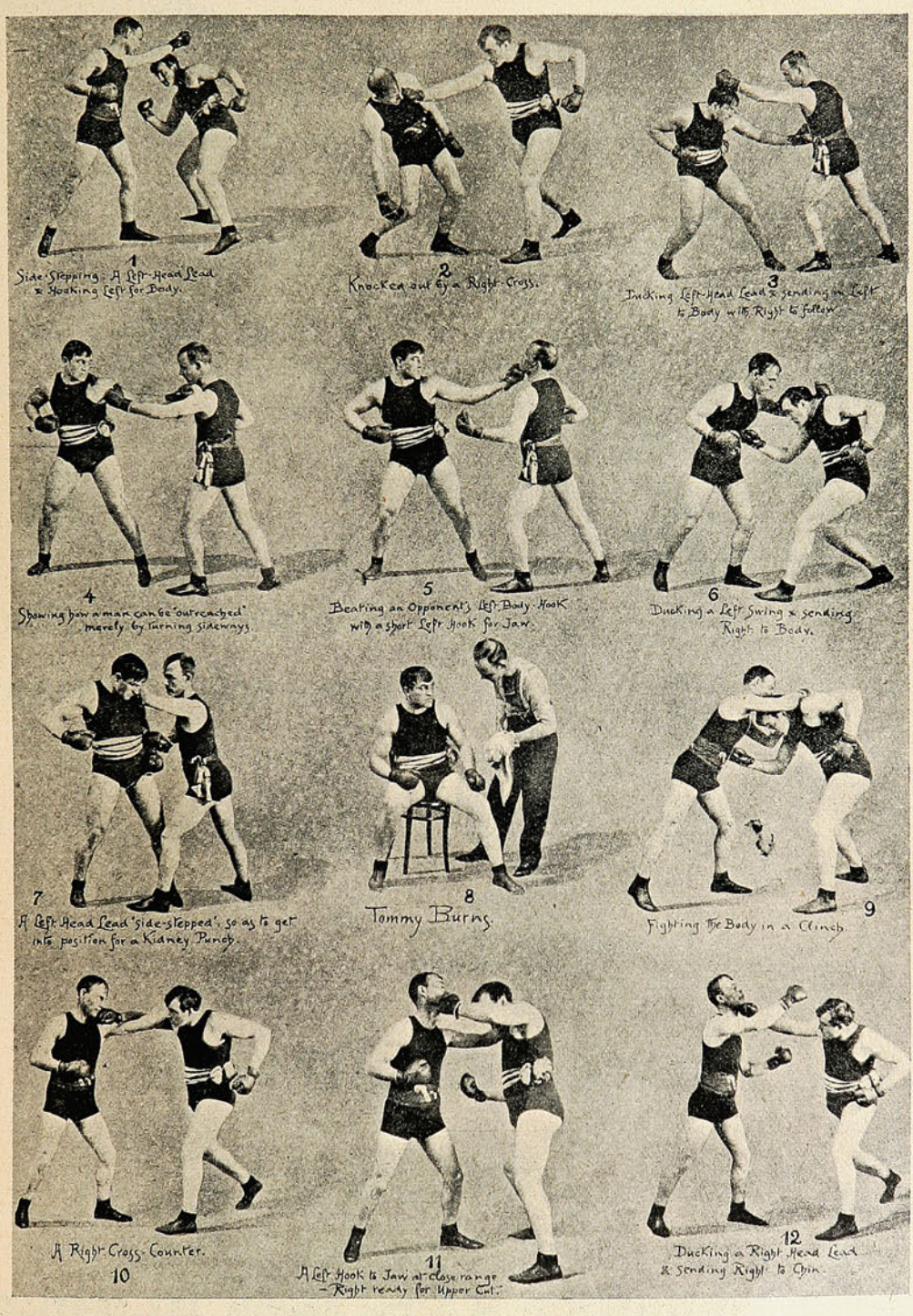
Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

El campeón mundial de box

Hace dos meses se realizó en el Teatro Real de Dublín (Irlanda) un desafío que despertó vivísimo interés: Jem Roche, campeón de Irlanda, disputaba al famoso Tommy Burns el campeonato



TONMY BURNS ILUSTRANDO SU MÉTODO PERSONAL.

universal. Nunca se había visto en la capital irlandesa mayor y más espectante entusiasmo. Según cálculos prudentes, no bajaría de £ 18,000 el valor de las entradas.

TÉ LIPTON



El producto escogido
de 21 grandes estancias
propiedad de la
Compañía Lipton
en Ceylan.

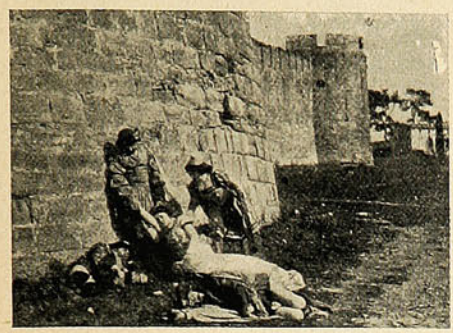
RICO TÉ LIPTON

UNICOS AGENTES **J. TUSCHE & C.º** San Antonio, 455-SANTIAGO
Blanco, 230-VALPARAISO

Los secretos del cinematógrafo.

(Continuación).

carruaje la caja de sus herramientas, y en poco tiempo pone en su sitio las piernas cortadas, y deja al atropellado, sano y bueno, en pleno y ágil ejercicio de sus extremidades inferiores. Le da una propina, y se separan como si fueran íntimos amigos.

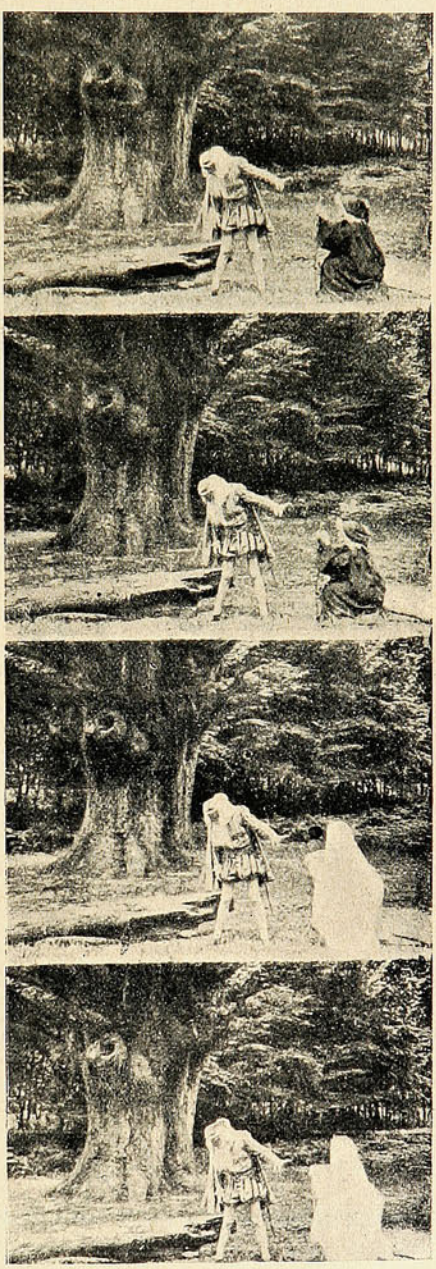


El teatro con decoraciones reales.—Escena de «La guitarra encantada», presentada junto á las murallas de Carcasona.

Todo esto es verdaderamente prodigioso, y, sin embargo, resulta perfectamente factible gracias á las paradas de la máquina. Lo más difícil fué encontrar un hombre sin piernas. Después de algunas gestiones se dió con uno, que, aunque con muchas dificultades que fué preciso vencer á fuerza de dinero, se prestó á representar su papel.

El actor que debía hacer el papel de borracho se hizo una cara tan idéntica á la del mutilado que parecían dos hermanos gemelos. Al hombre sin piernas se le puso un traje exactamente igual al del actor. Se fabricaron dos piernas de madera y estopa, vistiéndolas con dos pedazos de pantalón, del mismo género que los del actor y del mutilado.

El comediante, cuando estuvo dispuesto el *cine*, avanzó por el camino haciendo admirablemente el papel de un ebrio, que ya no puede caminar, y llegado al punto conveniente se dejó caer pesadamente en el suelo, hizo algunos movimientos y se quedó, aparentemente, dormido. En aquel punto se detuvo la máquina cinematográfica. Entonces avanzó el automóvil y, lentamente, llegó hasta rozar con sus ruedas las piernas del hombre caído en el suelo. Se señaló con todo cuidado el sitio que ocupaba éste, su posición, actitud, etc., y levantándose el actor ocupó su puesto, en igual posición, el hombre sin piernas, colocando las artificiales exactamente como las tenía el actor, y de tal modo que no parecían postizas. El auto, entre tanto, volvió al punto de partida, y á un silbido del director de la escena, se puso en marcha, siguiendo la huella trazada en la escarcha por la ruedas en su primer viaje. El *cinema* comenzó á funcionar y el coche, á toda máquina, llegó junto al hombre tendido y pasó sobre él, en el punto señalado. Es admirable la sangre fría de que hizo gala el *chauffeur*, pues un pequeño movimiento del pulso hubiera podido ocasionar la muerte del infeliz *sosia*. Este, levantándose sobre los muñones, recogió sus piernas separadas, y empezó á hacer los ademanes que se le habían enseñado. Nuevas paradas y nuevas substituciones permiten reconstituír la



Metamorfosis al aire libre.—Entre la segunda y la tercera imágen, se ha parado la máquina, permitiendo á la artista cambiar de traje.

escena tal como la habíamos descripto, ocupando nuevamente su puesto el actor, cuando con las piernas compuestas se retira gambeteando alegremente. La impresión que produce esta

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo,

Valparaíso.

Un motor á gas Crossley 16 caballos
„ „ „ „ „ 8 „
„ „ „ vapor Greig 8 „ con su caldero y un caldero suelto.

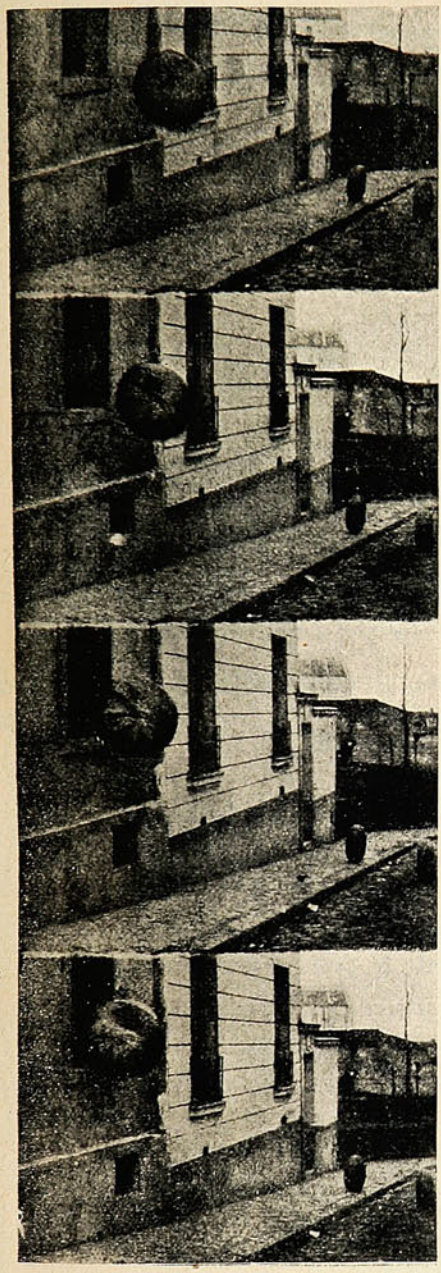
Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d

"SUCESOS"

oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

escena débese, principalmente, al cuadro de realidad natural que le rodea. Es análogo el *truc* que permite representar el *Señor Imantado.*

Un parisién, huyendo de los salteadores



La carrera de los zapallos los presenta saltando de la calle á una ventana. En realidad, han sido arrojados por ella solamente que, al impresionarla, la banda ha corrido en sentido inverso á su dirección normal.

callejeros, logró escapar á este peligro, y lleno de miedo, para evitar peligros ulteriores, decide vestirse con una cota de mallas, que compra en una casa de antigüedades. Los muchachos que le llevan la prenda se detienen á ver una usina eléctrica, y dejan la acerada cota bajo la acción de un dinamo, que la convierte en un poderoso. Con gran esfuerzo consiguen salir de la usina y pasando junto á un carro los herrajes de éste, atraídos, le hacen avanzar y se precipita sobre los muchachos. Con no poco trabajo consiguen llegar á la casa del cliente, donde, sin decir una palabra, entregan la cota y se retiran.

Ya cuando el comprador se viste su prenda para salir, empiezan á ocurrirle cosas muy extrañas. La bandeja de lata en que la sirvienta le traía el desayuno vuela de manos de ella y se le pega á la espalda. Sale y empieza una serie inacabable de aventuras. Los cántaros de los lecheros vuelan hacia él, las muestras de los peluqueros se desprenden, las tapas de las bocas de riego y de registros subterráneos se levantan, las columnas de los faroles se doblan; los sables de los vigilantes se escapan y, por fin, en la comisaría se aclara todo el misterio. Todo se reduce á una cantidad de hilos que unen la cota de malla con los objetos que figuran atraídos ó á diestros manejos de tramoyistas.

La translación de una escena inventada á un cuadro natural, da al espectáculo cinematográfico todo el atractivo de lo imprevisto, de lo vivo y real. Esta mezcla de realidad y de artificio, hace más misteriosas é incomprensibles las peripecias de la acción.

Los creadores de los *films* han comprendido admirablemente todo el partido que puede sacarse de esas combinaciones de naturalidad y preparación, y muchas escenas preparadas y ensayadas en las tablas, son representadas luego ante el objetivo cinematográfico en su terreno apropiado que es un bosque, un campo, un famoso monumento ó unas ruinas célebres. Así, *Barba Azul* se desarrolla en las salas vacías de Pierrefonds, curioso resto arqueológico; y, recientemente, la casa Gaumont enviaba á Carcasona una expedición de 40 personas, directores, actores y ayudantes, para que allí en la grandiosa decoración de las murallas antiguas de la ciudad, cubiertas de yedra y de musgo, y decoradas con amarillos jaramagos se reconstituyera una escena histórica: *La partida de los cruzados*, donde los rojos estandartes flamean al viento, y se creara la hermosa pantomima *La guitarra encantada*, de que damos un curioso *specimen* en la escena que representa el grupo dormido entre las yerbas al pie de la muralla.

Al contacto de esas piedras venerables, la acción dramática, aunque sea banal, toma necesariamente una vida que no podría darle una decoración de tela pintada.

Hemos explicado cómo se producen las apariciones bruscas, y las substituciones de personas, y revelado que todo el secreto de estos efectos está en la oportuna parada de la máquina fotográfica. Pero hay otra clase de visiones que son, acaso, más sorprendentes y que, desde luego, impresionan más al expectador y son las que podríamos llamar apariciones graduales, especies de «materialización», capaces de perturbar á los espíritus más hechos á las maravillas del espiritismo. Prodúcense así verdaderos fantasmas imponderables, que se diría formados de pura luz y color, vapores sutiles que se ve flotar y mecerse sobre un fondo de decoración, en la superficie de una pradera como las brumas crepusculares, y que luego se condensan afectando figura humana, genio, elfo ó sylfo, espíritu de los bosques y los lagos.—*Continuará.*

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

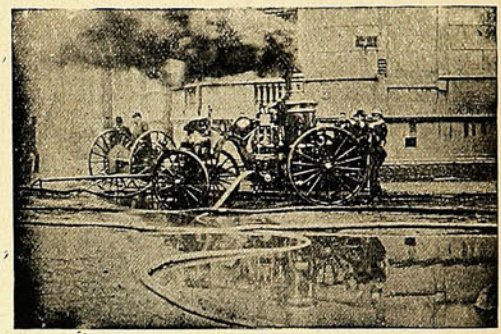
La Compañía de Seguros Contra - - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

La revolución de Haití.—Un violín que toca solo.

Los revoluciones van ya, en América, de capa caída. Es una fortuna y un positivo progreso. Hasta nos están estimando más, en Europa, desde que saben allí que los cañones sólo nos sirven para saludar á la bandera en los días de la patria y que nuestros sables no conocen ya el sabor acre de la sangre. Pero no faltan, de vez en cuando, un conato de rebelión, una violenta represión de parte de las autoridades, un tiroteo, confiscaciones, arrestos arbitrarios, destierros y condenas á la pena capital. Es en la región tropical, en Centro-América, en las Antillas, donde quedan todavía esas lamentables supervivencias del militarismo dominante.



General Nord-Alexis,
Presidente de Haití.

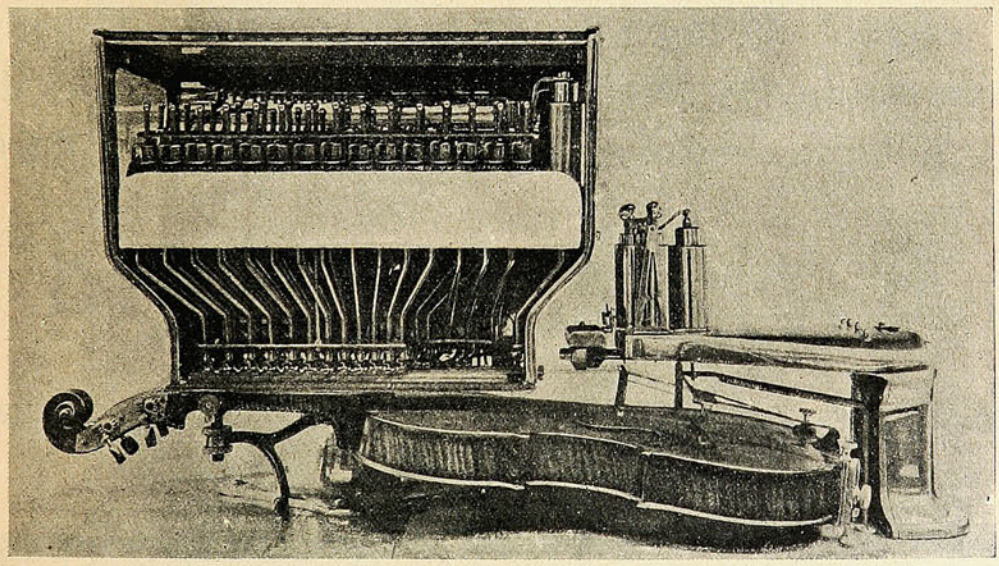


General Firmin,
Jefe de la última revolución.

El cable nos ha informado ampliamente sobre la revolución que, con mal suceso, intentó el general Firmin, para derrocar al ya célebre general Nord-Alexis, Presidente de Haití, cuyo retrato bien claro nos dice de su negra prosapia sobre las temibles represalias que, en nombre de su autoridad amenazada, tomó el gobierno haitiano; y sobre los fusilamientos colectivos, las violaciones domiciliarias y las expulsiones del territorio.

Es una desgracia que sólo sea por este aspecto por donde nos toque conocer la historia de la patria de Toussaints Louverture.

—Nuestro grabado muestra un extraño violín que acaba de construírse y que es tocado automáticamente por un aparato especial. En este instrumento pueden ejecutarse las piezas de música más difíciles con toda la corrección y habilidad de un maestro.



UN VIOLÍN QUE TOCA AUTOMÁTICAMENTE.

Puede decirse, técnicamente, que es tocado por dedos automáticos y discos que representan el arco, ingeniosamente arreglados y dirigidos por un pequeño motor. Ejecuta tanto piezas de música como los aires populares más conocidos; emite las notas más altas con tal nitidez como igualmente lo hace con las más bajas; en fin, este instrumento ejecuta piezas como si fuera manejado por un virtuoso.



Una buena dirección

que no debe olvidarse

En casos de Apuros

en el ramo de Imprenta, Litografía, Encuadernación y ramos anexos es Huérfanos, 1036, Santiago; y Esmeralda, 39, Valparaíso, oficinas centrales de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

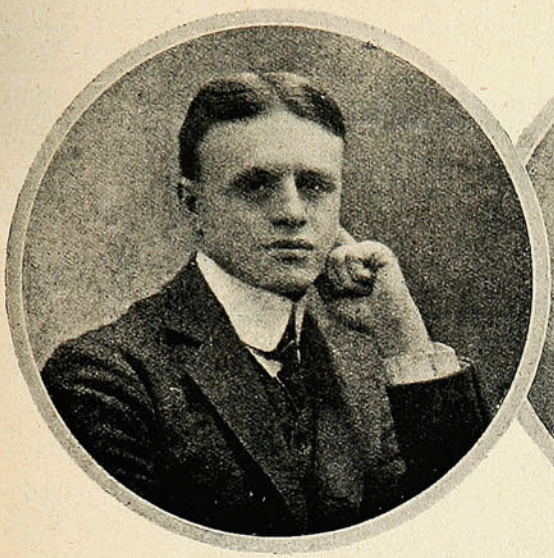
Rapidez, Seguridad

en la entrega, todo á los precios más bajos de plaza.



Un hermano de Alfonso XIII.—La princesa de Rumania. El tenor Albany en Yanquilandia.

El Sr. Sanz es hijo natural de Alfonso XII, reclama sus derechos como príncipe de la casa de Borbón y gran parte de la renta que produce este título. Aún más, pide llevar el apellido de su padre, basándose en una disposición de las antiguas leyes de Toro.



Sr. Alfonso Sanz, hermano natural del rey de España.



La esposa del Sr. Alfonso Sanz.

La prensa ha dado abundantes informaciones acerca del pleito y de la transacción que, para evitar el escándalo casi inevitable, ha propuesto la reina madre.



La princesa María de Rumania, sobrina del Rey é hija del Príncipe de la Corona.



El tenor Albany en Yanquilandia.

—En mala hora se le ocurrió al celebrado tenor romper sus relaciones con Mr. Hammerstein, el formidable *manager* teatral de Yanquilandia. Vestido y todo de «Manrico», del *Trovador*, y hallándose en plena escena, se le acercó un *detective* que le había despachado Mr. Hammerstein y que quería sacarlo de las tablas mismas. Al fin se consiguió que esperara á la terminación de la ópera.

CREMA VENUS

BERTELLI

preserva el

CUTIS

mantenlendolo

DELICADO

FRESCO

BLANCO



Propietarios

A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)

Unicos Introductores en CHILE:

FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

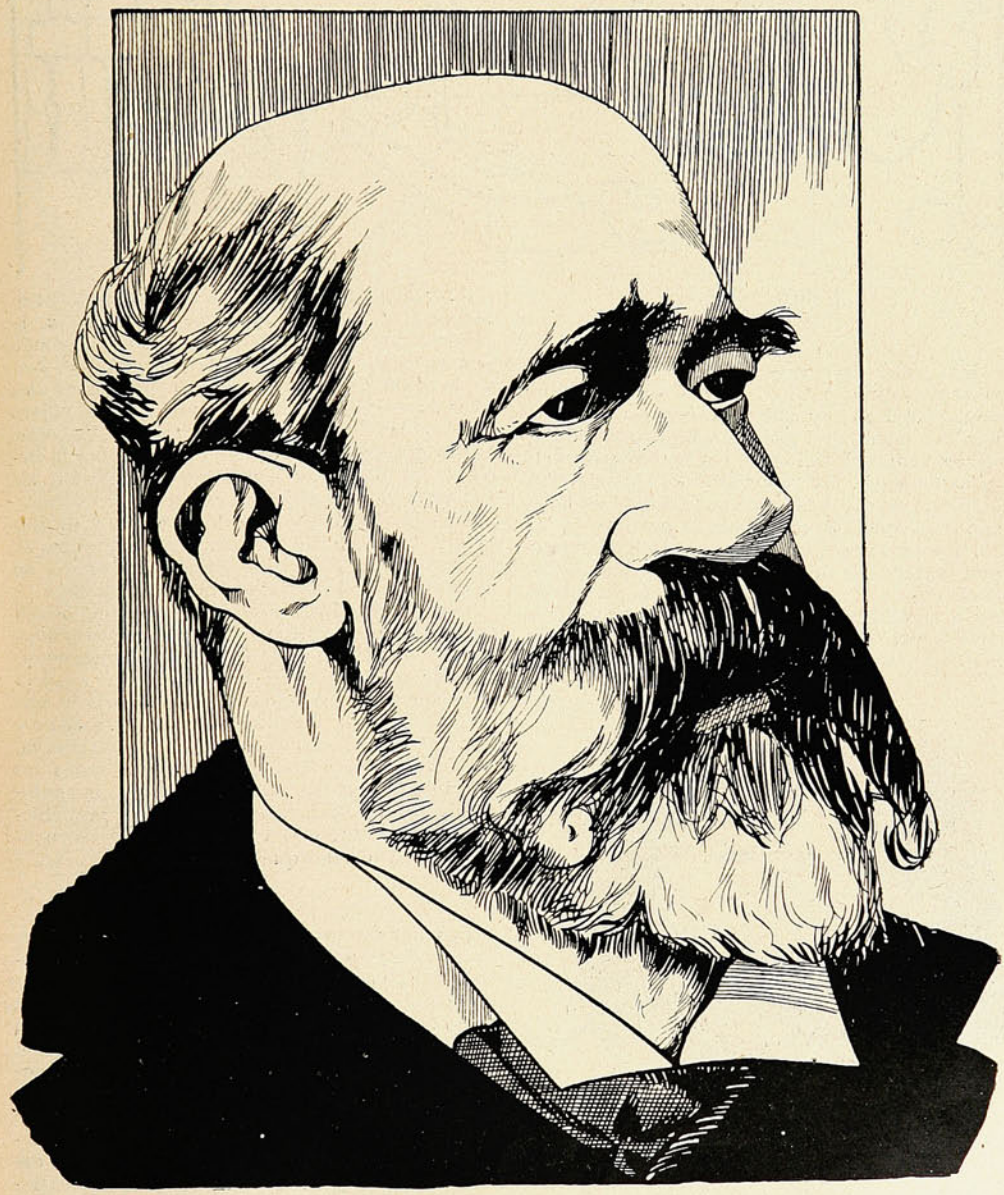
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

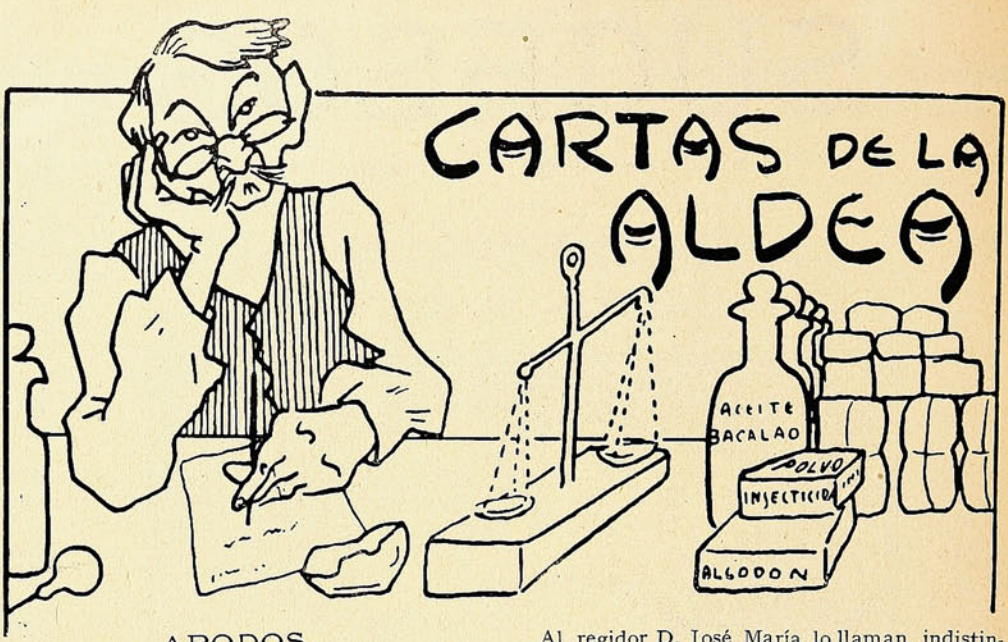
CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Mayo 28 de 1908. N.º 299.

D. ROBUSTIANO VERA.



De *Robustiano*, sé que es bien robusto,
mas ignoro, de *Vera*, si es veraz;
y... pues aquí no puedo hablar á gusto,
no quiero decir más.



APODOS.

I.

Si el poner apodos es señal de mala crianza, pocos más mal criados que los vecinos de mi aldea. Aquí no hay nadie que carezca de sobrenombre, bien ó mal puesto, y no hay nadie que deje de tomar el cielo con las manos cuando le aplican el suyo. El señor alcalde, D. Emeterio, lo llaman el *Cotorrito*, por su facilidad de locución y porque cuando toma la palabra en las sesiones municipales es capaz de hablar una hora entera sin ninguna compasión hacia los demás ediles. Es tan grande en él la pasión por la oratoria, que ha llegado hasta invadir la cátedra del señor cura; pues el año noventa y uno, cuando triunfó la revolución, convocó al



pueblo en la iglesia, de acuerdo con Taita Beto y en ausencia del párroco, y el poeta cantó un *Te-Deum* y el entonces futuro alcalde pronunció un sermón hecho y derecho, con citas latinas y todo lo demás.

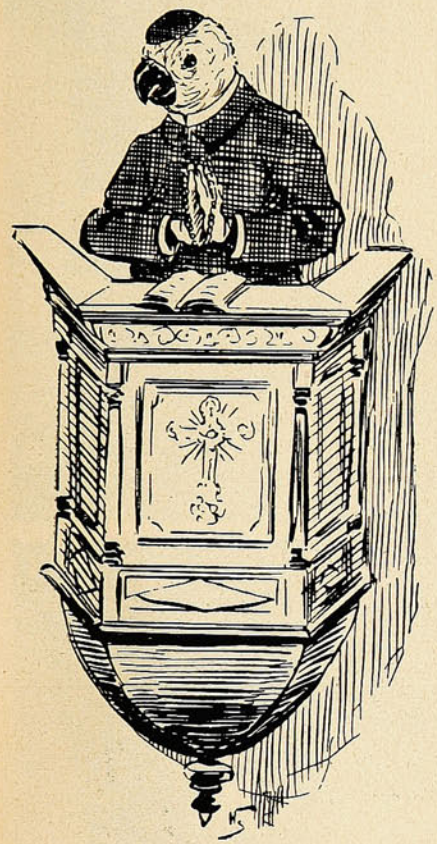
Al regidor D. José María lo llaman, indistintamente el *Tiuque* y el *Cabeza de Copucha*, lo primero por lo enteco de su figura, y lo segundo por su luciente calvicie; al subdelegado, D. Justo, le dicen el *Jote*, porque usa desde hace diez años un mac-farlán que lo asemeja á un pájaro con las alas abiertas; á D. Pacífico, el *Chancho*, por lo gordo; al oficial civil el *Palote* por lo flaco; á las niñas del veterano D. Nicanor, las *Lechuzas*, por lo dadas al afeite; á D.ª Rosario Salazar la *Cantárida*, por lo atrevida y deslenguada; á mí, en fin, se permiten llamarme *El boticario de la Pipa*, por circunstancias que no es del caso explicar por ahora, señor Director.

Como casi todos estos motes tienen un origen más ó menos picante y escabroso, acostumbramos no usarlos en presencia de los interesados. Más de una cachetina ha tenido por causa la imprudencia de algunos en esta materia, y más de una amistad ha quedado rota para siempre por un mote dicho con demasiada franqueza. Y á causa de los apodos, por último, todos los notables del pueblo han expulsado de la aristocracia al secretario municipal, que probablemente perderá también su puesto y los cincuenta pesos mensuales que le produce.

II.

Los días de correo, lunes, miércoles y viernes, de tres á cinco de la tarde, se forma una numerosa tertulia en la tienda de D. Nicasio, el agente postal; pero no es una reunión aristocrática como la de mi botica, pues allí va toda clase de gente, desde los miembros del cabildo hasta el último zapatero remendón que espera correspondencia. Unos sentados delante del mostrador, otros de pie á lo largo de las paredes y otros formando grupos en la acera aguardan bostezando la llegada del correo, y prorrumpen en exclamaciones de gozo al verlo aparecer al extremo de la calle, entre nubes de polvo en el verano y entre un diluvio de pelotillas de barro en el invierno, en su caballo escuálido y sudoroso cargado á las ancas con la pesada balija en que nos vienen las noticias de lo que ocurre en el mundo.

En medio de la general curiosidad, abre D. Nicasio la balija, saca los paquetes y los entrega á su hija la Chayito, á quien toca la distribución de las piezas, pues su señor padre carece ya de buena vista para tal operación. Primero reparte los diarios, que va alargando á los presentes ó alineando sobre el mostrador, y después las cartas, cuyos sobrescritos no puede á veces descifrar, hasta que recurre á la sabiduría del receptor ó del maestro de escuela, que á tal hora nunca faltan de allí. Terminada la distribución, cada uno se marcha por su lado: alegres los que



han recibido buenas noticias, tristes los que las han recibido malas, y decepcionados los que no las han recibido de ninguna clase y que volverán sin duda al día subsiguiente para sufrir una nueva decepción. Los notables se van á mi botica á leer los diarios y á comentar y discutir sus informaciones, y los plebeyos á sus labores habituales, sin dárseles un ardite de que haya crisis ministerial ó de que el Presidente esté reñido con su primer ministro.

El lunes de la pasada semana hubo gran concurrencia en la tienda de D. Nicasio. La tibieza de un día otoñal había hecho salir de sus casas hasta á los más retraídos, y allí habían ido á parar todos, unos pocos porque esperaban cartas, los otros por ver y hacer suposiciones sobre las que recibían los demás. Llegó el correo con una hora de atraso, lo que todos se explicaron fácilmente al ver que la balija venía mucho más gruesa que de costumbre, de tal modo que apenas podía con ella el caballejo que la traía sobre su cuarto trasero. La curiosidad se avivó con aquello de un modo singular, nadie se resignó á quedarse en la acera, sino que pugnaban todos por acercarse al mostrador, y los que no lograban esa dicha se resignaban de mala gana á mirar por sobre los hombros de los demás. La Chayito principió por distribuir los diarios. *El Mercurio*, para el maestro de escuela; *El Ferrocarril*, para D. Emeterio; *La Ley*, para el receptor; *La Reforma*, para Clemente Correa, el municipal demócrata; *El Chileno*, para el veterano D. Nicanor. Después siguió por las cartas, que no eran muchas, y tomó por último un gran paquete aún intacto que era la causa de lo grueso de la balija y de la general y ya incontenible curiosidad: eran Almanaques de la Emulsión de Scott, que llegaban directamente de Nueva York para todos los vecinos de la aldea.

Una ráfaga de orgullo iluminó todos los semblantes, y el caso no era para menos, pues aquello indicaba claramente que nuestra aldea y sus nobles habitantes son conocidos en toda América. Pero poco nos duró el orgullo y que se cambió en asombro é indignación al ver que el sobrescrito de todos los almanaques, escrito á máquina para mayor escarnio, ostentaba en gruesos caracteres el mote de cada uno á guisa de segundo apellido:

D. Emeterio Zagal Cotorro,
D. Pacífico Núñez Jote,
D. José María Contreras Tiuque,
D. Alberto Sánchez Palote, etc., etc.,

nombres que leía la Chayito maliciosamente recalcando los apodos, en medio de las carcajadas irrespetuosas de la plebe, á las cuales creyeron conveniente unir las suyas los notables, para disimular su despecho é indignación.

Aquel día no hubo tertulia despues del correo en la esquina de mi botica. Al siguiente el señor alcalde y el juez de subdelegación abrieron un sumario para descubrir al culpable, que resultó ser el secretario municipal. A petición de la casa Scott y Bowne de Nueva York, había enviado una lista de los vecinos del pueblo, escribiendo los nombres con el aditamento de los apodos, para divertir á todos, según declaró.

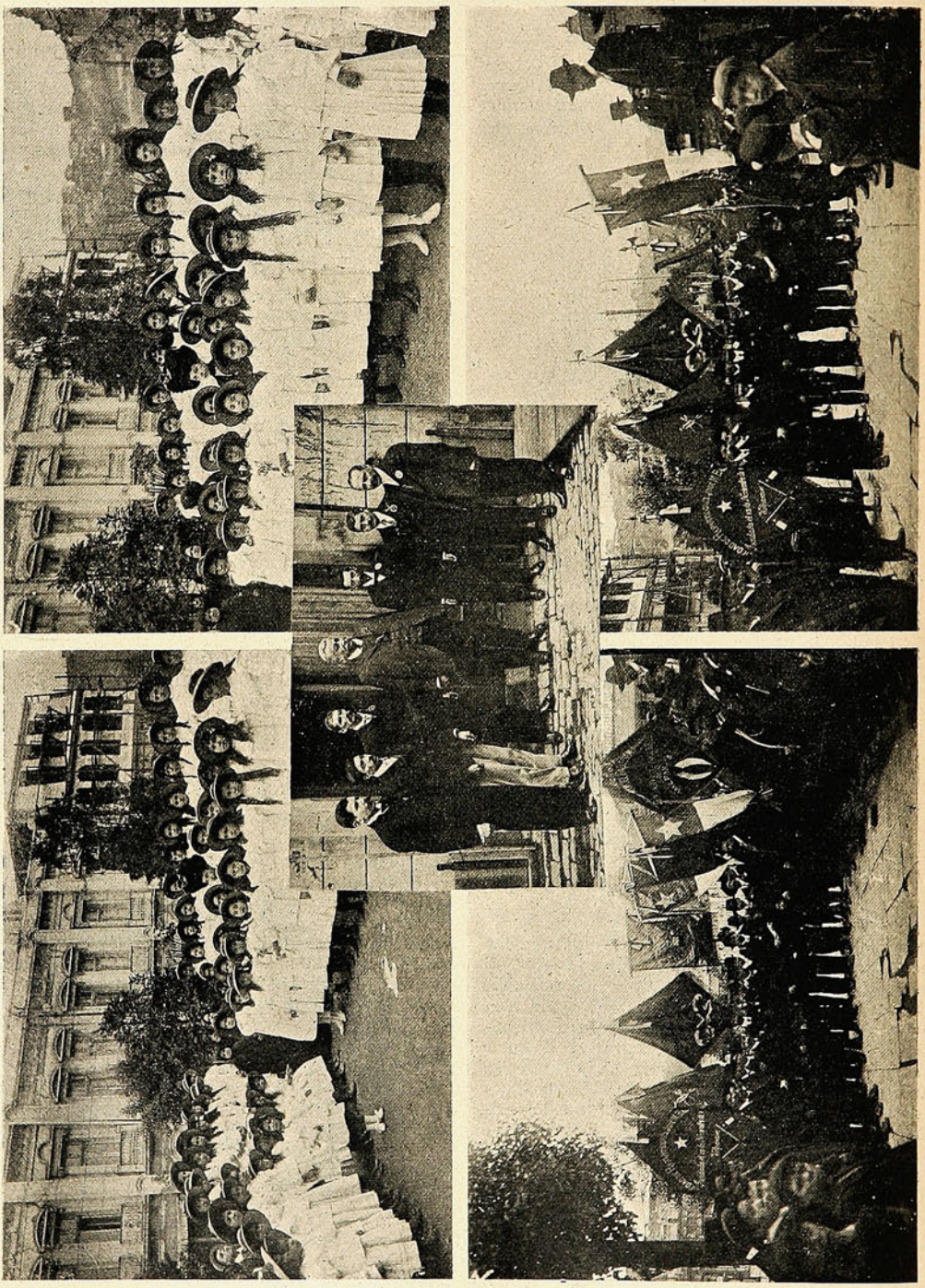
Pero parece que le saldrá cara la diversión. Los notables no quieren verlo ni oírlo, y los municipales se aprontan para exigirle su renuncia en la próxima sesión.

Y á la hora del correo, son hoy muy pocos los que forman tertulia en la tienda de D. Nicasio.

EL BOTICARIO.

El desfile del domingo.

El domingo se efectuó en este puerto un gran desfile de las sociedades obreras en honor de la Sociedad de Artesanos, que el día 13 del presente cumplió sus bodas de oro. A las 2 de la tarde se efectuó en el Teatro Edén la repartición de premios á las alumnas de la escuela Federico Varela,



Comité directivo de la sociedades obreras.—Alumnas de la Escuela Federico Varela.—Los estandartes de las sociedades.

asistiendo á esta simpática fiesta una numerosa concurrencia. En la noche se llevó á efecto el desfile de las sociedades con todo lucimiento. La sociedad de Artesanos, objeto de esta manifestación, se encontraba representada por la totalidad de sus miembros.

Juez del Crimen D. Ricardo Rodríguez.

(por Musacchio).



Por su actitud, por su gesto,
parece un hombre molesto
porque no da con la pista.
Inmóvil y hosco, ni chista,
y á reventar está expuesto...
¡ Dios nos asista!

Teatro Sócrates.



Sra. Asunción Puente.

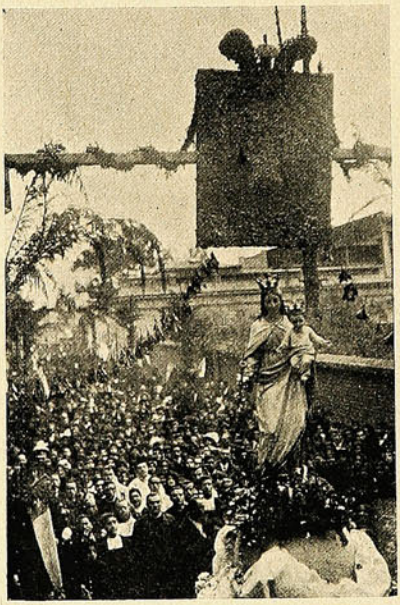
Mañana se efectuará en este teatro el beneficio de la primera tiple cantante, Sra. Asunción Puente, que se retira temporalmente de las tablas. La Sra. Puente es una artista de mérito, que une á su hermosa y bien timbrada voz una discreta y correctísima actuación escénica que le ha conquistado la simpatía unánime del público porteño. La compañía Vila, con el retiro de la Sra. Puente, pierde uno de sus mejores elementos, lo que es de sentir, porque será de todo punto imposible llevar á la escena obras en las cuales su actuación era irreprochable.

Dadas las simpatías con que cuenta esta distinguida artista en nuestro público, creemos que mañana la sala del Sócrates estará de bote á bote, estos son también nuestros deseos.

Se pondrán en escena «Ninón» y «La Buena Sombra», dos obras muy bonitas, en las cuales la señora Puente se hace aplaudir con justicia. En «Ninón», sobre todo, la creemos muy difícil de ser superada; á su correcto desempeño artístico se debe el éxito de esta obra durante la presente temporada.

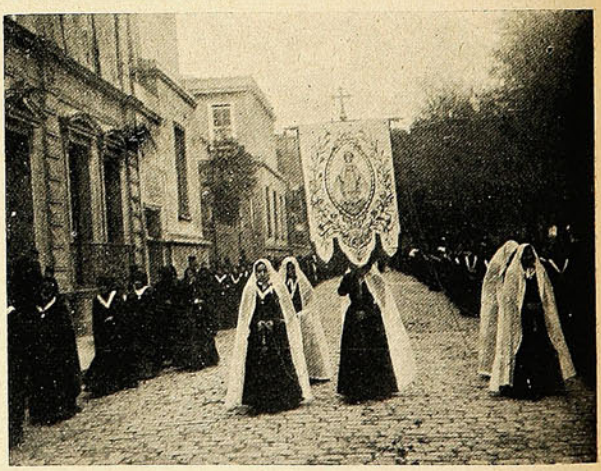
Procesión.

El domingo en la tarde salió del Colegio Comercial Salesiano, situado en la Avenida de las









La procesión de María auxiliadora el domingo último.

Delicias, la procesión de María Auxiliadora. Escoltada por un gran número de fieles, la procesión recorrió las calles adyacentes, que se encontraban adornadas con banderas y guirnaldas de flores. Llamaron especialmente la atención los adornos que se habían colocado en la calle que conduce al colegio.

BOX.

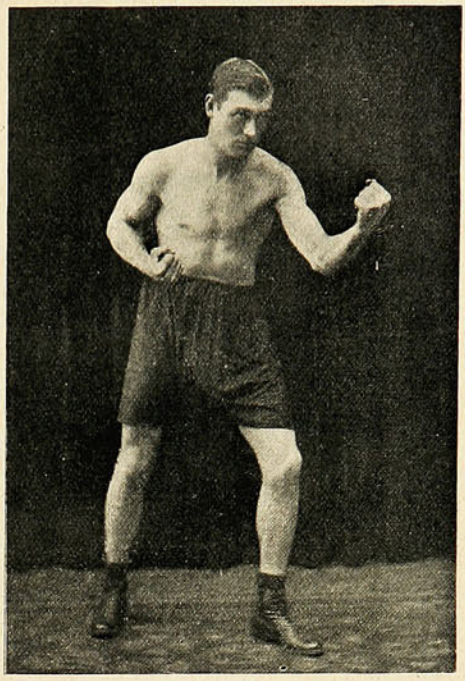
Los aficionados á este deporte estarán de plácemes el próximo domingo. Charles Bradley, el vencedor de Mitchell (que no es poco) y del soberbio roto Heriberto Rojas (que ya es demasiado para nuestro amor propio nacional) se batirá en tremendo «finish» con su tocayo Kelly en el Teatro Arturo Prat de Santiago.

Los lectores saben lo que un «finish» significa. Un «finish» es algo más que un duelo á primera sangre, y más, sin duda también, que un duelo á muerte. Es el darse golpe tras golpe hasta el cansancio, hasta el aturdimiento, hasta la impotencia, hasta la muerte misma, en más de un caso. En verdad, hay que tener nervios templados (que no los tienen los señores Ministros de la Corte) para presenciar esta escena del paulatino y visible agotamiento de dos formidables luchadores, á punta de golpes á veces oportunos hasta la crueldad.

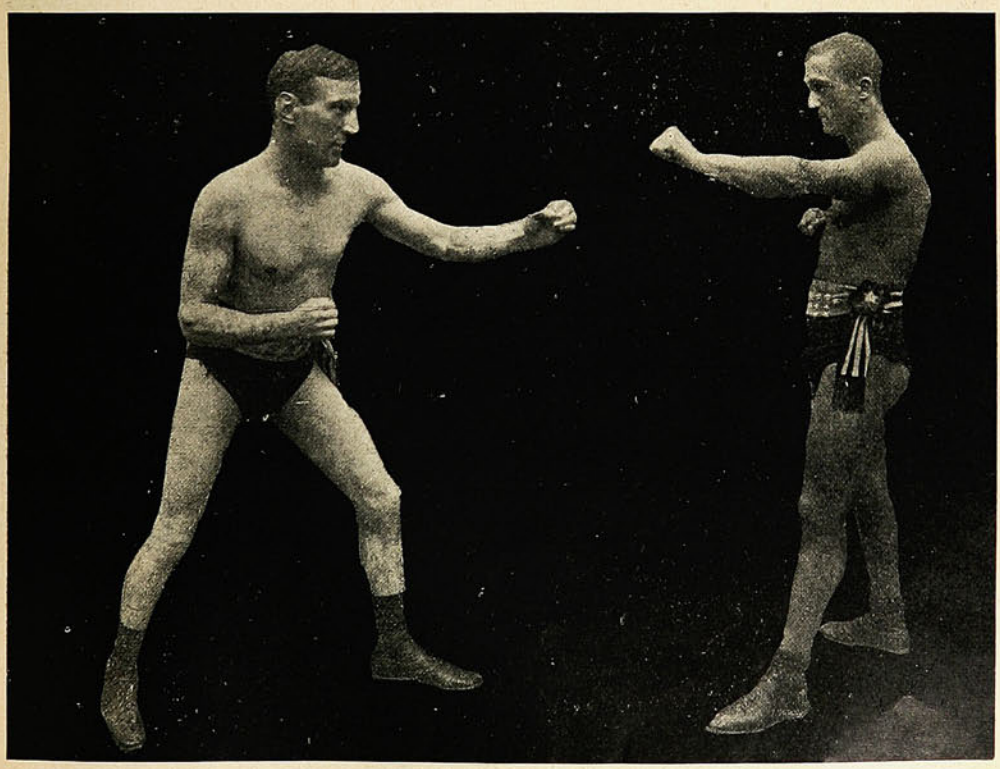
Damos el retrato de Charles Kelly, que se presenta á disputar el campeonato chileno: mozo bien musculado, á quien, á primera vista, bien se le puede confundir con cualquier inglés ó inglesado de la calle Prat...

Para terminar, diremos que tanto Kelly como Bradley se hallan espléndidamente preparados y que, por tanto, la lucha ha de ser forzosamente ruda y sobremanera interesante.

—El 6 de junio se efectuará en el Teatro ArturoPrat de la capital un «finish» de box entre los campeones de peso liviano Daly y Rose. Ambos boxeadores se encuentran en un excelente estado de preparación. En nuestro puerto es bien conocido el juego de Daly, que en diversas ocasiones ha probado las excelencias de su escuela derrotando á campeones que venían precedidos de una *formidable* reputación.



El boxeador Charles Kelly.

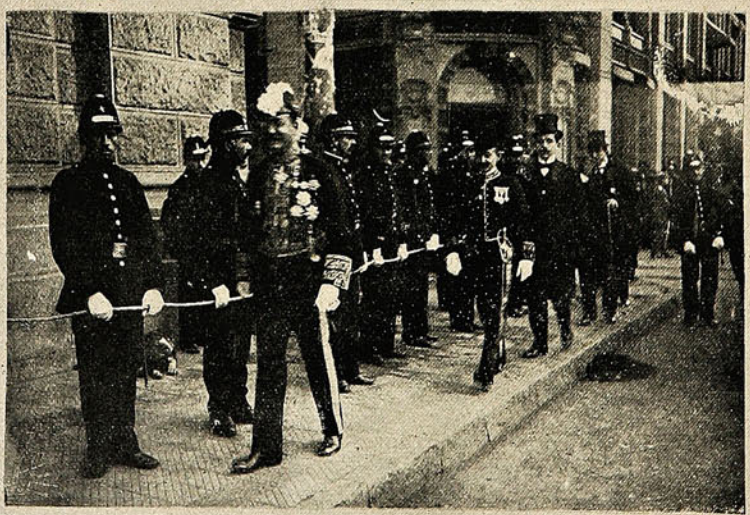


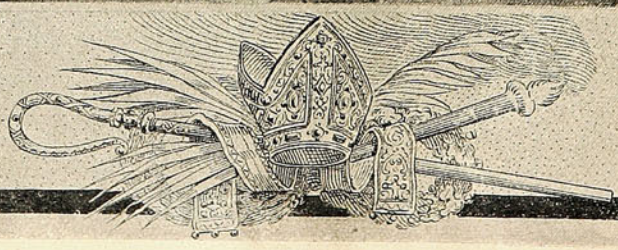
LOS BOXEADORES DALY Y ROSE QUE TENDRÁN UN «FINISH» LA SEMANA PRÓXIMA.

FUNERALES

de Monseñor CASANOVA.

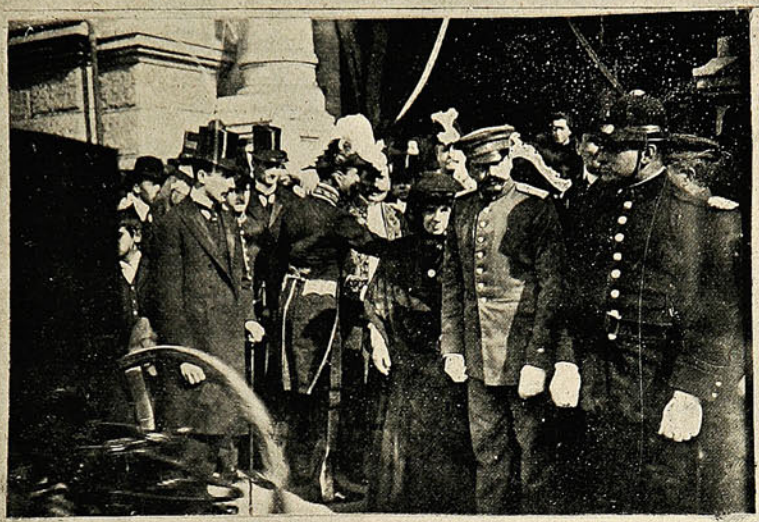




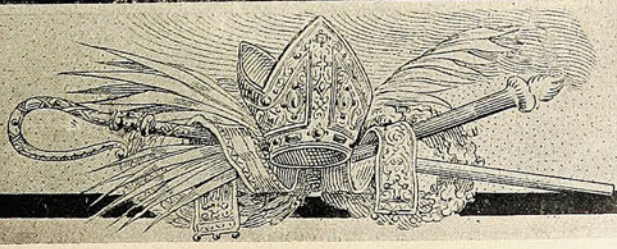


FUNERALES

de Monseñor CASANOVA.

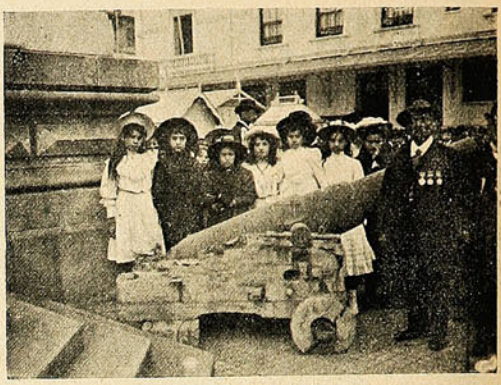




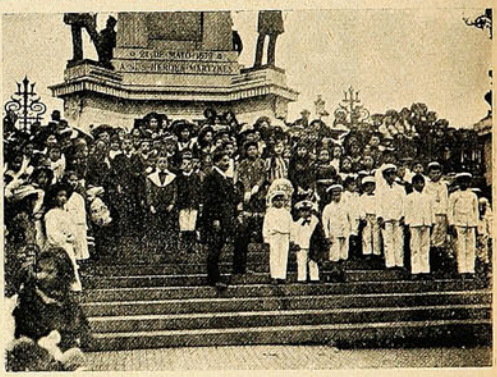


Las fiestas del 21 de Mayo.

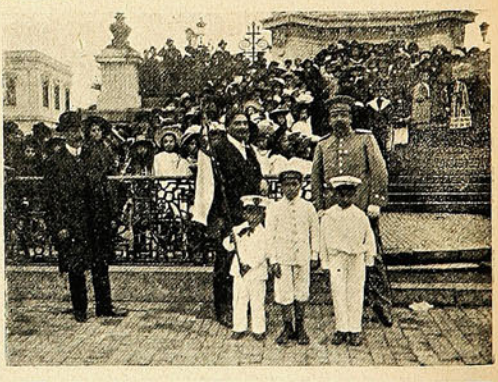
Cincuenta mil niños de ambos sexos—anuncia un telegrama de Austria—asistieron á las fiestas del Jubileo del Emperador Francisco José, cantando frente á sus balcones algunos himnos preparados especialmente para el acto. La impresión que este espectáculo nunca visto y este formidable coro infantil produjeron en el ánimo del emperador supera á todo lo imaginable; las lágrimas inundaron su rostro, y con frases entrecortadas el anciano monarca declaró que esta era la sensación á la vez más dulce y más fuerte que había experimentado en su combatida existencia de octogenario. Es que el homenaje desinteresado de los niños, el canto de las gargantas infantiles, los tra es blancos y sencillos tienen muy poco de terrestre, hacen olvidar las cosas de esta vida llena de tormentos, llaman á ideas superiores.















EL 29.º ANIVERSARIO DEL COMBATE DE IQUIQUE.

Fiesta escolar.—Centro "Arturo Prat."

El jueves se efectuó en el cerro de la Merced, en la escuela que dirige el activo é inteligente pedagogo D. R. Ramírez Montaner, una hermosa fiesta escolar en conmemoración del combate de Iquique. Todo lo más distinguido que tiene el cerro Merced, se reunió esa noche en la escuela de hombres, para felicitar al Sr. Ramírez por la espléndida velada organizada.



Después del concierto, en que tomaron parte las Srtas. María y Socorro Díaz é Inés Bazolo, los asistentes pasaron á la casa-habitación del Sr. Ramírez, donde se organizó una tertulia que duró hasta horas avanzadas de la noche

Entre los números del programa llamó la atención y fué entusiastamente aplaudido los *campeones de lucha romana*. En una palabra, la fiesta de la escuela del cerro de la Merced resultó espléndida y un éxito para su organizador.

—El jueves de la semana pasada tuvo lugar la gran tertulia que los miembros del Centro «Arturo Prat» ofrecían á sus relaciones con motivo de celebrar la gloriosa fecha nacional del 21 de Mayo. La fiesta se mantuvo dentro del mayor entusiasmo y animación hasta horas avanzadas de la noche. De la concurrencia que tuvo esta fiesta da una idea nuestra fotografía.



En la Escuela del cerro de la Merced, en celebración del 21 de Mayo.

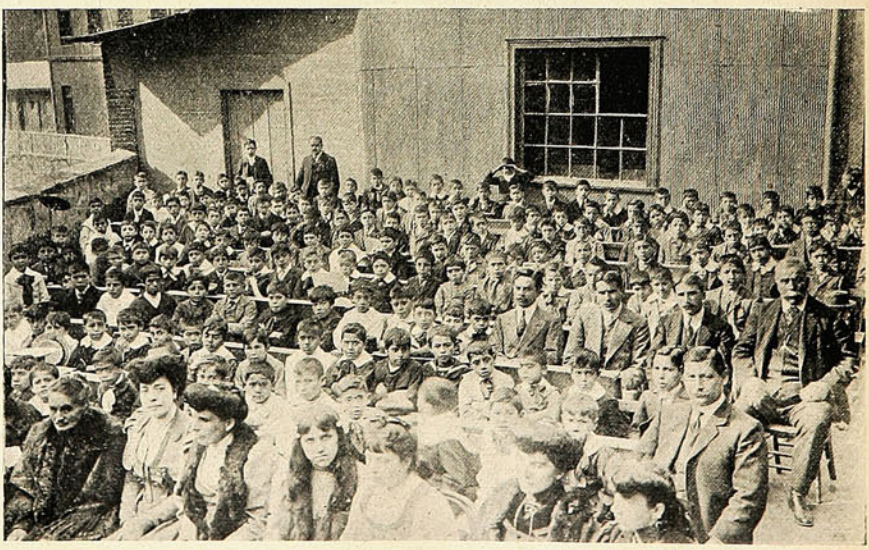


EN EL CENTRO «ARTURO PRAT» LA NOCHE DEL 21 DE MAYO.

En la "Escuela Blas Cuevas"





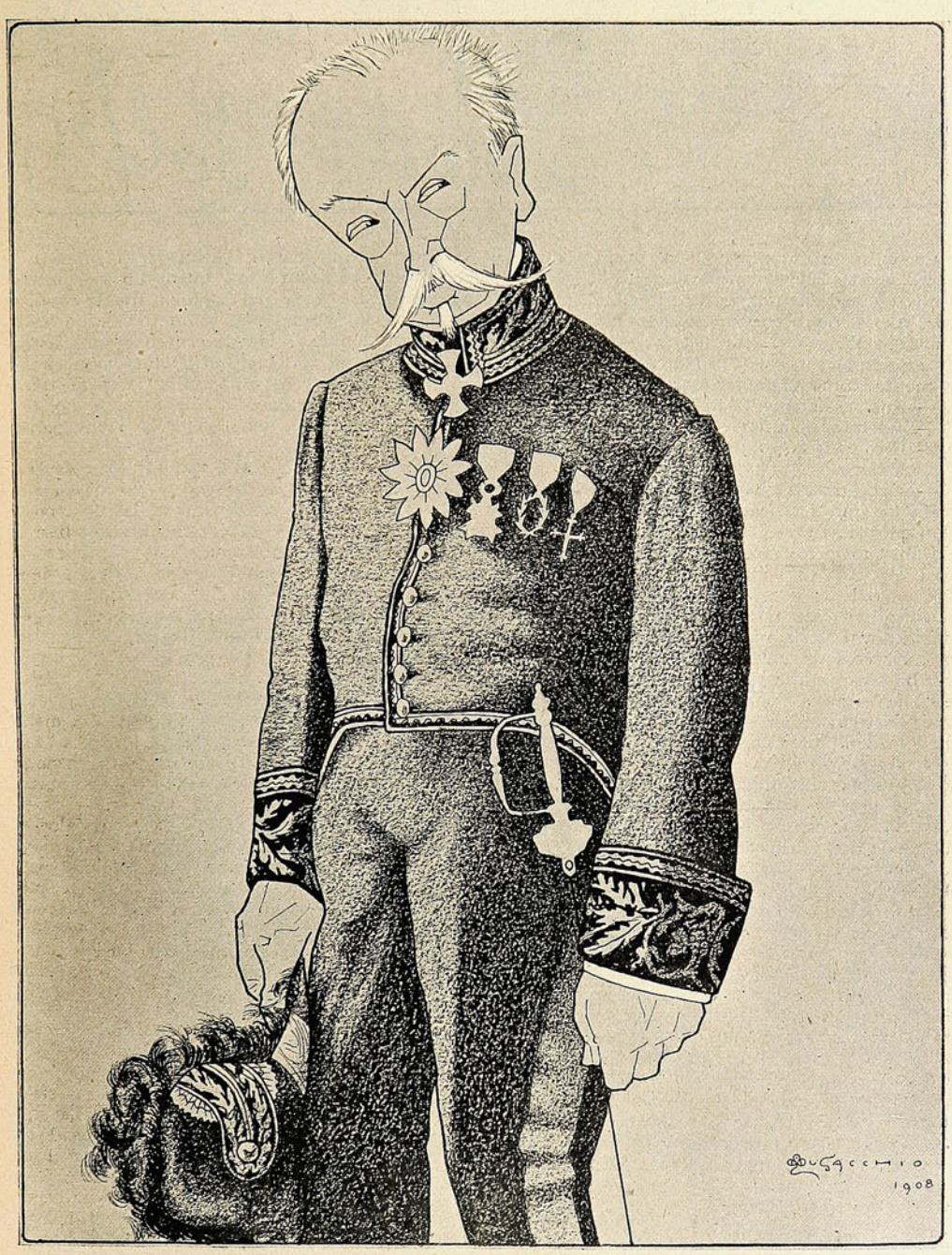


LA FIESTA DE LA «ESCUELA BLAS CUEVAS», EN CELEBRACIÓN DEL 21 DE MAYO.

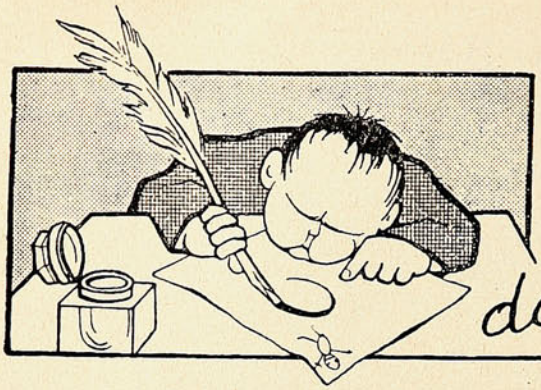
M. Paul E. Ramoger,

Cónsul de Francia.

(Por Musacchio).



Es un cónsul que consulta
simpatías é intereses
de chilenos y franceses;
y, caso raro, resulta
correspondido con creces.



La actualidad en solfa

Cazando en despoblado, un príncipe de leyenda acertó á llegar, medio muerto de hambre, á una vivienda de pobres, donde pidió, por favor, que se le preparara siquiera un par de huevos. Ya rehecho de sus fatigas y á punto de emprender otra vez la marcha, quiso pagar la cuenta, como cualquier mortal.

—¿Cuánto le debo, buen hombre?

—Cien francos, alteza.

—¿Pero es que los huevos son muy escasos en esta tierra?

—Nó, señor: los escasos son los príncipes....

Es lo que ha ocurrido con la muerte de Monseñor Casanova.

Habíamos presenciado una desastrosa guerra civil; soportado las malsanas consecuencias del régimen político que, á favor de ella, se impuso al país; padecido de la abominada conversión metálica y la feroz reconversión; temblado ante los estertores de un terremoto para el cual no hay bastante calificativo; y sentido formidables rebeldías ante el apretón extrangulante de las crisis de todo orden en que vamos pereciendo sin remedio. Nos faltaba asistir al espectáculo de la muerte de un Arzobispo, raro suceso que no se produce sino muy de tarde en tarde, acaso porque no hay sino un sólo Arzobispo en el país.... Por eso ha habido en la prensa y en la opinión una febril preocupación, que sólo se ve, conforme al adagio: «para la muerte de un obispo».

Pero ya todo eso va pasando. *El muerto al hoyo y el vivo al bollo*. Y es el *bollo*, la sede vacante, lo que por estos días ha tenido interesados y hasta apasionados de verdad, los ánimos. La población católica, el mundo devoto, los creyentes que creen, ó finjen creer, tienen sus predilecciones, sus simpatías, sus cariños, fundados ó nó. Dios permita que esta vez no abran las pasiones un precipicio; que las «fobias» y las «filias» que provoca el fanatismo no lleven á extremos peligrosos; que se comprenda el actual estado de progreso intelectual y moral del país, y que sin sectarias parcialidades se proponga, elija y consagre un Arzobispo que sea *the right man in the right place*.

*
* *

¡La Compañía Lírica! Unico placer de muchos, potro de tormento de los más! Ya se embarcó en Milán, ya viene, ya se aproxima, precedida, como es de uso, de alguna cuestión enojosa, de alguna polémica de prensa, de mucha bulla y controversia, de mucho elogio y vituperio.

Ahora es la cúpula del Teatro Municipal de Santiago, lo que el muy ex-ilustre D. Amengol Marín esgrime como arma amenazante sobre la no muy segura testa del también ilustre municipio. «Si no hay cúpula, le ha dicho, no hay teatro; no habiendo teatro, el público se resiste á abonarse; no abonando el público los gastos que lleva hechos y ha de hacer la Compañía que dignamente represento.... (esto aún no lo suelta D. Amengol), debe pagar la Municipalidad».

Ahí está el *quid*. Allá van los tiros de D. Amengol. Prepara el terreno, y no lo pisonea mal. Pero es que no sabe que se las pone con un Alcalde nuevo, y que, como nuevo, barre bien. «Si el público no toma abonos, le ha contestado éste, es porque Uds. les aprietan demasiado la cuerda; bajen Uds. un poco los precios y verán cómo se pelean los abonos. Por lo demás, el Teatro estará listo el día en que llegue la Compañía, y yo declino toda responsabilidad».

Claro está. Hace muy bien el Donoso joven en no dejarse meter el dedo en su boca de primer Alcalde.... y D. Amengol no lo hace mal tampoco tanteando las disposiciones más ó menos dilapidadoras de que adolece nuestra moderna edilidad.

En fin, habrá ópera. Y lo que es en Valparaíso, como «Sócrates» no tiene ni ha tenido cúpula, nos lavamos las manos, y aguardamos con calma la llegada de esas noches en que el amplio, helado, y agallinerado «coliseo» porteño deje fuera de combate á un par de docenas de esas gargantas que acostumbran lucirse por fuera á favor de un escote estilo Directorio....

*
* *

Empieza la comedia. Hay más sonrisas melosas, más efusivos apretones de manos, venias, estiramientos, muchísimo más palmoteo de hombros.... ¿Qué es esto? ¿Va pasando la crisis? ¿Ha regresado el dinero fugitivo? ¿La situación económica del país es ya halagadora?

¡Cá! Nó. Son los candidatos que llegan, las ambiciones vergonzantes que buscan una realización en la tramoya política, las perspectivas de triunfo que se abren para las mediocridades audaces.

Aquí hay un club que sale á luz, porque ahora—y sólo ahora—sus organizadores se han dado cuenta de que «llena una verdadera necesidad». Allá se restaura un directorio comunal apolillado por tres años de inacción. Por el otro lado se congrega á los correligionarios para «sacudir la inercia y emprender una activa campaña en pró de los ideales del Partido». Por

todas partes, se agitan y casi se desbordan—bajo la capa del bien público—las aspiraciones buenas ó malas de cien candidatos más ó menos populares.... en su casa. En fin, esperemos, y deseemos, desde lo íntimo de nuestra alma, que todos esos generosos espíritus que afanosos buscan sacrificarse por el bien de la patria, hallen honrosa muerte en servicio de sus nobles ideales!

***

DIARIO DE UN HOMBRE DE MUNDO.—¡No había acertado á explicármelo todavía! Hasta esta fecha, el año pasado llevaba gastados más de mil de ellos en banquetes. Banquete porque un amigo se casaba, para indemnizarle en parte siquiera de la pérdida de su libertad; banquete si se iba, porque nos libraba de su presencia; banquete si obtenía un buen empleo, porque era carne de sablazo; banquete por todo y para todo. Hoy si digo que tres veces se me han pedido cuotas de adhesión, acaso diría demasiado. ¿Es que se van acabando el apetito, la amistad, el compañerismo? ¿A qué se debe este cambio? ¿Por qué cerró *papá Gage* sus puertas?

¿Ayer propuse festejar á un amigo que llegaba de Europa, cargado de méritos, «llamé al cielo y no me oyó». Diego Dublé Urrutia, se irá como llegó, en silencio, y en ayunas. Carlos Edwards y Joaquín Díaz no se irán en ayunas porque comerán por su cuenta. Hernán Echeverría se fué entre salvas de champañazos, y ha regresado apenas saludado por los párrafos de una vulgar «vida social» ¿Qué es esto?

—*Señales de los tiempos*, me explicó un amigo. Ya no hay banquetes cuotidianos, por la misma razón que al millonario tal le remataron sus automóviles, y que el otro se escapó entre gallos y media noche, y que aquél estuvo á punto de pegarse un tiro. ¡La eterna cuestión económica!

Y en efecto, salvo los sombreros verdegueantes de las damas, los anillos del simpático «Montana Diamond» y los camafeos superabundantes de D. Ramón Belisario, todo en esta tierra está hablando á gritos de la decaída situación económica; todo, menos las cantinas, los chalecos de fantasía y las limosnas para el pobre prisionero....

COW-BOY.

Por el comercio.—Una ventana artística.

El comercio, como todo, va siendo solicitado por los perfeccionamientos artísticos: de modo que, empezando por el «aviso» y concluyendo por el último arreglo interior, cada comerciante trata de presentarse al público lo mejor posible. Para eso halla eficaz auxilio en el arte industrial moderno. Damos la fotografía de una ventana que ha provocado la atención pública en estos días en



la calle de Condell, y en que se exponía, en simétrica ordenancia, atrayendo el ojo del transeunte, los productos de la Casa G. H. Mumm y C.ª, de Reims: los tan conocidos *Champagne Cordon Rouge* y *Cordon Vert*. Nuestro fotógrafo cayó también en la curiosidad; llegó, vió y venció, como César, pues se trajo triunfalmente una fotografía, que nos ha venido muy á pelo en esta época tan pobre de actualidades sociales, políticas ó siquiera criminales.

Carreras de ciclistas.

El domingo se efectuaron en la capital las grandes carreras organizadas por el Club Internacional de Ciclistas «Cóndor» á beneficio de la Sociedad de «Instrucción Primaria».

El resultado fué el siguiente:

—Primera carrera. — 800 metros.— Ganador: Juan Vuskovich. — Segunda carrera. — 2,000 metros, — Ganador; Ernesto Dupré. — Tercera carrera.—500 metros.— Ganador: Jorge Alabi.— Cuarta carrera. — 5,000 metros.—Empate.—Matías Menchaca y Arturo Pon. — Quinta carrera 300 metros. — Ganador: Juan E. Guillaume. — Sexta carrera.—500 metros.—Ganador: Pedro Huerta.—Séptima carrera.—10,000 metros.—Ganador: Juan E. Gillaume.—Octava carrera.—1,500 metros.—Ganador: M. Figueroa.



Sr. Juan E. Gillaume, ganador de la 5.ª y 7.ª carrera.



Sr. Vuskovich, ganador de la 1.ª carrera.



Sr. Dupré, ganador de la 2.ª carrera.



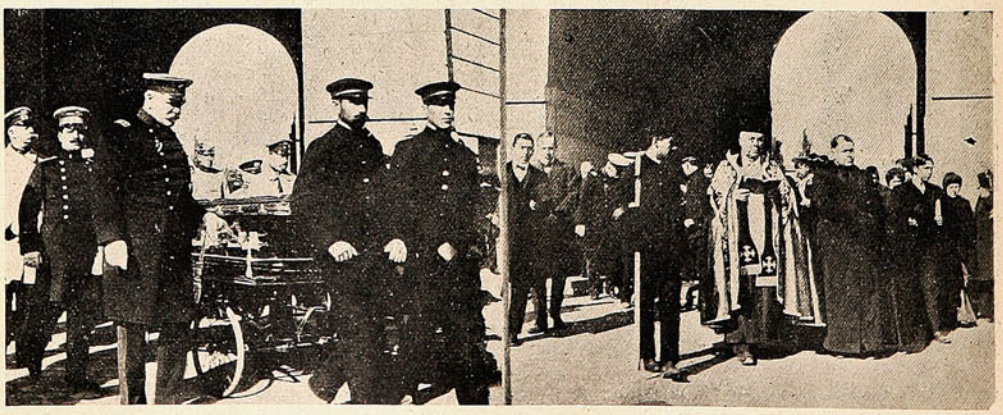
Partida de la 7.ª carrera



Partida de la 4.ª carrera.

Funerales del General Bulnes.

Con la pompa de reglamento, se verificaron en la otra semana los funerales del General de División, retirado del Ejército, D. Wenceslao Bulnes. El Ministro de Guerra, Sr. Belisario



LA LLEGADA DE LOS RESTOS AL CEMENTERIO GENERAL.

Prats Bello—que ha tenido el triste privilegio de enterrar varios militares ilustres—despidió los restos del último de los Bulnes, pronunciando un discurso al par sobrio y elogioso.



Un triunfo de la ciencia

es el invento de las

Cápsulas de Nervalina

que cuentan con tantos agradecidos admiradores, como hay personas que las han probado.

No hay dolor de cabeza

de cualquier naturaleza ú origen, que resista á su acción enérgica.

PENSAMIENTOS.

El hambre mira á la puerta del hombre laborioso, pero no se atreve á entrar.

FRANKLIN.

Quiero mejor salvar un ciudadano que matar mil enemigos.

ANTONINO PÍO.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C *y el Nombre* "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
LEA & PERRINS
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados: PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un especifico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las Boticas.
Preparada solamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

El mal humor de mi esposa.

Hasta ahora no ha tenido solución la cuestión de si mi esposa puede estar enojada y ser bonita al mismo tiempo. Que el enojo ó la cólera no le conviene á su físico es opinión general y lo



La señora de Mr. Gaspar Weid tiene un aire agresivo que atemorizará al más bravo.

prueban las ilustraciones de esta narración.

Presenciamos hace algunos días una escena doméstica de primera clase. La heroína, una esposa colérica, vertía en un rápido torrente los depósitos de su furor. El infeliz, un suave y humilde marido, estaba anonadado bajo las cataratas de palabras, aparentemente temblando. En cuanto su esposa estaba mal humorada, esperaba que cambiase de humor lo más pronto posible. Se podía conocer esperaba una oportunidad para decir algo en el sentido de conformarla. El momento llegó, al callarse ella para tomar resuello, y entonces él dijo:

—Continúa, querida mía: tú nunca te muestras tan buena moza como cuando te enojas conmigo.



La diosa de la sabia Yorick gana mucho en terror por sus impertinentes.

No pudimos dejar de admirar su ingenuidad, lo mismo que despertó nuestra curiosidad por saber dónde se había inspirado esta idea. Su esposa era ciertamente una bonita mujer en condiciones normales: pero en ese momento ella se parecía más á un gato salvaje que otra cosa. Su cara, como se dice vulgarmente, estaba «descompuesta por la pasión». Y furiosa como un gato salvaje, saltó sobre el infortunado marido, tomándole entre sus garras la cabeza, inmediatamente que su discurso conciliador hubo terminado.

Lo que más interés despertó en nosotros fué la idea del marido que su esposa no estaba nunca tan bonita como cuando se disgustaba. Sería curioso saber si todos los maridos piensan eso de sus esposas; y más curioso aún si hay alguna mujer que *pueda* ser bonita cuando se halla enfurecida.



Nadie podría tomar afecto á la señora enojada de Mr. Harrison.

Con el formal propósito de definir este punto y buscar algunos otros detalles con respecto á la mujer encolerizada, hemos tomado las ilustraciones de nuestro artículo. Ellas representan la mujer disgustada, vista con los ojos de algunos artistas humorísticos. Creemos que proporcionarán buena prueba para poder contestar la siguiente pregunta: «¿Puede una mujer disgustada ser al mismo tiempo hermosa?»

Uno se puede imaginar que la señora de la fig. 1 es, en sus sanos momentos, una criatura encantadora. Tiene una bonita figura, hermoso cuello y hombros, una nariz griega, hermosos ojos ardientes. Pero creemos que nadie negará que con el parecido que la ha tomado el artista, ella parece más demente que hermosa. Sus cabellos vuelan, sus peinetas se caen, sus orquillas han saltado por los aires, á impulso de su furia. Y nadie describiría su boca como una pintura, como «adorable». Podemos muy bien imaginarnos, por la expresión de la boca, la clase de palabras que estarán saliendo de ella. Si examinamos con atención cualquiera de las demás ilustraciones, en vano buscaremos una fisonomía que sea bonita al mismo tiempo que está manifestando su mal humor. Y por el contrario, encontraremos más de una carita que podría ser bonita si no estuviera encolerizada. En efecto, obtendremos elementos de juicio suficiente para dar fuerza á una advertencia á todas la mujeres bonitas en contra del mal humor.



Mr. Hassall nos ha proporcionado una furia perfecta, que parece capaz de lanzar truenos y rayos.

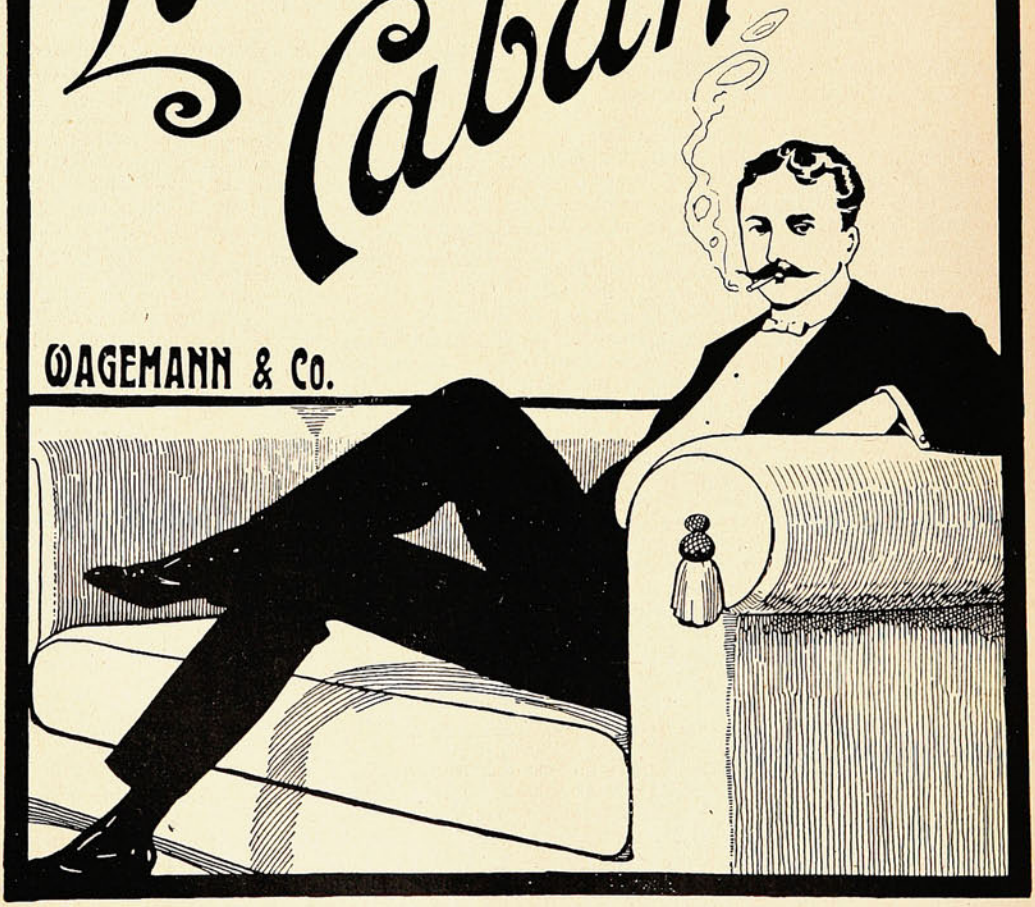
La cólera, podemos concluir, destruye la hermosura.

Por lo tanto ocurre otra pregunta: ¿Si mi esposa continuamente se encuentra de mal humor, no perderá poco á poco sus encantos hasta volverse fea? ¿No tomará la cara de la señora, con el transcurso del tiempo, una expresión habitual como la que representa la señora de la ilustración de Mr. Tom Browne? (fig. 8). Esta señora podría ser bonita si fuera buena de carácter. Su genio áspero ha hecho que ella se

CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.

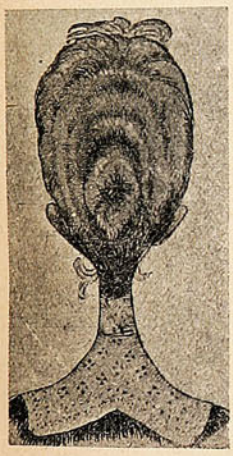


demuestre áspera. El carácter, debemos concluir, predominará. Más tarde ó más temprano, la señora que continuamente está de mal humor, izará la bandera del carácter de su faz. Sus bonitos rasgos, si tiene alguno, desertarán de ella. Y no solamente su cara, sino toda su figura, dirán lo mismo que sus palabras: «¿Mi carácter es violento?»



Esta señora, dibujada por Mr. Lawson Wood, evidentemente es una furia y la luz del combate en sus ojos pronostica los pesares de su víctima.

En prueba de esto llamaremos la atención sobre el croquis de una señora vista de atrás, hecho por Heat Robinsón, (fig. 5). Es tan clara la expresión de mal humor del otro lado de la figura que no vacilaría nadie para afirmarlo. Cada uno de los cabellos de la cabeza de la señora, expresa mal humor. Una artista inteligente mostrará que está encolerizada cuando se siente con la espalda hacia el público. Ella expresará el carácter con su espalda, tan claramente como con su cara.



La espalda de la damisela de Mr. Hearth Robinson demuestra su expresión de cólera.

Una cantidad limitada de carácter femenino, es para algunos hombres una virtud más que un defecto. La teoría es que la mujer que nunca tiene mal humor, es susceptible de ser débil de carácter. «Me gusta ver algo de diablito en una niña», dirá un hombre á otro, «ello parece firmeza. Es justamente cuando este algo de diablito crece cuando los inconvenientes comienzan.

Hay muchas clases de carácter. Por convenio común, el peor de todos es ese carácter obstinado que puede durar horas. Este es una clase de carácter taciturno. La mujer en su silencio, muy á menudo no dice mucho, pero lo que dice es amargo como hiel y punzante como agujas. El mejor carácter es el que se parece á explosivos. Muere tan pronto como nace, y si el marido cuya esposa tenga un carácter semejante no es torpe como para alimentar el fuego con nuevo combustible en forma de defensa propia por medio de observaciones, no sufrirá nada por ese carácter. El hombre debe evitar toda discusión con la mujer encolerizada. Si las mujeres son siempre irrazonables, siempre faltas de lógica nunca lo demuestran más que cuando están disgustadas.



En la señora que nos presenta Mr. F. Heath Robinson hay una confortable apariencia de matrona, y estamos seguros que no está tan seria como suele ponerse.

Recuerdo los apuros de un magistrado ante una mujer que buscaba ayuda para el manejo de su marido. Ella era una mujer de mal genio; y mientras estaba de pie en la tribuna de testigo, declarando contra el carácter de sumarido, no fué necesario ningún esfuerzo para descubrir que su bondad no era su mérito más alto. Finalmente, la mujer hizo una pausa para tomar aliento; y el magistrado levantó las manos como indicando que no era necesario que continuara más. «Señora, le dijo, entiendo perfectamente la clase de marido que usted tiene y yo adivino la razón. Nada puedo hacer en ello».



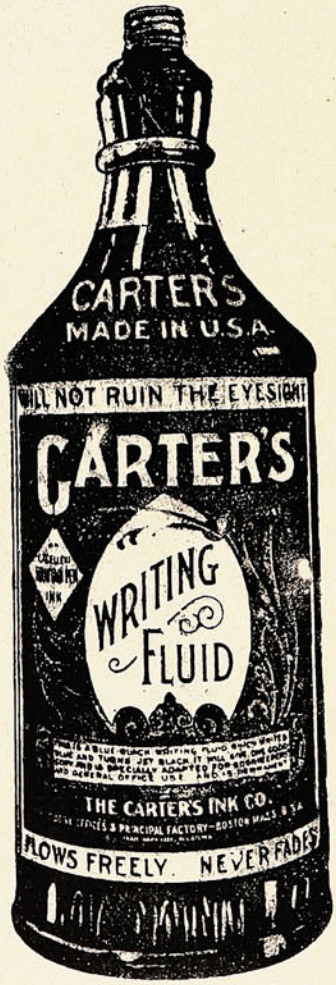
La creación de Mr. Tom Browne tiene un aire de amargura tan concentrada, que hace enfriar la sangre.

M. TINDAL.

Un aviso en esta Revista lo leen

100,000 Personas.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

IMPERMEABLES

(Ultima Moda Inglesa.)

PARAGUAS

(S. FOX y Ca. Limited.)

Zapatillas de Goma

— Y —

POLAINAS

UN NUEVO SURTIDO

Recibió

J. W. HARDY

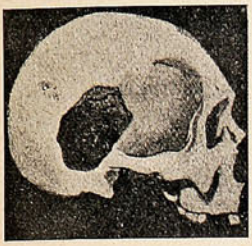
ESMERALDA, 11

Casilla 151.—Teléfono 648

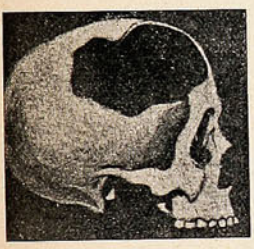
VALPARAISO

El órgano con que pensamos.

Es opinión corriente que lo que en nosotros piensa, lo que nos sirve para formular ideas, es la substancia gris del cerebro, pero ahora el profesor Eduardo Spitzka, catedrático de anatomía en el colegio de medicina de Filadelfia, ha descubierto que el pensamiento reside en un punto que nadie hubiera podido sospechar. El profesor Spitzka ha hecho los imposibles para conseguir que todos los hombres de talento conocidos suyos leguen su cerebro á la sociedad antropométrica; hasta ahora ha logrado de esta manera estudiar la masa encefálica de seis hombres, personas eminentes que en vida fueron amigos suyos, y midiendo, pensando y comparando estos cerebros, ha descubierto cosas verdaderamente extraordinarias.



El cerebro de los criminales suele ser pequeño y mal nutrido, y se desarrolla principalmente encima y detrás del oído, como señala la mancha negra.



En el cerebro del profesor Cope, hombre de pensamientos abstractos, el desarrollo principal estaba donde indica la mancha negra.

Estas seis eminencias eran grandes pensadores, hombres de mucho más talento que la generalidad de los mortales, cada uno en diferente terreno, y era lógico esperar que habría en sus respectivos cerebros algún punto más desarrollado que en el hombre ordinario.

La investigación ha demostrado que la famosa substancia gris es algo así como un conjunto de numerosos depósitos, en cada uno de los cuales se encierra el recuerdo de un hecho, de un sentimiento, de un gusto, de un olor, etc. Hasta hace poco se creía que estas celdillas grises eran las que pensaban; pero si así fuese, habría que admitir que el elefante, que tiene mucha substancia gris, está dotado de más talento que el más sabio de los hombres. El sabio suele tener más substancia gris que el ignorante, pero no es esto lo que le hace ser sabio; ello significa sólo que, por lo mismo que es sabio, ha almacenado en su cerebro mayor cantidad de recuerdos.



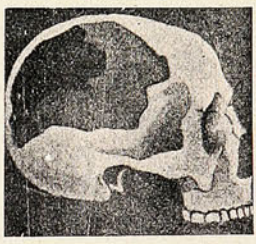
El desarrollo del cerebro del poeta Watt Whitman estaba un poco más alto. El poeta se distinguía por su facultad para retener en la imaginación las escenas que veía.

Con toda su substancia gris, el hombre no tendría más talento que una almeja, si no fuese por un cuerpo de forma irregular situado en medio del cerebro y llamado por los anatómicos cuerpo calloso. Ese cuerpo es de substancia blanca, y está relacionado con todas las celdillas cerebrales é indirectamente con todas las partes del cuerpo. Este es, según el profesor Spitzka, el verdadero órgano del pensar.



En hombres del tipo de Edison y de Rockefeller, el genio del arte de hacer dinero, el cerebro se desarrolla en la frente, donde se almacenan las ideas abstractas, y en la parte de atrás de la cabeza, donde se conservan las observaciones.

Admitiendo esta teoría, es fácil comprender los fenómenos del talento. El cuerpo calloso es el verdadero cerebro, es el yo corpóreo; es lo que idea, lo que combina y también lo que se equivoca. El hombre de talento debe éste al desarrollo del cuerpo calloso, mientras el estúpido lo es porque dicha parte del cerebro no está capacitada para funcionar como es debido.



La mancha negra indica dónde tenía mayor desarrollo el cerebro del prof. Leidy, notable genio en observaciones, analogías y comparaciones.

No hay que confundir la estupidez con la ignorancia; el ignorante puede tener un cuerpo calloso muy desarrollado, pero como no ha estudiado hechos, no puede almacenarlos en su cerebro. En cambio se puede tener mucha substancia gris, donde almacenar muchos hechos, y ser, sin embargo, un estúpido. Un cuerpo calloso poco desarrollado, dentro de un cerebro tan cargado de conocimientos como puede estar el de Edison ó cualquier otro gran inventor, sería tan inútil como un salvaje á quien se pusiese dentro de una gran biblioteca. El infeliz sabría, sin duda, sacar y meter los libros, pero no sabría en cuál había de encontrar lo que necesitaba, ni distinguiría las materias de que trataba cada uno.



El desarrollo del cerebro de los teólogos está principalmente en la parte alta de la masa encefálica, donde se halla la mancha negra.

Aunque cada uno de los seis cerebros examinados por el profesor Spitzka era diferente de los demás, el cuerpo calloso estaba en todos ellos muy desarrollado. Este es carácter común á todos los hombres de genio. Aparte de esto, el cerebro del hombre de ciencia muestra siempre un desarrollo muy notable en su parte posterior.

En los grandes artistas y poetas, el desarrollo es más sensible un poco más arriba, mientras en el cerebro de los grandes teólogos y eminentes predicadores, la substancia gris está más desarrollada en la parte superior, ó sea precisamente bajo la tapa de los sesos. El cerebro de un asesino, por el contrario, muestra su mayor desarrollo en la parte baja, próximamente al nivel de la oreja. Los grandes inventores y los hombres de negocios, presentan gran riqueza de substancia gris en la frente, donde parecen residir las ideas abstractas, y en la parte posterior, que parece destinada á la observación. Los sabios, en fin, que cultivan principalmente dichas ideas abstractas, poseen un cerebro muy desarrollado en la frente.

Otro descubrimiento curioso hecho por el profesor Spitzka, es el de que los cerebros son muy distintos en las diferentes razas humanas. El cerebro de un filipino, por ejemplo, presenta grandes caracteres simiescos.

Asociación de Artesanos

El lunes de la semana pasada se llevó á efecto el banquete de la Asociación de Artesanos en celebración de su 50º aniversario social. A esta fiesta concurrió la mayor parte de los socios, entre ellos los Sres. Angel Guarello, Bonifacio Veas y Pedro Fuller.



Durante toda la manifestación reinó el mayor entusiasmo y cordialidad entre los asistentes.

A la hora del champaña, ofreció el banquete el Sr. Exequiel Calé, presidente de la comisión de fiestas y uno de los miembros más antiguos de la sociedad, siendo objeto de repetidas manifestaciones de aplausos. A continuación habló el presidente de la Asociación y miembro fundador de ella, D. Cosme Justiniano, siguiéndole en el uso de la palabra los Sres. Bonifacio Veas, Federico Videla, Angel Guarello, Federico Vargas Gac, Cesáreo Covarrubias, Julio M. de la Fuente y otros. Después del banquete se siguió un animado baile, el que se prolongó hasta las primeras horas de la mañana:

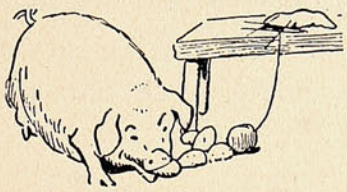


El banquete en celebración del 50.º aniversario de la Sociedad de Artesanos.



EL CERDO

Había en una quinta uno de estos animales cuya glotonería le causaba muchas sorpresas. Un día, la dueña de casa había colocado sobre un banco del corral una media empezada, con las agujas y el ovillo de hilo. No lejos de allí, Saturnino—así le llamaban al cerdo—devoraba un montón de papas lanzando gruñidos de satisfacción. La casualidad empujada por el viento, ó el viento empujado por la casualidad, hizo rodar el ovillo de hilo que, deslizándose del banco, cayó en medio de los tubérculos con que se regalaba el cerdo. Pero éste, siguiendo su costumbre, comía con tal avidez, que se engulló el ovillo sin apercibirse. Pero al ver aquel hilo que le salía de la boca y que, como hilo telefónico, ponía en comunicación su estómago con el banco, se sorprendió:



El ovillo cayó entre los tubérculos...



Al ver aquel hilo que le salía de la boca...

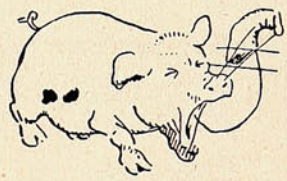


La media y las agujas le golpeaban en el lomo.

—¿Qué es esto? — dijo. — ¿Estaré hechizado?

Y sacudió violentamente la cabeza para conjurar el encanto; pero con ese movimiento sólo logró arrastrar la media con las agujas que se le clavaron en el hocico. Dió un salto hacia atrás y empezó alrededor del corral una carrera que lo enloquecía más, pues la media y las agujas le golpeaban en el lomo. Así estuvo hasta que pudieron sujetarle y, tirando del hilo, acabaron por sacarle todo el ovillo y Saturnino se calmó como por encanto.

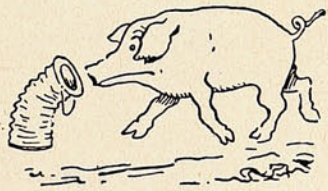
Pero aquel cerdo era incorregible. Otra vez, oliendo por los rincones del corral metió con avidez el hocico dentro de un farolito japonés que habían arrojado allí unos chiquillos y lo hizo tan brutalmente que se empaló uno de los agujeros de la nariz con la bujía. Había que oír sus gruñidos. Se la sacaron, al fin, con bastante trabajo.



Las agujas se le clavaron en el hocico...

El cerdo — como no ignorarán nuestros lectores—es el más sucio de los animales domésticos. Su suciedad proverbial sorprende: le gusta revolcarse en el estiércol y uno de sus más delicados placeres es el de chapotear en el fango ó en agua sucia.

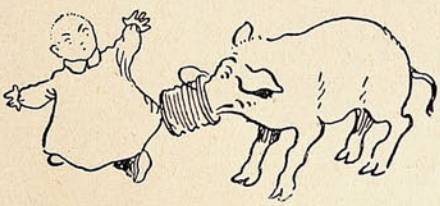
La rudeza de su pelo y, sobre todo, el espesor de la capa de grasa que lo acolcha lo hacen poco sensible y como impermeable á los golpes. Ya se le puede dar de garrotazos: se ríe del garrote que apenas le acaricia el lomo. Pegar á un cerdo es algo así como varear un colchón: está acorazado con la grasa



Oliendo por los rincones del corral...



Metió el hocico dentro de un farolito.



Lo hizo tan brutalmente...

(Continuará).

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

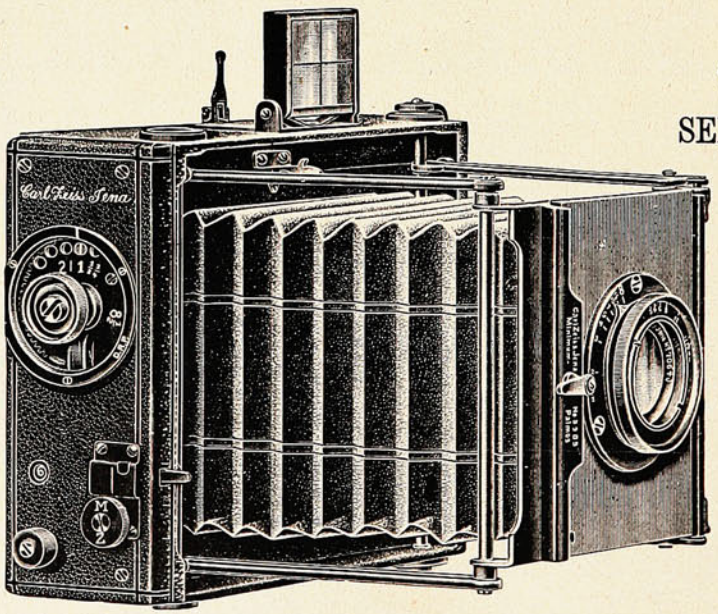
SANTIAGO: Estado, 281 ✒ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



LAS PRIMERAS MARCAS

Pídase Catálogo

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

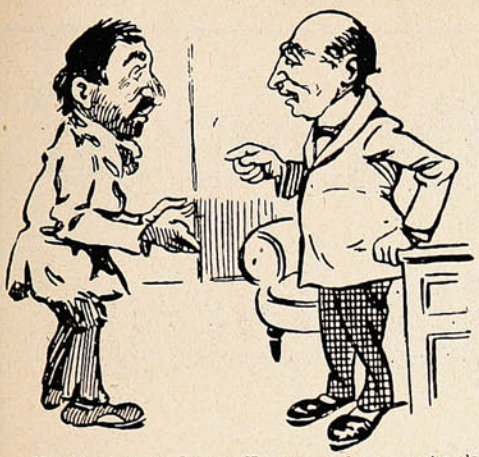
SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Frases cómicas.



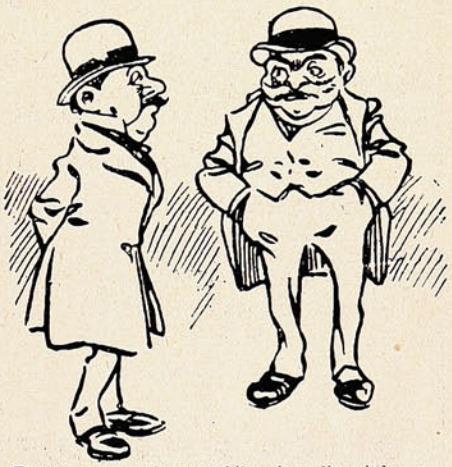
—Me mata el reuma, doctor. ¿No cree usted que necesito algunas aguas?
—Indudablemente.
—¿Y cuáles le parecen á usted mejores para mi padecimiento?
—Las que usted quiera, con tal de que contengan una buena dosis de carbón.



El novio:—Nos casaremos por la mañana, almorzaremos en un buen restaurant y en el expreso de la tarde nos iremos á Viña del Mar. ¿Qué les parece á ustedes?
La futura suegra:—¡Muy mal!
La novia:—Déjale hablar, mamita. ¡El pobrecillo está disponiendo su última voluntad!



—¡Preciosa obra! Pero, ¿por qué ha elegido un modelo tan feo?
—Es mi hermana.
—Dispense usted, amigo mío. No había notado que se parece á usted de un modo extraordinario.



—Tú tienes la culpa de que tu hija se haya divorciado.
—¿Por qué?
Por haberla dejado casar con ese célebre violinista, que como particular, es un tunante
—Pues yo le dí la mano de mi hija porque todo el mundo le llamaba "virtuoso."



—¡Notable, notable! Tiene usted unos agudos hermosos y unos bajos...
La madre de la niña:
—¡Oiga usted, caballero! Si no son buenos, lo que es limpios, sí están.



—Sí, chico, la estadística no miente y, según ella, á cada hombre le corresponden seis mujeres.
—Pues, hijo; algún ladrón tiene doce, porque lo que es yo no he visto ni una sola de las seis que me corresponden

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

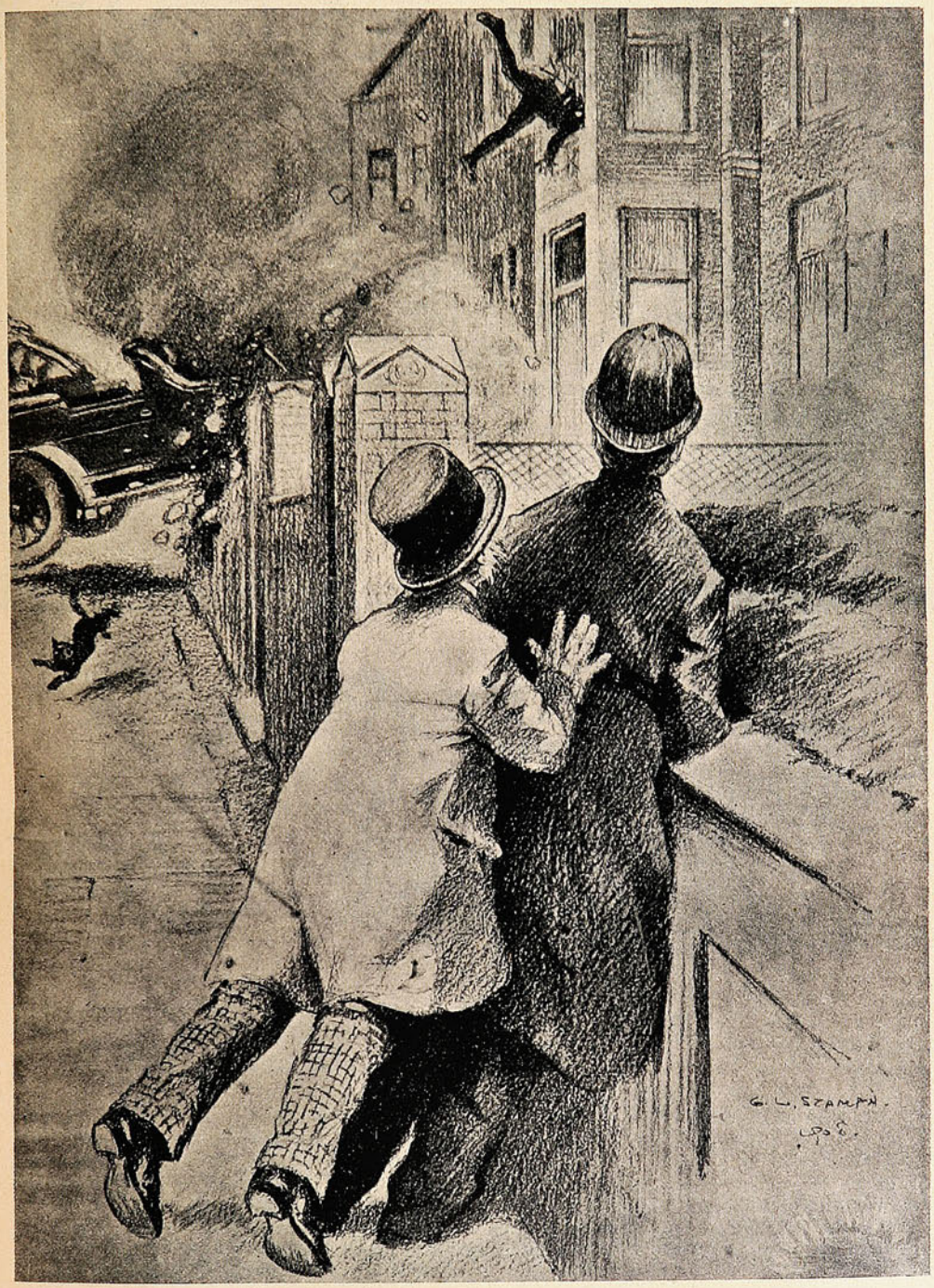
ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

El automóvil ascensor.



Don Bernabé.—Esa es mi casa, guardián. ¿Qué es lo que veo entrar por mi ventana?
El guardián del punto.—Es el arrendatario del primer piso, señor, que va á hacerle una visita.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sr. P. P. F.—Diría que usted es D. Pedro Pablo si no supiera que al ilustre diccionarista no le ha dado por esas. ¡Pero qué versos los suyos, Dios mío!

N. M. T.—¡Qué suerte la suya! ¡Tener las iniciales del hilo Chadwick! N. M. T. No Me Tantees; es inútil. Sus poesías no pasarán, porque no he visto Nada Más Tonto.

Sr. R M., Presente.—Se necesita ser muy majadero para aceptarle á una persona siquiera la correspondencia. Usted debe comprender que nos quita el tiempo y la paciencia. ¿Comprende usted? A buen entendedor, pocas palabras.

Srta. Laura, Santiago.—Si no fuera tan *cursi* su modo de escribir, podría pasar. Pero, señorita, decirle tantas cosas á M. es para matarlo sin derecho á reclamo...

Sr. J. C., Presente.—Usted nos resulta más pesado que un formidable caballero que en otros tiempos se firmaba Jotacé. Si editara usted almanaques sería una segunda edición de Montero.

Sr. C. P., Santiago.—¡Pero, hombre, si usted tiene tanto de poeta como Cristóbal Colón de cura! ¡A quién se le ocurre equivocar la métrica con un metro común! Cualquiera diría que usted es un... ingeniero.

Sr. N. N., Santiago.—Nos resulta usted un nene. ¡Qué candideces! Parece usted un estudiante de leyes educado por el padre Mateo.

Serafín, Presente.—Cuando usted quiera pedir alguna cosa escriba siquiera *cavida* con *b* de burro. Y no crea usted que lo llamo burro. Que conste mi buena intención.

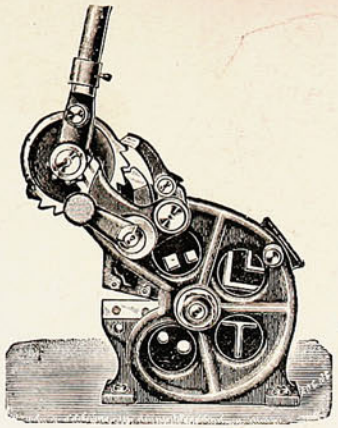
EL SECRETARIO.



¡Divorciémonos!

—Por más que de su opinión
no participe, convengo
en que tiene usted razón.
—¡Pues claro está que la tengo,
misiá Transverberación!
Ya el olvido ha sepultado
las costumbres bochornosas
del salvajismo pasado;
ya los tiempos han cambiado;
y con los tiempos las cosas.
La mujer no es lo que ayer,
una esclava ¡qué ha de ser!
hoy, por gracia del destino,
no encuentra ya la mujer
cerrado ningún camino.
Blanca, negra, aceitunada,
soltera, viuda ó casada,
siempre encontrará acomodo;
por una que no haga nada
hay mil capaces de todo.
Y así tenemos pintoras,
dactilógrafas, dentistas,
cocheras, rematadoras,
y *chauffeuses*, y doctoras,
y abogadas, y esgrimistas...
—De mi sorpresa no salgo,
pues lo que es yo, si algo valgo,
juro que no lo sospecho.
—Pero aún falta algo.
—¿Falta algo?
—¡Que el divorcio sea un hecho!
—¡Jesús, María y José!
No habla usted de veras...
—¿Eh?
¿Cómo que no hablo de veras?
—Seríamos las primeras
en sentirlo.
—¿Cree usté?
—Si en la vida amarga y ruda
siempre es él, de cualquier modo,
quien nos sostiene y escuda,
¿qué haríamos sin su ayuda,
y sin su amparo... y sin todo?
—De lograrse nuestros planes,
veríamos maravillas
hoy que tantos holgazanes
viven sin penas ni afanes
á costa de sus costillas;
y, sujeto el hombre al yugo
de la labor provechosa
que á Dios imponerle plugo,
sería, en vez del verdugo,
el esposo de su esposa.
Seguir pagando sus vicios
es dar de torpeza indicios
y de abyección testimonio:
¡que subsista el matrimonio...
mas sin lazos vitalicios!
—Y el divorcio ¿cree Ud.
que vendrá?
—Sin remisión:
ya de un diputado sé
que tiene el proyecto de
solicitar su sanción.
—Pero Ud. es soltera...
—Sí,
es claro que soy soltera.
—Entonces ¿por qué habla así?
—¡Por ver si me cae á mí
un divorciado siquiera!

JUAN OSÉS.



TENEMOS TODO LO QUE
UD. NECESITE EN MAQUINARIA
Y HERRAMIENTAS
PARA

FIERRO
Y
ACERO

MORRISON & Cº

VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

MAQUINAS FIJAS Y
PORTATILES PARA
CORTAR-PUNZONAR Y
AMUESCAR VIGAS
CANALES Y FIERRO DE
TODA SECCION

SIERRAS-TALADROS
Y CEPILLOS PARA FIERRO

MAQUINA PARA TERRAJAR
PERNOS Y CAÑERIA

MAQUINA PARA
DOBLAR TUBOS

PRENSAS PARA CAÑERIAS

HERRAMIENTAS
Etc., Etc.,



PARA ENTREGA
INMEDIATA

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Junio 4 de 1908. No. 300.

La bomba presidencial.



Paco 1.° —¡Hola! Ya estamos sobre la pista de otra terrible bomba anarquista. ¡Es un hallazgo fenomenal!

Sotomayor.—¡Quietos, guardianes! Es insensata vuestra pesquisa, porque es de lata ese petardo presidencial.

Precio 30 cts.



LA MANO BLANCA.

La noche está riendo... en el espacio,
la eterna enamorada,
que nos cuenta, entre besos
y suspiros, sus penas y nostalgias
de mujer que al amado
que busca jamás halla;
su luz amable, dulce,
á torrentes derrama...
La ciudad hace rato
que duerme, que descansa
de su ruda labor; ahora sus fuerzas
cuidadosa repara,
confiando á la luna
de su sueño la guarda...
¡La ciudad ahora duerme!
Sus calles solitarias,
las cruces de sus torres,
la cal de sus fachadas
blancas como sudarios,
las flores de balcones y ventanas,
su pesado silencio
y su plomiza calma,
danle el aspecto triste
de un cementerio... Canta
la siniestra lechuza sus canciones
agoreras, metida en una raja
que en la piedra hizo el tiempo en el remate
de la torre más alta...
El gigante de bronce, el cruel verdugo
que al suplicio nos lleva, en su campana,
que es de la humanidad reina y señora,
da doce campanadas
sonoras, lentas, graves,
que en el eco se rompen y se apagan.
En una estrecha calle
y de una vieja casa,
con femenil sigilo,
ábrese una ventana...
posándose en sus hierros
se ve una mano blanca,
una mano de seda,
de alabastro, ó de nácar...
Después, algo muy bello
se asoma... ¡es una dalia
fordada con la nieve
más pura que encontróse en la montaña,
en el pasado invierno,
por el artista de más talento y fama.

¿Qué espera á tales horas
aquella linda flor en la ventana?
¿Por qué, por qué suspira?
¿por qué y á quién aguarda,
hablando con la luna
de amores y esperanzas,
en el mudo lenguaje
de los suspiros y de las lágrimas?
¡Ah...! Porque tuvo un novio
que en su oído vertió suaves palabras,
y le dejó en los labios dulces mieles
y muchas ilusiones en el alma...
Porque una triste noche,
al escuchar las doce campanadas
sonoras, lentas, graves,
que el gigante de bronce en su campana
hizo sonar, mostrando que es el dueño
de espacios, mundos y almas,
antes de que en el eco se rompieran,
antes de que en el eco se apagaran
aquellas vibraciones
perezosas y tristes y metálicas,
él—¡para siempre acaso!—
dejó aquella ventana,
en la que ya no hay flores
desde que él la dejara...
mas la que siempre se abre,
con femenil constancia,
todas las noches, al sonar las doce,
del reloj en la áspera campana
por la mano de seda,
de alabastro ó de nácar,
que posada en sus hierros,
pacientemente aguarda
que unos labios amantes
acudan presurosos á besarla.

CARLOS FERNÁNDEZ ORTUNO.

Una Actriz Debe su Fama al Hipnotismo.

Bajo la Influencia Hipnótica Llenó de Admiración al Auditorio. Ganó su Reputación en una Noche.

El Dr. John D. Quackenbos, profesor de la Universidad de Columbia de New York, sorprendió á sus colegas la otra noche en la Medico-Legal Society con la narración que les hizo acerca de una joven actriz que en una sola noche se cubrió de gloria estando bajo la influencia hipnótica. Es el caso de una Trilby en la vida real; no es una utopía, sino el resultado práctico de una ciencia moderna. La nueva Trilby es la favorita de los teatros de New York. Hizo su *debut* en un teatro de New York, donde, estando bajo la influencia hipnótica, llenó de admiración y entusismo á la audiencia. Se le hizo aparecer en escena repetidas veces; en una palabra, su triunfo fué completo. La prensa de la ciudad se unió al público para aplaudir su trabajo. Esto es solamente una de las muchas maravillas que pueden llevarse á cabo por medio de este maravilloso poder.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., acaba de dar á luz un nuevo libro, el cual se está distribuyendo gratis por todo el país con el fin de instruir y proteger al público. Es uno de los libros más raros y fascinadores que se hayan escrito hasta el presente. Está magníficamente ilustrado con grabados finos de cobre, y sus descripciones de los usos prácticos y las posibilidades de esta maravillosa facultad mental, dejan á uno lleno de asombro y admiración. Entre las cosas más interesantes tratadas en ese libro, pueden citarse: Cómo hipnotizar instantáneamente; cómo influir secretamente á una persona, sin que se aperciba de ello; cómo desarrollar el Magnetismo Personal y usarlo en los negocios, la sociedad, etc.; facultad de la voluntad del género humano; cómo curar las enfermedades más difíciles y las malas costumbres por medio del poder magnético sin el uso de drogas ó medicinas; cómo hacerse querer; cómo ganar en los negocios, en la sociedad y en el amor; cualquiera puede desarrollar el Magnetismo Personal; reglas para desarrollar esta facultad en un corto tiempo; transmisión del pensamiento; desarrollo de la fuerza del espíritu; cómo hacer que un hombre de negocios os atienda á vos cuando á otro despediría; cómo vender mercancías á un comerciante aún cuando él no desee comprar; cómo obtener de una manera lícita un aumento de sueldo; cómo impedir que otros ejerzan su influencia sobre vos; cómo influir y dominar á cientos de personas tanto material como mentalmente sin que de ello se aperciban; cómo inculcar en el espíritu del sujeto el que ejecute un mandato ó sugestión en una semana, un mes ó un año después, según se desee; cómo desarrollar en sí mismos esa facultad oculta de carácter, que os dará instantáneamente el dominio de las personas sin que para ello tengáis que decir una palabra ó hacer un gesto ó movimiento.

En beneficio del público, tenemos el gusto de manifestar que si vos escribís al New York Institute of Science, Depto. 470 B Rochester, N. Y., E. U. de A., se os enviará por correo y absolutamente gratis, el libro antes mencionado. Esa institución garantiza ser la oferta verdadera y sin condiciones de ninguna especie. Propónese regalar unos cuantos miles de ejemplares de ese libro, para que el público aprenda los maravillosos secretos de esta sorprendente y desconocida ciencia.

Frases cómicas.



—Dígame, mozo: ¿Este queso es legítimo de Holanda?

—En parte, sí, señor.

—¿Cómo en parte?

—Los ojos son de Holanda, pero el queso es del país.

Conocimientos útiles.

EL PARAGUAS Y LA BRÚJULA.

Todo el mundo usa paraguas, pero muy pocos de los que lo usan sabrán que tienen en él un poderoso electro-imán. Más de una vez los hombres de ciencia han hablado del magnetismo de los paraguas, pero sin duda la cuestión parecía demasiado ridícula ó demasiado baladí para cuparse de ella. Ahora, el eminente profesor Silvanus P. Thompson acaba de presentar á la Real Institución inglesa un trabajo en el que se demuestra que casi todos los paraguas son extraordinariamente magnéticos, hasta el punto de que si una persona que lleva un paraguas abierto pasa por delante da un escaparate de un óptico, las agujas de todas las brújulas se dirigen inmediatamente hacia él.

El fenómeno es tan curioso como fácil de comprobar.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

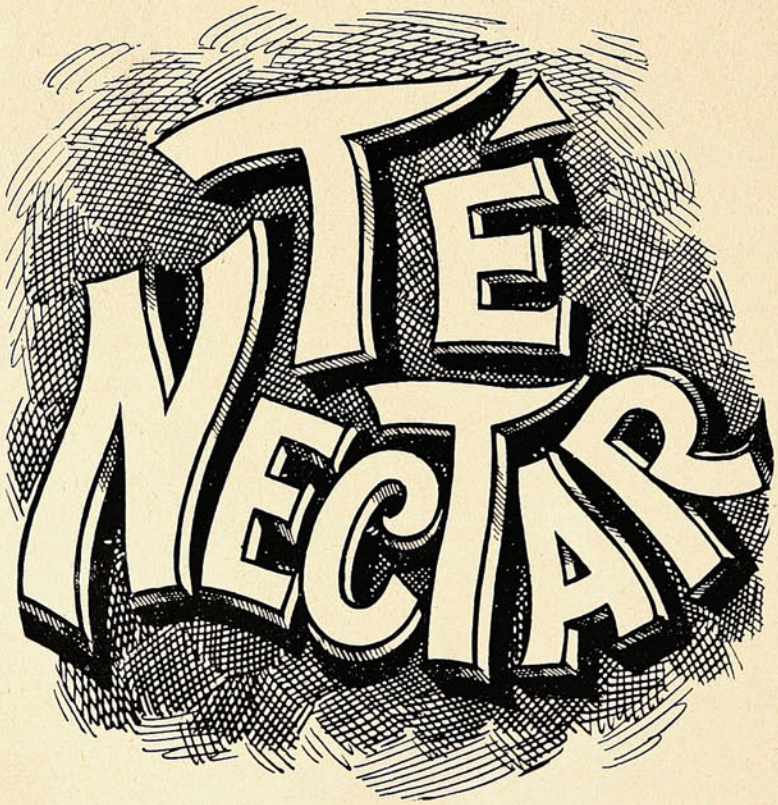
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

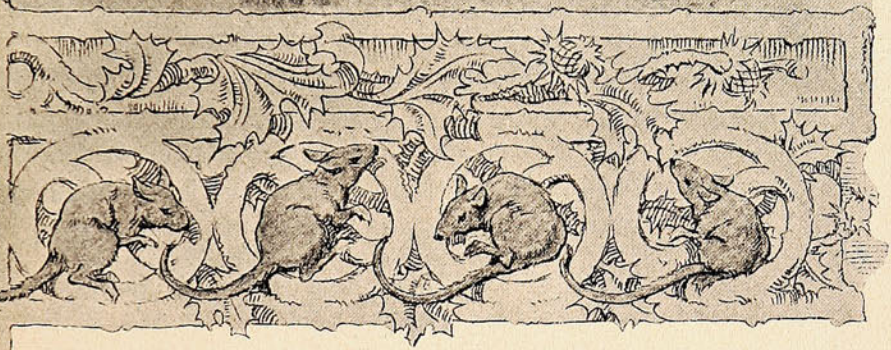
GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO





MI GATITO.

El gatito se halla sentado en su silla, hecho un ovillo, durmiendo, acariciado por un furtivo rayo de sol poniente. Abre mi gatito los ojos, parpadea varias veces, fija en mí su mirada y se queda contemplándome con aquellos sus ojos extraños, grises, herméticos. Y no parece sino que el gato, sobreponiéndose al hombre que viene á despertarle, quiere como decirme:

«Mírame, y ten envidia de mí. Yo soy aquel que todo lo desprecia, que á todos os desprecia, que está seguro de sí mismo y que sólo á él se ama, á sí mismo. El Universo es una fruta con mil hojas ásperas ó inútiles; yo he hundido mis dientes en esa fruta y me he colocado en su centro más dulce. A esto llaman egoísmo; pues entonces yo soy el más sabio y egoísta de los seres...»

Se llega hasta mí, y roza su lomo con mis piernas; ronca cariñosamente y me mira. ¡Gran egoísta, gato, gran sabio y sutil filósofo! Viendo que mi pasividad equivale á la aquiescencia, el gatito se ha subido á la silla, pone las dos patas sobre la mesa y olfatea el café con leche de mi desayuno. Me mira otra vez... ¡Cuán incomprensible mirada, llena de recelo, sumisión, cobardía, apetito, bajeza, y al mismo tiempo soberbia!

Olfatea otra vez mi desayuno, me vuelve á mirar, ahora de soslayo y cautamente; por último no puede resistir á la tentación de sus impenitentes, salvajes apetitos, y sorbe furtivamente un buche del azucarado líquido. Me mira de nuevo... Su ademán es el de aquel que se apercibe á todas las contingencias, que teme un peligro inmediato y que está pronto para huír.

En fin, el gato, como buen filósofo, aguarda estoicamente á las contingencias, sin dejar de obrar; es decir, que el gato, sorbito á sorbo, mirándome siempre y no olvidándose nunca de que el hombre es un sér brutal, el gatito bebe mi desayuno, y luego que lo ha bebido, entorna los ojos, se relame el hocico, levanta la cabeza, contento, feliz. Me dirige una última mirada, pega un brinco y se coloca en el alféizar de la ventana, bajo el halago de un rayo de sol. Y allí se acurruca y se relame todavía, y me mira, pero ya sin miedo, creo más bien que con sorna y con refinada ironía. Se me figura que dicen sus ojos verdes: «¡pobre hombre, que ignora el secreto de la vida! El secreto de la vida es vivir bien, vivir bien, vivir bien...»

J. M. SALAVERRIA.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS!

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS

Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

LA SORPRESA DEL OBJETIVO.

El asalto á un automóvil.

Los asaltos de las torpes y pesadas diligencias, en los siglos anteriores al ferrocarril y al vapor, son bien explicables: los servicios de seguridad no habían llegado, entonces, al estado de perfeccionamiento en que hoy los vemos, ni se tenía entonces, tampoco, un concepto tan completo y claro de las garantías y del respeto que se deben á las personas y á la propiedad. Pero el asalto de un automóvil, el rey de la velocidad, la última palabra de la movilización terrestre, en pleno siglo XX y á la luz del día,



Los bandoleros se ocultan tras el tronco de un árbol ..

parece inexplicable, y sería increíble á no haber mediado la intervención casual y oportunísima de nuestro corresponsal fotográfico en Santiago, que esta vez ha batido el *record* en materia de instantáneas.

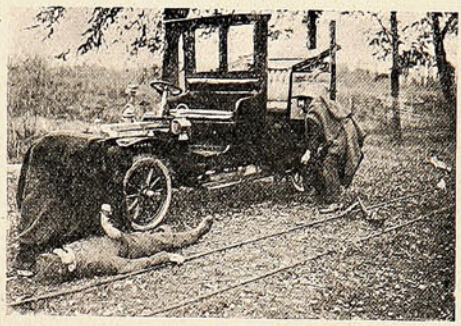
El desgraciado suceso tuvo lugar no hace mucho cerca de Santiago. La prensa ha callado por ignorancia. La policía no ha hecho nada por impotencia. Nuestro fotógrafo hizo lo que pudo... por casualidad.



Los bandidos adelantan, abocando sus carabinas...

En una de estas brumosas tardes otoñales, recorría las afuera de la ciudad, en automóvil, un distinguido caballero, á quien su neurastenia y los médicos obligaban á abandonar las espeluznantes monotonías urbanas, para ir á buscar más amplios horizontes, perspectivas más alegres, luz, aire y libertad. Sus fatigados nervios se sentían tonificados ante el estímulo de las vertiginosas carreras por los pintorescos alrededores de la metrópoli. Iban, sin duda, reaccionando. El pobre enfermo resucitaba, le cobraba amor á la vida, empezaba á sentirse feliz. Pero he aquí que, de pronto, esa misma regularidad de sus paseos vespertinos sirvió á los propósitos perversos de algunos criminales avezados, que soñaron con un buen botín, recogido á costa de ese rico señor que iba á hechar ciudad afuera sus hastíos prematuros.

Y esa tarde, mientras la máquina avanzaba lentamente por el llano Subercaseaux, para que su dueño pudiera embelesarse en la contemplación de un poético crepúsculo de Mayo, los



Las pobres víctimas son echadas al suelo...

bandoleros se apostaron ocultos tras el tronco de un árbol, al brazo el arma cómplice, y vivo el ojo para el ataque... El automóvil avanzaba, avanzaba descuidado, muy ajeno á la desagradable y nunca soñada sorpresa. De pronto, resuenan dos tiros; el *chauffeur*, herido ó pasmado, detiene la máquina; los bandidos adelantan abocando sus carabinas; y el asalto queda consumado.



Los asaltantes tuvieron tiempo para todo, el registro fué por eso, ordenado y metódico.

(Nuestro fotógrafo, imperturbable, enfoca junto á un árbol vecino).

Las pobres víctimas, son echadas al suelo, registradas, y como vulgarmente se expresa, *bolsiqueadas* de lo lindo.

Los bandidos que, como puede verse, eran personas al parecer decentes y usaban el famoso sombrerito de moda, tuvieron tiempo para todo; y á buen seguro que, á no ser las dificultades de ocultarlo, las habrían emprendido hasta con el automóvil.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

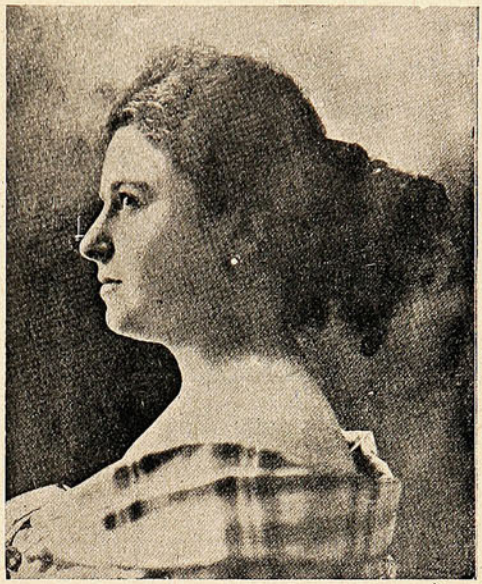
VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Concurso internacional de belleza.—Un «record» de cincuenta millas.

El periódico americano «Chicago Sunday Tribune», al promover un Concurso Universal de Belleza, comisionó á los periódicos ilustrados más importantes de cada nación para que en sus respectivos países convocaran los certámenes en que habían de elegirse las mujeres más hermosas que habían de competir con la proclamada por los Estados Unidos. En España fué BLANCO Y NEGRO honrado con este encargo.

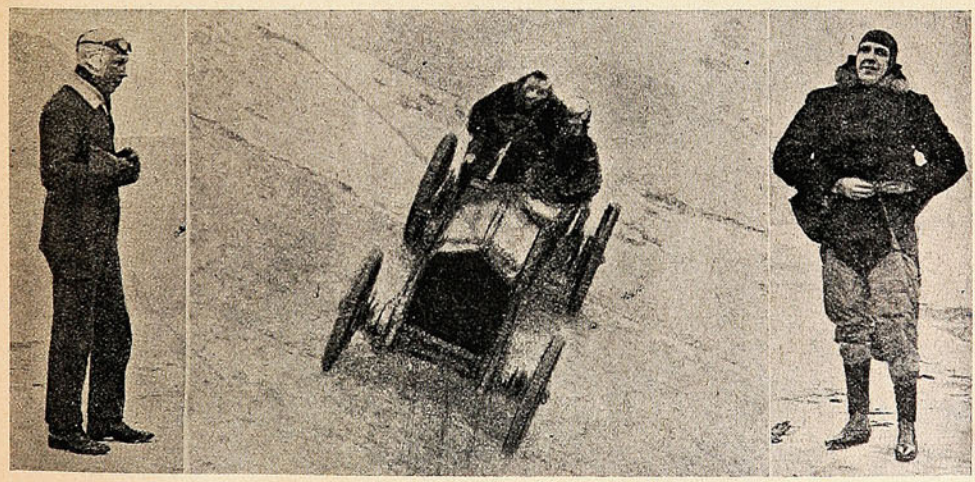


Miss Ivy Lilian Close.



La Srta. Petra Herce.

Hoy publicamos un retrato de la Srta. Petra Herce, designada como vencedora por sufragio universal de los lectores de esa revista, al que acompaña el de miss Ivy Lilian Close, elegida en Inglaterra en el concurso del importante diario «Daily Mirror». Reconociendo la belleza típica de su raza en el rostro de miss Lilian, encontramos en el de la Srta. Herce la hermosura característica de la mujer española, que ha de sostener á gran altura su pabellón en el concurso universal de Chicago. La «Chicago Tribune», promovedora del concurso, publica en su último número el retrato ampliado de la Srta. Herce, dedicándola grandes elogios.



El mecánico.

Mr. Jarrott.

—Mr. Charles Jarrott ha batido el *record* en Brooklands, recorriendo en automóvil cincuenta millas en 36 minutos 5.76 segundos Ha, pues, ganado á Mr. H. C. Tryon que había hecho esta misma distancia en 37 minutos 45.9 segundos.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

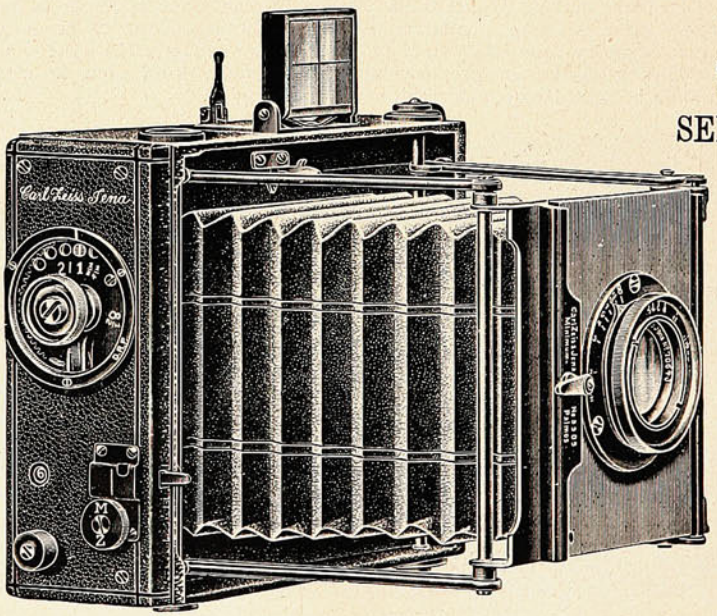
SANTIAGO: Estado, 281 ✿ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

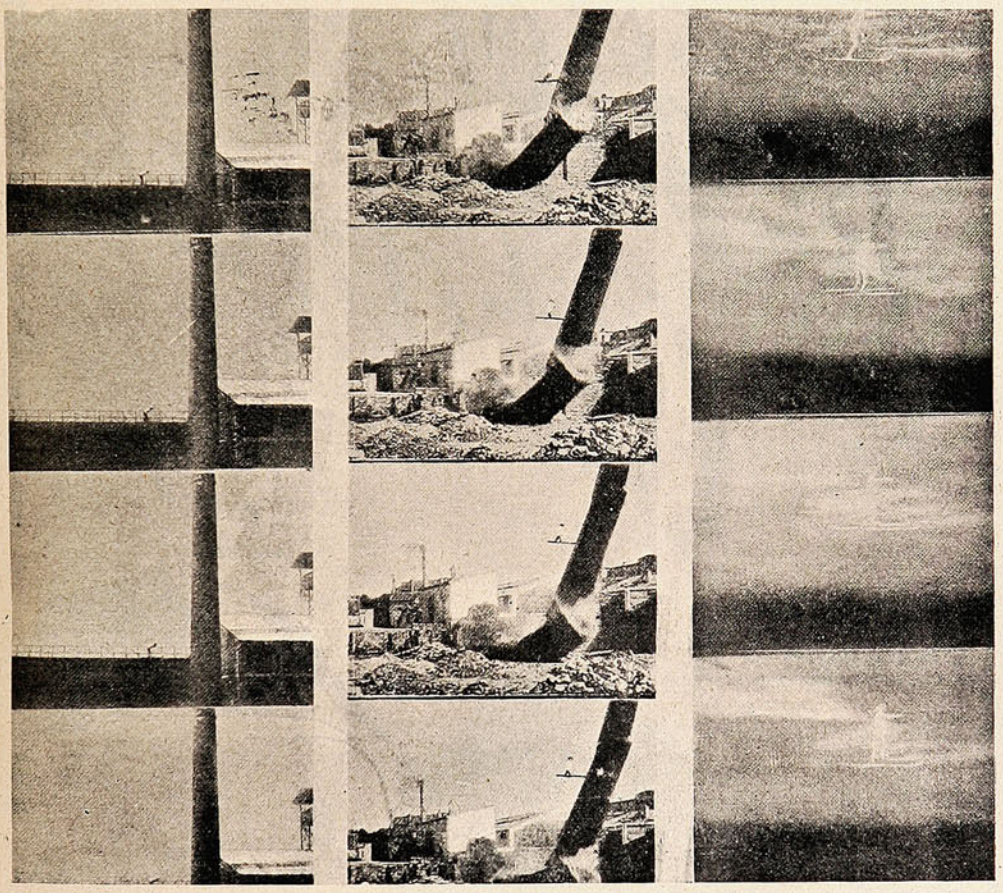
Casa Especialista, Fundada 1886

Los secretos del cinematógrafo.

(Conclusión).

De todas las que se han hecho desfilar ante la blanca pantalla, la más perfecta es, sin duda alguna, la *Danza de los djinns*, donde surge, de pronto, la seda multicolor de un tapiz persa entre los arabescos y las flores, una blonda y diáfana hada, al principio apenas visible, diseñada en inseguros lineamientos, al través de los cuales sigue viéndose la trama brillante del tejido, hasta que se presenta en escena un sér de carne y hueso. Habría que remontarse á los espectros obtenidos con el espejo oblícuo, para encontrar una impresión análoga, y aun así no sería la ilusión tan perfecta.

El procedimiento empleado en esto—que en términos profesionales se llama el fundido—es un perfeccionamiento tan ingenioso en su mecanismo, como artístico en sus resultados, de la aparición por parada El diafragma, hábilmente manejado por el operador, basta para producir el sorprendente fenómeno.



Las hazañas de un aficionado al ski, el choque con la chimenea es una superposición de cintas, impresionando una tercera.

En el momento preciso en que debe comenzar la aparición, suena la señal convenida con el director artístico. Así previene á las personas que están en escena que deben guardar una inmovilidad completa durante los pocos segundos que dura la operación, Entonces, sin abandonar la manivela del aparato registrador, el operador cierra gradualmente el diafragma. Fácil es comprender, que en el espacio de banda impresionado, cuya longitud un graduador la va midiendo, las imágenes se marcan con intensidad decreciente hasta que completamente se disipan. Para que se produzca con nitidez la aparición, es preciso dar á las últimas imágenes el complemento de *pose* que les falta, y en este segundo período, es cuando aparece la magnífica visión.

En tanto que el segundo personaje ocupa su lugar en la escena, el operador hace funcionar la manivela en sentido inverso y vuelve la banda negativa exactamente al punto que ocupaba cuando sonó la señal del director de escena, punto fácil de determinar gracias al contador automático. Es, pues, la parte más impresionada de la banda, y la parte, por lo tanto, menos impresionable la que se encuentra en posición detrás del diafragma cerrado, y que va á recibir, al ponerse

CIGARRILLOS

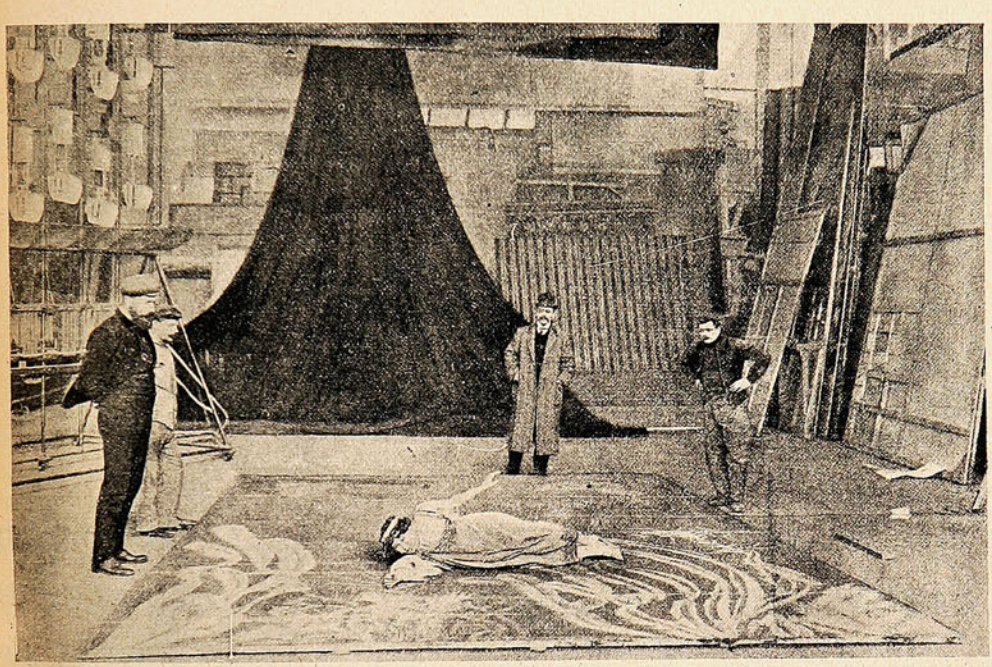
La Flor de Cabañas



WAGEMANN & Co.

en movimiento, una cantidad de luz insignificante. Funciona nuevamente la manivela y el diafragma vuelve á abrirse en el mismo tiempo exactamente que se había invertido en cerrarle. Las dos operaciones se superponen y la *pose* deficiente que tenían las figuras en la primera operación va completándose con el aumento de *pose* gradual del segundo movimiento. Ahora, simultáneamente, el segundo personaje que se acaba de presentar en escena, empieza á ser fotografiado de modo cuasi insensible al principio, para ir después intensificándose á medida que abriéndose el diafragma, se aumenta la luz, y una parte del filón imperfectamente impresionado cuando pasó la primera vez ante el objetivo, vuelve á pasar ahora y á impresionarse cada vez más. La segunda figura no aparecerá sobre el filón con tanta nitidez como su compañera, sino cuando el diafragma esté completamente abierto. Entonces podrá avanzar y moverse, y la pantomima recobrará su curso normal en medio de las exclamaciones de admiración del público.

Si en lugar de una aparición se quiere producir una desaparición, bastaría dejar al sujeto en su lugar mientras se va cerrando el diafragma; y para obtener una substitución se procede como para una aparición, después de haber difumado con el diafragma el primer sujeto.



Cómo se representa la escena de «La Sirena».—La artista rueda sobre una tela decorada con plantas marinas, mientras el cine copia desde el telar sus movimientos, sobre una cinta ya impresionada ante un acuarium.

Un procedimiento que da tan admirables resultados, debía destronar pronto los métodos antiguos de presentar fantasmas en escena. El teatro lo ha aprovechado muy bien, y hoy no hay comedia de magia en que la proyección cinematográfica no haya substituído á los antiguos trucs de las trampas y las gasas.

Sin embargo, no se ha abandonado el sistema de parada para las substituciones de personajes y así en *La Fuente de Juvencio*, se han preparado metamorfosis más notables por el medio en que se efectúan. El asunto de esta cinta es la clásica fábula de la mendiga transformada en hada ó genio á quien un sabio compasivo rejuvenece. Sirve de decoración una plazoleta de un parque donde hay un cedro centenario, el césped aterciopelado y espeso sirviendo de marco al limpio espejo de una fuente. El aire libre, la saludable brisa que mece las ramas, riza las aguas y agita los harapos de la mendiga y la pluma lujosa del birrete del joven, todo ello prepara admirablemente la metamorfosis. Súbitamente, á un gesto del hombre, desaparece y se esfuma la vieja desdentada con sus andrajos y sus arrugas, y aparece un forma virginal, imagen radiante de gracia y de juventud, cubierta con blancos velos, bajo los cuales se adivinan la gracia y la juventud. La substitución se ha hecho mediante la parada de la máquina.

La banda de la *Mesa giratoria*, es un fragmento del *medium*, serie de aventuras ocurridas á un muchacho que habiendo sido hipnotizado un día, ha conservado tal poder magnético, que no puede pasar por la calle junto á una persona sin adormecerla, y en cuanto entra en una casa, la convierte en un recinto encantado donde danzan mesas, veladores, sillas, vajillas y personas. Apenas el joven pasa el umbral de una puerta, empieza á bailar la mesa, girando con tal rapidez que da vértigo mirarla, arrastrando en su movimiento á los comensales sentados alrededor.

En esto hay un truc teatral. La mesa y el piso son movibles sobre un eje inferior; pero sería imposible imprimirles un movimiento tan desenfrenado sin que los convidados chocasen unos con otros y cayeran. En realidad, se mueven, pero muy lentamente, sólo que de distancia en distancia se suprimen en la banda algunas impresiones pegando luego con sumo cuidado los fragmentos.



Una buena dirección

que no debe olvidarse

En casos de Apuros

en el ramo de Imprenta, Litografía, Encuadernación y ramos anexos es Huérfanos, 1036, Santiago; y Esmeralda, 39, Valparaíso, oficinas centrales de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

Rapidez, Seguridad

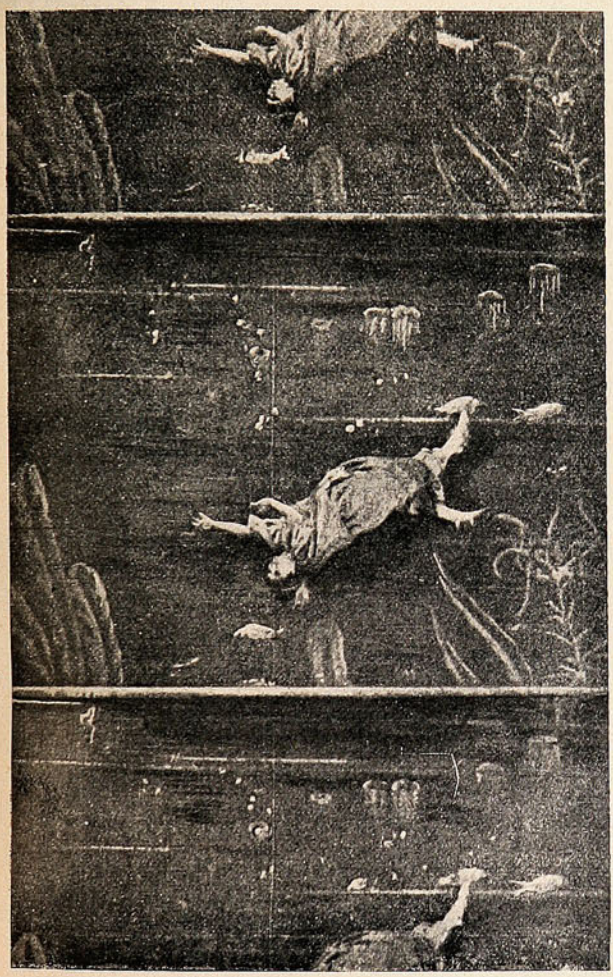
en la entrega, todo á los precios más bajos de plaza.



De este modo, un movimiento que ha sufrido cien impresiones, aparece representado en veinte, y, por lo tanto, figura haber sido hecho en un tiempo cinco veces menor y aparece epiléptico y precipitado como en una pesadilla.

La velocidad fantástica se obtiene siempre con las cortaduras de banda. Así se presentan niños que juegan al salto, se tiran en la yerba, y caen hechos una pelota por una pendiente así se produce el efecto de un señor, inventor del polvo para hacer correr, comunicando una satánica y desenfrenada carrera á una numerosa muchedumbre. También podría llegarse al mismo resultado, tomando lentamente movimientos regulares, y proyectándolos con gran velocidad. Así se hacía al principio, pero hoy se prefiere el sistema de las cortaduras. En *La carrera de los zapallos*, por el contrario, el efecto fascinador lo produce el aparato mismo.

En el *cine*, tanto para impresionar como para proyectar, el filón pasa ante el objetivo, siempre en igual sentido, es decir, cabeza abajo y con movimiento descendente. Si en uno ú otro caso se arregla de modo que se invierta el movimiento, los gestos y escenas se reproducirán inversamente en la pantalla. El que subía una escalera, parecerá que la baja; el que saltaba de una ventana á la calle, parecerá que de un salto extraordinario pasa de la calle á la ventana; un objeto que cae, parecerá que sube, desafiando todas las leyes de la gravitación universal, y el humo en vez de salir por la chimenea, parecerá que se introduce en ella por remolinos apretados.



La Sirena, tal como aparece en proyección entre las algas y los peces.

En la práctica basta para alcanzar ese resultado, invertir sobre su pie el aparato de fotografiar. Así la banda aparece ante el objetivo, subiendo, y todo cuanto en ella haya aparecido así, producirá el efecto del movimiento contrario. Es una cosa sencillísima, y parece imposible que no se ocurriera en el primer momento. El que inventó este truc hizo posibles infinidad de diabluras á cual más sorprendentes, y con algunos *clowns* y acróbatas ágiles se pueden poner en escena las fantasías más extravagantes y disconformes con el orden natural de las cosas.

Así, en la *Carrera de los zapallos*, se ve á las cuatro enormes cucurbitáceas escapadas de la carreta de un verdulero, seguir una carrera vertiginosa, remontar una calle muy en pendiente, saltar al entresuelo de una casa y hacer unos ejercicios locos y alucinantes. En realidad, los zapallos han sido arrojados por la ventana, y ruedan naturalmente por el piso. Así también se ha presentado el *omnibus* corriendo á reculones á todo el trote de sus tres poderosos caballos, y un plomero que, cargado con pesados tubos, se eleva por el aire como si un globo le arrebatase. Esos paseos por el espacio y esos escalamientos de las casas por los coches, son dos cosas altamente paradógicas, que conviene explicar, por lo que desconciertan al espectador.

El loco del ski, arrebatado por el esfuerzo de su salto, tropieza con la chimenea de una usina, escala las nubes y se pierde en los vapores infinitos. En la primera parte de esta carrera desenfrenada se desliza sencillamente por una terraza contra una chimenea y la derriba. Para producir este resultado, un operador supo que iba á derribarse una chimenea. Para hacerlo, se había minado hasta los cimientos el largo tubo de ladrillo, que sólo descansaba en unas vigas con que se le había apuntalado. Cuando solamente se apoyaban en ellas, las prendieron fuego, y carbonizadas las vigas, se desmoronó la chimenea.

Todas las fases de la operación fueron tomadas por un cinematógrafo, y un libretista pensó aprovechar esa banda para desenlazar las aventuras del *loco del ski*. Entonces se tomó otra banda en que sólo figuraba el del *ski* evolucionando en la escena ante una cortina que teniendo un

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

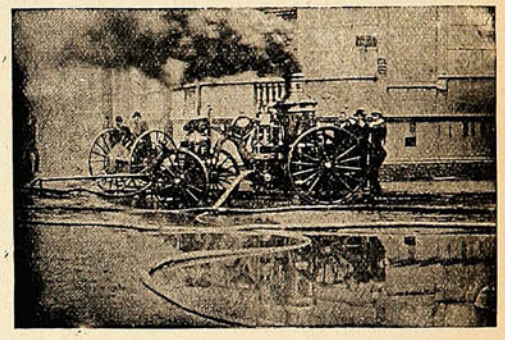
Capitales Asegurados . £ 2.535,803

AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

♦ Sub - Agencias en todas las ciudades. ♦



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

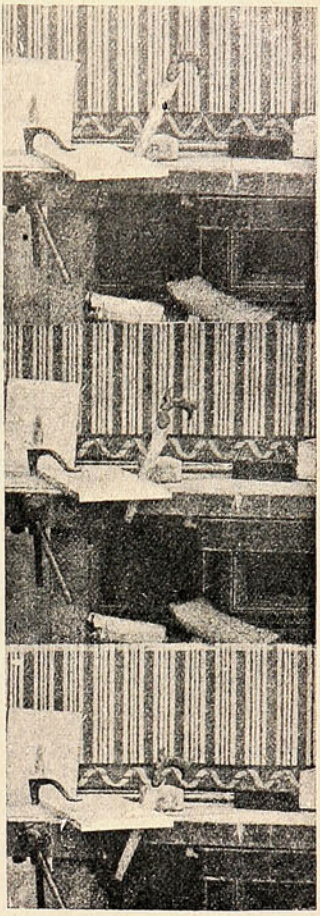
fondo neutro no impresionaba la banda. Superponiendo las dos cintas en el momento de virar pareció como si el *sportsman* hubiese chocado con la chimenea y la hubiera partido.

Para producir el efecto del hombre moviéndose en el espacio, la cinta fué impresionada diafragmándola ante un cielo nebuloso, y luego á toda luz se impresionó, superponiendo las dos cintas.

La aparición de la *Sirena* en las glaucas profundidades del mar entre los peces y las algas es una poética fantasía recientemente lanzada, que se llama *El sueño de la hilandera*. La impresión que produce es prodigiosa. La mujer envuelta en flotantes velos se desliza y voga entre las vaporosas medusas con la flexibilidad ondulosa de un delfín, en agua medio teñida de rayos luminosos, donde las burbujas de aire, parecen perlas vivas, y todo ofrece el aspecto de un mágico ensueño. Para esto se ha seguido el procedimiento de la sobreimpresión, es decir, que la banda ha pasado primero ante un acuarium donde había algas, peces y medusas. Después el aparato fué transportado á las bambalinas del teatro, y proyectado hacia abajo, sobre una tela de fondo neutro en que había pintadas algas, medusas y asterias. La artista encargada de representar la sirena se acostó sobre esa tela y con movimientos lentos revolviéndose en ella simuló su descenso al fondo del mar. El *cinema* puesto en movimiento registró en una banda ya ligeramente impresionada ante el acuarium, una mujer, que lentamente cae al fondo, dando vueltas y moviéndose como arrastrada por el remolino de las aguas y recobrando luego con toda desenvoltura la posición de un buzo, que parece realmente correr entre dos aguas. Por ese procedimiento del *cine* colocado en el telar se presenta el fenómeno de un *auto* escalando una pared, cuando en realidad no hace sino correr sobre un telón tendido en el escenario.

No menos sorprendente es la vista de una mesa cargada de manjares devorados por comensales invisibles. Una botella que por sí sola vierte su contenido en un vaso, un cuchillo que corta el pan, manos misteriosas que misteriosamente también manejan herramientas fantásticas, una canastilla de mimbre, que por sí sóla se trenza, todos estos prodigios son nuevos efectos del arte que no quieren revelar sus ingeniosos inventores. Talvez con la exposición hecha, puedan nuestros lectores dar con el truc.

Mayores sorpresas nos reserva y más grande ha de ser cada día la acción educadora del prodigioso aparato.



La banda misteriosa.—Taller de carpintería que funciona sin carpinteros.

El kaiser en Heligoland.

El 9 de Marzo el emperador Guillermo hizo una visita oficial á Heligoland, en cuya isla fué recibido con los honores correspondientes. Al desembarcar el emperador fué saludado por un grupo de niñas que vestían el traje nacional. La hija del burgomaestre le hizo entrega de un hermoso ramillete de flores. Los niños de las escuelas que habían concurrido á la llegada, le hicieron una entusiasta aclamación. Nuestras fotografías representan estas dos escenas tan sencillas y significativas. El kaiser se mostró muy satisfecho de esta recepción tan entusiasta.

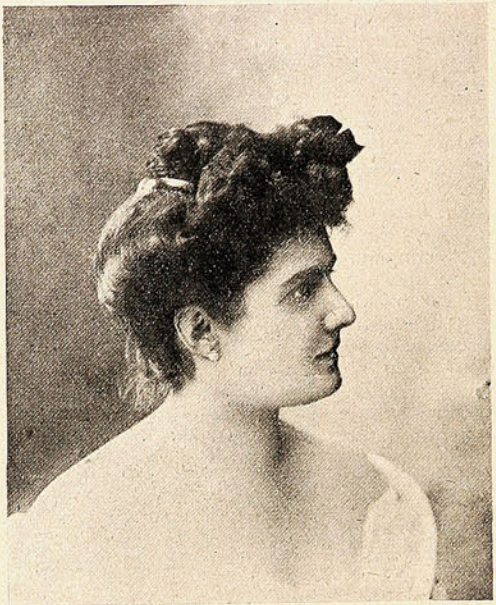


Seis niñas del Heligoland, en traje nacional, saludan al emperador Guillermo. La hija del burgomaestre le entrega un ramo de flores.



Los colegiales saludan al emperador á la llegada á la isla.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Junio 4 de 1908. N.º 300.

Sra. Rosa Alvarez C. de Subercaseaux.

(Dibujo de Musacchio).

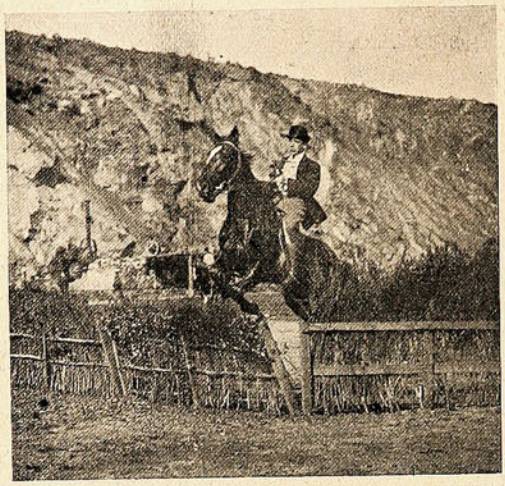


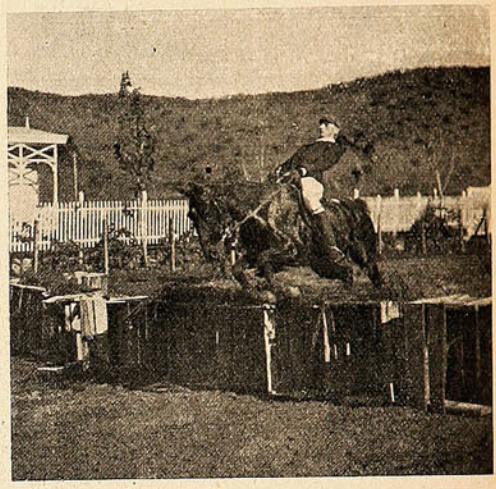
FALLECIDA EN SANTIAGO EL SÁBADO ÚLTIMO.

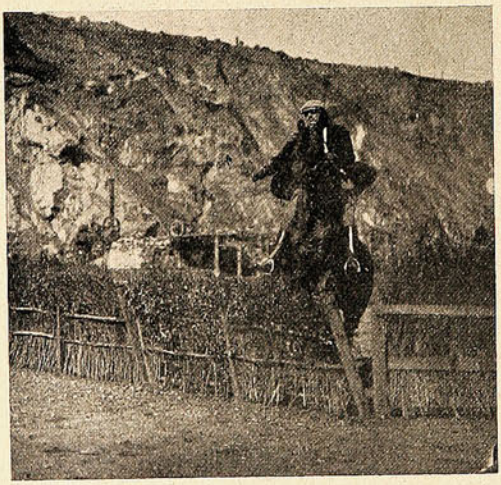
El "paperchase" en Reñaca.

El domingo se efectuó la primera reunión de la temporada del Valparaíso Paperchase Club, con asistencia de numerosos socios de la institución y algunos invitados

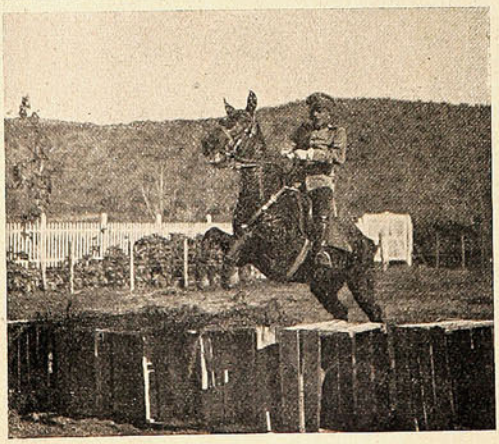
La fiesta resultó magnífica, como todas las reuniones que prepara esta asociación compuesta de lo más distinguido de la sociedad porteña. Insertamos algunas instantáneas de esta fiesta sportiva.

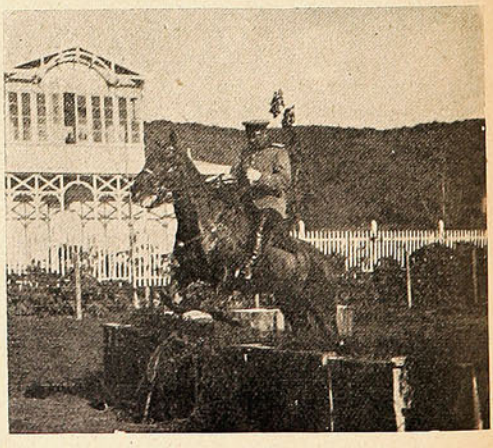












JINETES SALVANDO OBSTÁCULOS EN EL «PAPERCHASE» DEL DOMINGO ÚLTIMO.

D. Emilio H. C. Detmer.

(Por Musacchio).



Las compañías de seguros son
la gran preocupación
de este alemán.
Y este alemán es hombre bueno; es tan
correcto este teutón,
que, así como jamás le quito el *don*,
juro que he de esforzarme con afán
porque le den un *von*.

El banquete de la Sociedad de Veteranos.

El domingo en la tarde se reunieron en su salón social de la Avenida Colón los Veteranos del 79 que, en gran número, fueron adherentes al banquete con que la Sociedad celebraba el duodécimo aniversario de su fundación y el vigésimo octavo de la batalla de Tacna.

A las 7.15 se puso en movimiento la gruesa columna, precedida por la banda de músicos de la policía, y se dirigió al Hotel Central, donde se verificó el banquete.



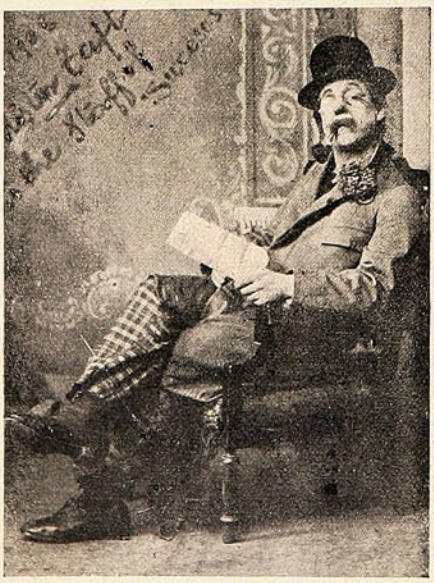


EN EL BANQUETE DE LA SOCIEDAD DE VETERANOS.

Durante él reinó en la concurrencia aquella alegre confianza característica en nuestros veteranos. Después del banquete volvieron á desfilar por las calles de la ciudad y en medio de ardorosos vivas á la Patria y al Ejército, regresaron, alineados y en perfecta formación, hasta el salón social, donde, después de algunos discursos, se dió por terminada la fiesta de la comemoración.

Un personaje ilustre.

Mister Taft, director de "La Cachimba," que no tiene nada que ver con su tocayo el Secretario de Guerra de los Estados Unidos, nos envía, para su publicación en SUCESOS, una fotografía



Mr. Taft, Director de «La Cachimba».

de su muy ilustre y popular persona. Acompaña también á la fotografía una tirada de *versos* que le descargó á la Sra. Asunción Puente, con premeditación y alevosía, en la noche de su beneficio y que insertamos á continuación:

Soy Mister Taft, Director de "La Cachimba"
No poseo el ingenio ni me nimba
La dulce inspiración;
Soy injerto de tuno en periodista,
Que solicitando tu perdón,
Te viene á tributar sinceramente
El aplauso espontáneo y más ardiente
A tus hermosos méritos de artista.

Mi cachimba es un arma de combate
Y la esgrimo sin miedo; no me abate
Ni el anuncio feroz de una paliza;
Pero ante vos, señora,
Que sabéis seducir con la sonrisa
Borrando mis amargos sinsabores,
Yo cambio en buena hora
A mi pobre cachimba fregadora
Por el perfume de estas lindas flores.

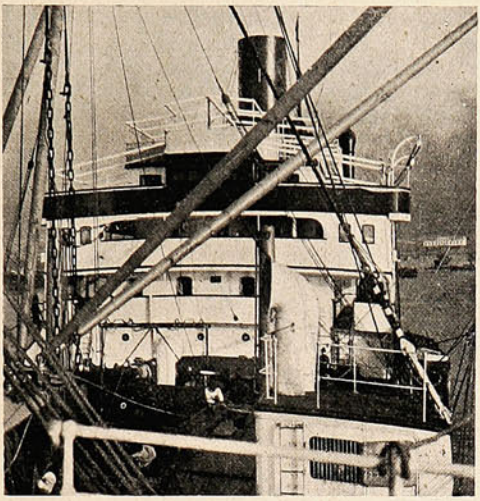
Acéptalas, señora, que es sincera
Esta intención tan sana que me guía,
Y que derramen ellas toda entera
Allá en tu córazón con su alegría
Una fresca explosión de primavera.

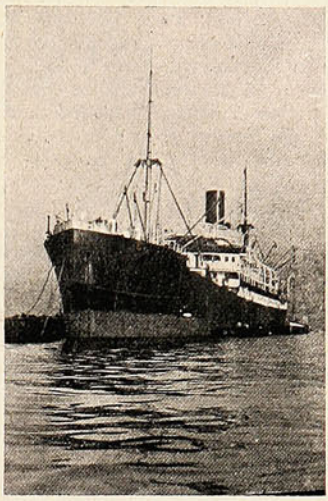
No sabemos hasta qué punto sean *versos*!... Creemos que Mister Taft los midió con su cachimba ó con el palo de la escoba. De todas maneras Mister Taft queda complacido y el público porteño podrá contemplar á su placer la simpática fisonomía de tan ilustre personaje.

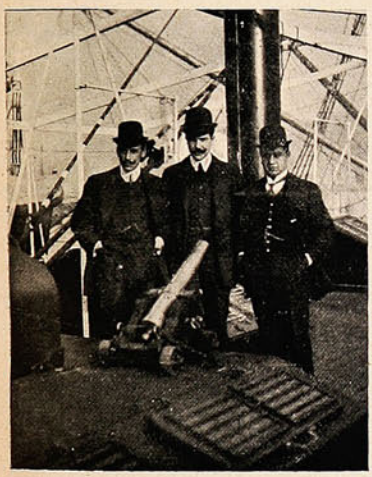
El vapor "Roda."

Se encuentra actualmente fondeado en Valparaíso el vapor alemán *Roda*, de la Compañía Kosmos. Este hermoso vapor, que es uno de los barcos más grandes que hacen la carrera entre Hamburgo y Valparaíso, tiene 8,700 toneladas de registro.

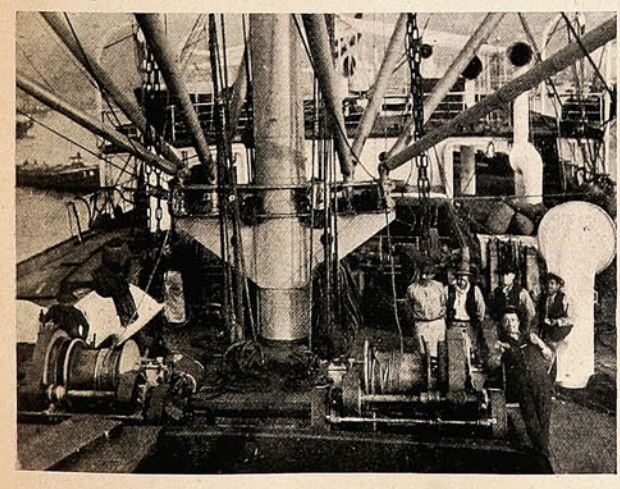














El capitán Sr. Petersen.—Diversas instantáneas del vapor «Roda».—Visitantes á bordo de la nave.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA

Fuera de las últimas artificiales lamentaciones por la muerte, muy natural, del Iltmo. y Revdmo. Sr. Casanova, lo único importante en que podamos parar la atención es el mensaje presidencial. Pieza literaria obligada, hija de una ineludible disposición constitucional, resumen y balance de todo lo malo y lo poco bueno que el pueblo achaca á los Directores de la Cosa Pública, el mensaje suele traer escasas novedades, que la prensa seria estudia, analiza, comenta, discute y, por lo general, más censura que aplaude. No puedo ni debo hacer lo mismo.

Diré, sólo unas cuantas cosas de la forma como está concebido el mensaje. Muy bien dispuesto; muy bien ordenadas las materias. Es fácil orientarse dentro del kilométrico documento. Pero ¿qué no se puede decir en contra de la vergonzosa redacción de ese documento, que pasará á la historia y que será consultado como fuente segura y *especimen* característico de la época? Cierto que no se puede exigir la limpidez y corrección que, á buen seguro, empleó el maestro Bello cuando fué Oficial Mayor del Ministerio.

«*La paz con todas las naciones no ha sido alterada*», empieza el mensaje, que al final lleva la firma de D. Pedro Dígame alguien si hay modo más flojo de expresar esta idea. Nadie, contestando imparcialmente, dejará de reconocer que si no se puede tachar de incorrecta esa oración, está bien lejos de ser la más propia ni la más expresiva, ya que no la más elegante.

«Se *ha* levantado los planos de extensiones considerables de terrenos—agrega en otra parte—y se *ha* entregado numerosas hijuelas á colonos nacionales». Este *ha* en singular, me recuerda el caso de un estudiante á quien la patrona de la pensión tenía ya irritado porque no le mandaba traer sus cuellos á la lavandería. El tal estudiante era bastante siútico y buscaba siempre el mayor amaneramiento en el hablar. Se asoma una tarde al comedor, nos mira á todos con ojos de furia, é increpa á la dueña de casa:

—¿Qué hubo, señora, *llegó* cuellos?

Como este hay cientos de *singulares* en el mensajito éste. En otra parte, le da por el plural: «Los detenidos que *habían* en esas cárceles—comunica—han pasado á los cuarteles de policía».

* * *

Mi amigo avanzaba, armado de punta en blanco, ó más bien de punta en negro: lustroso el sombrero de pelo, flamante la levita, fúnebre el espumoso corbatón, y los guantes en olor de tienda todavía.

—¿A dónde bueno? le pregunté cuando le tuve á tiro de lengua.

—A las honras fúnebres—me contestó. ¿No vienes tú?

—¿Pero quién ha muerto?

—El Arzobispo....

Efectivamente. Eran preces retrasadas, cuentas que se saldaban con quince días de mora. Si el Arzobispo necesitaba de esas oraciones ¿por qué cicateárselas tanto?

Mi amigo no objetó nada serio. Sonrió. Me hizo un gesto expresivo. Y dándome una prueba más de que ese estudiante de derecho será un hombre de mundo, me observó al despedirse:

—Recuerda lo que leíamos juntos en la Rochefoucauld: «Las honras fúnebres sirven más á la vanidad de los vivos que á la tranquilidad de los muertos».

¡Ah! Bribón de Antonio! Cómo se adapta y culebrea, en los vericuetos de las exigencias religioso-sociales; cómo mete su nariz, su busto, su cuerpo entero, poco á poco, por entre el bloque no siempre penetrable de la sociedad pacata; cómo ha aprendido y sabe ya sonreír sin desearlo, arquear el lomo dócil, silenciar sus ímpetus, sofocar sus espontaneidades, mentir una fé que no siente, nadar sin ahogarse, en un océano de hipocresías!

Antonio, que de veras es simpático, se alejaba cimbrándose con paso de conquistador del porvenir; ya no le molestan, parece, escrúpulos que en otro tiempo le habían causado gran tormento. Y mientras él iba allí, á mostrar compungido semblante al rumor de las fantasías musicales del Abate Perosi, me quedé pensando.

—El Arzobispo era bueno, sabio, virtuoso, murió casi en olor de santidad.... ¿Por qué entonces ha menester de estas misas aparatosas? ¿A qué tantas preces tardías, si son innecesarias? O no era tan bueno como lo pintan, y hay el temor de que me lo hayan dejado fuera....

Pero luego recordé la máxima de La Rochefoucauld, que me citó mi amigo; y entonces dí en la clave: el aparato, la propaganda, la exhibición, el halagar el amor propio de la juventud y también de los viejos vacilantes, todo eso ha dado origen á esta fiesta religiosa, á que sirven de pretexto el fallecimiento de un arzobispo.

* * *

Valparaíso tiene ya, en el cementerio de su bahía, un cadáver más: el guarda-costas. No es que un temporal le haya inferido muerte inevitable; no es que los años le hayan desarticulado y disuelto en el agua; nó. Fué la torpe omisión de una disposición reglamentaria, la ausencia de una luz, la temeridad de una gente con poca conciencia de la responsabilidad verdadera, lo que causó el siniestro: pérdida efectiva para el Fisco paciente y para una familia, la del capitán, que queda huérfana.

Pero esto no es, seguramente, lo que preocupará al fiscal que tiene á su cargo el sumario: las indemnizaciones, que sería lo más positivo y justo. La indemnización al Fisco y la indemnización á la viuda. Nó! Por esta causa ó la otra ya se habla sólo de imponer una *multa* (¡y de *quinientos* pesos!) al vaporcito causante de la mortal avería..... por haber navegado sin las luces de reglamento después de puesto el sol; como si lo único á que hubiera que atender es á la prescripciones reglamentarias, y como si fuera nimia cosa la responsabilidad criminal y la de orden pecuniario.

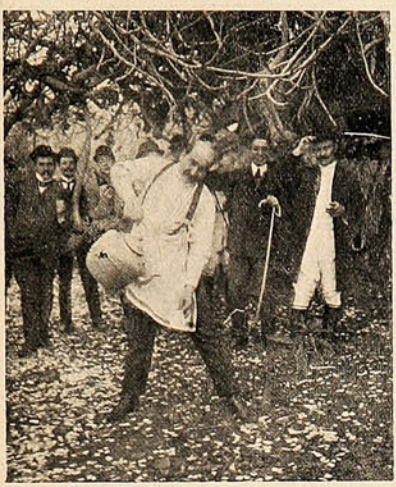
Ya veremos ese dictamen; ya veremos si es justiciero y sabio; si no nace con un incurable vicio de sangre; si no es hijo de torcidas sugestiones, influencias interesadas.

Ver, para creer.

COW-BOY.

El "paperchase" de Peñalolén.

El domingo se inauguró en Santiago la temporada sportiva del Santiago Paperchase Club. Pocos minutos después de las 12, comenzaba á notarse en los alrededores del Club House, un movimiento extraordinario de *sportsmen* que recibían las últimas instrucciones para dirigirse en simpático convoy á los hermosos y fértiles campos de Peñalolén, con el objeto de presenciar ó de tomar parte en el *paperchase* que allí debía correrse.













INSTANTÁNEAS DIVERSAS DEL «PAPERCHASE» EN PEÑALOLÉN, EL DOMINGO ÚLTIMO.

La comitiva partió, saliendo de la ciudad para tomar los poblados caminos de los Guindos, Ñuñoa, hasta llegar á Peñalolén, que se encontraba en espléndidas condiciones, dando con esto y con sus preciosos paisajes, grandes atractivos al corto y agradable trayecto.

Hicieron de *zorros* los Sres. Víctor Infante y Felipe 2.º Herrera, y de monteros y picadores los Sres. Guillermo Robertson y Héctor Herreros.

Terminada la encantadora fiesta al aire libre, se sirvieron unas espléndidas onces, que los asistentes recibieron con alegría y satisfacción.

Llegada ya la noche, nuestros *sportsmen* regresaban á la ciudad, muy satisfechos de tan agradable día de campo.

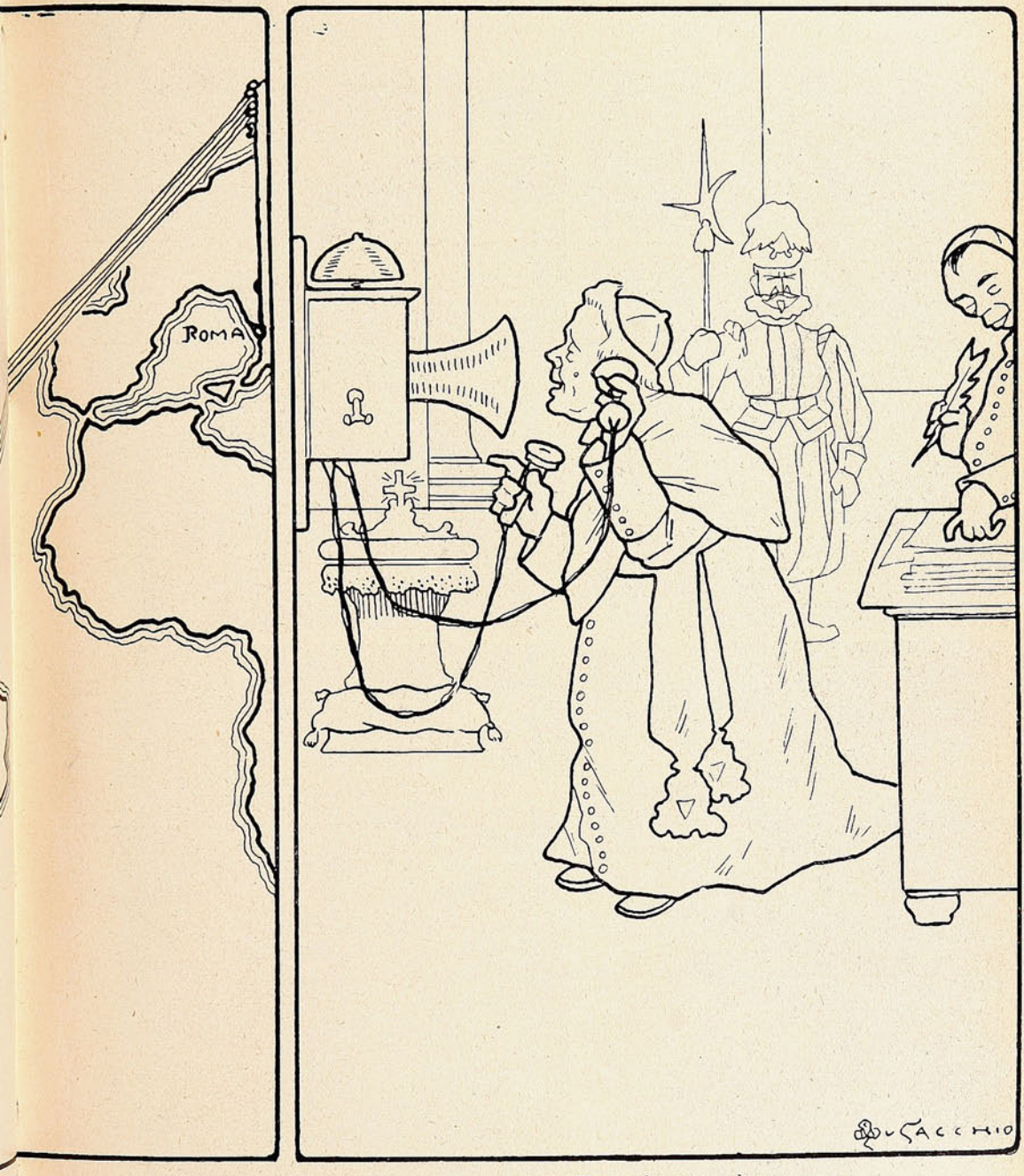
CÓMO LOGRÓ LAZCANO LLEGAR



El Papa.—¿Con quién?
Montt.— ¡Con el Presidente!
—¿Fallieres?
—Nó, Pedro Montt
que quiere haceros presente
la difícil situación
porque atraviesa actualmente.

—¿Será?
—Q
conforme á la
el acuerdo he
respecto al ar
—¿Y?
—

DE LA MONEDA AL VATICANO.



...ue ayer del Senado,
...a ley y al uso,
... recabado
...zobispado...

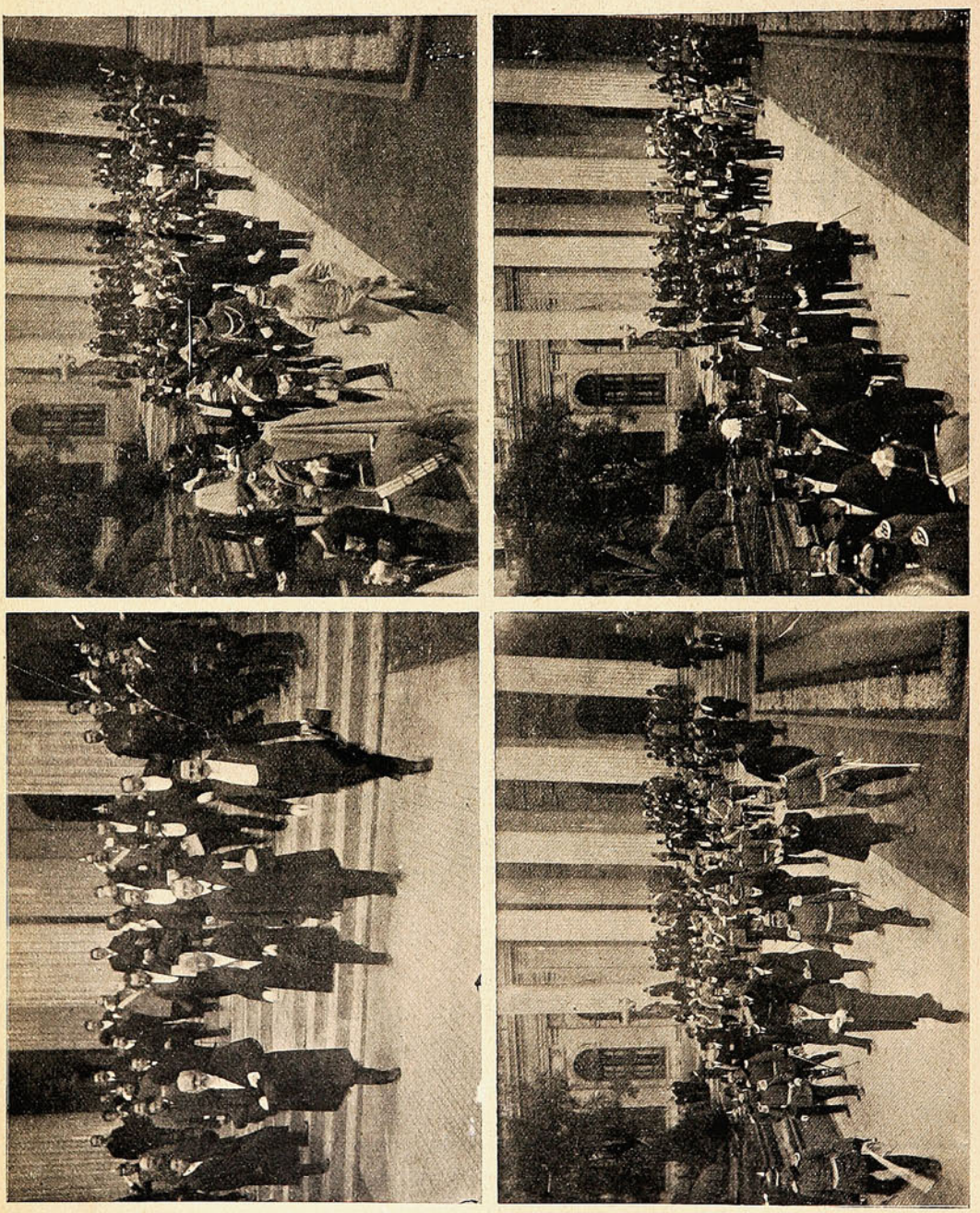
...Que Lazcano se opuso.

—De Fernando este mal rato
Yo no esperaba, en verdad.
¿La causa del desacato?
—¡Que tiene de candidato
A León Prado, Santidad!

La apertura de las Cámaras.

Pocas ceremonias tienen, dentro del reducido aparato de nuestras instituciones republicanas, la solemnidad oficial de que, año tras año, viene aparejada la apertura del Cuerpo Lejislativo.

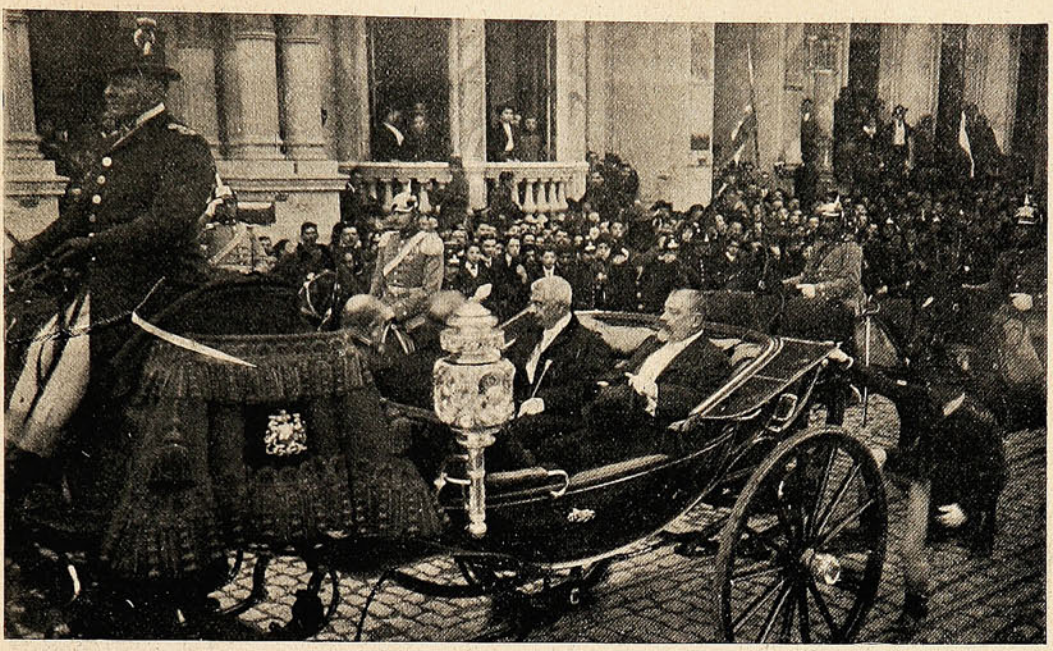
Ello se debe, acaso, á que este acto es—ó debiera ser—el principio de un período de fructífera actividad de aquellas de nuestras corporaciones de orden público que están encargadas, ante todo



EN LA APERTURA DE LAS CÁMARAS EL DÍA 1.º DE JUNIO.

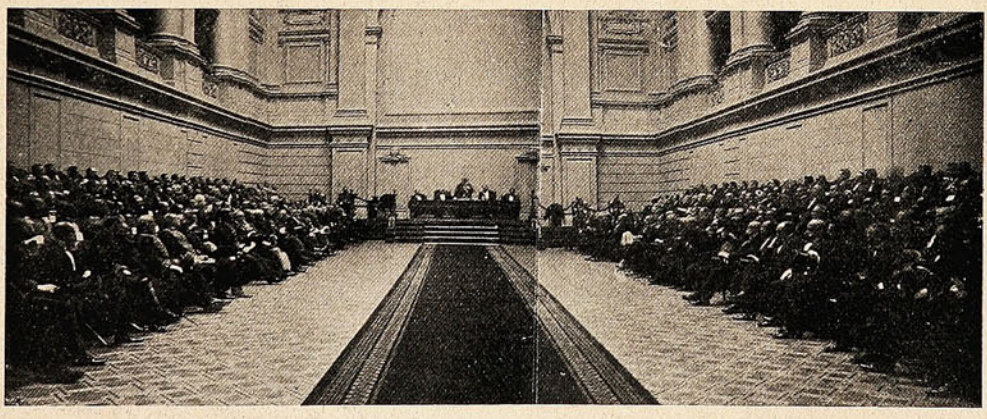
y sobre todo, de darnos las leyes; y que, durante largos meses, pasan en receso y, por tanto, en improductividad absoluta. Pero es lo cierto que el público en general, la masa del país, poco se interesa por este despertar universal de nuestros legisladores. ¡Han dado tantas pruebas de resistencia

al bien entendido beneficio del país, y opuesto, más de una vez, tantos obstáculos insalvables á leyes que hubieran sido verdaderamente salvadoras!



S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ACOMPAÑADO DE SU «PREMIER», DON RAFAEL SOTOMAYOR, LLEGANDO AL CONGRESO.

En cambio, Santiago, la capital, el asiento del Gobierno, tiene oportunidad de presenciar el desfile de las guardias militares, la exhibición de los brillantes trajes diplomáticos, los andares satisfechos de los representantes del pueblo: toda esa fiesta anual, que nuestro fotógrafo ha querido poner á la vista de nuestros lectores en la presente página.



EL SALÓN DE HONOR DEL CONGRESO NACIONAL, DURANTE LA LECTURA DEL MENSAJE.

El aniversario argentino.

«A uno y otro lado de los Andes—dice el mensaje presidencial del 1.º de Junio—se nota hoy el anhelo de que la paz sea fecunda y contribuya á asegurar, para todos los habitantes, los beneficios del orden, del progreso y la seguridad». En efecto, las relaciones entre Chile y la República Argentina tienden á ser cada día más cordiales; y á ello cooperan de una manera especial la acción eficaz,

culta y distinguida del Ministro de aquella República, acreditado en Santiago, Exmo. Sr. D. Lorenzo Anadón.

El día 25 de Mayo—aniversario de la independencia—el Sr. Anadón ofreció una recepción que ha sido una de las fiestas sociales más brillantes que ha presenciado Santiago en mucho tiempo,



ALGUNOS ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN ARGENTINA.

tanto por el número de los concurrentes, como por la significación de las altas personalidades políticas, diplomáticas, sociales y de todo orden que acudieron á cumplimentar al señor Ministro y á su esposa, como por la animación que reinó. A esta fiesta, llena de distinción y espiritualidad, corresponden las dos vistas que acompañamos.



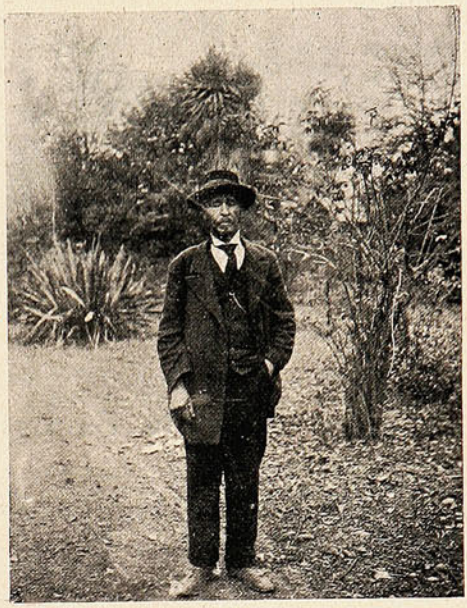
RECEPCIÓN EN CASA DEL EXCMO. SEÑOR ANADÓN.

El atentado contra D. Melchor Concha Hurtado.

El sábado último, á las 6½ de la tarde, manos alevosas consumaron en San Bernardo un atentado criminal que ha tenido especial resonancia por la calidad de la víctima y por el misterio en



El Sr. Melchor Concha Hurtado.



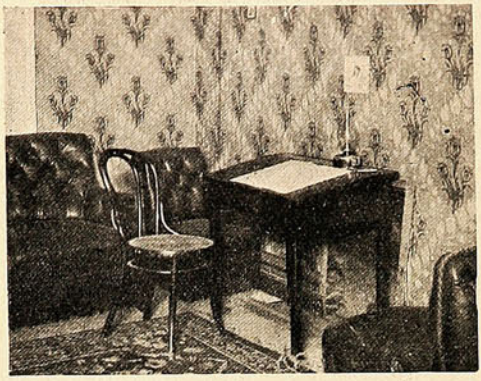
El cuidador de la Chacra, que se encontraba en el escritorio acompañando al joven Concha en el momento del asalto.

que, no obstante los esfuerzos de la justicia, van quedando tanto el móvil del crimen como sus autores. El joven D. Melchor Concha Hurtado, hijo de D. Carlos Concha Subercaseaux—nuestro actual representante diplomático en Francia—fué de improviso asaltado en su propia casa, en su propio



EL CHALET DE LA CHACRA «LA TOLDERÍA» DONDE FUÉ ASALTADO EL SEÑOR CONCHA.

escritorio, por dos embozados, á la hora de efectuar los pagos semanales á la gente de su chacra «La Toldería». Fué tan inesperado el ataque—dice un diario—que el administrador y el mayordomo, allí presentes, no atinaron á defender á su patrón. Sólo después de un momento se limitó el primero á disparar su revólver en la obscuridad.

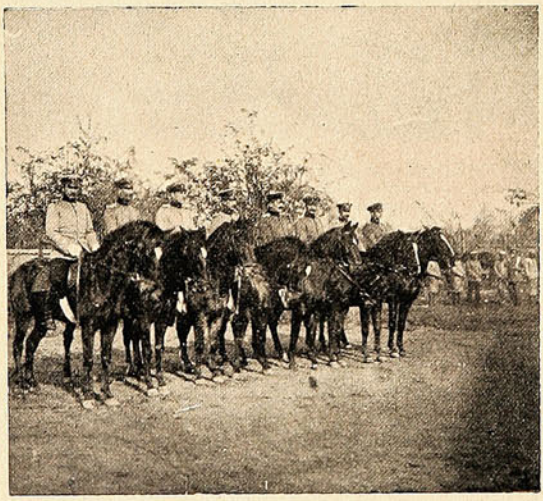


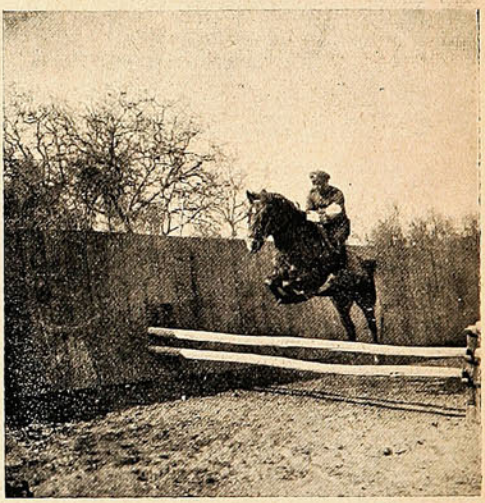
El escritorio donde se encontraba el Sr. Concha en el momento del asalto.

Encendida la luz, encontraron al joven Concha herido de tanta gravedad que, aunque transladado al hospital de San Bernardo y luego á Santiago, y atendido de la manera más eficaz, fué imposible salvar esa vida, rota en plena primavera.

Lamentable designio de la suerte es este, en cuya virtud desapareció para siempre, cuando menos ello se esperaba, un miembro distinguido de la sociedad, joven lleno de entusiasmo, animoso, capaz de hacer obra útil y dispuesto á realizarla en buena lid. Y, además, es un golpe rudo é irreparable que va á herir un hogar respetable y á dejar en él una huella de sangre y un recuerdo de dolor. Damos en esta página, junto con el retrato de D. Melchor Concha, algunas vistas de la chacra *La Toldería*.

En la Escuela de Caballería.









LA REVISTA DE EQUITACIÓN QUE TUVO LUGAR EL SÁBADO ÚLTIMO.



D. Joaquín Díaz Garcés.

(Angel Pino).

No hay hipérbole en afirmar que, después de diez años de militante labor periodística, Angel Pino ha llegado á ser el primer escritor de su generación. Concepto peligroso, sin duda, por lo absoluto, y que, sin embargo, es posible ratificar sin temor. Porque Angel Pino tiene del estilo un dominio completo; ha perfeccionado de veras su decir; es, además de castizo, natural y armonioso. Esto, sin hacer el elogio de la gracia y la cultísima espiritualidad con que sabe aprovechar cada suceso de la vida diaria para hacer que el público ría deleitado, con risa sana y jovial.

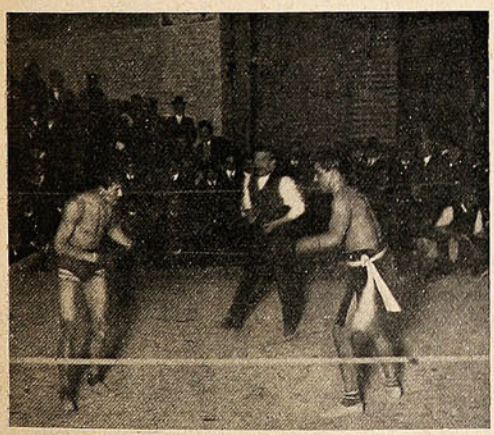
Pero no es sólo en el género festivo donde Angel Pino sobresale, manteniéndose con decoro dentro del límite que la discreción y el buen gusto marcan á escritos de esta índole. Hay, entre sus artículos, algunas leyendas nacionales, cuentos, relatos de la tierra chilena, en que se siente el calor de la vida, en que palpita el alma de un escritor de raza y, casi diría yo, de un poeta.

Sus *Páginas Chilenas*, que acaban de ser dadas á la estampa, le han conquistado un puesto preeminente en la Historia de nuestra Literatura.

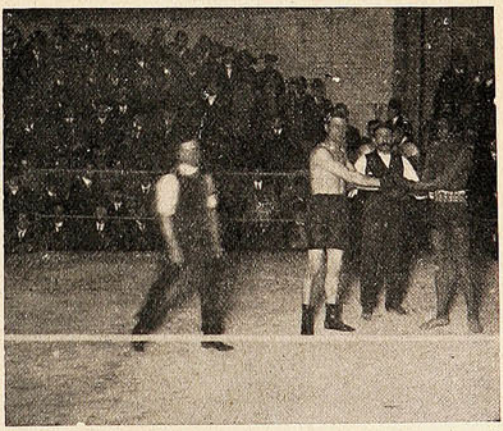
Box.

Los *matches* de box verificados el 30 de Mayo en el teatro Arturo Prat, de la capital, dejaron entusiasmada á la concurrencia. Pelearon Prieto y Maldonado, venciendo este último. En seguida los jóvenes porteños Ramón González y Renato Galassi lucieron su destreza y resistencia durante 25 *rounds*, sin quedar definida la supremacía.

Tocó después el turno al campeón en Chile, el negro Charles Bradley, y el profesional Charles Kelly, eligiendo guantes este último. Se cambiaron los primeros golpes con una energía que no tiene precedente en Chile, desvaneciendo inmediatamente toda duda de un posible arreglo en los espectadores desconfiados que dudaran de la imparcialidad de los caballeros que dirigían el desafío y de la seriedad del *referee*, Sr. Eleodoro Toro.



Durante el match entre González y Galassi.



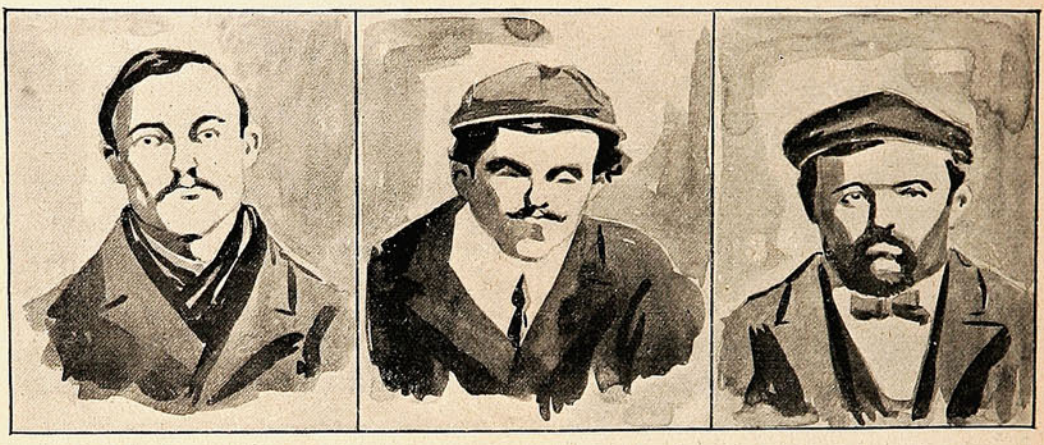
Kelly y Bradley al ser presentados al público.

Un golpe en la parte baja recibido por Kelly, acompañado por un signo de dolor, desconcertó á sus partidarios, los cuales, desde el primer momento, desesperaban al ver la imponente actitud del negro, cuyos movimientos como el rayo y musculatura soberbia infundían pavor, realzando el coraje de Kelly. A los dos minutos, un golpe en la mandíbula derribó á Kelly, terminando el desafío entre aclamaciones al negro y felicitaciones á Kelly por su brillante actitud ante tan formidable campeón.

Las primeras bombas.

No han estallado todavía; pero, ¿quién, al ver estas efigies que tanto recuerdan al tipo convencional del anarquista, no cree que las bombas pudieron estallar de un momento á otro, sembrando por donde quiera la sangre y el espanto?

La prensa ha tomado á huasa el asunto; acaso por temor de que las tales bombas hubieran resultado, al final de la investigación, una bromita algo pesada. Pero, entretanto, es necesario



Nicolás Aguirre. Aquiles Lemis. Carmelo Gómez.

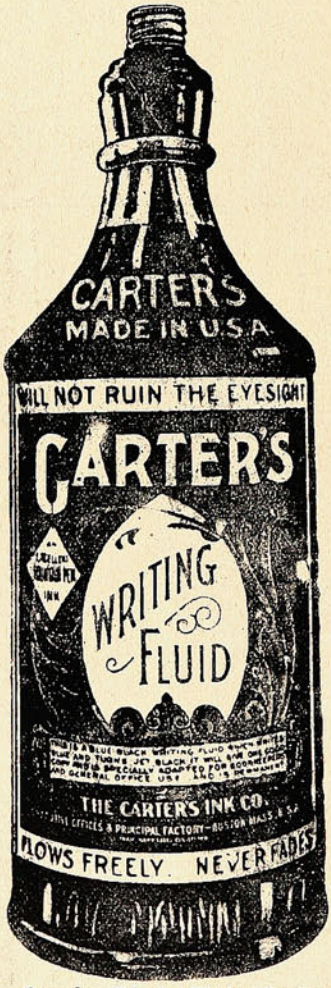
considerar estas cosas con la seriedad que merece todo lo que afecta á la estabilidad de nuestras instituciones públicas y á la seguridad de la vida y la propiedad particular. Es necesario, ante todo, que se fiscalice y se *cuele* (si puede decirse) la corriente emigratoria; y después, que se dicten las medidas de orden interno que permitan vigilar de cerca y alejar á los elementos subversivos que amenazan el curso regular de la vida nacional.



LOS TERRORISTAS FABRICANDO BOMBAS EN LA CASA DE LA CALLE SANTA ISABEL


EL
DENTÍFRICO
MAS PERFECTO
ESMALTINA
PASTA
DENTÍFRICA
E. RIEGEL
PARIS.
BUENOS-AIRES.
PARAISO.
PASTA
ESMALTINA

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

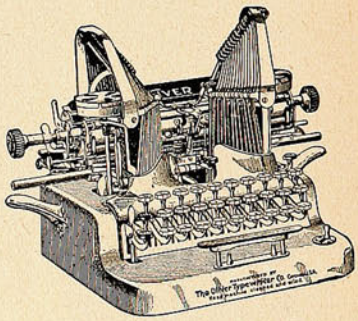
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

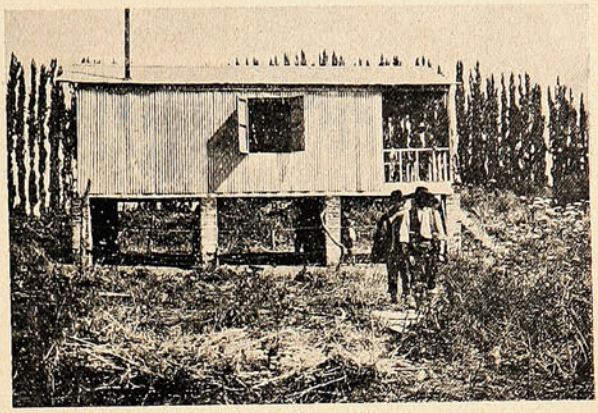
VALPARAISO

El "Santiago Gun Club".

A orillas de la laguna de "Culitrín," cerca de la estación de "Hospital," tiene establecido su "cottage" este club formado por entusiastas caballeros de Santiago.

El club cuenta con el permiso exclusivo de caza en la hacienda respectiva, lo cual, unido á los servicios y medidas de conservación de las aves, dirigidos por miembros competentes en este *sport*





LAS INSTALACIONES DEL «SANTIAGO GUN CLUB» EN HOSPITAL.



CAZANDO PATOS EN LA LAGUNA.



LISTOS PARA UNA PARTIDA DE CAZA

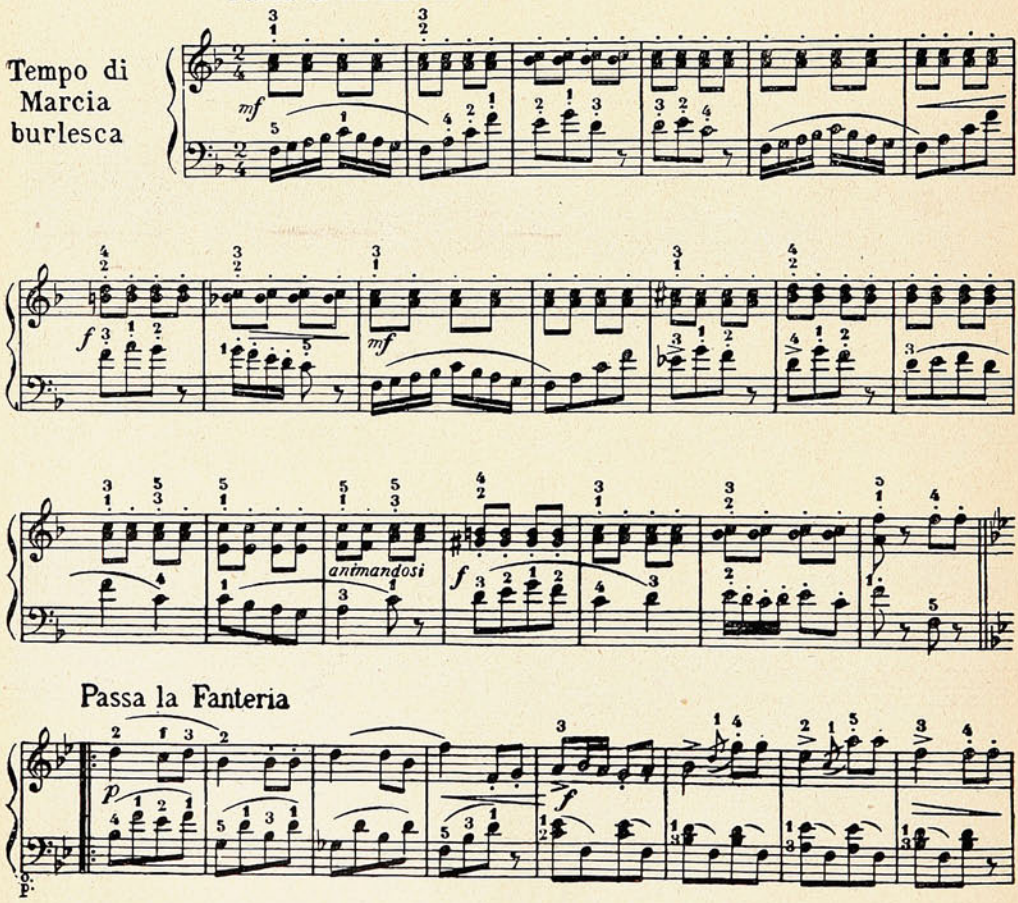
hacen de esos terrenos un sitio de cacerías de primer orden. La variedad y abundancia de aves satisface á todas las aficiones, y los morrales llenos dan cuenta de los espléndidos resultados de esos días de campo que se proporcionan los socios y amigos, en medio de una confortabilidad y alegría reparadora.

La marcha de los soldados de plomo.

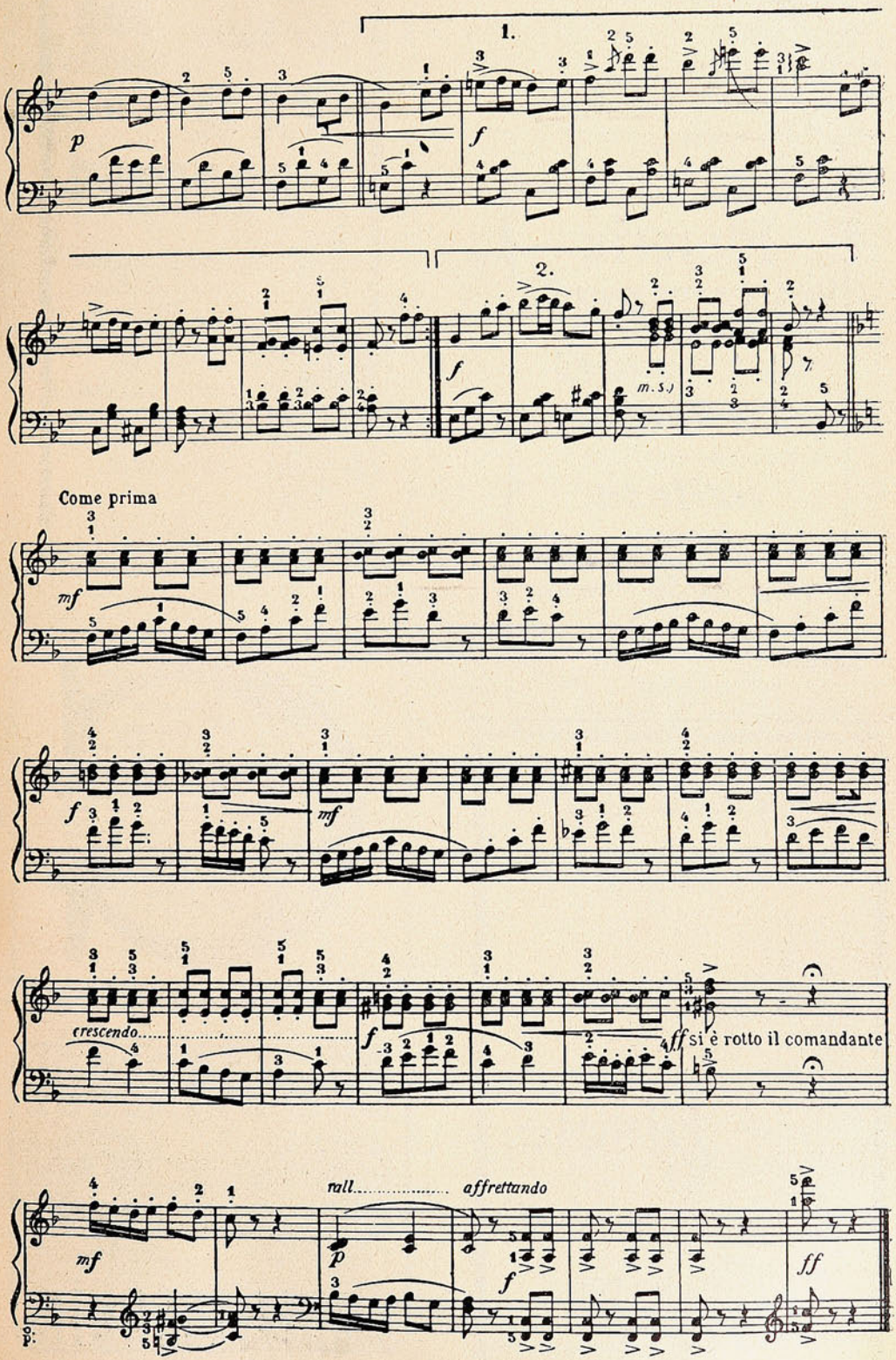


Passa la Cavalleria

Tempo di Marcia burlesca



Passa la Fanteria


1.
2.
m.s.
Come prima
crescendo
ff si è rotto il comandante
rall.
affrettando

PENSAMIENTOS.

La modestia es para el mérito lo que las sombras á las figuras: le da vigor y relieve.

LA BRUYÈRE.

El mejor medio para agradecer un beneficio es no olvidarlo nunca.

J. I. BARTHELEMY.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

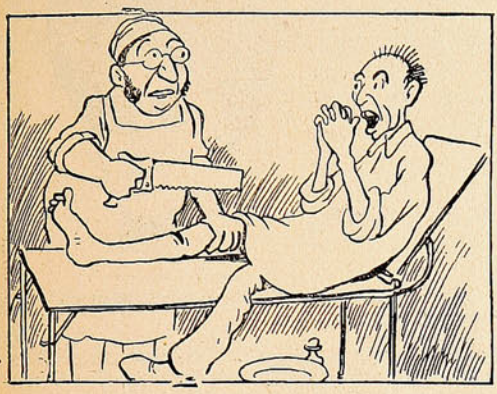
NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "C" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estreñimiento. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

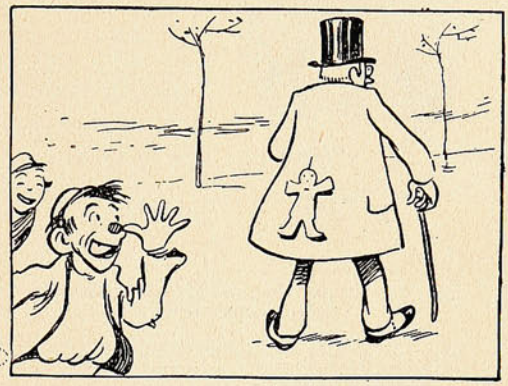
CREMA TREBOL


EMBELLECE CUTIS

REFRANES EN ACCION



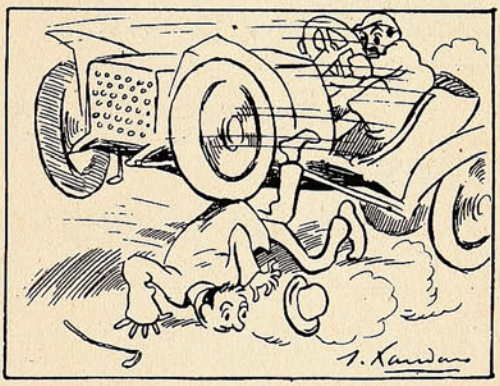
Hasta el fin nadie es dichoso.



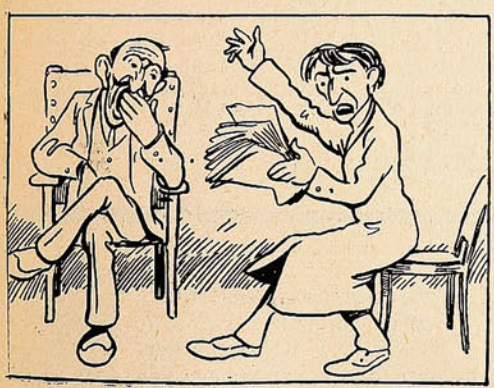
Ojos que no ven, corazón que no siente.



A mal tiempo, buena cara.



Más vale llegar á tiempo que rondar un año.



Quien escucha, su mal oye.



Haz bien y no mires á quién.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA. —Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo,

Valparaíso.

Un motor á gas Crossley 16 caballos
„ „ „ „ „ 8 „
„ „ „ vapor Greig 8 „ con su caldero
y un caldero suelto.

Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d

"SUCESOS"

oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CERDO

(Continuación).

y la indiferencia. Se le pueden clavar alfileres en el lomo: ni si quiera los siente; precioso recurso para las señoras que tengan cerdos y no tengan acericos. Bien es verdad que para clavarlos se requiere una fuerza hercúlea, pues



Se empaló la nariz con la bugía.

la epidermis del cerdo es de una resistencia á toda prueba.

Esa impermeabilidad alcanza á veces proporciones que el vulgo no sospecha, llegándose á citar el caso de lechones sobre los que pueden pasar los homicidas automóviles sin ocasionarles el más insignificante daño



Uno de sus placeres es chapotear en el agua sucia.

En efecto, la grasa forma un muelle bajo la rueda mortífera, pliega y no rompe. Y después de pasar el automóvil se levanta el lechón burlón y sonriente sin más señales que un ligero surco en la piel. Un pliegue.

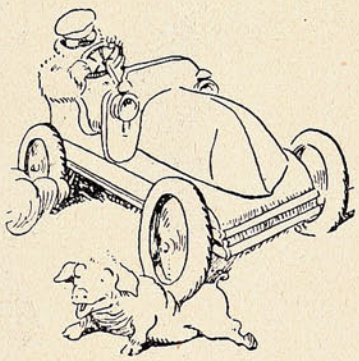
El cerdo es un verdadero pedazo de goma viviente. Sin embargo, los dientes de los roedores acaban por cortarla. Se han visto familias enteras de ratones alojarse en el lomo de un cerdo y comérsele la grasa y la piel sin que el apático animal se apercibiera. Eso es, á mi entender, el colmo de la insensibilidad.

El cerdo engorda fácilmente cuando es joven, pero, generalmente, no se espera que llegue á viejo para engordarlo, pues cuanto más envejece menos sabrosa es su carne.

Si bien este paquidermo doméstico no es la perfección personificada, es preciso reconocerle una cualidad que es el único en poseer. Desde la extremidad de su cola en forma de barrena hasta la punta de sus orejas que parecen hojas de col, todo en el cerdo es comestible. Patas, lengua, grasa, sangre, intestinos, vísceras, todo se come. Apenas si dejamos de comernos los huesos. Es el cuerno de la abundancia. El cerdo no se limita á prestar servicios culinarios con sus miembros y su grasa. También los presta con su particular olfato para descubrir al pié de los árboles esos tubérculos perfumados que se llaman trufas y que, más tarde, servirán para dar sabor á



Pegar á un cerdo es algo así como varear un colchón.



Su grasa forma un muelle bajo la rueda mortífera.

su propia carne. En algunos países, sobre todo en Francia, es costumbre campesina, cuando se quiere ir á la feria á vender una yunta de cerdos, atar una de las patas traseras de cada uno con



Familias enteras de ratones se alojan en su lomo.



Engorda fácilmente.

(Continuará).

TÉ LIPTON



El producto escogido
de 21 grandes estancias
propiedad de la
Compañía Lipton
en Ceylan.

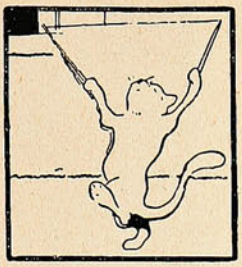
RICO TÉ LIPTON

UNICOS AGENTES **J. TUSCHE & C.º** San Antonio, 455-SANTIAGO
Blanco, 230-VALPARAISO

Las "diaboluras" de Micifuz.



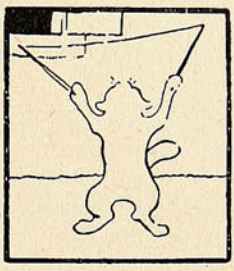
—En mi calidad de profesor de diábolo, voy á tener el gusto de ofrecer á ustedes una sesión.



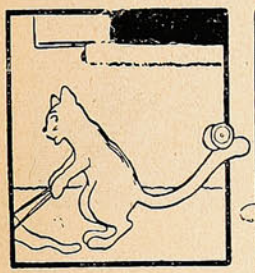
¡Rinn! Vedlo lanzado en dirección á la luna...



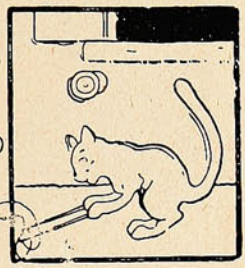
... y recogido con toda elegancia. Pasemos á otro ejercicio.



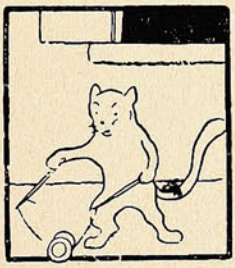
¡Una... dos... tres!... Calculo la altura en unos dos mil ó tres mil metros.



¿Qué les parece á ustedes mi nuevo método de recogerlo?



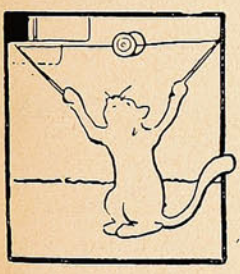
Ahora, con un hábil impulso, le hago describir una corta trayectoria...



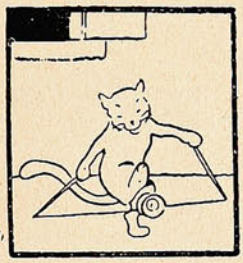
... y vuelvo á recogerlo con toda felicidad. Prosigamos.



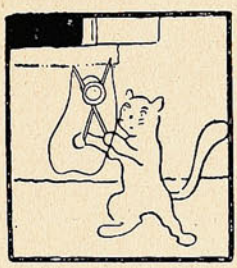
Ascención vertical por el hilo. Con un poco de maña, es sencillísimo.



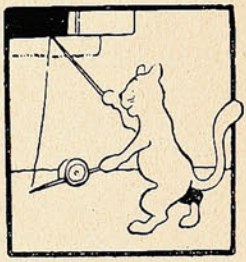
El paso del Niágara por Blondín, el célebre equilibrista.



El lanzamiento por debajo de la pata.



El diábolo atrapado sin auxilio del hilo.



El paseo á lo largo de los palitroques.



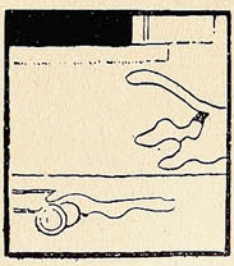
El diábolo sin palitroques, última creación de un servidor.



Para terminar una largada magistral, extra...



... y una recogida non plus ultra.. ¡Ay, ay, ay!



Se levanta la sesión. Buenas noches, señoras y señores.

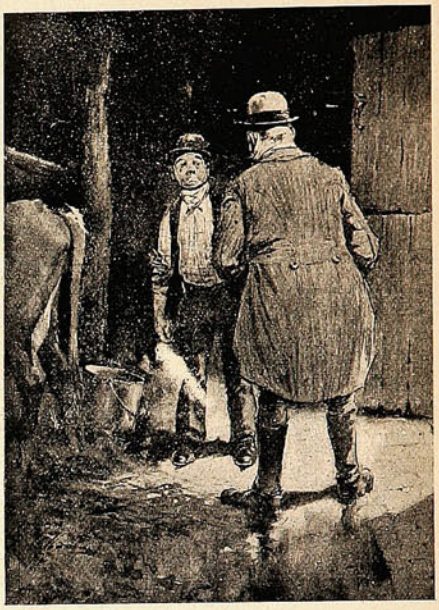
LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fe en las cosas que ve, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que á veces se llama fe ciega no es fe de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en qué fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta á una medicina ó remedio, la gente pregunta. «¿Ha curado á otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mío? ¿Va en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospec a? En tal caso, es digno de confianza, y si alguna vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cua'es se recomienda, ocurriré á él en la plena confianza de que me podrá aliviar.» Estos son los fundamentos que han dado á la

PREPARACION DE WAMPOLE

su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Ellos le tienen confianza por la misma razón que la tienen en las conocidas leyes de la naturaleza ó en la acción de las cosas ordinarias. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud elimina los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Postración— que sigue á las Fiebres, Tisis y Enfermedades Agotantes. El Sr. Dr. Demetrio Mejía, Profesor de la Escuela de Medicina de Méjico, dice: «Mi juicio respecto á la Preparación de Wampole se halla robustecido de tiempo atrás, concediendo á dicha preparación todo el mérito y toda la importancia que en realidad tiene en la terapéutica.» De venta en las Boticas.

Muy natural.



El patrón.—¿Pero, hombre, no dijo Ud. que había estado tanto tiempo en lecherías y ni siquiera sabe ordeñar una vaca?

El empleado.—Poco á poco, señor. Bien puedo haberle dicho eso, pero no le he asegurado que sé ordeñar vacas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Quién fué el primer falsificador de billetes de Banco?

Según parece, la primera falsificación de billetes de Banco ocurrió en Inglaterra, en 1758. Su autor fué un tal Ricardo Vaughan, comerciante en ropa blanca en Stafford. Lo curioso es que no fué el afán de lucrarse lo que le movió á cometer este delito, sino simplemente el deseo de parecer muy rico á los ojos de su novia, enseñándole á cada momento grandes puñados de billetes y hasta regalándoselos, como si le sobrasen.

Como hasta entonces nunca se había oído hablar de este género de impostura, y por otra parte la imitación era bastante perfecta, probablemente hubiesen transcurrido muchos años sin que se averiguase el delito de Vaughan, á no haberle delatado un grabador, amigo suyo, que le había ayudado en la confección de los billetes. Este individuo tuvo un disgustillo con el lencero, y para vengarse dió cuenta del hecho á las autoridades, que se apresuraron á poner á tan atrevida empresa un trágico fin.

Desde aquella fecha, las falsificaciones de billetes de todos los países pueden contarse por centenares; pero, sin duda, ninguna ha obedecido á un móvil más inocente, por no calificarlo de otra manera.

"Recuerdos," de Echegaray.

Los puñetazos de Ruiz Zorrilla.—El ovacionado por amistad.

D. José Echegaray, en el nuevo capítulo de sus *Recuerdos*, que publicó en la «España Moderna», traza estos rasgos de Ruiz Zorrilla refiriendo lo ocurrido al presentarle Echegaray su dimisión de director general de obras públicas, por haber acogido la prensa desfavorablemente sus reformas de la Escuela de Caminos:

«D. Manuel protestó á gritos; dió un par de puñetazos en la mesa ministerial que crugió, amenazando ruina, á pesar de su solidez, porque D. Manuel tenía un brazo formidable, y en más de una ocasión, cuando en Consejo descargaba un puñetazo sobre el mármol de la chimenea, ví á Lorenzana levantarse, sin pronunciar palabra, y examinar cuidadosamente la tabla de mármol para ver si había saltado algún pedazo: y volvía lentamente y me decía en voz baja:

—Nó; todavía no se ha roto».

Negóse á aceptar la dimisión y para convencer á Echegaray le dijo:

«Si á un individuo le han reprobado en la Escuela de Caminos, ó reprobaron alguno de sus hijos ó parientes, ¿cómo quiere usted que el calabaceado, ó su padre ó pariente, se contente con menos que con la supresión de la Escuela y del Cuerpo, y hasta de todo el Ministerio de Fomento?

Así son los hombres, así son—y descargó otro puñetazo sobre la mesa.—Ya lo irá usted aprendiendo si sigue en la política».

Así eran, en efecto, los españoles de entonces: así continúan siendo; y así era el propio Ruiz Zorrilla que despidió á Echegaray diciéndole:

«Le perdono á usted que me escriba un decreto que no guste; lo que no le perdonaría es que fuese usted blando y acomodaticio con ningún moderado. El que es blando con los enemigos es que prepara la traición».

***

Otra anécdota curiosa cuenta en estos términos Echegaray:

Muchos años después ví representar en un teatro, de segundo ó tercer orden, una comedia de cuyo protagonista estaba encargado el célebre Mariano Fernández.

Mariano Fernández se presentó en escena y dijo, según la fórmula consagrada:

—La obra que hemos tenido el honor de representar es original de D. Fulano de Tal.

Y el público vociferó:

—¡Que salga, que salga!

Y el actor manifestó que D. Fulano de Tal no se encontraba en el teatro.

Mas como el público insistía en que había de salir, aunque no estuviese, Mariano Fernández, con el desahogo que le era propio, se adelantó y dijo:

D. Fulano de Tal es el autor de la obra, ya he dicho que no está en el teatro; pero está D. Mengano, que es muy amigo suyo, si el público quiere, podrá salir.

Y el público á una voz gritó:

—¡Que salga el amigo!...

Y á la fuerza sacaron al amigo, y el público le tributó una inmensa ovación».

Consecuencias de una buena noticia.



¡Vaya! Voy á darle la noticia á John. Siempre gusta dar una noticia.



Porque, seguramente, yo creo que ésta es para él una cosa que le interesa.



(¿Cómo? ¿qué? Parece que le ha incomodado...).



(¡Esto es increíble: no vuelvo de mi sorpresa!).



¿Con que es decir que, en vez de agradecérmelo no tiene sino palabras de reproche?



¡Eres un infame, un ingrato sin nombre



¡Guarda con el trompón!



¡Y acomídase Ud. á llevar noticias agradables!

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

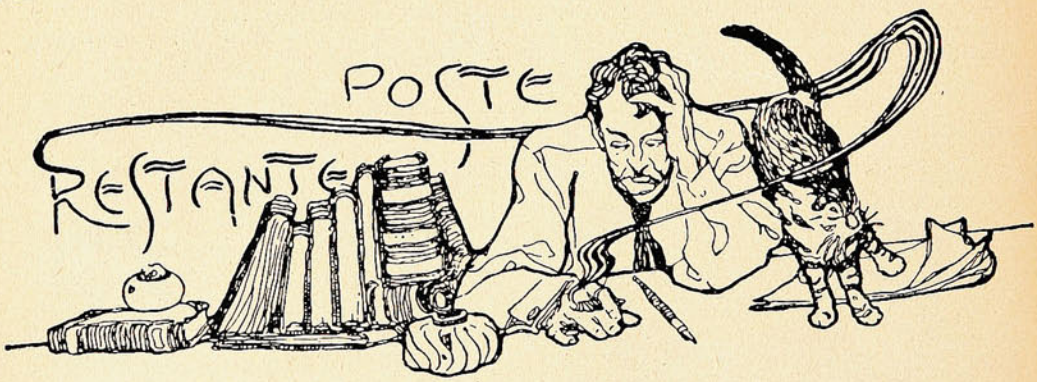
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sr. Ruiz (y no doy su nombre por consideraciones á su familia).—¿Cómo llamarle á usted? Mire usted que es el colmo del cinismo enviar como propias las coplas del *Palacio del Cristal* que canta Hernández noche á noche en el Sócrates.

También podría reclamarle á D. Daniel Barros Grez la propiedad literaria del *Lucas Gómez*...

Porque á D. Mateo Martínez sería improcedente disputársela...

Srta. L.—Es ocurrencia original escribirle un elogio á Linda Murri. Linda será muy linda; pero ¿no sabe usted que no salió bien parada del proceso que se le instruyó?

Aunque linda, fué Linda pecadora,
Y no es bien que la aplauda una señora,
Que, á juzgar por su *lata*,
Es una muy pasable literata.

Joven Cadete.—¿Está usted enamorado? Yo también. Pero eso obliga á escribir sandeces que, á buen seguro, no los diría usted de viva voz á su prenda.

Déjese de ensueños «de horizontes teñidos de negruras» y demás manifestaciones melancolicas. Para ser marino, ante todo mucho *ñeque*.

A D. Antonio A. A.—No se parece usted as santo de las tentaciones; nó. ciertamente. Eatrevido y procaz, en vez de casto y meticuloso. Bueno; eso á mí nada me importaría, si no fuera porque usted parece pretender que le sirvamos de porta-basuras. Hay audacias simpáticas y estupideces pretenciosas. Distinga usted.

Sr. Narciso 2.º Caviedes.—¡Narciso! ¡Que no se caiga usted, como el de la mitología, á un cauce abierto! Pero si usted es tan Narciso ¿cómo se queja de ingratitudes femeninas y presume de tener el alma rota?

¡Valor, bello joven, y no se *achunche*, que no hay dolor que dure cien años!

EL IMÁN



"Hoy las ciencias adelantan
que es una barbaridad...»
Así en la zarzuela cantan
¡y es verdad!
Pues hay pruebas á montones
del cómo, el por qué y el cuánto,
y en bastantes ocasiones
se demuestra el adelanto.
Mas si hay algún imprudente
que por su misma imprudencia
niega el progreso evidente
de la ciencia,
sepa este caso asombroso,
de veras extraordinario,
digno de un maravilloso
comentario.
Ayer un niño inocente
que con un clavo jugaba,
se lo tragó de repente
sin ver que se lo tragaba.
Gritaba la criatura
presa de intenso dolor,
y sus padres con premura
dieron aviso á un doctor;
quien para atajar el daño
quiso enterarse al momento
del sitio que al cuerpo extraño
servía de alojamiento...
Hombre práctico sin duda,
buen médico y buen geógrafo
pidió, pues, la santa ayuda
del radiógrafo;
y al fin quedó satisfecho
de sus investigaciones...
¡El clavo, al lado derecho,
se hallaba, de los pulmones!
Le abrió al muchacho una herida
junto al cuello, y con afán,
buscando al clavo salida
puso allí un electro-imán...
Al punto el clavo salió,
cubrióse el doctor de gloria,
y el muchacho se salvó...
¡Y aquí termina la historia!
¡El imán! Forma elocuente
que emplea mamá Natura
cuando su fuerza atrayente
nos procura...
¿Quién no verá un simbolismo
tan modesto, aunque profundo?
¡La gloria como el abismo
tienen su imán en el mundo!
El hombre sigue á su estrella
sin chistar, como un esclavo...
¡que es atraído por ella
como un clavo!
Unos ojos expresivos
atraen á un pecho de acero...
¡Imán hay en los recibos
del casero...!
¿Por qué luchar con afán?
¿Por qué nos esperanzamos
si todo tiene un imán
y contra él nos estrellamos?
¡Oh doctor, con esa
nunca vista,
nos has dado una segura
meditación simbolista!

GIL PARRADO.

MORRISON & Co.

VALPARAISO -- SANTIAGO

OFRECEN

PARA ENTREGA INMEDIATA

CARPAS

INGLESAS DE LONA IMPERMEABLE

DE

22' X 16' — 30' X 20'

Etc.

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Junio 11 de 1908. No. 301.

EQUIVOCANDO LLAVES.



Su intención es galante, Presidente,
y digna, como tal, de todo encomio;
pero tenga presente
que no es ésa la llave...
A la puerta mayor del Manicomio,
señor, si que le cabe
perfectísimamente.

Precio 30 cts.



EL FUEGO

Yo he consagrado en el templo de mi loca fantasía
un altar candente y lívido de gentil pirolatría.
Amo al fuego, dios bermejo de la diosa luz hermano;
ronca voz de los volcanes;
corazón de los imanes
que se forjan en el yunque de las fraguas de Vulcano.

Es el fuego de las máquinas el alma brillante y tórrida,
en los émbolos pujante, en las ruedas brusca y hórrida.
Por el fuego el agua truécase en vapor que forcejea,
y á su lucha de gigante por salirse de su encierro,
corre el tren, navega el barco, la dinamo centellea:
siervo el rayo, vivo el hierro.

Yo amo al fuego. Desde el antro nebuloso en que se agita
él en vértigos voltea por la bóveda infinita
los planetas errabundos
que circuyen de parábolas á su rey, el sol luciente;
él impulsa eternamente
la dinámica sublime de la marcha de los mundos.

Es el fuego quien provoca las terribles convulsiones
de los mares turbulentos; quien impele los ciclones;
quien, rasgando los abismos,
desmorona las montañas en grandiosos cataclismos.

Es el fuego quien alumbra los espacios siderales
encendiendo en las estrellas sus antorchas celestiales.

RAFAEL LÓPEZ DE HARO

LOS SECRETOS REVELADOS AL FIN!

Los Hipnotistas de la India, Africa, Rusia, Alemania, Inglaterra, los Estados Unidos y otros países, se unen para divulgar los secretos del Hipnotismo y del Magnetismo personal, que nunca hasta ahora habían sido del dominio público.

Autorizan la distribución gratuita de un libro que encierra el resultado de sus investigaciones.

Métodos sorprendentes del dominio del entendimiento. Secretos de una ciencia maravillosa que se habían perdido desde hace mucho tiempo, revelados al público por renombrados hombres de ciencia.

Los Métodos de la Mágia de los maestros del viejo mundo y los ensayos prácticos de eminentes hipnotistas del nuevo, se hallan en ese notable y profundo tratado.

Se distribuirá una edición absolutamente gratis habiéndose nombrado un célebre instituto de educación para dirigir la distribución gratuita.

El velo del misterio ha sido por fin alzado del hipnotismo. Eminencias científicas de todos los países del mundo civilizado, se han unido recientemente para publicar un libro en el cual se explica el maravilloso poder para el infinito bien que puede ejercerse por medio de esta maravillosa ciencia. Los expertos de hipnotismo de todos los confines de la tierra han contribuido con sus procedimientos secretos para este notable volumen y están suministrando su cooperación para su distribución gratis.

En el libro están explicados los métodos secretos del magnetismo personal é hipnotismo, que hasta hora no se habían hecho públicos. Explica cómo usar el poder en la vida diaria, en los negocios, en la política, en la sociedad, en el amor ; en la curación de las enfermedades y malas costumbres y en el alivio de los que sufren; en la educación de los actores, autores, cantantes y oradores ; para inspirar el amor y el cariño y restaurar la confianza perdida. Revela y explica métodos infalibles para influir sobre las personas sin que ellas se den cuenta, así como también para hacer cambiar las opiniones de las audiencias y convertirse uno en factor potente entre los hombres.

Expone al público los métodos secretos que se emplean en la acumulación de riquezas; dice cómo los Morgans y Rockefellers del mundo han usado esas fuerzas para sus propios propósitos, y han guardado sigilosamente el secreto de su éxito. Demuestra el hecho de que el magnetismo personal es una influencia poderosa que explica las leyes por medio de las cuales puede ser desarrollado. Dice en un idioma que hasta un niño puede comprender, cómo dominar el magnetismo personal y cambiar las opiniones de los hombres.

Léase lo que eminentes facultativos, abogados, profesores y diplomáticos, que tienen el libro, dicen con respecto á dicha obra :-

El Dr. Juan Antigo, de México, D. F., dice : Es una obra valiosa para aquellos que desean iniciarse en esos misterios.

El Dr. Dezso Nagy, de Budapest, Hungría, dice: Por medio de esa obra pude curar en corto tiempo más de mil pacientes de diferentes clases ; con ella he ahorrado tiempo, estudio y dinero.

Paul P. Shekerjian, Poste Restante, Cáucaso, Rusia, dice : Es difícil hallar palabras con que expresar mi agradecimiento por el conocimiento que he obtenido con esta obra. Estoy sorprendido del éxito que he obtenido en influir sobre las personas despiertas.

Reginald H. Smith, No. 81, Thompson Road, Langley, Inglaterra, dice : Ese conocimiento es una fortuna para toda persona que comienza su carrera en la vida. No me desprendería del libro, ni siquiera por la suma de mil libras esterlinas.

Thankar Bahari, Pishin, Beluchistan, India, dice : Supongo que se alegrarán Vds. de saber que, por medio del conocimiento que obtuve con el libro, he recibido un ascenso del cual aún continuo gozando.

J. D. Page, Bathhurst, Australia, escribe lo siguiente : Ha hallado que el conocimiento que se obtiene con el libro es de sumo valor en los negocios. Me ha impartido mayor poder que el que hasta entonces había obtenido.

Manuel A. Braw, de Santiago de las Vegas, Cuba, dice : El hipnotismo es una gran ciencia. Su grandeza y utilidad no tienen límites. Está destinado á reemplazar las drogas y servir de anestético en la cirujía dental y cirujía mayor.

Miles de cartas por el estilo se han recibido de hombres prominentes en los Estados Unidos, quienes deben á ese maravilloso libro el éxito que han obtenido en los negocios, y tendremos sumo gusto en enviar esas cartas á las personas que soliciten el libro.

El título del libro es "La Filosofía de la Influencia Personal," y el New York Institute of Sciences, de Rochester, N. Y., E. U. de A., ha sido escogido por los hipnotistas renombrados de esos países para que se encargue de la distribución de una edición absolutamente gratis. No cuesta nada si se le pide hoy: si Vd. pospone la solicitud probablemente no podrá obtener un ejemplar á ningún precio. El libro está listo para su distribución, y si Vd. desea un ejemplar, diríjase á

New York Institute of Sciences, Dept. 470E Rochester, N. Y., E. U. de A.

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"



BUCHANAN

THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

"BLACK & WHITE"

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.M. THE KING

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO

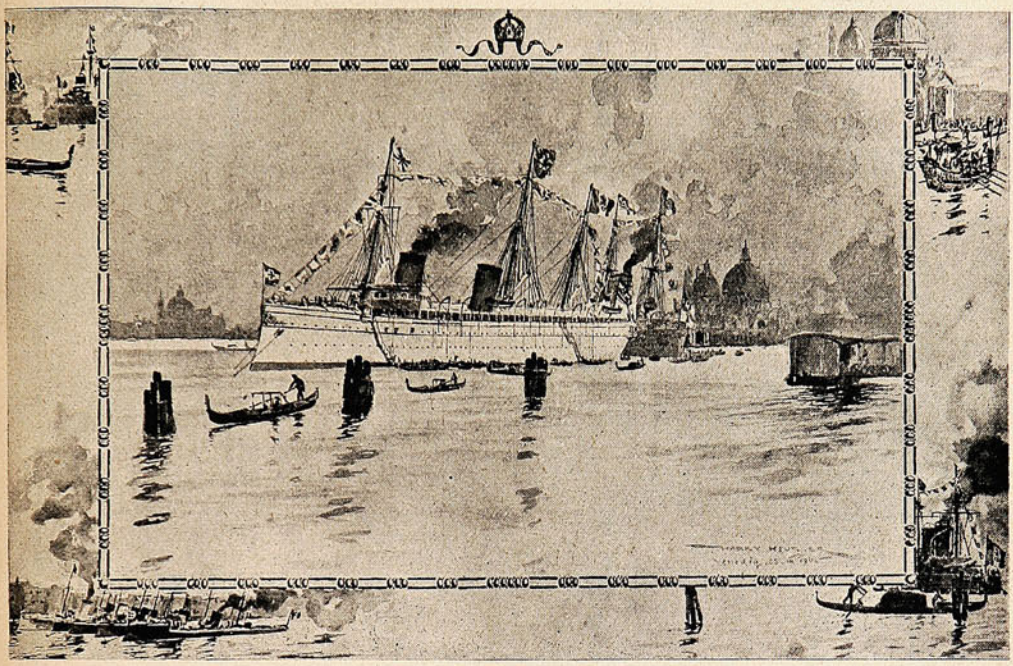
San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

VALPARAISO

El Emperador de Alemania en Venecia.—Concurso hípico.

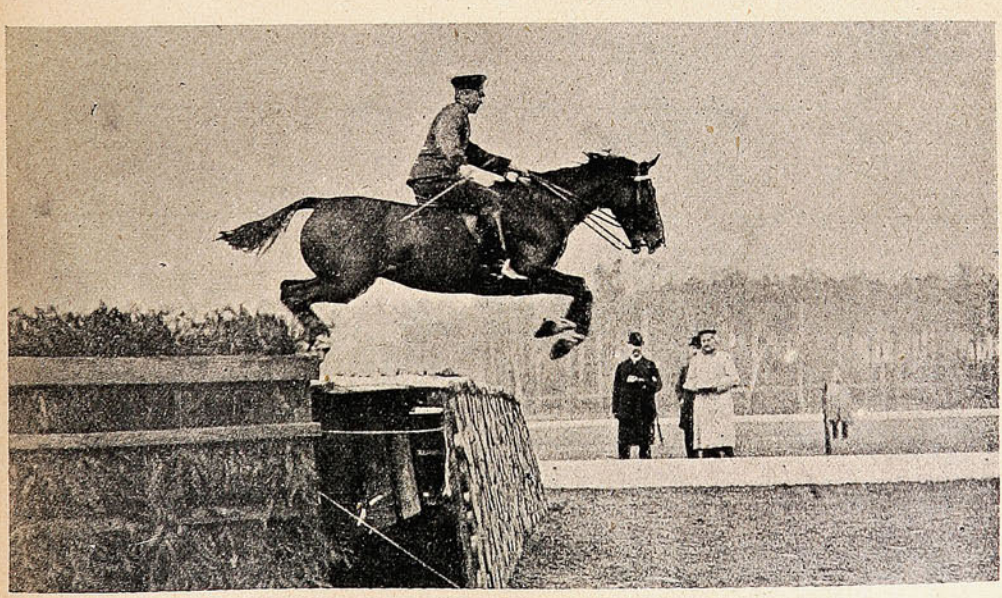
Las visitas de reyes—forma nueva de la diplomacia moderna—pocas veces han revestido una forma más solemne que al arribar el Emperador de Alemania y su familia á la ciudad de los Dux. Fué aquello un delirante entusiasmo, un loco batir de sombreros y un atronar los aires con gritos jubilosos. Debió ser una sensación intensa de satisfacción la que experimentó el Emperador de Alemania—ese hombre múltiple que tan bien caracteriza á la época contemporánea—sintiéndose



EL YATE IMPERIAL «HAMBURG» ENTRANDO Á VENECIA, CON EMPAVEZADO DE GALA.

aclamado por los hijos de Italia, la poética y fuerte Italia, en la histórica ciudad de los Lagos.

A la espontaneidad de esas manifestaciones siguiéronse las fiestas de gala, los banquetes, los paseos por los grandes museos que contienen el rico tesoro de la Historia y del Arte.



EL TENIENTE VON GÜNTHER, DEL EJÉRCITO ALEMÁN, VENCEDOR EN EL CONCURSO DE SALTOS PELIGROSOS.



ANIMALES FINOS

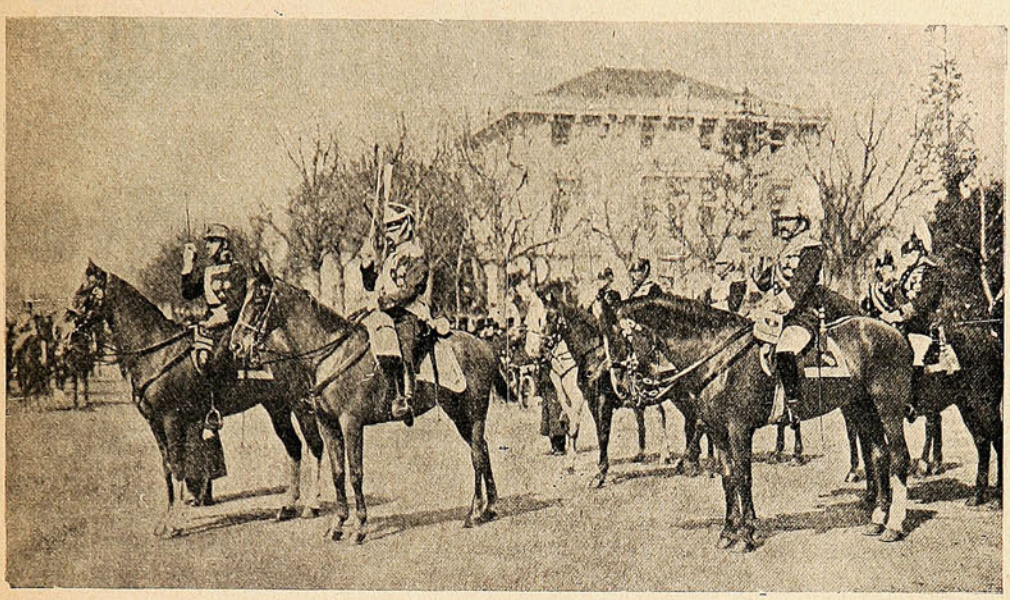
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Jura de banderas.—Por la navegación aérea.

En Madrid se celebró con gran brillantez y solemnidad la jura de la bandera por los nuevos reclutas. S. M. el rey asistió al acto con el uniforme de la Academia de Infantería, con el Toisón de Oro y la banda de la orden rusa de San Andrés, y á su lado iba el gran duque Boris, con uni-

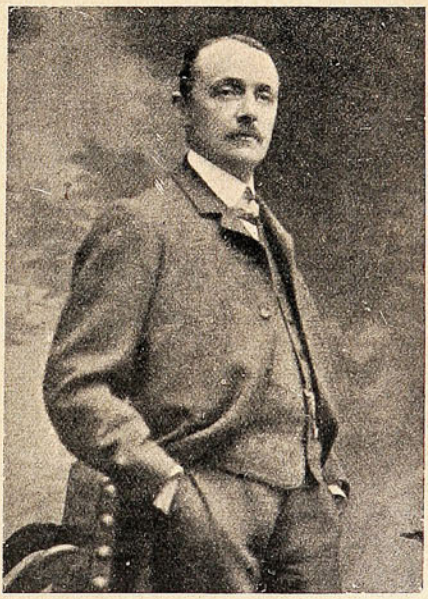


S. M. EL REY ACOMPAÑADO DEL GRAN DUQUE BORIS PRESENCIANDO EL DESFILE DE LAS TROPAS.

forme azul de Húsares, con alto *kalpak* negro y la banda del collar de Carlos III. Celebrada la misa, se practicó la jura, y el rey, á la cabeza de los alumnos de la Academia, inició el desfile, que presenció luego al lado de la tribuna.



M. Deustch de la Meurthe.



M. Archedeacon.

—Los nombres de M. Deustch de la Meurthe y Archedeacon son conocidos en todos los círculos sportivos del orbe, como los Mecenas más espléndidos que ha tenido en Europa el problema de la navegación aérea, aún no solucionado satisfactoriamente en los grandes concursos. El problema de la conquista del aire sigue á pasos lentos haciendo indiscutibles progresos, impulsado por la generosidad de estos dos señores que continuamente se desprenden de gruesas sumas de dinero con el objeto de premiar los esfuerzos de algún inventor anónimo.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS

Los [illegible]dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

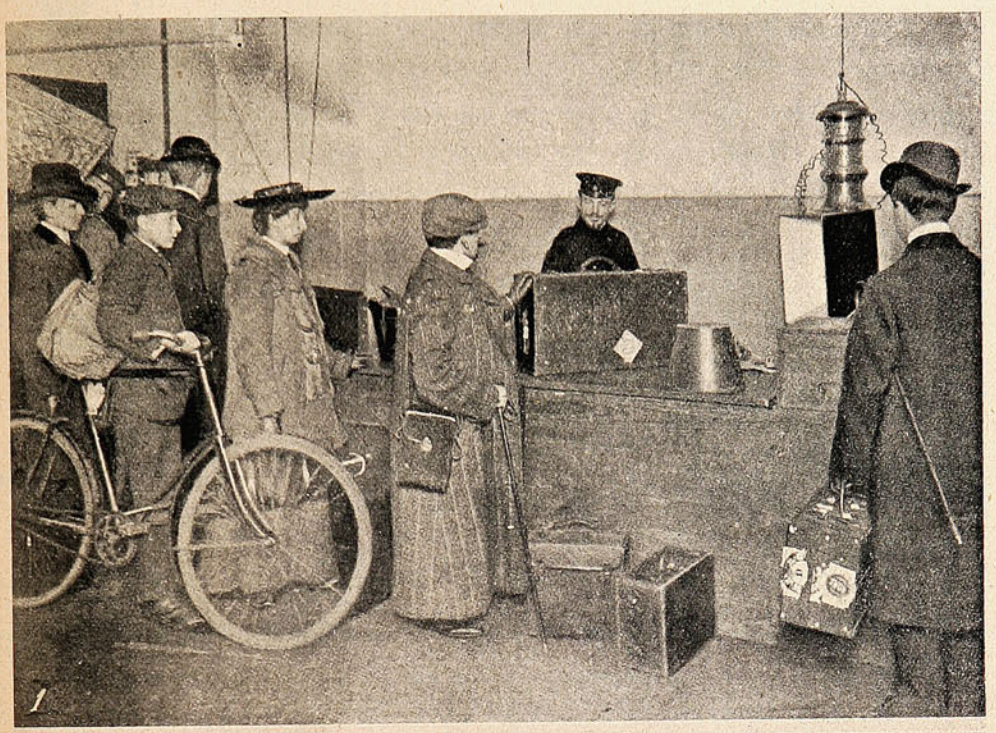
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

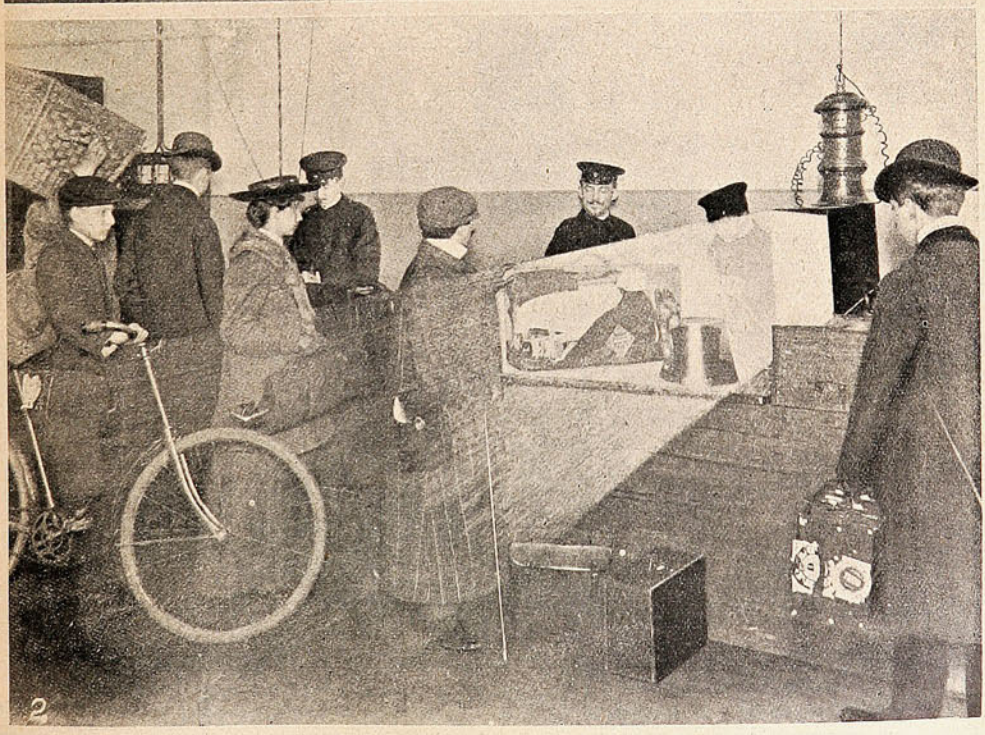
Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Los rayos X en las Aduanas.

En la mayor parte de las aduanas europeas se ha desterrado de la práctica el reconocimiento prolijo y minucioso del equipaje que conducen los viajeros, procedentes de alguna nación estranjera. Los rayos X han venido á reemplazar ventajosamente á un gran número de empleados, economizándose tiempo y librando á los viajeros de un atraso perjudicial. Nuestras fotografías nos muestran dos escenas diversas de un reconocimiento de equipaje en una aduana inglesa.





1) El pasajero en la oficina de la aduana esperando la inspección de su equipaje.—2) Los empleados examinando con los rayos X el contenido de una maleta.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

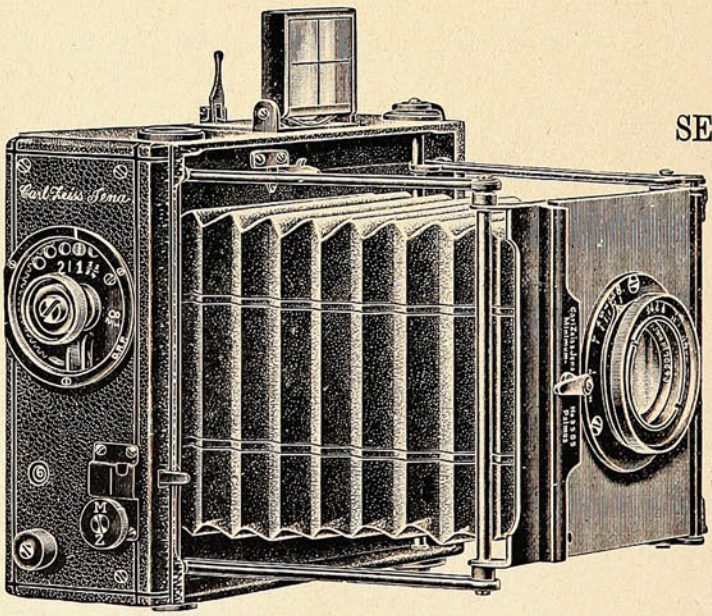
SANTIAGO: Estado, 281 ✍ **VALPARAISO:** Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

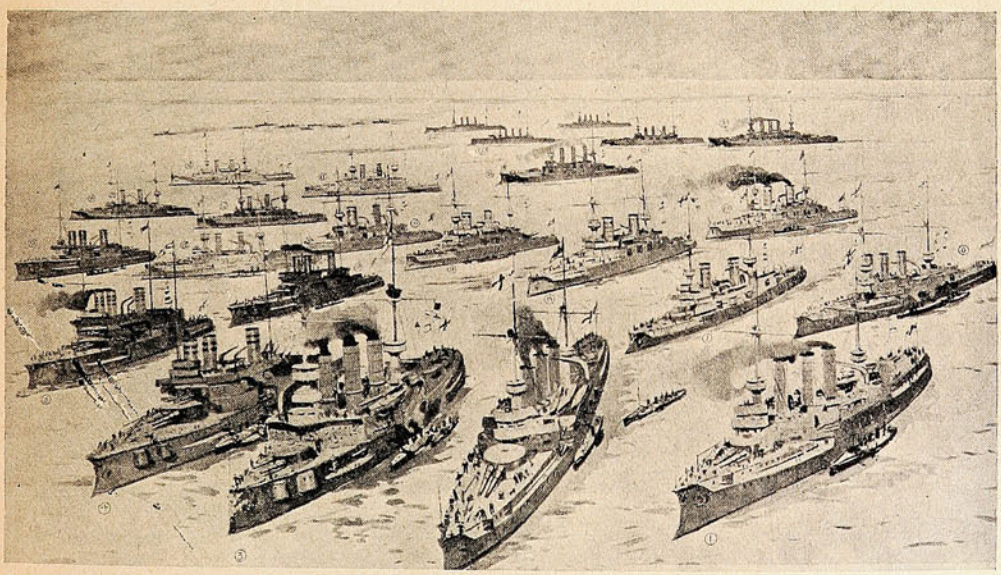
La jura de la bandera en el ejército español.—La escuadra de acorazados alemanes.

Con ocasión del reclutamiento del último contingente militar español, se llevó á cabo la ceremonia de la jura y el beso de la bandera nacional, ceremonia solemne y tierna en todos los ejércitos, y que será siempre tierna y solemne, mientras el pabellón simbolice y encarne la idea de la Patria.



LOS RECLUTAS JURANDO LA BANDERA.

—Alemania no descansa un punto. A las alianzas de las potencias germanófobas, á sus proyectos de espansión militar y naval, responde fríamente con un bien meditado plan de obras de defensa.



LA FLOTA DE ACORAZADOS ALEMANES EN 1910.

Para darse una idea de lo que será su escuadra, basta mirar esta vista, que corresponde á la escuadra de acorazados, de *Dreadnoughts*, que se proyecta tener habilitada para el año 1910.

PENSAMIENTOS.

El perfecto valor consiste en hacer sin testigos lo que sería uno capaz de hacer delante de todo el mundo.

LA ROCHEFOUCAULD.

El hijo que oculta sus faltas á su padre es un enfermo que oculta su enfermedad al médico.

STAHL.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.



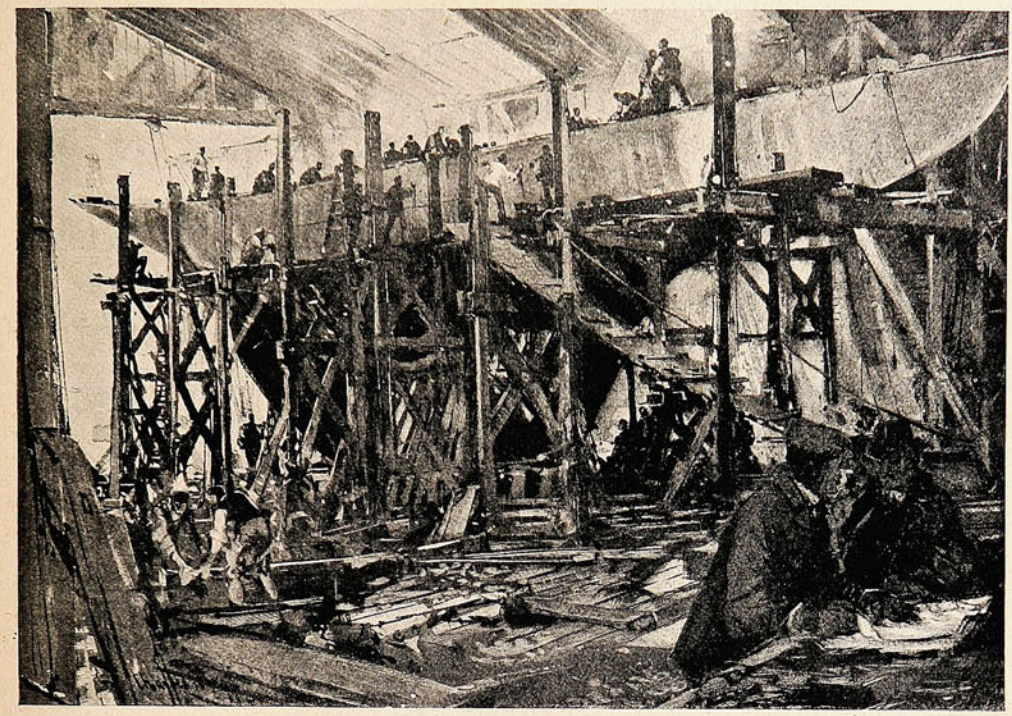
CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Nuevo yate.—Costumbres originales.—La tragedia del "Tiger." El derrumbe de casas en Londres.—Cazando jabalíes.

La construcción de este nuevo yate de carrera de Sir Thomas Lipton, propietario del *Shamrock*, ha sido hecha con el mayor sigilo. Fué botado al agua en Abril y sus pruebas fueron llevadas á cabo en el mes de Mayo, quedando su dueño completamente satisfecho de sus condiciones mari-



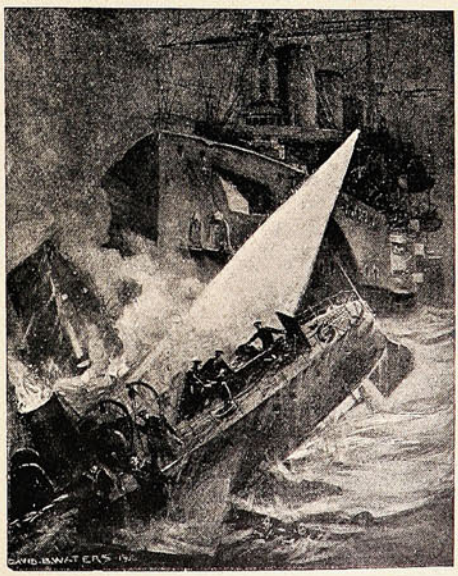
EL NUEVO YATE DE SIR THOMAS LIPTON, QUE DISPUTARÁ LA COPA DE AMÉRICA Á LOS YANQUIS.

neras y del elegante aspecto que presenta la embarcación. Se cree que es uno de los mejores yates de carrera que se han construído últimamente y aún no se sabe si lo bautizará con el nombre de *Shamrock IV*, en el Desafío de la Copa Americana, tantas veces deseada por los ingleses.

—Es costumbre entre los hacendados de Finisterre distribuír huevos á los niños pobres de la

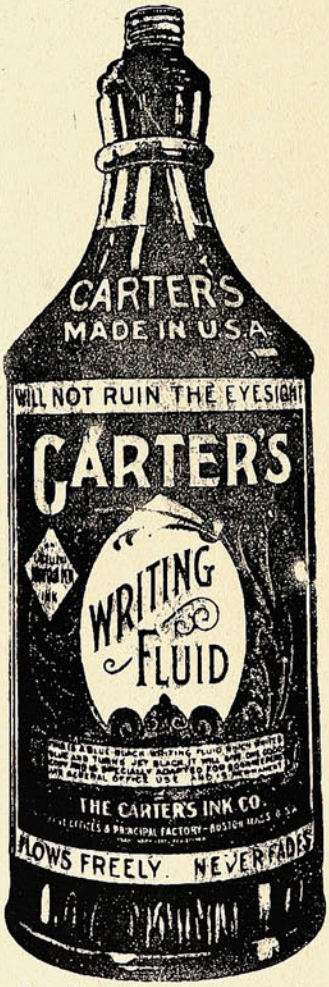


Los hacendados de Finisterre repartiendo huevos á los niños pobres de la localidad.



El choque del torpedero «Tiger» con el crucero «Berwick».

Si necesita , usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.

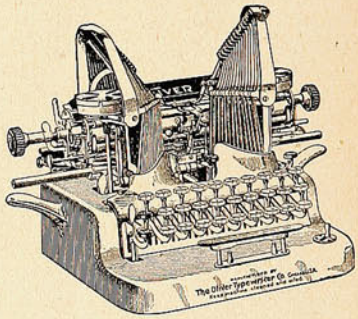


Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

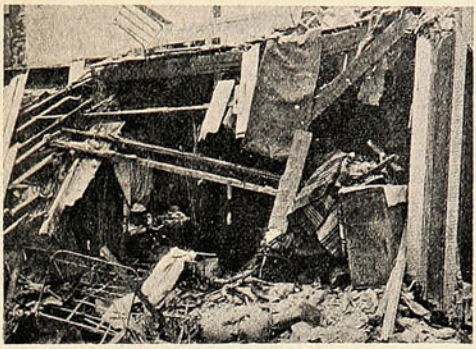
J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648
Casilla 151
VALPARAISO

localidad el día de Pascua de Resurrección, después de la misa solemne que se celebra en ese día. La distribución tiene lugar á las puertas de las haciendas y los niños, que se presentan vestidos con los mejores trajes que poseen, al tiempo de recibir su regalo entonan un himno alusivo á la fiesta que se celebra.

—El caza torpedero *Tiger*, que fué cortado en la mitad por el crucero *Berwick* á algunas millas de St. Catherinés Point, era de doble hélice y de 400 toneladas y pertenecía á la división de Portsmouht. Su comandante, Mr. William E. Middleton y treinta y tres de sus tripulantes se ahogaron. Fueron salvados de esta catástrofe veintidós, incluso el ingeniero Sr. C. E. Vinning.

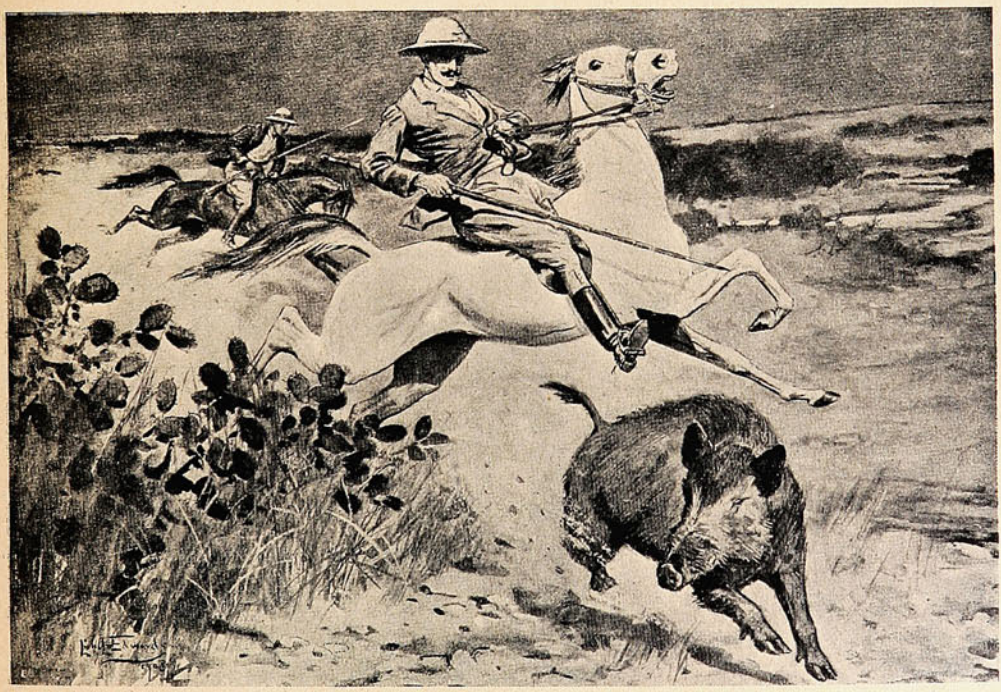




EL LUGAR DEL SINIESTRO.—ASPECTO DE LA CASA DERRUMBADA.

—Los diarios hablaron mucho, del derrumbe de los edificios viejos, contiguos al York and Berners Hotel, en que perecieron 8 personas y algunas otras quedaron gravemente dañadas. Eran las dos de la mañana. Los moradores dormían profundamente. Y fué terrible su despertar, entre escombros, aplastados unos, heridos los otros, y algunos muertos de manera sangrienta.

—La caza de los jabalíes es uno de los *sports* más arriesgados y á que, sin embargo son harto aficionados los hijos de Albion. No basta la agilidad en ambas ocasiones; se requiere, sobre todo, una gran dosis de suerte. Porque, aunque pesado, el jabalí es hábil en escurrir el bulto, aprove-



LA CAZA DEL JABALÍ.

cha cuanto accidente puede en el camino, gira y contragira á veces como una liebre. El peligro atrae á los *sportsmen*, y eso, además de los malos años, ha ido agotando esta especie animal que, acaso dentro de poco, pase á ser un recuerdo y una rara curiosidad.

CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.



La huelga de sirvientas de hotel.—En la Piazza del Gesú.

A la hora más concurrida, la del *lunch*, las sirvientas del Piccadilly Branch of «Cabins», se declararon repentinamente en huelga é hicieron una brava demostración, digna de las ya bien célebres «sufragistas». Ahí está Miss Ware, la *leader*, de pié sobre una mesa, perorando con ese ardor



UNA ORADORA EN EL MITIN DE LAS SIRVIENTAS DE HOTEL EN HUELGA.

que se saben gastar las inglesas en materia de oratoria. Por de contado, la clientela se quedó esta vez sin *lunch*, los pocos que alcanzaron á servirse algo, escabulleron el bulto lindamente á favor del fenomenal barullo.



UN VIOLENTO CHOQUE ENTRE LA POLICÍA Y LOS OBREROS QUE ASISTÍAN Á LOS FUNERALES DE UN COMPAÑERO MUERTO EN EL TRABAJO.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Junio 11 de 1908. N.º 301.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA

Pesca Ud. un tren cualquiera, y apenas tiene tiempo de sentarse, y aún antes de que lo tenga, ya se le han venido encima diez preguntas como ésta:

—¿Ha visto lo que dice *La Unión* sobre las tarifas diferenciales?

—Pero este D. Omer se ha encarnizado con nosotros!

—¿Ha sacado Ud. la cuenta de lo que va á gastar en tren?

Esos afanosos padres de familia, tienen, en verdad, tan prolijamente estudiada la amenazante tarifa que hasta serían capaces de darle lecciones al mismísimo D. Omer. Y es tan intrincado, dentro de sus breves términos, el nuevo reglamento; innova de manera tan substancial nuestro régimen ferroviario; y afecta por tantos capítulos el bolsillo del viajero y en especial del viajero cuotidiano, que se encuentra justificada, de veras, esa resistencia, sorda primero y después pública, que se ha empezado á hacerle, y que acaso no tarde en convertirse en verdadera huelga. Y se habría visto entonces el caso de un Director General de Ferrocarriles, modelo de funcionario, honra y prez del Gobierno, colocado entre sus operarios en huelga y la huelga del público irritado. Airosa situación que pone bien en claro cuánto es el tino, cuánta es la sabiduría, cuánta la ciencia con que el señor Director se consagra al servicio público.

Entretanto, no parece sino que D. Omer es un amante de los viajes largos, pero muy largos; de manera que les carga la mano á los que por afición ó necesidad, se movilizan de aquí á Viña del Mar, al Salto, á Quillota, á Santiago mismo. Pero, más allá, la cosa empieza á disminuir *proporcionalmente*, dice el Reglamento, con el objeto, sin duda, de que el público se vea tentado á seguir viaje, como el huaso del cuento que, por aprovechar la baratura ocasional se hizo extraer todas las muelas, aunque no le dolían y estaban buenas.

—No veo (me decía un amigo, buen muchacho, aunque algo simple, y acaso futuro rival de Gedeón), no veo lo que gane la Empresa con disminuír la tari a á medida de las distancias....

—¿Que no lo ves?

—Pero si es claro. Un caballero visitó á un profesor para inquirir el valor de ciertas clases de idiomas que deseaba hacer tomar á su hijo El dómine le aplicó también las tarifas diferenciales. Por uno sólo, veinte pesos mensuales; por dos quince cada uno; por tres, diez; etc. ¿Querría Ud. decirme, le preguntó el caballero cuántos hijos debo tener para que la educación de ellos no me cueste nada?

Eso es lo que pasará con el Ferrocarril. A Valdivia, creo que cos ará una insignificancia el viaje. Y el día que la línea llegue hasta Punta Arenas, iremos gratis al Estrecho, amigo mío!

Y Gedeón creía nuevamente haber dado un tajo á fondo á la cuestión de las tarifas.

—Si así son todos los argumentos que se le oponen—pensé—ya puede Mr. Huet reírse de de su impugnador.

Habrá que verlo. Pero D. Omer debe tener presente que ha tocado la parte más delicada del organismo humano, el bolsillo; y que ó se queda la tarifa esperando mejores tiempos ó él va á salir más ligero que lo que entró á la Dirección General de los Ferrocarriles.

***

Hay hombres hechos como de propósito para afrontar tempestades, hombres-pararrayos y á la vez... paracaídas. Todo es en su vida agitado, revuelto y lleno de tormentas Pero si hubieran sido marinos, no habrían naufragaún con los mares más bravíos. Si hubieran conducido un ejército al combate, las balas los hubieran respetado y el éxito habría coronado sus pasos. Si hubieran entrado á la vida del sacerdocio, su cabeza habría sido considerada como la más apta para la mitra arzobispal. Son políticos, y tienen donde quiera el enemigo encarnizado, cruel y canallezco; día y noche les azotan el denuesto y la calumnia. Pero en vano. Por sobre las olas arremolinadas, bajo el rayo mortal, en medio de la atmósfera enardecida, surgen vigorosos, casi risueños, como si no tuvieran punto alguno vulnerable; naturalezas de privilegios, tipos de vencedores. Creo que D. Rafael Sotomayor es un hombre-pararrayos, paracaídas y para... lo que se ofrezca.

Desde niño me he acostumbrado á oír su nombre combatido, criticado, casi odiado en toda ocasión; al paso que veía desaparecer del agitado escenario político, brillantes figuras más jóvenes, me he habituado á ver en D. Rafael al sempiterno Ministro, al político de roca dura, á un monumento inconmovible del pasado,

¿Cómo le deja ahora esa enojosa interpelación de la casa Granja, con lo cual el Ministro ha granjeado en forma tan suculenta, y á la cual ha querido acordar las granjerías de nuestras reservas de conversión? Es un ejército de interpelantes, una confabulación endemoniada que ha reclutado sus huestes en todos los campos, un verdadero *chivateo*, lo que se ha descargado sobre el pobre Ministro que, si ha pecado, ha pecado por demasía de generosidad, por amistad bien entendida, jamás por espíritu de lucro ni por peculado...

He recorrido en una de estas tardes como es mi costumbre, las ventanas-museos de las casas de préstamos, cajas de Pandora en que se exponen á la pública espectación y donde tientan al ojo comercial la vergonzante serie de «prendas»—alhajas, violines, cuadros, bronces artísticos, jipijapas, libros viejos y nuevos—que la miseria, el vicio ó el crimen llevan al mostrador de los «bancos del pobre». Algo nuevo he visto allí. Se diría que hay en los escaparates menos pobreza y que tal cual de ellos podría compararse sin desdoro á una vitrina de joyería. Porque, en verdad, la baja del cambio, la reducción de algunos importantes giros comerciales, el temor fugitivo del circulante, la crisis en que vivimos desde hace tiempo y el recrucimiento de que estamos amenazados, todo eso ha forzado, por una parte, la salida violenta de las cosas suntuarias y superfluas y restringido, por otra, la adquisición, aunque sea á huevo, de las mismas. He visto fonógrafos, polvorientos y casi enmohecidos, que abrían su gran boca cilíndrica, como si hubieran querido decir al curioso transeúnte: «Estoy cansado de ser discreto. El silencio me mata. Llévame para poder gritar á gusto». He visto rosas y cruces de brillantes, recuerdos de un idilio que nació en la opulencia y va agonizando al són de los ocho peniques. He visto un hermoso «Veronés» auténtico, á quien infama la miserable cotización del agenciero: 55 pesos. He visto, en fin, desfilar ante mis ojos (ó más bien he desfilado, posando en ellos mi vista de pesimista y reflexivo), toda serie de símbolos de la riqueza venida á menos, de las falsas situaciones desenmascaradas al empuje de una cruel realidad, de las resoluciones dolorosas y extremas. Y cuando harto ya de rumiar filosofías roedoras, me alejaba en camino de la plaza bulliciosa, de la amistad, de la alegría, del mundo feliz que cierra con prudencia el paso al tropel de pensamientos negros, una estruendosa carcajada hizo estremecerse la trabazón de mis nervios. ¡Ah! El *Bar* estaba congestionado, de bordante; toda esa muchedumbre elegante y ruidosa vivía ignorante de la miseria; era un oasis en medio del desierto, una nota vigorosa una esperanza en medio de la crisis general!

Así se lo expresé á un amigo que acertó á salirme al paso.

Y él:

—No seas candoroso, Martín. ¿Quién te dice que no sea hasta el valor de empeño de alguna joya lo que está consumiendo más de alguno? Tus filosofías te pierden. Profundizas mucho en el alma de las cosas y se te escapa la esencia del alma de los hombres.

Acaso mi amigo tenía razón. No lo sé. Pero ambos entramos al *Bar Parisién*, y nos perdimos entre el barullo propicio al olvido de las tristezas, que inunda sus ámbitos á la hora de los *cocktails* y los *whisky-sowrs*.

MARTÍN MARTINEZ.

CARAS CONOCIDAS.

D. Alamiro.



Hombre de mundo al par que funcionario,
Sabe ser caballero y comisario.

D. Alejo Chaparro Valencia.

Es de los que luchan en buena lid, honrosamente, y, por aditamento, con excelente suceso. A su carácter, á su talento, á su reposado criterio, solamente á eso, debe el haberse



Secretario de la Prefectura de Policía.

iniciado con magníficos auspicios en la profesión del foro, á que dedicará su actividad y en la cual habrá de tener un éxito merecido.

La Sociedad de los Benévolos.

Con este nombre, raro para una sociedad, se ha juntado una banda de amigos de sus amigos, dispuestos á divertirse, á disfrutar de la vida, á gozarla ampliamente. Los «Benévolos» son gente buena, y estarían dispuestos á hacer el bien en cualquiera parte; pero, como sociedad, la de benévolos no es de socorros mutuos, ni de beneficencia, ni de nada; es de diversión sana, alegre y jovial.

Así resultó la manifestación con que se inauguró el domingo último, en *Los Placeres*, nombre significativo, y así, sin duda, han de ser, ó al menos debieran ser, los que se divisan en el horizonte..



EL DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD DE LOS BENÉVOLOS» E INVITADOS Á LA FIESTA.

En esta época de los ocho peniques, de las crisis económicas, de todas las calamidades y de las escasas perspectivas agradables, resulta algo así como un anacronismo fundar una sociedad con el fin exclusivo de divertirse. Pero no es tan inoportuna, que digamos. Porque es natural, muy humano, y hasta necesario, blindarse contra los pensamientos de tristeza y los golpes de fortuna



DURANTE EL BANQUETE DE LA «SOCIEDAD DE LOS BENÉVOLOS».

que á cada paso nos acosan. No es posible estar abundando en lo ingrato, en lo desagradable, en lo prosaico de la vida. Hay que mirar otros horizontes, sonreír y hasta reír ruidosamente. Bueno. Eso quiere la Sociedad de los Benévolos, á cuya fiesta inaugural corresponden las vistas que insertamos en la presente página.

En el Malecón.



Un grupo de empleados y trabajadores de la casa de Grace y Ca. en las faenas del malecón.

Ejercicio de bombas.



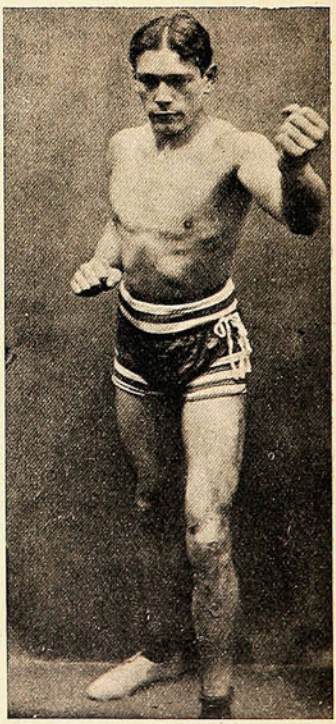
La 7.ª compañía de bomberos bautizando á los nuevos voluntarios.

En la Plaza de la Victoria.



Un rato de charla amena después de la misa de once.

Un boxeador chileno.



El Sr. Galassi, que venció en la capital á González en un match á 25 rounds.

Francisco y José Luis Araya.

(Por Musacchio).



Francisco y José Luis son dos hermanos
que hoy día en grave discrepancia están.
Ambos son quillotanos;
pero uno quiere ser chileno puro,
y el otro, se lo juro,
spricht immer deutsch, y es alemán,
más que Schoenwald, el Kaiser.... ó el Sultán.

Teatro Apolo.

Pepe Vila con su *troupe* reaparecerá mañana en el simpático teatrito «Apolo», para continuar la temporada de invierno iniciada en el «Sócrates». Los propietarios del Salón Apolo han transformado la sala de espectáculos con sencillez y elegancia, dejándola en condiciones de poder contener cómodamente un millar de personas entre platea, palcos, sillones de balcón y galería. La distribución interior del teatro ofrece todas las seguridades necesarias en esta clase de edificios, á pesar de que la transformación se ha hecho en un tiempo relativamente corto.

El simpático Pepe Vila tendrá por fin una sala elegante que no le quedará demasiado grande al género chico, y donde el público porteño aplaudirá con entusiasmo la gracia chispeante del popular artista. Según nos ha comunicado uno de los empresarios, en el «Apolo» se estrenarán próximamente varias obras de autores nacionales, por el momento se encuentra en ensayo el drama en un acto y tres cuadros titulado «El pago de una deuda» original de nuestro ex-compañero de redacción D. Víctor Domingo Silva (Cristóbal Zárate), tan conocido en el campo de las letras. A Pepe Vila y Montero les corresponderá más tarde el legítimo orgullo de haber iniciado, contra viento y marea, el resurgimiento de nuestro pobre Teatro Nacional.



Srta. Consuelo Celimendi.

Acompañamos á estas líneas el retrato de la tiple Srta. Consuelo Celimendi, que debutó últimamente en el «Sócrates», como un aplauso á sus méritos de artista inteligente y discreta.

Club de Palitroque.

El domingo á las 3 de la tarde, en los salones del Club Cimnástico Alemán, el Club de Palitroque "Immer Gemütlich," celebró con un interesante *match* el segundo aniversario de su fundación. Ante un gran número de socios y de personas invitadas se dió principio á la partida, obteniendo el triunfo después de una reñida lucha en la cual hicieron lujo de destreza y seguridad los siguientes jugadores: Sres. E. Seiler, C. Schulze y G. Häfelin.



Los premios para los vencedores consistieron en varios objetos de arte que fueron repartidos, al finalizar el juego, por el directorio de la institución. Finalizó la fiesta con una magnífica comida, durante la cual dominó esa alegría característica en los hijos del Imperio Germánico.

La primera de nuestras fotografías fué tomada mientras se efectuaba el match de palitroque y la segunda durante la parte más interesante de la fiesta, es decir después de la comida que en esta clase de reuniones constituye la nota verdaderamente simpática por el buen humor que derrochan los comensales.





LOS SABIOS.

Señor Director:

Cuando vine de Cauquenes á establecerme en esta aldea, abrí desde luego mi botica en una de las esquinas de la plaza y coloqué como señal una bandera lacre y una plancha de mármol con mi nombre y mi calidad de boticario. Traía al mismo tiempo una agencia de vinos y á fin de que no se creyese que los vendía por litros, lo que me pareció indecoroso en un establecimiento científico como el mío, puse un letrero debajo de la plancha, de modo que al lado de mi puerta podía leerse lo siguiente:

CASIMIRO NEGRETE,

Boticario.

Vino en pipas de Cauquenes.

¿Creerá usted que esto me acarreó muy malos ratos y fué objeto de burla y pasatiempo para las gentes de por aquí? En vano reforzaba yo el punto de la palabra «boticario» hasta dejarlo como una avellana: en vano tracé un guión como una viga delante de la palabra «vino». No faltaban graciosos que me interrogaban maliciosamente sobre mi manera de viajar y hasta hubo uno que se permitió escribir con tiza al otro lado de la puerta la siguiente estrofa de no sé qué poeta, á la cual maldita la gracia que yo le encuentro y maldito lo que tiene que ver con mi botica y con la venta de mostos al por mayor:

> Saliendo el sol por oriente,
> de rayos acompañado,
> me dan un huevo pasado
> por agua, blando y caliente,
> con dos tragos del que suelo
> llamar yo néctar divino
> y á quien otros llaman *vino*
> porque nos *vino* del cielo.

Después de esto mi dignidad me obligó á retirar el letrero y á quitar la plancha; pero aún no he podido quitarme el apodo de *El Boticario de la Pipa* con que me bautizaron los sabios de esta aldea.

Porque aquí casi todos son sabios, y hay cuatro, sobre todo, que valen ellos solos lo que todos los otros juntos: D. Emeterio, el alcalde; D. Pacífico, el juez; D. José María, el primer regidor, y Meterito, el hijo mayor de nuestro primer mandatario. El primero es político y economista; se lee de punta á cabo los editoriales de «El Ferrocarril» y nos los espeta como cosa propia, con la esperanza de que algún día lo elijamos diputado. D. José María posee una historia romana que forma su única lectura, y siempre anda hallando analogías entre lo que ocurre en el pueblo y lo que dice su libro. Para él, los tres alcaldes son el *triunvirato*, los opositores *Catilinas*, los policiales *pretorianos* y la sala del cabildo es el *Capitolio* donde se reúnen los *padres conscriptos*. D. Pacífico es astrónomo y meteorólogo, pues predice á ciencia cierta los calores del verano y las lluvias del invierno, y conoce el planeta Venus, y sabe el número de la epacta, con el cual anuncia las fiestas movibles y las faces de la luna sin necesidad de consultar el almanaque. Meterito, por fin, es consumado literato, y adquirió fama de tal desde que estudiaba en Santiago, porque enviaba al pueblo las composiciones que le obligaba á desarrollar el profesor, y su papá nos las leía en la botica con voz enfática y campanuda, recalcando enérgicamente las preguntas y exclamaciones de que estaban llenas. Aparenta despreciar á Taita Beto, llamándolo añejo y anticuado, pero el hecho es que hasta hace poco nada había salido aún de su pluma que justificase ese desprecio.

Cuando estos cuatro sabios se reúnen en mi botica, es aquello un disputar que no tiene término. Nunca logran entenderse, pues cada uno habla de su especialidad, sin que los otros puedan seguirlo en ese terreno, y mientras D. Emeterio cita á D. Julio Zegers ó á D. Marcial Martínez, D. Pacífico le opone á Tácito ó á Cicerón, que no escribieron, que yo sepa, estudios económicos y á lo mejor mete su cuchara el joven literato, citando coplas de Jorge Manrique ó de Juan de Mena. Pero estas enredadas discusiones les han servido para afianzar su fama de sabios

y para ganar en el pueblo un inmenso prestigio; de tal modo que D. Justo, el subdelegado, por ejemplo, no cree nada que no haya sido confirmado previamente por alguno de los cuatro.

—D. Justo, anoche tembló.

—¿Lo dijo, D. Emeterio?

—Nó.

—¿Lo dijo el compadre Pacífico?

—Tampoco.

—¡Entonces no es cierto! responde D. Justo, lleno de convicción, y de ahí no lo sacan ni con bueyes, como por aquí dicen.

Así como tenemos en la aldea estos cuatro portentos, tenemos también dos ignorantes, sobre cuya carencia de sabiduría estamos todos en perfecto acuerdo: D. Manuel el ex-comandante, y D. Eulogio, el comandante actual.

El primero causó durante mucho tiempo la desesperación de D. Pacífico con los partes de policía que enviaba al juzgado. El juez tenía que hacer junta de lenguaraces para descifrarlos. Los traía á la botica y aquí nos poníamos todos á la obra y hacíamos milagros de paciencia para adivinar lo que el digno comandante quería decir. Resolvíamos, al fin, el asunto por mayoría de votos y sobre esa resolución fundaba el magistrado sus medidas judiciales.

En cuanto al comandante actual, bástele saber, señor Director, que se firma *Eblojio* para comprender qué puntos calza en ortografía y cuál sería la desesperación de D. Pacífico al ver que salía de las llamas para caer á las brasas, es decir de los partes de D. Manuel á los de D. Eulogio, su sucesor.

Así lo dijo D. Pacífico, sin reservas, de modo que lo supo el mismo día el nuevo comandante y se propuso vengarse, buscando la ayuda de Meterito para la redacción de sus comunicaciones al juez.

Es increíble el efecto que produjo esta noticia en todos los notables. Al fin íbamos á ver que en el pueblo se escribía algo digno de ser leído. No faltó quien insinuase la idea de fundar un periódico para que esas joyas literarias no se perdiesen y pudieran ser conocidas de la posteridad. Taita Beto sintió que su estrella empezaba á eclipsarse, y todos esperábamos ansiosos aquel prodigio.

Y el prodigio apareció ayer. Cuando el juez y todos los notables estaban reunidos tomando el sol en la esquina de mi botica, llegó el edecán del comandante y con toda ceremonia puso un pliego cerrado en manos de D. Pacífico. Abierto en medio de la general curiosidad, se vió que decía como sigue:

«Tengo el honor de poner á disposición de de US. al reo Pedro Henríquez por haber disparado tres balazos contra la persona de D. Onofre Sanhueza. Si el occiso escapó ileso, se debió á que el revólver del asesino estaba malo y no dió fuego, etc., etc.» (1)

Y agachamos todos la cabeza ante este portento, y Taita Beto se puso lívido, y la fundación del periódico quedó acordada, y yo, señor director, me he convencido de que fuí un bestia al redactar el aviso de marras, y de que me tengo bien merecidos los sinsabores que el apodo consabido me ha hecho pasar.

(1) Auténtico.

EL BOTICARIO.

En el Parque Municipal.









LOS «HOMBRES DE MAÑANA» ENTREGADOS Á LAS DELICIAS DEL PATINAJE.

D. ARTURO BRIONES LUCO.

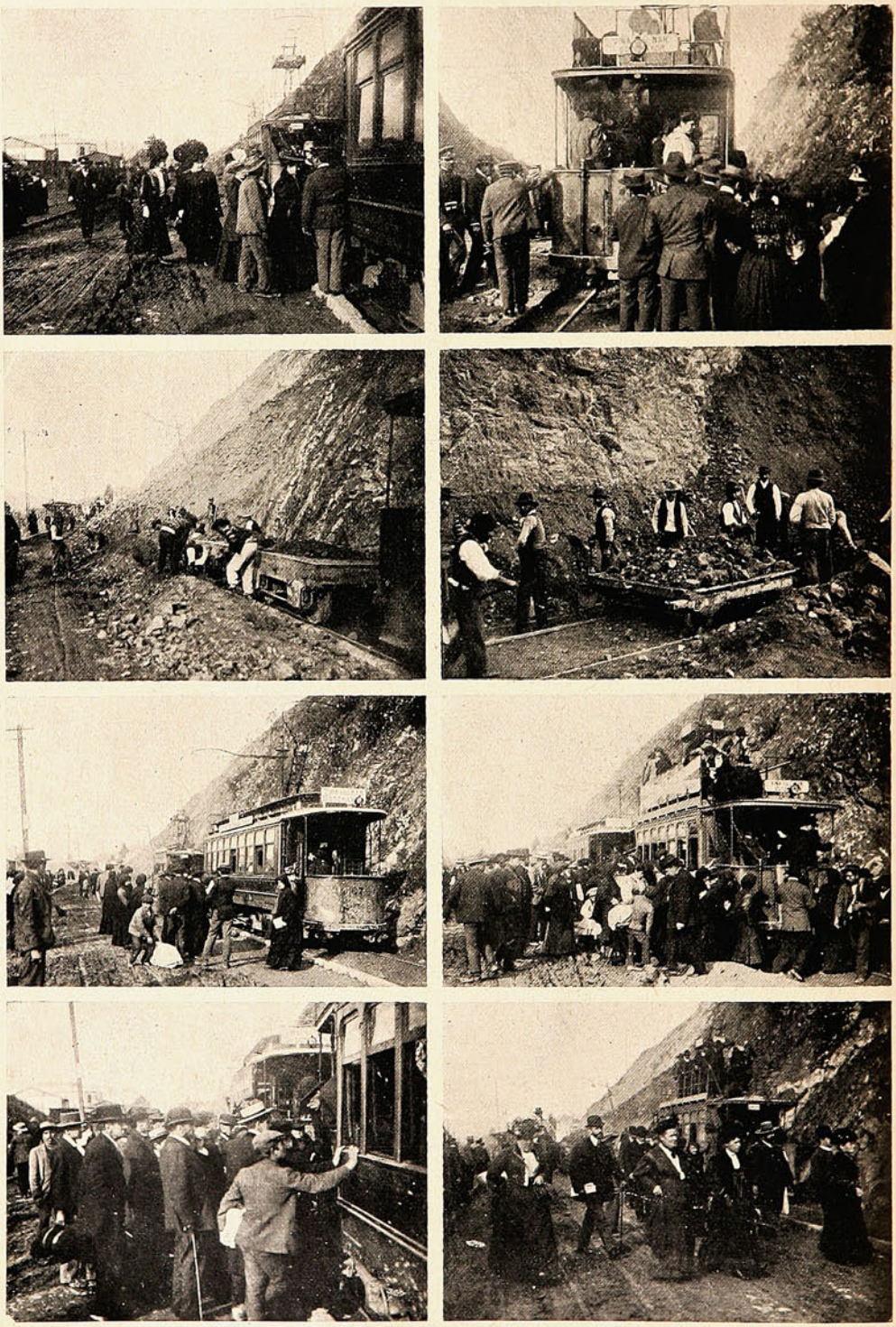
(Candidato á diputado por Temuco).

(por Musacchio).



Ha caído de pie. Es hombre que ama
á la Vida, y disfruta sus encantos,
mas no hasta el punto de agotar la llama.
Y la vida le busca, y entre tantos,
hijo de la Fortuna le proclama.

Un gran derrumbe de cerro.



INSTANTÁNEAS DEL GRAN DERRUMBE DE CERRO EN EL CAMINO PLANO A VIÑA DEL MAR Y DE LOS TRANSBORDOS EN LA LÍNEA DE TRANVÍAS.

D. Ramón A. Vergara Donoso.



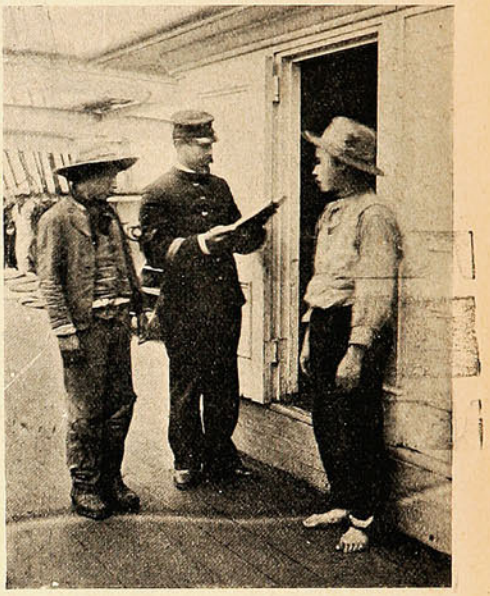
Hombre de peso, y de paso
reposado, va feliz...
De pronto piensa: ¿Y si acaso
me está tendiendo algún lazo
este diablo de Juan Luis?

La Escuela de Grumetes de Talcahuano.

Cuanto se diga sobre la necesidad de mantener, prestigiar y dar prosperidad á las escuelas de grumetes de la Armada, será poco. Acaso—se ha dicho—acaso haya tanta necesidad de estas escuelas como de las de ingenieros navales y como de la Escuela Naval.... Lo cierto es que, dentro

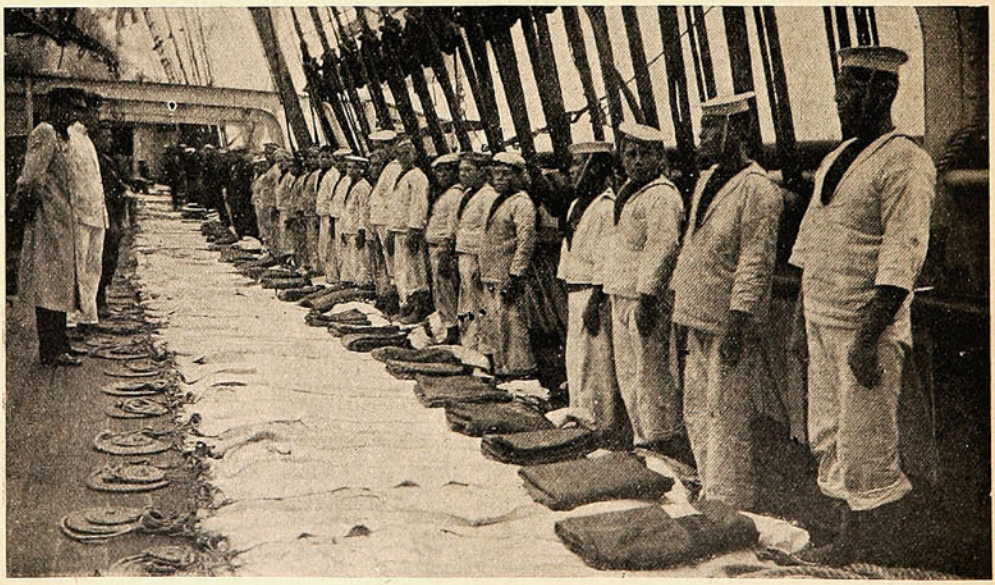


Contramaestre dirigiendo una maniobra.



Dos paisanos que acuden á la Escuela de Grumetes.

del complicado rodaje de la vida de la marina moderna, no es cuestión de llegar á bordo de un acorazado así no más, á la de Dios es grande y sin préviamente quitarse de encima el pelo de la



UNA REVISTA DE EQUIPO A BORDO DE LA FRAGATA «LAUTARO».

dehesa. Imaginaos un huasamaco de Chincolco adentro ó un medio indio de la frontera, pisando por primera vez la cubierta de esas moles relumbrantes como un espejo y erizadas de cañones.

La *Carta del Gaucho*, que ha hecho célebre al cantor de la Pampa, á Hilario Alcazuli, no al-

canzaría aún á dar una idea exacta de las impresiones de nuestros desconcertados compatriotas mediterráneos. Por eso es indispensable tener esos planteles de educación naval, donde se adquieren los rudimentos del arte de la navegación moderna, del manejo de la artillería, de la disciplina y hasta de la limpieza obligatoria. Por eso los funcionarios de marina han insistido y siguen insistiendo sobre la necesidad de que se preste á las escuelas de grumetes la atención y la protección preferentes que merecen. En ellas se prepara lo que se llama el personal de baja fuerza, y la pre-



EL ASEO DE LA CUBIERTA POR LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA.

paración de este personal no es, ni con mucho, indiferente al éxito mayor ó menor de una unidad de combate, cuando llega el momento de las pruebas decisivas.

Insertamos algunas vistas de la Escuela de Grumetes que á bordo de la fragata *Lautaro* funciona con éxito halagador en la bahía de Talcahuano.

El incendio de Talcahuano.

A las 2 de la madrugada del día 28 del pasado se declaró un colosal incendio en Talcahuano, que destruyó el barrio central de ese puerto, donde se encuentran instaladas la mayor parte de las casas comerciales. El fuego hizo su aparición en los edificios comprendidos entre las calles de Colón, San Martín y Aníbal Pinto, quemándose totalmente la manzana.



Calle Aníbal Pinto, esquina de Plaza de Armas.



Calle Colón, esquina San Martín.

Las cinco compañías de bomberos acudieron desde los primeros momentos y trabajaron con todo entusiasmo para lograr circunscribir el fuego á la manzana amagada, lo que consiguieron después de varias horas de rudo trabajo.



La calle de San Martín en dirección al cerro.

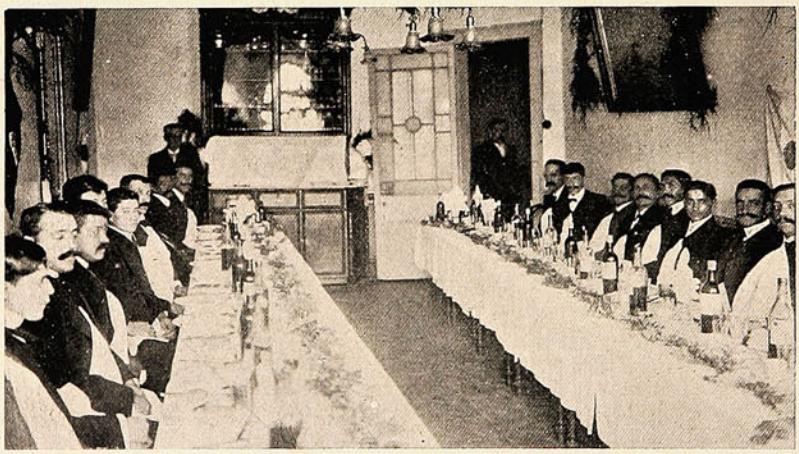


Calle de San Martín, la oficina de teléfonos.

Las autoridades de la ciudad y puerto militar, como también tropa de línea y marinería de á bordo, acudieron con presteza al lugar del siniestro. Cálculos aproximados hacen subir las pérdidas á la suma de 500,000 pesos.

Celebrando un aniversario.

El domingo pasado los miembros de la «Sociedad de Socorros Mutuos de Playa Ancha» celebraron con un espléndido banquete, en el Hotel Central, el 2.º aniversario de su fundación. A esta simpática fiesta asistió la casi totalidad de sus miembros activos y numerosos invitados. Durante la manifestación, que resultó cordialísima, se pronunciaron entusiastas brindis, en los cuales se dejó constancia de los beneficios que ha reportado la institución á sus miembros.



La "Sociedad de Socorros Mútuos de Playa Ancha," durante sus dos años de existencia ha conseguido adquirir una sólida reputación entre las sociedades análogas de este puerto.



Durante el banquete de la "Sociedad de Socorros Mutuos de Playa Ancha."

APUNTE PORTEÑO.

(Por HEINS).



Viento en popa.

D. Héctor Uribe González.

Pocos ascensos más merecidos y más justos que el que el Supremo Gobierno acaba de acordar á D. Héctor Uribe González. Hijo de Atacama (tierra de bravos), fué soldado desde niño, y tomó activa y valerosa participación en las más rudas acciones de la guerra del Pacífico, desde el asalto y toma de Arica hasta esa desesperada y loca resistencia, esa cuasi derrota de Huamachuco. Por eso puede exhibir — aunque por innata modestia no las exhibe—tres condecoraciones de oro, que sintetizan y encarnan toda una página de gloria.



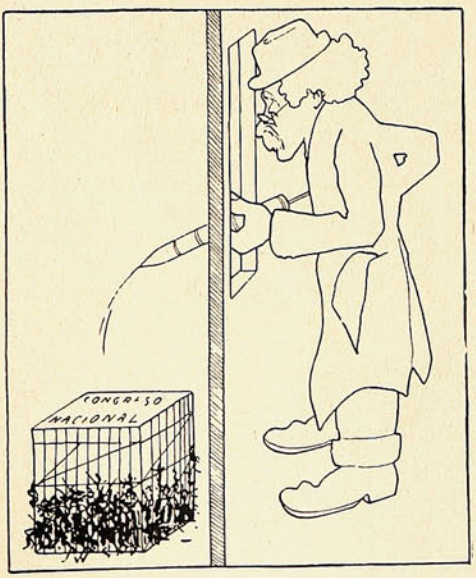
D. Héctor Uribe González.

Vientos de adversidad soplaron más tarde á Uribe, como á tantos otros miembros del Ejército, vencedores de 1879 y vencidos de 1891; y como tantos de ellos, vióse obligado á permanecer en situación secundaria, aunque siempre honrosa y digna.

Hoy el Gobierno, atento á los sentimientos justicieros de la superioridad naval, le ha concedido el grado de piloto 1.º de la Armada, lo que, si no es mucho, alguna satisfacción llevará al corazón de un viejo servidor de la patria, hombre bueno, y ciudadano sin tacha, postergado inmerecidamente por fatal designio de la suerte.

Teatro Edén.

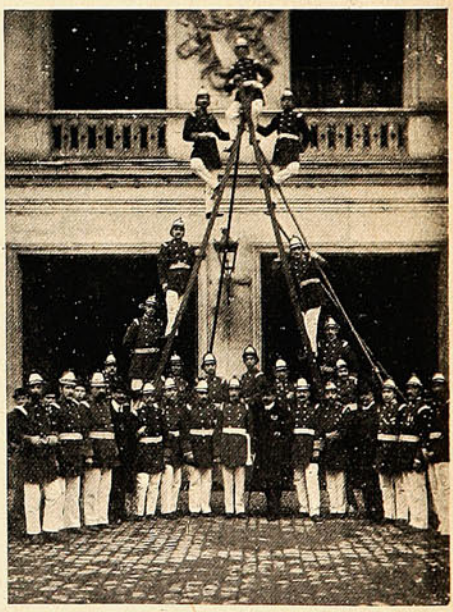
Con la clausura del teatro «Sócrates» Valparaíso no cuenta por el momento con más espectáculos que el biógrafo del "Edén." La nitidez y precisión de las vistas que se exhiben en este simpático teatrito atraen á su sala á gran parte de las familias porteñas, ofreciéndoles un pasatiempo delicioso y divertido en estas frías y pesadas noches invernales. El programa, siempre variado, contribuye á dar novedad permanente á las exhibiciones.



Inyecciones de electricidad líquida-cómica-dramática-sensacional.

Bomberos de Santiago.

El domingo celebró, con un lucido ejercicio, la 12.ª compañía de bomberos de la capital el 15.º aniversario de su fundación.



La 12.ª compañía de bomberos celebrando su 15.º aniversario.

Terminado el ejercicio, en el cuartel se sirvió un magnífico almuerzo, al cual asistieron, además de los voluntarios, miembros de las diversas compañías de bomberos, representantes de la 10.ª de este puerto y gran número de invitados.



Nada convence más

que la experiencia.

Pruebe Ud. las infalibles

CAPSULAS DE NERVALINA

que son el remedio soberano para los dolores de cabeza, neuralgia, jaqueca, ciática, etc., etc.

LA CONSTANCIA.

Nadie puede decir lo que puede hacer hasta que lo ensaye. Cuando una cosa debe hacerse, el espíritu moderno nos mueve para seguir trabajando empeñosamente hasta que se haga. Una vez comprendida esta idea, lo imposible desaparece. Donde hay voluntad siempre se encuentra la manera. «Si pudiéramos quitar al aceite de hígado de bacalao su nauseabundo sabor y olor, y en seguida combinarlo con dos ó tres otros ingredientes, lograríamos el mejor remedio en el mundo para ciertas enfermedades que ahora son en la práctica incurables.» Así dijo un afamado médico veinticinco años há. «Pero jamás se hará», agregó él. «Es tan imposible hacer del aceite de hígado de bacalao un remedio agradable y sabroso, como convertir el mismo Bacalao en un Ave del Paraíso». Y sin embargo, llegó á reconocer que en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se había logrado lo imposible. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. En este remedio se eliminan las peculiaridades que tanto asco le daban al Dr., y es precisamente el magnífico remedio que él buscaba. Con toda confianza y libertad se puede emplear en los casos de Anemia, Histeria, Impurezas de la Sangre y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Dr. N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de bacalao». Aumenta el apetito y estimula la fácil digestión; con ella no se sufre desengaño y es efectiva desde la primera dósis. En todas las Droguerías y Boticas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿De dónde se saca la goma arábiga?

Esta substancia, cuyo uso puede considerarse como universal, es una exudación del tronco y ramas de una especie de acacia, la *Acacia arábiga* de los botánicos. Brota en forma líquida á mediados de Noviembre, y solidificándose poco á poco á medida que baja á lo largo de las desigualdades de la corteza, toma el aspecto de gotas ovales ó piriformes, á veces tan grandes como huevos de paloma, y de diferentes colores, según proceda de las variedades blanca ó roja de gomero.

En el Sur de Marruecos, donde hay muchas acacias de goma, la recolección se empieza á mediados de Diciembre, y ura todo un mes Los moros acampan junto á los bosques, y van empaquetando la goma en grandes sacos de cuero que á lomo de camello transportan al puerto más próximo.

Generalmente, la recolección de goma es para aquellas gentes motivo de gran regocijo. Algunas tribus árabes no sólo la recogen para venderla sino que también la comen, y aseguran que es muy nutritiva.

APUNTES Y RECORTES.

EL PAÍS DEL BESO.

Empresa ardua es averiguar quién dió el primer beso y qué mujer fué quien lo recibió. Sin duda, tal manifestación amorosa debió iniciarse en la «noche de los tiempos» ;circunstancia, esa de la obscuridad, altamente propicia para semejantes expansiones, según puede comprobar cualquier observador atento, en nuestros favocecidos *cines* contemporáneos.

Los relatos bíblicos no nos dan mucha luz respecto á si Adan y Eva practicaban el beso. En cambio, sabemos de un modo positivo, por mediación bíblica, que Jacob estampó un ósculo en la mejilla de Raquel «á orillas de la fuente...» Dice también el Nuevo Testamento que San Pablo aconsejaba á sus discípulos saludarse con un beso.

Que griegos y griegas se besuqueaban de lo lindo allá en los tiempos clásicos, no cabe duda de ningún género; las comedias de Aristófanes instruyen bastante sobre ese punto, de igual suerte que *El Arte de Amar*, de Ovidio, aclara suficientemente la cuestión respecto á romanos y romanas.

No menos averiguado está que en épocas medioevales el pueblo inglés, ese pueblo que tenemos por antiemotivo y prosaico, practicaba la osculación en gran escala. Erasmo, el literato y filósofo holandés, escribía allá por el año de 1495 á un su amigo, comunicándole sus impresiones de Inglaterra:

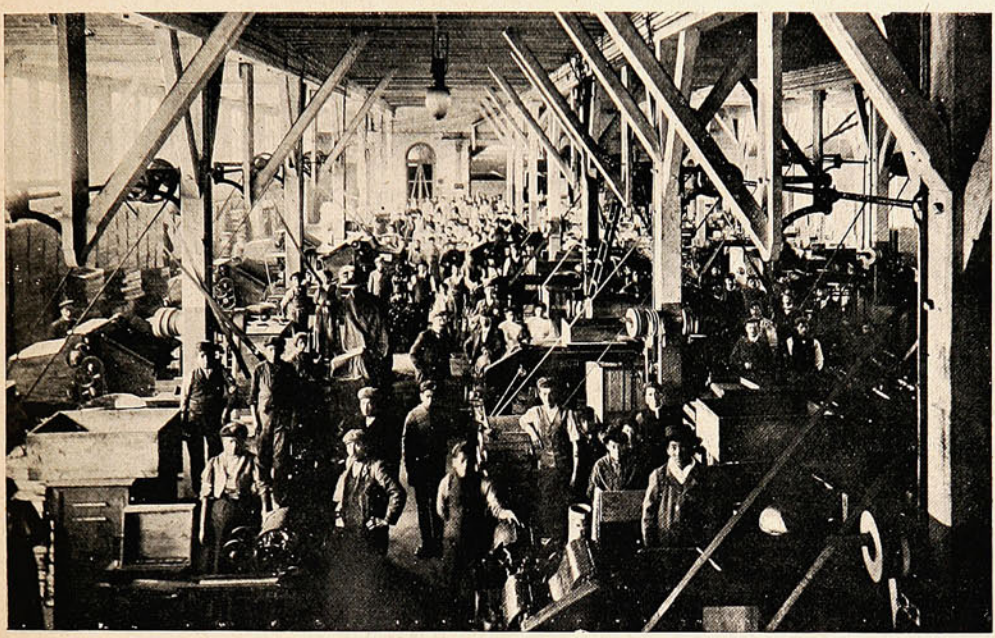
«Las inglesas son preciosas y nada gazmoñas. Tienen la excelente costumbre de besar á los hombres con cualquier motivo, y á veces sin motivo de ninguna clase. Besan cuando llegan y cuando se despiden, y no es raro que intercalen alguno que otro beso en la conversación».

Otras alusiones numerosas á esta dulce costumbre, hechas por escritores de dicha centuria, prueban que Erasmo no podía ser tildado de exagerador, por lo cual Inglaterra estuvo siempre considerada como la tierra osculatoria por excelencia.

LA FÁBRICA DE CIGARRILLOS
de WAGEMANN y Cía.

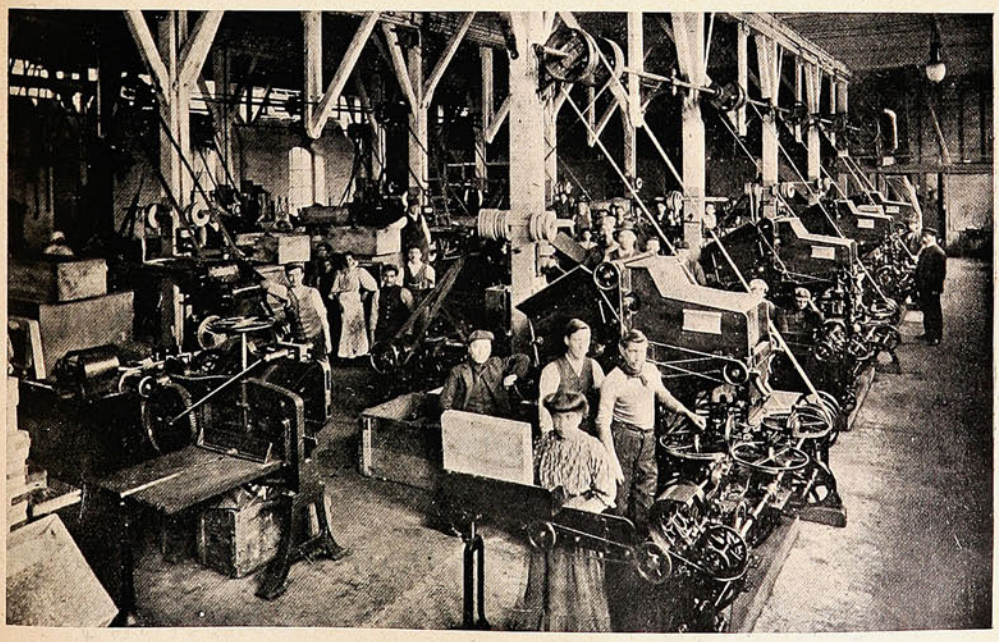
UNA VISITA A LOS TALLERES.—ALGUNOS DATOS ESTADISTICOS

Si, dejando á un lado los no siempre exactos ni completos datos de las estadísticas oficiales, nos ocupáramos en recorrer y conocer *de visu* las grandes instalaciones industriales del país, ten-



VISTA GENERAL DEL TALLER.

dríamos seguramente motivo justificado para muchísimas sorpresas. En realidad, somos más laboriosos, más emprendedores, más industriosos que lo que se supone. Por lo demás, nuestra con-



LA ELABORACIÓN DE CIGARRILLOS.

40,000 Sobres diarios

Produce cada Máquina

Deseamos vender tres de estas máquinas por la

3.ª Parte de su Costo

Hacemos este sacrificio únicamente para uniformar nuestro sistema de fabricación. Más detalles en la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO. **SANTIAGO.**

currencia—como entidad nacional á las diversas exposiciones extranjeras, desde la de París á la de Búffalo—así lo ha dejado establecido.

Estas y otras reflexiones semejantes íbamos haciéndonos mientras, atraídos por nuestra curiosidad de periodista, recorríamos los diversos departamentos de la *Gran Fábrica de Cigarrillos* que los Sres. Wagemann y Compañía tienen establecida en la Avenida de las Delicias.

El establecimiento, es verdad, predispone favorablemente desde el primer golpe de vista: hay allí mucho orden, muy buena disposición, todo aquello que la ciencia y la práctica, de acuerdo, aconsejan para llevar á la prosperidad y al éxito por las vías de la rapidez del trabajo y la honradez en la producción. Se conoce que nuestras industrias se modernizan, que se abandona la rutina y se aprovechan todos los elementos que el progreso va poniendo en manos y al servicio de la actividad creadora de nuestros hombres de empresas.



SECCIÓN DE EMPAQUETADURÍA.

Mirábamos funcionar las maquinarias; veíamos el ejército de operarios y operarias, haciendo su labor de abejas de una gran colmena; sentíamos el traqueteo con que la mecánica da animación á los talleres, observábamos el febril afán de todos y de cada uno; pero no nos imaginamos nunca que, llegado el momento de las cifras, íbamos á encontrar una producción que casi podría calificarse de colosal.

Cada una de las veinte máquinas elaboran 500 cigarrillos por minuto; lo que da un total de 10,000 cigarrillos por minuto, ó sea 600,000 en una hora. Ciento cincuenta niñas hallan ocupación en la empaquetadura, y hacen por término medio, cada una, 5.000.000 de paquetes de cigarrillos de las marcas *Santiaguina*, *Tony* y otras. El tabaco que se elabora y convierte en cigarrillos sube de 10,000 quintales al mes.

Según nos manifestaba el jefe de este importante establecimiento, actualmen la fábrica se vé obligada á trabajar durante la noche para satisfacer la demanda enorme. Nosotros no tenemos sino que desearle que sus esfuerzos continúen siendo coronados por el éxito.

EL CUCHILLO

Tengo un viejo cuchillo lobero,
cuchillo de historia,
que al verlo mohoso no sé por qué infiero,
que en antiguas edades de gloria
yo fuí su salvaje y audaz campañero.

Que los dos por las Islas nos fuimos
de Castro á los Chonos,
rompiendo los bosques, hundiendo los limos,
y burlando del mar los enconos
triunfantes de todo los reyes nos vimos.

Me parece que aún lo tremola
mi mano siniestra,
que lo hundo hasta el mango peleando en la ola
con el lobo que herido me muestra
sangrientos su pecho, su vientre y su cola.

Que con él yo les quito la vida
á diez blancas focas
que vienen del Polo en fantástica huída,
que les rajo de un golpe las bocas
y senos al darles mi recia embestida.

Y que lanzo clamores salvajes
que el eco dilata,
yo el rey primitivo de aquellos parajes,
mientras pasa la gris cabalgata
del viento que rige sus rudos rendajes.

A. Bórquez Solar.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Motores á Gas — Motor á Vapor

USADOS Y EN PERFECTO ESTADO

VENDE la
Sociedad Imprenta y Litografía Universo,
Valparaíso.

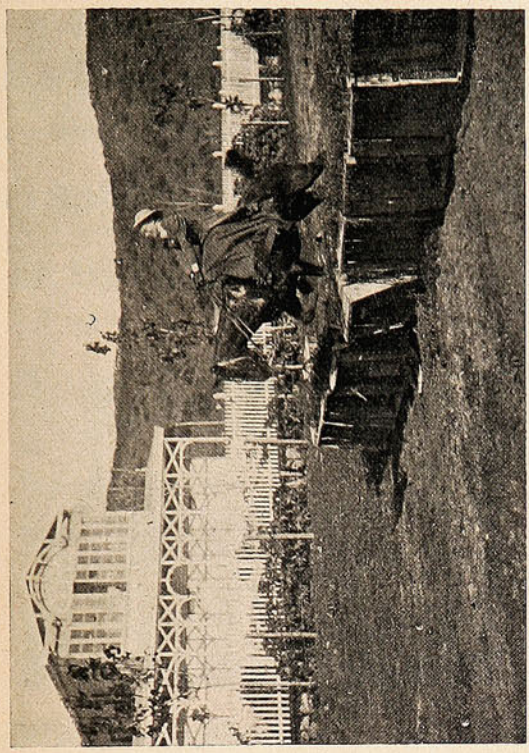
Un motor á gas Crossley 16 caballos
„ „ „ „ „ 8 „
„ „ „ vapor Greig 8 „ con su caldero y un caldero suelto.

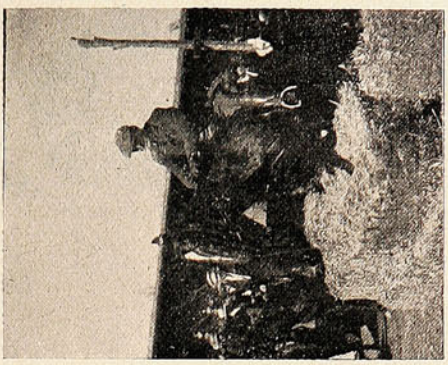
Pormenores en los antiguos Talleres de la Sociedad, Calle San Agustín, 39.d

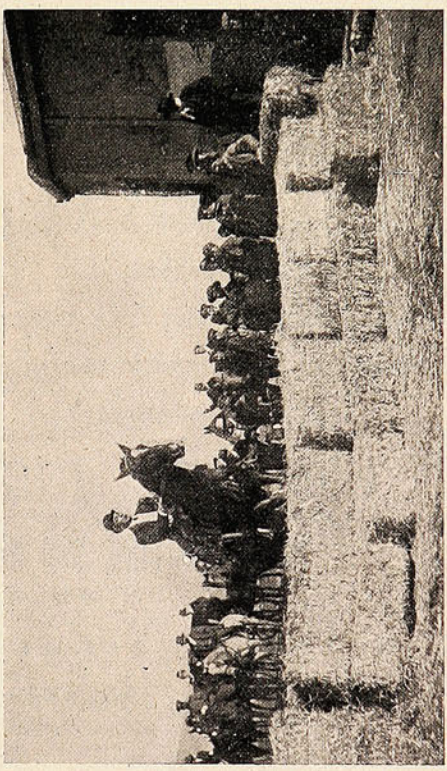
"SUCESOS"

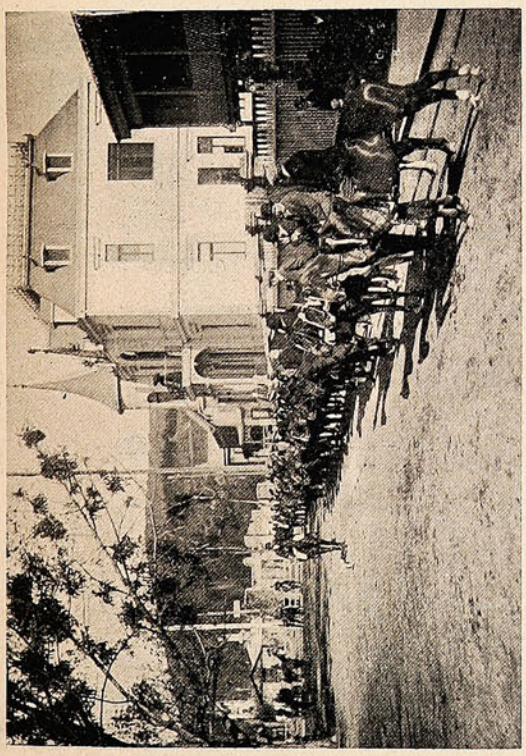
oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

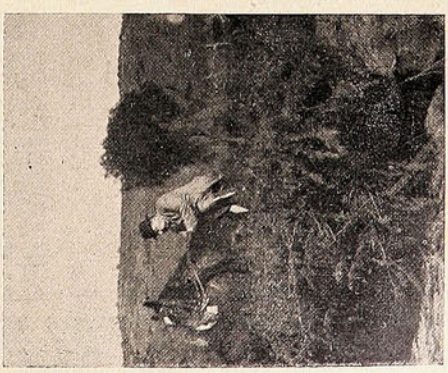
Ecos del "paperchase" en Reñaca.











DIVERSAS INSTANTÁNEAS DE LA PRIMERA REUNIÓN DEL «VALPARAÍSO PAPERCHASE CLUB».

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

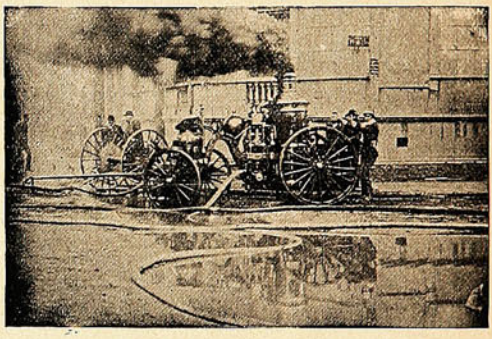
La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

* Sub - Agencias en todas las ciudades. *

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL CERDO

(Continuación).

los dos extremos de una cuerda lo suficientemente larga para que les permita andar... y ¡en marcha!



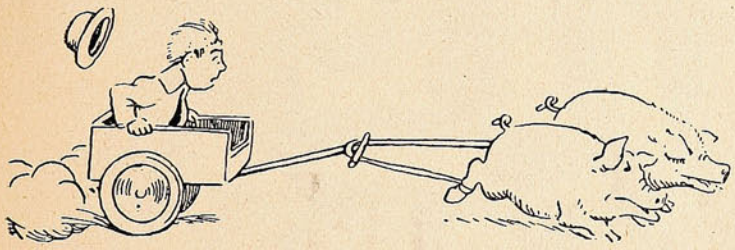
Desde la cola hasta la cabeza, todo es comestible

Un buen paisano conducía en esa forma dos cerdos, con la intención de venderlos al mejor precio posible. Iba caminando por la carretera teniendo agarrada la cuerda con cuyas dos extremidades iban atados los cerdos, cuando vió en el suelo una moneda de diez centavos. Se agachó bruscamente para recogerla, é instintivamente soltó la cuerda. ¡Aquello fué un desastre! Los dos prisioneros, ansiosos de libertad, emprendieron el galope.

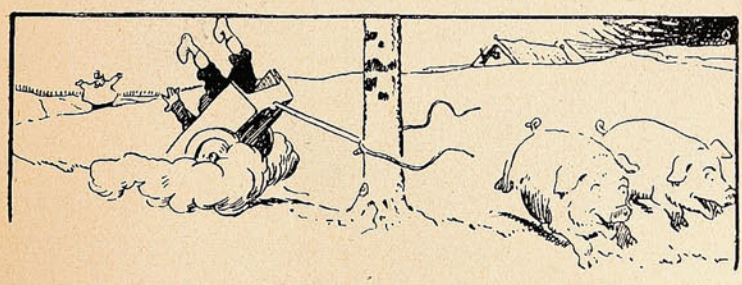


Descubre las trufas con su olfato

Precisamente en aquel momento, el hijo de un quintero jugaba en el medio de la carretera con un carrito en el que acababa de sentarse. En su furibunda carrera, los cerdos enredaron la cuerda en el carrito y arrastraron al muchacho en su vertiginosa huída.

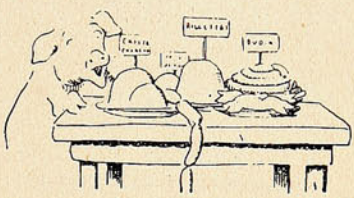


Y arrastraron al muchacho en su vertiginosa huída...



Hasta que un árbol dió fin á su carrera.

Al principio el vehículo se contentó con hacer 60 kilómetros por hora, pero pronto llegó á los 80 y más tarde á los 100, hasta que un árbol contra el que chocó el carrito, rompió la cuerda y dió fin á su carrera; pero no á la de los cerdos, que continuaron corriendo cada vez más. El cerdo tiene instintos de laboriosidad y tiene la manía de hozar continuamente la tierra.



Es el cuerno de la abundancia.



Iba caminando por la carretera...

Su robusto hocico es un arado en continua actividad, pero tan brutal y con tal falta de precauciones que su propietario corre el riesgo á cada momento de introducirse cuerpos extraños en sus orificios respiratorios.

Por eso una vez un hermoso cerdo se introdujo en uno de ellos la boquilla de una pipa encendida, activando con su respiración el funcionamiento. Imposible es imaginarse la crisis de epilépticos estornudos que el humo del tabaco produjo en nuestro gordo personaje. Pudo, al fin, soltar la pipa y echó á correr como un condenado. Desde entonces, en cuanto vé un fumador de pipa se esconde temeroso.

(Continuará).

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

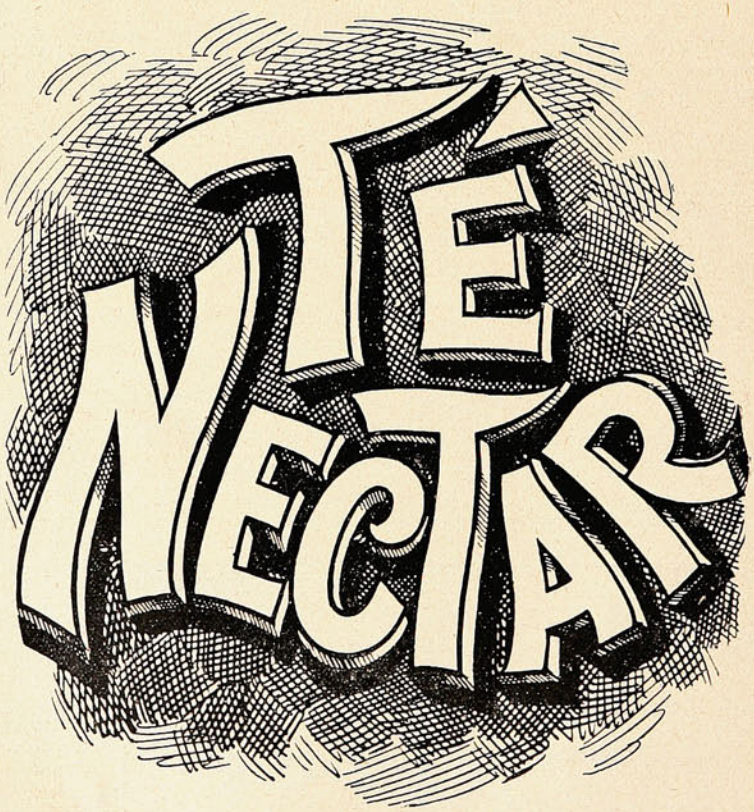
Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Los nuevos edificios públicos.



LA FACHADA DEL NUEVO EDIFICIO DEL LICEO DE VALPARAÍSO QUE DA FRENTE Á LA AVENIDA COLÓN.

Alrededores de Limache.



EN EL CAMINO Á OLMUÉ.



EN EL ESTERO DE LIMACHE.

La gavilla de Lumena.

1.

—¡Quimera,
no dejes
que muera!

Sé pía:
¡no enlutes
mi día!

¡Tus ojos
no radien
ya enojos!

¡Derroche
caricias
tu noche!

¡Tu labio
restañe
tu agravio!

Sé buena;
¡sé pía,
Lumena!

—Alma sedienta de gloria,
en vano clamas al cielo:
¡es una luz ilusoria
lo que fascina tu anhelo!...

2.

Noble belleza
la que al par sabe
ser fortaleza
y arrullo de ave.

Sabia ternura
la de tu amor:
luz y hermosura,
fanal y flor.

Voy hacia el faro
de la esperanza
tras de tu aroma,

¡Brindas amparo,
fuerza y confianza
tú, mi paloma!...

3.

Tu labio amante
huella mi frente...
por un instante
quedo tremente...

¡Oh peregrino
jazmín de hielo:
copo divino
como un consuelo!

Deja celebre
tu fresca huella,
beso de aurora!

Calmó mi fiebre
tu luz ¡oh estrella
que el alma adora!...

4.

¿Por qué mi suerte,
fatal lucero,
me hace quererte
como te quiero?

Tu luz, lucero
que me acaricias,
es el venero
de mis delicias.

Colma mi abismo
tu lumbre clara
con rayos vagos.

¿Eres el mismo
que antes guiara
los Reyes Magos?

5.

En un otoño
primaveral
da su retoño
mirto estival

Con él trenzara
láureas, perennes
coronas para
mis pobres sienes!

Mas ya la vida
cruel me murmura
con voz de averno:

—«¡Quien ama olvida!
¡Nada perdura!
¡Nada hay eterno!...

6.

A flor de labio
libar tu sabia,
si no es agravio,
¿por qué te agravia?

Clara cisterna
es tu ternura,
que da á mi interna
sed agua pura...»

¡Agua de vida,
puro rocío,
néctar del cielo!

¡Lava mi herida,
cura mi hastío,
sacia mi anhelo!

7.

Mi recelosa hermanita,
si ves que mi pena calma
aspirar tu boca, tu alma
y tu ternura infinita;

si comprendes que la fuente
de tu amor mi sed apaga,
y que tu beso me embriaga
locamente, dulcemente;

¡déjame en tu boca hartarme
con el néctar de tu beso,
mi idolatrada Lumena!

¡Déjame de él embriagarme
con inefable embeleso!...
¡Sé compasiva, sé buena!...

8.

En un desmayo
inenarrable,
hoy por tí me hallo,
Lumena amable...

Adoloridos,
tienen mis nervios
hondos latidos,
locos, soberbios...

¡En mi memoria
tu beso quema
mirra dañina!

¡Oh mi cruel gloria,
dicha suprema,
pena divina!...

9.

Amame sin temores, dulce hermana Lumena,
Mi corazón embriaga con tu beso más dulce.
Alíviame con bálsamo de ternura... Sé buena
Mientras yo, fiel amante, por tí mi viola pulse.

Envuélveme en el tierno resplandor de tus ojos.
La vida es una rosa fugaz que nos provoca;
Uno debe cogerla sin quitar los abrojos...
Más que ser alma cuerda vale ser alma loca.

Estorba todo enorme sacrificio
Nuestra meditación yerta, mezquina,
Al querer enyugar los sentimientos.

Más vale sacudir su maleficio
I con ánimo firme, con locura divina,
Arrostrar por la vida del amor mil tormentos!

10.

¿Quieres abrir el pomo de mi loca ternura,
delirar embriagada por la miel de mis besos
y ascender á la cumbre de la ingenua ventura,
donde sueñas que es todo bendición y embelesos?

¿Quieres trocar en nudo a virtual ligadura
con que uní fugazmente nuestros labios opresos?
¡Bien está!... Mas, ¿eterna puede ser la locura
de los sueños de estío de los nervios traviesos?

Hay aromas que embriagan con fragancias de muerte;
hay dulzuras traidoras como sutil morfina
y ascensiones que llevan al Taigeto fatal.

Sólo evita su daño quien es hábil y fuerte,
y, gozando de todo, sus instintos domina
con discreta mesura que lo libra del Mal...

LEONARDO DRYANA.

En Chile, 1907.

EN LA LUNA DE MIEL



El (besando á su esposa).—Me parece, hija mía, que el divorcio, cosa tan corriente en los matrimonios, va á ser harto difícil entre los dos!...

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

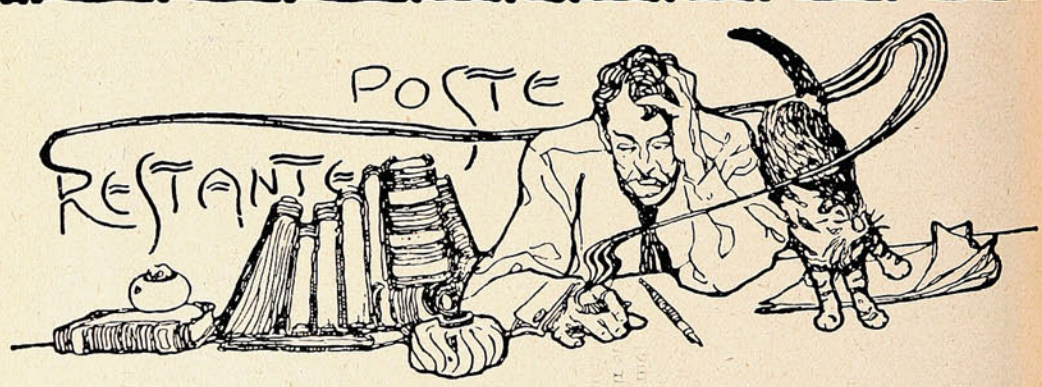
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Srta. O. P. T.—Para hablar de pololeos, en prosa ó en verso, no es lo más propio valerse de una revista como ésta. Converse usted en los salones, haga comentarios en la plaza... del Cardonal, métase al concurso de «La Cachimba», si le parece; pero no pretenda que nosotros le sirvamos para el objeto. Además, sus *charlas* son insulsas; no alcanzan, siquiera, á la altura de las de D. Carlos Luis...

Sr. A. Doren P.—Usted es empleado público: así lo delata el membrete del papel: *Armada Nacional*... Por eso tiene tiempo, que le sobra, para endilgar disparate sobre disparate, trabajosamente. Pero no es sólo paciencia, trabajo y tiempo lo que se necesita para ser poeta ó escritor. Su letra de usted le recomienda como escribiente. De esos no necesitamos.

Srta. Estela... Sí; su poesía á *Un junco*, Estela, *es tela* recortada de Eusebio Lillo. ¡Pobre poeta! ¡Tan anciano como está, y tener aún que sufrir el pillaje de las poetizas sin conciencia!

Luis A. B. (Del Círculo Filarmónico Victoria).—Acaso usted, como operario pedestre, se desempeñe bien. No lo discuto; como obrero manual, como plumista, es intolerable Las letras bailan, en su *Cuento*, verdaderas polcas alemanas; y hay cada falta de ortografía qu espeluzna.

Sr. Pio Quinto González.—Expléndida su *Oda al Arzobispo*... si se la compara con el sonetito que hizo sonar en «Zig-Zag» el bardo-dentista. Mire usted que es grandioso esto:

«Alguien me dice: ¡el Arzobispo ha muerto,
Ha muerto el Arzobispo!»
Y entonces yo, por cierto,
Que estaba medio chispo,
De entusiasmo me crispo,
Y salgo y voy del Almendral al Puerto
Gritando: ¡Ay, Dios! ¡El Arzobispo ha muerto!

Como preámbulo de una oda, no puede ped rse nada mejor. Es una silva de estructura clásica que bien merece que la silven y la rechiflen.

EL SECRETARIO.


ACEITE ESCUDO CHILENO

MORRISON & Co.

VALPARAISO -- SANTIAGO

OFRECEN

PARA ENTREGA INMEDIATA

CARPAS

INGLESAS DE LONA IMPERMEABLE

DE

22' X 16' — 30' X 20'

Etc.

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Junio 18 de 1908. No. 302

UN DIÁBOLO ROTO



Don Pedro.—Pardo, lo que yo decía esto, entre dos, se tenía que cortar.

Pardo.—No importa. Voy á llamar á Leguía...
¡Leguía lo va á arreglar!



CANCIONERO GALANTE.

AL PASO DEL EXPRESO.

El expreso se detuvo
jadeando fatigoso.
La estación dormía en sombras.
El andén estaba solo,
Tras los vidrios, empañados
de mi aliento por el soplo,
la fachada de una quinta
blanqueaba entre los chopos.
El expreso sorbía el agua
con las ansias de un hidrópico,
y bailaban los insectos
atraídos por los focos.
Un lamento de la máquina,
un balcón que se abre próximo,
una dama gruesa y rubia
al balcón puesta de codos...
¡Viejo Chronos! ¡No te miden
los relojes, viejo Chronos!
El espíritu es la esfera.
¡Las agujas son los ojos!
¿Me ha mirado? Me ha mirado
con aquel noble decoro
de las reinas destronadas
al recuerdo de sus tronos.
¿Sonrió? Me ha sonreído
con el gesto melancólico
de las monjas cuando pasan
por las rejas donde hay novios.
¿Quiere hablar? ¡Quiere hablar! Habla
por las lenguas de sus ojos
las tristezas infinitas
de un crepúsculo de oro,
con el gesto de prosapia
con que cuentan sus arrojos
los soldados veteranos
á las niñas de los corros...
Un lamento de la máquina.
Un relámpago de ojos.
Una dama gruesa y rubia
que el balcón se deja solo.
...¡Viejo Chronos! ¡No te miden
los relojes, viejo Chronos!
El espíritu es la esfera
¡Las agujas son los ojos...!

CRISTÓBAL DE CASTRO.

GRATIS.

Un Nuevo Libro Maravilloso Sobre Magnetismo Personal é Hipnotismo.

HECHOS ASOMBROSOS QUE TIENEN AL MUNDO EN MOVIMIENTO.

Veinte años de Ferviente Labor Empleados por un Especialista de Renombrada Reputación en Bien del Prójimo.

Una de las Reputadas Escuelas de América, Recomienda y Distribuye el Curso Decisivo.

Explica de una Manera tan Simple el Ocultismo que Cualquiera Puede Aprenderlo con Feliz Éxito.

Uno de los libros más asombrosos de la época presente es el que acaba de dar á luz The New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., E. U. de A.

Los nuevos hechos que presenta prueban que todas las personas poseen el poder de ejercer influencia sobre los demás, y que no es solamente el "más fuerte" de entendimiento el que puede gobernar al vulgo.

Este libro maravilloso divide la Ciencia del Hipnotismo en sus varias ramas y dice cómo pueden aprenderse todas en casa y de una manera tan completa que cualquiera puede ejecutar las cosas más sorprendentes de que muchos han leído y que pocos han visto demostradas.

Explica el libro los verdaderos secretos del Hipnotismo, Curación Magnética, Influencia Personal y Dominio Absoluto, de tal manera, que las personas más vulgares pueden adquirir y utilizar lo que la Naturaleza les ha dotado.

Con sólo dedicar un corto tiempo en el estudio de la ciencia, podréis elevaros del estado de desesperación á la altura más grande de éxito é influencia; podréis satisfacer vuestras ambiciones y ganar un marcado poder social y comercial.

Tanto hombres de profesiones como de negocios han elogiado este libro á su entera satisfacción, y los pastores evangélicos, además de haber expresado su más sincera aprobación, lo han recomendado generosamente.

Si vos deseáis aprovecharos del conocimiento que contiene este libro, el cual está elegantemente ilustrado con magníficos grabados, escribid una tarjeta postal ó carta á The New York Institute of Science, Depto. 470 A, Rochester, N. Y., E. U. de A., y se os enviará á vuelta de correo, sin costo alguno para vos.

CURIOSIDADES

El veneno de las ostras.

¿Son venenosas las ostras?

En la Sociedad de Biología de París se ha entablado una interesante discusión acerca de este punto, motivada por varios accidentes ocurridos en Tolosa con ostras de Cette.

Un notable médico, de la Facultad de Medícina de Tolosa, Mr. Baylac, disertó notablemente, dando cuenta del resultado de sus observaciones y estudios sobre el componente de los líquidos que encierran estos animalitos tan estimados en gastronomía.

Están formados estos líquidos por infinidad de substancias, entre las que se encuentran la albúmina, úrea, potasa sílice, fosfatos, sulfatos y cloruros, así como una importante dosis de sal marina.

Como se puede observar, lo que contienen las ostras no es agua marina, sino un líquido orgánico.

Mr. Baylac, después de repetidos experimentos ha adquirido la convicción de que las ostras encierran materias tóxicas, cuya perjudicial virtud se aumenta á medida que las otras pierden frescura, y se hace más sensible con el sistema, seguido por algunos expendedores, de *refrescar* la mercancía, sumergiéndola en agua salada. La temperatura influye, asimismo, poderosamente en ello.

Un hecho igualmente interesante es que el máximum de la acción tóxica coincide con la disminución del número de microbios patógenos de la ostra.

Otro médico, Mr. Netter, sostiene, por el contrario, que la mayoría de los accidentes sobrevenidos por ingerir ostras son debidos á los microbios que éstas albergan y no á la acción venenosa, como dice su colega; señalando casos muy notables en que familias enteras han enfermado del tifus por haber comido lo que con tanto gusto devoran los *gourmets*.

De este interesante debate resulta que, ya sea por la acción tóxica ó por las bacterias patógenas, la realidad del peligro es un hecho, y que ese peligro sólo lo puede aminorar una vigilancia exquisita en los lugares donde se venden y almacenan las ostras.

Nosotros creemos que aunque los sabios nos amenacen con terribles profecías de enfermedades, le ocurrirá á las ostras lo que á otros muchos alimentos, seguramente más temibles que cada día se consumirán más y serán más apetecidas.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Para evitar la humedad en las bodegas, cocheras y garages.—En Alemania se sirven de un cemento, que consiste en lo siguiente: á 45 kilos de argamasa de escoria y de cemento de Portland se le agrega poco más de 300 gramos de cera vegetal ó laca vegetal y 30 gramos de cal viva disuelta en 7 litros de agua hirviendo. Cuando todo está bien mezclado, se deja enfriar y secar; después se machaca el producto obtenido. Este polvo fino se utiliza para formar una capa de 10 á 12 milímetros de espesor sobre la pared.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

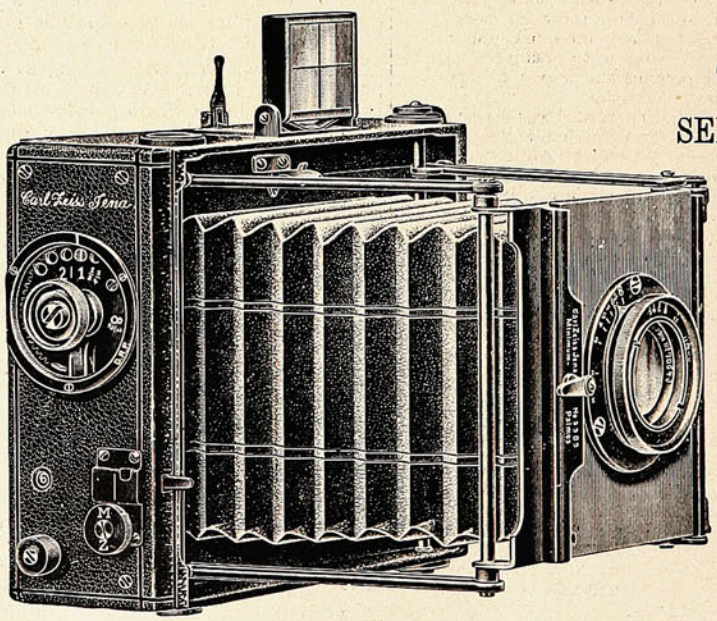
SANTIAGO: Estado, 281 & VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

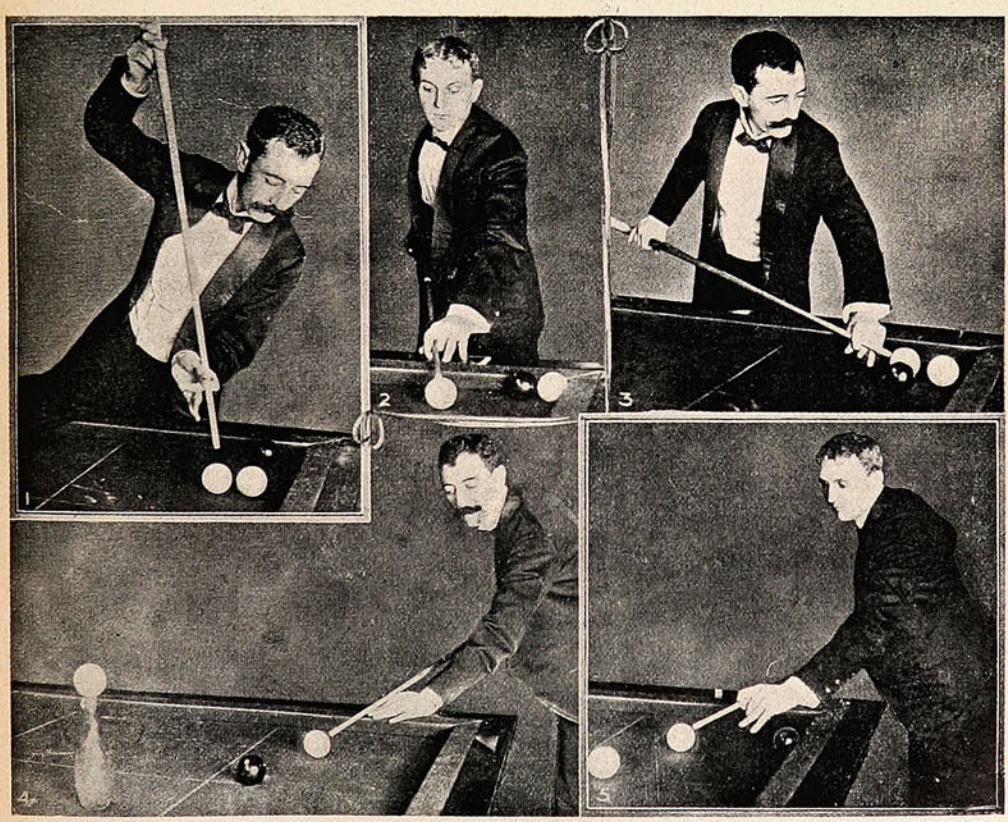


Los maestros del billar Vásquez y Johnson.

Nuestros lectores recordarán á Luis Vásquez, insigne billarista español, que nos visitó hace tiempo, y á quien se le ve, en esta fotografía, realizando algunas de sus suertes más difíciles, en uno de los salones más distinguidos de Londres.

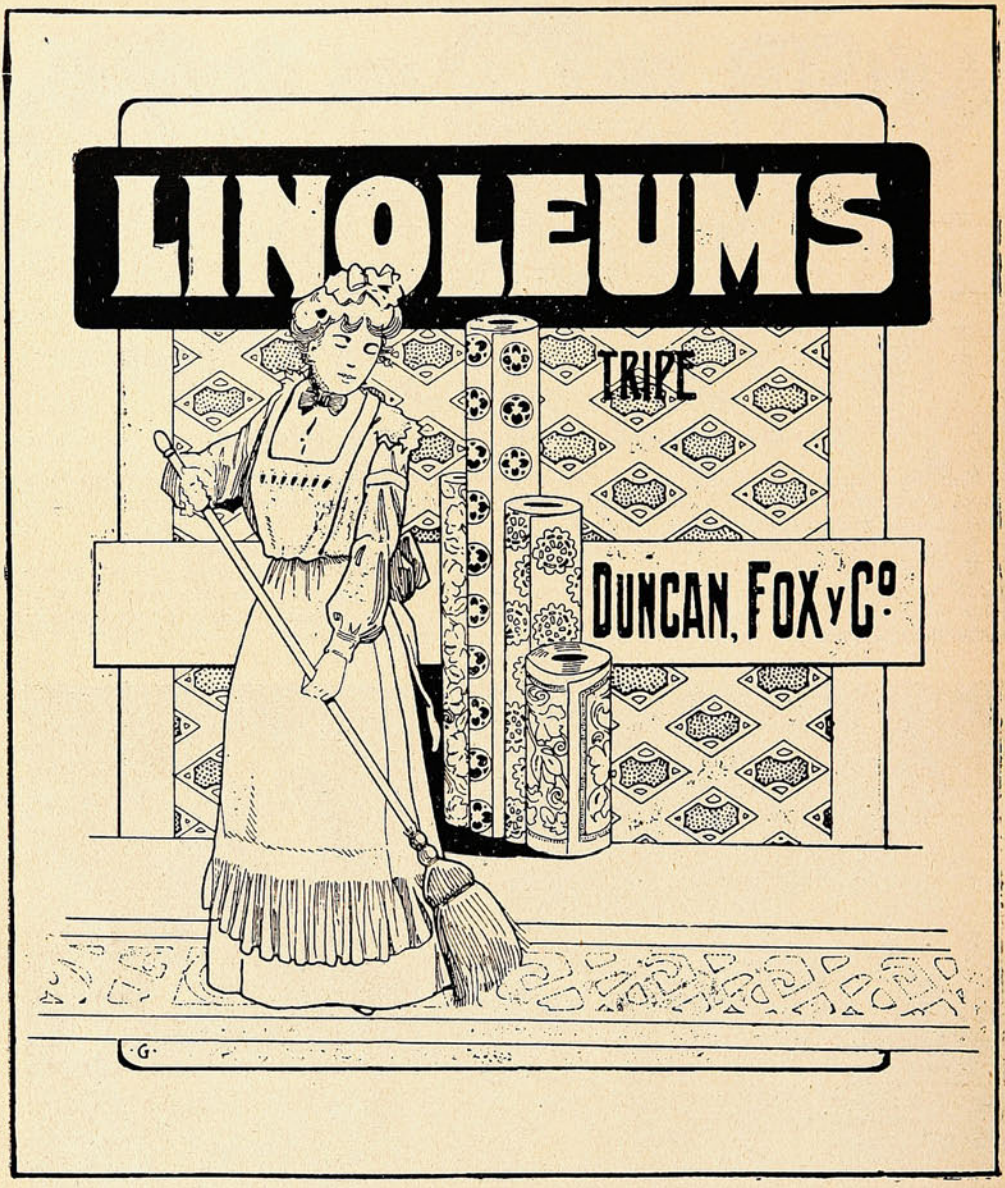
Johnson es otro maestro del billar, más joven que Vásquez, nacido en Chicago.

Un inglés, hombre práctico, abrió, no hace mucho, un salón-teatro, á donde, por un precio insignificante, tenía acceso el público aficionado á este *sport*, que no es de los menos gratos al pueblo británico. Por de contado, tanto los *maestros* como el empresario, realizaron una hermosa cosecha de *pounds*, amontonada chelín por chelín en unos cuantos días.



LOS MAESTROS VÁSQUEZ Y JOHNSON.

Las informaciones que trae la prensa esportiva europea nos presentan á Vásquez y á Johnson como las «primeras manos» de billar en el mundo; difícil primacía, para cuya conquista son menester, sin duda, una gran predisposición natural y la práctica que sólo puede adquirirse por una constancia rayana en la manía.



ANIMALES FINOS

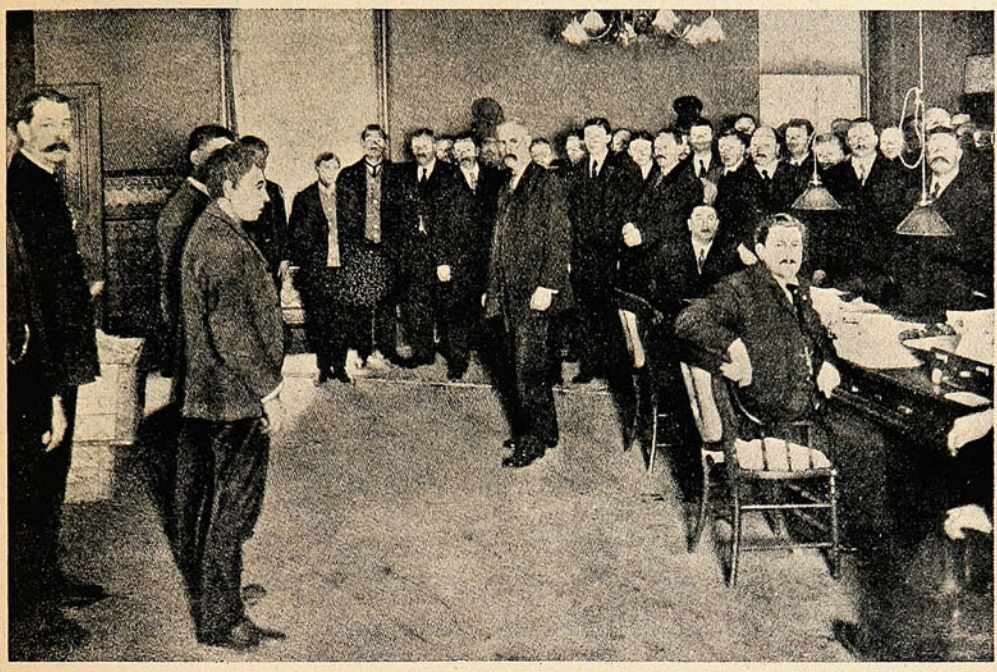
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

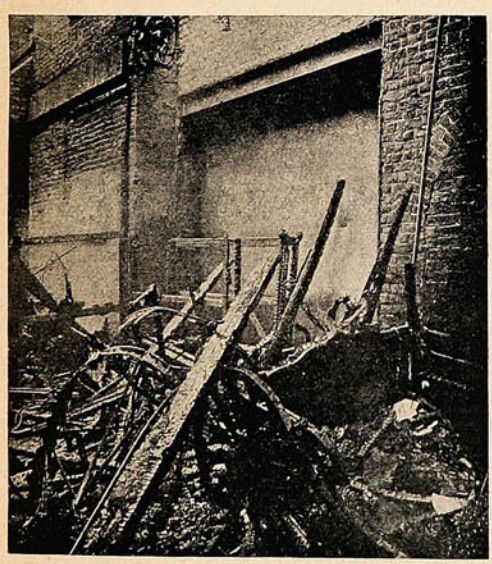
La policía yanqui.—Telones corta-fuego en los teatros.

Dando una prueba más de su espíritu práctico, los yanquis han establecido una curiosa manera de llevar á cabo las confrontaciones entre los inculpados y los «detectives». A cada sesión en que debe hacerse el reconocimiento de un reo por la policía, los agentes concurren con antifaz, á fin de



LA POLICÍA YANQUI.— DETECTIVES CON ANTIFAZ.

que los delincuentes, á su vez, no reconozcan á los agentes, y, cuando se les ponga en libertad, les sea fácil sacar el cuerpo á su vista de lince. Nos parece excelente idea, útil y aprovechable.





El escenario é interior del Teatro Drury Lane á que se redujo el incendio.

—Una novedad es para nosotros el empleo de telones verdaderamente cor a-fuego, en los teatros. Sin embargo, en Europa es cuestión ya sometida á pruebas experimentales, como lo demuestran las vistas adjuntas, tomadas después del incendio del *Drury Lane Theatre*, de Londres. El fuego se redujo al interior quedando á salvo la platea y demás espacio destinado al público.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

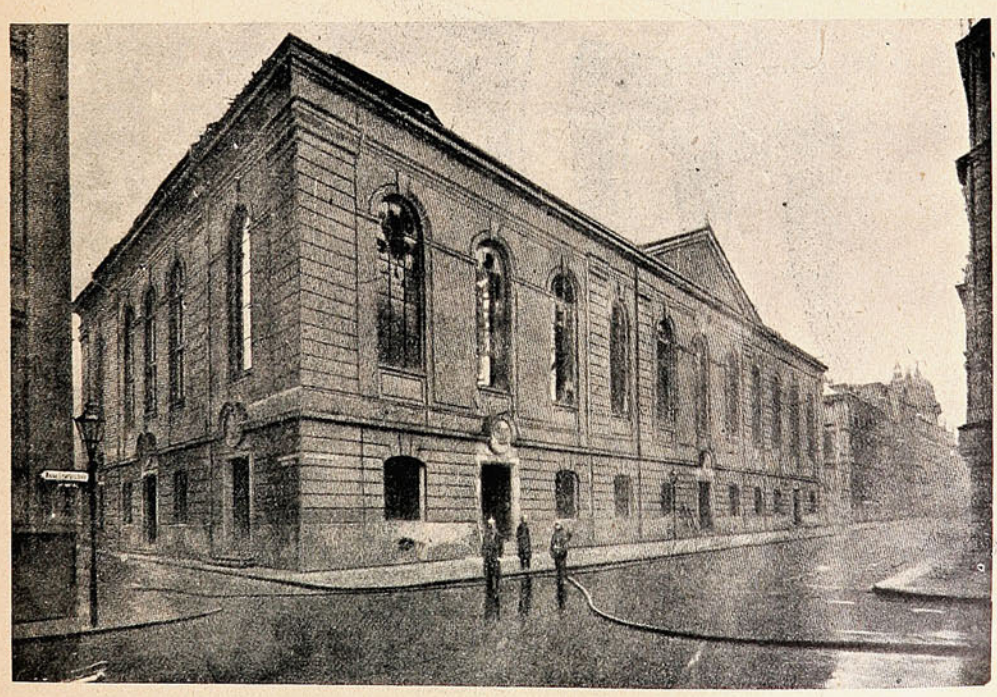
Una costumbre rusa.—La Iglesia Militar de Berlín.

La vista adjunta representa el momento en que, de vuelta de la iglesia, la concurrencia se apresta á servirse las viandas ya dispuestas; lo cual no hace, sin embargo, esperando que el sacerdote termine la bendición, indispensable, según la costumbre establecida en Rusia oriental.



La bendición de las viandas por el sacerdote.

—Los telegramas hablaron mucho del incendio de la Iglesia Militar de Berlín, donde desaparecieron, á la acción del fuego, tantas y tantas reliquias del ejército, estandartes gloriosos y trofeos de guerra. El *kronprinz* demostró en aquella ocasión un raro valor, al empeñarse en penetrar á la iglesia, que ya era toda llamas, y personalmente arrastrar afuera algunos de los más valiosos recuerdos de la gloria militar alemana, que allí se guardaban como en lugar seguro.



La Iglesia Militar de Berlín, incendiada el 13 de Abril último.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

La Sra. Avril de Sainte-Croix.

Es una de la feministas que hoy goza de mayor estimación en Francia, debido á su clara inteligencia y á su concepción rápida y práctica de las cosas de la vida. Sin duda, haciendo alusión á estas cualidades poco comunes en la mujer. M. Harlor, en la biografía que ha escrito de la Sra. Avril de Sainte-Croix, dice: «En su bondad existe el juicio crítico, y en su abnegación el orden».

De soltera ejerció el periodismo durante algunos años, logrando el mejor éxito en los principales diarios de París, en los que colaboraba bajo el seudónimo de *Savioz*; estas crónicas constituyen un volumen, publicado bajo el título de *Au pays des Ruthènes*, y muchas de ellas han sido traducidas en diferentes idiomas extranjeros.



No hace mucho que ha aparecido un interesante libro suyo, *El Feminismo*, con un prefacio del escritor Víctor Margueritte. Es la historia concreta del feminismo en Francia, de la lucha de las mujeres al reclamar iguales derechos civiles y políticos que los hombres; no obstante, la Sra. Avril de Sainte-Croix se muestra de una discresión que aplaudimos; no pretende defender el feminismo con la arrogancia de un paladín; su obra se limita á probar, citando hechos, la labor más importante que han realizado mujeres notables, y los progresos sociales que últimamente han logrado obtener las feministas francesas.

Las páginas de *El Feminismo* están escritas con sobriedad y en estilo correcto y agradable; pero lo que adquiere mayor relieve en esta obra es el espíritu de la periodista, de una firmeza inquebrantable. La Sra. Avril de Sainte-Croix es la secretaria del Consejo Nacional de Mujeres, institución organizada para representar los intereses feministas y, en general, á la mayor parte de las Sociedades de mujeres que existen en Francia, debido al espíritu delicado y sugestivo de la Sra. Avril de Sainte-Croix, esta Sociedad ha adquirido gran importancia social en Francia, y representativa en el extranjero, donde en diferentes ocasiones ha cumplido la laboriosa feminista misiones importantes, siendo la última en La Haya, en el Congreso de la Paz. Debido á su iniciativa existe hoy en París una importante institución caritativa y de salud moral, con el fin de favorecer á la mujer, ó, mejor dicho, á las *siervas*, empleando la misma palabra que la Sra. Avril de Sainte-Croix usaba en conferencias que tuvieron gran resonancia cuando fundó la obra de liberatriz y de redención femenina. En el año 1901 la Sociedad Liberatriz quedó definitivamente organizada, y al cabo de tres años, ya había salvado á más de trescientas niñas. Estas infelices, que generalmente se encuentran abandonadas en su situación desgraciada cuando llegan de provincias, encuentran en Auteuil hospitalidad bondadosa en una casa aislada, en medio de un jardín, sin la rigidez austera de los asilos. Es allí donde muestra toda su abnegación la Sra. Avril de Sainte-Croix, ocupándose en particular de cada una de sus pupilas, con las que sostiene charlas amistosas.

Su experiencia y sus dotes notables de organizadora, contribuyen á que diferentes instituciones soliciten su concurso; así no sorprende que pertenezca á la Liga del Derecho del Hombre y que 27,040 voces la designasen como miembro del Comité Central.

Su labor activa y altruísta no la absorbe por completo, pues también rinde homenaje al talento literario. Debido á su generosa y entusiástica labor, en 1897 se celebró una manifestación en honor de la ilustre filósofa Clemencia Royer, de la cual Renan dijo: «Parece un hombre de genio», y esta manifestación resultó magnífica; se puede decir una verdadera fiesta de la inteligencia.

La Sra. Avril de Sainte-Croix no tiene el aspecto austero de una sectaria predicadora de la salvación de las almas, ni el aire despótico ó de suficiencia, al contrario, si seduce es por su porte distinguido y aristocrático, y sus cabellos grises nos recuerdan á las damas de la corte de Luis XVI.

Su conversación es agradable y sin ficción. Con placer la escuchamos manifestar la simpatía que le inspira la mujer española y su gran anhelo porque la acción femenina adquiera en España igual importancia á la que tiene la mujer en Francia.

EVANGELINA.

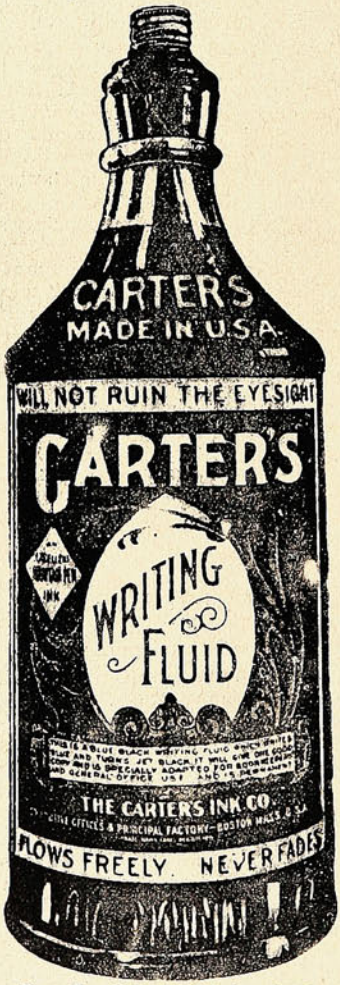
PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

¿Qué animal da bocados más fuertes?

Son sin duda, los del cocodrilo. Un cazador de esta clase de reptiles, Sir Samuel Baker, cuenta que en cierta ocasión machacaron las mandíbulas de un cocodrilo el arpón de un anzuelo de hierro de los que se usan para aprehender dichos saurios. El hierro empleado en esos anzuelos es algo más grueso que un alambre de telégrafo. Otra vez vió dividir de un sólo bocado de cocodrilo el cuerpo robusto de un pez de 35 kilógramos de peso. Un francés, M. Paul Bert, ha tenido la curiosidad de comprobar en un dinamómetro la fuerza desarrollada por las mandíbulas de un cocodrilo, descubriendo que un ejemplar de 55 kilógramos ejerce con su boca una fuerza de 140 kilógramos.

El león tiene también quijadas robustísimas. En una ocasión introdujo un viajero el cañón de un fusil en la boca de un león encolerizado, quedando el hierro laminado como si lo hubieran sometido á la acción de un martinete.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

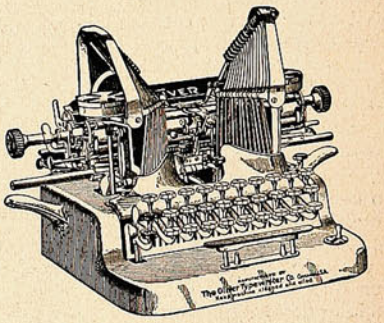
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

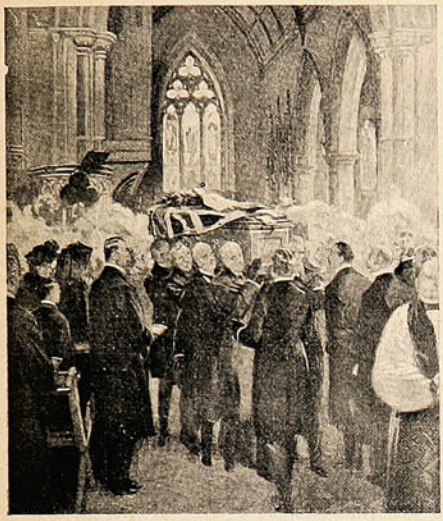
Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO

El príncipe de Gales en la Escuela Militar.—La muerte del duque de Devonshire.—La condesa Szechenyi, ex-Mis Vanderbilt.—La cuestión de Marruecos.

Acompañado de su esposa y sus hijos, el príncipe de Gales hizo una visita á la *Duke of York's Royal Military School* de Chelsea, y practicó una inspección personal de los diversos departamentos y de la aristocrática tropa que allí se prepara para incorporarse á la oficialidad del ejército británico, que á tan duras pruebas está llamado en las más apartadas regiones del globo.



Los funerales del duque de Devonshire.

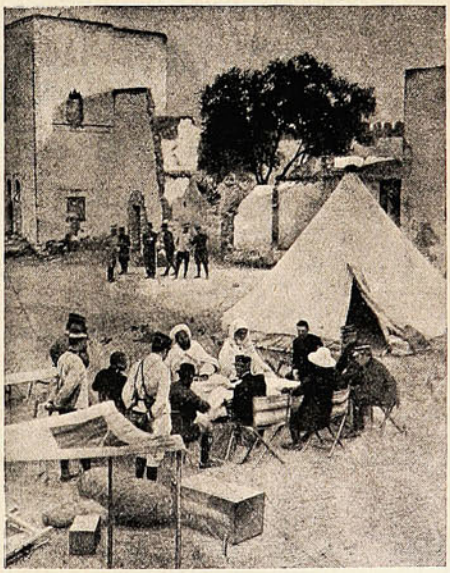


El Príncipe de Gales en la Escuela Militar.

—En estos tiempos de acercamiento democrático, no es de extrañar que la más encumbrada nobleza haga obra social, conociendo y remediando las necesidades de los pobres. Algo extraño si que es la inversa: que el pueblo deponga sus prejuicios, que le llevan á mirar de reojo á la nobleza, y rinda culto de estimación y gratitud á sus hombres de valer.



Miss Vanderbilt, condesa de Szechenyi.



Conferencia sobre la cuestión de Marruecos.

Con motivo de los funerales del duque de Devonshire, fué grato constatar la participación preferente y espontánea que en ellos tomaron los obreros de toda categoría que el difunto duque tenía á su servicio.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

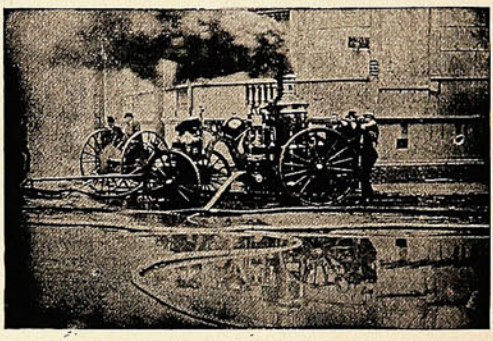
La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

♦ Sub - Agencias en todas las ciudades. ♦

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

—La última hija de Mr. Vanderbilt, el millonario yanqui, se atrevió á casarse con un noble húngaro, el conde Ladislao Szechenyi, no obstante las desgraciadas pruebas qne habían hecho sus hermanas mayores, también entroncadas noblemente. El grabado la representa en los momentos de recibir el homenaje de la población eslava de Œmerzoe.

—El último grabado corresponde á una conferencia en que tomaron parte las autoridades francesas y el delegado del pretendiente de Marruecos, para,estudiar, aunque sin éxito, la manera de poner término á la guerra entre Muley Haffid y Abdel-Assiz, los sultanes rivales.

Jeanne Dieulafoi.

La Sra. Dieulafoi es una francesa de la que podríamos decir que tiene alma de española por el interés que demuestra por España. Seguramente que pocos son los escritores á quienes impresiona con mayor intensidad la belleza del arte incomparable que encierra esta nación, ni se consagran como la Sra. Dieulafoi á dar á conocer sus tesoros de arte y la exhuberancia de su naturaleza, que aparece risueña en un cuadro de sol luminoso.



Mme. Jeanne Dieulafoi, en traje masculino.

Con estilo elegante y sobrio, la ilustre escritora describe la vida palpitante de las ciudades modernas donde florecen los naranjos, las jóvenes adornan sus cabellos con flores rojas, y dejan escuchar á los transeúntes el ruído de las castañuelas. Los patios de las casas andaluzas, donde corre la brisa tibia y perfumada de albahacas y juzmines en las tardes de estío, y los balcones y ventanas adornados con claveles de colores intensos.

La Sra. Dieulafoi ha recorrido toda España en compañía del Sr. Dieulafoi, el distinguido académico, así como en el año 1881 compartieron juntos las penalidades de las excavaciones y descubrimientos que hicieron en Persia Este matrimonio de escritores de talento generalmente hacen la misma labor, enteramente igual en cualidades sobresalientes de belleza. Casi á un mismo tiempo acaban de publicar *El Polycromo Español*, del Sr. Dieulafoi, y *Castilla y Andalucía*, de Jeanne Dieulafoi. Este interesante libro da á conocer las ciudades de Burgos, Valladolid Avila, Segovia, Toledo, Córdoba, Sevilla y Granada. A manera de una relación de viaje, nos cuenta todo lo que existe de hermoso en las obras de escultura, pintura y arquitectura en estas ciudades, célebres por los recuerdos que conservan de la magnificencia de los romanos y de los árabes.

Ciento cincuenta ilustraciones, de las cuales muchas son hechas con fotografías tomadas por la Sra. Dieulafoi, contribuyen á dar mayor interés á este libro, que no sólo se concreta á narrar una simple ilustración de turista. *Castilla y Andalucía* encierra un estudio minucioso el arte pictórico y escultural; cuando habla de la escultura polícroma, uno de los artistas cuyas obras más reproduce es Hernández, el autor de *Santa Teresa*, del Museo de Valladolid, y de la *Virgen de la Agonía*. También admiramos á *San Jerónimo en el desierto*, y á *San Ignacio de Loyola*, por Montañez. *La multiplicación de los panes*, de Murillo, del Hospicio de la Caridad, y el *San Antonio de Padua; La cabeza de San Pablo*, de Juan Alonso Villabrille, y las pinturas del Ticiano y del Greco, que se alternan con los claustros solitarios, los alcázares legendarios, los toros del campo de Alcántara, las bellas castellanas y las airosas chulas de Triana.

El gran formato de este libro, las revelaciones artísticas que ponen en evidenc a la erudición que posee esta distinguida escritora de la historia antigua y moderna, hacen de este libro uno de los más importantes que en la época presente se han escrito en Francia sobre España.

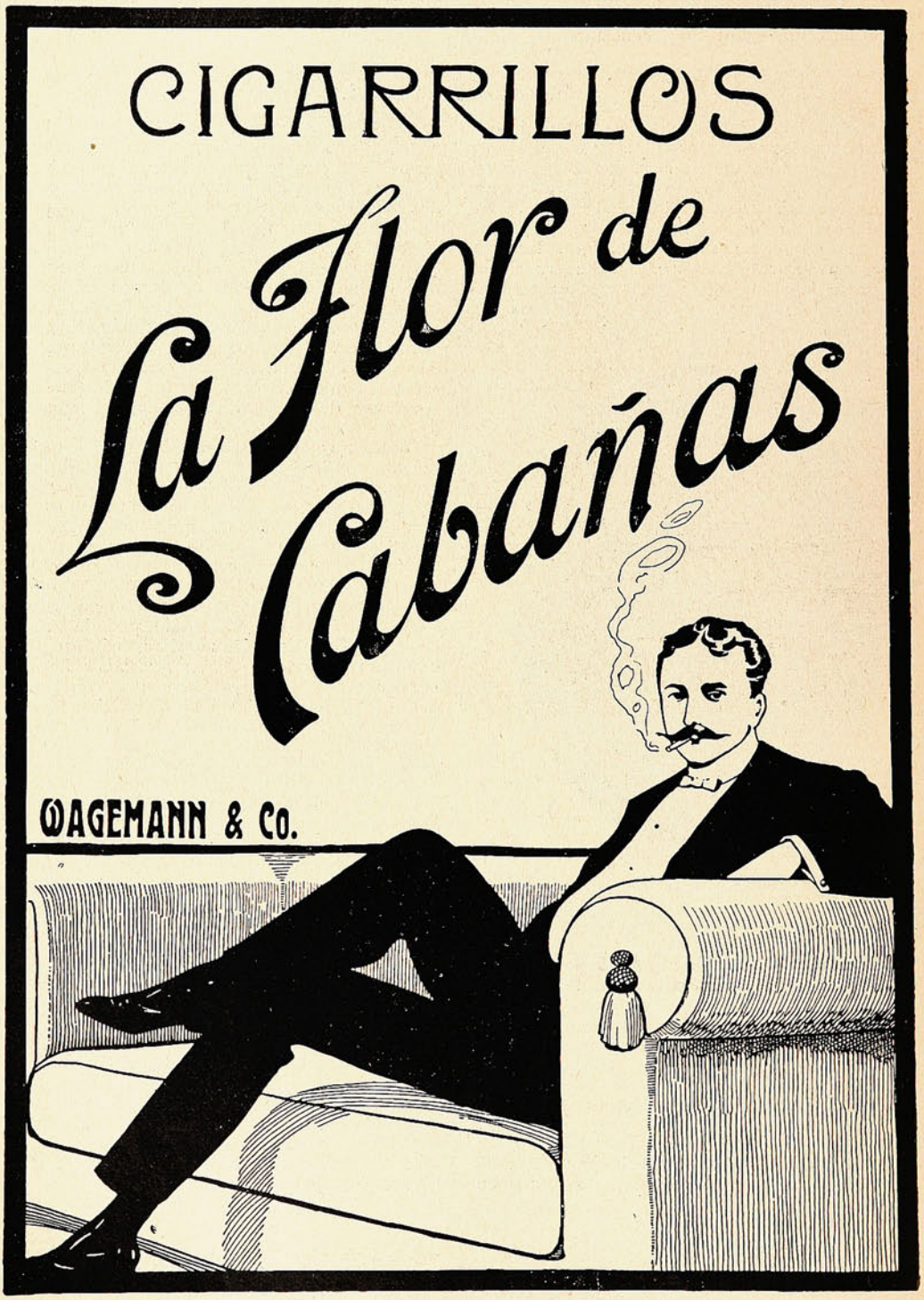
Entre las importantes obras escritas por la Sra. Dieulafoi, figuran *Persia*, *Caldea* y *Lusiana*. Cuando viajaba por estas apartadas regiones visitando ruínas y haciendo excavaciones en lugares despoblados, adquirió la costumbre de vestirse con prendas masculinas, que hasta ahora usa sin afectación. Sus novelas más conocidas, son: *Parysatis*, *Volontaire*, *Frere Pelage* y *Dechéance*.

La Sra. Dieulafoi usa en el ojal de su levita la cinta roja de la Legión de Honor.

CIGARRILLOS

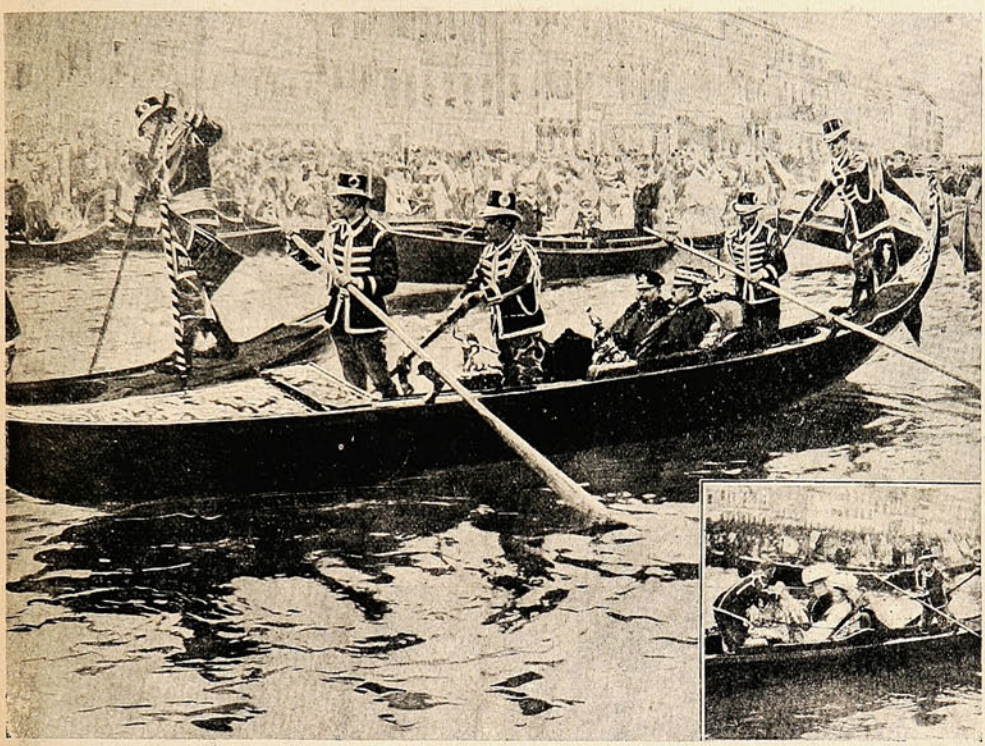
La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.



El kaiser y el rey de Italia en el Gran Canal de Venecia.

La visita hecha últimamente á Italia por el emperador de Alemania, la emperatriz, el príncipe Augusto Guillermo y la princesa Victoria Luisa de Prusia al rey de Italia, en Venecia, ha sido de lo más cordial y pintoresca. Los reales visitantes fueron recibidos en la estación por el rey Víctor Manuel en persona, acompañado de las autoridades de la ciudad. En seguida recorrieron todo lo más importante de Venecia.



EL KAISER Y EL REY DE ITALIA EN VENECIA.

El rey y el emperador se embarcaron en la góndola real, y la emperatriz y el príncipe en otra, dirigidas ambas por los bogadores reales. En seguida se dirigieron á palacio en medio de las aclamaciones del numeroso pueblo que los acompañaba en numerosas embarcaciones llenas de banderas, y al compás de la música que jamás puede faltar en las manifestaciones de júbilo de los hijos de la bella Italia. Nuestro grabado representa á la góndola real, y en ella pueden distinguirse las siluetas del kaiser y de Víctor Manuel III.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA. —Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTISTICO.

Año VI. VALPARAISO, Junio 18 de 1908. N.º 302.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA

¡La crisis económica! ¿A dónde va uno y con quién se topa, que no oiga hablar de esta crisis que ya no es tal *crisis* sino *un estado* crónico y al parecer irremediable? ¿Qué no se ve influido fatalmente por ella, desde las tarifas de movilización hasta el anhelado regalo, cuyo precio se estudia con meticulosidad, antes de llevarlo al chiquitín? ¿Cómo substraerse, siquiera un instante, á su garra feroz y á sus desconcertante recuerdo?

El jefe de la familia ha enflaquecido y tiene perdido el sueño. Visiones de pesadillas le acometen y conturban: los negocios han ido mal, sus créditos han vencido, y se le ha dejado caer encima toda la turba de los agentes de la autoridad judicial á dar el golpe de gracia á su fortuna venida á menos!.... La esposa suspira inquieta y atemorizada, hace prodigios de economía, sisa del diario cuanto puede, pero no puede, á pesar suyo, equilibrar el *debe* con el *haber* doméstico. Acaso el niño regalón empieza á darse cuenta de que hay para él menos regalía y menos mimo: los juguetes se le van haciendo pedazos y no se renuevan; las miradas, en medio de todo el cariño que desbordan, tienen algo de tristeza y de dolor.

Es la "mala" que viene, la racha maldecida de la adversidad, el ciego é injusto designio de la suerte. Porque ¿dónde encontrar el origen? ¿A quién culpar con razón? ¿Qué factores, si no incógnitos al menos complejos, han venido á producir esta angustiosa situación, verdaderamente única, que le ha tocado atravesar á la generación presente?

Bueno será, me parece, que vayamos acostumbrándonos á la idea de la perpetuidad de esta crisis, bien así como se habitúan con la idea de los temblores los habitantes de las regiones volcánicas, ó como se conforma el jorobado con su jiba. Si está cerrado, por todas partes, el horizonte: si día á día se obscurece más y más; si ya todos dan y nadie recibe la receta salvadora; si éste es, como en realidad lo aparenta, un valle de lágrimas, lo más cristiano y lo más racional es ponerle el hombro á la joroba y ¡árre, que de atrás vienen arreando!

No nos engañemos con ilusiones que, á la postre, resultan más dolorosas. Vivamos con la convicción de que las cosas son así y seguirán siendo como son; y si, por ventura, el Destino se apiada de nosotros algun día, seámosle agradecidos y recibamos su dón como obra de milagro divino.

Entretanto, tampoco deja de tener sus ventajas la crítica situación actual. Ya se aspira á menos y se mide más lo que se gasta, y hasta las niñas (y esto no es poco) se dan cuenta de que el dinero necesita hoy ser administrado con más parsimonia que nunca. Y esto es digno de ser aprovechado.

¿Cuánto no ahorraron los afortunados mortales que se casaron á flor de terremoto, sin más ceremonia que la bendición sacerdotal, bajo la carpa lamentable y hospitalaria? E ta otra catástrofe permanente, sta *crisis crónica* (si los términos se concilian), os autoriza también ¡oh jóvenes! para exigir á vuestras novias que reduzcan sus pretensiones, no siempre razonables. Uníos, uníos estrechamente, como se unen dos pájaros para pasar la tormenta, bajo el alero abandonado, mientras llega la gloria perfumada y vistosa de la Primavera!

***

El país se sentía estremecer sobre sus endebles cimientos. Nunca, hasta entonces, parecía haberse visto amenazado tan de cerca por un mal tan grave é inevitable. Todo era sombras, caos, horror; la noche cayendo desde el cielo y el estrépito de la tierra atronando los aires. Nada quedaba en pié. Todo yacía roto ó vacilaba á punto de caer. La catástrofe era inminente. Un instante más, y la desgracia irreparable se hubiera consumado.

Así lo ha declarado el señor Ministro de Hacienda. Entonces él, un hombre sólo, resolvió hacer frente á la catástrofe, y la catástrofe se alejó cariacontecida y mohina. Tanto más cuanto que el señor Ministro ha declarado también que si cien veces se hubiera presentado igual peligro para el país, cien veces él se hubiera aprestado á conjurarlo.

—Pero el peligro de la Casa de Granja no era precisamente, señor Ministro, el peligro del país..

El Ministro se queda mudo.

—Además, agrega el Sr. Rivas Ramírez, su Señoría ha hablado de muchas cosas terribles, ha pintado situaciones espeluznantes, ha divagado sobre todo; pero no nos ha citado ninguna disposición legal ni constitucional que le autorice para entregar á la Casa de Granja, en nombre del país enfermo, las quinientas mil libras del pelo!

El señor Ministro piensa n el Derecho Natural, en las imprescindibles necesidades del Estado, en la *suprema ratio* de la salvación pública; y vé que el edificio por él construído es grandioso pero fantástico; es hermoso pero imposible de sostener en pié. Y, seguramente, ese bueno de D. Enrique, á quien su cargo de Ministro de Hacienda ha puesto á hacer piruetas sobr un volcán, pensaba en ese instante, con amargura verdadera, en las forzadas genuflexiones que el carácter del hombre tiene que hacer antes de entrar al molde tortuoso del político. Y, ¡quién

sabe si él, que se ponía rojo de rubor cuando daba algún tropiezo oral en nuestras clases de filosofía, no deseó un instante, apenas un instante, volver á la amada cátedra de la Serena, á enseñar cómo se construye un silogismo ó cuáles son los fundamentos de la escuela estoica ó de las teorías de Kant!

***

¡Ha llegado la Compañía Lírica! Como una banda de pájaros parleros, como aves migratorias de vuelo incansable, han pasado por el puerto esos artistas que tan pronto reciben el aplauso de Berlín y París, como aparecen en Milán, atentos á la ovación que, superior á todas, tributa el público refinado del teatro de la Scala. Y hay que pensar en la impresión de tristeza, y, de seguro, mortificante para nuestro amor propio, que ha debido causarles á esas gentes de nervios vibrantes y de cultura cosmopolita, el espectáculo de nuestro puerto á medio limpiar y de la capital afeitando á la hora undécima, ese asendereado teatro, cuya cúpula es ya famosa, mucho más famosa que la cúpula de la Capilla Sixtina.

***

Lo de siempre: Los economistas á granel. Ayer he oído este diálogo en un carro:

—Mira, ¿qué viene á ser al fin de cuentas la Balanza Comercial?

Y el otro, hinchando el pecho, con el ceño fruncido y la articulación calmosa y grave:

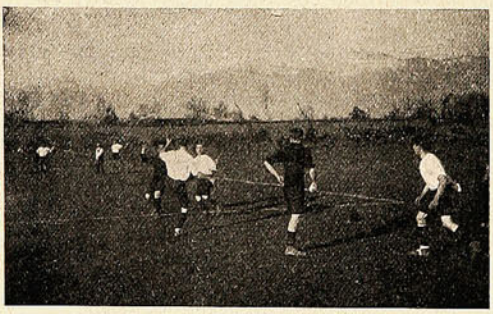
—¿No has visto cómo siempre que el cambio baja, sube el precio de las cosas, como si se tratara de los dos platillos de una balanza? Pues esa, esa es la Balanza Comercial.

Me quedé mudo de estupor.

MARTÍN MARTÍNEZ.

El football en Santiago.

Insertamos en esta página algunas vistas correspondientes á diversas partidas de *football*, jugadas el domingo último en la cancha del Carmen, de Santiago.



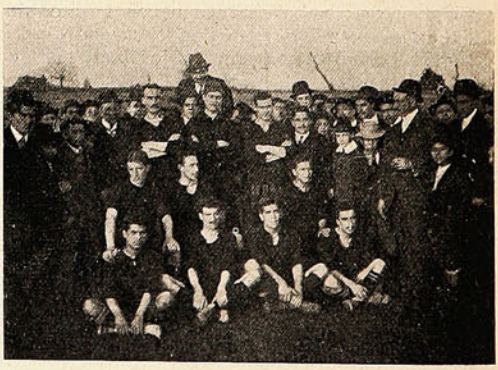


DURANTE LA PARTIDA.

El día se presentó espléndido para realizar las diversas partes del gran *league match*, por la «Copa Unión», que allí se iba á jugar, entre el «Loma Blanca F. B. C.» y el «English F. B. C.» Después de porfiadas disputas en que no pocas veces se vieron cómicas caídas y repentinas y des-



El team «English».

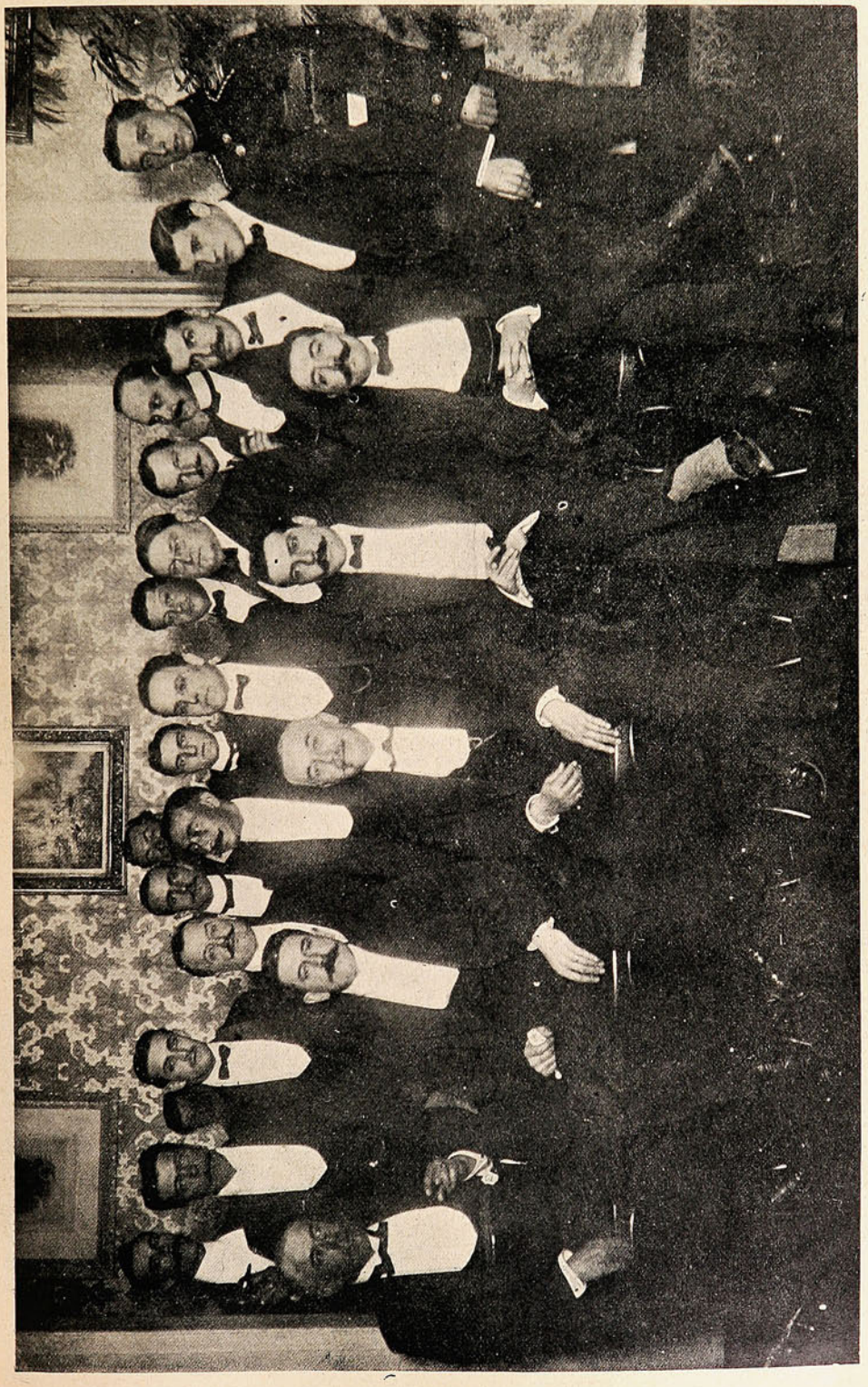


El team «Loma Blanca».

concertantes jugadas maestras, el «Loma Blanca» resultó triunfador por cinco *goals*, sucesivamente ganados. El «English» no hizo ningún *goal*.

En el Club Liberal.—La fiesta de inauguración.

De veras que hacía falta en Valparaíso un Centro Liberal, que viniera á ser algo así como el cuartel donde se prepararán los contingentes para las luchas electorales. Hasta hoy, el partido ha



EL DIRECTORIO DEL CLUB LIBERAL Y ALGUNOS ASISTENTES Á LA FIESTA.

vivido aquí una existencia precaria, y, bien puede decirse, puramente ocasional, que no correspondía en modo alguno ni á la efectividad ni á la importancia de sus fuerzas como entidad política. Desde hoy será—ó puede ser—muy distinta la suerte del partido, si los directores del club que se acaba de inaugurar saben imprimir á éste un giro discreto y eficaz.

El *smoking-concert* que ofreció esta institución el domingo último, atrajo numerosa juventud y otros distinguidos elementos de la sociedad, que seguramente no olvidará los agradables momentos que allí pasaron, en charla espiritual, y escuchando selectos trozos musicales y de canto, ejecutados con primor por la Srta. Ana Laderchi y la Sra. de Reiter.



GRUPO DE ASISTENTES AL «SMOKING-CONCERT».

La cuestión sería que, á imitación del Centro Liberal de Santiago, este único centro liberal de Valparaíso, realizara una labor práctica, discutiendo en sus asambleas los puntos de reforma del programa del partido, ó promoviendo útiles ideas para el bien general. Si no, tendríamos que verlo convertirse en un vulgar centro social, sin aspiración alguna de orden intelectual ó político; lo que, en verdad, sería sensible.

El hundimiento del guarda-costas.

Aún no se sabe (¿y se sabrá alguna vez?) el resultado del sumario instruído por el hundimiento del guarda-costas del Resguardo, debido á una violentísima colisión con el buquecito pescador *Eduardo Videla*. Imprevisión, temeridad ó lo que sea, el accidente deja una impresión de desconsuelo,



Los sobrevivientes del naufragio.



Empleados del Resguardo, comentando el naufragio.

si se piensa en que, á un paso de Valparaíso, viniendo en cumplimiento de sus deberes, perdió la vida un hombre que sin duda hará sensible falta en su hogar. Y fué envidiable suerte la de los demás tripulantes del guarda-costas, que pudieron ser rescatados á tiempo, no obstante la obs-



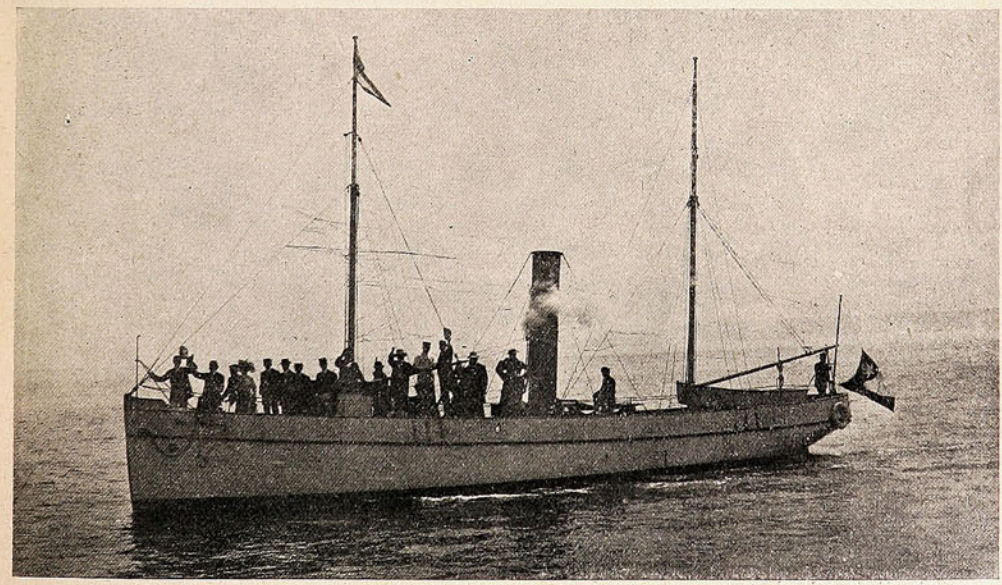
Sr. Pedro Céspedes, capitán del guardacosta.



El teniente del Resguardo, Sr. Heriberto Alvarez.

curidad de un atardecer invernal. Es de felitarlos cordialmente, y de desearles que no se topen otra vez, para su desgracia, con la proa de ese *fisher-steam*, al cual le querríamos ver pescando cuanto quisiera, pero nó partiendo en dos los escasos elementos flotantes fiscales de nuestro puerto.

Insertamos en esta página las fotografías del Sr. Pedro Céspedes, capitán del buque náufrago y única víctima de la colisión; y la del teniente del Resguardo, Sr. Alvarez, á quien correspondió pasar el parte relativo á la desgracia.



ÚLTIMA FOTOGRAFÍA DEL GUARDACOSTA TOMADA EN QUINTEROS EN LOS DÍAS DE CARNAVAL.

Se ha hablado, en los últimos días, de sondajes practicados en las cercanías del sitio del siniestro, y de las posibilidades de hacer reflotar el guarda-costas. Oj lá pueda re lizarse este salvamento póstumo, que siquiera disminuirá en algo los perjuicios que al Fisco ha irrogado el choque fatal. Y, finalmente, no nos queda sino desear que el fiscal resulte verdaderamente fiscalizador, y, sobre todo, defensor de los intereses fiscales, heridos por torpeza de una maniobra de un buque particular.



VENGANZA GENIAL.

Señor Director:

Cuentan de Miguel Angel que por vengarse de un cardenal enemigo suyo, lo colocó entre los condenados en su *Juicio final*.

Igual honor me ha hecho Taita Beto, nuestro poeta, enojado conmigo porque me he permitido decir que su estrella empieza á palidecer ante la del nuevo vate de la aldea, el joven Emeterio 2.º, hijo de D. Emeterio, nuestro alcalde.

Le transcribo íntegra la poesía vengadora, señor Director, con la única advertencia de que, como á obra de poeta, no hay que darle mucho crédito... sobre todo en lo que á mí se refiere:

NUEVO MÉTODO CURATIVO.

Para curar del hombre las dolencias
son tantos los sistemas
que nos ofrecen las modernas ciencias,
que si uno enfermo está, se halla perplejo,
dudando si el pellejo
en poder dejará de cirujanos,
si se pondrá en las manos
de diestro masajista,
si llamará á un *kneippiano*,
si clamará á un *kunhista*,
ó si, perdiendo el miedo á los venenos,
lo mejor no sería
entregarse á alopáticos galenos
ó morirse según la homeopatía.

Si en tanto que dudáis no os habéis muerto
y llamáis cirujano,
tened por caso cierto
que vivo no saldréis de entre sus manos.
Os cortará en redondo,
á lo largo, al través ó a lo sesgado,
en cruz ó en media luna,
en hipérbola, en círculo, en cuadrado,
y ganaréis al fin la sepultura
no por la enfermedad, por la rotura...

Si llamáis á un *kunhista*,
tened la tina lista:
jurará que os halláis en ese estado
porque carne coméis, siendo que el hombre
tan sólo debe ser alimentado
con frutas y con trigo machacado;
que á consecuencia de eso
tenéis el organismo
de substancias morbosas recargado,
y que sólo hallaréis la salvación
en el baño de asiento con fricción.

Si llamáis á un *kneippiano* en vuestro apuro,
podéis tener seguro
que os receta ablusiones de agua helada,
que os envuelve en seguida
en toallas y en sábanas mojadas,
y que os manda después (esto es lo serio)
bien envuelto y mojado al cementerio.

Si llamáis, por desgracia, á un patentado,
llega, os pulsa, os receta antipirina,
ó arsénico, ó mercurio, ó estricnina,
remedios que la química ha inventado,
(según os dice el médico muy serio),
para espulsar del cuerpo las toxinas
y matar los bacterios;
pero es el resultado más frecuente
que maten al microbio y al paciente.

Por suerte hoy en el día
son pocos los que creen
en que sea eficaz la homeopatía;
pero hay muchos que oprimen sus riñones
con esos cinturones
que el sabio doctor Sanden ha inventado,
y otros hay que soportan con paciencia
que, en nombre de la ciencia,
á fuerza de cachetes y sobones
los deje el masajista en triste estado.

Todos estos remedios, es patente,
sólo logran matar la pobre gente,
pero curarla nó... Mas, Casimiro,
nuestro sabio y chistoso boticario,
ha inventado un sistema curativo
para el cual ha pedido la patente
del dominio exclusivo,
un sistema ante el cual
no tendrán fama ya en lo sucesivo
ni las famosas cápsulas de Vial.

Él no cura con sales ni misturas,
no emplea el agua fría
en chorros ni envolturas,
no usa el baño de asiento con fricción...
Él halla alivio á las dolencias todas
sin usar otra cosa que alcohol!...

Como es de vinos tónicos agente,
da mosto de Cauquenes al paciente,
y todo otro remedio deja á un lado.
Y entusiasmado jura
que una larga experiencia que no miente
constante le asegura
soberbio é infalible resultado:
el enfermo se *cura*,
ó si muere talvez, muere *curado*.

TAITA BETO.

Por la copia,

EL BOTICARIO.

D. SALVADOR ZEGERS,

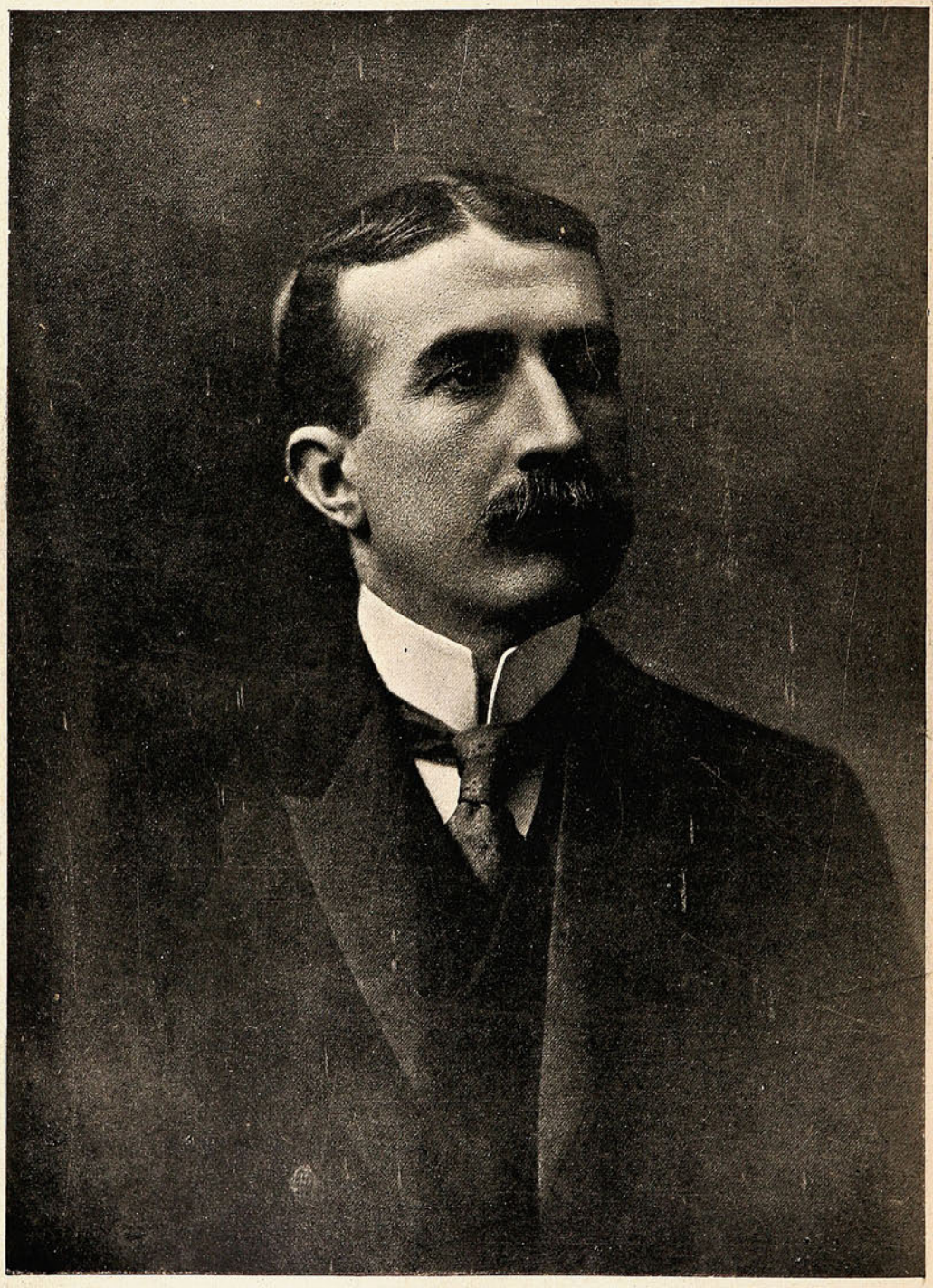
Superintendente de Aduanas.

(por Musacchio).



No hay en Chile quien entienda
de aduanas con más primor
que este señor.
Y, con razón, el de Hacienda
le llama don «Salvador».

Excmo. Sr. D. Agustín B. Leguía.



Presidente electo del Perú.

TEMPORADA LÍRICA DE 1908.

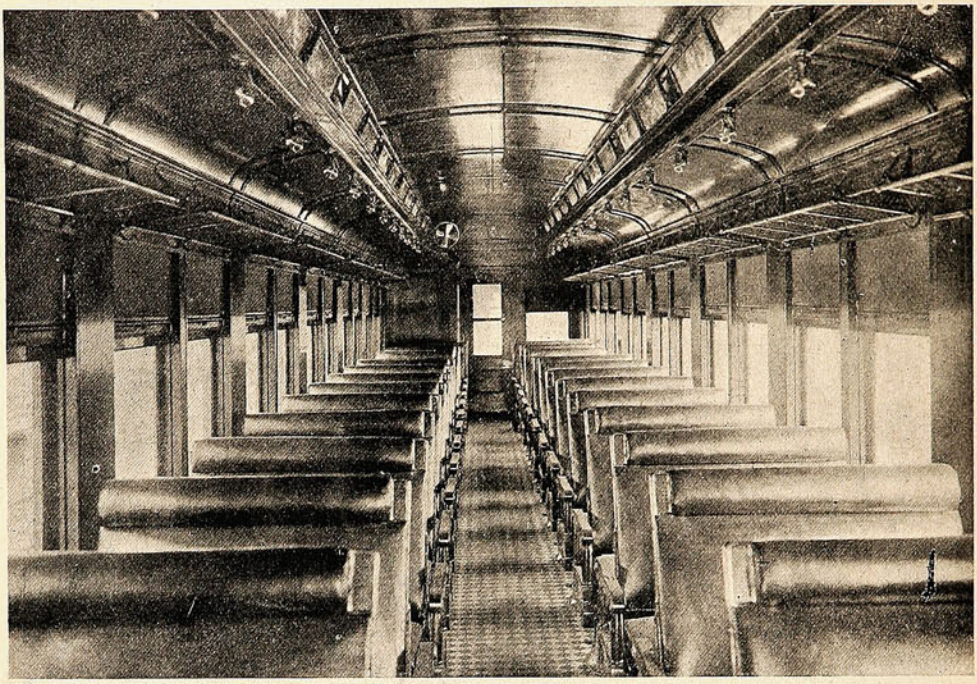


La soprano lírico absoluta Srta. Hariclée Darclée.

Los nuevos coches para nuestros ferrocarriles.

Por las fotografías que insertamos podrán nuestros lectores formarse una idea imperfecta de lo que son los nuevos coches de pasajeros que actualmente se arman en la Cabritería del Barón.

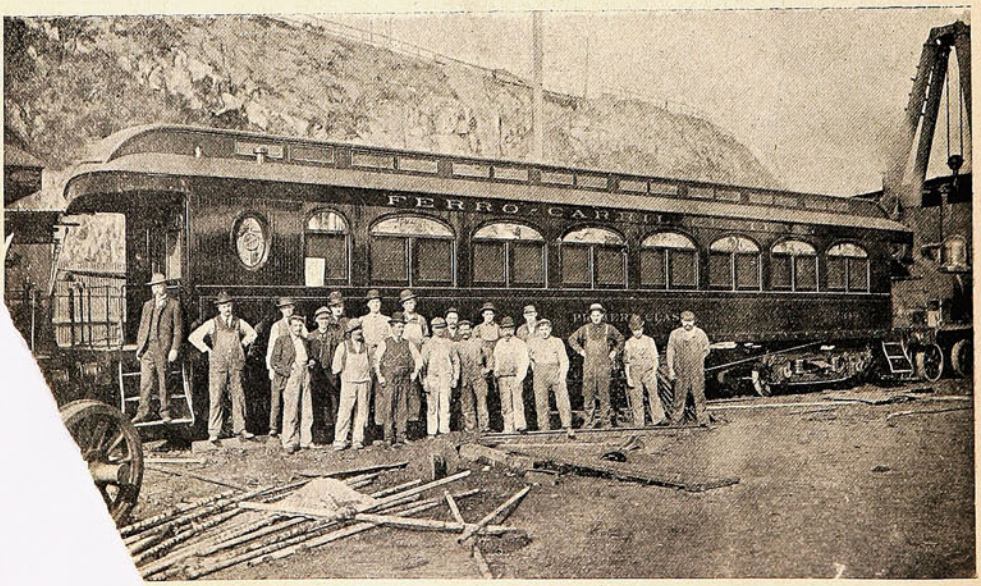
Este equipo es el mejor que hemos tenido hasta la fecha, pues son numerosas las ventajas que



EL INTERIOR DE UN COCHE.

presenta sobre los anteriores, entre los cuales debemos mencionar: los resortes de los boguies, que permitirá que el movimiento sea más suave; los cuatro tirantes que unen el carro á los boguies, lo que le darán más solidez; manivelas de bronce para detenerlos en caso de apuro; pisaderas anchas con pie de goma y pasamanos de bronce.

El interior es muy elegante á la vez que severo: todo forrado en caoba con incrustaciones de madera de «maple» que forman artísticas figuras. Los asientos son en número de 62, con respaldo.



COCHES SALONES QUE SE ARMAN EN LA MAESTRANZA DE LOS FERROCARRILES.

movible, semejante á los de los tranvías eléctricos á Viña del Mar, que, como se sabe, son también norteamericanos. Tanto el interior del carro como las plataformas estarán bien alumbrados con bonitas lamparillas elétricas. Cuenta también con dos ventiladores eléctricos y dos depósitos niquelados para agua. A cada extremo tiene un departamento con lavabo niquelado, espejo, etc., y excusado con estanque de patente. Las ventanillas y cortinas son muy cómodas y se pueden subir hasta bien arriba y colocarlas también á media altura.

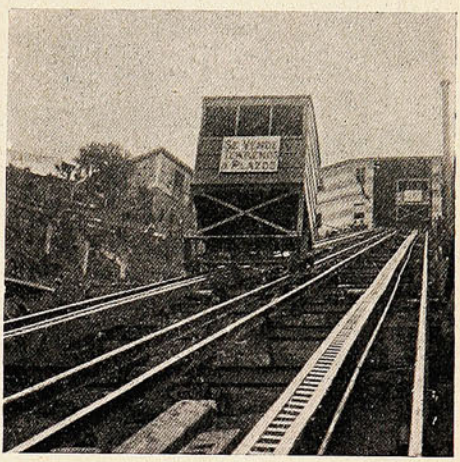
Estos carros han sido fabricados por los acreditados constructores Saint Louis Car Company, quienes enviaron á ésta 30 de sus operarios más competentes para armarlos; estos americanos han sido ayudados por unos 150 operarios chilenos, todos dirigidos por el ingeniero Sr. Strothotte, bajo la vigilancia del representante de la compañía en Chile, Mr. Ralph W Morrison.

Inauguración del ascensor del Cerro de la Cruz.

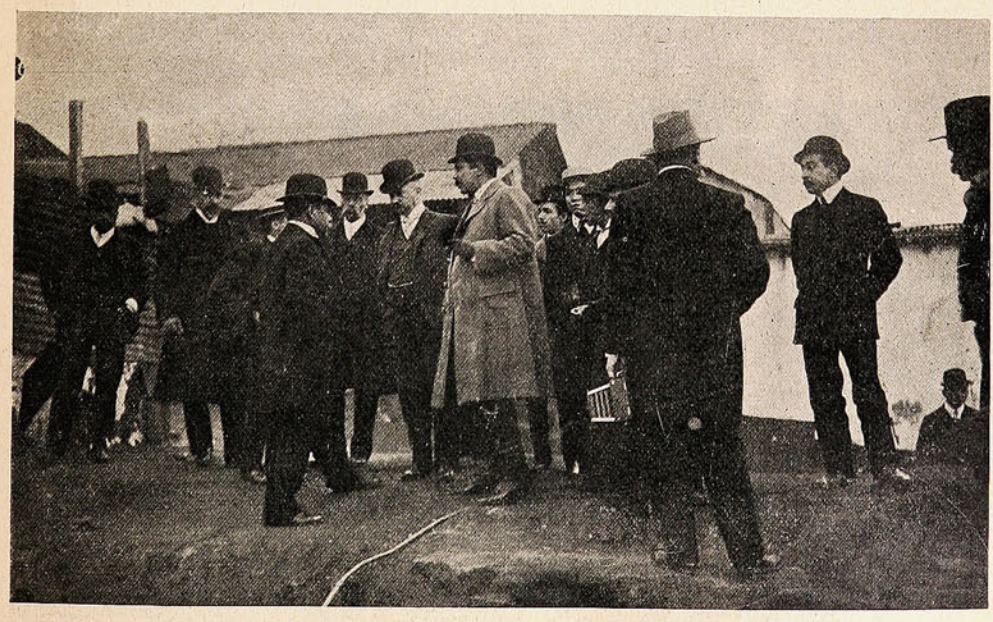
Merced á la iniciativa y la actividad del Sr. Juan E. 2.º Naylor y del ingeniero D. Arturo Martínez, pudo llevarse á cabo, el domingo último, la inauguración del ascensor del Cerro de la Cruz, obra utilísima que ha venido á incrementar la vida de un barrio llamado á un gran porvenir. Una vez terminado el acto, las autoridades y los representantes de la prensa, fueron invitados por el directorio, á beber una copa de *champagne*.

El Alcalde brindó por la prosperidad de los Sres. Naylor y Martínez, á cuya labor, en verdad, se debe muy especialmente la creciente prosperidad del Cerro de la Cruz, como del de la Mariposa, y de otros que, hasta no hace mucho, estaban alejados de la ciudad y llevaban vida precaria por falta de comunicación fácil y expedita.

Valparaíso, que tiene tan accidentada topografía y cuya población—aún la más pudiente—se ve forzada á habitar en los cerros, ha menester, más que ninguna otra ciudad, de estas construcciones que, por tan escaso precio, permiten el acceso á los barrios altos. Por eso es laudable y debe ser apoyada, con empeño, cualquiera iniciativa de esta naturaleza. Además de que los ascensores constituyen uno de los más brillantes y seguros negocios en esta época de los desastres financieros y comerciales....



Vista del ascensor desde la estación, en el plan.



El señor primer Alcalde y comitiva en la inauguración del ascensor del cerro de la Cruz.

Ecos de un aniversario.

A las fiestas de justo regocijo y confraternidad con que las asociaciones obreras de Valparaíso celebraron las *Bodas de Oro* de la Sociedad de Artesanos, se agregó el obsequio de un elegante álbum con las firmas de los presidentes de aquéllas, que se hizo á la última. Como recuerdo, se le

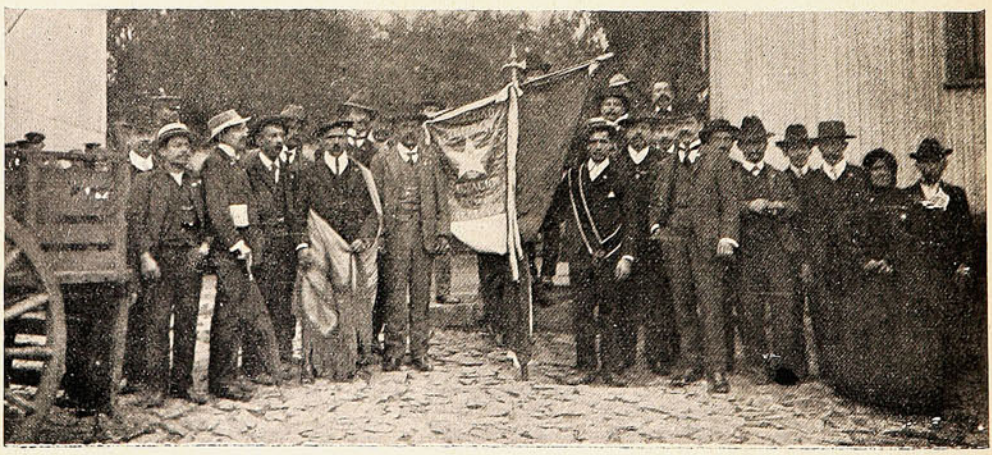


LOS PRESIDENTES Y SECRETARIOS DE LAS SOCIEDADES OBRERAS DE VALPARAÍSO.

presentó también una vista fotográfica, puesta en artístico marco, en que figuran también los presidentes y los miembros del comité á cuyo cargo estuvo la preparación de los festejos. Damos una reproducción de esta fotografía.

El Ejército Cívico de Salvación.

Las obras sociales, que se emprenden por puro altruísmo, sin móvil económico ni interés mundano visible, tienen ese inconveniente: se las suele tomar como *chifladura* y, si no persisten con verdadero heroísmo, caen minadas por el ridículo. más terrible á veces que la censura directa y formal. El *Ejército Cívico de Salvación* resulta en Chile, en Valparaíso, en este pueblo comercial y en esta época de las estrecheces económicas, un verdadero anacronismo, que en más de una ocasión ha provocado los dardos del humorismo periodístico.



EL EJÉRCITO CÍVICO DE SALVACIÓN, EN LA CÁRCEL.

El domingo último la *Salvadora* y *Cívica* institución llevó sus huestes á la Cárcel, nada menos; y allí inauguró una serie de conferencias que muchos estiman inútiles y que ojalá contribuyan en algo, efectivamente, á la punto menos que imposible regeneración de los reos.

Emilio Aris Fernández.

(Por Musacchio).



Hombre de sociedad y periodista,
él se las campanea de tal modo
que lo es y lo hace todo:
«clubman», corresponsal, novio y cronista.

D. Tomás Ríos González.



Es... piritista, ex-capitán, notario,
médico, y abogado, y caballero;
pero,
aunque parezca un caso extraordinario,
no es bombero.

Liga Reformista Municipal.

La semana última ha sido marcada por un acontecimiento que no puede pasar desapercibido á los habitantes de Santiago y Valparaíso.

Prestigiosos vecinos de la capital, asociados con el común propósito de propender al mejoramiento de los servicios locales, han tenido la feliz idea de formar una Liga Reformista Municipal, con el laudable fin de hacer propaganda en el sentido de obtener del poder legislativo la modificación de la Ley de Municipalidades.

Democráticos y buenos en teoría serán los principios que sirven de fundamento á la ley de Organización y Atribuciones Municipal de 22 de Diciembre de 1891; bien inspirados estarían los paladines de la comuna autónoma, pero el tiempo, con la elocuencia de los hechos, no ha tardado en demostrarnos de una manera muy severa que las mejores leyes, las más bellas teorías, se traducen en prácticas funestas cuando los países no están preparados para que las leyes que los rigen produzcan sus verdaderos frutos.

Por desgracia, esto es lo que nos ha ocurrido en Chile con la ley de municipalidades en actual vigencia.

Mientras Buenos Aires, capital de nuestra vecina de Los Andes, disfruta de todos los progresos y el *confort* que reclama toda gran ciudad, apareciendo, á juicio de los innumerables turistas que á diario la visitan, como la segunda ciudad de la raza latina; Mientras Río Janeiro se transforma rápidamente, colocándose á la altura de las ciudades más cultas y progresistas de Europa y Estados Unidos; mientras San Pablo, Montevideo y Lima dan también favorable acogida á todas las bondades que nos prodiga la civilización, Santiago, la capital de la República, hasta hace veinte años la segunda ciudad sud-americana, opta por el camino del retroceso, no sabiendo ni conservar siquiera las obras que realizaron generaciones mejor inspiradas y cultas que la actual.

Y entre tanto, ¿cuál es el cuadro que nos presenta la ciudad de Santiago, residencia de nuestros poderes públicos y capital de un país eminentemente centralizador y, por consiguiente, no sólo domicilio de sus propios ciudadanos sino que lugar de obligada estadía. por espacio de algunos días, para los habitantes de provincia que por uno ú otro motivo, afluyen á ella?

El aspecto es lamentable, repugnante, sólo comparable con los más apartados barrios de las populosas ciudades del Celeste Imperio.

Calles estrechas, muchas de ellas tapadas ó tortuosas; acequias que recorren la ciudad á tajo abierto, provocando aniegos que depositan en las calles los desperdicios de la población é innumerables colonias de microbios y que corrompen el aire con sus emanaciones pestilentes; carruajes de servicio público que son más eficaces como vehículos de enfermedades y parásitos nocivos que como de transporte; servicio de basuras deficiente y tardío que, afortunadamente, cuenta á su lado con la entusiasta ayuda de los innumerables perros que, desde muy temprano, acuden de los cuatro puntos cardinales á levantar los desperdicios que la policía de aseo, sin este contingente, dejaría eternamente en la vía pública; calles tan estropeadas que á los paseantes en carruaje se les hacen pocas las manos para abarcar con ellas todo el cuerpo é impedir así que se disloquen las vísceras, etc., etc.

Este es el cuadro, muy triste y repugnante por cierto, que se extiende á la vista de los moradores de Santiago y de las personas que lo visitan, y este es el cortejo de calamidades que nos presenta nuestra defectuosa organización municipal.

La Liga de Reforma Municipal que ha tomado á su cargo la patriótica y humanitaria tarea de subsanar ó atenuar los enormes males que nos ha legado la ley de Comuna Autónoma, no puede menos de contar con la unánime simpatía de todos los espíritus cultos que querrían ver desaparecer cuanto antes el estado actual de cosas, denigrante y depresivo para una colectividad civilizada.

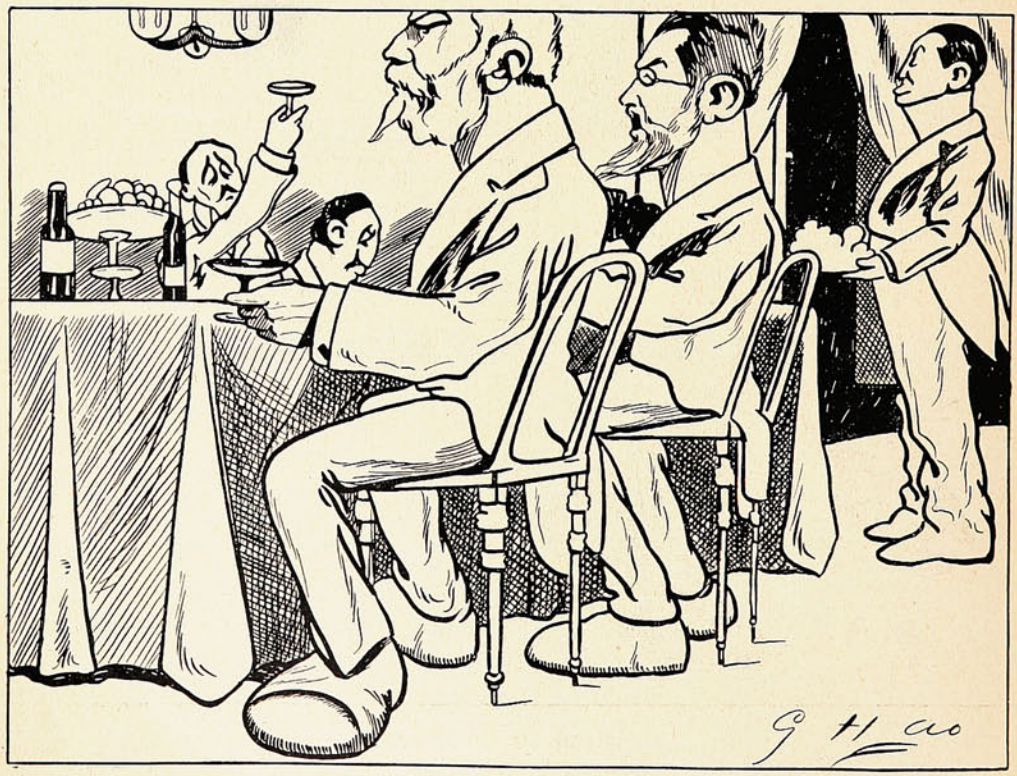
El movimiento iniciado encontrará general adhesión en el puerto vecino que, más que ninguna otra ciudad de la República, se resiente de la falta de buenos servicios locales.

Ojalá en esta ocasión sacudamos la indiferencia musulmana que se ha apoderado de nuestros caracteres y coadyuvemos en la campaña emprendida que con toda propiedad podríamos llamar de salvación común.

PATRICIO VICUÑA S.

Santiago, 9 de Junio.

La política de "los pies de plomo."



En el banquete con que se despidió al Ministro del Perú, Sr Seoane, el canciller Puga Borne se había lanzado á endilgar una de frases ditirámbicas que asustaba. Don Marcial, según cuentan las crónicas, le tiró la cola del frac, y le llamó al orden.

Doctor, mucho cuidado... En estas cosas hay que andar con piés de plomo. Así los pinta «Chao», con piés de plomo.

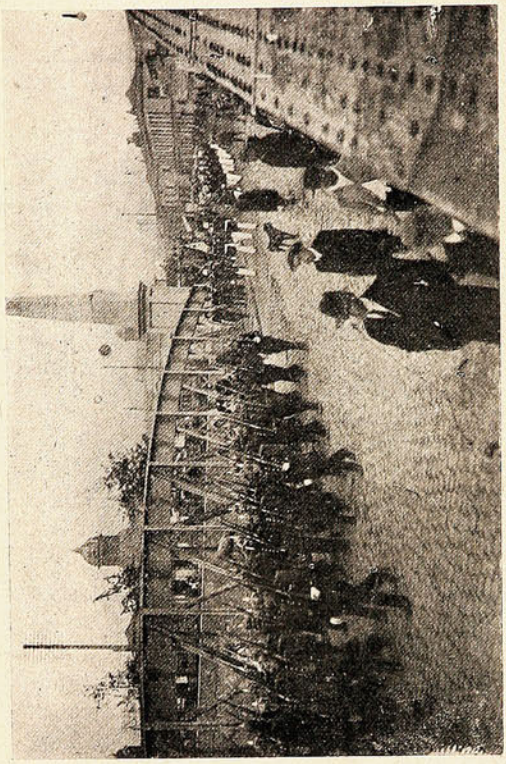
Apunte porteño.

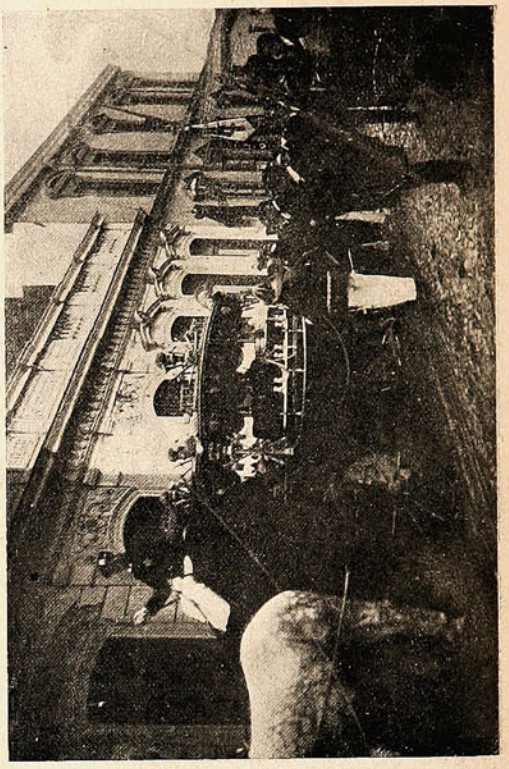


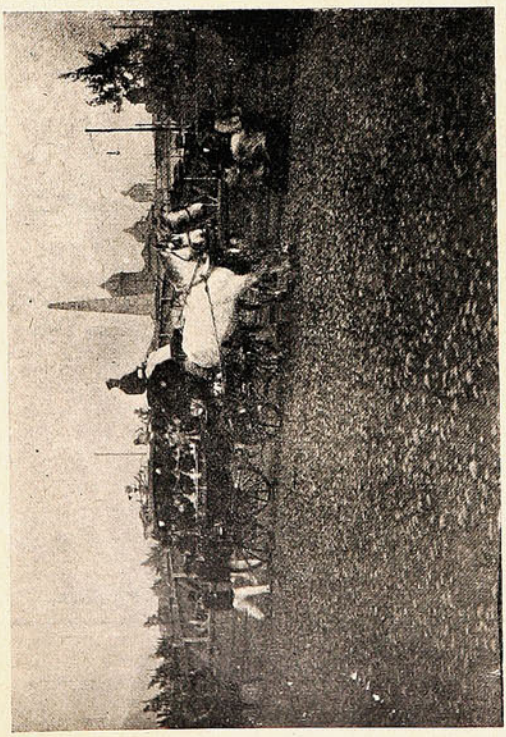
Dibujo sin versos.

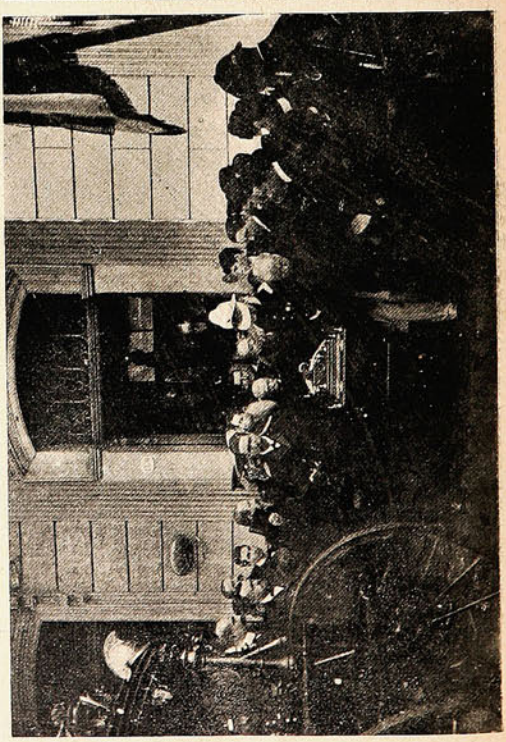
(Por Musacchio).

Funerales de D. Manuel A. Varas.









LOS FUNERALES DEL CIRUJANO DE LA ESCUELA DE CABALLERÍA D. MANUEL A. VARAS.

Crema del Harem



Embellece el Cútis

C. F. RIEGEL

El 2 de Mayo en Taltal.

Los hijos de España, aunque lejos de su patria, mantienen vívido el amor á su tierra, á su rey, á sus héroes, á sus tradiciones de gloria. Hay en ello como un orgullo nacional, heredado desde los tiempos en que D. Pelayo puso á raya la invasión musulmana, y supo, más allá de las peñas cantábricas, afianzar el baluarte y el último reducto de los godos perseguidos. Porque (no necesi-



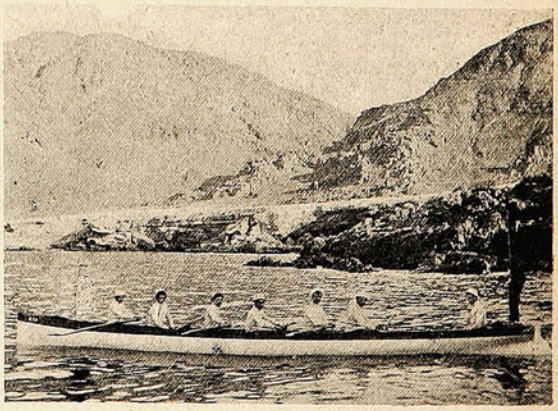
MIEMBROS DE LA COLONIA ESPAÑOLA.

tamos repetir una historia que es de todos conocida) los hijos de España fueron siempre heroicos y no hay siglo que no esté lleno de sus hazañas guerreras.

Al principio del siglo XIX corresponden sus glorias acaso más puras y, por lo menos, las que con más respeto y gratitud miran los españoles. La independencia de la patria, disputada en san-



El «pick-nick».



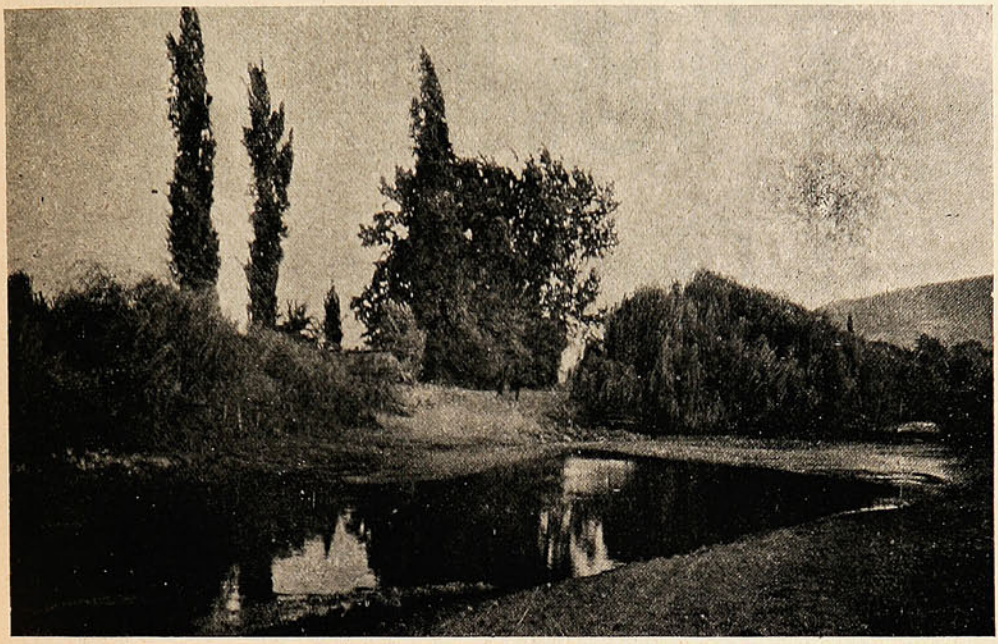
Un bote del Club de Regatas recién inaugurado.

grienta lucha á la invasión napoleónica, tiene como fecha inicial ese *2 de Mayo* que viene siempre junto con los nombres de Doiz y de Velarde, los héroes y mártires de la jornada.

El centenario de la independencia ha sido celebrado dignamente por la colonia española de Chile. Las vistas que aquí insertamos corresponden á una parte de las fiestas con que celebraron tan fausta fecha los españoles de Taltal. Merecen especial mención una nota de caridad: el almuerzo servido á los enfermos del hospital por los miembros mismos de la colonia; y la inauguración del Club Español de Regatas, seguido de un paseo y *pick-nick*.

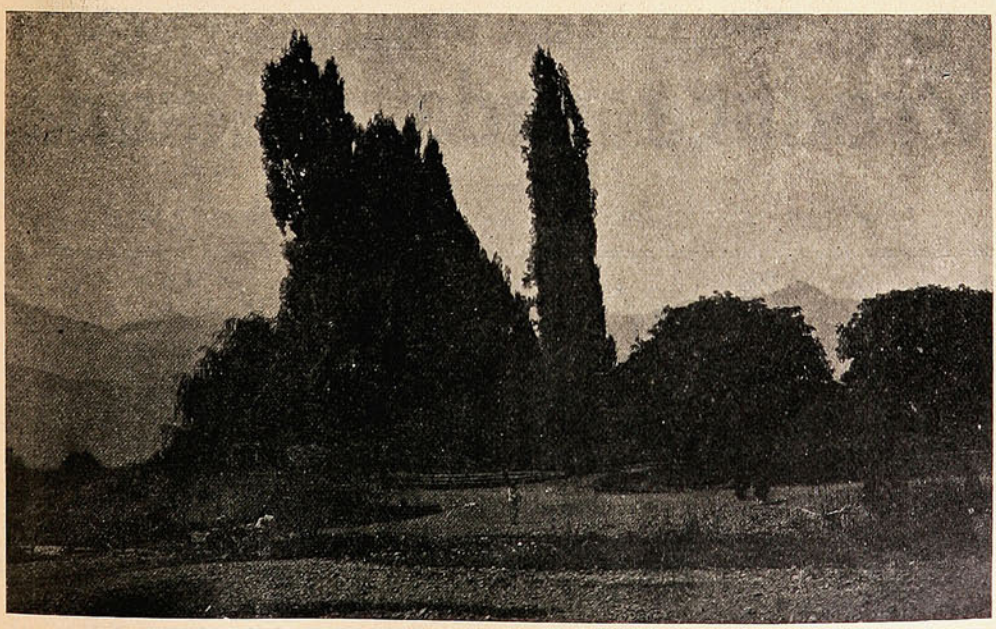
Paisajes Chilenos.

Si bien es cierto que, entre nosotros, el gusto por el arte fotográfico se extiende más y más, tampoco puede negarse que los aficionados encuentran en nuestra privilegiada naturaleza, espléndidos y amarillosos paisajes que, por fuerza, han de atraerles y tentarlos á enfocar y reproducir. Acaso por eso son ya tan numerosos y siguen aumentando nuestros *amateurs*.



EL CAMINO DE «EL MELÓN» Á «NOGALES».

A uno de éstos, que modestamente oculta su nombre, debemos estas dos instantáneas. Allí están nuestro "puro cielo azulado," el álamo característico, el sauce llorón grato á los poetas; en fin, la quietud silenciosa de una tarde de campo.



ALAMEDA DE LA HACIENDA «EL MELÓN».

40,000 Sobres diarios

Produce cada Máquina

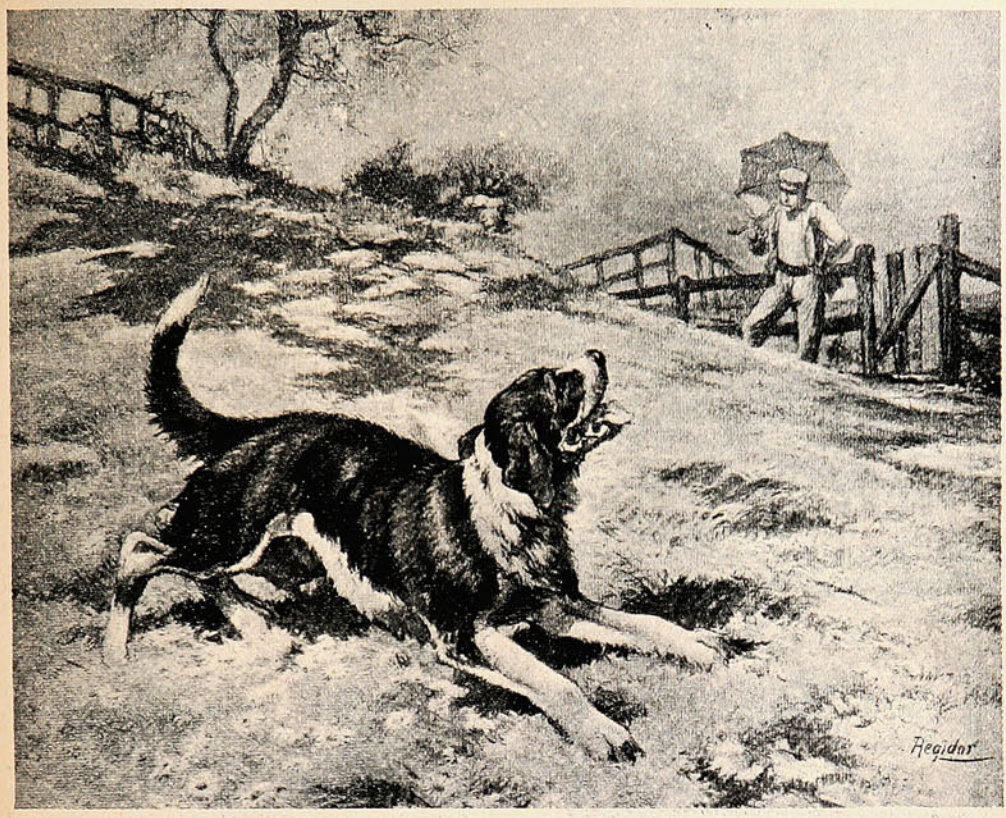
Deseamos vender tres de estas máquinas por la

3.ª Parte de su Costo

Hacemos este sacrificio únicamente para uniformar nuestro sistema de fabricación. Más detalles en la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO. **SANTIAGO.**



El secreto de la felicidad.

El perro se puso á dormir, tendido al sol sobre la arena; pero pasado un breve rato, este admirable perro se cansó de dormir y creyó prudente desperezarse. Se estiró, pues, sobre sus patas, abrió la boca, bostezó, miró al cielo, y confortado con la vista de aquel hermoso firmamento azul, salió trotando á pasito corto.

—¡Fi, fi, fi....!—le silbé yo desde lejos. Y el bueno del can, considerando que el hallazgo de un amigo no es cosa que se deba despreciar, cambió de rumbo al oír mi silbido y se me acercó, con la cola de punta y los ojos alegres.

Fuimos paseando, como dos perfectos camaradas, camino adelante, hacia un campo de hierba matizado de inocentes margaritas. Y nos comunicábamos los dos nuestras impresiones de la manera que usan los hombres y los perros para entenderse: yo, pronunciando palabras, haciendo gestos ó lanzando imprecaciones; y él, saltando, meneando la cola ó rompiendo á correr entre delirantes alaridos de entusiasmo. Y tan completa, tan absoluta y firme era la alegría del perro, que repentinamente me detuve y le dirigí á mi imprevisto amigo estas cándidas palabras:

—Pero tú, humilde ser canino, ¿cómo te arreglas para estar dichoso, y tan dichoso, tan terminantemente dichoso? ¿Cuál es tu secreto, si es que tienes algún secreto-panacea....?

Entonces el perro me miró recta y profundamente, dió un salto brusco, salió corriendo y pegó un ladrido, tal como si me dijera: «Ahora vas á ver la entraña de mi secreto».

Efectivamente, el perro se llegó hasta un guarda de campo, que le amenazaba con la escopeta, é *ipso facto* mi buen perro le enseñó los dientes al guarda y le ladró con fuerte, con estentóreo ladrido; después se marchó á la puerta de una casa, donde había un niño mofletudo que lloraba á lágrima viva ó grito pelado, y acercándose al niño le lamió la mano, le lamió la mejilla, hizo una pirueta grotezca, hasta conseguir que el niño cambiase su llanto por una sonrisa; finalmente el perro saltó un cercado, vió la pradera esmaltada de margaritas, y en aquella blancura é inocencia de las flores silvestres, el admirable can, inocente como las mismas margaritas, se revolcó y se gozó hasta cansarse.

Y desde allá lejos, el perro se puso erguido sobre sus cuatro patas, me miró y me lanzó un brusco y juvenil ladrido, tal como si me dijera: «Mira aquí explicado, con las tres cosas que acabo de hacer, el secreto de la felicidad. ¡El secreto consiste en ser libre, en ser bueno y en ser inocente...»

J. M. SALAVERRIA.

PENSAMIENTOS.

Algunas cuestiones tienen el privilegio de unir á las gentes más divididas y separar á las más unidas.

F. CHARMES.

Añadid algo á una cualidad, y parece un defecto; quitad algo á un defecto, y resulta cualidad.

E. FAGUET.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

GRANDE
MARCA DE FABRICA
Inyección "C" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.
CINCINNATI, O., E. U. A.

CREMA TREBOL


IGUAL = CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS



La muerte de "Mochila."

Ya estaba muy viejo el pobre *Mochila*. Veíamosle consumirse poco á poco y acurrucarse en los rincones, rehuyendo nuestra presencia, falto de aquella alegría que á todos nos comunicara en algunas ocasiones. Sus mahullidos no eran, como otras veces, jubilosos ó cordiales, sino lastimeros. Vagaba por la casa como una sombra.

Ti mpo ha que hubiese muerto de haber caído en otras manos. Pero hay gatos con suerte, lo mismo que hay personas afortunadas. En nuestra casa, que siempre fué para él un palacio, tuvo *Mochila* en sus últimos tiempos todos los cuidados que necesitaba. Gracias á ellos se prolongó su vida.

¿Su enfermedad...? Ninguna. Es decir, la única que no puede evitarse, la sola digna de un sér animado, la que debería excluír á todas las demás. Y así será para el hombre cuando la medicina se extienda lo bastante para que desaparezca. Sufría, pues, *Mochila*—si en ello hay sufrimiento—el feniquito y consuncion de la materia... Viéndole en tales horas, sentí algunas dudas respecto de ciertos estados del hombre, que han motivado terribles discusiones filosóficas... ¿Son exclusivamente físicas esas sensaciones de alegría ó tristeza, de animación ó decaimiento que nos acometen...? Y si no lo son, ¿es que los animales tienen para recibirlas y para expresarlas ese algo inmortal que sólo el hombre cree poseer...?

Mochila, en sus últimos tiempos, ya no era aquel gato admirable y expresivo que ponía un comentario en todos los sucesos de la casa que con él se relacionaban. En su buena edad, escogía los sitios que le eran más gratos, comía de todo y con todos, saltaba ágil á los pies de la cama de su amita para disfrutar del tibio calorcillo en las noches invernales. Husmeando las puertas, cerradas á su golosa actividad, adivinaba en la escalera los pasos anunciadores de su alimentación. Cuando volvíamos del paseo ó del teatro, saludábanos con verdadero júbilo, revolcándose en el suelo con elegantes ademanes...

—¡Da otra vueltecita, *Mochila*...!

Y rodaba como una pelota, limpiándose en seguida con la escrupulosidad propia de su especie.

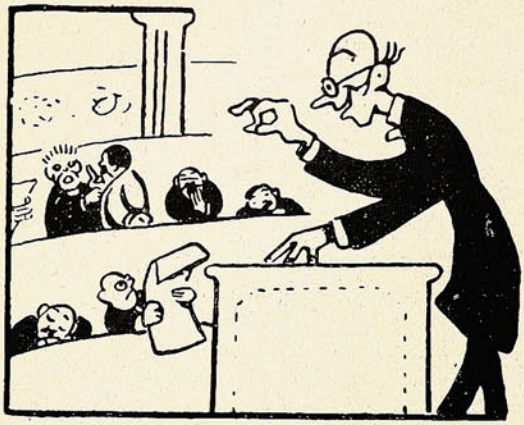
Todo esto se fué acabando poco á poco. *Mochila* ya no podía saltar al lecho preferido, ni espiaba los pasos de la muchacha, ni vigilaba las puertas, ni apenas nos daba la bienvenida. Acostábase en una muelle camita, improvisada en un rincón abrigado; no tenía gusto para andar de una en otra parte ni quería comer nada. Se le daba un poco de leche y algún platito de sopa, sirviéndoselo con una cucharita como á una criatura...

Hace pocas noches, al retirarme á mi cuarto, se levantó un momento, me hizo un débil saludo y me miró sin verme... Sus ojos eran dos globos opacos, su piel estaba deslucida y transparente y en su cara había un no sé qué verdaderamente lastimero... Me dió pena.

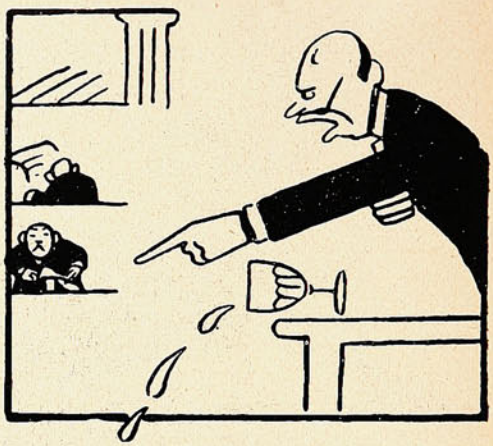
Y por fin, á los dos ó tres días todo acabó... Al ir á darle su sopita, vióse bien claro que *Mochila* se moría... Se llevó una patita á la garganta, como si quisiera arrancarse lo que le mataba; respiró con fuerza, hizo un esfuerzo supremo para incorporarse, animáronse un momento sus ojos para dirigir su última mirada á las personas queridas, y murió... Murió como una persona... Todos le lloramos y yo lo confieso... ¡No en balde se viven años y años junto á un sér que fué ganando nuestro afecto, participó de nuestra historia...! Recordé entonces los pequeños sucesos de *Mochila*, y cada uno de ellos excitó mi ternura y mi tristeza... Porque ¡ay! cuando se extingue algo de lo que nos rodea, es también algo de nuestra propia vida lo que vemos acabarse para siempre...

ANTONIO PALOMERO.

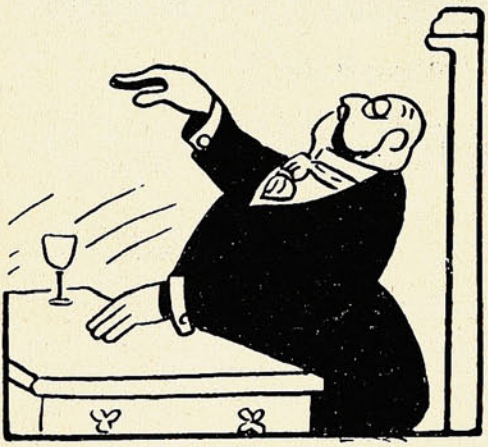
Modernos Demóstenes.



—Señores diputados: no abusaré de la atención que tan amablemente me concedéis...



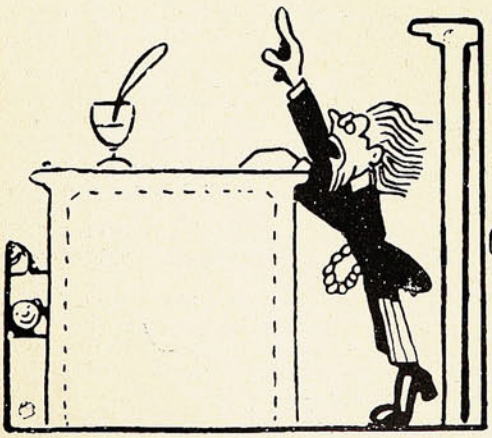
—...¡Por la patria, derramaré hasta la última gota de mi sangre!...



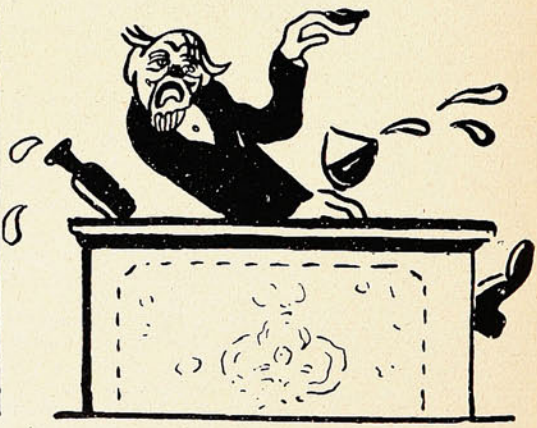
—... Sí, señores: lo digo con la mano sobre mi conciencia.
(Nota.—Observen que tiene la mano en el vacío).



Un diputado de la oposición:
—... ¡Es verdad! Atravesamos un período de agotamiento .. Débiles, sin fuerzas, etc., etc...



—... Estaré á la altura de la grandeza de mi tema.



Orador popular:
—... «Siudadanos»... que sople el viento de acá ó de allá, nosotros siempre firmes. ¡Eeeh!...



EL CERDO

(Conclusión).

La monomanía de hozar que tiene el cerdo es un verdadero flagelo para la quinta. Por eso se la combate por varios medios, uno de los cuales consiste en poner una argolla en las narices del animal. Sin embargo, este sistema tiene sus inconvenientes, pues no es la primera vez que un cerdo se haya colgado en el cuerpo de alguna cabra que pastaba cerca de él.



Se introdujo en la nariz una pipa.

Uno de esos animales, adornado con una argolla, tuvo un día la desgracia de pasar cerca de un gancho atado al extremo de una cuerda que pendía de una polea y servía para elevar hasta el granero el pasto, el maíz y otras cosas.



Activando con su respiración el funcionamiento.

El anillo nasal de nuestro protagonista, se enredó en el gancho. Al ver mover la cuerda, el peón que estaba en el granero se figuró que su camarada acababa de enganchar una bolsa de maíz, izó la cuerda y ahí tienen ustedes al desdichado cerdo suspendido entre cielo y tierra, balanceándose en el vacío al extremo del gancho fatal. Pronto le libraron de aquel suplicio, pero lo peor del caso es que el hocico, violentamente estirado por tan penoso ejercicio, se había alargado de tal modo que jamás volvió á tomar su forma primitiva. Se había convertido en una verdadera trompa. Una especie desconocida hasta entonces acababa de crearse: el cerdo-elefante.

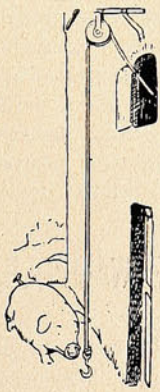


Una crisis de epilépticos estornudos.

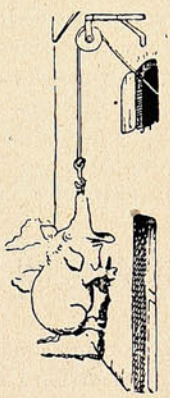


Echó á correr como un condenado.

Aterrados al principio y desolados por ese accidente, los propietarios de aquel animal acabaron por consolarse el día en que lo vendieron



Tuvo un día la desgracia de pasar cerca de un gancho.



Balanceándose en el vacío al extremo del gancho fatal.

á buen precio al director de una compañía de saltimbanquis que pasó por el pueblo.

Otro cerdo—un hermano—que después de hacer mil monerías bailaba un cancán furioso, eclipsó la gloria de nuestro héroe y lo relegó á segundo término. El público, caprichoso é ingrato, reservó sus aplausos para ese nuevo número y no tuvo más que indiferencia para su antiguo favorito.



Una especie desconocida hasta entonces acababa de crearse: el cerdo-elefante.

Los directores del circo, al ver eso, no quisieron renovarle el contrato al desgraciado cerdo-elefante.

LAS MUJERES ABURRIDAS.

Se dice que los hombres tienen que trabajar y las mujeres llorar; pero desgraciadamente en este mundo tan ocupado, á menudo sucede que las mujeres tienen que trabajar y llorar á la vez. Sus días de descanso son demasiado pocos y su trabajo es pesado y monótono, haciéndolas nerviosas é irascibles. La mujer triste y aburrida pierde su apetito y se adelgaza y debilita. De vez en cuando tiene ataques de palpitación y se ve obligada á guardar cama por uno ó dos días, y si entonces hay alguna epidemia como influenza ó paludismo, es casi seguro que sufrirá un ataque que á menudo prepara el camino para afecciones crónicas de la garganta, pulmones y demás órganos, siendo difícil ver cómo terminará. Déjese que la mujer cansada y recargada de trabajo descanse todo lo posible, y sobre todo póngase á su disposición una botella de la

PREPARACION DE WAMPOLE

remedio seguro é infalible para todos los males que afectan á la mujer. Es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de comer, aumenta las propiedades nutritivas de los alimentos corrientes, facilitando su asimilación y ha hecho renacer la esperanza y el buen humor en miles de hogares entristecidos. Es digna de la más absoluta confianza y sus resultados son seguros en casos de Impureza de la Sangre, Agotamiento, Melancolía, Clorosis, Escrófula y Tisis. El Dr. José M. Guijosa, dice: "He empleado su preparación en una señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco." De venta en las Boticas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Por qué se desmoronan las tapias de ladrillo?

Conocida es la facilidad con que las tapias hechas simplemente de ladrillo se agrietan y desmoronan. Hasta hace poco, esta fragilidad se atribuía á la acción del calor y de la lluvia, ó bien se suponía que era un efecto de las heladas del invierno; pero un hombre de ciencia, M. Parize, ha descubierto que no hay nada de esto, sino que el verdadero destructor de los ladrillos es un microbio; el tiempo ejerce sólo una acción muy secundaria.

Examinando al microscopio el polvillo rojo de los ladrillos rotos, M. Parize ha encontrado que en su mayor parte está formado por diminutos microrganismos. Un pedazo de ladrillo, tomado del centro de un ladrillo grande, aparecía también lleno de estos animalillos, aunque en mucho menor número. Todos los ladrillos resquebrajados que fueron sometidos al microscopio presentaban la misma clase de microbios, tanto más numerosos cuanto más deteriorado estaba el ladrillo.

¿Qué periódico de los publicados en Europa es el más barato?

Si se exceptúan las revistas ilustradas de gran lujo y las de carácter técnico ó profesional, los periódicos europeos no pueden calificarse, en general, de caros. Mirando las cosas detenidamente, asombra pensar la cantidad de lectura que cualquier diario de gran circulación, de Madrid ó de París, ofrece á sus lectores por la ínfima cantidad de cinco céntimos. Sin embargo, estos periódicos resultan subidos de precio comparados con *La Bonne Graine*, cuyo primer número ha aparecido recientemente en Bélgica, y se vende por *un céntimo*.

La Bonne Graine es una publicación de los socialistas belgas, y sin duda debe ser considerado como el periódico más barato de Europa.

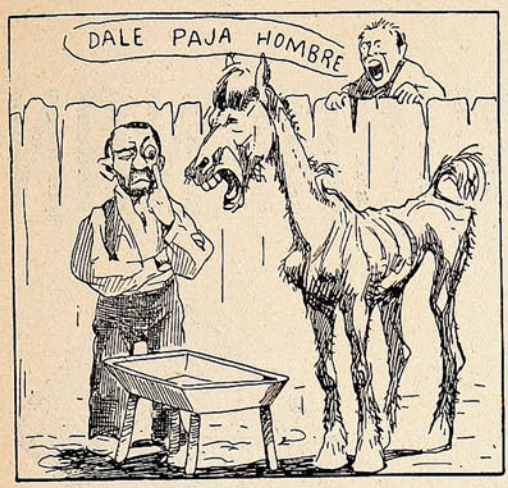
¿Cuáles son los confites más antiguos?

El dulce más antiguo es la grajea. Fué inventada esta chuchería por Julio Dragato, un panadero y repostero romano, criado de la noble familia de los Fabios. Lo que quiere decir que el descubrimiento confiteril debió ser hecho cerca de dos siglos antes de la Era Cristiana, pues por entonces fué cuando los Fabios se hallaban en el apojeo de su grandeza.

Esos pequeños bombones, denominados por los romanos, *dragati*, fueron por mucho tiempo privilegio exclusivo de la mencionada familia. Al nacimiento ó en las bodas de cualquiera de los Fabios se hacían al pueblo grandes distribuciones de *dragati*, como muestra de júbilo. Esta costumbre es aún observada en muchas casas nobles de Europa.

Las riquísimas pralinas son de origen francés, debiendo su aparición á la golosería del mariscal Duplessis-Pralin, quien hastiado de los dulces corrientes invitó á cierto mercader llamado Lassagne, famoso por sus invenciones reposteriles, á que le fabricase una nueva chuchería. Lassagne meditó, estudió y combinó hasta descubrir el delicioso bombón, bautizado gloriosamente con el nombre del ilustre goloso.

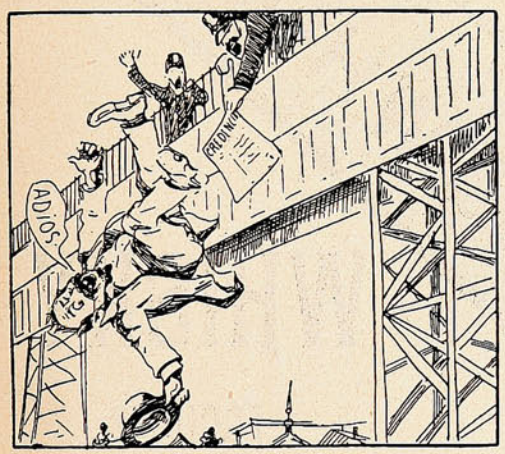
REFRANES ILUSTRADOS.



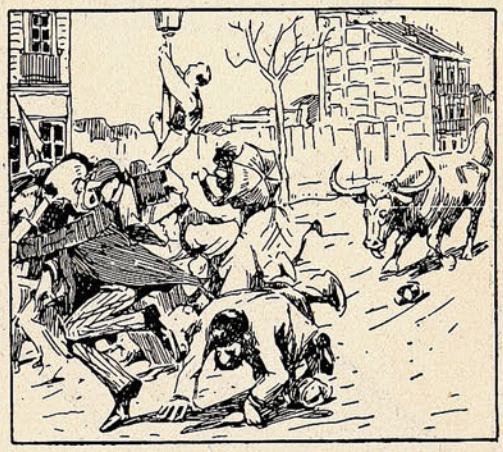
El ojo del amo *engorda* al caballo.



Al buen entendedor, *media palabra* basta.



Más vale *tarde* que nunca.



El buey suelto *bien se lame.*



Al buen callar llaman *Sancho.*



El que siembra, *recoge.*

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS
"BLACK & WHITE"
BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.M. THE KING
BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO

San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

VALPARAISO

DOS LIBROS.

Dos son los manojos de cosas buenas que nuestros libreros exhiben en sus ventanas desde hace algunos días. He aquí ellos: *Bilis*, de Luis Bonafoux, y *Burbujas de la Vida*, de Manuel Ugarte:

En el libro *Bilis*, desde la apertura, el autor se muestra tal cual es, el prefacio lo firma: Enrique Malatesta (?).

Prologar su libro en los tiempos que corren, en que la cobardía moral corre á parejas con las ambiciones de bienestar económico.... por un escritor como Malatesta, que pasa en Europa por el más grande y porfiado agitador, esto solo, habla muy elocuentemente.... Nunca en libro alguno, había tenido ocasión de ver reunidos en sus páginas, con tanta claridad, los desahogos de un hombre culto que quisiera ver á su patria y á la humanidad entera completamente libres del atraso, del fanatismo, de políticos medioevales.... y de inquisitoriales venganzas.... Desde el primer artículo, *Mi credo*, hasta el último, la originalidad puebla los mirajes de fantasía, la independencia desparrama el bien y la valentía del escritor llega hasta donde quiere y sabe sacudir á los corazones sumergidos en las preocupaciones y las desgracias. De libros como éste bien se puede decir: que tienen mucho de huracanes que se desencadenan para aventar á todo lo que estorba y lo que daña.....



Luis Bonafoux.



Manuel Ugarte.

Que Manuel Ugarte es un segador de ideas que va á la vanguardia en nuestra juventud literaria americana, no necesitamos ni decirlo.... En su nuevo libro, *Burbujas de la Vida*, la sinceridad y el entusiasmo hacen el mismo efecto de rosales floridos colocados á la vera de las avenidas de realidad y aspiraciones....

En cada una de las partes en que se divide la obra: *Aspectos de la Ciudad—Ideas y Hombres—Algunos Libros—Disquisiciones Sentimentales*, nos parece que conversamos con un amigo....

Pero entendámonos: este amigo no nos lleva hacia el laberinto.... Tiene mucha perseverancia y mucho tino. El es sensible á todas las ideas que germinan en nuestro siglo.... Es capaz del esfuerzo; y en cada una de sus intenciones generosas, procura mover este gigantesco carromato social cargado con tantas ridiculeces, tantas enfermedades y tantos vicios....

Como todos los hombres conscientes de la riqueza y de la fuerza armada.... de su mundo interior, bien vemos en Manuel Ugarte, que sigue su camino ascendente lleno de una serena humildad bien entendida.... He aquí una de sus ideas, con respecto á la alta misión de todo autor:

«El escritor por alto que se encuentre y por seguro que esté de su misión, no es—como todo sér humano—más que un insecto pueril que bulle y se agita sin saber su horóscopo hasta que un gigante desconocido lo aplasta bajo sus pies de sombra y de misterio».

Con esto, Ugarte nos da pruebas que sabe despojarse de ese orgullo.... que hace insufribles á ciertos fanáticos de su grandeza.... á esos señores Césares de las letras.... á quienes es preciso acercarse hasta ellos y acordarles de que también son hombres....

En *Burbujas de la Vida*, alegran nuestros ojos todos los destellos del sol del porvenir.... y por esto, perdóneme el autor que haya volcado mi copa de admiración sobre el campo de sus ideales de bienestar y felicidad humana, en donde la esperanza.... va dejando un girón de claridad, un aliento de vida y explosiones de todos los aromas....

ZOILO ESCOBAR.

"EL ECO DE AMÉRICA"

Si es usted partidario de la lectura amena é instructiva; si le gusta saborear artículos científicos; si desea estar al corriente de cuanto descubrimiento importante se lleve á cabo en el mundo entero, le convendría hojear un número de la revista ilustrada "**El Eco de América**" que se publica en Rochester, New York.

Con el fin de hacerla conocida entre nuestros lectores, la dirección de la precitada revista ha dispuesto que se envíe

UN EJEMPLAR GRATIS

á todos aquellos que envíen su nombre y dirección en una tarjeta postal. El ejemplar que le será enviado será el del mes en curso. Contiene preciosas é interesantísimas *novelettes* de escritores de nota, artículos científicos y de comercio, poesías, sección cómica, crónica gráfica y descriptiva, etc., etc. El precio del ejemplar es el de 10 centavos oro; pero se le enviará uno gratis como muestra.

La dirección de "**El Eco de América**" ofrece preciosos y valiosos regalos con cada subscripción y magníficos y costosos regalos á sus agentes. Escriba pidiendo un ejemplar gratis; estamos seguros habrá de agradarle y si desea subscribirse, se le enviará un bonito regalo de su elección.

Diríjase al director: E. H. Gil, Rochester, New York, E. U. de A.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

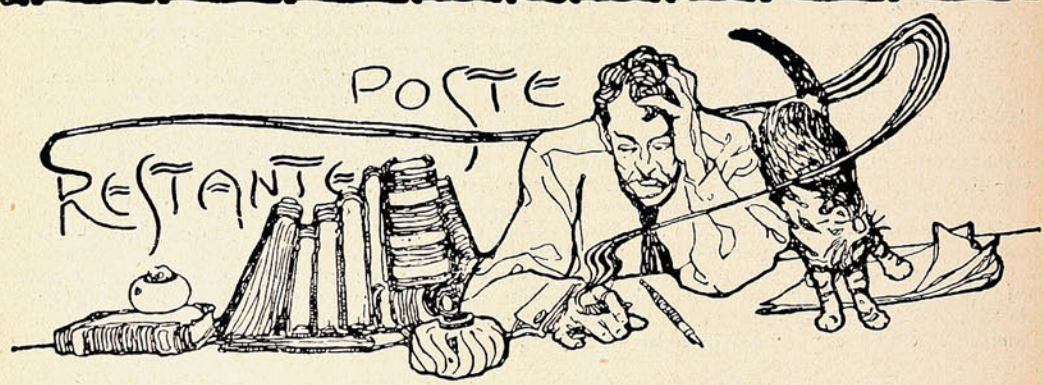
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Nataniel 2.º R.—SUCESOS no es tribunal competente para cuestiones de lengüística. Diríjase á D. Mario Catalina, de la Academia Española, ó á D. Eduardo Romby, el más pulcro, escrupuloso y exigente de los críticos... inéditos.

Pedro A. Olmos, Quilpué.—

Sus versos ya son el colmo
De lo malo; y en rigor
Exigir cosa peor
Es pedir peras al olmo.

J. P. C.—Cuando uno lee cosas como las suyas, que son verdaderos desafíos al sentido comun, á la gramática y á todo, se pregunta por qué no se aprovechan las bombas anarquistas en despachar á los lateros profesionales. Sería una obra de desinfección pública verdaderamente meritoria.

Sr. Pedro A. Gómez Arancibia.—Así, con todas sus letras, quiero ponerlo á la exhibición pública, joven presuntuoso y absurdo. Siempre me pregunto—y no hallo qué contestarme—por qué hay tanta gente que se mete á escribir versos... de otros. ¡Ah! Por lo mismo que siempre habrá *pickpockets* y *maleteros*. Por atavismo y desvergüenza.

Guy D'Acourt—Usted ha tenido la buena idea de ocultar su nombre. Modestia y precaución que le honran y le salvan. Su *Anhelo* es muy justo, pero peca de ridículo.

«Usted tiene la nostalgia de la altura», pero quiere ir

«A una ignota región á buscar alas,
Chauffeur del automóvil del ensueño...»

Modernista deseo, ese de ir á «buscar alas», como quien va á buscar una *chaucha* de pan al almacén, y todavía en el automóvil del ensueño»! Le aconsejaría el automóvil de cuatro patas que tan sobresaliente papel hace en *El Palacio de Cristal*.



Únicos Importadores

FERRO SANGUINETTI y Cía.


SUMINISTRAMOS
DESDE UNA LIMA
HASTA UNA LOCOMOTORA
O TALLER COMPLETO
LISTO PARA FUNCIONAR
JOHN BROOKS
SOLID WROUGHT
STOURBRIDGE.
MORRISON & Co.
VALPARAISO
SANTIAGO

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Junio 25 de 1908. No. 303.

Un San Juan de actualidad.



Y dijo Salomé: «Padre, es adusta
la cara del Bautista Me molesta...»
y, vibrante, veloz como una fusta,
el acero cayó sobre la testa...

(De un Entremés inédito del siglo XIV).

Precio 30 cts.



UN VALIENTE.

FABULILLA.

—Está visto, este mundo no tiene enmienda:
abundan los cobardes de un modo horrible,
y el rico que robando logró su hacienda,
cuando se lo censuran, lo oye impasible.

Al que de ideas cambia rápidamente,
por conseguir un puesto que ha codiciado,
se lo dices y... nada, tranquilamente
continúa sin darse por enterado.

El valor de sus actos ninguno tiene
y ya no hay quien batalle con energía,
y el que busca una cosa que le convien·,
se arrastra y la consigue con cobardía.

Nadie, en fin, las ofensas fiero rechaza,
ni ataja del que insulta los arrebatos,
y eso es que degenera mucho la raza
y que hay pocos valientes, muchos pazguatos.

Aquellos que luchaban bizarramente
por su honor y su dama, sin más pamplinas,
aquellos eran una raza valiente;
los hombres de hoy son todos unos *gallinas*.

.....

Calla, ¿qué estruendo es ese? ¿Quién ha gritado?
Eso es que alguno quiere buscar pelea...
—Pero, hombre, y tú, valiente, ¿te has asustado?
¡Si eso es una gallina que cacarea ..!

José RODAO.

Una Actriz Debe su Fama al Hipnotismo.

Bajo la Influencia Hipnótica Llenó de Admiración al Auditorio. Ganó su Reputación en una Noche.

El Dr. John D. Quackenbos, profesor de la Universidad de Columbia de New York, sorprendió á sus colegas la otra noche en la Medico-Legal Society con la narración que les hizo acerca de una joven actriz que en una sola noche se cubrió de gloria estando bajo la influencia hipnótica. Es el caso de una Trilby en la vida real; no es una utopía, sino el resultado práctico de una ciencia moderna. La nueva Trilby es la favorita de los teatros de New York. Hizo su *debut* en un teatro de New York, donde, estando bajo la influencia hipnótica, llenó de admiración y entusismo á la audiencia. Se le hizo aparecer en escena repetidas veces; en una palabra, su triunfo fué completo. La prensa de la ciudad se unió al público para aplaudir su trabajo. Esto es solamente una de las muchas maravillas que pueden llevarse á cabo por medio de este maravilloso poder.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., acaba de dar á luz un nuevo libro, el cual se está distribuyendo gratis por todo el país con el fin de instruir y proteger al público. Es uno de los libros más raros y fascinadores que se hayan escrito hasta el presente. Está magníficamente ilustrado con grabados finos de cobre, y sus descripciones de los usos prácticos y las posibilidades de esta maravillosa facultad mental, dejan á uno lleno de asombro y admiración. Entre las cosas más interesantes tratadas en ese libro, pueden citarse: Cómo hipnotizar instantáneamente; cómo influir secretamente á una persona, sin que se aperciba de ello; cómo desarrollar el Magnetismo Personal y usarlo en los negocios, la sociedad, etc.; facultad de la voluntad del género humano; cómo curar las enfermedades más difíciles y las malas costumbres por medio del poder magnético sin el uso de drogas ó medicinas; cómo hacerse querer; cómo ganar en los negocios, en la sociedad y en el amor; cualquiera puede desarrollar el Magnetismo Personal; reglas para desarrollar esta facultad en un corto tiempo; transmisión del pensamiento; desarrollo de la fuerza del espíritu; cómo hacer que un hombre de negocios os atienda á vos cuando á otro despediría; cómo vender mercancías á un comerciante aún cuando él no desee comprar; cómo obtener de una manera lícita un aumento de sueldo; cómo impedir que otros ejerzan su influencia sobre vos; cómo influir y dominar á cientos de personas tanto material como mentalmente sin que de ello se aperciban; cómo inculcar en el espíritu del sujeto el que ejecute un mandato ó sugestión en una semana, un mes ó un año después, según se desee; cómo desarrollar en sí mismos esa facultad oculta de carácter, que os dará instantáneamente el dominio de las personas sin que para ello tengáis que decir una palabra ó hacer un gesto ó movimiento.

En beneficio del público, tenemos el gusto de manifestar que si vos escribís al New York Institute of Science, Depto. 470 B Rochester, N. Y., E. U. de A., se os enviará por correo y absolutamente gratis, el libro antes mencionado. Esa institución garantiza ser la oferta verdadera y sin condiciones de ninguna especie. Propónese regalar unos cuantos miles de ejemplares de ese libro, para que el público aprenda los maravillosos secretos de esta sorprendente y desconocida ciencia.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Pudding de pescado.—Se derrite un pedazo de manteca del tamaño de una nuez en una cacerola.

Se añade una cucharadita de harina á una taza de leche y se sazona con pimienta y sal, mezclándolo todo en una salsa que resulte muy unida y blanda, y á la cual se adicionarán anchoas cortadas en finísimas rajas y media cucharadita de salsa de Worcestershire.

Limpiad, cuidadosamente, de pellejos y espinas algunos peces de río ya hervidos, mezclándolos en un recipiente con una taza de miga de pan.

A la salsa debe adicionarse dos yemas de huevo y media jícara de crema, y entonces se vierte en la fuente donde esté el pescado con la miga de pan y mezclarlo todo perfectamente.

Por último, se baten dos claras de huevo hasta que levanten espuma y formen una masa muy unida que no se vierta al volver el plato, y entonces se echa sobre él la salsa, de forma que se empape bien de ella.

Todo ello, vertido en un lienzo para *puddings* y pasado por un colador untado de manteca, se deja reposar dos horas antes de servirse.

Para conocer si la harina de trigo es de buena calidad, pueden emplearse varios procedimientos. Obsérvese ante todo su color; si es muy blanca, con cierto matiz azulado ó con manchitas negras, es mala; la harina buena debe tirar más bien á blanco amarillento. También se puede humedecer un poco la harina y aplastarla entre los dedos; si se nota resistente y elástica, es buena, pero si aparece blanda y ligeramente pegajosa, es mala. Otro medio consiste en tirar un poco de harina seca contra una superficie lisa, seca también y vertical. Si al caer continúa la harina formando un montoncito, es de buena calidad, pero debe rechazarse por mala si cae en forma de polvo.

Marfil plateado.—Un procedimiento muy sencillo para platear el marfil, consiste en hacer una solución débil de nitrato de plata, meter en ella el marfil y dejarlo allí hasta que aparezca de un color amarillo obscuro. Entonces se mete en agua clara y sin sacarlo de ella se expone al sol. El marfil se pondrá negro en unas tres horas, y esta superficie negra pasará á ser de un plateado brillante frotándola fuertemente con un trapo.

UN CAMBIO EQUITATIVO.

Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fe, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fe. A lo largo no paga engañar á otros, pues aún las criaturas y perros pronto aprenden la diferencia entre los verdaderos amigos y los enemigos disimulados. Un farsante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

PREPARACION DE WAMPOLE

siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y sólo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fe como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tísis y todas las Enfermedades Demacrantes. El Sr. Dr. Ramón Macías, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole con buenos resultados y la seguiré aplicando como eficaz para enfermedades del pecho y de los nervios.» En las Boticas.

Las armas de los regicidas

Cuál es la que prefieren.

Pasando revista á la ya larga serie de asesinatos políticos ó de atentados contra jefes de Estado en los tiempos modernos, no puede menos de extrañar la preferencia que los regicidas dan al revólver sobre cualquier otra arma.

El rey Humberto de Italia, el Cha Nasr-ed-Din de Persia, Alejandro y Draga de Servia, el príncipe Milosh de Servia y los presidentes de los Estados Unidos Lincoln, Garfield y Mac-Kinley, fueron muertos de tiro de revólver.

El rey Alfonso XII, el rey Amadeo, el rey Jorge de Grecia, Federico Guillermo IV de Prusia, Luis Felipe de Francia, Alejandro II de Rusia, Victoria de Inglaterra, Napoleón III y los actuales reyes de Bélgica, Wurtemberg é Inglaterra, fueron objeto de atentados, también á pistola ó revólver.

Sólo un monarca, sin embargo, ha sido herido de un tiro y no murió de resultas de él: Guillermo I de Alemania, que en 1878 pasó algunos meses sin poder ocuparse de los asuntos del Estado á consecuencia de las heridas que le infiriera el regicida Nobiling.

La lista de jefes de Estado muertos con arma blanca, es esta:

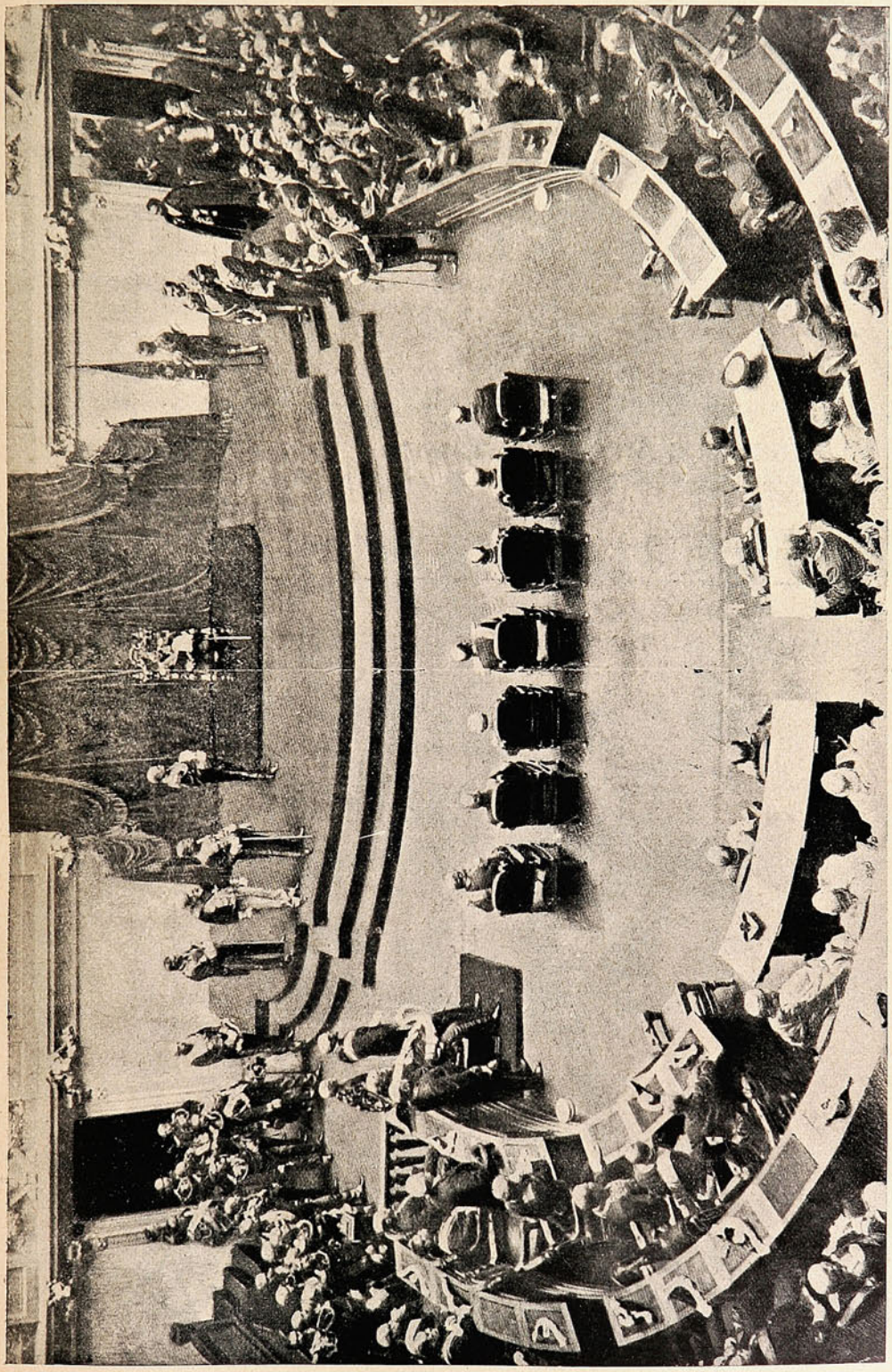
El presidente Carnot y Carlos III, penúltimo duque de Parma, fueron asesinados con cuchillo, y la emperatriz Isabel de Austria lo fué con una lima afiladísima. El atentado de Passanante contra el rey Humberto de Italia, á poco de subir al trono, fué hecho con un cuchillo; el golpe lo recibió en el costado el primer ministro, Cairoli, que iba en el coche real, y poniéndose delante, salvó la vida á su soberano. Isabel II fué también herida de puñal por el cura Merino, y Francisco José de Austria recibió una puñalada en la espalda, poco antes de casarse, y hubiera sido muerto á no interponerse un joven ayudante llamado O'Donnell.

Sólo un monarca ha sido muerto por una bomba, y ese fué Alejandro II de Rusia. Por cierto que el más joven de sus hijos, el Gran duque Sergio, fué también muerto por una bomba en Moscú, hace cosa de dos años. Los dos atentados contra S. M. D. Alfonso XIII, han sido hechos con bombas, y el mismo procedimiento se empleó al tratar de matar á Napoleón III, á Luis Felipe y recientemente al cha de Persia y al Presidente de la Argentina. Todos ellos se libraron de la muerte en estos casos, pero las explosiones costaron muchas vidas.

Hasta ahora, sólo se han hecho dos atentados regios tratando de destruír un tren. En una ocasión un tren en que iban los equipajes de Alejandro III de Rusia fué volado cerca de Moscú, en la creencia de que iba en él el Zar; en la otra, se hizo descarrilar el tren en que Alejandro, su esposa é hijos viajaban. Hubo muchas víctimas, pero la familia real resultó ilesa.

El veneno, tan en uso entre los regicidas antiguos, parece estar muy desacreditado entre los modernos. Probablemente, el único caso es el atentado contra el mismo Alejandro III, por medio de unos guantes envenenados. La verdadera víctima fué un cortesano, el conde Chermetieff, que se puso equivocadamente los guantes del emperador. Una equivocación verdaderamente fatal para el cortesano.

El nuevo rey de Portugal.



EL JOVEN REY DE PORTUGAL D. MANUEL II LEYENDO EL DISCURSO DEL TRONO ANTE LAS CORTES.

Polvos de Tocador

DE MENNEN Talco Boratado



Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

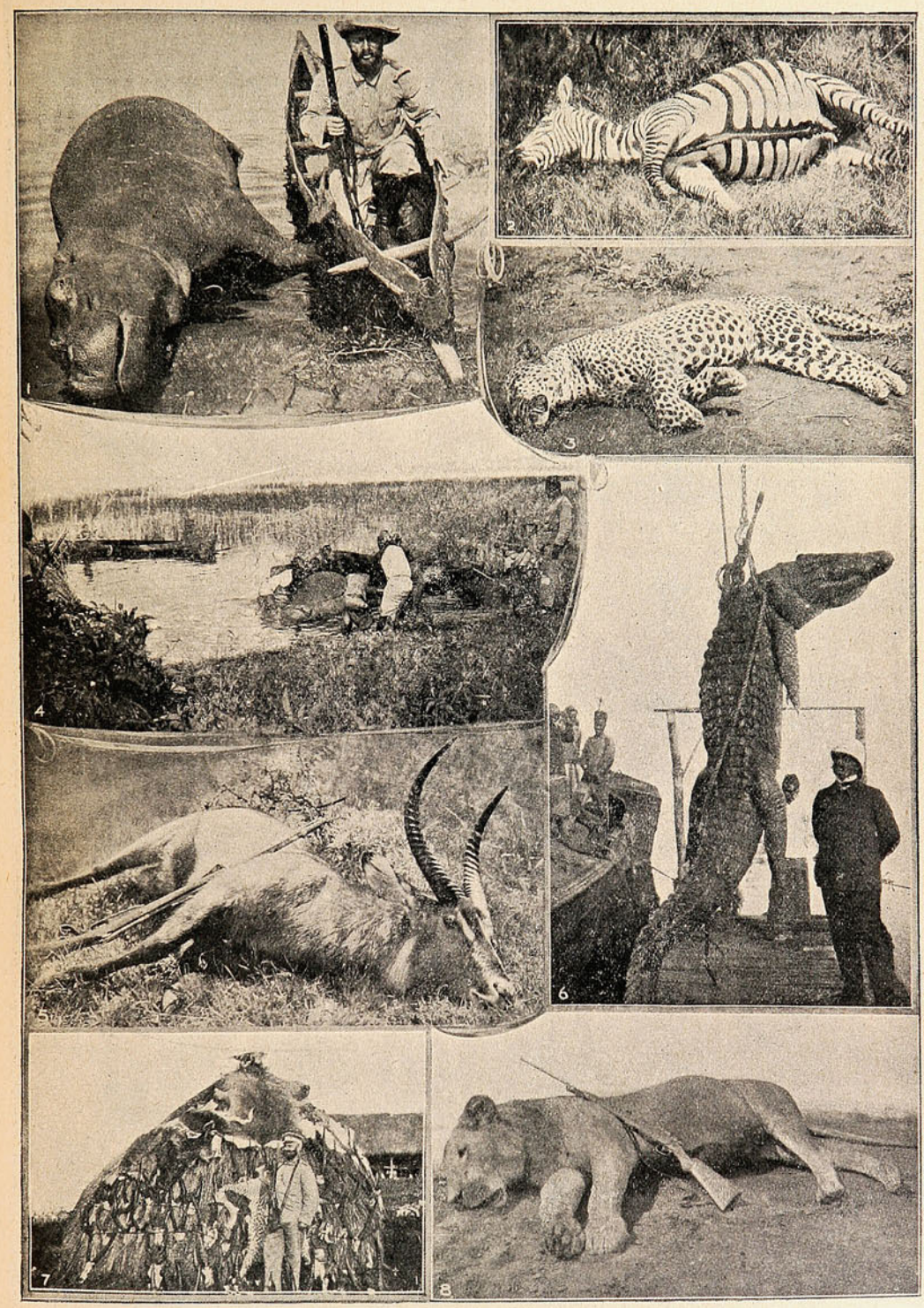
GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Una cacería en el Africa alemana.



1 Hipopótamo.—2 Zebra.— 3 Leopardo. —4 Indígenas cazando hipopótamos.—5 Un ciervo.—6 Un cocodrilo. —7 Un curioso trofeo de caza.—8 Un león.

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

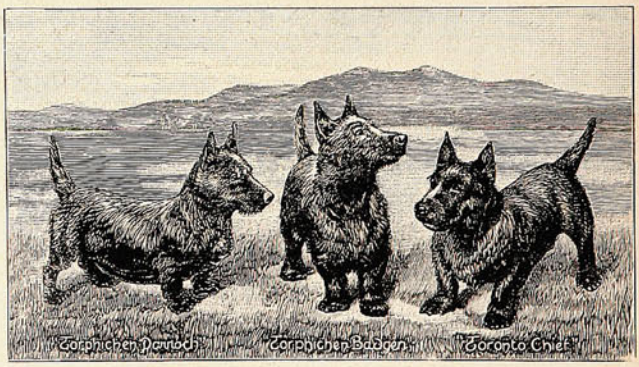
"BLACK & WHITE"

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.M. THE KING

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & CO.

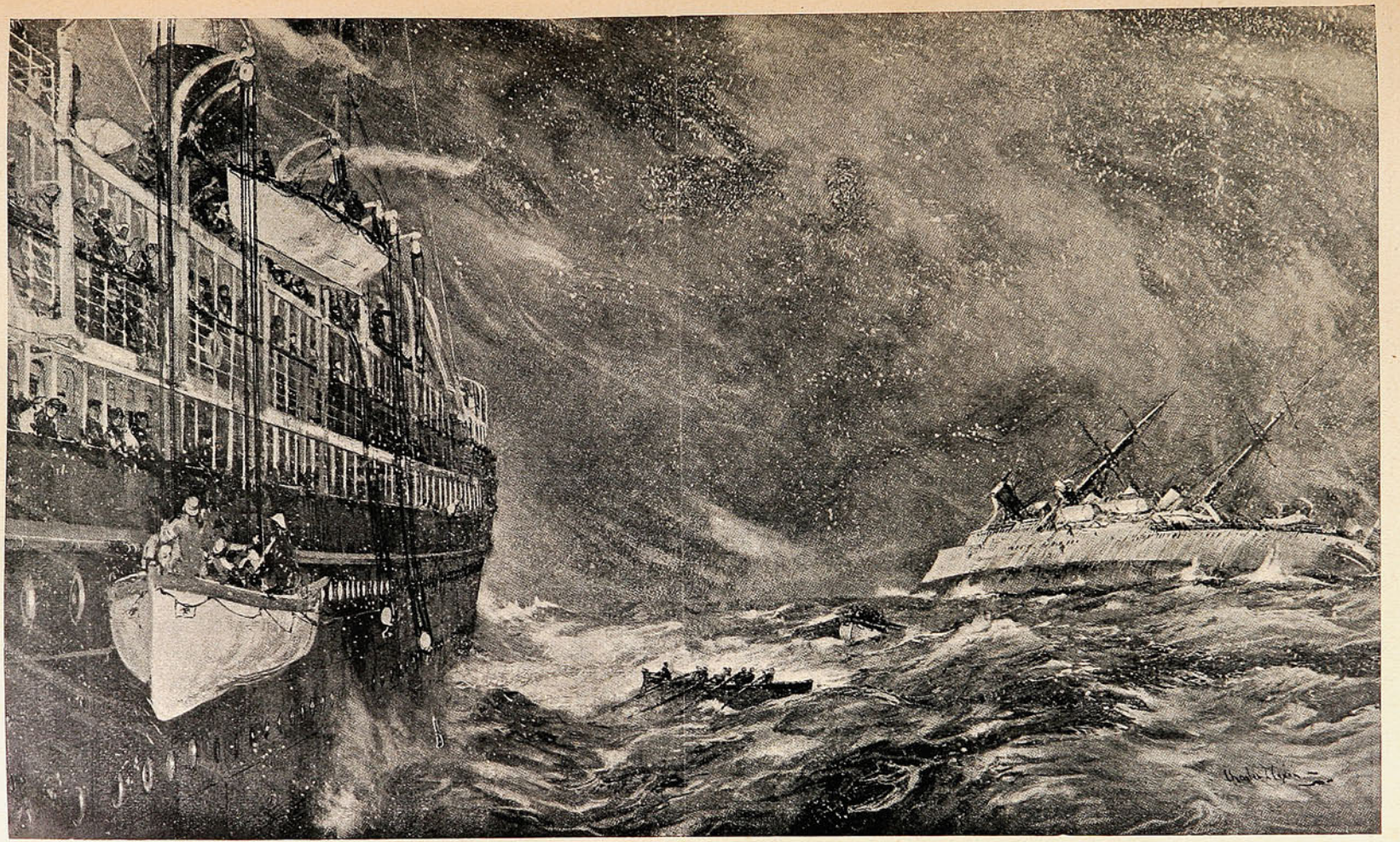
Blanco, 230 - VALPARAISO

San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

VALPARAISO

Un desastre naval.



Una reconstitución del choque en la isla de Wught, entre el crucero «Gladiator» y el vapor «St. Paul Lowering».



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

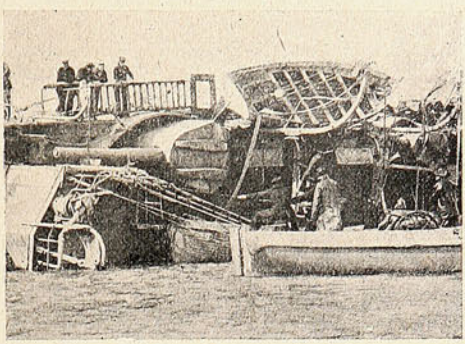
VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

El hundimiento del "Gladiator."

Una neblina impenetrable y pertinaz venía rondando por el canal de la Mancha desde hacía varios dias. A los puertos de ambas costas, inglesa y francesa, llegaban, temerosos, buscando refugio, los buques, que no se aventuraban á cruzar bajo el cielo negro, en la atmósfera ahogadora y sobre el mar que empezaba á amenazar tempestad. Con tempestad ya deshecha, de nieve, viento y

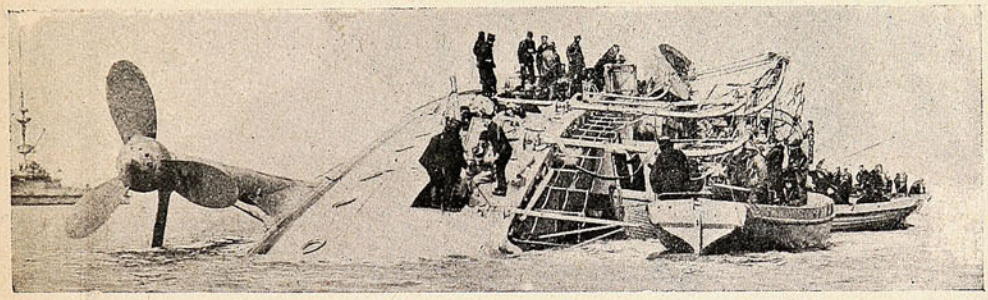


Un costado del «Gladiator».



Gente procurando el salvamento.

agua, salió de Portland hacia Portsmouth el crucero *Gladiator*, navegando lentamente y con todas las precauciones que los marinos avezados saben poner en las navegaciones difíciles. Nada se veía ni se oía á unas cuantas yardas de distancia del buque, sino el caer de la nieve, el rugir del viento y el batir del oleaje enfurecido. De pronto la proa del enorme transatlántico *San Pablo* se le viene enci-

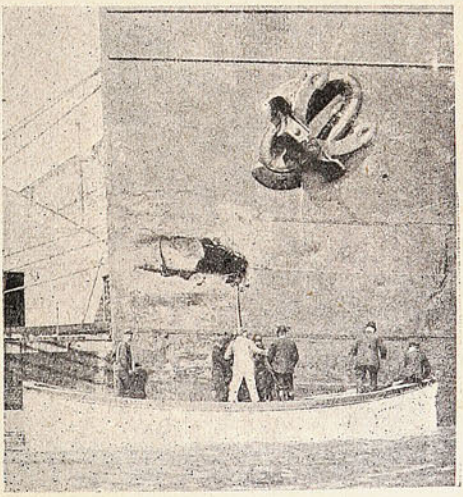


LA POPA Y UNO DE LOS PROPULSORES.

ma y sin que á bordo de uno ú otro buque pudieran preverlo, el crucero recibe un golpe tan recio, que no bastó á resistirlo su condición de *warship*, hecho para desafiar todos los peligros y todos los azares de la guerra.



Un buzo listo para hacer un descenso.



Los efectos del choque en el «Saint Paul».

CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.

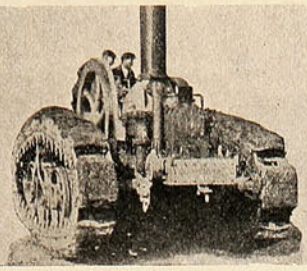


Un nuevo y original ferrocarril.

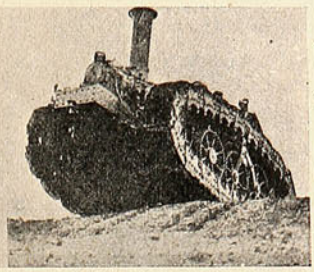
Al ingenio de Mr. David Roberts, de Granthan, Inglaterra, se debe la invención de una locomotora, máquina ó lo que sea, destinada al transporte en las regiones donde aún no haya tendido sus rieles el ferrocarril. Sabido es que, para que éste pueda moverse es menester construir terra-



En terreno arenoso.



Una máquina de 20 HP.



Remontando una colina arenosa.

plenes, túneles y puentes por donde la línea se ha de tender; tarea difícil á veces y costosa siempre. Mr. David Roberts ha ideado una máquina según un sistema de *rieles-cadenas* (ó *chain-tracks*, como dicen los ingleses), que permite al motor y á los demás carros movilizarse por los

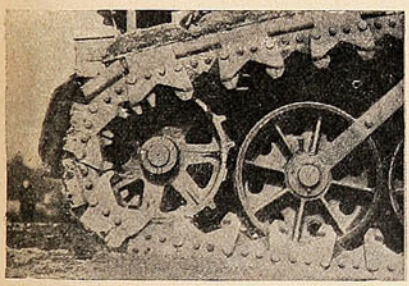


Bajando una pendiente.

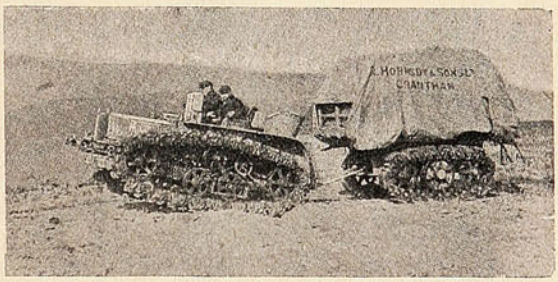


Subiendo en terreno arenoso.

terrenos medanosos, ó subir y bajar las pendientes sin dificultad. Cada rueda de estos nuevos carros está rodeada de una cadena sin fin, y esta cadena es la que va moviéndose y sirviendo de riel. Como se comprende, una vez perfeccionado y llevado á la práctica este invento, tendrá que

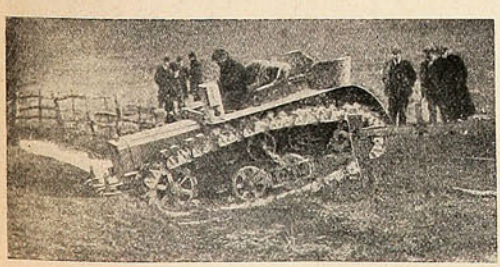


Los rieles-cadenas.

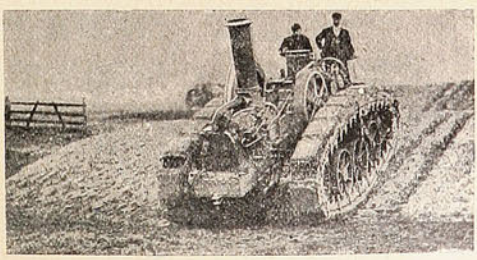


Arrastrando cinco toneladas.

prestar positivos servicios á las industrias minera y agrícola, que no pocas veces llevan vida precaria por carecer de medios de transporte adecuados y expeditos.

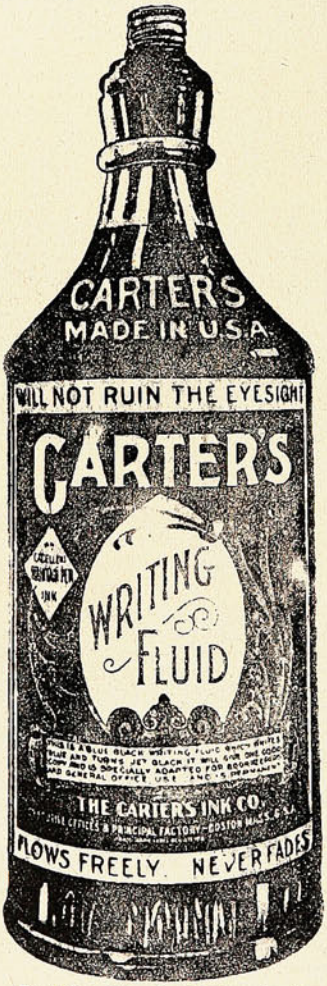


Se encuentra un arroyo.



Bajando en terreno arenoso.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

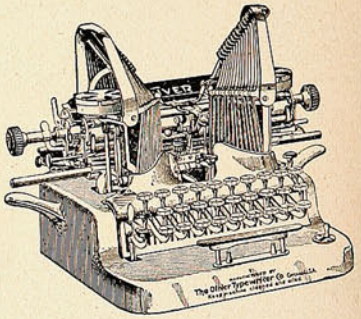
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

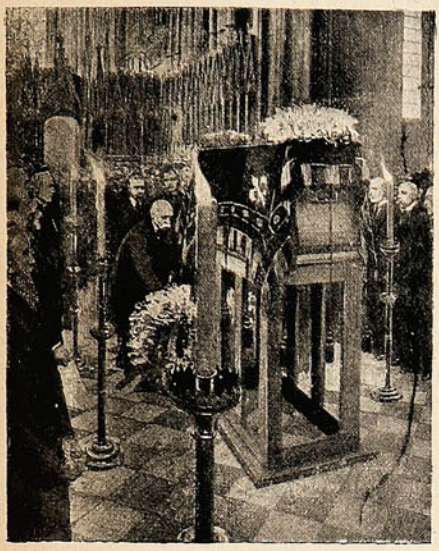
Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

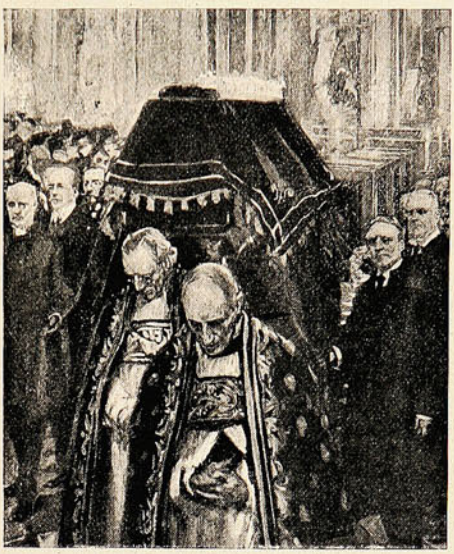
VALPARAISO

Los funerales de Sir Henry Campbell-Bannerman.—Una feminista recalcitrante: Mlle. Juana Laloë.—Los pescadores de Terranova en los hielos de las costas del Labrador.

El fallecimiento del *premier* británico, Sir Henry Campbell-Bannerman, aunque esperado desde hacía tiempo, causó grande impresión en el Reino Unido, especialmente en el partido liberal, en que el extinto había militado dedicándole todas sus energías. Ya poco antes de su fallecimiento, razones de Estado le hicieron declinar su cargo, para el cual fue design do M. Henry Asquith, ex lord de Hacienda. Con este motivo se produjeron algunos cambios en la composición del ministerio.



Mr. Clemenceau deposita una corona sobre el ataúd de Mr. Henry Campbell-Bannerman.

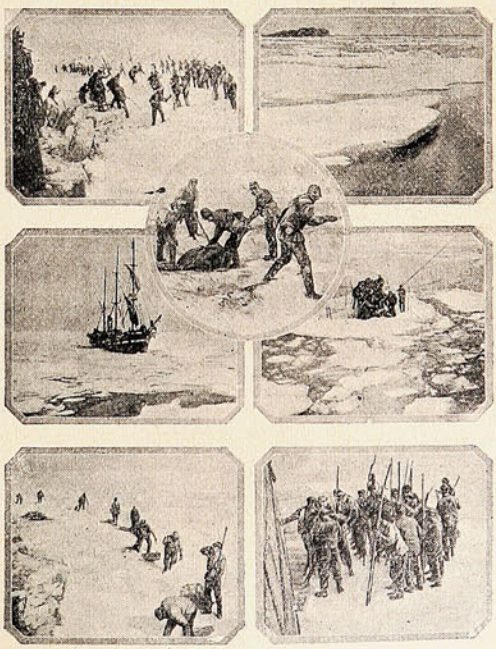


Sacando el ataúd de Campbell Bannerman de la abadía de Westminster.

—Los diarios hablaron, en su oportunidad, de la oradora y agitadora francesa que, durante las últimas elecciones de municipales, llevó al más alto grado la actividad y la agitación en favor de sus ideales de reivindicación feminista y de los candidatos de sus simpatías. La valerosa agitadora no se contentó con ejercer la influencia de su palabra vibrante, nerviosa y caústica, ante el numeroso auditorio que donde quiera la seguía Quiso unir la acción á la palabra, y aprovechando los instantes en que aquél deliraba de entusiasmo, lo arrastró consigo y con su auxilio pretendió arre-



Mlle. Saloë perorando en el barrio San Jorge.



Un buque detenido por la nieve.—Cazando focas. Diversas escenas.

40,000 Sobres diarios

Produce cada Máquina

Deseamos vender tres de estas máquinas por la

3.ª Parte de su Costo

Hacemos este sacrificio únicamente para uniformar nuestro sistema de fabricación. Más detalles en la

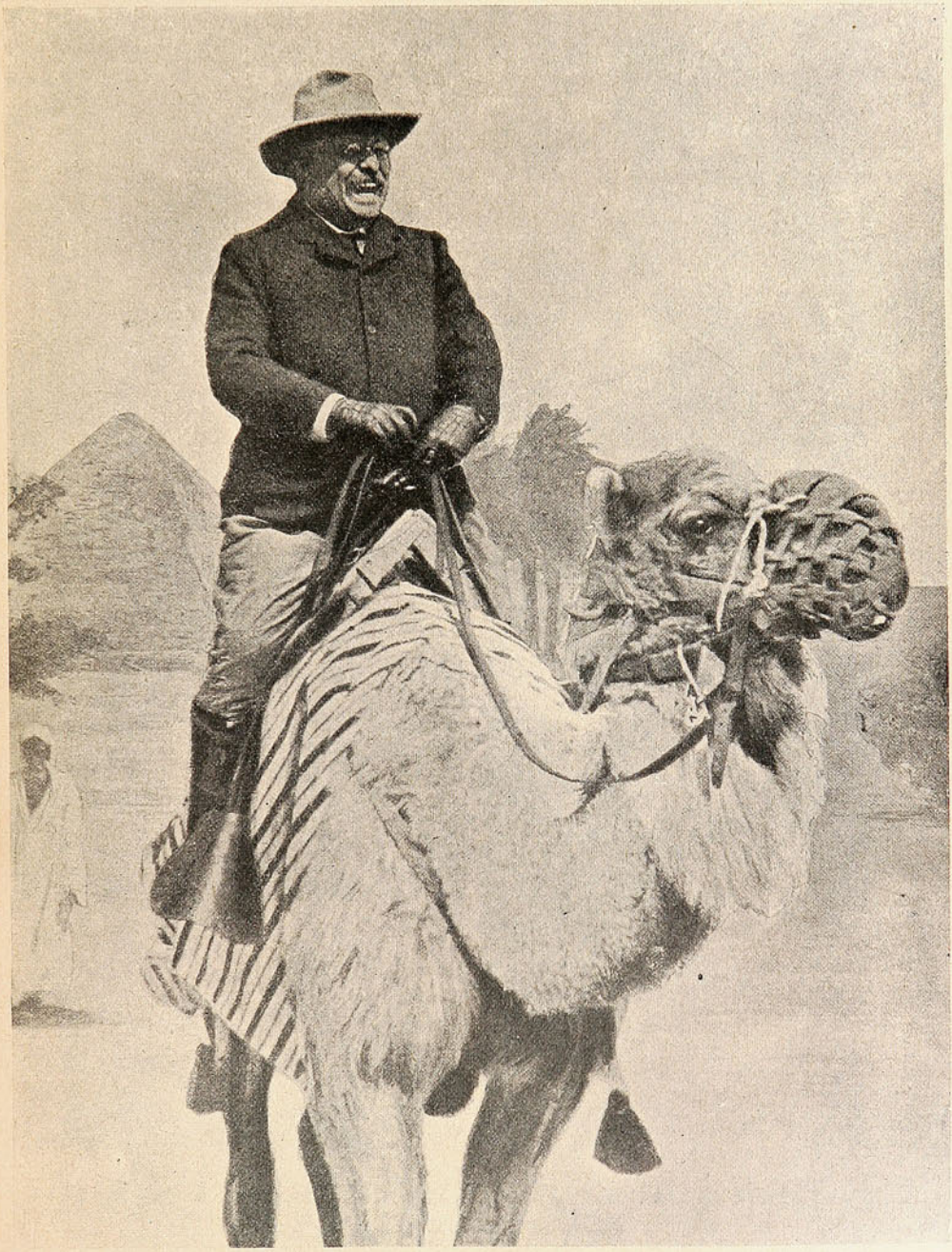
Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO. **SANTIAGO.**

batar las urnas de una mesa electoral. M. Lépine, el prefecto de policía, aunque naturalmente muy galante, no lo fué esta vez, acaso por la tendencia feminista de esta señorita: la hizo arrestar sin consideración á su sexo, y en consideración á los desórdenes promovidos.

La última vista da una idea de los paisajes casi polares que nosotros conocemos apenas por las historias novelescas de Julio Verne y que á los pescadores del norte son familiares, como á los campesinos de Chile los trigales del verano y las lluvias torrenciales del invierno. Mientras un buque ha sido detenido por la nieve, sus tripulantes, sin preocuparse gran cosa del accidente, se entregan á excursiones de caza, que al par que les aprovechan, les dan diversión y trabajo.

¡Mr. Roosevelt cazando osos!



Dice «The Sketch», irónicamente, al publicar este retrato: «Generalmente no se sabe que Mr. Roosevelt, el genial Presidente de los Estados Unidos, no pasó sus últimas vacaciones cazando osos, solamente, como lo afirmaron la prensa europea y la americana.» Pero no dice categóricamente que se le haya visto «á bordo de un buque del desierto», en el Cairo, como aquí aparece.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Junio 25 de 1908. N.º 303.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA

El poeta Modesto Molina ha cantado, en versos graves, la misión de los bomberos, generosa y abnegada durante la lucha contra el «voraz elemento»; fecunda en fraternidades más ó menos alegres durante las horas de reposo; y solemne cuando al són de marchas fúnebres, al resplandor de los hachones, y bajo el casco relumbrante, se hace el desfile de ordenanza, camino del campo santo... Pero el poeta, visionario y clarovidente como ha debido ser, no alcanzó á cantar la verdad de las cosas. Así es que donde él dijo:

Cuando el fuego voraz invade airado
el palacio ó la choza del mendigo,
allí acude el bombero entusiasmado
y de él se hace salvador y amigo...

hay que agregarle esta advertencia:

(*si, entretanto, el guardián no lo ha arrestado*).

Al menos, es lo que la experiencia más reciente aconseja. Porque hay que tener presente que fué un guardián 3.º, es decir, la ínfima expresión de la autoridad ejecutiva, quien detuvo, en el curso del último incendio, á un bombero que se ocupaba en faenas propias del momento, sin consideración á que el fuego arreciaba y á que la autoridad podía reclamar más tarde sus fueros, pero las vidas ó las propiedades en peligro, nó. ¡Un guardián 3.º! Para mí que este ha sido aragonés, por lo testarudo. Y no sería de extrañarlo, porque de esa misma madera del churrero loco y asesino, es decir de la hornada migratoria española, he visto más de un guardián que apenas si entienden el vocabulario chileno; que no se saben el nombre de las calles y que maldito si conocerán las tretas de que el pueblo se vale para consumar sus pillerías ó burlar á la justicia.

Líbreme Dios de ir, tampoco, en auxilio de la autoridad bomberil, cuyas exageraciones son harto de temer. El uniforme, vistoso y galoneado, junto con dar por dentro cosquilleos alhagüeños, predispone al uso y al abuso de las facultades de mando, y de ello ha habido y hay una prueba cada día. Pero es que, así como al médico hay que entregarle de lleno el enfermo, suceda lo que suceda, y al capitán el dominio del buque en peligro, y al general el ejército en acción, de igual modo tenemos que confiar á los bomberos el combate con el fuego; porque ¡qué diablos! ellos son los que tienen las mangueras, los pistones y el agua; y con sables, carreras de caballos por los adoquines y contiendas de competencia sobre el campo, no vamos á salir del paso.

***

Es característica de todos los partidos desorganizarse, de hecho, una vez consumadas las elecciones y recomenzar su organización en las antevísperas de la nueva lucha electoral. Para entonces surgen los diarios con pomposos programas; se abren los clubs de ordinario ocasionales; se reintegran los directorios raleados por el desentusiasmo ó la muerte, y se inicia un período de actividad que llega á ser febril, á la altura del primer domingo de Marzo y que decae súbita y definitivamente en el siguiente lunes. ¡Es un larguísimo *San Lunes* de dos años y medio!

Al partido liberal democrático le ocurre un fenómeno curioso y único: renace del prolongado letargo invernal, pero para dividirse; se reconstituye momentáneamente para disociarse en seguida. Padece de la manía de la bifurcación. Es un río helado que, al primer rayo de sol, se convierte en agua y pierde su unidad; las aguas se encauzan por dos cursos diversos y se alejan unas de otras como obedeciendo á una secreta é irresistible ley de repulsión.

Vivo, D. *Claudio* fué el obstáculo ostensible que impedía la unión de ese partido, que, según es fama, sería el más poderoso y ejercería no discutida preponderanc a... si estuviera unificado. Mas ¿cuándo v á estarlo? Lo que hay es que constituyen esa entidad política elemento; tan heterogéneos, de tan diverso origen y con aspiraciones (que no ideales) tan diferentes y contrapuestos, que sin ser vate ni profeta, se podría asegurar que la unidad del partido sólo resultaría en caso de que el partido quedara reducido á la unidad. Y conste que yo no soy de los come-balmacedistas sangrientos que, como el rey romano, quisieran que este partido tuviera una sola cabeza, para cortarla de un sólo golpe. Más aun. Justifico sus hambres postrevolucionarias, me explico sus ansias de reivindicación, creo que más de una vez han contribuído de buena fé al bien público. Pero ¡Cristo! que no me tope con un ex-militar del 91, improvisación de la época, que mamó buenos pesos á costa del gobierno de Balmaceda y disfrutó del mando y todas las gratas cosas que le son anejas, por espacio de largos meses y que hasta hoy no logra reponer sus pasados esplendores. De sus labios he escuchado largas historias lamentables, quejas contra el destino, recriminaciones á los jefes del partido, maldiciones á la patria, (¡ah! el pago de Chile!). Y de todo eso he sacado, más de una vez, la triste conclusión de que esos hombres, á haber vivido en época normal, habrían sido mucho menos de lo que fueron y de que harían bien en estar contentos con poder siquiera evocar un recuerdo de gloria

militar, una ráfaga de esplendidez, el fugitivo «momento de oro» de Daudet!

***

Por fin las llamadas *obras del puerto* prometen ser *obras* de veras y no meras palabras y papeleo, planes y planos como hasta hoy. Por fin se ha satisfecho una de las más largamente acariciadas aspiraciones del país y del extranjero. Y puede que este Valle del Paraíso empiece á serlo alguna vez; que los hombres de hoy que todo lo restauran é innovan, atenúen en parte el error administrativo que se achaca con encono al Capitán Saavedra: haber fundado la ciudad en el sitio menos apropiado para el objeto de ante-puerto de la capital de la Capitanía General de Chile. ¡Lástima grande que hoy no se pueda construír una obra gigantesca en el espacio de la vida de una generación, para que pudiéramos ver las maravillas de las aguas muertas en esta bahía en perpetua ebullición y las fragatas y transatlánticos pernoctando tranquilos, sin el sobresalto de un temporal que se dejara caer á favor de la noche, á mansalva y á traición! Lástima, de veras, que no dispongamos del escriba que, vara en mano, «sacaba el jugo» á las legiones de etíopes ocupados en la construcción de las pirámides de Egipto!

Con todo, si no tenemos al escriba y á los negros, tenemos la necesidad que apremia al trabajador, y el billete, aunque depreciado, que estimula su actividad. Y ya veremos cómo influye la iniciación de las obras del puerto, sobre la demanda de trabajadores, sobre el alza de los salarios, la baja del cambio y la tasa del descuento. Así al menos lo he oído ya, doctoralmente proclamado, por uno de tantos aficionados á dogmatizar *ex cáthedra* y con cualquier propósito, sobre temas de economía política y social, desde que se han leído la *Instrucción Cívica*, de D. Malaquías Concha, y la *Cartilla Económica*, de D. Alberto Fuenzalida,

***

Y no escribo más, lector amigo, porque un *San Juan* único y último, un *San Juan* feroz, me tiene postrado en cama, «exánime y maltrecho». Un *San Juan* abundante, líquido y sólido; un *San Juan* nó degollado sino degollador de todo un gallinero de pavos y demás volátiles; un *San Juan* indigno de esta época de crisis; un *San Juan* digno de Jauja la famosa; un *San Juan*, en fin, verdaderamente heliogabálico! Y creo que si hubiera tomado parte en un *match* de *football*, aún en calidad de pelota, no estaría más molido que lo que me ha dejado este *Santo*, á que en hora mala se me ocurrió asistir, á mí, que soy ateo y cuando tengo que jurar lo hago por Júpiter Olímpico.

MARTIN MARTINEZ.

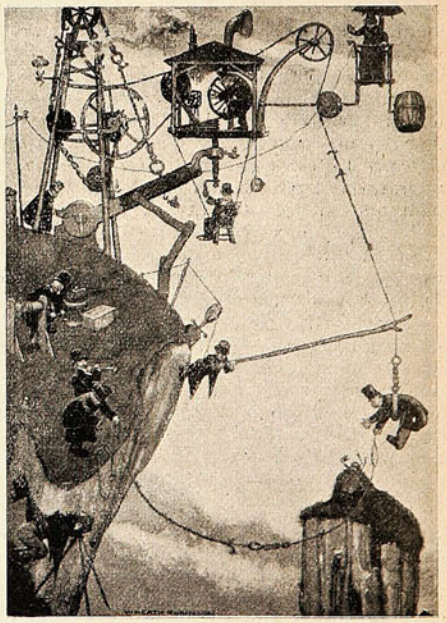
NOTAS CÓMICAS

Un caballo caro



El muchacho de la caballeriza — ¿Me dejará usted en depósito media corona, señor?
El sportsman.—¿Para qué?
El muchacho.—Es que ya hemos perdido varios caballos tan valiosos como éste...

D. Otto, el ornitólogo.



Un aparato sencillísimo inventado por D. Otto para recoger los pájaros que se escapan heridos.

La procesión de Corpus.

En este medio abigarrado y cosmopolita de Valparaíso, donde todos los cultos tienen su asiento, el desfile de las procesiones católicas, iglesia afuera, está garantido más que por la autoridad que á ellas concurren con policía, ejército y bandas militares, por la educación tolerante de las gentes. Se han alejado (¡y ojalá para siempre!) esas contramanifestaciones que los enemigos del culto callejero solían hacer contra los ministros del Señor, y de que tan lamentable muestra dió el pueblo de Santiago, no hace mucho, acometiendo á una procesión, á la siga del tristemente célebre pope Julio. Más aun, es posible afirmar que, merced á la propaganda múltiple é incansable de los Padres de todas las órdenes que en plan y cerros han sentado sus reales, el catolicismo gana cada día más terreno y concluirá por invadirlo todo. Digo, si no le ocurre al señor Macfarland oponerse á la extensión de las manifestaciones del culto, más allá de la puerta del templo.....



VISTAS TOMADAS DURANTE LA PROCESIÓN DE CORPUS.

Una prueba del incremento de la propaganda religiosa es la concurrencia desbordante que suele notarse en cada procesión católica, á que se esmeran en asistir tanto el elemento femenino como el masculino, la *high-life* y la clase media: unos por devoción, los otros por curiosidad, por exhibición algunos, y los más porque no tienen qué hacer. Y si queréis otra prueba, ahí tenéis al puerto circundado por un cordón de estátuas sagradas desde el Cristo Redentor á la Virgen del Cerro, extendiendo sobre la ciudad infortunada el tesoro de su bendición.

Insertamos en esta página algunas vistas tomadas durante la procesión de Corpus-Christi, que el jueves último tuvo lugar en esta ciudad.

El 52.° aniversario de la 5.ª compañía.

Con una serie de fiestas celebraron el sábado y domingo últimos el 52.° aniversario de su fundación, los voluntarios de la 5.ª compañía de bomberos de este puerto. En la noche del sábado tuvo lu ar un concierto en el salón del cuartel, al cual asistieron las familias de los voluntarios y un gran número de familias invitadas especialmente á este acto. El domingo en el mismo local se efectuó el banquete, después de un lucido ejercicio que la compañía practicó en la Gran Avenida.



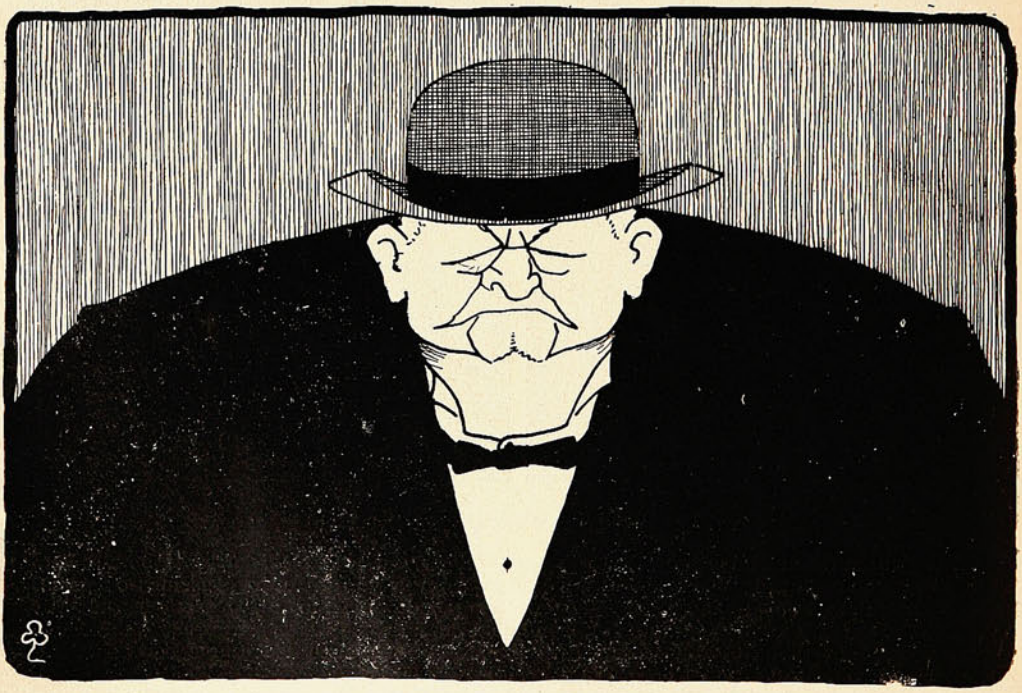
El salón de la 5.ª durante el concierto.



Durante la fiesta reinó esa cordialidad franca y espansiva que se ha hecho tan característica entre los voluntarios de la abnegada institución bomberil.

D. JUAN CIUFFARDI

(por **Musacchio**).



Encina que se yergue en el boscaje,
imparte grata sombra su follaje.

Un verdadero "partido"



Si ahora este partido está partido,
obra de D. Manuel tan sólo ha sido.

El incendio último.

El viernes de la semana pasada, á las 8 y media P. M., se dió la señal de alarma; había aparecido el fuego en el Almendral, en la calle de Chacabuco Núm. 333 entre Merced y Tivolá, local ocupado por la bodega de D. Agustín Grancelli. El incendio tomó en pocos momentos grandes proporciones. En breve casi toda la manzana ardía como una hoguera y el fuego destruía los edificios que eran en su totalidad de material ligero: galpones de madera y cinc.



Hubo que lamentar dos desgracias: el voluntario Sr. Luis Mayer, de la 8.ª Compañía de Bomberos, en circunstancia que se encontraba trabajando en el techo de uno de los edificios, recibió un golpe con una tabla que le ocasionó una herida en un ojo; y el teniente de la 7.ª Compañía de Bomberos, Sr. Pérez; que recibió en la frente una coz del caballo que arrastraba un grifo de su compañía.



La parte destruída por el fuego por la calle Chacabuco, entre Tivolá y Merced.

Aún cuando la alarma fué dada con oportunidad y un grifo de la 6.ª Compañía llegaba al sitio del siniestro con extraordinaria rapidez, no pudieron los bomberos conseguir casi nada en la manzana misma que ardía.

El capitán de la 6.ª, que dirigió al principio el trabajo, comprendió que era imposible evitar el incendio total de aquellos galpones llenos de pasto, frutos del país y licores y dedicó sus más grandes efuersos á salvar el edificio ocupado por el Banco, lo que consiguió, como también evitar que el extraordinario calor desprendido de los galpones y mercaderías que ardían, originara el incendio de las casas situadas en la calle de Tivolá frente á aquéllas, casas ocupadas por negocios, bodegas, almacenes, etc.

La policía acudió con algún retardo; y en un principio todo fué confusión, lo que después se quiso salvar con procederes violentos, que nunca pueden justificarse en esta institución.

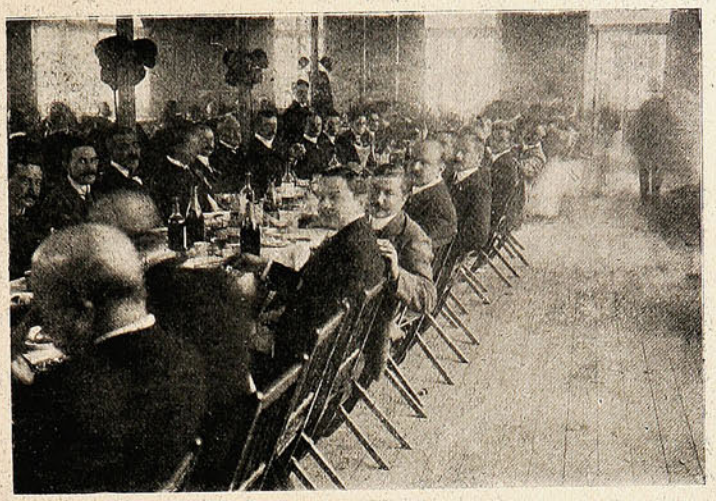
A las 10.30 había desaparecido el temor de que el fuego pudiera propagarse á otros sitios que los más arriba enumerados; y las bombas se dedicaron á apagar los escombros de los galpones y los hacinamientos de mercaderías que formaban una hoguera espantosa.

A la 1 30 A. M algunas bombas se retiraron á sus cuarteles.

Banquete á D. Alfredo Jackson.

Hasta el día, fresco sin ser frío, apacible y lleno de suave poesía otoñal, contribuyó á que en el banquete ofrecido á D. Alfredo Jackson, el domingo último, reinara un ambiente de alegría sana, jovial, reconfortante y espiritual.

El *motivo* de esta fiesta de amigos fue la ausencia temporal del Sr. Jackson que en breve se dirigirá á Europa. Los festejantes eran numerosos miembros de la sociedad de Valparaíso,—especialmente el Directorio del Valparaíso Sporting Club—que han podido apreciar las cualidades de caballero y *sportsman* que adornan al Sr. Jackson. El pintoresco sitio elegido fué uno de los comedores del Hipódromo de Viña del Mar. La bien ganada fama de Charles Besson tuvo esta vez una nueva confirmación.



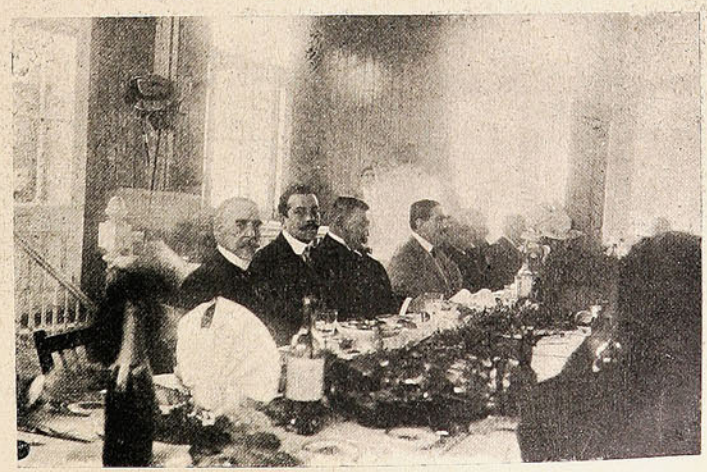


«La mesa en que se sirvió el almuerzo—dice un diario—había sido adornada con flores silvestres y violetas, por entre cuyas hojas se deslizaban dos cintas—color negro y cerezo—formando el conjunto un precioso y significativo *chemin de table*».

Al servirse la primera copa de champaña, el Sr. D. Agustín Edwards ofreció la manifestación al Sr. Jackson, analizando á grandes rasgos la labor de este caballero en el seno del Valparaíso Sporting Club y su obra como fomentador de todos los juegos al aire libre.

El Sr. Jackson agradeció emocionado la manifestación de que era objeto y prometió que á su regreso al país prestaría con el mismo entusiasmo de siempre su concurso al *turf* y al *sport* en general. Después hablaron otras personas, entre ellas una que analizó el apellido del Sr. Jackson, cons tatando que cada una de sus letras significaba algo que estuviera relacionado con el *sport*. Este análisis fue recibido con generales aplausos.

Dos bandas militares amenizaron el banquete, tocando escogidas piezas.



Durante el almuerzo ofrecido al Sr. Jackson en el «paddock» del Valparaíso Sporting Club.



EL DIRECTORIO Y LOS MIEMBROS FUNDADORES DEL VALPARAÍSO SPORTING CLUB.



UN GRUPO DE LAS PERSONAS QUE ASISTIERON AL ALMUERZO DE DESPEDIDA OFRECIDO AL SR. ALFREDO JACKSON.

El "paperchase" de Quilpué.



Pocos días se han prestado más que el del jueves 18 para realizar una caminata á caballo. Bajo el cielo y en medio de la naturaleza de otoño, todo invitaba á dejar transcurrir felizmente las horas, sin apresuramientos febriles, contemplando el follaje ya verde y las lejanías de las montañas...

Los miembros del *Valparaíso Paperchase Club* se dieron el placer de realizar una espléndida excursión que, m s que otra alguna de la temporada, dejará en ellos recuerdos imborrables. A las 9 de la mañana partió de Valparaíso un tren especial que, después de detenerse en Viña y demás estaciones intermedias, dejó en Quilpué á la alegre banda de *sportsmen* y *sports women* que se proponían tomar parte activa en el *paperchase*.

A las 11½, listas ya las briosas cabalgaduras, y amazonas y jinetes en punto de lanzarse, se dió la partida... (Servían de *zorros* los Sres. Cumming y Santander). En animada y viva caza, se hizo el camino de la hacienda «El Retiro», sin otro accidente que el haberse imposibilitado, al montar á caballo, la Sra. Rosario Garland de Recart.





En el fundo «El Retiro» se sirvió, á la 1½, un *lunch* y, menester es decirlo, pocas veees se ha presentado un *lunch* en condiciones de mejor servicio y mayor comodidad.

Terminada la sabrosa merienda, se llevó á efecto la segunda parte del *paperchase*, que fué de breve duración. Las siguientes señoritas asistieron á este *meet* que, á no dudarlo, fue por demás interesante: Srtas. M. Selingestadt, A. Pardo, Srta. Prieto y Srtas. Fost. Estas señoritas se distinguieron especialmente durante todo el *paperchase* que ha sido el más interesante de la temporada.

Los «zorros» Sres. Cumming y Santander.

En el Centro Balmaceda.

El martes de la semana pasada se efectuó en el Centro Balmaceda una simpática fiesta en honor del Sr. Juan Francisco Prieto, presidente de la institución, con motivo de ser el día de su onomástico. Alrededor de una mesa muy bien servida tomaron colocación los miembros del directorio, socios del Centro, y algunos representantes de la prensa local. A la hora del champaña el Sr. Ramírez Montaner, en un sentido discurso, ofreció la manifestación, dejando constancia de los beneficios que ha reportado á la institución el entusiasmo desinteresado del Sr. Prieto, durante el tiempo que le ha tocado presidirlo.



DURANTE EL BANQUETE.

A continuación hizo uso de la palabra el festejado, agradeciendo sinceramente esa fiesta tan espontánea y cariñosa que se le ofrecía. Los demás oradores abundaron en expresiones muy sentidas y cariñosas para el Sr. Prieto.

Una magnífica orquesta dirigida por el maestro González amenizó la fiesta.



UN GRUPO DE ASISTENTES Á LA FIESTA.

TEMPORADA LÍRICA DE 1908.

ITALO CRISTALLI,
primer tenor lírico.



A la redacion de "Success"
Italo Cristalli
Santiago 20-6-08

PASQUALE AMATO,
primer baritono.



A la redacion de "Success"
Pasquale Amato
Santiago 20-6-908

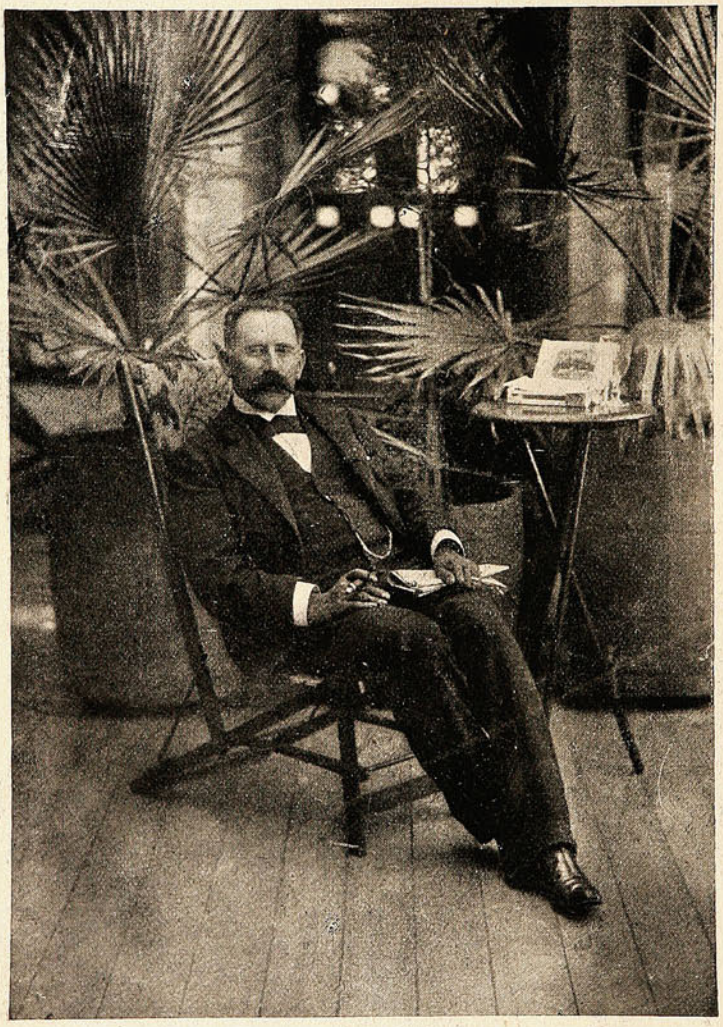
¿A qué lado caerá?



PUGA BORNE.—Si quiere le dejo caer el tronco para allá; pero me parece que puede aplastarlo...

D. Hermógenes Alfaro.

La noche del sábado 20, á las 8, falleció repentinamente en Antofagasta el distinguido industrial y servidor público de la región del norte, D. Hermógenes Alfaro.



D. Hermógenes Alfaro.

El Sr. Alfaro, hijo de Copiapó, fué el primer alcalde del célebre mineral de Caracoles, impulsando los rápidos progresos de aquel centro industrial.

Durante varios períodos fué primer Alcalde de Antofagasta, como asimismo Intendente de esa provincia, siendo obra suya los primeros y principales adelantos de esa importante ciudad marítima. Asimismo era un bienhechor social muy querido del pueblo de Antofagasta, siendo allí su primera personalidad política y local. Cuando se produjo la huelga de obreros de 1906, que amenazó la destrucción completa de aquel puerto, el Sr. Alfaro contribuyó con su prestigio á la pacificación de aquellos exaltados trabajadores.

Como industrial fué uno de los fundadores de la compañía salitrera «Diego de Almeyda», hoy «Sociedad Salitrera Progreso». Pierde la región del norte en el Sr. Alfaro uno de sus más caracterizados ciudadanos é impulsadores de sus valiosos progresos.

Como político, el Sr. Alfaro fué una figura sobresaliente, con rasgos propios, dotado de ese carácter que abre paso á las simpatías, y donde quiera se conquista afectos duraderos. Ocupó puestos directivos en el partido liberal democrático, en que militó y al cual prestó en toda ocasión el concurso no sólo de su consejo y su sacrificio personal, sino también el de su fortuna, siempre dispuesto á servir los intereses generales. A haberlo deseado, es seguro que, sin obstáculo alguno, habría logrado llegar á la Cámara de Diputados, como representante de la agrupación de Antofagasta y Taltal, á que estuvo vinculado durante toda su existencia de hombre activo y laborioso. Pero prefirió siempre la lucha entre sus amigos y se resistió á aceptar una honra que le habría alejado del centro de sus afectos más caros.

Sucesos se hace un deber en deplorar tan sensible pérdida y envía á sus distinguidos deudos la expresión de su condolencia.

Sociedad Unión de Carpinteros Marítimos.

Insertamos en esta página dos vistas tomadas durante las fiestas con que la Sociedad Unión de Carpinteros Marítimos celebró el primer aniversario de su fundación; fiestas de compañerismo que, como todas las de las sociedades congéneres, sirven eficazmente para reponer las energías desgastadas en toda una semana de ruda labor, y afianzar los ideales de sociabilidad que, con gran beneficio, se están, desde hace tiempo, difundiendo en las clases trabajadoras.



No hace mucho, la Sociedad de Artesanos celebró lo que se ha dado en llamar las *bodas de oro*, es decir; un bravo cincuentenario de existencia. ¿Qué más podríamos desearle á esta institución de obreros y hombres de mar, que una existencia tan larga, tan próspera y tan fructífera como la de la Sociedad de Artesanos?



Durante las fiestas del primer aniversario.

Larga trayectoria, sin duda, en cuyo curso no faltarán los desengaños y las desazones, pero, ¿dónde no las hay?

Mas, excusado es que hablemos así á estos que, seguramente, serán veteranos de la sociabilidad porteña y sabrán hasta qué punto amargan á veces, las responsabilidades derivadas de los cargos directivos de estas instituciones.

Inauguración de un picadero.



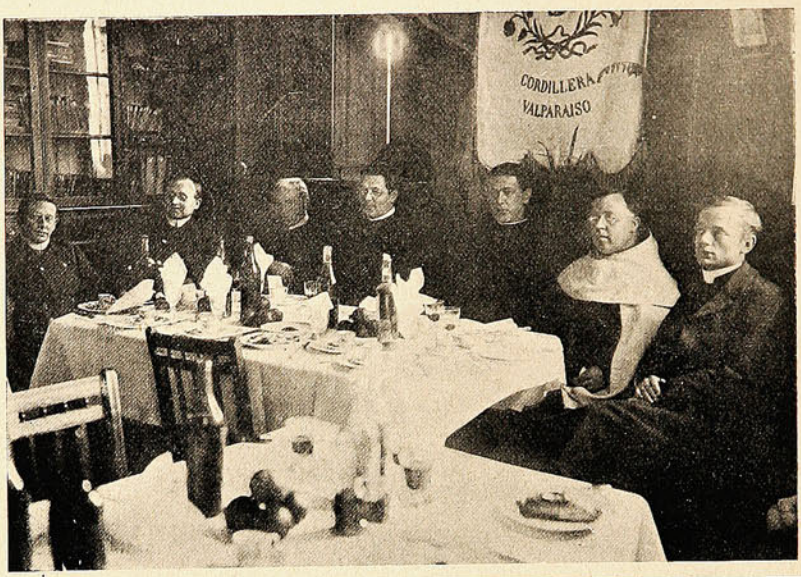
Los socios del «Santiago P. C.» que inauguraron los trabajos del picadero.



Grupo de socios del «Santiago Paperchase Club» en la Quinta Normal.

Centro Católico Cordillera.

El domingo celebró este centro con un *lunch* y un acto de concierto el 2.° aniversario de su fundación. El programa del concierto fué ejecutado admirablemente en la siguiente forma:



1. Canción Nacional, cantada por un coro de alumnos del Colegio San Juan Bautista. 2. Pieza por la orquesta. 3. «Doctor Arrevesado», diálogo por los Sres. Villena y Arce, alumnos del Colegio San Juan Bautista. 4. «Las Violetas», cantada en guitarra por las Srtas. C. é I. Chacón. 5. Pieza por la orquesta. 6. «Cuento andaluz», por el alumno J. F. Villena. 7. «Canto de una negra», por el Sr. M. Dutant. 8. Pieza por la banda. 9. «A la fé», coro del Colegio San Juan Bautista. 10. Pieza por la banda. 11. «María», canción en guitarra por las Srtas. C. é I. Chacón. 12. «Las imperfecciones», comedia representada por los alumnos del Colegio San Juan Bautista. 13. Pieza por la orquesta. 14. «Ya partió», canción en guitarra, por las Srtas. C. é I. Chacón. 15. Pieza por la orquesta. 16. «Rapto de Lulú», por el Sr. M. Dutant. 17 Marcha final.

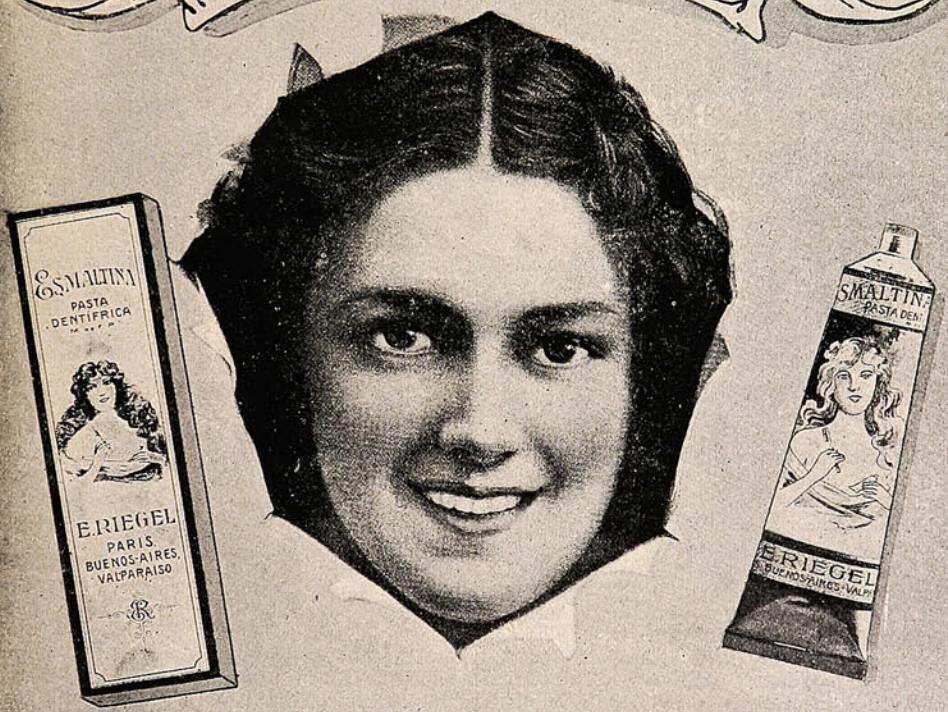


El «lunch» con que los miembros del Centro Cordillera celebraron el 2. aniversario de su fundación.

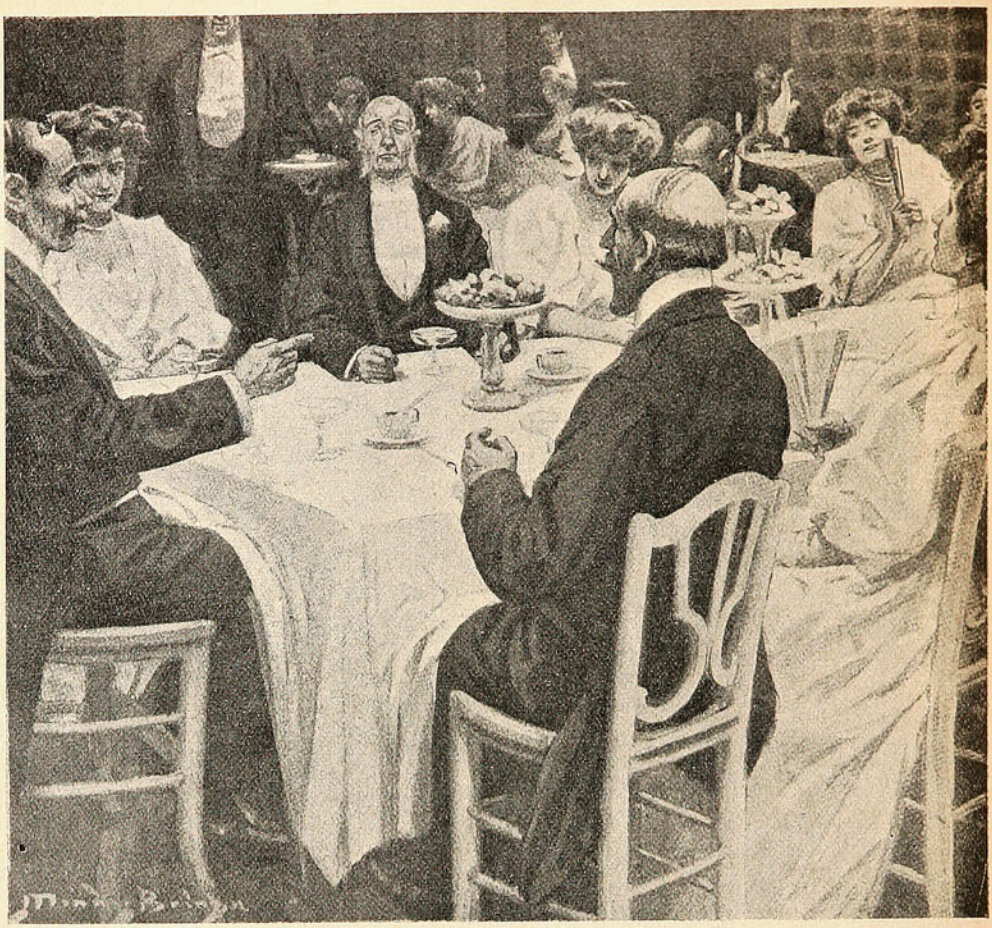
"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

EL DENTÍFRICO IDEAL

PASTA ESMALTINA



CONSERVA VUESTRA DENTADURA BONITA, BLANCA Y SANA



LA PROPINA.

Las conversaciones iban decayendo. Los comensales empezaban ya á sentir ese cansancio causado por la duración del banquete (¡sirven tan despacio en los hoteles!), por el agotamiento de los temas de una conversación que hay que mantener á todo trance viva y animada durante un par de horas, y también por ese punto de reposo que produce siempre en el organismo el comienzo de la función digestiva.

Los anfitriones, Mr. Ch. W. Mac Allain y su señora, la rubia Maud, habían sentado á su mesa á varias de las personas de más nota de la colonia extranjera, tales como los duques de Simla, nobles húngaros; Mr. Van den Boorghe, el célebre pintor flamenco; el barón Sperazzi, diplomático italiano; Fernández de Acevales, riquísimo chileno, tras de cuyas talegas andaban todas las niñas casaderas empujadas por sus mamás respectivas; Haraldo Bröcker, distinguido *sportsman* noruego, y la sin par condesa Vyanska, el acontecimiento femenino de la temporada, no sólo por su deslumbradora belleza sino por el lujo y la elegancia que desplegaba, verdaderamente propios de una reina, en vestidos, joyas y trenes.

La condesa Vyanska apenas escuchaba la minuciosa descripción que el pintor Boorghe le hacía de los encantos que para el viajero tiene Brujas la Muerta, cuando desde el otro lado de la mesa la interpeló la de Simla:

—Irma, ¿es verdad que conoces á la princesa Sovianowsky, como asegura Bröcker?

—A ella, personalmente, nó—contestó la dama,—pero sí á su familia.

—¿Y qué clase de gentes son?

—Muy distinguida. Nobleza antigua y de buena ley.

—¿De quién hablan ustedes?—interrumpió mistress Mac Allain.

—De la princesa Sovianowsky, señora—dijo Bröcker.—Esa vieja estrafalaria que no se aparta un momento de la ruleta... ¿No recuerda usted?

—No me he fijado.

—Es imposible que no halla reparado usted en ella, Maud, añadió Acevales;—llama la atención de todo el mundo.

—Pues no sé...

—Sí, Maud; una señora alta, flaca, vestida con trajes muy ricos, pero ridículos por su forma anticuada; va siempre cargada de alhajas, collares, pendientes, sortijas.

—Y lleva una gran peluca rubia—completó Bröcker.

—¡Ah, sí! Ya sé quién es—dijo la rubia Maud.—Pero yo creía que eran falsas esas joyas.

—Legítimas, de toda legitimidad, señora.

—Las alhajas son tan legítimas como lo es la nobleza de su familia—afirmó la condesa Vyanska.

—Entonces ¿es muy rica?

—Inmensamente.

—Bueno; ¿y con qué motivo hablaba usted de ella, Haraldo?

—Le empezaba á contar á la duquesa una aventura extraordinaria que le ocurrió hace poco.

—¿Aventura amorosa?—preguntó el barón Sperazzi.

—¡Hombre! ¿Amores á su edad y con su facha?—exclamó Van den Boorghe, echándose á reír.

—Cuéntenos eso, Bröcker, que debe ser curioso—indicó Maud.

—Y exacto, además.

—Ya has interesado á tu auditorio. Puedes comenzar el relato, Haraldo—dijo Fernández Acevales.

—Opino, sin embargo, que estaríamos más cómodos en el saloncito. Se escucha mejor cuando se está sentado en una buena butaca.... ¿no les parece á ustedes?—preguntó Mac-Allain.

—Conformes—asintió Sperazzi.



Levantáronse todos; los caballeros ofrecieron el brazo á las damas y pasaron al saloncito, que daba á una amplia terraza, desde la cual veíase el mar inmenso, bañado por la blanca luz de la luna llena.

—Ofrézcame usted un cigarro—dijo la condesa Vyanska al anfitrión.

Este se apresuró á darla una pitillera de oro; encendió ella el aromático cigarrillo ruso, é indolentemente reclinada en el respaldo de la butaca, se dispuso á escuchar la historia anunciada, mientras sus labios, rojos y frescos, daban paso de trecho en trecho á una nubecilla que se elevaba en el aire, y que ella seguía con la atenta mirada de sus ojazos azules.

—Queda, pues, sentado que todos ustedes conocen á la Sovianowsky. Siempre la verán en las salas de juego; entra allí á las nueve en punto y se marcha á la una de la tarde para almorzar;

vuelve luego á las tres y media, y aún la encuentra uno junto al tapete verde á las doce de la noche. No se mueve de Monte-Carlo.

—¿Ni en verano? —preguntó Van den Boorghe.

—Ni siquiera en verano—continuó el narrador.—No hay para ella más mundo que aquél ni otra preocupación que la ruleta. ¡Una verdadera manía! Está fuera de duda que cuando muera se despedirá de este mundo con el clásico *¡no va más!*

—Bueno; ya nos has retratado á la Sovianowsky, moral y físicamente—dijo Acevales á Bröcker;—pasemos á la historia prometida.

—Es sabido que la heroína de este suceso vive hace diez años en el Gran Hotel, y también conoce todo el mundo su afición á la música, único sentimiento que el vicio del juego no ha podido desarraigar. Noches pasadas, una orquesta ambulante de músicos italianos estuvo amenizando la hora de la comida con la ejecución de las piezas más selectas de su repertorio; no hay para qué decir que *Cavallería Rusticana*, *Bohemia*, *Pagliacci* y *Tosca* proporcionaron los números de *resistencia* del improvisado concierto, amén de una variada colección de tarantelas, barcarolas y otras canciones populares, que los músicos tocaron como propina. La princesa Sovianowsky, materialmente cuajada de perlas, esmeraldas, rubíes y turquesas, presidía la mesa, según inveterada costumbre. Su satisfacción no reconoció límites cuando preludiaron las melífluas armonías de *Bohemia*, su ópera favorita, y luego al escuchar las romanzas en que suspira la viola, gime el violoncello y el contrabajo acompaña con sonidos muy parecidos al hipo del sollozo. Tal estado de ánimo explica que una vez terminada la comida y al hacer la colecta por todo el comedor, dejase la princesa en la bandeja que uno de los músicos circulaba, una moneda de veinte francos, dádiva la más cuantiosa de las recibidas aquella fausta noche, que valió á la donante una reverencia capaz de tronchar cualquier espinazo por muy flexible que fuera. Para la debida fidelidad histórica, ha de saberse que aquella tarde no se mostró esquiva la fortuna con la Sovianowsky, que acertó una racha de encarnados, y embolsó, por ende, buena suma de francos. Levantóse de la mesa, se fué á la sala de lectura, se acomodó en su butaca acostumbrada (la butaca de la princesa, como la llaman), y después de pedir tres ó cuatro periódicos quedó dormida apacible y tranquilamente. Esta siesta después de comer es uno de los hábitos de la princesa que todo el mundo conoce, y ya se sabe que nadie la turbará en su sosiego, que dura, por lo regular, hasta eso de las diez. La noche de mi cuento—que no es tal, sino verídica historia, como ya he dicho—despertó la noble dama asustadísima por causa de una tan fuerte embestida que diera, que sin duda en sueños le hizo temer que su cabeza, desprendiéndose de los hombros, fuese rodando al suelo y tuviera que ir á buscarla debajo de la amplia mesa, sobre la cual se ven los periódicos y las revistas que se publican en las cuatro partes del mundo. Se incorporó, no sin mirar antes si algún indiscreto había visto su brusco despertar.

—Hay que ser justos—interrumpió Acevales;—cuentas bien, pero te recreas demasiado en los detalles.

—No seas criticón ni impaciente. Ya te mino

—Déjele Ud. que diga cuanto quiera, Acevales—dijo la de Simla.

—Salió la princesa del salón de lectura, después de echar una ojeada al espejo, y vió que, por consecuencia de aquella violenta cabezada que puso fin á su sueño, se le había medio desprendido un pájaro tropical, verde, amarillo y rojo, que, á guisa de remate, lucía en lo alto del moño de su peluca, y comprendió la necesidad de subir á su cuarto para remediar la avería. Metióse en el ascensor y llegó á su habitación, cuya puerta abrió al propio tiempo que daba vuelta á la llave de la luz eléctrica. A duras penas pudo retener un grito. Allí, sentado, estaba un hombre, vestido con blanco pantalón de franela y americana de alpaca. Era un tipo de correctas facciones, melena larga, negros mostachos retorcidos, y la miraba fijamente con sus ojos brillantes; se puso de pie y la saludó con grandes reverencias, diciéndola en un idioma mezcla de francés é italiano: «Aquí me tiene vuestra alteza; mándeme lo que quiera». La princesa reconoce al punto en el intruso al jefe ó director de los músicos de marras, y llena de indignación le pregunta qué hace en su cuarto á tales horas. El hombre, entre saludos y zalemas, y mostrándole el violín que había dejado sobre una mesa, le dice: «La señora princesa echó veinte francos en mi bandeja; he creído que la señora princesa quería un concierto privado y me he apresurado á subir á su cuarto. Indíqueme la señora princesa qué romanza quiere que toque; estoy á su disposición» Figúrense ustedes el asombro de la Sobianowski; con un gesto lleno de majestad indicó al atrevido que se fuera más que á paso, é hizo que subiese el administrador del hotel, á quien exigió, so pena de inmediata mudanza, que no volviera á permitir la entrada al emprendedor músico ni á sus compañeros de orquesta. Y esta es la razón por la que la princesa Sovianowsky no pisa las salas de juego hace ocho ó diez días.

—¿Por qué?—preguntó mistress Mac-Allin.

—Porque es supersticiosa, y dice que ese insolente le ha dado mala sombra con su declaración.

—¿Es posible?—exclamó la de Simla entre las carcajadas de la reunión.

—Claro; dice: «Afortunada en amores, desgraciada en el juego; ya no me volverá á acompañar la suerte. ¡Ese belitre me ha hecho mal de ojo!».

—De lo que se deduce, como moraleja—resumió mistres Mac-Allain.—que el dar propinas más cuantiosas de lo que es usual y corriente, puede producir sorpresas desagradables.

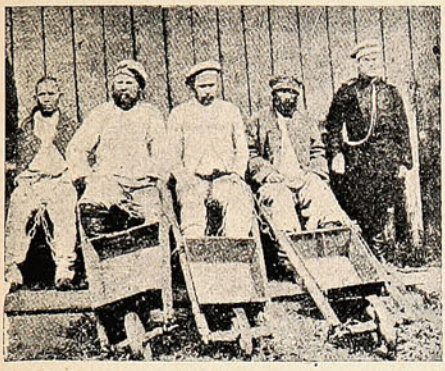
—A lo menos en Italia—concluyó el duque de Simla, que hasta entonces no había desplegado los labios.

G. ANTHONY.

UNA ISLA DE ASESINOS.

Horrores y rarezas de un presidio ruso.

La isla de Saghalien, á la que tantos forzados envía Rusia, es uno de los presidios más curiosos del mundo. En él hay presidarios encarce-

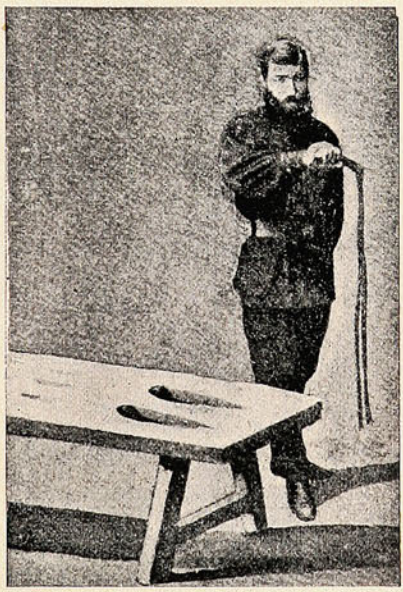


Condenados al castigo de la carretilla.

lados y presidarios que gozan de completa libertad. Esta última paradoja requiere una explicación. Tan pronto como un deportado llega á la isla, se le encierra en una prisión correccional, donde pasa cierto número de años; transcurridos éstos, debe pasar otra temporada, más ó menos larga, en lo que se llama el reformatorio, que es una prisión algo más suave. Pasados once, nueve, siete ó cuatro años, según la importancia de la pena, dejan de ser presos para convertirse en *posselentsy* ó forzados-colonos, con el encargo de poblar y roturar la isla, y catorce años después pasan á ser campesinos libres. Para los que no han sido condenados á cadena perpetua, esta libertad es casi absoluta, pues no sólo pueden vagar á su antojo por la isla, sino también volver á Rusia; solamente les está prohibido entrar en San Petersburgo y en Moscú. Al entrar en la prisión correccional, se pela al rape á los forzados, que deben llevar siempre los grillos en los pies. Después, cuando pasan al reformatorio, se les quitan los hierros, pero el trato recibido es en ambas prisiones igualmente duro y cruel. Muchos de los forzados se escapan, ó mejor dicho, intentan escaparse. La aventura es peligrosa, porque los soldados que los vigilan llevan siempre el fusil cargado, y además de tener derecho á disparar sobre los fugitivos, reciben tres rublos por cada evadido que capturan. Apenas se sabe que un preso se ha escapado, se organiza una verdadera cacería á través de los bosques, en la que los salvajes guiliacos que habitan la isla ayudan celosamente á las autoridades. El fugado á quien se consigue coger recibe en castigo cierto número de latigazos con el terrible *knut*. Se acuesta al infeliz boca abajo sobre una especie de banco en el que hay unos huecos para encajar la cabeza, los brazos y los pies; se le ata, y uno de sus camaradas hace el papel de verdugo. Otras veces se le hace empujar una carretilla con los grillos puestos. Sólo en casos muy excepcionales se aplica la pena de muerte, que se lleva á efecto en la horca, metiendo al reo en un saco y poniéndole sobre un banquillo que se retira de debajo de sus pies apenas se le ha pasado la cuerda al cuello.



Zaitsev, el oficial loco.



El ejecutor y el banco donde se azota.

LOS COLONOS, SUS MUJERES Y SUS HIJOS.

A los forzados-colonos, durante los dos primeros años, se les proporcionan vestidos y alimentos, y en ocasiones hasta algunos animales domésticos; pero pasados esos veinticuatro meses tienen que atender por sí mismos á su subsistencia y entonces, la suerte de muchos de ellos viene á ser más triste que la de los condenados á cadena perpétua, que por lo menos tienen la seguridad de que no les faltará nunca de comer.

Hay, sin embargo, algunos colonos afortunados que toman pronto el aire de nuestros burgueses y capitalistas; éstos hablan con desprecio é indignación de los crímenes de sus antiguos compañeros, y acusan á la policía de poco celo en el cumplimiento de su deber.

En Saghalien hay dos clases de mujeres: la deportada y la voluntaria. A la primera la casan apenas llega á la isla, hubo un tiempo en que era entregada á cualquier colono sin consultarla, según el capricho del jefe del distrito; hoy es costumbre pedirla su consentimiento. La otra categoría de mujeres es mucho más interesante: se compone de esposas abnegadas que no han vacilado en seguir voluntariamente á sus maridos culpables. Desgraciadamente, si las mujeres forzadas no son modelos de honradez las voluntarias no tardan en corromperse.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

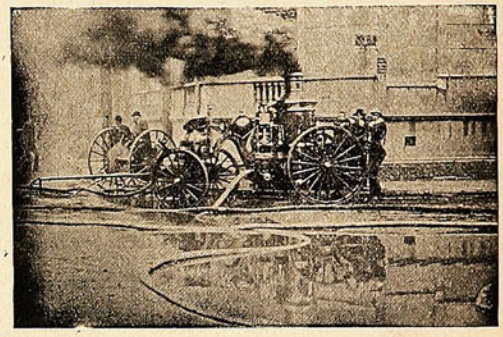
Capitales Asegurados . £ 2.535,803

AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.º Julio 1908.

Los hijos de estas madres se educan en escuelas cuyos maestros suelen ser desterrados políticos. En la aldea de Bervinski, era maestra de de escuela una baronesa que había prendido fuego á su casa para cobrar el seguro, dándose así el caso curioso de hijos de ladrones y de asesinos educados por una incendiaria.

EL OFICIAL LOCO Y EL CRIADO LADRÓN

Como no puede menos de suceder en un presidio de esta importancia, hay en Saghalien tipos curiosísimos. El viajero M. Pablo Labbé, que pasó en la isla una larga temporada, tuvo ocasión de conocer algunos de ellos, especialmente



Llegada de un convoy de deportados á Saghalien.

en el manicomio; porque Saghalien tiene su casa de locos, en la que abundan los dementes por alcoholismo. Según el doctor encargado del manicomio, ninguno de sus huéspedes estaba loco de remordimiento.

Uno de los alienados más interesantes era un oficial llamado Zaitsev, deportado por asesinato. Su crimen había sido el de un loco: había dado muerte á un hombre por el sólo hecho de verle hablando con una muchacha de quien se enamoró en aquel momento. Cuando Zaitsev se enteró de que M. Labbé iba á Saghalien para estudiar la isla le preguntó extrañado: «¿Cómo va usted á poder vivir en este país salvaje, en medio de los peores criminales?»

El mismo viajero tuvo de criado y acompañante en su expedición á un tal Vassily Tcherkachine, que había cometido ya dos asesinatos y se había fugado dos veces, una de Siberia y otra de Saghalien. No se fugaba por tercera vez porque ya estaba viejo y vivía más tranquilo en la isla que en su país. Este forzado era ladrón y robó quinientos francos á M. Labbé con tanta maña, que éste sospechó de todo el mundo menos del forzado. Vassily entregaba el dinero á un comerciante de la villa para que se lo guardase: cuando llegó el invierno y reclamó su tesoro, el comerciante le dijo que no había recibido un céntimo. El forzado gritó: amenazó, pero todo en vano: entonces buscó á dos antiguos compañeros, y asaltando la tienda, mataron al comerciante y á su mujer, pero no



Ahorcando á un fugado convertido en criminal.

encontraron el dinero. Al día siguiente se detuvo á Vassily. Desde entonces se convirtió en uno de los presos más feroces.

LAS PARTIDAS DE CRIMINALES.

Apenas pasa día en Saghalien sin que haya que registrar robos ó asesinatos.

Hay bandas de malhechores que son terror de las aldeas y detienen al viajero en los bosques.

No contentos con robar, matan, y más de una vez se han visto forzados convertidos en asesinos para poder comer carne humana.

Pero el principal vicio de los deportados es la embriaguez.

La venta de alcohol está terminantemente prohibida en toda la isla, pero entra mucho de contrabando.

Los forzados dan lo que se les pide por un litro de aguardiente; por una copa venden gustosos sus mujeres ó sus hijas.

Solamente en Navidad, en Pascua, el 1.º de Octubre y el 1.º de Enero, que son grandes fiestas para los rusos, recibe cada forzado colono un cuarto de litro de aguardiente. Estos días son para él los más hermosos del año y los más impacientemente esperados; son días de borrachera general.

Paradoja.

Rodríguez, que había sido muy desgraciado en su matrimonio, ha recobrado su buen humor y su robustez desde que ha enviudado. Es lo que él dice:

—Desde que he perdido mi mitad... peso el doble.

Del tiempo.

—Qué buen tiempo ha quedado, ¿eh?

—¡Ah! Magnífico. Ya son los días mucho más largos...

—Y cuánto me alegro de eso; así vendrá á cobrar el casero más de tarde en tarde.

PENSAMIENTOS.

Los egoístas son pobres maestros en el arte de gozar la vida, pues ignoran el gozo de *dar* y de *darse*.

GOETHE.

El hombre vale tanto como el concepto que se tiene formado de la felicidad.

SMILES.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO. 2. TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

GRANDE
MARCA DE FÁBRICA
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad secreta. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
The Evans Chemical Co.
CINCINNATI, O.,
U. S. A.

CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS



LA RANA

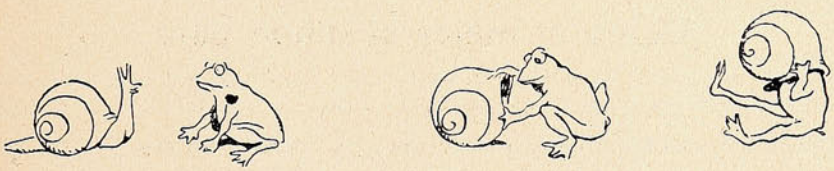
La rana es uno de los cuadrúpedos ovíparos mejor dotados de sentidos exteriores. Es elástica y está provista de una sensibilidad general muy delicada. Sus ojos son grandes y saltones. Su piel blanda, que no está cubierta por escamas ni por envolturas óseas, se halla continuamente mantenida por un humor viscoso que sale á través de los poros; debe tener por lo tanto, muy buena vista y un tacto muy sensible. Y aunque sus orejas están cubiertas por una membrana, no tiene por eso menos fino el oído.



Cuando las ranas están fuera del agua...

sos días del verano, cuando el sol se oculta, se las ve reunidas formando alegres orfeones y organizando conciertos de sociedad, donde los sólos más audaces alternan con las arias coreadas y los concertantes.

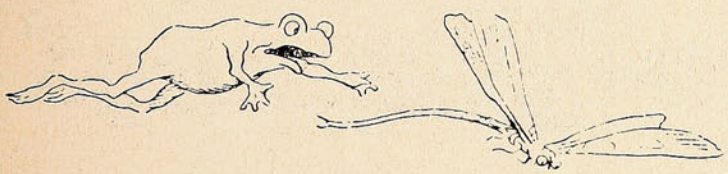
Desgraciadamente, esta música de cámara es con frecuencia interrumpida por la aparición repentina de algún animal, pájaro ó roedor, que ama á la rana más como alimento que como cantante. Entre sus enemigos más encarnizados figura en primer lugar ese pescado de agua dulce llamado lucio, que es el que hace mayor consumo. Otro de los enemigos de la rana es el topo, quien, á pesar de su mala vista, cuando ella se coloca en las cercanías del montículo que sirve de techo á su subterránea habitación, sabe muy bien agarrarla por una pata y la arrastra á su cueva, donde desaparece la pobre como en el cráter de un volcán en miniatura.



Se alimentan de insectos y caracoles.

Cuando las ranas están fuera del agua, lejos de tener la cara contra el suelo y de estar agachadas en el barro, como los sapos, caminan á saltos muy elevados.

La superioridad de sensibilidad de las ranas hace que sean muy difíciles en cuanto á su alimentación. Se alimentan de insectos y caracoles; pero no comen ninguno de éstos que no hayan visto moverse. Permanecen inmóviles hasta que el insecto está cerca de ellas y entonces se lanzan rápidamente sobre su presa de un salto que, á veces, alcanza hasta uno y dos pies de altura.



Se lanzan sobre su presa...

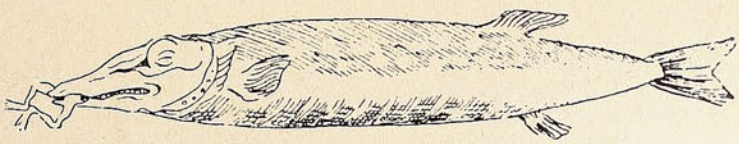
No existe un animal más melómano que la rana. Adora la música vocal y se entrega á ella con pasión. Por eso al terminar los calurosos días del verano, cuando el sol se oculta, se las ve reunidas formando alegres orfeones y organizando conciertos de sociedad, donde los sólos más audaces alternan con las arias coreadas y los concertantes.

Desgraciadamente, esta música de cámara es con frecuencia interrumpida por la aparición repentina de algún animal, pájaro ó roedor, que ama á la rana más como alimento que como cantante. Entre sus enemigos más encarnizados figura en primer lugar ese pescado de agua dulce llamado lucio, que es el que hace mayor consumo. Otro de los enemigos de la rana es el topo, quien, á pesar de su mala vista, cuando ella se coloca en las cercanías del montículo que sirve de techo á su subterránea habitación, sabe muy bien agarrarla por una pata y la arrastra á su cueva, donde desaparece la pobre como en el cráter de un volcán en miniatura.

Hay muchas maneras de pescar á la rana, pero la más extendida es la de colocar en el anzuelo un pedacito de tela roja.

La rana es en general muy bromista; puede decirse que, entre los animales de sangre fría bate el *record* de la alegría. Cualquier cosa la divierte y la hace reír.

Cuando puede apoderarse de una de esas arañas del campo, de patas largas, se entretiene en lo siguiente: se introduce en la boca el cuerpo



El lucio es uno de sus enemigos más encarnizados.

(Continuará)

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los . dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento Lácteo N.° 1..... desde el nacimiento á tres meses.
» » N.° 2..... » el cuarto al sexto mes.
» Malteado N.° 3..... después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

LA FIDELIDAD DE UNA VIUDA.

En el antiguo Japón y en la ciudad de Tokio había un sabio profesor llamado Laku-Fu, el cual estaba casado con una señora de lo más principal de la ciudad. Era ésta una joven de todas prendas, hermosa, elegante, discreta y virtuosa en extremo. Y se querían entrañablemente, tanto, que en la capital del Japón eran citados con frecuencia como modelo de esposos.

Al cabo de algunos años de matrimonio, sin que hubieran aún tenido hijos, Laku-Fu empezó á ponerse demacrado y fiebroso, por lo cual se fué á consultar sobre su enfermedad con todos los médicos más sabios del imperio. Por más remedios que le ordenaban, ninguno le curaba, y sólo muy pocos le aliviaban, pero era para caer luego en un estado peor que antes de tomarlos. Por fin se fué á consultar su dolencia con el gran sabio Toku-Tun, que era el médico mayor del Taikun. Este lo examinó, le tomó el pulso á media noche, miró los astros, y concluyó diciéndole en tono solemne:

—Vuestro mal no tiene cura: habéis vertido todo vuestro espíritu vital en vuestros libros, y una mala constelación os ha tocado en otoño, y por tanto sólo os queda de vida hasta la primavera.

Laku-Fu se fué á su casa, y, como era un gran filósofo, tomó la cosa sin desesperarse. Desde aquel día empezó á poner en orden sus papeles; terminó una obra que estaba escribiendo sobre las mariposas irisadas del Tibet, puso en limpio sus cuadernos de viajes á la China y al país del gran Mogol; liquidó su hacienda, lo mejor que pudo, y una vez hecho esto, un día, después de comer, llamó á su esposa y le dijo:



—Mira, yo estoy muy enfermo; sé que sin remedio, voy á morir dentro de pocos días, al entrar la primavera. En aquella arquilla que hay dentro de mi estudio están todos mis papeles. Encima de todo hallarás dos legajos atados con cordones de seda. El que está atado con seda amarilla, es un tratado sobre las mariposas del Tibet; el que está atado con cordones verdes es el libro de mis viajes. Cuando yo haya muerto, publícalos con la ayuda de Kiku Maku, mi mejor discípulo. Dentro de aquel cofre de laca incrustado de nácar—y le señaló uno que había encima de un trípode—hay la liquidación de mis bienes. Esto te pertenece, y como tú eres joven y hermosa, te volverás á casar, y yo te aconsejo que te cases con Kiku-Maku, el cual es mi primer discípulo; ocupará mi cátedra después de mí; y yo he notado que á él no le eres indiferente, y tú me has hecho muchas veces su elogio. Además es joven, robusto, y bien parecido, y podrás tener hijos con él, ya que no los has tenido conmigo.

La joven esposa escuchó este discurso conmovida, y al final lloró inconsolablemente.

—Nó, ¡no me casaré jamás después de tu muerte!—decía entre sollozos—¡Primero moriré de pena! ¡Mi luto será eterno!

—Nada de eso—replicó Laku-Fu.—Con tal de que lleves luto y no te cases hasta que se seque el montículo de tierra que pondrán encima de mi sepultura, ya es lo bastante; luego cásate con Kiku-Maku, ó con otro, si te place.

Es de advertir que en el antiguo Japón se acostumbraba á poner un montón de cierta tierra húmeda encima del lugar en que se enterraba un muerto, cuya tierra, secándose, al cabo de días se petrificaba y así quedaba cerrada herméticamente la tumba; luego le ponían una placa de porcelana con el nombre y cualidades del difunto, en esmalte. La mujer protestó, y el sabio no hizo caso de sus protestas.

Al cabo de pocos días Laku-Fu falleció al entrar la primavera, como había dicho el médico del Taikun. La viuda estaba inconsolable; tuvieron que vigilarla para que no se suicidara.

El día del entierro se formó una comitiva fúnebre que marchaba al son del *tam-tam* y del *gong-gong;* en la cual figuraba todo lo más selecto de Tokio. La viuda iba cubierta con un velo de seda y acompañada de sus camareras. Al terminar la ceremonia del entierro, y al amontonar la tierra sagrada en forma de pirámide sobre la tumba de su marido, se desmayó, y tuvieron que llevarla á su casa en un palanquín.

De lejos seguía la fúnebre comitiva el fiel discípulo Kiku-Maku, todo compungido.

A los diez días de muerto el maestro, Kiku-Maku se fué á hacer una visita á la viuda. La criada le dijo que hacía ya dos días que por la tarde salía con dirección al cementerio, donde estaba enterrado su marido. Kiku-Maku tomó aquella dirección y una vez que hubo penetrado en los fúnebres jardines, divisó cerca de un grupo de crisantemos enormes á la viuda sentada en el suelo agitando un gran abanico; con tanta prisa lo volteaba, que de lejos parecía una enorme mariposa que revoloteara sobre una tumba.

Se acercó y vió que efectivamente era ella que estaba haciendo aire alrededor de la pirámide funeraria.

—¿Qué hacéis aquí, señora?—le preguntó el discípulo de su difunto esposo.

—¡Ah! ¿Sois vos?—exclamó ella lanzándole una tierna mirada.

—¿Por qué abanicáis así este montón de tierra?

—¡Para que se seque más pronto!

POMPEYO GENER.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

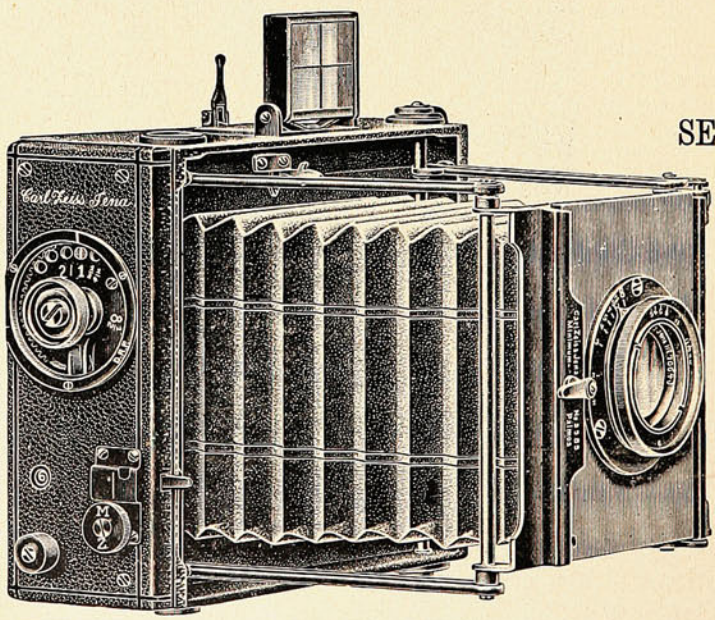
SANTIAGO: Estado, 281 ✒ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

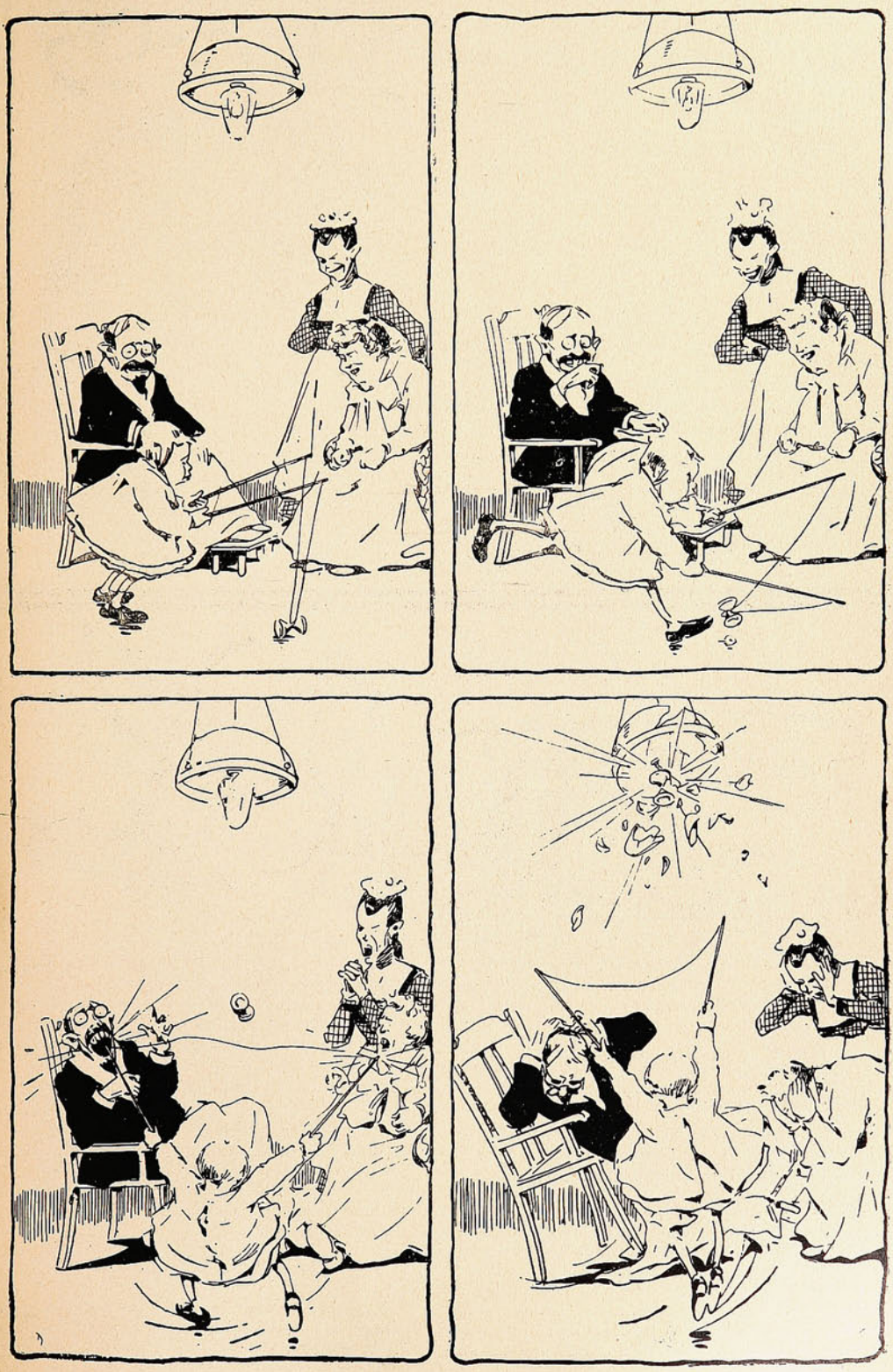
VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

El diábolo de Juanito.

HISTORIETA MUDA.



"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año.....	20.00

OFICINAS:

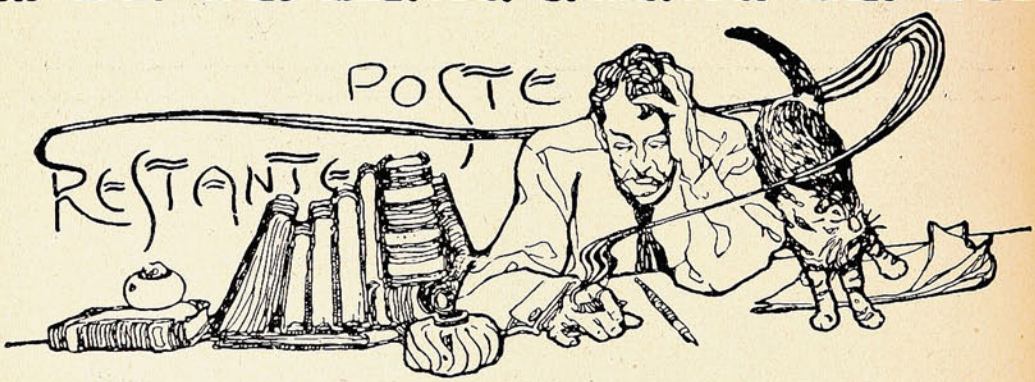
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Srta. Violeta.—Su carta al *Redator* de SUCESOS trae, tomada de un *albuns*, una composición, ó, como usted dice, unos «pensamientos en *versos*»:

«Como vive el ignorante en el desierto,
Al fin contemplé yo,
Evocando un macabro recuerdo
Que mi vida amargo».

¡Que venga el León de la Plaza de Armas y me diga qué es lo que tienen de pensamientos ni de versos esas líneas del *albuns!*

Sr. A. R. Z.—Sospecho qué mal toreador se oculta bajo esa mala capa. Mas no quiero descubrirlo, de lástima á su familia. ¿Está usted empeñado en que se le publiquen sus poesías al Idolo de sus Encantos? Pues «La Cachimba» le ofrece á usted ancho campo: allí se toma el pelo en todas las formas, y su poesía, que es una verdadera tomada de pelo á su novia, cabría en ella perfectamente.

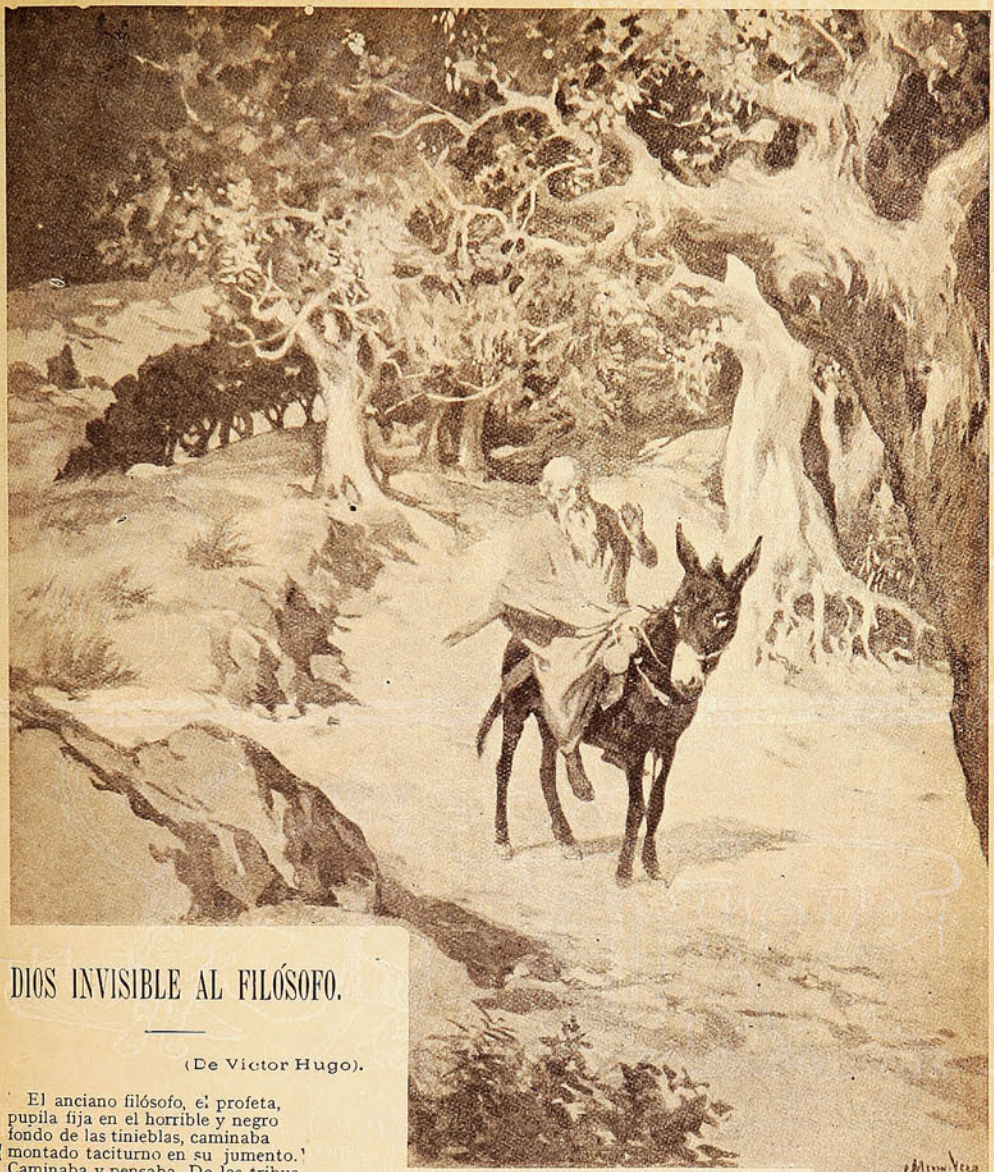
A. D. P., L. R. J., D. M. P. y *C. Salinas.*—Quien espera desespera, caballeros. Pierdan ustedes, mas bien, la esperanza de ver en letras de molde sus latitas, aunque inofensivas, latas al cabo, que no son tolerables y hacen daño al público.

Sr. B. T.—No es lo mismo sacar muelas que hacer versos. Usted contará con el aplauso del *Círculo Católico*, pero sus versos no tienen nada de católicos, señor; son un atentado formidable contra el buen sentido, la lógica y la métrica. Podría usted usarlos como anestésico, á guisa de cocaína ó cloruro de etilo.

Srta. Antonieta.—

Oh! las tardes serenas del estío
Oh! las melancolías devorantes
Del pecho mío!

Esas melancolías, señorita, si no se la han *devorado*, se la debieran *devorar*, para tranquilidad de la gente de prensa, y especialmente de su servidor.



DIOS INVISIBLE AL FILÓSOFO.

(De Victor Hugo).

El anciano filósofo, el profeta,
pupila fija en el horrible y negro
fondo de las tinieblas, caminaba
montado taciturno en su jumento.
Caminaba y pensaba. De las tribus
y de las hordas lúgubre agorero,
vendía á los paganos maldiciones,
y no supo jamás si tras el velo
de la sombra, unas manos invisibles
sus vagos anatemas recogieron.
Venía de Fetor, iba á los campos
de Balac, hijo del maldito pueblo
de Gomorra, que yace bajo el lago.
Hallábase Moab bajo su imperio;
Es el mago de Assur. Dejó las brumas
donde habita el espanto, y el siniestro
abrigo de los montes desgreñados
que azota y dobla huracanado el viento.
Triste y hosco, la fiel cabalgadura
dejaba ir al azar. Sus pensamientos
seguían otro rumbo: «¿Está vacío
todo, se preguntaba, en torno nuestro?
¡E! «más allá» del mundo es el abismo
donde van á ocultarse los espectros?
¿Es algún ser la sombra inexcrutable?
¿Una voz que razona, en sus acentos
tienen las olas? Años más de ochenta
Vivo infeliz en mísero agujero,
Viendo sudar los antros de la noche,
oyendo los zollozos lastimeros
del hórrido huracán. ¿Vive y alienta
el espacio sin fin? ¿Qué pretendemos
buscar, larvas obscuras? Los idiomas
conozco del asirio, del hebreo.
del árabe y del persa, y no sé nada.
¿De qué fé incierta el vano magisterio
nos abrogamos?» Pálido, sombrío,
soñaba así bajo el ramaje tétrico,
y el soplo de la selva pavorosa
le erizaba en las sienes los cabellos.
El asno, deteniéndose de pronto,
al filósofo dijo: «Yo lo veo».

TEODORO LLORENTE.



SUMINISTRAMOS

DESDE UNA LIMA

HASTA UNA MAESTRANZA

O TALLER COMPLETO

LISTO PARA FUNCIONAR

MORRISON & Co.

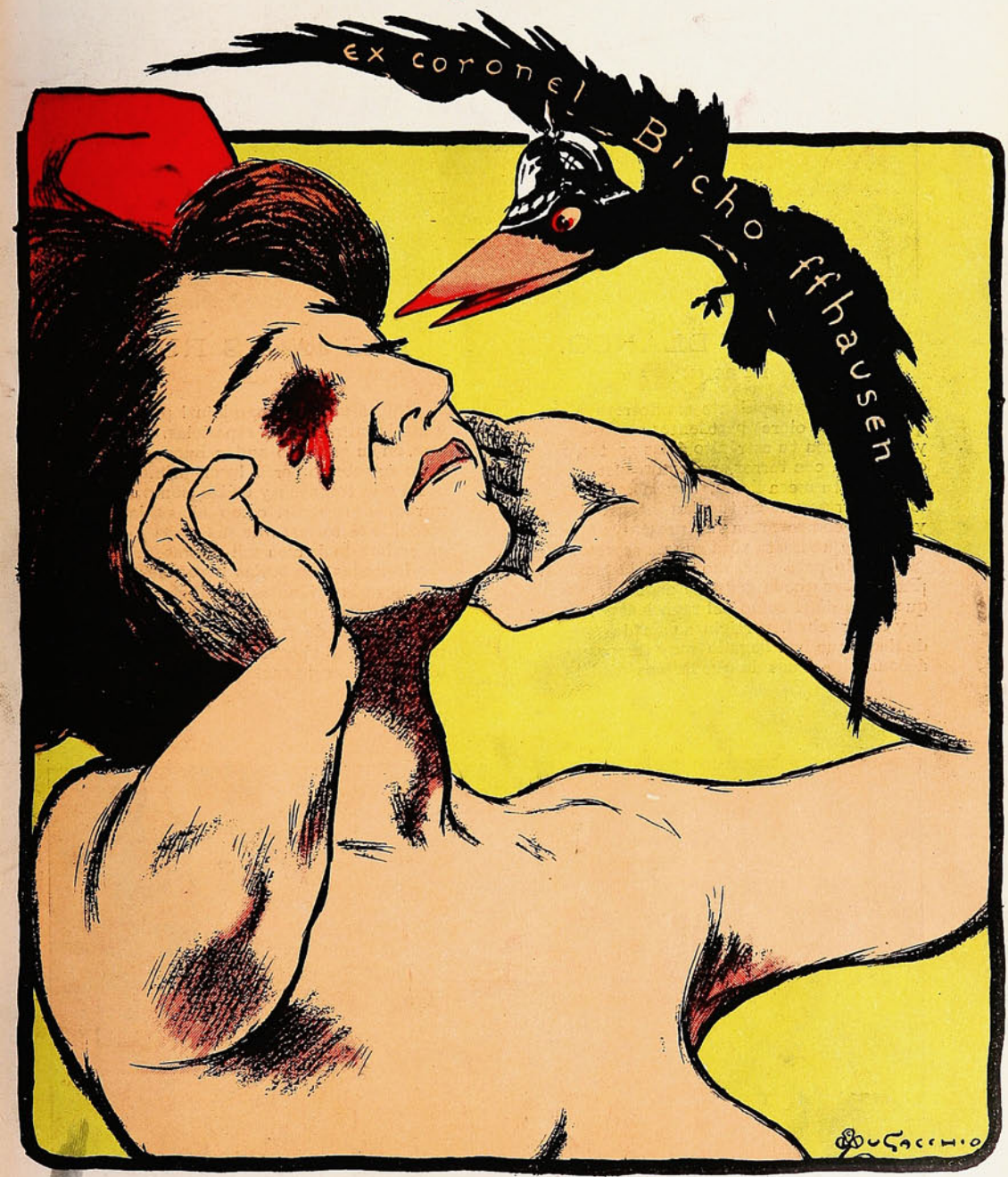
VALPARAISO
SANTIAGO

SUCESOS

M. C. R.

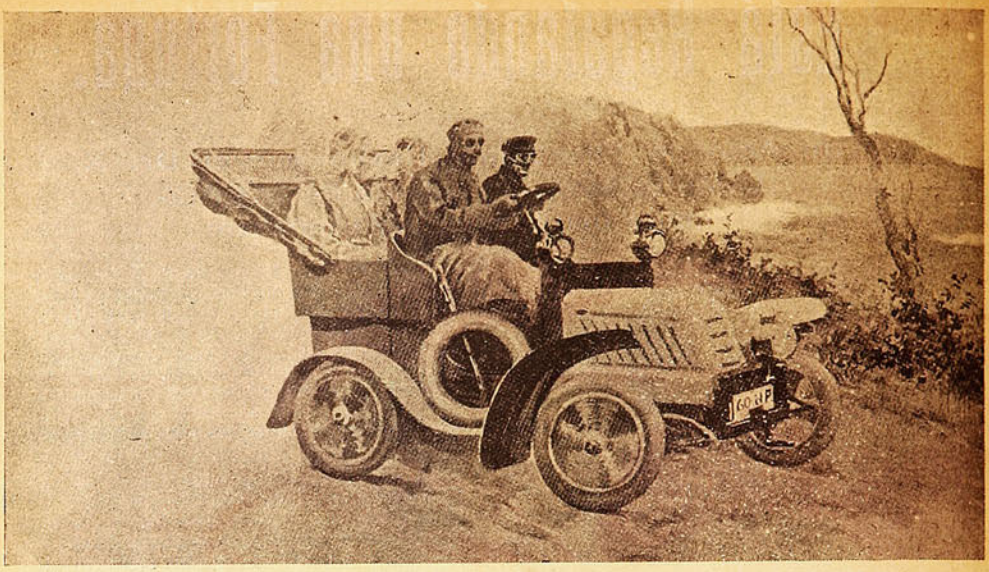
Año VI. Junio 2 de 1908. No. 304.

Cría Bichos... y te sacarán los ojos.



Un viejo proverbio muy sabio lo ha dicho.
La Patria á sus pechos un cuervo crió;
y, apenas cubierto de plumas el Bicho...
—Ya loca soberbia, ya torpe capricho—
feroz á la Patria los ojos sacó.

Precio 30 cts.



NEGRO Y BLANCO.

EL 60 HP.

Negruzco y trepidante mamotreto
que despides olores pestilentes
y aturdes con tu estrépito á las gentes,
que te ven con terror, no con respeto.
Talvez tu mecanismo, hoy incompleto,
logre delirios que en tu afán intentes
y un día con sorpresa nos presentes
ventajas que hasta aquí son un secreto.
¿Y todo para qué, monstruo inhumano?
¡Para hacer que la gente se acobarde,
que huya de tí como del rayo insano,
y hacer febril, vertiginoso alarde
de decir que has llegado muy temprano...
á donde igual nos da que llegues tarde!

LAS JACAS RUBIAS.

¡Ahí va un tronco andaluz! ¡Paso, señores,
á las jaquitas rubias españolas,
que, en su gracioso andar, hacen cabriolas
y en su esbelto perfil lucen primores!
La crin trenzada y en las sienes flores,
miradlas presumir, como ellas solas,
recogido el torrente de sus colas
en embutido de cien mil colores...
adornadas con borlas y caireles,
tintineando brillantes cascabeles,
trota el tronco por calles y plazuelas,
y el piafar de tan lindos animales
me parece, al chocar los pedernales,
alegre repicar de castañuelas.

FIACRO YRAYZOZ.



Está Regalando una Fortuna.

Un Acto de Filantropía Hecho por el Dr. X. LaMotte Sage, Presidente de una Afamada Institución de Enseñanza.



X. LAMOTTE SAGE, A. M., PH. D., LL. D.

El Hombre que Está Regalando una Fortuna en Libros.

El Dr. X. LaMotte Sage, Presidente del Instituto de Ciencias, está regalando una fortuna en libros. Los envía á todo el mundo sin costo alguno ó inconveniencia para el que lo pida, excepto la pequeña molestia que podría ocasionarle al escribir. El Dr. Sage ha preparado y mandado á imprimir la obra más interesante que trata de Magnetismo Personal é Hipnotismo y cómo alcanzar éxito en la vida, que hasta ahora se ha escrito, y contiene las más prácticas é interesantes informaciones. Es justamente lo que todo joven necesita para darle vigor, empuje y energía en su primer esfuerzo de la vida; para hacerlo magnético, de manera que pueda vencer cualquier obstáculo ó dificultad y alcanzar el éxito. Es lo que todo hombre de mediana edad necesita para hacer amistades y retenerlas, para hacerse un "leader" en su comunidad, para influenciar y dirigir la mente de sus asociados en negocios y llegar á la altura que desee. Es lo que todo padre y madre necesitan para extirpar los malos genios é inclinaciones en sus niños; para fortalecerles sus facultades mentales, curarles de enfermedades y hacerles hombres y mujeres de conformidad con los planes de Dios. Es justamente lo que todo pastor evangélico necesita para mantener firme lo inconstante en su fe, y para ayudar á cambiar la mente de personas perversas en morales, honradas y en todo lo que sea correcto. Es lo que todo abogado necesita para ayudarle á influenciar los jurados, dominar los testigos y presentar hechos de tal naturaleza que pueda convencer á los oyentes. Es lo que vos necesitáis, no importa quien seáis ó hagáis para que podáis alcanzar el éxito, el placer y la felicidad que el Sabio Creador os ha concedido. Si no sois afortunados, es porque no conocéis el poder secreto que gobierna á la mente y pensamientos del hombre. Si sois afortunados, podréis alcanzar mayor éxito aún si dominái las fuerzas ocultas que os rodean. Aprended el cómo usar el secreto poder mágico con el cual la Naturaleza os ha dotado.

El libro del Presidente Sage prueba el que todos nacemos con esta poderosa fuerza sutil y que todo el mundo puede fácilmente desarrollarla en casa sin el conocimiento de sus amigos más íntimos ó asociados y que puede uno influenciar á la gente y hacerles realizar sus pensamientos é ideas sin que se aperciban de ello en lo más mínimo. Verdaderamente es una fuerza maravillosa, capaz de un bien infinito. A continuación copiamos algunas de las cartas de nuestros alumnos.

Con el mayor placer me dedico en este momento á escribir estas líneas. Diré á Uds. con toda la franqueza y sinceridad que me caracteriza que su curso ha sido para mí un tesoro incalculable. Siento orgullo por tener mi nombre asociado á Institución tan magna. Su discípulo y S. S., Gilberto Cano, Calle de Hidalgo 28, Burgos, Tampas., México.

Me pongo incondicionalmente á la disposición de Uds. para decir á quien interese lo mucho que estas ciencias valen para el hombre, y lo fácil que es su estudio por el procedimiento de su Curso. Considero imposible que una persona que lo lea, deje de estudiarlo. En él encuentra el estudiante palabras que despiertan la energía moral, cuando la fatiga material no puede sobrevenir, quedando ésta dominada. Juan Llopis Sanz, Rua de Padaria No. 16, Lisboa, Portugal.

He estudiado durante dos semanas con profunda atención y orden, todas las instrucciones que contiene el tratado por correspondencia sobre magnetismo é influencia personal, hipnotismo, terapéuticas sugestivas, etc., del Instituto de Ciencias de Nueva York en esa ciudad. Me complazco en felicitar cordialmente á todo el personal docente de ese mismo Instituto, enviándole á la vez mis manifestaciones sinceras de gratitud, por haberme proporcionado la oportunidad de cambiar de una manera radical mi destino en la vida. Cárlos T. Cuellar, 5 de Mayo Letra F., Monterrey, N. L., México.

El Presidente Sage ha mandado á imprimir veinte mil ejemplares de este nuevo libro para la distribución gratis. Estos ya están listos. Realzan al libro magníficas ilustraciones de grabados finos, y será para cualquier biblioteca una gran adición. Si vos deseáis conocer todo lo que se relaciona con el Hipnotismo, la ciencia prodigiosa de la época presente, Magnetismo Personal, Poder de Pensamiento, Curación Magnética y otras ciencias aliadas, escribid en seguida pidiendo una copia gratis de este interesante libro, el cual se os enviará á su dirección franco de porte. Os satisfacerá, desconcertará y beneficiará más de lo que puede imaginarse. Jamás se ha publicado una cosa igual. El Presidente Sage regala estos libros en beneficio del público; él cree que de esta manera

realiza mayor bien que si les hiciera algún donativo á los hospitales, bibliotecas públicas ú otra cosa de igual naturaleza. Os da un libro de mucho más valor para el joven que una carrera; os lo da para vuestro uso personal, para que lo pongáis en vuestra biblioteca ó lo llevéis consigo. Debido á los muchos gastos que la preparación é impresión de este libro ha ocasionado, se suplica que solamente escriban aquellas personas que verdaderamente estén interesadas en mejorar su posición en la vida y que realmente deseen hacer un uso práctico de las informaciones que se dan en dicho libro. Si vos deseáis adquirir un ejemplar gratis, escribid inmediatamente al Dr. X. LaMotte Sage, Depto. 470 C, Rochester, N. Y., E. U. de A.

APUNTES Y RECORTES.

Una planta ladrona de ostras.

Existe en muchas costas europeas una especie de alga que se fija no sólo sobre las piedras, sino también sobre las ostras. Llenas de agua, estas algas adquieren el grueso de un huevo de gallina y á veces el del puño cerrado; en ocasiones, se desgarran en su base, y entonces entra en ellas el aire substituyendo al agua, y vienen á constituír vejigas en miniatura.

Cuando sube la marea, el alga-vejiga flota arrastrando á la ostra y llevándosela á alta mar. En Francia, la gente lama "ladronas de ostras" á estas algas, las cuales son tan perjudiciales que sólo en el mes de Mayo de 1906, se llevaron 400,000 ostras de los criaderos bretones.

Para evitar este curioso robo, no hay más que un medio: pasar por encima de los criaderos invadidos ramas espinosas para arrancar las algas

El insomnio de las alturas.

Los aficionados al alpinismo, no podrán menos de sentir alguna inquietud al conocer el descubrimiento hecho por el famoso ascensionista W. H. Workman, al subir á las montañas de Cachemira, que constituyen el grupo de Nun Kun. Mr. Workman asegura que las grandes alturas impiden dormir; cuando se está á cinco mil ó seis mil metros sobre el nivel del mar, la escasez de oxígeno induce á una constante aspiración del aire incompatible con el sueño, y si el ascensionista empieza á quedarse dormido, despierta en seguida con una sensación muy notable de agonía. El famoso alpinista deduce de aquí, que el insomnio será la principal dificultad para poder subir á más de seis mil metros.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

CHILLAN, Casilla 16.



Antes de usarl.

Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

"EL ECO DE AMÉRICA"

Si es usted partidario de la lectura amena é instructiva; si le gusta saborear artículos científicos; si desea estar al corriente de cuanto descubrimiento importante se lleve á cabo en el mundo entero, le convendría hojear un número de la revista ilustrada "**El Eco de América**" que se publica en Rochester, New York.

Con el fin de hacerla conocida entre nuestros lectores, la dirección de la precitada revista ha dispuesto que se envíe

UN EJEMPLAR GRATIS

á todos aquellos que envíen su nombre y dirección en una tarjeta postal. El ejemplar que le será enviado será el del mes en curso. Contiene preciosas é interesantísimas *novelettes* de escritores de nota, artículos científicos y de comercio, poesías, sección cómica, crónica gráfica y descriptiva, etc., etc. El precio del ejemplar es el de 10 centavos oro; pero se le enviará uno gratis como muestra.

La dirección de "**El Eco de América**" ofrece preciosos y valiosos regalos con cada subscripción y magníficos y costosos regalos á sus agentes. Escriba pidiendo un ejemplar gratis; estamos seguros habrá de agradarle y si desea subscribirse, se le enviará un bonito regalo de su elección.

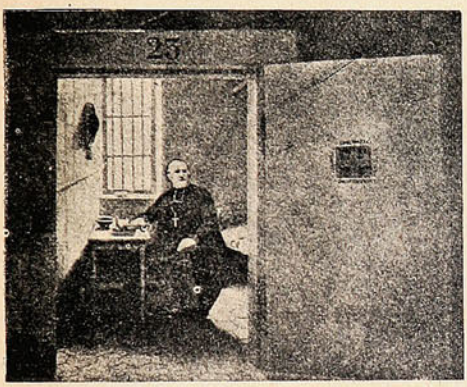
Diríjase al director: E. H. Gil, Rochester, New York, E. U. de A.

Ocios de cárcel de presos célebres.

Cómo mataban el tiempo algunos de ellos.

Acompañamos la copia de un documento verdaderamente curioso: una fotografía del Arzobispo de París, Monseñor Darboy, en el interior de la celda que ocupó durante su cautividad en la Roquette. En ella puede verse perfectamente la distracción á que recurrió el infeliz prelado, sin duda con el fin de apartar de su mente esas ideas de desesperación y de odio que inevitablemente inspira un encierro prolongado.

Por la parte interior de la puerta de la celda, y en torno del ventanillo que hay en ella, se ven la palabras latinas: *sublimitas, longitudo, latitudo, profundum*, palabras que acaso el arzobispo acabó de trazar momentos antes de ser llevado al suplicio. En la cruz que divide el ventanillo en cuatro partes, monseñor Darboy escribió: *Vita, mentis, robur, salvis*; pero estas inscripciones no se notan en la fotografía, bien por un efecto de luz, ó porque estuviesen más débilmente trazadas que las otras.



El Arzobispo Darboy en su celda de la Roquette.

La costumbre de escribir en las paredes, no es, como quiere la sentencia latina, privilegio de los necios. Muchas veces lo es más bien de los desgraciados Los que gozamos de libertad jamás podremos imaginar lo que goza un preso escribiendo sobre la piedra ó el yeso de los muros de su celda el nombre de un sér querido ó palabras cuya importancia sólo él conoce.

Una de las más famosas prisiones de la Torre de Londres, la llamada torre de Beauchamp, tiene sus muros enteramente cubiertos de rótulos y figuras, grabados por los que allí mal de su agrado hubieron de residir en otro tiempo. Es una exposición triste, pero interesante. Entre las muchas inscripciones que en dicha prisión se leen, una de las más sencillas, y talvez la más conmovedora, consta de una sola palabra, un nombre femenino: *Jane*. El trazado de estas cuatro letras fué la distracción, el recreo. si cabe llamarle así, de la infortunada Juana Grey, cuya historia es demasiado conocida para que hayamos de repetirla aquí.

Los conocimientos artísticos, de cualquier clase que sean, son para un preso, si nó un lenitivo, al menos una distracción. Uno de los presos que han llegado á gozar de más fama, la alcanzó precisamente por medio de una obra de arte. Nos referimos al famoso preso de Gisors. No se sabe quién fué, ni cómo se llamaba, ni por qué estaba preso, ni cuál fué su fin; pero el trabajo que le sirvió para hacer más cortos ó menos tristes sus años de encierro, es la admiración de cuantos visitan los restos de la antigua fortaleza de Gisors. Escenas de la pasión, episodios de un torneo, el Paraíso con con Adán y Eva, y muchos otros grupos de figuras, esculpidos en relieve, adornan los muros de la obscura celda: el incógnito prisionero los esculpió, según és fama, sin más cincel que un clavo, ni más luz que un rayo de sol penetrando por estrecha aspillera. La débil ráfaga luminosa recorre, en efecto, un día y otro todos los puntos del muro sobre los cuales el preso ejercitó su habilidad.

Literatos famosos ha habido que, habiendo sido reducidos á prisión por mal querer de sus enemigos ó por haberse metido en intrigas políticas, compusieron sus mejores obras durante su encierro. Camoens; aunque tenía comenzado su célebre poema *Os Lusiadas* mucho antes de ser encarcelado, perfiló y completó aquella obra maestra en las mazmorras de Goa, y es cosa harto sabida que el Príncipe de los Ingenios Españoles escribió buena parte de sus joyas literarias estando preso en Valladolid.

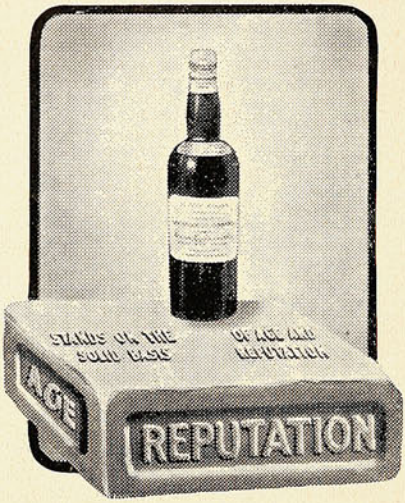


El preso de Gisors.

Silvio Pellico es otro de los escritores que figuran en este número. Comprometido inconscientemente en un complot de los carbonarios italianos, fué encerrado en Santa Margarita y allí compuso dos tragedias, *Iginia de Asti* y *Ester de Engadi*. Poco tiempo después se le transladó á Venecia, y fué condenado á muerte; pero se le comutó esta pena por la de quince años de cárcel. Quiso su suerte que estos quince años se redujesen á ocho, que pasó en el castillo de Spielberg, en Moravia, pero es preciso imaginarse lo que debieron ser para él esos ocho años, en un calabozo estrechísimo, cargado de cadenas cual si fuese una bestia feroz. Otro menos resignado se habría tal vez entregado á la desesperación, ó habría pensado en el suicidio. Silvio Pellico, se distrajo compo-

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

"BLACK & WHITE"

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.M. THE KING

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

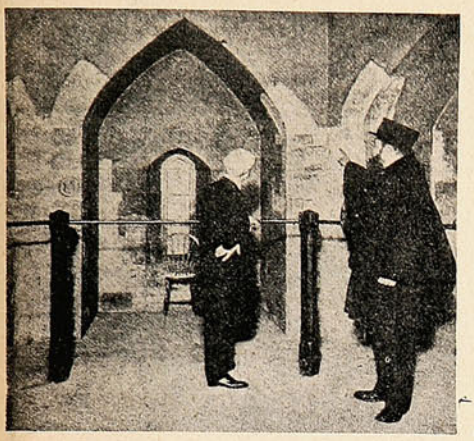
J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO
San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

VALPARAISO

niendo su tragedia, *Gismonda* siendo lo notable del caso que, vigilado constantemente y privado de cuanto se necesita para escribir, compuso y aprendió su magnífica obra de memoria! No hay que decir la constancia, la fuerza de voluntad y, sobre todo, la tranquilidad de espíritu que semejante empresa supone.



Interior de la torre de Beauchamp.

La historia refiere como ejemplo de serenidad la que demostró Sócrates durante el mes de encarcelamiento que precedió á su muerte; pero junto á los ejemplos que antes hemos citado, el del gran filósofo griego resulta un tanto pálido. Rodeado de su mujer, de sus hijos y de sus amigos y discípulos, discutiendo con unos sobre su sentencia, consolando y aconsejando á otros como padre y maestro cariñoso, no debieron faltarle á Sócrates distracciones.

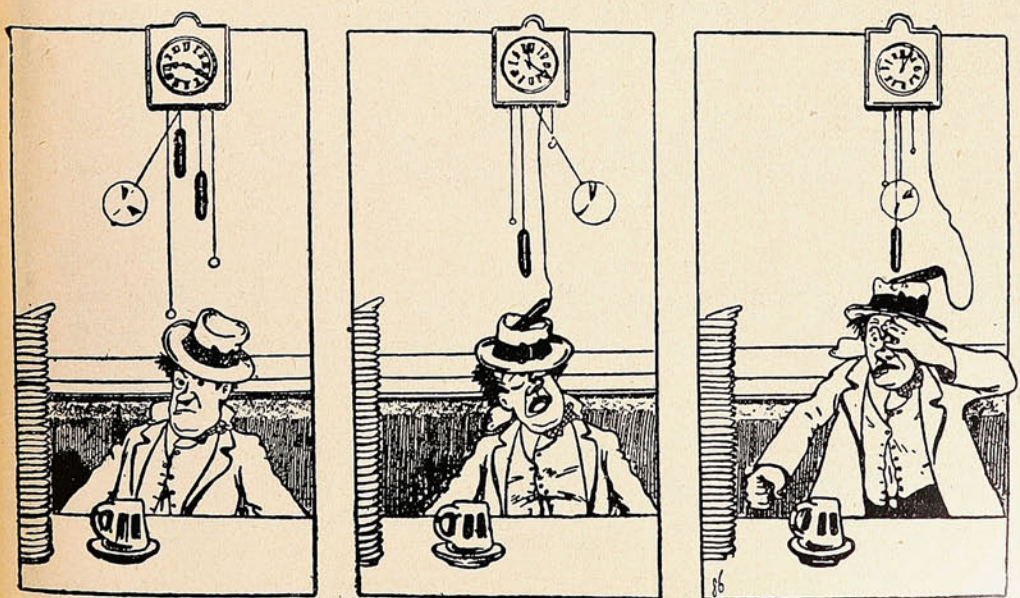
Muchos presos célebres, lo son por la habilidad é ingenio que demostraron evadiéndose de su prisión.

Desde luego, todos éstos no necesitaron esforzarse mucho para buscar distracción; más bien debió parecerles corto el día y breve la luz del sol, que tan necesaria les era para sus preparativos de fuga. El famoso Latude que llegó á construír escalas, herramientas y cuanto puede exigirse para una escapatoria en toda regla, no debió tener mucho tiempo para aburrirse, ni menos para entregarse á las curiosas investigaciones que tan interesante hacen la novelesca figura del abate Faría.



La prisión de Sócrates, tal como hoy se encuentra.

Página infantil.—La tranca del Sr. Pérez.



—Me parece que hoy he bebido demasiado y que me rinde el sueño.

¡¡¡..... ....!!!

—¡Claro! cometí la tontería de dormir después de beber y es natural que ahora sienta la cabeza tan pesada.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS

Los [illegible]dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Un hipocentauro moderno.—Una danza original.

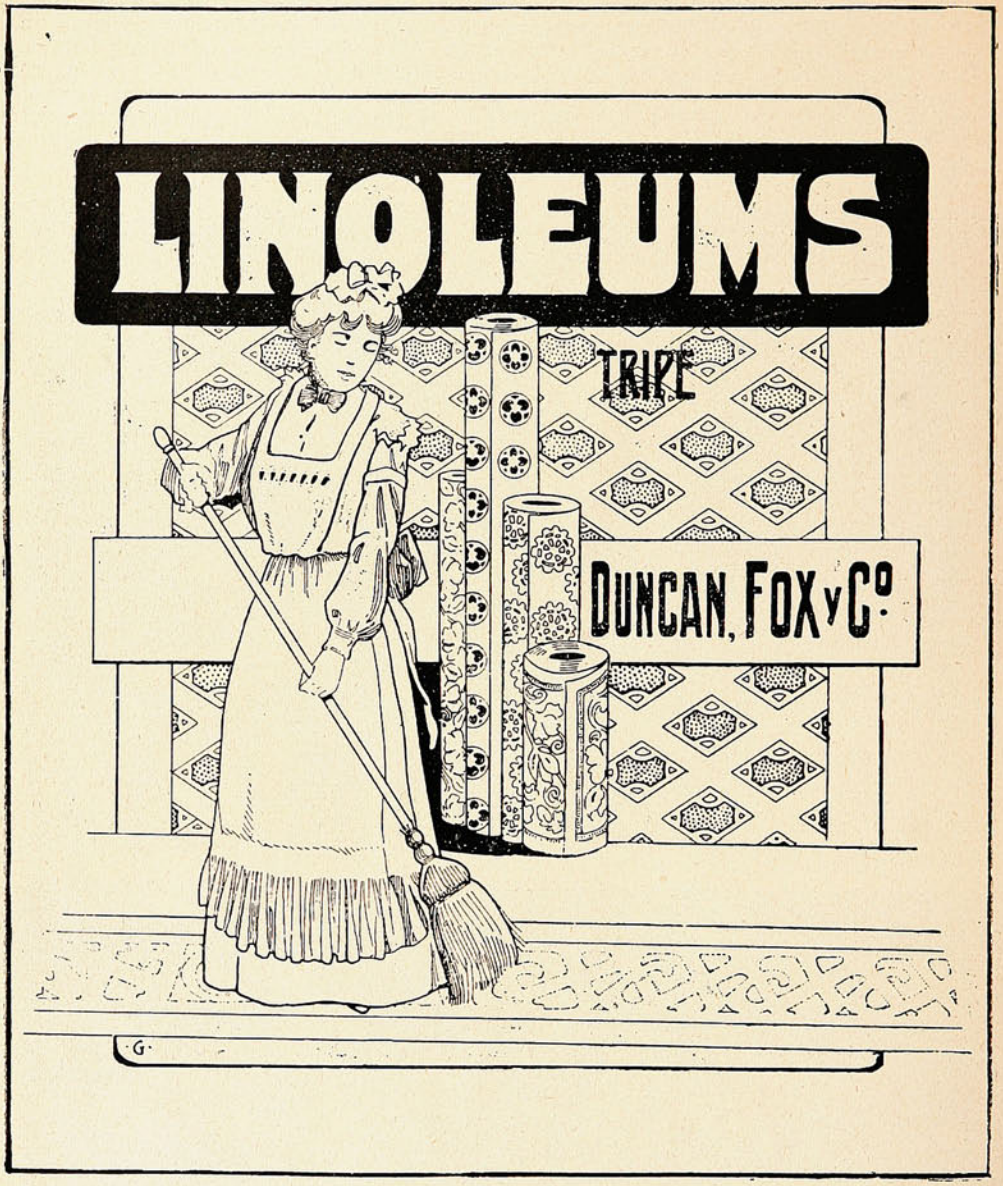
A no venir perfectamente garantida por la seriedad de la revista, no habríamos creído en un hipocentauro moderno. Porque, en verdad, esta vez ha tenido realización una que hasta ahora se creyó invención poética de la fantasía helénica, como las sirenas mágicas y las ninfas, las nereides y los tritones, los faunos y los sátiros y las sílfides. En Texas (E. U. de A.) nació este descendiente de la antigua Grecia, mitad hombre y mitad caballo, y es sensible que, por la premura del tiempo, no nos hayan podido llegar detalles que no sólo amplíen la descripción física del curioso ejemplar, sino que den también informaciones sobre su sicología, si cabe decir así.





EL HIPOCENTAURO AMERICANO.—LA DANZA MAS MODERNA.

—Hé aquí una danza ultramoderna, una danza japonesa que está en gran boga por los mundos europeos. La presente vista fotográfica ha sido tomada en Londres y al aire libre; porque es una característica del nuevo baile: no entran en él, ni con mucho, como se ve, los grandes trajes ni los arreglos artísticos del decorado teatral.



ANIMALES FINOS

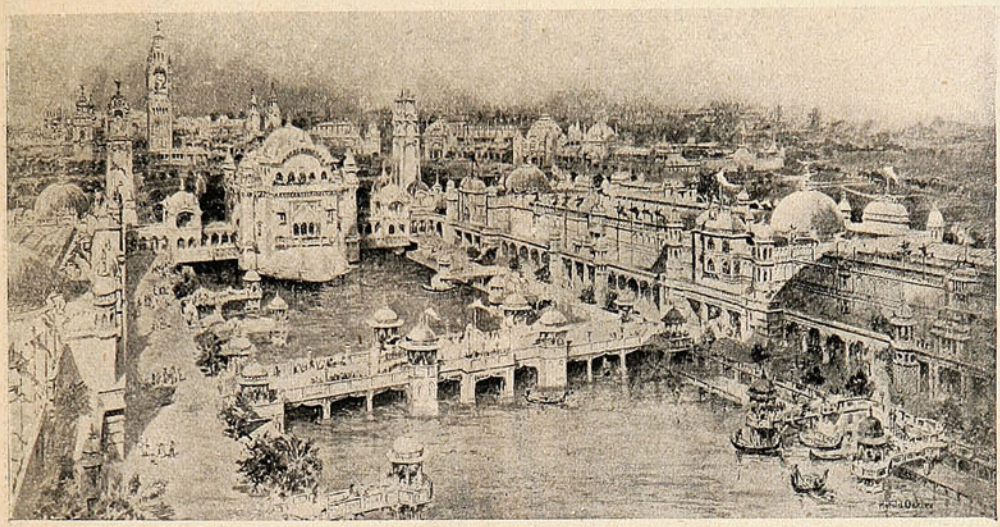
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Acercamiento anglo-francés.—Homenaje al emperador de Austria.

Entre las notas internacionales más significativas de los últimos tiempos, han preocupado especialmente la atención de las potencias, la aproximación casi inesperada del Imperio Británico y la República Francesa. La visita de M. Fallières á Londres, en medio de la aclamación del pueblo y de la cordialidad de las gentes directivas; y la apertura de la exposición anglo-francesa, cuya vista general damos en esta página. Ha sido esta una de las más brillantes manifestaciones del progreso moderno, y atrajo la atención del orbe entero.



VISTA GENERAL DE LA EXPOSICIÓN ANGLO-FRANCESA.

—La oratoria aparatosa y altisonante del Kaiser tuvo una magnífica oportunidad de manifestarse cuando, no hace mucho, el emperador hubo de representar á los príncipes alemanes que deseaban rendir homenaje de respeto al anciano soberano de Austria-Hungría, con ocasión de cumplir el 60.º aniversario de su reinado. Guillermo II pronunció un discurso que el cable transmitió íntegro y que de veras hubo de conmover á los circunstantes. Pero quien sin duda debió armarse de todo el valor moral posible fué ese ya viejo monarca sobre cuya vida se han descargado tantas tempestades



EL DISCURSO DEL EMPERADOR GUILLERMO.

CIGARRILLOS

La Flor de Cabañas

WAGEMANN & Co.

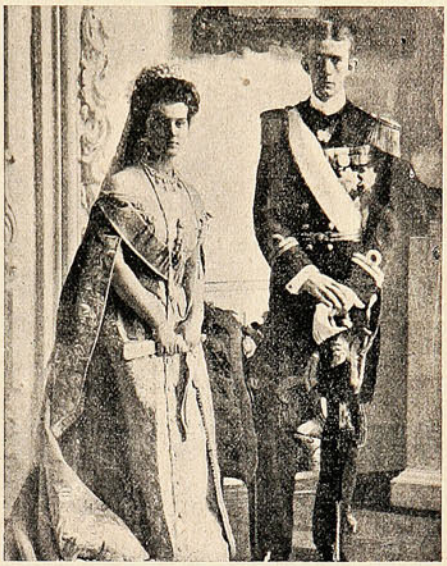


Sir James Willcocks.—Un matrimonio regio.—Las fiestas de Orleans. —Un mono pianista.—Nueva rueda para automóvil. — Carreras de botes automóviles.

El día 3 de Mayo contrajo matrimonio en la capilla imperial del palacio de Sarkoe-Tzelo el príncipe Guillermo de Suecia duque de Soedermanland, hijo segundo del rey Gustavo V, con la gran duquesa rusa María Pawlowna. Nuestro grabado presenta á los novios después de terminada la ceremonia nupcial.



Sir Willcocks, general en jefe de la India.



La gran duquesa María Pawlona y el príncipe Guillermo de Suecia.

—Sir James Willcocks, jefe de las tropas inglesas en la India es el único militar que ha sabido ahogar con su pericia y arrojo las grandes manifestaciones hostiles y sangrientas llevadas á cabo últimamente contra los colonos ingleses por las tribus Zakka Khel. Este general se encontró en la guerra contra los afghanistanes en 1879 a 89, en la expedición Waziri y con la Tochi Field Force en



La procesión de Juana de Arco en Orleans.



El sucesor de Cónsul III.

1897. Ha servido á su patria en Sudan, Burma, Manipur, Nigeria y en el Africa del Sur y en 1900 mandó en jefe el Ashanti Field Force con el que rescató á Rumasi. Por este hecho heroico fué mencionado en el discurso del rey en la apertura de las Cámaras, recibiendo un título honorífico.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

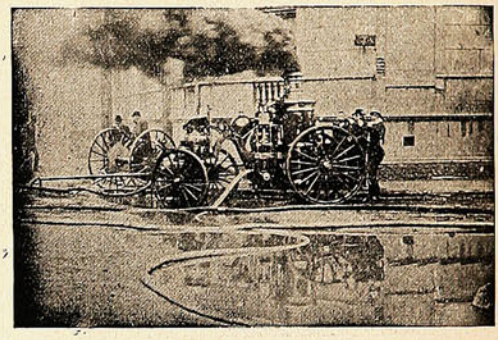
La Compañía de Seguros Contra - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1/4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

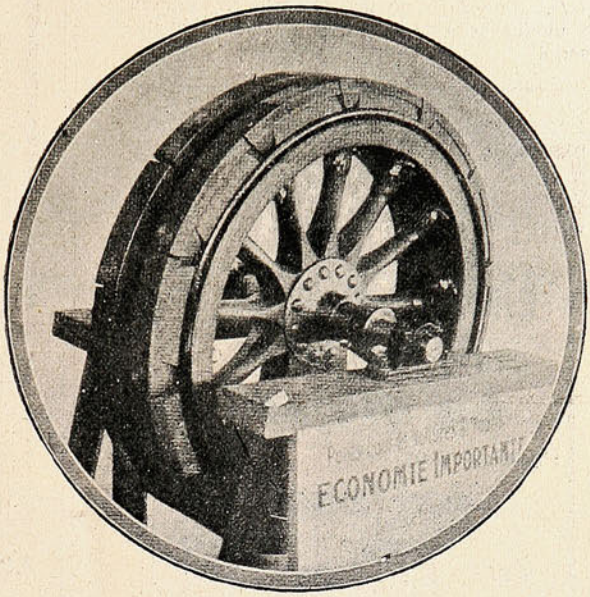
—La ciudad de Orleans ha rendido este año, como suele hacerlo siempre, entusiasta tributo á la memoria de su gran heroina Juana de Arco.

Según costumbre ya establecida, para los festejos del 7 y 8 de Mayo, todos los orleaneses se reunieron en agrupaciones, según sus gremios ó clases, para celebrar el aniversario glorioso.

Las tropas formaron ante la municipalidad y la masa del pueblo llenaba la plaza de la catedral; al paso de la imponente procesión, todo el pueblo acogió con frenéticas aclamaciones la aparición del histórico estandarte de la *pucelle*. El conjunto ofrecia un brillante espectáculo: ejército, magistratura, municipalidad, cuerpo de bomberos, asociaciones de veteranos, de gimnástica y escuelas públicas; formaban un larguísimo desfile, interesantísimo por su variedad.

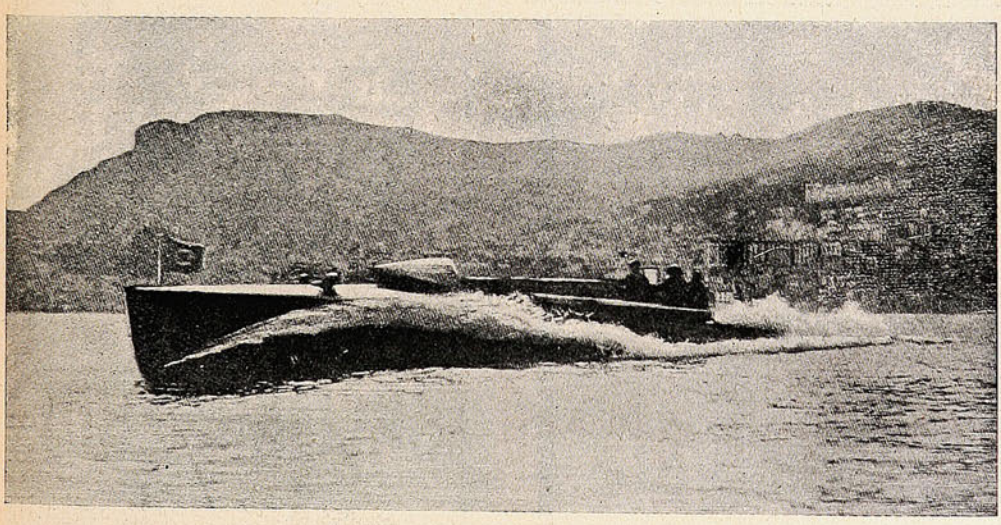
—Como una curiosidad reproducimos en la página anterior la fotografía de un mono que en la actualidad llama la atención en Europa por la habilidad que demuestra para ejecutar en el piano algunas piezas musicales. Al paso que vamos, dentro de poco un Cónsul cualquiera (se entiende que mono), reemplazará con ventaja y economía á un director de orquesta.

—Esta rueda fué exhibida recientemente en Francia y ha sido construída de fierro adherido á unas láminas de goma, lo que le da más solidez ó sea un sesenta por ciento más de durabilidad que las actuales en uso, y, por consiguiente, tiene que ser la más preferida por la economía que reporta.



Una rueda para automóvil, muy económica.

—El gran acontecimiento ocurrido últimamente en Mónaco ha sido la carrera de 200 kilómetros para botes automóviles. Concurrieron á este torneo botes-motores de todas las naciones europeas. El bote-motor inglés de la «The British Wolseley-Siddeley» no pudo tomar parte en este gran



EL BOTE AUTOMÓVIL FRANCÉS, GANADOR DE LAS CARRERAS DE MÓNACO.

campeonato del dominio del mar por habérsele quebrado una pieza de su maquinaria. Salió vencedor el francés «Panhard-Levassor», de la casa «Panhard Co.», que hizo el trayecto en tres horas cuarenta y cinco minutos y dos segundos.

No cabe duda de que á este siglo le corresponderá presenciar las más grandiosas pruebas de la velocidad, realizadas en el aire por los aeroplanos; en el mar por los botes-automóviles, y en tierra por esos demonios de los automóviles que hoy vienen realizando la gran carrera New York-París.

DECEPCION.

Jefe.—Hoy, creo que es el cumpleaños suyo señor Meyer, ¿no es así?

Empleado (esperanzado).—¡Sí, señor!

Jefe.—Pues bien, no me vaya á llegar mañana con media hora de atraso, como sucedió el año pasado!

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "Q" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mercurial. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
THE EVANS CHEMICAL Co.
CINCINNATI, O.,
E. U. A.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2. TELEF. INGLES 984

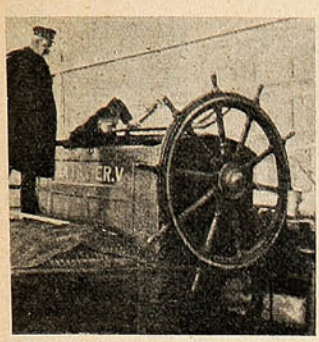
CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

La persecución de los contrabandos en Inglaterra.

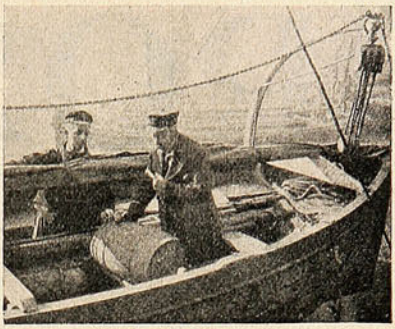
Las fotografías adjuntas corresponden á otras tantas operaciones con que los funcionarios de aduana de Londres fiscalizan la movilización de las mercaderías. Es de imaginarse toda la suma de precauciones que será menester para ejercitar una fiscalización completa en ese tráfago ensorde-



Registrando un buque en todos sus departamentos donde se cree haya contrabandos.



Captura de un contrabandista.



Inspeccionando los barriles de agua por si contienen alcohol.

cedor del gran puerto inglés, á donde llegan y de donde parten diariamente de toda procedencia y con todos los destinos, una flota de naves mercantes, desde el transatlántico gigantesco hasta la pequeña goleta pescadora ó fraudulenta.

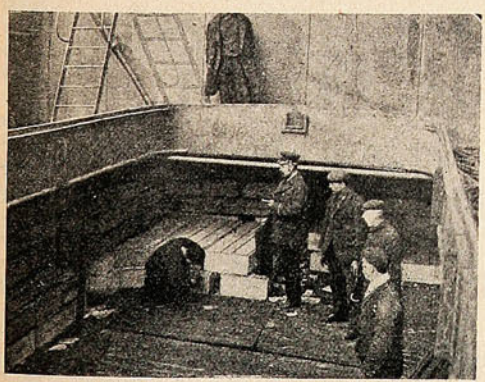


Midiendo el brandy en los muelles de Londres.



Examinando muestras de distintos líquidos con un hydrómetro.

El britano es, por raza, amante del derecho. Si se dicta una ley, ha de cumplirse. Y, acaso, si el comercio fuera puramente ejercido entre nacionales, no sería necesario tener y mantener el regimiento de empleados aduaneros encargados de la recaudación y de la vigilancia. Pero en estos puertos cosmopolitas, que prestan albergue á todas las banderas del orbe, la población flotante y



Buscando contrabando entre el cargamento de un buque.



Raro escondrijo de una caja de cigarros.

mercader, originaria de todas las razas y llegada de los cuatro rincones del mundo, buscando ante todo su propio beneficio, procuran burlar el ojo avizor de los guardas y el derecho de importación ó exportación fijados por las tarifas. Inflexibles y minuciosos, los guardas toman la cosa con pasión profesional y husmean incansables hasta dar con la presa valiosa.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y C.ª

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

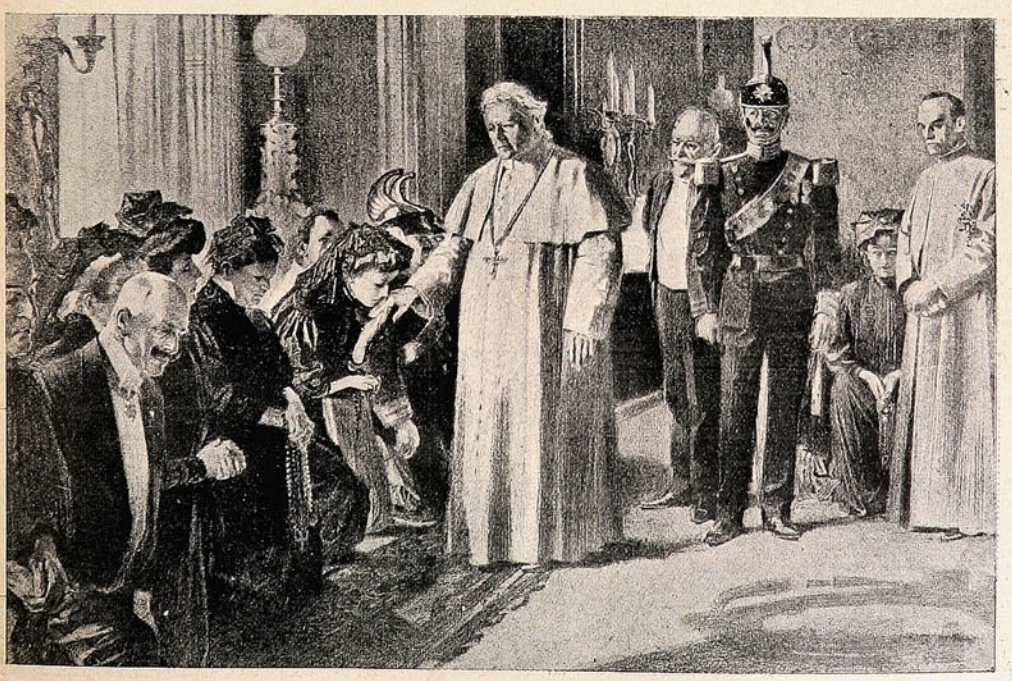
El pretendiente de Marruecos ante las cortes europeas.—Las recepciones en el Vaticano.

De Ceca en Meka ó, más bién, de Scila en Caribdis, han andado por las cortes europeas esos extraños personajes que el pretendiente de Marruecos, Muley-Haffid, envió como delegados, pidiendo su reconocimiento. Todas las puertas se les cerraron. Nadie quiso oírles.



SIDI-MOHAMED-BEN-HASIS Y BEN ABD-EL-KADER-BEN-NIS-TAFI, DELEGADOS DE MULEY-HAFFID.

—Representa esta fotografía una escena del Vaticano, escena solemne y llena de unción y recogimiento.



UNA RECEPCIÓN DE PÍO X EN LA CAPILLA SIXTINA.



Una buena dirección

que no debe olvidarse

En casos de Apuros

en el ramo de Imprenta, Litografía, Encuadernación y ramos anexos es Huérfanos, 1036, Santiago; y Esmeralda, 39, Valparaíso, oficinas centrales de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

Rapidez, Seguridad

en la entrega, todo á los precios más bajos de plaza.



Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Julio 2 de 1908. N.º 304.

LA ACTUALIDAD EN SOLFA

Un diario calificó de exagerado y falso, para esta época, el argumento de la espiritual zarzuela *Suerte Loca*, que Vila ha estado representando en el Apolo. Es esta la caricatura, apenas algo grotesca, de las revoluciones americanas, que tan pronto exaltan á un caudillo al poder como lo hacen caer decapitado del solio presidencial. Caricatura que encarna, sin duda, el concepto que las gentes de Europa se tienen formado de nuestra manera de ser política y militar; y que no se aleja de la verdad tanto como algunos patriotas se imaginan y quieren.

Ahí está, si no, para probarlo ese coronel Durand, revolucionario de una noche, que, burlando la «saña» del Presidente Pardo, ha logrado poner pie en tierra chilena, no sin recibir la dentellada del cónsul Forero...

Algo así como una ráfaga de sensatez, habrá soplado sobre la infortunada tierra de Manco Capac, tan combatida por las tempestades revolucionarias. Era un baño que aquietando los nervios de esos hijos del trópico, había dejado el cerebro en descanso y despertado en ellos el afán de la labor útil y proficua. Y empezaron á ver un horizonte claro y azul, y á soñar con una larga era de paz fecunda, y en seguida á albergar propósitos de engrandecimientos no justificados, y de peligrosa reivindicación.

Pero ahí que el *sedicente* coronel Durand (como dice un remitido de filiación peruana) enciende la mecha de la revolución en plena capital, y casi les convulsiona de la noche á la mañana. Y ha dicho el coronel que el Perú no es como se cree, un país de justicia, libertad y honradez administrativa; que allí impera el régimen de los compadrazgos; que los dineros fiscales se aplican á fines de política partidarista, y que el Perú llegará á ser y busca ser, en breve plazo, una colonia yanqui!

Es sensible, para el nombre común de americanos, que sigamos dando justificación á las palabras del general revolucionario de *Paramí*, que, en *Suerte Loca*, declara ante sus soldados que en el curso del mes lleva cincuenta revoluciones contra el Gobierno constituído.

***

Un estudiante de derecho, que sin duda está «llamado á un brillante porvenir», me dijo el otro día:

—Hombre. ¿Has leído el discurso de Alessandri contra el Ministro Sotomayor? Es el discurso más soberbio que se ha pronunciado en las Cámaras chilenas.

—No hay que ser tan categórico, mi amigo; las negaciones y las afirmaciones absolutas son peligrosas por lo generalizadoras.

—Pero si todos los diarios lo han dicho...

Y bien. ¿He leído el discurso de Alessandri lentamente y queriendo saborearlo como un manjar; pero no me ha sabido á manjar ni cosa parecida. ¿Dónde está el orador de grandes vuelos? ¿Dónde el giro elegante, el estilo armonioso, el concepto profundo? ¿Puede este discurso-alegato superar la magnificencia oratoria de la época de oro del parlamento chileno?

Confieso que acaso oído Alessandri puede ser un orador soberbio; escrito no me parece que supere ni á Malaquías Concha ni al mismísimo Veas.

Y, luego, quién es el que deja caer el golpe de su ira sobre el Ministro del Interior?

¿Acaso un varón justo, un moralista, un sabio? ¿Catón ó Franklin? ¿Quién?

¡Ah! (me advierte un hombre sensato) Sotomayor hizo mal en participar, como Ministro, de de una operación financiera que iba á afectar de vida ó muerte á un cliente de su estudio de abogado. Pero ha tenido suerte, cuando se ve que los diputados que le interpelan son de la talla de Rivas Ramírez, de Alfredo Irarrázabal y Alessandri!

***

En la *tole-tole* revolucionaria de la hora presente, los chilenos acabamos de recibir dos coscachos feroces, para colmar la medida: moralmente, el osado difamar de un ex-militar extranjero á contrata, que aún goza de nuestra hospitalidad y no escapa; económicamente, la amenaza (á punto ya de convertirse en realidad efectiva) que nos hace otro extranjero con sus famosas y maldecidas tarifas diferenciales.

Es curioso.

Al mismo tiempo que el Ministro del Interior y el de Hacienda declaran enfática y jactanciosamente que en homenaje á la salvación del país, amenazado en su estabilidad económica, hicieron entregar á la Casa de Granja las 500,000 históricas libras esterlinas, se discute todavía si el país debe ó nó soportar el nuevo gravamen que para él importa la implantación del novísimo régimen. No se dá, para este caso, como fundamento, la necesidad de acudir en socorro del país abatido; no se dice siquiera que la transición al nuevo sistema es indiferente al público productor y consumidor; nó. Se confiesa francamente que la Empresa busca *mayores ingresos á costa del país esquilmado*.

¿Es acaso ésta la época más propicia para

labrar la prosperidad de una empresa fiscal, á costa del contribuyente acosado por la pobreza imperante?

¿Importa más al Gobierno el equilibrio del balance anual de la Empresa que la necesidad de acudir en auxilio de los ciudadanos que empiezan á agonizar son remedio? No observan, acaso, los hombres de arriba cómo abajo cunde el descontento, bajo el aguijón de la miseria—aguijón que no se vé pero cuyos pinchazos se sienten muy profundos? ¿No oye el rugir de la ola que empieza á ascender amenazante? Es claro que Mr. Huet, halagado por su sueldo super-presidencial no tiene idea de que en Chile haycrisis y muy honda. Cuando hay para pagarle á un extranjero cuarenta mil pesos de sueldo, nadie puede creer que los hijos del país—cual más, cual menos,—estamos á ración de hambre. Mucho menos el Sr. Huet, cuyo único móvil es que la Empresa no pierda aunque el país reviente de puro aguantador.

*
* *

Ya asoman por ahí sus husmeantes narices las *modestas* personas que desean ir á sacrificarse por el pueblo...

Bueno. Eso revela que hay entre nosotros todavía, espíritu cívico; que no todo huele á podrido en Dinamarca; que mientras la crisis económica nos acogota á morir, más bien sobran que faltan los ciudadanos probos, ilustrados, rectos, modelos de hombres privados y públicos, que aspiran á hechar sobre sus hombros de Cristos ó Quijotes la cruz redentora ó las palizas de los muleros... Nada hay que observar sino más bien que aplaudir en estas actitudes gallardas que casi suenan á anacronismo en esta época á todas luces prosaica, materialista, descreída y vulgarota. Esa es mi opinión. Pero, como la prensa es la «gran tribuna moderna», séame lícito albergar en esta sección á una carta procedente de persona que no piensa igual que yo y cree pensar bien.

«Emerson dice en alguna parte, amigo Martínes, que para la mayoría de los hombres la política constituye algo así como un *sport* ó un *estimulante* de la vida, como un campo donde dan salida á un exceso de actividad interior. Emerson no conoció á nuestros políticos. ¿Para qué quieren ser diputados el señor X, el señor N, el señor P? Estamos en el período de la gestión de las candidaturas y no quiero asombrarme de ninguna pretensión por grande que parezca. Pero, dime tú, ¿no se requiere alguna preparación científica, algún valor moral, algún mérito intrínseco para llegar hasta la sala de los Padres de la Patria? ¿Hemos de soportar, mi amigo, á éste porque es un *buen muchacho*, á aquél porque se formó fraudulentamente una fortuna, al otro á pesar de que para todo el mundo es un depravado y al de más allá porque promete granjerías á costa del Erario Nacional? ¿Es esto pensar recto? ¿Así debe generarse el poder legislativo?

¡Ah, Martínez! ,Los partidos políticos no son ya más que una forma de compadrazgo, una manera de que algunos hallen el camino más espedito, una vía ascendente para algunos; para los mejor adaptados y para los más hábiles. Oyelo bien, los más hábiles en el sentido de mejor *adaptados* al medio revuelto y á veces asqueroso en que se engendran los acuerdos, se falsea la verdad y á pretexto del bien público, se procura el bien personal. Ya no queda un resto de la virtud cívica, de la pureza de las doctrinas, del esfuerzo casi abnegado. No hay sino egoista beneficio y cuando mucho fanático partidarismo á que se sacrifican torpemente la verdad y el mérito. Para mí, he de decirte que tengo resuelto ser sordo para las sugestiones político-electorales y considerarme manco para los efectos de no poder tomar la pluma con qué firmar el día de la votación.

Si tú quieres imitarme, te invito á colocarme en el balcón de los espectadores para disfrutar tranquilamente de las locas y divertidas escenas de la Comedia Electoral, cuyo primer acto ha empezado y que dará fin al són de palmoteos y de llantos, el eterno «primer Domingo de Marzo.»

MARTIN MARTINEZ.

Escenas conyugales.



Pero mujer, cuando riñas conmigo no tienes para qué golpear tanto el sofá. ¡Qué se imaginarán los vecinos!...

Un beso difícil.



Un caballero enamorado que lucha en vano por besar á la dama de sus pensamientos.

Una fritanga peligrosa.

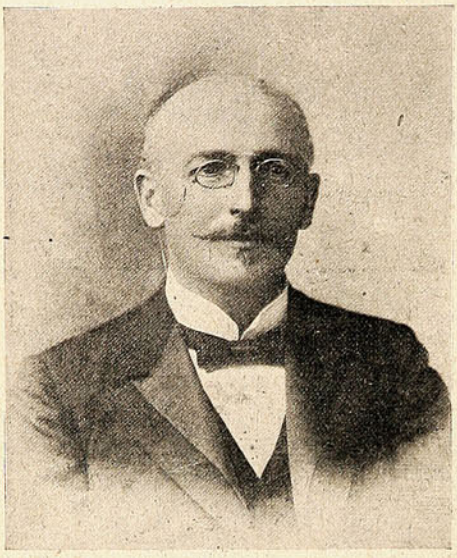


Con este cocinero tan chambón,
que gasta á manos llenas el carbón,
según ustedes ven;
la grasa que contiene la sartén,
de improviso va á hacer una explosión!

D. Bernardo Göhler,

Fallecido recientemente en Valparaíso.

Hijo de Alemania, vino á Chile con la primera hueste de profesores que trajo la simiente de la reforma pedagógica y se consagró con empeño laudable á la enseñanza de un ramo que por entonces constituía, entre nosotros, una verdadera innovación: el canto escolar. Naturalmente, tuvo que luchar con las resistencias que á toda novedad opone la rutina; pero eso no le desanimó jamás. Al contrario. Fué siempre un cumplido profesor que dedicó á sus tareas toda la suma de sus energías, y que, finalmente, cayó herido por la muerte en plena actividad y labor.



Contribuyó eficazmente á la difusión del gusto musical en la niñez, no sólo con sus clases en diversos establecimientos públicos y particulares, sino con la composición y adaptación de numerosos cantos que hoy son familiares á los oídos y las gargantas infantiles.

Más de una vez, paseando por los más lejanos suburbios de Valparaíso, remontando penosamente un cerro ó tendiendo hacia la bahía la mirada pensativa, desde el interminable Camino de Cintura, nos ha sorprendido un coro de alegres voces á un lado ú otro, dentro del patio cruzado de cordeles con ropa ó en la plazoleta miserable. Y siempre han herido nuestros oídos algunos de los cantos de escuela que tan bien se adaptan á los juegos de la infancia, y que los niños de hoy, más felices en este concepto que en los de antaño, aprovechan en sus horas de recreo, llenando los aires suburbanos con la armonía de sus labios inocentes.

Escuela Parroquial del Salvador.

El viernes de la semana pasada, los alumnos de la Escuela Parroquial del Salvador celebraron con un acto literario musical el cumpleaños de su director, el cura de la Matriz, D. Melquisedec del Canto. A esta manifestación tan sencilla y simpática asistió una numerosa concurrencia.



ASISTENTES Á LA FIESTA EN LA ESCUELA PARROQUIAL.

La caminata de resistencia.

Como lo anunciamos oportunamente, el domingo se llevó á efecto la caminata á Curimón, organizada por el Club Comercio, en la que tomaron parte los siguientes jóvenes: Ramón Albornós, Miguel Figueroa, Ramón Gutiérrez, Alfredo Gallardo, Emeterio Fontecilla, Elías Reyes, Juan 2.° Oddone, Luis Pizarro, Patricio Herrera, Federico Sanhueza, Alfredo Montenegro, Luis Molina, Martiniano Martínez, Alamiro Hermosilla, José Virruti, Angel C. Casarino.

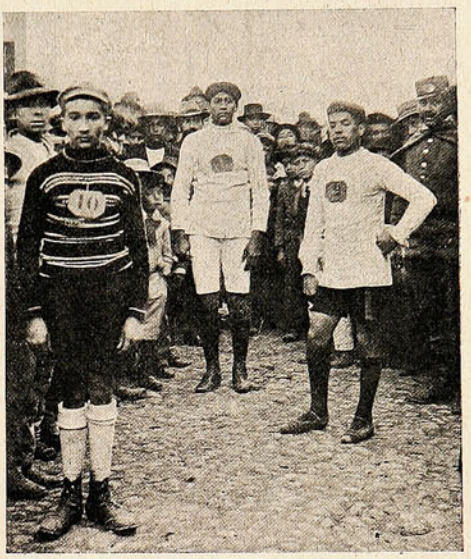
A las 8.17 A. M. el presidente de la institución y juez de partida, Sr. Domingo Bonelli, dió la señal de partida á los excursionistas, los que salieron simultáneamente al trote por la calle Esmeralda, tomando por la Alameda del Progreso el camino real á Curimón.

Escoltaban de á caballo á los caminantes, como jueces de camino, los Sres. Pablo Villarroel, Juan M. Sepúlveda, Juan Oddone, Rómulo Robles, Oscar Verdugo, Edmundo Giavani y otros.

Desde la entrada al camino real á Curimón tomaron la delantera los Núms. 10, 2, 18 y 13, los que, con un trote sostenido hasta más allá de la capilla de San Rafael, tomaron más de seis cuadras de ventaja á sus competidores. A las 9.03 dió la vuelta por la plaza de Curimón el Núm. 10, á las 9.05 lo efectuó el Núm. 2, á las 9.08 el Núm. 18; los demás fueron pasando con intervalo de dos, tres y cinco minutos. A medida que pasaban se comunicaban los números á Los Andes y se anotaban en una pizarra donde el público se imponía de la marcha en medio de la mayor ansiedad,

Durante el trayecto fueron vigilados por los jueces de camino para que no corriesen, y todos cumplieron fielmente con lo estipulado en las bases de la caminata.

En el mismo orden y distancia que dieron vuelta por la plaza de Curimón lo sostuvieron hasta cerca de Los Andes, pero al Núm. 10, ganador de la anterior caminata del club, le sobraba aún resistencia y trotó sin tregua desde las casas del doctor Trincado del Villar, ó sea diez y ocho cuadras, hasta la plaza de Armas, llegando á la meta á las 10.15 el joven Ramón Albornós (Núm. 10). A las 10.18 llegó el Sr. Miguel Figueroa (Núm. 2). A las 10.29 el socio del Club Obrero de Foot Ball, Sr. Ramón Gutiérrez (Núm. 18).



Los vencedores en la caminata de resistencia á Curimón.

Cada uno de los nombrados fue recibido en medio de grandes aclamaciones y vivas lanzados por la enorme concurrencia que, delirante de entusiasmo, invadía la plaza desde la partida hasta la llegada de todos los excursionistas y felicitados por los acordes del Orfeón Muncipal. Con intervalos de cinco minutos más ó menos fue llegando el resto de los inscritos.

Acto continuo fueron invitados los caminantes al kiosko de la plaza por el primer Alcalde, para la repartición de los premios, los que fueron distribuídos con la asistencia del directorio del club, respetables y caracterizados vecinos de la localidad y una enorme concurrencia que estaba ansiosa de admirar de cerca á los vencedores. Antes de proceder á su repartición el secretario del club, Sr. Juan M. Sepúlveda, en una elocuente improvisación dió las gracias al señor primer Alcalde, tanto por haber contribuído con el primer premio como por haber siempre prestado con todo entusiasmo su concurso y contingente poderoso á todos los actos iniciados por el club. Manifestó los grandes beneficios que reportaban á la juventud las instituciones sportivas y de los peligros que se evitan con la realización continua de fiestas análogas á la efectuada. El primer premio era un reloj de plata con cadena (premio municipal). El segundo un elegante par de zapatos de foot-ball. El tercero una hermosa cartera de cuero, esquina plateada.

Cada premio tenía adherida una escarapela tricolor con su correspondiente inscripción.

Un salvaneumáticos curioso.

Para todo el que tenga automóviles ha de ser interesante este sencillo invento, destinado á ir limpiando de cuerpos duros ó cortantes el camino que han de recorrer los neumáticos de uno de estos vehículos, evitando así que se deterioren tan rápidamente. Consiste el aparato en dos cepillos de alambre de acero, cada uno colocado delante de una de las ruedas anteriores, lo bastante bajo para tropezar con el menor obstáculo, pero sin tocar al suelo.

Además de su objeto principal, tienen estos cepillos la enorme ventaja de disminuír el peligro para cualquiera que sea atropellado por el automóvil, es decir, que en cierto modo hacen de salvavidas. Como no llegan á tocar al suelo, no hay temor de que levanten polvo, y su colocación es tan sencilla, que cuando se estropean pueden reponerse con la mayor facilidad.

La duración de los neumáticos gana mucho con estas barrederas.

Instantáneas santiaguinas.

Aprovechando los días claros que excepcionalmente han *soplado* sobre la ciudad (como dijo un cronista *modern style*), nuestro fotógrafo se dedicó á tomar algunas instantáneas *ad-libitum*... Y á eso se debe que aparezcan en estas páginas *Chao* el dibujante, un general generalmente conocido, la Guerrini, Carpi y Cristalli. No se dirá que carecen de naturalidad ni de oportunidad.

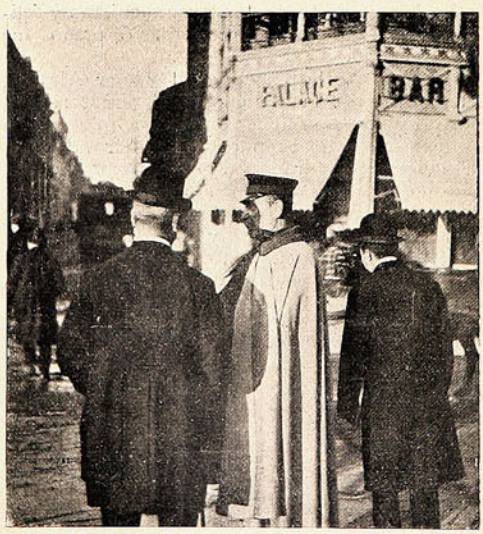


En la plaza, mirando el retrato de la D'Arclée.



Mirando el reloj de la Intendencia:
—Todo está atrasado en Chile, empezando por los relojes públicos y concluyendo por los hombres idem.

Lo que es aquí, no parece que sea fácil tomar instantáneas de algún interés local, á no ser que se tome al inconmovible león de la Plaza de Armas, ó á los venerables caballeros que tienen tomada butaca permanente, al frente del Espíritu Santo, y ven desde ahí discurrir la vida con toda placidez, sea invierno ó verano, otoño ó primavera. En duros aprietos se vió hace días el



Un general recién ascendido: no se sabe si era más «recto» antes ó después del ascenso.

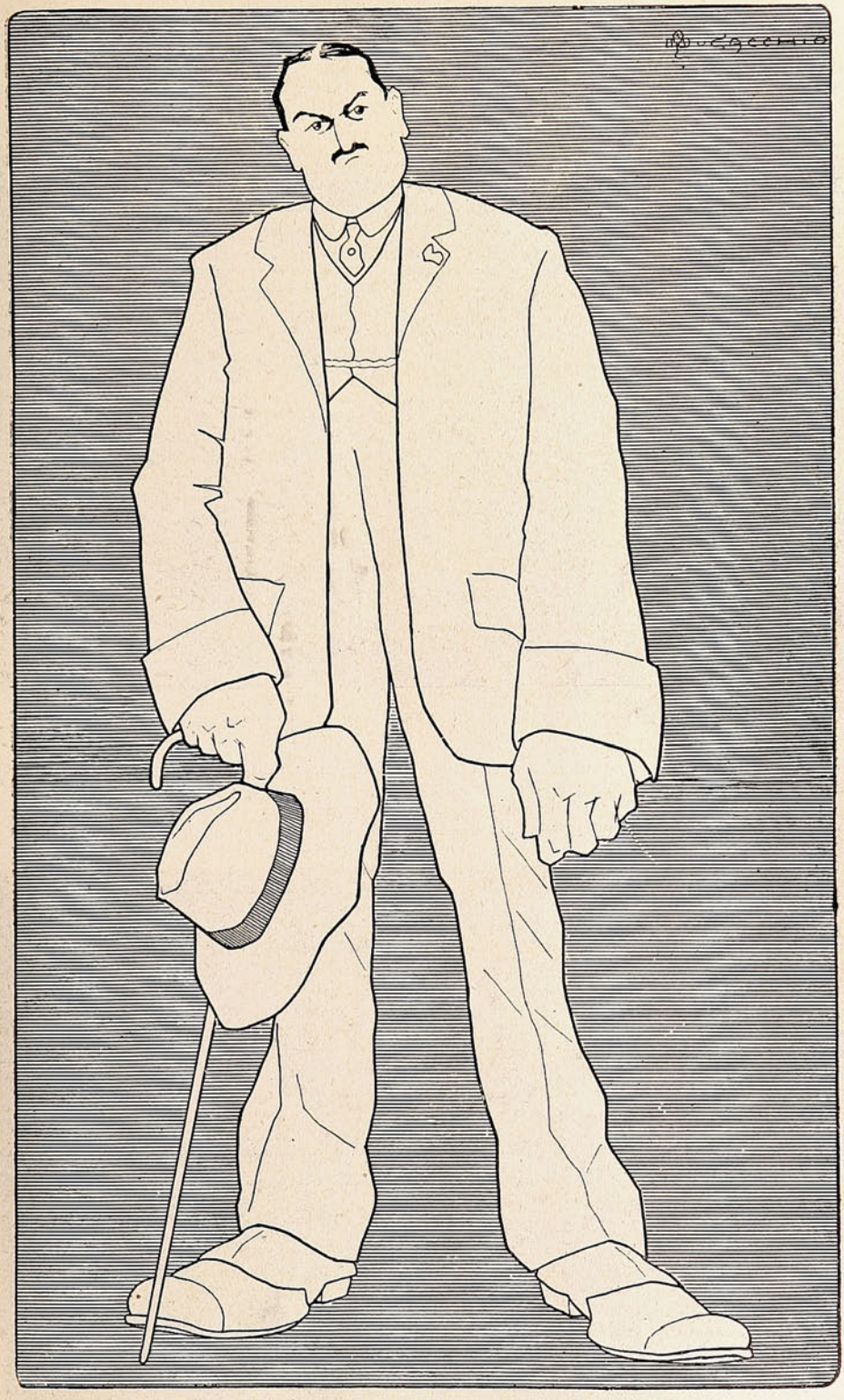


La Guerrini lee «Sucesos»: ó está interesada vivamente en la lectura, ó finge estarlo. Preguntárselo á ella.

joven artista fotógrafo Sr. Duflocq cuando quiso enfocar, pero en vano, sobre un distinguido tipo característico del puerto. Primero, las sacadas de cuerpo; luego, las manos ocultando la cara, y finalmente, el puño amenazando de manera que no dejaba ganas de continuar la empresa....

D. Agustín Edwards M.

(Por Musacchio).



Nadie pone en duda ya
que, á pesar de todo es hábil.
Pero ¿alguna vez será
un candidato «papábil»
como buscándolo está....?

En el Regimiento de Cazadores General Baquedano.

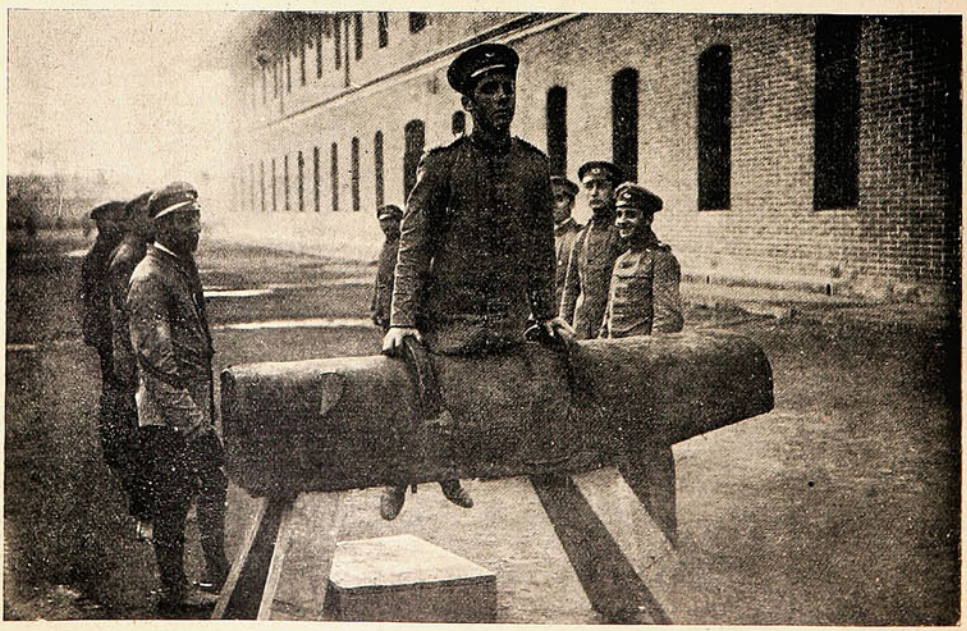
Un curso de aspirantes.--Interesantes ejercicios.

Para los que hemos pasado ya, hace años, por la horma del servicio militar, tiene algo de los recuerdo de la niñez esa vida del cuartel ó del vivac, llena de penalidades y de espiritualidad, que resulta algo así como una prolongación de la vida de las aulas. Muestra juventud rehacia, no



LOS ASPIRANTES EN EJERCICIOS DE BARRA.

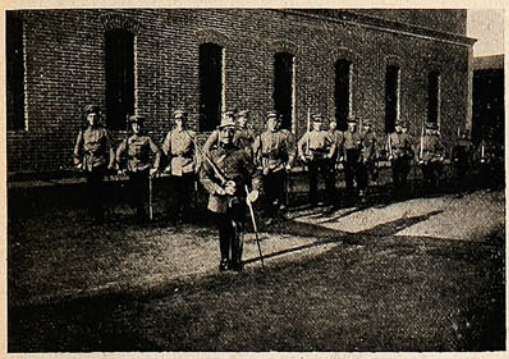
cabe duda, al llamado de conscripción; se resiste á abandonar la molicie del hogar ó la libertad del empleo civil, para echarse sobre su cuerpo, aunque sólo sea temporalmente, las molestias, los cargos y las responsabilidades que manda y sanciona la Ordenanza General del Ejército, anacrónica y por eso mismo sobrado exigente y además injusta.



OTROS EJERCICIOS GIMNÁSTICOS.

Pero una vez armado al cuerpo el uniforme del soldado ó del aspirante; sacudidas las últimas perezas que como sedimento de la existencia sedentaria van quedando en el cuerpo; y reanimada la agilidad de los músculos enmohecidos, el joven se siente otro, y va adquiriendo todas las energías y hasta las altiveces del soldado de profesión. ¡Cuántas veces no nos tocó ver á un guasamaco de tomo y lomo, que á la semana de disciplina cuartelaria se había puesto más recto que un huso y había logrado el aire marcial y la voz imperiosa! ¡Cuántas veces bajo el despreciado traje, no descubre el oficial instructor la madera de un militar de primer orden!

Las vistas que aquí insertamos y que nos han arrancado las reflexiones anteriores, han sido tomadas durante los ejercicios practicados por los aspirantes á oficiales que hacen su período de instrucción en el Regimiento de Cazadores General Baquedano.







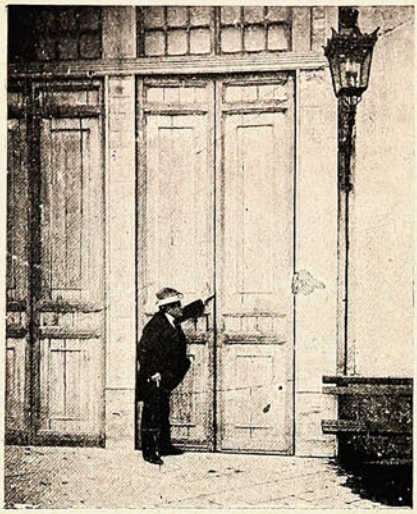

DIVERSAS FASES DE LOS EJERCICIOS MILITARES Y GIMNÁSTICOS.

Ya es sabido de cuánto esfuerzo y de cuánto corazón es menester para adquirir el uso elegante y fácil del caballo, para apropiarse todas las reglas con que la equitación contribuye á aumentar el acerbo de los conocimientos militares. Sin embargo, las vistas adjuntas, sólo contienen los ejercicios preliminares, como quien dice los correspondientes al *training;* pero los cuales, no por eso, dejan de ser pruebas peligrosas y bien propias para templar los nervios de los futuros oficiales.

El curso de aspirantes á oficiales del Regimiento Cazadores, es uno de los más numerosos que ha tenido en los últimos contingentes de conscriptos. Entre los que reciben en ese cuerpo de ejército su instrucción militar, se encuentran varios jóvenes porteños, que pueden ser fácilmente reconocidos en las instantáneas que acompañan á estas líneas.

Por el Cerro Santa Lucía

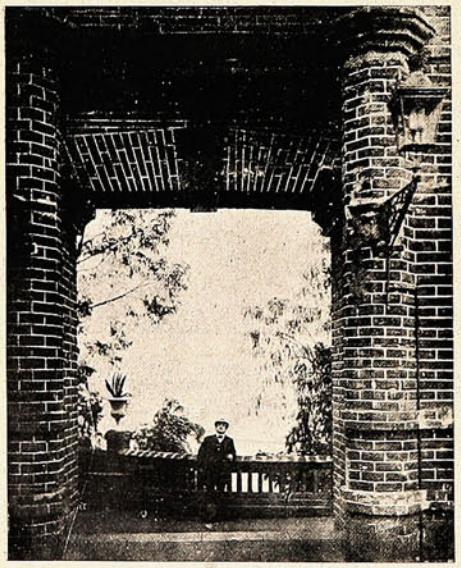
(Ilustrado por el actor Montero).



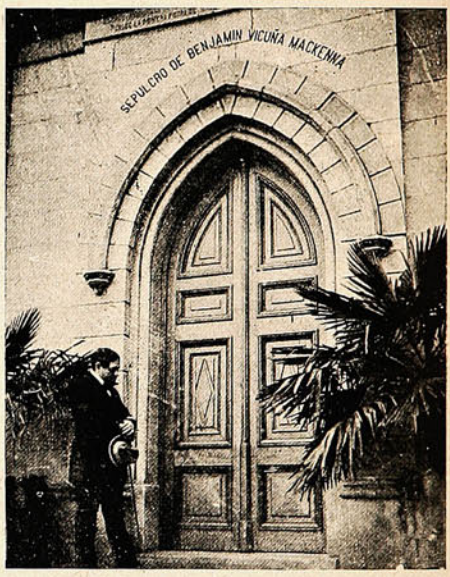
—Esta será mi casa el día en que el público santiaguino me mande á la punta del cerro!



—Aquí me tienes, fundador de Santiago, á saludarte en el día de tu santo. Qué diferencia va de Pedro á Pedro!



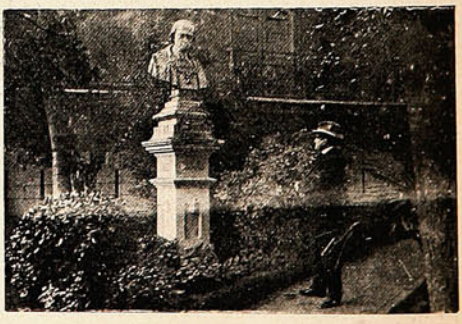
—Al contemplar ese escudo se me figura que es un pedazo de España en el corazón de Santiago.



—Y pensar que la estatua de este distinguido ciudadano haya tenido que inaugurarse sola!



—Con que puente de cal y canto! Qué parecido á la cabeza de muchos políticos que andan por ahí!....



—Por lo menos este Colón conserva su cabeza; al de Valparaíso apenas le resta el pedestal con su respectiva plancha.... conmemorativa.

En el día de su onomástico.



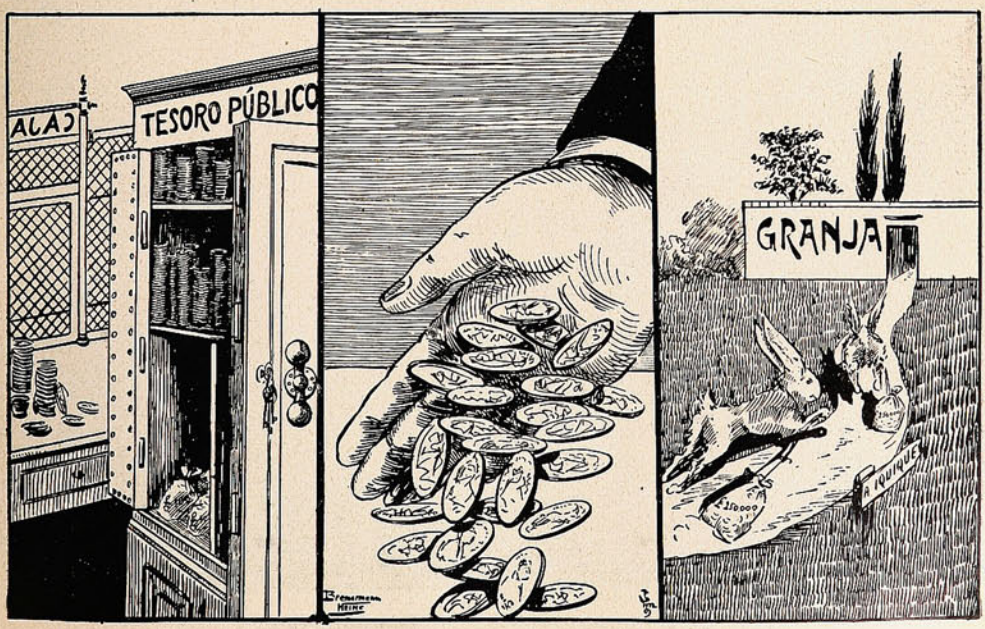
Con este regalito
casi me achata,
me he lucido de veras
con esta lata!

Nuestros marinos.



¿Quién es él?

Fuga de... libras.



Estas libras... cuando están libres... se parecen á las liebres.

TEMPORADA LÍRICA DE 1908

Srta. Virginia Guerrini.



Sr. Fernando Carpi.



Société Hippique Française "L'Etrier"



SOCIOS DE LA INSTITUCIÓN É INVITADOS QUE ASISTIERON AL «PAPERCHASE».



PERSIGUIENDO Á LOS ZORROS.



EL DIRECTORIO DE LA «SOCIEDAD HÍPICA FRANCESA».

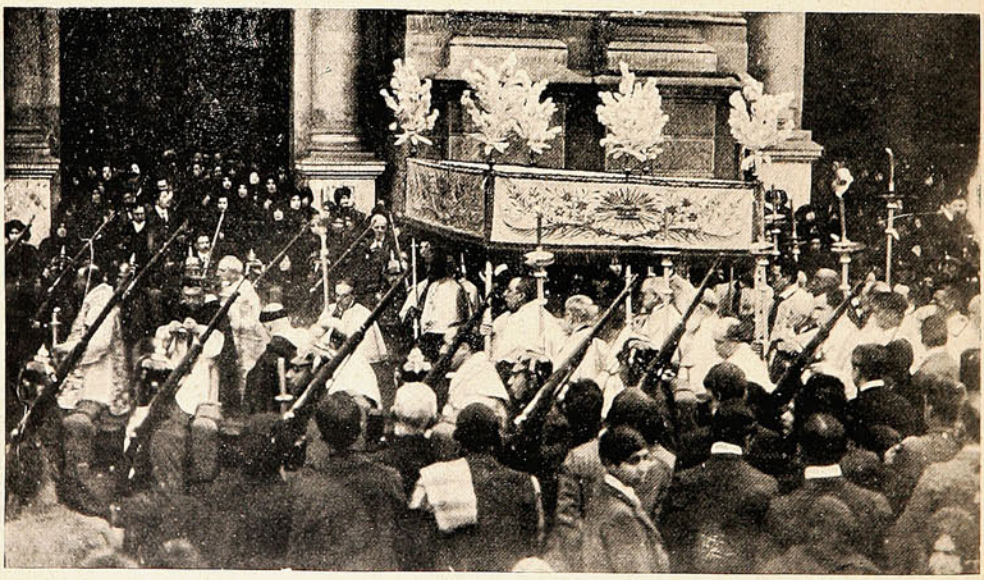
La procesión de Corpus en Santiago.

Como es natural, en Santiago, centro del Gobierno, y foco del catolicismo chileno, las procesiones religiosas tienen mayor aparato, mayor esplendidez y concurrencia incalculablemente superior



LA PROCESIÓN AL SALIR DE LA CATEDRAL.

en calidad y en número. Bastaría, para convencerse de ello, comparar estas fotografías con las que en el número pasado dió Sucesos de la procesión que se llevó á cabo en Valparaíso.



LA PROCESIÓN DE CORPUS DESFILANDO FRENTE A LA CATEDRAL.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

LA PUREZA DEL CUTIS

se conserva ETERNAMENTE con el uso de la



CREMA DEL HAREM

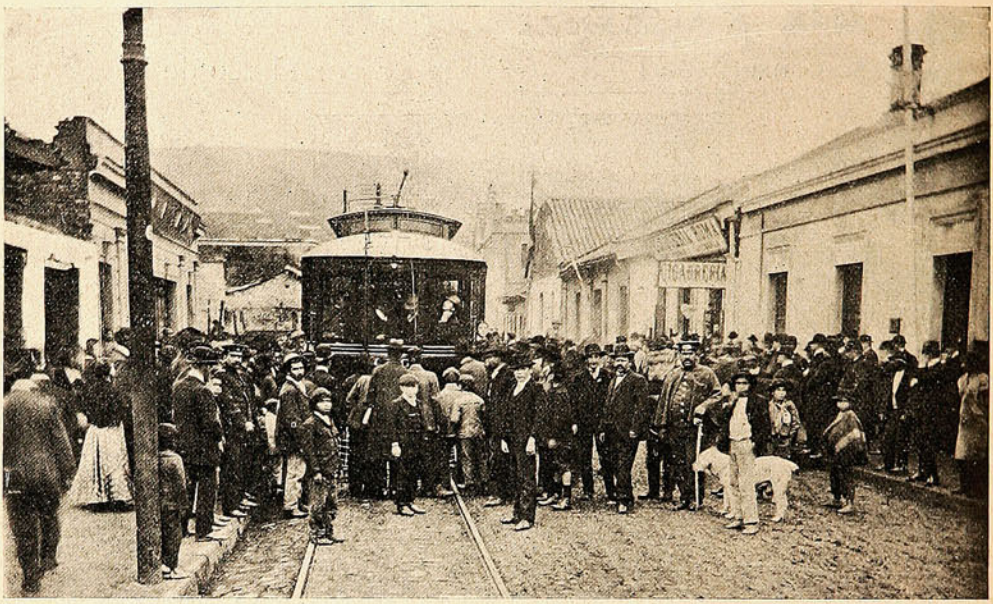
que como ninguna otra preparación
evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos e impide :-: :-: las arrugas prematuras. :-: :-:
Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinación con los

POLVOS DEL HAREM

que **refrescan el cutis** y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.

La inauguración del servicio de tranvías á Talcahuano.

El día 16 del presente se efectuó la inauguración oficial del servicio de tracción eléctrica entre Concepción y Talcahuano. Minutos después de las dos y media salían del Club Concepción, punto de reunión de los invitados, las dos góndolas que condujeron hasta la estación de fuerza á la comi-

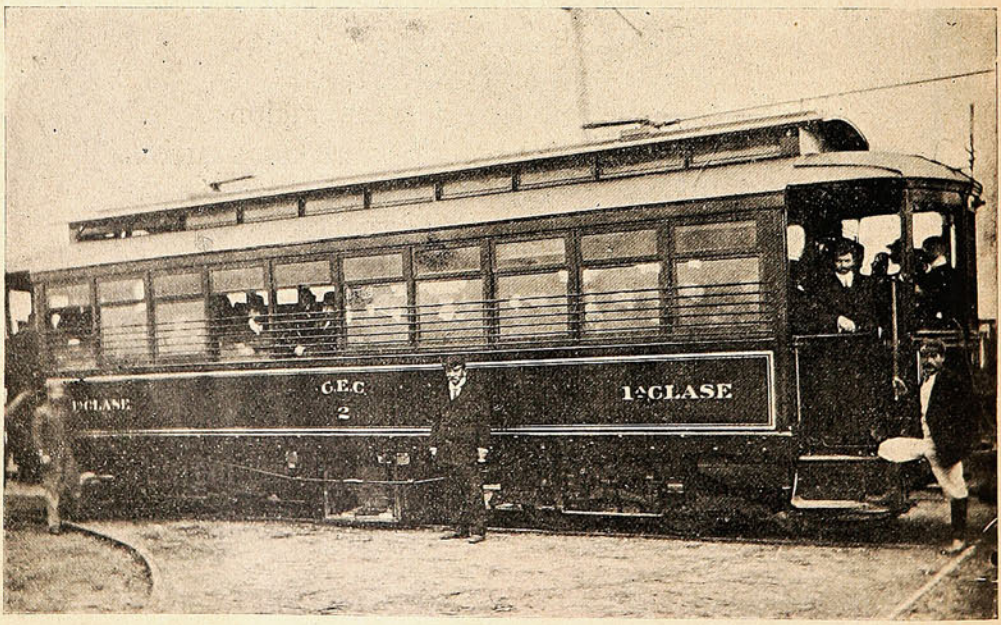


EL ALBOROZO PÚBLICO AL PASAR UN TRANVÍA.

tiva. En este punto se tomó el carro que debía hacer el viaje, el cual se realizó con toda felicidad. El carro partió á las 3 P. M., llegando á Talcahuano á las 3½ P. M.

En este puerto se detuvo el carro frente al Club Talcahuano, en donde fueron galantemente invitados los asistentes al acto, á beber una copa de champaña, por el administrador de la compañía, ingeniero Sr. Guillermo Eglinton.

En pocas palabras el Sr. Eglinton hizo, en el señor Intendente y alcaldes de Concepción y Talcahuano, entrega al público del servicio de tranvías eléctricos.

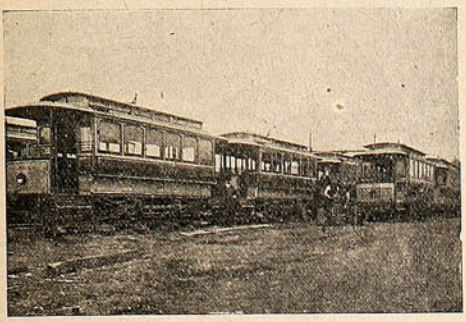


FOTOGRAFÍA DE UNO DE LOS TRANVÍAS.

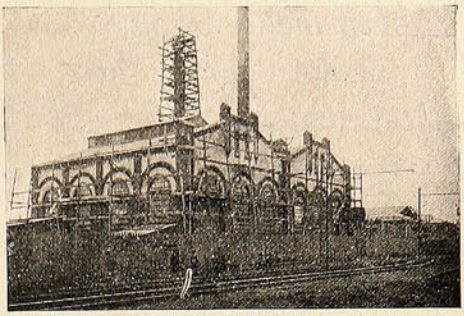
El señor Intendente, D. Gregorio Burgos, contestó al Sr. Eglinton alabando la acción de la Compañía Eléctrica, por el bien que reportará á Concepción el servicio de tranvías, tanto por el lado comercial cuanto por las facilidades que habrá para transladarse al vecino puerto.

El señor Intendente puso desde Talcahuano el siguiente telegrama al jefe de la casa Grace en Estados Unidos, en que le comunica la inauguración oficial del servicio:

«Towler Grace, Nueva York.—Ya están unidos Concepción y Talcahuano por la tracción eléctrica. Autoridadades, vecindario felicitan á usted.—G. Burgos».



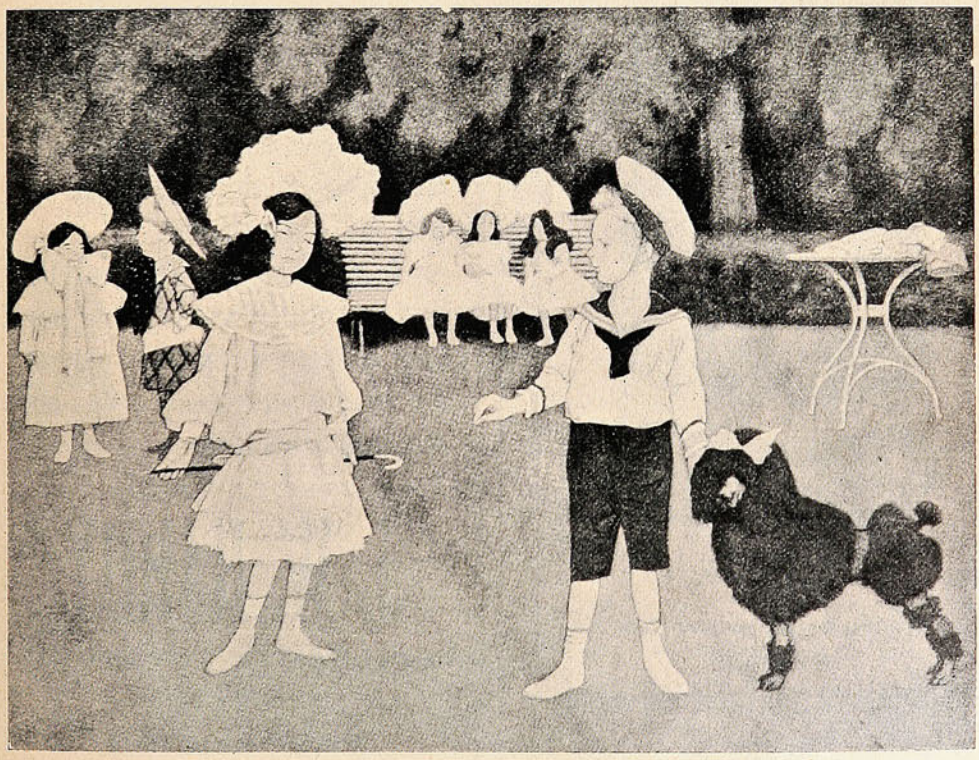
Diversos carros en desfile.



Estación de los tranvías.

La inauguración de este importante servicio de tranvías ha sido motivo de legítimo regocijo para los habitantes de ambas ciudades que ven al fin convertida en una magnífica realidad lo que hasta ayer pudo considerarse como una empresa de difícil realización. Los tranvías que se usarán en este servicio son elegantes y cómodos y han sido construídos según los últimos modelos adoptados en los países extranjeros. Nuestras fotografías presentan á uno de los tranvías de este nuevo servicio y creemos que aquellos no tienen nada que envidiar á los carros salones que hacen el trayecto entre Valparaíso y Viña del Mar.

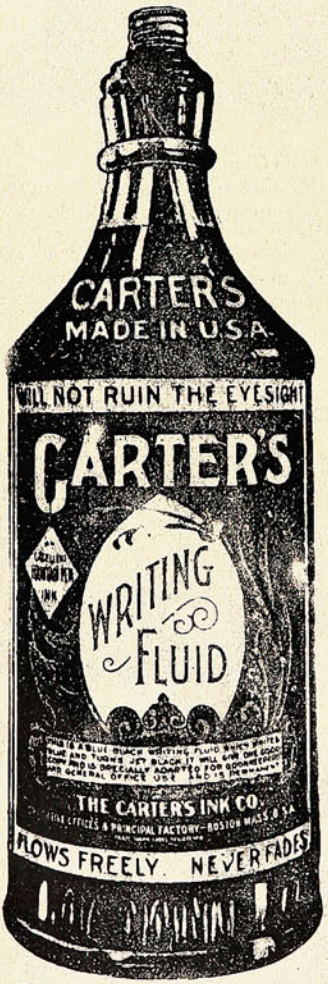
Niños modernos.



Ella.—¡Cómo! ¿Dices que ya no te casarás conmigo cuando seas grande?

El.—¡No armes escándalo aquí en la plaza, Luisa, toma estos 20 centavos de indemnización!

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

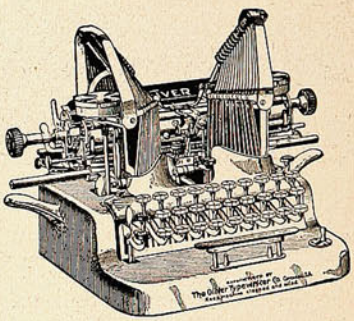
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO



Pascua Florida.

En el pórtico de la iglesia, mañana de Pascua.

Amparo.—¡Cuántas flores!

Eugenio.—Naturalmente, mujer, Pascua florida.

Amparo.—Alelíes, jacintos, rosas, claveles...

La vendedora.—Llévenme ustedes un ramo, señoritos. Mírelas usted, qué hermosas y qué frescas, señorita.

Amparo.—Sí que son muy hermosas.

Eugenio.—Compra las que te gusten.

Amparo.—¿Pero vamos á ir por las calles con un ramo?

Eugenio.—¿Y eso qué importa?

Amparo.—Pensarán que salimos de un beneficio.

Eugenio.—¡Bastante cuidado me da á mí lo que piense la gente!

Amparo.—Entonces lo llevarás tú.

Eugenio.—No parece natural que lleve yo las flores. Si fuese cualquier paquete... Las flores son cosa vuestra. Un hombre con rosas no está bien.

Amparo.—¡Qué contrariedad; á mí que me gustan tanto!.... Cuando vi estas cestas y estos tiestos llenos de flores me entró una alegría. Es la primavera, ¿verdad?

Eugenio.—Naturalmenta mujer. Pascua florida.

Amparo.—Sí, pero no sabemos cómo arreglarnos la pascua. Ea, yo compro las flores y luego se verá. (*A la vendedora*). Póngame usted claveles blancos, rosas de té y unos jacintos.

La vendedora.—¿Morados?

Amparo.—Nó, morados nó; son tristes. Parecen flores de viuda

Eugenio.—Y tendrás necesariamente que cargar tú con ellas....

Amparo.—No digas tonterías. Ponga usted unas rosas. ¡Qué perfume más delicioso! Huele.

La vendedora.—Como que están recién cogidas. Y eso que no crean ustedes, hoy las rosas van carísimas. Llegan muy pocas y aquí no se encuentra una rosa, señorita Los últimos fríos estropearon todos los rosales.

Eugenio.—¿Entonces cómo dijo usted?

Amparo.—¿Y qué más da que sean de donde quieran, si son preciosas y están lo mismo que si acabaran de abrirse?

La vendedora.—Eso digo yo. Tenga usted. Dos pesos.

Eugenio.—¡Caramba! ¿dos pesos este ramo?

La vendedora.—¿Pero no ve el señorito que le he puesto muchas rosas?

Eugenio.—Entendámonos: usted dijo....

Amparo.—No seas terco, y paga. ¿Ahora vas á discutir dónde han nacido estas flores? ¿Qué más da que sean de Quillota ó de Viña del Mar? Son hijas de la primavera.

La vendedora.—Dice bien la señorita, hijas de la primavera.

Eugenio.—Y por consiguiente, parientes mías muy cercanas. Ahí van los dos pesos, mujer, y que no se le estropeen á usted otra vez los rosales.

La vendedora.—Muchas gracias, señorito. Crea usted que no gano ni veinte centavos.

Eugenio.—¿Pero es que decididamente, Amparito, voy á llevar el ramo yo?

Amparo.—Hombre, yo con la falda, con el portamonedas, con el libro de misa.... Cuando te canses, lo llevaré un poco.

Eugenio.—Si no es porque me canse, sino por lo que diga la gente.

Amparo.—¡Bastante os importa á vosotros eso! Si se lo llevases á una.... cualquiera, irías tan satisfecho y hasta enseñándolo para que se enterase todo el mundo. Pero, claro, como es para tu mujer....

Eugenio.—Bueno, bueno. Prenda usted con un alfiler estas puntas del papel para que no se vean tanto las rosas. ¡Pensar que tengo que defender un recurso ante la Corte Suprema dentro de tres días, y que hoy cruzo las calles de Santiago con un ramo de flores en la mano! ¡Qué dirá de mí el Tribunal si lo sabe! Esta sí que es infracción de ley.

Amparo.—A vosotros, tratándose de complacer á vuestras mujeres, todas os parecen infracciones de ley.

Eugenio.—Nó; pero desengáñate, un abogado con rosas, no está bien, y menos un abogado como yo, que todavía no tiene hecha su reputación. Si fuese como Mac-Iver, como Rivera, nada me importaría. Hasta es posible que estas flores—¡y cómo asoman las condenadas!—me trajesen pleitos al bufete, porque cuando uno figura ya entre los de cartel, todo se le vuelve pleitos, hasta las rosas, ó todo se le vuelve rosas, hasta los pleitos; pero á los que empezamos....

Amparo.—No te quejes, que otros han empezado peor que tú. Y sobre todo, ¿ves qué alegría? ¿No oyes qu repiqueteo de campanas? Ayer resucitó el Señor, Y hoy....

Eugenio.—Naturalmente, Pascua florida. No hay más que mirarme las manos. ¡Vaya, ya se soltó el alfiler! Hazme el favor de clavarlo bien.

Amparo.—Anoche se abrió el circo. ¿Iremos alguna noche al circo?

Eugenio.—¿No quieres clavar el alfiler?

Amparo.—Sí. ¿No he de querer, después de haberme prometido tú que iremos al circo? Sostén el ramo. ¿Pero no se habían de salir las flores, si llevas el ramo boca abajo?

Eugenio.—¿Cómo quieres que lo lleve, en alto y diciendo á la gente: fíjense ustedes bien en que hoy es Pascua florida? Sólo faltaba que se supiera en la Corte ¡adiós recurso! Oye ¿qué te parecería un paseíto por la Alameda?

Amparo.—Muy bien, andando, a la Alameda.

Eugenio.—Allí no irán á estas horas los Ministro del Tribunal ¿Y si tomáramos un coche que nos dejase en la mismísima puerta?

Amparo.—Magnífica idea; tomemos un coche.

Eugenio.—¡Eh, pára! A la Alameda. Sube, Amparito.

Amparo.—Hoy tenemos suerte en todo; el caballo corre y el coche es de gomas. Vaya, dame el ramo; no quiero que te canses.

Eugenio.—¡Si ahora es cuando no me cansa!

Amparo.—Eso lo dices por galantería; trae, vamos, trae; ¡luego decís que nosotras somos tercas! ¡Qué delicia de flores! A ver si nos duran mucho. Cuando volvamos á casa las pondré en el jarrón azul, que es grande, y les mudaré el agua dos veces todos los días. ¡Las voy á cuidar más! ¡Como que me las has comprado tú!

Eugenio.—¡Qué buena eres, Amparito!

Amparo.—Nó, es que hago la tontería de quererte. Muy mal hecho, porque nosotras no deberíamos querer á nuestros maridos. Ya ves tú lo que pasa en las comedias. En cuanto veas una actriz muy bien ves ida, puedes decir: esa engaña á su marido. Hablo de lo que sucede en la representación.



Eugenio.—Ya lo he comprendido.

Amparo.—Y según dicen, en el mundo también; pero yo no lo creo.

Eugenio.—Haces bien; ya hemos llegado. Bajaré primero.

Amparo.—Ayúdame; toma el ramo un poquito.

Eugenio.—Trae.

Amparo.—¡Qué hermoso está esto! ¿Cuánto le has dado de propina al cochero?

Eugenio.—Un peso.

Amparo.—Has hecho bien; hoy debe estar contento todo el mundo.

Eugenio.—Naturalmente, mujer, Pascua florida.

Amparo.—¿Te incomoda el ramo?

Eugenio.—¡Qué me ha de incomodar, si aquí nadie sabe que ejerzo la abogacía!

(Eugenio y Amparo caminan por la Alameda durante tres cuartos de hora hablando mucho y recorriéndola lentamente. Por fin se sientan en

un banco. Eugenio deja el ramo en la piedra y se enjuga con el pañuelo el sudor).

Amparo (Palmoteando).—De modo que está decidido, ¿eh?

Eugenio.—Sí, señora, decidido. Si gano el recurso y el pleito de D. Sebastián y cobro aquellas dos cuentas atrasadas, magnífico verano.

Amparo.—¡Magnífico verano! Primero, una playa modesta; no quiero que gastes mucho. Además, allí ensayo los trajes que me haga; siempre tendrán que arreglar algo. Luego tus aguas, no sé para qué, porque estás muy bueno; pero en fin, unos cuantos días en Chillán, hasta es posible que nos parezcan divertidos y nos prueben bien á los dos. Después á Viña del Mar: la gran semana, y la otra semana, y la otra, hasta que nos cansemos con expediciones á Valparaíso, á todas partes. Y á mediados de Marzo á Santiago. ¡Oh, Santiago! Me sé de memoria dónde viven todos los modistos y todas las sombrereras famosas. Nó, pero no te asustes; á ver, nada más que á ver. Bueno, si se presentara alguna ganga ... No sabes cuánto te quiero, Eugenio; no sabes cuánto te quiero. ¡Qué día más feliz, qué día más alegrísimo!

Eugenio.—Naturalmente, mujer; Pascua florida.

Amparo.—Si no nos viese nadie, te abrazaba.

Eugenio.—Así como si fueras á sacarme una pajita de un ojo... Atrévete.

Amparo.—¡Eugenio de mi vida! ¡Jesús qué locos! ¡Anda, aquel señor nos ha visto! Vámonos á casa: es muy tarde.

Eugenio.—Vámonos si quieres.

Amparo.—De prisa, de prisa. Aquel señor que leía el periódico, no leía el periódico.

Eugenio.—Bueno, peor para él: ¡que leyera el periódico!

Amparo.—Corre, corre; le servía de biombo para vernos mejor.

Eugenio.—¡Para qué cosas sirve la prensa!

(*Amparo y Eugenio caminan muy de prisa por la Alameda*).

Amparo.—¿Y el ramo?

Eugenio (Contemplándose instintivamente las manos).—Allí se quedó.

Amparo.—¿En el banco?

Eugenio.—En el banco. ¡El señor que leía el periódico ha tenido la culpa! Y ya... (*Siguen un tanto entristecidos*).

Pues bien, lector ó lectora de este sencillo diálogo, cuando pasen cuarenta años y Amparo y Eugenio tengan canas y arrugas, acaso vayan á tomar el sol los dos viejecitos una mañana de Pascua. Acaso se sienten en un banco del paseo, acaso se acuerden del ramo perdido y lo vean resurgir con sus rosas de té, sus jacintos y sus claveles blancos, y hasta se les aparezca el señor que leía el periódico. Todas estas visiones producirán en su alma el temblor momentáneo de lo que fué, vuelve, vibra y desaparece. ¡Mañana de Pascua! exclamarán con voces dulces, timbradas de melancolía.

Con los ramos de la juventud, Pascua florida; con los recuerdos de la vejez, Pascua de Resurrección. ¡Hermoso día, representativo de esta pobrecita vida nuestra!

José de ROURE.

Proveedores patentados

de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

40,000 Sobres diarios

Produce cada Máquina

Deseamos vender tres de estas máquinas por la

3.ª Parte de su Costo

Hacemos este sacrificio únicamente para uniformar nuestro sistema de fabricación. Más detalles en la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

VALPARAISO. **SANTIAGO.**



LA RANA

(Conclusión).

de su víctima, dejando colgar sus patas hacia afuera. Parece entonces que tenga bigotes á la china y para completar la ilusión, toma posturas de bonzo.



Cuando se coloca en las cercanías del montículo....

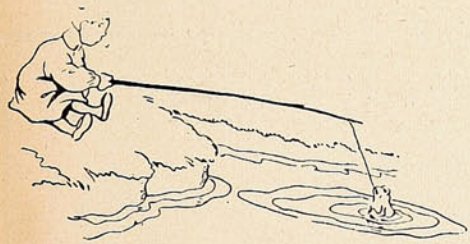


Sabe muy bien agarrarla por una pata....



Desaparece como por el cráter de un volcán en miniatura.

La rana tiene muy desarrollado el espíritu de inventiva, y, en caso de peligro, sabe encontrar recursos verdaderamente geniales. Si, por ejemplo, se ve atacada por un pato y tiene al alcance de la mano una castaña envuelta en su erizo verde lleno de puntas ¡ay del ave acuática! pues en el preciso momento en que alargue el pescuezo, abriendo el pico para tragársela, la rana le coloca delicadamente el fruto en la lengua y deja al pato medio ahogado po el estupor... y por el erizo.



Se la pesca con un pedacito de tela roja.



Si se vé atacada por un pato....



Le coloca delicadamente el fruto...



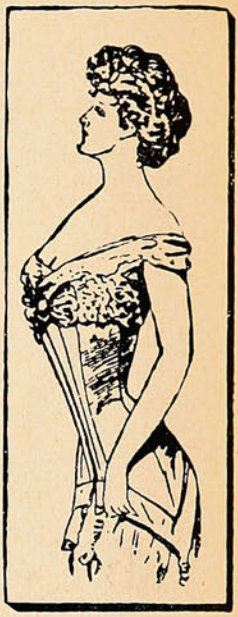
Y deja al pato medio ahogado.

En un pueblo de campaña vivía no hace mucho una rana aprisionada, que á fuerza de oír cantar á los canarios de la casa, y dotada probablemente de facultades musicales muy particulares, llegó á fuerza de ejercicio á ejecutar series de gorjeos y trinos agudos con tanta perfección, que cualquiera a oirla, hubiera jurado oír cantar á un pájaro algo ronco... ó á Pepe Vila.

El espíritu de imitación de las ranas es tan grande que si no lo hubiéramos visto con nuestros ojos, no lo creeríamos. En la vidriera de un restaurant de una de las calles más céntricas había en exhibición unas dos docenas de ranas. Figúrense Uds. cuál sería mi sorpresa al verlas un día jugando al balero. Llamé la atención del dueño del establecimiento y éste me informó que uno de sus hijos había dejado ese juguete en la vidriera y como ellas le habían visto jugar á aquel juego, se entregaron á él con tanta pasión y con tanto acierto, que parecía que en su vida hubieran hecho otra cosa.

¿Que si ha habido ranas célebres? ¡Ya lo creo! Aquella que quiso convertirse en buey y se hinchó hasta reventar; las que, según la fábula, pidieron rey; las que, á creer á Homero, declararon la guerra á los ratones, y otras muchas cuya sola enumeración llenaría más de un volumen.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

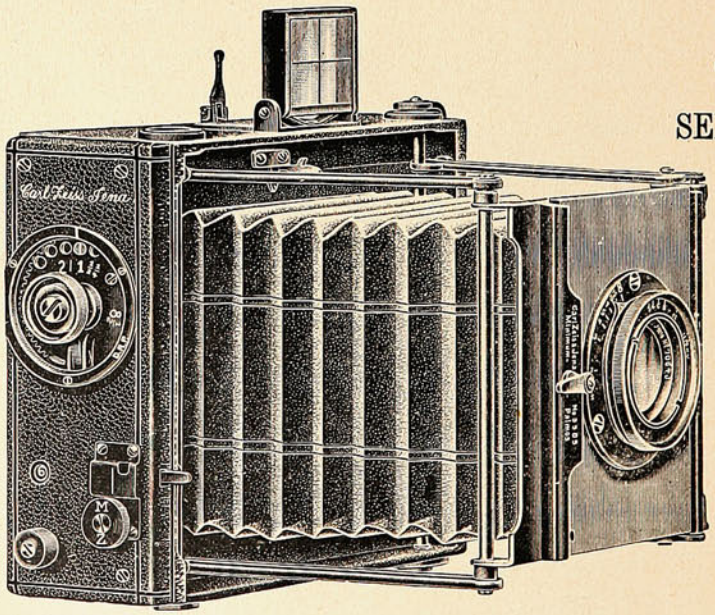
SANTIAGO: Estado, 281 ● VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886



—¡Ah! ¡Qué recuerdos trae para mí esta casa!... Aquí venía yo á empeñar en mis buenos tiempos.

—¡Pues no serían tan buenos...!

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

SIEMPRE LA VERDAD.

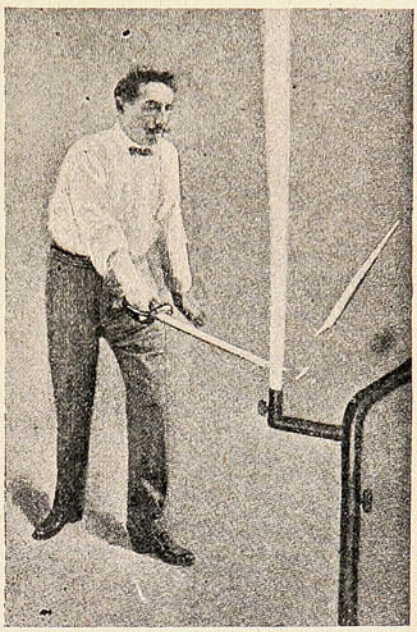
«Cuando está Ud. en duda, diga la verdad.» Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas, pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningún remedio ha tenido tal éxito en los casos de Influenza, Pérdida de Carnes, Afecciones Agotantes, Debilidad y Mal Estado de los Nervios, así como todas las afecciones que proceden de Sangre Impura. El Sr. Dr. Porfirio Parra, Profesor de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole está compuesta de los principios nutritivos del Aceite de Bacalao, Malta, Hipofosfitos y Cerezo Silvestre. En las personas debilitadas esta medicina me ha servido perfectamente.» No puede engañar á Ud. y llega á socorrer á aquellos que no han recibido beneficio de otro tratamiento. En todas las Boticas.

La fuerza de un chorro de agua.

Hay una fábrica cerca de Grenoble, que emplea el agua de un depósito situado en una montaña á cosa de 200 metros de altura. El agua llega á la fábrica por un tubo vertical de esta misma longitud y de unos 3 centímetros de diámetro, empleándose la fuerza del chorro para mover una turbina.



La fuerza del chorro es tan grande que rompe una espada.

Si por medio de un tuvo lateral se abre un escape al chorro, según se ve en el adjunto grabado, el agua sale con tal fuerza hacia arriba á causa de la velocidad adquirida en la caída, que el hombre más fuerte no podría cortar el chorro con la espada mejor templada; antes bien, la hoja saltaría en pedazos, sin desviar por eso ni una sola gota de agua El arma se parte con la misma facilidad que si fuese una varilla de vidrio golpeada contra una barra de hierro. Y sin embargo, este chorro invulnerable apenas tiene dos dedos de grueso y corre, relativamente, con poca velocidad; menos de cien metros por minuto, es decir, la décima parte de la velocidad de una bala de cañón. Se ha calculado que una capa de agua de tres centímetros de espesor, lanzada á gran velocidad, no sería atravesada por los mejores proyectiles de la artillería moderna.

Entre novios

—¿Cómo te las has compuesto, Jorge, para que papá acepte tu petición?

—Le he hablado de un pariente muy rico que dentro de poco me será muy útil.

—¿Pero no me habías dicho que no tenías ningún pariente?

—Y era verdad; pero, como tú comprendes, después de nuestro matrimonio tendré uno muy rico; tu propio padre.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

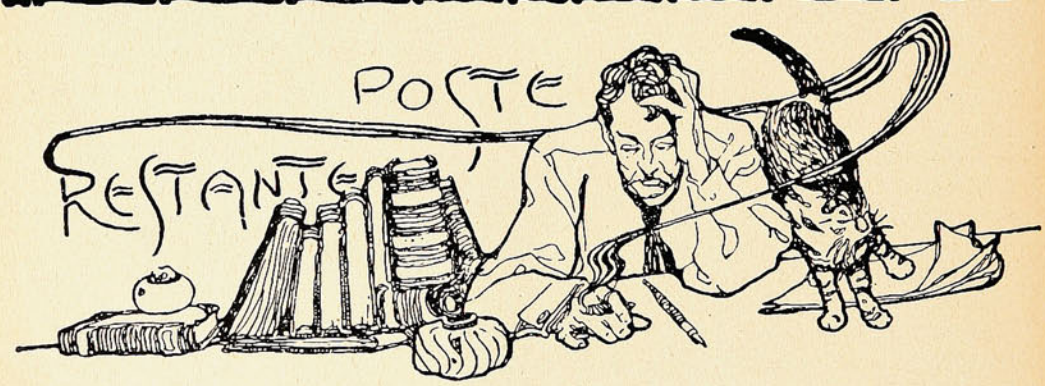
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





L. A. G.—Usted reconoce, modestamente, que no tiene dedos para poeta. ¡Lástima que no confiese, con igual honrosa modestia, que en prosa tampoco sabe por dónde van tablas! ¿Será que la crisis aprieta y, no hallando más lucrativa ocupación, las gentes se están dando á escribir? Lo cierto es que ya no hallo qué hacer con tantas cosas indignas aún del canasto, como me amenazan por correo todos los días

Sr. Tristán A. P.—Entre las molestias de mi cargo, ninguna mayor que la de tener que leer y contestar esas cartas colaboraciones con que se descargan algunos inopinadamente. ¡Jesús! Su *Cuento triste* es (triste es decirlo) bien triste! Triste deber el mío, que me obliga á declararlo tristemente, D. Tristán!

Sr. L. Run-Run.—Presumo que usted, por mal entendida modestia, oculta su nombre tras el velo discreto del seudónimo. Mas descúbrase, señor; pecho al agua; que quien como usted tiene tan sobresalientes cualidades poéticas, mal hace en no inscribir pronto su nombre con letras de oro, en las páginas de la historia.

Noche. Detrás del horizonte oscuro,
que semejaba un muro,
caía la tormenta, lentamente,
lentamente caía la tormenta...
hasta que de repente
«cual trueno horrendo que en fragor revienta».
cayó raudamente... etc.

Esos versos de Heredia:

Tempestad, tempestad, venir te siento,
Y en tu soplo abrasado... etc.,

se quedan chicos, patulecos ante su maravillosa descripción. Guardaremos su *Oda* para el centenario. Bien lo merece.

Sr. Juan Hilario Rojas, Ciudad.—

Mi Ceñor D. Juan Hilario,
usted es un estrafalario
que escribe señor con *C*...
Y, además, se gasta usté
un tupé extraordinario!



Triste

Guitarra, dueña del trino,
envidia de los zorzales,
por donde brota á raudales
el sentimiento argentino.
Otra vez en mi camino
vuelvo á buscar tu canción,
pero no tienes el són
aquel que en lazos estrechos
nos unió como dos pechos
con un solo corazón!

Ya no responde á mi afán
tu cordaje lastimero
como si fuera un alero
donde las aves no van...
Tristes los campos están
cual si fuera á oscurecer...
y en lo más hondo del sér
que á la pena se habitúa
se desata la garúa
de las nostalgias de ayer.

Triste el arrollo dormido
de la loma se desata
como un suspiro de plata
en la llanura perdido...
Murmura el viento al oído
sollozos de la tapera,
y toda el alma campera
se hace lágrima en los ojos:
¡más triste que los rastrojos
después de la sementera!

Ya el rancho no tiene nada
de aquel tesoro sencillo
que dió consistencia y brillo
á la histórica jornada.
Parece que, despiadada,
en la gloria que agoniza,
la grandeza olvidadiza,
hubiera, de un manotón,
deshecho el patrio fogón
y aventado la ceniza!...

A lo largo del camino,
parece el viento la queja
de lo grande que se aleja
envuelto en el torbellino...
Nubla el cielo del destino,
de la duda el temporal
y una sombra sepulcral
cruza la noche distante
como el alma en pena errante
de la gloria nacional!

Como estigma del pasado
sólo queda de la raza,
el surco que despedaza
y la espiga del mercado.
Y trueca el pueblo cansado
la melena de león
en librea del baldón,
sin que de patria se acuerde...
¡tropa mansa que se pierde
al caer la cerrazón!

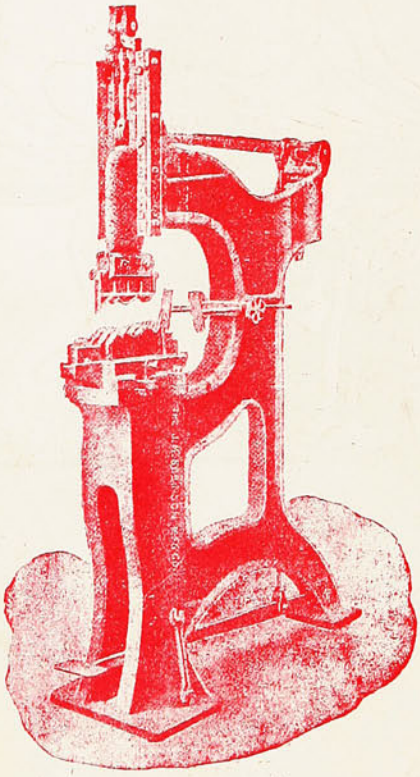
En la abundancia caído
el pueblo aquel de la hazaña,
se confunde en la maraña
como un pájaro sin nido...
Arbol que rueda partido
por la tormenta en miñangos,
arroyo que se hace fangos
cuando la seca lo abruma...
¡restos altivos del puma
que devoran los chimangos!

El recuerdo de otra edad
en la niebla se diluye
como un fantasma que huye
de su propia soledad...
Un viento de tempestad
descogolla los plantíos
y los árboles sombríos
en los lejanos ponientes,
parecen almas de ausentes
sobre los ranchos vacíos.

Enramada sin aroma,
la tradición argentina,
no la borda la glicina,
ni le arrulla la paloma.
La sequía de la loma
marchita el trébol de olor
y el surco del arador
siempre fecundo y abierto,
como la fosa de un muerto
está esperando al cantor....

Guitarra, triste guitarra,
ya no suenas como antes,
con los estilos vibrantes
y la milonga bizarra,
Tristezas cívicas narra
el poema de tu són;
has perdido la canción,
la que con lazos estrechos
nos unió como dos pechos
en un solo corazón!

FRANCISCO ANÍBAL RIU.



DOS MAQUINAS IDEALES DE LOS HOJALATEROS!!

MARTINETE PARA HACER CORNISAS DIVERSAS EN LATA-ZINC-FIERRO GALVANIZADO ETC.

TORNO DE EMBUTIR

MORRISON & Cº

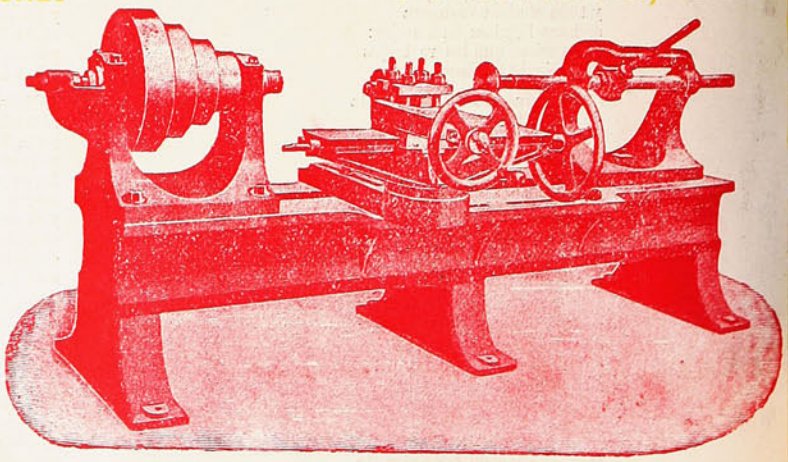
VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

EN EXISTENCIA

ALAMBRADORAS
PESTANADORAS
RODONADORAS
PRENSAS PARA CORNISAS
CILINDROS PARA EMBAYETAR
CUCHILLONES

MOTORES
A GAS
PARAFINA
VAPOR
Y
ELECTRICOS



SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Julio 9 de 1908 No. 305.

UNA MAMA DESNATURALIZADA



Cual molusco á su peñón
se ha pegado al biberón.
Rabia y patea la guagua,
y él no me le sirve ni agua
con sifón.

Precio 30 cts.



Madrigal.

La insensible doncella
por quien muere mi pecho enamorado,
tan pura es y tan bella
que donde imprime su divina huella
queda por su caricia trastornado...
Cuando ayer al templar su sed ardiente
bebió en el río con sus labios rojos,
quiso en el limpio espejo sonriente
mirar sus gracias, para darme enojos...
Mas, se paró un instante la corriente
¡y el río fué quien se miró en sus ojos!

ANTONIO PALOMERO.

CÓMO HIZO SU FORTUNA UN HIPNOTISTA.

Secretos por medio de los cuales el Dr. X. La Motte Sage, el gran hipnotista de la época, produjo una tremenda sensación.

Cree que el hipnotismo es de beneficio general. Ha dado $10,000 para la distribución, GRATIS, de un libro con hermosas láminas, que contiene su opinión y guía para adquirir este misterioso poder y usarlo en los negocios, en la sociedad y en casa.

Mientras dure la edición especial de este notable libro, se enviará gratis un ejemplar, á cualquiera que tenga interés en el asunto.

El Dr. X. La Motte Sage hizo una fortuna del hipnotismo. Probablemente sabe más que nadie acerca de él. Su método difiere radicalmente de todos los que se han presentado. Por su nuevo sistema se hipnotiza á cualquiera instantáneamente. Le dice cómo se ejerce esta tremenda y silenciosa influencia, sin hacer ningún gesto ni decir una palabra. Da el único método práctico y real para el desarrollo del poder del Magnetismo personal, que jamás se ha publicado. Durante todo el tiempo que el público conoce al Dr. Sage, éste se ha dedicado al estudio del efecto que el hipnotismo produce sobre la mente humana. Ha llegado á convencerse que esta misteriosa potencia puede ser útil y ventajosa á las mujeres y hombres ambiciosos que deseen mejorar su condición en la vida; y para demostrar la exactitud de sus ideas, al retirarse á la vida privada fundó un Colegio donde se puede enseñar el Hipnotismo personal, el Magnetismo, Curación magnética, etc., siguiendo la rutina indicada por él. El resultado es que el Colegio es el mayor del mundo. Miles de estudiantes en todas las partes del mundo son testigos de su maravillosa potencia y de los beneficios prácticos del método del Dr. Sage. El Doctor ha escrito últimamente un libro titulado "Filosofía de la Influencia personal," en el que esclarece en lenguaje liso y llano cómo se adquiere el poder hipnótico y sus varios usos. Entre las cosas interesantes que contiene, está la manera de desarrollar el poder hipnótico é influir á las gentes sin que se aperciban de ello; el modo de curar las malas costumbres y las enfermedades crónicas, cuando las medicinas y todo lo demás han fallado; cómo se implanta un mandato en la mente de un individuo, que obedecerá fielmente en todos sus detalles durante un mes ó un año, aun cuando esté ó no esté presente el hipnotista: cómo se hipnotiza de lejos; su valor en los negocios; ensayos científicos y maravillosos para evitar que otros ejerzan influjo sobre Vd.; trata del poder hipnótico, más fascinador que la hermosura; del uso del hipnotismo en el desarrollo de las facultades mentales; del manejo de los niños; desviar ó hacer desaparecer los sinsabores domésticos, etc.

El colegio fundado por el Dr. Sage se propone distribuir gratis por valor de $10,000 del referido tomo, hasta que se haya agotado la edición especial. Cualquiera que esté realmente interesado puede obtener un ejemplar. Este libro está ilustrado con hermosos grabados de medio tono. Le dice cómo se ha usado el maravilloso poder del hipnotismo para envolver á las gentes en secreto y misterioso hechizo, sin que lo sepan, y cómo, durante meses y aun años han estado obedeciendo la real voluntad de otro. Le descubre el secreto de lo que el Senador Chauncey M. Depew denomina el microbio del dinero. No crea Vd. que porque no tiene Vd. una fina educación y trabaja con poco sueldo, que no podrá Vd. mejorar su condición; ni tampoco crea que porque ahora vive Vd. con holgura y felicidad, estas no pueden aumentarse. El libro del Dr. Sage ha sido leido y sus doctrinas se han practicado por los hombres más ricos del mundo. Ellos conocen el valor de la influencia personal, del poder hipnótico. Si le interesa el asunto, hoy mismo póngale dos letras al "New York Institute of Science," Dept. 470H, Rochester, NEW

YORK, E. U. de A., y se le enviará gratis á vuelta de correo el libro del Dr. Sage en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano. Esta es una oportunidad que rara vez se presenta de aprender los usos y posibilidades de la potencia más asombrosa, maravillosa y misteriosa que el hombre ha llegado á conocer. El volumen ha sido recibido con mucho entusiasmo por los hombres prominentes de negocios, ministros del Evangelio, abogados y facultativos. Debe ocupar un puesto especial en todos los hogares, debe ser leído por todas las mujeres y hombres del país que deseen mejorar su condición en esta vida, lograr mejor éxito pecuniario, ganarse amigos, gratificar sus ambiciones y hacer que la vida rinda el placer y felicidad que el Creador intento habíamos de gozar. Escriba en el idioma que quiera.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Macarrones con huevos.—Tómese sesenta gramos de macarrones finos y bastante rectos, y pártanse en pedazos pequeños, que se pondrán á hervir en agua salada. Cuando están blandos, se pasan por el colador. Téngase entre tanto dispuestos dos huevos cocidos, y córtense en pedazos bastante gruesos, que se mezclarán con salsa blanca, añadiendo después los macarrones. Sazónese con sal y pimienta, y sírvase guarnecido con tomate frito y perejil.

Para quitar de la ropa blanca las manchas que no desaparecen con el lavado ordinario, hay que frotarlas bien y repetidas veces con sal y zumo de limón.

Limpieza del hierro de las cocinas.—Las piezas de hierro de los fogones modernos, los morillos de las chimeneas, y las tenazas, ganchos y demás objetos de hierro usados para manejar el fuego, no deben limpiarse con polvos de ninguna clase; lo mejor es un poco de parafina pura, y frotar en seguida con un trapo suave, á fin de sacar brillo al metal sin arañarlo.

El papel de seda en que nos envuelven los objetos en muchas tiendas, no debe de tirarse nunca, pues puede hacer muy buen servicio. Por consiguiente, conviene alisarlo muy bien é irlo coleccionando para cuando haga falta. Una pelotilla de papel de seda empapada en alcohol metílico, sirve para sacar mucho brillo á los espejos y vidrieras. La misma pelotilla, pero sin alcohol, es muy buena para pulimentar el acero y la plata ó para quitar de los muebles las manchas de grasa. Cuando se quiere empaquetar objetos de cristal ó de porcelana, el papel de seda es insustituíble. Si se trata de guardar un sombrero de señora, unos cuantos trozos del mismo papel retorcido, ó apelotonado, metidos entre las cintas, flores y plumas; impiden que se deforme estas partes delicadas. Las mangas y el cuerpo de los vestidos femeninos deben rellenarse también con papeles de seda cada vez que se guardan: es el mejor procedimiento para que no se arruguen. Los pañuelos de seda, las cintas y los encajes deben plancharse colocados entre dos papeles de seda. Este último es, en fin, muy bueno para limpiar los peinecillos, las horquillas y los alfilerones de sombrero.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

CORAZONES CELEBRES

VICISITUDES Y AVENTURAS

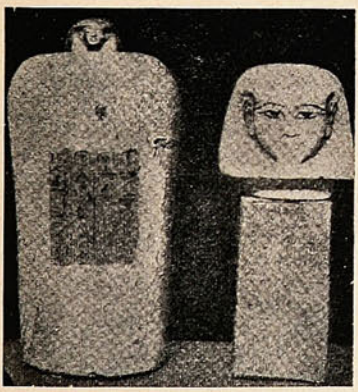
La idea de conservar el corazón de los muertos aparte de sus cadáveres, es muy antigua. Ya los egipcios tenían por costumbre meter, no sólo el corazón, sino también las demás vísceras, en vasos canópicos que colocaban dentro de la tumba, pero fuera del ataúd. Los cristianos sólo hemos seguido esta práctica cuando se ha tratado de un corazón célebre ó mejor dicho del corazón de un hombre ilustre por cualquier concepto. Santos y santas, grandes héroes y hombres de ciencia han sido llevados á la tumba sin el corazón, que se ha procurado guardar aparte cuidadosamente.



Corazón de Santa Teresa de Jesús

Angers, por ejemplo, conserva el corazón de Carlos de Anjou.

El del famoso rey inglés Ricardo, «Corazón de León», está en Ruan, aunque de él no quedan más que algunos fragmentos, que difícilmente pueden identificarse como restos de una víscera humana, metidos en un pequeño cofrecillo de plomo. Esta última reliquia fué descubierta en 1840, colocada en el cofrecillo que ahora la contiene y encerrada de nuevo bajo el coro de la catedral de Ruan; la caja en que antiguamente estaba encerrado figura hoy en el tesoro del mismo templo, con otras muchas curiosidades que el turista puede ver por la módica cantidad de 25 céntimos.



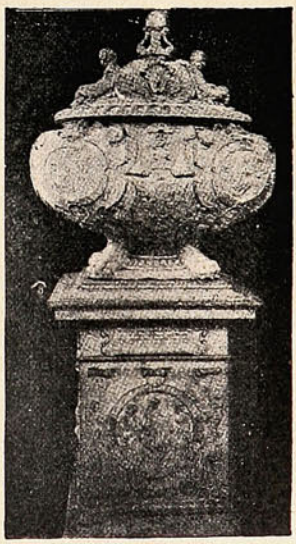
Vasos canópicos donde los egipcios conservaban el corazón de los difuntos.

En España, en la basílica de Alba de Tormes, consérvase en un relicario el corazón de Santa Teresa de Jesús, con unas cuantas aberturas y señales como de cicatrices, que la tradición piadosa atribuye al dardo del Serafín á quien con frecuencia alude la santa en sus escritos. Reliquia española es también el corazón del ilustre cardenal Despuig, conservado en el convento de Santa Magdalena de Palma. Aquel prelado, al fallecer en Italia, quiso mostrar á su patria el amor que le tenía legándole su corazón. Y á Santa María de Urrué fué á parar el corazón de Carlos el Malo, de Navarra, por disposición testamentaria de este monarca.



Caja que contuvo el corazón de Ricardo «Corazón de león».

Algunos de estos corazones aislados de sus cuerpos han corrido singulares aventuras. Cuando Roberto Bruce, rey de Escocia, murió en 1329, dejó dispuesto que su corazón se depositase en la iglesia del Santo Sepulcro, en Jerusalén, para compensar en parte el no haber podido cumplir un voto que había hecho de ir en peregrinación á Tierra Santa. Sir James Douglas, uno de sus más fieles soldados, se encargó de llevar la víscera, y seguido de numerosa cohorte, desembarcó en España para ir por Italia y Grecia á Jerusalén. Al desembarcar en España, supo que el Rey Alfonso se hallaba en guerra con los moros de Granada, y llevado del espíritu de la época, no pudo resistir á la tentación de ayudar al ejército cristiano.



Urna que contiene el corazón de Francisco I en la Basílica de Saint Denis

En la primera batalla, en los campos de Teba, llevaba el corazón de Bruce en una cajita de plata colgada al cuello, y sacándola de allí, la arrojó entre los enemigos, gritando: «Ve

UN DICHO TONTO.

«Es un concepto común pero tonto que predomina entre cierta clase de gente, que la eficacia de un remedio está en proporción á su mal sabor ú olor». Así dice un conocido médico, y además agrega: «por ejemplo, veamos el aceite de hígado de bacalao. Tal como se extrae del pescado, este aceite tiene un sabor y olor tan ofensivos que casi todo el mundo lo aborrece, y muchos no lo pueden emplear de manera alguna por mucha falta que les haga. Sin embargo, el aceite de hígado de bacalao es una de las drogas más valiosas del mundo y es muy de lamentarse que hasta ahora no hayamos podido eliminar de él aquellas particularidades que tan gravemente afectan su importancia». Esto se escribió muchos años há; pero la obra de civilizar y redimirlo ha sido efectuada con todo éxito, y como uno de los principales ingredientes en el eficaz remedio denominado

PREPARACIÓN DE WAMPOLE

el aceite retiene todas sus maravillosas propiedades curativas sin mal olor ó sabor alguno. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre; de esta manera produciendo una medicina de sin igual potencia para las enfermedades que más abundan y más fatales son en los hombres, mujeres y niños. No hay otro remedio que pueda compararse con él. Estimula la acción digestiva del estómago y en los casos de Impurezas de la Sangre, Dispepsia Nerviosa, Debilidad. Afecciones de la Garganta ó Pulmones, Escrófula y Demacración, proporciona un alivio y curación pronta y segura. El Sr. Dr. F. Zárraga, Profesor en la Escuela N. de Medicina de Méjico, dice: «He usado la Preparación de Wampole como tónico reconstituyente, con muy buen resultado». En las Boticas.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

Para hacer las junturas de los tubos de fundición que han de servir para la conducción de agua caliente, se toman 100 partes en peso de torneadura de hierro, se machaca para pulverizarla más fácilmente, se le adiciona 2 por 100 de flor de azufre y 1 por 100 de sal amoníaco, también pulverizada; después se mezcla íntimamente, se humedece la masa con agua hasta que quede de consistencia pastosa, y se emplea á las dos horas de haberla preparado. Para hacer uso de ella se principia por guarnecer la unión por medio de estopa ó con bramante, y cuando esté hasta la mitad, se completa el vacío que quede con la pasta. No hay necesidad de rellenar demasiado porque más tarde se dilata al elevarse la temperatura.

Ahorcados que resucitan.

A propósito del hombre ahorcado tres veces, pueden citarse innumerables casos de gente que ha vivido después de haber estado pendiente de la horca.

Enrique III de Inglaterra indultó á una mujer llamada Inetta de Balsham, que había sido colgada un lunes á las nueve. Al amanecer del jueves de aquella semana se la quitó la cuerda del cuello, volvió en sí y siguió viviendo.

El Dr. Plott cuenta de un suizo, al que se le quiso ahorcar nada menos que trece veces, sin conseguir darle la muerte, porque, gracias á una enfermedad, tenía la tráquea tan endurecida como si fuera de hueso.

Annie Green, criada de servir que fué ahorcada en Oxford en 1650, recobró la vida catorce horas después bajo el tratamiento de un médico. Ocho años más tarde recobraba igualmente la vida mistress Cope en el mismo punto en que Annie Green.

El día 2 de Septiembre de 1724 ahorcaron en Edimburgo á Margarita Dickson, y volvió en sí cuando la conducían á la sepultura. Luego vivió muchos años, y todo el mundo la conocía por el sobrenombre de la «semiahorcada».

Smith era un «espadista» que fue á la horca en Tyburn el año 1705; pero cuando llevaba su cuarto de hora colgado, llegó orden de suspender la ejecución, y se le pudo hacer revivir. También revivió William Duell, ahorcado en Londres en 1740, y luego fue desterrado.

Un médico de Cork consiguió en 1765 devolver la vida en seis horas á un sujeto ahorcado, y lo hizo con tal perfección, que, según cuentan, tuvo humor el exahorcado para ir aquella misma noche al teatro.

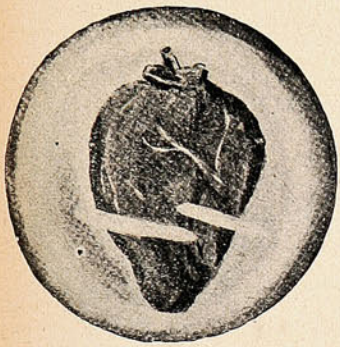
Richard Johnson, ejecutado en Shrewsburg el día 3 de Octubre de 1696, arrancó á un juez la promesa de que permitiría que le metiesen en el féretro sin cambiarle de ropa. El reo estuvo colgado media hora; mas como diese señales de vida, le reconocieron, y descubrieron que la cuerda no había hecho su efecto, porque el ejecutado la había enganchado á unos ganchos que llevaba ocultos debajo del cuello de la chaqueta. En el acto le quitaron el aparato, y murió de veras en la horca.

Como explicación de los casos que hemos mencionado, puede decirse que en aquellos tiempos no se acostumbraba, como ahora, á dejar caer de golpe al reo con el nudo al cuello, y éste moría por asfixia, sin que se le rompiera la columna vertebral.

á donde quieras, que Douglas, como siempre, te seguirá ó morirá». Y allí cayó el valeroso escocés con muchos otros de sus compatriotas. El corazón de Bruce, en vez de ir á parar á Jerusalén, fué recogido por uno de los caballeros escoceces y llevado de nuevo á Escocia, siendo depositado en la abadía de Melrose.

No hay que confundir este Bruce con uno de sus descendientes, Lord Eduardo Bruce, que en 1613 murió en desafío en Holanda y fué enterrado allí, pero cuyo corazón se envió á Escocia y fué enterrado en el patio de una iglesia. Nadie sabía dónde estaba esta reliquia, cuando en 1806 se desenterraron dos piedras planas unidas por visagras de hierro, formando como una caja; abrióse ésta, y dentro se encontró un corazón humano embalsamado y marcado con las armas de Lord Bruce.

La historia refiere que cuando San Luis murió en Túnez, se le sacó el corazón y fué hervido en agua y vino á fin de conservarlo. Durante la primera república francesa, se creyó haber descubierto en París este resto histórico; vuelto á enterrar, en 1843 se descubrió de nuevo, y fueron muchos los eruditos que se empeñaron en demostrar que el corazón encontrado era el de Luis IX., cuyos intestinos se hallan en Monrreale, cerca de Palermo; pero una tradición muy verosímil sostiene que, por deseos de sus soldados, los huesos y el corazón del célebre Rey de Francia fueron enterrados en el campo, de modo que la autenticidad de la supuesta reliquia deja bastante que desear.



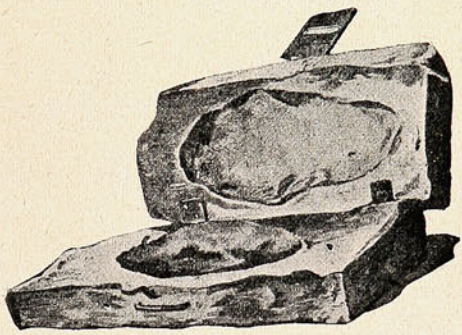
El corazón de Kosciusko.

En Austria, desde el siglo XIII, el corazón de todo hapsburgo que fallece es enterrado aparte en un subterráneo de la capilla de los capuchinos del Neumarket, en Viena. Encuéntranse allí ciento trece ataúdes conteniendo los cadáveres de otros tantos hapsburgos, y ciento cincuenta y dos vasos de cristal montados en oro, cada uno de los cuales encierra el corazón de uno de dichos cadáveres y de otros que descansan fuera de allí.

Ahora que las cuestiones referentes á Polonia vuelven á ponerse en moda, no estará demás recordar que el corazón del patriota Kosciusko se conserva en el museo polaco de Rapperschwyll (Suiza), museo fundado por otro patriota polaco, el conde Plater, y que es una de las más elocuentes protestas contra una gran iniquidad histórica. El cuerpo de Kosciusko está enterrado en Cracovia; su corazón lo heredó uno de sus mejores amigos, quien á su vez lo regaló á la noble familia Morosini con ocasión del matrimonio de una ahijada de Kosciusko con el conde Morosini. Este lo depositó en la iglesia de Vezio, cerca de Lugano; pero más tarde sus herederos comprendieron que aquella reliquia histórica no estaría en ninguna parte mejor que en el Museo de Rapperschwyll.

Por supuesto, que la costumbre de conservar los corazones separados de los cuerpos encierra sus peligros para los primeros. Recuérdese lo ocurrido con el famoso naturalista Buffón. A su muerte, su cerebro fué regalado á su mejor amigo, mientras el corazón lo guardaba su hijo. A la muerte trágica de este último, durante la tormenta revolucionaria de 1794, el corazón del sabio fué comprendido en la venta pública hecha en París á beneficio del pueblo, y desde entonces nadie sabe lo que ha sido de la víscera en cuestión, probablemente perdida para siempre.

Cuando se estaba embalsamando en Santa Elena el cadáver de Napoleón, un médico militar extrajo el corazón, y para que no se perdiese lo tuvo aquella noche en su propio cuarto, dentro de una copa. De pronto, el ruído de vidrios rotos despertó al médico, que mientras se restregaba los ojos, pudo ver cómo una rata escapaba, llevándose el corazón del emperador. Dícese que el médico sustituyó la víscera por una de carnero, que metió en una cajita de plata llena de alcohol.



El corazón de Lord Bruce en su caja.

Algo parecido ocurrió con el corazón del Regente de Francia, Felipe de Orleans. Habiéndose puesto á un lado su corazón para embalsamarlo, un perro danés que el príncipe había apreciado mucho se arrojó sobre la víscera sangrienta y se comió más de la mitad.

LA EDAD DE HIELO

La humanidad está amenazada de una regresión general al período glacial que reinaba en el globo en la época cuaternaria. Regiones que en la primera mitad del siglo XIX habían encontrado los exploradores desprovistas de hielo durante una parte del año, tienen en la actualidad en la misma época hielo de varios pies de espesor, y están cubiertas de hielo de Enero á Diciembre. Las zonas glaciales extienden su área progresivamente.

Los sabios afirman que dentro de algunos siglos (lo cual es bastante tranquilizador para los hombres de hoy, de mañana y aún de pasado) la tierra habitable habrá disminuído considerablemente de superficie. La población de los Estados Unidos deberá buscar entonces un refugio en la América del Sur. Otras mudanzas serán igualmente necesarias, según cálculos científicos. No pueden quejarse de que la ciencia no les advierte con anticipación del desahucio.

Polvos de Tocador



DE **MENNEN** Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes

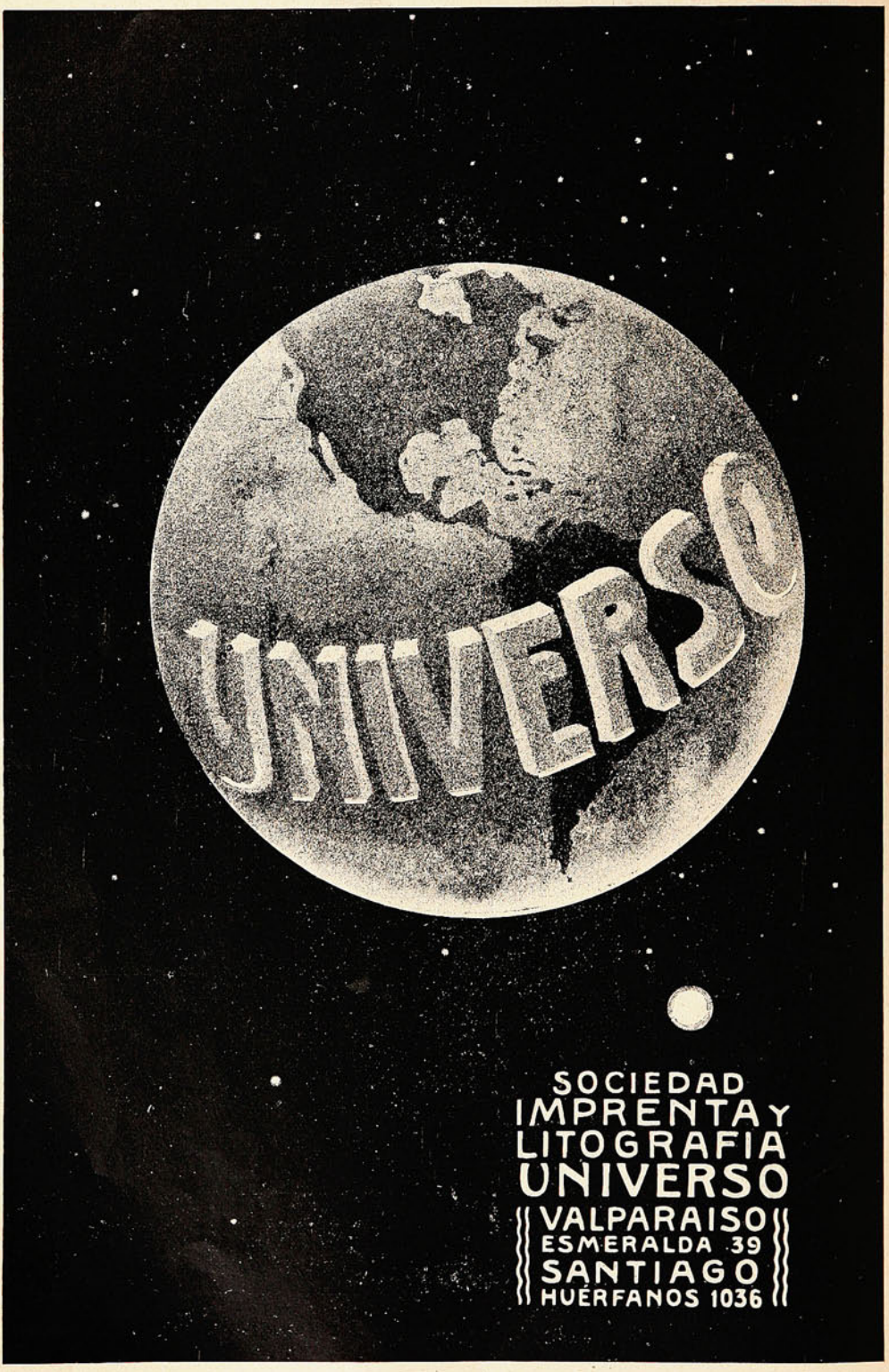


ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Un ladrón original.



La señora.—¡Socorro! ¡Socorro! Ese hombre me lleva á mi querido Togo!...


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036



La contra figura del rey de España

Existe en París un joven, cuya fisonomía tiene tal semejanza con la del Rey de España, que no ha faltado quien le apellide el *Sosías* de D. Alfonso, expresión con que se designa la indentidad del parecido, aludiendo á la suplantación que Mercurio hizo del criado de *Anfitrión* en la famosa comedia de Plauto. La semejanza es tal, que se han hecho las fotografías que en estas páginas reproducimos, alrededor de las cuales el ingenioso parisiense ha tejido la leyenda de un viaje á París, de riguroso incógnito, del joven Rey de España.



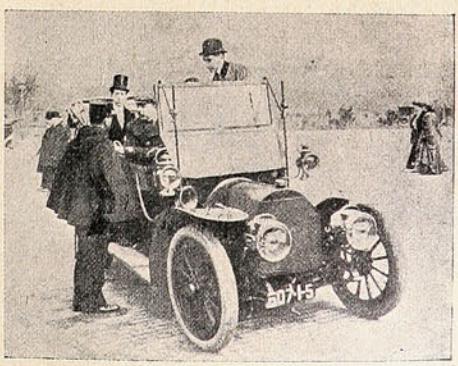
La contra figura del rey.



En las acacias entabla conversación con una gentil amazona.

«Hemos tenido entre nosotros un Rey joven, simpático á los hombres y amado de las parisienses—dice un ilustrado colega de la vecina República.—¿Era él verdaderamente?—se pregunta.—Hemos dudado. Cuando un Rey viaja, aunque sea de incógnito, siempre un séquito bastante numeroso le acompaña, y los muy conocidos vigilantes de nuestra prefectura municipal le siguen...; pero esta vez estaba acompañado solamente de una persona que se parecía á M. R. O. C., su pintor favorito, un agregado de su Embajada y... su *chauffeur*».

Las fotografías simulan registrar los dos días de su permanencia en París. Su paseo matinal al bosque, en automóvil. Su visita al Grand Palais, donde después de ver lo que resta del Concurso hípico, entra al salón y ve las obras artísticas en él expuestas. Su vuelta al hotel, donde escribe 70 cartas y tarjetas postales, que fueron enviadas al estranjero. El segundo día, su supuesta majestad se dirige en automóvil á los Campos Elíseos, se detiene en la plaza de la Estrella, y el *chauffeur* in-



En la plaza de la Estrella un agente indica la Avenida Friedland.

Filosofía práctica.

Un caballero, á quien un mendigo joven y robusto pide limosna en la calle, se encara con él y le dice:

—¿No le da á usted vergüenza mendigar, siendo fuerte, sano y joven? ¿No haría usted mucho mejor en dedicarse al trabajo?

—Perdone usted, caballero. Me parece absurdo dejar lo cierto por lo dudoso.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

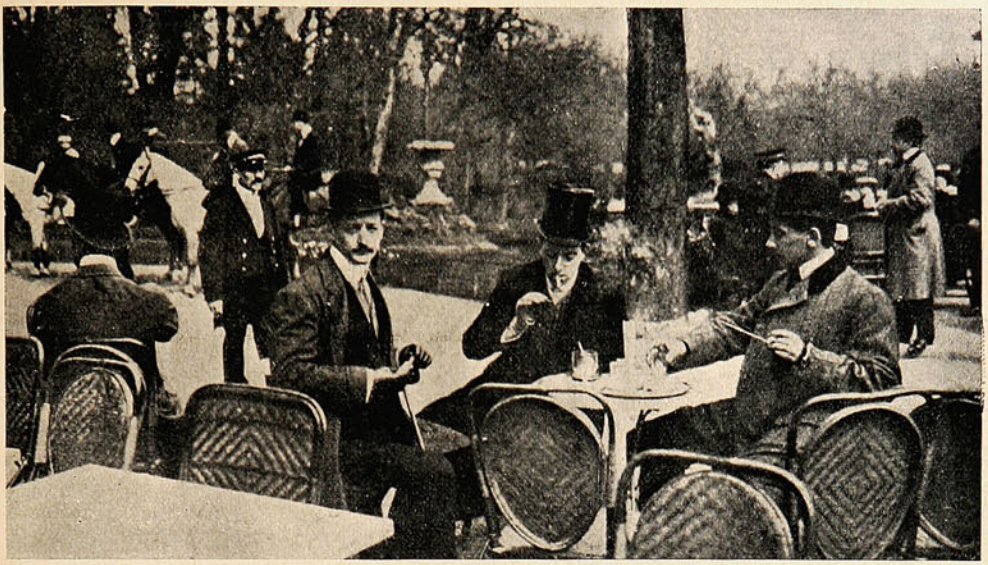
da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA. toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.



CREMA TREBOL


EMBELLECE CUTIS

terroga á un agente, que le indica la Avenida Friedland. Penetra por ella el automóvil y se detiene ante la iglesia española. En la puerta compra un *bouquet* que le ofrece una niña vendedora, y entrando en el templo, ora confundido con el público. De allí va al bosque, y al pasar por delante de Armenouville desciende del automóvil, ocupa una mesa, enciende un cigarrillo y bebe



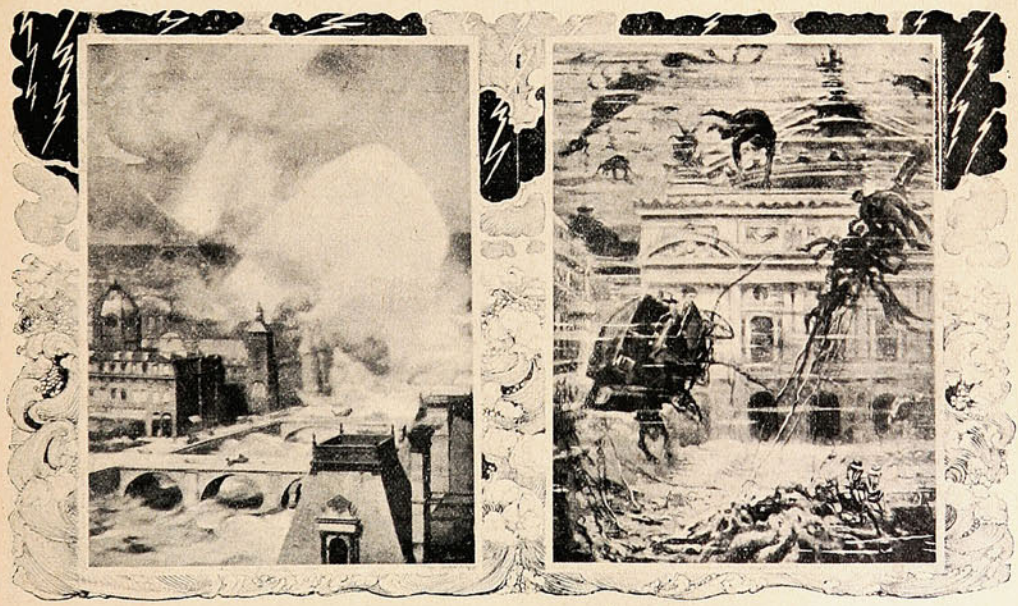
EN ARMENOUVILLE DESCIENDE DEL AUTO, OCUPA UNA MESA Y ENCIENDE UN CIGARRILLO.

cerveza. Una elegante amazona aparece seguida de algunos jóvenes, que, designando al *Sosías* real con el puño de su látigo dice:—¡Mirad, cualquiera diría que es el rey!

De esta suerte, el juguetón ingenio parisiense saca partido de las fotografías para simular una información sincera de un viaje fantástico.

¿Cómo perecerá el último hombre?

La fantasía de los hombres de ciencia se esfuerza vanamente en determinar cuál es el fin más probable del mundo animado: unos lo atribuyen al choque de un cometa con la tierra; otros á un



Un meteoro que lo destruirá todo.

El segundo diluvio: el mundo sumergido en el agua.

nuevo espantoso diluvio: aquél á la absorción del oxígeno del aire por un cometa; y algunos creen que la tierra vendrá, en definitiva, á quedar convertida en una inacabable sábana de nieve.

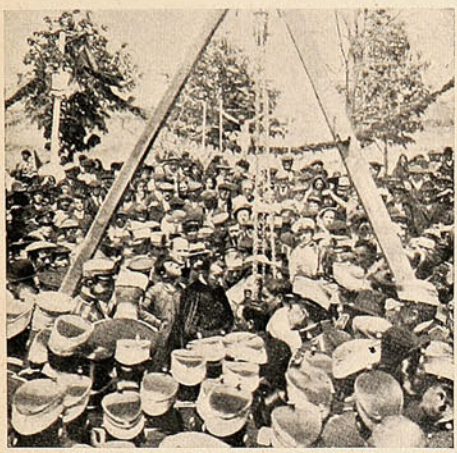
CIGARRILLOS
TONY

WAGEMANN
Y C.IA

El centenario en Segovia.—Campeonato de tiro de pichón.

Con la mayor solemnidad se ha verificado en Segovia la colocación de la primera piedra del monumento á los héroes de la independencia española, Daoiz y Velarde. Después de la misa, y previo un discurso del general de artillería, Sr. Fernández Grande, al que contestó elocuentemente el Sr. Maura, se colocó la primera piedra.

—Una aristocrática concurrencia acudió á fines de Mayo en Madrid al *chalet* del Tiro de Pichón para presenciar la reñida lid entre los aspirantes al campeonato español. A los 12 pájaros estaban

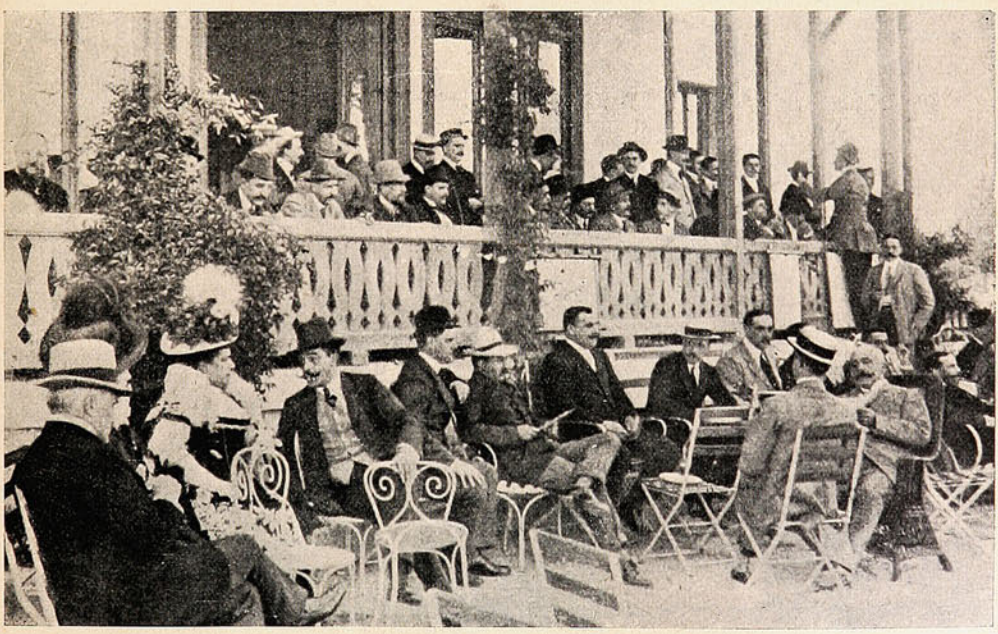


Acto de la colocación de la primera piedra del monumento á Daoiz y Velarde.



D. Luciano Ochoa, campeón de España.

fuera de *poule* 24 tiradores, y á los 18, habían salido ocho más, y al terminar la vigésima vuelta estaban en *poule* con dos ceros los Sres. Bures, marqués de la Scala, conde de Artaza, Urcola (F.) y Ochoa. Quedaron Bures, Urcola y Ochoa, y finalmente los dos últimos, buenísimas escopetas. Erraron ambos el pájaro 23, y el 24 lo mató Ochoa, á quien se tributó una gran ovación.



EL TIRO DE PICHÓN EN LA TARDE QUE SE DISPUTÓ EL PREMIO DE LOS INFANTES D. CARLOS Y DOÑA LUISA.

—En esos mismos días se disputó en el Tiro de Pichón el premio ofrecido por SS. AA. los infantes D. Carlos y D.ª Luisa. El distinguido *sportsman* de Barcelona Sr. Sama, resultó vencedor en lid muy reñida con el Sr. Careaga, habiendo matado 16 pichones.

FIRE SUN OFFICE

Establecida en 1710

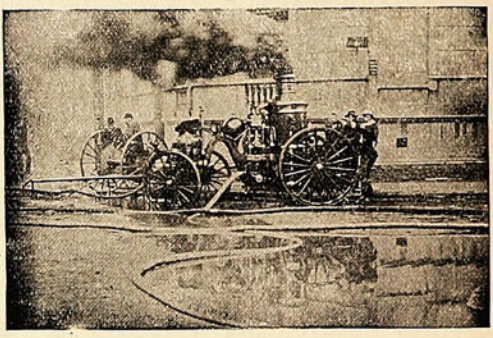
La Compañía de Seguros Contra - - - - - - Incendios más antigua - - - - - - - - DEL MUNDO

ACEPTA TODA CLASE DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

PRIMAS DESDE 1 4 %

Seguros en Chile. . m/n. $ 17.000,000

Capitales Asegurados . £ 2.535,803



AGENTES GENERALES

INGLIS, LOMAX & CO.

VALPARAISO.—PRAT, 69 A

Sub - Agencias en todas las ciudades.

COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

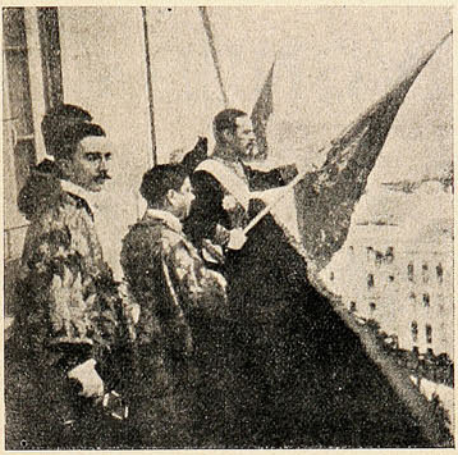
1.° Julio 1908.

El príncipe de Asturias.—El Rey de Portugal.—Retratos de actualidad.

Al cumplir su primer año, el príncipe de Asturias ha vestido el uniforme militar. Como su augusto abuelo, el malogrado rey Alfonso XII, ha sido filiado S. A. en la primera compañía del regimiento Infantería del Rey. El cuerpo ha presentado las prendas de uniforme que constituyen la primera puesta, y la oficialidad le ha ofrecido la cuchara, vaso y plato de campaña, los tres de plata, que completan su equipo.



Alfonso XIII y el príncipe de Asturias.



El anuncio al pueblo de la proclamación del rey D. Manuel por las Cortes.

—El acto de la jura del Rey D. Manuel de Portugal ante las Cortes, ha revestido grandísima solemnidad. Ha despertado mucho entusiasmo, tanto en los que presenciaban la imponente ceremonia, como en la muchedumbre que se hallaba fuera del palacio de la representación nacional.

El Presidente de la Cámara de los Pares sostenía en sus manos el libro de los Evangelios, y



La condesa Imréné Szechenyi, protectora y suegra de la condesa Laszlo Szechenyi.



El gran duque Michailovitch, autor de la obra «Never Say die.»

sobre él colocó su diestra el joven monarca con ademán resuelto, mientras juraba en alta voz mantener la religión católica, la integridad del Reino, la observación de la Constitución y demás leyes, y proveer al bien general del país en todo cuanto á él corresponda hacer.

Después, los presidentes de las Cámaras y el gran canciller salieron al balcón anunciando cada uno de ellos la proclamación del Rey por las Cortes. Las ovaciones á D. Manuel fueron grandiosas en el Parlamento, en la carrera y en el Palacio de las Necesidades.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Julio 9 de 1908. N.º 305.

D. Diego Dublé Urrutia.

Tatín—que, por lo demás, es un apreciable y laborioso escritor—llevado acaso por la antipatía á Rubén Darío, que en él desborda, escribió una vez: «Y ya se sabe que los poetas no sirven para nada.» Pues bien. Sin entrar á discutir más hondamente lo falso del aserto, yo le presentaría á este delicado poeta de verdad, á Diego Dublé Urrutia, cuya calidad de poeta nadie osa poner en duda y para cuya labor discreta y sabia de diplomático no ha habido sino elogios dentro y fuera del país.



Dublé Urrutia, el mismo autor de «Veinte Años» y de «Del Mar á la Montaña», el soñador de cosas sutiles y el cantor de la naturaleza ubérrima del país del sur, ha sabido mantener y enaltecer el prestigio de nuestra representación diplomática y literaria en forma que ha aprovechado al país y á él le honra de veras.

Habrá sido, sin duda, una novedad para los diplomáticos extranjeros de las ciudades europeas, encontrarse con un «secretario» y un *chargé d'affaires* chileno que, junto con hacer socialmente su papel, tenía relevante figura en los círculos de la gente de letras.

Nuestro Gobierno ha sido justo y ha visto su conveniencia al designar á Diego Dublé Urrutia como su Encargado de Negocios ante la corte de Viena.

Para el mundo intelectual de París ha debido también ser una sorpresa la presencia de este joven oficial de la Legación de Chile, más ganoso de ensanchar su conocimiento de las cosas y las gentes de arte que de lanzarse por el despeñadero de los placeres metropolitanos... Las recepciones de Dublé Urrutia llegaron á ser conocidas con ventaja y elogio; y en su salón de la calle de..... los más famosos autores leyeron su «última obra».

Una cosa diríamos al poeta. La relumbrante casaca del diplomático, el esplendor de las cortes europeas ¿no habrán infuído ni influirán para debilitar su entusiasmo de artista? ¿No corremos el peligro de que la Diplomacia se conquiste un talento y lo pierda la Poesía? A ese precio, aunque él se enoje, habría que desear sinceramente su retorno á los buenos tiempos en que, sin conocer más que las playas de Arauco, cantaba en sentidas estrofas á la tierra nativa. Pero si el Diplomático no mata al Poeta, diremos que el Gobierno ha sido justo y ha hecho bien en nombrar á Diego Dublé Urrutia como Encargado de Negocios ante la Corte de Viena.

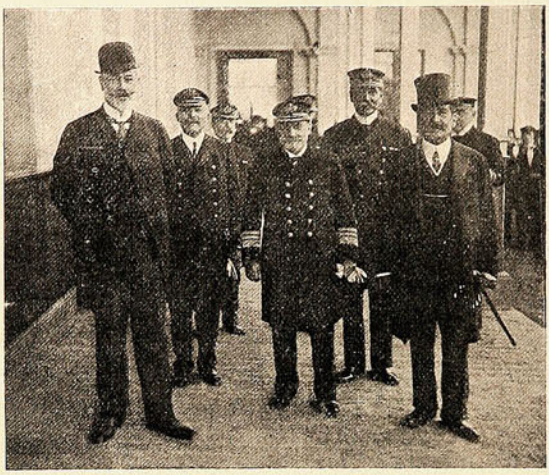
Diremos, además, otra cosa. Que la lección debería aprovechar al Gobierno y hacerle entender, una vez para siempre, que de las generaciones intelectuales pueden salir diplomáticos tan correctos como Dublé, Rodríguez Mendoza, Días Garcés y el mismo Vicuña Subercaseaux, á pesar de su *dariofobia*.

G. S.

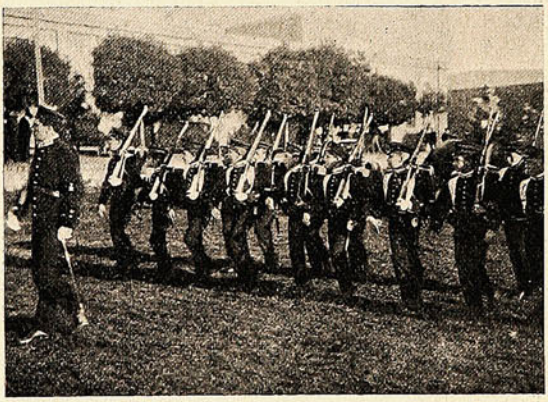


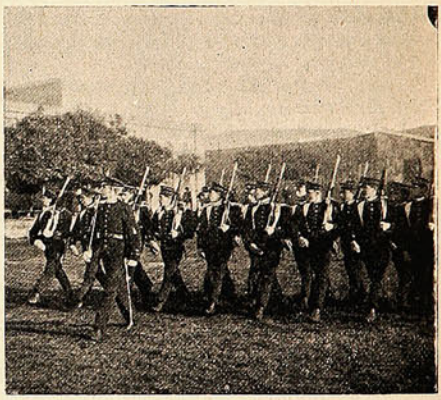
El 50.° aniversario de la Escuela Naval.

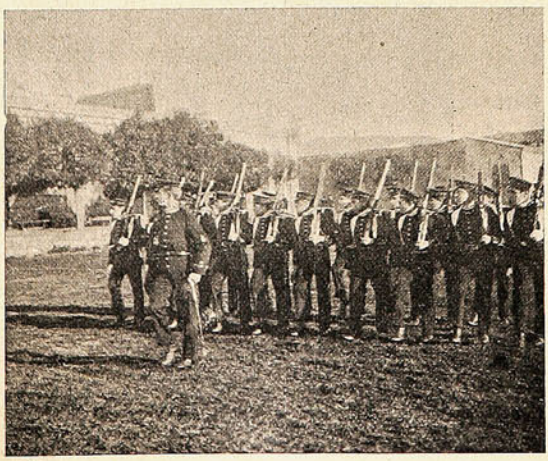
El lunes de la presente semana la Dirección de la Escuela Naval quiso conmemorar el 50.° aniversario de su fundación con una interesante revista militar de los cadetes, á la cual asistieron los señores almirantes de la Armada.

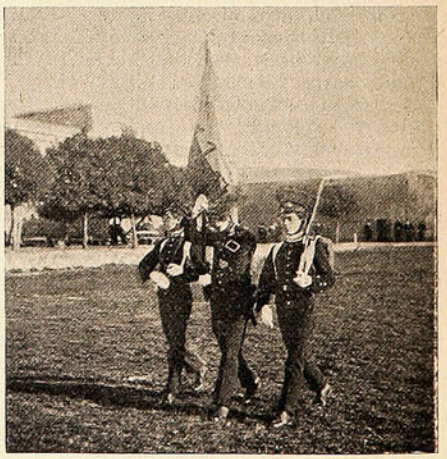










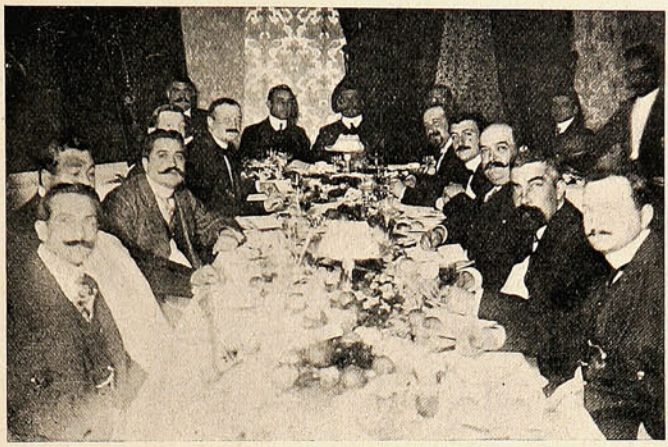


LOS SEÑORES ALMIRANTES, JEFES Y OFICIALES DE LA ARMADA Y EJÉRCITO QUE ASISTIERON Á LA FIESTA. EL DESFILE MILITAR DE LOS CADETES.

Después de hacer la presentación de los cadetes en formación de revista, el profesor de Derecho Constitucional é Internacional, Sr. Rafael L. Barahona, por encargo de la Dirección de la Escuela, pronunció un brillante discurso, que fué muy aplaudido por los asistentes.

Banquete á D. Tomás Linley.

Los amigos de D. Tomás Linlay le ofrecieron un banquete—bien merecido por cierto—para celebrar el nombramiento de este caballero como subgerente de la Compañía Inglesa de Vapores (P. S. N. C.) Es de veras satisfactorio ver que, tras de largos y buenos servicios se logra llegar á los altos puestos directivos de una grande empresa; pero esta vez hay un motivo especial. D. Tomás Linley es un *chileno* que se ha anglificado al servicio de la Compañía, y naturalmente sus amigos — que los tiene buenos á toda prueba—se han sentido felices de que haya logrado escalar por sus propios méritos el cargo de subgerente, que es de honor y responsabilidad.



Durante el banquete en el Club Liberal.

La manifesiación le fué ofrecida en uno de los salones del Club Liberal, reinando durante el transcurso de ella un ambiente de íntima cordialidad, que le dió un carácter altamente simpático. La charla chispeante y amena de los comensales dió una animación extraordinaria á la fiesta. Nos congratulamos, pues, de este acto de justicia.

En la legación norteamericana.

El sábado de la semana pasada, con motivo del aniversario de la independencia de los Estados Unidos, el ministro de esa República recibió en los salones de la legación la visita de sus con-



LOS MIEMBROS DE LA COLONIA YANQUI EN LOS SALONES DE LA LEGACIÓN NORTEAMERICANA.

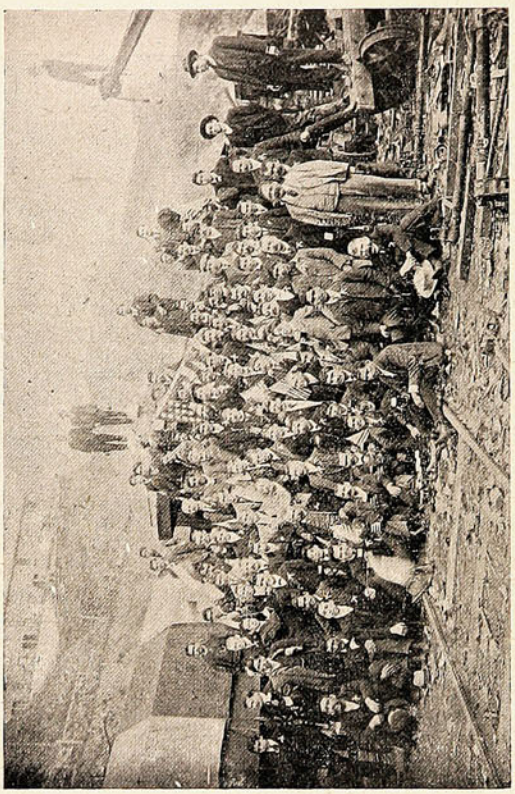
nacionales, que iban á congratularle en el gran día patrio. El Excmo. Sr. Hicks recibió durante el día la visita del Cuerpo Diplomático acreditado en Santiago.

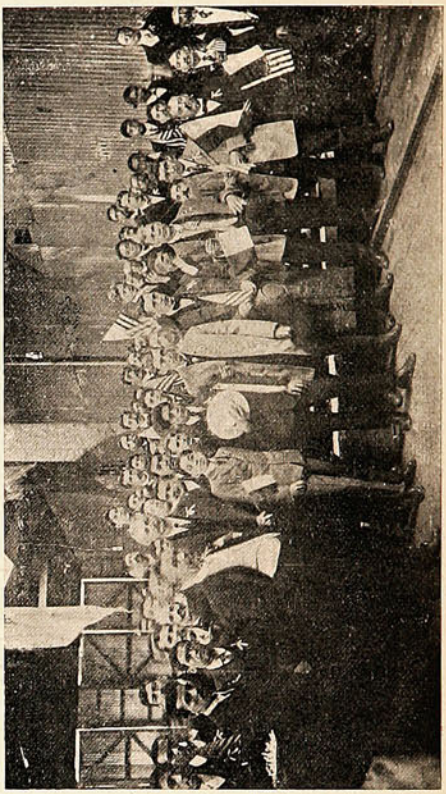
Confraternidad chileno-yanqui.

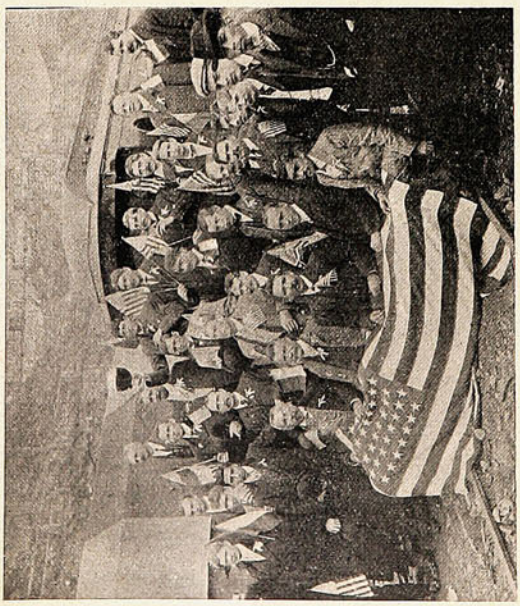
No hay duda que los Estados Unidos se nos entran lindamente de algún tiempo á esta p rte. Muy á menudo nos encontramos con sus emisarios, hombres de ciencia ó de prensa; ma inos ó trabajadores.

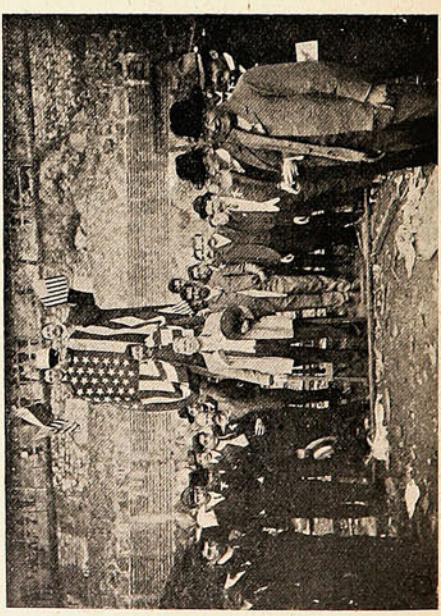
El día 4 de Julio—aniversario de la independencia yanqui—se llevó á cabo en este puerto una manifestación que revela cuánto ha adelantado el norteamericano en ei corazón chileno.

Una cincuentena de operarios de la Fábrica de Carros de Saint Louis, se hallaban en los talle-









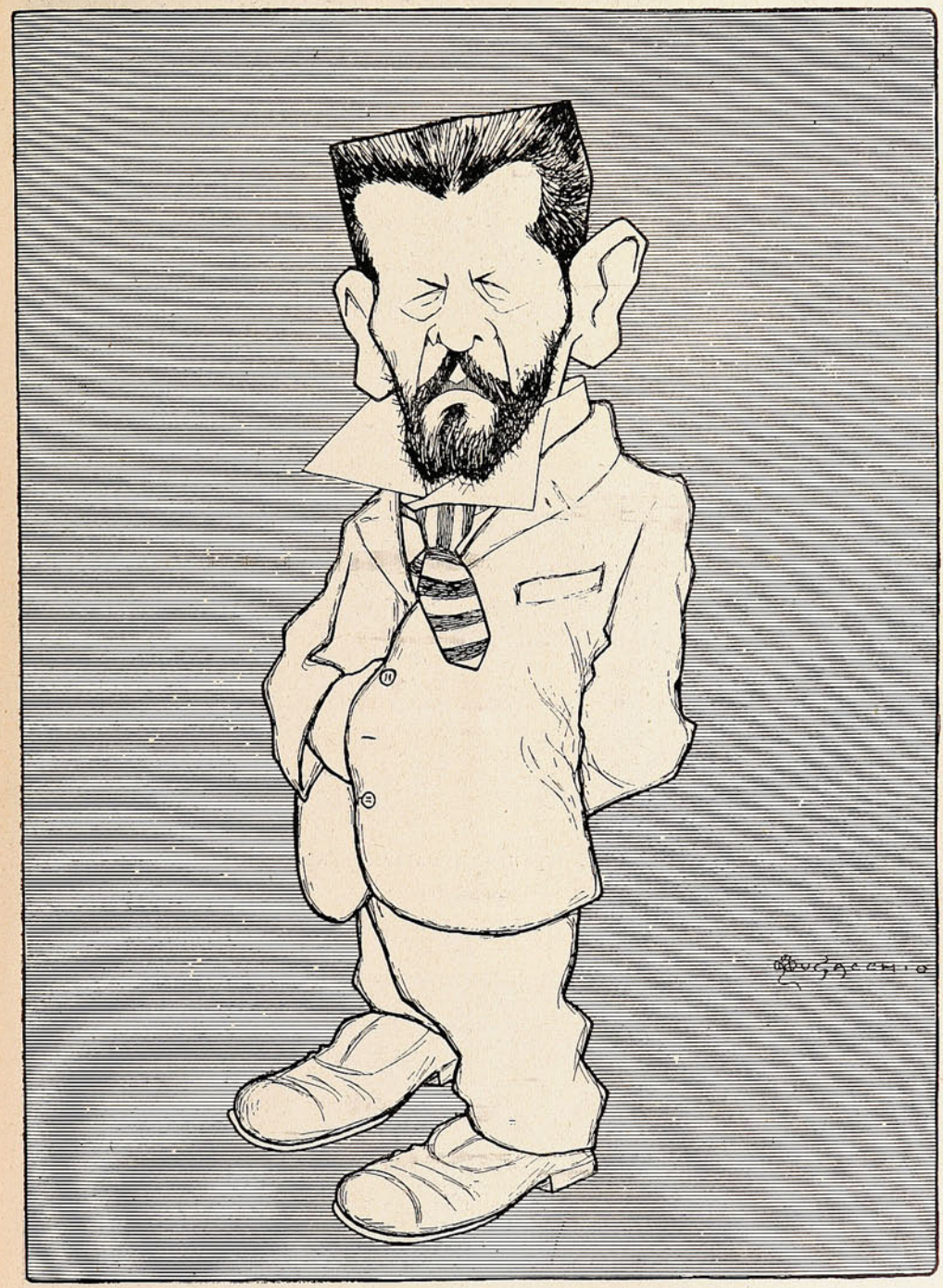
LOS OBREROS CHILENOS Y YANQUIS EN LA MANIFESTACIÓN DEL 4 DE JULIO.

res de la Cabritería (Ferrocarriles del Estado) armando por cuenta de aquella fábrica los elegantes carros que el Gobierno ha adquirido. Sus compañeros chilenos—que saben entender lo que es el patriotismo—no pudieron permanecer indiferentes al acercarse la fecha indicada, y les hicieron una manifestación que sin duda ha debido conmover á esos hombres de trabajo que, acaso por primera vez, se encontraban fuera de su patria en el histórico cuatro de Julio.

Las vistas adjuntas dan una idea de lo que fué este acto de confraternidad internacional.

Candidatos madrugadores.

(por Musacchio).



Como hombre perito en leyes,
legislador quiere ser.
¿Su nombre queréis saber?
Juan Francisco Prieto, Reyes,
Ramírez y Montaner.

En la Boat-House.





LA MESA DURANTE LA MANIFESTACIÓN.

El aniversario de la Independencia Americana.



LA CONCURRENCIA AL BANQUETE DEL ROYAL HOTEL.

Crónica negra.

Uno de nuestros corresponsales fotográficos nos envía desde Molina la serie de vistas que insertamos en esta página, relacionadas con el alevoso asesinato cometido en la persona del guardián 3.° José Luis Fuenzalida, en la noche del 28 del pasado.

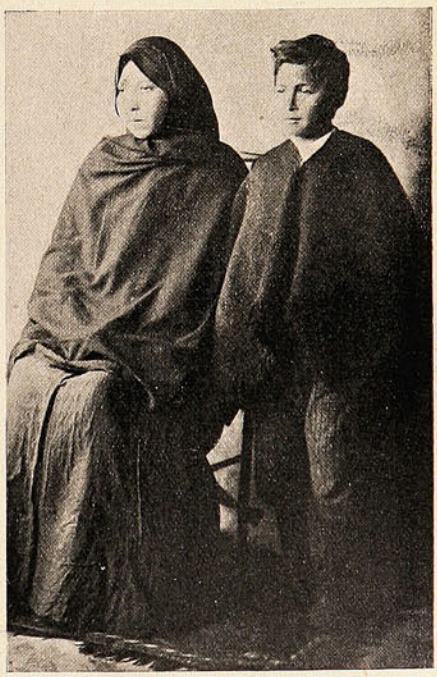


El Sr. Pedro Vicente Meza, prefecto de policía de Molina, que capturó á los asesinos.



Los asesinos: Arturo Brito Valenzuela, Horacio Brito Valenzuela y Pedro Hernández.

El guardián Fuenzalida estaba de servicio esa noche á las 11 y media en el camino de Molina á Lontué. La forma en que se cometió el crimen se ignora aún por estar la causa en sumario; lo único que podemos comunicar es que los victimarios del guardián Fuenzalida fueron capturados al día siguiente, por el activo prefecto de policía de Molina, Sr. Pedro Vicente Mesa. El cadáver del infortunado guardián fué encontrado en un foso del camino y presentaba veintiséis profundas heridas en la cabeza, hechas á puñal y culatazos de carabina, y tres en el cuerpo. Los bandidos capturados, que están confesos de su delito, son Arturo Brito Valenzuela de 21 años de edad, Horacio Brito Valenzuela de 24 y Pedro Hernández de 18. El primero de estos criminales y que está marcado con una cruz en nuestra fotografía, le dió diez y ocho puñaladas al guardián, el segundo y el tercero lo ultimaron á culatazos. La cuarta fotografía es de los dos hijos de Fuenzalida, que han quedado huérfanos y sin recursos de ninguna especie, por lo que esperamos que el Gobierno les acuerde una pensión, ya que la víctima de este horroroso crimen cayó en el cumplimiento de su deber. La justicia debe ser inexorable con estos criminales que le han arrebatado el sostén á la humilde familia de un hogar honrado.



Los hijos del guardián Fuenzalida que han quedado huérfanos.



El cadáver del guardián de la policía de Molina, José Luis Fuenzalida.

Víctor Domingo Silva.

Cuando, hace dos años, apareció *Hacia allá*, el primer libro en que Vítor Domingo Silva resumió su alta y sincera labor de artista, se formó en torno de él, por obra de las circunstancias ó de los hombres, lo que alguien llamó la conspiración del silencio. Uno que otro censor de arcaica escuela y criterio dogmático, uno que otro *exéjeta ad pedem*, de romas narices y miopía cerebral incurable, pretendió poner medida á su inconmensurable fantasía y aplicar no sé cuáles «reglas» de los «preceptistas» á sus soberbios versos en que alienta la vida y halla la belleza su más potente encarnación. Vana y estéril tarea. El poeta no ha escuchado el aullar de la envidia ni visto las líneas rojas con que la inopia intelectual subraya las transgresiones de la retórica. Ha puesto atento oído á las voces interiores que le hablan un idioma divino, y seguido, imperturbable y sereno, camino de la gloria: hacia allá...

***

Esta página está dedicada al poeta, con ocasión de la muy próxima aparición de su segundo libro. *El Derrotero* es la historia heroica y lamentable de un minero, como todos iluso, que, tras del miraje de un «derrotero» de riquezas, se interna en el desierto, y extraviado en la inclemente soledad encuentra allí muerte desesperada, sintiendo acercarse amenazante sobre su cabeza el hambriento graznido de los buitres. Escena trágica y realista que ningún pintor ha osado transladar á la tela todavía. Escena tomada de la legendaria existencia del minero chileno, soñador y bravío, recio y perseverante en la lucha por la fortuna, y generoso hasta la locura después de conquistarla. Escena única, en fin, que sólo es dado presenciar á los ojos visionarios del poeta.



(Retrato á pluma por Musacchio)

Musacchio ha penetrado la intención del poeta, y con su lápiz de artista consciente y fuerte ha logrado interpretar sabiamente su profundo simbolismo. Ese hombre que en un supremo esfuerzo quiere rasgar con sus dedos crispados las entrañas de la roca, es Pablo el cateador, Pablo que persigue incansable su quimera; es Pablo, que extenuado y delirante, avanza todavía, sordo á todos los dolores y á todas las flaquezas corporales; es Pablo que no vé alejarse el fantasma de la muerte sobre la sábana del desierto inacabable, ni siente más allá, descendiendo fatídica, la banda de los cuervos, que agitan las alas sobre su cabeza; es Pablo, el poseído de una idea, Pablo el minero, á quien la fatalidad ha hecho errar, una vez para siempre, el seguro *Derrotero!*

No hay, en nuestra literatura, poema alguno en que á lo grandioso y real del asunto se úna ejecución tan acabada y un lirismo tan alto. Víctor Domingo Silva engrandece, con este libro, su personalidad de poeta, ya consagrada definitivamente, á despecho de todo. *Hacia allá* era, ante todo, una colección de poesías sentimentales ó de poemas breves de carácter realista. *El Derrotero* es una obra humana y genial, que da más completa idea de su potencia lírica.

Las vigorosas pinceladas con que el autor describe la desoladora naturaleza de Atacama, cuna de ensueños imposibles, teatro de cruentos dramas, fuente de riquezas y antro de miserias; la entonación siempre robusta que ha impreso á sus versos, desde el primero al último canto; la lozanía, la precisión, la musical armonía de la forma externa; y el asunto mismo del poema, popular y simbólico á la vez, atraerán á no dudarlo, la atención de los sensibles y de los inteligentes, harán vibrar sus nervios y producirán en ellos la extraña y honda fruición del arte.

(Fragmento del Epílogo).

EL DERROTERO

POEMA NACIONAL POR V. D. SILVA

Partió con su delirio i su esperanza,
i no ha vuelto jamas!
No fué el primero
que hubiese, tras la sombra de un tesoro
que señaló un confuso derrotero,
caido en la vorájine del oro...

.....

Arriba, siempre el sol. En torno el viento
como un bostezo del abismo. Abajo
la agria tierra metálica, el tormento
de la huella sangrienta en el cascajo.

Ni un eco, ni una sombra... Siempre arena,
hasta el azul sin límites tendida.
Siempre la misma soledad en pena!
Siempre la misma ausencia de la vida!

Pero no les detuvo ni la noche.
porque no pudo amedrentar su planta
ni el errante fantasma del soroche
que les echó su nudo a la garganta.

.....

¡Hasta que un dia, el último, la muerte
amable ahora, les echó la zarpa
bajo el horror del horizonte inerte,
sobre el horror de la bravía escarpa!

I sólo entónces, al rodar perdidos
sobre la estepa ardiente i solitaria,
se llevaron sus roncos alaridos
envueltas la blasfemia i la plegaria.

.....

I quedaron allí... La noche oscura
amortajó sus cuerpos. Una estrella
lloró su desolada desventura
i fué dejando un beso en cada huella.



I entónces, buitres de endiablados ojos,
de roja cresta i corbatin de plumas,
llegaron a pelearse sus despojos
con las eternas hambres de las pumas...

¡Oh, bárbaro festin! Ante el sangriento
i fatídico ataque de las fieras,
volaron, esparcidas por el viento,
entre hilachas de carne las quimeras.

I esparciéronse al viento, como flores
de un siniestro jardin que osó el destino,
los huesos de los bravos cateadores
perdidos en mitad de su camino.

Aquí un fémur, roido i calcinado,
abrióse en cruz como en señal de duelo
i allá quedó, sobre el erial clavado,
un puño roto amenazando al cielo!

.....

Tal aquel pobre niño: una mañana
partió, i no ha vuelto mas! El despoblado
le atrajo, i estravió la caravana
de sus sueños de niño alucinado.

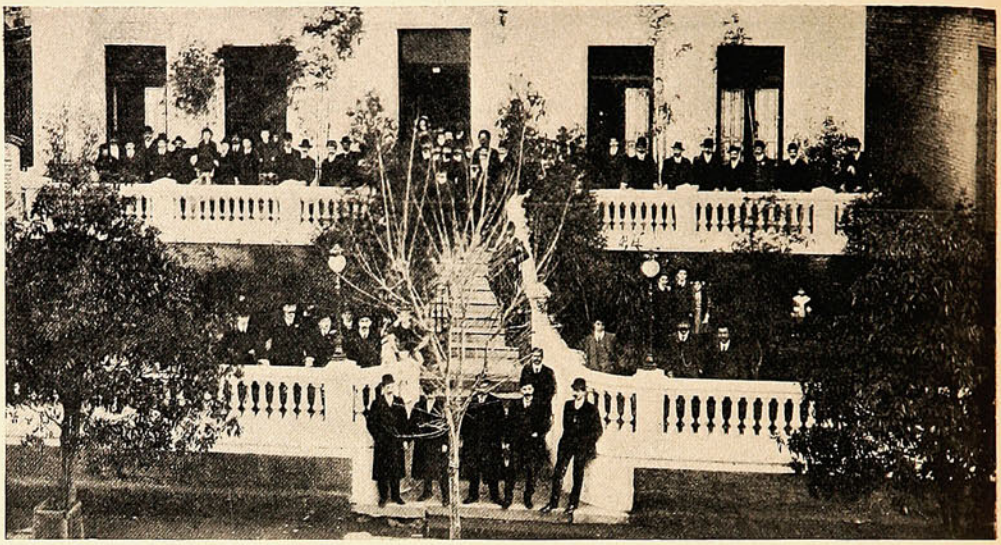
Amó i fué amado ¿hai dicha mas humana?

¡Partió, i no ha vuelto mas! Huérfano inerme,
soñó un tesoro y encontró el olvido.
Soñó, i ahora junto al perro, duerme,
que le amó vivo i le acompaña muerto,
bajo algun farellon desconocido
del rincon mas salvaje del desierto!

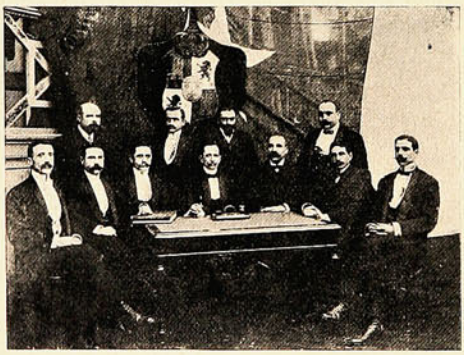
¿Cuál es, pues, el sentido de la vida?
¿Para qué se trabaja? ¿qué se busca?
"EL DERROTERO" P. 1 Epis.° V

(Ilustración de Musacchio).

Centro Español.



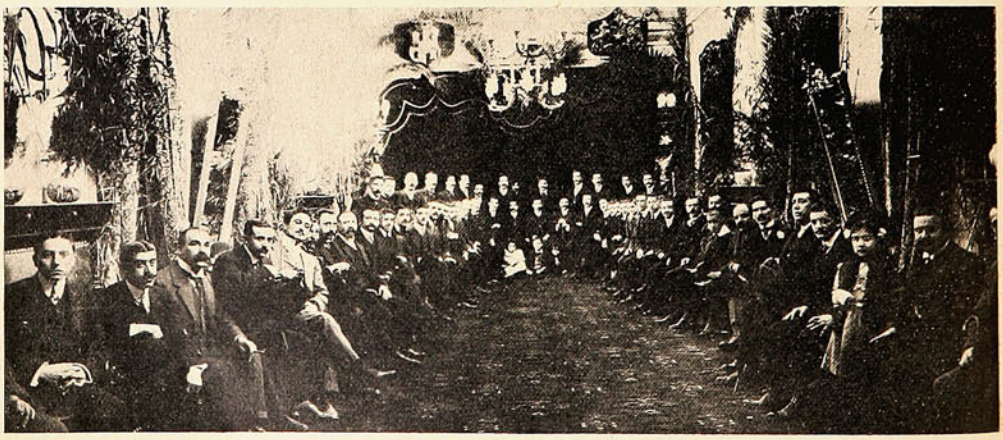
EL NUEVO EDIFICIO DEL CENTRO ESPAÑOL.



El directorio actual de la institución.



La comisión de fiestas en la inauguración del Centro.



EL SALÓN DEL CENTRO DURANTE LA FIESTA INAUGURAL.

(Foto A. Ramos

D. Guillermo Sánchez Masson.

(Por Musacchio).



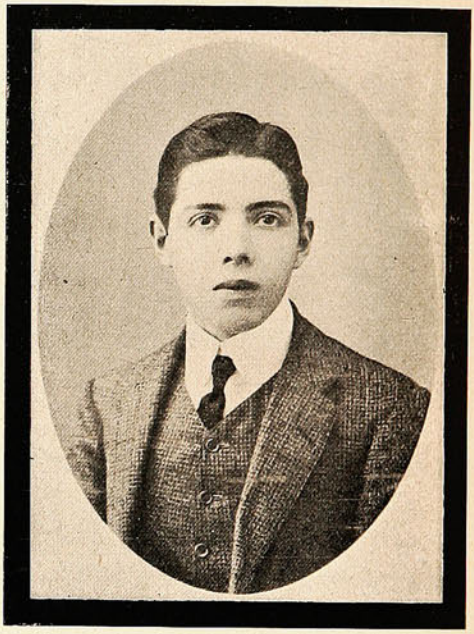
«La Revista Comercial»
dicen que *marcha* bien con
Guillermo Sánchez Masson...
(no es alusión personal).

La juventud de duelo.

La muerte de los Sres. Mario Ovalle y Tomás Stillman S., acaecida en plena juventud, ha sorprendido dolorosamente á sus relaciones. Ni podía haber sucedido de otro modo. Si es explicable la desaparición de las personas que, bien ó mal, han realizado ya su misión en la vida, es difícil conformarse cuando la muerte viene á arrebatar del escenario de la vida á la juventud que lucha ó sueña, y tiene esperanzas de un grato porvenir. El espíritu se resiste á aceptar el designio de la fatalidad, que, sin embargo, es inapelable y definitivo.



Sr. Mario Ovalle.

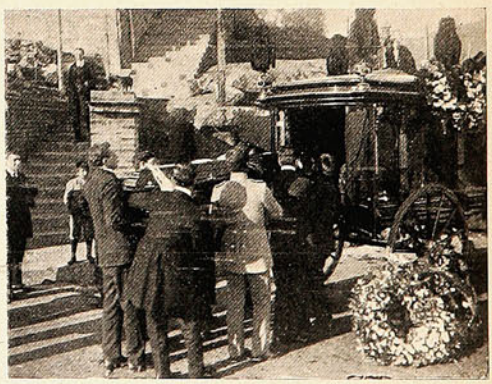


Sr. Tomás Stillman S.

El Sr. Mario Ovalle, había logrado formarse un nombre honorable en el comercio, á que había consagrado su actividad y donde supo hacer amigos que de veras han sentido su prematuro fallecimiento.

El joven Tomás Stillman, que aún no cumplía veinte años, tenía todas las cualidades propias para abrirse fácil carrera en la vida. Era activo, discreto, y su carácter bondadoso le atraía las simpatías de cuantos tenían oportunidad de conocerle. Fué oficial de pluma de la Dirección





LOS FUNERALES DEL SR. TOMÁS STILLMAN S.

General de la Armada; y entre sus compañeros de trabajo no dejó sino recuerdos agradables de su rápido paso por la vida. Sus compañeros se hicieron un deber en asistir colectivamente á sus funerales

Excusado es que transmitamos á las respetables familias de los jóvenes Ovalle y Stillman, la expresión de nuestra más sentida condolencia.



TAITA GALLO.

Señor Director:

Que los chilenos formamos el pueblo más bravo del mundo, es cosa de que no cabe la menor duda; que mi aldea es el pueblo más valiente de todo Chile, es cosa que aquí tenemos también muy resuelta y comprobada; y que D. Tiburcio Guajardo es el hombre más osado y temerario de toda la aldea, es asunto que todos reconocemos y que él mismo repite todos los dias, sin que nadie se atreva á contradecirle. De todo lo cual resulta, si mi lógica no me engaña, que D. Tiburcio, ó Taita Gallo, como aquí lo llamamos con toda propiedad, es el hombre más valiente, más osado, más bravo y más atrevido del orbe entero.

Aunque no pasa de ser un humilde trillador á yeguas en el verano y amansador de potrones chúcaros en las otras estaciones, tiene tanto arresto y aires marciales como el veterano D. Nicanor. Viejo ya, conserva, sin embargo, todo el vigor de sus verdes años. Su cuerpo rechoncho y bien plantado, su voz gruesa y campanuda, sus ojillos vivos y provocadores, la sonrisa despreciativa que vaga siempre por sus labios, todo revela que es hombre de muchos hígados, que tiene plena conciencia de su poder y que está siempre dispuesto á tenérselas tiesas con el más pintado.

Su fama le viene de muy antiguo. En su mocedad no había carrera de caballos, topeadura, gallo amarrado ó celebración de Dieziocho en que él no «hiciera rayas». Y para principiar á hacerlas no necesitaba más que echar una ó dos copitas de lo fuerte para calentar la sangre; después de lo cual estaba ya en disposición y con deseos de batirse con todo el mundo, á pié ó á caballo, de uno á uno ó él solo contra todos los que quisieran «hacerle la cruza».

Montado en el *Rabioso*, su caballo de batalla, su penca era antes y aún es hoy tan terrible como sus puños. Cuando se enoja y echa las copitas consabidas, le brillan los ojos como carbones encendidos, se le erizan los pelos de la perilla blanca; le tiembla el bigote, se le enronquece la voz y echa por aquella boca unas amenazas y unos juramentos tan terribles que sólo los muy valientes pueden oírlos. Lo menos que promete á sus enemigos es beberles la sangre y arrastrarlos amarrados del cogote con sus propias tripas.

Con esto su nombre se ha convertido en símbolo de braveza y osadía. Decir de alguno que se parece á Taita Gallo es poner por los cielos su valor. Los niños de la escuela juegan al Taita Gallo como al Juan el Gordo ó al toro bravo: uno de ellos hace de gallo, se finge furioso y arremete contra todos los demás á mojicones y puntapiés.

Tan orgulloso y convencido de su fama está Taita Gallo, que ha dado desde hace tiempo en las costumbre de arrastrar el poncho para que se lo pisen. Y en esto no hay hipérbole ni modismo: arrastra realmente su poncho hilachento y descolorido, tomándolo por una esquina y metiéndose con él tras sí por lo más espeso y tupido de la concurrencia. Todos se apartan con temor para dejarlo pasar, y ¡ay! del que distraída ó intencionalmente deje de hacerlo! Echando chispas por los ojos y espuma por los labios, Taita Gallo bota el poncho lejos de sí, se quita la chaqueta, se arremanga los puños de la camisa ó se la quita también del todo, y arremete contra el atrevido, á quien no le queda otro recurso que la fuga para sacar ilesas sus costillas y mandíbulas. Taita Gallo es tal, en fin, señor Director, que si se encontrara con el gallo de Uds. los del norte, es decir con Rojas, apurado se vería éste para no acabar de perder su ya medrada fama.

***

Hace poco celebramos aquí, como todos los años, el día de nuestro patrono, el glorioso San Ignacio. Después de la misa cantada, de la procesión alrededor de la plaza y del magnífico sermón del señor cura, hubo fiestas populares en la pampa, que es un sitio baldío perteneciente al municipal D. José María.

El señor Alcalde y las demás autoridades se empeñaron en que las fiestas de este año superaran en mucho á las de los años anteriores. La Chayo Cantáridas sacó ramada con cantoras parralinas, que son las que gozan de más fama en estos contornos, y también la sacaron las niñas Lechuzas que no necesitan traer cantoras de fuera, porque ellas cantan divinamente. Hubo además palo ensebado, rompe-cabezas, carreras de ensacados, topeaduras á la vara y dos carreras á la chilena: una entre el caballo picazo de D. Emeterio y el barroso de Benito Aguilera, y la otra entre la yegua de D. Pacífico y el potroncito mulato del comandante de policía.

A las tres de la tarde toda la pampa estaba llena de carretas con barriles de vino, de fuegos con frituras de empanadas y sopaipillas, de mesas con negocios de corocos azucarados y mistela, de ruletas y ótros juegos, y de una enorme concurrencia compuesta de todos los habitantes del pueblo y de muchos de los campos y lugares de cinco leguas á la redonda.

Los gritos y exclamaciones de alegría atronaban el aire: aquí los ¡aros! y ¡huifas! con que los de las ramadas animaban á las cantoras y á los bailarines; allí los ¡hip! ¡hip! con que los topeadores exitaban á sus caballos; más allá el chirrido de las ollas con las frituras, y en todas partes los gritos agudos de los muchachos que á nadie dejaban en paz con su bulliciosa algazara. Y todo esto envuelto en humo aromático y azulado y en nubes de polvo que levantaban los cascos de los caballos y los pies de los que pedestremente se divertían.

De pronto se oyó un grito atronador en un extremo de la pampa:

—¡Aquí voy yo!

Y cien gritos, que brotaron de todas partes, le respondieron:

—¡Aquí viene Taita Gallo!

Y en efecto venía Taita Gallo más furioso que nunca, arrastrando su raído poncho y repitiendo con toda la fuerza y fiereza de su voz el terrible grito:

—¡Háganse á un lado, que aquí voy yo!

Y todos, empujándose y atropellándose, abrían paso al furibundo viejo, que llegó así hasta el el medio de la pampa, donde se paró para dirigir á todos lados una mirada de desafío, y desde donde siguió después su marcha triunfal hacia la ramada de las Lechuzas.

Pero quiso su mala suerte que el poncho se le enredara en la mesa con corocos de D.ª Pancha Gorda, y fue tal el enredo que la mesa vino al suelo, y se derramó la mistela y se quebraron las copas, y los corocos rodaron por todos lados, con grandísima alegría de los muchachos, que no se hicieron rogar para recogerlos y engullírselos á docenas.

¡Válgame Dios! ¡Y cómo pudiera contarle yo á usted, señor Director, lo que entonces ocurrió entre Taita Gallo y la robusta D.ª Pancha! Bástele saber que tomó ésta un grueso tizón de un fuego vecino y enarbolando su fornido brazo lo descargó con tizón y todo sobre la cabeza de Taita Gallo, que vaciló sobre sus piernas con aquella caricia. Se repuso, sin embargo, en un momento y volvió contra su adversaria. Ni Satanás en sus mayores furias, cuando arroja fuego por los ojos y humo de azufre por las narices, puede compararse á Taita Gallo en aquella circunstancia. Bufando como toro rabioso y escarbando la tierra con sus coléricos pies, botó el poncho á diez varas de distancia, se sacó la chaqueta y el chaleco, se escupió y restregó las callosas y fuertes manos y avanzó hacia D.ª Pancha, que lo esperaba tranquilamente, teniendo levantado sobre su cabeza el grueso tizón, en actitud de descargar á su enemigo un segundo garrotazo.

Y entonces ocurrió una cosa inaudita y para todos inesperada. Taita Gallo se detuvo en su furioso avance, miró á todos lados con ojos entre furiosos y desesperados, y dijo con voz colérica:

—¡Gente descomedida! ¡Ven que voy á matarla y no me sujetan!

Y con estas frases pronunciadas en mala hora, vino á tierra en un momento la fama de Taita Gallo, adquirida en una vida entera de proezas y gallardías. Una rechifla espantosa brotó de todas partes, y Taita Gallo, corrido y furioso, cogió sus prendas y tocó á retirada, seguido de una turba de muchachos que no dejaron de silvarle hasta la puerta de su casa.

Y ahora, señor Director, dígame usted en confianza y con las reservas del caso ¿no conoce usted, ahí ó en Santiago, algunos Taita Gallos como el de mi pueblo?

Atentos saludos de

EL BOTICARIO.

Un secreto bien guardado.



—Sí, mi querida amiga, lo que le he contado de la Fulana es un secreto.
—No tenga cuidado, Doña Rosario, yo soy un pozo para los secretos.

—¡Pero cómo se le ocurre á Doña Rosario que yo he de contar una cosa tan grave! ¡Qué casualidad! Ahí viene la Pepita, voy á preguntárselo.

—¿Con que usted, Pepita, no sabía nada de lo que le pasó á la Fulana? Yo se lo contaría á usted, pero como me lo ha confiado en secreto Doña Rosario...



SUS DIENTES

parecerán dos hileras de perlas, tan puros, blancos y brillantes, si Vd. usa para la higiene de su boca diariamente la pasta dentífrica

ESMALTINA

que perfuma deliçiosamente el aliento, desinfecta la boca, fortalece las encías, previene las picaduras y NO DAÑA en lo más mínimo el esmalte.



Cuento irlandés que me contó mi abuela

—*¿Quieres un cuento, nene?*

—*Sí, abuelita. Pero un cuento lindo... Cuéntame el cuento de «La novia del gato».*

Conviene que lo sepáis: mi abuela era de Irlanda. Cuando yo la conocí, su cabello era blanco. No tenía dientes... A pesar de esto, me confesó una tarde que su cabello había sido, cuando joven, muy rubio. Y me dijo también que sus dientes habían sido, mientras vivieron, blancos como la leche. Es posible. Pero yo dudaba. Siempre dudo. Nunca quiero creer que los viejos hayan podido tener días de juventud... Sin embargo, me complacía amacarme en las rodillas de mi abuela. Y más que todo, me gustaba oír de sus propios labios de marquesa, esas historias tristes que forman las leyendas de Irlanda. Son historias nebulosas. Sin armonía. Muy católicas. Muy sensuales... Se parecen á mí. Conservan en su argumento las húmedas nieblas de aquella tierra tan fecunda en mártires, en tejedoras y en santos... Son historias con algo de misticismo. Con mucho de inocencia. Y un poco de pecado.

De todas esas historias, la que siempre más me conmovía era la leyenda de «La novia del gato»... En la boca sin dientes de mi abuela, la historia tomaba un carácter sobrenatural, Había razones: mi abuela había nacido, como mi madre, en la prisionera isla británica, donde, según un sabio, debió nacer Adán... La reina Victoria dióle cierta vez á mi abuela un beso en la frente que le dejó en el alma una gran cicatriz. Por otra parte, ella amaba á Dios. No creía en la Virgen. Adoraba las llagas de Cristo. Me daba caramelos y pellizcos... Por todas estas causas,—y especialmente por la última,—yo adoraba á mi abuela.

—*¿Quieres un cuento, nene?*

—*Sí, abuelita. Cuéntame el cuento de «La novia del gato».*

Y ella empezaba así:

«En Irlanda escasean los gatos. Son animales muy raros La humedad les da miedo. Hay pocos. Nace, cada año, uno... Y los que nacen con vida, son raquíticos. Pensativos. Mueren de tristeza y en la soledad... Como escasean, su precio es muy subido. Se les busca cual si fueran perlas. Cuando un niño rico se enferma, los padres le dicen:

—*Si tomas, sin llorar, la medicina, te compraré lo que más quieras...*

—*Bueno. Tomaré la medicina. Pero, primero, cómprame un gato...*

Y los padres, desesperados, salen por los caminos en procura de un gato. Ofrecen una fortuna. Pero, en Irlanda, nadie vende sus gatos... Cuando los hombres se enamoran,—y allá los hombres se enamoran de una manera eterna,—los novios preguntan á las novias:

—*¿Qué regalo de bodas quieres que te haga?*

—*Un beso y un gatito...* contestan ellas.

Y los pobres muchachos rubios, desesperados, salen también por los caminos en procura de un gato... Inútilmente. Nadie vende gatos. Y los que no tienen ninguno, odian al que tiene

uno... Puedes imaginarte cuántas desgracias ocurrirán por esto. En Irlanda los gatos son como los vicios: hacen daño al que los tiene y perjudican al que no los tiene...

—*¿Cómo, abuelita?*

—Cállate... Cuando seas grande aprenderás en tu carne esta verdad. Pero, no me interrumpas. Quiero contarte la historia de «La novia del gato». Oye... En el convento de San Patricio vivían encerradas muchas monjas. El alma de aquellas mujeres, lo mismo que su cuerpo, estaba consagrada á Dios. Eran muy virtuosas. Algunas por santidad. Otras por temor. Y las demás por araganería... Habían cometido pecados. Mas, gracias al ayuno y á las oraciones, gozaban del perdón de los cielos... El convento hallábase sumido siempre en el silencio. De vez en cuando, el reloj del campanario se acordaba de dar las horas. Era un reloj muy caprichoso. Todos tenían fé en su exactitud porque casi siempre estaba parado. Andaba cuando quería. De noche, Nuestro Señor el Diablo bajaba del cielo (en Irlanda el infierno está arriba, en el Polo), y sin permiso de la hermana portera, se colaba en la torre. Agitaba el badajo de la campana, y organizaba conciertos sinfónicos... Las monjas tenían miedo. Sabían que era el Diablo. Se estremecían debajo de las sábanas, haciéndose la señal de la cruz... Sus carnes blancas eran como de pollo. Sentían miedo por el Bajísimo. Pero, al mismo tiempo, lo adoraban. Las mujeres de América, de Irlanda y de la Biblia aman con más fuerza á quien les causa miedo. Aman tanto á Dios porque las espanta su justicia divina, y sus calderas con plomo derretido...

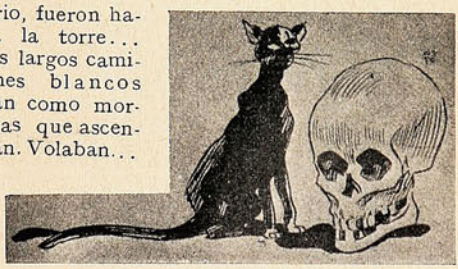
—*¿Cómo, abuelita?*

—Cállate... Entre todas aquellas monjas, había una muy flaca y muy triste, que se enamoró locamente del Diablo. Mientras, á media noche, las hermanas oían en sus camas, camas inútiles, la llegada del Santísimo Satanás, ella, la muy triste y muy flaca, dejaba su lecho, despacio. Despacito... Subía las escaleras de la torre. En silencio, llegaba al campanario, y allí... ¡quién sabe qué cosas hablaba con el Diablo!...

Regresaba á su lecho de madrugada. Descendía de la torre, muy pálida. Muy ojerosa... Las demás monjas la espiaban, á la ida y al regreso... Eran mujeres. Eran curiosas. Se habían olvidado de dejar en la puerta del convento ese hígado amargo que los médicos llaman corazón. Por eso espiaban el regreso de la monjita pecadora... Yo no sabré decirte si la veían regresar con asco, con odio, con miedo ó con envidia... La miraban, sobre todo, en los ojos. En seguida, se dormían nerviosas... Y entonces, soñaban que el Diablo se les aparecía muy bonito, montado en el badajo de la campana, y tomando té con hostias consagradas... Cuando la madre abadesa las reunía á todas en el refectorio para el desayuno, resultábale imposible conocer cuál era la monjita que menos había dormido en paz: todas tenían ojeras y estaban pálidas...

Una de aquellas noches en que las monjas vieron que la muy triste y muy flaca, había subido en busca del Demonio, estuvieron mucho tiempo con los ojos febriles, esperando su vuelta... Oyeron las campanas movidas por el Diablo. Oyeron los bufidos de Satanás. Bajaban de la torre con caracoleos parecidos al viento... Después, el silencio cayó sobre las cosas. Y las monjas, debajo de las sábanas, cavilaban: «*¿Por qué no bajará nuestra hermanita?...*» Y esperaban oír el roce de sus pasos. Pero, nada... El sol aparecía en las ventanas. Asomábase curioso como un hombre. Curioso por ver aquellas carnes blancas, que se inmovilizaban de pavor sobre los lechos. Ninguna de las monjas quería respirar. Cerraban los ojos para no ser oídas, pues en ciertos momentos de soledad, cuando se siente miedo, parece que los ojos abiertos lanzaran espantosos crujidos...

A la hora del desayuno, sonó la campanilla de la madre abadesa. Las monjas se levantaron. Eran como sonámbulas. Histéricas... Con precipitación, sin saber lo que hacían, trepáronse en camisa por la escalera del campanario. En vez de ir al refectorio, fueron hacia la torre... Los largos camisones blancos eran como mortajas que ascendían. Volaban...



Al llegar á la cumbre, junto á la campana, las monjitas vieron algo sentimental. Pasó, entonces, por los nervios de las apasionadas, una emoción de placer y de miedo. Una emoción de latigazo y de beso...

—*¿Qué vieron, abuelita?*

—Vieron á la pálida monja que yacía, de rodillas. Rígida. Muerta... Muerta frente al cadáver de un gatito negro, que debió ser el Diablo... Al día siguiente quemaron los dos cuerpos juntos. Una bella monjita recogió en un dedal un poco de ceniza: esa noche se ahorcó... Desde aquel día, el Diablo ya no vino á ejecutar serenatas en el campanario. Pero, á veces, entraba en el convento cuando todas dormían, y se paseaba por los ensueños de las rubias monjitas, cabalgando en el badajo de la campana».

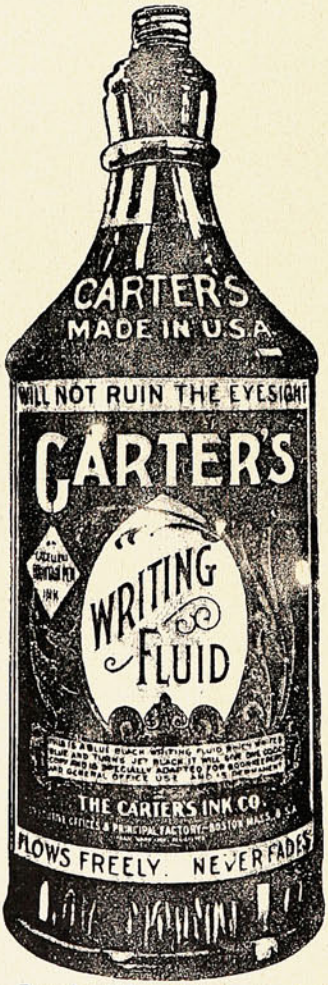
—

Así, siempre terminaba el cuento de mi abuela. Yo me dormía en sus brazos, santamente. Y soñaba. Soñaba con las monjitas...

JUAN JOSÉ SOIZA REILLY.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

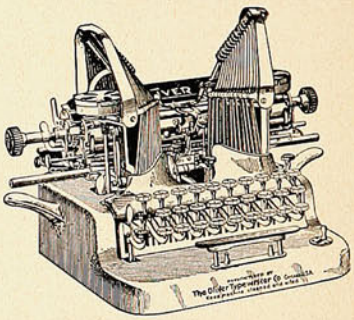
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO

El guignol de Pepito.



A Pepito acaban de regalarle un guignol con sus muñecos.



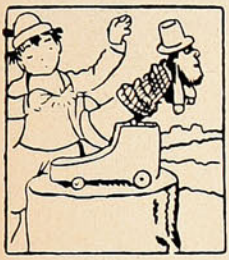
Y Pepito, imagina espectáculos sensacionales. Coloca los muñecos en los cuernos de una cabra....



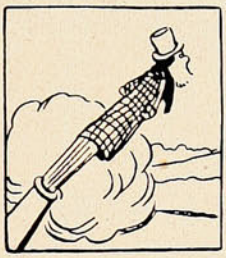
... y haciéndola pasar bajo las ventanas, deja pasmadas á las gentes del barrio.



Luego elige de los dos al que tiene más cara de bandido...



... le coloca en un cañoncito cargado, y hace fuego.



¡Pum! El muñeco sale disparado..



... atravesando las nubes á grande altura...



. . y yendo á parar en la barquilla de un globo. El aeronauta asustado...



... tomándole por un habitante de la luna, arroja al aire al muñeco...



... que, al caer, queda clavado en el pararrayos de una torre.



Mientras tanto Pepito, siempre activo, descubre en la cocina una gran sopera...



... pone dentro una cosa y luego coloca la tapa. Al entrar la cocinera...



... quita la tapa y ve aparecer con espanto, el otro muñeco vestido de juez...



... que gracias á un resorte, salta por una ventana...



... para ir á caer en la comida de Merón...



... el cual, aterrorizado, sale corriendo como rata por tirante.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los ... dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Una galantería.



—¿El boleto de la rifa es para usted, Teresita?
—Nó, para mi papá.
—Ya sospechaba yo que usted no trataba de alcanzar nada por medio de la suerte. Cuando se tienen dos ojos como los suyos el éxito es seguro.

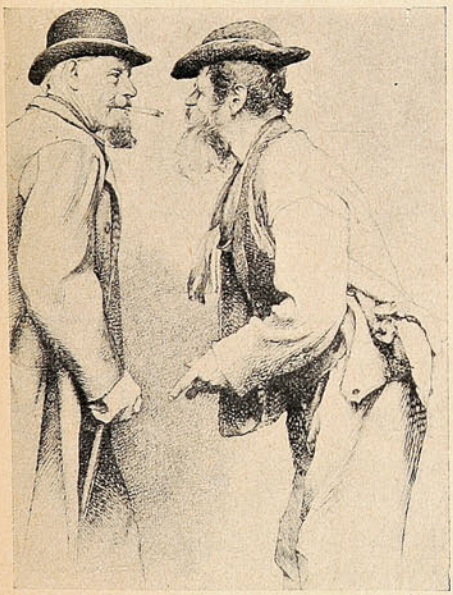
¿Alianza?



Piensan los enamorados
piensan y no piensan bien
piensan que nadie los mira
y todo el mundo los ve.

("P. B. T." Buenos Aires).

Muy lógico.

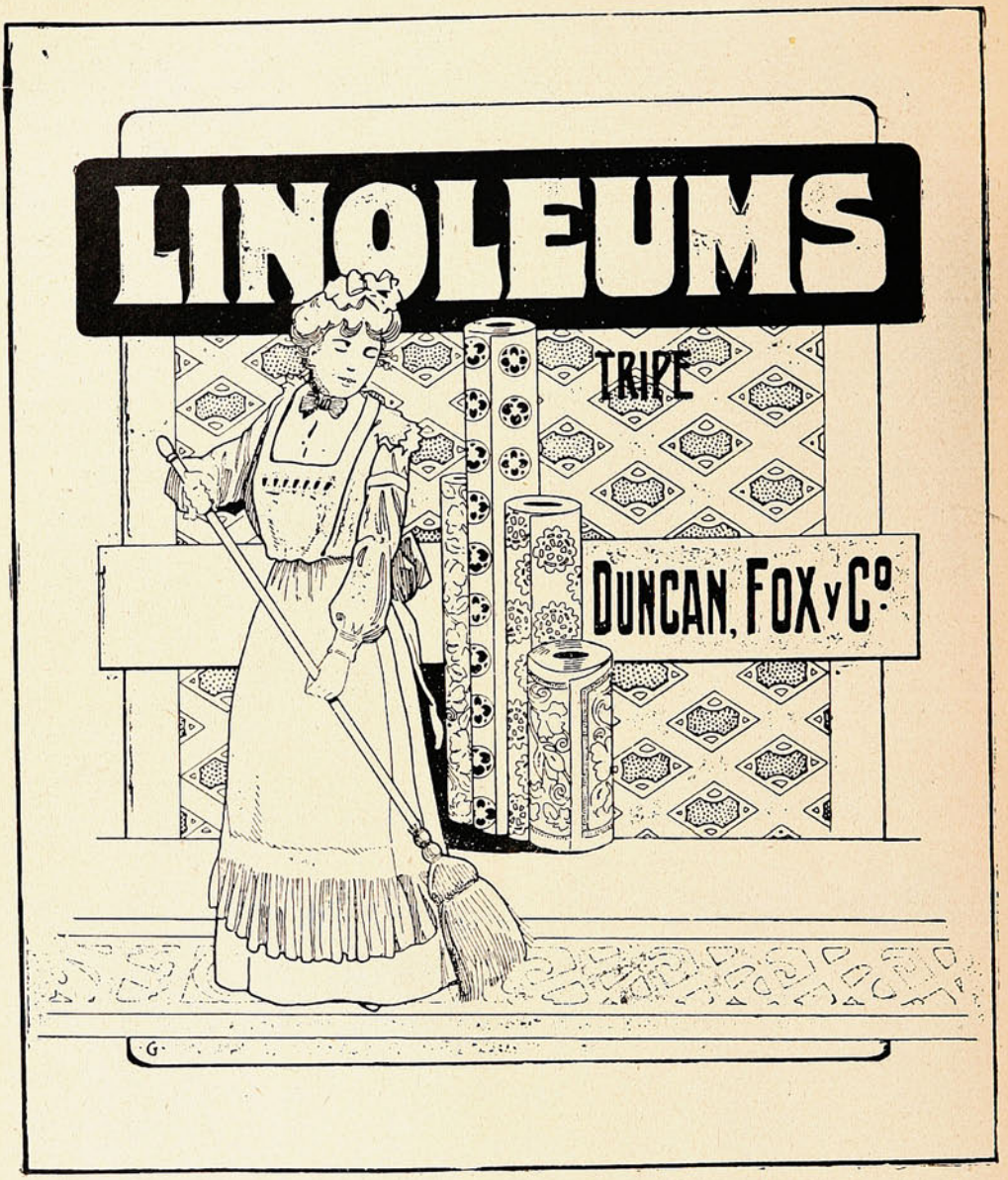


El abogado defensor. — Debe ser una gran satisfacción escuchar la sentencia del tribunal que le absuelve.
El reo.—Antes sí, mi querido defensor, pero ahora con un cambio á 7½ ya es otra cosa.

En peligro.



Un puerco espín que pone en grave peligro á un automóvil.



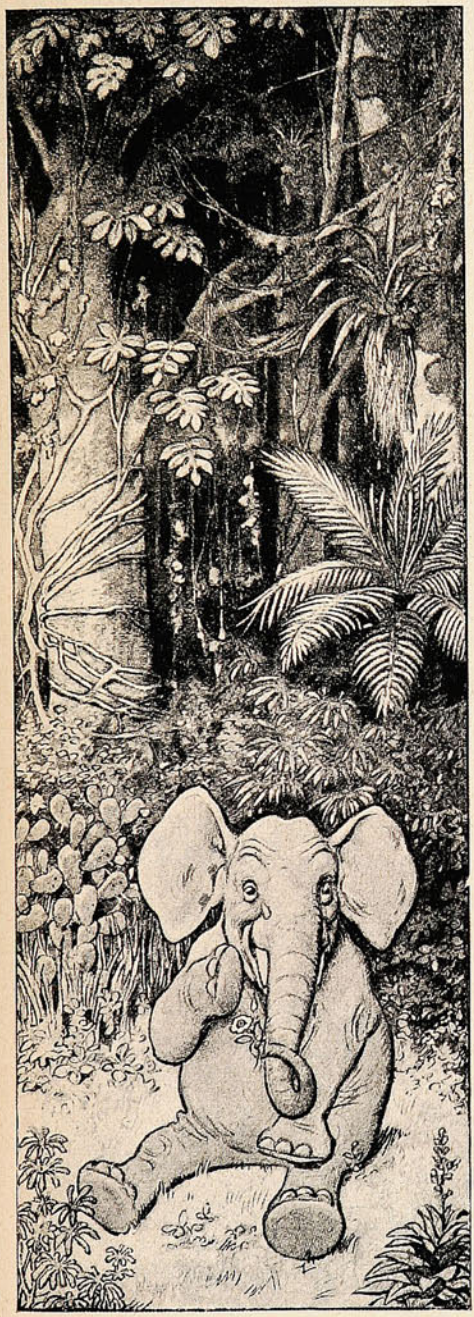
ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

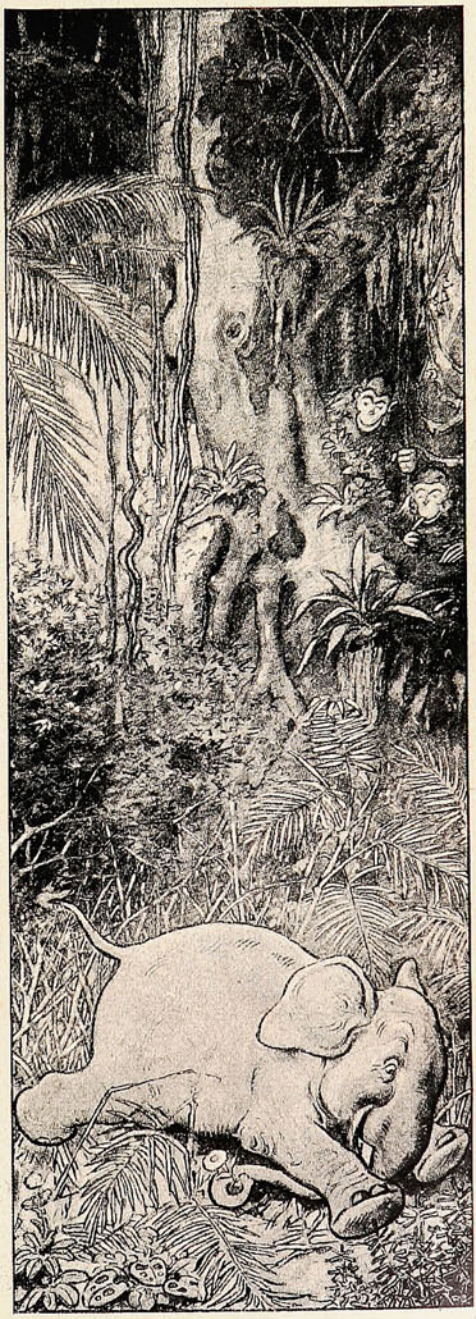
Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIACO - CONCEPCIÓN

Un drama de amor.



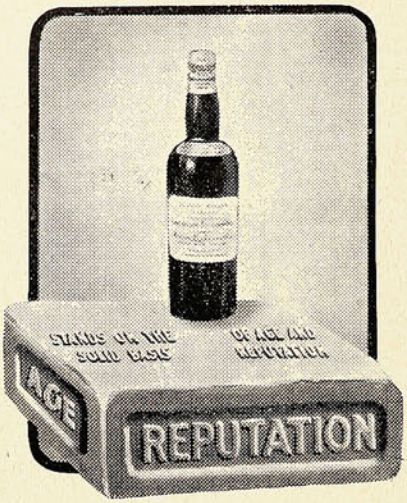
En un rincón del bosque solitario, el distinguido elefante Retiuque lloraba las penas de su corazón. I a ingrata de su amada le abandonaba por otro



De súbito sintió un deseo loco de estar junto á su amada y emprendió á través del bosque una carrera desenfrenada...

JAMES BUCHANAN & COY LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

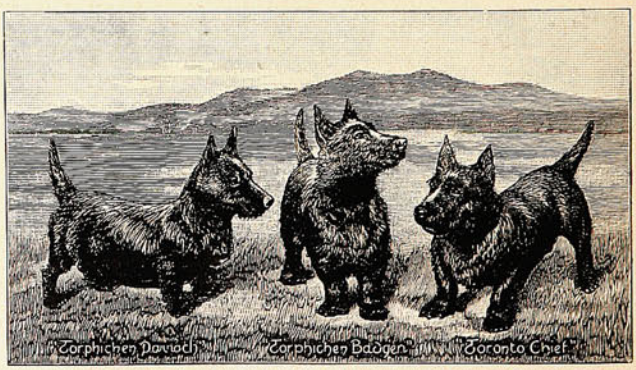
"BLACK & WHITE"

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.M. THE KING

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

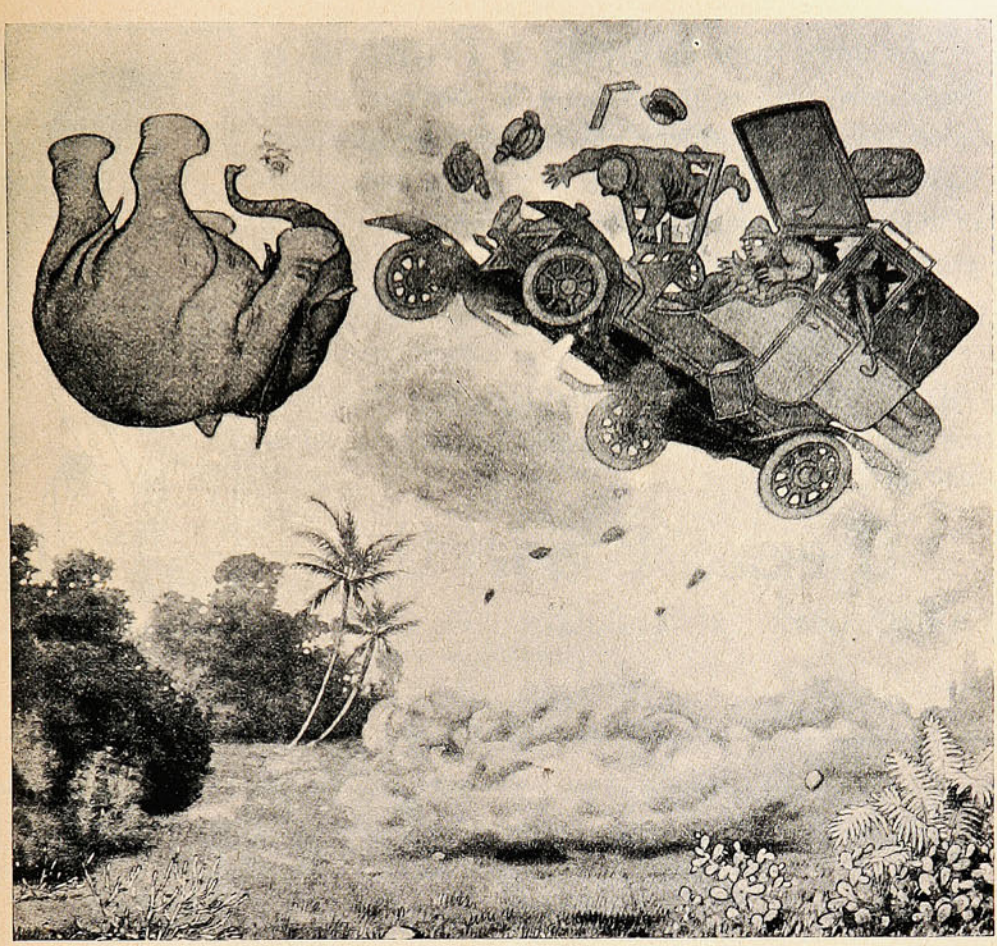
J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO

San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

VALPARAISO



...que le ocasionó un soberbio golpe en las narices al chocar con el automóvil que conducía á una partida de cazadores de la rubia Albión. ¡El amor fué causa de su muerte...!

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el bello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

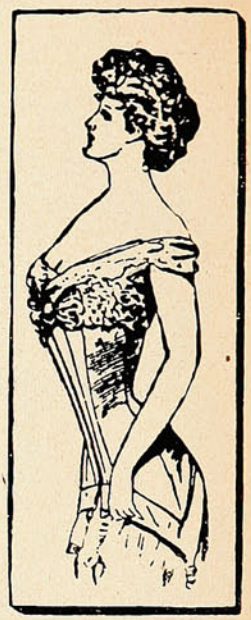
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

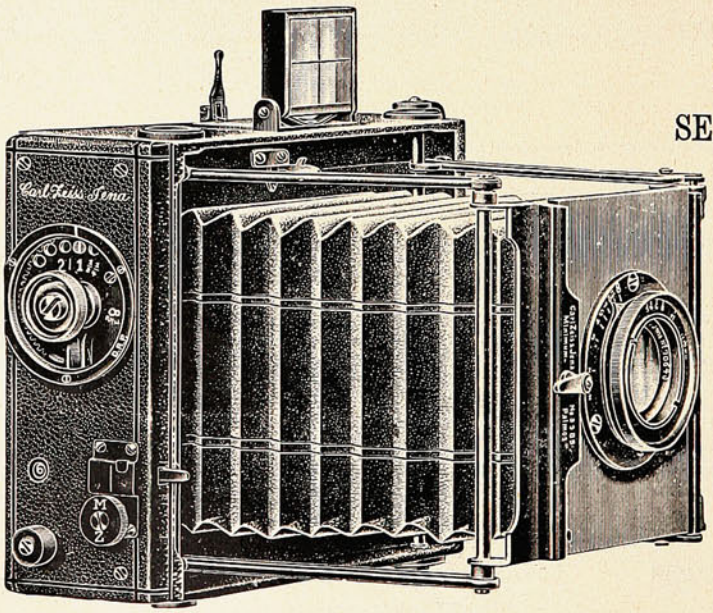
SANTIAGO: Estado, 281 & VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Página femenina.



La moda en la primavera próxima.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

En el país

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

En el exterior

Un año	20.00

OFICINAS:

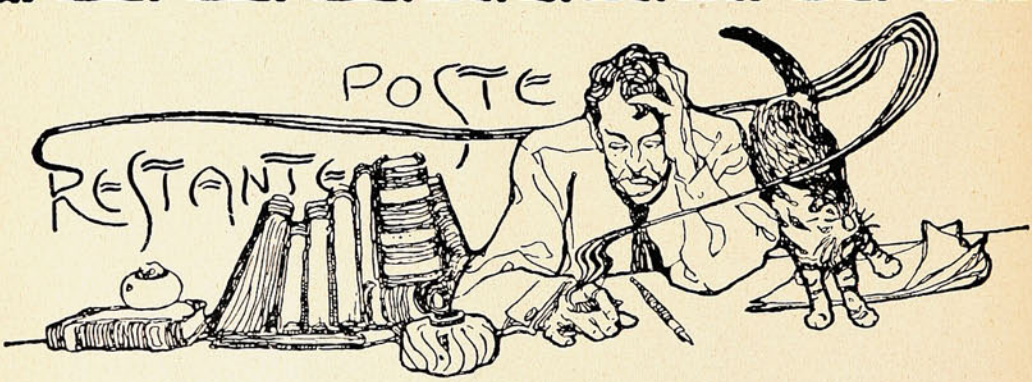
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sr. Lorenzo Quilapán U., Lebu.—Sus versitos no están malos, para ser de un descendiente de los caciques araucanos. Hay en ellos armonía y soltura. Pero tienen demasiado patriotismo, chauvinismo, regionalismo, ó más bien *araucanismo*. Si los publicamos, capaces serían de prender en el abatido espíritu de la raza autóctona un rayo de guerra y rebelión, que podría poner en peligro á las germanizadas legiones de nuestro ejército. Sosiéguese usted un poco. Lo invito á escribir en *chileno* y seremos amigos.

Sra. de Perales, Pte.—¿Ha leído usted las *Páginas Chilenas* de Angel Pino? ¿Nó? Pues se las recomiendo como remedio infalible contra los romanticismos crónicos y las cursilerías doméstico-literarias. ¡Una señora (que me figuro ha de ser respetable), y, por aditamento, una señora *de Perales*, que escribe con regular ortografía y usa una rúbrica muy decente, haciendo esas cosas! Aquiétese, distinguida esposa del incógnito Sr. Perales. Si él se porta ingrato ahora, déle buenos guisos, vino abundante, mucho cariño, y verá como me lo sujeta en casa.

Cástulo, Presente.—

> *«Si tu pasión obscura*
> *troncha la ilusión cerúlea de mi mente,*
> *entonces escondís en tu hermosura*
> *el veneno brutal de la serpiente!»*

¡Por San Cástulo! Con más gusto se toma un prójimo cualquiera una dosis de aceite de palma cristi antes que leerse una tirada de versos de su cosecha.

R. Z., Quillota.—¡Eso que nos envía, mi querido amigo, es un verdadero salchichón lírico!

P. L., Santiago.—Para tranquilidad de usted y de nosotros hemos estimado conveniente no publicar sus versos.



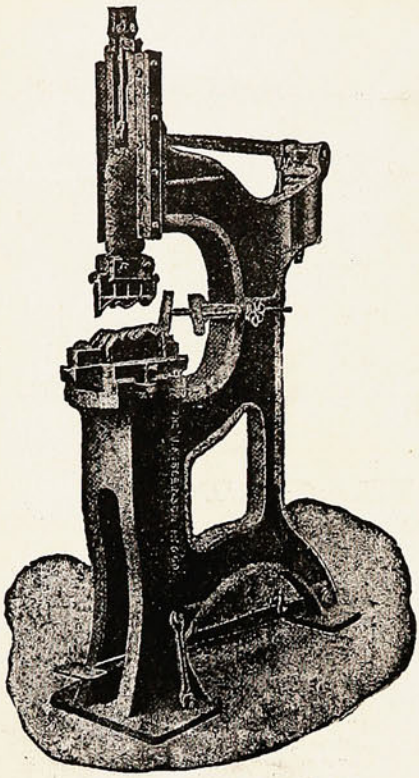
EL PERRO Y EL GATO

FÁBULA.

En el decoroso encierro
de una tranquila morada,
juntos un gato y un perro
vivían sin hacer nada.
Jamás el gato salía
de un dulce ensueño profundo:
pues por no haber, ni aun había
medio ratón en su mundo;
y como para lucirse
nunca halló el perro ocasión,
ladraba por no aburrirse,
mas no por obligación.
Y así á los dulces destellos
de santa tranquilidad.
estaban —¡felices ellos!—
en perpetua ociosidad.
Pero turbó su reposo
la ironía del Destino.
¡Bien pronto estuvo celoso
cada cual de su vecino!
¡Cómo á tu casta rebajas
—dijo el minino imprudente,—
comes, pero no trabajas;
eres un perro indecente!
—¡Se necesita cinismo
para decir lo que escucho!
¿Pues qué...? ¿No haces tú lo mismo?
—ladró desdeñoso el chucho
Después el tono elevaron
y los estribos perdieron,
y luego que se insultaron
ambos á dos se agredieron...
Del amo la voz amiga
puso á sus rencores tasa,
diciendo: "¡Como esto siga,
voy á echaros de mi casa!"
Por miedo á que la sentencia
se cumpliese, al poco rato,
lamentando su imprudencia,
transigieron perro y gato;
y ni uno ni otro se afligen
por el ocio del vecino;
comen los dos y transigen
con la igualdad del destino...
¡Bien hecho; pero muy bien!
Así se logra vivir,
pues ya dijo no sé quién:
gobernar es transigir.

GIL PARRADO.





DOS MAQUINAS IDEALES DE LOS HOJALATEROS!!

MARTINETE PARA HACER
CORNISAS DIVERSAS
EN LATA-ZINC-FIERRO GALVANIZADO
ETC.

TORNO DE EMBUTIR

MORRISON & Cº

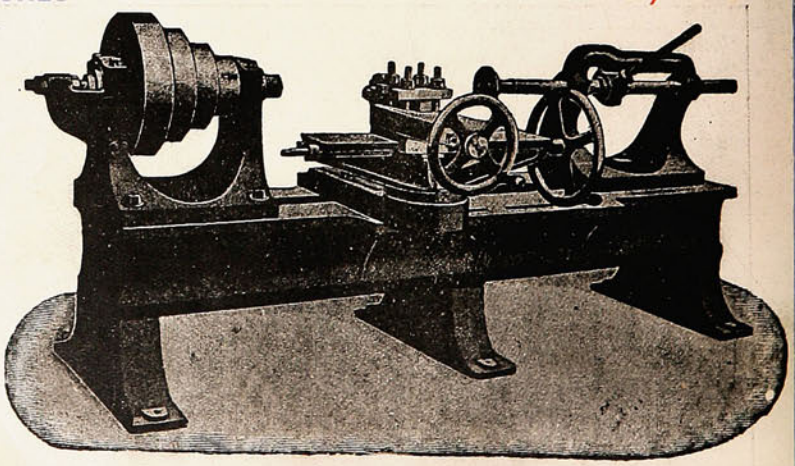
EN EXISTENCIA

ALAMBRADORAS
PESTAÑADORAS
RODONADORAS
PRENSAS PARA CORNISAS
CILINDROS PARA EMBAYETAR
CUCHILLONES

VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

MOTORES
A GAS
PARAFINA
VAPOR
Y
ELECTRICOS



SUCESOS

M. C. R.

Año VI. En el Aniversario de la Libertad. No. 306.



En mitad de la vía tortuosa de la Historia,
y del país glorioso de Francia en la mitad
un letrero hay que dice: ¡«Aquí fué la victoria
de la Libertad!»

EXPEDICION NEW YORK - PARIS



EL ACEITE DE OLIVA **MARCA ESCUDO CHILENO** A LA CABEZA.

FERRO, SANGUINETTI y CIA.- VALPARAISO

UNICOS IMPORTADORES

HIPNOTISMO.

LA CIENCIA DEL BUEN ÉXITO.

QUERIDO LECTOR: —¿Os habéis detenido alguna vez á pensar por qué razón algunas personas tienen tan "buena suerte?" ¿Por qué es que todo lo que tocan se convierte en oro? ¿Por qué adquieren riquezas, posición, poder ó influencia, sin que al parecer hagan gran esfuerzo de su parte? Tales personas están siempre rodeadas de amigos, son distinguidas y respetadas en sus comunidades; la sociedad las busca; ganan prominencia y honores sin que al parecer traten de hacerlo. ¿Habéis pensado en esto? ¿Sabéis por qué?

LO QUE TRAE EL BUEN EXITO.

No ha sido por su rudo trabajo, porque los pobres trabajan más fuerte que los ricos. Ni por su nacimiento, puesto que muchos de nuestros hombres eminentes son hijos de padres humildes. No es suerte, porque muchos de los hombres dichosos han pasado á la otra vida sin amigos y pobres. Le diremos por qué. El Secreto del buen éxito no es más que influencia personal—la habilidad de hacer que otros piensen como Vd.; el captarse su confianza y amistad y en hacer que le ayuden. Hay una potencia secreta por medio de la cual puede Vd. ejercer una influencia personal irresistible, vencer obstáculos, encantar y fascinar á quien quiera, curar toda enfermedad conocida y los malos hábitos sin el auxilio de drogas, medicinas ni escalpelo. Se llama Magnetismo personal ó Hipnotismo. Es la base del buen éxito en los negocios y en las profesiones. Es un dón del Creador que heredan tanto los pobres como los ricos. Es la maravillosa ciencia de esta época. Considere lo que es el poder convencer á un hombre que sus mercaderías son las mejores del mercado, que sus servicios son inapreciables, que le está Vd. ofreciendo una buena empresa en que invertir su capital, que él necesita lo que Vd. quiere venderle; que su juicio es exacto, que debe seguir su consejo y mil otras cosas por el estilo! Considere cuán grande es la ventaja para Vd. teniendo tal poder. Si desea Vd. obtener una posición ó empleo lucrativo, un aumento de sueldo ó de sus rentas, de alguna manera, el Hipnotismo será de un valor inestimable. En centenares de casos ha sido el punto de transmutación en las vidas de aquellos que se hubieran rendido humilde y desesperadamente; para quienes el futuro nada halagüeño encerraba.

UN DON DEL CREADOR.

Acabamos de publicar la obra más notable del mundo, que explica todo lo concerniente al Hipnotismo, Magnetismo personal, Curaciones Magnéticas, etc., en lenguaje tan sencillo y claro que cualquier niño puede entenderlo. Su autor es el Dr. X. La Motte Sage, A. M. Ph. D. LL. D., el más célebre y eminente hipnotista moderno. Revela los nuevos é instantáneos métodos que proporcionan á cualquiera persona inteligente el medio de aprender esta misteriosa ciencia, en su casa, en pocos días y servirse del poder en sus amigos y conocidos enteramente sin que ellos lo sepan. Garantizamos el buen éxito absolutamente ó perderemos $10,000 en oro. Muchos están hoy ganando de $2,000 á $5,000 anuales, resultado de lo que han aprendido en esta útil obra, mientras que otros se han hecho sumamente ricos.

APRENDED EN CASA.

El Dr. Sage, autor de esta obra rara, ha resuelto que todas las gentes han de saber los secretos tan religiosamente guardados en pasados siglos, y que los pobres tanto como los ricos han de gozar de igual oportunidad.

SE REGALA UN LIBRO DE RAROS SECRETOS.

Ha vendido el privilegio de su libro, bajo la condición de que Diez mil ejemplares han do ser distribuidos, gratis, entre el público, y este requisito se está cumpliendo ahora. Cualquiera puede obtener un ejemplar en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano libre de todo gasto, dirigiéndose en cualquier idioma á

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE

Dept. 470 L **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**

Esta obra vale más que oro. Contiene asombrosos y sorprendentes secretos. Después de la Sagrada Escritura, es la más importante, y aconsejo que pida Vd. un ejemplar.—RVDO. PAUL WELLER, Gorham, N. Y.

UN SUEÑO.

Estaba muerta, sin calor. La herida
era visible apenas en el flanco:
¡estrecha fuga para tanta vida!

El lienzo funeral no era más blanco
que el cadáver. Jamás humana cosa
verá el ojo más blanco que aquel blanco.

Ardía primavera impetuosa
los cristales, do cínifes inermes,
golpeaban con ala rumorosa...

Huyó de ella el calor. Yo dije: ¿duermes?
Con un salvaje sonreír violento
más cerca repetíle: ¿Duermes? ¿Duermes?

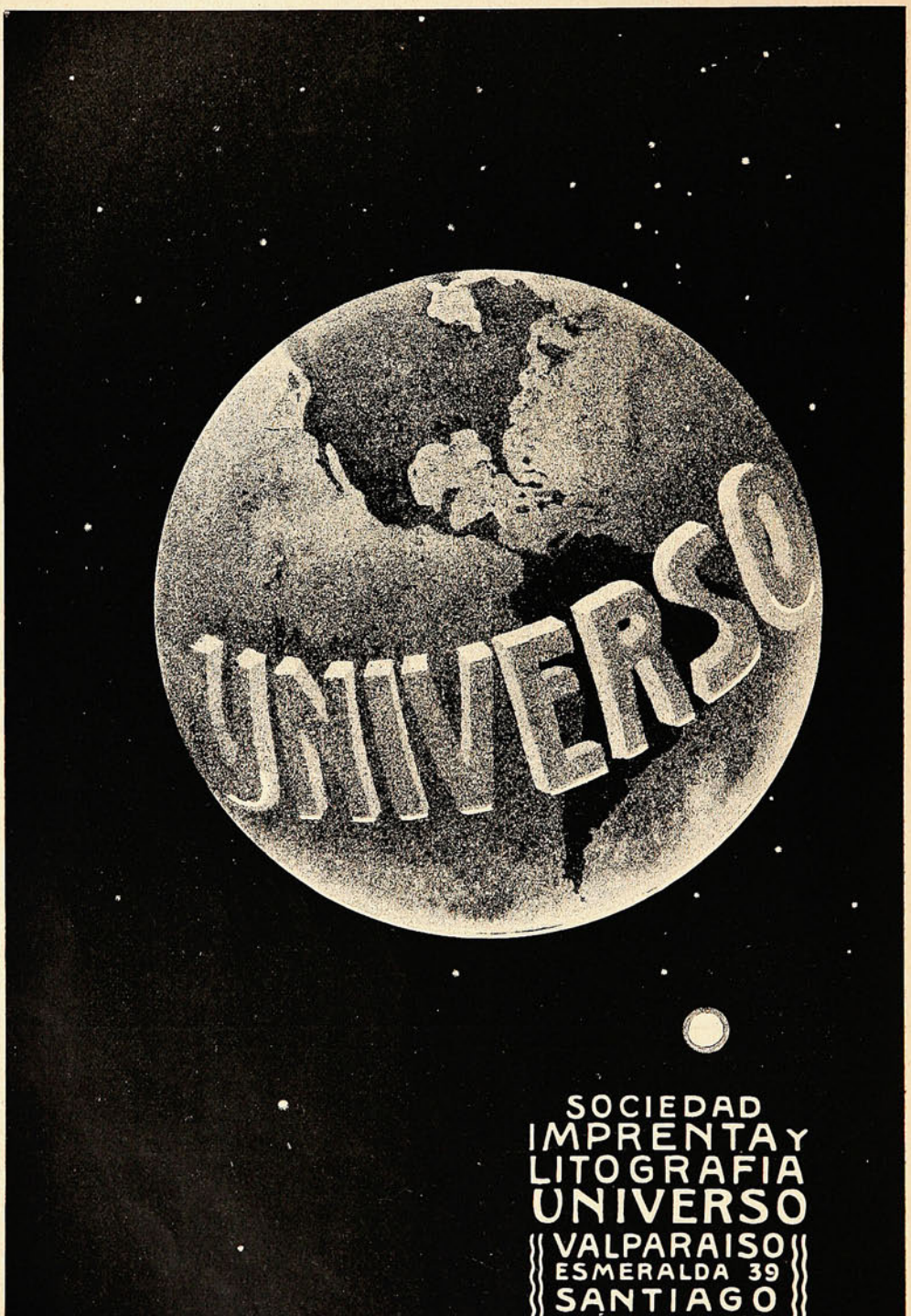
¿Duermes? y al recordar que aquel acento
no era el mío, me crispo de pavura:
Escuché. Ni un murmullo, **ni** un acento.

Cautivo de la roja arquitectura,
se dilataba en el bochorno un fuerte
olor á destapada sepultura.

El hálito invisible de la muerte
me estaba sofocando en la cerrada
habitación. A la mujer inerte

¿duermes? le dije, ¿duermes? Nada, nada.
El lienzo funeral no era más blanco.
Sobre la tierra de los hombres nada
verá el ojo más blanco que aquel blanco.

GUILLERMO VALENCIA.


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036



EL ARREGLO

Gabriela escribe el sobre de una carta. Una vez escrito, se levanta y se dirige á otra habitación, cuando acierta á entrar Jacinto.

Jacinto.—¿Te marchabas?

Gabriela.—Nó; pasa, siéntate... Ponía el sobre á una carta de mamá. Ya sabes su manía... No escribe por miedo á olvidarse de las haches. El pudor ortográfico... ¡Pobrecilla!

Jacinto.—Y te elige por secretario. Pues no eres tú el primer secretario que pone las haches. En el despacho de los políticos abunda tu empleo.

Gabriela.—No me nombres á los políticos... Les tengo guerra declarada desde que papá perdió su tiempo, su tranquilidad y su dinero entre ellos. Nada de política... Ni á papá le consiento que hable de ello. Antes que eso, hablar de toros. ¿Recibiste los pañuelos?

Jacinto.—¡Oh, encantado! Divinamente hechos los dobladillos, preciosamente bordados. Un millón de gracias por tu obra de caridad... Excuso decirte que mi ama se ha quedado atónita con la innovación hecha, gracias á tí. ¡Es una cabeza! Ya la conoces. Y no es la primera vez que me hace esas compras famosas; ahora los pañuelos; otra vez me compró un corte de zapatillas, y todavía siguen en su primitiva forma. Es un caso de habilidad esa pobre mujer. Mis padres, le consintieron toda su vida su inutilidad en gracia al cariño que les tenía. Y yo me he quedado con su inutilidad y sin el cariño. Porque te aseguro que cobra un genio la pobre vieja...

Gabriela.—No me hables, que todos los hombres solos ganáis el cielo, no podéis comer, no podéis vestir, nada... Y cuando son tan desarreglados como tú... y dispensa que te lo diga, ¿eh? ¿Qué te estoy diciendo? Desde aquí te veo una mancha.

Jacinto.—Sí que tienes buena vista.

Gabriela.—No es vista, hijo, es que es una mancha terrible. Ya la quitaré cuando te vayas.

Jacinto.—Pues mira, con las manchas no transijo.

Gabriela.—Sí transiges, sí... Dí tú que yo no puedo meterme en ciertos detalles, porque ¿qué eres tú mío? Ni hermano, ni primo, ni... Amigo de toda la vida nada más; pero créeme que hasta te repasaría la ropa.

Jacinto.—Lo creo. Y me harías la comida y llevarías las cuentas de mi dinero.

Gabriela.—Y las llevaría mejor que tú.

Jacinto.—Indudable. Talento de ministro de Hacienda práctico, económico... y con el encanto de ser mujer y de tener tu cara, la única forma en que resulta ideal un ministro.

Gabriela.—¡Jesús...! ¡Yo un ministro de Hacienda! Tiene gracia... ¡Un ministro que repasa la ropa!

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Jacinto.—Un ministro con faldas y sin grandes errores, casi el triunfo del feminismo; la política ideal para dejarse gobernar dulcemente... Estoy dispuesto á aceptarte como ministro mío con las carteras de Hacienda é Interior.

Gabriela.—¿Dos carteras?

Jacinto.—Tomando primero Estado y compartiéndola conmigo.

Gabriela.—(*Riendo*).—¡Ay, acabaría en Ministro de la Guerra... doméstica! Por ese ministerio empieza el triunfo del feminismo, y suele acabar en Justicia. Nada, nada, ante el miedo que siento por la política matrimonial, renuncio á repasarte la ropa. Y es lástima que no consientas en someterte á mi ministerio, porque en el orden moral tienes también mucha ropa que repasar.

Jacinto.—No me encontrarás una mancha.

Gabriela.—Pero sí muchos descosidos. ¡Bueno estás tú! Con los pañuelos sin hacer y los amores en hilvanes.



Jacinto.—Y con ganas de ir vestido espiritualmente á la medida de tu deseo; traje que me sentaría muy bien.

Gabriela.—Siento no poder encargarme de la confección... Repasa la lista de tus *mesdames*, elige algo de buen gusto...

Jacinto.—¡Buenas están mis modistas espirituales! Apenas pasan de modistillas... Oye, Gabriela, si te dijera que estoy decidido á ser formal...

Gabriela.—No lo creería.

—*Jacinto.*—Si te dijera que estoy decidido á hablarte sériamente.

Gabriela.—Te veo muy decidido.

Jacinto.—Si te dijera que al llamar ahora en la puerta de esta casa me temblaba la mano...

Gabriela.—Tú siempre has sido muy nervioso.

Jacinto.—¿No me crees?

Gabriela.—Sí, hombre, lo creo todo, incluso el temblor de la puerta... ó de la mano. Cuida ese pulso.

Jacinto.—¿Necesitaré emplear otro lenguaje?

Gabriela,—Sí, hijo, ensaya otro, porque con éste...

Jacinto.—Oye una cosa, Gabriela. Yo no soy un sentimental, como tú sabes; vivo en perpétua alegría—en perpétua locura, dirás tú,—y nunca he podido explicarme eso que llaman todavía romanticismo; ninguna mujer me ha infundido respeto, ni me ha hecho temblar, ni me ha puesto triste, ni me ha quitado las ganas de comer... achaques todos ellos de amor, ¿nó? Pues bien; has de saber, Gabriela, que vengo desde hace unos días sintiéndome cursi, romántico perdido, por obra y gracia de tu persona... Leí el otro día unos versos modernistas y me quedé suspirando; voy aburriéndome del género chico y aficionándome á la luna; ayer ví tu sombra y me puse lánguido; hoy, al entrar, me temblaba la mano... Dime: ¿es que estoy enamorado de tí ó que sufro una intoxicación modernista? Porque yo no lo sé.

Gabriela.—Necesitas duchas; creo que eso es lo que te recomendaría tu médico. Sobre todo, consúltale.

Jacinto.—¿Pero lo tomas á broma, Gabriela?

Gabriela.—Sí, Jacinto.

Jacinto.—No te creí tan frívola.

Gabriela.—¡Pero hombre, si tienes cosas que no se le ocurren á nadie! ¡Venir á hacerme una declaración de amor á las diez de la mañana, en traje de casa, con un lenguaje chirigotero y una mancha en la solapa! ¡Por Dios...! Mira, vuélvete á tu casa, vístete bien, ensaya unas cuantas frases sentidas, anúnciame tu visita en hora más oportuna y sentimental, y... ¡ya veremos...! Acuérdate de la otra declaración que me hiciste el año pasado bajando la escalera y en traje de ciclista... ¿Te parece bonito? No he visto un hombre que tenga tan desarregladas sus declaraciones de amor.

Jacinto.—Te advierto, Gabriela, que á pesar de lo que á tí te parecen chirigotas, he venido hoy á hablarte sériamente.

Gabriela —No lo dudo; pero á fe que no venías muy preparado.

Jacinto.—Seguiré tu consejo; volveré esta tarde, hacia el anochecer, la hora propicia para las confesiones de amor, perfectamente vestido y perfectamente sentimental... ¿Quedamos en eso? (*Se levanta*).

Gabriela.—Conformes. Pero mira, antes de hablar, arregla bien tus pensamientos y tus palabras; no vayas á echarlo á perder.

Jacinto.—¡Si te dijera que á despecho de esta burla mútua he de arreglar mi corazón entero á gusto tuyo! ¡Si te dijiera que pienso dar á mi vida ese arreglo material y moral que tanto me has aconsejado siempre, y has de ser tú quien realice el milagro!

Gabriela.—Mira que estas últimas palabras te han salido demasiado sérias.

Jacinto.—Mira que pienso has de recordar toda tu vida esta broma de hoy.

Gabriela.—Pero Jacinto, ¿hablas en serio?

Jacinto.—Hasta la tarde, Gabriela. Esta tarde lo sabrás.

Gabriela.—¡No, no! Mira... salimos esta tarde Se me olvidó decírtelo...; guarda tu humorada para mejor ocasión.

Jacinto.—¡Qué séria te has puesto! Nunca te he visto así... Queda con Dios, Gabriela... Volveré... No te digo cuándo, pero volveré. Adiós; voy ahora, como un buen pecador, á arreglar mi conciencia, mi corazón, á tenerlo todo muy arregladito para que eso menos tengas que hacer tú. Que se te pase el susto y... que pueda yo bendecir pronto la transcendencia de esta humorada.

J. ORTIZ DE PINEDO.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

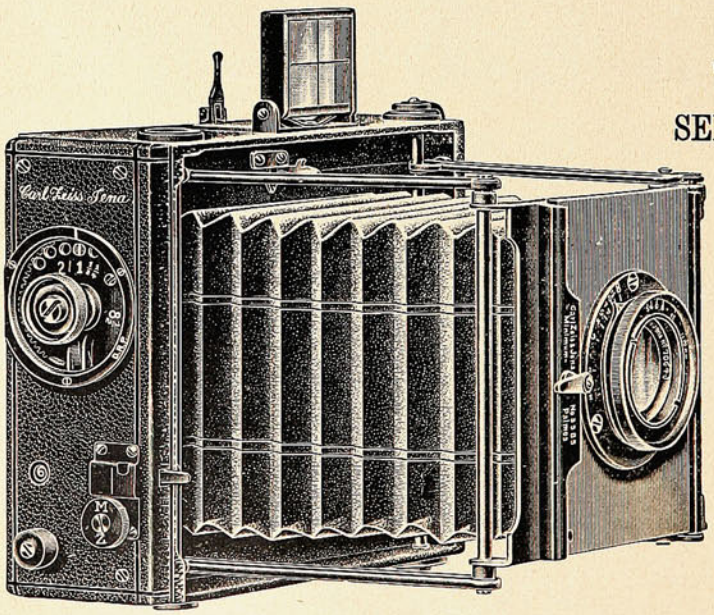
SANTIAGO: Estado, 281 & VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

LISTOS PARA EL "MEET."



UN HERMOSO QUINTETO DE CABALLOS DE SPORT.

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

"BLACK & WHITE"

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.I.M. THE KING

BY SPECIAL WARRANT OF APPOINTMENT TO H.R.H. THE PRINCE OF WALES

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO

San-Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Cº

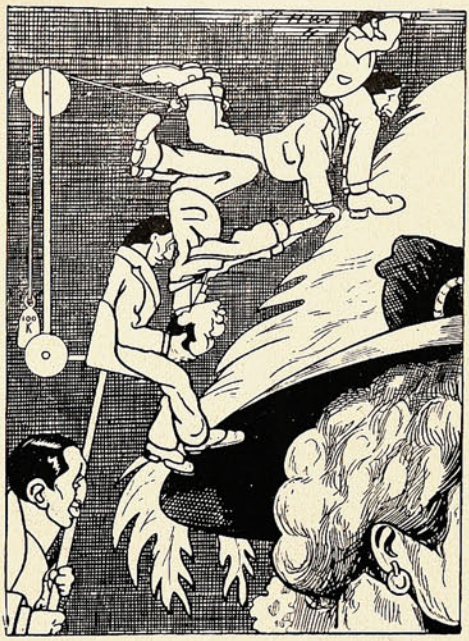
VALPARAISO



Mr. Fallieres en Inglaterra.

CONTESTANDO EL SALUDO DEL ALCALDE DE DOVER: «ESTOY PROFUNDAMENTE CONMOVIDO CON LAS PALABRAS...»

Un invento práctico.



Ingenioso aparato que permite al espectador ver el escenario de un teatro cuando tiene por delante la pantalla de una dama.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

En el bosque de Boulogne.

A título de curiosidad, da una revista parisién este dibujo que representa una joven pareja de paseantes del Bosque de Boulogne, en excursión matinal. Al cronista le llamó la atención lo que llama la moda nueva, ó sea el abandono, por parte del *sportman* del tradicional traje de



UN PASEO MATINAL Á CABALLO.

ginete y el uso del vestón suelto y el liviano jipi-japa. Otro tanto observa respecto de la compañera.

Por nuestra parte, sin esfuerzo alguno podíamos hacernos la ilusión de que caballero y amazonas son chilenos, ya que su figura y su traje corresponden, sobre poco más ó menos, á la *tenue* habitual de nuestro mundo esportivo.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

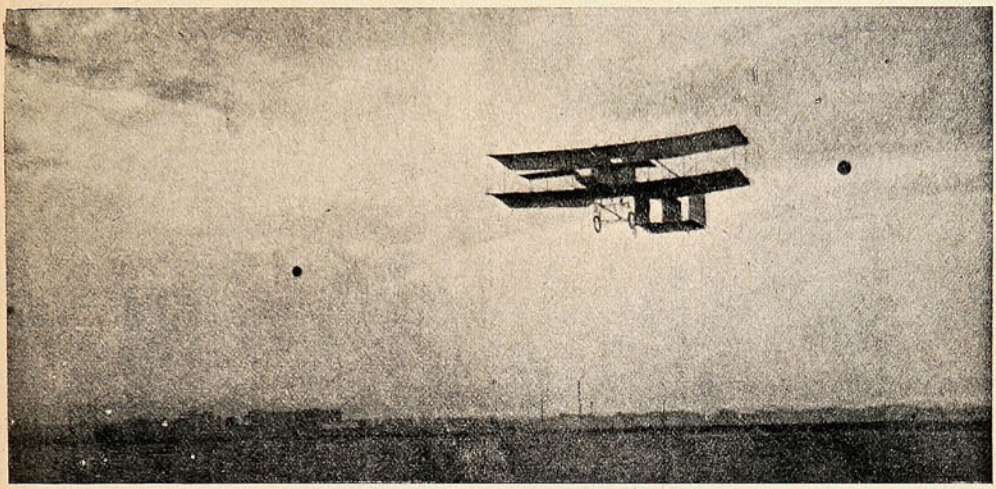
Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

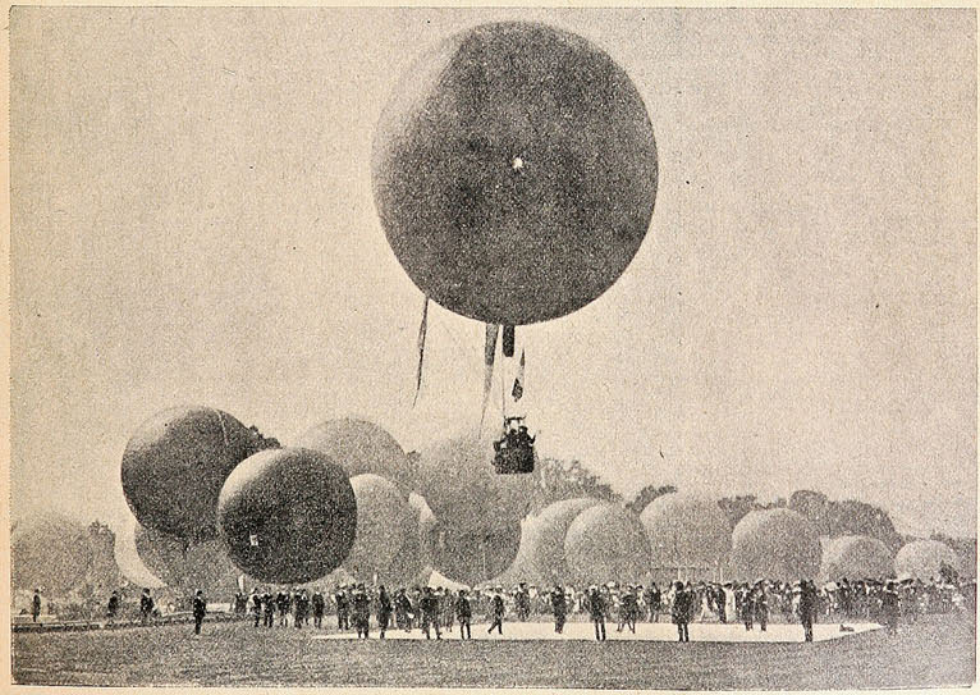
La conquista del aire.—Los últimos ensayos.

El dominio del aire ha sido una de las más constantes preocupaciones de la época contemporánea, de esta época soñadora y materialista á la vez. Francia, Gran Bretaña, Alemania, Italia, Rusia, Estados Unidos, Brasil, todos los países, han vivido entregados á una verdadera y permanente emulación por la conquista del único elemento que el hombre no había logrado sojuzgar todavía. Y no puede negarse que el éxito no ha sido rehacio, del todo al menos, á las perseverantes tentativas de los inventores. Los nombres de Dumont, de los hermanos Wright, de Delagrange, del conde Zeppelin, de Farman y cincuenta más son familiares ya del público que se interesa por estas materias.



El aeronauta Farman bate el «record» de los aeroplanos, sobrepasando una línea de globos á diez metros de altura.

No en una, en cien ocasiones, se ha creído acertar con la *dirigibilidad* ó el *steerage*, como dice el lenguaje científico, de los globos ó aeroplanos. Nunca se ha llegado á consumar la verdadera perfección. Sin embargo, telegramas de estos días informan que en Alemania se da por definitivamente resuelto este importantísimo punto, y que tal gloria corresponde al conde de Zeppelin.



En Hurlingham, cerca de Londres.—Un concurso internacional de globos libres: la partida de uno de los concursantes franceses.

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

Los ingleses en la India.

Hace algunos meses, la tranquilidad de que había disfrutado el ejército británico de la India, fué súbitamente perturbada por la sublevación—si puede decirse—de algunas tribus fronterizas (frontera indo-afghana), que, con el incentivo de la lucha religiosa, emprendieron la guerra. Bien que los jefes militares de la India Inglesa saben que allí toda previsión es poca y no se hallaban



ENCUENTRO ENTRE LAS FUERZAS DEL CORONEL ANDERSON Y LOS MOHMANDS.

descuidados, hubieron de real zar serios esfuerzos para contrarrestar, batir y dominar á los *mohmauds*. Nuestros lectores se encuentran á la vista de un combate entre esa tribu y las tropas del coronel Anderson. El dibujo se debe á un oficial que tomó parte en la acción. Dirigi la campaña el general Wilcock (Sir James), cuyo retrato dimos en el número anterior.



Unicos Importadores en Chile:

FERRO SANGUINETTI Y CA.

VALPARAISO

Introductores de la afamada Perfumería **Bertelli y Ca.** que se encuentra á venta donde **DIGHERO HERMANOS, Plaza Aníbal Pinto.**

Valparaíso
San Agustín 19.

SUCESOS

Santiago
Huérfanos 1036.

JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VI. VALPARAISO, Julio 16 de 1908. N.º 306.

El Presidente de Francia ante el objetivo.

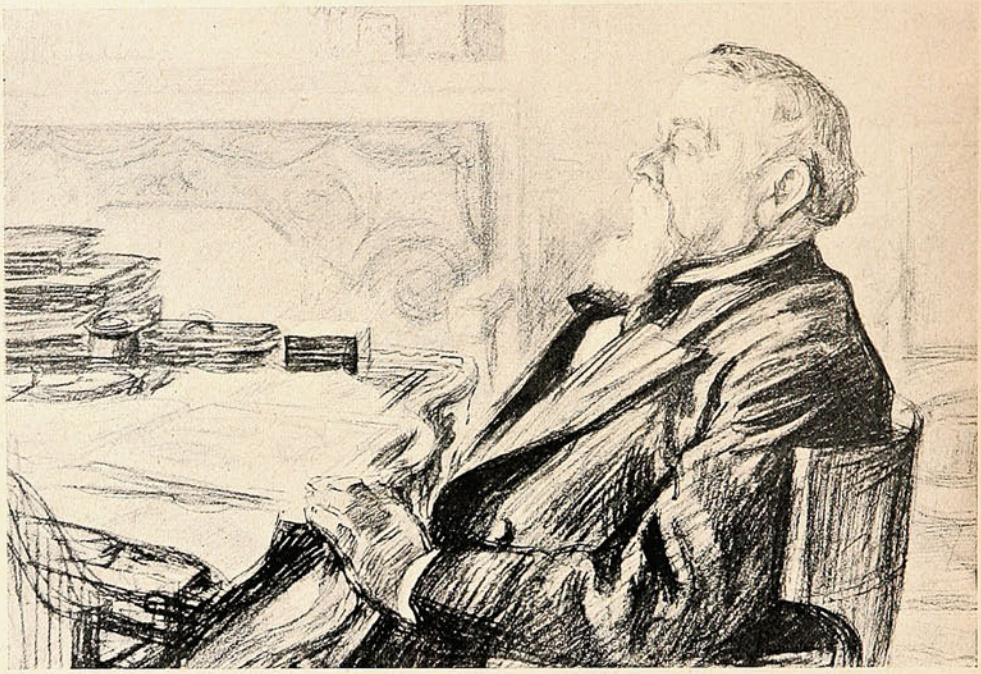
La plácida fisonomía de M. Falliéres se ha hecho popular más allá y más acá de la frontera francesa, merced á la simpatía que donde quiera despierta ese hombre, joven á pesar de sus años, bondadoso y finamente risueño; y merced, también, al incansable entusiasmo de los fotógrafos. Las diversas actitudes en que aquí se le representa, dentro de su múltiple variedad, tienen ese



La silueta de M. Fallieres, amable y plácida.

rasgo común: el gesto benévolo que denuncia la risa fácil; la ausencia del victus amargo que la edad suele poner sobre el ceño de los hombres de lucha.

En efecto, el Presidente de Francia—encarnación de una raza espiritual—parece llevar en su sangre una eterna juventud; parece que sus hombros no sienten la pesadumbre de los años; y que las arduas tareas y las serias responsabilidades de la administración de un pueblo en ebullición perpetua, no logran perturbar su ecuanimidad permanente ni borrar de su semblante el característico aire de bonhomía. El pueblo de Francia ama á su Presidente, y el Presidente sabe corresponder dignamente al cariño de su pueblo.



DIBUJO HECHO AL NATURAL POR EL PINTOR RENOUARD.

En esta época en que un fermento sedicioso germina en todas partes; en que tras de las primeras justas reivindicaciones se avanzan, sobre nuevas peligrosas teorías, pretensiones más y más peligrosas, y en que una propaganda que tiene á su servicio todos los elementos de la libertad y la civilización modernas, va infiltrándose y extendiendo su influencia entre las clases populares, no deja de ser raro el espectáculo de un Director de Pueblo que suscita á su paso simpatías sinceras y casi unánimes.

Pero no es solamente dentro de su país donde el nombre de M. Falliéres disfruta de la estimación y el aprecio. Los soberanos de los diversos países europeos han tenido cien ocasiones de reconocer su sincero amor á la paz, que no es inconciliable con su alto concepto del patriotismo; y cada viaje del Presidente de Francia fuera de las fronteras ha sido un verdadero paseo triunfal por entre las multitudes que le aclamaban á su paso.

Nos es grato enviar, en esta ocasión un saludo á la colonia francesa que, con motivo de su fiesta nacional, habrá recordado la amable silueta del ilustre Presidente.

TEATRO NACIONAL.

«El Pago de una Deuda».

Cristóbal Zárate (Víctor Domingo Silva) ha obtenido un éxito, aunque esperado, verdaderamente grandioso, con la representación de *El Pago de una Deuda*, que estrenó la semana pasada la compañía de Vila

Nadie dudaba de que este niño, cuya popularidad se acrecienta día á día desde que «El Mercurio» ha llevado á toda la extensión del país su nombre y su seudónimo, hubiera escrito un buen drama, lleno de vigor y de vida. Era una pluma de poeta y de escritor la que, en esta ocasión, ensayaba sus aptitudes para la escena. Pero, precisamente, lo que había que ver era si el poeta lírico y el periodista discreto y festivo á la vez, no iba á escollar dentro de lo que el teatro tiene de artificioso y convencional.

Afortunadamente para los que compartimos con el público imparcial las simpatías no disimuladas que siente por Cristóbal Zárate, *El Pago de una Deuda* resultó un drama á un tiempo ajustado á las exigencias de la escena y verdaderamente humano.

Los aplausos con que el público recibió la obra así lo demostraron, y lo demostró también la repetición de la misma, durante varias noches consecutivas, con teatro lleno.



EL AUTOR Y LOS ARTISTAS QUE TOMARON PARTE EN LA REPRESENTACIÓN DE LA OBRA.

El argumento de la pieza no pudo menos de herir vivamente al auditorio, ya que plantea un problema de permanente actualidad en la sociedad chilena, y, aún especialmente, de las de Valparaíso y Santiago. ¿Quién no ha visto cien veces al tipo vulgar del joven pobre que quiere *subir*, hace vida de ostentación, excede sus gastos, juega á las cartas y los caballos, y, al par que labrando su ruína, va perdiendo en lucha sorda y enervante la sinceridad de sus sentimientos? ¿Quién no recuerda al cajero infiel, al *buen mozo* enamorado y mundano que, para sostener una falsa existencia social, llega hasta la deshonra y el robo?



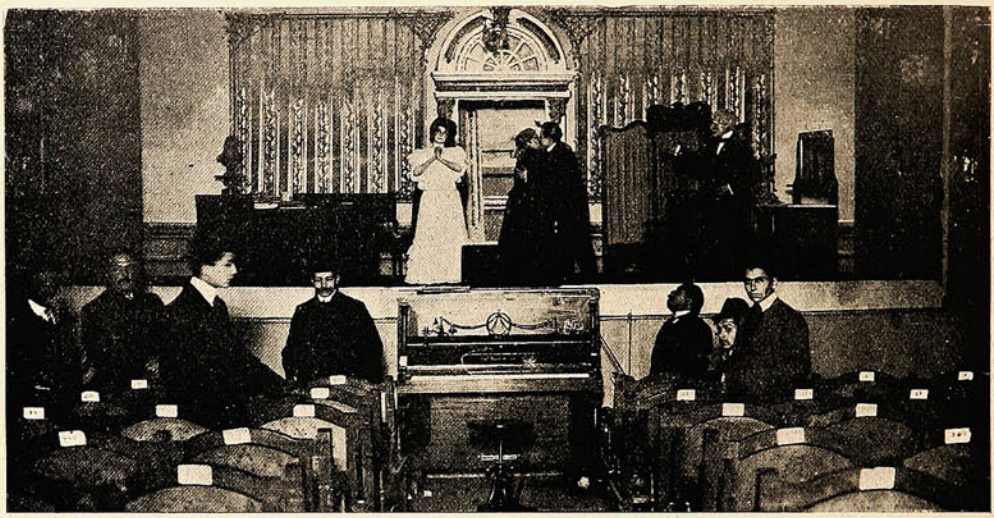
LA CENA.—UN GRUPO RODEANDO AL AUTOR.

Pues ese es el drama de Víctor Domingo Silva, espejo de la vida positiva, en que se reproduce la cruel realidad, sin exageraciones mal sonantes ni cobardes atenuaciones. Porque era sincero, porque la verdad se retrataba allí de mano maestra, tuvo el drama de Víctor Domingo Silva

tan espléndido suceso. La compañía Vila recibió del público ovaciones reiteradas, y, en verdad ha de decirse, bien merecidas. *Don Pepe* puso, como director, toda su versación y un gran cariño al servicio del estreno; y habrá quedado satisfecho, porque el conjunto de artistas—sin excepción—fué sabio intérprete de la «letra» y del «espíritu» de la obra.

Hernández demostró condiciones relevantes. Hizo un *buen mozo* al natural, porque podía hacerlo; y, en sus labios, el rol de Carlos alcanzó el máximum de la fuerza dramática.

Vila, de D. Joaquín, realizó el tipo del hombre bueno y recto á la vez, providencia de todas las desgracias y mediador siempre oportuno.

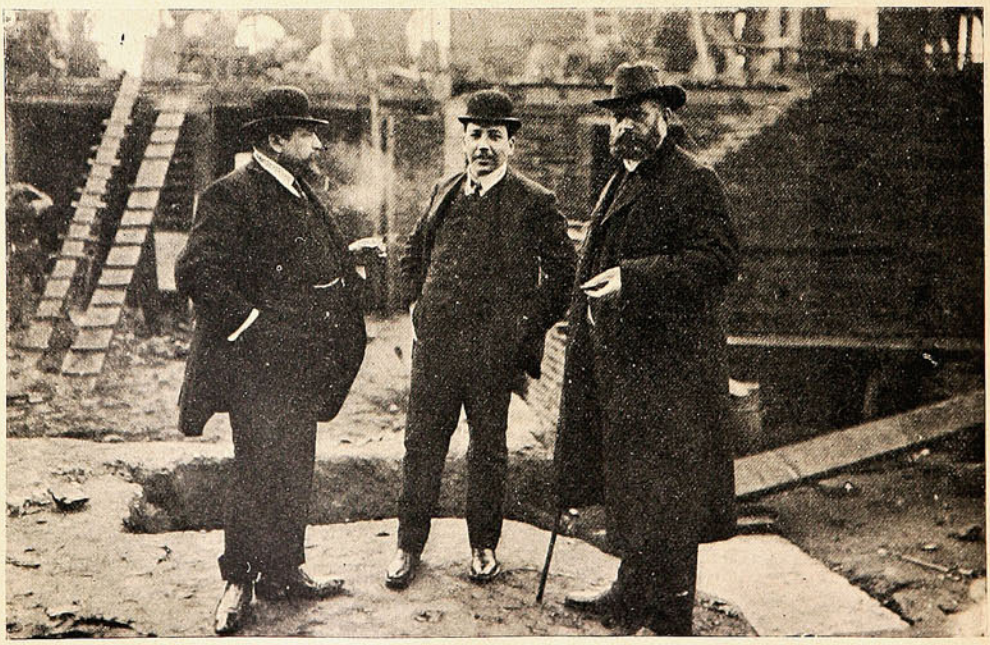


LA ESCENA FINAL DEL DRAMA «EL PAGO DE UNA DEUDA».

De Monjardín cabe hacer elogios sinceros por su caracterización perfecta de Vicente, *rara avis* en este centro cosmopolita y comercial; soñador á despecho de la avidez prosaica del ambiente.

Vayan nuestras enhorabuenas al autor y á sus inteligentes intérpretes.

La nueva Intendencia de Valparaíso.



LOS QUE DIRIGEN LOS TRABAJOS DEL EDIFICIO DESTINADO A LA INTENDENCIA, EN LA PLAZA SOTOMAYOR.

Excmo. sr. PAUL DESPREZ,

Ministro de Francia.

(*Por Musacchio*).

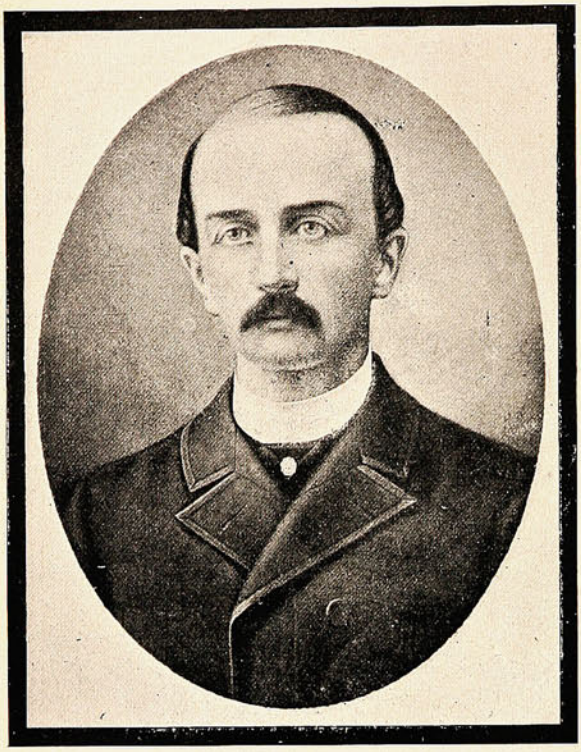


¡A los heroicos sones de la gran Marsellesa,
un saludo á la heroica República Francesa!

MUERTOS ILUSTRES.

D. Federico Varela y D. Juan de Dios Arlegui.

La semana ha sido verdaderamente fúnebre. Podría decirse que la actualidad ha sido ante todo, de muertos, y de muertos ilustres. Dos existencias meritorias, consagradas al trabajo y al bien público acaban de extinguirse: D. Federico Varela y D. Juan de Dios Arlegui. Ancianos ambos, desaparecen de la vida después de haber realizado, cada cual en su esfera, una labor fecunda.



D. Federico Varela.



D. Juan de Dios Arlegui.

D. Federico Varela, iniciado desde niño en el trabajo rudo de las minas, no desmayó un instante, y al fin la suerte le cobijó bajo sus alas. Logró constituír una de las fortunas más sólidas del país; y cuando su munificencia le hizo conocer del pueblo, fué llevado á las Cámaras, donde siguió colaborando al progreso del país. No tenía dotes de caudillo, y fué un soldado disciplinado del Partido Radical, al cual prestó, hasta sus últimos momentos, como Senador por Valparaíso, un concurso decidido. Las sociedades obreras de carácter laico, las letras nacionales y toda obra noble, tuvieron siempre en D. Federico Varela, un protector generoso.



D. Federico Varela, en su lecho de muerte.

—D. Juan de Dios Arlegui fallece en el retiro del hogar, donde descansaba de una agitada vida de abogado ilustre, de político de ideas avanzadas y funcionario municipal y administrativo.

El Sr. Arlegui perteneció, de joven, á esa generación que peleó las batallas de la libertad, contra el Gobierno reaccionario, y de la cual no van quedando ya sino uno que otro representante de cabeza blanca y paso vacilante. Mas tarde ocupó, como vecino de Valparaíso, situación predominante en la sociedad y en las instituciones de bien social, ejerciendo cargos como el de Superintendente del Cuerpo de Bomberos, municipal y senador. Para la provincia es una pérdida sensible la desapari ión de estos dos servidores y benefactores públicos.

D. Joaquín Pinto Concha.

Era un funcionario modelo, enérgico y caballeroso á un tiempo, y su desaparición priva á la actual administración pública de un colaborador eficaz y muy útil, en esta época en que los empleos se solicitan y obtienen para propio beneficio y sin mirar al interés social.



Militar, tuvo distinguida actuación en diversas jornadas de la guerra del Pacífico, que tantas veces puso á prueba el valor y la pericia de nuestros compatriotas.

Sus condiciones de carácter, su ilustración y su criterio, le recomendaron á los ojos del Gobierno para el puesto, bien delicado de prefecto de policía de la capital. Allí desplegó brillantes cualidades de organizador, colocando al cuerpo de policía en espléndido pie y contribuyendo á su modernización.

Recuerdo imperecedero ha dejado su actitud durante las manifestaciones violentas que el populacho hizo en Octubre de 1905, atacando la propiedad y amenazando la Moneda misma. La ciudad estaba desguarnecida. El ejército se hallaba en las maniobras. De pronto, la chusma irrumpió, y en feroz *chivateo* avanzó, amagando los barrios centrales.

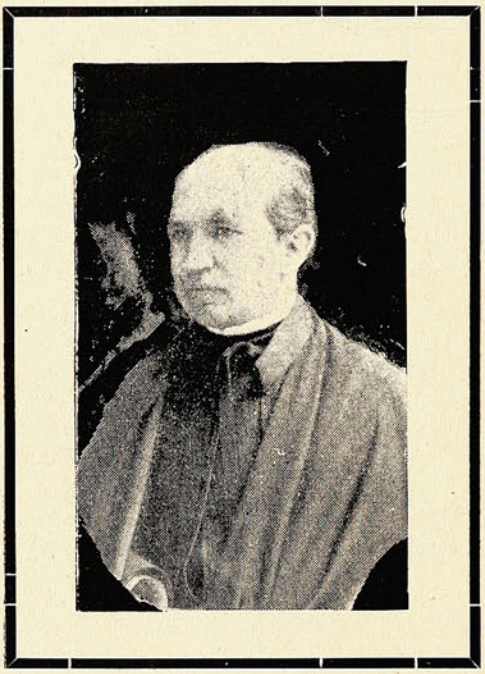
El prefecto Sr. Pinto Concha no disponía sino de los escasos elementos policiales, y con ellos emprendió la tarea de sofrenar al populacho; tarea ardua y harto peligrosa, que puede equipararse á un acto de salvación pública. Posteriormente, el Sr. Pinto Concha desempeñó el puesto de Intendente de Tarapacá; y en el breve espacio de tiempo en que alcanzó á ejercitar su autoridad se conquistó la simpatía de los diversos elementos sociales de la capital del norte, y la aprobación del Supremo Gobierno. Menester es recordar en qué difíciles condiciones le correspondió hacerse cargo de la administración de esa provincia, convulsionada por una de las agitaciones populares de mayor transcendencia que ha experimentado el país. El Sr. Pinto Concha fué recibido allí como el amigable mediador, como el hombre llamado á cicatrizar las hondas heridas que había abierto la huelga y su represión sangrienta.

Ya empezaban á fructificar sus felices disposiciones, cuando le sobrevino la muerte; lo que hace doblemente sensible su fallecimiento.

D. Carlos Rengifo.—D. Enrique Vicuña Subercasseaux.

—El prebendado D. Carlos Rengifo, fallecido hace poco en Santiago, era á la vez que un sacerdote ejemplar, un hombre de ciencia. Amigo del ilustre naturalista D. Raimundo A. Fhilippi, colaboró con él en sus estudios de botánica, y logró formarse una sólida reputación científica.

—El fallecimiento de D. Enrique Vicuña Subercaseaux, en plena juventud y actividad, no ha



Canónigo D. Carlos Rengifo.



D. Enrique Vicuña Subercaseaux.

podido menos de sorprender dolorosamente á la sociedad. Por su carácter llano y vivo, por su desprendimiento, D. Enrique Vicuña era estimado de todos y despertaba donde quiera un eco simpático. Ha sido, pues, sensible esta muerte prematura; y se justifican, por eso, las manifestaciones de duelo con que el Partido Liberal Democrático y la sociedad entera de Santiago despidieron los restos del extinto.

Viajero distinguido.



Excmo. Sr. Peña,
diplomático de paso por Santiago.

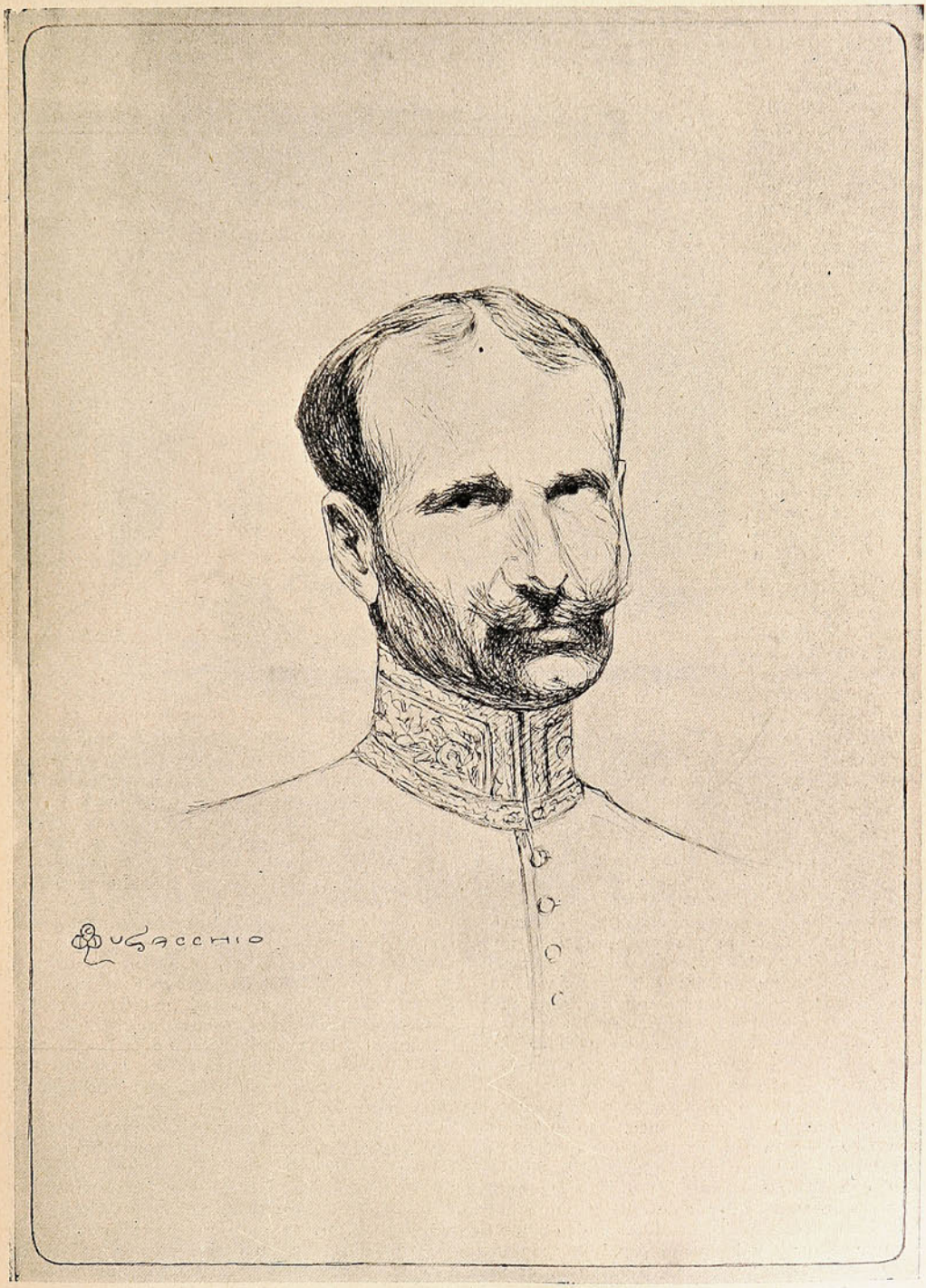
Belleza infantil.



Srta. Adriana Kloss Riesco.

M. René d'Hennezel.

(Retrato á pluma por Musacchio)



Gerente del Consulado Francés en Valparaíso.

EL COFRE.

Aquella tarde de invierno, de lluvia fina y penetrante, fué propicia para que Carmen evocara en el silencio de su alcoba todo el drama que hacía poco más de un año la sumiera en una vida llena de tristezas y de amargas esperanzas. Desde entonces todo su ser fué, paso á paso y de una manera apacible, familiarizándose con los pesares y los esplines, á tal punto, que el dolor, á la verdad, ya le afligía poco. Su vida, pues, se deslizaba tranquila, silenciosa, sin que ningún desasosiego ó tumulto viniese á perturbar la serenidad de sus hondos dolores. Por lo demás, Carmen no tenía motivos de ningún género para exaltarse. En sus veintitrés años, nunca sus sentimientos se apartaron de una bondad encomiable ni sufrieron trastornos que la hiciesen cavilar en arrepentimientos ó pecados. Todas sus angustias y desazones las disimulaba en prolongados mutismos ó en suslargos encierros meditativos, frente al piano ó frente á su coqueta mesita de labores.



El recuerdo de su drama anterior se lo trajo á la memoria un cofre oculto en la canastilla de sus costuras. Sus manos chocaron con él, inconscientemente quizá, ó tal vez guiadas por una idea de íntima y torturante melancolía. Mas ello fué que Carmen vertió dos lágrimas al mirar serenamente y por mucho tiempo el estuche, cuya frialdad en vano la anunciaba una primavera extinguida y remota. Sí. Carmen no pudo substraerse al deseo de acariciar el cofre. Lo tomó en sus manos con un ardimiento materno. Le hablaba entre congojas y frases llenas de una ternura balbuciente y dolorosísima. En aquella alcoba, alhajada con muebles claros, con objetos y cuadros llenos de flores y de sonrisas, Carmen parecía tener en sus manos no un ser inanimado y diminuto, sino un ser viviente que le estuviera mostrando las vehemencias de una gallarda juventud. Un largo monólogo en el cual expresó un divino tesoro de palabras llenas de calor y de altivez femenina, no le hizo advertir ni la frialdad de su alcoba, llena de sombras y de penumbra, ni el trepidar de los cristales de su balcón, ni la lluvia hiriente de aquella tarde, llena de hostilidad.

De ahí en más, Carmen siguió dando el calor de sus manos al estuche. No había en su actitud nada que revelara una frívola coquetería ni menos un capricho de sentimentalidad inferior. Aquella caja de metal era, para ella, en aquel momento, la reliquia de una pasión sentida con todas las fuerzas de su alma y adornada por todas las virtudes que aun queden de las siete capitales que nos hablan las leyendas teológicas. Un vivo despertar de esa pasión la sublevaba en aquel instante, permitiéndola sentir con franca libertad todos sus impulsos y todas sus impetuosidades de mujer. Revelábase en ella el ser femenino, sin recato y sin los hipócritas fingimientos que suelen usarse en los accidentes pasionales. Avivadas en su ser las palpitaciones que habían puesto tanta gloria en su frente y en sus ojos un año antes, Carmen sentía un ímpetu de orgullo suficiente para avasallar las ansias de un poeta. Revivía su vida anterior. Creía en la ausencia de su drama y, por un rato, fué tal la nobleza de su evocación y tanta la frescura de su voluntad, que en su rostro pintóse el más expresivo gesto de todas las felicidades y la más delicada de todas las alegrías. Renacía en ella todo el amor decoroso y ebrio de altivez que entregara con inocencia de niña hacía doce meses.

Mas, ese instante, desgraciadamente, duró lo que dura la vibración de un sonido metálico. Sus manos abrieron instintivamente el cofrecillo de fino grabado bizantino. De su interior se expandió un aroma de perfume viejo y suave, aroma semejante al de la mirra cuando ha sido consumida y guardada en una ánfora de bronce. Ese aroma permitió aún mantener en el rostro de Carmen una bienaventuranza infinita: su frente continuó estando serena, sus ojos claros y sus labios plegados por una íntima satisfacción.

Mas, luego, cuando sus dedos finos y largos fueron sacando delicadamente rosas, violetas y jazmines marchitos y embellecidos por el prestigio de la ancianidad de las flores, su gesto cambió, no sin antes recorrer una gama complicada de mohínes y taciturnidades, hasta causarse en su frente una honda arruga y en sus mejillas dos líneas dolorosas que dilataban su nariz en forma acentuada.

Tras las flores, salieron cintas, breves pañuelos y papeles insignificantes acaso, pero que cada uno de ellos guardaba un secreto adorable ó una memoria de feliz esperanza.

Y, uno por uno, Carmen examinó los objetos. El cofre, en tanto, permanecía sobre la silla. De rato en rato, al chocar con los dedos de su dueña, parecía gemir con un sonido seco, lleno de presagio. Carmen, de ahí en más, guardó silencio dominada por una fija obsesión. La placidez que hasta entonces pudo tener ante su drama, le pareció ridícula. Le parecía que un oprobio grave había avasallado su juventud, su hermosura, su primavera, sus veintitrés años. Sublevábala haber tenido una calma tan apacible y una resignación tan suave. No, no, no. Ella quería olvidar sus virtudes. Su sexo le advertía la necesidad de vivir alegremente y, su belleza por otra parte, le anunciaba el triunfo. Comenzó á pensar en la inconveniencia de su bondad. Ella había hecho de su primer amor un culto sagrado, profundo. Y, ¿para qué? Para nada. Un hombre la engañó, ó bien ella misma se engañó con un hombre. Pero ello es que á su pasión serena y noble le respondieron con una pasión vulgar, especulativa. Una de esas pasiones entretenidas que se usan como un ligero y ameno pasatiempo, como ir á las carreras.

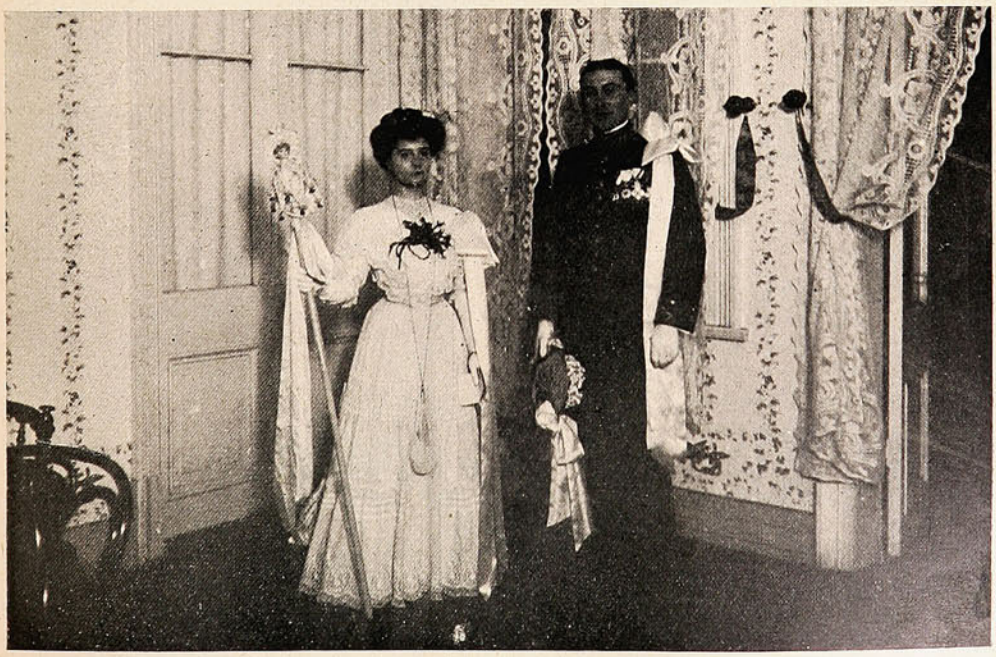
Carmen, al pensar en esto, trocó su gesto de dolor en un gesto de ira. De una ira temible, y, lo que es más grave, silenciosa y oculta. Sus labios no dijeron ni la más leve blasfemia. No exhaló ninguna protesta, mas, en el fondo de su ser, hizo un esfuerzo íntimo y abnegado, hasta sentir germinar los ímpetus de la perversidad y del despecho, cosas ambas que añadidas á la belleza de Carmen, le aseguraban un dominio amplio en las pasiones.

Fatigada por la reflexión, Carmen guardó de nuevo, cuidadosamente, las flores, los papeles y las cintas en el cofre. De nuevo volvió á conmoverse con la evocación de su vida pasada. Tornó á llorar sumida en una amargura dolorosísima y, cerrada la cajita, levantóse aterida de frío, miró la lluvia hiriente del crepúsculo invernal é hizo un esfuerzo por sonreír. Y sonrió, pero cruzando por su cabeza un deseo anheloso de exquisitas venganzas.

ALBERTO TENA.

Las fiestas francesas.

Tanto este año como los anteriores, las fiestas organizadas por la colonia francesa de este puerto en celebración del 14 de Julio, se han llevado á efecto en medio del mayor entusiasmo. En la noche del día 13 tuvo lugar en los salones del Palace Hotel un gran concierto, para el cual se confeccionó el siguiente programa:



LOS QUE DIRIGIERON EL COTILLÓN: VICOMTE PIERRE DE FRANCE TERSANT Y STA. COTIN.

Orquesta, obertura; canto, Sra G. Broquaire; «Air de Zazá», Leoncavallo; violón, Srta. Fontaine, acompañada por la Srta. Ilma Gepp; «Serenade», P. Tschaikowsky; monólogos: Mr. Briulé a) «Les palmes académiques»; b) Mon loyer court; piano, Sra A. Meytre; a) l'Enjouleuse Chamimade; b) Inquietude, Pfeiffer; violón, M. Rosenthal; andante religioso. Thome y Elfentanz, Poper;



DURANTE EL CONCIERTO EN EL SALÓN DEL PALACE HOTEL.—PRESIDIENDO LA FIESTA.

canto, Sra. G. Broquaire; «Sansón y Dalila», Saint Saens, finalizando con un sainete desempeñado por la Sra. Briulé y Sr. Gorlier, titulado «Une lettre chargée».

Terminado este acto de concierto se dió principio á un animado baile, que fué dirigido por el Sr. P. de France de Tersant y Srta. Cotin.

El día 14 se efectuó en la 5.ª compañía de bomberos la distribución de socorros á los pobres de la colonia. Desde allí se dirigieron los caballeros que se habían reunido, al consulado francés, donde saludaron al señor Cónsul, el cual ofreció á los visitantes una copa de champagne.

En la tarde á la 1.30 P. M. se efectuó en el Teatro Edén el baile infantil, una de las fiestas más simpáticas con que acostumbra la colonia francesa celebrar el aniversario patrio.



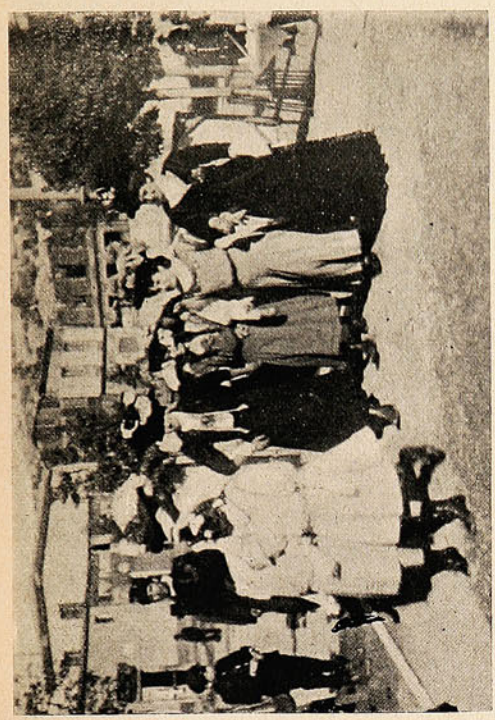
Sr. Elie Poisson, Presidente del Círculo Francés.

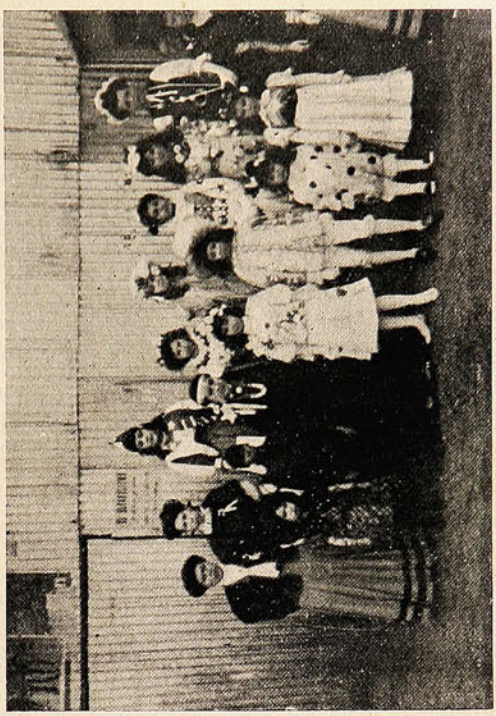


Vicomte Pierre de France Tersant.

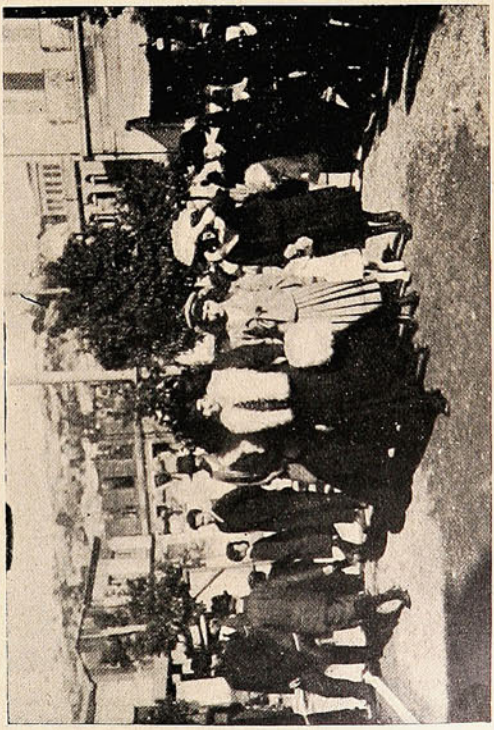
Minutos antes de las 2, la platea del teatro ofrecía el aspecto más animado, tanto por esa alegría propia de la niñez, como por los caprichosos y hermosos tajes que lucían las encantadoras parejas. Después que se ejecutó la Canción Nacional y la Marsellesa, se dió principio al baile con un vals. Los niños fueron muy agasajados por las comisiones de jóvenes y señoritas que dirigieron la fiesta. En la noche se efectuó una función de gala en el Teatro Apolo, á la cual concurrió lo más caracterizado de la colonia francesa.

Es una lástima que Valparaíso no cuente en la actualidad con un coliseo á propósito para realzar en toda su belleza á este encantador torneo infantil que los miembros de la colonia francesa ya han hecho tradicional en la sociedad. Ese justo regocijo que los grandes experimentan en el día más hermoso que se registra en la historia de los pueblos libres, debe ser compartido con









LOS NIÑOS LLEGANDO AL TEATRO EDÉN PARA ASISTIR AL BAILE INFANTIL.

la infancia, con la generación nueva que regirá los destinos del mañana. Los franceses saben comprenderlo así y estamos seguros que al contemplar esas caritas sonrosadas y risueñas de los chicos, que hablan de inocencia y de candor, deben ellos experimentar un íntimo regocijo y pensar que acaso es el mejor homenaje tributado á la patria lejana.

"Santiago Paperchase Club."

Con una brillante fiesta social, celebraron el viernes de la semana pasada los socios del "Santiago Paperchase Club" el 3.er aniversario de su fundación. La alegría tan característica entre los *sportsmens* que forman esta institución, fué la nota dominante de esta fiesta, que, bajo todos conceptos, revistió los caracteres de un verdadero acontecimiento social.



ASISTENTES Á LA FIESTA DEL «SANTIAGO PAPERCHASE CLUB».

"Los Tiempos."

Desde hace pocos días ha empezado ha publicarse en Santiago un nuevo diario político y de caricaturas dirigido por el Sr. Waldo Díaz U., ex-cónsul de Chile en Chiclayo.

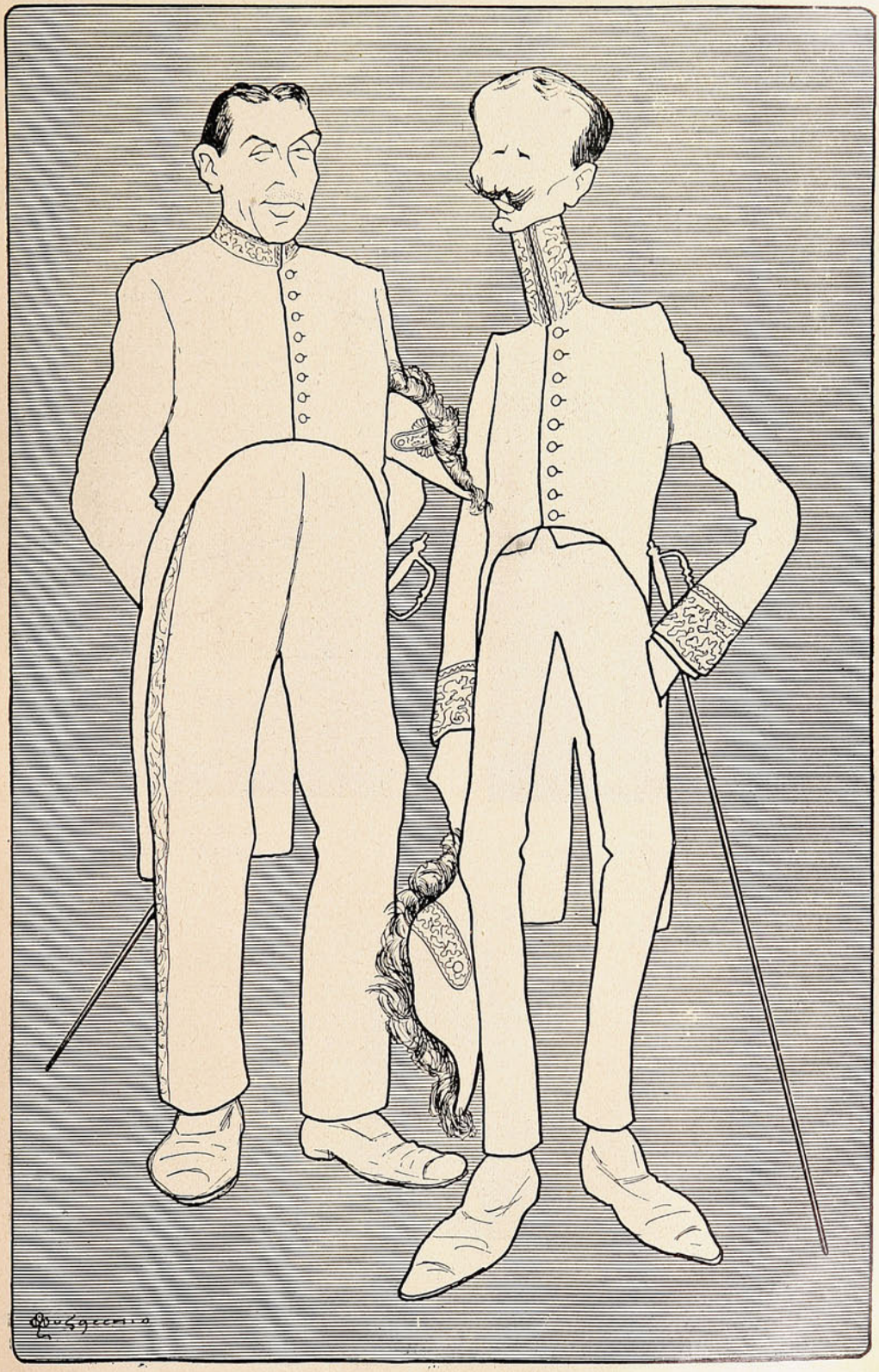
Al insertar en esta página el grupo del personal de redacción de este diario, sólo nos resta desearle buena fortuna en su empresa periodística.



LA REDACCIÓN DEL NUEVO DIARIO SANTIAGUINO «LOS TIEMPOS».

MM. R. d'Hennezel y Pierre de F. Tersan.

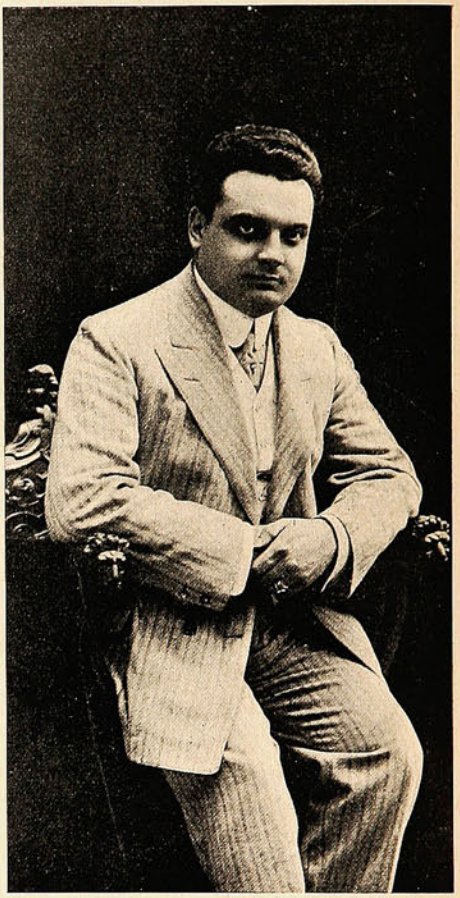
(por Musacchio).



Gente de teatro.



Srta. La Valliere,
chanteusse cosmopolita de opereta.



Sr. Alfredo Costa
de la Compañía de Opera Padovani.



Maestro Giacomo Armani.

El próximo número de "SUCESOS" será dedicado á la Compañía Lírica, con retratos y caricaturas de los artistas, por Musacchio.



¿POR QUÉ SEGUIR SUFRIENDO

de DOLORES DE CABEZA,

NEURALGIAS,

JAQUECAS,

cuando con pocas

CÁPSULAS DE NERVALINA

se curan pronto, y seguramente, estas molestas dolencias?

No debe admitirse que se les sustituya por otro medicamento, cuyo efecto no puede compararse con el producido por estas cápsulas.



CANTAN LOS GRILLOS

Hay un grillo debajo de este balcón; hay otro grillo en el balcón cercano; y allá, muy lejos, tal vez en la ventana de una buhardilla, hay otro grillo además. Los tres grillos cantan más y mejor. Uno de ellos tiene la voz convulsiva, y el que está en la buhardilla tiene el acento atiplado y penetrante; en cambio, el que canta debajo de mi balcón, canta con voz grave, pausada y tendenciosa.

Es noche cerrada; es esa hora silenciosa en que la primavera, cansada de su germinación de todo el día, duerme sosegadamente. Vienen desde el campo suaves ráfagas que traen olores de heno segado. La luna navega en el cielo. Las estrellas guiñan sin cesar su guiño luminoso. Y los grillos no cesan de cantar.

¿Qué canta aquel grillo de la buhardilla, con su vibrante voz atiplada? Parece un canto de impaciencia, de ira, de rebelión; acaso estará removiéndose en su jaulita, buscando la libertad, soñando con el monte. ¿Y el grillo de la voz convulsiva, qué canción será la suya? ¿No es el canto de la desesperación, del odio hacia sus crueles carceleros?

El otro grillo... Pero este grillo que canta ahí cercano parece un grillo sesudo; tiene su acento la diversas modulaciones de la más honda pena, de la tristeza más resignada; indudablemente es un grillo que ha llegado á comprender lo estéril de la protesta, lo vano de la rebelión. Está resignado con su suerte. Ha visto que su cárcel tiene las barras muy gruesas, y que nunca podrá libertarse. Su patria, su agreste montaña quedó allá lejos, perdida para nunca más. Y sacando alientos de su misma tristeza, canta melancólicamente esa canción rítmica, que llena el descanso de la noche con su acompasado martilleo. ¡Cri, cri, cri...!

Pobre grillo desconsolado; yo comprendo muy bien su melancolía. Su mal es el mal de la esclavitud y la nostalgia. Comprendo su mal, porque sin duda es semejante al mío. En efecto, ¿qué somos nosotros, los hombres, sino animales campestres, encarcelados en jaula de civilización? El hombre es originario y naturalmente campesino; la civilización nos ha arrebatado la libertad y la amplitud de las praderas de las montañas, de los matorrales. Nuestras jaulas, pobre grillo, son más doradas que las tuyas; pero jaulas son al fin. Cuatro paredes nos oprimen y agobian: aquí dormimos, aquí trabajamos, aquí morimos, dentro de la cárcel. Unicamente, al enterrarnos es cuando nos restituyen al fondo de la madre tierra... Pobre grillo: á ti te aprisionó algún muchacho, sacándote de la madriguera con el falaz engaño de una pajita, te metió en la jaula y te obliga á cantar á nosotros los hombres nos sacaron del seno de la Naturaleza, con el engaño del poder, de la gloria, del dinero, de unas cuantas ilusiones falaces.

J. María SALAVERRIA.

La instrucción primaria en Valparaíso.

La prensa diaria tiene razón cuando clama, sin descanso, por el mejoramiento del material escolar de la provincia y á la vez por el mejoramiento del personal docente. ¡Cuántas escuelas carecen de la dotación conveniente de muebles y útiles, y cuántas tienen reducido á un mínimum desolador el personal de preceptores!



Y eso que no puede negarse que, en la última década, la instrucción pública primaria ha recibido del Gobierno un fuerte y fecundo impulso, colocándose en espléndido predicamento en el ánimo de la sociedad. Ya el preceptor no es un ente sino una persona que, salvo excepciones cada día más escasas, se ha conquistado el aprecio de los vecinos y vive rodeado de prestigio.

Cabe afirmar, en verdad, que se requieren mucha devoción, mucho espíritu casi evangélico, dotes especiales de carácter, para realizar la árdua y generalmente ingrata labor de la enseñanza escolar. En Valparaíso, donde el afán de la lucha por el dinero hace correr apresuradas y febriles á las gentes, precisa, más que en parte alguna, poseer esas cualidades, para persistir obscuramente en la monótona y nunca bien compensada tarea del dómine, sin sentir las solicitaciones á veces tiránicas del medio ambiente.



Las adjuntas vistas, tomadas en la escuela que dirige el distinguido educacionista D. Pedro Avila, correspnden á una fiesta que no hace mucho se preparó con los propios elementos para dar tregua á las cuotidianas labores.

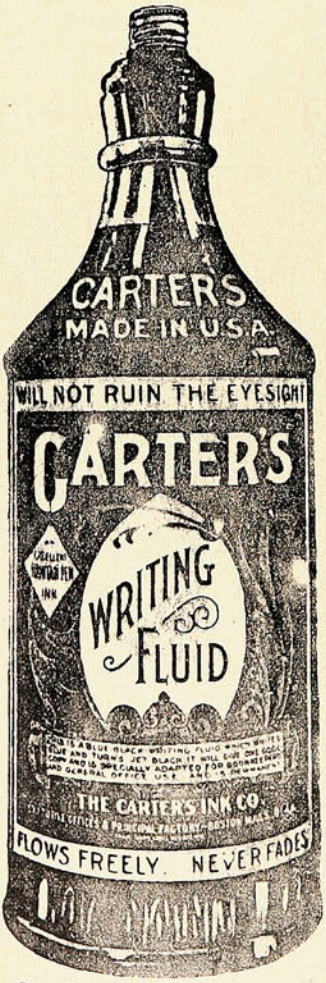


Durante la fiesta en la escuela que dirige el señor Avila.

Este establecimiento presta albergue á la numerosa población infantil del cerro de Yungay y demás circundantes; y sus profesores—un director y un ayudante—tienen que realizar prodigios de actividad para repartirse entre una asistencia que es, con mucho, superior á la capacidad del edificio, y que forzosamente ha de dificultar la enseñanza.

El cerro, la Avenida y la quebrada de Yungay constituyen un barrio que progresa positivamente. Sus calles se ensanchan; la edificación es cada día más activa; hay hácia allá una verdadera emigración. Y como la acción municipal no es mezquina en ese radio; como las solicitudes de los vecinos son generalmente atendidas, hay motivos para creer en un adelanto continuado. Faltaría, no más, que el Gobierno atendiera al fomento de la instrucción pública.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

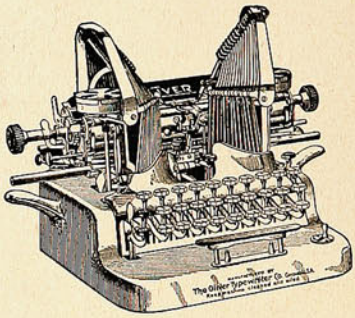
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO



LUNOFILIA

En la tarde suave y cálida,
desde el diván carmesí,
alzas fielmente hasta mí
tus lentos ojos de pálida.

Con la espectral ilusión
de la hora que te importuna,
un vago pavor de luna
te acerca á mi corazón.

Por el cielo angelical
se ahonda en místico ascenso
la soledad de un inmenso
plenilunio inmaterial;

Que encantando los jardines
viene casi lastimero,
delirado en un ligero
frenesí de violines.

En escena baladí
te infunde su poesía
tan dulce melancolía,
que quieres morir así.

Con el mimo de estar triste
buscas mi arrullo más blando,
y te sorprendes llorando
lágrimas que no sentiste.

Pides, tan sola en la vida,
diminutivos de infancia.
y tu tímida constancia
quiere ser compadecida.

Con alteración ardiente,
en tu insaciable interés
de preguntarme «quién es
tu...» eternamente;

Quisieras huir conmigo
hacia un país de quimera,
donde no se conociera
la voz del mundo enemigo.

Algo eleva nuestro ser,
y la calma de la luna,
nos embarca como una
blanca nave... á no volver

LEOPOLDO LUGONES.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Una niña modernista.



—Y tú, Julita, ¿te portas bien con tus padres?
—Sí, señora, nos avenimos bastante bien!..

CONOCIMIENTOS ÚTILES

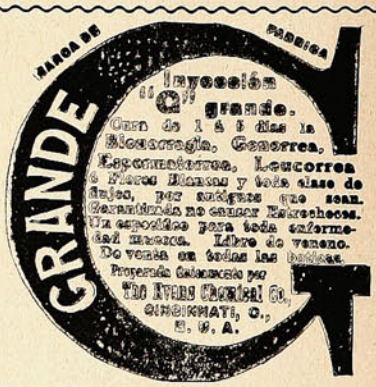
Cemento para pegar loza y porcelana.—Este es un cemento que resiste el agua hirviendo. Se toma cloruro de zinc de una densidad específica de 1.50, 100 partes y en él se disuelven 3 de bórax. Depués con este líquido y óxido de zinc en cantidad suficiente se prepara una pasta de bastante consistencia. Este cemento tiene un color blanco muy limpio.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984



CREMA TREBOL


EMBELLECE CUTIS

Los accidentes en el trabajo.



El empleado.—Tengo que comunicarle que me he casado, señor; y con este motivo creo oportuno pedirle algún aumento de sueldo...

El Director (obsesionado por la idea de la ley de indemnizaciones á los trabajadores).—Lo siento mucho, Smith; pero no puedo acceder, porque, como usted sabe, no soy responsable sino de los accidentes que ocurren durante las horas de trabajadores.

LAS BODAS.

A propósito de los aniversarios del matrimonio, conocidos con los nombres de bodas de plata y bodas de oro, un escritor ha hecho una curiosa clasificación, según los años transcurridos.

El primero debe celebrarse las bodas de algodón; el segundo, las de papel; el tercero, las de cuero; el quinto, de madera; el séptimo de lana; el décimo, de estaño; el duodécimo, de seda; el quince de cristal; el veinte de porcelana; el veinticinco, de plata; el treinta de perlas; el cuarenta, de rubíes; el cincuenta, del oro, y el sesenta de brillantes.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



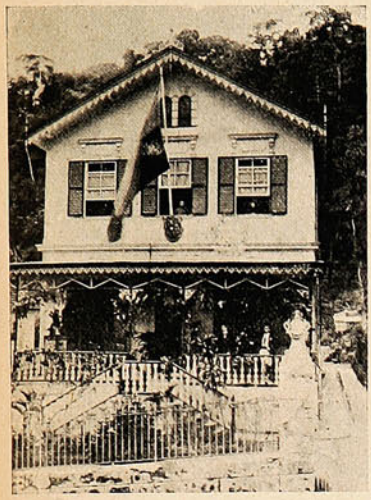
Antes de usarlo. Después de usarlo.

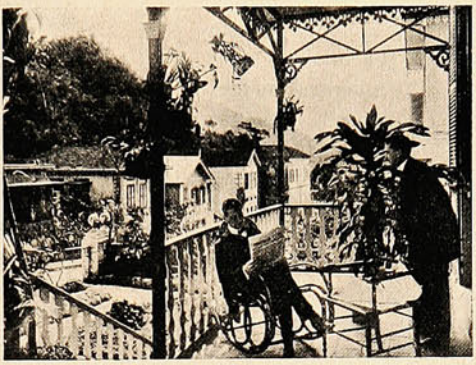
NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

La Legación Chilena en el Brasil.

Insertamos á continuación una serie de vistas fotográficas del edificio de la Legación Chilena en Petrópolis, residencia del Gobierno Brasilero. Ellas nos han sido suministradas por el ex-encargado de Negocios en la capital brasilera, D. Diego Dublé Urrutia, que tantas simpatías supo captarse en el mundo social y literario de Río.

Este edificio, instalado con verdadera magnificencia, es uno de los pocos que posee el Gobierno de Chile para su representación en el extranjero.









El edificio de la Legación Chilena en Petrópolis.—Vista de la fachada é interiores del edificio.

Ecos del aniversario yanqui.



En la Legación Norteamericana el día 4 de Julio.—Mr. Hicks recibiendo un saludo de sus compatriotas.

DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay, y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la

«Preparación de Wampole» y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, enriquece la sangre con elementos rojos y reconstituyentes y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. El Dr. Adrian de Garay, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, Palúdicos, en la neurastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso». «Nadie sufre un desengaño con esta». En Boticas.

LAS MAÑANITAS DEL PARQUE.



—¡Vaya si me aplico! Pero no puedo con las cuentas.

—Lo mismo que papá; por poco tira ayer al sastre por la escalera.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

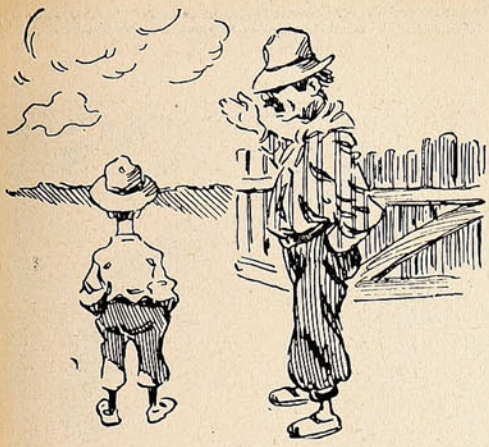
Procedimiento para hacer buen café rápidamente.—Colóquense en un puchero de barro ó vasija de metal dos cucharadas grandes de café recientemente molido y añádasele un cuarto de litro de agua muy hirviendo. Agítese este líquido durante unos minutos y déjese reposar un momento sobre el fuego, cuidando de tapar el recipiente hasta que se asiente el café. Añádasele luego una cucharada de agua fría. Déjese reposar durante uno ó dos minutos y viértase después en una cafetera limpia. Este procedimiento comunica al café una aroma especial.

Chuletas de arroz.— Se cuece una cucharada de arroz hasta que se hinche mucho, y entonces se escurre el agua para que queden los granos bien secos. Mézclese, formando una pasta con dos huevos, cien gramos de pasas de Corinto, nuez moscada y azúcar. Añádase harina para espesar la pasta, y dese á ésta la forma de chuletas, que se freirán en manteca de cerdo hirviendo. Se sirven con un poco de dulce de frutas encima de cada chuleta.

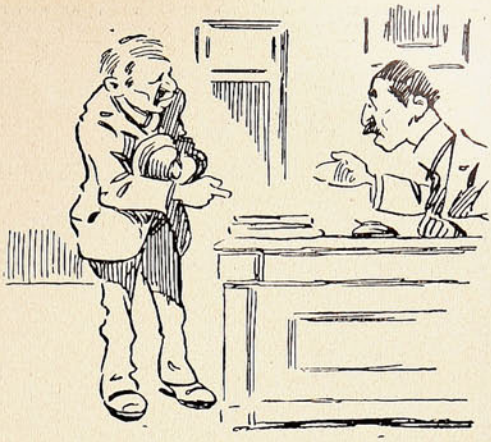
Las ortigas cocidas como una legumbre ó en sopa, son un gran depurativo de la sangre.

Para limpiar las cacerolas quemadas.—Llénese con agua fría, á la que se añadirá un buen puñado de sosa. Déjese reposar durante un par de horas y á seguida caliéntese lentamente y déjese hervir durante diez minutos y así desaparecerán todas las manchas producidas por la quemadura.

FRASES CÓMICAS.



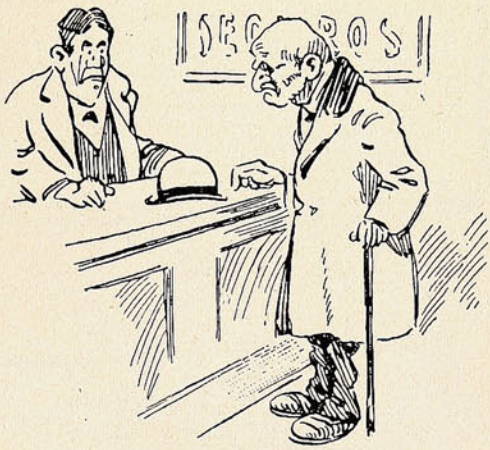
—¿Ves aquellas nubes, hijito?
—Sí, taita.
—Pues siempre que veas nubes como esas en sábado, al día siguiente...
—¿Qué?
—Domingo.



—Está acusado de haber robado catorce gallinas. ¿Tiene algún testigo en su favor?
—Nó, señor comisario. ¿Se figura usted que cuando voy á robar llevo testigos?



—¿Por qué lees siempre en los diarios la sección *Registro Civil?*
—Para saber si se casan más hombres que mujeres.



—Lo siento mucho, pero no podemos darle el seguro de vida.
—¿Por qué?
—Porque tiene 94 años.
—¡Mejor para ustedes! Consulte cualquier estadística y verá que precisamente á esta edad es cuando muere menos gente.



¿Qué cigarro es este?
—Un cigarro suizo
—Parece mentira que un compatriota de Guillermo Tell tire tan mal.



—Ya son las seis y cuarto y el [mozo no] viene á despertarme... Me va á hacer perder el tren de las siete.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

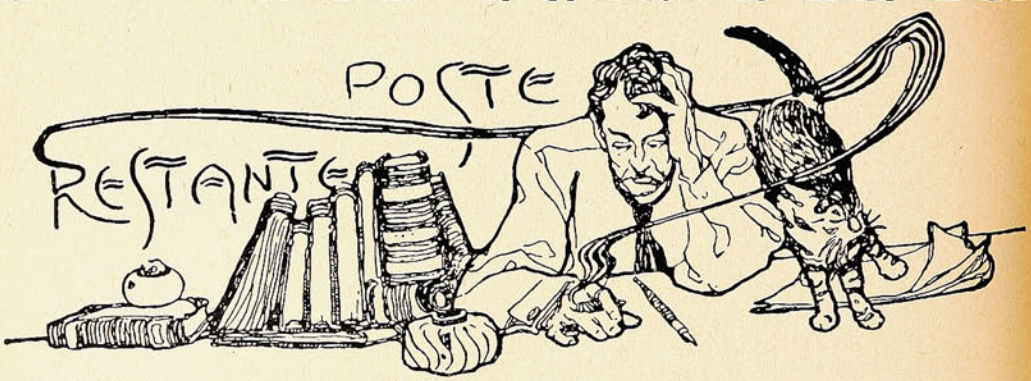
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





J. T. U., Presente.—¡Pues nó, señor! Para los malos *poetas* como usted el secretario se guarda la benevolencia en el bolsillo y se reviste de todo su mal humor. ¡Mire qué decir aquello de: *imagen cerúlea y transparente de un corazón herido!* Dedíquese usted á cazar moscas y estará, se lo juro por Homero, en su elemento.

P. P., Presente.—¡Vamos, hombre, no sea usted guasón! Con tanto *lustre* que hay en su artículo, cualquiera lo tomaría á usted por un limpiabotas.

Srta. Aura, Santiago.—La letra que usted se gasta es bonita, la esquela perfumada ídem y hasta adivino el color de los ojitos de su cara, pero... sus versos son insoportables, créamelo usted. Sin embargo, se me ha puesto entre ceja y ceja que usted, bordando las iniciales de su novio en un pañuelito de seda, debe estar encantadora!

Sr. Gmo. Antúnez—No le digo ni que sí ni que nó, como ciertas niñas. Persevere Ud. y veremos qué resulta. Se entiende que siempre que Ud. o tenga más de ochenta años ni menos de diez.

Srta. María Emilia.—Sabía que Quillota era ciudad de las chirimoyas, de las paltas y de las niñas bonitas; pero ignoraba que lo fuera también de las poetisas romanticonas y cursis. Modérese Ud. Las niñas escritoras y sentimentalotas no les gustan ni á los poetas melenudos. Desengáñese Ud.

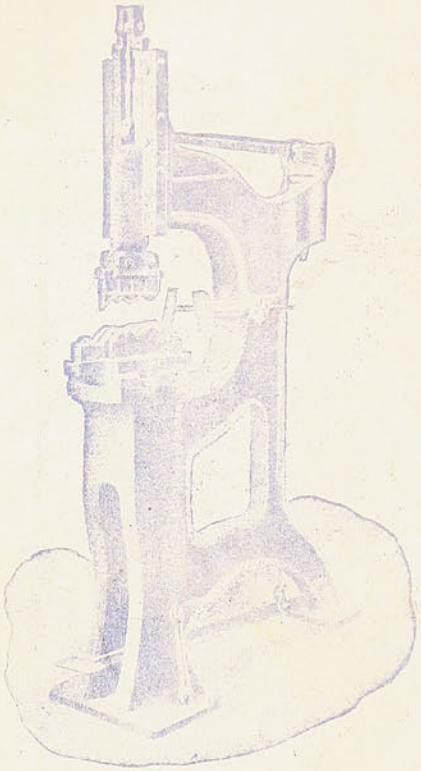
Sr. Ruperto García.—

Don Ruperto, si Ud. se hubiera muerto.
Le habrían colocado este epitafio:
Aquí yace Ruperto
Tonto, leso, y bruto y animal y safio

Pero como no se ha muerto, no le dirán nada todavía.



La tierra vista desde el planeta Marte.



DOS MAQUINAS IDEALES
DE LOS
HOJALATEROS!!

MARTINETE PARA HACER
CORNISAS DIVERSAS
EN LATA-ZINC-FIERRO GALVANIZADO
ETC.

TORNO DE EMBUTIR

MORRISON & Cº

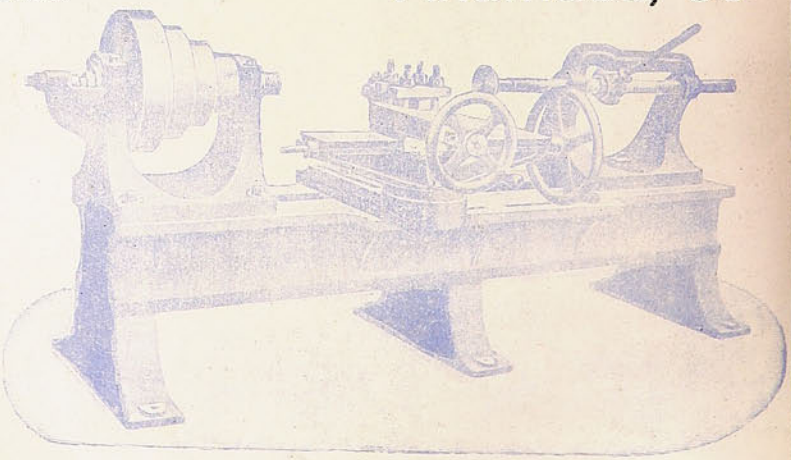
EN EXISTENCIA

ALAMBRADORAS
PESTAÑADORAS
RODONADORAS
PRENSAS PARA CORNISAS
CILINDROS PARA EMBAYETAR
CUCHILLONES

MOTORES
A GAS
PARAFINA
VAPOR
Y
ELECTRICOS

VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65



SUCESOS

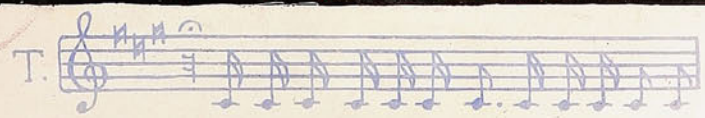
M. C. R.

Año VI. Julio 23 de 1908. No. 307.

TOSCA

ACTO II, ESCENA ULTIMA





Precio 30 cts.



CONTRASTE

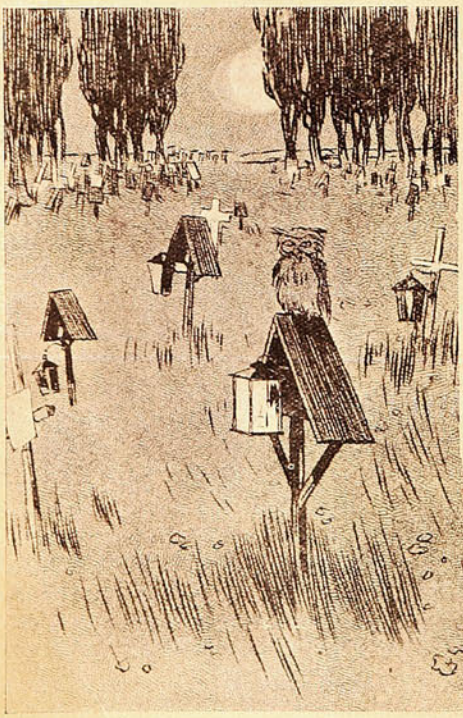
EL RUISEÑOR

Se oye sonar la excelsitud de un trino:
es que se acerca el ruiseñor sagrado;
presta al alma un temblor alborozado
la santidad de su reír divino.

Un manantial de sones peregrino
rueda de su garganta desbordado,
Cual collar por un ángel desgranado
que va cayendo al aire cristalino.

Un silencio ideal las almas llena
donde sublime la canción resuena
de la garganta milagrosa y ducha.

Mudos quedan el sol, el mar, el suelo;
si canta un ruiseñor, párase el cielo,
se suspende la vida, y Dios escucha.



LA LECHUZA

¿A quién llama tu acento tenebroso,
tu silbido, tu fúnebre siseo?
¿al sauce de doliente balanceo?
¿al obelisco del ciprés medroso?

¿Al que va resbalando tembloroso
fuego fátuo de horrible serpenteo?
¿al búho de uniforme silabeo
como el vaivén de un péndulo lloroso?

¿A quién silvas, lechuza indescifrada?
cada vez que en la cruz te ves parada,
tuerce sus garfios la veleta fuerte.

Es que con el demonio batallando,
cuentas las vidas que se van cerrando
como el ave-clepsidra de la muerte.

SALVADOR RUEDA.



Cómo Aumenté Mi Estatura.

Sorprendente Relación que Interesará á Quien la Lea.

La Estatura de Cualquier Sexo Puede Aumentarse de Dos á Cinco Pulgadas en Muy Corto Tiempo. Estos Maravillosos Resultados Pueden Lograrse en el Mismo Hogar de Uno sin que Nadie se Entere de Ello.

El Libro que se Envía Gratis lo Explica Todo.



El Sr. K. Leo Minges.

Tanto inventores como adeptos y médicos han tratado por muchos años de hallar un método por medio del cual se pudiera aumentar la estatura de una persona, y hasta hace pocos años ninguno pudo dar con él; pero quedó para el Sr. K. Leo Minges descubrir lo que muchos otros no habían podido lograr.

El Sr. Minges reside en Rochester, N. Y., y ha dedicado la mejor parte de su vida en el estudio y experimentación de los cartílagos, habiendo coronado al fin sus esfuerzos con un gran éxito. Con el fin de presentar al público los descubrimientos ó inventos del Sr. Minges, de manera que cualquier dama ó caballero pueda aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, se ha incorporado una compañía compuesta de capitalistas de Rochester, y la cual garantiza el éxito.

El Sr. Minges usó en él mismo sus propios métodos y obtuvo tan satisfactorios resultados que de un joven que carecía de estatura se ha convertido en todo un hombre robusto perfectamente desarrollado con una estatura de seis pies y una pulgada. Miles de personas en todas partes del mundo se encuentran usando sus métodos con resultados igualmente satisfactorios. Podemos enviar á cualquiera una prueba evidente de lo anteriormente dicho. Acabamos de editar un libro elegantemente ilustrado con magníficos grabados, titulado "Los Secretos de Como Alcanzar una Buena Estatura" y el cual contiene informaciones que sorprenderán á cualquiera que lo lea. Con el fin de dar á conocer estos secretos se enviarán absolutamente gratis diez mil ejemplares de este interesante libro. Si no pedís vos un ejemplar, os pesará. Este libro informará á cualquiera de cómo el Sr. Minges hizo su maravilloso descubrimiento, así como también de cómo puede uno aumentar en estatura y poseer un físico perfectamente desarrollado. El libro contiene los retratos y las declaraciones juradas de muchos de los que han usado el método, y estamos seguros de que cuando recibáis el libro, nos agradeceréis mientras vivais el que hayamos puesto en vuestras manos esta preciosa oportunidad.

Una tarjeta postal que se nos dirija será suficiente para que recibáis el libro absolutamente gratis. La correspondencia será estrictamente reservada, y se enviará en sobres blancos sin membrete alguno. El que desee uno de estos libros y las pruebas de nuestras aserciones, que se dirija hoy mismo á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470 A 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia

A CUAL MAS MILLONARIO.

Se trata de saber si el norteamericano Rockefeller es más rico que Creso. El sabio profesor J. A. Scott ha probado lo contrario, basando sus cálculos en la descripción que hace Heródoto de los presentes que el rey de Lydia envió al templo de Delfos. Componíanse éstos de 113 barras de metal, compuesta de 7/10 de oro y 3/10 de plata, que fueron colocadas en forma de pirámide. Cuatro placas de oro que formaban la corona sobre la que se elevaba un león, también de oro, que pesaba 800 libras, y que avalúa en cuatro millones de duros.

Creso ofreció al mismo tiempo á Delfos dos vasos sagrados, de 800 libras cada uno, de oro el primero y de plata el segundo. Estos regalos debían ser acompañados de 300 vasos pequeños, de oro puro, de una libra de peso cada uno, y del collar y el cinturón de la mujer de Creso.

Además, el fastuoso rey de Lydia hizo entregar á cada hombre en Delfos una suma de plata por valor de 12 duros.

Creso hizo un donativo igual á los Branquidas, á los sacerdotes de Didyma, cerca de Mileto, por lo que las liberalidades de Creso ascienden á 20 millones de duros, y como en su tiempo el valor comercial del oro y la plata era diez veces inferior al actual, aquellos 20 millones representarían 200 millones. El total de las esplendideces de M. Rockefeller no llega á 150 millones de duros.

NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en sí misma, es una advertencia que por ningún concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tísis pueden ser absorbidos por los pulmones á cualquiera hora, echando raices y multiplicándose, á no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La

PREPARACION DE WAMPOLE

que contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfito Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Bronquitis, Pulmonía, Influenza, Gripa, Tisis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada á tiempo, evita la tisis; tomada á tiempo, la cura. El Sr. Profesor Bernardo Urueta, de la Botica Frizac en la ciudad de México, dice: «Por la presente tengo el gusto de participar á Uds. que he usado en mi hijo, enfermo de Mal de Pott y por indicación del Sr. Dr. Rafael Lavista, la Preparación de Wampole, que Uds. preparan y además de que le ha hecho mucho bien, su estómago la tolera muchísimo mejor que las otras preparaciones de aceite de bacalao. Igual cosa ha pasado con algunos otros niños á quienes les he recomendado que usen la medicina de Uds.» Es tan sabrosa como la miel. No importa qué clase de tratamiento haya tenido mal éxito en el caso de Ud., no se desespere hasta que la haya probado. Eficaz desde la primera dósis. «Nadie sufre un desengaño con ésta». De venta en todas las Droguerías y Boticas.

HEBREA.

Por el duro camino del destierro,
iba una hebrea derramando llanto,
y se paró de pronto. Este poema
la decía un cristiano:

—Judía, ven aquí. Sobre mi hombro
tu sién reclinarás.
Mis palabras serán suaves y gratas
como las dulces aguas del Jordán,

No andes proscripta por la faz del orbe
mientras guarde mi pecho algún calor.
Ven, hebrea, á mis brazos; son tan suaves
como los tiernos brazos de Jacob.

Te cantaré el *Cantar de los cantares*,
bajo las frescas viñas de Engadí:
«Tírame en pos de tí, dulce amor mío;
tírame en pos de tí».

No me creas cristiano como aquéllos
que ensangrientan tu hogar...
Yo te quiero, paloma, como hermana
de la misma prosapia de Abraham.

Talvez hace seiscientos ó más lustros,
en tierra de Betel,
sirvió tu alma y la mía de peldaños
á la mágica escala de Israel.

No lo sé, no lo sé; pero en ensueños
creo ver tu ideal transmigración:
tú en un tiempo has debido ser, bien mío.
la rosa más gentil de Jericó.

Judía, ven aquí. Sobre mi hombro
tu sien reclinarás.
Mis palabras serán suaves y gratas,
como las dulces aguas del Jordán.

Ven. Ahoguemos en éxtasis y ensueños
tus horas de dolor,
ó lloraré contigo sobre el muro
del sabio Salomón.

Y lloraré sobre las hondas grietas
del templo de tu fe.
¡Yo también, como tú, espero un Mesías,
titilando en tus ósculos, mi bien!

No me creas cristiano como aquéllos
que ensangrientan tu hogar...
Yo te quiero, paloma, como hermana
de la misma prosapia de Abraham.

Te cantaré el *Cantar de los cantares*,
para arrullarte así:
«Tírame en pos de tí, dulce amor mío;
tírame en pos de tí».

Judía, ven aquí. Sobre mi hombro
tu sien reclinarás.
Mis palabras serán suaves y gratas
como las dulces aguas de Jordán.

H. LARTIGAU LESPADA.

Apuntes y recortes.

Un pordiosero que pedía limosna por las calles de Clermont-Ferrand, y al que por caridad se le dejaba dormir en el granero de una casa de los arrabales, al morir dejó escondida, entre la paja de su colchón y debajo de su lecho, la suma de 4,000 francos, todo en monedas de cobre, llegando éstas á sumar más de 60,000 monedas.



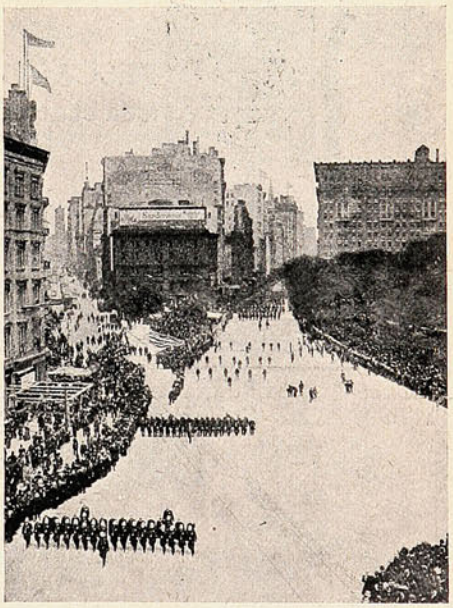
El nuevo Rey de Portugal —Una gran revista policial en Nueva York.

El joven Rey de Portugal ha sabido conquistarse las simpatías de sus súbditos, á pesar de que ni su edad ni su educación le tenían preparado para las graves tareas de la reyecía.

Numerosas delegaciones provinciales han llegado á Lisboa, llevando el testimonio de las simpatías y la adhesión de los pueblos. Oporto envió una diputación de novecientas personas de todas las clases sociales; después un grupo importante de la célebre Unive sidad de Coimbra llevó hasta el palacio real el homenaje de la juventud estudiosa.



En el Palacio Real de Lisboa.—El rey y su madre aclamados por los estudiantes de Coimbra.



El desfile en la Quinta Avenida.

—Para nosotros no deja de ser una novedad presenciar, aunque sea á favor de la fotografía, esta revista de policía que parece un desfile de ejército. En efecto, un ejército debe de ser el que constituye la organización policial de esa enorme ciudad moderna, porque no menos ha de necesitar su población innumerable, amontonada sobre edificios de treinta y más pisos, y arremolinándose febrilmente en busca del placer y del dinero.

Parece ser que la de la gran ciudad neoyorkina es una de las policías mejor organizadas del orbe; y, en efecto, basta leer el *Herald* para imponerse de la labor árdua y gigantesca á que debe dar cima diariamente. La vista adjunta ha sido tomada durante la revista pasada por el *Mayor* en Madison Square Gardens. Los *policemens* avanzan por la Quinta Avenida, bajo la mirada del público, que, sin embargo, no les tiene gran simpatía.

Se pueden ver los infantes, la caballería, y, al centro, los *ciclistas*, encargados especialmente de vigilar y detener los automóviles y demás vehículos que sobrepasen la velocidad permitida.

LOS TRAPEROS.

La industria que se dedica á utilizar lo que todo el mundo tira por inútil, constituye en Francia el modo de vivir de unas 50,000 personas. Los traperos, á creer al secretario de su sindicato, son en su gran mayoría gente honradísima.

La cifra de los objetos de valor encontrados entre los desperdicios al hacer su clasificación y devueltos á sus dueños por los traperos, viene á importar en París unos dos millones de francos al año.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Antes de usarlo. Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

El Presidente Fallieres en Inglaterra.—Un eco de la conferencia de La Haya.—El automóvil en España.

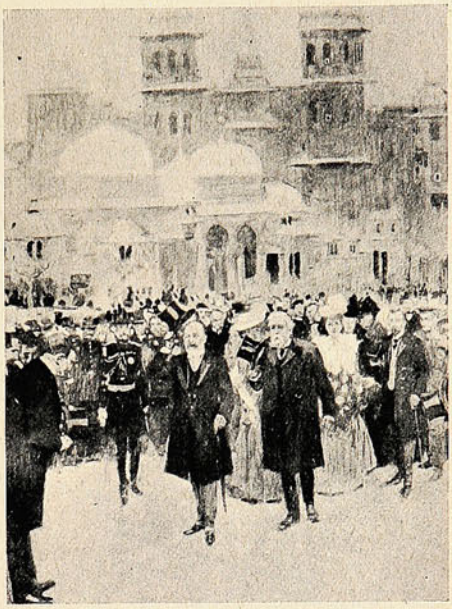
Pocos presidentes de Francia han tenido una actuación nacional é internacional más relevante que el Presidente Falliéres. Casi no hay día en que el telégrafo no comunique algún hecho de importancia á que esté ligado íntimamente el nombre del ilustre anciano que hoy rige los destinos de ese país tan simpático al nuestro.

La posición de Francia, frente á frente á las demás potencias, se ha modificado, sin duda, favorablemente á su interés, gracias á las amistosas relaciones que el Presidente ha mantenido con los soberanos, recibiéndoles casi á todos en su gloriosa capital, y yendo él mismo á visitarlos á sus propias residencias reales.

Hoy se prepara para hacer una excursión en Rusia, Dinamarca y Escandinavia. De su reciente viaje á Gran Bretaña damos hoy dos vistas: la una representa la formación y los saludos de la escuadra inglesa del Canal de la Mancha, al ser avistado en Dover el buque en que llegaba Mr. Falliéres. La otra fué tomada al llegar á la Exposición Anglo-Francesa el rey Eduardo VII acompañado del Presidente de Francia.

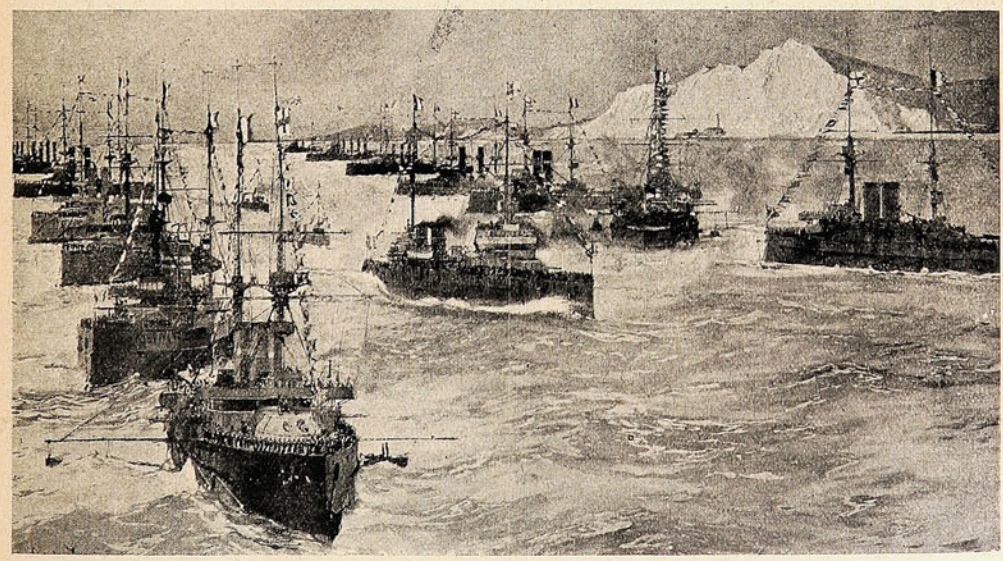
Acompañaban á los soberanos, el príncipe de Gales y miembros de la nobleza, con quienes recorrieron durante tres horas los diversos pabellones.

—De regreso del Congreso de La Paz, de La Haya, donde tuvo tan brillante y original actuación, el Dr. D. Luis M. Drago, Delegado Argentino, fue objeto de grandes manifestaciones de simpatías y aplausos, entre las cuales es de mencionarse el banquete á que corresponde una de estas fotografías El Sr. Drago ha dado forma á una doctrina de derecho internacional á que ha dado su nombre y que hará por éste lo que acaso no hubiera hecho otro acto ó pensamiento de su vida: dejarle incorporado á la historia para siempre.



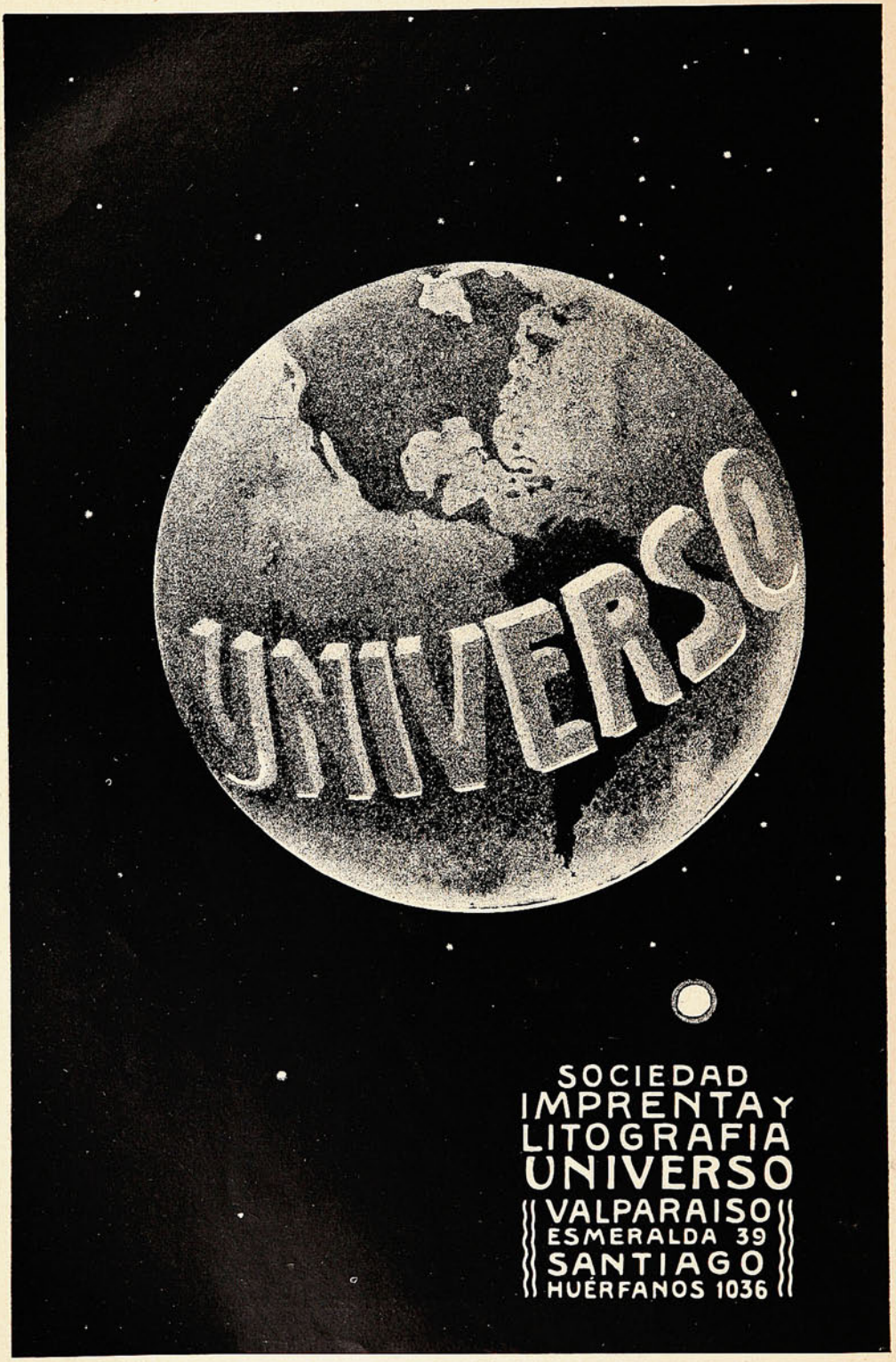
El rey y el presidente en la Exposición Anglo-Francesa.

Discutida y resistida por diversos capítulos, la doctrina Drago tiende á garantir la independencia de los países americanos y nos obliga de gratitud para con su autor.



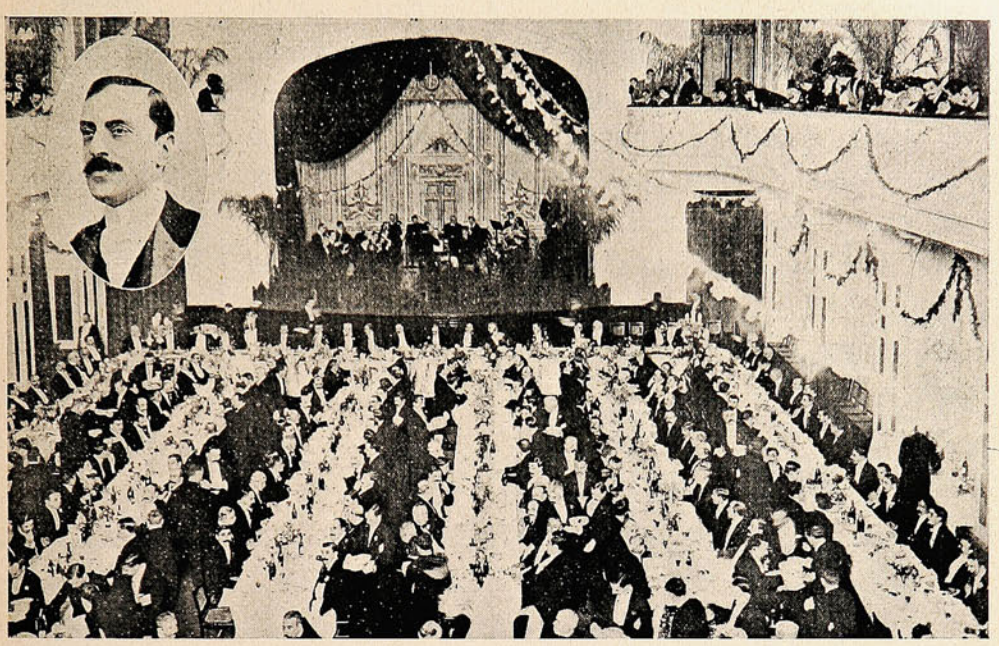
LLEGADA DEL PRESIDENTE FALLIERES Á DOVER.

Es ésta acaso la primera vez que el nombre de un sudamericano queda vinculado á un principio del Derecho de Gente; y aunque aun no es cosa consagrada su adopción unánime, menester es convenir en que envuelve una tesis justiciera, plantea una cuestión de equidad ó mutuo respeto, y ha sido esbozada, explicada y defendida con talento superior.


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1036

Andando los años la doctrina Drago, que no autoriza el cobro de deudas sud-americanas, á punta de cañonazos—será tan aceptada y respetada como la histórica *doctrina Monroe*.

—«La irrupción de un automóvil en el país de España, desafiando la hostilidad de sus pésimos caminos—dice una revista inglesa—es un acontecimiento algo raro, y que contrasta con la apacible y pintoresca existencia del pueblo español».



EL GRAN BANQUETE EN EL SALÓN DEL PRINCE GEORGE'S HALL.

Ahí está, en efecto, el automóvil lleno de turistas, en medio de los asnos cachazudos y los «tardos rumiantes». La escena pasa en una plaza ó mercado de Andalucía, á la hora en que llegan los campesinos, llevando la rica cosecha de frutos, para la venta del día, y es fácil observar la cara de sorpresa con que la sencilla gente se vuelve á mirar la máquina trashumante, el *chauffeur* de elegante gorra, el inglés que friamente allega el combustible al cigarro puro y la inglesita coqueta-na que se yergue, con pretexto de arreglar un lazo, para lucir su cuerpo grácil y delgado...



UNA PARTIDA MATINAL, DESDE UN MERCADO DE ANDALUCÍA.

Se ha dicho que España se ha quedado á la zaga del Progreso. Si por progreso se entienden el automóvil, el aeronave y el submarino, no cabe duda de que la madre patria va retrasada. Pero, en cambio, le resta la característica existencia apacible de sus campos, las costumbres seculares, sus amores pasionales, de cuya desaparición empiezan, sin embargo, á sentir los escritores peninsulares.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

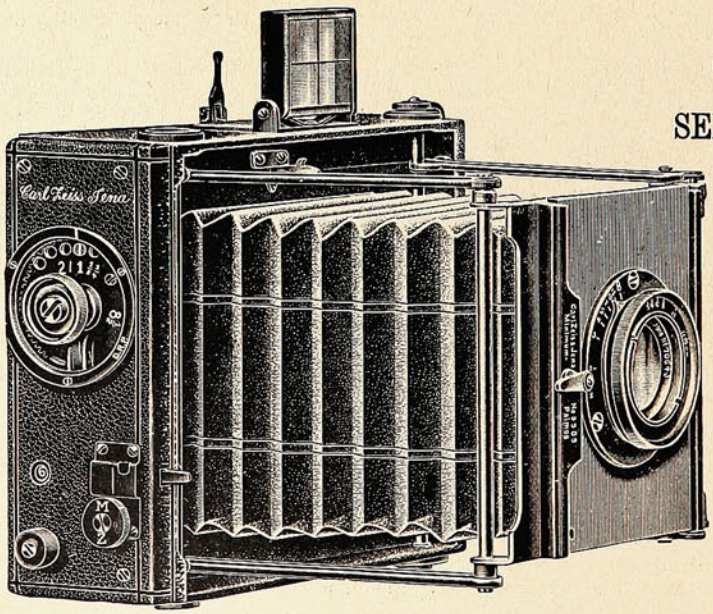
SANTIAGO: Estado, 281 ● **VALPARAISO:** Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

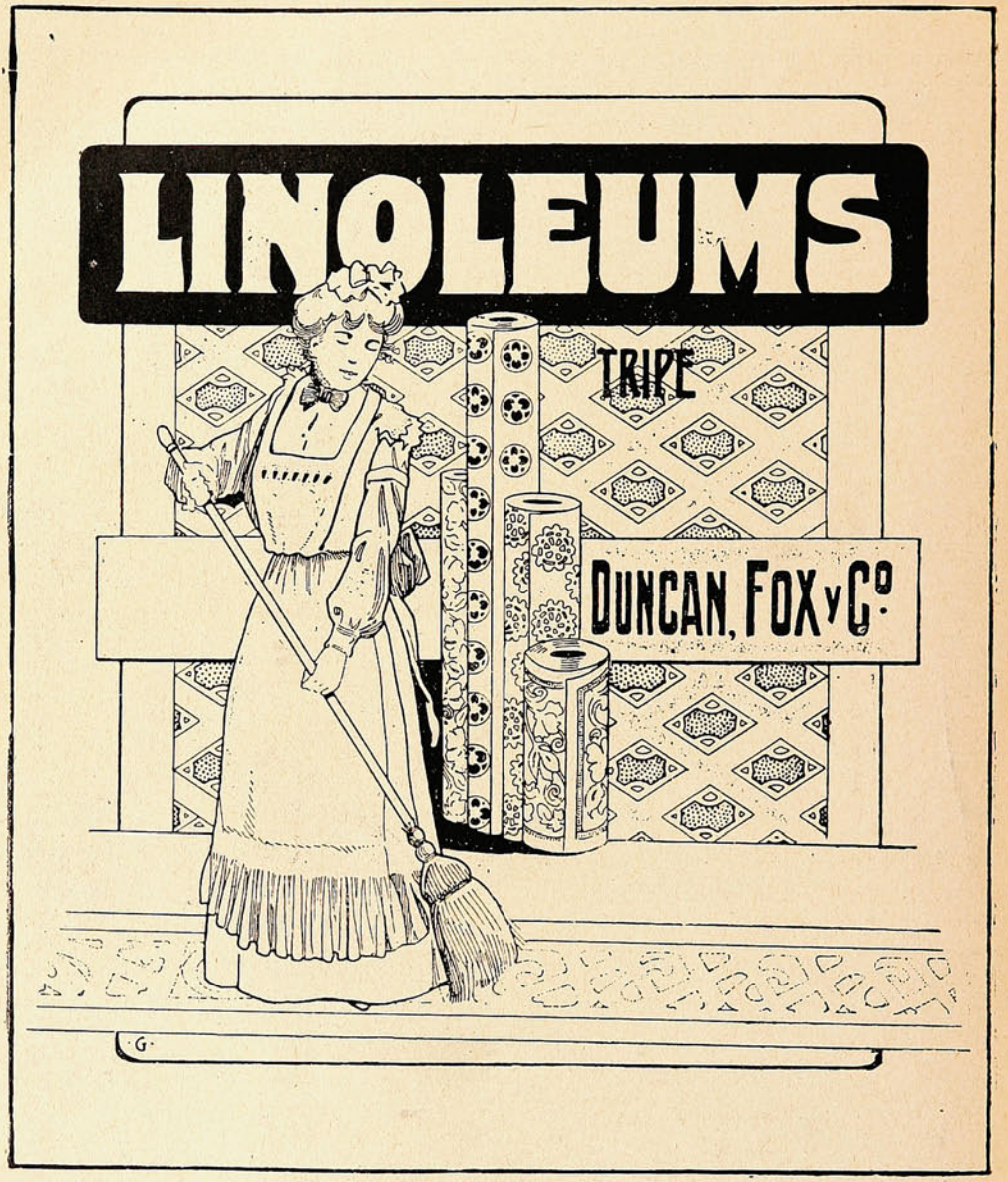
Los peligros de los globos.

Representa este dibujo uno de esos momentos de angustia á que se hallan tan expuestos los navegantes aéreos; un momento en que los aeronautas advierten que una de las válvulas se ha descompuesto y que el globo empieza á dirigirse velozmente hacia el océano.



NAVEGANDO HACIA EL MAR: UNA PERTURBACIÓN DE LA VÁLVULA.

Uno de los viajeros, acaso el responsable de la aventura, se ha levantado, y encaramándose entre el cordaje, mira asustado hacia arriba. Su compañero le indica el punto peligroso, mientras una de las señoras se tapa los oídos, atribulada, y la otra mira alelada y al parecer inconsciente.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN



LA CIUDAD DE LA LUZ.—UNA NOCHE EN LA EXPOSICIÓN ANGLO-FRANCESA.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

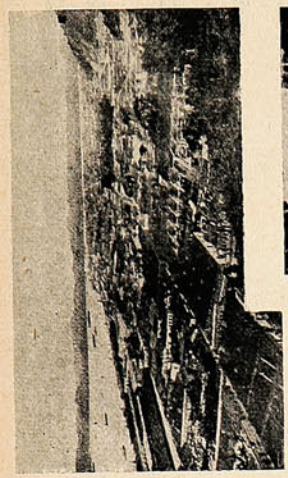
Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

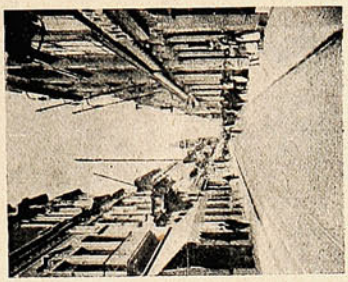
Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

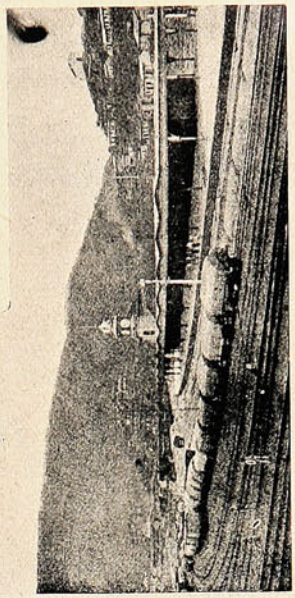
Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

La ciudad de San Pablo.

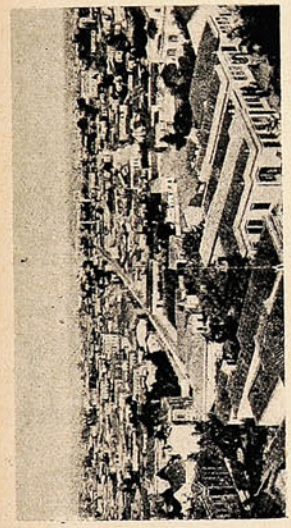
Insertamos en esta página una serie de vistas de la ciudad de San Pablo (Brasil), que se ha hecho notable por el enorme desarrollo que ha adquirido en tiempo relativamente corto. San Pablo es una de las ciudades más importantes de la República brasilera.

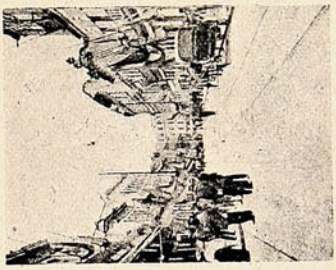


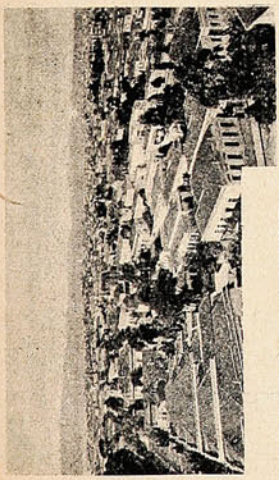


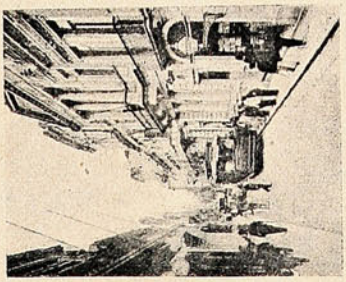


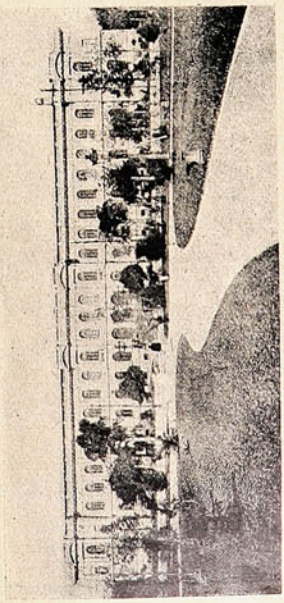






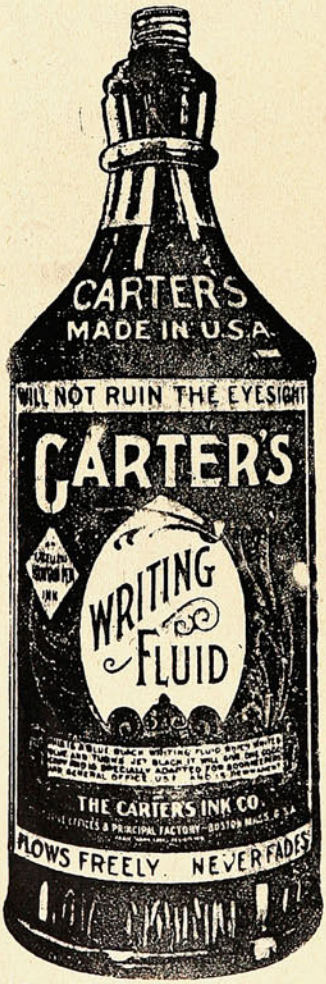






I. Vista general de Sao Paulo.—II. Vista de una parte de la ciudad.—III. Puerto de Santos.—IV. "Rua S. Bento," una de las hermosas calles de Sao Paulo.—V. Vista panorámica de la ciudad.—VI. "Rua Direita."—VII. Edificio de una escuela normal.—VIII. La "Rua (calle) 15 de Novembro."—IX. Estación del Ferrocarril entre Santos y Sao Paulo.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

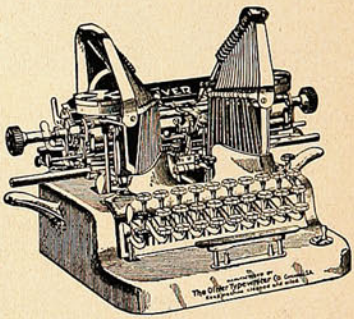
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

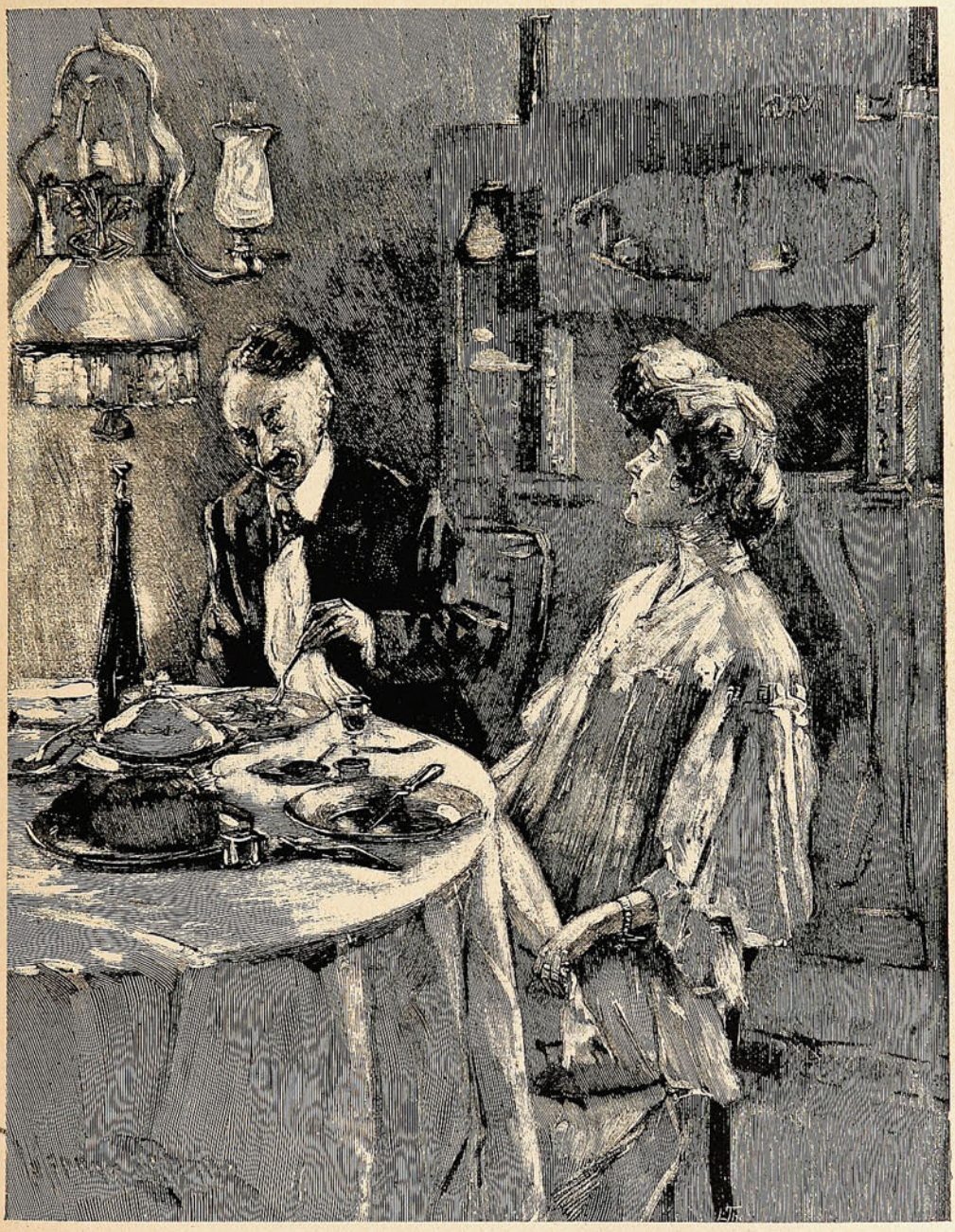
J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO

Una esposa modelo.



Ella.—Hoy en todo el día no he tocado el piano con el objeto de prepararte una comida magnífica.

El.—Aunque la comida no puede estar peor, siquiera han podido descansar mis oídos.

CREMA VENUS

BERTELLI

preserva el

CUTIS

manteniendolo

DELICADO

FRESCO

BLANCO



Propietarios

A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)

Unicos Introductores en CHILE.

FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA E.
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VI. VALPARAISO, Julio 23 de 1908. N.º 307.

D. Arturo Padovani.



Retrato á pluma por Musacchio.

El "intercity match."

El domingo, en la cancha del Valparaíso Sporting Club, se efectuó el *match* de football entre Valparaíso y Santiago, para disputarse el hermoso premio ofrecido por el conocido *sportman* inglés Sr. Frederick N. Martínez. Una concurrencia numerosa, que pasaría de 6,000 personas, se había



«TEAM» DE SANTIAGO

situado en los alrededores del *field*, donde se iba á efectuar el *match*. Ambos *team* se presentaron á la cancha minutos después de las 2.30, dándose inmediatamente principio al juego una vez que el *referee* Sr, Ramsay dispuso lo conveniente para evitar informalidades de parte de los competidores.



«TEAM» DE VALPARAÍSO.

El ataque por ambos lados fué iniciado con todo entusiasmo, haciéndose lujo de agilidad y destreza, sobre todo por parte del *team* porteño, que demostró una evidente superioridad sobre los jugadores santiaguinos. Los porteños hicieron su juego de ofensiva y la pelota en muchas ocasiones mantuvo en peligro el *goal* del Santiago. Las dos primeras partes del juego se desarrollaron en esta forma, sin que ninguno lograra hacer un punto á favor de sus colores.

Después de un breve descanso, por acuerdo mutuo de ambos bandos, se acordó prolongar el juego durante un cuarto de hora más. En esta parte del *match*, quizás la más interesante, la suerte no favoreció á los porteños y sus rivales lograron marcar un punto á su favor. Desde este momento los de Valparaíso atacaron tenazmente á sus contrarios, pero el juego de *libreta* de éstos hizo imposible toda intentona de *goal*.





LA CONCURRENCIA PRESENCIANDO EL «INTERCITY MATCH».

Los porteños esta vez han andado desgraciados, pero esperamos verlos el año próximo en el lugar que siempre han ocupado, manteniendo muy en alto la bandera de Valparaíso.

D. Anselmo de la Cruz.

Secretario de la Legación de Chile en Río Janeiro.

El Presidente de la República, Excmo. Sr. D. Pedro Montt y su Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Federico Puga Borne, continuando su obra de colocar al frente de los puestos públicos servidores intelectuales distinguidos, acaban de discernir el puesto de secretario de nuestra Legación en el Brasil á D. Anselmo de la Cruz, que desempeñaba las funciones de jefe de la Sección Consular. En ediciones recientes, SUCESOS consagraba una página de honor al joven diplomático y poeta D. Diego Dublé Urrutia, que ha sido nombrado Encargado de Negocios de nuestro país en Austria, tributando un justo testimonio de aprecio al talento que se conquista por sí solo el alto lugar que le corresponde en el servicio de la patria.



Hoy toca el turno á la brillante personalidad del Sr. Anselmo de la Cruz, que tiene una hoja de servicios que le honra y una tradición pública que comienza con los primeros albores de nuestra nacionalidad. Fundadores de la independencia y funcionarios de nuestra administración nacional, fueron sus gloriosos antecesores, y él, en el rol que le ha correspondido actuar, ha sabido enaltecer su nombre y su cultura en los diversos cargos que ha desempeñado en los distintos ramos de gobierno. Abogado universitario, con acentuados estudios jurídicos, inició su carrera de servidor público bajo la administración del Vicealmirante D. Jorge Montt, como funcionario dependiente del Ministerio de Justicia.

Durante el gobierno del Excmo. Sr. D. Germán Riesco, sirvió, con notable celo administrativo, las intendencias de las provincias de Valdivia y del Maule, siendo visible su labor en las memorias presentadas al Ministerio del Interior.

Nombrado Cónsul General de Chile en el Perú, se caracterizó en las informaciones comerciales, precursoras de una política de paz y de amistad que ha de unir más tarde á estos países limítrofes del Pacífico.

En 1901 se creó la Sección Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el Sr. de la Cruz fué encargado de este ramo, que exigía activa y permanente tarea de estudio y de trabajo para vincular á nuestro país con las demás naciones del mundo civilizado.

Organizó el servicio con más de 300 agencias consulares, difundiendo el conocimiento del país en todo el orbe culto. Al partir hacia el Brasil á desempeñar las altas funciones de secretario de nuestra legación, deja en la sección que ha servido con tanta inteligencia como laboriosidad, una valiosa obra—*La Legislación Consular*—que servirá de base á los continuadores de su obra.

El "paperchase" último.

Con todo entusiasmo se llevó á efecto el domingo pasado en Limache la reunión organizada por el "Valparaíso Paperchase Club" en honor de sus colegas santiaguinos y que, como se recordará, se había postergado á consecuencia de la lluvia.



Los «zorros.»



Listos para partir.

Minutos después de las 9 A. M. partía del Puerto el tren que conducía á los distinguidos *sportsmen* asistentes á esta interesante fiesta. En Limache se verificó la operación de desembarcar los caballos. Allí se encontraban otros jóvenes *sportsmen* que se agregaron á la alegre cabalgata.





A TRAVÉS DE LOS CAMPOS DE LIMACHE.—PERSIGUIENDO Á LOS «ZORROS».

Galantemente invitados por los organizadores de la fiesta, pasaron los concurrentes al Hotel Bellavista, donde cada cual se sirvió lo que mejor estimó conveniente para reforzar su estómago y soportar con suficientes fuerzas las exigencias de la carrera.

A las 12.10 P. M., ya formados todos frente al hotel, se dió el grito de *¡Tally-oh!* lanzándose todos los jinetes en persecución de los *hares* que lo eran los Sres. Gustavo Délano y Carlos Beéche, los cuales habían partido con media hora de anticipación.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES AL «PAPERCHASE».

En el camino de ida hasta llegar al *check*, colocado entre un bosque de la Hacienda de Limache, habían 35 saltos entre vallas, trancas, fosos, etc., todos los cuales fueron salvados sin dificultad, salvo uno que otro porrazo sin consecuencias dignas de lamentar. A las 2.30 P. M. llegaron los jinetes al sitio del *check* é inmediatamente empezaron á hacerle los honores al *lunch*.

El Sr. Alfredo Murillo cantó en guitarra diversas canciones que fueron muy aplaudidas, obligándole repetidas veces al «bis». Entretanto ya los «zorros» habían emprendido el camino de regreso y á las 3.15 la alegre cabalgata salía en su persecución.

Todo el camino se hizo á carrera casi desenfrenada, salvándose cuanto obstáculo se presentaba, para llegar á la estación á las 4.30 P. M., advirtiendo que los saltos de regreso pasaban de 40. Una vez embarcados los caballos, operación de por sí demorosa, se dió la partida al tren á las 5.30 más ó menos, en medio de alegres vivas al V. P. C. y al club congénere de Santiago y comentándose la buena impresión que en todos dejó esta simpática reunión.

El baile en el Salón Alemán.

Interrumpiendo la general monotonía en que el invierno envuelve á Valparaíso, un grupo de entusiastas jóvenes que entienden la vida de derechas, organizó hace días, un baile que resultó

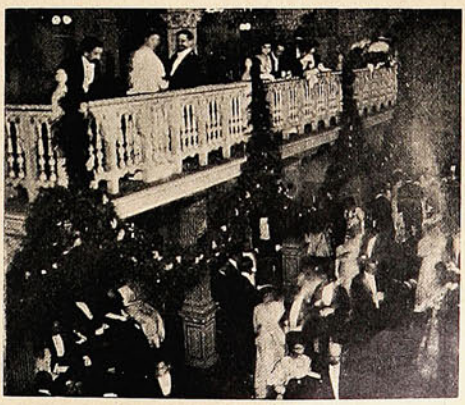


LAS PAREJAS CONVERSAN ALEGREMENTE.

una espléndida fiesta. Una enorme concurrencia—dicen los diarios—entre la que se encontraba lo más distinguido de Valparaíso se congregó en el Salón Alemán para disfrutar de una noche de grato pasatiempo, aquí donde los hay tan escasos y tan poco variados.

Las horas transcurrieron insensibles para la alegre juventud, entregada á las delicias del baile y de una charla amena y chispeante, y que se sentía gozosa de olvidar momentáneamente los afanes del trabajo diario. No hubo una nota discordante, sino más bien una reunión de circunstancias que dieron relevante carácter á esta magnífica fiesta social.

El *buffet* fué espléndido y servido en forma tal que no ha podido menos de dejar enteramente complacida á la numerosa concurrencia. Tanto el elemento femenino como el masculino supieron hacer cumplido honor á las viandas y á los licores, especialmente al predilecto *Cordon Rouge* y *Cordon Vert*, de que dieron cuenta bien pronto. No sabemos si será indiscreción, pero, á menos de habernos equivocado, parécenos que, al salir, no veíamos sino botellas vacías que sobre el tradicional G. H. Mumm, tenían terciada la raya verde ó roja.



Aspecto de la sala durante el baile.

Antes de terminar, digamos que la fiesta se vió realzada con la asistencia de estreno de dos simpáticas porteñas, las Srtas. Merino Vicuña y Manheim Merino.

La dualidad balmacedista.

El cisma ó la disociación del Partido Liberal Democrático, puesto en pública evidencia con la celebración simultánea de dos convenciones, se ha ratificado á la santa hora de los banquetes... Porque así como ha habido dos presidentes que dirigen las maniobras y dos locales de sesiones, ha habido también dos banquetes, los dos espléndidos, los dos regios, los dos llenos de entusiasmo y *confraternidad*. D. Elías Balmaceda presidió y ofreció el uno, y no se quedó corto en su discurso



LOS CONVENCIONALES DURANTE UNA SESIÓN EN EL ROYAL SALOON.

de ofrecimiento: *cuatro columnas* de «El Mercurio», según dijo «El Heraldo», adoptando una nueva unidad de medida: la «columna mercurial». El otro, fue ofrecido por D. Juan Luis Sanfuentes, quien, como hombre de acción más que de palabra, dijo unas breves frases, sin pretensiones de abrir controversia ni hacer historia en tan respetables momentos.

Y, entre tanto, ¿qué quedará de todo esto? Que no queden... las cuentas por cancelar, como ha solido suceder en solemnes banquetes de carácter político y hasta internacional.



BANQUETE OFRECIDO POR EL DIRECTORIO DEL PARTIDO Á LOS DELEGADOS Á LA CONVENCIÓN.

El maestro Padovani...

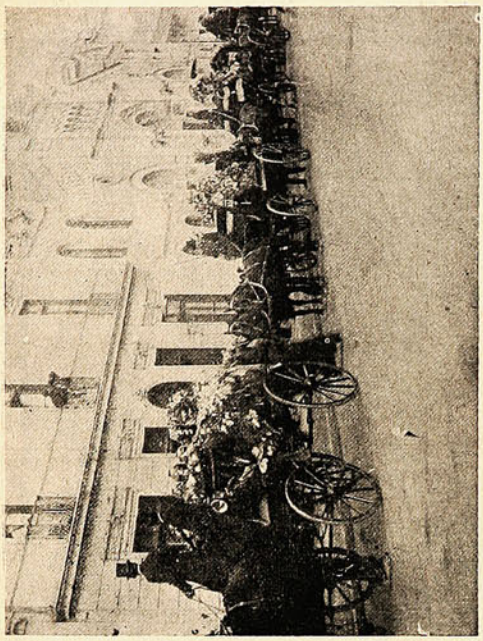


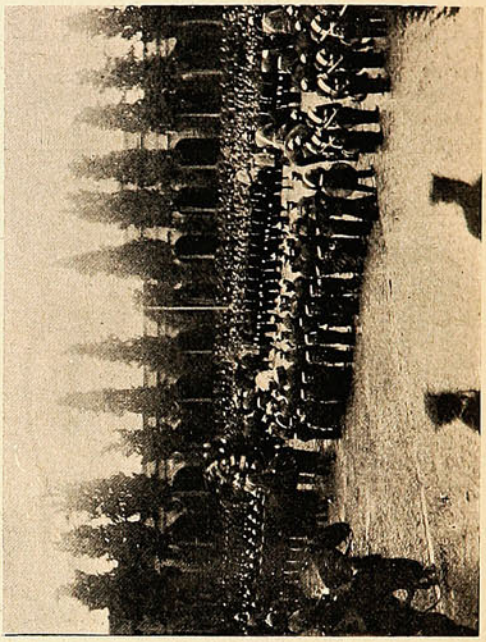
...cuando la orquesta desafina.

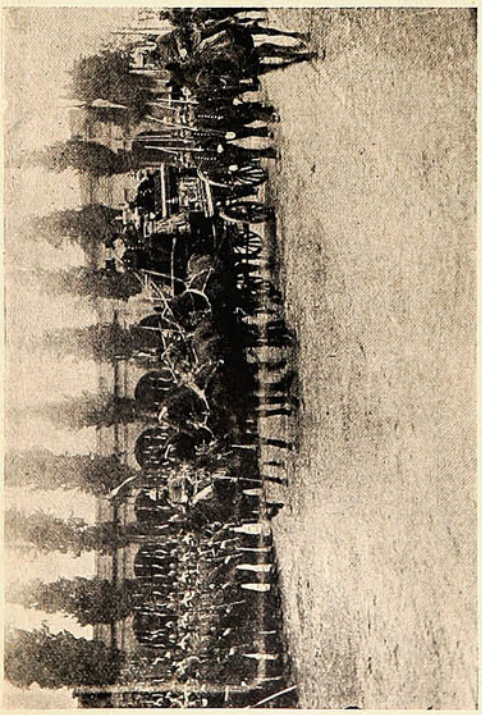
(Impresión de Musacchio

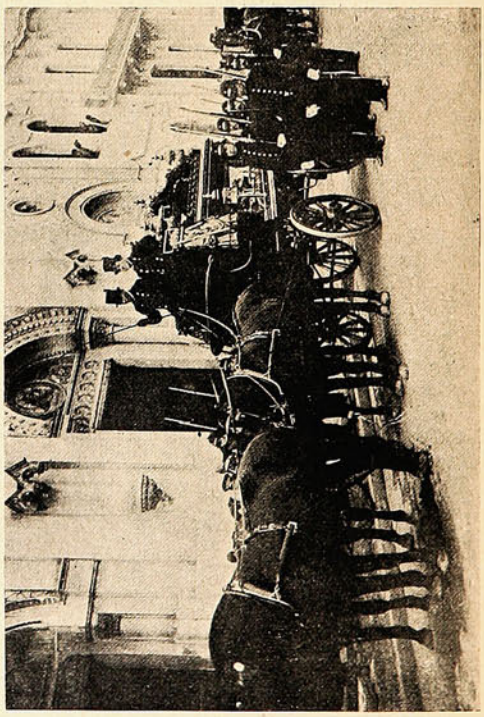
La translación de los restos de D. Joaquín Pinto Concha.

El Gobierno, haciendo obra de justicia, quiso imprimir toda la solemnidad posible á los funerales del Sr. Joaquín Pinto Concha, Intendente de Tarapacá, cuyos restos mortales fueron trasladados desde Iquique á Santiago, en la última semana.









LA TRANSLACIÓN AL CEMENTERIO DE SANTIAGO.

Por eso al ser éstos desembarcados en Valparaíso, se le rindieron los honores que al extinto correspondían, según las ordenanzas militares; y un numeroso y distinguido cortejo los acompañó hasta el carro especial en que debían ser conducidos á la capital.

Y en Santiago, la sociedad supo también manifestar dignamente su gratitud al digno y valeroso ex-prefecto de policía.





DARCLÉE

Retrato á pluma por Musacchio.

LOS QUE VUELVEN.

(por Musacchio).



Este que ha pintado aquí
Musacchio, es Giacomo Armani.
—¿Y trabaja para sí?
—Nó; trabaja Pa... dovani.

Funerales de D. Federico Varela.

La sociedad de Valparaíso y la de Santiago, lo mismo que los elementos oficiales, supieron dar á los funerales de D. Federico Varela, toda la solemnidad á que era acreedor el ilustre extinto, tanto por su carácter de Senador de la República como por la dilatada obra por él realizada en pró del bien social. Pocas personas han hecho entre nosotros mayores beneficios que D. Federico Varela á la cultura general, á la ilustración, á la sociabilidad obrera, empleando para ello nó influencias de política ni dineros nacionales, sino puramente una fortuna en ruda y perseverante lid conquistada.

La colectividad radical á que pertenecía, los representantes del Ejecutivo, de la Municipalidad, del Ejército, de la Armada, de la Justicia, del alto comercio, de la instrucción pública, de las instituciones obreras, de la literatura, toda la sociedad, en sus diversas manifestaciones, acudió presurosa á rendir el postrer homenaje















EN VALPARAÍSO.—DESDE LA CASA MORTUORIA A LA ESTACIÓN.

al Sr. Varela. Acompañamos en estas páginas algunas vistas tomadas durante el desfile de la comitiva funeral desde la casa mortuoria á la Estación del Puerto, en esta ciudad; y de la Estación Central de Santiago al Cementerio. La simple observación de ellas revela cuánta y

cuán distinguida ha sido la concurrencia, compuesta, nó como suele suceder de simples curiosos, sino de personas que no podían menos de ir á despedir los restos del Senador de Valparaíso.

Nota singular. D. Federico Varela, fallecido célibe, no tuvo sin embargo un entierro triste de puro solitario, no se vió acompañado á la última morada por el fingido dolor ó la compasiva deferencia de la amistad que, en esas solemnes circunstancias, no pueden rehusarse. Formaron su cortejo los que con él habían compartido las luchas y los afanes de la política; los que de su mano generosa habían recibido el óbolo de la beneficencia; los que en las escuelas por él fundadas ó sostenidas, habían recibido la luz de una enseñanza liberal y científica.





EN SANTIAGO.—EL CORTEJO FÚNEBRE PARTIENDO DE LA ESTACIÓN CENTRAL.

La oratoria, que siempre es abundosa y más convencional que sentida al borde de la tumba de los grandes hombres ó de los hombres de fortuna, pudo esta vez expresar é interpretar un noble sentimiento: la gratitud. Y así pudimos anotar, entre los oradores, á un representante de esa gentil Federación de Estudiantes,—que tiene todas las noblezas y las audacias de la juventud luchadora, y á la cual el *Mecenas chileno* alcanzó á tender su mano auxiliadora.

La vida de D. Federico Varela no fué brillante pero fué bien empleada, y lo ha hecho acreedor al reconocimiento de la colectividad.

En honor de D. Enrique García F.

Los amigos de D. Enrique García Flores, secretario de la Administración de los Ferrocarriles del Estado (1.ª sección) le ofrecieron, festejando su onomástico, un banquete que, seguramente, dejará recuerdos imborrables entre los asistentes.



EN LA «SOCIEDAD DE EMPLEADOS».—LOS ASISTENTES AL BANQUETE EN HONOR DE D. ENRIQUE GARCÍA F.

Fué una fiesta de afecto, de cariño, de compañerismo; una fiesta en que la alegría desbordaba y de que pueden sentirse satisfechos tanto el joven y activo funcionario, como los que, comprendiendo sus méritos y su labor, se reunieron en torno de él para demostrarle sus sentimientos y sus simpatías. Pocas veces, en verdad, se ha llevado á cabo con tanto entusiasmo una manifestación más espontánea en que se haya reflejado mejor la estimación de que era objeto el festejado.

HARICLÉE DARCLÉE.





en "IRIS," de Mascagni.

PÁRRAFOS SUELTOS.

La «nota del día» ha sido durante los últimos *idems*, á no dudarlo, la Convención Liberal-Democrática, ó más bien dicho *las convenciones* que, con perfecta autonomía é independencia, han celebrado las dos fracciones balmacedistas. Ha venido á consagrarse así la predicción general y á consumarse el cisma definitivo, en que no se sabe cuáles son los ortodojos y cuáles los heterodojos, ni quiénes tienen la genuina representación del «ilustre mártir».... Lo que es por mí, me decía un viejo derrotado del 91, creo que si Balmaceda se alzara de la tumba arremetería con los dos bandos por igual!

***

Comentábase el otro día el «accidente» de «La Unión» con el Prefecto de Policía. Unos defendían al Sr. Moral-es porque *es moral* é inatacable como funcionario; los otros sostenían que «La Unión» había procedido razonablemente; para los más, la nota del Intendente había sido demasiado fuerte; para los menos, la no aceptación de la renuncia del Prefecto habría significado una amplia y plena satisfacción para la conducta de éste.

—¡Si todo ha sido cuestión de *Machuca!* objetó alguien.

Efectivamente. «La Unión» *machucó* al Prefecto y el Prefecto á «La Unión»; ésta giró el golpe contra el Intendente, y el Intendente *machucó* sobre el Prefecto con inusitada severidad. La cosa estaba á punto de estallar. Y á la hora suprema, cuando la opinión pública necesitó saber quién era el responsable de toda

la enojosa controversia, se alzó el Prefecto y exclamó:

—¡*Machuca*, señor Intendente, ha sido el Sr. *Machuca!*

Y *Machuca*, el inmachucable *Machuca* ha quedado flotando por sobre todo este incidente y vibrando en el timpano del público porteño.

Y entre tanto ¿quién es Machuca? (Véase el Diccionario Biográfico de D. Pedro Pablo Figueroa, Tomo II, página 221).

***

Mientras en el Teatro de la Victoria *fué*, á diario llovían sobre él las censuras: era molesto, antihigiénico, escaso de *confort*, tenía todos los inconvenientes y todas las desventajas. Nadie se acordaba de que allí habían tenido su nido muchos ensueños, de que el arte había llenado sus ámbitos, de que la belleza y el amor, el drama lírico y la tragedia, habían tenido, bajo su cielo de mitológicas decoraciones, horas espléndidas...

Hoy no hay quien no evoque con pena profunda el recuerdo del *Victoria*, desaparecido para siempre é irreemplazable, en el espíritu.

Hasta esa galería encumbrada, casi aristocrática, que permitía ver sin ser visto, ha desaparecido. ¿Dónde van á colocarse ahora los estudiantes y los matrimonios *decentes pero pobres?*

Un poeta que se entretenía haciendo sonetos agresivos contra los asistentes de platea. desde lo alto del gallinero, me ha dado para su publicación el siguiente:

RECUERDO DEL VICTORIA.

1905.

Sobre el mármol, el tic-tac
del zapatón charolés.
Alguien empuja. ¿Quién es?
Un pollo de clac y frac.
Cyrano de Bergerac,
con su nariz de bauprés,
que entra, llevando á la diestra enarbolado su clac.
Se sienta. ¡Eh! ¡cuánta gente!
Elegantísimamente
se calza el *monocle*, y ojea.
¡Oh, ese escote! ¡El indecente
tocado! ¡Oh, aquella fea,
que mira amorosamente!

* * *

Fiesta social.

Con motivo del cumpleaños de la esposa del Sr. Marín, este caballero ofreció en su casa habitación una simpática fiesta á un grupo de sus relaciones. La exquisita amabilidad de los dueños de casa contribuyó eficazmente para que el entusiasmo entre los asistentes á esta fiesta no decayera un momento durante el agradable transcurso de ella.



LOS ASISTENTES Á LA FIESTA EN CASA DE LA FAMILIA MARÍN.

Las fiestas francesas en Santiago.

Nos es grato insertar en estas pájinas una serie de vistas tomadas durante las fiestas, interesantes y variadas, con que la colonia francesa de Santiago celebró el fausto aniversario de la toma de la Bastilla; fiestas que siempre han sido llenas de entusiasmo y animación y que este año parecen haber tenido especial realce.



ASISTENTES AL ALMUERZO DE LA COLONIA EN EL TEATRO SANTA LUCÍA.

M. Desprez, el Ministro de Francia, y su distinguida esposa, recibieron el 14 de Julio, las visitas y congratulaciones del elemento oficial y de la colonia y de la más distinguida sociedad santiaguina. Fué una reunión elegante y llena de distinción.

En la mañana del siguiente día, el comité organizador de las fiestas y los presidentes de las diversas sociedades francesas visitaron al Excmo. señor Ministro de Francia y lo cumplimentaron. De la Legación partieron los miembros de la colonia, acompañados del señor Ministro, al Cementerio



DURANTE EL BANQUETE DE LOS FRANCESES EN EL TEATRO SANTA LUCÍA.

General, donde visitaron las tumbas de los compatriotas y procedieron á la colocación de la primera piedra del mausoleo que se erigirá para guardar los restos de los ciudadanos franceses. En esta ceremonia, M. Paul Desprez, Ministro de Francia, pronunció un elocuente discurso.

A medio día se efectuó en el Teatro del Cerro Santa Lucía, el gran banquete patriótico. En la platea, arreglada con profusión de plantas tropicales, banderas, escudos y cenefas, se colocó

la mesa. Ocupó la presidencia el Ministro de Francia en Chile, M. Paul Desprez, quien tenía á su derecha al intendente de la provincia, D. J. Domingo Amunátegui Rivera; al cónsul, Sr. Courthial, á los Sres. Enrique S. Sanfu ntes, O. Lemetayer, Jorge Aninat, Dr. Petit, Luis Phillips, comandante Brieba, Jorge Marinot, comandante Echavarría, A. Broquart, Enrique Pinaud, A. Pepay, Carlos Briones Luco, y muchas otras personas; y á su izquierda al edecán de S. E. el Presidente



GRUPO GENERAL DE LOS NIÑITOS ASISTENTES AL BAILE INFANTIL EN EL TEATRO SANTA LUCÍA.

de la República, capitán de navío, Sr. Guillermo García Huidobro; M. D'Orival, presidente del comité de las fiestas; superintendente del Cuerpo de Bomberos, D. Ismael Valdés Valdés; M. Person, Ricardo Wedeles, coronel Eduardo Gormaz, Dr. Lafitte, general Boonen Rivera, conde Montessus de Ballore, gene al Salvo, C. Vattier, Julio Bevtía, J. Prost, Vicente del Solar, Félix Leblanc, prefecto de policía, teniente coronel Enrique Quiroga, y numerosos miembros de la colonia, en número de 350 personas.



EL BAILE DE LA COLONIA FRANCESA EN EL TEATRO DEL SANTA LUCÍA.

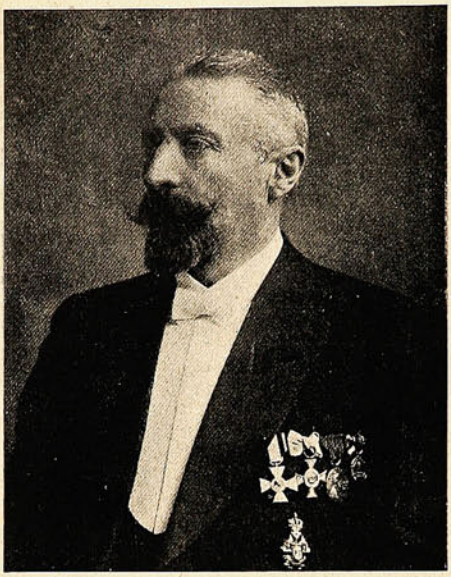
Al finalizar el banquete, los alumnos de las escuelas de la Sociedad de Instrucción Primaria cantaron la Marsellesa, y, además, dos alumnos pronunciaron cortas alocuciones.

Finalmente, las fiestas fueron coronadas por un baile que tuvo lugar en el Teatro de Santa Lucía, en medio de la alegría de los distinguidos miembros de la colonia.

El cónsul de Alemania en Santiago.

Una fiesta en su honor.

No hace mucho, la prensa habló de la sorpresa que el Excmo. señor Ministro de Alemania en Chile dió al cónsul de Santiago, Sr. César Fisher, presentándole, en el curso de una comida á que había invitado especialmente á numerosas personas, la condecoración de la Orden del Aguila Roja que S. M. el Emperador Guillermo II había tenido á bien concederle. Se recordará el júbilo inmenso de los circunstantes, el discurso expresivo del Ministro y las frases emocionantes de gratitud con que correspondió el cónsul agraciado.



Sr. Cesar Fischer, Cónsul de Alemania en Santiago.

Pues bien, la colonia alemana de Santiago hizo suyo el honor con que S. M. lo distinguió, y no quizo dejar pasar la oportunidad de hacerle una manifestación de cariño al condecorado.

Al efecto—dice un diario—se reunieron en la espaciosa sala del Club Alemán, que se hallaba adornado con palmas y banderas chilenas y alemanas, más de trescientos alemanes y varios chilenos, que han visitado Alemania y que dominan el idioma.

Amenizó la fiesta la banda del Pudeto. Entre los discursos que se pronunciaron llamó la atención el del Excmo. señor Ministro de Alemania, quien dijo más ó menos: que no sólo para cumplir con un deber de cortesía, sino que impulsado por su corazón, se sentía movido á recordar á sus compatriotas la tierra que les brinda su hospitalidad, puesto que si algunos éxitos han obtenido, á Chile se lo deben y á la eficaz protección que el Gobierno de nuestra República les dispensa. El discurso del distinguido diplomático fue recibido con atronadores aplausos y con ferviente entusiasmo se oyó el grito de ¡Viva Chile!

Llama verdaderamente la atención el espíritu de unión y cordialidad que reina entre los miembros de la colonia alemana cuando se trata de hacer una manifestación *in corpore*, é impresiona el sentimiento de gratitud que manifiestan, en estas ocasiones, los alemanes para con Chile.

A nosotros los chilenos, nos es grato hacer constar, con satisfacción, el alto honor discernido por el Gobierno del Imperio Alemán al Sr. Fisher, funcionario modelo que á un tiempo ha sabido atra rse la simpatía y el apre cio de los miembros de la co lonia alemana y de la socie dad chilena.

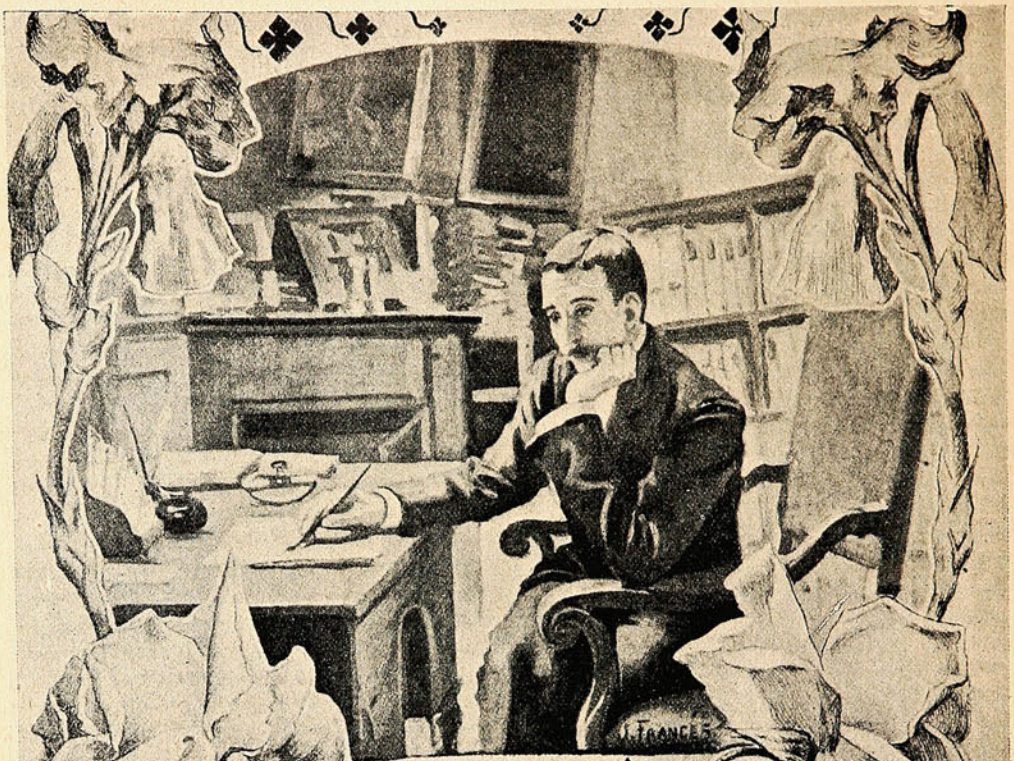




Durante el banquete ofrecido al Sr. Fischer por la colonia alemana.

El Kaiser no olvida, á pesar de su vida múltiple y agitada, á los que, en los puestos consulares, tienen la representación de su gobierno. Y la colonia alemana ha demostrado ahora que sabe apreciar el honor que el soberano ha discernido al Sr. Fisher.


LO
MEJOR
PARA
EL CUTIS
Crema del Harem Polvos del Harem



LA ENDECHA DE LAS FLORES

Quise hacer una endecha
á tu muerte temprana,
y, fluyendo á mis ojos
el dolor de mi alma,
sobre el papel en que escribirla quise
mi llanto resbalaba.

Y cosa nunca vista:
al correr por la página
las gotas de mi llanto,
sin nadie encaminarlas,
iban formando rosas y azucenas,
lirios y pasionarias.

¡Ay! ¡No es nada de extraño!
¡En medio de las ansias
que siente el pecho, sabe
que es hoy tu gloria tanta,
que se lloran por ti y á tu recuerdo
flores en vez de lágrimas...!

ANTONIO OSETE

DIBUJO DE J. FRANCÉS

Sociedades.

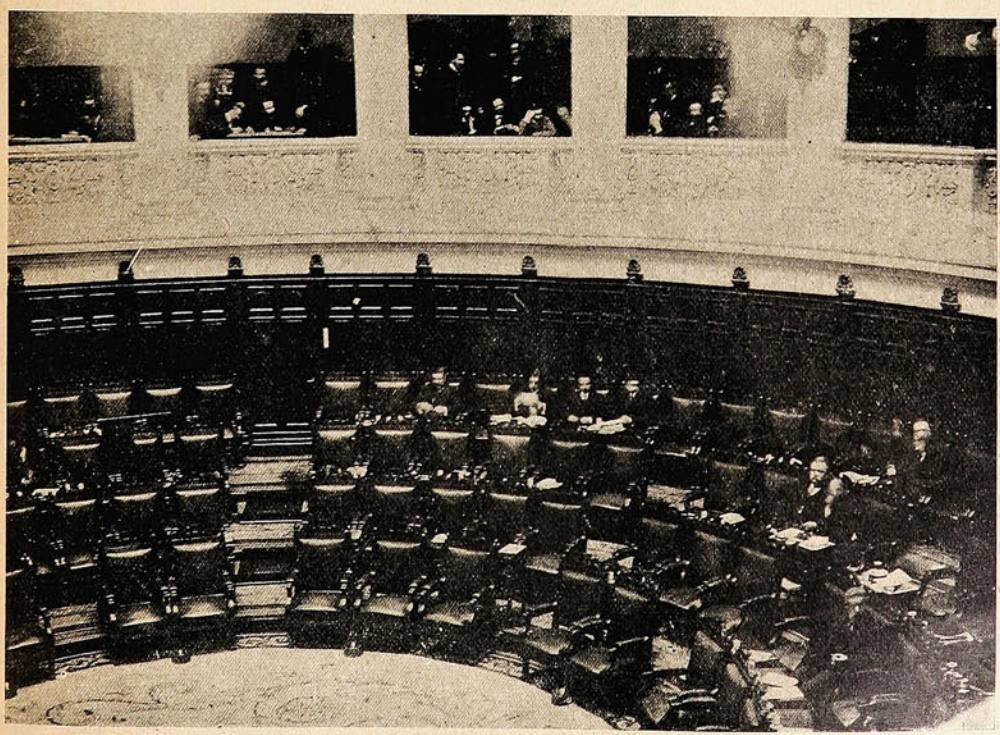
Hace poco tuvo lugar la primera sesión inaugural, en el salón de los RR. PP. Salesianos, de la nueva sociedad obrera «Centro Victoria de la Unión Nacional».



EL DIRECTORIO DEL «CENTRO VICTORIA DE LA UNIÓN NACIONAL».

El directorio elegido fue el siguiente: director eclesiástico, Pbro. D. Arturo Cortínez; presidente, Sr. Bruno Toro Guzmán; vice, Sr. Alejandro Zamora G.; secretario, Sr. Manuel Vargas Infante; pro, Sr. José 2.º Zamora G.; tesorero, Sr. Manuel Escobar Garcés; directores, Sres. Luis Zamora G., Emilio Neira, Delfín Navarrete, Máximo Córdova, Pedro Fuentes, Manuel Caro, Victorio Mauna S.

En la Cámara de Diputados.



UNA SESIÓN DE LA CÁMARA JOVEN DURANTE LA INTERPELACIÓN GRANJA.

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

Indiserección involuntaria.



La hija.—Figúrate, mamá, que ayer Ricardo me dió un beso. Así de sorpresa.
La madre.—¡Increíble! ¿Pero tú gritarías?
La hija.—¡Naturalmente! Cada vez que me besaba...

APUNTES Y RECORTES.

Debido á la frecuencia con que las actrices inglesas faltaban á la hora debida para comenzar el espectáculo, pues muchas veces llegaba la tardanza hasta tener que suspender la representación, los empresarios han adoptado el sistema de poner en el contrato una cláusula que les prohibe salir del radio de Londres en automóvil sin permiso escrito del empresario.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "G" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de veneno. De venta en todas las boticas. Preparada solamente por
The Evans Chemical Co.,
CINCINNATI, O.,
U. S. A.

CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD

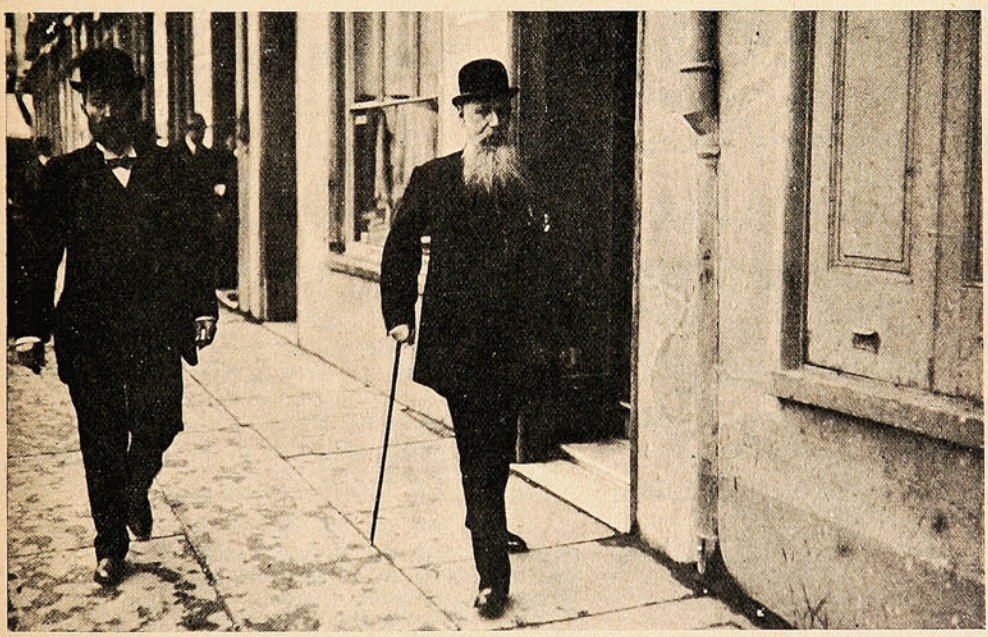

MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Ecos de las fiestas francesas.



ASPECTO GENERAL DE LA CONCURRENCIA DURANTE EL CONCIERTO EN EL PALACE HOTEL.

Transeúntes conocidos.



Al pasar por la calle Prat no le preocupan los manoseados 8 peniques del cambio ni la famosa lata de la interpelación Granja.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

De moda á moda.



En 1858 eran los vestidos de las damas lo que ponían en aprieto á los hombres, y en 1908 son los sombreros.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

Cuentos para dramaturgos.



La primera noche que Benjamín Sordo pasó en Buenos Aires fue la del 9 de Mayo de 1907. Aquella noche es doblemente memorable para él. Después de cenar con un estudiante de medicina, comprovinciano suyo, empezaron los dos á discurrir sobre lo que haría Sordo en la capital.

—Estudia medicina,—le aconsejó el comprovinciano.

Pero Sordo le observó que era imposible.

—¡Si fuera hachiller!

—¿No tienes el bachillerato?

Sordo movió la cabeza negativamente.

—Entonces,—le dijo el comprovinciano, encendiendo un cigarrillo en la lámpara,—entonces hazte dramaturgo.

—Más despacio, compañero, más despacio. ¿Eso produce?—le preguntó Sordo.

—¿Si produce?... Produce bastante. Puedes ganar treinta pesos por función.

Sordo sacó del bolsillo un lápiz, y arrancando una hoja de su libreta, empezó á hacer cálculos.

—¿Dices que treinta por noche, no es eso?

—Treinta,—le contestó flemáticamente su amigo.

—Si es, así—añadió Sordo mirando la cuenta que había sacado,—si es así, me conviene. ¡Acepto!

No secesitaron más complicaciones para que Sordo se hiciera dramaturgo. En efecto, una de las ventajas que ofrece la carrera consiste en que para seguirla no se requiere más que un poco de resolución, y cuando mucho alguna fuerza de de voluntad. Tocante al resto, todo se reduce á irse acostumbrando.

Sordo estrenó su primer drama quince días más tarde, exactamente el 25 de Mayo. Tuvo la suerte de que se le abrieran todas las puertas, inclusive las de la gloria. ¡Qué éxito! Ningún Sordo tuvo jamás un éxito tan grande. Al día siguiente, á las cinco de la mañana, el empresario fue á pedirle «cinco ó seis dramas como el de anoche».

Sordo bostezó.

—¿Cinco ó seis? ¿Sabe que es mucho?

—Haga un esfuerzo, amigo Sordo, haga un esfuerzo.

—¡Un esfuerzo!—dijo Sordo levemente incomodado.—¿Usted se cree que escribir un drama es como escribir una circular? ¡Haga un esfuerzo!... ¡Y treinta pesos por función!... ¡Bah, bah, bah!

—Bueno, le daré el doble.

—Si quiere, el triple; si nó, me voy á otro teatro.

—¡Bien, hombre, bien! ¡Qué genio de dramaturgo! Vaya por el triple. No se enoje; precisamente era el triple lo que yo quería decir.

Después que se hubo ido el empresario, llegó el estudiante con un paquete de diarios debajo del brazo:

—¿No te decía yo que te metieras á dramaturgo, animal? Mira esto: «El estreno de anoche, — éxito colosal, — entusiasmo indescriptible». Y estotro: «Los grandes autores—y las grandes obras,—*Las luchas intestinas*,—de Benjamín Sordo».

Los diarios de la tarde añadían el retrato de Sordo y su biografía, con más una noticia sobre los cinco ó seis dramas en preparación. Uno de ellos propuso que le dieran á Sordo un banquete.

Sordo continuó triunfando. Consiguió hacer interesante el teatro nacional á la aristocracia. Cuando se daba una obra de Sordo, la sala parecía la Opera ó el Colón. El hielo, completamente roto. Los espectadores patricios, que tanto escatiman las señales de aprobación, estallaban en aplausos delirantes. Cierta noche llamó mucho la atención el presidente de la Corte Suprema de Justicia, que gritaba como un descocido:

—¡Que salga el autor! ¡Viva Sordo! ¡Que salga!

Y ya se harán cargo ustedes de lo grave personaje que debe ser el presidente de la Corte Suprema de Justicia.

JAMES BUCHANAN & Coy LTD.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
Proprietors of
"BLACK & WHITE"

BUCHANAN



THE POPULAR SCOTCH WHISKY IS

"BLACK & WHITE"

WHISKY

ESCOCES



ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & CO.

Blanco, 230 - VALPARAISO

San Antonio, 455 - SANTIAGO

J. TUSCHE & Co

VALPARAISO

Naturalmente á un autor así todos los empresarios se le iban encima.

—¿Si usted me hiciera el favor de un drama?

—¡Vamos, no sea usted orgulloso! ¡Aunque sea una obrita en un acto!

—¡Deme siquiera un monólogo!

Sordo tuvo que contestar á la mayor parte con negativas. ¿Cómo iba él á despachar tanto pedido?

Llegó á tal extremo el afán de los empresarios, que uno quiso sacarle los dramas por la fuerza bruta, y Sordo tuvo que pensar en la manera de defenderse. Al día siguiente de uno de sus más ruidosos triunfos, se vió obligado á correrlos á tiros. Ahora apeló al recurso de rematar sus dramas al mejor postor.

No es extraño, pues, que se oiga exclamar á cada paso:

—¡Quién fuera dramaturgo! Y sobre todo, ¡quién fuera Sordo!

ENRIQUE M. RÚAS.

La agonía de Tolstoi.

—Tele rama: «*Tula, (Rusia), Junio*, 24.—*León Tolstoi se encuentra en agonía...*» ¿Agoniza? Es justo. Era tiempo. Después de ochenta años de jesucristismo, la tierra necesita sus huesos. La gloria necesita su nombre. Las multitudes necesitan su ideal... Por eso la atención del universo atraviesa los ámbitos. Cruza los mares. Y, luego, se detiene sin dolor, ante el lecho,—blanco como la estepa,—donde el gran oso ruso retrocede á la infancia. Se muere sin rugir. Sin pensar. Sin ver. Sin cabellos. Sin dientes... Se muere como un niño. Su agonía interesa á la humanidad. Pero no la emociona... Con todos los grandes hombres, siempre sucede así. El mundo sabe que su agonía no es un fin. Sabe que es un principio... En la muerte, los genios encuentran su apoteosis. O mejor: los genios recién llegan á serlo cuando se santifican con la tumba... ¿No comprendéis? La muerte es más noble que la historia. Engrandece las obras. Las idealiza. Las encumbra. Acordáos de Cristo. Y, después, de Cervantes...

La vida de Tolstoi,—bíblico leñador de conciencias,—es un alto ejemplo de virtud y de pecado... En sus confesiones aparece desnudo. Nos enseña sus llagas. Nos enseña sus bellezas. Nos predica por boca de sus propias heridas. Nunca supo mentir. Su alma fué siempre una pobre loca llena de histerismos. Cuando joven, sus apasionamientos lo llevaron por caminos de alcoholes, de besos y de escarnios. Oíd su bella confesión. Es un himnico *Mea Culpa:* «A los veinte años era yo el más borracho de todos los alumnos. Frecuentaba la universidad de Kasan. Mi profesor Saint-Thomas me enseñaba moral. Inútilmente... Yo no oía sus máximas. ¿Para qué? Tenía veinte años. Esos veinte años me cantaban al oído dulces versos de amor y amores de mujeres. ¡Las mujeres! Por ellas hice todo el mal que pude. Mi látigo autocrático de caballero noble, vibró sobre la piel de mis esclavos. Fuí borracho. Fuí asesino. Fuí ladrón... ¡Yo me acuso, oh, Dios mío, de todas estas enfermedades que pudrieron mi alma y á las cuales agradezco la dicha de humillarme á tus pies!...»

Tal era. Cansado de pecar, Tolstoi huyó del ruído. Se fué á Isnaïa Poliana. Encerrado en su cuarto, se ató una soga al cuello. Quiso ahorcarse. Estaba arrepentido... El tirante al cual ligó la soga se quebró. No pudo matarse. Pero modificó su vida. A los 23 años ingresó en el ejército como sub-oficial de artillería, tomando parte en la guerra del Cáucaso... Después tornó al campo en busca de virtud. Abandonó sus lujos. Dejóse crecer el cabello y la barba. Vistió el tosco sayal del campesino. Repartió su fortuna entre los pobres. Trabajó como zapatero.

Vivió en una choza. Labró los campos. Seducido por la leyenda del mujik Sutayeb, salió por la estepa á predicar moral. Sufrió la mofa de los trabajadores. Sus costillas conocieron el triunfo de las piedras. Y practicando una religión contraria á la de Zarathustra, no hizo nada más que imitarlo en su altivo desprecio á los honores. Fué siempre un orgulloso. Su modestia lo hacía delirar de orgullo... Su existencia tenía los caprichos de las nubes. Vivió todas las vidas. De ahí que sea el filósofo que nos ofrezca mayor cantidad de teorías diferentes. Sus libros se contradicen los unos á los otros. Entre la sonata de «Kreutzer» y la «Resurreción», existe la distancia de un manicomio... En ciencia, era un ignorante sublime. Un empírico... En «Mi Confesión» Tolstoi exclama con un bello gesto: «desde hace años, yo no leo nada más que en la fisonomía de los hombres y en mis propios libros...» Y dice la verdad. Tolstoi fué siempre un enamorado de sí mismo. No miró nunca más allá de su alma. Fué un enfermo. Un cazador de estrellas. Su corrupción, su religiosidad y su arrepentimiento, fueron enfermedades que le dieron lucidez para analizar los dramas de los hombres. Hasta en arte fué un enfermo. Un lunático. Un degenerado hacia arriba... Su esposa, la condesa Sofía Bechr,—dulce paloma que vivió entre las garras del gran oso,—lo afirma con ingenuidad. Ella ha escrito también sus memorias sobre la existencia de su esposo. Se publicarán cuando el maestro muera, junto con la obra póstuma que él deja inconcluída. Tendrá como editor al pobre millonario Pierpont Morgan...

JUAN JOSÉ SOIZA REILLY.

INGENUIDAD CAMPESINA

Fué un labrador á pagar la renta á la propietaria de los terrenos que cultivaba, y los criados le dijeron que esperara, porque su ama se estaba vistiendo para ir á un baile.

Al cabo de media hora y cansado de esperar, preguntó á otro criado, que le contestó igualmente que la señora se estaba vistiendo.

Después de mucho rato, le dijeron:

—Ya puede usted pasar, buen hombre.

Entró en el gabinete y se halló á la señora delante del espejo, descubiertos los hombros, el escote y los brazos, y todo confundido exclamó:

—Perdóneme usted, señora. Esos tunos de criados me han engañado. Me han dicho que se estaba usted vistiendo cuando se estaba desnudando.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Los botines nuevos.



















"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

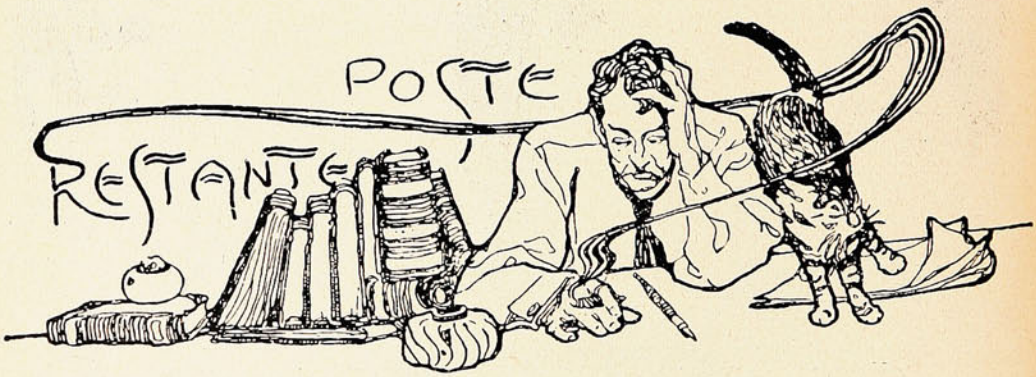
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Antón Pemlero, Ciudad.—Le encuentro á Ud. más peligroso que un vapor infestado. Si el doctor Gundelach consintiera en someter sus versos á la estufa Clayton, talvez podríamos hablar...

Sr. Pedro Luis Cárter.—He dicho á usted cien veces que nó y nó; y no por capricho, sino por consideración á usted, á quien no quisiera ver puesto en esa «picota» que llaman del ridículo. Sin embargo, si usted insiste, me veré obligado á desenmascarar sus plagios.

Sr. Radieux.—*Vous etés, je n'en doute pas, trop radieux; mais vos poesies, dediées au quatorze Juillet, ne sont ni radieuses, ni brillantes, ni méme, régulierement faites. Je vous demande pardon: vos vers ne seront pas publiés, en grace á votre patrie, le noble pays de France.*

P. A. R.—Lorenzo Urrutia, Pío González y Luis Flores E.—Señores: La crisis económica por que atraviesa el país; el abatimiento de los caracteres: la relajación de las costumbres; la disolución que amenaza á la familia chilena; nada son, nada valen, nada importan, si se comparan con los versos espeluznantes de algunos de Uds. y las infames prosas que los otros se gastan. Conténganse Uds., por Dios; y esperen al menos que se pase la ola terrible.

Sr. Luis A. Pérez.—

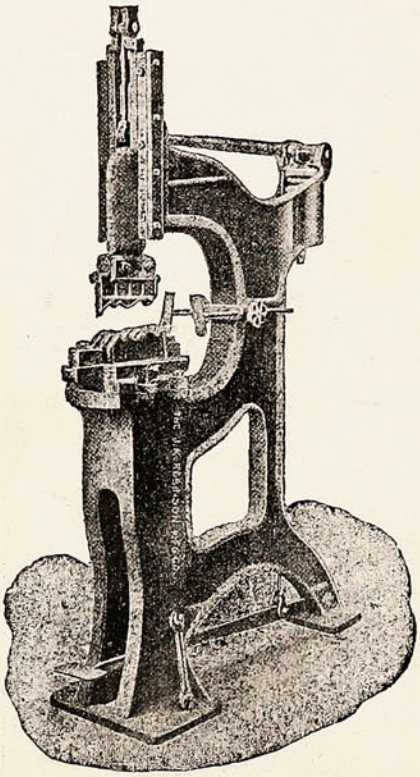
Dígame usted, señor mío,
¿quién le manda escribir versos
tan infames y perversos
como ese *cuento del tío?*

Sr. D. S., Valparaíso.—*La novia de los muertos* es demasiado larga y demasiado funeral ó mortífera. Puede que, con mucha lectura, estudio y observación logre usted afinar su gusto y pulir su estilo. Ensaye.

Parando una estocada!...



La esposa.—Anoche soñé que tú me llevabas á Europa.
El marido.—¿Sí? ¡Pues yo espero soñar esta noche de dónde voy á sacar el dinero!...



DOS MAQUINAS IDEALES DE LOS HOJALATEROS!!

MARTINETE PARA HACER
CORNISAS DIVERSAS
EN LATA-ZINC-FIERRO GALVANIZADO
ETC.

TORNO DE EMBUTIR

MORRISON & Cº

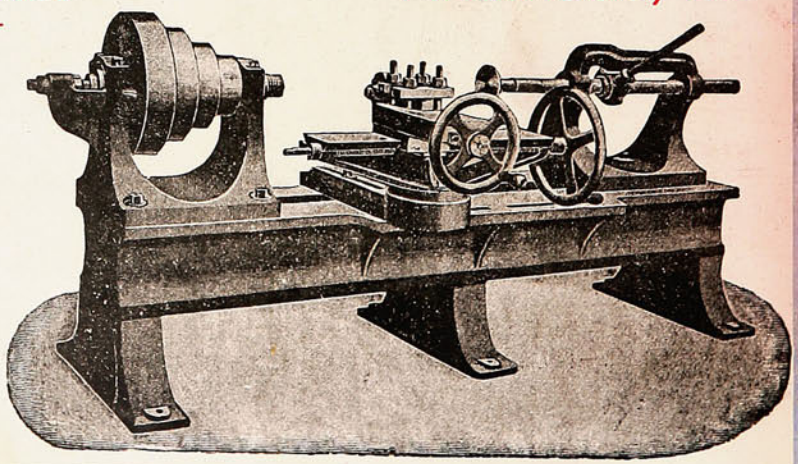
VALPARAISO
Blanco, 102

SANTIAGO
Ahumada, 65

EN EXISTENCIA

ALAMBRADORAS
PESTAÑADORAS
RODONADORAS
PRENSAS PARA CORNISAS
CILINDROS PARA EMBAYETAR
CUCHILLONES

MOTORES
A GAS
PARAFINA
VAPOR
Y
ELECTRICOS



SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Julio 30 de 1908. No. 308.

La cuerda de Irarrázaval Zañartu.



Pueblo de Chile, descansad tranquilo!
No hay miedo ya de que el Congreso pierda
su tiempo. ¡Al fin se le ha cortado el hilo
de lata, de la cuerda!

Precio 30 cts.



BUENA OPERACION.

I.

José no quiso perdonar á Roque
cierta villana acción.
Y el placer de los dioses: ¡la venganza!
surgió en su corazón.
Renunció á castigarle frente á frente
como era regular,
y de noche el traidor tras de una esquina
le resolvió matar.
En efecto: José cogió un trabuco
más viejo que Noé
y ocultándolo mucho, á herir á Roque
decidido se fue.
A la luz de la luna sacó el arma
y la quiso cargar;
mas José no llevaba municiones...
¡Descuido singular!
Por hallarse sin bala el traidorzuelo
no se desanimó;
sacó dos pesos oro y con entrambos
su trabuco cargó.
Llegó Roque y un tiro á quemarropa
le disparó José,
clavándole en el pecho las monedas
con coraje y con fe.
Y en tanto que, ligero, el asesino
conseguía escapar,
el herido infeliz fue con cuidado
conducido á su hogar.

II.

Se hizo cargo del cuerpo del herido
su esposa doña Inés,
avarienta señora de rapiña
como no he visto tres;
ciudadana que todo lo aprovecha
y es, habiendo ocasión,
capaz de sacar leche de una alcuza
y papas de un sifón.
Llamó al doctor don Blas. Este á la casa
llegó en un santiamén
y después de sondar la herida á Roque
y de no hallarla bien,
la dijo á la señora al despedirse:
—Precisa la extracción,
pues tiene el infeliz dos pesos oro
en medio de un pulmón;
mas hoy no puede ser. Debe tranquilo
pasar la noche así.
Esté usted á su lado, y si delira
que no entre nadie aquí.
Pasó, en efecto Inés la noche al lado
del lecho del dolor;
y en la casa de Roque al otro día
se presentó el doctor.
Preparó, con tres buenos ayudantes,
los bártulos allí;
comenzó la extracción con mano experta,
y observó junto á sí
que estaba doña Inés trémula y fría
igual que el criminal
que no puede ocultar que ha delinquido
y teme al tribunal.
Mete el médico el fórceps en el hoyo
que la herida formó;
busca el hombre y rebusca, ya impaciente,
los pesos que dejó ..
y ¡oh sorpresa, lectores! ¡oh sorpresa
la que tuvo don Blas!
¿Sabéis lo que encontró? ¡¡Cuarenta y cinco
centavos nada más!!

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

Aumentad Vuestra Estatura

DE DOS A CINCO PULGADAS.

Nuestro Libro que Enviamos Gratis os Dirá Cómo. Este Asombroso Descubrimiento Revolucionará la Condición Física del Hombre y la Mujer. Todo Hombre, Mujer y Niño que Sean Bajos de Estatura Deberían de Escribir Inmediatamente.

Se Garantiza el Éxito; la Distancia no es un Obstáculo para Obtenerlo. No Importa lo Bajo que Vos Seáis ó Cual Sea Vuestra Estatura, Nosotros Podemos Aumentároslo en Estatura.

Os Sorprenderá las Informaciones que Nuestro Maravilloso Libro Contiene. Una Tarjeta Postal que Escribáis Será Suficiente para que lo Obtengáis.



Si vos sois bajos de estatura, esta es la manera que os véis cuando vais acompañando á una persona de estatura regular.

De los muchos descubrimientos que se conocen ninguno ha llamado tanto la atención del mundo científico como el del Sr. K. Leo Minges, de Rochester, N. Y. El Sr. Minges es para el hombre y la mujer de estatura baja lo que el gran Edison es para la electricidad. Ha demostrado, sin dejar lugar á dudas, de que él posee mayores informaciones relativas á los huesos, músculos y tendones del cuerpo humano que cualquier otra persona en existencia. El Sr. Minges es muy modesto en sus aserciones; se interesa por el público en general, y todo hombre y mujer de corta estatura pueden escribirle en confianza, que lo tendrá tan reservado que ni sus amigos más íntimos sabrán nada de ello. El hacer crecer á las personas ha sido por muchos años el trabajo favorito del Sr. Minges, y los resultados que él ha alcanzado son asombrosos en extremo.

El Sr. Minges ha sido empleado por esta institución á un precio exorbitante y se halla á la disposición de cuatro pacientes y estudiantes sin costo alguno para ellos. Nuestros métodos y aparatos están completamente protegidos por patentes y procesaremos rigurosamente cualquier infracción que se hiciere. Por medio de este método todo hombre ó mujer que no pase de los cincuenta años, puede lograr crecer de dos á cinco pulgadas más. El sistema es recomendado por los principales médicos de este país, y muchas instituciones de enseñanza han adoptado este sistema para el desarrollo físico de sus estudiantes. Nuestro libro que enviamos gratis á quien lo pida, dice de qué manera hizo el Sr. Minges su interesante descubrimiento. ¿Desearíais vos aumentar en estatura de dos á cinco pulgadas? Si así lo deseáis, debéis de leer este interesante libro. Os será imposible el fracasar. Permitidnos que os enviemos la prueba absoluta de esta declaración. Recordad que con sólo escribir una tarjeta postal recibiréis el libro. No se os pide un sólo centavo para que adquiráis esta información. Escribid hoy y en pocos días recibiréis el libro é informaciones completas absolutamente gratis. Cuando escribáis no olvidéis de indicar vuestro peso exacto y estatura, como también la fecha en que habéis nacido; también todas las informaciones relativas á vuestra condición física para que podamos prescribiros un método de tratamiento especial para vuestro caso y deciros de lo que debéis esperar de nuestro aparato é instrucciones. Os enviaremos gratis todas las informaciones que deseéis, y si lo preferís, podremos enviaros las declaraciones de cientos de personas que por medio del uso de nuestros métodos, han aumentado de dos á cinco pulgadas en estatura. Los resultados se obtienen pronto; algunas personas crecen una pulgada en la primer semana. Tenemos muchos estudiantes y pacientes que han crecido cosa de tres pulgadas en tres semanas. Los resultados se obtienen sin inconveniencias de ninguna especie. Se os podrá enviar el tratamiento á cualquier parte del mundo y podréis tomarlo sin que vuestros amigos más íntimos se aperciban de ello. Si lo preferís, se os enviará nuestro libro en un sobre blanco sin que lleve inscripción ó señal alguna á más de vuestro nombre y señas. El libro contiene además hermosas ilustraciones de grabados finos muy interesantes. Nos proponemos enviar á cualquiera dirección absolutamente gratis, un ejemplar de este libro hasta que el número de diez mil se haya agotado, y lo único que os pedimos es que si vos tenéis algún amigo que desee aumentar su estatura le permitáis que lea el libro. Si vos deseáis un ejemplar gratis, escribid hoy mismo á la siguiente dirección:

THE CARTILAGE COMPANY,

Dept. 470 B 7 Avenue de l'Opera,

París, Francia.

LA VISION A DISTANCIA.

Este interesantísimo problema de la transmisión de la visión á distancia, sigue preocupando apasionadamente á los inventores. Su consejero, Mr. Armengaud, ha querido aportar á estos trabajos el caudal de sus estudios especiales en la materia y marcar la verdadera vía que debe seguirse. Otros, antes que Armengaud, han estudiado aparatos con los cuales se podía ver en París lo que pasaba n un punto muy distante, en Nueva York ó en Pekín, por ejemplo.

Mr. Armengaud se ha inspirado en el cinematógrafo, cuyo ingenioso mecanismo permite el desarrollo de las bandas con un movimiento rápido, gracias al cual se puede descomponer y recomponer la imagen del asunto que se trata de transmitir á distancia.

Para confiar la imagen á la electricidad ha recurrido al selenio, cuerpo que permite transformar las vibraciones luminosas en vibraciones eléctricas. La placa de selenio hace el oficio de placa sensible; recibe la imagen y la *devuelve* en rayos eléctricos que á su vez se transforman después en rayos luminosos.

Se sirve, como hemos dicho, de un cinematógrafo para emitir los rayos luminosos, cuyas bandas siguen un movimiento intermitente.

Estas bandas son dos: una, que se mueve en sentido vertical, y otra, en sentido horizontal. Tiene la primera una marcha intermitente, y la segunda gira dos veces más de prisa que la otra con un movimiento continuo, y *barre*, por decirlo así, la imagen en sentido transversal. Viene á hacer el efecto de un obturador de cortina, que dejara pasar un rayo luminoso durante un tiempo sumamente corto. Este rayo luminoso va á fijarse en la placa de selenio, que le absorbe y le traduce instantáneamente en vibración eléctrica y le deja pasar sobre la línea. La corriente no pasa si el selenio está en sombra. Desde que es iluminado por las bandas, la corriente luminosa, transformada en corriente eléctrica, pasa sobre el hilo. Este es el aparato transmisor.

El de recepción se compone de un galvanómetro, que tiene por objeto traducir las vibraciones eléctricas que llegan por el hilo en desplazamientos mecánicos variables. Estas vibraciones mueven un espejito, que ocupa el centro del galvanómetro. Sobre él se refleja por instantes un rayo luminoso; producido por la luz artificial de una lámpara. El espejo refleja el rayo luminoso sobre una gama de tonos que va del negro al blanco, vibraciones luminosas que son reproducidas sobre un cinematógrafo, semejantes á las que se encuentran en el aparato transmisor, y que un movimiento sincrónico pone en marcha.

Las parcelas de luz y de sombra se encuentran así reproducidas; la trama se reconstituye, y la imajen, restablecida en conjunto, se proyecta sobre un bastidor.



Los colores de la gloria.

ÉPOCA PRIMERA

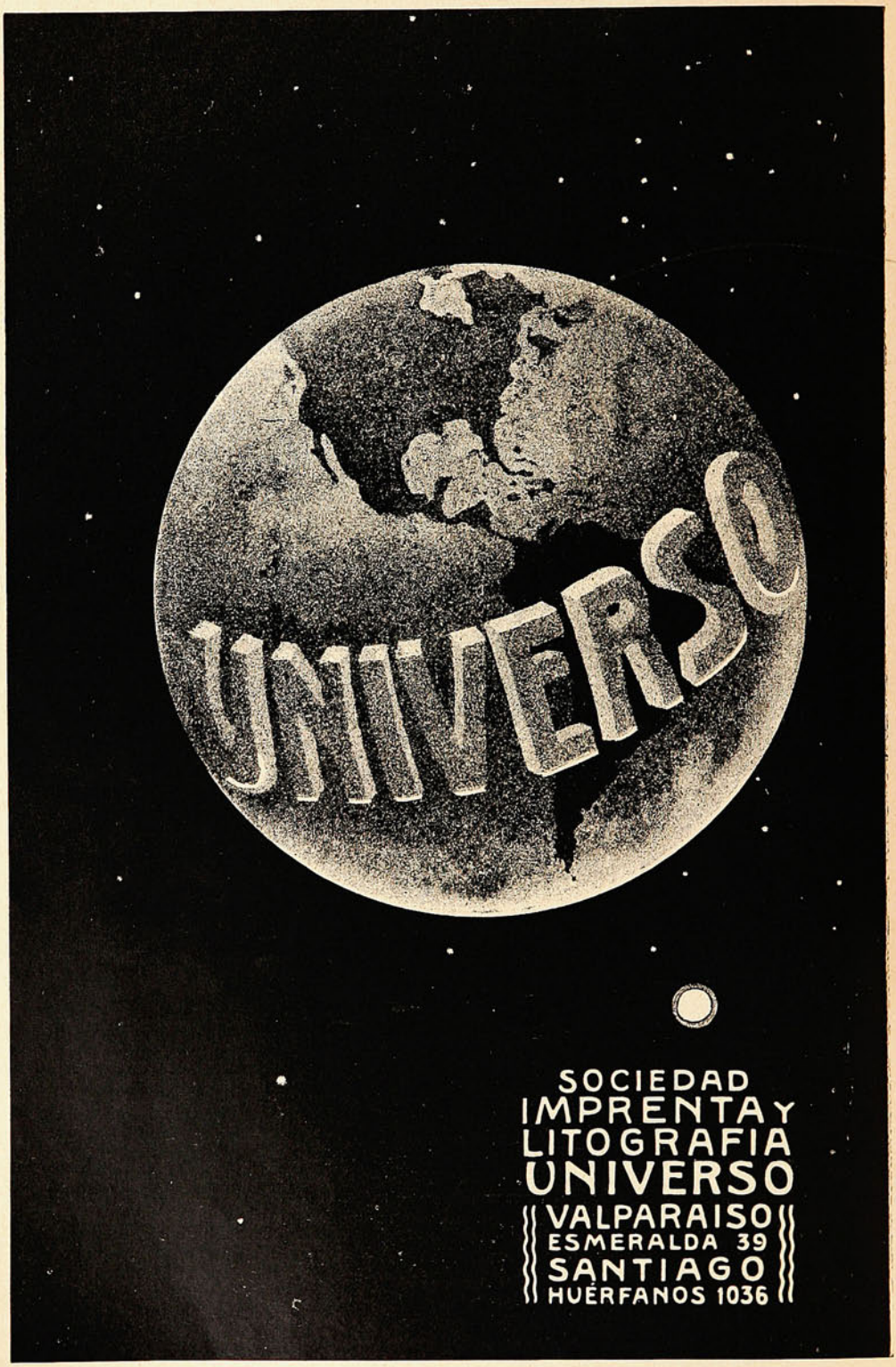
El cuadro era, sin duda, digno de las alabanzas que de él hacían los visitantes del estudio. La composición, bellamente concebida y ejecutada; el fondo, bien pintado; las figuras masculinas, reales, vigorosas. Pero las femeninas flaqueaban señaladamente por la expresión uniforme, monótona y hasta por la semejanza de los rostros.

Parecían una misma mujer reproducida en diversas posturas por procedimientos fotográficos; carecían de la variedad dentro de la unidad que pide el arte. Sobre todo, la principal, la protagonista de la obra expresaba casi todo lo contrario de lo que debía expresar. Las correcciones la estropeaban más; los toques y retoques eran nuevos desaciertos. ¿Por qué aquella semejanza de rostros si el pintor trabajaba con modelo distinto para cada mujer? Porque tenía otro modelo interior que le guiaba imperiosamente la mano, y por mucho que se esforzaba, siempre recaía en él.

¿Y por qué aquel defecto incorregible de expresión? Porque la figura del cuadro debía ser triste, trágica, y la amada de Lorenzo era risueña, feliz. Y Adela era el modelo interior que daba su cara, sus colores, su espíritu á todas las mujeres del cuadro.

Lorenzo, descansara ó trabajara, pintase ó no pintase, no pensaba sino en Adela, ni veía delante más mujer, más figura que la de Adela. Por eso pintaba hombres y fondos reales y variados, y en llegando á las mujeres, sólo pintaba Adelas dichosas y rientes. Lorenzo, por su parte, tampoco sentía los dolores trágicos en aquellos días. Sentía, por el contrario, las dichas del amor con la vehemencia de sus veintidós años y con la alegría de ser correspondido indubitablemente con otra igual vehemencia de los diez y ocho años de su amada.

Cierto que también por aquellos días soplaron sobre los amantes vientos enemigos. Los padres de Adela se oponían á la boda. ¿Qué padre previsor entrega su hija á las esperanzas de un artista incipiente sin nombre ni dinero? Mas los huracanes hacen con el amor lo que con la llama: la avivan y la propagan. Y cabalmente esa contrariedad llevaba á Lorenzo á pensar en


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036

Adela con mayor fijeza y ahinco, con menoscabo de la labor. Los padres, al fin, cedieron, y los mozos se casaron. El amor quedó satisfecho. «¡Esta es la gloria!», exclamó ella al recibir el primer beso. «¡Esta es la gloria!», repitió él, repitiendo el beso. No se acordó entonces del arte, ó á lo menos lo relegó á un segundo término del cuadro presente. El amor es la gloria de los veinte años. En esa aurora la gloria tiene el color rosado de unos labios frescos y unas mejillas ruborosas.



ÉPOCA SEGUNDA.

Casado ya, Lorenzo pudo pensar en caras y expresiones que no eran las de su mujer. Y sea dicho sin retintín de malicia vulgar. ¿Es quizás que el matrimonio enfría el amor? ¿Es que el corazón, por infidelidad insuperable, pospone al ser amado en cuanto es bien poseído? Nó. Lorenzo sigue enamorado de Adela; pero Adela es ya suya, y descuidado de los afanes amorosos, y tranquilo en la quieta y pacífica posesión de ella, el pintor, por infidelidad puramente artística, ve claramente otros modelos sin el eclipse que sufrían por la interposición del modelo mental.

Lorenzo podía entonces trabajar siempre al lado y casi con la ayuda de Adela, quien le daba á veces los pinceles y los colores. La imagen amada se había fugado del cerebro para tomar cuerpo en la realidad. Y el cerebro quedó despejado como cuando sale de él la calentura que lo atormenta y ocupa con las imágenes del delirio. El pintor progresaba extraordinariamente. El trabajo era fácil, sereno, abundante. La reputación crecía; el mercado se agrandaba, y el dinero seguía á la victoria como los esclavos siguen, resonando sus cadenas metálicas, al carro del triunfador. Lorenzo concurrió á las Exposiciones de Bellas Artes. Ganó premios: la segunda medalla, luego la primera, ¡al fin la medalla de honor! Fue célebre, fue agasajado, recibió homenajes. ¡Ah!, el homenaje, cúpula de la fama, que la corona y también la cierra, exaltándola á punto que no se sobrepuja, cima á la cual sube por una ladera la admiración y por la otra gatea la envidia.

Lorenzo alcanzó la honra de tener detractores y envidiosos, gentes desgraciadas que son los colaboradores necesarios de la celebridad, como el abogado del diablo en las causas de canonización. «¡Esta es la gloria!», exclamó Adela con voz quebrada por el sano sollozar de las alegrías supremas. «¡Esta es la gloria!», repitió Lorenzo, repitiendo asimismo el beso del día de bodas. Pero si hubiera pintado un cuadro alusivo al asunto, es seguro que estuviera en el primer término la figura alada y luminosa de la fama, y en el segundo término la figura enamorada de Adela.

La gloria es el amor de los treinta años del artista. En ese jardín de la vida la gloria tiene el color verde del laurel.

ÉPOCA TERCERA.

Pasaron los años. La segunda parte de la existencia, con estar más cansada que la primera, corre de prisa, acaso para llegar antes al descanso definitivo. Charlando entretenidamente y contándose sus cuentos de amor y de ventura, Lorenzo y Adela se hallaron al fin de la jornada más pronto de lo que esperaban; así suele acontecer á los que viajan en grata compañía. La vejez muerde en todo: en lo material y en lo inmaterial; en el cuerpo, en el espíritu, en las facultades, en las reputaciones. La del pintor se había marchitado. Sobrevinieron otros artistas: trabajaban como él trabajó. Sobrevinieron otros gustos: la moda trabajaba contra él como él trabajó contra la moda antecedente. Padeció amarguras, desdenes de la opinión antojadiza, olvidos de la amistad, hasta apuros pecuniarios, porque si bien no le faltaba lo preciso le faltaba ya lo abundante. Y duele y aprieta más la estrechez á quien vivió en holgura que á quien siempre vivió fajado por las necesidades. Afligíale y afligía á Adela, antes que la penuria y los malos trances, la tristeza de los hijos, privados ahora de comodidades que

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

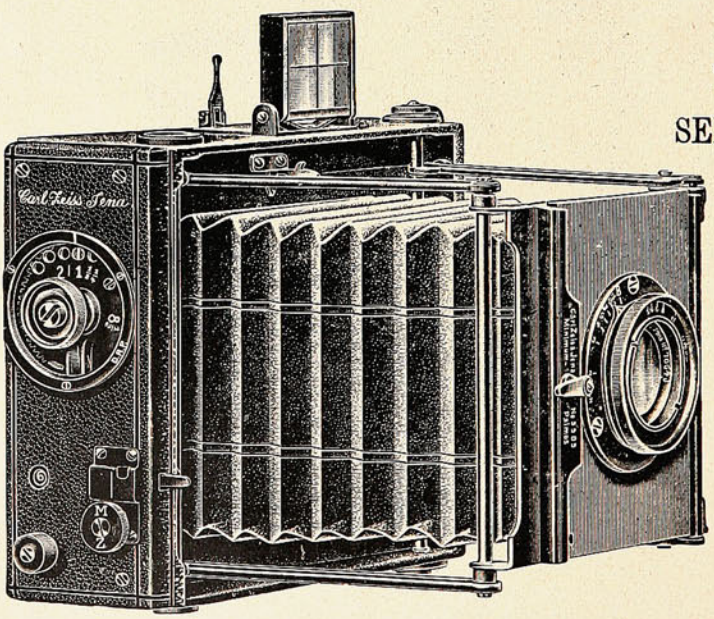
SANTIAGO: Estado, 281 ✦ VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

disfrutaron. La vida, al decaer, carga todos sus amores y fija todos sus apoyos en lo que va á quedar de ella: en la sucesión. Si el artista siente el amor de su obra, es ciertamente por ser una hija de su espíritu más que por ser hermosa, que las obras ajenas, aún siendo hermosas, se llevan la admiración, pero no el amor.

Lorenzo sufrió el último y más cruel desengaño: el de ver un cuadro suyo obscurecido, arrinconado en una de esas salas retiradas, lóbregas, ínfimas que en las Exposiciones se destinan á los mamarrachos de compromiso. Volvió á su casa llorando de vergüenza. Vergüenza, ¿de qué? de sus hijos, que no habían alcanzado los triunfos y conocían sólo las derrotas del padre.

—¿Por qué lloras, papá?—dijeron los niños.

—No lloro.

—Sí, lloras, y lloras por el cuadro. ¡Qué te importa! Es una injusticia.

—¿Os gusta á vosotros?

—Es el mejor de la Exposición, hermano nuestro, hijo de esta cabecita.

Y riendo con dulces carcajadas se abrazaron al padre y le pusieron en la frente una corona de besos á trueque de la que le había sido negada.

—Pues si os gusta á vosotros, si estáis contentos, ¡vengan penas!—exclamaron Lorenzo y Adela rompiendo á reír como los niños. ¿Esta sí que es la gloria!

¡Ah! El corazón humano cambia de color cada diez años, como cambia el color de los ríos, según el lecho por donde van corriendo.

EUGENIO SELLÉS.

CURIOSIDADES.

El sello europeo.

Se ha hablado en la prensa y en los círculos filatelistas de la posible creación de un sello internacional; pero hasta ahora no ha prosperado este proyecto. Un diputado inglés muy conocido, M. Henriquer-Heaton, y el Director de Correos del Gran Ducado de Luxemburgo han ido á París para hacer proposiciones á M. Simyan para la rebaja de la tasa del franqueo de la correspondencia entre Francia y las potencias vecinas,

La idea no es nueva. La Cámara de Comercio francesa de Bruselas ha tratado ya de este asunto, invitando á Francia á estudiar la cuestión.

Si se lograse un acuerdo, la reducción en la tasa sería aplicada á la correspondencia con Francia, Inglaterra, Suiza, Italia, España y Bélgica.

De desear es que esta mejora se llevase á cabo, pues sería un gran paso para llegar al establecimiento del sello universal, desde hace tanto tiempo deseado.

Una grúa novísima.

Las grúas, esas máquinas poderosas para levantar grandes pesos con un esfuerzo pequeño, si eran varias en cuanto á sus sistemas, tenían hasta ahora de común el estar fijas en un sitio, por lo cual constituye una novedad la que ha empezado á usarse en Alemania. Adaptada á una locomotora, puede llevarse perfectamente al sitio en que se quiera emplearla, substituyendo de esta suerte á varios aparatos fijos. En realidad, la grúa recién inventada no difiere de las ya conocidas en el sistema mecánico sino únicamente por la indicada ventaja de ser transportable fácilmente.

Los rayos X y las perlas.

La última aplicación de la radiografía se refiere á la cultura de las ostras madreperlas. M. Dubois, del laboratorio de biología de Tamaris-sur-Mer, emplea los rayos X para distinguir perfectamente el desarrollo de la perla en la ostra cerrada.

Locomoción tradicional.

En esta época de automovilismo á ultranza, produce gran extrañeza ver en la capital de Sajonia en la actualidad las antiquísimas sillas de mano, pues las de la corte sajona datan de hace muchos siglos. Las sillas de la casa real que se ven en Dresde, se emplean, sobre todo, para la conducción de altas personalidades á los teatros y á los bailes de la corte. En España salían también las sillas de mano en la comitiva palatina cuando los reyes visitaban á pie los sagrarios el día de Jueves Santo, ceremonia que no se ha vuelto á celebrar oficialmente desde el reinado de Alfonso XII.

Método experimental.

Un maestro de escuela, aficionadísimo á la enseñanza práctica, cuando comenzaron á usarse los pneumáticos para las bicicletas, llevó la suya al colegio, y dijo á sus alumnos:

—Ved esta gruesa banda que rodea la rueda. Es de caucho flexible, y, sin embargo, es dura y resistente. ¿Quién de vosotros me explica qué fuerza le da esta consistencia?

Los muchachos examinan el instrumento, tratando de explicarse el fenómeno.

—Tendrá algodón dentro—dice uno de ellos.

—Será un resorte—dice otro.

—No es nada de eso—contesta el profesor.

—Siguieron varias conjeturas, todas inexactas, cuando un chiquitín se acercó vivamente al maestro, gritando:

—¡Yo lo sé!

—¿Tú lo has adivinado?

—Sí, señor. ¡Tiene aire!

—Muy bien. ¡Eso es! Eres un niño inteligente. ¿Y cómo lo has descubierto?

—He metido la punta del cortaplumas, ¡y ha salido aire!

El profesor lamentó amargamente esta aplicación de *método experimental*.

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co.- Blanco, 230 VALPARAISO San Antonio, 455 SANTIAGO

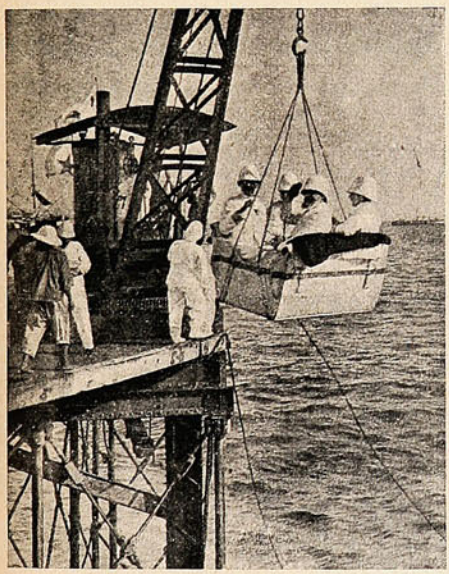


En el Africa Francesa.—Los aeroplanos.—La degradación de Ullmo. En la Escuela Militar de Saint Cyr.

Los diarios informan ampliamente sobre el viaje que M. Millies Lacroix, Ministro de Colonias de la República Francesa, realizó, no hace mucho, á las posesiones de Africa, para imponerse personalmente de las necesidades de esas lejanas tierras tropicales.

El activo Ministro hizo el viaje en el crucero *Chasse-Loup-Laubat*, cómodamente; pero no le ocurrió lo mismo, á lo que parece, al querer desembarcar para poner pie en tierra, porque la braveza del mar ú otra condición cualquiera le obligó á utilizar una grúa, como cualquier bulto de carga.

Se le puede ver en esta instantánea, con el blanco traje y el cucalón característico, á punto ya de atracar al muelle mientras con la mano y con la cara sonriente, saluda al pueblo que le aclama y que la instantánea no alcanzó á reproducir. A lo lejos se destaca la silueta del *Chasseloup-Laubat*, con la bandera francesa al tope.



Cómo desembarcó un ministro de Francia en Cotonou.



MM. Farman y E. Archdeacon, á bordo del aeroplano del primero.

—¡Cualquiera se imaginaría, al ver esta lámina, que ella representa á una máquina de elevarse por los aires! ¿Quién pudo pensar, en efecto, que el problema de la aeronavegación iba á ser resuelto, no por un globo—de que los mongolfieras son el tipo característico—sino por unas enormes construcciones que parecen verdaderas casas portátiles.

El presente grabado representa el aeroplano construído por M. Farman, que, según anuncian las revistas, ha realizado espléndidas pruebas últimamente. Y debe ser efectivo, pues los yanquis, siempre prácticos, han ofrecido al inventor la no despreciable suma de cien mil dollars para atraerlo á su país y presenciar los ensayos. Parece, por lo que los telegramas comunican, que entre el conde de Zeppelin y M. Farman se disputarán la definitiva solución del problema de la navegación aérea.

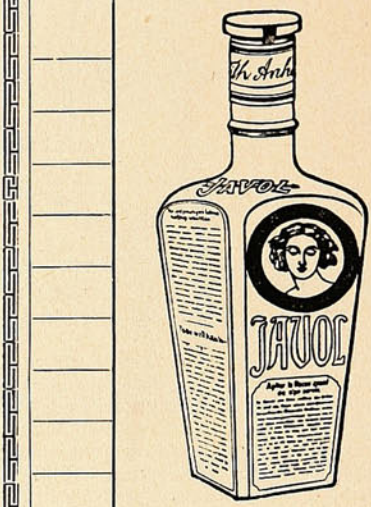
—Dolorosa escena ha de ser, sin duda, la de la degradación de un oficial de ejército ó marina, con todas aquellas solemnidades que para estos casos prescribe el exigente rigor de las ordenanzas; escena que no recordamos hayan presenciado ni sufrido los ojos de un oficial chileno, y que en

Una distraída.



Ester.—¿Y estuvo usted en Roma?

Luisa. (cuyos viajes rápidos no le han permitido fijarse en ningún detalle).—En verdad que no sé, porque es mi marido el que se preocupa siempre de tomar los pasajes.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

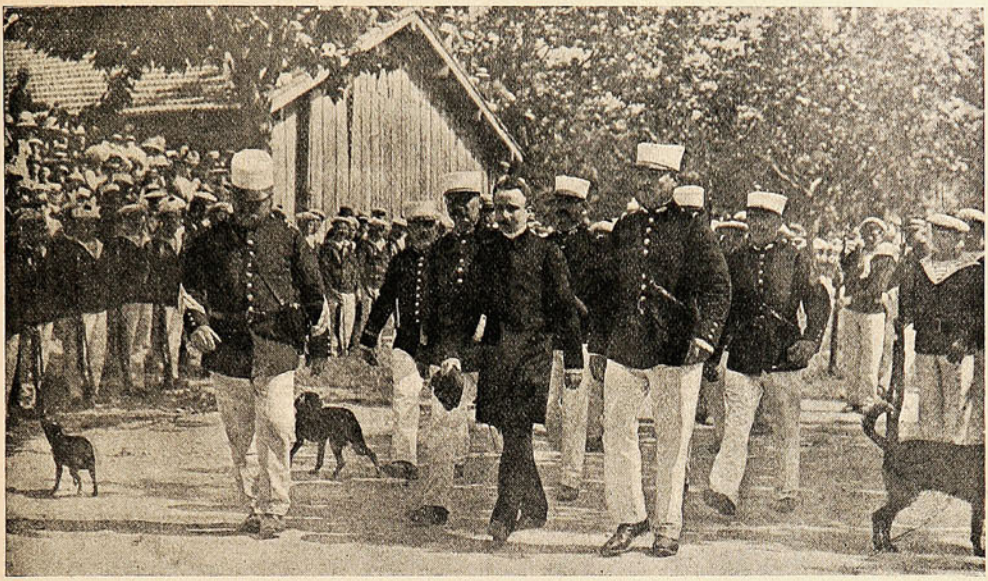
VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

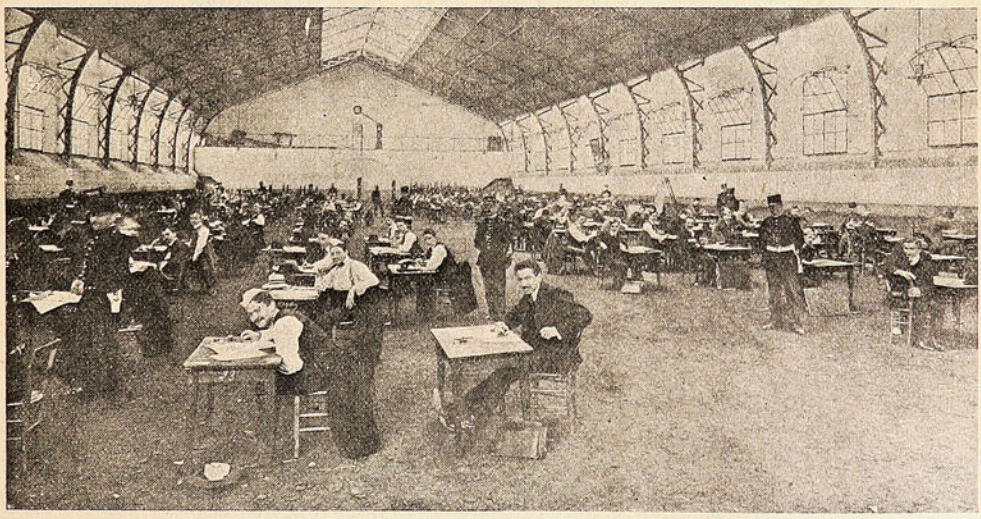
Francia, la Francia patriótica y recelosa de su honor, ha tenido dos tremendas representaciones en el curso de los últimos años.

La ceremonia de la degradación del alférez de fragata Benjamín Ullmo, que no hace mucho se verificó en Tolón, tuvo mucho de la tristeza y el dolor de la de Dreyffus. Aquí se representa al joven oficial, con su uniforme desgalonado y sin espada, regresando á su prisión, desde donde no salió sino para ir á cumplir á la isla de Re la pena de deportación por quince años.



CONDUCIDO Á SU PRISIÓN DESPUÉS DE SER DEGRADADO.

—Parece ser que el ingreso á la Escuela Militar Francesa, llamada de Saint Cyr, está precedida de ciertas exigencias que no son pura f rmula, como aquí suele ocurrir en casos análogos. Y es natural. Es la escuela de la milicia y del honor, donde se forman los hombres que no sólo han de mandar las fuerzas efectivas de la República sino también representar dignamente sus tradiciones



EL CONCURSO DE ADMISIÓN.

de gloria. Ya se sabe cuán celoso es el francés del nombre de la patria; cómo, con qué crueldad, con cuánto apasionamiento castiga, no ya la traición, la sombra de una traición, la mera sospecha fugitiva. Dreyffus, con su largo calvario aún no terminado; y Ullmo, el infortunado oficial de marina, recién deportado á la isla de Re, son bien expresivos ejemplos.

Un templo de serpientes.

En la pequeña ciudad de Werda, en Dahomey, hay un templo de las serpientes, vasto edificio en que los sacerdotes del país custodian un millar de serpientes de todos tamaños. Los animales se mantienen de ranas y de pájaros que los indígenas llevan al templo como ofrendas.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados: PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984

MARCA DE FABRICA
GRANDE
Inyección "C" grande.
Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea o Flores Blancas y toda clase de flujo, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad Secreta. Libre de veneno. De venta en todas las boticas.
Preparada únicamente por
THE EVERS Chemical Co.
CINCINNATI, O., U. S. A.

CREMA TREBOL


IGUAL = CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

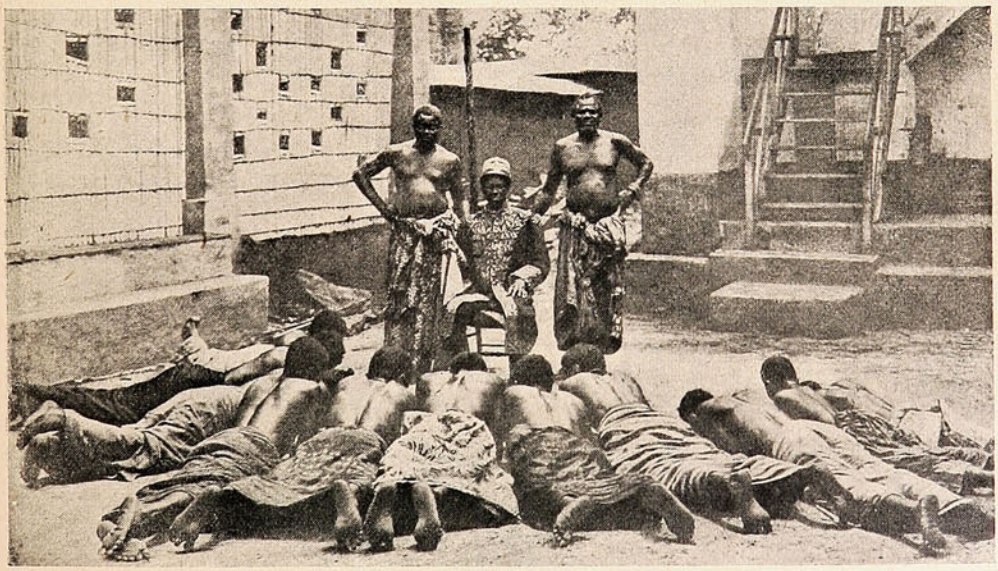
Las carreras d'Auteuil.—El rey de Dahomey.

Representa esta fotografía un día de carreras en Auteuil; un día que los franceses llaman *journée des drags* ó sea *mail coaches*. Se caracteriza este día por la concurrencia de esta clase de carruajes y la inasistencia de los automóviles, lo que le da un aspecto de carreras de otra época.



LA JORNADA DE LOS «DRAGS».

—*Lo que ha podido ver Mr. Milliés Lacroix en Dahomey*, dice una revista francesa al insertar la presente fotografía. Y no deja de ser curioso lo que vió en el lejano reino de Dahomey: un consejo de ministros á ras de tierra. ¿Verdad que, al dar el primer golpe de vista al grabado, no se nos ocurre ni remotamente que se trate de los secretarios de Estado de un reino?



EL REY Y SUS MINISTROS.

Más bien parecería que el tal grabado quiere representar una sesión de esos *baños de lodo* que andan desde hace tiempo predicando por Europa ciertos doctores ó ciertos espíritus aficionados á lo nuevo y á lo estrambótico.

Uno se imagina al oír hablar de reyes y de reinos, hermosas y altivas personas, trajes vistosos, ceños graves, nobles facciones, palacios suntuosos, brillo, esplendor, magnificencia. Y ya se ve que cualquiera de nuestros rotitos es más bello y vive mejor que esa real persona y sus ministros.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCION

AMOR DE ESPOSA.



El Padre.—¿Tu mamá me hechó mucho de menos durante mi prolongada ausencia?

La hija.—Al principio, no, pero ayer cuando supo que regresabas estuvo completamente desesperada!

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VI. VALPARAISO, Julio 30 de 1908. N.º 308

SORPRESAS DEL OBJETIVO.

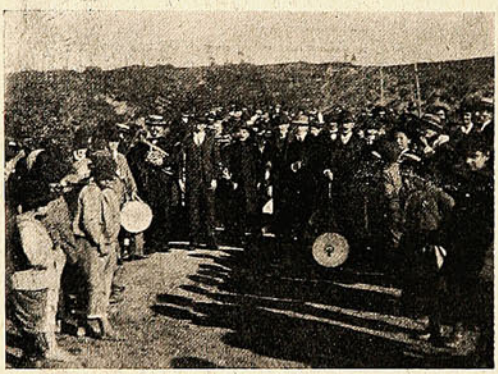


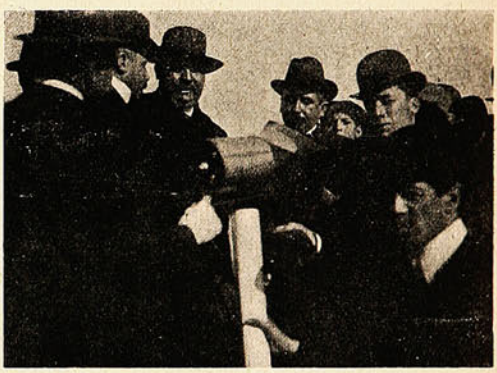
D. SABINO PINILLA
Ministro de Bolivia en Chile.

En la Sociedad Constructora Obrera.

A la persistente gestión de unos cuantos hombres de buena voluntad se debe la constitución y luego la creciente prosperidad de la Sociedad Construtora Obrera de Valparaíso, destinada á la adquisición de terrenos y su distribución en forma conveniente de venta ó de sorteos á los obreros. Institución de verdadera utilidad, que, si bien tiene carácter comercial en el fondo, ejerce ante todo una obra de beneficio social entre aquellos miembros de la comunidad que, por la escasez de sus rentas, no pueden hacerse propietarios sino á la larga y con grandes sacrificios de las comodidades actuales. El domingo último se verificó en el cerro de la Cruz el primer sorteo (60 lotes de terrenos), el cual fué legalizado con la intervención notarial del Sr. Ríos González; y ha empezado así á dar frutos positivos el esfuerzo de los iniciadores. Después del sorteo se llevaron á cabo diversas fiestas popula es, que durante; toda la tarde dieron grande animación á ese barrio, llamado á espléndido porvenir.









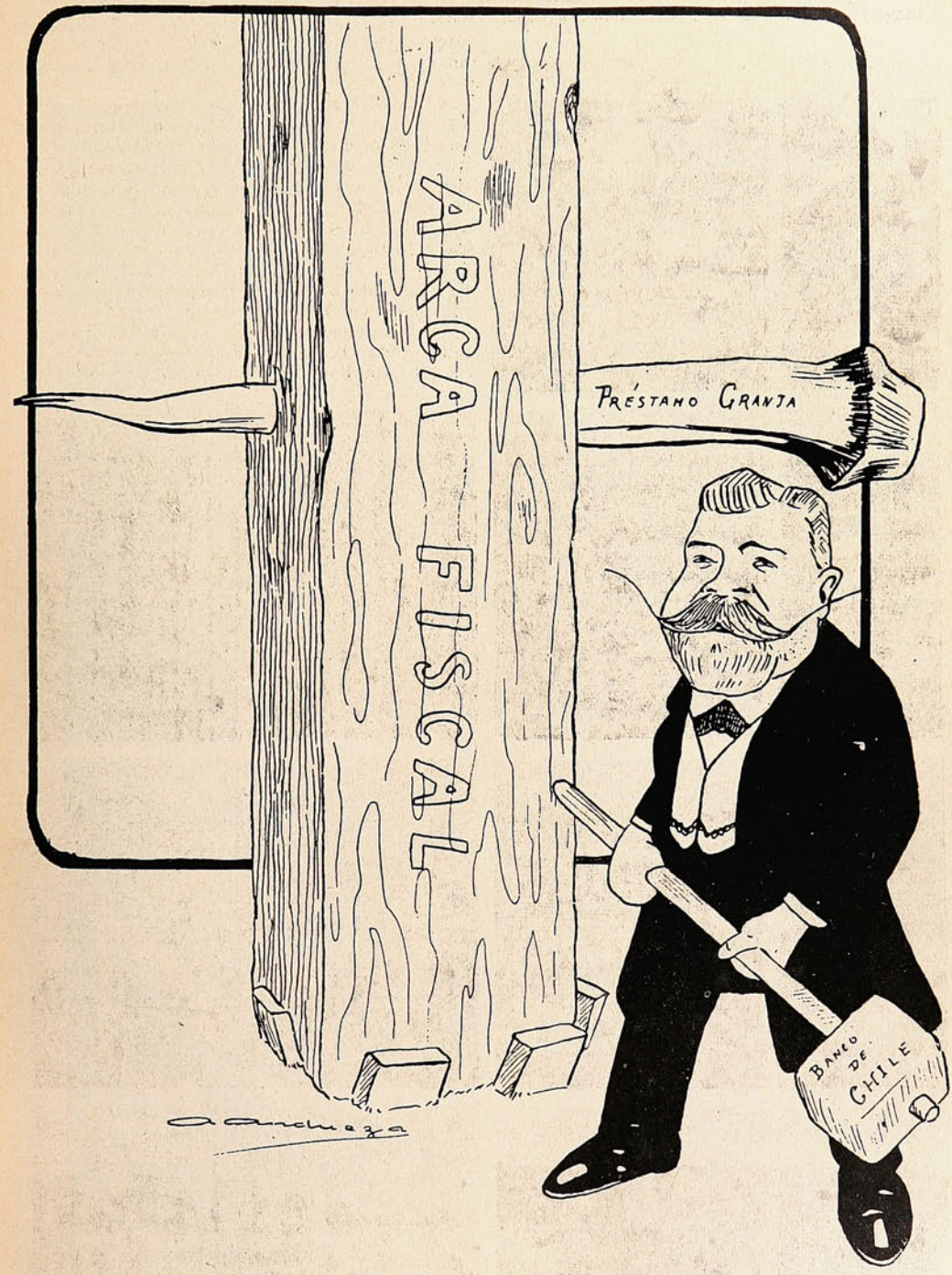






DIVERSAS VISTAS TOMADAS DURANTE EL SORTEO.

EL GRAN CLAVO



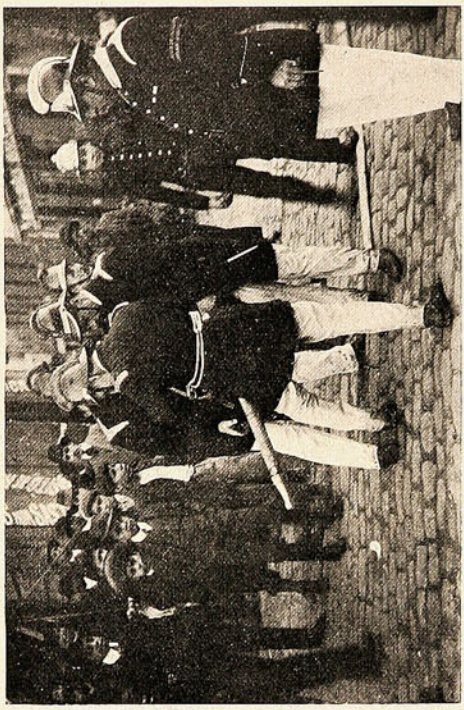
«Un clavo saca otro clavo»,
dice un adagio vulgar.
En este momento acabo
de meter uno, y ... *¡güen dar!*
Tiene que ser harto bravo
el que lo quiera sacar.

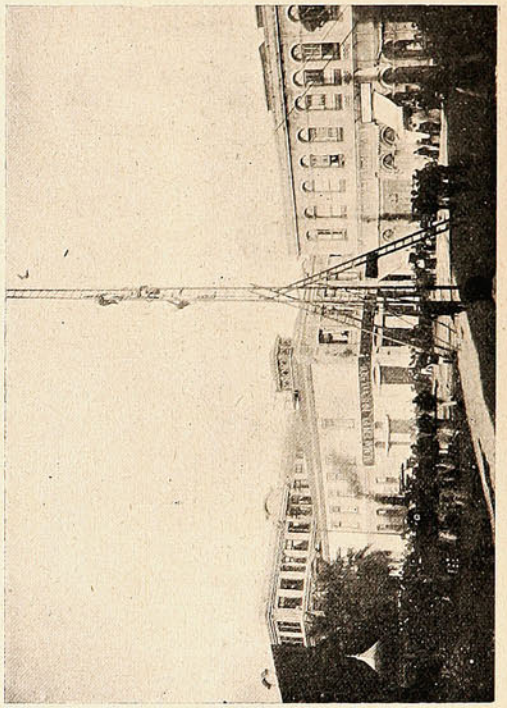
El ejercicio de bombas.

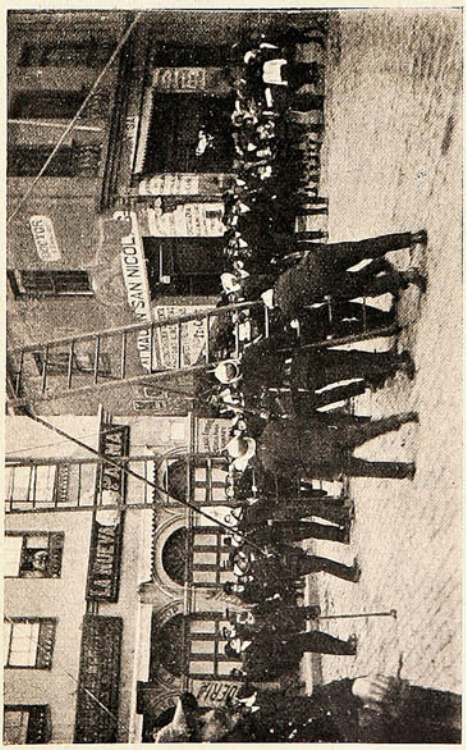
A las 2.10 minutos de la tarde del domingo las campanas de incendio tocaron alarma, indicando el radio de la primera comisaría como zona en que se encontraba el punto amagado.

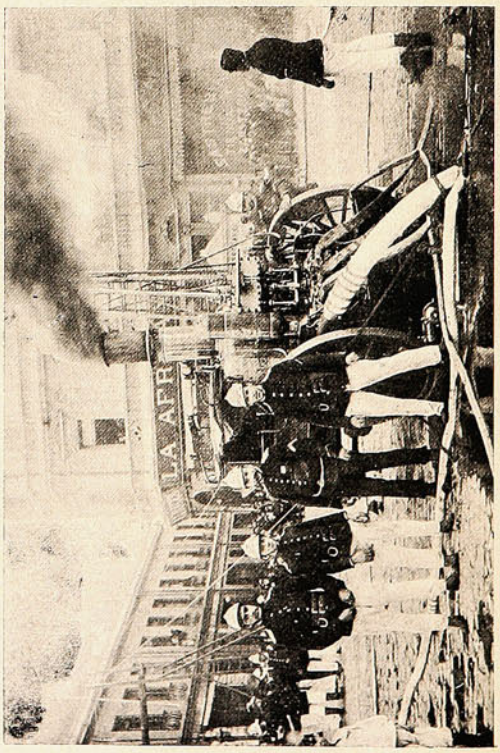
Las compañías que habían combinado el ejercicio salieron de los cuarteles y se dirigieron con toda ligereza al sitio del simulado amago, que era la Escuela Naval.

En el momento preciso de darse la primera señal de alarma, ayudantes del segundo coman-







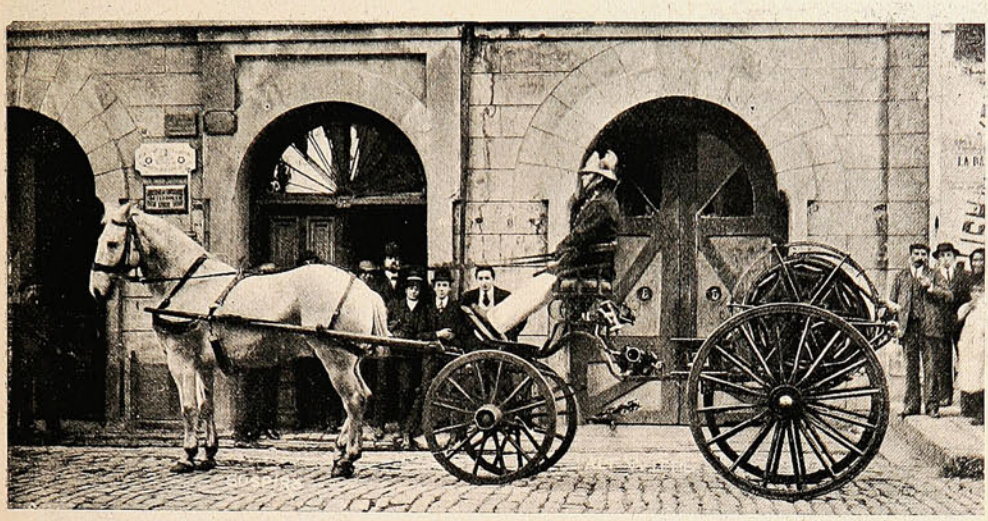


DURANTE EL EJERCICIO COMBINADO ENTRE LA 2.ª Y 5.ª COMPAÑÍAS DE BOMBEROS EN LA PLAZA ECHÁURREN.

dante del Cuerpo de Bomberos, Sr. José Malfati, depositaban en manos de los capitanes de las compañías 1.ª, 2.ª, 5.ª y 8.ª la orden dictada por la Comandancia del cuerpo.

Las bombas tardaron en llegar á la plaza Weelwright sólo tres minutos, y de allí se dirigieron á la Escuela Naval, principiándose inmediatamente el simulacro de salvar el edificio

El resultado del ejercicio combinado fué espléndido, mereciendo el trabajo las felicitaciones de los señores contralmirante Valenzuela y capitán Mery, director y sub-director, respectivamente,



EL GALLO DE LA 5ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS QUE TIENE 52 AÑOS DE SERVICIOS.

de la Escuela. El gallo de la 5.ª compañía de bomberos, que cuenta con 52 años de servicios, fué el primero en llegar al sitio amagado, subiendo con toda facilidad, hábilmente manejado por sus voluntarios.

Una vida ejemplar.==La Sra. Ana Délano de Plummer.

«Silenciosamente, en su retiro de Viña del Mar, dice «El Mercurio», ha fallecido anteayer una señora dignísima, descendiente y ascendiente de hombres de valer positivo, cuyos nombres han quedado y habrán de quedar ligados por muchos vínculos á la historia del país.

La Sra. Ana Délano de Plummer, nieta del fundador de la familia de aquel apellido en nuestra patria, el capitán de navío D. Pablo Délano, heredó de sus progenitores esa grandeza de alma, que era en cierto modo la virtud esencial de nuestros antepasados. Fué hija también de un héroe, pues, como se recordará, en el legendario abordaje realizado por por lord Cochrane en el Callao, que entregó á nuestra naciente flota la primera *Esmeralda*, D. Pablo H. Délano, que tenía entonces 14 años de edad, fue de los primeros en asaltar la cubierta enemiga y, al lado del ilustre almirante, vió cómo éste echaba por tierra, de un pistoletazo, al centinela que daba la alarma.



Sra. Ana Délano de Plummer.

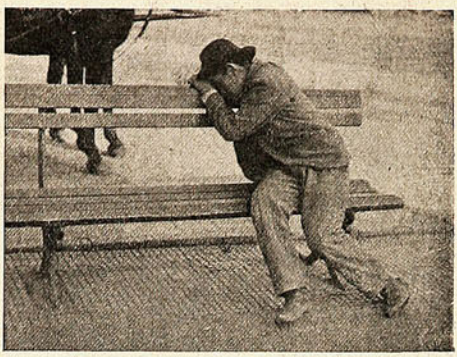
Vió ella deslizarse sus años á lo largo de casi todo un siglo—ha muerto más que octogenaria—y florecer en torno suyo cuatro generaciones. Era, en realidad, una de esas figuras que en los hogares sanos y fuertes se van conservando como para que sirvan de ejemplo á las familias que á cada generación se van fundando.

Dotada de una inteligencia clara y de un espíritu vivaz, la Sra. Délano de Plummer había logrado retener, con maravillosa fidelidad, en la memoria, los más interesantes aspectos de la vida nacional en los últimos sesenta ó setenta años. Podría decirse que era una historia viva, pero una historia tierna, pintoresca, rica en rasgos de sabrosa intimidad, una crónica privada que hacía el principal encanto de las veladas familiares.

Unida á un distinguido caballero inglés, D. Antonio Plummer, formó en Concepción uno de los hogares más respetables y respetados de la metrópoli austral. Más tarde, al perder á su compañero, le consoló de la soledad de su viudez el afecto de los hijos que crecían á su lado, de sus nietos que luego fueron la alegría de su primera ancianidad y, finalmente, los hijos de sus nietos llegaron á coronar su nevada cabellera con sus ruidosos é inocentes besos.

LA HORA DE MORFEO.

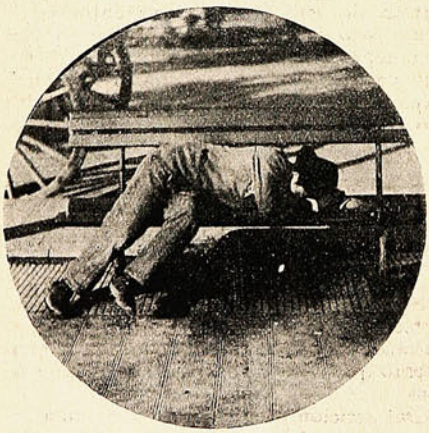
(En la Plaza de Armas á las 2 P. M.)



La vida es sueño!. .



¡Qué descansada vida la de Santiago!...



Mejor que en un sommier.



Dos enemigos que ni para dormir se dan la cara.



Uno que se ríe de la interpelación Granja.



El último sistema para dormir.



D. Lucas y su familia se deciden por una siesta.



Uno que no se duerme.

PÁRRAFOS CORTOS.

Las acertadas y concienzudas críticas que *Otelo* ha h cho, en *La Unión*, de las diversas «noches líricas», han interpretado tan exacta y cabalmente nuestras impresiones sobre el desempeño de la *Opera*, que no sabríamos cómo ni para qué dar otra forma á nuestro juicio personal. Las altas dotes dramáticas y la soberbia y potente voz de la Sra. Darclée; la alteza y majestad de la Sra. Guerrini, que tan bien se avienen con sus cualidades de cantante y de actriz; las magníficas promesas de un gran porvenir que se presienten al escuchar cada nota, clara y fresca, de la garganta de la Siebenach; las cristalinas vibraciones de la de Cristalli; la actitud siempre propia y personal que asume Amato, subrayando con el gesto, con el andar, con la mirada, cada palabra ó cada nota; todos y cada uno de los artistas, lo mismo en particular que en conjunto, lo mismo los actores que la orquesta, han contribuído á proporcionar, á los espíritus cultos, noches de verdadera fruición artística.

¿A qué, pues, reiterar los aplausos que el público les tributó sin reservas y con íntimo placer?

Cuando, absortos en las noches de ópera, no nos sentíamos en el pequeño Tea ro Sócrates, ni en Valparaíso, en parte alguna, sino en el país del Ideal y del Arte, y de improviso volvíamos, al final, á la realidad de las cosas, más de una vez nos preguntábamos (es cierto) con verdadera amargura:— ¡Caramba! ¿Por qué no habrá ópera todo el año?

¿Por qué?

Y nos daban unas ansias de seguir, por toda la extensión de la tierra, el caprichoso vuelo de la simpática y distinguida *troupe* que, por breves horas, ha interrumpido la vulgaridad casi irremediable de nuestras noches porteñas.

***

Dicen que el Alcalde golpeó con puños furiosos á cierto cancerbero que todas las noches gruñía á las puertas del Teatro Sócrates:

—¿Su entrada, señor? ¿Su entrada?

Y dicen que la causa fué que, como no llevara al pecho la Cruz de la Legión de Honor ni en la mano la legendaria vara alcaldil, el tal cancerbero no le reconoció. Y que no oyó cuando él le repetía á gritos «¡soy el Alcalde!» Y que no habiéndole oído, se le fué el conserje al cuello con ánimo de extrangularlo si insistía en entrar sin «entrada». Y que entonces el Alcalde montó en cólera. Y que á cada golpe, el infeliz representante de Padovani rodaba por el suelo como un automóvil. Y que Reiter le dió explicaciones al Alcalde. Y que el Alcalde le dijo: «Aceptado. Pero *no quiero* ver más aquí á este individuo». Y querer es poder.

El Alcalde quedó satisfecho, y el otro «de balde», á causa de que el Alcalde... goza siempre teatro gratis.

***

El respetable y angustiado cuerpo de empleados públicos se ha unido «como un solo hombre» para demandar al Gobierno que adopte «un temperamento que venga á salvar su aflictiva situación».

Natural petición, atendible peti ión, justa petición. ¿Hay nada más natural que pedir aumento de sueldo? ¿Hay algo más justo? ¿Qué cosa más digna de ser atendida?

En la última reunión se gastó un calorcillo y una agitación que recordaba á una sesión de la cámara ó á una asamblea de la Mancomunal. «Es necesario, propuso un orador, formar un fondo de reserva ó resistencia, para mantener una campaña tenaz y decidida, hasta lograr el fin que perseguimos».

—Hago indicación, dijo otro, para que inmediatamente y aquí mismo empiecen las erogaciones...

Y cien manos se alzaron, airadas y protestantes, casi amenazando al cielo con el puño. ¿Cómo?

Mientras sea cuestión de palabras, está bien. Pero cuando haya que aflojar la pepa...

—Me opongo, señor, objetó un rucio que, cosa rara, no había tomado parte en la discusión. Hay que fijarse que estamos en «semana de dolores», y apuesto á que no juntamos ni diez pesos entre todos.

A tan cortante argumento, ante el fantasma de la clásica «semana de dolores», la sala rechazó, con unánime mutismo, la agresiva proposición del fondo de reserv .

G. S.

Los pedazos de Cristóbal Colón

—Los Sres. Neves y Hughes, propietarios de la Fundición Americana, me dijo alguien, están enteramente entregados á la colonización.

—¿Dónde?

—¡Pues en su taller!

—Pero...

—Sí, señor, en su taller.

—No entiendo palabra. ¡Colonizar en plena ciudad y en un taller de fundición todavía!

—Lo dicho.

—Tú me quieres tomar el pelo.

—Nó.

—¡Eh! ¡Vete al diablo con tu geroglífico!

Pero mi amigo me tomó del brazo y me arrastró lentamente hacia la Fundición Americana.

Efectivamente. Allí se *colonizaba;* allí se restauraba, allí se fabricaba á Colón; allí se había modelado la melena rizada del Almirante genovés; allí se había forjado su cuello robusto de marino guerrero; de allí habían salido los ojos opacos que ya no miraban con avidez el horizonte infinito; de esas fraguas habia surgido el dedo que marcó, hacia adentro, por el mar inacabable, el inseguro derrotero, y la espada triunfadora que dió á la reina de Castilla el dominio de un mundo nuevo. Allí estaba el cuerpo decapitado y lamentable, truncos los brazos y rota la tizona... Había sido necesario un terremoto para arrebatar al patriotismo de la colonia italiana la satisfacción de ver alzarse en la extensa Avenida, junto al mar, la estatua del visionario loco y pertinaz.

Y los artesanos del taller estaban ahora, ahora no más, reintegrando, con amorosa y ruda mano, cada uno de los miembros, cada una de las insignias que el bamboleo feroz del terremoto y la incuria ingrata de las autoridades habia hecho rodar por el suelo y perderse en el tumulto de las cosas inservibles.



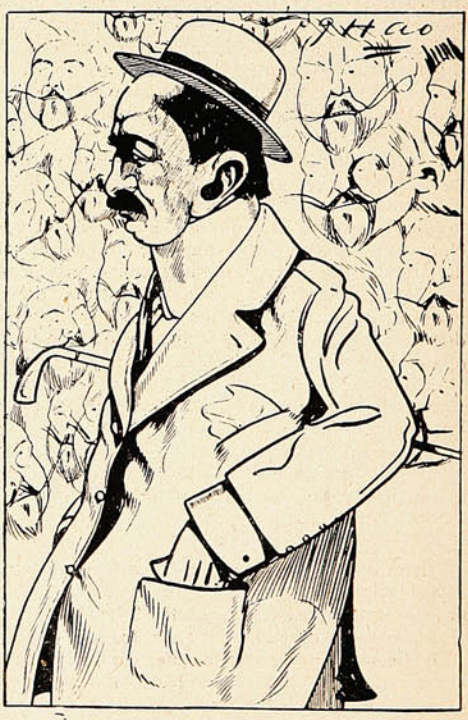
Los Sres. Neves y Hughes, de la Fundición Americana.

Teatro Santiago.



Sra. Aurora Castillo, aplaudida artista de la Compañía Montero.

D. Ramón Rivas Ramírez.



(Caricatura de Chao).

El barítono P. Amato

(Impresión de Musacchio).



Scarpia.—«Doman sul palco vedrá l'aurora Angelotti e il bel Mario al laccio péndere».

TOSCA: acto II, escena I.

Los estudiantes de farmacia.

En la evolución del criterio social—que antes consideró innoble el rol de mercader y, más próximamente, en la época de la colonia, apenas apreciable la profesión de médico—los estu-



EL DIRECTORIO DEL CENTRO ESTUDIANTES DE FARMACIA.

diantes de farmacia, como los farmacéuticos, iban quedando á la zaga. Había siempre para ellos un gesto despectivo, un encogimiento de hombros, una sonrisa de frialdad. Y ningún muchacho de talento y empuje, ningún ambicioso del aula pensaba jamás en hacerse *farmacéutico*, como



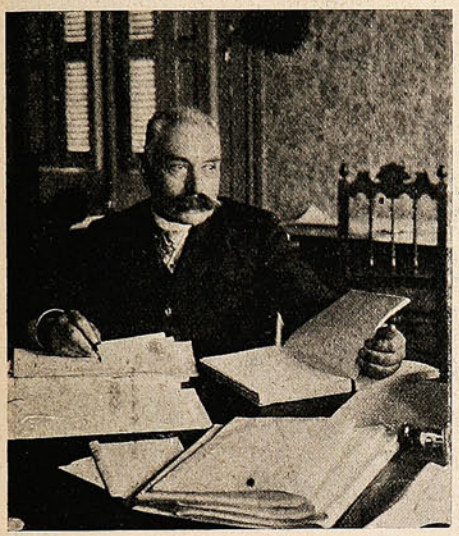
DURANTE LA VELADA DE LA SOCIEDAD DE FARMACIA.

vulgar y con maldad se decía. Ahora los tiempos han cambiado. El gremio de estudiantes de farmacia ha emprendido la tarea de levantar su prestigio moral, y empieza, con éxito y con brillo, su simpática labor.

El domingo último ofrecieron los estudiantes de farmacia una fiesta de cultura y arte que fué una verdadera revelación. Nos alegramos de ello, especialmente porque siendo la primera presentación pública, digámoslo así, era de toda necesidad, dejar bien impresionada á la opinión.

La oficina del censo.

La oficina del censo se encuentra concienzudamente consagrada á la determinación de la población de la República, conforme al último empadronamiento. Y no debe de ser labor sencilla, sino al contrario sobre manera ardua, la de recibir, espurgar y confrontar tanto y tanto documento con tanta y tanta cifra en que cada unidad representa no ya una suma cualquiera de dinero sino un ser vivo, un elemento de producción, un factor de progreso. Ya se sabe que sobre el censo, sobre su exactitud matemática, se basan, sino todas, casi todas las ramas de las ciencias sociales; de manera que el Estado y la ciencia á la vez, exigen á los encargados de la estadística demográfica una precisión y una responsabilidad difíciles.



D. Francisco de Bèze, director de la oficina.

Se halla á cargo de la oficina el Sr. Francisco de Bèze, funcionario de quien conocemos ya algunos trabajos sobre la materia, y que es, en este caso, *the right man in the right place*. Esto representa naturalmente una esperanza fundadísima de que el trabajo ha de resultar, como es necesario que resulte, bueno hasta el escrúpulo.

Y como el personal que le secunda pone á su servicio una gran versación y una voluntad decidida, excusado es agregar que podríamos predecir, hasta donde es posible hacerlo, un éxito completo.

Una oficina como la del censo ha menester, precisamente, de un personal competente y que, si es posible, afine y especialice sus facultades, para saber apreciar en cada momento la importancia y significación de cada dato ó cada cifra. En Chile no se da la importancia verdad ra al censo, como lo está revelando la circunstancia de qu ni aún el censo de la población humana se verifica con frecuencia ó regularidad periódica. De desear sería que reaccionáramos en esta materia.



EL PERSONAL DE LA OFICINA DEL CENSO.

La Sociedad Dante Alighieri.

La Sociedad Dante Alighieri dió el sábado último una velada á la vez musical y literaria que se vió favorecida por una concurrencia numerosa y distinguida.

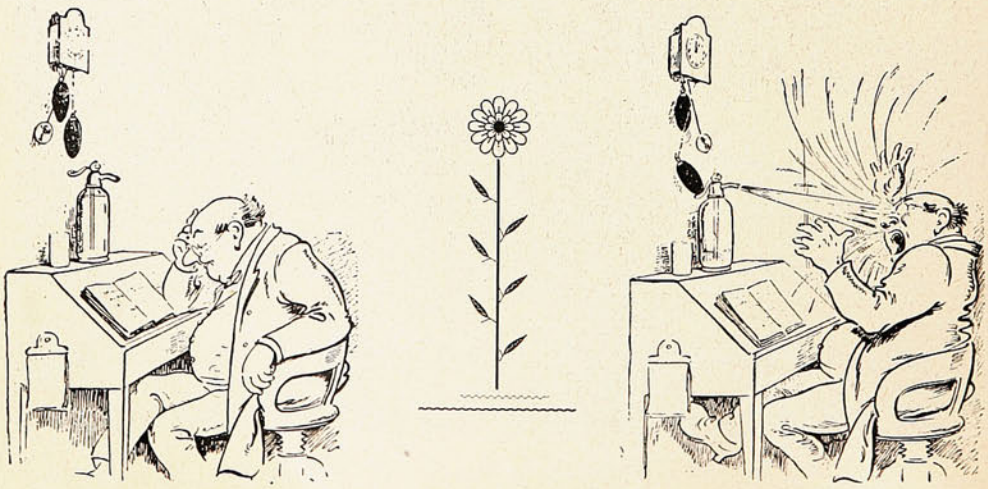
La fiesta tuvo lugar en el salón de honor de la Universidad, que, como puede verse en la fotografía adjunta, fué estrecha para dar albergue á las personas que allí acudieron atraídas por el escogido é intere ante programa.



LA VELADA DE LA SOCIEDAD DANTE ALIGHIERI.

El Sr. Roberto Huneeus Gana, escritor de raza, pronunció un discurso sobre las relaciones entre Italia y Chile, y el Dr. Gutiérrez dió lectura á un *Canto á Italia*, ambos recibieron aplausos reiterados y ruidosos. La música fué variada y alta: Pollini, Perosi y Beethoven. La ejecución satisfizo al gusto más exigente, como lo manifestaron los aplausos de que fueron objeto los Sres. Giarda, Paoli y Vavalla. En esta fiesta se hizo entrega del *Diploma di Benemerenza*, del Consejo Central de la Sociedad Dante Alighieri, al Sr. D. Tomás de la Barra.

Un despertador original.



Curiosidad.

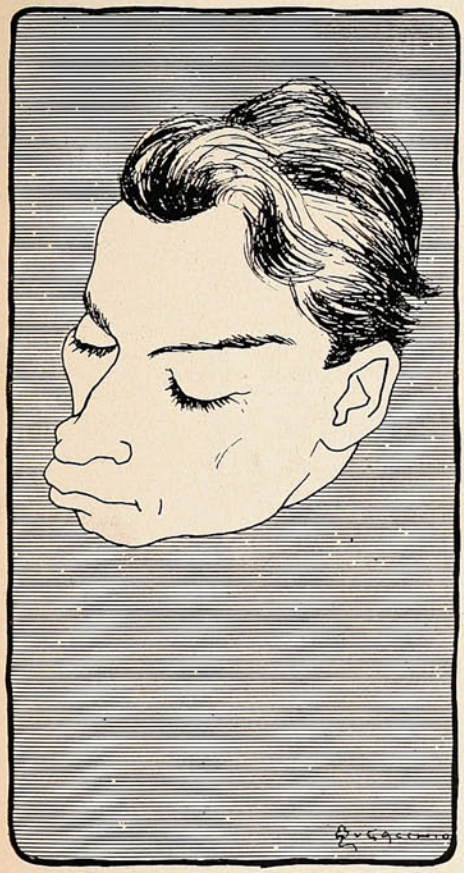
De los niños radiantes que iluminan mi hogar,
el que al nido amoroso fue el primero en llegar,
el que lleva cinco años sonriendo á mi vida,
tiene una encantadora precocidad florida
de palabras, de imágenes, de canciones. ¡Qué hermosa
es la vida al arrullo de su voz melodiosa!
Pero este dulce niño con sentencias de viejo,
hace á veces preguntas que me ponen perplejo,
porque de contestarlas no acierto con el modo...
¡Y es lo peor del caso que lo pregunta todo!...
Por esto son amables nuestras conversaciones
cuando él suelta el torrente de sus peroraciones,
pero son mi martirio si callar se le ve
y al ponerme yo á hablar me interrumpe:—¿Por qué?
—Papá, ¿por qué es de noche?—Porque el sol se ocultó.
—¿Y por qué se ha ocultado?—Porque el día pasó.
—¿Y por qué pasó el día?—Porque el tiempo es así.
—¿Volverá á ser de día?—Sí.—¿Por qué?—Porque sí.—
Yo le explico mil cosas y, al fin, digo:—No sé.
—¿Y por qué no lo sabes?—Porque nó.—Dí, ¿por qué?
Enojado de oírle preguntar con exceso,
le doy, como castigo por ser curioso, un beso.
¿Quién castiga esta dulce curiosidad divina,
amparada en la música de una voz cristalina
y engendrada al calor de un enérgico imperio
del afán nobilísimo de rasgar un misterio?

El barítono Alfredo Costa.



Auto caricatura.

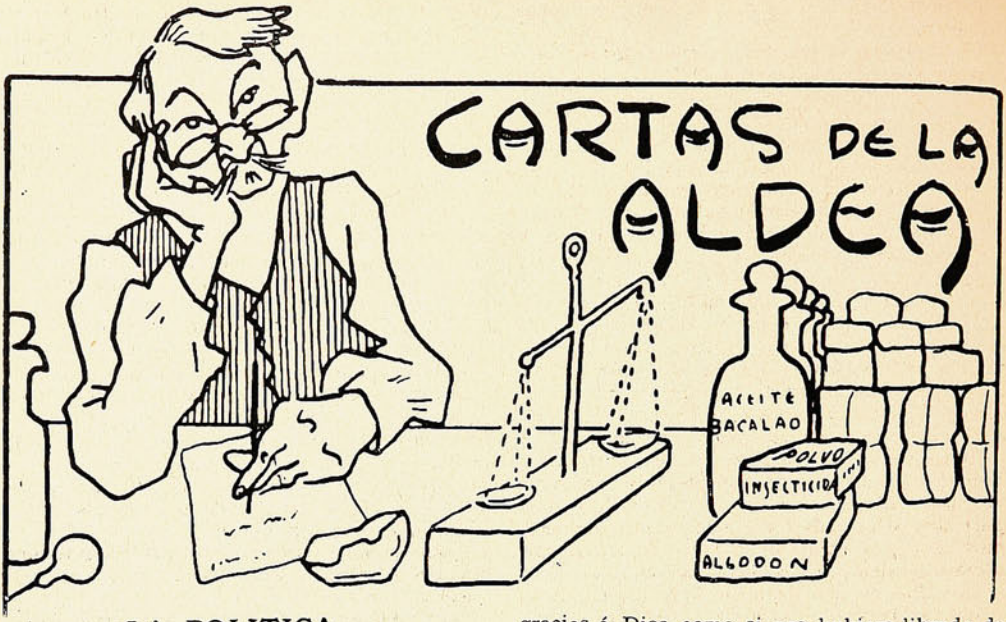
Dibujantes indíjenas.



Cepeda.

¡Oh, los primeros vuelos por la vida! ¡Oh, las cosas
feas y viejas, vistas como nuevas y hermosas!
¡Oh, hallar á cada paso una nueva sorpresa,
algo que nos deslumbra ó que nos interesa!
Oh, primeros aromas de un capullo! ¡Oh, fulgores
nacientes de un espíritu! ¡Oh, infantiles temores,
zozobras, alegrías, inquietudes y ensueños!...
Yo adoro vuestra dulce curiosidad, pequeños.
Mi alma, como las vuestras, en tinieblas se ve,
y á Dios vuelve los ojos preguntando:—¿Por qué?
Y Dios sigue en silencio, ¡un silencio muy hondo!
¿Quién vendrá á responderme como yo te respondo,
hijo mío del alma? ¿Quién será para mí,
tan paciente y solícito como yo para tí?
¿Quién podrá descifrarme los misterios que ignoro?
¿Quién me oirá con el ansia con que te oigo y te adoro?
¿Quién dará, á todas horas complaciente, al exceso
de mi curiosidad, su respuesta ó su beso?
Cuando yo veo, en torno de mi vida, el rebaño
de la turba que lleva por bandera el engaño,
la osadía por ídolo, la codicia por norma,
y á los nobles en viles su egoísmo transforma,
y que el triunfo respeta del más fuerte y que oprime
al que teme, al que tiembla, al que implora, al que gime;
cuando miro al canalla poderoso y bravío,
y á los hijos del bueno—como tú, encanto mío—
en la red de un brumoso porvenir, sin saber
si podrás tú mañana ni mis besos tener;
cuando pienso que ot o ángel,—como tú, vida mía,—
junto á mí despertaba, junto á mí sonreía,
y la traidora muerte con su maldita calma
le arrancó de mis brazos, le arrancó de mi alma...
¡ay! yo entonces, sintiendo el zarpazo en mi fe,
alzo al cielo los puños y pregunto:—¿Por qué?—
Pregúntame, hijo mío, pregúntame mil cosas,
para mí todas tristes, para tí luminosas;
temple mi alma el arrullo de tu voz cristalina,
de tu curiosidad la música divina.....

Ricardo J. CATARINEU.



LA POLITICA.

Señor Director:

Uno de los grandes inconvenientes del sistema republicano es, sin duda, lo que llamamos «la política», es decir, esa participación que las leyes nos acuerdan á todos en los negocios públicos, ese choque constante de opiniones que libran encarnizada batalla en toda la extensión de nuestro territorio, azuzadas y estimuladas por el mal ejemplo de ese campo de Agramante que se llama Congreso Nacional; la enemistad, en fin, que nace de esa oposición de pareceres: choque y enemistades que se agravan terriblemente cada tres años, cuando llegan las elecciones con su obligado cortejo de choclones, de discursos, de desfiles, de insultos, de bastonazos, de mojicones y hasta de puñaladas y disparos de revólver.

Esa periódica agitación perturba nuestro progreso y nos perjudica moral y materialmente, porque desarrolla nuestros malos instintos, distrae á los hombres de sus habituales ocupaciones, rompe los lazos de la amistad y perturba la paz de los hogares. Económicamente hablando, es también una verdadera calamidad: cada tres años, durante dos meses nuestros obreros no trabajan por ir al *meeting* á oír discursos y á empinar el codo, y nuestros candidatos á diputados, á senadores y á municipales arrojan de sus bolsillos torrentes de dinero para recompensar la espontánea adhesión de sus electores, y se consume el vino y la cerveza por miles de arrobas, y son innumerables las botellas, las copas y los bastones que se rompen en las costillas y en los cráneos del prójimo, y no hay cuenta de lo que se gasta en árnica y vendajes para las contusiones, y en fundar diarios y en imprimir proclamas y manifiestos con que ganarse las voluntades; todo lo cual tiene sin duda tanta culpa en la baja del cambio como los automóviles de nuestros aristócratas y los sombreros y los trajes de sus señoras. Decididamente, señor Director, si pudiéramos tener República sin elecciones, sería cosa de dar gracias á Dios, como si nos hubiera librado de un segundo terremoto.

Las anteriores reflexiones se me han ocurrido por la sorda agitación que empieza ya á notarse en esta aldea con motivo de las elecciones del año venidero. Se diseñan ya las siluetas de los candidatos á municipales, los partidos empiezan á tocar llamada á sus soldados; principian los saludos amables y los apretones de manos de los notables hacia los plebeyos que están inscritos, y hasta las señoras empiezan á deslindar sus campamentos respectivos, estrechando relaciones por un lado y aflojándolas por otro. El partido liberal democrático fué el primero en de envolver su bandera, y mandó á D. Emeterio á la convención. Figuró allá en la fracción aliancista, lo que le ha acarreado gravísimos disgustos; pues aquí lo sostiene en su puesto de Alcalde la coalición, que ahora se le ha desbandado, poniéndolo en riesgo de perder la Alcaldía. El partido demócrata se disciplina bajo la dirección de su municipal, el zapatero Correa, y está dispuesto á fijar en treinta pesos el precio del voto, en vista de la baja del cambio. Los radicales han dejado de ir á misa, y muchos ya no saludan al señor cura. Los conservadores organizan misiones en los campos de los alrededores, y mi vecino D. Bruno, en fin, ha tomado la cosa tan á pechos, que ya no trabaja en sus funciones de receptor, ni come ni duerme á gusto, trazando planes para la próxima batalla electoral y haciendo cálculos sobre sus probables resultados

P rque D. Bruno es el hombre que más se preocupa de la política en toda la aldea. De cuarenta años que cuenta de edad, ha dedicado veinticinco á la cosa pública, sin que aún lo hayan hecho municipal, ni alcalde, ni diputado. Ni siquiera llegó á ser ministro de estado en alguna de las pasadas administraciones.

Y no hay ninguno como él para proclamar y defender sus opiniones; ninguno que esté tan al corriente de los secretos de gobierno y hasta de la política internacional europea y ame-

ricana: ninguno, en fin, que haya nacido con más predisposiciones «para regir los destinos de los pueblos».

Su principal ocupación es leer todos los diarios de Santiago que llegan al pueblo y que le prestan los vecinos. Se viene en seguida á comentar las noticias á la esquina de mi botica, y es de ver el ardimiento que gasta en sostener que este Ministerio debe hacer su renuncia, que aquél debe sostenerse y afrontar la situación, que el diputado Tal no supo lo que dijo, y que el Cual debió haber contestado á su adversario con tales y cuales argumentos. Y riñe á voces con los que no opinan como él en cuanto á los medios de mejorar la situación económica del país, cuestión sobre la cual ha escrito varios artículos que han aparecido en la sección «Corresponden ia» de «El Mercurio» de Santiago, y es capaz de cruzarse á mojicones con cualquiera que no acepte su modo de pensar en el asunto de las provincias cautivas.

Como todo político ardoroso, es porfiado y exclusivista: para él no hay ideas buenas sino las suyas, ni hay hombre que valga sino en su partido. «Nosotros los buenos liberales pensamos esto y lo otro», es la frase con que empieza casi siempre sus elucubraciones.

Hay días en que, después de recorrer todo el pueblo en busca de diarios que leer ó de noticias que discutir vuelve á su casa en un estado de sumo abatimiento, tira el sombrero sobre un mueble y se sienta malhumorado y pensativo, como si acabara de ocurrirle la mayor de las desgracias. Averiguada la causa de su tristeza, resulta que es una interpelación al Ministerio ó una maniobra política desacertada de los diputados de su partido. Otras veces llega alegre y sonriente, sobándose las manos y repartiendo caricias á sus hijos y á su mujer: es que su orador favorito en el Congreso ha pronunciado un brillante discurso ó ha lanzado una réplica mordaz y acerada á sus adversarios.

En vez pasada este D. Bruno me hizo pasar un susto de los más grandes. Departía yo con dos amigos en la esquina de la botica después de comer, cuando sentimos en la casa de mi vecino un ruído inusitado: vajilla que se rompía, carreras atropelladas, gritos de angustia y voces de hombre airadas y furiosas. Temiendo una desgracia, corrimos allá, forzamos la puerta, después de llamar dos ó tres veces inútilmente, y pudimos ver un cuadro de lo más tétrico: D. Bruno se paseaba como león enjaulado de un extremo á otra del comedor, su mujer zollozaba en un rincón, los niños acurrucados debajo de la mesa, chillaban desesperados, la criada recogía los platos rotos y la sopera volcada, y todos, en fin, daban pruebas de tal espanto que ni siquiera se dieron cuenta de nuestra presencia.

—¿Con que dices que no es un robo? rugió de repente D. Bruno, deteniéndose y enseñando á su mujer el puño cerrado. ¿Con que dices que no es un robo? ¡Atrévete á sostenerlo delante de estos señores!

—¡Calma, Sr. D. Bruno! le dije yo. Sosiéguese usted y díganos después de qué robo se trata para dar cuenta á la policía.

—¡Se permite sostener que esa ha sido una operación honrada y necesaria! ¡Habrá desvergüenza!

—¿Qué operación? Si no es indiscreto, infórmenos usted, por amor de Dios...

Y al fin conseguí que se calmara un poco y nos contara el asunto: acababa de tirar todos los platos á la cabeza de su mujer, porque la infeliz había tenido la mala ocurrencia de contradecirle en cuanto al préstamo hecho por el Gobierno á la casa Granja, préstamo que ha tenido á D. Bruno más furioso y fuera de sí que á los Sres. Irarrázaval y Alessandri...

Esa noche logré que se calmase á fuerza de bromuro; pero temo que D. Bruno se vuelva loco si el Ministerio logra mantenerse después de la interpelación.

Saluda atentamente al señor Director su affmo.

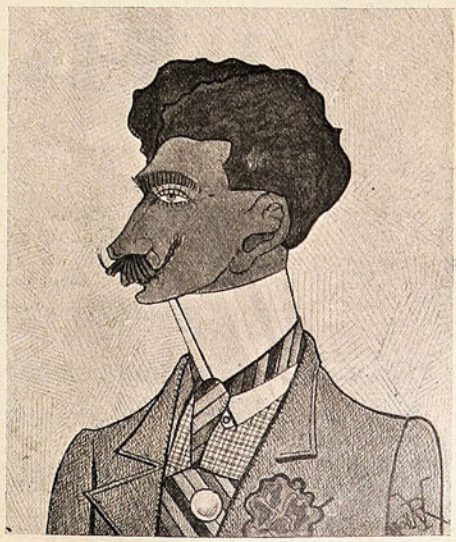
EL BOTICARIO.

Después de la interpelación.



¡Como si tal cosa!

Siluetas porteñas.



de la calle Prat.

Desafío de resistencia.

El domingo se efectuó en la capital el desafío de resistencia entre el campeón pedestre de Chile, Sr. Becerra, y el Sr. París. Como se recordará, hace poco tuvo lugar en la cancha de Viña del Mar un desafío entre Becerra y el campeón italiano Streito, saliendo vencedor el primero.



Becerra, derrotado en el desafío de resistencia.



El Campeón París, vencedor en el desafío.

El rival que se le presentó en Santiago demostró ser un andarín excelente que posee una resistencia á toda prueba, venciendo á Becerra fácilmente en la distancia acordada entre ambos campeones.

Próximamente

ALBUM con

ESTUDIOS

RETRATOS

CARICATURAS

SESENTA DIBUJOS de

CESAR MUSACCHIO

Edición de gran lujo empastada en tela

PRECIO 20 PESOS

UNA BOCA GRACIOSA



necesita por indispensable complemento

dientes bonitos, blancos y sanos.

Con ningún dentífrico se consigue la limpieza y conservación de los dientes tan fácil y sin perjuicio para el esmalte como con la

Pasta Esmaltina

que previene la caries, destruye el sarro, refresca la boca, perfuma el aliento y mantiene las encías fuertes y rosadas.

CRÓNICA NEGRA.

Combate entre policía y bandidos.

El número de asaltos y de robos había aumentado en proporción alarmante en Concepción durante los últimos meses, á pesar de la persecución tenaz organizada por la sección de pesquisas que vigilaba activamente á una partida de facinerosos que habían sentado su cuartel general en el barrio de la Pampa. Una vez que la sección comprobó que se trataba de una partida bien organizada, el Sr. Mira, acompañado de varios agentes perfectamente montados y armados de



Los agentes que persiguieron á los bandidos.



El jefe de la sección de pesquisas, D. Juan de Dios Mira.

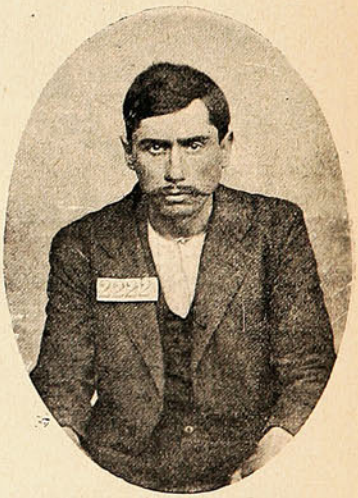
revólvers, se dirigió al sitio donde tenían su centro de operaciones los bandidos con el objeto de darles una batida en regla. Al llegar á la calle de Bulnes, por Hipólito Salas, se detuvieron los agentes, quedándose con el jefe el agente Neira. A pocos pasos el agente Neira llamó la atención del Sr. Mira hacia un grupo de individuos bien vestidos pero de sospechosa catadura.



El bandido Maldonado que se batió con el jefe de la sección de pesquisas.

Los cuatro forajidos, uno de los cuales fue reconocido como Joaquín Maldonado, individuo de pésimos antecedentes, al notar la presencia de la policía se parapetaron detrás de la esquina inmediata y sin mediar una sola palabra hicieron fuego sobre los agentes. Desde este momento se inició entre los bandidos y la policía un verdadero combate á través de las calles de la población hasta llegar á la estación del Ferrocarril de Penco donde al ruído de los disparos se había a mado parte del personal que empezó á hacer fuego desde las ventanillas de las oficinas.

Los bandidos, al ver la poca seguridad que les ofrecía un ataque tan formidable, emprendieron marcha hacia el Cerro de Chepe.



Manuel González, uno de los bandidos de la partida.

En este punto los agentes abandonaron sus cabalgaduras y continuaron la persecución á pie, muy dificultosa por los cercos de alambres y los pantanos que hay en esos lugares.

En estas condiciones perseguidos y perseguidores atravesaron la línea f rrea á Talcahuano. Mercedes Oliva, uno de los bandidos, tomó rectamente el camino al puerto, y al verse seguido de cerca por el Sr. Mira en persona, trató de faldear el cerro, no sin haberse detenido antes para hacer

fuego espaldeado por la última casa de la población que se encuentra en ese camino, frente á la estación de Caranilahue. Pero con tan mala suerte que uno de los certeros tiros del Sr. Mira le fracturó el brazo derecho, haciéndole arrojar la carabina recortada con que se defendía. Con la mano que le quedaba en buen estado recojió la carabina y después de pasar un cerco de alambre, hizo un último disparo sobre el jefe de la pesquisa, hasta que una nueva bala de éste, vino á darle una muerte instantánea introduciéndosele por la garganta.

Mientras tanto, Joaquín Maldonado, otro de los foragidos, con quien ya la justicia había tenido que ver en otra ocasión y que había sido indultado hacía sólo quince días por el Consejo de Estado, seguía huyendo velozmente hacia el cementerio y tomando posiciones en un alto del corte del camino en reparación, empezaba á hacer nutridas descargas sobre sus perseguidores. Un certero tiro, disparado por uno de los agentes y que le quebró la pierna izquierda, puso fin á sus energías y hubo de entregarse.



Manuel 2.º Rojas el otro bandido muerto en el combate con la policía.

Juan Manuel Rojas, el tercero de los bandidos, que ya iba herido, no hallando mejor sistema de defensa, se ocultó entre las totoras del pajonal mencionado y desde allí, teniendo fuera del agua nada más que la cabeza y los brazos, disparaba los tiros de su carabina recortada sobre el sub-inspector Gaete y los agentes que lo rodeaban, sin que pudieran saber á punto fijo de dónde partían los disparos. Uno de éstos fué á incrustarse en el tronco de un sauce, á la altura de la cabeza del Sr. Gaete que se guarecía detrás de él. Aprovechando unos segundos, durante los cuales Rojas dejó de disparar, el Sr. Gaete se acercó cuanto pudo, con el agua hasta la rodilla, y apuntándole con serenidad disparó su revólver sobre él, matándolo instantáneamente. La bala, rompiendo el parietal, se alojó en el cerebro.

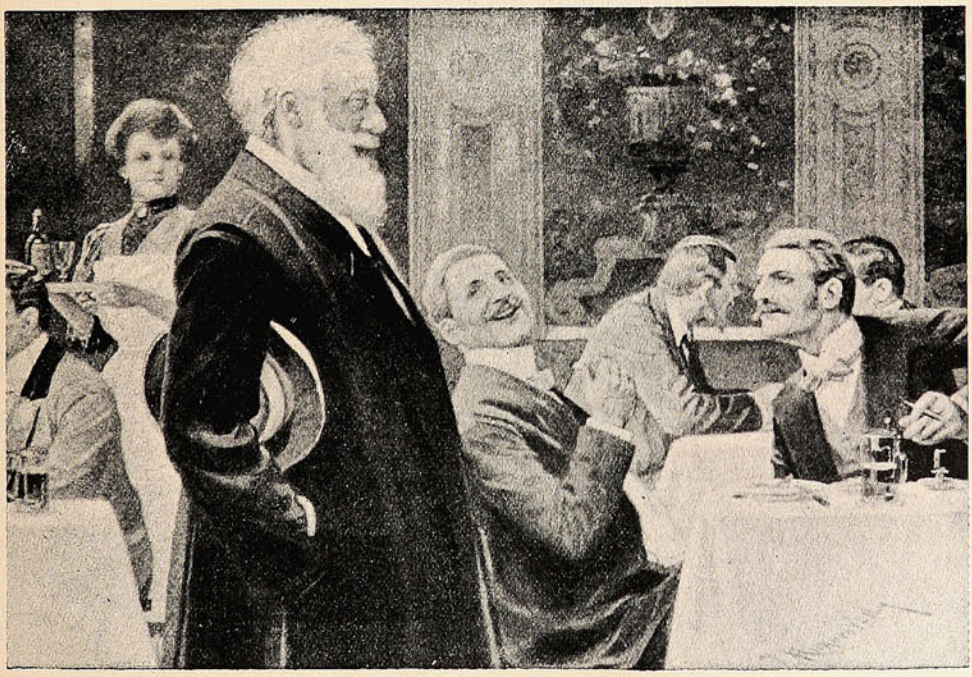


José Mercedes Oliva, uno de los bandidos.

El combate había, pues, terminado con la muerte de Rojas. Había durado dos horas.

Los nombres de los agentes que acompañaron al Sr. Mira son los siguientes: José Benicio Montes, Eulogio Avello, Lodomiro Rivera, Francisco Torres, José S. Maldonado, Manuel J. Pérez, Juan A. Moreno, Neftalí Peña y Víctor M. Unzueta.

Enfermedad terrible.



—¡Oye: ese caballero de barba blanca está enfermo de un mal terrible! No hay doctor que lo cure.

—¿Y qué mal es ese?

—El de no pagarle jamás las cuentas á los galenos.

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.ia

El náufrago de Monte-Carlo.

Un jefe de la marina rusa, cuyo nombre he de ocultar bajo el fingido de Petrowski, mandaba no hace muchos años un crucero acorazado, y por orden de su gobierno estuvo durante varios meses cruzando el Mediterráneo.

Más bien que un lobo de mar, er Petrowski un verdadero oso de la Siberia, de gigantezca talla, barba pobladísima y roja, de formidable musculatura, fanático por el zar y la ordenanza, muy brusco en sus maneras, pero hombre de honor y, además, un valiente.

Queríale bien la tripulación y le obedecía á cierra ojos.

Después de visitar algunos de los más importantes puertos de España, Africa, Grecia y Turquía, puso proa á las costas italianas, tocó en Nápoles y en Malta y fué á recalar á Génova.



De Génova á Niza hay sólo un paso, y dejando el barco á cargo de su segundo, apresuróse Petrowski á visitar la encantadora población francesa, animadísima á la sazón, pues corría el mes de Marzo y estaba llena de seductoras *mises*, francesas guapísimas y elegantes, italianas de ojos de fuego, y alemanas frescachonas... ¡Buen ramillete cosmopolita!

En mala hora fué á Niza el bravo marino; él, que hacía gala de su rudeza y desvío para con el bello sexo, se encaprichó como un colegial de cierta pájara de cuenta, una francesita con mucha trastienda, de esas que tienen la costumbre de echar mano al ageno bolsillo para pagar sus *pequeños* gastos; y tal maña se dió ella para engatusarle, que le arrancó la promesa de una entrevista en Monte-Carlo, á donde dirigía su vuelo la seductora pajarita.

Regresó Petrowski á bordo, mandó levar anclas, y poco después fondeaba en la rada de Mónaco, á corta distancia del famoso Casino edificado sobre una eminencia que domina el mar.

Como es de suponer, el enamorado ruso encontró bien pronto en el Casino á la francesita, que rodeada de muchos pretendientes se entregaba con pasión al juego del *treinta y cuarenta*.

Le recibió con una adorable sonrisa, hízole sitio á su lado, y le invitó sin más preámbulos á que arriesgase alguna cantidad, á lo cual accedió Petrowski inmediatamente.

Contra lo que parece ser regla general tratándose de individuos que nunca han jugado, pues se dice que *debutan* siempre con gran fortuna, Petrowski perdió cuanto dinero llevaba encima.

Su mala suerte puso término á las coqueterías de la dama, que no volvió á ocuparse de él y sí de un inglés que iba amontonando oro y billetes.

—¡Mil cañonazos!—refunfuñó Petrowski levantándose.—¡No se dirá que Rusia ha sido vencida en esta ocasión por Inglaterra!... ¡Nos veremos!

Como aquellas palabras fueron pronunciadas á media voz y en lengua eslava, nadie le entendió, limitándose los que le rodeaban á mirarle y sonreír, cosa que le irritó más aún.

Al día siguiente volvió á la sala de juego con la cartera bien provista, y regresó á su buque sin un franco...

No he de entrar en pormenores acerca de los repetidos desastres que sufrió nuestro hombre en el tapete verde; baste decir que á los ocho días había dejado en el Casino 70,000 rublos, es decir, cuanto era suyo y ajeno: el dinero propio y el que llevaba para satisfacer varias mensualidades á su tripulación.

Petrowski no poseía más bienes que su carrera, así es que con la pérdida de la última moneda entró en reflexión su trastornado cerebro... ¡Se vió perdido, deshonrado, sujeto á un proceso vergonzoso!

En trance tan terrible no le quedaba más que un recurso: saltarse la tapa de los sesos. Se encerró en su cámara y empuñando un revólver aplicó el cañón á la cien derecha con admirable sangre fría... Pero de pronto surgió una idea en su cerebro..

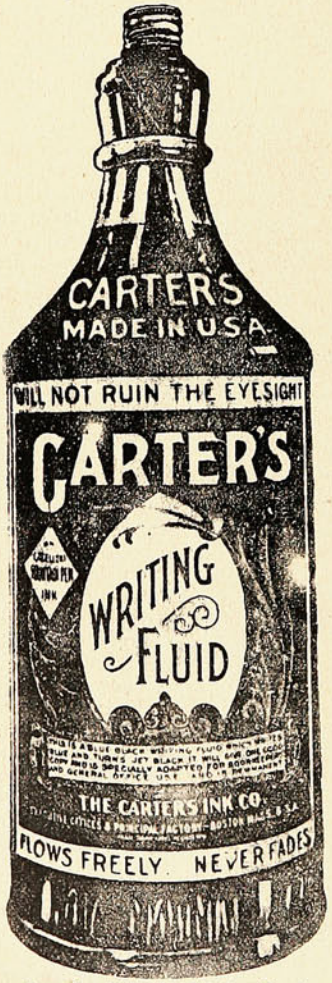
Es evidente que un hombre decidido á matarse tiene grandes ventajas sobre los que continúan conservando su amor á la vida; para él no hay leyes, ni consideraciones soc ales, ni temores de ningún género, porque la humana justicia no puede ir más allá de la tumba.

Dejó el arma sobre el *secretaire*, dispuso recado de escribir, y trazó las siguientes líneas, destinadas al director del Casino:

«Caballero:—Si quiere usted evitar una terrible catástrofe, acompañe usted al marinero que le entregará esta carta. Necesito hablar con usted inmediatamente.—El comandante, *O. Petrowski*».

Dió el pliego á un marinero con orden de entregarlo en las propias manos del destinatario, y de conducir á éste á bordo.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

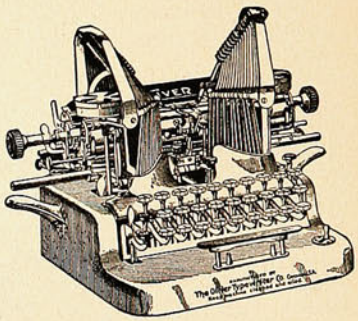
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO

Luego se puso á pasear bajo la toldilla mientras fumaba un cigarro.

Eran las tres de la tarde, una tarde espléndida y tranquila: el cielo azul, la mar en calma, la temperatura primaveral.

Una hora había pasado, cuando vió venir el bote con el marinero y un señor correctamente vestido. Recibióle en la escala, saludáronse con gran cortesía y cuando el recién venido, muy preocupado por la lectura de la carta, iba á formular una pregunta, le detuvo el marino con un gesto, llamó al segundo de á bordo y le dijo en mal francés:

—Mande usted tocar á zafarrancho de combate... Que los cañones apunten á aquel edificio (continuó señalando el Casino) y prepárense á disparar sobre él.

A los pocos minutos estaba todo el mundo en su puesto; y mientras los artilleros cargaban las piezas, afinando la puntería al hermoso edificio sobre el que se les ordenaba hacer fuego, Petrowski se volvió hacia el caballero, que estaba como quien ve visiones y más pálido que un cadáver, y le invitó á que bajase con él al camarote.

Ya allí le dijo el visitante con voz insegura:

—No creo, señor, que me haya hecho usted venir... para presenciar un simulacro...

—¡Un simulacro!—contestó Petrowski con mucha flema —¡Nada de eso! Escuche usted caballero: Yo he navegado por todos los mares del globo, y he visto más de cien veces la muerte cara á cara, ya cautivo mi barco entre los hielos polares, ya juguete de los monzones en el mar de la China, ó abierto por el choque contra un escollo en medio del Océano Atlántico... El número de mis naufragios es incalculable... Pues bien, yo que me he salvado de todos ellos, me avergüenzo de naufragar en Monte-Carlo, y juro á usted que no he de morir sin tomar tremendas represalias.

—Pero señor comandante...—murmuró el caballero creyendo habérselas con un loco.

—Déjeme usted concluir; repito que he naufragado como un imbécil en Monte-Carlo, y que si ustedes no me echan un cabo... ¡Monte-Carlo naufragará conmigo! Ese maldito juego de treinta y cuarenta me ha hecho perder 70,000 rublos pertenecientes á mi tripulación... No me queda más recurso que pegarme un tiro... ¡ahí está el revólver ya dispuesto! Pero ante tendré el gusto de reducir á cenizas el Casino.

—¡Caballero!

—Es mi *ultimátum:* ó recupero lo perdido ó hago polvo esa madriguera de viciosos... Doy á usted el improrrogable plazo de dos horas para resolver, bien entendido que si veo aproximarse á mi barco una lancha en la cual no venga usted mismo... ¡la echaré á pique!

.....

Antes de que transcurrieran las dos horas levó anclas el crucero y alejóse de la rada de Mónaco, llevando el comandante sus 70,000 rublos en buen oro francés.

RAMIRO BLANCO.

DE TALTAL.



LOS JUGADORES DEL «TALTAL FOOT-BALL CLUB».

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.





Los dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema "**Allenburys,**" el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

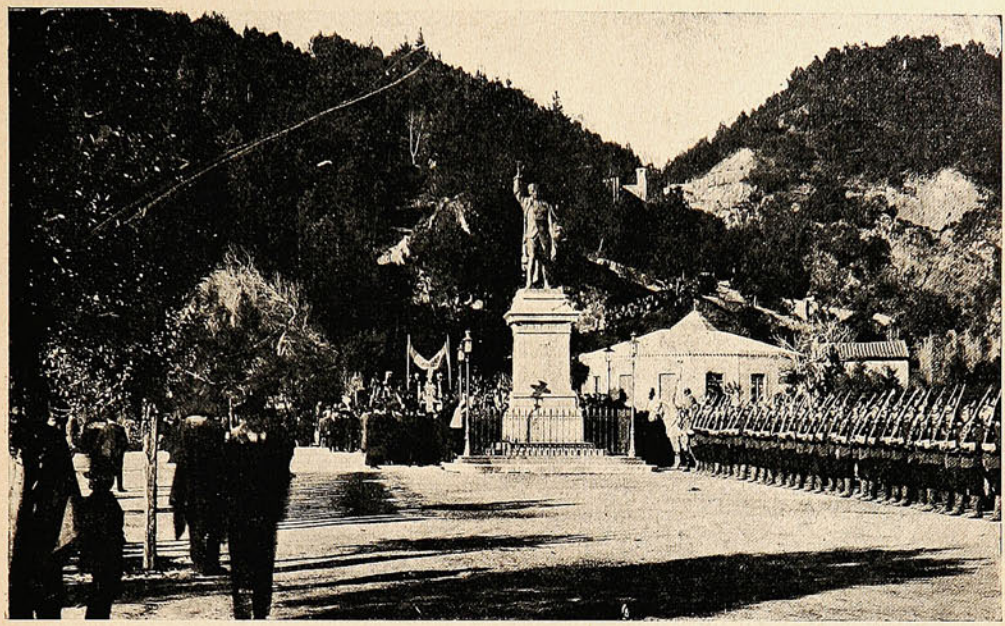






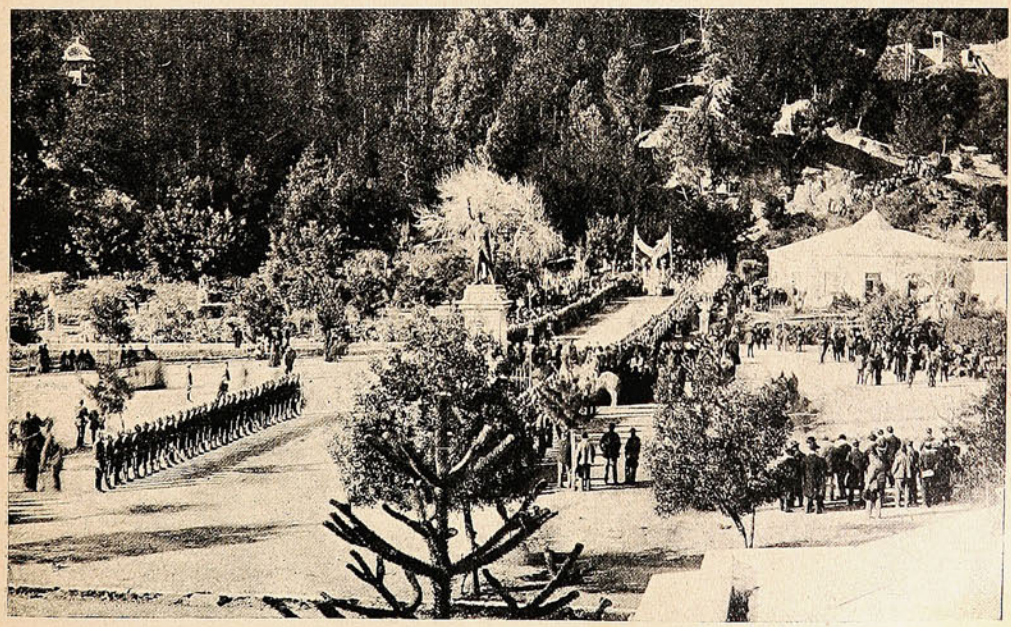
Misa de campaña en Concepción.

Una concurrencia numerosísima de todas las clases sociales asistió en la mañana del 17 del presente á la misa de campaña que se celebró en la Alameda de Concepción en el día de la Virgen del Carmen, patrona jurada del Ejército Chileno.



LA TROPA DE INGENIEROS FORMADA FRENTE Á LA ESTATUA DE MARTÍNEZ ROZAS.

El altar fué ubicado al principio de la avenida, á la salida del Caracol, con vista á la calle Caupolicán. La imagen de la Virgen coronaba el altar que lucía dos hermosas banderas nacionales entrelazadas. Las tropas de la guarnición, en traje de parada, asistieron al mando del comandante del Chacabuco, sargento mayor D. Eleodoro Cabrera, á quien servía de ayudante el teniente 1.º D. Darío Muñoz Fuentealba. Ofició la misa el capellán de la división, Sr. Esperidión Herrera.



VISTA GENERAL DEL SITIO EN QUE SE EFECTUÓ LA MISA DE CAMPAÑA.

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condicion por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición, en cualquier edad entre la infancia y los veinte años, y entre éstas las enfermedades encuentran la mayor parte de sus víctimas, pues son demasiado débiles y frágiles para resistir. Algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieren sabido de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y la hubieren administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. El Sr. D. M. Sanchez Rodríguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué; á pesar de lo avanzado de su enfermedad están ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio». De venta en las Boticas.

Cosas de la civilización.



Interesa á Mr. Farman y demás aeronautas diversos inventos para facilitar el descenso en caso de accidentes. No se han reservado los derechos de patente.

La curación maravillosa.

Molestado el Dr. Hill contra la Sociedad Real de Londres que no le había recibido entre sus individuos, imaginó una venganza bastante original. Se dirigió al secretario de esta Academia, bajo el nombre supuesto de un médico de provincia, haciendo el relato de una curación hecha por él.

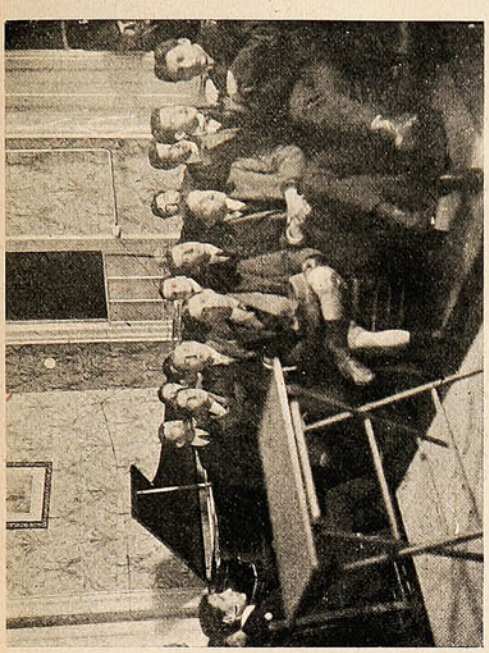
«Un marinero—escribía—se había roto una pierna. Encontrábame yo cerca por casualidad, y reuní las dos partes de la pierna rota, y después de haberlas sujetado fuertemente con una cuerda, empapé estas extrañas ligaduras con brea. El marinero, al cabo de muy poco tiempo, comenzó á sentir la eficacia del remedio y no tardó mucho en poder servirse de la pierna como antes de la fractura».

Estaba entonces á la orden del día el agua de brea y sus virtudes medicinales, así es que la relación del doctor fué escuchada muy seriamente en una sesión de la Sociedad Real, y se discutió con la mejor buena fé del mundo la curación prodigiosa. Para los unos era aquello un elocuentísimo testimonio del favor de la brea; para los otros, ó la pierna no estaba realmente fracturada, ó la curación no había podido ser tan rápida como se decía. Tratábase de imprimir las opuestas opiniones para sobre ellas sostener mil aserciones contradictorias, cuando la Sociedad recibió una segunda carta del médico de provincia, dirigida al secretario:

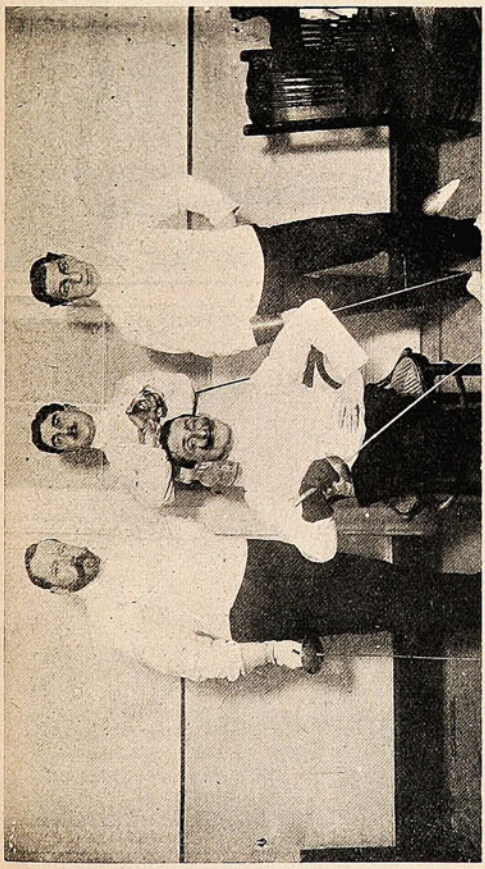
«En mi última carta—decía—se me olvidó deciros que la pierna del marinero... era de madera».

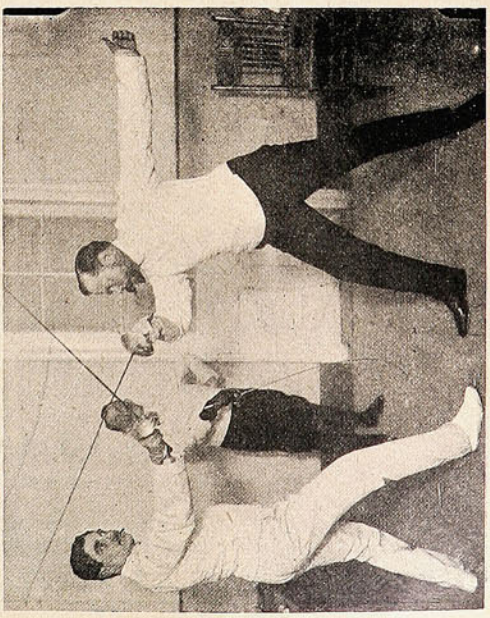
Academia de esgrima.

Ultimamente tuvo lugar en el salón de conferencias de los SS. CC. una interesante academia de esgrima entre el profesor Natoli de Sperlinga y los alumnos del Curso de Leyes. El Sr. Sperlinga fue muy aplaudido por los progresos realizados con sus alumnos.









EL ASALTO DE ESGRIMA EN EL SALÓN DE CONFERENCIAS DE LOS SS. CC.

APUNTES Y RECORTES.

El Sr. Boch, habitante de la ciudad de Spalding (Inglaterra), ha ganado una apuesta verdaderamente original, tanto más si se considera que ese señor tiene la regular edad de 60 años. La apuesta consistía en llevar desde su ciudad hasta la vecina población de Holbeach, y regresar al punto de partida, á un amigo de él que pesaba 78 kilos; el transporte se efectuó dentro de una carretilla de mano, y el señor Boch ganó la apuesta, haciendo el recorrido de los 27 kilómetros en 4 horas 13 minutos.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



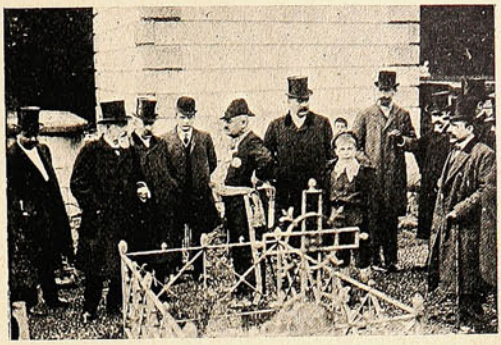
Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

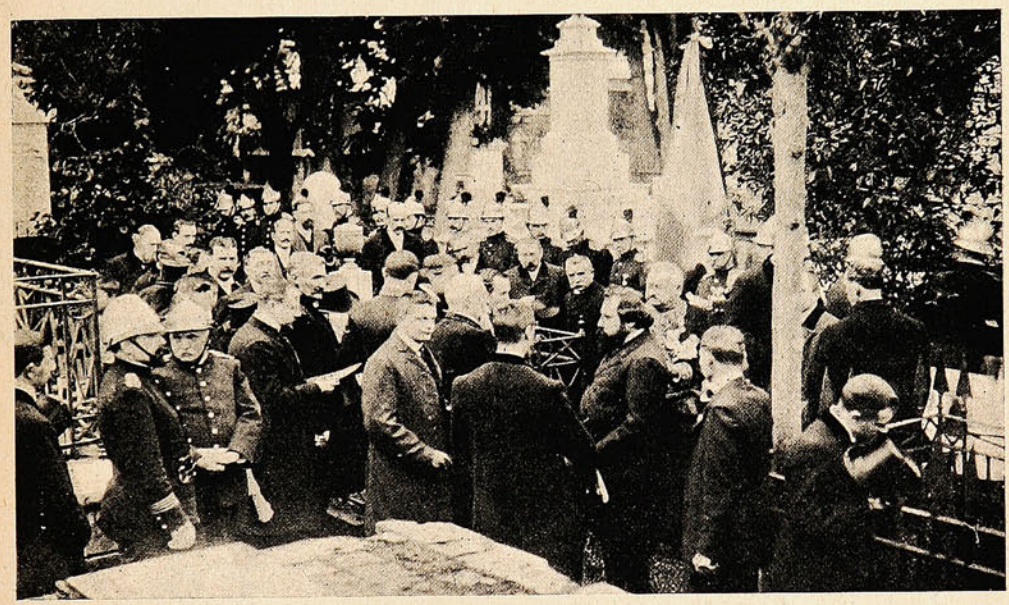
Ecos de las fiestas francesas en Santiago.



Los bomberos franceses en el Cementerio.



El Ministro de Francia Sr. Desprez, en el Cementerio.



DURANTE LA VISITA DE LOS MIEMBROS DE LA COLONIA FRANCESA.



LA RECEPCIÓN DIPLOMÁTICA EN LA LEGACIÓN DE FRANCIA.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Srta. Ascención Rueda.— La felicito á usted por su apellido que es de uno de los más ilustres poetas españoles, por si usted no lo sabe; pero le doy mi más sentido pésame por sus versitos para postales.

Sr. A. D. A.—No co cibo cómo en *el mes de Julio* ha podido usted acumular tal cantidad de disparates; y, más todavía, dedicándoselos con toda *sans-façon*, á la Srta. A. T. V. Con dedicatoria y todo, al canasto de marras.

Sr. J. de la P. y R., Limache.—¡También allá!

Aunque ausente hoy de tí vivo por desgracia,
Siempre latente estás en mi memoria,
Porque tu imágen seductora y singular gracia
Hacen que sea para mí el amarte la mayor gloria.

Sus versos, señor, me parecen buenos,

Salvo ser cojos,
Salvo ser malos,
Salvo ser tontos.

Sr. Pedro José H. R.—Señor mío: Yo no acostumbro á decir violencias; pero cuando veo que desbalijan á alguien en la calle, no puedo menos de salir de tino. ¿Cómo no ha irritarme su plagio descarado, su robo sin atenuaciones?

Yo tengo una canción que sólo es mía...

Nó, señor, es de Ricardo Fernández Montalvo, víctima de los *firefingers* nacionales!

Sr. Julio H. Rojas.—Usted debe ser normalista, por lo meticuloso y lleno de amaneramientos en su decir. Se me ocurre que, aunque no tiene más que oído externo (vulgo orejas), presume usted de violinista: así también presumirá de poeta sólo porque ha estudiado retórica. No basta mi amigo. Eso es lo de menos.

Valentina, Ciudad.—Su *Ultima flor* es un resumen de melancolía, la quinta esencia de la pena, la suma de todos los dolores y las tristezas. ¿Sufre usted mucho? Pues no se le dé nada. No hay dolor que dure cien años,



EMOCION VESPERTINA.

La beatitud de Dios colma la inmensa
vaguedad de los cielos donde arde,
sobre el hondo crepúsculo suspensa,
la nostálgica estrella de la tarde.

Bajo lo azul y en su ámbito secreto,
las pesadumbres de la tarde ampara
aquel parque romántico y discreto
del que en mejores tiempos nuestra ilusión hablara.

Una emoción idílica á porfía
sugiere al corazón aquella escena,
hasta en el astro dulce y la agonía
de la tarde serena...

Lleva la brisa el cálido suspiro
que un alma huérfana en la tarde exhala,
y semeja al pasar su raudo giro
la fugitiva suavidad de un ala.

Son las últimas brisas otoñales,
cuyo genio de páramo deshoja,
con invisibles manos espectrales,
vestiduras florales... Una hoja

lívida tiembla, se desprende, rueda;
otra hoja mustia la acompaña al paso;
y vuelan todas en la brisa leda
que las lleva al acaso.

Y el fantasma tenaz que me persigue,
reviene al corazón en la hoja inerte:
por el camino que mi cuerpo sigue,
va con ellas la imagen de la muerte...

Yo también, por la senda solitaria,
como el follaje efímero me pierdo,
allí... donde la mente visionaria
dialogara de amor con tu recuerdo.

(... Fué talvez un camino como éste
el que holló la pareja verleniana,
cuyo *Coloquio*, lírico y celeste,
se acibaraba de desdicha humana;

pero á nuestra pareja, eterno dueño,
la separan el tiempo y el destino...
Voy solo... y siento el peso del ensueño
sobre la desventura del camino...)

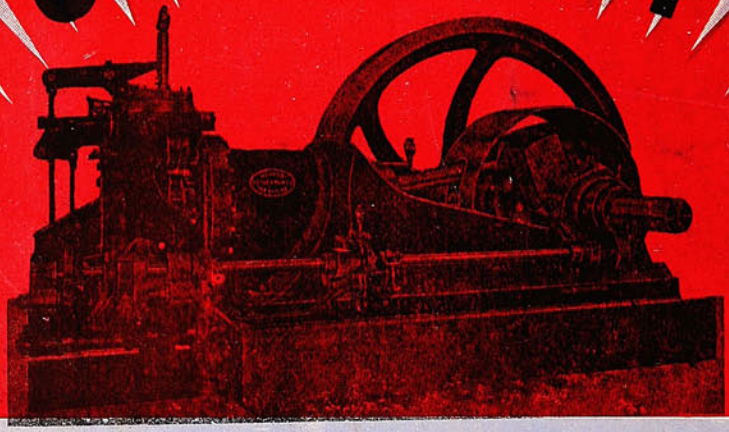
Por eso tú me angustias—¡oh bella tarde pálida!—
me parece más torvo cuanto existe:
la fronda más escuálida,
y el otoño más triste...

Y dando en su blancura sugestiones más hondas
á la veste floral cuando caduca,
al ya precario abrigo de las frondas,
un «Invierno» de mármol se acurruca.

RICARDO ROJAS.

LOS MOTORES A GAS

"STOCKPORT"



EN EXISTENCIA DESDE 1½ H. P. A 200 H. P.

SON LOS MOTORES DE ESTE SIGLO

Porque desarrollan con regularidad la fuerza motriz indicada, con más economía para todas las industrias.

Funcionan con gas de ciudad ó con el de sus generadores. Producen su propio gas.

Son los más sencillos en manejo y conservación, á la vez que los más durables y elegantes.

Se hallan instalados y funcionando en grandes y pequeñas empresas industriales.

Son garantidos hasta por escritura pública, por sus representantes en Chile, **MORRISON & Co.**, quienes tienen ingenieros especialistas para correr con las instalaciones y atender los intereses de nuestros clientes en cualquier punto de la República.

EN EXISTENCIA DESDE 1½ H. P. A 200 H. P.

MORRISON & Co.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ

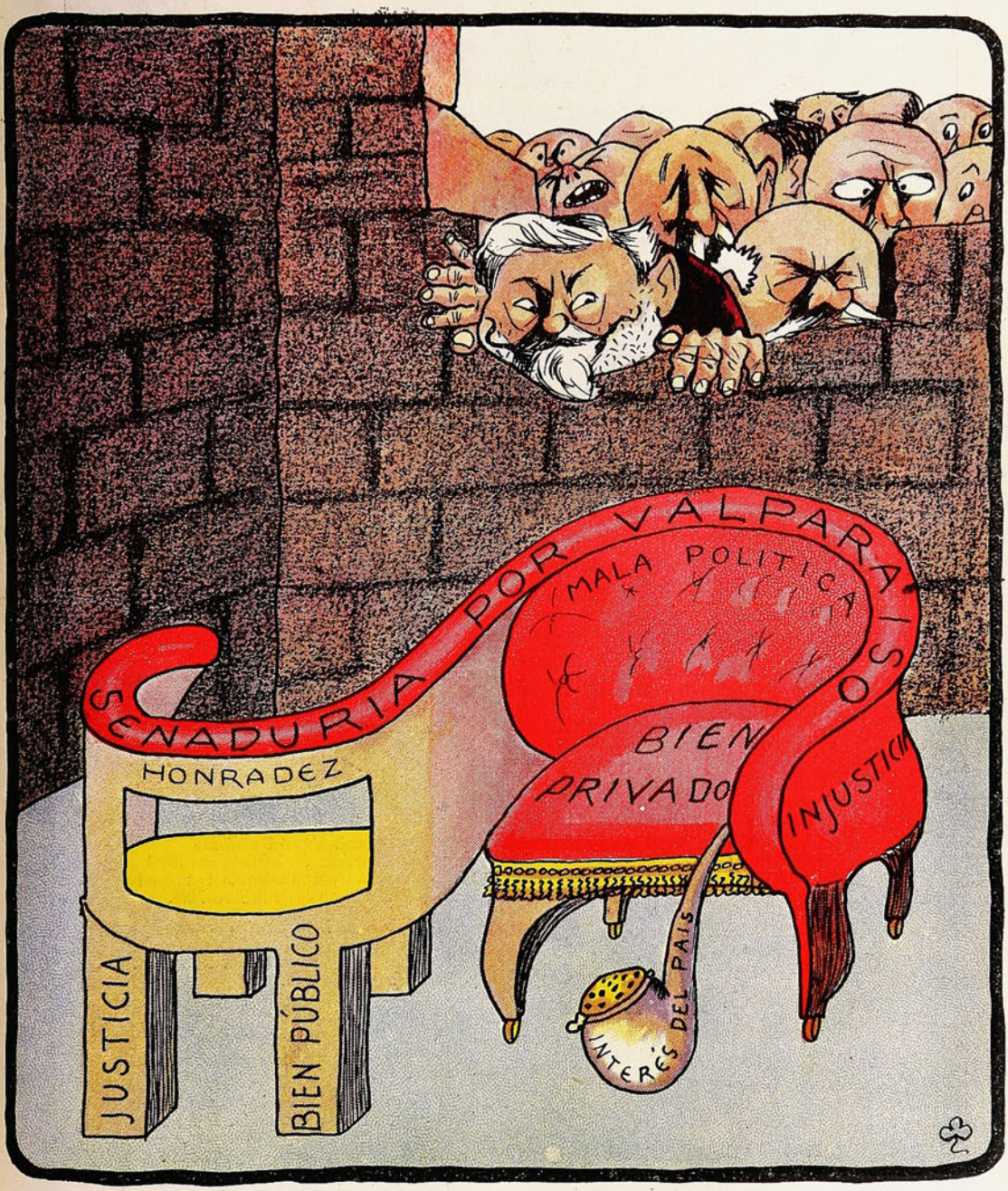
VALPARAISO & SANTIAGO

SUCESOS

M. C. R.

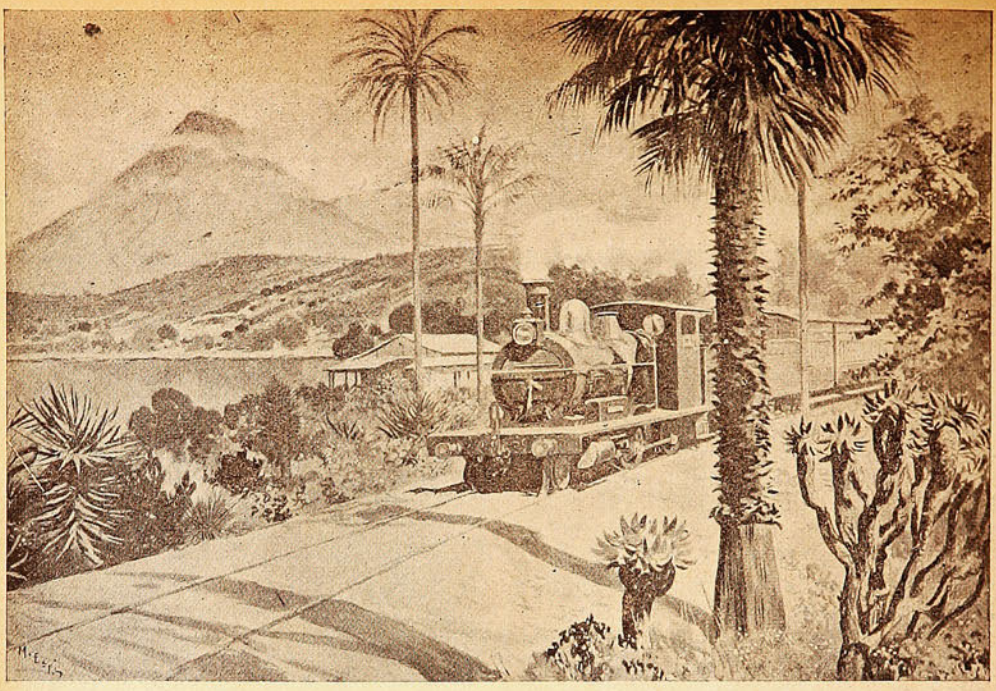
Año VI. Agosto 6 de 1908. No. 309.

¿DÓNDE SE SENTARÁ?



Son
dos lados del sillón...
...Vendrá luego la función
electoral,
y el que, al fin, se quede con
el sillón senatorial
¿llevará buena intención?
¡No tal!

Precio 30 cts.



MOMOTOMBO.

Ovieux Momotombo, colosse chauve et nu...

V. H.

El tren iba rodando sobre sus rieles. Era
en los días de mi dorada primavera,
y era en mi Nicaragua natal.
De pronto, entre las copas de los árboles, vi
un cono gigantesco, "calvo y desnudo" y
lleno de antiguo orgullo triunfal.

Ya había yo leído á Hugo y la leyenda
que Squire le enseñó. Como una vasta tienda
vi aquel coloso negro ante el sol,
maravilloso de majestad, padre viejo
que se duplica en el armonioso espejo
de un agua perla, esmeralda, col.

Agua de un vario verde y de un gris tan cambiante
que discernir no deja su ópalo y su diamante
á la vasta llama tropical.
Momotombo se alzaba lírico y soberano.
Yo tenía quince años: ¡una estrella en la mano!
Y era en mi Nicaragua natal.

Ya estaba yo nutrido de Oviedo y de Gomara.
Y mi alma florida soñaba historia rara,
fábula, gesta, romance, amor
de conquistas, victoria de caballeros bravos,
incas y sacerdotes, prisioneros y esclavos,
plumas, oro, audacia, esplendor.

Y llegué y vi en las nubes la prestigiosa testa
de aquel cono de siglos, de aquel volcán de gesta
que era ante mí de revelación,
señor de las alturas, emperador del agua;
á sus pies el divino lago de Managua,
con islas todas luz y canción.

—¡Momotombo!—exclamé.—¡Oh, nombre de epopeya
Con razón Hugo el grande en tu onomatopeya
ritmo escuchó que es de eternidad.
Dijérase que fueses para las sombras dique,
desde que oyera el blanco la lengua del cacique
en sus discursos de libertad.

Padre de fuego y piedra, yo te pedí ese día
tu secreto de llamas, tu arcano de armonía,
la iniciación que podías dar;
Por ti pensé en lo inmenso de Osas y Peliones,
en que arriba hay titanes en las constelaciones
y abajo dentro la tierra y el mar.

***

¡Oh, Momotombo calvo y desnudo! Te amo,
porque á tu evocación vienen á mí otra vez,
obedeciendo á un íntimo reclamo,
perfumes de mi infancia, brisas de mi niñez.

¡Los estandartes de la tarde y de la aurora!
Nunca los vi más bellos que alzados sobre ti,
toda zafir la cúpula sonora
sobres los triunfos de oro, de esmeralda y rubí.

Cuando las babilonias del poniente
en purpúreas catástrofes hacia la eternidad
rodaban tras la augusta soberbia de tu frente,
eras tú como el símbolo de la Serenidad.

En tu incesante hornalla ví la perpetua guerra,
en tu roca unidades que nunca acabarán,
sentí en tus terremotos la brama de la tierra
y la inmortalidad de Pan.

Con un alma volcánica entré la dura vida,
Aquilón y huracán sufrió mi corazón;
y de mi mente mueven la cimera encendida
huracán y Aquilón.

Tu voz escuchó un día Cristóforo Colombo;
Hugo cantó tu gesta legendaria. Los dos
fueron como tú enormes, Momotombo,
montañas habitadas por el fuego de Dios.

Hacia el misterio caen poetas y montañas.
Y romperáse el cielo de cristal
cuando luchen sonando de Pan las siete cañas,
y la trompeta del Juicio final.

RUBÉN DARÍO.

Cómo Alcanzar Una Buena Estatura.

Descubrimientos Asombrosos que Revolucionarán la Condición Física del Género Humano.

¿Por qué ha de Permanecer Uno Bajo Cuando se Puede Aprender Gratis el Secreto de Cómo Alcanzar una Buena Estatura?

No Importa Cuál Sea Vuestra Talla ó Edad, os Podréis Aumentar Vuestra Estatura.



Ningún descubrimiento ha llamado tanto la atención del mundo científico como el del Sr. K. Leo Minges, de Rochester, N. Y. El Sr. Minges es para las personas bajas lo que el gran Edison es para la electricidad. Posee él más informaciones relativas á los huesos, músculos y tendones del cuerpo humano que cualquier otro hombre en existencia. El hacer crecer á las personas bajas ha sido por años el trabajo favorito del Sr. Minges, y los resultados que él ha alcanzado son asombrosos en extremo. Por medio de su método puede todo hombre ó mujer que no pase de los cincuenta años aumentar de dos á cinco pulgadas en estatura, y hasta personas de mayor edad de cincuenta años podrían aumentar su estatura de una manera perceptible. El método del Sr. Minges ha recibido la aprobación y recomendación de los grandes médicos y de varias de las instituciones principales de enseñanza que lo han adoptado para el desarrollo físico de sus estudiantes. El que desee aumentar en estatura debería leer su libro, el cual explica de cómo hizo el Sr. Minges su descubrimiento y de qué manera puede uno aumentar la estatura. El libro es gratis, no se os pide un sólo centavo, y si lo deseáis, os lo enviaremos junto con las declaraciones de muchos que han aumentado de dos á cinco pulgadas en estatura por medio de este método. Los resultados se obtienen en muy corto tiempo; muchos han logrado crecer tres pulgadas en dos meses. No se requiere el uso de drogas ó medicinas, ni necesita uno sufrir alguna operación ó inconveniencia de ninguna especie. El método es un procedimiento científico, higiénico ó ileso; puede usarse sin que nadie se entere. Todas las comunicaciones se enviarán en sobres sencillos sin membretes de ninguna especie. El libro, "Los Secretos de Cómo Alcanzar una Buena Estatura," contiene ciertas ilustraciones que interesarán á cualquiera. Propónese distribuir absolutamente gratis y francos de portes entre aquellas personas que los pidan, mil ejemplares de este libro. El que desee un ejemplar gratis puede escribir con toda confianza á

THE CARTILAGE COMPANY,
Dept. 470D 7 Avenue de l'Opera,
París, Francia.

LA DILIGENCIA DE VANDERBILT.

Después de la competencia de las bicicletas, motocicletas y automóviles para alcanzar la mayor velocidad posible en la locomoción, se nos presenta el multimillonario Vanderbilt con la novedad de preferir la tracción de sangre á la de gasolina y restaurar la antigua diligencia.

El joven Vanderbilt ha inaugurado un nuevo servicio de diligencias entre Londres y Brigthon, distantes entre sí unos 80 kilómetros, y ha practicado ya un viaje de ensayo, ocupando su asiento en el pescante, vestido con el levitón obligatorio de los cocheros y llevando el sombrero de copa.

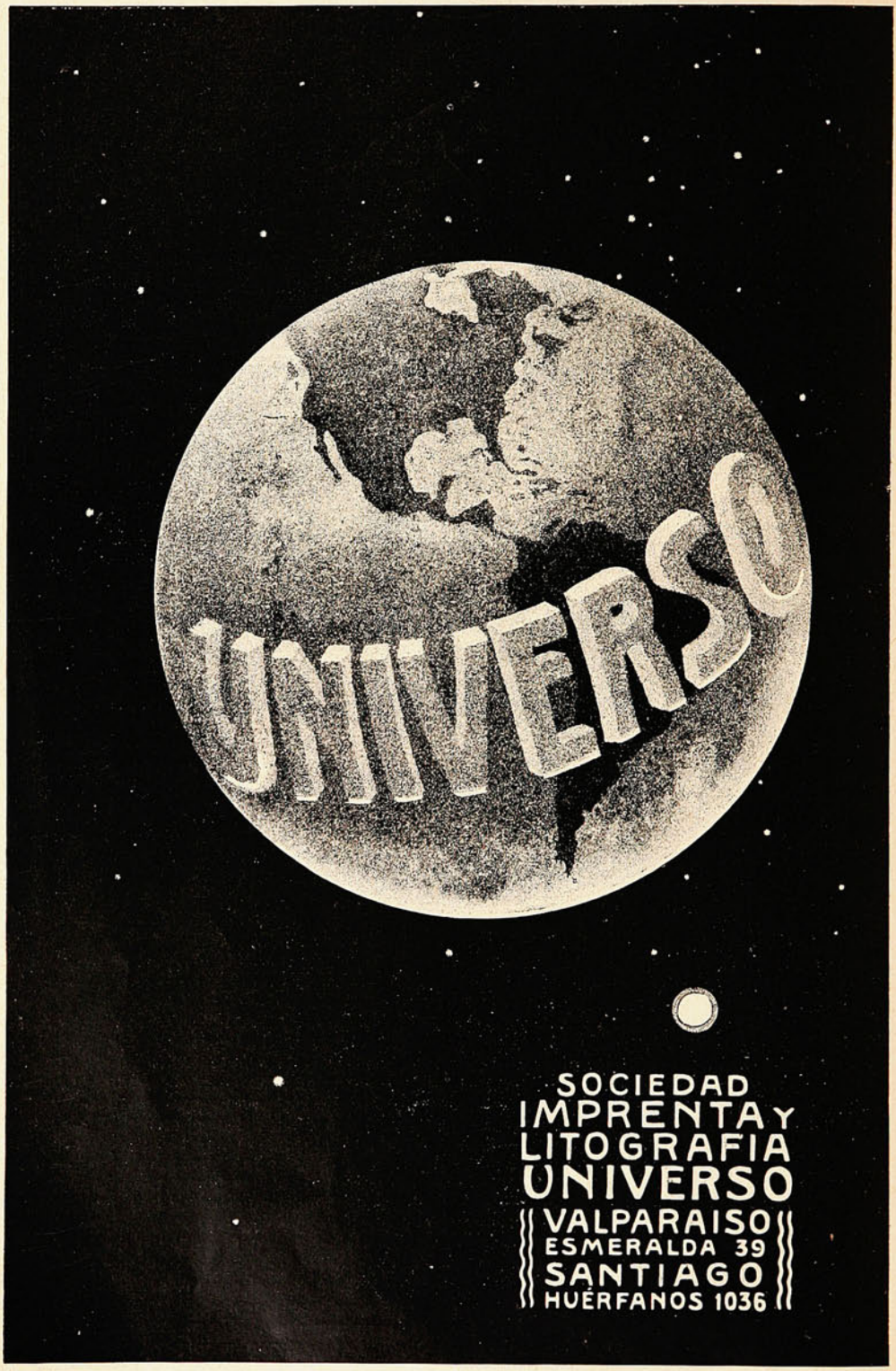
El carruaje, llamado *L'Aventure*, fué llevado de los Estados Unidos; el tiro, compuesto de cuatro caballos tordos, costó 26,250 francos.

Partió el coche del Hotel Berkley, en Picadilly, á las once de la mañana, guiado por el archimillonario, conduciendo á los invitados.

A los toques de trompeta del lacayo, apartábanse automóviles y motocicletas para dejar el paso libre, y los caballos fueron aumentando la velocidad de su carrera. Todos los cocheros de *fiacres* y de *cabs* saludaban al opulento *mayoral*, que de esta suerte reabilita á la clase tan perjudicada por los automóviles.

La diligencia tardó en el recorrido de Londres á Brigton cinco horas, en lo que un automóvil, sin forzar la máquina ni mucho menos, hubiera empleado apenas tres horas; pero la población de Brigton hizo una ovación al opulento conductor á su llegada.

Satisfecho éste del resultado de su viaje de ensayo, se asegura que en el presente mes se abrirá al público el nuevo servicio. El mismo se propone conducir uno de los coches, haciendo el servicio alterno. «No es aventurado suponer dice un colega, que la diligencia de Vanderbilt se va á poner de moda, porque, después de todo, resultará muy agradable dar órdenes á todo un millonario, que saludará respetuoso á los viajeros y se negará á recibir propinas».


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036

¡¡¡ Aaachiss !!!

Cuando el primer hombre dió el primer estornudo, se sorprendió atrozmente. No podía darse cuenta de lo que le había sucedido. Sus sucesores también se alarmaron mucho con sus estornudos; y cuando la idea de duendes y espíritus tomó mayor incremento, ya se le dió una explicación supersticiosa.



Mr. Hassall representa aquí un estornudo en las calladas horas de la noche.

Una tradición hebrea dice que desde el tiempo de Adán, hasta la época de Jacob, el estornudo era presagio de muerte. Jacob, sin embargo, sacrificándose y orando llegó á cambiarlo en un signo de vida. Y desde el tiempo de Jacob hasta la fecha, en cuanto viene al mundo un niño, lo primero que hace es estornudar. La joven madre se imagina en seguida que la pobre criatura se ha resfriado, pero el doctor muy prosaicamente le declara que el chico estornuda para tener bien expedito el cer bro y la nariz.

Una leyenda oriental nos dice que en la hora del Juicio Final hay un juez con un libro en el que están escritos los nombres de todos los mortales. Cada día pasa una hoja para ver á quien le toca y que cada uno de los elegidos, estornuda.

La superstición no muere: hoy todavía se oye algún que otro ¡Salud! si usted estornuda. ¿Es que con el hecho de estornudar se ha dado usted á los demonios y necesita que alguno le bendiga?

Si viviéramos en la antigua Grecia, nuestros estornudos serían saludados con un *¡Job te guarde!* En la vieja Italia con un *¡Salutiferum!* En la moderna se le dice á uno *Felicitá;* en Alemania, *Gesundheit,* y en Francia, *Bonne santé.* Los persas tienen un refrán en uno de sus libros sagrados que dice: *Cuando quiera que sea, oigas que tu vecino estornuda, dile inmediatamente: «Alunovas», y así no te sucederá nada.* En este caso, el que bendice es el bendecido.

(Está probado que se estornuda á voluntad; porque si toma usted rapé, estornudará, y si, cuando le vengan ganas de estornudar se arrima usted el índice á la nariz, sobre el labio superior, entonces no estornuda).



Esperando el estornudo, cuya llegada se ha telegrafiado de antemano.

Aristóteles creía que el estornudo matutino era de bu n augurio y el vespertino era desgracia. Los antiguos, estornudando en el momento de estarse poniendo las sandalias, se volvían en seguida á la cama, porque, según ellos no era conveniente levantarse. Ahora, el indú que estornuda mientras hace sus abluciones en el Ganges y no ha terminado aun sus oraciones, vuelve á decirlas desde el principio. En el norte de Inglaterra se dice que, estornudar una vez, trae suerte, mientras que si se estornuda dos veces, trae *jetta,* y que si se pasa uno la noche entera estornudando, entonces uno de vuestra familia morirá sin remedio. Un momento poco propicio para estornudar es en el momento en que os estéis declarando á una mujer. Según nos cuenta no sé qué historia, un héroe recibió una negativa por haber estornudado y nunca más volvió á conseguir nada



«Uno pasó, ¿habrá otro y sobreviviré á él?» (Dibujo de Mr. Jasper Weird).

El estornudo que indigna. (Dibujo de Mr. T. H. Robinson).

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

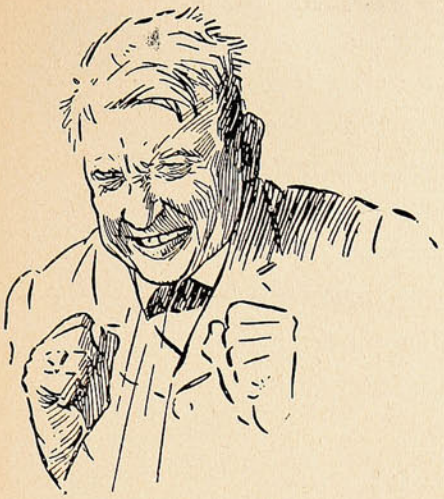
GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

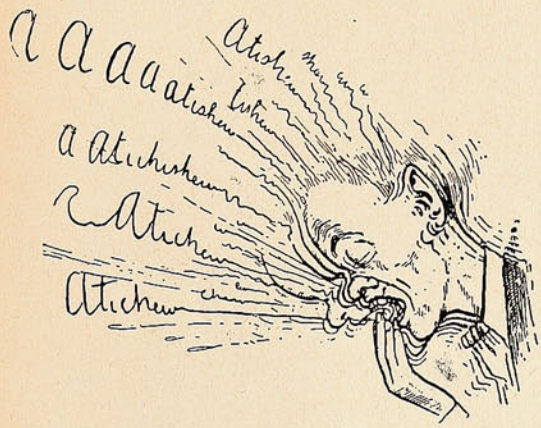
de su amada. Otra historia hay en la que el estornudo fué base de todas las desgracias.



Luchando con un estornudo difícil. (Dibujo de Mr. Tom Browne).

Ello fué en un partido de billar. Nuestro hombre estaba ganando y había llegado á un punto en que su adversario daba ya por perdido el *match*, cuando al desgraciado se le ocurrió soltar un estornudo ¡Atchís! Desde aquel instante no consiguió hacer una triste carambola y el otro ganó la partida.

Uno de los estornudos más fuertes fué dado por Timotheus el ateniense. El y su flota acababan de lanzarse al agua en ardua expedición, cuando de repente da un estornudo tan colosal, que toda su flota recibió una enorme sacudida. Los marineros, entonces, pidieron volver á tierra; pero Timotheus se levantó y habló así:



El sexto estornudo de una serie. (Dibujo de Mr. W. H. Robinson). Nótense las vibraciones que produjeron los cinco anteriores.

«¿Y os maravilláis, oh, atenienses de que entre diez mil hombres haya uno resfriado? ¿Qué diríais entonces si todos padeciéramos del mismo mal»? Ante semejantes palabras, volvió la confianza al ánimo de los bravos marinos que partieron otra vez con rumbo á alta mar.

La mayor cantidad de estornudos se dió en la corte del rey de Monomotapa. La costumbre ordenaba que, cuando el rey estornudara, todos los presentes harían otro tanto, y no se podía cortar el estornudo hasta que éste no hubiera pasado los límites del país. Así, los cortesanos pasaban el estornudo á los sirvientes, quienes lo pasaban á los soldados de la puerta, los cuales á su vez lo pasaban á los mendigos de la calle para que éstos lo extendieran por el pueblo hasta que llegara á las más lejanas fronteras del reino.



Esta víctima ha estornudado mucho: ya lo mismo le importa que sigan cinco estornudos que cincuenta. (Dibujo de Mr. Charles Harrison).

Creamos ó no este cuento, el estornudo de más importancia en la historia es bien auténtico. Fué el famoso estornudo de Xenophon, el cual decidió la suerte de Atenas. Llegó un momento en la guerra en el cual sus soldados empezaron á aflojar. Mas, de pronto, uno de ellos estornudó ruidosamente. A un oficial se le ocurrió explotar la idea de que el estornudo era un toque de trompetas que significaba victoria, y haciendo partícipe de esta idea al ejército, pronto consiguieron la salvación de Atenas.

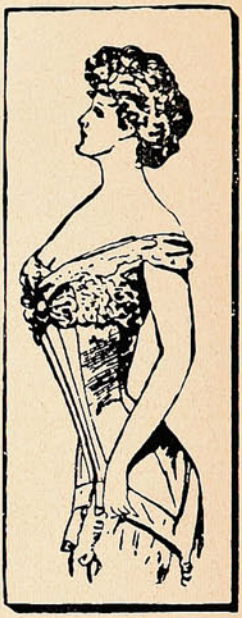
La historia contemporánea, según informes de revistas alemanas y americanas, nos presenta un caso en el cual un estornudo fué considerado como un insulto. Un americano, en un café de Berlín, estaba discutiendo con un alemán sobre los méritos relativos de los presidentes y emperadores. De pronto estornudó. «Para su emperador»...—comenzó á decir—mas, antes de terminar la frase fué arrestado.

Hay quien estornuda en el preciso momento de estar en *pose* muy estudiada ante la máquina fotográfica y ocasiona el consiguiente desperfecto en la placa y en el fotógrafo. Un estornudo en medio de un sermón es de un efecto prodigioso.

Y en fin, la historia del teatro ha registrado muchos casos en que un cómico *actuando* de cadáver, estropeó el efecto escénico con un formidable ¡¡Atchí !!

M. QUINDAL.

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

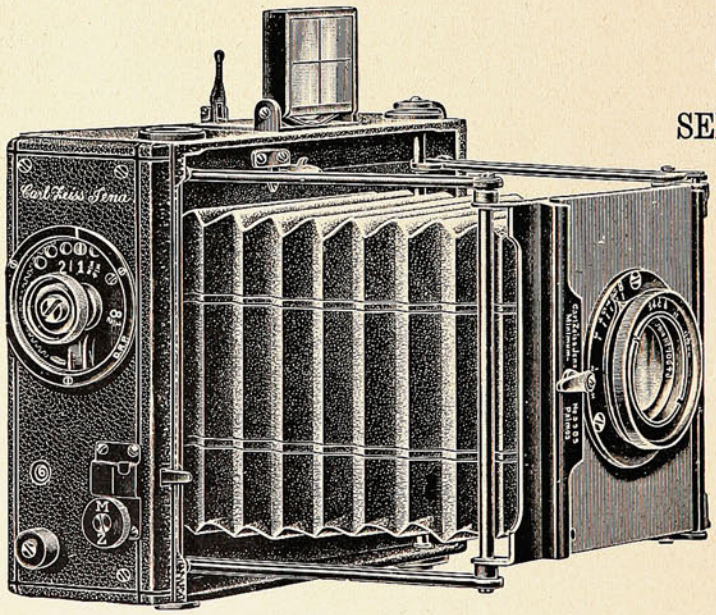
SANTIAGO: Estado, 281 • VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY Y CA.

SUCURSAL:

SANTIAGO - 841, Monjitas

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

Una felicidad inesperada.



El policial Núm. 12.—¿Vivía aquí Laurencio Rojas?
La mujer, (de mala gana).—Sí.
El policial.—Esta mañana ha muerto en el hospital, á consecuencia de un accidente.
La mujer.—¿Sí? La felicidad co.e de sorpresa.

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co.- Blanco, 230 VALPARAISO San Antonio, 455 SANTIAGO

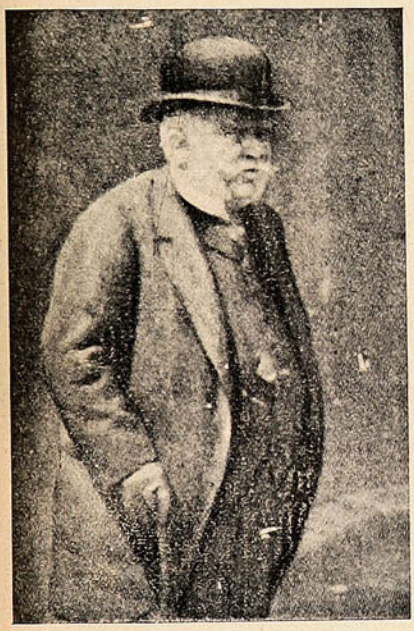


El asesinato de M. Remy.— El tráfago urbano.

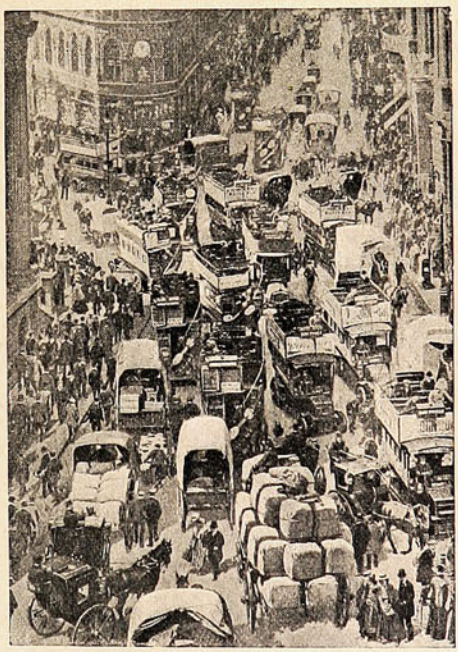
En su opulento hotel de la calle Pepinière, donde se encontraba descansando de una larga vida de trabajo, fue asesinado el banquero M. Augusto Remy, anciano de ochenta años de edad. El hecho tuvo lugar en la noche del 6 al 7 de Junio último, y en condiciones algo misteriosas, que despistaron desde el primer momento á la policía

M. Remy fue encontrado muerto en su propio lecho, sin que ninguno de los moradores de la casa hubiera sentido, en la noche, ni pasos de gente que entrara, ni gritos de auxilio, ni ruído que delatara el prolijo registro del departamento que ocupaba el extinto. Pronto recayeron sospechas sobre el criado Renard, y se le aprehendió. Su negativa ha sido absoluta y pertinaz hasta hoy.

Luego el mucamo Coustoi, al ser interrogado, incurrió en contradicciones tales que hicieron sospechar de él. Y al confesar su delito, inculpó á Renard, diciendo que había obrado de acuerdo:



M. Augusto Remy, asesinado en la noche del 6 al 7 de Junio último.



Londres.—Una vista tomada á la hora de trabajo.

éste como instigador y él como cómplice. Actualmente M. Albanel, el juez instructor, trabaja con actividad por sacar alguna luz de los careos que entreambos co-reos se practican.

—La ciudad de Londres tiene, con su tráfico loco, para confundir y aturrullar á cualquier ciudadano no habituado á la vida de las grandes metrópolis. Basta, para convencerse de ello, mirar la presente fotografía de una calle londinense, tomada en horas de trabajo.

En verdad, sería de ver la cara que pondría un huasamaco de Chincolco adentro, por ejemplo, que como el Sejismundo de *La Vida es Sueño*, despertara súbitamente en el corazón de una calle de Londres, entre el medio día y el atardecer, ó sea á la hora en que el ansia del dinero anda trayendo atareada á la capital inglesa.

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

El gigante ruso Feodor Machow.

Aquí tienen los lectores á un hombrecito que se gasta, como quien no dice nada, *nueve piés y tres y media pulgadas de estatura*, á pesar de que todavía puede crecer algo, ya que sólo tiene 26



La familia del gigante: madre, padre, hermanos, cuñadas y su hijo. Todos de porte normal.



Bendiciendo la casa del gigante, antes de partir éste á Inglaterra.



Padres y suegros del gigante.



El gigante.

años de edad. Para formarse una idea cabal del porte de este Goliat eslavo, basta echar una mirada al grupo en que se encuentra en medio de su familia, y en el cual sobresale lo bastante para hacerles competencia á los sagrados estandartes que se yerguen juntos al pope. Actualmente Feodor Machow hace una visita de exhibición por Gran Bretaña.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

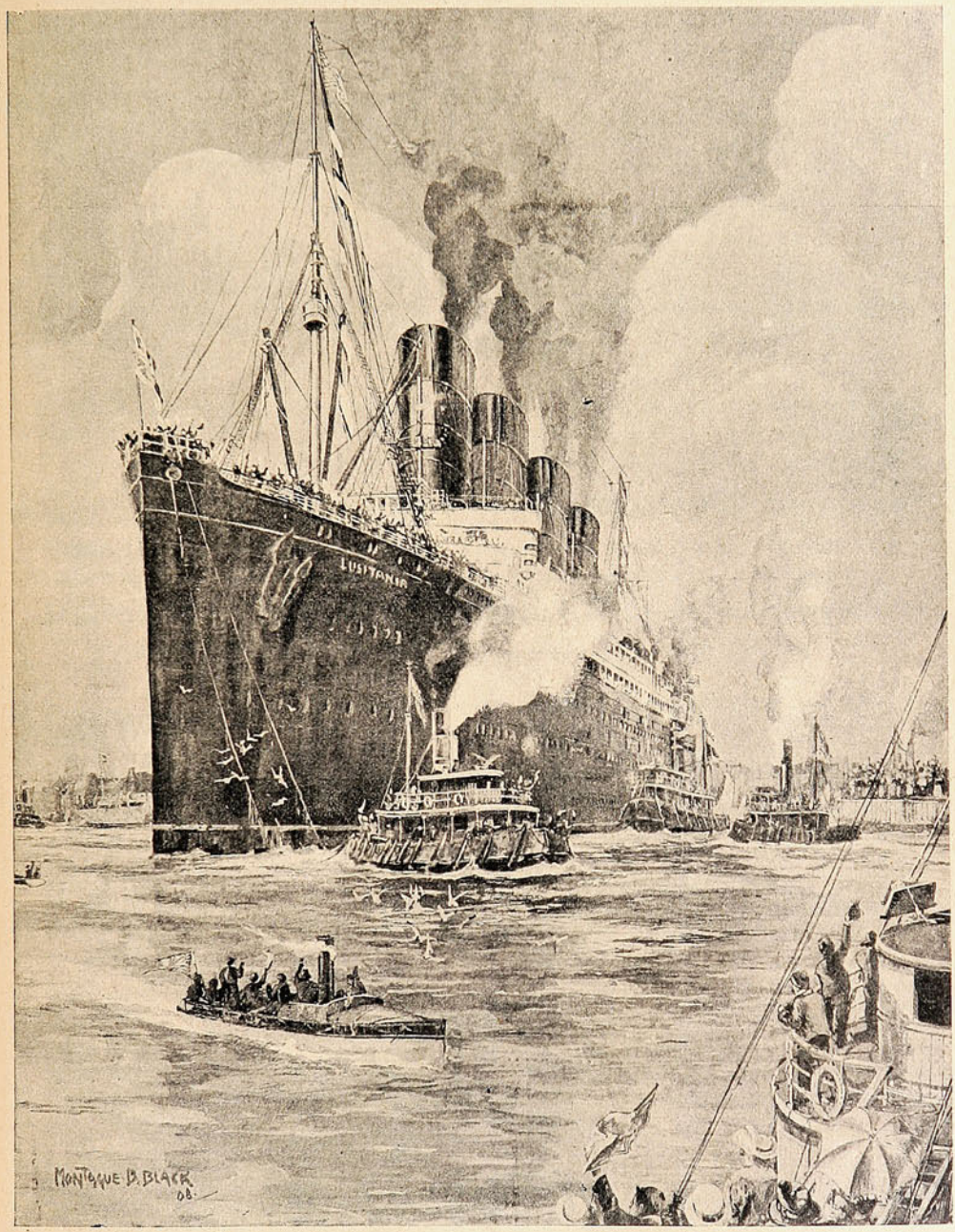
Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

El triunfo del "Lusitania."

En la lucha por la velocidad, el transatlántico *Lusitania* ha obtenido últimamente lo que se llama, en el lenguaje corriente, un *record*.

A fin de evitar los *icebergs* ó montañas flotantes de nieve, tomó la ruta del sur del Atlántico, que es la más larga, é hizo así el viaje entre Nueva York y Liverpool en 4 días, 20 horas y 27 minutos, con una velocidad media de 24.83 nudos por hora.



EL «LUSITANIA» ARRIBANDO Á NUEVA YORK.

Con esto alcanzó á igualar el anterior *record* hecho por el *Mauritania*, de la misma compañía.

Y pensar que nuestras subvencionadas compañías Sud-Americana y *Pacific Steam*, nos hacen aguantar diez días ó más á bordo, para llevarnos á Iquique!

No cabe negar que en materia de navegación, estamos verdaderamente atrasados, y que haría bien alguna empresa yanqui en traernos un poco de espíritu nuevo por la costa del Pacífico... aunque no les sentaría bien á las que ahora usufructúan de la protección fiscal.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los [illegible] dicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **" Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

El atentado contra Dreyffus.—Cosas de la India; las sediciones.

El lápiz de Renouard, presenta á los ojos del público el instante en que el cuasi asesino disparó, casi á boca de jarro, sobre Dreyffus, interrumpiendo la solemnidad y la paz del cementerio.

Son de ver los semblantes sorprendidos de los circunstantes y la serenidad con que Dreyffus, habituado ya al sacrificio, levanta el brazo que el proyectil aleve fué á herir.

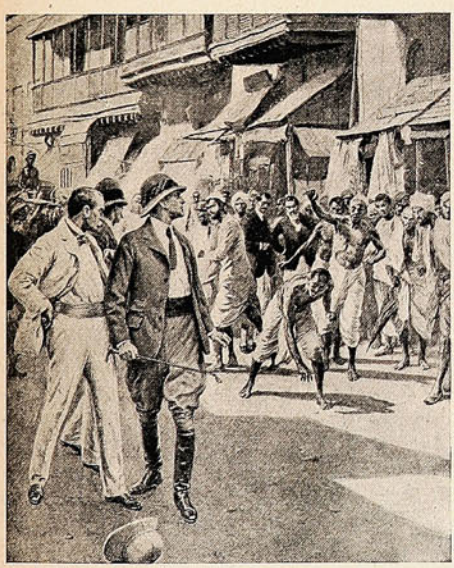


Grégory disparando contra Dreyffus.

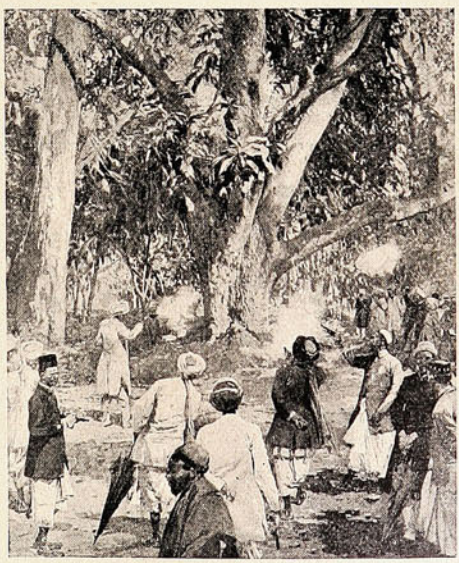


El arresto de Grégory.

—¡Que debe ser una existencia sobresaltada y difícil la que pasan los ingleses de la India, bajo la amenaza permanente de la sublevación de esos 300 millones de indígenas que pueblan la península del Indostán y tierras adyacentes! Aquí está representado el ataque que una partida de indios ha hecho, en plena calle, á algunos ingleses, nacidos en territorio indostánico.



Caballeros indo-ingleses atacados por una muchedumbre de indígenas.



Los conspiradores indúes en práctica de tiro, cerca de Calcuta.

El creciente espíritu de sedición que va desarrollándose en la India Inglesa ha dado harto que hacer, en los últimos tiempos, á las autoridades. Sigilosos asesinatos, bombas lanzadas en las calles, conspiraciones abortadas, violentas propagandas por la prensa: todo eso revela que fermenta allí la rebelión. Y los indúes se aprestan concienzudamente para dar el golpe decisivo.

POSTRE

Esquisito, Digestivo, Sano, Nutritivo es la

MIEL DE PALMA

DE

=:= OCOA =:=

es el único PRODUCTO CHILENO que tiene fama en toda América y Europa.

Venden por partidas

FERRO SANGUINETTI Y C.ª

Cochrane, 124

Unicos tenedores de la nueva cosecha.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO

Año VI. VALPARAISO, Agosto 6 de 1908. N.º 309.

Bomberos de Quillota.

El viernes de la semana pasada la 2.ª compañía de bomberos de Quillota celebró en su cuartel el 7.º aniversario de su fundación.

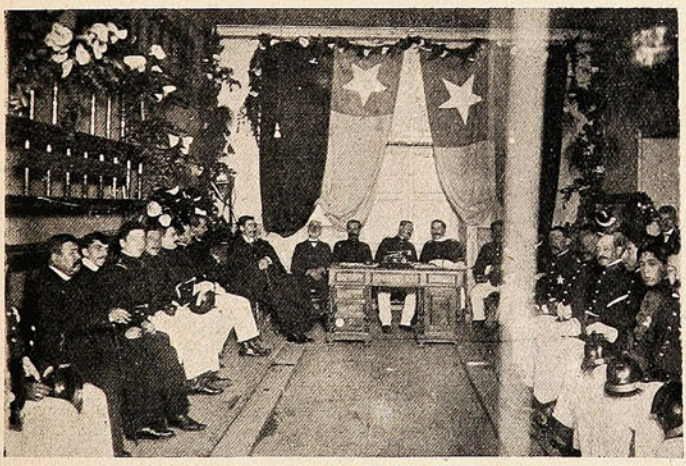
A las 9 P. M., en presencia de todas las autoridades locales, directorio general, delegaciones, personal de la compañía y comisiones de la 1.ª y 3.ª é invitados, el director Sr. Granifo abrió la sesión con la lectura del acta de fundación de la 2.ª



En seguida se procedió á la repartición de premios á los voluntarios que por su constancia y disciplina se hicieron acreedores á esa distinción.



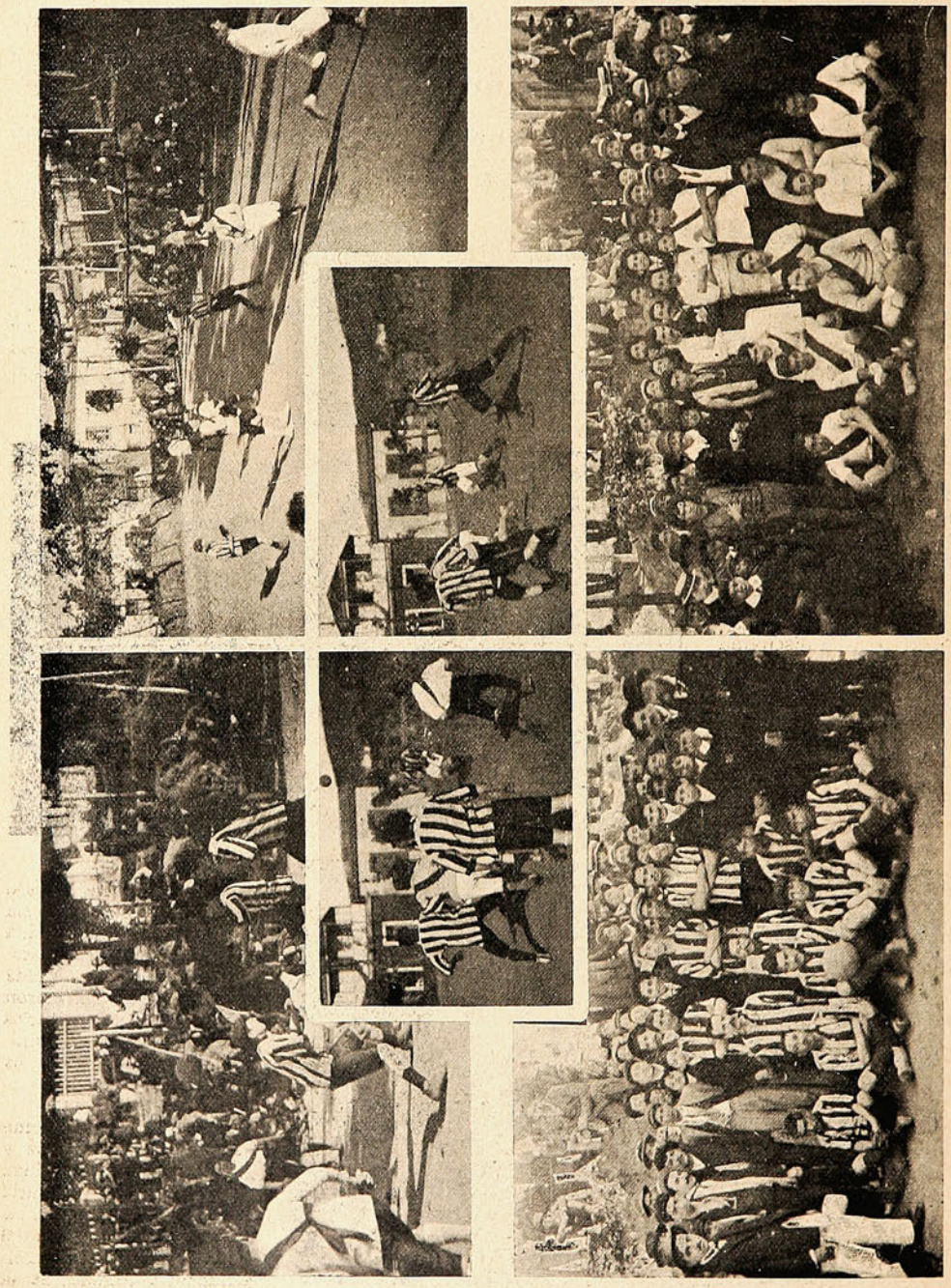
Terminado el acto, se inició el desfile por la derecha del cuartel, calle Maipú, siguiendo por Freire, Chacabuco, San Martín, Pudeto, O'Higgins, regresando al punto de partida. La sala del cuartel, adornada con sencillez y buen gusto, había sido transformada en comedor, al cual fueron invitados los voluntarios de la compañía, las comisiones de Valparaíso y los representantes de la prensa. Durante la fiesta, que resultó muy animada, reinó una cordialidad franca y expansiva, salpicada bien á menudo con la charla amena y chispeante de los comensales. A la hora del champaña ofreció la manifestación el director de la compañía Sr. Granifo, siguiéndole en el uso de la palabra los Sres. Santibáñez, Miller, Calderón, Zamora, Nieto y Urrutia. Todos los oradores fueron muy aplaudidos por los asistentes.



En el 7.º aniversario de la 2.ª Compañía de Bomberos de Quillota.

Match de football.

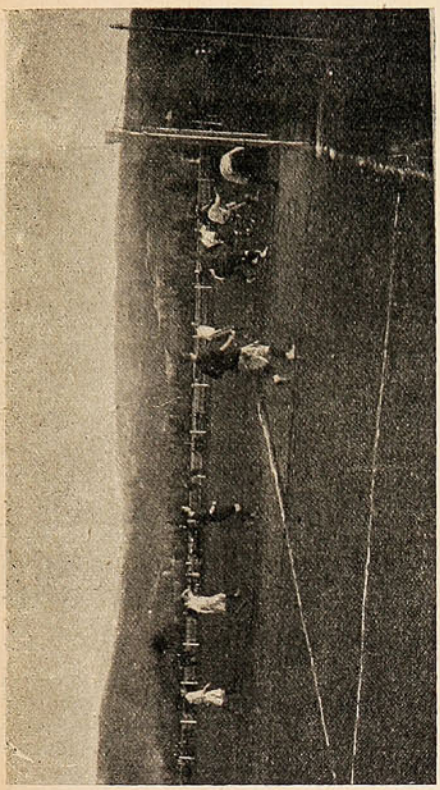
El domingo se efectuó en la cancha del picadero alemán un interesante *match* de *football* entre los operarios litógrafos y prensistas tipógrafos de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo. Ambos *teams* rivalizaron durante el juego en agilidad y destreza, venciendo, después de una reñida lucha, los prensistas tipógrafos por 3 *goals* contra 1 de sus contrarios.

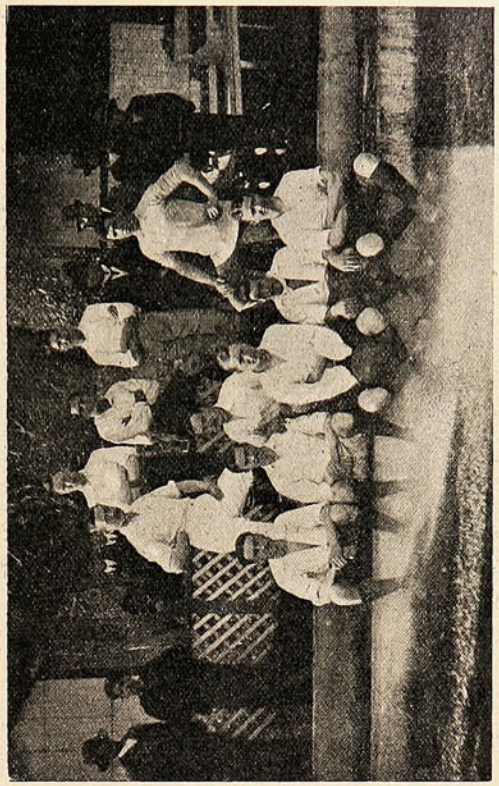


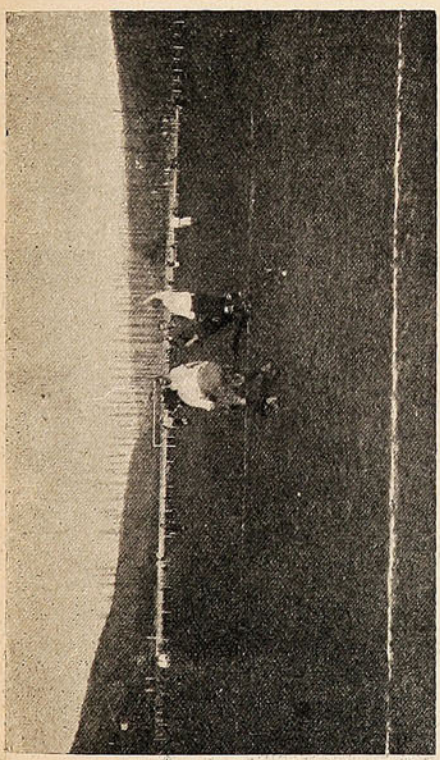
DURANTE EL MATCH DE FOOTBALL ENTRE LOS PRENSISTAS TIPÓGRAFOS Y LOS LITÓGRAFOS DE LA IMPRENTA DEL UNIVERSO.

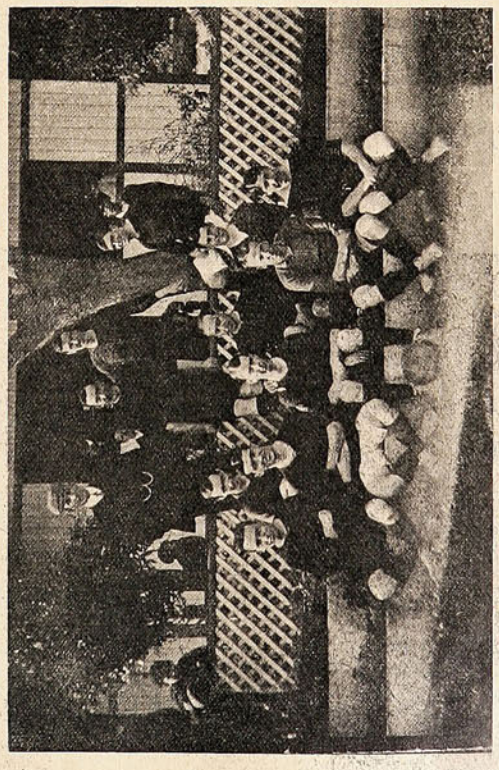
Terminado el *match*, vencedores y vencidos hicieron los honores á un bien servido *lunch*, departiendo los comensales alegremente hasta las últimas horas de la tarde. Es bien satisfactorio ver la confraternidad que domina entre los jóvenes obreros y el entusiasmo por este *sport*, que beneficia al cuerpo y el espíritu.

Sport.









INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL MATCH DE FOOTBALL ENTRE EL «VALPARAISO» Y EL «BADMINGTON» EL DOMINGO ÚLTIMO EN VIÑA DEL MAR.

El aniversario del Perú

Los Sres. García Calderón y Gonzalo Seoane, encargados de la Legación peruana en Santiago, durante la acefalía del señor Ministro, fueron visitadísimos el 28 del mes pasado, con motivo del aniversario cívico de la República del norte.

Las más conspicuas personalidades de nuestro mundo social y político pasaron á los salones del Hotel Oddo á cumplimentar á los jóvenes diplomáticos, que á su vez tuvieron para todos las



ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN DEL PERÚ.

más exquisitas atenciones. El Ministro Puga Borne, el Iltmo. Sr. González Eyzaguirre, arzobispo electo de Santiago, el Sr. José Miguel Echenique, nuevo Ministro en el Perú, todo lo que tiene de distinguido la sociedad chilena concurrió ese día, unido con un mismo sentimiento: formular sinceros votos porque las hondas dificultades surgidas entre los dos países, sean solucionadas pronta y eficazmente con cualquier arreglo en que se impongan la cordura y el patriotismo.

El concierto del Conservatorio San Carlos.

La distinguida Sra. Anita Laderchi preparó, no hace mucho, un concierto vocal é instrumental que atrajo numerosa y distinguida concurrencia. El acto tuvo lugar en el Salón Alemán, sitio predilecto de nuestros más brillantes conciertos y de las más hermosas fiestas sociales.

Todos y cada uno de los elementos que colaboraron en él merecieron ruidosos y reiterados aplausos. Llamó especialmente la atención la maestría, agilidad y sentimiento que desplegó en el piano la niñita Laderchi.



PERSONAS QUE TOMARON PARTE EN EL CONCIERTO DEL CONSERVATORIO SAN CARLOS.

El tenor CARPI

(Retrato á pluma de Musacchio)



en su aplaudida interpretación de DE GRIEUX.

En el Liceo de Valparaíso.



D. Carlos Rudolph,
rector del Liceo de Valparaíso.

Presenciando un asalto de esgrima.



Algunos invitados á la fiesta.



ALUMNOS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA DEL LICEO DE VALPARAÍSO.



UN ASALTO DE FLORETE ENTRE LOS ALUMNOS DEL PROFESOR SPERLINGA.

D. Agustín Ross.

(por Musacchio).



¿Sabe usted que este señor
—gesto vivo y vivos trancos—
es el autor
del proyecto salvador
de la nueva Ley de Bancos?



EL SUEÑO DEL ORO.

(FRAGMENTO DEL POEMA "EL DERROTERO")

Y aquella noche, Pab o tuvo un sueño.
Soñó que le atraía el despoblado
y que con su buen Yac, fijo en su empeño,
partía una mañana acariciado
por el fantasma de su eterno ensueño.

Andaba, andaba mucho. El suelo ardiente
le quemaba los ies. El sol vertía
un incendio sobre él. Era un torrente
de luz de infierno el esplendor del día.

El desierto infinito, á cielo abierto,
sin una sola sombra, le causaba
la horrible sensación d un mar de lava
en que la misma vida hubiera muerto ...
Seguido de su perro, andaba, andaba
y hacia allá y hacia acá, bajo sus huellas,
era siempre la misma piedra brava
la que llameaba al sol ó á las estrellas.

Al fin, loco de sed, echóse al suelo
como para morir... Un buítre torvo
tendió hacia ellos su atrevido vuelo
abriendo el pico formidable y corvo
y las garras feroces. Dió un graznido,
de un aletazo sacudió la arena
y se echó sobre Yac... Un alarido
de dolor puso término á la escena;
el torvo buítre, ducho en el asalto,
llevando como presa suspendido
al pobre perro, remontóse á lo alto!

El miró á su pesar. La fiera alada
seguía remontándose. Debajo
de su monstruoso cuerpo, Yac hacía
por desasir el suyo ¡Qué mirada
la que le enviaba Yac!...
El viento trajo
como un adiós sus gritos de agonía.
Y en la amplitud del colosal desierto
encima de él, y en torno, por instantes
como el clamor de cien agonizantes,
se hizo un coro de quejas, un concierto
de zollozos profundos y erizantes.

Pablo creyó morir. Cayó de hinojos
para entregarse á Dios... Mas, de repente,
al entreabrir los afiebrados ojos
para mirar al ci lo, en el bravío
peñascal, como un hilo transparente
vió hervir, á pleno sol, una vertiente...
Gritó lleno de afán;—¡Gracias, D os mío!
y se alegró, pues la vertiente ahora
era un torrente, y el torrente un río!

Bajaba la corriente bramadora
con potente rumor de catarata.
Pablo allegó los labio , y ¡oh prodigio
más singular! la linfa era de plata,
y de plata el estrépito sonoro
de aquel río ideal.
Nunca un prestigio
mayor pudiera haber: ahora el desierto,
todo el desierto era una pampa de oro!

Era extraño y absurdo, pero cierto.
Pablo apagó la sed, mas cuando quiso
incorporarse y renovar su exodo,
vio que la linfa estrepitosa y brava,
echa un mar sin riberas, de improviso,
lo iba cubriendo y anegando todo!

Y crecía, y crecía, y le azotaba...
El tuvo que bregar con el oleaje,
bracear, nadar, heroico, sobrehumano,
y orcejar con el amor salvaje
que se tiene á la vida...
Todo en vano:
tras largas horas de luchar, tundido
por el ciego turbión, siempre creciente
del líquido metal, perdió el sentido
y se dejó arrastrar por el torrente...
.....

Entonces despertó. Sudor helado
le caía á la faz desde la frente.
Despertaba también alborozado
el nuevo día. El cielo transparente
que guiñaba su azul por la ventana,
el canto de algún pájaro, el llamado
lento pero tenaz de la campana,
zamarre ban el alma adormecida
instándola á empezar con la mañana
la lucha diaria, nunca interrumpida.

¡Con qué nuevo placer saludó al mundo!
¡Qué nuevo gesto sorprendió en la vida
al salvar de aquel vértigo profundo!
¡Qué aura de libertad! ¡Qué inmenso alivio
cuando se vio, como antes, en su lecho
y llegó hasta su rostro un rayo tibio
del sol naciente que bruñía el techo!

¡Qué emoción cuando Yac, sin gran pereza,
se sacudió, mostrando las dos filas
de blancos dientes á la luz temprana,
y volviendo de pronto la cabeza,
clavó al fin en las suyas sus pupilas
llenas de una ternura casi humana!

Pablo se alzó también. Por un instante,
libre ya de la horrenda pesadilla,
paseó sus miradas por el cuarto;
el pergamino, sucio y vergonzante,
roído por el polvo y la polilla
parecía la piel de un gran lagarto...

Asco y miedo le tuvo. Y ya vestido,
fresco y fuerte otra vez, partió al trabajo
como nunca de alegre.
Y aquel día
no se dolió de su vestón raído,
ni halló olor de vergüenza en el andrajo
de los pobres que ruedan por la vía...

Victor Domingo Silva

Paisajes chilenos.

No cabe duda. Nuestra naturaleza ofrece al artista, lo mismo que al fotógrafo, paisajes maravillosos, llenos de suave poesía, muchos de los cuales tal vez no alcancen á ser superados en parte alguna. Y es un placer superior el de recorrer, de madrugada ó al caer el crepúsculo, los campos «de flores bordados», saltar sobre el arroyo, internarse en las sombras del bosque á caza de una nota de belleza. Damos en esta página algunos paisajes chilenos, tomados por un aficionado que va convirtiéndose en un verdadero artista fotográfico.



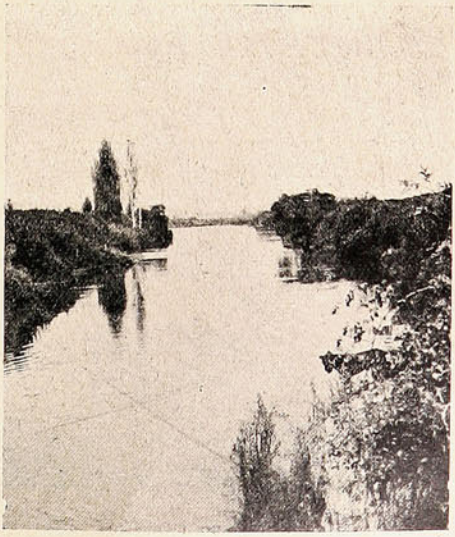
En la Hacienda de Pucalán.



Estero de «El Melón».



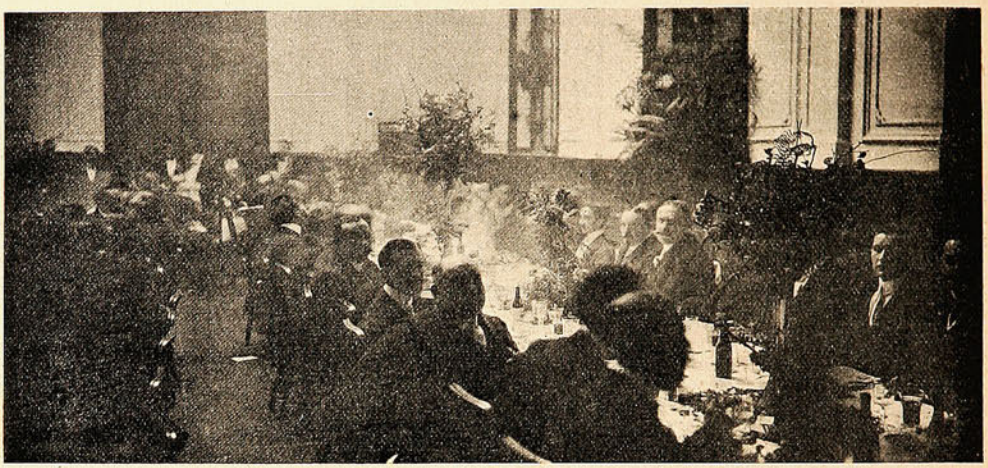
Alameda de Pucalán.



Un paisaje de Nogales.

Banquete de despedida al Ministro de Chile en el Perú.

En el Club de la Unión se verificó el domingo un almuerzo con que las más eminentes personalidades del mundo político y social despidieron al nuevo Ministro de Chile en l Perú, Sr. D. José Miguel Echenique Gandarillas.



DURANTE EL BANQUETE DE DESPEDIDA OFRECIDO Á D. J. M. ECHENIQUE.

Los votos que se hicieron en esa significativa manifestación fueron cumplidos y sinceros porque el plenipotenciario chileno tuviera éxito en sus difíciles gestiones para llegar á un arreglo equitativo y amistoso con la República peruana.

El delegado del gobierno japonés.

En el Grand Hotel se encuentra hospedado el delegado que el gobierno de S. M. Mutsuhito ha enviado á las naciones del continente americano para hacer propaganda á favor de la gran exposición internacional que se abrirá en Tokio el 1.º de Enero de 1912.





El Sr. Minoru Oka con su secretario Koichi Mazuda.

El Sr. Minoru Oka es una personalidad en su patria y forma parte del consejo de Fomento de Industrias y Comercio del respectivo ministerio. El joven Mazuda es un aventajado estudiante de comercio en la Universidad Imperial de Tokio y ha sido honrado con la importante comisión, en vista de su aprovechamiento y capacidad. La delegación japonesa permanecerá en Santiago durante quince días.



El "Album" de César Musacchio.

Acaba de publicarse en un elegantísimo volumen (1) una interesante colección de dibujos que nuestro director artístico César Musacchio ha tenido ocasión de ejecutar en su estadía entre nosotros. No queremos dar nuestras apreciaciones sobre dicha obra antes que la juzgue la crítica pública; sólo nos limitaremos á reproducir el prefacio con el cual el conocido escritor D. Víctor Domingo Silva presenta el Album:

La otra tarde, en la quietud febril de su taller, César Musacchio me habló por la primera vez del pensamiento de reunir en un haz algunos de sus dibujos y darlos á la estampa. No han pasado quince días, y ya tenéis en vuestras manos, bajo vuestros ojos, este álbum admirable que refracta en sus magníficas facetas, como un diamante el iris, singulares aspectos de la vida nacional.

Nada más desconcertante que el modo de ser de los artistas, de quienes, si se les juzgara por sus simpatías ó sus fobias, podría decirse que viven en una perpetua paradoja. Días atrás, confidencialmente, casi cordialmente, participábame él mismo su resolución de arrojar el lápiz y los pinceles y hacer de sus cartulinas y sus lienzos un heroico auto de fe. Habría que escribir toda una novela psicológica para atinar con el origen de aquel que fué, en el tumulto silencioso de negras horas de melancolía, un propósito que casi equivalía al de un suicidio.

Es fácil explicarse, sin embargo, los desalientos que deben de asaltar al paso á este muchacho á quien la visión de la gloria sorprendiera en plena adolescencia y cuya retina se nutriera de luz ante el espectáculo de esa maravillosa naturaleza italiana que ha absorvido, durante siglos, el pensamiento de los más grandes artistas. Hijo de Roma, César Musacchio desciende de la estirpe de Skanderbeg, el caudillo histórico de la Albania. Algo de la gracia de aquel cielo heleno deja adivinar su temperamento en su inquietante obsesión por la armonía y en su profundo sentido del ritmo en el sonido y en la forma. Voluntariamente expatriado, cediendo á esa insaciable ansia de horizontes que hace pequeño el mundo á los ojos de los soñadores laboriosos, él ha debido sentir, más de una vez, en torno suyo, la hostilidad sorda de este ambiente inculto y metalizado.

Y ha trabajado ruda y serenamente, como el que sabe que bracea en medio de una corriente desconocida. La síntesis de su labor entre nosotros es este álbum, que yo me sentiría honrado de presentaros, si no bastara, como presentación, la hoja de trébol grabada á fuego sobre la cubierta. Pero hay, también, algo más que esa síntesis..... Porque, aún cuando él se haya esforzado por impersonificarse, palpita y vibra en estas páginas toda la fiebre de una vida consagrada al Arte.

Víctor Domingo Silva.

*(1) **SESENTA DIBUJOS DE CESAR MUSACCHIO** — Estudios, Retratos, Caricaturas — Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Valparaíso. - Precio 20 pesos.*

Los vendedores ambulantes.

El señor Alcalde D. Enrique Donoso Urmeneta ha dictado un decreto por el cual prohibe la venta artículos alimenticios por las calles de la ciudad, basándose no sabemos en qué disposición, reglamento ú ordenanza municipal. Aunque los directamente perjudicados son los dueños de casa, que no podrán, de hoy más, comprar lo que deseen á las puertas de sus domicilios, los vendedores ambulantes—que han hecho de esta industria su medio de ganar la vida—han protestado, como es natural, de lo que consideran un atropello—quizás tengan razón—de la libertad de industria.



Una manifestación callejera de los vendedores ambulantes.



Directorio de la Sociedad Comerciantes Ambulantes de Ambos Sexos.

Por eso la Sociedad de Comerciantes Ambulantes de Ambos Sexos, cuyo directorio publicamos en fotografía y nombramos más abajo, ha encabezado varios *meetings* y presentaciones respetuosas á la autoridad, pidiendo la derogación de ese decreto, que rige desde el 1.º de Agosto.

"Matinée" infantil.

El miércoles de la semana pasada se verificó, en casa de D. Carlos Rogers, una muy simpática fiesta infantil con motivo del onomástico de su nietecita Marta Rogers Morandé, de 8 años de edad. Los invitados metieron bulla como hasta las cinco de la tarde, convenientemente vigilados por mamás y niñeras, que tuvieron que vigilar cuidadosamente la vajilla y objetos quebradizos, sobre todo á la hora de las onces.



Niñitos que asistieron á la «matinée» infantil.

El grupo fotográfico que publicamos fué tomado con las enérgicas protestas de la mayoría de los invitados, que no pudo convencerse de que la inofensiva máquina fotográfica no era «cuco». He aquí la lista de los asistentes:

Señoritas: Marta Rogers M., Luisa Subercaseaux L., Luz Undurraga L., Ellen Valdés Morandé, Blanca Morandé Campino, Carmen Morandé Campino, Yolanda Prá Balmaceda, Laura Martínez Prieto, Sofía Rivas Walker, Carmen Rivas Walker, Carmen Prieto Subercaseaux, Sofía Infante H., Carmela Phillips O., Ida Cuevas, Sucy Sciage, María Vergara B., Carmen Vergara B., Adriana Vergara B., Sarita Long A., Irene Lira M., Lucía Long A., Elvira Matte Q., Olga Ossa L., Marta Videla L., María Videla L., Anita Ortúzar Lira, Carolina Vial Palma, Blanca Marpazen Vicuña.

El aniversario ecuatoriano.

Un libro oportuno.

D. Marco A. Pérez, cuya actividad y patriotismo es de todos reconocida, se ha consagrado, en los últimos tiempos, á llevar á cabo una obra de confraternidad chileno-ecuatoriana. Con el concurso de escritores y periodistas de esta ciudad, ha formado un libro—*Chile-Ecuador*—que saldrá á luz el día del niversario de la patria ecuatoriana, y es un homenaje merecido á aquel país amigo. Elegantemente impreso, con profusión de vistas fotográficas de mérito histórico, *Chile-Ecuador* llevará fuera del país un recuerdo del afecto y la gratitud de todo un pueblo. La parte material del trabajo es obra de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

FLORES PORTEÑAS.



(Dibujo á pluma de Musacchio).

Rucacahuiñ.

La compañía Ruiz-París, que actúa en el teatro Edén de Santiago, ha puesto en escena en la semana pasada una obra nacional titulada «Rucacahuíñ», letra del periodista D. Aurelio Díaz Meza y música del Sr. D. Alberto García Guerrero, crítico musical de «El Diario Ilustrado».

La prensa santiaguina ha sido bastante explícita respecto de esta nueva producción del teatro nacional. «El Mercurio», en un magnífico artículo de crítica, conceptúa «Rucacahuiñ» como la



LOS INTÉRPRETES DE LA ZARZUELA NACIONAL «RUCACAHUIÑ».

mejor producción nacional y hace el elogio de los autores en forma verdaderamente inusitada. «El Diario Ilustrado», por su parte, ha abundado en los mismos términos que «El Mercurio», agregando aplausos especiales al autor de la música, que es originalísima y revela conocimientos muy completos en ese difícil arte. «El Chileno», «La Unión», «La República«, «La Prensa» y otros, hanse expresado igualmente en términos análogos. Y, por otra parte, el público ha concurrido al Edén en afluencia extraordinaria, aplaudiendo entusiastamente á los autores y llamándolos á escena en diversos períodos de la obra, que lleva ya doce ó catorce representaciones seguidas.

Necrología.

Ha fallecido en San Vicente de Tagua Tagua el estimable caballero cuyo retrato publicamos. Su vida en aquel pequeño pueblo fué ejemplar. Atendía y socorría á los pobres como á sus hermanos y jamás negó un servicio, aunque fuera grande, al más infeliz que se lo pidiera.



D. Genaro Lisboa.

Fué Gobernador de Caupolicán y diputado al Congreso, y desde su sillón hizo labor fructífera para el país. A sus funerales asistió todo el pueblo de San Vicente y alrededores y su féretro fue llevado á pulsos hasta el cementerio.

—Después de una larga vida, llena de buenas obras, ha fallecido últimamente la respetable Sra. María del Carmen Mena de Varas.

Los miembros de su distinguida familia y sus numerosas relaciones han recibido este golpe del destino cuando menos lo pensaban, pues la extinta, á pesar de su edad, gozaba de una salud que estaba muy distante de ser mala. El fallecimiento de la respetable dama ha enlutado muchos hogares y producido consternación en la sociedad. Después de unas solemnes exequias en la iglesia parroquial de Santa Ana, sus restos fueron conducidos al cementerio católico con numeroso y escogido acompañamiento. Llegue hasta sus deudos nuestro sentido pésame.

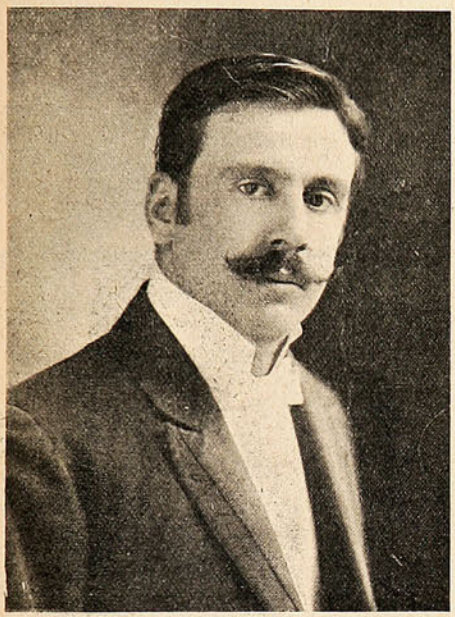


Sra. María del Carmen Mena de Varas.

D. Tito V. Lisoni.

El Congreso Nacional ha concedido permiso al joven abogado y periodista D. Tito V. Lisoni para aceptar el cargo de Cónsul General de la República de Venezuela en Chile.

No es esta la primera vez que el Sr. Lisoni tiene una representación extranjera. La República de Guatemala lo honró, hace algunos años, con el mismo cargo que ahora le confía el Presidente Cipriano Castro, y desde aquella época la obra del Sr. Lisoni en pro de su representada ha sido de una propaganda tan tesonera como eficaz.



D. Tito V. Lisoni.

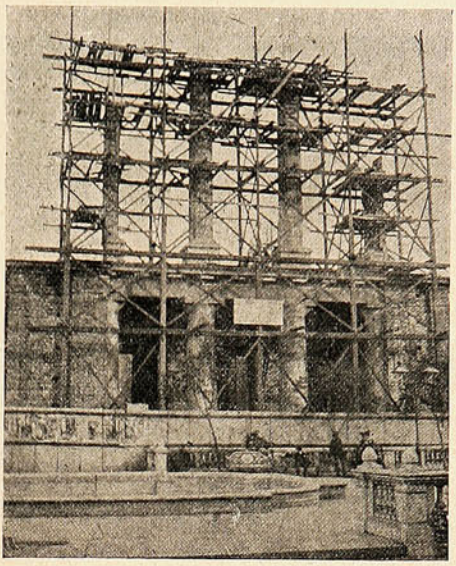
Con su nueva representación consular, Venezuela ganará indiscutiblemente. Las publicaciones que el nuevo cónsul ha empezado á hacer en diversos diarios de la capital y en provincias, respecto al gobierno, finanzas, industrias y situación política é internacional de aquella república, han cambiado notablemente la impresión no muy halagadora que entre nosotros reinaba al respecto.

Junto con felicitar al Sr. Lisoni por su nuevo cargo, felicitamos también al Gobierno venezolano por la acertada designación que ha hecho en la persona del joven y distinguido abogado y escritor chileno.

El palacio de los Tribunales de Justicia.

Los trabajos de construcción del nuevo palacio en que funcionarán los Tribunales de Justicia, en Santiago, continúan con ahinco para que pueda estar terminado en Marzo del año venidero. Como se sabe, el nuevo edificio se construye frente á la plazuela Montt-Varas, al lado de la Biblioteca Nacional, cuyo edificio pronto será demolido para instalar ese importante servicio en otro local más apropiado.

No estará de más recordar las gestiones que se han hecho entre el Club de la Unión y el fisco, para permutar los terrenos y edificios de los



Estado actual de los trabajos del Palacio de los Tribunales.

antiguos tribunales con el local que actualmente ocupa ese centro social. Si esta negociación se finiquita, el Club construiría en el terreno que actualmente ocupan los Tribunales, un soberbio edificio, que vendría á dar mayor importancia al radio oriente de la Plaza de Armas.

Una víctima de la huasca.

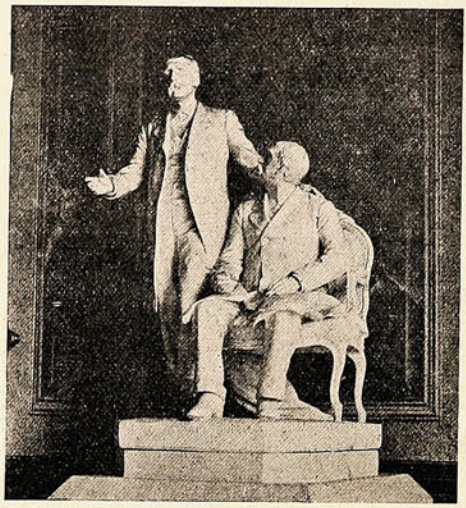
¡Hé aquí, señores, una de las víctimas hacia las cuales la Sociedad Protectora de Animales no hace llegar nada más que sus buenos pro-



pósitos! Hasta ahora la policía hace el papel de protectora... ayudando á los carretoneros que á veces son los verdaderos animales.

Legado testamentario.

El original del monumento á los hermanos Amunátegui, hecho por el escultor C. Puey, ha sido instalado en el salón de la Biblioteca Nacional, por disposición testamentaria de D. Diego Barros Arana, que era su dueño.



El original del monumento á los hermanos Amunátegui.

Homenaje á un benefactor público.

La Junta de Beneficencia de Santiago, á raíz de la sentida muerte de su presidente, D. Manuel Arriarán, acordó colocar en el Hospital de Niños una plancha que honrara para siempre la memoria del que fue su fundador y continuo benefactor.

El trabajo fue encomendado al artista Negri, cuyo talento ha quedado evidenciado una vez más con el notable bajo relieve que ha entregado á la Junta de Beneficencia, en cumplimiento del cometido que le encargara. La colocación de la placa se verificará dentro de poco y la ceremonia revestirá especial solemnidad.

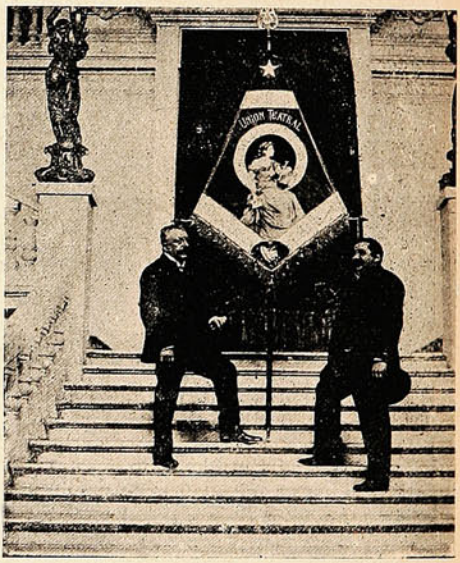
La leyenda que se divisa á los lados del retrato del Sr. Arriarán, dice: «A la memoria de D. Manuel Arriarán.—Fundó este Hospital el 5 de Enero de 1901».



Plancha conmemorativa en memoria de D. Manuel Arriarán.

Valioso obsequio.

El empresario del teatro municipal y director de la compañía lírica, maestro D. Arturo Padovani, ha obsequiado á la Sociedad Unión Teatral, de que él es socio activo, el magnífico estandarte cuya fotografía reproducimos.



El estandarte obsequiado por el Sr. A. Padovani.

El obsequio del generoso donante es una verdadera obra de arte. Es todo de seda finísima recamada de oro. Los dibujos que se ven son bordados á mano con seda de colores y es una obra tan acabada, que á primera vista hace el efecto de que fuera pintada.

El maestro Padovani encomendó esa obra á unos acreditados talleres italianos, que por sus trabajos admirables, han recibido diversas condecoraciones. El estandarte costó un mil trescientas cincuenta liras, más cuatrocientos pesos chilenos por derechos de aduana.

Con motivo de la entrega del estandarte á la Sociedad Unión Teatral, tuvo lugar una sencilla y significativa fiesta. en la cual se pronunciaron varios discursos de agradecimiento.

El Sr. Padovani es presidente honorario de la institución.



Un triunfo de la ciencia

es el invento de las

Cápsulas de Nervalina

que cuentan con tantos agradecidos admiradores, como hay personas que las han probado.

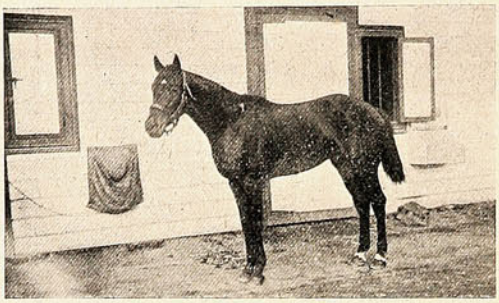
No hay dolor de cabeza

de cualquier naturaleza ú origen, que resista á su acción enérgica.

Turf.

Publicamos en este número una serie de fotografías y productos de carrera actualmente bajo el cuidado de D. Víctor Raby. Formado este corral en pequeña escala hace años por el Sr. Sproat, no tardó en conquistar una posición envidiable en los *records* del *turf* chileno.

El producto de clase que salió de ahí fue el hermoso *Almendro*, el primer hijo de *Alhaja*. Desde



«Burlesco», 2 años.



El Sr. Raby montado en «Snor».

entonces no ha mirado atrás, y hoy día es considerado como el mejor y más importante corral porteño Actualmente su porvenir no puede ser de más esperanza, pues se cuida ahí un selecto grupo de productos que dejarán sentir su clase en todos los grandes premios del año hípico de 1908/9. Frescos en la memoria están los grandes triunfos obtenidos por *Alanés*, de 4 años, por



«Alanés», 4 años, del Stud Almendro.



«Jarretiere», 2 años, del Stud Burlesco.

Fatal II–Alhaja. Ganador de 3 y 4 años de todos los clásicos de su edad, es hoy, sin duda alguna, el mejor caballo en preparación en Chile, y es difícil ver quién lo podrá batir en las pruebas á peso de reglamento.

Seguimos con *Burlesco*, de 2 años, por *Bit-Gipsy*, el más brillante producto de su generación y propio hermano de *Baluarte*, cuyos notables triunfos en Sud Africa son conocidos por todos. Gana-



«Jou-Jou», 2 años, propiedad del Sr. Bourchier.



«Jongleur», 2 años, del Stud Burlesco.

dor de los Clásicos Cotejo de Potrillos, Progreso y Resistencia, batiendo fácilmente en esta última carrera á los que hasta ese tiempo eran considerados como los mejores de su edad, fue solamente vencido dos veces: en el Estreno, debido á haber partido mal, y en otra prueba en Viña del Mar

estando fuera de formas. Si no sufre algún percance creemos inútil buscar más lejos por el Ganador del Derby de 1908.

Jou Jou, por *Gonin–Artillerie*, ganó solamente una carrera de las siete que disputó. Es un caballo de gran talla que se ha desarrollado muy tarde y creemos que su actuación en las pistas en esta próxima temporada será muy superior al año pasado.



Vista general del corral.



Los preparadores y empleados del corral.

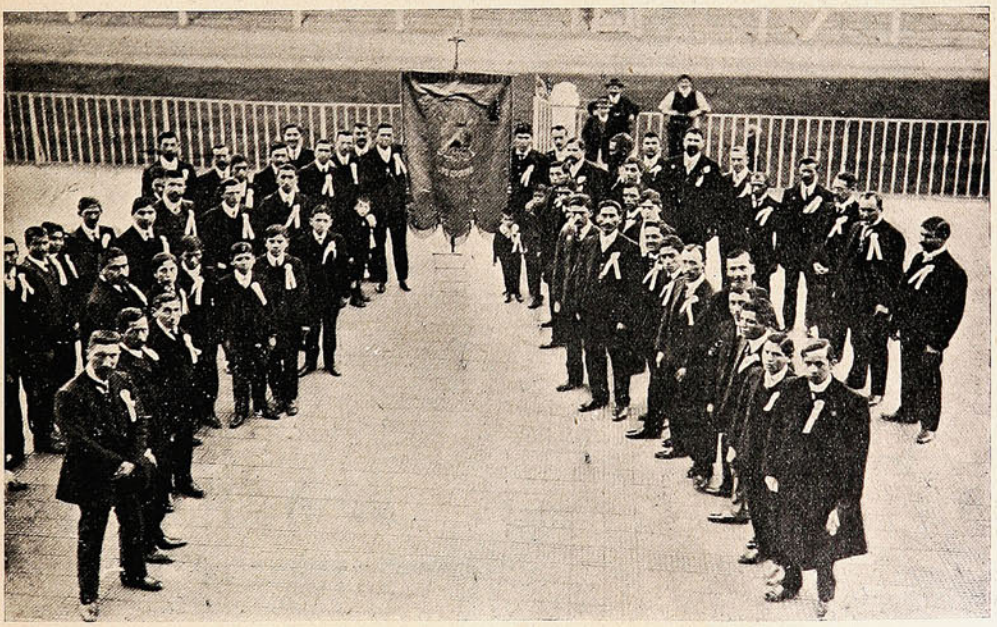
Jongleur, 2 años, por *Le Samaritain–Prow*, que acaba de entrar á formar parte del Corral, corrió solamente dos veces sin figurar, debido á su deficiente preparación, pero lo creemos de mucho porvenir.

Finalmente, llegamos á *Jarretiere*, 2 años, por *St. Gall–Lass*, inédita aún, que parece de mucha ligereza, pero es algo delicada y es problemática su aparición en las pistas.

Hacemos votos, pues, porque el Corral que con tanto tino dirige el Sr. Raby, ocupe al concluir este año próximo hípico, el lugar que le corresponde.

Bendición de un estandarte.

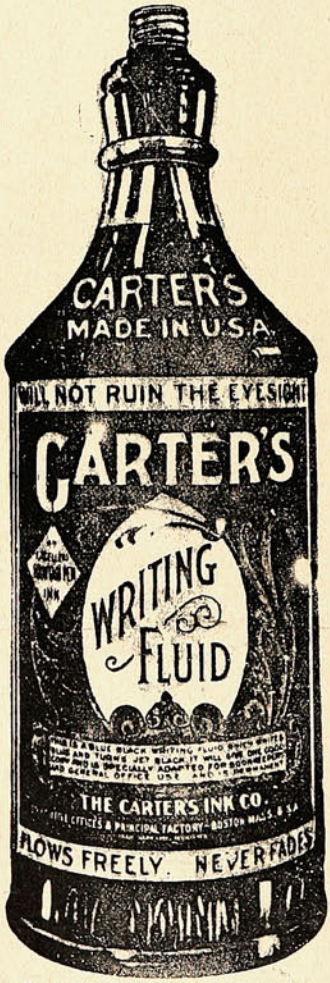
El numeroso personal á que dan ocupación las aficiones *turfísticas* del pueblo de Santiago, se ha reunido también en asociación de socorros mutuos, y en ello ha hecho bien.



LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD HÍPICA «LUIS COUSIÑO» EN LA BENDICIÓN DEL ESTANDARTE SOCIAL.

Esta vista representa á la nueva institución ó Sociedad Hípica Luis Cousiño, en el momento darse la bendición al estandarte social.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.

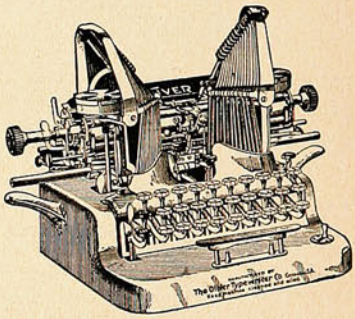


Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



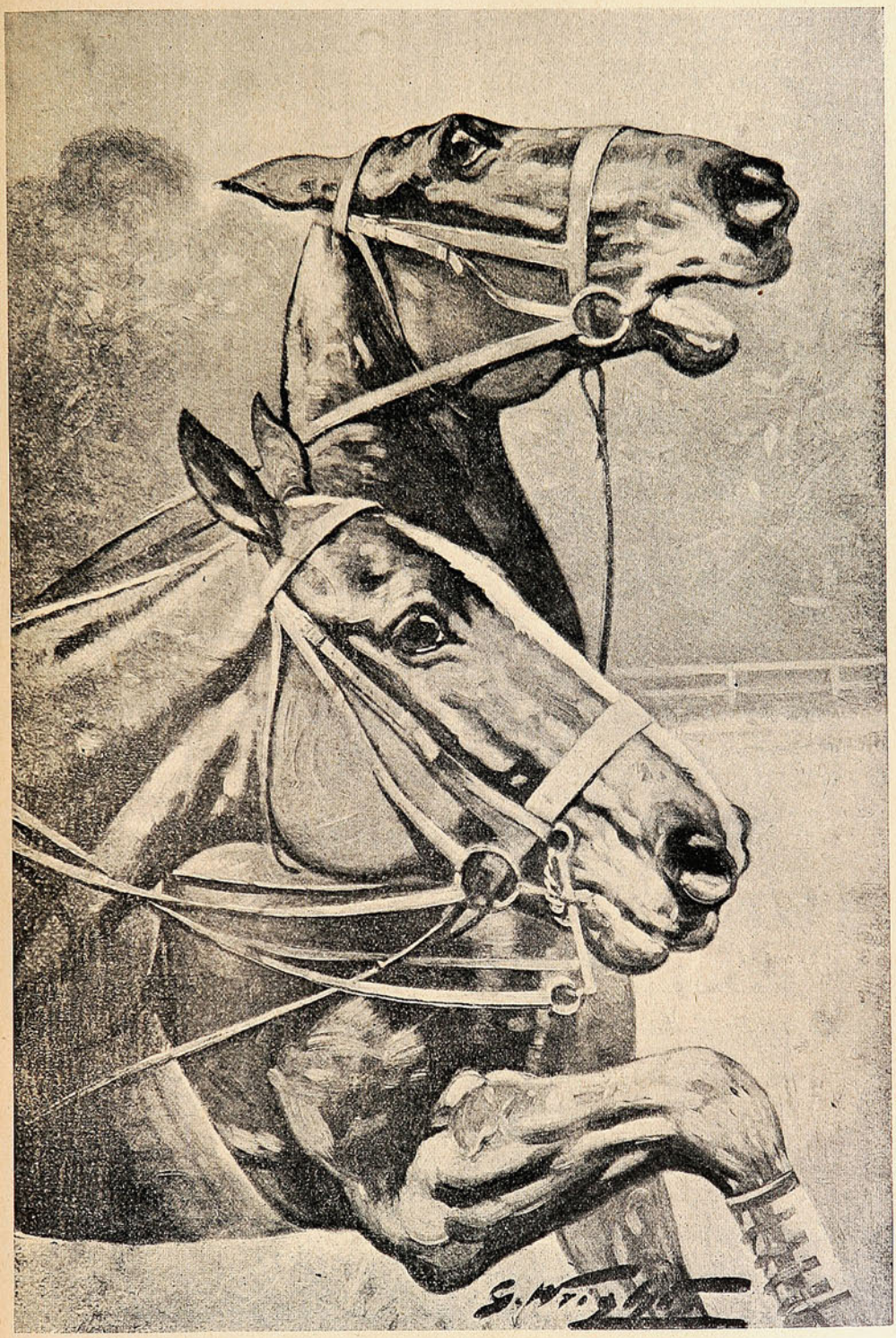
(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648
Casilla 151
VALPARAISO



Una buena sofrenada.

Vanderbilt y la viuda.

De los muchos rasgos anecdóticos que se cuentan del célebre millonario, ya difunto, Cornelio Vanderbilt, vamos á transcribir uno muy curioso, gracias al cual labró la fortuna de la viuda de un zurupeto.

El marido de esta mujer murió dejándola tan tan pobre que la viuda t nía que ganarse la vida cosiendo en las casas. Un día que se hallaba trabajando en la de un célebre capitalista, oyó discutir una gran operación minera, y como por su esposo conocía algo de esta clase de asuntos, comprendió que se trataba de un negocio excelente. Acto continuo reunió varias alhajas de diamantes que había conservado por ser los últimos regalos de su marido, y se fue á ver á Mr. Vanderbilt rogándole que emplease el dinero que las alhajas valieran en el negocio minero que había oído discutir.

La viuda llegó tan á punto que dió á Vanderbilt el último dato que esperaba y le ayudó á hacer un gran negocio. El millonario no fue desagradecido, y dijo á la viuda:

—Me ha prestado usted un gran servicio, Guárdese los diamantes. Yo me encargo de interesar algún dinero en ese negocio á nombre de usted.

Y así lo hizo, pero con tal suerte que el negocio tomó un incremento extraordinario y la astuta viuda se encontró al poco tiempo con un capital de dos y medio millones de pesos oro.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER.
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

FATALIDAD.

Penosamente caminaba, casi arrastrándose, por la llanura inmensa y silenciosa, que se dilataba ante su vista. Sombrío, pensativo, pálido y macilento, marchaba á traspiés, como un idiota, con el cuerpo inclinado hacia adelante y los brazos colgando, como cuerdas rotas, próximos á desprenderse de su tronco.

¿A dónde caminaba así? No lo sabía. Una fuerza instintiva, una remota esperanza de salvación lo hacía andar, y andaba á la ventura.

Era un miserable abandonado de la suerte, que vagaba errante, sin destino, en aquellas inmensas llanuras desconocidas. Había querido cruzar el desierto en dirección á una compañía minera y se había extraviado del camino, atraído por el espejismo de un bosque, que lo había engañado, haciéndolo correr en su dirección, hasta que la ilusión se hubo desvanecido y lo sorprendió la noche lejos de todo camino, completamente perdido.

Cinco días hacía que caminaba sin rumbo fijo, sin encontrar un sendero, una huella de algún ser humano; solo, desamparado ante la inmensidad sombría y aterradora del desierto, atormentado horriblemente por la sed y el hambre que le roía las entrañas.

Había perdido hasta la forma humana. El cabello sucio y lacio le caía sobre sus ojos hundidos y sin brillo. Su semblante era horrible, asqueroso. Los padecimientos lo habían transfigurado en un ser de aspecto extraño.

De repente se detuvo; miró á su alrededor con expresión vaga, casi indiferente, y apoyando las manos en el suelo para no caer, se sentó en la arena, con la cabeza inclinada, abstraído en vagas cavilaciones.

De súbito, un grito agudo lo sacó de aquel estado de inconsciencia Levantó la cabeza y vió en lo alto un ave negra y lúgubre, que se alejaba lentamente en el espacio, dando graznidos siniestros.

Una especie de terror infinito se dibujó en su rostro demacrado y una mueca horrible, contracción brutal de la risa y el llanto, flotó en sus labios. Hubiérase dicho que aquella ave acababa de revelarle una idea de exterminio, y lo comprendió entonces todo claramente. Y sintió un frío intenso y sus dientes chocaron temblando con violencia. El delirio y el horror lo agitaron en la más cruel desesperación.

Y acudió entonces á su mente todo el recuerdo de su vida, que desfiló ante él con amargura.

Y vió allá lejos, perdida entre la sombra del pasado irremediable, una madre que lo mecía cariñosa en su regazo; y se vió mas tarde, niño aún inconsciente, llorando, sin saber por qué, sobre el sepulcro de esa misma madre, cuyo nombre fue para él siempre un misterio.

Solo, abandonado, recluído en un asilo de huérfanos, creció tristemente, hasta que fue hombre y se lanzó al mundo á ganar, con angustia, su vida.

Pronto, sin un guía experto que guiara sus primeros pasos, se encontró envuelto en una vida de libertinaje y de crímenes. Y se arrastró miserable como un ser de maldición..

Y se reveló entonces contra la suerte, y en su delirio culpó á Dios y á los hombres de su fatal destino.

La negra fatalidad, la fatalidad implacable, lo había perseguido siempre. Había nacido predestinado al mal y á ser condenado. La maldición del cielo pesaba sobre él desde su cuna y fue malo, irremediablemente malo, sin quererlo, por necesidad, por instinto, por atavismo. ¡Misteriosos designios de la naturaleza!

Toda la amargura y la injusticia de su vida se presentó ante él dolorosamente; y se retorcía angustiado, delirante, maldiciendo al cielo. Su corazón parecía que iba á estallar con violencia. Sus oídos zumbaban con el silbido de la agonía. Ruídos sordos, rumores vagos é inciertos, gemidos lúgubres llegaban hasta hasta él, y su alrededor veía flotar, en medio de danzas macabras, visiones horribles que le desgarraban las entrañas y se burlaban de su dolor.

Y tuvo miedo y estremecido de horror hizo un esfuerzo supremo y se levantó, queriendo huír. Su cuerpo osciló un momento en el aire, sus piernas se doblaron y cayó inerte sobre la arena.

El ave negra que lo seguía se abalanzó sobre él y se alejó después victoriosa, llevando en el pico un piltrafa amarillenta de su carne seca; luego una bandada de buítres cubrieron su cuerpo, como un manto de luto, negro y siniestro.

HUMBERTO MERINO.

Temuco, 1908.

Esculturas de carbón.

En París se han puesto ahora de moda los trabajos escultóricos en carbón. La materia prima empleada generalmente es la antracita, á la que hábiles cinceladores hacen adoptar mil formas; desde basamentos de relojes de mesa, hasta grupos estatuarios de los más complicados

El creador de este nuevo arte es un tal Joseph Sers, quien trabaja con los mismos adminículos que sus restantes colegas los escultores en mármol. Los trozos de antracita son unidos con tornillos y espigones hechos del mismo material, y toda la obra es sometida á un procedimiento especial que la hace incombustible y casi á prueba de caídas y golpes.

Extravagancias macabras.

Algunas personas han tenido la extraña ocurrencia de disponer extravagantemente de su cuerpo para después de su muerte. Así, un francés manifestó en su testamento el deseo de que se hiciese con sus huesos un juego de ajedrez. Un yanqui dispuso que curtieran su piel y que hiciesen de ella un tambor que había de ser tocado con baquetas hechas con los huesos de las piernas; y un asesino inglés legó á sus hijos los dedos de la mano con que había cometido el crimen, porque aquellas reliquias podrían hacerles cada día más amantes de la honradez, al considerar cómo aquellos dedos lo habían llevado á él á la cárcel y á sus hijos á la miseria.

PENSAMIENTOS.

Todo empieza en verso; pero todo concluye en prosa.

C. DOUCET.

Jóvenes políticos y viejos generales dirigen el gobierno y mandan los ejércitos. Y, en el fondo, habría más razón para exigir que los generales fueran jóvenes y los políticos ancianos.

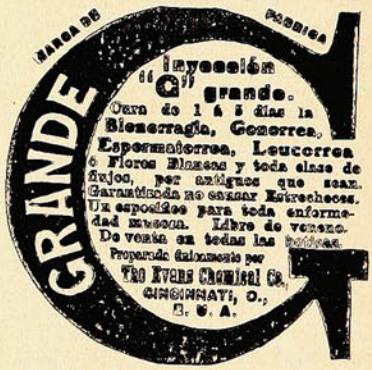
DESAILES.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
LEA & PERRINS
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984



CREMA TREBOL


EMBELLECE CUTIS

El suicidio de mi perro

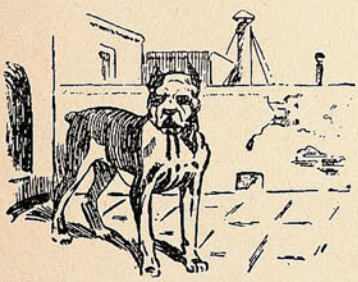
Se llamaba Bric; de raza bull-terrier. Lo había encontrado en las cercanías del puerto, cuando aun no tenía dos meses de vida. Su estado en extremo lamentable me inspiró lástima; lo llamé con un silbido y acudió el cachorro haciendo mil fiestas como si desde mucho tiempo estuviese habituado á que lo llamasen de ese modo. Me siguió varias cuadras con una expresión tal de contento, que parecía haber adivinado que iba á darle de comer. Ibamos caminando entre nubes de polvo, en mudo coloquio, cuando mi compañero, sentándose sobre sus patas traseras, comenzó á aullar de una manera desesperante, como si de pronto le hubiesen dicho que su madre había fallecido. Traté en vano de consolarlo y lo subí á un carruaje, con la inocente intención de llevarlo hasta mi casa. La indignación que allí se produjo no es descriptible; las protestas fueron generales; que no querían perros y menos sarnosos, que existía y así lo lo clamaba la prensa diariamente, el peligro de de los quistes hidatídicos y otras razones de pesos por el estilo se opusieron á mi entrada.



Como tabla de salvación, dije que iba á darle de comer y que después lo arrojaría á la calle. Más tarde la familia resolvió en acuerdo general que era una infame cueldad arrojarlo á la vía pública, que el pobre perro podía vivir en la azotea con toda comodidad sin tener necesidad de bajar á los cuartos principales de la casa. Suficientemente discutido el punto, así se resolvió.

El perro quedó condenado á perpetua azotea allí creció y se desarrolló poco á poco hasta adquirir cierto aspecto de perro decente.

Sin temor de equivocarme puedo afirmar que al único que conocía era á mí. Yo era el único que por las tardes subía á la azotea, y lo sacaba de su aburrimiento, haciéndole saltar y jugar varios instantes. Vivió con ese régimen de vida mucho tiempo sin haber tenido el gusto de pisar la calle una sola vez.



Aquella azotea, era para él una verdadera cárcel, teniendo como una concesión especial el permiso de llegar hasta mi cuarto, cosa que hacía diariamente, á despertarme con una puntualidad sorprendente. Cumplida esta obligación que él se había impuesto, volvía á su azotea, donde se tiraba desfalleciente, pensando, sin duda, en la *vida perra* que llevaba. Un día me ví precisado á hacer un viaje; á la mañana siguiente de mi partida acudió, como era su costumbre, á despertarme, pero al no verme en mi cama volvióse silencioso á su cárcel, donde supongo pensó que yo andaría *de farra* y que esa noche no había dormido en casa; y tengo razón en suponer esto, pues su actitud de reserva no me da lugar á dudas. Era tan inteligente y tan amigo mío, que no quizo comprometer mi buen nombre ante los demás miembros de mi familia.

Pero al día siguiente, al no encontrarme en mi cama, tomó otra actitud más enérgica; bajó por la primera vez la escalera y cuarto por cuarto, rincón por rincón, olfateó desesperadamente sin poder dar con mi persona; sólo consiguió tropezar con el sirviente que, al verlo en el comedor, propinóle sendos escobazos por haberse tomado la libertad de bajar. Volvió á su destierro y se pasó el día en profunda meditación; por la noche desbordó su pena en llanto amargo; con ese llanto lúgubre del perro que parece anunciar desgracias horribles. Otro escobazo del mismo que por la mañana, lo hizo callar y entrar en su casilla.



Durante varías noches el perro estuvo inconsolable; ni los escobazos, cuya dosis había aumentado á medida de su dolor, fueron suficientes para ahogar el llanto y la tristeza que le había causado mi partida.

En los últimos días se paseaba nerviosamente de un extremo á otro de la azotea, como queriendo tomar una determinación.

. . . . . .

Al otro día muy temprano, cuando yo regresaba de mi viaje, ví tendido en la orilla de la vereda á mi pobre perro, ya sin vida, mostrando su blanca armadura de dientes en un gesto de ironía animal. Su entierro fué más triste que su vida. El carro de la basura cargó á los pocos instantes con su cadáver y un ejército de moscas lo escoltó.

El cortejo se alejó lentamente, mientras yo meditaba seriamente sobre la sangrienta batalla de ideas que debe haber tenido lugar en la mente de mi perro antes de tomar una resolución tan extrema.

JOSUÉ A. QUEZADA.

EL "RECORD" DE LOS CUERNOS.

Sabido es el desarrollo que con la edad toma en los ciervos la cornamenta que adorna su cabeza, así por su extension y grueso como por el número de pitones llamados *hitas* ó *candiles*. Es frecuente ver en panoplias y trofeos cuernos de ciervo de grandioso desarrollo, pero no llegan al que alcanzan las astas gigantescas colocadas en un tronco de árbol que existe en el castillo de Ambras, cerca de Inspruc, en el Tirol (Austria).

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa
"WORCESTERSHIRE"
de origen.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Antes de usarlo. Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

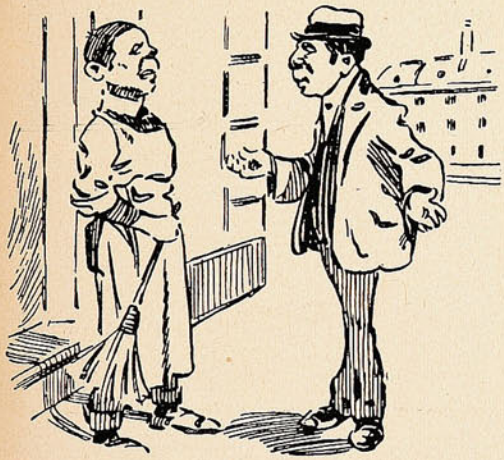
FRASES CÓMICAS.



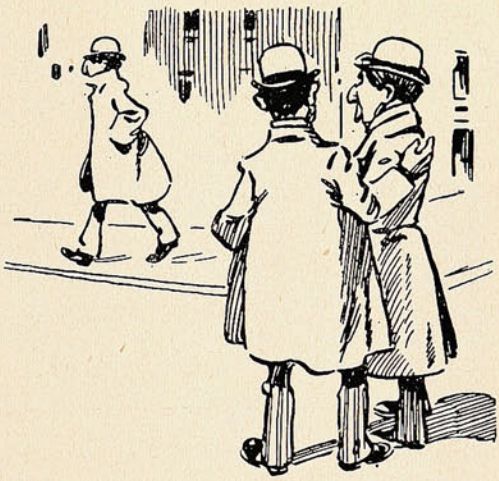
La esposa.—Me voy á una reunión feminista.
El esposo.—¿Y cuándo volverás?
La esposa.—Cuando me dé la gana.
El esposo.—Bueno. Pero no más tarde ¿eh?



—Tu cuadro es el único que se puede ver en esta exposición.
—Muchas gracias por la lisonja.
—Es el único que se puede ver bien... porque nunca hay nadie delante.



Entre criados:
—Si el patrón no retira las palabras que me ha dicho esta mañana, me voy.
—¿Y qué te ha dicho que pudiera ofenderte?
—Me ha dicho que me busque casa.



—Ahí va Ramírez.
—No puede ser; si murió la semana pasada.
—Tienes razón; si fuera él iría de luto.

"EL ECO DE AMÉRICA"

Si es usted partidario de la lectura amena é instructiva; si le gusta saborear artículos científicos; si desea estar al corriente de cuanto descubrimiento importante se lleve á cabo en el mundo entero, le convendría hojear un número de la revista ilustrada "**El Eco de América**" que se publica en Rochester, New York.

Con el fin de hacerla conocida entre nuestros lectores, la dirección de la precitada revista ha dispuesto que se envíe

UN EJEMPLAR GRATIS

á todos aquellos que envíen su nombre y dirección en una tarjeta postal. El ejemplar que le será enviado será el del mes en curso. Contiene preciosas é interesantísimas *novelettes* de escritores de nota, artículos científicos y de comercio, poesías, sección cómica, crónica gráfica y descriptiva, etc., etc. El precio del ejemplar es el de 10 centavos oro; pero se le enviará uno gratis como muestra.

La dirección de "**El Eco de América**" ofrece preciosos y valiosos regalos con cada subscripción y magníficos y costosos regalos á sus agentes. Escriba pidiendo un ejemplar gratis; estamos seguros habrá de agradarle y si desea subscribirse, se le enviará un bonito regalo de su elección.

Diríjase al director: E. H. Gil, Rochester, New York, E. U. de A.

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerías y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fe ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuán valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. El Dr. Fernando López, dice: "Tengo el gusto de decirles, que considero la Preparación de Wampole de mucha utilidad para restaurar el organismo por su fácil asimilación." Nadie sufre un desengaño con ésta. En todas las Boticas.

Lección de historia.



La chica.—Mamá, quién era Eva?
La madre (dirigiéndose al marido).—Una mujer que como yo tampoco tenía qué ponerse.

APUNTES Y RECORTES.

Lotería humana.

Las mujeres de Minneápolis están furiosas contra el empresario de aquel teatro por la idea peregrina que trata de llevar á la práctica con el objeto de atraer público á sus espectáculos.

Consiste su proyecto en distribuír entre todas las mujeres que asistan á sus *matinées* billetes de lotería, cuyo premio mayor consiste... en un niño de seis semanas.

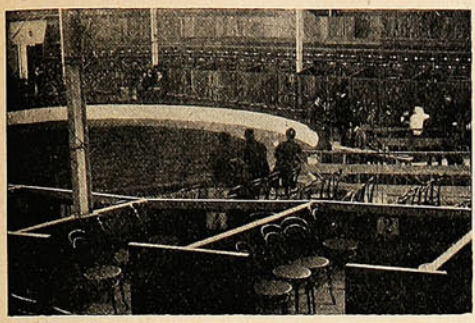
El empresario pretende que su lotería es legítima, y que muchas señoras que no tienen hijos verán con gusto que les toque uno en el sorteo. Ya tiene dispuesto el bebé que ha de constituír el premio gordo.

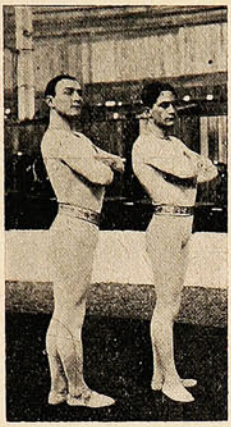
Las madres, indignadas, pretenden que se ataca á la santidad de la familia americana, y están persuadidas de que lograrán que el Tribunal del distrito prohiba esta lotería humana... tan inhumana.

La Municipalidad de Orson.

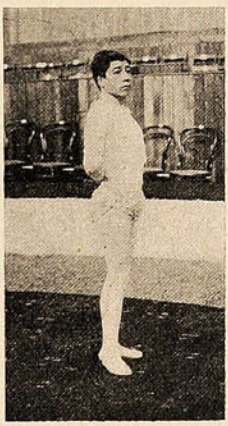
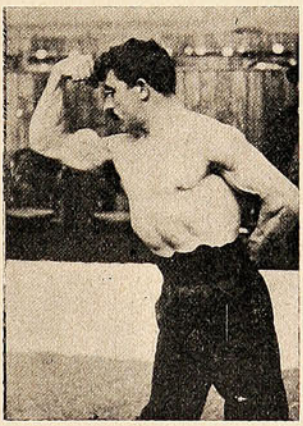
En la ciudad de Orson (Suecia), los habitantes son tan felices que tienen una municipalidad que no les cobra impuesto de ningún género, debido á que posee el municipio grandes bosques cuyos cortes periódicos de madera dan lo suficiente para sufragar todos los gastos comunales; los árboles que se cortan se replantan cuidadosamente para evitar se agote esa fuente de riqueza común. En los últimos años, la venta de madera ha llegado á producir 5.000,000 de pesos oro, con los cuales la población tiene escuelas gratis, teléfono y luz, fuera de los demás servicios usuales.

TEATRO CIRCO NACIONAL.








1) Teatro Circo Nacional.
2) El buffet.
3) El tirador Pichardo.
4) Los barristas.
5) Los hermanos Ilúzares.
6) A. López «Periquito».
7) Bedt y Fischer (cómicos).
8) El barrista Valenzuela.
9) A. Ilúzar, atleta.
10) Santiago Brunuoni, hércules.
11) Brunuoni, levantando un cañón.
12) H. Ziegler, empresario.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

OFICINAS:

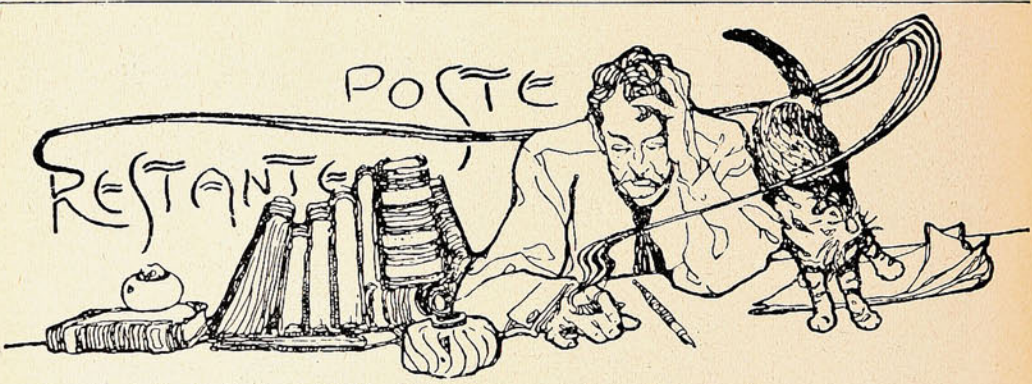
VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Sres. P. J. R.; L. O. O.; P. N. M.; H. H. N., Ciudad.—Vistos, y considerando la falta absoluta de sindéresis, y de belleza artística de que adolecen sus respectivas composiciones, decreto: No ha lugar á su publicación. Comuníquese y archívense.

Pedro A. Díaz E., Pte.— La humildad diplomática de su carta casi me sobrecogió, y me predispuso favorablemente... ¡Pero es tan malita y tan sin remedio su composición! Lo siento de veras.

Srta. Incógnita.—Usted ha de ser, además de incógnita, exótica, estrambótica, arcana, romántica y cursilona... Pero ¿por qué, Dios santo, les ha dado á las mujeres por las versainas? Y, está claro, por los versitos de amor!

Serafín, Pte.—Un consejo de amigo, apreciable Serafín: cuando á usted le dé la manía de hacer versos, meta la cabeza en un tiesto con agua y en seguida se toma un purgante. El remedio es infalible. Cualquier día reincide!

Antonio Buendía, Pte.—

Esa su majadería
me tiene ya tan cargado,
mal poeta aunque Buendía,
que el día menos pensado
le mando la policía
pa que s'esté sosegado.

Pedro Jara, Quilpué.—¡Vaya con Jarita! Tenía noticias de que usted era una persona decente, pero nunca me figuré que tuviera la osadía de firmar una dolora de Campoamor. En esta tierra la vergüenza no se encuentra ni en los museos.

Solitario, Quillota.—Dice usted:

¿Para qué sufrir por el amor?
¿Para qué, para qué tanto quebranto?
¡Hay que reírse al fin del dolor
porque al fin no es para tanto!

Ya lo creo que ese atentado no es para tanto! Un solitario como usted es de todas maneras peligroso...

De la sociedad.

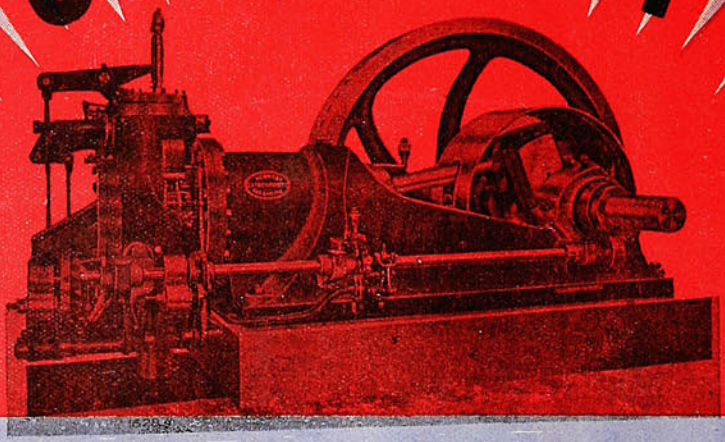


—¿Me puede dar Ud. alguna referencia sobre la señora de X?

—Sí, señora, con el mayor gusto: es una persona que habla como si tuviera veinte años, se viste como una de 25, dice que tiene 30, pero ha pasado de los cuarenta y cinco...

LOS MOTORES A GAS

"STOCKPORT"



EN EXISTENCIA DESDE ½ H. P. A 200 H. P.

SON LOS MOTORES DE ESTE SIGLO

Porque desarrollan con regularidad la fuerza motriz indicada, con más economía para todas las industrias.

Funcionan con gas de ciudad ó con el de sus generadores. Producen su propio gas.

Son los más sencillos en manejo y conservación, á la vez que los más durables y elegantes.

Se hallan instalados y funcionando en grandes y pequeñas empresas industriales.

Son garantidos hasta por escritura pública, por sus representantes en Chile, MORRISON & Co., quienes tienen ingenieros especialistas para correr con las instalaciones y atender los intereses de nuestros clientes en cualquier punto de la República.

EN EXISTENCIA DESDE 1½ H. P. A 200 H. P.

MORRISON & Co.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ

VALPARAISO & SANTIAGO

SUCESOS

M. C. R.

Año VI. Agosto 13 de 1908. No. 310.

El sillón del "premier."



D. Pedro.—El sillón está vacante... Con harto gusto yo se lo ofrezco, mi D. Vicente.

Santa Cruz.—Lo agradezco, presidente; mas quiero pedirle ante todo que á su terciopelo le pongan desinfectante..

Precio 30 cts.

Cambio de opinión.



El.—¿Es usted, señorita, la que toca tan divinamente el piano por las mañanas?
Ella.—Nó, señor; es mi vecino el que toca.
El.—¡Pero si eso es atroz! ¡Como encuentre á ese badulaque lo extrangulo!...

Conocimientos útiles.

Desinfección de los libros. — Los libros que tanto manejan los enfermos agudos ó crónicos, y sobre todo los convalecientes, aún contagiosos, deben ser desinfectados; pero esta operación es muy difícil por su carácter compacto. Cada página puede albergar un peligro, y es dificilísimo someter cada página de un libro á la acción de un desinfectante.

Este problema parece que ha sido resuelto por Mr. Berlioz, de Grenoble, con un procedimiento para desinfectar los libros cerrados, sin modificar su aspecto ni estropear su encuadernación. Para obtener este resultado, se sirve de una estufa en que la evaporación de un líquido especial asegura el desprendimiento del aldheido fórmico, y en esta estufa, á una temperatura que no pasa de los 95 grados, y sin presión, los libros más voluminosos cerrados experimentan una desinfección completa.

La única precaución que hay que tomar para proteger las encuadernaciones delicadas, es la de envolverlas en una sencilla hoja de papel.

De las pruebas practicadas con libros expresamente contaminados con abundantes materias virulentas, quedaron completamente esterilizados á las dos horas de permanecer en el aparato, á una temperatura que no pasó de los 90 grados.

Este procedimiento no sólo es útil para esterilizar los libros de toda biblioteca sospechosa, sino que resulta además excelente para su conservación, porque los libros tienen también sus microbios que los destruyen.

Conservación de la leche durante los calores.— En cuanto los calores empiezan, la leche sólo se conserva en buen estado durante algunas horas, y la que queda por la noche se ha echado á perder á la mañana siguiente. Lo más seguro, y, después de todo, más higiénico para la conservación de la leche, es cocerla; pero como á muchas personas no les agrada el gusto que toma la leche cocida, y á veces ó falta tiempo para ello ó no se dispone de fuego por el momento, bastará tener á mano un poco de magnesia y echar en la leche dos ó tres pulgaradas, con lo cual se conserva muy bien.

Modo de impedir la condensación de la humedad en las paredes.—Para evitar este inconveniente es preciso que las superficies tengan reducido á su mínimum los poderes de radiación y emisión. Se puede, para conseguir á este fin, hacer un revestimiento de ladrillos poco cocidos, dejando espacios libres de diez centímetros; también puede emplearse otro revestimiento más complicado, constituido de una capa de asfalto, una lámina de cobre ó de fieltro y después una capa de amianto. Se consigue igual objeto aplicando una capa de parafina ó empleando la madera parafinada, el fieltro y la tela fuerte, pero siempre dejando un espacio para el aire. En fin una sustancia que ha dado excelentes resultados es una simple capa de negro de humo bastante espesa.

¿Puede un Criminal Eludir la Acción de la Justicia por Medio del Maravilloso Descubrimiento de una Persona Erudita de Rochester?

UN HOMBRE AUMENTA EN ESTATURA Y DESMORALIZA EL SISTEMA DE BERTILLON.

COMO PUEDEN TODOS OBTENER UNA BUENA ESTATURA.

Un Empleado del Gobierno de los Estados Unidos se Ofrece Como Prueba de que la Estatura Puede Ser Aumentada.

Fácilmente Puede Aumentarse la Estatura en Varias Pulgadas por Medio del Sistema del Sr. Minges. Cómo se Obtiene.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

¡Rochester, N. Y., Feb. 2..... Después de muchos años de estudio y de continuos experimentos científicos para aumentar la estatura de las personas que desgraciadamente son bajas, se ha resuelto al fin el problema por un hombre de Rochester versado en la ciencia, y dado al mundo un don mayor que la luz eléctrica de Edison

el telégrafo sin hilos de Marconi ó el teléfono, pues, ¿qué otra cosa puede haber que sea más inconveniente y que produzca mayor incomodidad que el ser bajo de estatura? El hombre ó la mujer de estatura baja tropieza siempre con grandes desventajas; en los negocios, en la sociedad, en el teatro ó en la tribuna. Muy raro es el hombre de estatura baja que se encuentre entre los grandes oradores, estadistas, generales y presidentes. No quiere esto decir que las personas bajas de estatura sean menos inteligentes, pero decididamente su



EL SR. K. LEO MINGES.

talla les perjudica. Los grandes personajes de la sociedad no son damas ni caballeros de corta estatura. Parece que ya no puede excusarse á una persona de corta estatura, pues con solo usar el descubrimiento del Sr. K. Leo Minges, puede aumentar en estatura. El mismo Sr. Minges conoció en un tiempo las grandes desventajas que se tienen cuando una persona carece de buena estatura. Se decidió crecer, y trató cuanto medio se le presentaba ó le recomendaban. Púsose á estudiar con gran fervor las ciencias de la anatomía y fisiología, y al fin, cuando casi se sentía con todos los esfuerzos y energías gastados, descubrió una de las maravillosas leyes secretas de la Naturaleza, es decir, la ley por medio de la cual puede hacerse crecer al cuerpo humano. El señor Minges usó en él mismo su nuevo descubrimiento, y fueron tan buenos los resultados que obtuvo que hoy tiene una estatura de seis pies y una pulgada, y es tan derecho como una flecha. Después lo dió á otros para que lo probaran, é igualmente aumentaron en estatura. Anunció en los periódicos por personas bajas de estatura para que probaran el sistema, con el fin de convencerse de la veracidad y eficacia de su descubrimiento, y los resultados no dejaron nada que desear. El siguiente extracto tomado del *New York Herald*, mostrará lo que con su uso puede conseguirse:

"El Sr. Williams, Inspector de la Administración de Correos, dice que el sistema de Bertillon para identificar á los criminales no es más que una farsa, y ofrece su propia persona como una prueba de su aserción. Midióse el Sr. Williams por medio del sistema de Bertillon y probó lo inútil que era para descubrir criminales. Se pesó al mismo tiempo que lo midieron y dió un peso de ciento noventa libras; su estatura era de cinco pies dos pulgadas. Al presente su estatura es de cinco pies cuatro pulgadas y pesa ciento cincuenta libras, cuyo cambio se produjo por medio de un procedimiento que le fué enseñado. Su habilidad en aumentar su estatura fué lo que destruyó la certeza del sistema de Bertillon. Se sabía que un ladrón de un cuerpo jorobado podía aprender á andar derecho; de que á un bizco se le podía enderezar los ojos, ó que á uno que tuviera señales corporales de nacimiento podía hacérselas desaparecer. Pero cuando se supo que por medio de cierto procedimiento podía aumentarse la estatura de cualquier hombre sospechoso, los detectivos que tanto creían en el sistema de Bertillon quedaron confusos y sorprendidos."

El Sr. Minges ha escrito un interesante libro el cual explica completamente los secretos y la ciencia de aumentar la estatura. También dice cómo él y muchos de sus amigos lograron aumentar en estatura. Ha vendido el derecho de propiedad de su libro á The Cartilage Company, de Rochester, N. Y., y propónese esta compañía distribuir gratis cinco mil ejemplares de dicho libro, con el sólo fin de anunciarlo. Pero se supone que los resultados de tal anuncio serán muy provechosos, porque cada persona que vea el libro deseará un ejemplar, lo que dará lugar á una gran demanda por el mismo. Mientras dure la tirada de cinco mil ejemplares cualquier persona sea hombre ó mujer que desee aumentar en estatura, puede adquirir un ejemplar con solo dirigirse á The Cartilage Company, Dept. 470E 7 Avenue de l'Opera,

París, Francia.

Suplicamos que no se nos escriba á título de mera curiosidad, puesto que el libro es una producción costosa y sólo se ofrece á aquellos que verdaderamente tienen deseo de hacer un uso práctico de la información que el mismo contiene.

OTRA MEDICINA DESACREDITADA.

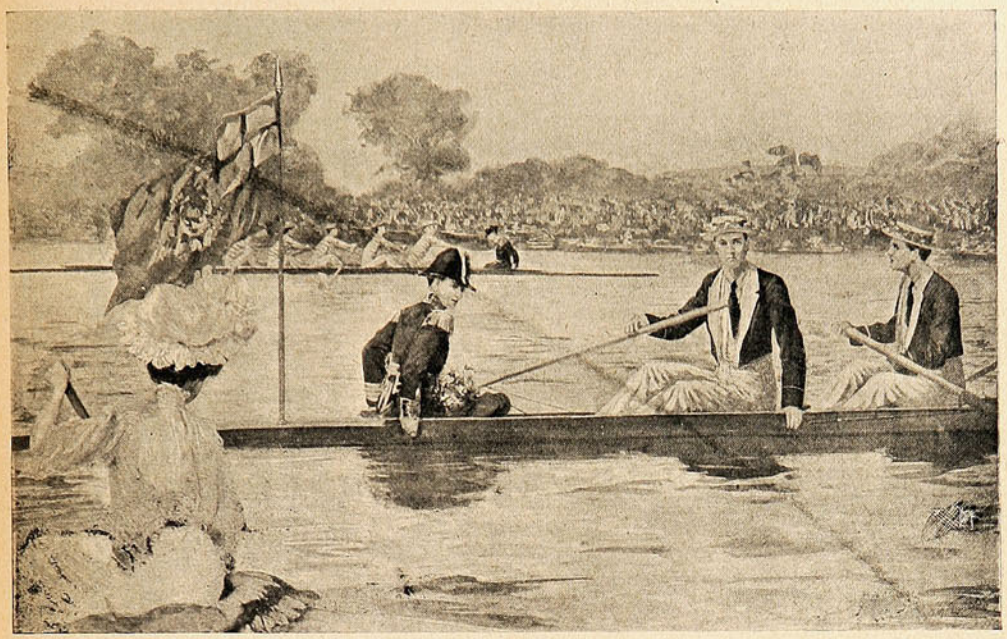
Durante mucho tiempo ha gozado la pilocarpina fama de específico contra la ictericia, y de gran remedio para las afecciones del hígado.

Vulpian, y la mayor parte de los médicos, entre ellos los más ilustres, aseguraban que esta substancia ejercía en nuestro organismo un doble efecto, provocando por una parte abundante secreción de bilis capaz de vencer cualquier obstáculo, y produciendo por otro lado abundante sudor, con lo que favorecía la eliminación de los principios de la bilis. En tiempos modernos, algunos autores han afirmado, por el contrario, que la pilocarpina no tiene la menor influencia sobre la secreción biliar, y para probarlo han hecho multitud de experimentos.

Ahora, un médico italiano, el Dr. Zeri, como resultado de una serie de numerosos experimentos, ha visto que el tan discutido específico, aún en dosis suficientes para provocar abundante sudor y salivación, no puede modificar en el hombre la eliminación de la bilis. Con sus conclusiones están acordes muchas eminencias, como Pashkis, Prevost, Binet y Baldi, que también han hecho experimentos.

Las regatas inglesas.—Caridad real.—Las pretensiones de los negros.

El deporte náutico goza entre los británicos de gran predicamento. Esta lámina representa una escena de las regatas de Eton; pero no la lucha emocionante de dos embarcaciones, sino el desfile



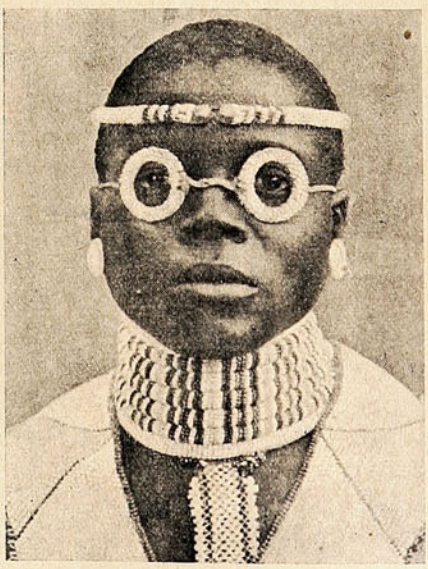
EL DESFILE DE EMBARCACIONES.

final, al caer la tarde, bajo la mirada de la enorme concurrencia que, con algún esfuerzo, puede verse aglomerada al fondo, sobre la colina riberana.

—Una enferma, agonizante ya, tuvo el capricho de ver á la reina Alejandra. Y S. M. se dignó acudir al hospital de St. Lukes, donde dejó á la moribunda, junto con las palabras consoladoras, rosas, muchas rosas, orquídeas y lirios del valle del jardín de palacio.



La Reina de Inglaterra, acudiendo al llamado de una moribunda.



Anteojos para embellecerse.

—A título de curiosidad publica una revista esta fotografía de un negro africano que, persiguiendo el ideal de embellecerse, ha creído conseguirlo por medio de las estrambóticas sortijas con que se adorna. Son los anteojos, especialmente, los que él cree que le dan realce increíble á su obscura fealdad.

ENCANTOS DE LA MUSICA.

En la capilla del infortunado rey de Francia Luis XVI se cantaba un día de Semana Santa el *Miserere* del maestro Lully, que era bastante largo. El rey permaneció de rodillas durante toda la ceremonia religiosa, y todos los cortesanos, como es consiguiente, estuvieron también arrodillados.

El monarca, á quien la música de Lully le había gustado muchísimo, así que terminó la función religiosa preguntó al conde de Grammont que se hallaba muy próximo:

—¿Qué os ha parecido la música, conde?

—Señor—respondió éste,—para los oídos, excelente; pero para las rodillas, detestable.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.

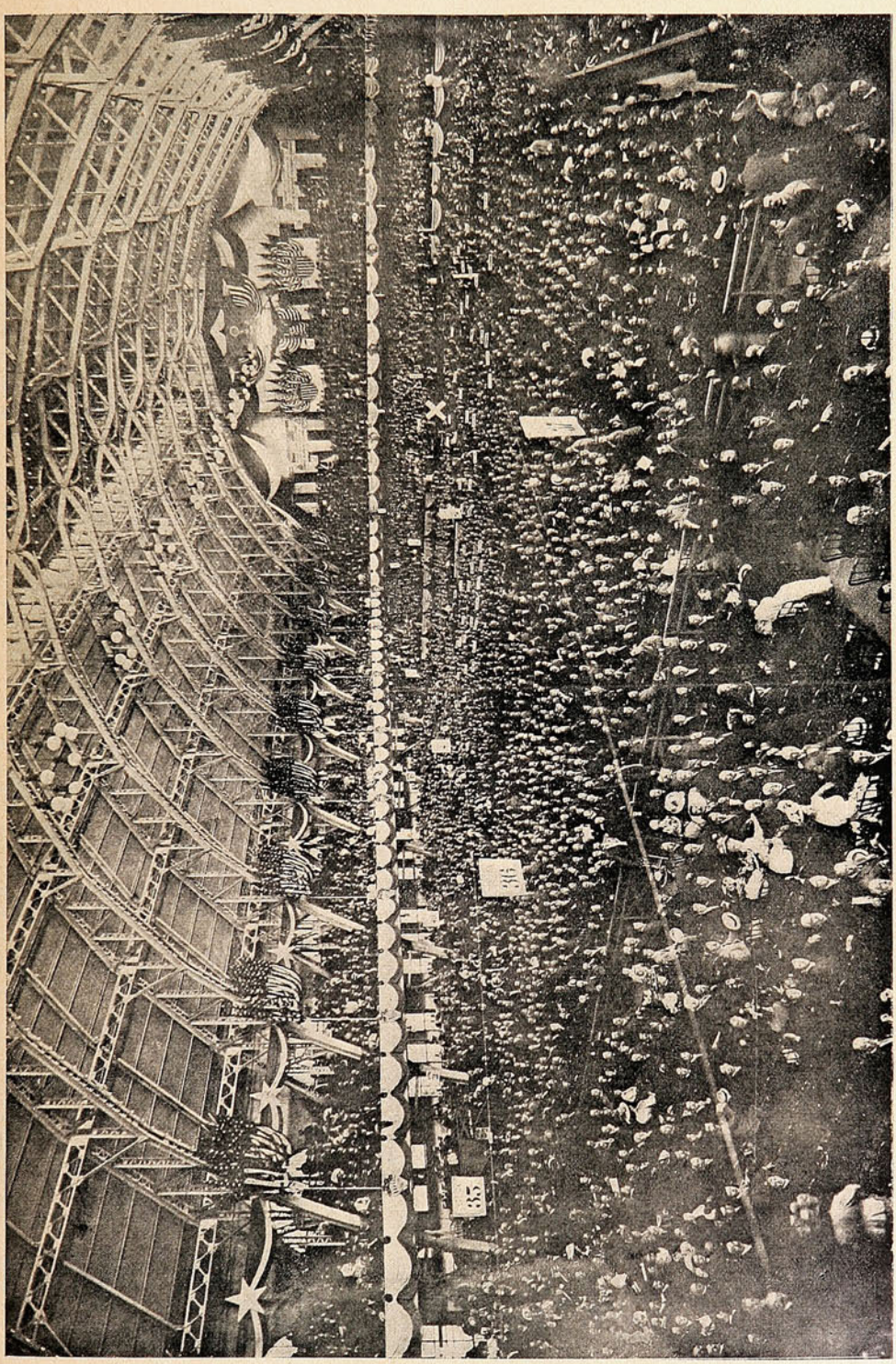


Antes de usarlo. Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

La gran convención republicana de Chicago.

El lector tiene á la vista una fotografía de la gran convención republicana que se celebró en Chicago (EE. UU. de A.), y que eligió como candidatos á la presidencia y vicepresidencia de la República á Mr. W. Taft y á Mr. Sherman. Imagínese el lector la enorme sala del coliseo, que



LA CONVENCIÓN REPUBLICANA DE CHICAGO.—SESIÓN INAUGURAL.

aquí está retratada, y en ella doce mil personas, entre deliberantes y curiosos; imagínese el esfuerzo de voz para hacerse oír y el trueno formidable de los aplausos á la hora del escrutinio!

BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algún remedio, algún anuncio como este: «Si después de un ensayo Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero». Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de *pan* honrado y hábilmente elaborado o de una *medicina* que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

PREPARACION DE WAMPOLE

está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No hay nada que disimular ú ocultar. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación, y es efectivo desde la primera dósis. En casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tisis, es un específico. El Dr. Manuel Dominguez, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de México, dice: «He encontrado la Preparación de Wampole de acción eficaz, como reconstituyente. La seguiré empleando con plena confianza en los casos de su indicación». Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.

RAOUL FIGUEROA

(CHAO)

Anuncia que desde esta fecha ha dejado de pertenecer á esta revista, en Santiago, por dedicarse á otros negocios.

Santiago, 31 de Julio de 1908.

El miedo de los grandes cantantes.

Uno de los más curiosos capítulos de una historia del teatro sería, sin duda, el que se refiere á las supersticiones de los grandes artistas, á sus temores al salir á escena y á los medios de que se valen para conjurarlos.

Muchos grandes cantantes desconfían del éxito si por casualidad se les cae el manuscrito al suelo durante un ensayo; otros acostumbran á besar una imagen en el momento de entrar en escena, ó bien se toman la punta de la nariz en cuanto ven aparecer una persona que goce fama de hacer mal de ojo.

Entre las supersticiones más generalizadas está la que se refiere á los zapatos que sirvieron para debutar en la escena. Adelina Patti ha tenido siempre una fé particular en los zapatos con que por primera vez pisó las tablas, y durante muchos años se los ha vuelto á calzar siempre que ha ido á cantar una parte nueva.

Todas las celebridades del arte escénico sufren por igual, al presentarse al público, algo parecido á un temor pánico. Rosita Mauri tenía, según dicen, la costumbre de besar á escondidas, mientras bailaba, una medalla de oro de la Virgen de Monserrat que llevaba escondida en el corpiño. Entre las superticiones artísticas deben incluírse también los curiosos medios, más curiosos que eficaces, de que se han valido muchos notables cantantes en la creencia de que así aclaraban la voz. Sirva de ejemplo la célebre cantante alemana Enriqueta Sontag, la cual tenía la manía de comer anchoas en el momento de ir á salir á escena.

El célebre tenor Giuseppe di Candia, marido de la no menos famosa Julia Grisi, no dejaba el cigarro más que para salir á las tablas; él fué quien comparó la rareza de los buenos tenores con la de los buenos cigarros, ambos pagados á gran precio, porque duran poco y porque de ellos no queda más que el recuerdo de las agradables sensaciones que hacen experimentar.

Julián Gallarre tenía por costumbre no salir del *camerino* hasta el último instante, lanzándose á escena á todo escape, envuelto todavía en densa nube de humo, producto de la continua aspiración de numerosos pitillos. Rossi dedicaba dos minutos á retorcerse de mil maneras el bigote.

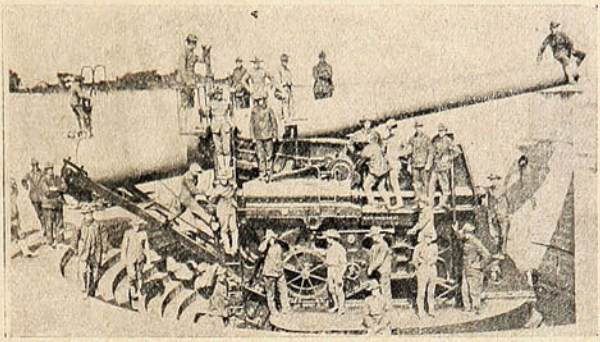
Los autores participan no pocos de estas curiosas manías; recuérdase el caso de Eduardo Pailleron, que, después de un gran número de éxitos, temblaba todavía de miedo siempre que se sepresentaba por vez primera una obra suya. No atreviéndose á estar en el teatro ni á alejarse de él, pasaba toda la noche dando vueltas al edificio como un sonámbulo.

La instrucción militar en Estados Unidos.

En Estados Unidos parece existir la costumbre de establecer entre el ejército de línea y la guardia nacional una estrecha unión y un aprendizaje conjunto del arte de la guerra. Así lo declara una revista yanqui al insertar las fotografías precedentes, cuya explicación ponemos al pie de las mismas.



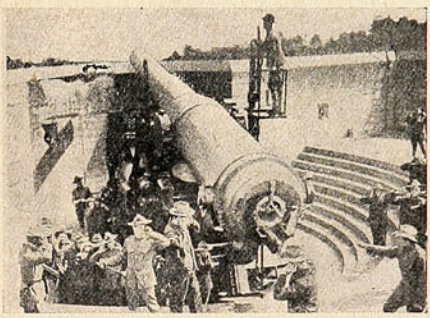
I.—El comandante en jefe, general Federico Grant, cerca de su tienda de campaña en Hog's Back, contemplando las llanuras cubiertas de pinos. (Las tiendas del general y sus oficiales han sido arrasadas por una violenta tempestad).



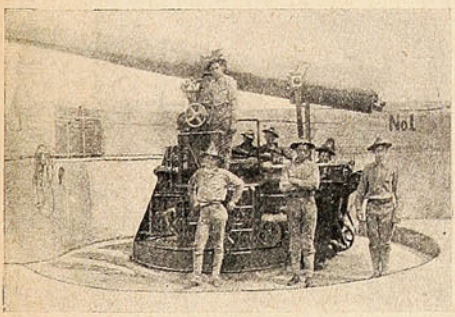
II.—La gente de servicio en un cañón de 12 pulgadas en el Fuerte Wadsworth, que es una de las más notables obras de defensa de la ciudad de Nueva York (Staten Island). Nótese el tamaño comparativo de los hombres y el cañón.



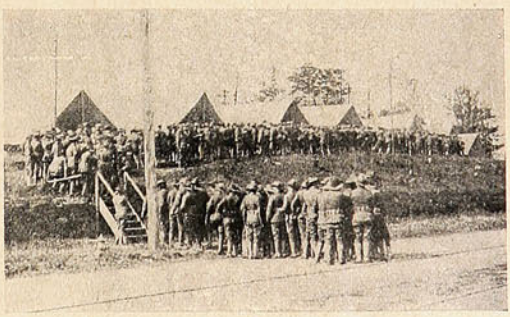
III.—Una reunión en Pine Plains (N. Y.)- El rejimiento 11.º de Caballería, desensillando después del ejercicio.



IV.—La gente del Fuerte Wadsworth, en los momentos de disparar un gran cañón de doce pulgadas. (Se tapan los oídos para amortiguar la violencia del estampido.



V.—El cañón de seis pulgadas del Fuerte Wadsworth, cuya explosión causó la muerte de tres individuos.

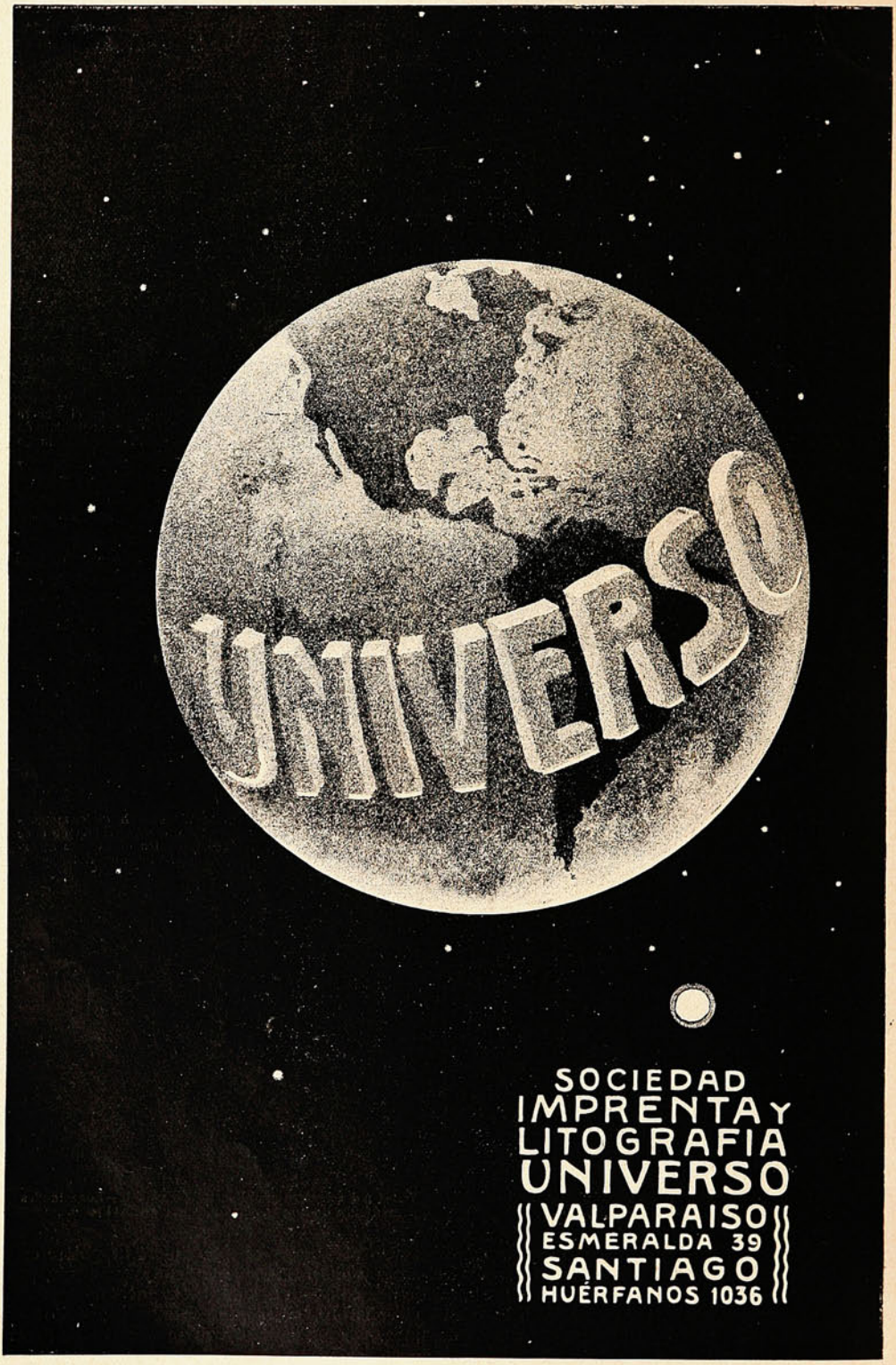


VI.—Un día de pago en el Fuerte Wadsworth.—Los soldados desfilando á la tienda donde se efectúa el pago.

Sin ser del oficio, parésenos que hay grandes ventajas para el país (que á la postre es el único interesado) en mancomunar los esfuerzos del *army* y la *militia*, que llaman los yanquis, para que haya solidaridad y homogeneidad en las horas de paz como en los días de la guerra.

¡Y pensar que, en nuestra marina, aún falta esa cohesión, esa comunidad de propósitos, ese espíritu de cuerpo, entre los propios elementos de línea, porque unos se titulan oficiales de guerra y los otros oficiales mayores!

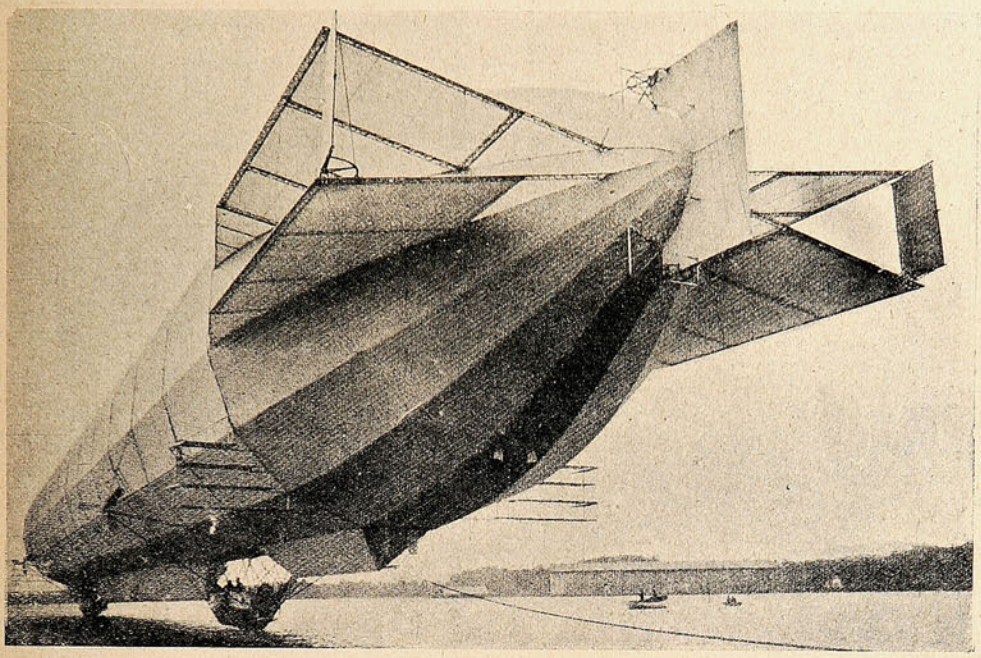
Pensar que por rivalidades mezquinas, ó por cualquier móvil, en todo caso no patriótico, se abre en ella y ahonda cada vez más un abismo peligroso!


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036

Los dirigibles.—El «Zeppelin» y el «Republique».

En la entusiasta, ardiente y noble lucha por la conquista definitiva del aire, parece que el conde Zeppelin ha vencido á todos sus competidores, así europeos como americanos.

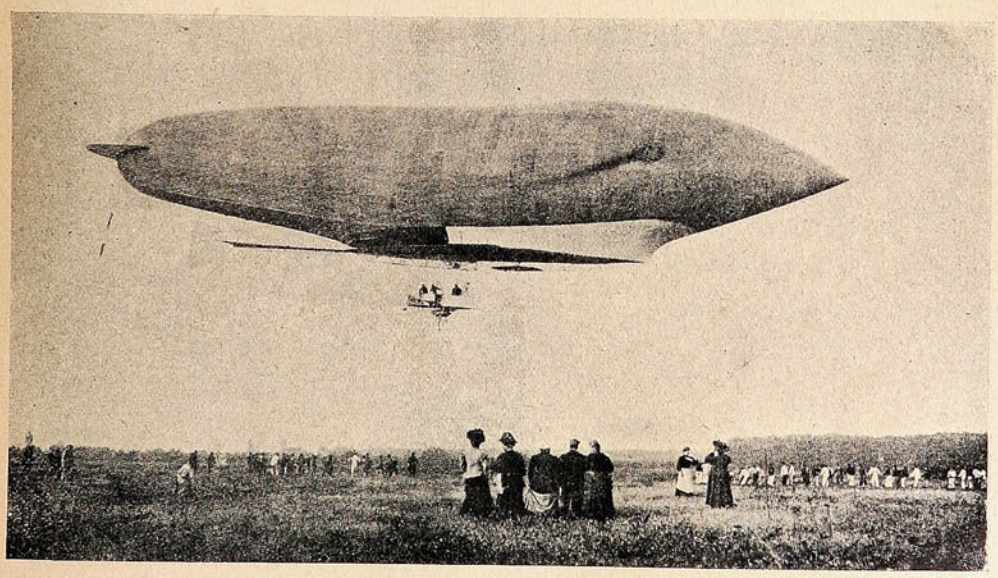
En efecto, su aeroplano ha realizado una prueba difícil y larga que, á no ser por una explo-



EL DIRIGIBLE DEL CONDE ZEPPELIN.

sión—cuya causa aún se ignora—habría tenido éxito pleno. Por lo menos, cabe asegurar que el conde ha dado el paso más avanzado en la dirigibilidad de los aeronaves: su viaje, que ha descrito minuciosamente el cable, así parece acreditarlo.

Los franceses, después de la fuga loca del «Patrie», han concentrado todo su interés en el



EL DIRIGIBLE «REPUBLIQUE», DEL EJÉRCITO FRANCÉS.

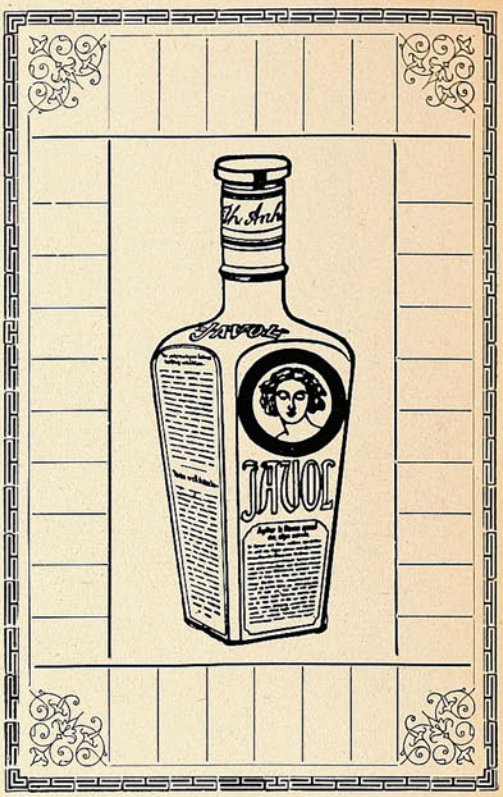
«Republique», que, en efecto, ha demostrado espléndidas condiciones de estabilidad y navegabilidad. ¿A dónde llegaremos el día en que la guerra y la paz cuenten con este poderoso auxiliar, con la expedita locomoción aérea?

¿Se pega la locura?

Los loqueros, los médicos de los manicomios, y en general cuantas personas tienen que tratar con locos ó idiotas, no pueden menos de preguntarse alguna vez, si la locura será contagiosa.

Hasta hace muy poco todo el mundo creía que la demencia no se pegaba, como no se pagan la sordera ó la rotura de una pierna; pero ahora, las estadísticas publicadas por la prensa médica de Inglaterra, muestran que un treinta por ciento de los loqueros acaban por volverse locos ellos mismos, sobre todo en los manicomios privados. Aún las personas encargadas de la limpieza, los porteros y otros empleados que no están en contacto directo con las dementes, pasan con mucha frecuencia á aumentar el número de los mismos. En un manicomio cerca de Londres se han vuelto locos en poco tiempo cuatro empleados, aunque el hecho se tuvo en secreto hasta que se descubrió que otro empleado llevaba cinco años de locura, si bien había sabido disimularla hábilmente.

Los especialistas opinan que en realidad no hay un un contagio ó infección en el verdadero sentido de la palabra, sino que existe una influencia hipnótica muy poderosa en los locos, influencia que un día y otro obra sobre las personas que están en contacto con ellos, hasta que por último las fascina y convierte igualmente en dementes.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742.388 05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

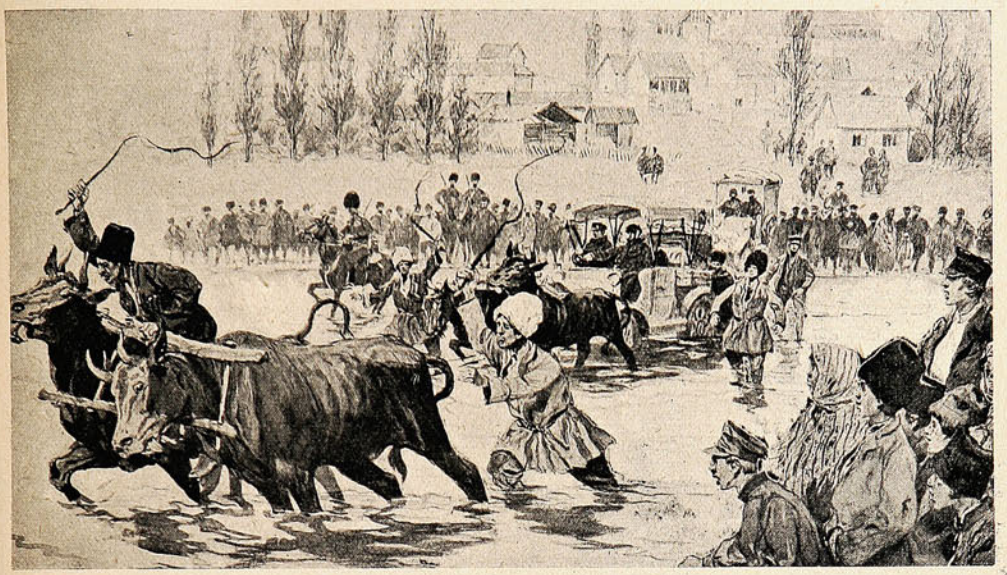
VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 190

El automóvil en Rusia.

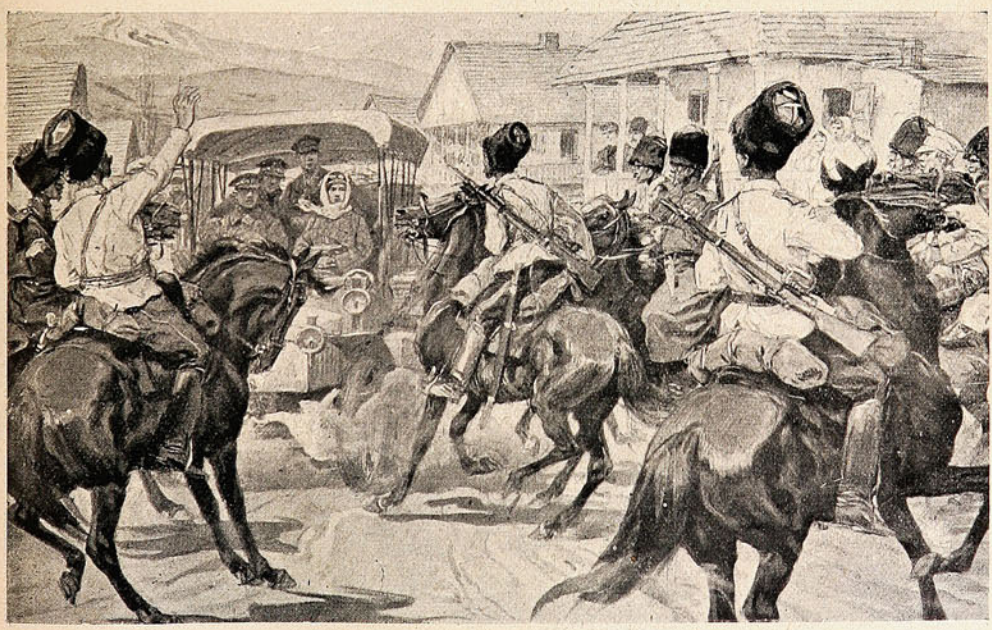
Los cosacos no tienen nada que hacer con la civilización, con los progresos, con nada. Nada les importa el victorioso automóvil que todo lo recorre y todo lo vence, desde París á Pekín con el príncipe de Borghese, ó con el capitán Koppeneck, desde Nueva York á París. Nada les im-



EL EXCURSIONISTA ZABELS, PASANDO UN RÍO EN KARKAS (CÁUCASO).

porta el vuelo atrevido de los aeroplanos, salvando llanos ó montañas, pues, como los diarios han anunciado, los cosacos los detienen, arrestan y confiscan: el caso acaba de ocurrir en Varsovia. En suma, los cosacos no se andan con chiquitas.

Aquí los vemos ahora deteniendo al excursionista Rodolfo Zabels en la aldea de Waransoff. Y lo han detenido con bala en boca.



COSACOS DETENIENDO Á UN EXCURSIONISTA.

La otra vista representa al mismo excursionista, en los afanes de pasar un río, que dicen que son los afanes más afanosos de esta clase de excursiones. Es todo un regimiento, como se ve, el que se ha dado cita para coadyuvar á la laboriosa tarea.

CIGARRILLOS

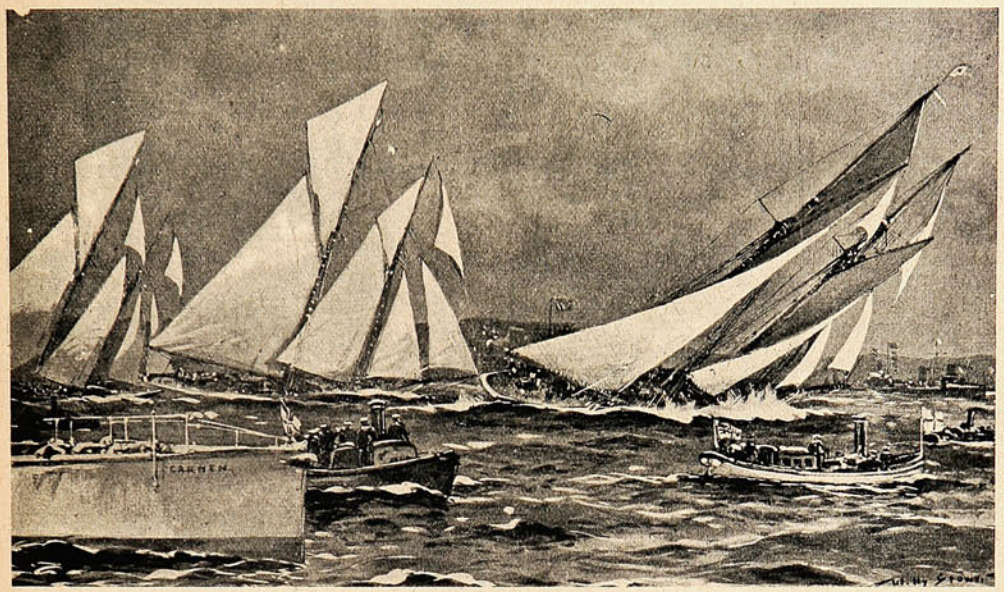
TONY

WAGEMANN

Y C.IA

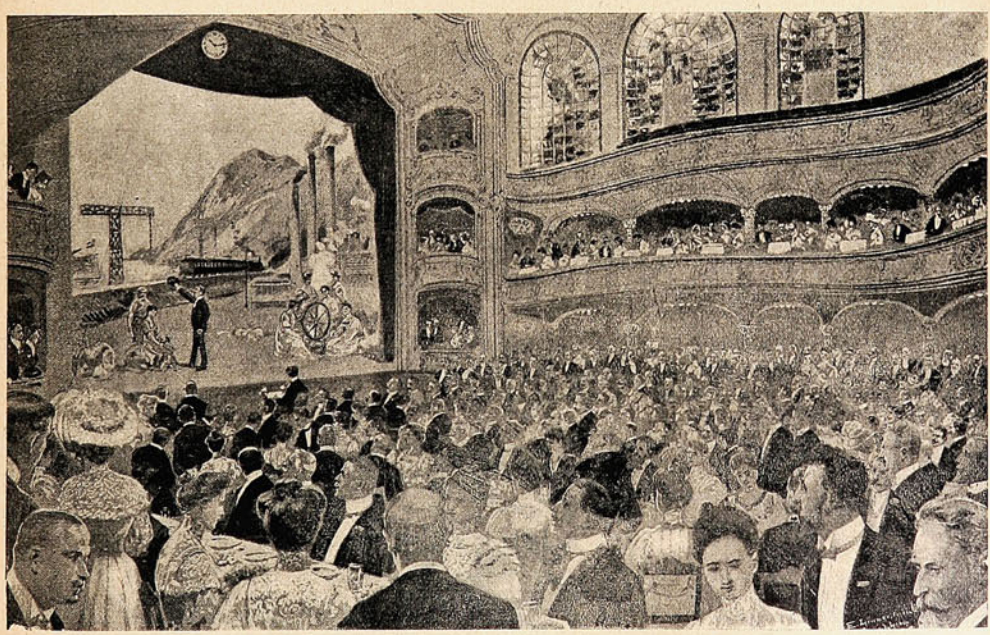
Las regatas de Kiel. —En el Club de Ingenieros de Dresde.

La presente vista fotográfica reproduce una escena, la escena inicial, de las célebres regatas que el 26 de Junio último tuvieron lugar en el puerto de Kiel, y en las cuales tomaron parte tan activa y entusiasta el Kaiser y la nobleza alemana. ¡Emocionante escena desarrollada á la vista de un pueblo y en que se pusieron á prueba las condiciones náuticas de los mejores yates á la



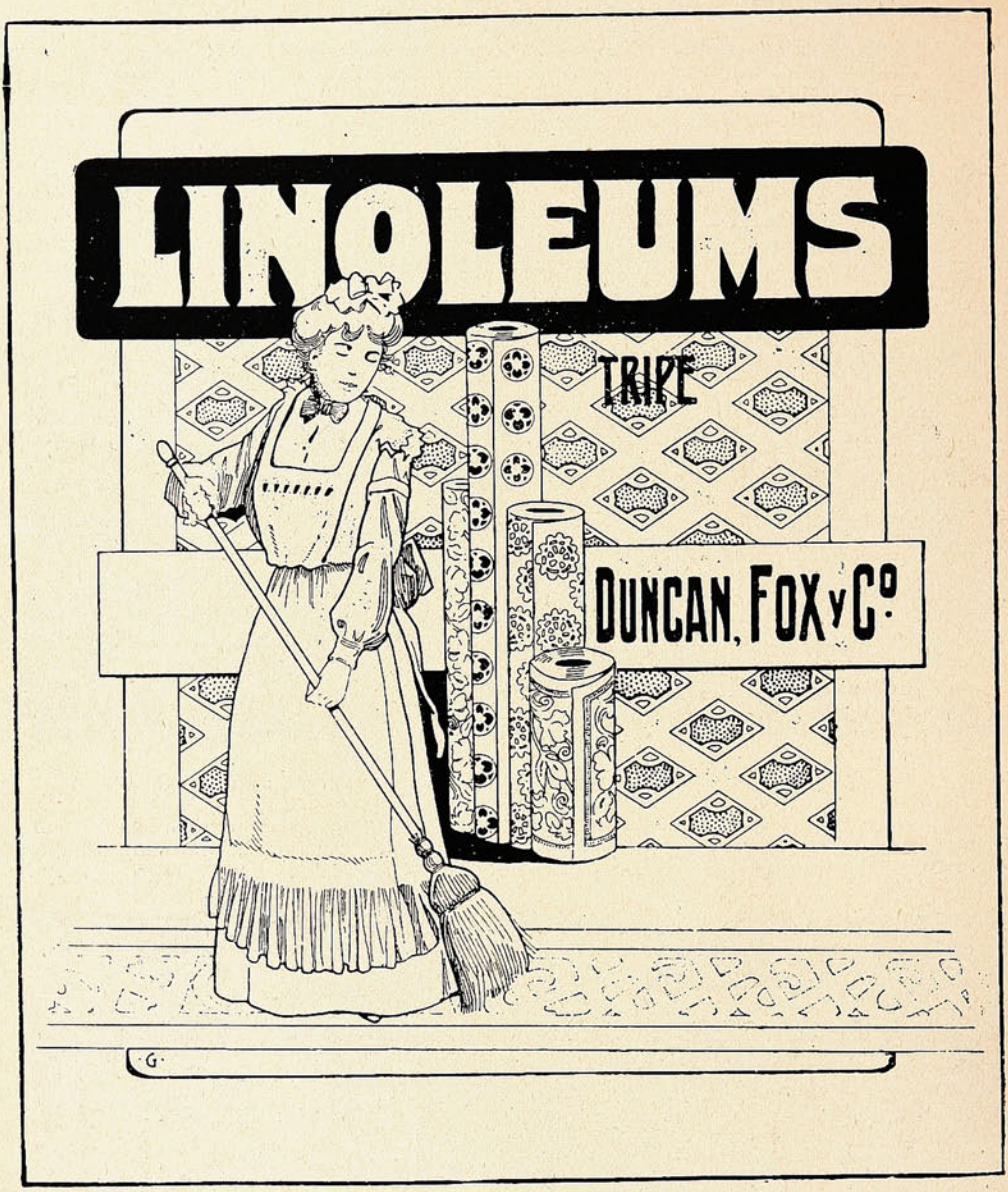
EL «METEOR», CON EL KAISER Y EL REY DE SAJONIA, PARTE Á LA DELANTERA.

vela y la maestría y pericia de sus ilustres «patrones»! Dada la señal de partida, sacó bastante delantera, como puede verse, el yate *Meteor*, en que iba el Emperador, siempre entusiasta, el Rey de Sajonia y otros representantes de ilustres casas señoriales.



FIESTA TEATRAL DE INAUGURACIÓN (28 DE JUNIO).

—La fiesta de inauguración del Club de Ingenieros de Dresde, fue una fiesta regia que importó una verdadera novedad é hizo honor á la asociación. La presente fotografía reproduce una representación dramática, que fue uno de los números más interesantes de la fiesta.



ANIMALES FINOS

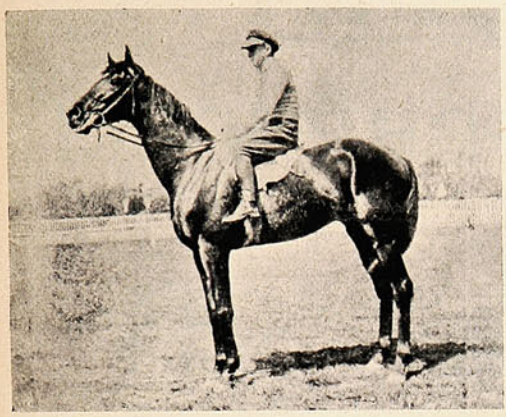
Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

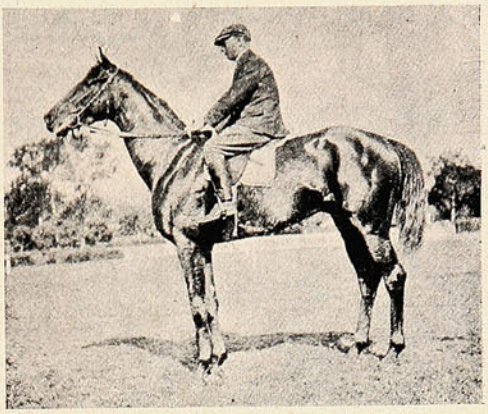
VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Un curioso caballo de carrera; se alimenta sólo de leche. Pescadores de metales.

Azote, cuyo retrato publicamos, es propiedad de M. James R. Hatmaker, opulento y conocido americano-parisién, que corrió en el último «Derby» de Epsom. Es un tipo curioso, un verdadero experimento viviente. Siempre se ha alimentado con leche y no ha probado jamás avena, maíz ú otro cereal.



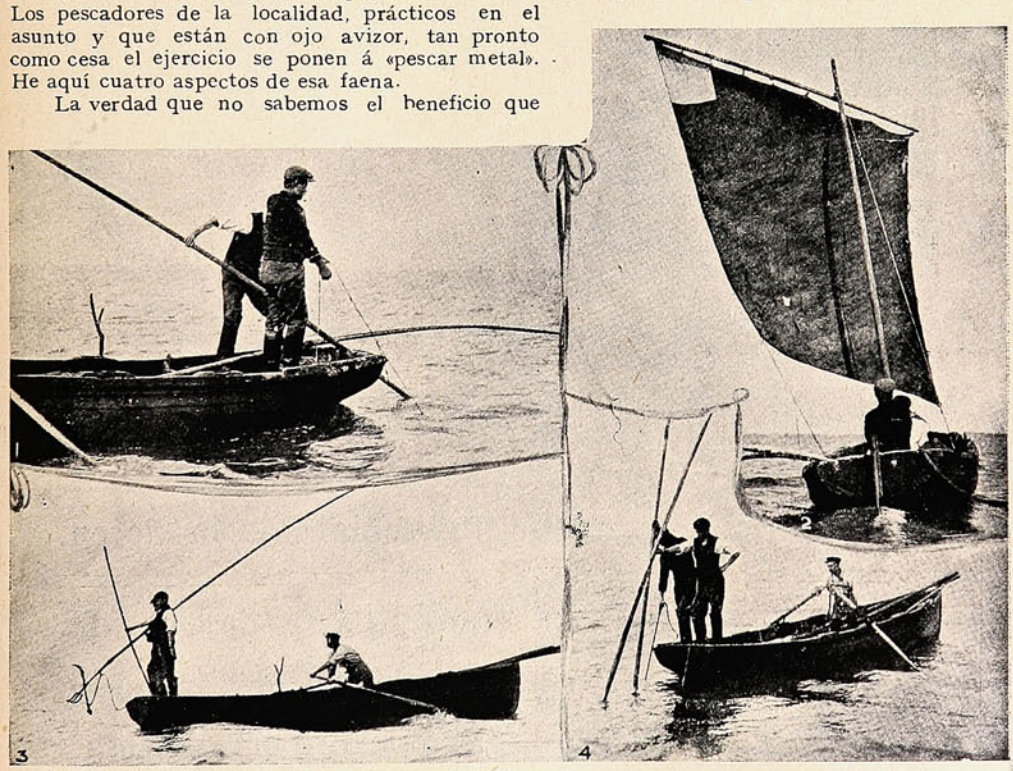
«Azote» á la edad de 2 años 358 días.



Antes de partir á Epson (Mayo 28 de 1908).

—El Almirantazgo ha autorizado á algunos pescadores de Portsmouth para recoger, del fondo del mar, los cascos de granada que caen allí durante los ejercicios de práctica de tiro al blanco. Los pescadores de la localidad, prácticos en el asunto y que están con ojo avizor, tan pronto como cesa el ejercicio se ponen á «pescar metal». He aquí cuatro aspectos de esa faena.

La verdad que no sabemos el beneficio que



DIVERSAS FAENAS DE LA PESCA.

puedan obtener estos pescadores originales de cascos de granadas, que ya podían dedicarse á otra clase de pesca más provechosa. Pero ya se sabe, son ingleses y los hijos de la rubia Albión no desperdician los medios para pescar las hermosas libras esterlinas que aquí, por desgracia, nunca están al alcance de nuestras manos. El negocio debe ser de provecho si se toma en cuenta el entusiasmo que se gastan por extraer del fondo del mar los fragmentos de proyectiles que en época de guerra van sembrando la desolación y la ruina.

CREMA

VENUS ✻ BERTELLI





La CREMA para la cara que más se usa en Europa.

La aristocracia y las
Celebridades artísticas mundiales la prefieren.

EN VENTA EN

VALPARAISO: **DIGHERO Hnos., Calle Esmeralda.**

SANTIAGO: **LUIS MOUTIER y Ca., Calle Ahumada.**

Id. **JAHNKE & FRITZ, Calle Ahumada.**
esq. Agustinas.

ÚNICOS AGENTES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Ca.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VI. VALPARAISO, Agosto 13 de 1908. N.º 310.

El Iltmo. Sr. D. Miguel Claro.

El día 9 del actual fue consagrado Obispo titular de Legión el Iltmo. señor doctor D. Miguel Claro, ex-Vicario General del Arzobispado y Canónigo de la Iglesia Catedral.

Esta promoción á la altísima dignidad episcopal—dice un diario que tiene motivos para saber apreciar la labor y los méritos del nuevo Obispo—es un merecido premio para el ilustre sacerdote que más de cerca cooperó durante los últimos años al gobierno del Pastor que llora todavía la Iglesia de Santiago, premio que le han conquistado sus virtudes sacerdotales y sus incansables labores por la causa de Cristo. El Iltmo. Sr. Claro, después de haber ejercido durante algunos años la profesión



El Arzobispo de Santiago, monseñor González Eyzaguirre y el nuevo Obispo Sr. Claro.



El Arzobispo monseñor González Eyzaguirre.



El Obispo Sr. Claro, saliendo de la Catedral.

de médico, con grande acierto y con ejemplar caridad. abandonó todos los halagos de la vida mundana y abrazó el estado sacerdotal.

Desde el día de su ordenación se consagró con incansable celo al desempeño de su ministerio; el exceso de las labores apostólicas quebrantó seriamente su salud, pero ni aún esto fué para hacerlo abandonar los trabajos emprendidos.

En los colegios, en los hospitales, en las parroquias de los pobres encontraba vastísimo campo

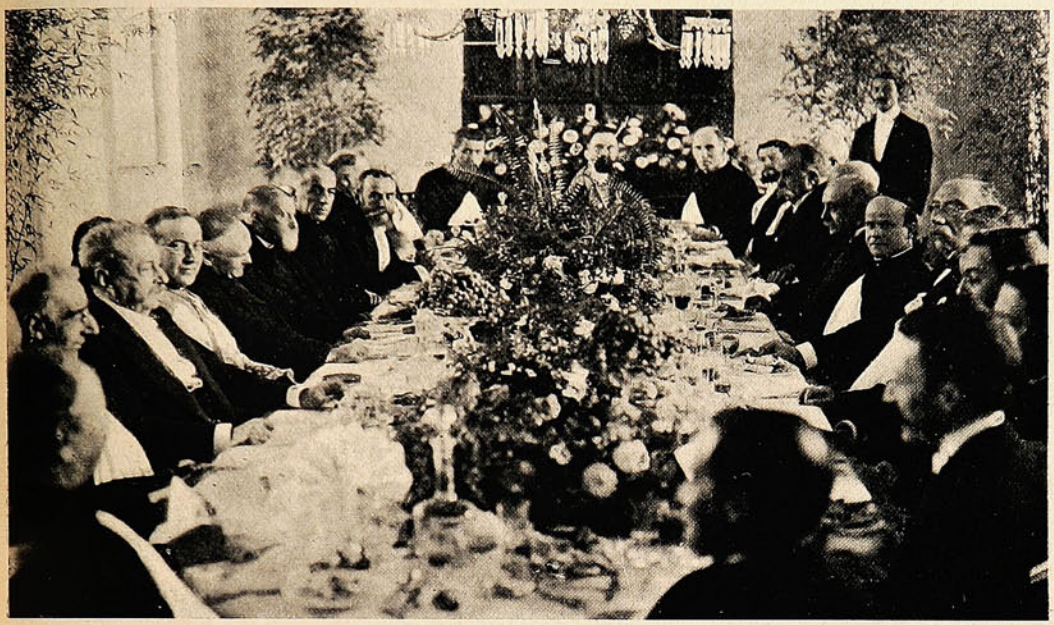


EL OBISPO SR. CLARO Y SUS PADRINOS, DESPUÉS DE LA CONSAGRACIÓN.

para su actividad este virtuoso sacerdote, y empleaba así todo el tiempo que le dejaban libre las atenciones del Pensionado Universitario de San Juan Evangelista.

Desempeñó más tarde el cargo de maestro de ceremonias de la Iglesia Catedral, y de este puesto fué promovido por el Iltmo. y Rvdmo. Sr. Casanova á la Secretaría de Cámara del Arzobispado. Allí se revelaron las dotes de inteligencia y de carácter del modesto y virtuoso sacerdote; allí se mostró especialmente su celo y su prudencia, su leal franqueza y su bondad verdaderamente paternal, la rectitud de sus intenciones y la amplitud de sus miras.

Todas las obras buenas que en ese tiempo se han hecho en la Arquidiócesis en beneficio de los pobres y en defensa de la causa de Dios, encontraron en el virtuoso Secretario del Arzobispado un apoyo constante y decidido, un experto consejero, un amigo generoso.



EL BANQUETE EN EL PALACIO ARZOBISPAL.

Los años, las fatigas y los estudiosos desvelos quebrantaron por aquel tiempo la salud de uno de los más ilustres sacerdotes del clero de Chile, el Iltmo. señor Obispo de Epifanía, doctor D. Rafael Fernández Concha. A consecuencia de esto, el ilustre sabio y virtuoso prelado e vio en la necesidad de buscar el reposo tan merecidamente conquistado y renunció el puesto de Vicario general. El Iltmo. y Revmo. señor Arzobispo designó para reemplazar al Iltmo. Sr. Fernández Concha al señor Pbro. D. Miguel Claro.

Fue como Vicario General un cooperador incansable y de una lealtad á toda prueba; promotor entusiasta de la acción social católica; defensor de la disciplina, de los intereses y de la libertad de la Iglesia; modelo de modestia y de todas las virtudes sacerdotales; báculo de la venerable ancianidad del Iltmo. Sr. Casanova y consuelo de los últimos días del ilustre Metropolitano.

Alrededores de Valparaíso.



Valle de «El Salto».

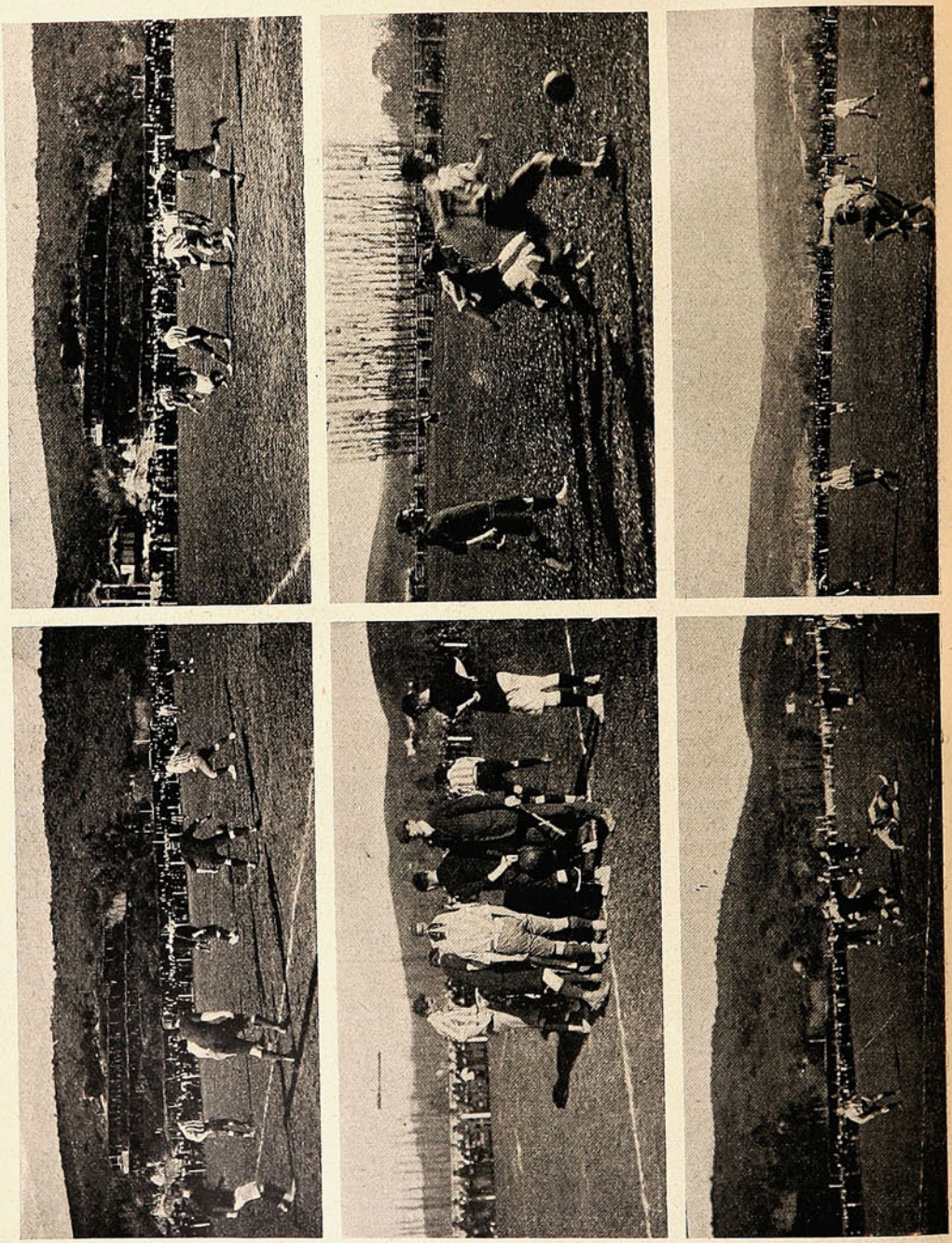


Hacienda «Los Molles», Marga-Marga.

La Copa "El Mercurio."

Con un día primaveral y un viento sur de bastante intensidad, se efectuó el domingo en Viña del Mar el desafío entre el Badminton F. C., de este puerto, y el Santiago National, de la capital.

A las 2.30 los *teams* se encontraban formados en la cancha del Sporting Club, que fué elegida á última hora en reemplazo de la del Badminton, que el aguacero del viernes la había



DURANTE EL MATCH DE FOOTBALL ENTRE EL BANDMINGTON Y SANTIAGO NATIONAL.

dejado en un estado pantanoso. Al Badminton le correspondió en el primer *time* el lado contrario al viento. El juego empezó cargando un poco contra el Santiago National.

Pronto se repuso y llevó repetidos y vigorosos ataques al *goal* adversario. Fergusson, admirable en calma y seguridad, detenía los avances de los santiaguinos. Como diez minutos después de empezado el *match*, un *shoot* desde lejos, lanzado por Castro, atravesó la puerta porteña.

Una buena combinación del lado izquierdo de los porteños, obligó á tan recio *shoot* de Rogers, que Fanta, el *goal-keeper* del National, no supo cómo ni cuándo la pelota tocó las redes de la puerta que defendía. El empate fué recibido con estruendosos aplausos por parte del público. A este punto pronto vino otro, debido al buen juego de Griffiths, que por el lado derecho hizo una arreada, burlando al *half* contrario Betteley.



TEAM DEL «BADMIGTON».

Un centre, obligó á repetidos *shoots* al *goal* santiaguino. El mismo Griffiths tuvo la suerte de colocar el segundo *goal* por el Badminton.

Poco antes de tocar el *referée* Sr. Mac Laughlin la señal *half time*, Rogers recibió un fuerte golpe, que lo obligó á retirarse del *field*. No pudo tomar parte en el juego durante largo rato.



TEAM DEL «SANTIAGO NATIONAL».

Cuando faltaban siete minutos para terminar el *match*, se presentó otra vez al *ground*. El público lo recibió con aplausos. El juego terminó con el siguiente resultado: Badminton, 3 *goals*, Santiago National, 1 *goal*.

Las fiestas Ecuatorianas.—La velada en la Sala Beethoven.

Uno de los números más atrayentes y simpáticos de las fiestas con que Valparaíso celebró el aniversario ecuatoriano fué, sin duda, la velada literario-musical que, en la noche del 11 de Agosto tuvo lugar en la Sala Beethoven.

Debido á la iniciativa imponderable del director de la Escuela de Música y Declamación, Sr. Marco A. Pérez, resultó verdaderamente interesante, como quiera que el Sr. Pérez conoce mejor que nadie los elementos que se pueden aprovechar para dar brillo y esplendor á reuniones de



Srta. Sara Olivares Calderón.



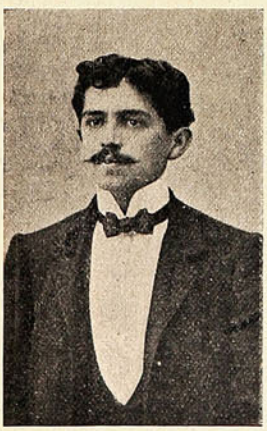
Srtas. Eleonora y Emerenciana Sgolia M.



Sta. Ester Mena.

esta naturaleza. La distinguida concurrencia tuvo motivos para sentirse satisfecha, y así lo demostró, prodigando reiterados aplausos á las diversas personas que, con talento y maestría, ejecutaron los números del programa.

Vaya un aplauso al organizador de la fiesta y á cada uno de los que contribuyeron á su éxito, y en especial al compañero de la Fuente, cuyo vibrante discurso supo conmover la fibra patrió-



Sr. Luis Salazar M.



Sr. Manuel Poblete V.



Sr. Alfredo Jaramillo S.

tica de chilenos y ecuatorianos. El programa de la velada fué cumplido en todas sus partes, y su ejecución permitió apreciar el adelanto de los diversos alumnos y alumnas de la Escuela, en el arte de la declamación y en el desempeño musical.

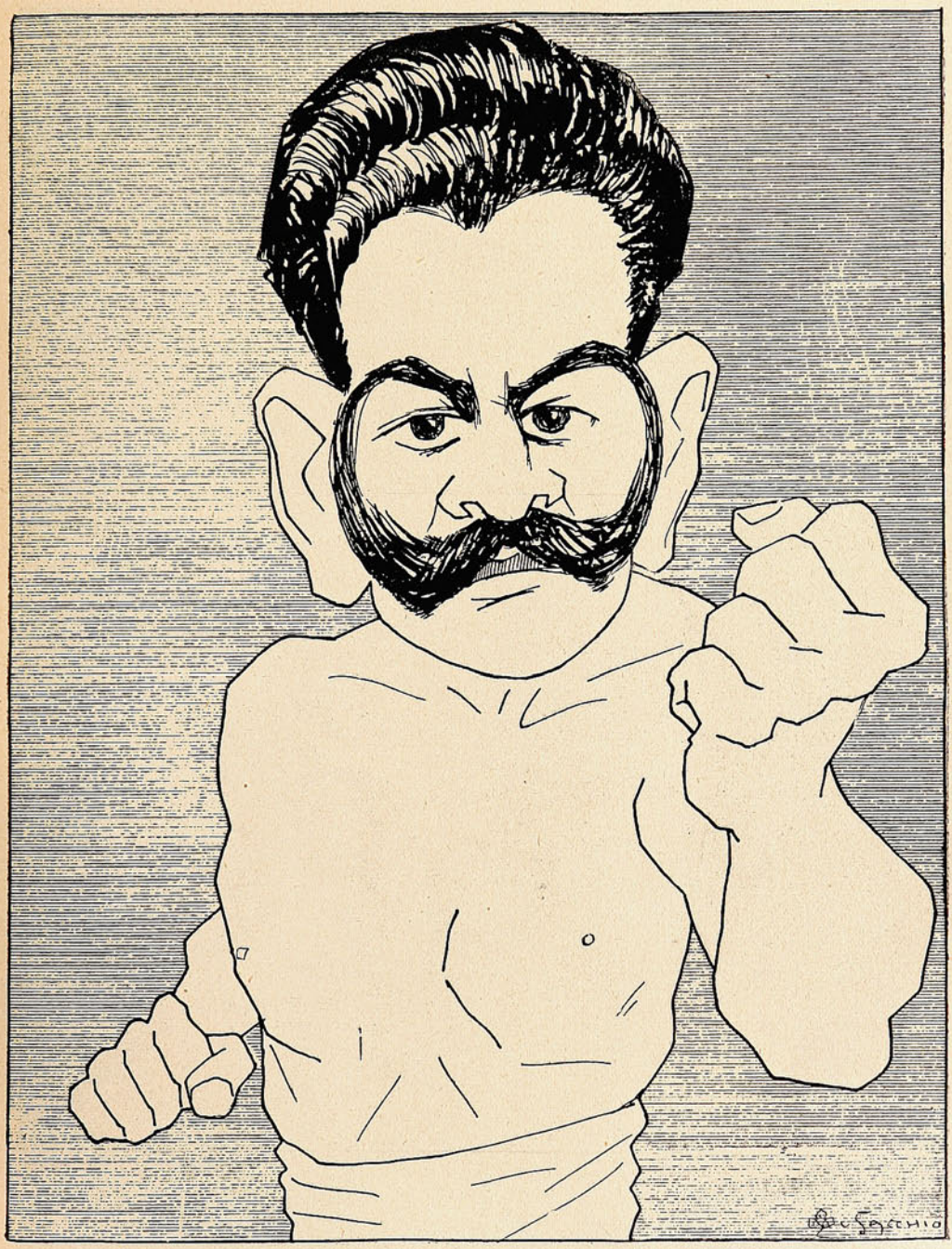
El dúo «Yo vivo é t'amo», cantado por la Srta. Olivares Calderón y el Sr. Salazar fué muy aplaudido, y la concurrencia exigió que la gentil pareja le diera otra muestra de su habilidad, á lo que accedió con benevolencia digna de agradecerse.

Esperamos que esta fiesta, como las demás, contribuya á dejar impreso, para siempre, el recuerdo de la confraternidad chileno-ecuatoriana.

CANDIDATOS MADRUGADORES

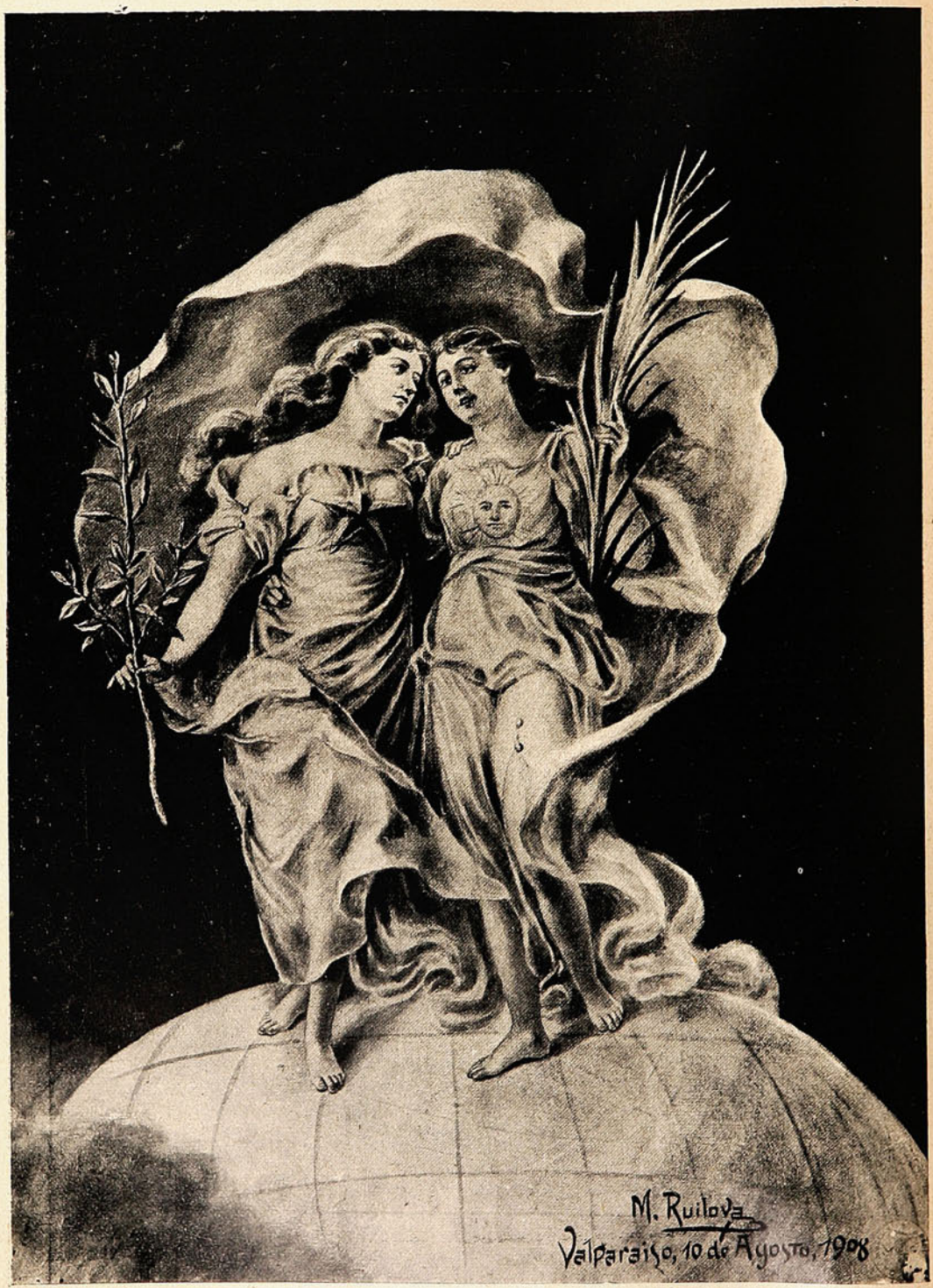
D. Arturo Cubillos Pareja.

(por Musacchio).



Hombre de mucho empuje y mucho ñeque
que avanza á paso triunfal;
mucho se mueve y ya no hay duda de que
será municipal.

CONFRATERNIDAD.



Alegoria del pintor ecuatoriano Sr. M. RUILOVA.

El aniversario ecuatoriano.

Valparaíso ha sabido corresponder dignamente á las manifestaciones exuberantes de simpatía que, en horas de angustia, recibió de los nobles hijos de la nación ecuatoriana.

Ha dado un público testimonio de su gratitud. Ha satisfecho una deuda sagrada. Ha cumplido un alto deber. Y, al dar en el aniversario de 1809 una prueba de sus sentimientos íntimos, Valparaíso ha contribuído eficazmente á consolidar los lazos, ya fuertes, que ligan á Chile con el Ecuador, á los hijos de la nación ecuatoriana con los hijos de la nación chilena. Eso es.

Nótase en toda la extensión del continente americano, mal que pese á una que otra quisquillosa voz alarmista, un persistente, un ardoroso, un sincero deseo de paz. La cordura ha germinado en el corazón de gobernantes y gobernados. Las repúblicas de este continente han comprendido, al fin, que sólo en la paz pueden labrar su progreso, y concurren todos á realizar ese ideal. Bien. Por eso estas demostraciones de regocijo—y gratitud—son dignas de aplauso; colaboran en una grande obra, en la obra de la civilización pacífica. Es el pueblo que allega su acción á la acción de la diplomacia; es una forma moderna de vincular á las nacionalidades, una forma propia de la era de libertad y democracia en que felizmente nos ha correspondido vivir.

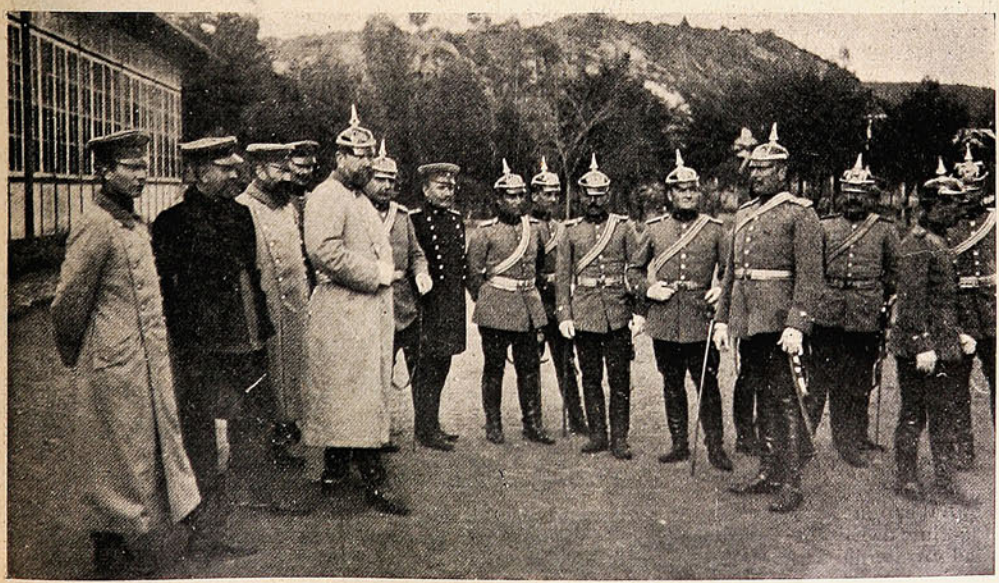
Por otra parte—nos es grato recordarlo—cada día recibimos nuevas muestras del aprecio del Ecuador. Gobierno y pueblo, instituciones públicas y privadas, prensa é institutos de enseñanza. Lo cual significa que, en este caso, no hacemos el papel de amantes desairados... El cónsul ecuatoriano Sr. Luis F. Vela, funcionario joven, ilustrado y discreto, ha sido objeto de especiales demostraciones de cariño, harto merecidas por cierto. Le enviamos un cordial y afectuoso saludo.



Luis F. Vela,
Cónsul del Ecuador en Valparaíso.

Revista individual en el regimiento Lanceros.

El sábado último se inició en el regimiento Lanceros, de guarnición en la Población Vergara, la revista individual de los aspirantes á oficiales y conscriptos que reciben allí su instrucción militar. Fue presenciada por el coronel Sr. Yávar, jefe de la brigada de caballería «Santiago», y presentada al comandante, Sr. Germán Fuenzalida, por los capitanes de los cuatro escuadrones.



JEFES Y OFICIALES DEL «LANCEROS» Y OFICIALES DEL «MAIPO» EN LA REVISTA INDIVIDUAL DE RECLUTAS.

La revista consistió en la presentación del personal, revista de tenida, paso de parada, ejercicios de infantería, gimnasia muscular con y sin arma, ejercicios de equitación reglamentaria y desfiles El comandante de la brigada se manifestó altamente complacido del espléndido pie en que se encuentra el regimiento.

Por su parte el comandante del regimiento, Sr. Germán Fuenzalida, tuvo palabras de aliento y felicitación, tanto para el personal instructor de oficiales y clases, como para la tropa.

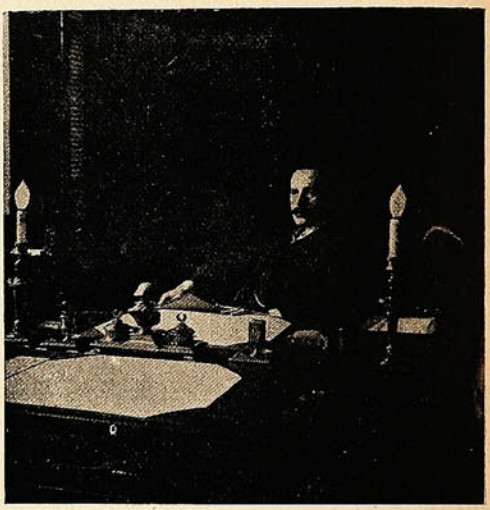
Presenciaron, además, la revista, jefes y oficiales de los cuerpos de la guarnición y el capitán Sr. Cortez, ayudante del inspector de caballería, en representación del coronel Sr. Padilla, que actualmente se encuentra en el norte.

Aniversario ecuatoriano.

El lunes 10 del presente se ha celebrado en Santiago el aniversario cívico de la República ecuatoriana, con la solemnidad ya acostumbrada por los chilenos, que sienten por esa nación hermana un afecto verdaderamente fraternal.



Sra. Mac-Clure de Elizalde.

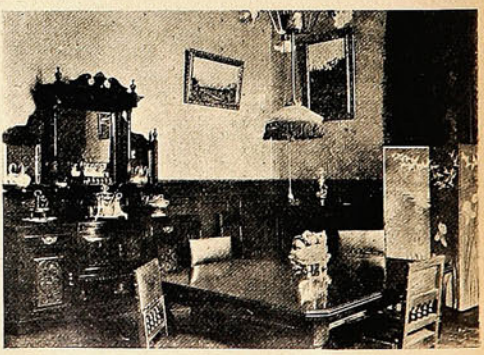


Sr. Rafael H. Elizalde.

Los salones de la Legación fueron visitados durante el día 10 por las altas personalidades del Gobierno y demás poderes públicos, por el Cuerpo Diplomático residente, por los miembros más distinguidos de la sociedad santiaguina y por los presidentes de las sociedades obreras. Todas las esferas sociales desearon cumplimentar al distinguido diplomático, Excmo. Sr. Rafael H. Elizalde, Ministro del Ecuador, en tan fausto aniversario.



Escritorio del Sr. ministro del Ecuador.



El comedor de la Legación Ecuatoriana.

La enorme concurrencia fué atendida por el señor Ministro y su distinguida esposa Sra. Mac-Clure de Elizalde y por algunos jóvenes de la colonia ecuatoriana de Santiago, con esa amabilidad y fraternal cariño que les es característico.

Sucesos hace fervientes votos porque la amistad tradicional que reina entre ambas naciones no sea nunca interrumpida y que, si es posible, se estreche más aún para honra y provecho del Ecuador y de Chile y como ejemplo de verdadera confraternidad americana.

¡Se voló el pájaro!



Habéis madrugado en vano
¡Oh gente innoble y villana!
Se os escapó de la mano
la herencia, redonda y sana!

BAJO LA CARPA



18-Agosto-1906.

Tuve un sueño que no era enteramente un sueño...

Byron.

¿Por qué? Lo ignoro. Pero, resultado de una especial sicología ó de una fantasía de contínuo sobreexitada, lo cierto es que cada recuerdo ha tomado ahora, para mí, una representación tan intensa y vaga á la vez, que á todos ellos los veo con la forma exterior completa de un ser real.

De noche, en la carpa, cuando velo una larga hora bajo la gran mirada de la sombra, sin poder aún cerrar los ojos rehacios al sueño, hay encima de mi horizonte un lento y estrafalario desfile de recuerdos: los unos amenazan furibundos, como locos maniatados é impotentes; los otros me guiñan el ojo amigo y sonríen con malicia (¡oh! aquella aventurilla nocturna en que tú fuiste el afortunado, bribonazo!); aquél hace una mueca despectiva y parece decirme: «¡qué inmensa y candorosa tu ilusión, amigo Pedro! ¿Cómo pudiste llegar á pensar en la quimera?»; el de más allá avanza haciendo extravagantes y adoloridas contorsiones, cuyo sentido no puedo penetrar. Todos mis recuerdos son personas que, ausentes ó muertas, reaparecen en mi retina con sus perfiles angustiados, con sus ojos brillantes de placer, con sus espaldas encorvadas al peso del infortunio, con su abdomen rollizo, ó su andar fatigoso y enfermo.

¡Ah! La apacible tarde de verano en que á orillas del mar conversábamos, ella y yo, de cosas sabidas, y sin saber cómo se nos vino la confesión de nuestro amor á los labios! Sé que ella es una mujer de carnes opulentas y maravillosas; sé que es esposa y madre. Nos quisimos de niños, su alma es buena y amante: pasa ante mi vista desvelada como una casta virgen de blanco ropaje, a quien no ha salpicado aún el lodo del camino de la vida.

Aquella que yo creí leal amistad, ahí está, rota súbitamente al rigor de la fortuna. René, enriquecido de pronto; yo, sumido en honrosa medianía; él, triunfante y glorioso, difamado y enaltecido á la vez; yo, perdido en prosaicas labores rutinarias, adherido al deber obscuramente. Era bueno, y acaso sigue siéndolo. Cierro los ojos porque me hace mal verlo así, tan egoísta é inconsciente de la vanidad de todo; pero sigo viéndolo, jinete en brioso corcel de guerra, alta la visera, espejeantes las armas, camino recto hacia la altura.

Surge luego un presidario de luengas barbas y enmarañada cabellera, y me habla con voz que no suena y, sin embargo, oigo claramente: «Pedro: ¿Te acuerdas? Los inocentes días de colegio, los propósitos de trabajo honrado y perseverante, las esperanzas, el porvenir... ¿Te acuerdas, Pedro? Este no era el porvenir que tú soñabas para mí...»

Y en seguida he de conversar con Marcos, tan generoso y tan resignado, pobre hermano mío para quien el mundo fué demasiado frío, demasiado desierto...

Pero anoche, velando más tarde que de ordinario, surgió ante mí un recuerdo extraño hasta ser imposible. Ya no eran ni la evocativa visión de la amada adolescente, ni el suplicante acento del camarada en presidio, ni el amigo glorioso, ni el hermano muerto.

Primero, un gran brazo avanzó por el cielo, mostrando el formidable puño cerrado y los recios biceps en tensión. Después, surgió la enorme cara de un hombre espantable.

La cara, inmóvil, era inespresiva. Mas cuando abrió la gran boca huérfana de dientes, creí perder el sentido. En la impenetrable obscuridad que me rodeaba, aquella boca abierta hacía sombra, era más negra que la noche todavía. Quise incorporarme para encender la vela; pero el brazo gigantesco, poniendo el dedo gigante sobre el labio, me sobrecogió de nuevo y me impuso quietud y silencio.

—No; no enciendas luz, sentí que me hablaba una voz increíble. Increíble, porque ese debió de ser un fantasma y esa voz era humana.

—¡Tú no me conoces! oí que gritaba.

Y seguí en silencio.

—¡Tú no sabes que me has visto otra vez!

Ni una palabra de mis labios.

—¡Escarba, escarba en tu cerebro, tú que tanto te precias de tener buena memoria!

Hice un esfuerzo superior é inútil. Sin embargo, de algún modo esas facciones toscas é hirsutas impresionaron ahora mi cerebro. Algo nuevo sentí, y seguí mirando ávidamente.

La gran mano con el índice en alto se erguía sobre mí. La boca se había cerrado, y la carpa estaba ya menos obscura.

—¿No lo recuerdas? preguntó la boca enorme. Pues vas á saberlo.

Temblé, y quedé inmóvil.

Y á medida que esos labios, que se abrían y cerraban entre una red de pelos erizados, iban deslizando lentamente las palabras y arrojando oleadas de sombra que volvían á obscurecer la noche y me afixiaban, se alzaba en mi memoria, con creciente relieve, un recuerdo ¡oh! un

espantoso y único recuerdo de mis días infantiles.

—Una noche, tan negra como ésta, tú dormías, no velabas penosamente como ahora (habló la voz), porque eras niño inocente, y aún no mordían tu alma las torvas envidias ni las locas ambiciones. Tú dormías, y junto á tí el ama, y cerca del ama, en la pieza vecina, tus padres, los dueños de la hacienda del *Boldo*.

Apuré de nuevo la memoria, queriendo recordar aquella noche. Pero las palabras no me habían sugerido lo bastante, y mi mente quedó, como mis ojos, en la obscuridad y el vacío.

—Tú dormías (continuó la boca enorme), tus padres dormían, todos dormían en la casa menos yo, que velaba en creciente sobresalto. Y cuando todo quedó navegando en las quietas y temerosas sombras de la media noche, yo salí del sitio en que me había ocultado para perpetrar el robo, y me deslicé con paso sigiloso hacia el arca que guardaba la fortuna de la hacienda.

Súbitamente, como pasa la luz por entre una nube que se abre, sentí que entraba en mi cerebro un recuerdo. «*El Boldo*... los rodeos... mi caballo mampato... las historias de ladrones que oía en la charla de las tardes, bajo los amplios corredores de techo de totora... la cicatriz que hendía la noble f ente de mi padre, encima del ojo derecho... ¡ah!»

Y seguí escuchando:

—«La luz de la linterna hizo brillar ante mi vista codiciosa los doblones amarillos, los gordos pesos fuertes de plata pura, la rica vajilla antigua. Temor ó alegría, me arrojé nervioso sobre el ansiado tesoro. Al tocarlo, hice un ruído demasiado fuerte para esa hora y ese sitio, y oí adentro, clara y alarmante, una voz de mujer. Las madres, aún durmiendo, velan:

—Juan ¿sientes un ruído? Parece que anda gente en el escritorio.

—«Un instante permanecí quieto, helado, sin respirar, mirando azorado en derredor. Acaso creyeran que todo había sido ilusión del sueño, y siguieran durmiendo. Pero cuando sentí el rij-raj de un fósforo al rozar la caja, y el vestirse apresurado del patrón, tenté escapar, aprovechando la penumbra. Y al ver la alta silueta de D. Juan Ramón, erguida en el dintel de la puerta y amartillando el revólver, sin detenerme un punto descargué sobre él la barra de fierro que en mis manos llevaba, salté sobre su cuerpo ensangrentado y aturdido, pasé á la pieza vecina, donde un niño lloraba abrazado del ama temblorosa y atónita, y salí, perseguido por el enconoso y persistente ladrido de los perros. En seguida, la noche en la montaña; el viaje precipitado y á campotraviesa hacia la ciudad; la continuación de la miseria errante; la vida vagabunda y fugitiva, siempre en guerra con la justicia y en complicidad con el crimen. Hoy acabo de encontrarte. Tu salías de la Universidad. Yo, de la cárcel. ¿Recuerdas?»

A estas palabras, sentí que iba reconstituyéndose en mí toda la historia de esa cicatriz que tan extraño y esquivo ceño daba al semblante de mi padre; y ví lejos, muy lejos, la espeluznante silueta de un bandido que, al resplandor de una mortecina bugía, escapaba á grandes zancadas, echando una mirada de lobo hambriento y acosado á la cuna de un niño aterido de pavor.

¡Ah! Los recuerdos! La ronda de los espectros del pasado; la personificación, en la fantasía, de la vida que se disipa como el penacho de humo de un navío, dejando al cuerpo todas las lacras y las pesadumbres, y dando al espíritu la claridad y la pureza de los vinos añosos!

La enorme cabeza hirsuta y el gigantesco brazo amenazante se fueron alejando lentamente, como ante el objetivo de un anteojo invertido. Ya no quedaba sino un punto remoto, una silueta minúscula é imperceptible, casi nada...

Y entonces, otra forma humana, otro recuerdo corpóreo, pero esta vez apacible y suave; un encantador perfil de mujer, una voz divina, una fecha reciente, se alzaron en mi horizonte nocturno. Y, como al halago luminoso de una luna estival, caí lentamente en dulce sopor, en esa horripilante noche de Agosto.

GUSTAVO SILVA.

Antífona venusina.

I.

¡Oh! bello cuerpo divino,
carne de lirio y de rosa,
curva turgente y airosa
que en su impecable camino
tiene un fulgor ambarino;
cuerpo color de alabastro,
á tus plantas yo me arrastro
hacia ti vuelto mi rostro,
ó suplicante me postro
como ante un Dios ó ante un astro.

II.

Cuerpo joven, carne pura,
cuerpo de gracia estatuaria,
armonioso como un aria,
fuerte mi pena perdura
por el ansia, de tu albura
que me incita y me enajena.
¡Oh carne de encantos llena,
de seducción y perfume!
¡Por tí mi alma se consume,
cuerpo color de azucena!

III.

Cuerpo divino que muestras
la firmeza de tus senos
ebúrneos, blancos y llenos,
á ti van mis manos diestras
en amorosas palestras;
hacia ti, cuerpo que adoro
y en mis ensueños desfloro.
Date, pues, á mis cariños
con tus blancuras de armiños,
cuerpo regio como el oro.

A. BORQUEZ SOLAR.

Santiago de Chile.

En la Universidad del Estado.

Conferencia sobre Economía Política.

En materia de ciencia económica, ocurre que son pocos los que la estudian y muchos los que presumen de dominarla ó, por lo menos, los que á cada fenómeno, complejo y arduo, le dan una solución inmediata é inapelable y personal. Es así como cada cuestión, sencilla á veces, va enmarañándose, perturbando el criterio público y cerrando el paso á la buena doctrina.

Por eso es laudable de veras la iniciativa del profesor Espinosa, quien, en una serie de conferencias, se ha propuesto exponer y dilucidar diversos puntos de economía política, de palpitante actualidad.

El Sr. Espinosa es un estudioso que ha logrado penetrar con pie seguro y orientarse en el campo de la ciencia económica, de manera que su palabra no puede menos que tener gran valor.

La sola enunciación de los temas basta para dar una idea del alcance teórico y práctico de las conferencias:

1.° Teoría sobre el valor de la moneda y del papel moneda.

2.° Errónea teoría de M. Courcelle sobre el valor del papel moneda.

3.° Teorías chilenas sobre la baja del papel moneda.

4.° Cómo se fija el tipo del cambio con el papel moneda.

5.° El tipo del cambio internacional de Chile, en el último medio siglo.

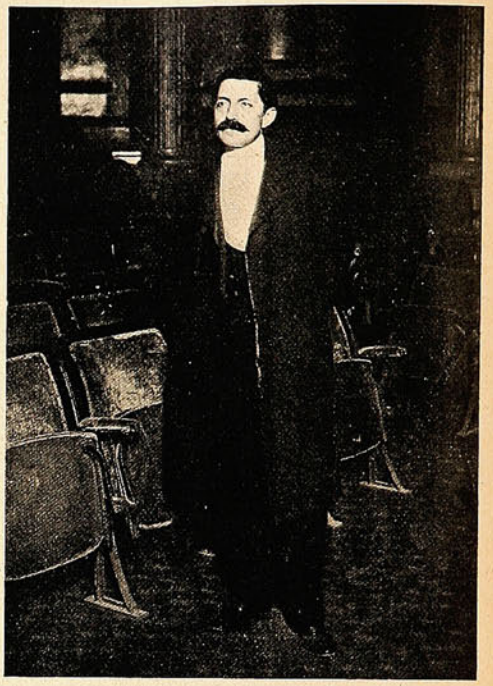
6.° Exposición y crítica de la teoría de la balanza comercial.

7.° La teoría de la balanza comercial en la legislación chilena.

8.° La actual crisis económica de Chile.

9.° Conversión metálica á plazo fijo, y no condicional.

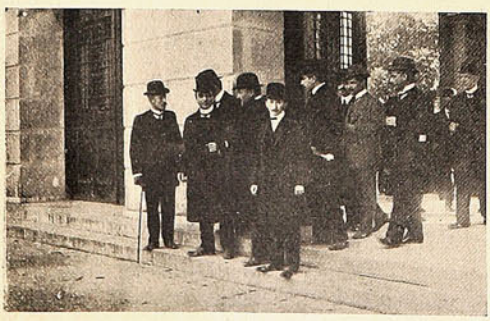
10.° Objeciones que se enuncian en contra de la conversión á plazo cierto y determinado



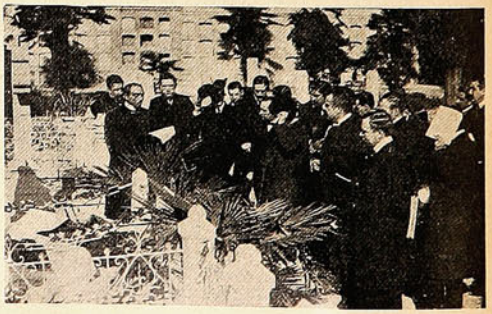
D. Roberto Espinosa, profesor de Ciencia Económica, en el salón de conferencias.

Homenaje á un profesor.

Con motivo de ser, el 5 del presente, el primer aniversario de la prematura muerte del Sr. F. Goetz, los directores y empleados del Internado Nacional y de la Dirección de Obras Públicas, de acuerdo con el Consejo de Obras Públicas y el Gobierno, colocaron en la tumba del malo-



Saliendo del cementerio después de la visita á la tumba del profesor D. Luis Goetz.



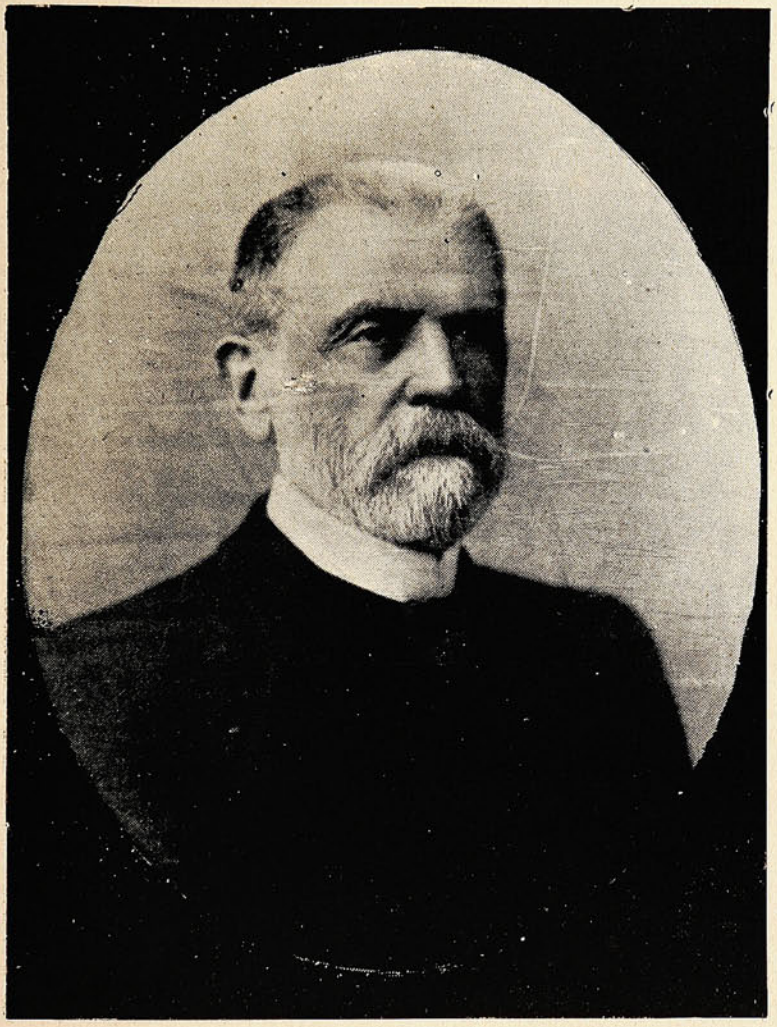
El secretario de la Dirección de Obras Públicas leyendo su discurso.

grado profesor una placa á su memoria. Al acto asistieron delegaciones del Internado Nacional y los empleados de la Dirección de Obras Públicas. La placa fué fundida en los talleres de la Escuela de Artes y Oficios.

El Sr. Adolfo Eastman.

El domingo á las 2 de la tarde falleció en Santiago el Sr. D. Adolfo Eastman, senador de Coquimbo y miembro conspicuo de la sociedad santiaguina. Era el Sr. Eastman una personalidad social y política que se destacaba vigorosamente en cualquier circunstancia de su vida pública y privada. De una energía de carácter excepcionalmente admirable, dominaba con su actuación decidida cualquiera situación, por difícil que ella fuese, dando, al mismo tiempo, pruebas palpables de tino y de discreción.

Sus amigos políticos lamentan su fallecimiento con sinceridad indudable, pues el Sr. Eastman era una figura á quien rodeaba el prestigio y el respeto público, y la sociedad ha demostrado su condolencia acompañando en numeroso cortejo hasta el cementerio los despojos de este notable hombre público.



D. Adolfo Eastman.

En la mañana del martes se efectuaron los solemnes funerales en cuyo cortejo se notaban las más altas personalidades de nuestro mundo político y social. El feretro fué transportado al templo de San Francisco y colocado en un hermoso túmulo que se levantaba en la nave central.

El catafalco, adornado con plantas tropicales, flores, antorchas y cirios, estaba cubierto por un gran dosel de negros cortinajes, en cuya parte superior se leía en letras de plata: «A la memoria de Adolfo Eastman».

El Reverendo Padre Rodríguez, Provincial de la Orden Franciscana, ofició la ceremonia religiosa. A las 10, después de los últimos responsos, fueron transladados los restos al carro de la Beneficencia, que les esperaba á la puerta del templo. En el cementerio la tropa de línea de la guarnición le tributó los honores militares.

Independencia de Bolivia.

En el Grand Hotel, en uno de cuyos elegantes salones está instalada la Legación boliviana, se llevó á cabo el 6 del presente la recepción con que el Excmo. Sr. Pinilla celebraba el aniversario de esa República. Asistió el Cuerpo Diplomático y muchas personalidades del Gobierno y poderes públicos de Chile.



La recepción en la Legación Boliviana.



Silueta conocida.

(Por Musacchio).

Inauguración del Club Santiago.

Con un *five o'clok tea* se inauguró el domingo este nuevo centro social que preside el Sr. D. Ramón Barros Luco. Asistieron los socios con sus familias y fue aquella una fiesta simpática, alegre y aristocrática. El nuevo club está situado en la calle Agustinas, entre Ahumada y Estado.

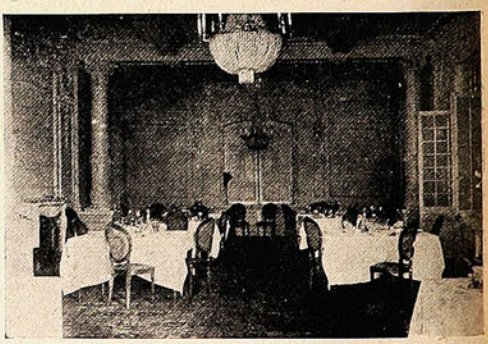


El salón de honor del Club.



Una de las galerías del Club.

Nuestras fotografías dan una idea de la suntuosidad con que ha sido instalado este nuevo centro social, que hoy día es el punto de reunión de la *high life* santiaguina.



El comedor del Club Santiago.

La distribución de los diversos departamentos del Club consulta todas las comodidades exigibles en esta clase de instituciones, lo que sin duda hará más agradable la permanencia en él á sus asociados.


EL
DENTÍFRICO
MAS PERFECTO
ESMALTINA
PASTA
DENTÍFRICA
E. RIEGEL
PARIS
BUENOS-AIRES
PARAISO.
PASTA
ESMALTINA

NOTAS COMICAS.

—Si ahora, por sorpresa, le diese á usted un beso, ¿qué haría usted, hermosa Julia?

—Llamaría á mamá.

—¡Caramba!

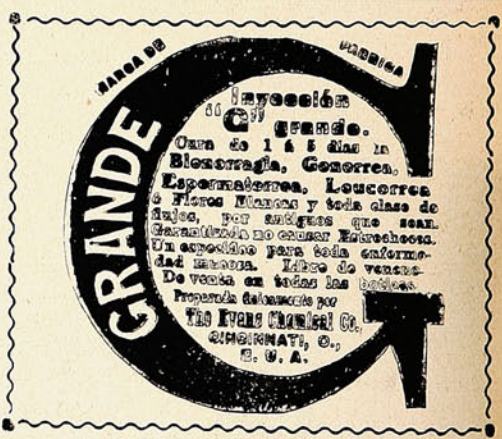
—Pero le advierto que mamá no está ahora en casa. . .

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.
Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✤ TELEF. INGLES 984



CREMA TREBOL


IGUAL CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Reyes salvajes.

LAS RECEPCIONES REGIAS EN LOS ANTÍPODAS.

El rey de los maoríes, en Nueva Zelanda, está considerado como uno de los más hospitalarios entre los que gobiernan pueblos salvajes. En sus bodegas, porque se puede ser perfectamente salvaje y gustar de ciertos refinamientos de la civilización, hay siempre un buen repuesto de aguardiente indígena, de licores extranjeros y aún de magnífico champagne, con objeto de obsequiar á los amigos del monarca, ya sean compatriotas ó ya gente de fuera. Cuando Su Majestad maorí recibe la visita de extraños, pone á su disposición una piragua de ceremonia, tripulada por 200 remeros, á fin de que recorran las diversas islas que componen el grupo, y que, al decir de los viajeros, son sumamente pintorescas.



El rey de los maoríes.

El monarca es hombre inteligente, y gusta de preguntar á los viajeros noticias sobre los usos y costumbres de sus respectivos países, sin duda con objeto de hacer todo lo contrario; con lo que aquel pueblo feliz puede seguir conservando su carácter propio. En las recepciones de extranjeros obsequia á éstos el rey con la danza *haka*, bailada por los guerreros más valerosos, y para remate de fiesta les entrega una larga piedra verde llamada *rifaati mahuta*, símbolo, según parece, de la autoridad soberana de los maoríes. Lo malo de este buen rey es que extrema su hospitalidad hasta el punto de invitarlos á compartir su mesa, naturalmente, en nada parecida á la de un gran hotel parisién. Como que su salvaje majestad gusta sobre todo del tiburón crudo, plato archiselecto entre los maoríes, y que tiene la «ventaja» de despedir un olor repugnantísimo para narices civilizadas.



Rora, rey de Salomón.

Como recuerdos especiales para los visitantes, guarda el rey anillos y pulseras hechas con huesos de ajusticiados; lo que, sin duda, constituye un delicadísimo *souvenir* de viaje. Al rey de las islas Tongas no puede, pues, aplicársele el calificativo de salvaje, porque aunque reina y gobierna sobre un pueblo incivilizado, el hombre procura copiar algo de los países cultos. Por de pronto, viste casi siempre un uniforme del ejército británico, y habla el idioma inglés con bastante corrección. El palacio que habita se encuentra amueblado á la europea, con gusto y elegancia, (el viajero Mr. Bainbridge dice que hasta con suntuosidad), y en cuanto á sus comidas, se ajustan á los cánones culinarios vigentes en cualquier cocina aristocrática de Londres. Para explicar esta rareza, hay que admitir que el rey de las islas Tongas ha viajado mucho por Europa.

Al rey de Samoa le falta todavía mucho por civilizar. Afirma el antes citado Bainbridge, que S. M. samoana se encuentra en plena barbarie. Lo que no le impide vivir completamente feliz. Es hombre viejo, y por tanto, apegado á las tradiciones. A él que no le vayan con usos y costumbres de los hombres civilizados. Por eso sigue usando el mismo traje sumario que sus antecesores, y un cetro hecho con cerdas de caballo, trenzadas, emblema de su poder sin límites. También «usa» la poligamia, siguiendo la costumbre de Salomón. Su harén consta de algunos centenares de muchachas bastante agraciadas, y que elige el propio soberano entre las hijas de los guerreros más famosos del país.



El rey samoa.

Pero el rey de Samoa no es un terrible exclusivista en esas cuestiones, como suelen serlo los asiáticos. No bien llega un viajero de dis-

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co.

Blanco, 230
VALPARAISO

San Antonio, 455
SANTIAGO

tinción á los dominios del referido monarca, es obsequiado con una recepción en el harén. Esta recepción tiene por objeto hacer gustar al extranjero la bebida samoana llamada *kava*, y de paso presentarle las mujeres reales, cuya indumentaria, dicho está, que es tan ligera como la de su amo y señor. Ahora veamos lo que nos cuenta Bainbridge sobre la preparación de la *kava:*

«Varias jóvenes muy bonitas tomaron en sus manos un ancho cuenco de madera y lo colocaron ante el sitio que ocupaba el rey. Acto seguido empezaron á mascar trocitos de raíz de *kava*, que iban echando luego en el recipiente, en tanto que otras muchachas arrojaban agua sobre las mascaduras y las movían con una escobilla de hierbas, hasta obtener una mezcla espumosa, parecida por su aspecto al agua de jabón.

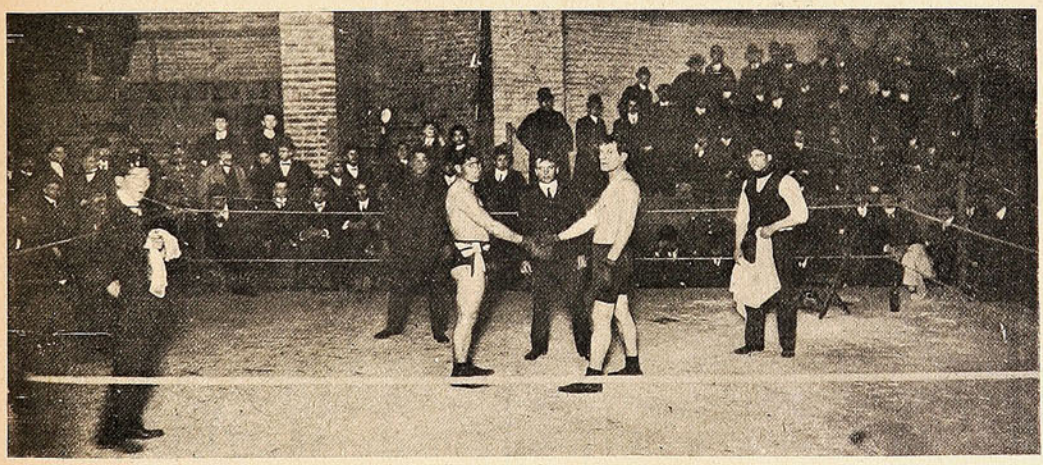
«Entonces el rey introdujo en el cuenco un cacillo hecho con una cáscara de coco, y me la ofreció diciéndome *talofá;* palabra que significa «amistad y amor», ó «buena suerte». Por entonces se habían reunido en torno nuestro buen número de indígenas, quienes á una seña del monarca dieron principio á la *siva-siva*, ó danza del país; danza muy curiosa, pues se trata de una especie de *farandole* bailada alrededor de una muchacha virgen, á la que se le da el extraño nombre de *toapu*, y que aparece vestida de un modo pintoresco y ornado de flores, trozos de espejo y dientes humanos ensart dos á guisa de collares, más tal cual trozo de osamenta samoano».

Otro rey salvaje digno de ser mencionado en lista exótica, es el de las islas Salomón. Pertenece á la categoría de salvajes risibles, en cuanto siendo mucho más bárbaro que sus compañeros del Océano Pacífico, tiene pretensiones de civilizado, que exterioriza en su indumentaria. Viste levita de oficial de la marida británica; una levita grasienta y usadísima que le regalaron hace bastantes años, y que lleva completamente desabrochada sobre el desnudo cuerpo. Los donantes de la vetusta prenda llevaron su galantería al punto de exhornarla con buen número de monedas perforadas y adornadas con cintas de color, haciendo creer al destinatario del obsequio que todo aquello era un muestrario de condecoraciones europeas. El monarca agradeció tanto el regalo y lo tiene tan en estima, que desde entonces se titula «el rey amigo de los blancos», y no deja nunca de ponérselo para administrar justicia y para acudir á visitar á los extranjeros que llegan á Ugi, donde se halla la residencia real. Completan la vestimenta regia un sombrero flexible, viejo, que compró á unos marineros de un barco mercante, y que él tiene no sólo por símbolo de la realeza, sino como depósito de raíz de betel, á la que, como todos sus súbditos, es en extremo aficionado.

Rojas-Budinich.

El lunes se llevó á cabo, en el teatro Arturo Prat, el anunciado asalto de box entre los campeones Rojas y Budinich, que gozan ya de fama.

El terrible campeón chileno, Heriberto Rojas, que fue vencido hace dos meses por el negro Bradley, vuelve nuevamente al *ring*, por primera vez después de su derrota, con el propósito de recuperar el puesto que perdió después de una lucha de 30 *rounds*, el máximum de lo que habían alcanzado los boxeadores en Chile.



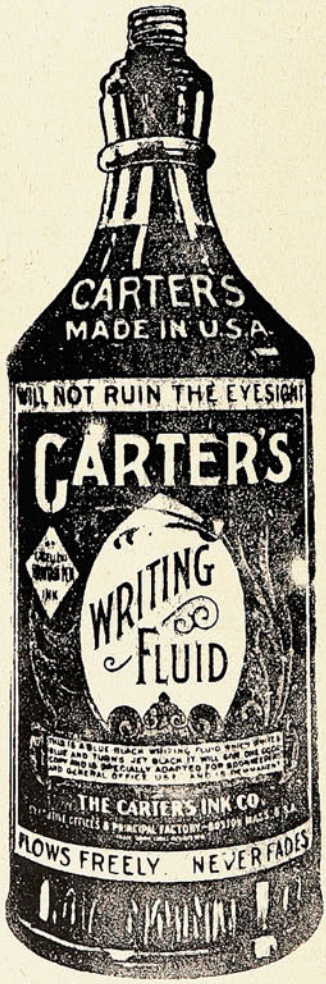
ROJAS Y BUDINICH EN EL RING, AL EMPEZAR EL MATCH.

Budinich, recién llegado de Norte América, se presenta por primera vez después de su regreso y desea medirse con los campeones que se le presenten en Chile.

El *match* entre Rojas y Budinich fue interesantísimo. Había deseos entre los aficionados de volver á ver á estos dos boxeadores, uno de los cuales estaba ausente de Chile como cuatro años. El vasto coliseo de la calle Arturo Prat estaba lleno y los campeones fueron ovacionados.

Damos una vista del *ring* en el momento de empezar el *match*.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

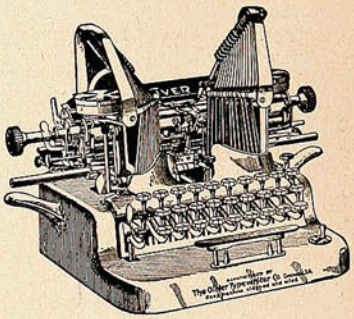
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

Casilla 151

VALPARAISO

En el colegio Patrocinio de San José.

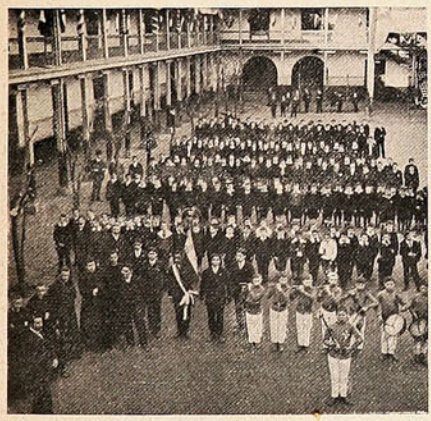
El 4 del presente se verificó en este colegio, dirigido por los Salesianos, una serie de significativas fiestas con que los profesores y alumnos celebraban el onomástico del director del establecimiento, Pbro. D. Domingo Soldati, distinguido educacionista y pedagogo italiano.



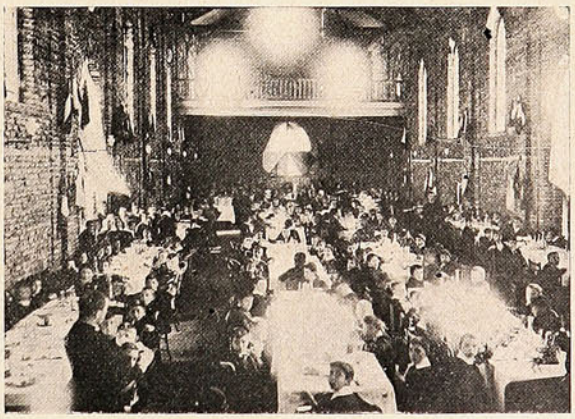
EL R. P. SOLDATI Y LA DELEGACIÓN DE JÓVENES PORTEÑOS QUE FUÉ Á SALUDARLO.

Aparte de las fiestas religiosas que se verificaron en la mañana de ese día. á las 12 hubo un almuerzo al que fueron invitados muchos caballeros y jóvenes de la sociedad santiaguina, los cuales, junto con los profesores y el festejado, presidieron el vasto y alegre comedor de los alumnos.

A las 3 de la tarde se verificó en uno de los patios del establecimiento un ejercicio combinado de gimnasia, presentándose en él casi todos los alumnos del colegio con una banda de pitos formada por los mismos alumnos. En la noche hubo un acto literario musical, en el que tomaron parte los alumnos más distinguidos. Fue un verdadero torneo literario que puso de relieve las buenas condiciones en que se encuentran los alumnos de ese plantel de educación.



Los alumnos del Patrocinio en formación militar de revista.



El comedor durante el almuerzo.

La fiesta que se efectuó en Santiago nos recuerda las de igual género en el Colegio Comercial Salesiano de este puerto, bajo la dirección del padre Soldati. Vemos ahora con satisfacción que el digno y virtuoso sacerdote, con su bondad de espíritu, ha sabido captarse la simpatía unánime de los alumnos del establecimiento que ahora regenta.

El padre Soldati ha sido siempre un entusiasta amigo de la juventud estudiosa, á la cual ha podido guiar con acertado tino por el sendero de la vida, educándola en el principio de las sanas doctrinas. El homenaje que se le tributó en la capital no es sino un aplauso sincero á los méritos que adornan la persona del R. P. Soldati.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.







Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.





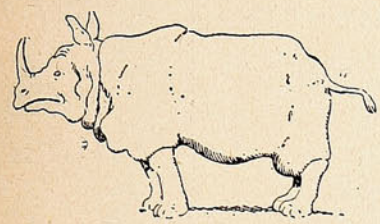


HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL RINOCERONTE.

Después del elefante, el rinoceronte es el más poderoso de los animales cuadrúpedos. Tiene,



Se aproxima al elefante.

cuando menos, tres metros de largo, desde la extremidad del hocico hasta el nacimiento de la cola; dos metros de altura y unos tres de circunferencia. Se aproxima, pues, al elefante por el volumen y por la masa, y, si parece más pequeño, es porque sus patas son mucho más cortas, en proporción, que las del elefante; pero difiere mucho por las facultades naturales y por la inteligencia. No es muy superior á los demás animales más que



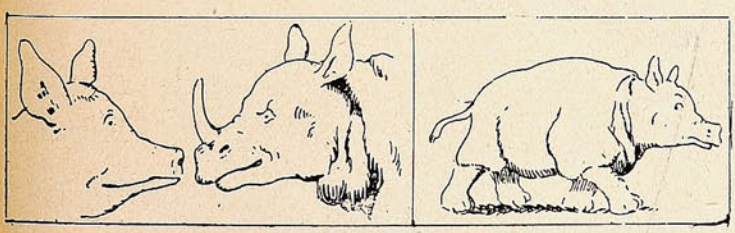
No teme las balas de los cazadores.

por la fuerza, la corpulencia y el cuerno que tiene sobre la nariz. Este cuerno es muy duro, sólido en toda su longitud y colocado más ventajosamente que los de los rumiantes. El cuerpo del rinoceronte está cubierto por una envoltura impenetrable y este animal no teme ni las garras del tigre ni las uñas del león, ni el hierro ni el fuego del cazador. Su piel es un cuero negruzco, del mismo color, pero más duro que el del elefante. No es sensible, como él, á las picaduras de las moscas; no puede fruncir, ni contraer su piel, que está plegada por gruesas arrugas en el pescuezo, en el lomo y en la grupa para facilitar el movimiento de la cabeza y de las patas, que son macizas. Sus orejas están siempre derechas y son muy parecidas, en la forma, á las del cerdo, aunque, en proporción con el cuerpo, son más pequeñas. Durante el primer mes de su existencia, el rinoceronte no es mucho más grande que un perro de gran alzada y el cuerno no le sale hasta algún tiempo después de haber nacido. Ese cuerno nasal al que debe su nombre (en griego *rinokeros*, de *rin*, nariz y *kéras*, cuerno), es la verdadera originalidad, el distintivo de ese gran animal. También es su única coquetería. Se siente orgulloso con él y parece querer despertar los celos de los animales que no están provistos de ese pararrayos portátil. Los hipopótamos, pacíficos y prudentes, se encogen de hombros, pero los elefantes, más susceptibles, miran de reojo al rinoceronte. Este los evita y no contesta á sus provocaciones, pues conoce el peligro que correría al combatirlos. Un duelo entre un elefante y un rinoceronte es tan funesto para el vencedor como para el vencido: el rinoceronte dotado de una musculatura hercúlea, consigue clavar su cuerno en el vientre del elefante. Este, herido mortalmente, cae sobre su vencedor como una montaña que se desploma y lo aplasta bajo el enorme peso de su expirante masa.



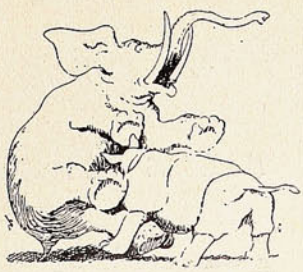
Se ríe de las picaduras de las moscas.

La especie de coraza con grandes pliegues que constituye la piel del rinoceronte y lo pone al abrigo de las balas, causa muchos fastidios á sus guardianes en los jardines zoológicos. En el de Londres vivía un rinoceronte viejo al que llamaban *Rollo de Acero* y que tenía bien ganado su nombre metálico. Un acorazado hubiera sido quizás más sensible á los golpes que él. *Rollo de Acero* ni siquiera los sentía. Y si sus guardias, exasperados, se armaban de una



Se parece al cerdo.

Cuando es joven carece del cuerno.



Un duelo entre un elefante y un rinoceronte...

(Continuará).

Los trajes forma **Imperio y Princesa** es la moda mas deliciosa de la época, á condición que la ejecución de éstos, sea perfecta: la delicadeza de sus líneas, la harmonia elegantísima de sus formas que tanto aventajan al talle, necesitan una confección esmerada, la que no es posible obtener sin su base primordial que es el corsé, el que debe ser irreprochable. La **Maison Pouget V,** con éxito superior á todo elogio, acaba de crear el corsé forma **Empire,** digno émulo del corsé **Calice** tan ventajosamente estimado por la elegancia que viste ciñéndose estrictamente á la moda.



Maison Pouget V.

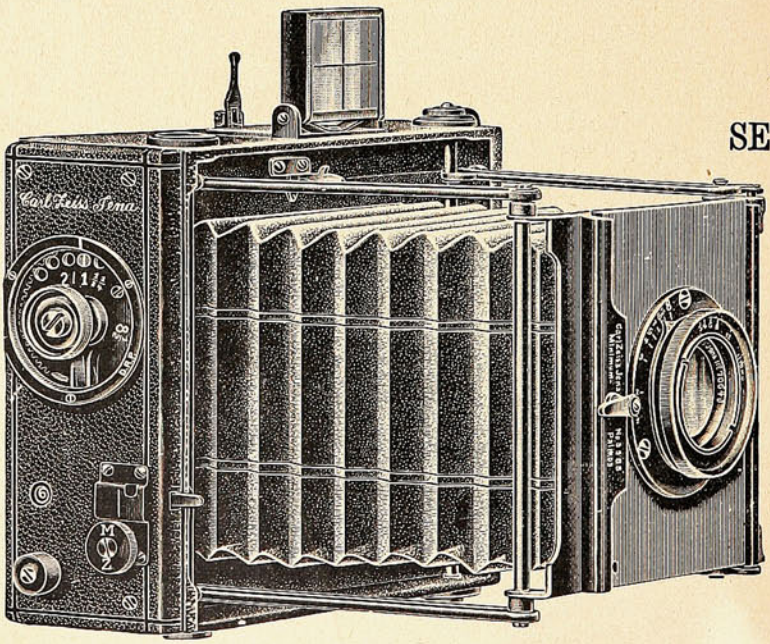
SANTIAGO: Estado, 281 • VALPARAISO: Condell, 209

"nuevo local definitivo"

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:
SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO
Calle Esmeralda, 8
Casa Especialista, Fundada 1886

El alza de tarifas en los tranvías.

Durante la última semana ha preocupado al público y á las autoridades el conflicto surgido entre la empresa de Tracción Eléctrica y la Municipalidad, con motivo del alza de la tarifa de pasajes.

Decía la empresa que el contrato la autorizaba expresamente para subir la tarifa nocturna, pues el cambio estaba muy por abajo de 15 peniques y alegaba la Municipalidad que, no habiendo la empresa dado cumplimiento á muchas cláusulas del contrato que la obligaban á hacer mejoras en el servicio, ella, la Municipalidad, consideraba que el alza era atrabiliaria y que en consecuencia no la aceptaba.

Y aquí ardió Troya: ó más propiamente estuvieron á punto de arder los carros, pues el



El Sr. Carlos Muller,
Gerente de la Compañía de Tranvías Eléctricos de Santiago.

público, cuyo bolsillo era el pagano, protestó, y en forma muy poco parlamentaria. Hubo vidrios rotos y no hubo carros después de las nueve de la noche. La policía protegía á quien necesitaba protección y hubo muchos que se quejaron también de la policía.

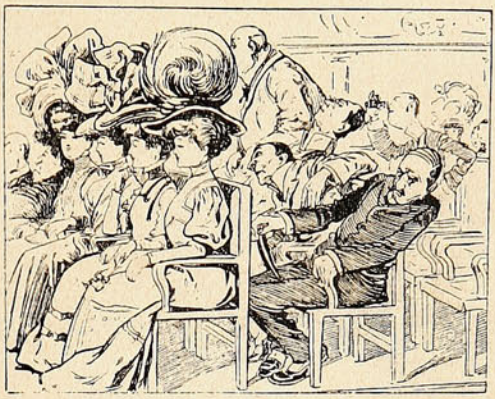
El gerente de la empresa, Sr. Muller, se encastilló en la chaucha nocturna y el alcalde Donoso se aferró al «diez»: se necesitó un tercero en discordia y apareció el pacífico arreglador en la persona del Intendente de Santiago Sr. Amunátegui, quien, con buena fortuna, restableció el diez hasta que el tribunal arbitral mande lo que es de justicia. Publicamos los retratos de esos tres personajes que han preocupado la atención pública durante una semana entera.

La verdad es que no deja de ser vergonzoso que en plena capital de la República, se produzcan escenas violentas, hechos verdaderamente increíbles en una época que a pira á vivir bajo el imperio del derecho. Pero, sin duda, el pueblo no tiene la culpa.

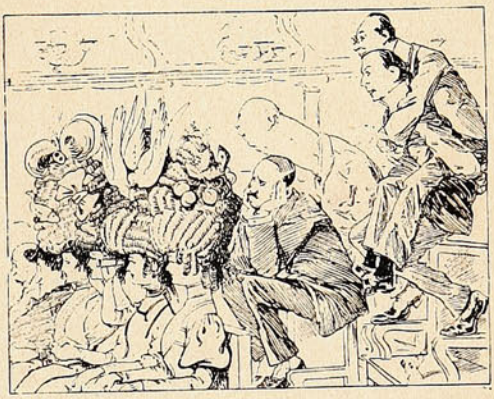
El pueblo, cuyos intereses se encuentran en manos del municipio, ha exigido que se le haga justicia, y el municipio de Santiago ha accedido á la petición popular.

Esperemos que falle el árbitro, para saber si quedaremos ó no bajo la amenaza de crecientes aumentos de la tarifa.

Hermosa perspectiva.



Molesto era asistir á una representación teatral teniendo por delante el emperifollado sombrero de una dama.



Pero, ¡infelices de los que pretendan ver el proscenio cuando se adopten los tocados con que las damas proyectan reemplazar á los sombreros!

Paisaje chileno.



Alrededores de Nogales.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

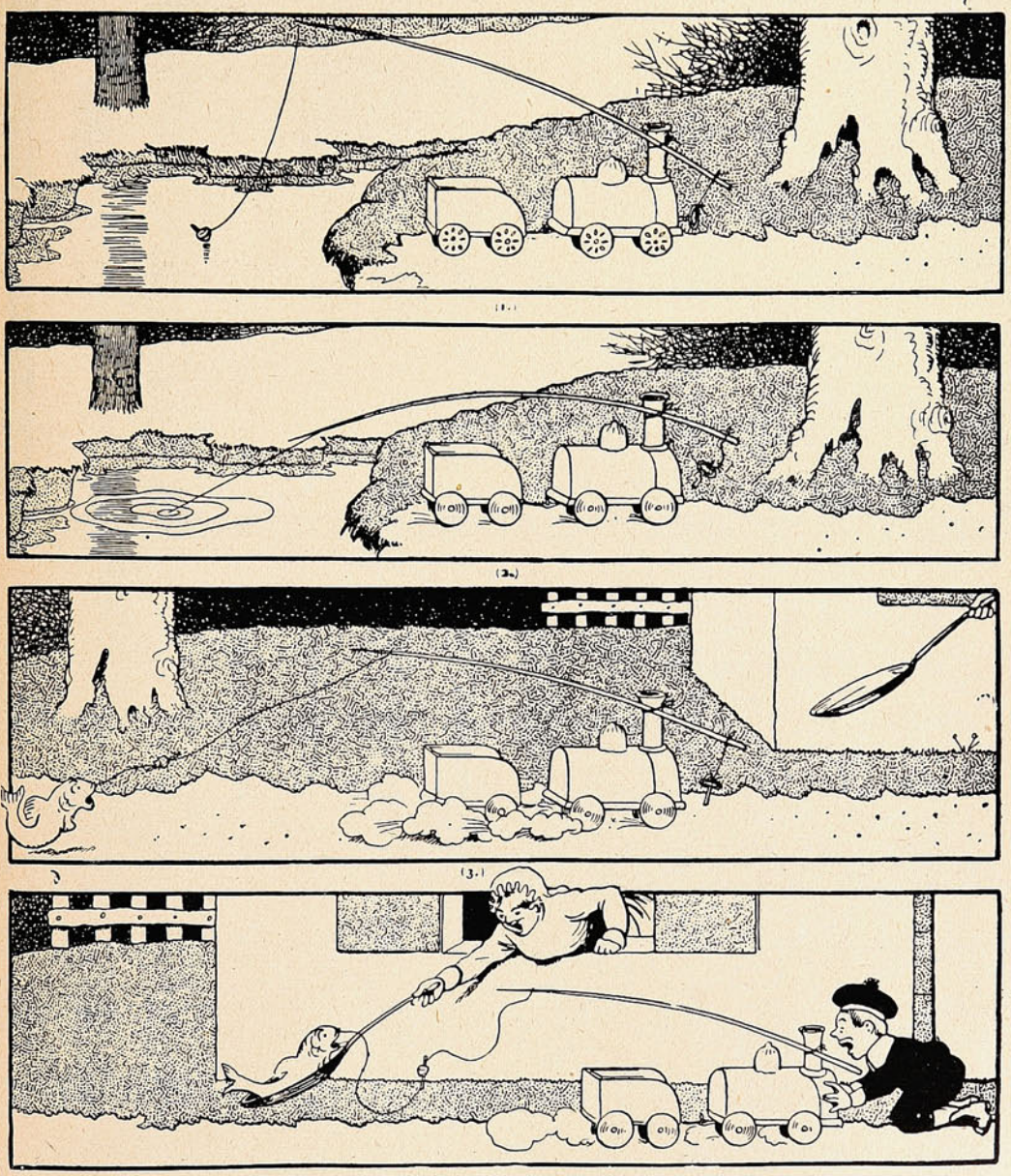
GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

LA PESCA MODERNA.



Se recomienda el sistema, por lo seguro y económico...

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

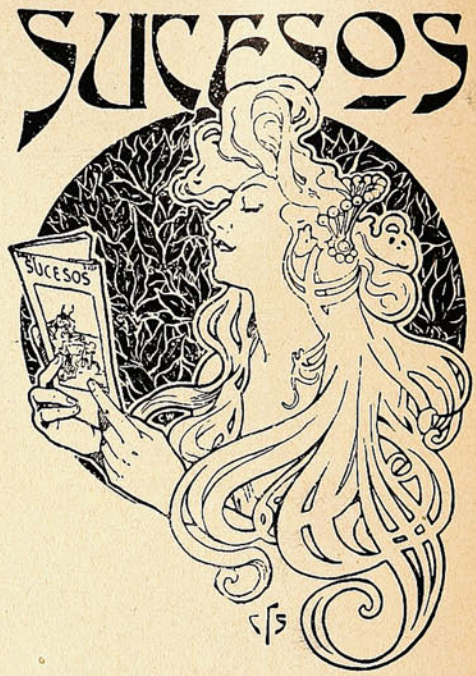
OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Z. R. O.—No ha lugar; y agradézcamelo.

M. 2.° H. — ¿Le gusta á usted la poesía? Pues no le haga la fea ofensa de ser de sus cultivadores. Pues la quiere, téngale compasión.

A. Marín R.—

La Oda á D. Federico
sólo es mala en el fondo y en la forma,
hágale usted, si quiere, una reforma,
Y entonces si que... nó se la publico.

Juan A. Labra.—

Métase, señor Labra, á labrador,
y se hallará en su cuerda, sí señor.

Dionisio González.—¡Adelante!

Pedro Garfias.— ¡Alto ahí! No me mande más esas cosas!

Remigio Valdivia, Pte.—¿Y tiene usted la desfachatez de pedirnos diez pesos por su artículo? ¡Hombre, ni *de valdivia!*

*Srta. ***.*— Yo quisiera decirle, sin que usted se enojara, que no tiene dedos para *cuentista* en el sentido de *escritora* de *cuentos*. En el *otro* sentido, allá lo averigüen sus amigas.

J. 2.° M.—Amigo mío; la amistad es una cosa y el deber otra. Yo no podría ni querría servir al público el manjar descompuesto de sus composiciones. Pero seguiremos, si quiere, tan amigos como antes.

A. N. U.—

¡En verdad, se requiere ser un zote
ó un solemne bellaco,
descendiente legítimo de Caco,
para plagiar al mismo Don Quijote!

N. Dufloque O.—

Sus versos, señor Dufloque,
están muy llenos de chistes,
pero todos son más tristes...
que la tonada del *yoque*.

La conquista del aire.



—Pero ¿qué diablos tienen esos bomberos, corriendo como locos de un lado á otro con la manta de salvamento?

—Nada de extraordinario. Como se está ensayando el nuevo dirigible, hay que tomar sus precauciones...


1A. PORQUE SON LOS MAS BARATOS EN SU COSTO Y DE CONSUMO MAS ECONOMICO PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
2A. PORQUE PRODUCEN SU PROPIO GAS
3A. PORQUE SON LOS MAS SENCILLOS EN SU MANEJO Y CONSERVACION
5 RAZONES DE SUPERIORIDAD
4A PORQUE HAY MAS DE 5,080 CABALLOS DE FUERZA INSTALADOS EN CHILE ENTRE GRANDES Y PEQUEÑAS INDUSTRIAS
DE LOS MOTORES A GAS "STOCKPORT"
5A. PORQUE SON GARANTIDOS HASTA POR ESCRITURA PUBLICA POR SUS UNICOS REPRESENTANTES
MORRISON & Co.
INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ
VALPARAISO
SANTIAGO
LONDRES

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Agosto 20 de 1908. No. 311.

VOZ DE ALARMA.



¡Pueblo de Chile, alerta!
piensa que marchas á tu ruina cierta
dejando, torpe, que te ofusque el brillo
del artista nipón. ¡Cierra la puerta
al fantasma amarillo!

Precio 30 cts.

TENTACION.



El perro.—De buenas ganas me comería los bizcochos si mi amo no me atizara una paliza feroz!...

APRENDA TENEDURIA DE LIBROS EN SU CASA.

¿DESEA V. TENER EXITO EN LOS NEGOCIOS?

¿Desea V. obtener un buen destino ó aumentar su sueldo? ¿Desea V. poseer la capacidad para dirigir y dominar las grandes empresas de negocios? El conocimiento de la contabilidad aumentará sus oportunidades un ciento por ciento. Nuestro método supera á todos los otros. Se puede aprender rápidamente, **en su propia casa**, sin pérdida de tiempo ó dinero. Lo garantizamos. No es difícil dominar la teneduría de libros cuando un buen tenedor de libros la enseña. El autor de nuestra obra es un contador experto. Ha sido tenedor de libros y auditor de las mayores corporaciones del mundo.



UN GRAN LIBRO GRATIS.

"Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros" es el título de un extenso tratado de Teneduría de Libros y Negocios. Contiene informes sobre los mejores sistemas de contabilidad. Explica la manera de ganar más dinero y de mejorar su posición en la vida. Es un libro á propósito para principiantes. Es inapreciable para los tenedores de libros y contadores. Para anunciar nuestro sistema y otros libros, nos proponemos regalar 5,000 ejemplares de este libro. Esta oferta es verdadera y sin condición alguna. Envíe simplemente su nombre y dirección y recibirá el libro sin costo alguno. Una tarjeta postal es todo lo que es necesario. Diríjase á

COMMERCIAL CORRESPONDENCE SCHOOLS, 238 C **Commercial Bldg., Rochester, N. Y.**

El descubrimiento de la fotografía en relieve.

El profesor Lippman descubrió el primer procedimiento de la fotografía en colores y se sabía que, desde esa época el ilustre sabio continuaba haciendo perseverantes y laboriosas investigaciones relativas á la fotografía, cuando supimos que estas investigaciones habían terminado por un nuevo descubrimiento tan curioso como útil.

El profesor Lippman habita un antiguo y silencioso hotel en esa calle de la rivera izquierda que abrigó en otro tiempo las meditaciones parisienses de Teodoré de Banville.

Añadimos un detalle que contristará á los miembros de la sociedad contra el abuso del tabaco; el profesor fuma incesantemente delgados cigarrillos orientales; apenas está uno á punto de consumirse cuando enciende otro en el fuego del que termina. No se siente el menor ruído en torno nuestro, los rumores de París mueren á la entrada de esta mansión. Y París habla ya de este descubrimiento sensacional; el profesor Lippman había encontrado el modo de fijar sobre una placa imágenes con el relieve y la perspectiva de la realidad. Esto debía de revolucionar á la fotografía, tal como la concebimos. Y fuimos entonces á pedirle la confirmación de ese ruído y la explicación de su descubrimiento; pero el sabio es modesto y es necesario buscar en sus reticencias el placer de hallar algo al fin.

—En efecto, nos dijo, he obtenido un resultado que buscaba desde hacía algún tiempo. Casi he salido ya del período de vacilaciones pero necesito tener perfeccionamientos de orden material

—¿Ha hecho usted casualmente este descubrimiento?

—Absolutamente, he llegado á él por deducciones personales, inspirándome en el aparato visual de los coleópteros. Pero pasen ustedes á mi laboratorio, esa visita les ayudará para dar á los lectores una completa explicación.

El laboratorio de M. Lippman ocupa dos cuartos del edificio de la Sorbona. Después de una pequeña antecámara se halla una inmensa sala de trabajo en la que se hacen los experimentos de física y la cual tiene tres puertas, una de ellas da al escritorio del profesor el que tiene comunicación con un saloncito de experiencias personales; después de atravesar una serie de salas de estudio y subido un piso, llegamos por fin al laboratorio, y allí fué donde M. Lippman nos dió las explicaciones que van á continuación:

La constitución de un aparato fotográfico ofrece, nos dijo, grandes analogías con los ojos humanos y los de los mamíferos. Resulta que para obtener una perspectiva ó un relieve se necesita emplear estereóscopos. El estereóscopo es un instrumento de óptica con ayuda del cual las imágenes planas aparecen en relieve. Pensé entonces que si llegaba á roproducir el ojo de un coleóptero obtendría imágenes estereoscópicas.

En efecto, el ojo de los coleópteros está compuesto de un gran número de pequeñas facetas cada una de las cuales reproduce un pedazo del objeto ó paisaje que viene á impresionarla. La unión de las facetas da la vista completa.

Todo estaba en encontrar la preparación que condujera á ese resultado.

Después de un cierto número de investigaciones me detuve en una película de colodión sobre la cual extendí una capa de gelatina sensible impresionada. La impresión era una multitud de glóbulos exactamente 25 por milímetro cuadrado. En la capa de colodión cada uno de esos glóbulos forma dos hemisferios, el que queda primero hacia lo exterior es de un radio mucho más débil que el otro, el cual ofrece una curva más vasta; el primero hace el papel de objetivo el segundo retiene las imágenes y cada glóbulo reproduce la totalidad; pero no permite al ojo distinguir más que la parte alcanzada por el rayo visual.

El profesor Lippman tomó un microscopio, dispuso una laminilla recubierta de una substancia negruzca y nos colocó ante el lente.

Vimos entonces bajo nuestros ojos una aglomeración de facetas, semejando, haciendo una comparación vulgar, á ciertas tapas de cafetera.

—Van á ver ustedes la ventana, nos dijo. El profesor cambió ligeramente el aparato de lugar y en cada una de las facetas apareció la imagen de la ventana.

—¿Comprenden ahora el mecanismo? Continúo. Cada glóbulo reproduce, pues, el conjunto del objeto que se va á fotografiar; la parte posterior muy curvada no permite ver más que un pedacito del panorama aunque comprende una imagen completa. En virtud de su facultad de acomodamiento, el ojo agrupa todos esos pedacitos de panorama en una especie de juego de paciencia y forma la imagen general. De esta manera es que obtengo el relieve y los cambios de perspectiva.

Cada glóbulo encierra herméti amente su imagen de la cual no puede desbordarse ni la más mínima parte sobre el glóbulo vecino, pues, la ínfima parte de colodión ennegrecido que forma la separación, intercepta la luz. Así, el ojo, en virtud de su facultad de reunir todo, no apercibe más que una sola imagen pero bajo todos sus aspectos. Se puede ver así desenvolverse bajo los ojos todo un paisaje. Es exactamente como si miraran ustedes por una ventana de la cual los bordes del cliché fuesen el marco

No he obtenido hasta el presente más que negativos á los cuales se podría fácilmente convertir en positivos, no sería necesario para esto más que reproducirlos sobre otra placa. Pero encuentro todavía imperfecciones... las cuales provienen de que es muy difícil obtener una placa de colodión de un espesor rigurosamente regular de algunos centésimos de milímetro aproximadamente sobre toda la extensión de la placa y á asegurar el estancamiento absoluto de cada cédula. Pero esas dificultades no son invencibles y espero que serán pronto allanadas.

—¿El aparato fotográfico se parecerá á un aparato ordinario?

—Esperaba esa pregunta, nos respondió M. Lippman sonriendo. ¿El aparato? No lo hay. Se pone la película en un chassis ordinario, se dispone éste ante lo que se quiere reproducir, se le abre, se le cierra y la operación está terminada.

—¿Sin objetivo?

—Dispénsenme, pero he dicho á ustedes que la parte anterior del glóbulo lo constituía un objetivo, así, pues, los hay á millares. Siento que no sea posible reproducir en fotograbado esta nueva especie de fotografía, pues hubiera sido para mí un placer el darla á conocer.

Todos aquellos de nuestros lectores que han visto paisajes ó retratos en un estereóscopo comprenderán el inmenso interés de este descubrimiento. (La fotografía adquirirá gracias á él, la perspectiva y el relieve).

M. Lippman llegará á perfeccionarla á tal extremo, que no será una imagen sino la vida misma.

EL DEPILATORIO IDEAL



Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**

CHILLAN, Casilla 16.



Antes de usarlo. Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

LA PRODUCCION DE CEREALES.

El Museo Comercial de Filadelfia ha hecho importantes estudios estadísticos para determila producción de cereales en todo el mundo y la manera en que aparece distribuída.

Según este trabajo, la tierra produce 3,160 millones de decálitros de trigo, que resultan, repartidos en la forma siguiente: Estados Unidos, 660 millones; Rusia europea, 541; Francia, 328; India, 286; Italia, 159; Alemania, 128; Hungría, 120; España, 115; etc, etc. Son también interesantes las siguientes cifras: maíz, producción mundial, 2,806 millones de decálitros; Estados Unidos, 2,286; Inglaterra, 112. Avena: total, 3,371; Estados Unidos, 871; Rusia, 825; Alemania, 450; Francia 268; Inglaterra, 167.

Rusia produce 890 millones de centeno, que es más de la mitad de la producción universal, y Alemania más de la cuarta parte, ó sea 372 millones.

La recolección de arroz en China se avalúa en 24 millones de toneladas, y la de la India en 21 millones.



Un monumento curioso.—Una máquina de esquilar.

He aquí un pez hecho piedra, y piedra de monumento; un pez relativamente gigantesco y auténticamente prehistórico. Su longitud (hoy altura) es de doce piés, sin la cabeza, que no ha sido descubierta; lo que prueba que el tal pescadito tenía una cabecita loca. El gaznate del anticuado y marítimo objeto tiene un diámetro de seis y medio pies: detalle que indicaría que en «aquella» época se usaban unas tragaderas... Parece haber sido un pez de agallas.

Se ha aprovechado el elemento pétreo para erigir una columna ó monumento al Gran Emperador Guillermo I de Alemania y rey de Prusia.



Un pez petrificado.—Monumento á Guillermo el Grande.



La operación de la esquila.

Ha sido, sin duda, una espléndida idea la de perpetuar la memoria de un soberano con una curiosidad natural y á la vez conservar esta curiosidad, dándole un valor simbólico é histórico.

Aquí, cuando encontramos algún documento petrificado de la fauna prehistórica ó histórica, lo más propio nos parece echarlo al olvido ó á la basura, como la cabeza del descubridor de América...

—Esta lámina representa la operación de la esquila, verificada con una máquina, construída de tal manera, que permite sacar la lana «de una sola pieza». Y excusado es insistir en las ventajas que semejante aparato produce, pues aparte de la rapidez de la operación (siete minutos aproximadamente), la lana resulta más limpia y más fácil de adaptar á los usos industriales.

Pueda que la natural resistencia de nuestros campesinos dé luego paso á esta nueva manifestación del ingenio industrial, y que veamos en nuestras faenas agrícolas la máquina de esquilar, haciéndole compañía á la máquina de segar y de trillar, que ya son familares á nuestros agricultores.



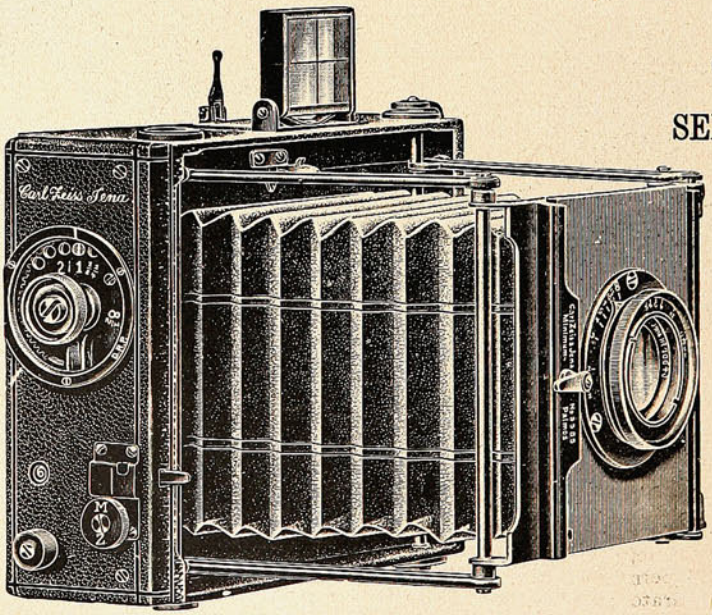
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el **CORSET POUGET.**

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

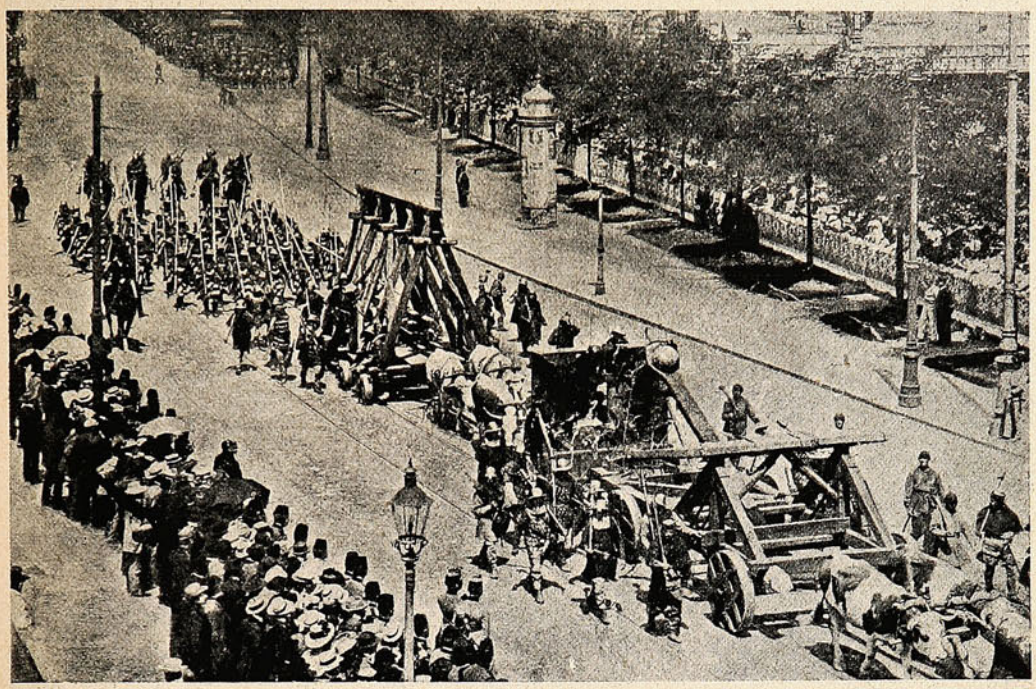
VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

Casa Especialista, Fundada 1886

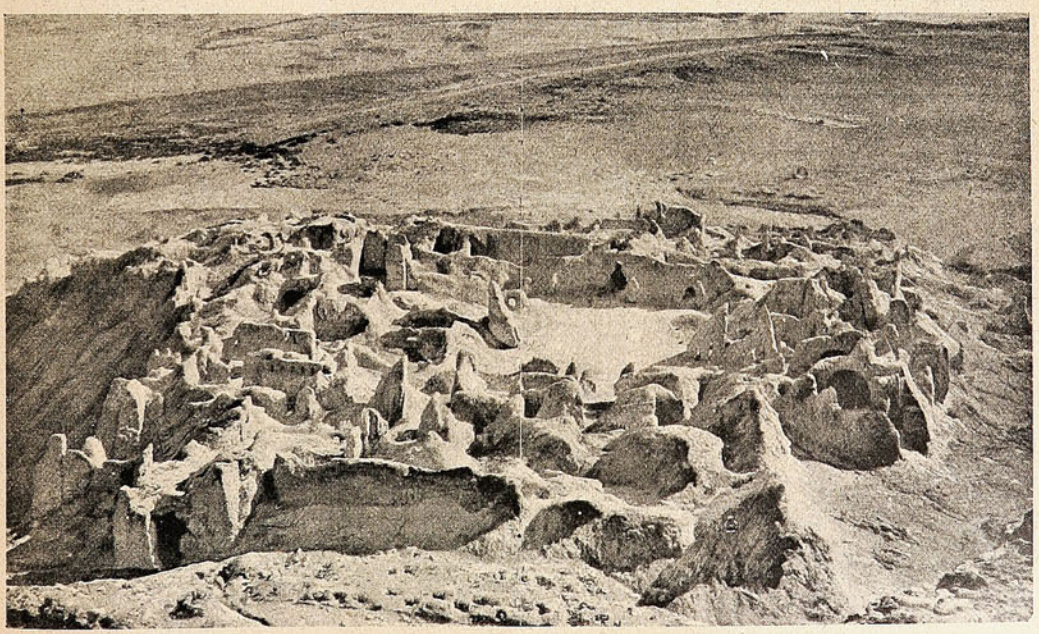
El jubileo del Emperador de Austria.—Una ciudad muerta.

Entre las fiestas con que la nación austro-húngara celebró el jubileo del Emperador Francisco José, fue una nota muy original el desfile de una serie de baterías de artillería de los tiempos medioevales.

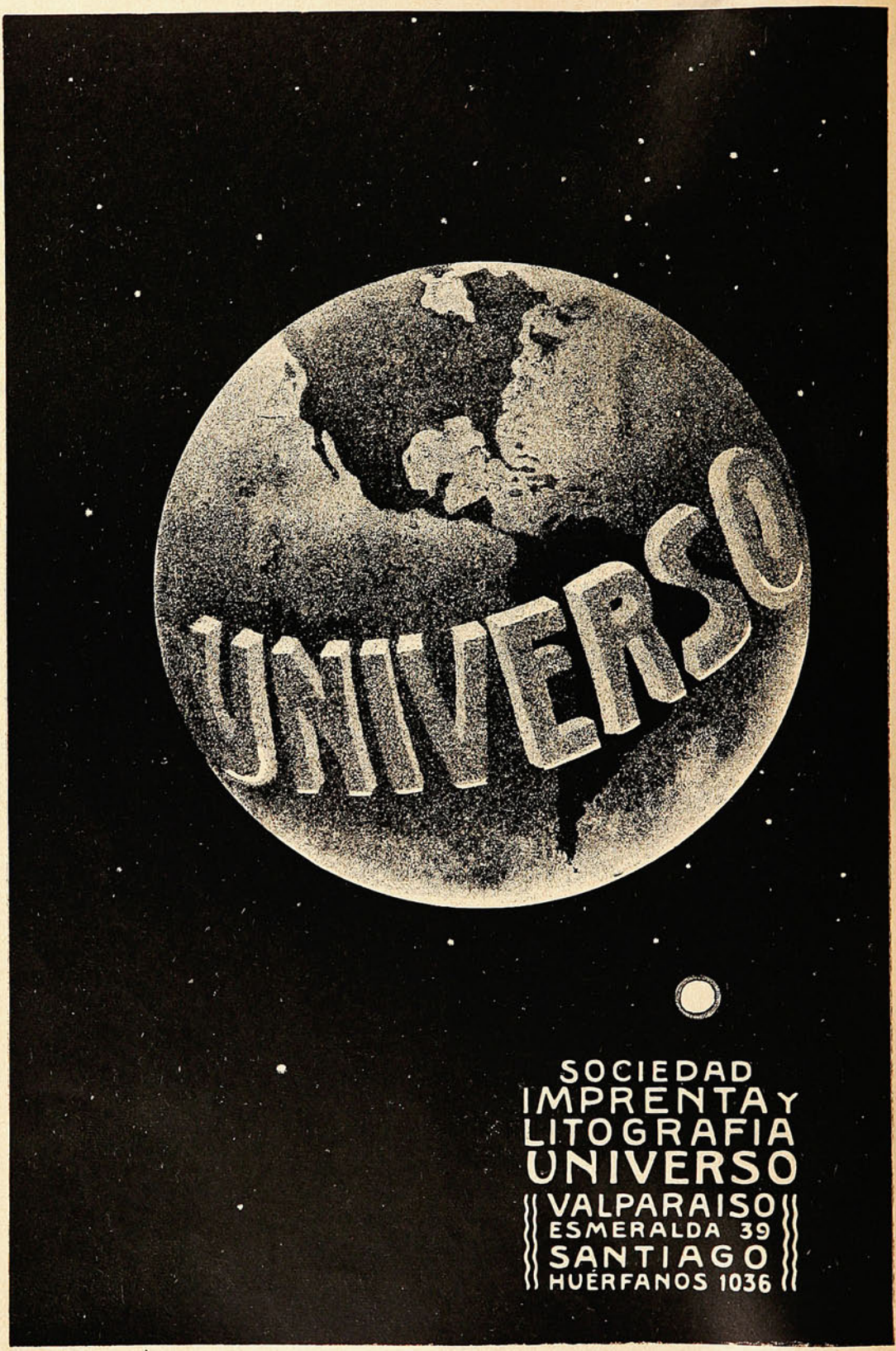


EL DESFILE DE UNA ARTILLERÍA DE LA EDAD MEDIA.

—«Desde la cumbre cercana,—dice una revista—las ruínas silenciosas de la ciudad muerta tienen un aspecto de paisaje lunar. Restos de murallas erizan sus puntas inmóviles; fachadas de palacios derruídos abren, en esta desolación, los ojos sin alma de sus ventanas, á donde en otro tiempo se asomaron hermosos óvalos de vírgenes de tinte cobrizo».

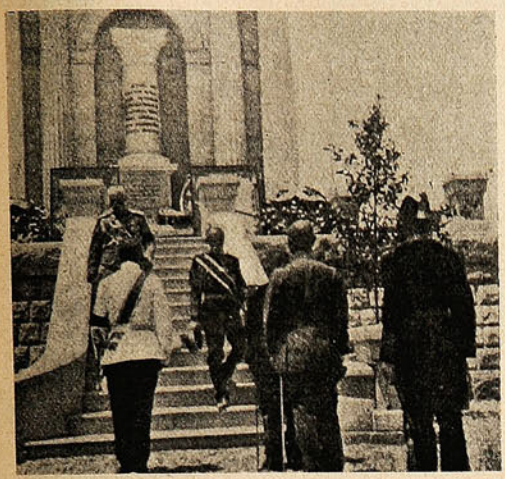


LA CIUDAD MUERTA DE KOH-Y-KOWADJA.

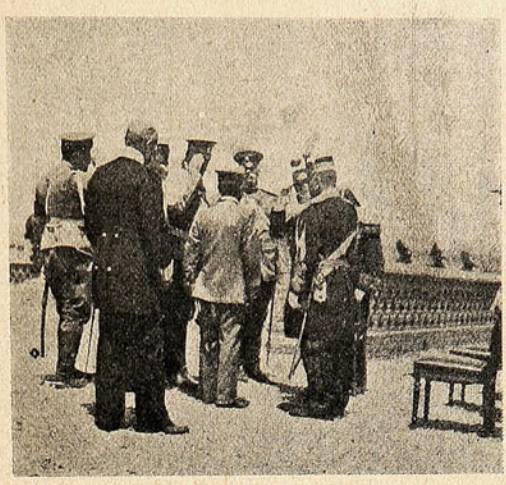

UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1036

Después de la gran guerra: la reconciliación.

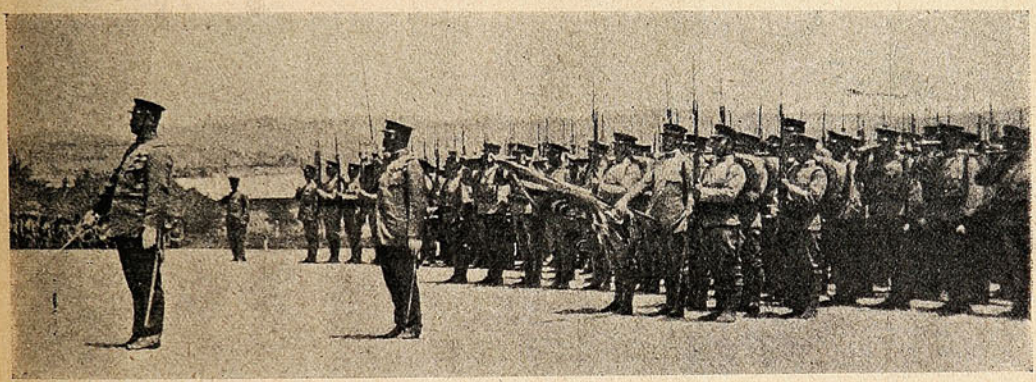
Dando al olvido los feroces rencores de años antes, rusos y japoneses concurrieron, en estrecha fraternidad, á la inauguración de la columna que los últimos erigieron en memoria de las víctimas del glorioso sitio de Port Arthur.



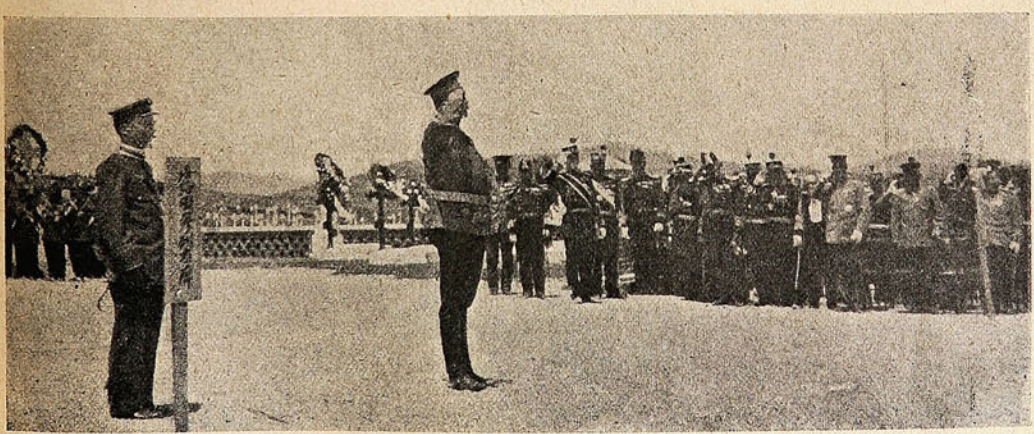
Los generales Tchitchakov y Nogi, ante el monumento conmemorativo.



Congratulaciones finales entre rusos y japoneses por medio de un intérprete.



El regimiento 39.º de infantería japonesa presenta las armas y bate su estandarte atravesado de balas en la batalla de Liao-Yang.



Después de la ceremonia y ante el estado mayor japonés. El general ruso Gerngros lanza un hurra sonoro: «¡Viva el emperador del Japón y su leal ejército!»

CIGARRILLOS

TONY

WAGEMANN

Y C.IA

El conde de Zeppelin.

Incertamos en esta página el retrato del conde Fernando de Zeppelin, ingeniero de alto vuelo, que ha logrado, á estarnos á las últimas informaciones cablegráficas, dar solución al problema de la navegación aérea. He aquí cómo el cable describe su viaje decisivo:

«El conde de Zeppelin realizó de una manera brillante, y que promete asegurar desde luego que la navegación por los aires es ya un hecho, los experimentos con su globo dirigible, que había anunciado de antemano.

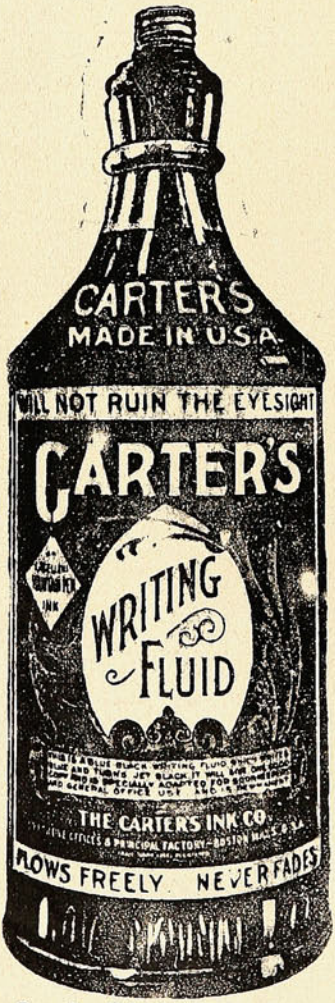
El tiempo se manifestó espléndido: sol brillante y una suave y agradable brisa. Terminados los preparativos, el aerostato de Zeppelin largó su última cuerda, á las 6.30 de la mañana. Solo iban á bordo el conde Zeppelin, su sobrino, el Dr. Eckner, el sargento mayor Grandinz y ocho tri-



EL CONDE FERNANDO DE ZEPPELIN, INGENIERO.

pulantes. Rápidamente se elevó á 400 pies, en medio de los gritos de entusiasmo de la muchedumbre, que ocupaba las calles, plazas y techos de los edificios. Numerosos vaporcitos, llenos de gente y vistosamente empavesados, recorrían también el lago, deseosos de presenciar la ascensión. A las 7.30 el globo había recorrido 45 kilómetros, y hallándose á la altura de Schaffhausen, costea el río Rhin hasta llegar á Basle».

Si necesita , usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.

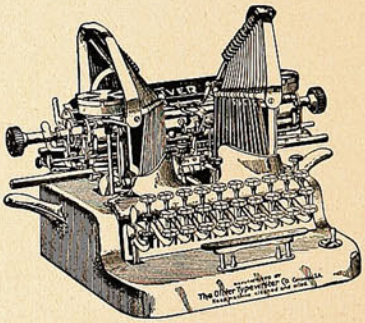


Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648
Casilla 151
VALPARAISO

La entrevista de Reval.

La entrevista de Reval, celebrada entre el rey Eduardo VII y el Czar Nicolás II, señala el punto de partida de una nueva política internacional europea, porque, á lo que parece, cortó el nudo de la alianza franco-rusa y provocó una nueva forma de equilibrio.

En efecto, por ahí andan los soberanos á cabezazos y trastabillones, de un lado hacia otro, haciéndose visitas y más visitas, para buscar la solución final. Ya veremos dónde van á parar estas misas. La conferencia de Reval fué sobremanera solemne, pues parece que el Emperador



A BORDO DEL «STANDART»: EDUARDO VII CON EL PEQUEÑO GORRO DE ASTRAKAN DE LOS OFICIALES RUSOS; EL CZAR CON EL GORRO DE PELO, AL USO BRITÁNICO.

de todas las Rusias quiso manifestar á su amigo el rey, sin lugar á dudas ni equívocos, en cuánto estimaba esa visita, que algunos años atrás habría sido imposible y que Eduardo VII efectuó á pesar de las protestas, las amenazas y hasta las groserías de una parte de la Cámara de los Comunes. Leyendo la descripción minuciosa de este histórico encuentro, parece que uno estuviera asistiendo á una fiesta contemporánea del Rey-Sol, por el brillo, el esplendor y la magnificencia.

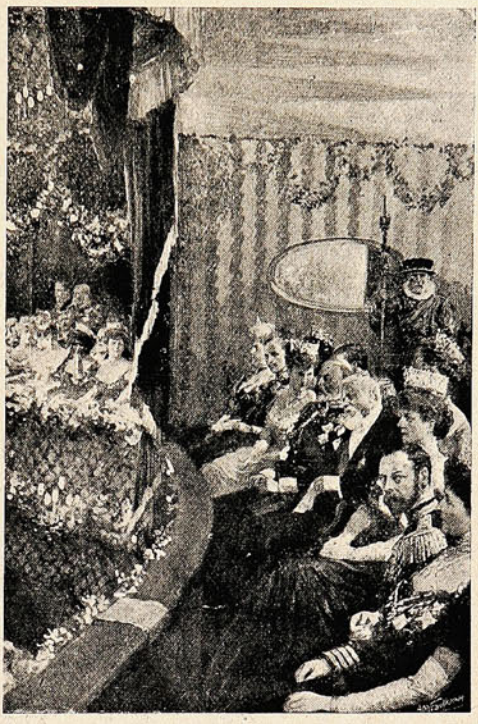

TÉ
DULCINEA

El Shah de Persia.—M. Falliéres en Inglaterra.— Una transformación naval.

Días de quebranto son los que corren para el pobre soberano de Persia; días obscuros, días de inquietud y tristeza, al verse abandonado de todos y teniendo que resistir al pueblo lo mismo que á las clases elevadas en sus pretensiones de reivindicación constitucional. Teherán, la capital del Imperio, está casi destruída, como que el propio Shah hizo barrer á bala de cañón el edificio del Parlamento y sus colindantes.

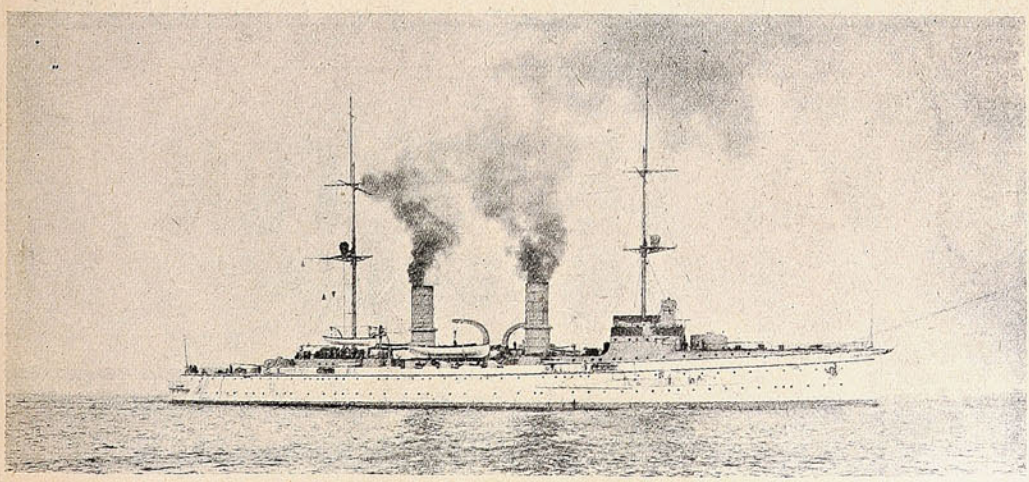


El Shah Mohamed Alí



Una función de gala en la Opera.

—Esta fotografía fué tomada durante la reciente visita del Presidente de Francia á Londres. Las célebres actrices la Melba y la Tetrazzini tomaron parte en la función de gala, á que asistieron los reyes, nobles y altos dignatarios del Imperio Británico.



LA CORBETA «HERTHA», CONVERTIDA EN BUQUE-ESCUELA (ARMADA ALEMANA).

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO San Antonio, 455 SANTIAGO

Una ejecución en Anam.

Ultimamente los indígenas del Anam han estado dando graves cuidados al Gobierno francés, que ejerce dominio soberano sobre la región indo-china. Así lo comunicaron primero los cable-



Conducción de Can-ca, el condenado á muerte.



Se le desembaraza de sus ligaduras.

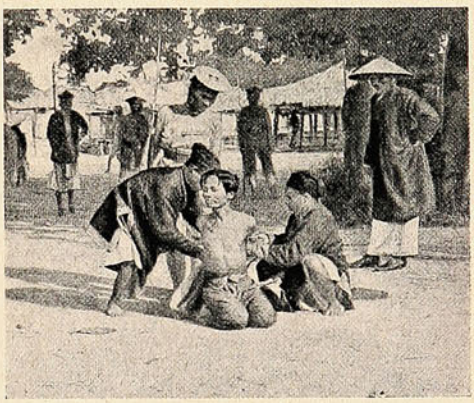
gramas, y luego las revistas, que nos traen interesantes fotografías de escenas ocurridas en aquellos lejanos rincones del mundo asiático.

Es frecuente que los gobiernos europeos se vean amenazados en sus intereses coloniales por los indígenas; pero éstos carecen generalmente de elementos ó de civilización bastante para sostener una verdadera guerra de independencia, y sus tentativas fracasan después de cruentos y estériles sacrificios.

Descontentos por las reformas fiscales, los anamistas han rehusado pagar los impuestos y se han entregado á manifestaciones no sólo de protesta sino también de verdadero pillaje. Esto ha hecho necesaria la intervención de la fuerza pública.

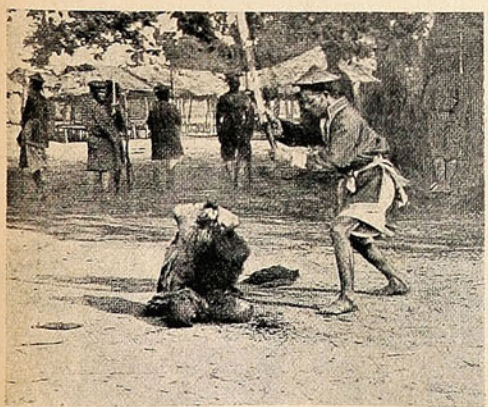
En la provincia de Quang-Nam, centro principal de la agitación, se hicieron varios arrestos y se llevaron á cabo castigos ejemplarizadores, como el del infortunado Ong-Ich-Duong (alias Can-ca), de que damos algunas fotografías de veras emocionantes.

Dígalo, si no, el lector, que permanece tranquilo en presencia de ese tronco acéfalo y chorreante de sangre, último resto aún animado del pobre rebelde, culpable de asesinato é incendio!

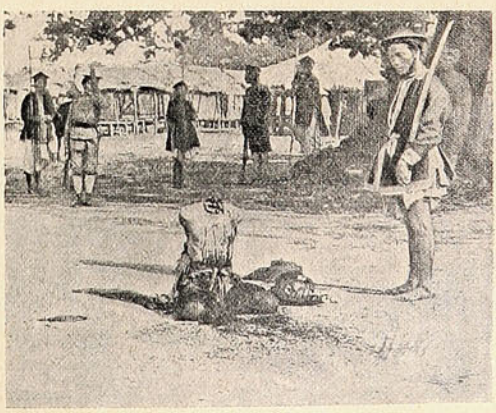


Desnudo y arrodillado, se le atan por detrás los brazos.

Es algo más fuerte y más sangriento espectáculo que el que nos tocó más de una vez presenciar, dos años hace, en plena calle de Valparaíso, cuando, sobre el improvisado cadalso, quedábamos contemplando el ejemplarizador epitafio: *Por ladrón é incendiario.* Porque, al fin y al cabo, entonces no veíamos siquiera el cuerpo mutilado ni las arterias brotando chisguetes de sangre caliente, como surtidores de pila!



El tercer golpe le «bota» la cabeza.



La ejecución queda cumplida.



Unicos Importadores en Chile:

FERRO SANGUINETTI Y CA.

VALPARAISO

Introductores de la afamada Perfumería **Bertelli y Ca.** que se encuentra á venta donde **DIGHERO HERMANOS, Plaza Aníbal Pinto.**

Santiago
Huérfanos 1036

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

AÑO VII. VALPARAISO, Agosto 20 de 1908. N.º 311.

LA GESTACION DE LA ALIANZA

D. Juan Castellón y D. José Tomás Matus.

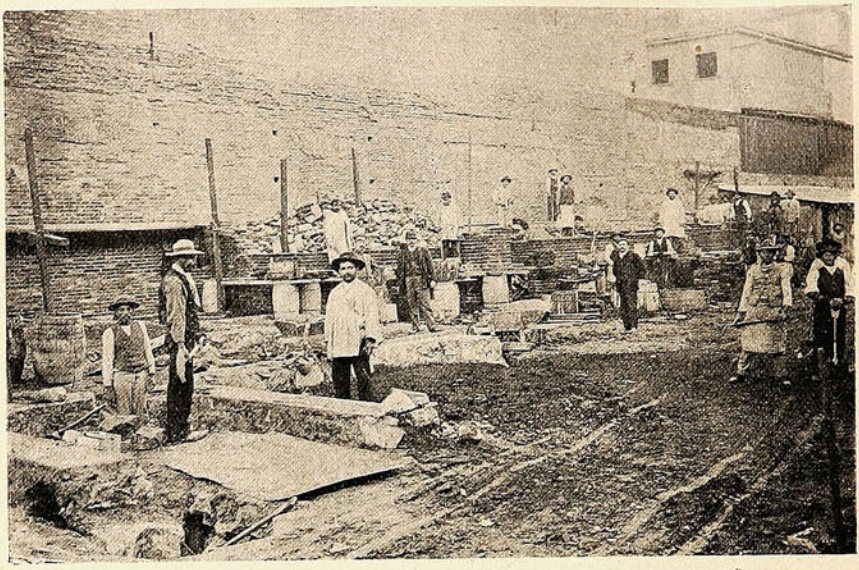


D. Juan.—La cosa es un hecho. En cuanto se unan los balmacedistas la situación nos pertenece, como dos y dos son cuatro . . .

D. José Tomás (con exepticismo).—¿Pero cree Ud., señor, que el partido balmacedista se haya condenado á estar siempre partido? . . .

Una necrópolis colonial.

Los aficionados á la arqueología lugareña han encontrado tema para arduas reflexiones y latas disquisiciones, con motivo del descubrimiento de algunas tumbas en el subsuelo del edificio de la 1.ª Comisaría de policía. Parece ser que existió allí, dos siglos atrás, un cementerio cuyo recuerdo fue perdiéndose hasta el punto que se llegó á reconstruír sobre él el barrio más antiguo de la ciudad de Valparaíso: el puerto. ¡Y vayan ustedes á determinar ahora á qué amado y reseco ancestral pertenecen aquella calavera quebrajada ó esa canilla *flautiforme!*



Bueno sería que echaran por estos andurriales á alguno de esos Toribios Medinas que se deleitan barajando antiguallas y coleccionando documentos arqueológicos para la Historia Nacional.

Porque, precisamente, estos documentos son preciosos para reconstituír una edad y, salvo interpretaciones caprichosas, constituyen los mejores y más imparciales testigos que pueden utilizarse en el proceso de la historia.



Estado actual de los trabajos del nuevo edificio de la 1.ª Comisaría.—El lugar donde fué encontrado el nicho.

Es de temerse, sin embargo, que por incuria ú otra causa, igualmente censurable, se desperdicie esta ocasión de construír la crónica de Valparaíso sobre un cimiento sólido, y de ratificar errores, dudas ó apreciaciones infundadas.

NOTAS BREVES.

Pesco al vuelo una anécdota trágico-cómica del terremoto, algo así como un eco festivo de la gran catástrofe, una nota alegre con que terminó una serie de horas de angustia mortal.

En medio de la baraúnda que siguió á los «dos» recios temblores, un marido atribulado busca á su esposa. El no estaba en su casa á la hora de la conflagración, é ignora si ella ha salvado ó nó. Inquiere, y no hay una respuesta satisfactoria. Recorre las calles circundantes y nada. Tres días terribles transcurren. La casa es toda escombros. El se resuelve á practicar una excavación, apaga las últimas brasas, escarba más y más, y halla al fin, carbonizado

y horripilante, un cuerpo de mujer. No puede identificarlo; pero todo le induce á creer que es ese el amado cuerpo que busca.

Y cuando, evacuadas las breves diligencias previas, vuelve del cementerio, mudo, lloroso, é inconsolable, le sale al encuentro, alegre como unas pascuas, la esposa auténtica, á quien él había creído haber ido á enterrar!

***

El afán de reformarlo todo nos va á perder. Anda por ahí un señor de Petris (á quien Dios confunda) con el alevoso propósito de inyectarle no se qué jeringada de modernismo á nuestra Canción Nacional. Y el afán es antiguo. Hace veinte años que prepara ese atentado, que el cielo no consienta.

¡Qué diablos! Hay otras cosas que restaurar y, aún, que mudar de cuajo; verbigracia el concepto del honor y del verdadero patriotismo. Pero ¿por qué esa vieja canción chilena tan amada?

Preguntadle á un *roto*, á un ingenuo patriota, á uno de esos que no saben de letras ni de teorías, pero que tampoco conciben sacarle el cuerpo al servicio militar obligatorio; y os dirá que así está buena la canción, que la dejen tal como está, que de ese modo lo conmueve porque así la oyó desde niño, ruda, inculta, inarmónica, acaso, mas siempre capaz de entusiasmar hasta el delirio.

Señor *De Petris:* muy laudable será su propósito, y se lo agradecemos. Pero se me ocurre que mañana van á querer cambiar, por pasados de moda, los colores de la bandera ó á reemplazar el cóndor del escudo por el vellocino de oro. Seamos respetuosos de estas tradiciones sagradas. Y si algo hemos de reformar, que sean los sentimientos, los hábitos, el criterio de esta generación que, no cabe negarlo, decae y se arrastra de manera lastimosa.

***

¡Si el benemérito D. Federico se diera cuenta del febril ajetreo á que han dado lugar su muerte y su dinero! Si escuchara el sigiloso cuchichear de la codicia; si pudiera contemplar las manos de uñas aguzadas, las narices ávidas, los ojos relampagueantes; si pudiera sentir la respiración afanosa y entrecortada que en los pechos metalizados pone la lucha por la fortuna improvisada!

¡Miseria humana! Personas decentes, que aspiran á la consideración pública, aprovechándose del agujero de una ley anticuada, para dejarse caer sobre los millones como aves de presa! Energías capaces de hacer un camino de honra y provecho, lenta y seguramente, dejándose seducir por los mirajes de una herencia cuantiosa. Y para todo eso, para consumar propósitos mezquinos y discutibles, escarneciendo la memoria de un anciano respetable, echando sobre su cadáver sombras que el vivo hubiera sabido desvanecer!

***

¿Sabe el público lo que es una «carrera de baqueta»? Se lo puede contar el soldado Navarrete y sus compañeros del Regimiento Artillería á Caballo, que han atravesado las calles de Santiago y llegado á las puertas de la Moneda, ensangrentados, molidos y semidesnudos, á herir el sentimiento humanitario y patriótico del Presidente de la República!

Una carrera de baqueta es el escarnio más que el castigo; es el salvajismo colectivo; es el desfile apresurado bajo el azote de las rabizas de todos los soldados de un regimiento, convertidos en verdugos y gozándose en la tortura. ¡Y todo eso, en nombre de la ordenanza general del ejército!

Pero, señor, si esa ordenanza se dictó en 1839, bajo el régimen de la constitución suspensa y en circunstancias extraordinarias! ¿Por qué no «cortan la mano» también, como disponen las reales ordenanzas de la Armada, á los marineros que roban, ó pasan tres veces por bajo de la quilla á los que se emborrachan?

Sociedades.

El domingo se efectuó una simpática fiesta en el Cerro de la Mesilla con motivo del primer aniversario de la fundación del Comité de ese barrio.



Los miembros del Comité.

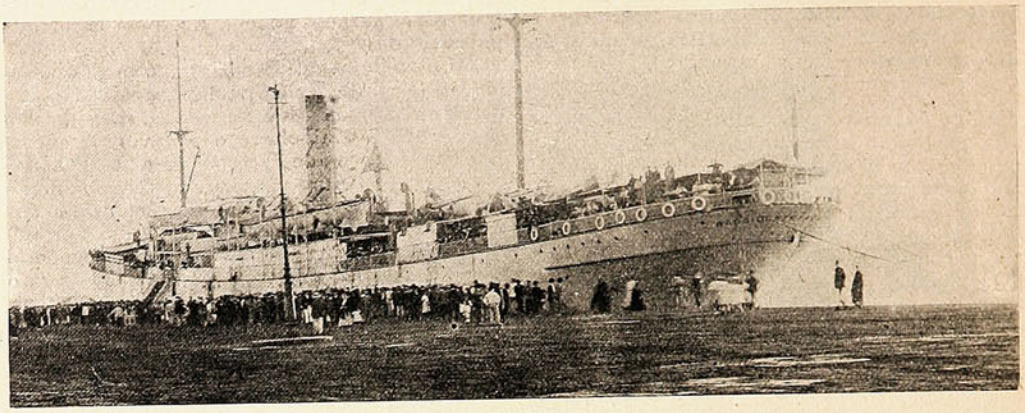


Durante el banquete.

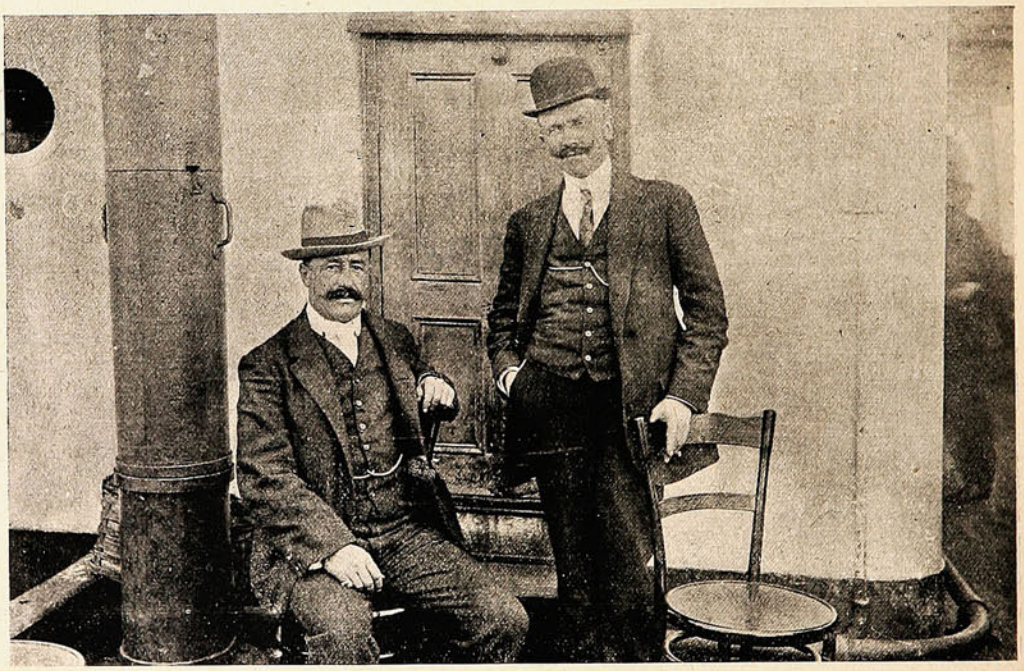
En esa misma fiesta se efectuó la bendición del estandarte del Comité, que fué adquirido con erogaciones del vecindario.

El vapor "Presidente Montt."

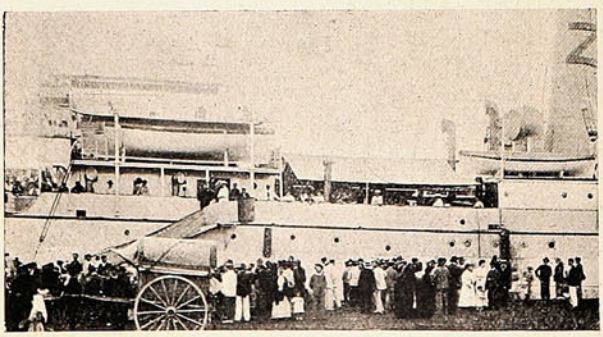
La semana pasada fondeó en este puerto el vapor italiano *Presidente Montt*, comandado por su capitán Sr. F. Figari, conduciendo á su bordo la primera remesa de los 30.000 inmigrantes que



EL VAPOR «PRESIDENTE MONTT» AL PARTIR DE GÉNOVA.



EL CAPITAN DEL VAPOR, SR. F. FIGARI, Y EL SR. SIRO FANTINI.



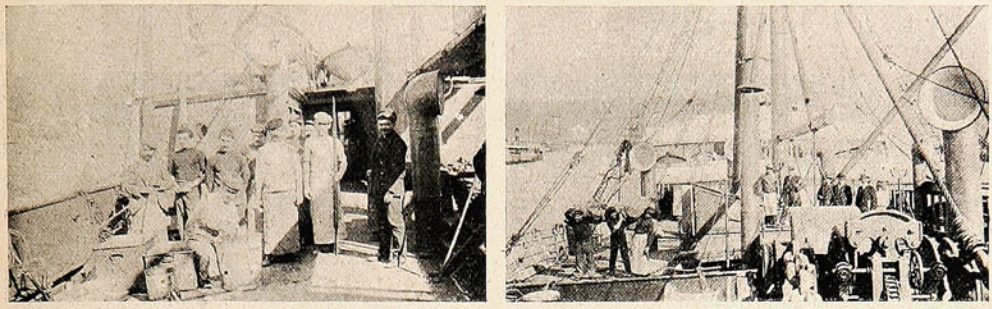
El vapor «Presidente Montt» embarcando inmigrantes en Almería, España.



El cuerpo sanitario del buque que atiende á los inmigrantes.

según el contrato respectivo debe traer al país el Sr. Siro Fantini. La impresión causada por la presencia de los nuevos inmigrantes es bastante satisfactoria; en su mayor parte es gente joven, apta para el trabajo, que tan pronto ha desembarcado en nuestras playas ha obtenido ocupaciones, confirmándose así en todas sus partes las promesas hechas en Europa por los agentes del Sr. Fantini.

En cuanto al vapor es un magnífico buque dotado de espléndidas comodidades para transportar un gran número de personas durante una larga travesía. El servicio sanitario está á cargo de personas competentes que desempeñan sus funciones con todo celo.



DIVERSOS ASPECTOS DEL INTERIOR DEL BUQUE.

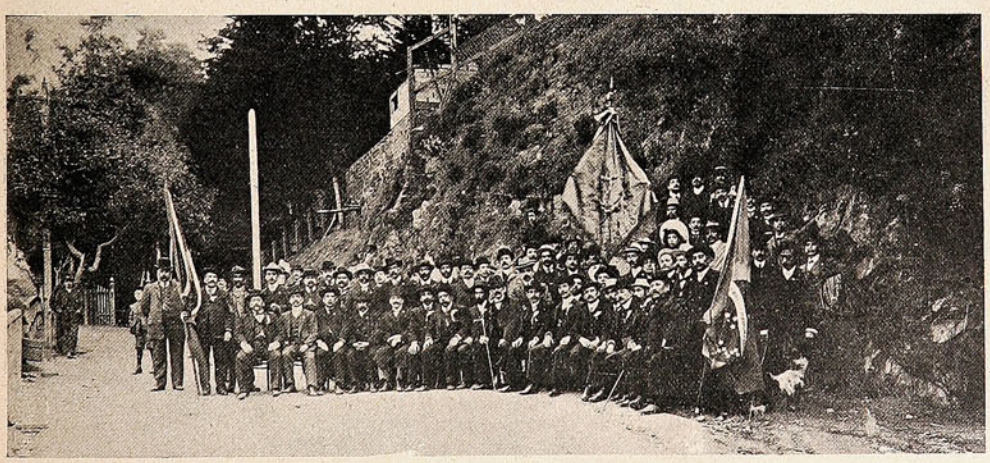
Los inmigrantes, al desembarcar en Valparaíso, manifestaron al personal del buque sus agradecimientos por la atenciones prodigadas durante el viaje, haciéndolo así menos penoso en cuanto les fué posible.

El vapor *Presidente Montt* pertenece á una gran compañía de transportes marítimos, el Lloyd Italiano, que inicia con este viaje su servicio regular á la costa del Pacífico. Los buques que componen esta flota, después de transportar los inmigrantes, se dirigirán á Iquique para regresar á Italia con cargamentos de salitre.

La Sociedad Marítima de Navegantes.

Con justo regocijo celebraron los miembros de la Sociedad Marítima de Navegantes el aniversario de su fundación y la tercera reelección de su digno presidente, el Sr. Francisco H. Cortez.

Institución de sólidos fundamentos y administrada con pureza y acertado criterio, ocupa un lugar sobresaliente entre las de su género; y ha ganado, en buena lid, el concepto de ser una de las más serias y honorables. Hace algunos años, obtuvo el premio en el concurso de sociedades



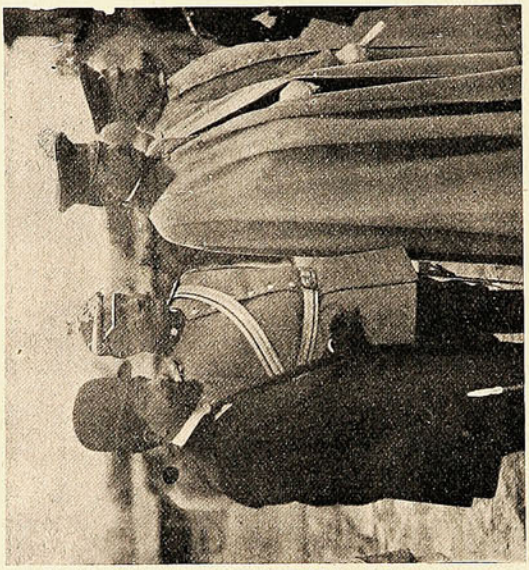
LOS ASISTENTES AL BANQUETE.

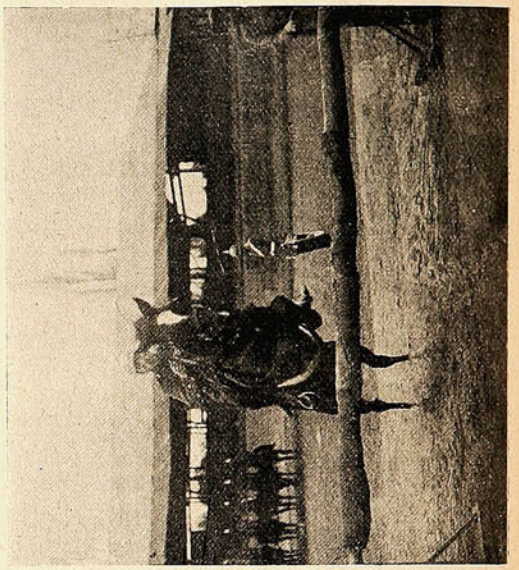
que abrió la Ilustre Municipali ad, y ostenta con orgullo la medalla de oro que, en esa ocasión, le fué otorgada. En el banquete que el domingo tuvo lugar, el Sr. Cortez hizo uso de la palabra para ofrecer la manifestación y pidió una copa por los socios ausentes, y le siguieron en el uso de la palabra los Sres. del Canto, Pantoja, Escobar, Fuenzalida, González y Castellano. Fué una fiesta de confraternidad y alegría.

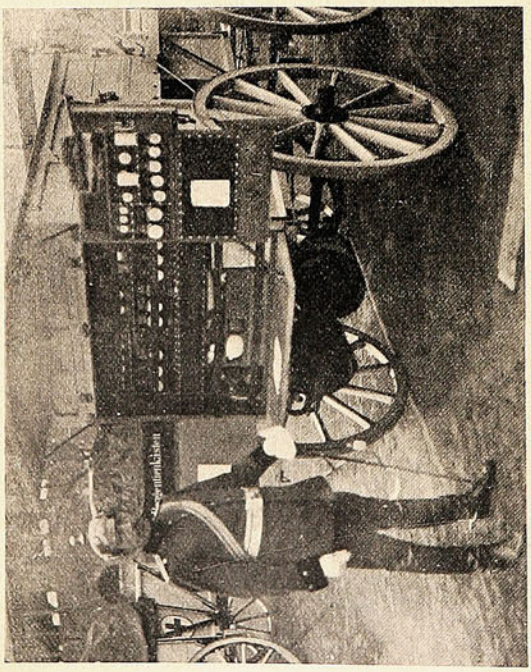
La compañía de trenes. La última revista.

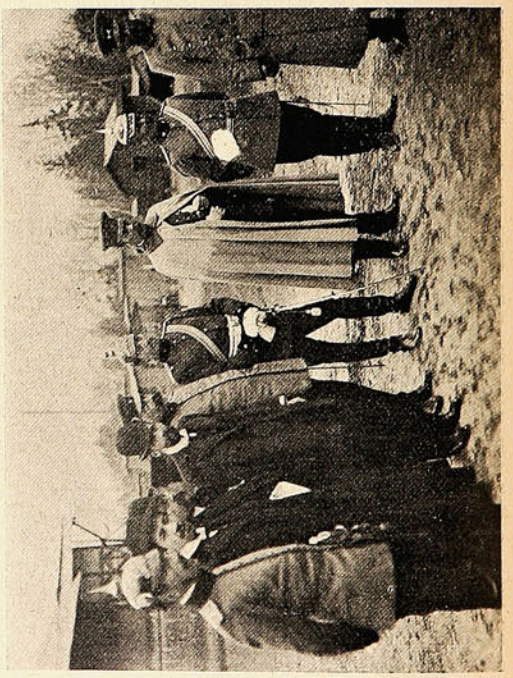
Entre las innovaciones útiles que, últimamente, se han introducido en el ejército, se encuentra, sin duda, en preferente lugar, la creación de la compañía de trenes.

Precisa, desde luego, hacer la declaración de que no se trata de una nueva empresa de ferrocarriles, que el Estado pusiera bajo la dirección y al servicio especial de nuestra institución militar, como algunos han creído. Nó. Se trata de un servicio de esencial importancia en los ejércitos modernos y que en el de Alemania, que es nuestro prototipo, ha llegado á alto y casi insuperable grado de perfeccionamiento.









OFICIALES DEL EJÉRCITO Y PARTICULARES EN LA REVISTA.—SALVANDO VALLAS.—UN WAGON DE LA COMPAÑÍA DE TRENES.

Las vistas adjuntas corresponden á diversas interesantes escenas de la última revista de la compañía de trenes, acantonada en Limache; revista en que se puso de manifiesto el espléndido pie y la preparación del personal.

De Angelis.

(Dibujos de Musacchio).



Primer bajo de la Compañía Lírica.















La revista del Regim
Cruz."

Instantáneas diversas
clutas presentada
de caballería, tenie
días de la semana

MILITAR.



ento de Lanceros "General

la revista individual de re=
r los Lanceros al inspector
te coronel Sr. Yávar, en los
tima.

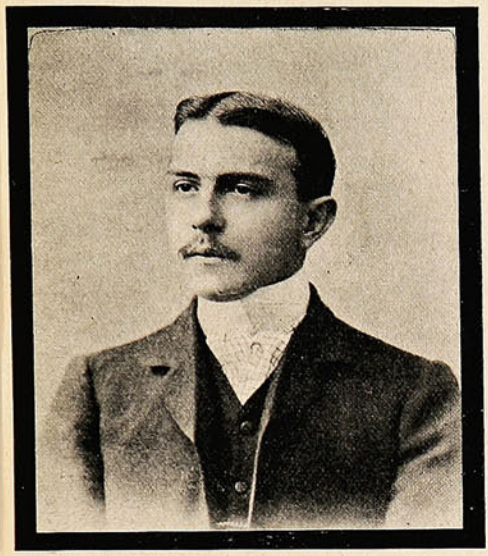
Caminata por la "Copa Underwood."



Diversas instantáneas de la caminata á Quilpué, ida y vuelta, por la "Copa Underwood" en la cual salió vencedor el campeón Arroyo.

NECROLOGIA.

La semana pasada nuestra sociedad fue dolorosamente sorprendida por la triste noticia del fallecimiento del Sr. Alberto Byers, después de una penosa enfermedad. La prematura muerte del Sr. Byers llenó de honda tristeza el corazón de las personas que le contaron entre sus amigos y que supieron apreciar durante su corta existencia las hermosas cualidades de carácter que adornaban su persona y los impulsos nobles y generosos que dominaban á su corazón. A sus funerales asistió una numerosa y distinguida concurrencia, haciendo uso de la palabra, al sepultarse los restos, el Sr. Julio Morín á nombre del Club de Quilpué. Enviamos á su familia nuestro más sentido pésame.



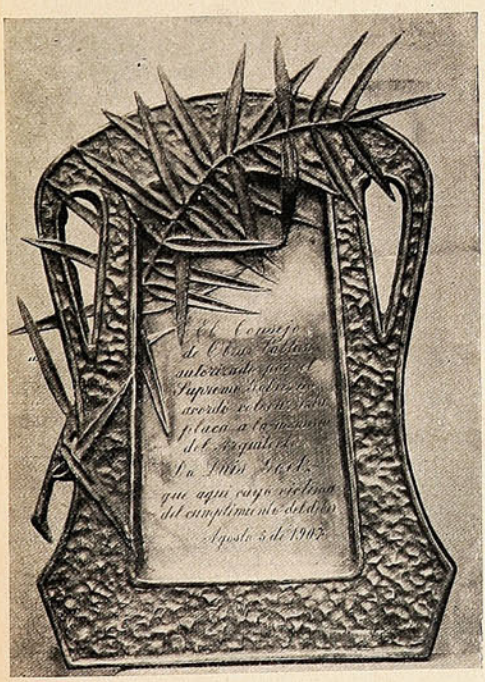
Sr. Alberto Byers, † en Quilpué.



Srta. Lidia Arqueros Rodríguez, † en Santiago el 10 del presente.

—En Santiago ha fallecido, á la edad de 17 años, la Srta. Lidia Arqueros Rodríguez, víctima de una larga enfermedad. La Srta. Arqueros ha muerto en esa edad que los poetas han llamado con mucha razón la primavera de la vida, dejando tras de sí el recuerdo de sus virtudes y todo el perfume del candor é inocencia de su alma joven de diez y siete abriles.

—A la temprana edad de diez y nueve años ha fallecido en Santiago la Srta. Adelina Silva León, dejando enlutado un hogar respetable y distinguido.



La placa conmemorativa, colocada en la tumba del Sr. Luis Goetz.



Srta. Adelina Silva León.

Las bellas prendas que la adornaban y sobre todo su florida juventud, ha hecho que su fallecimiento haya producido en los suyos y en la sociedad una profunda consternación, que difícilmente podrá desaparecer tan pronto. A sus funerales asistió numerosa concurrencia, que rodeó triste y cariñosamente su blanco ataúd.

El match internacional de football.

Una concurrencia tan numerosa como la que asistió al *intercity* se congregó el sábado 15 en la cancha de Viña del Mar para presenciar el *match* de *football* entre chilenos y extranjeros.

A las 2.30 en punto los *teams* se presentaban á la cancha y al poco rato el *referée*, Sr. Mac



TEAM «MUNDO».

Laulighn, daba la señal de comenzar. Las defensas de ambos partidos, que eran de primer orden, rechazaban con lujo los ataques de los *forwards*, así es que la pelota saltaba de uno á otro campo incesantemente. La concurrencia aplaudía con entusiasmo el juego de H. Lyon, Oyanedel y Pedevila, del *team* Chile; y Allen, Symmons, Fergusson y Griffiths, del Mundo, por el buen juego



TEAM «CHILE».

que desarrollaban. Griffiths colocó un *goal* para su bando, que mereció la justa admiración del público, pues pocas veces se lanza un *shoot* con más fuerza y precisión desde la misma línea del *wing*. Los extranjeros hicieron en el *match* 3 puntos contra 2 de los chilenos.

Estos últimos fueron colocados por Acuña y Lyng.

El desafío internacional resultó, en resumen, muy lucido por la preparación de ambos *teams*.

Cristalli

(Impresión de Musacchio).



de la hermosísima voz de tenor lírico.

Fiestas ecuatorianas.



La velada en el salón de honor de la Universidad del Estado.

Necrología.

El domingo fueron sepultados los restos del estimable caballero D. Luis Antonio del Canto, fallecido el viernes en Cauquenes.

El extinto era una distinguida personalidad social y política, que se había retirado á la vida privada cargado de merecimientos. Había sido Diputado al Congreso por uno de los departamentos de Aconcagua, de donde era oriundo y después Juez Letrado de Cauquenes y Ministro de la Corte de Talca hasta 1891.



D. Luis Antonio del Canto.

La revolución de ese año lo alejó de la administración pública y desde entonces se había dedicado á las faenas agrícolas en su fundo de Cauquenes, donde lo sorprendió la muerte. Damos á sus deudos nuestro pésame más sentido.

Un empleado modelo.

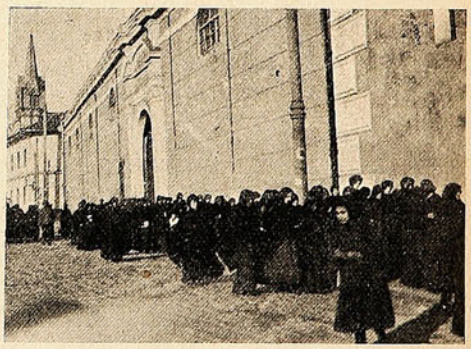
Los que asisten noche á noche á la ópera en el Teatro Municipal de Santiago habrán tenido ocasión de conocer al Sr. Enrique A. Urzúa, boletero de ese teatro meritorio empleado que se multiplica para atender debidamente al aristocrático público santiaguino.



Sr. Enrique A. Urzúa.

A su buena voluntad se debe que en muchas ocasiones haya podido subsanar dificultades tan corrientes en ese delicado servicio de teatro.

Festividad religiosa.



Una romería de fieles llegando á la iglesia de San Francisco.



Entrando al templo para asistir al jubileo de la Ponciúncula.

En casa de D. Juan Luis Sanfuentes.

El distinguido y afortunado político D. Juan Luis Sanfuentes abrió, el viernes de la semana pasada, los suntuosos salones de su casa habitación para presentar en sociedad á sus interesantes hijas Srtas. Blanca y Teresa Sanfuentes Echazarreta.



ASISTENTES AL BAILE EN CASA DE D. JUAN LUIS SANFUENTES.

Las más encumbradas familias de la sociedad santiaguina concurrieron á esta recepción, que ha sido una de las más brillantes que se han dado en este invierno.

Sucesos tuvo la fortuna de tomar la fotografía que acompaña á estas líneas.

Sociedad Unión Comercial.

Todos los años, en esta época, celebra esta sociedad el aniversario de su fundación, con lucido programa, en el que figuran generalmente un banquete y un baile.



ASISTENTES AL BAILE EN LA «UNIÓN COMERCIAL».

Las fiestas de este año estuvieron extraordinaria y entusiastamente concurridas, y tanto los socios como sus distinguidas familias pasaron momentos felices durante las fiestas en general, particularmente en el baile, que se prolongó hasta las primeras horas de la mañana del día sábado.

Las fiestas ecuatorianas

Con el entusiasmo con que los chilenos celebran las fiestas de la patria, se verificaron los días lunes y martes los festejos que el Círculo de Periodistas, la Federación de Estudiantes y las sociedades obreras habían preparado para solemnizar en Santiago el aniversario cívico de la República



RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN ECUATORIANA, EL DÍA LUNES.

ecuatoriana. El lunes recibió el Excmo. Sr. Elizalde, en los salones de la Legación, los parabienes de los políticos y personalidades chilenas y los del Cuerpo Diplomático residente, y el martes se verificó en el salón de honor de la Universidad, la magnífica velada organizada por los estu-



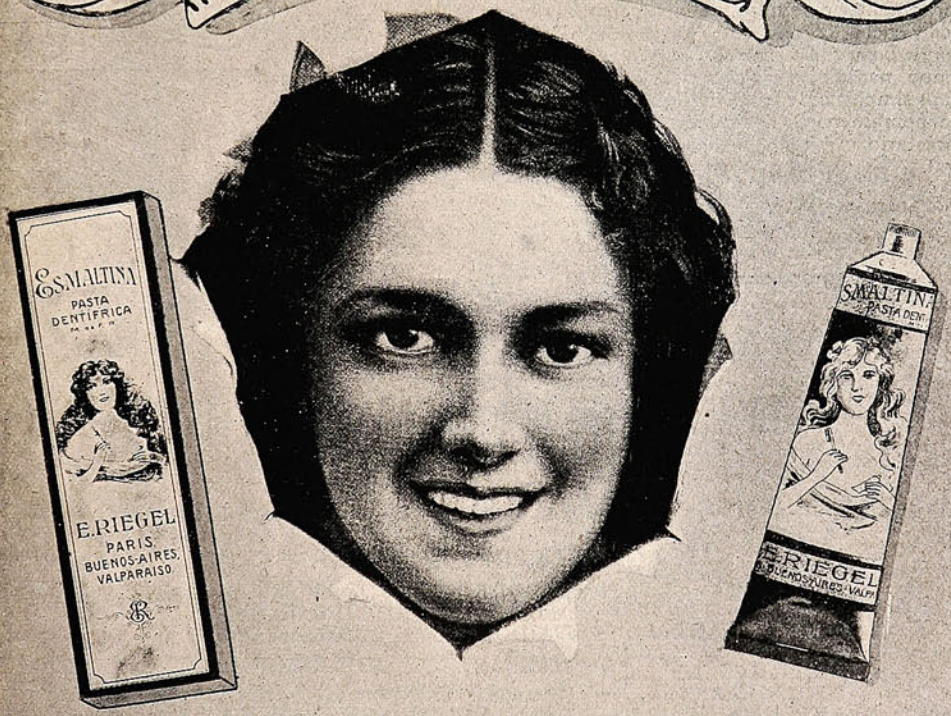
EL EXCMO. SR. ELIZALDE RODEADO DE PERIODISTAS, ESTUDIANTES Y OBREROS, DESPUÉS DEL DESFILE.

diantes. Se siguió en seguida el imponente desfile de las sociedades obreras y del pueblo, que con potentes vítores aclamaba á cada instante al Ministro ecuatoriano.

Después de un brillante discurso del Sr. Elizalde, que fué aplaudidísimo, la manifestación se disolvió con entusiastas vivas á Chile y á nuestra hermana la República del Ecuador.

EL DENTIFRICO IDEAL

PASTA ESMALTINA



CONSERVA VUESTRA DENTADURA BONITA, BLANCA Y SANA

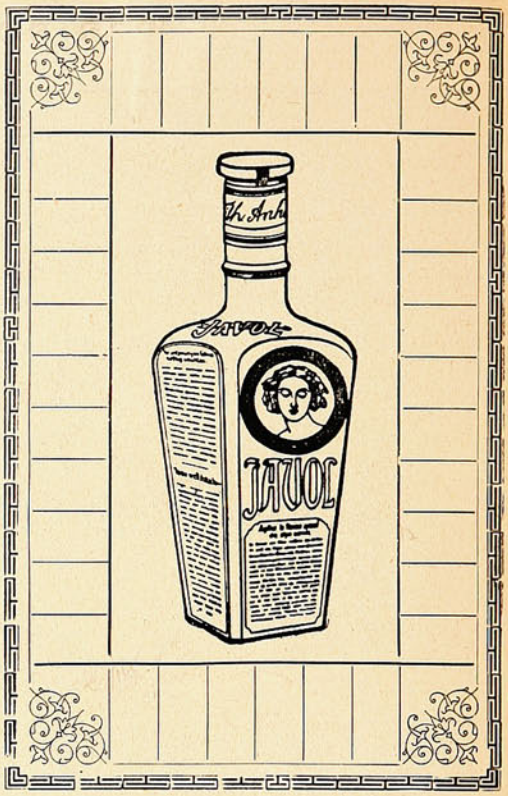
PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

¿Por qué se llama «charlatanes» á los curanderos callejeros?

El adjetivo «charlatán» procede indudablemente del verbo italiano *ciarlare*, hablar demasiado; pero el empleo de la misma palabra como sustantivo, para indicar un vendedor ambulante de píldoras y panaceas, es muy diferente y en extremo curioso, al decir de la revista alemana *Berliner Tageblatt*.

Hace poco más de doscientos años, cuando todos los médicos hacían sus visitas á pie, había en París cierto doctor, más ducho en el arte de sacar dinero que en el de curar, llamado M. Latan el cual, para atraerse clientela, se procuró un cochecillo de un caballo, y poniendo en él medicinas para toda clase de dolencias, recorría así la ciudad en busca de pacientes y de compradores.

Siendo el primer médico que salió en coche por las calles, no hay que decir que pronto se hizo famoso en todo París. La gente del pueblo, y sobre todo los chiquillos, no bien veían á lo lejos el carricoche, corrían tras él gritando; «*Voilá le char de Latan! Le char de Latan!*» Andando el tiempo, nadie dijo ya *char de Latan*, sino *char-Latan* simplemente, y al fin llegó un día en que este nombre pasó, del célebre cochecillo, á su propietario y á todo médico ambulante en general.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742.388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

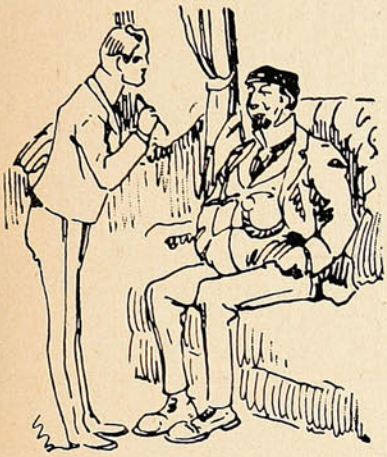
PRAT, 75.

Boda americana.

Jonathan Bluffer, el rey de los quesos blandos, salió muy satisfecho de casa del Lardhy de Boston, después de haberle colocado varios miles de *munsters* algo averiados.

Se dirigió luego en su *cab*, como lo hacía todos los viernes, á la estación central, donde tomó un asiento de primera para Nueva York.

¿Qué iba á hacer todos los viernes Jonathan Bluffer á Nueva York? Iba en busca de un novio para su hija miss Arabella. Pero no lo encontraba, á pesar de las tentadoras promesas de la agencia *Flick O'Post*, la mejor agencia matrimonial de Nueva York.



O el novio propuesto por dicha acreditada agencia era un jugador ó un alcohólico incorregible, ó bien el retrato de miss Arabella no había gustado, á pesar de los millones de la dote.

Muellemente recostado en el vagón, Jonathan pensaba en su hija y en el mirlo blanco que la haría feliz, cuando se presentó el *barman* para preguntarle si deseaba que le reservaran un sitio para el almuerzo.

El rey de los quesos blandos dijo que sí, y pocas horas después ocupaba un asiento en una mesa á la que ya se había sentado un joven rubio, con la cara afeitada, que aparentaba de diez y ocho á treinta y siete años.

Se saludaron, y como Jonathan Bluffer, siempre correct , declinara su nombre y apellido, el joven imberbe hizo otro tanto.

—Me llamo—dijo—Benjamín Pickle, y soy de Chicago.

—¿Es usted pariente—le preguntó el rey de los quesos blandos—de Gedeón Pickle, el rey de los embutidos?

—Es mi padre—contestó modestamente Benjamín.

Jonathan se alegró mucho de tan feliz encuentro. Se hallaba en compañía de un muchacho muy distinguido, que pertenecía además á una excelente familia.

—¡Vaya, vaya! pensó,—quizá sea esta el ave fénix de mis ensueños. Veamos ahora si merece ser mi yerno.

Después del almuerzo sirvieron el té.

Jonathan Bluffer sacó de una maletita de mano una botellita, que destapó con mucho cuidado y sonriendo amablemente:

—¿Me permite usted que le ofrezca dos dedos de este excelente *whisky*?

El joven se excusó; no bebía; era miembro, desde la edad de seis meses, de una liga antialcohólica.

—Bueno—pensó Jonathan—un chico que no bebe es una verdadera perla.

Luego sacó su petaca, y presentándosela á Benjamín:

—¿Y uno de estos deliciosos habanos?

—Lo siento mucho—dijo el otro—pero no fumo más que cigarros de cacao.

Jonathan estaba loco de alegría. Faltaba indagar si el joven Pickle era aficionado á la sota de bastos.

—Podríamos jugar al *poker* á peso el tanto.

Lo siento, pues sólo sé jugar á la lotería de cartones y suelo apostar caramelitos.

Jonathan no disimulaba ya su alegría. Estimando que conviene batir el hierro cuando está caliente, hizo al instante un entusiasta panegírico de su hija: educación esmerada, instrucción superior, dibujo, piano, trajes y sombreros confeccionados por ella misma, etc., etc...

Luego enseñó el retrato de miss Arabella.

—¿Cómo la encuentra usted?

—No es bonita, pero vale más que mi mujer y es más rica.

Jonathan palideció.

—Pero ¿es usted casado?

—Desde hace dos años. Per tranquilícese usted, pediré el divorcio; el negocio que me propone usted me parece de primer orden.



—¡Así me gusta!... ¿Entonces, dentro de un mes, la boda?

—¡Convenido. Dentro de un mes! Pero no deje usted de recordármelo por teléfono ocho días antes. ¡Soy tan distraído!

Y he aquí como mis Arabella, la hija del rey de los quesos blandos, se casó con Benjamín Pickle, el hijo del rey de los embutidos.

JACQUES YVEL.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

Paisajes en silueta.—El nuevo arte de tomar vistas.

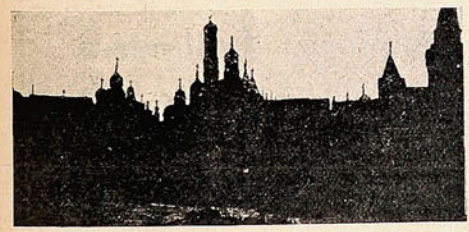
Todo el que viaja, y sobre todo el turista que viaja á pié, en automóvii ó en bicicleta, tiene ocasión de observar los singulares y mágicos efectos de luz que á la hora del alba y al anochecer ofrece el paisaje, efectos que á cualquiera otra hora del día sería imposible ni siquiera imaginar. Sobre un fondo de cielo azul pálido, se destacan las montañas, los árboles y



Un paisaje en Singapur.

los edificios como obscuras siluetas, envueltas en una luz tierna, con contrastes que la pluma no puede describir. La magia especial de estos contrastes no puede menos de impresionar al observador; pero apenas transcurren unos minutos, la luz del sol devuelve á los objetos sus colores ó las tinieblas nocturnas ennegrecen el firmamento, los contrastes desaparecen y el encanto queda destruído.

Hermosos son los edificios de las grandes capitales italianas, de Roma y de Venecia, de Milán, de Florencia, cuando la luz solar los ilumina de lleno; grande es también la belleza

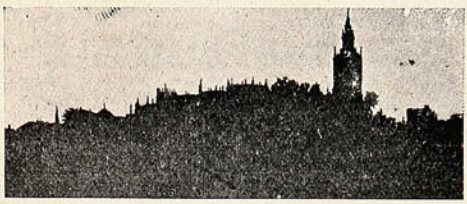


La ciudad de Moscú.

de los paisajes tropicales con sus gallardas palmeras subiendo hacia un cielo de color de añil y su vegetación polícroma brillando bajo un sol de fuego; pero todo ello es más hermoso cuando el sol sale ó se pone, y la vegetación, las palmeras y los edificios quedan envueltos en la sombra.

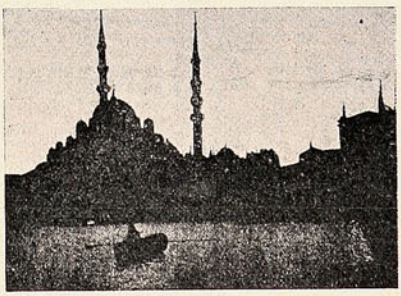
Compredi éndolo así algunos turistas originales si se quiere, pero ingeniosos al fin y al cabo, han empezado á poner de moda las vistas en silueta, coleccionando los más hermosos puntos de vista, no como se ven á la luz del día, sino como nos los presenta la semiobscuridad crepuscular. Claro es que con esta moda el arte pictórico no da ningún paso, corto ni largo, en la senda del progreso; más bien podría decirse que retrocede á su infancia; pero es que los viajeros no tienen obligación de ser artistas.

Lo que sí se consigue con esta nueva manera de reproducir vistas y paisajes, es revivir aquella antigua moda de los retratos en silueta, tan en auge en otro tiempo y hoy casi por completo olvidada, bastante injustamente, por cierto. El arte de la silueta no exigía grandes talentos en quienes lo practicaban. La persona que deseaba



Vista de Sevilla.

retratarse no tenía más que ponerse delante de una pared, de modo que su sombra se proyectase de perfil sobre una cartulina clavada en aquella; el siluetista trazaba con lápiz el contorno de la sombra, y en seguida embadurnaba con tinta, á grandes brochazos, el interior de este contorno, completando á veces su obra con un par de trazos blancos para indicar la oreja y el ojo.



El que no tenga grandes conocimientos de dibujo puede también hacer estas vistas en en blanco y negro, sin más que emplear una cámara, ó bien una máquina fotográfica vieja y tirando las pruebas muy fuertes. Cuando la silueta se obtiene con cámara clara simplemente copiando á ojo, conviene emplear un papel gris ó azulado pálido.

"SUCESOS" oficina central en SANTIAGO, Calle Huérfanos, 1036 :-: :-: Casilla 1017, donde se atenderá todo lo relacionado con la revista.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

EN EL TELÉFONO.



NOTAS COMICAS.

—Hace dos semanas que te presté el paraguas y recién me lo devuelves.

—¿Y tengo yo la culpa? Ni un sólo día ha dejado de llover desde que me lo prestaste.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS


da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.
Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✱ TELEF. INGLES 984



CREMA TREBOL


IGUAL = CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

HISTORIA de los ANIMALES

por Benjamin Rabier

EL RINOCERONTE.

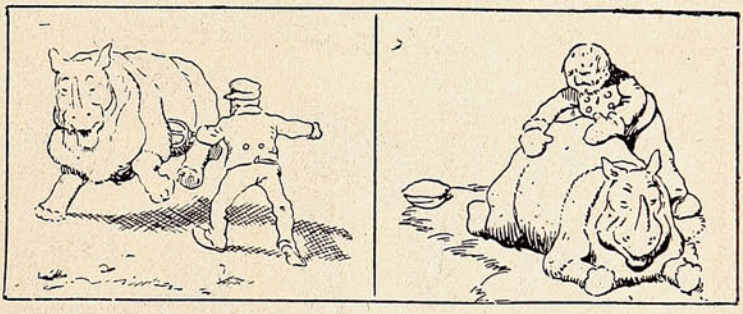
(Continuación).

horqueta y le daban golpes con los dientes de ese utensilio, *Rollo de Acero* se echaba á reír convulsivamente, con esa risa propia de las personas á quienes se hace cosquillas. Ese era todo el efecto que le producía.



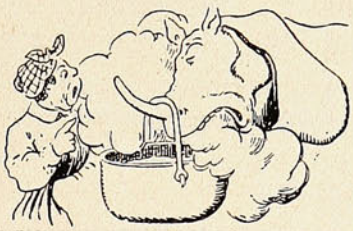
... es tan funesto para el vencedor como para el vencido.

Pero el trabajo más terrible para sus desgraciados guardianes era el que les imponía las enfermedades del animal. Como ya hemos dicho, el rinoceronte era muy viejo y sufría de dolores reumáticos para los cuales el veterinario del establecimiento había ordenado masajes diarios. ¡Pobres guardianes! Lo mismo hubiera sido que los hubieran dado á un cañón. Uno de ellos murió al cabo de un mes y los demás presentaron su renuncia después del tercer masaje.



Se echaba á reír convulsivamente. ¡Pobres guardianes!

Algunos africanos para utilizar el cuerno del rinoceronte, recorren las aldeas de negros del Sudán, llevando uno de esos cuadrúpedos especialmente amaestrado para recibir anillas en su cuerno nasal. Por la modesta suma de diez céntimos se tiene derecho á doce anillas que se trata de enfilar, tirándolas sobre el cuerno. Cuando se logra enfilar las doce, se gana una rosa de papel.



Colgó el caldero en el cuerno del rinoceronte.

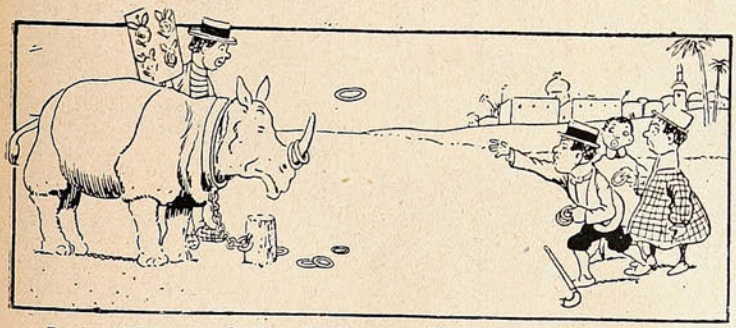
La sangre fría y la presencia de ánimo impresionan vivamente al rinoceronte. Una negra estaba un día encendiendo un gran fuego para hacer el puchero. Estaba pensando cómo haría para suspender la olla sobre el fuego, cuando de un bosque cercano salió de pronto un rinoceronte.

—¡Una negra!—gritó al verla.—Ella va á pagar por todos.

Y se acercó con la intención de matarla; pero ésta, con mucha sangre fría colgó el caldero del cuerno del animal encima de la hoguera.

En el país de los Achantis había un bombero á quien no había más que gritarle: «¡Que viene un rinoceronte!» para que echara á correr lanzando gritos de horror. Un día, á pesar de la ligereza

(Continuará).



Por la módica suma de diez céntimos se podía ganar una rosa de papel.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor.

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

En casa del Sr. Abdón Cifuentes.

El viernes se verificó en el palacio del Sr. D. Abdón Cifuentes una recepción, á la que asistió una concurrencia distinguida.

Uno de los atractivos más simpáticos de esa velada, fué la representación de una graciosa comedia del festivo autor español Vital Aza, en cuyo desempeño tomaron parte distinguidos jó-



Aspecto de la sala durante la fiesta en casa del Sr. Cifuentes.



Personas que tomaron parte en la representación de la comedia.

venes de la sociedad santiaguina, cosechando espontáneos aplausos. Después de la representación se siguió un baile que se prolongó hasta después de media noche, en medio de la general animación, que no decayó ni un instante.

A Europa.

Dentro de pocos días más partirán á Europa, en comisión *ad honorem*, los jóvenes D. Eusebio y D. Domingo Arellano, aventajados alumnos de la Universidad Católica.



Sr. Eusebio Arellano.



Sr. Domingo Arellano.

Los agraciados se dirigen directamente á la Universidad de Lovaina (Bélgic) á perfeccionar sus estudios de ingeniería. Son los primeros alumnos que manda á Europa esta Universidad.

Es de esperar que los jóvenes estudiantes sabrán representar á la patria dignamente y conquistar en las aulas de las universidades europeas las distinciones á que se hagan acreedores por su constancia en el estudio.

Con su juventud y su talento tendrán ancho campo para obtener halagadores triunfos.

LO QUE HARÁ.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un reloj para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El amigo en caso de apuro debe ser verdaderamente amigo —una persona ó cosa con una reputación de buenos antecedentes, que justifiquen nuestra confianza. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á *saber* lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

PREPARACION DE WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fe del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuestos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Influenza, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. El Dr. Manuel Carmona y Valle, Ex-Director de la Escuela Nacional de Medicina de Méjico, dice: «Conozco y empleo su preparación en todos los casos en que es necesario reparar las fuerzas del organismo. teniendo la ventaja de que los enfermos y aún los niños la toman sin repugnancia.» En las Boticas.

RAOUL FIGUEROA

(CHAO)

Anuncia que desde esta fecha ha dejado de pertenecer á esta revista, en Santiago, por dedicarse á otros negocios.

Santiago, 31 de Julio de 1908.

Anécdotas.

Una frase de Luis XII.

El rey de Francia Luis XII, á quien la bondad para con sus vasallos le había valido el sobrenombre de Padre del Pueblo, supo un día que un gentilhombre de su casa había maltratado á un campesino. En seguida dió orden de que se le suprimiera el pan al caballero, y solamente se le sirviera en las comidas carne y vino.

Quejóse el gentilhombre al Rey del extraño régimen á que se le había sometido, y el Rey le respondió sonriente:

—¿Qué? ¿Los manjares que os sirven no os bastan?

—Nó, señor, porque nunca me dan pan.

—¿Y qué os importa?

—Señor, el pan es esencial para la vida.

—Pues si estáis convencido de esa verdad, ¿por qué maltratáis á los que trabajan para procurarnos el pan?

Calló el gentilhombre avergonzado, y el Rey, satisfecho de la eficacia de la lección, le perdonó.

Un cumplido.

El célebre escritor Nicole fué presentado en casa de una gran señora que deseaba conocerle. Nicole la dejó maravillada con su conversación grave y piadosa, y al despedirse, se creyó obligado á decirle una galantería:

—Agradecidísimo á vuestras bondadosas atenciones y admirado de vuestra belleza, especialmente de vuestros *pequeños y lindos ojos*.

El amigo que había presentado, apenas estuvieron en la escalera, le llamó la atención sobre su simplicidad.

—A las mujeres no les gusta tener los ojos pequeños.

—¡Qué torpeza!—exclamó Nicole, todo confundido.

Y volviendo á casa de la señora, dijo:

—Perdonadme la falta que he cometido involuntariamente. Mi amigo acaba de llamarme la atención sobre ella. Sí; me he equivocado lastimosamente, pues tenéis muy hermosos y y muy grandes *los ojos, la nariz, la boca y hasta los pies*.

La dama y el amigo no pudieron contener la risa ante el azoramiento de Nicole, que de tal suerte rectificaba su falta de cortesía con otra de mayor calibre.

En el Instituto Valparaiso.

Con motivo del cumpleaños de la Sra. Emilia C. v. de Searle, las profesoras y alumnas del Instituto Valparaíso, de que es directora, organizaron una fiesta literario-musical que resultó muy lucida, y en que tomaron parte varias señoritas.



LA SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN LA FIESTA.

La Sra. Calderón v. de Searle es una educacionista distinguida que, primero en la enseñanza oficial y después en su propio colegio, ha sabido sembrar la semilla de la ilustración y la virtud.

Aniversario pontificio.

Con motivo de haber sido el domingo el 8 º aniversario de la coronación de S. S., el Papa Pio X, el encargado de Negocios del Vaticano, Monseñor Gabriel Colatey, recibió la visita de sus colegas del Cuerpo Diplomático, de muchas personalidades chilenas y del clero regular y secular.



ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN PONTIFICIA.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

OFICINAS:

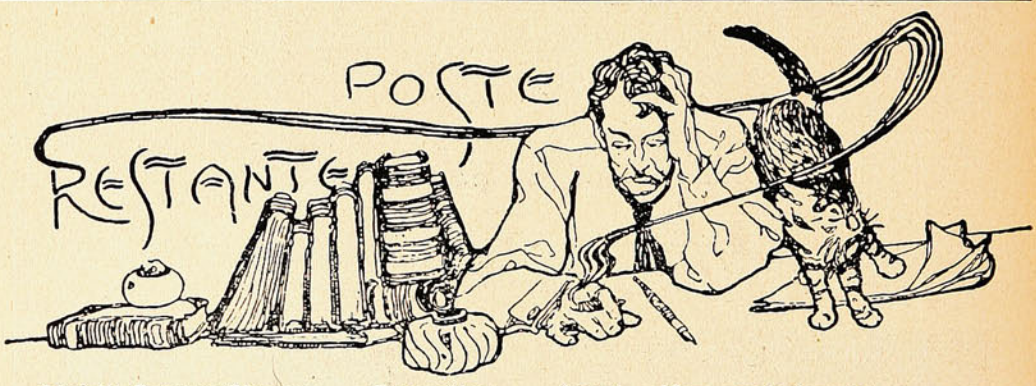
VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Lindolfo Berrotea Chamorro. — Desengáñese usted, joven Lindolfo. Su nombre no salva á su apellido. Ningún Berrotea ni Chamorro alguno será poeta en esta vida *¡Berrotea Chamorro!*

Besugo, Pte.—Supóngase que sus versos hubieran sido dignos de publicarse; lo cual es sobrado suponer. Pero ¿cree usted que su seudónimo no los habría inhabilitado para ver la luz pública?

Un Besugo-poeta, es algo así
como comerse un dulce con ají.

Pedro Luis Henríquez, Pte.—¿A dónde vamos? Yo no lo sé; ni usted, aunque lo pretenda, tampoco lo dice en su longitudinal artículo, que por lo demás no tendremos el honor de dar á la estampa. Le recomendamos las columnas generosas de *El Chileno*, donde se está hospitalizando el Sr. Muriel Reveco.

Avanti. — Muy revolucionarios sus versos, aunque bien hechos. Parecen más bien un discurso de mancomunal ó aniversario ecuatoriano. Ensaye otro género. Usted *tiene*.

A. B. C.—

Por la letra, sospeché
que eran suyos esos versos
dedicados á P. D...;
versos que son bien perversos
y que... no publicaré.

A. O. U.; P. 2.° Q.; F. A. M.; J. P. U.; N. N. T.; J. de D. S.; P. C. T.—Si no tienen gracia ni nervio sus «cosas», culpa no es de su servidor si ellas pasan al canastillo de lo inédito.

Adolfo Ruiz.—Con que «caía el manto opalesiente del crepúsculo autumnal sobre la urbe plena de vida languidescente»... Pues que siga cayendo sobre la ciudad, sobre usted y sobre toda su parentela. Amén.



POEMAS DE LA CALLE.

EL HOMBRE EXTRAÑO.

Cuando la historia triste me relató el amigo
con quien sentado estaba junto al café central,
no pude remediarlo: tuve tristeza y frío
y vi que era un desierto de almas el bulevar.

La tarde—tal como una sonámbula Venecia—
doblaba los encajes de su Adriático azul,
y en su melancolía de pálidas quimeras
quemábanse lejanas mariposas de luz...

Surgían ya los astros primeros en la altura,
cual mágicos pimpollos de un jardín tropical,
y daba á las vecinas sombras la media luna
su torvo gesto antiguo de trágico juglar.

Yo escuchaba la historia. Y aquel pobre bohemio
cuya doliente vida mi amigo sorprendió,
no era de los que llevan el corazón abierto
para enseñar al mundo sus llagas de dolor!

No era un asceta imbécil de los que arroja al fango
la lúgubre ignorancia de Dios y de Satán,
porque si estuvo enfermo de místico letargo,
tuvo su vida nueva de Claudio Frollo actual.

No era un bajel sin rumbo. Si las desesperanzas
pusieron en sus luchas la sombra de un ciprés,
él presentía, lejos, la Atlántida encantada,
Colón de otros ensueños le faltó una Isabel.

No calculéis la fuerza del combatiente brazo,
no señaléis fatales treguas al porvenir:
¡no maldigáis al que halla las horcas de Chicago,
ni al que naufraga en plena desolación hostil!...

Era tan razonable que parecía un loco,
igual que aquel extraño Tiburcio, de Gautier;
igual que aquél buscaba su Vellocino de oro,
su virgen prodigiosa de triunfos como aquél.

Pero no fué la hiena romántica y latina
que allá domesticara Teodoro de Banvill,
sino el beluario enérgico del pan y la justicia
que el pueblo miserable debía de aplaudir!

Y nadie supo nunca los íntimos afanes
del errabundo anciano perdido en la ciudad:
¡cuántas veces las caras volvíanse á mirarle
cuando, con lento paso, cruzaba el bulevar.

Vivía en un tugurio de la calleja obscura,
solo, con sus visiones y su ignorado amor,
y había en sus pupilas grandes y vagabundas
algo como si en ellas agonizara un sol.

Era también altivo. Las hambres le ajustaron
su agudo torniquete, fatídico y mortal...
Sintió los estrujones, mas no tendió la mano
para pedir á nadie las sobras de su pan!

A veces, los chicuelos audaces, levantaban
su irreverente mofa contra el bohemio aquél;
pero él, sin escucharlos, proseguía la marcha
con ademán tranquilo y olímpico desdén.

Siempre sumido en hondas penas meditabundas,
á un báculo confiaba su postración senil:
al viento los penachos de la melena irsuta,
flotantes los girones de su levita gris...

Tenía un viejo perro. Triste le acompañaba
como caricia eterna, como un hermano fiel:
¡su perro cariñoso de expresiva mirada,
que era el único amigo que debía tener!...

Una mañana fría, dentro de aquella alcoba,
donde jamás llegaron canciones de bondad,
la gente halló, tendido sobre un gergón de lona
los últimos despojos de luchador sin pan.

(Era el boceto aciago de la desnuda infamia,
un bárbaro poema de universal color:
¡germen de rebeldía que hacia el futuro avanza
cual formidable tromba de reivindicación!)

Un rígido gendarme le registró las ropas,
vinieron los vecinos le recordaron mal...
Todos eran risueños, menos una andrajosa
que, contemplando al huérfano, se desató á llorar.

Luego lo amortajaron... Sin flores, sin cortejo,
llevároulo á la fosa, pusieron una cruz...
y al otro día estaba junto á la tumba el perro,
muerto, bajo las risas del firmamento azul ..

No calculéis la fuerza del combatiente brazo,
no señaléis fatales treguas al porvenir:
¡el hambre de los pueblos protesta desde abajo,
y en cada tumba nacen rosales de marfil!

Cantó á la rebeldía triunfante y generosa,
la rebeldía canta su himno del Hombre en mí,
y el Hombre á los vencidos ha de vengar con gloria:
la sangre de los mártires tiene que revivir!

Poa eso, aquella tarde, curado me relataban
la historia de aquel hombre que no veré jamás,
sentí frío y tristeza, crispaciones de rabia,
y vi que estaba todo desierto el bulevar...

José de MATURANA.


1A. PORQUE SON LOS MAS BARATOS EN SU COSTO Y DE CONSUMO MAS ECONOMICO PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
2A. PORQUE PRODUCEN SU PROPIO GAS
3A. PORQUE SON LOS MAS SENCILLOS EN SU MANEJO Y CONSERVACION
4A. PORQUE HAY MAS DE 5,000 CABALLOS DE FUERZA INSTALADOS EN CHILE ENTRE GRANDES Y PEQUEÑAS INDUSTRIAS
5 RAZONES DE SUPERIORIDAD
DE LOS MOTORES A GAS "STOCKPORT"
5A. PORQUE SON GARANTIDOS HASTA POR ESCRITURA PUBLICA POR SUS UNICOS REPRESENTANTES
MORRISON & Co.
INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ
VALPARAISO
SANTIAGO
LONDRES

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Agosto 27 de 1908. No. 312.

El triunfo de la Alianza.



Quiera el cielo, señores de la Alianza,
daros esta feliz inspiración:
«¡Guerra, guerra á muerte á la pitanza!
¡que tengan vuestros hombres menos panza
y mucho más cerebro y corazón!»



HUMILDE CONFESION.

À UNA DAMA.

Más que el dulce sonar de la lisonja
pláceme oír el ruído de una fuente;
más que el guerrero estrépito valiente,
me agrada oír el rezo de una monja.

Más que á los mercaderes en la Lonja
quiero escuchar á campesina gente;
más amo el mudo elogio del prudente
que el ruído adulador que al vano esponja.

Más que el rugido del león de Nubia
gústame oír la esquila de un rebaño
ó el susurrar del viento en la mies rubia.

Más que una orquesta, pláceme el engaño
sonoro que, al caer, hace la lluvia
sobre las anchas hojas de un castaño...

¡Ah, sí, mi dulce daño:
y amo aún más que los sonidos esos
el callado rumor que hacen tus besos...!

LUIS DE TAPIA.

COMO UN HOMBRE GANÓ DINERO.

La Historia de su Exito.



GEORGE W. HOMAN.

Hace un año que George W. Homan, domiciliado en 221 South Linden St., Carthage, Ohio, se encontraba en la misma situación que millares de jóvenes que no tienen empleo especial. Ganaba poco, lo gastaba todo, y no daba un paso hacia el éxito que todos los jóvenes ansian. Estaba más que medio satisfecho de sí mismo porque no apreciaba el valor del tiempo que perdía. Una hora de ocio no representaba pérdida apreciable.

Un dia descubrió, al leer un periódico, que le era posible aprender la teneduría de libros en su propia casa, á poco costo, é interesar á alguien, que no fuese él mismo, en procurarle un destino. Esto le hizo pensar, y el resultado fué que escribió á The Commercial Correspondence Schools, Rochester, N. Y., pidiendo informes. Después de reflexionarlo bien, se decidió á seguir el curso.

He aquí un extracto de una carta escrita ocho meses después. Dice así: "A causa del conocimiento obtenido por mediación de los estudios que cursé con Vds. se me han ofrecido tres magníficos destinos. Acepté uno de ellos, el que tengo ahora. Se me ha aumentado el sueldo y gano ahora más del doble de lo que ganaba al principio. Me he casado, tengo un buen hogar y dinero que gastar. Se lo debo á Vds. No soy tenedor de libros ya, y digo esto porque uno de los argumentos en contra de que yo me dedicase á la teneduría de libros era que "una vez tenedor de libros, siempre tenedor de libros." Yo dije que eso no era cierto, y lo he probado. La teneduría de libros no es más que el primer escalón para más alto empleo en la esfera de los negocios. Si no hubiera sido por el conocimiento que adquirí siguiendo el curso de Vds. yo no estaría donde estoy hoy."

The Commercial Correspondence Schools le enviarán á V. su libro gratis, se titula: "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Este es el libro que guió á Mr. Homan por la senda del buen éxito. Le dice á V. como debe aprenderse la Teneduría de Libros, en su propia casa, sin pérdida de tiempo. Le da informes sobre el mejor sistema de contabilidad, y está lleno de informes valiosísimos para tener éxito en la vida y adelantar en los negocios.

Un cierto número de estos libros se enviará al presente, completamente gratis, á cualquier persona que desee sinceramente mejorar su posición en la vida.

Escríbase á Commercial Correspondence Schools, 239 B Commercial Building, Rochester, N. Y. Todo lo que hay que hacer es enviar su nombre y dirección en una tarjeta postal. V. recibirá el libro á vuelta de correo.

ESTIVAL

Una brisa ligera y juguetona balanceaba con suave ritmo melancólico las copas blancas de los álamos. En el sereno azul del cielo, no había una nube ni una sombra. El sol lucía radiante, magnífico de luz y de esplendor aquella tarde cálida del estío. Las aves y el arroyo rumoroso, poblaban de gratas armonías el ambiente saturado de perfumes.

Recostado muellemente bajo la sombra bienhechora de un sauce, dejaba vagar mi imaginación por los vastos campos del ensueño y del ideal. Sentía la atracción, el vértigo infinito de lo desconocido, y mi alma impulsada por una fiebre misteriosa y vaga se lanzaba hacia regiones ignoradas, de horizontes sin límites. En el albo nimbo de mis ensueños veía dibujarse la imagen bella y purísima del ser querido, imaginado por mi más ardiente fantasía. Ansioso seguí tras aquella visión ideal, que me atraía, y crucé vertiginoso, los mundos del ensueño y del deseo. Y allá, desde lo alto de mi imaginación fantástica, tuve la visión triste y dolorosa del porvenir que me aguardaba; y lo ví negro, tan negro, que mi alma se estremeció de horror y se sintió huérfana desterrada en medio de la triste realidad de una vida monótona y sin encanto. Entonces comprendí que hay seres predestinados á las grandes luchas y al martirio, seres sobre quienes pesa la fatalidad implacable de la amargura y viven en la tierra como en un astro de purificación dolorosa para ir después á habitar en el mundo de lo bello, de lo ideal, de lo sublime, y resolví entonces vivir y terminar mi destino en muda resignacion y me lancé á la vida sin proferir un lamento, sin proferir una queja, una protesta.

HUMBERTO MERINO.

Temuco, 14 de Marzo de 1908.

Un ejemplo de templanza.

Es sabida la costumbre que en la botadura de un barco se practica de romper sobre la proa una botella de champaña por vía de bautismo. Al efectuarse en Ciotat una de estas botaduras, M, Poddor, miembro militante de la Liga contra el abuso del alcohol, que había sido invitado á la ceremonia, manifestó a alcalde su desaprobación de esta costumbre, después de todo bien inocente, porque la consideraba un incentivo indirecto á la intemperancia.

—Disto tanto de compartir esa manera de ver—replicó el alcalde;—que considero, por el contrario, una exhortación direc a á la templanza.

—¡Cómo!—exclamó el solemne personaje.—Sería curiosísimo conocer el argumento en que se apoya esa paradoja.

—Es muy sencillo—contestó tranquilamente el alcalde, que, como buen meridional, era oportuno é ingenioso.—Fijaos en que el barco, en cuanto prueba *el vino*, se lanza *al agua*, que no abandona ya nunca.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello.

Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY. Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Romerías á San Cristóbal.

El sábado 15 y el domingo 16 de Agosto se verificaron sendas romerías hasta la cumbre del cerro San Cristóbal, donde está la estatua de la Santísima Virgen.





EN LA CUMBRE DEL CERRO SAN CRISTÓBAL.

La munificencia de los católicos ha erigido al pié de la estatua una capilla, cuya bendición se efectuó el sábado. Ese mismo día se designó para la romería de hombres; la del domingo fué de señoras. En ambas dirigieron la palabra á la muchedumbre los canónigos señores D. Manuel A. Román y D. Gilberto Fuenzalida.



LAS HERMANDADES RELIGIOSAS DE REGRESO.

La prensa se ha manifestado favorable á estas excursiones místicas que servirán al desarrollo del espíritu religioso y, ojalá, al perfeccionamiento moral del pueblo.

En las ciudades europeas (nos dice alguien que conoce las cosas de allá), son frecuentes estas excursiones de los feligreses católicos á los santuarios que, allá, tienen generalmente el sello poético de la tradición y evocan el recuerdo de días de lucha ardiente por la fé de Cristo.

No faltan, sin embargo, espíritus sectarios que protestan de esta nueva conquista, de este nuevo avance de «las huestes reaccionarias»... Allá ellos.

CIGARRILLOS

TONY

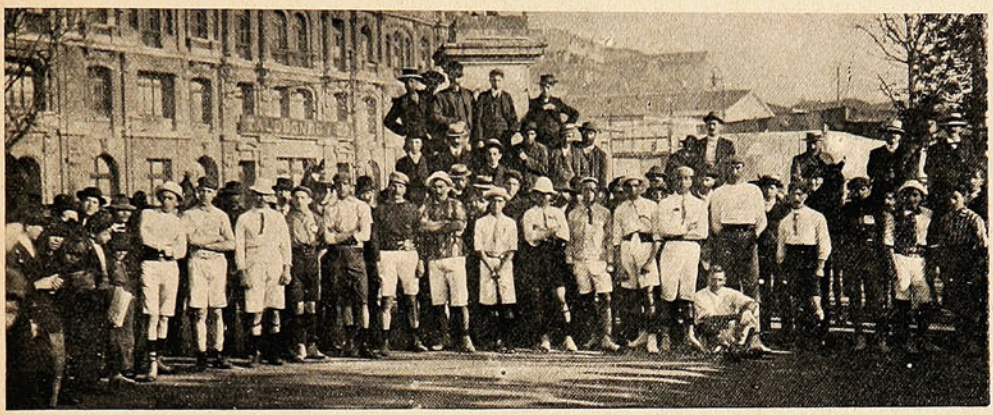
WAGEMANN

Y C.IA

La «Copa Underwood».

El domingo antepasado se efectuó la caminata, sobre la cual dimos una ligera información gráfica en nuestro número anterior, por la «Copa Underwood».

A las 8.20 partieron los andarines, siguiendo el camino trazado en el plano preparado por los organizadores, acompañados de numerosos curiosos y amigos que deseaban asistirles durante el trayecto. Desde un principio Arroyo se lanzó á la punta, que no abandonó un momento, seguido de cerca por Ella, González y Pavez; este último sólo llegó al Salto, donde quedó rezagado y abandonó la partida. En cuanto á González y Ella demostraron gran preparación y resistencia



LOS CAMINANTES ANTES DE PARTIR EN LA GRAN AVENIDA.

En Quilpué esperaba á los andarines un numeroso gentío que aplaudía entusiastamente á los campeones á medida que daban vuelta al rededor de la bandera colocada allí.

Se ha batido el sábado el *record* del tiempo empleado en estas caminatas, pues generalmente se demoraban 5 horas y cuarto ó 5 y media, mientras que Arroyo y Ella demoraron sólo 4 horas 50 y 4 horas 50½, respectivamente, y González 4 horas 53½. El vencedor, Alfredo Arroyo, llegó al cuartel de la 11.ª compañía de bomberos á la 1.10 P. M.

Paseo campestre.

La semana pasada se llevó á efecto el paseo compestre á Limache, organizado por el club de football «Cordillera Wanderers» Los miembros del club se dirigieron al vecino pueblo en el tren



EL TEAM DEL CLUB «CORDILLERA WANDERERS».



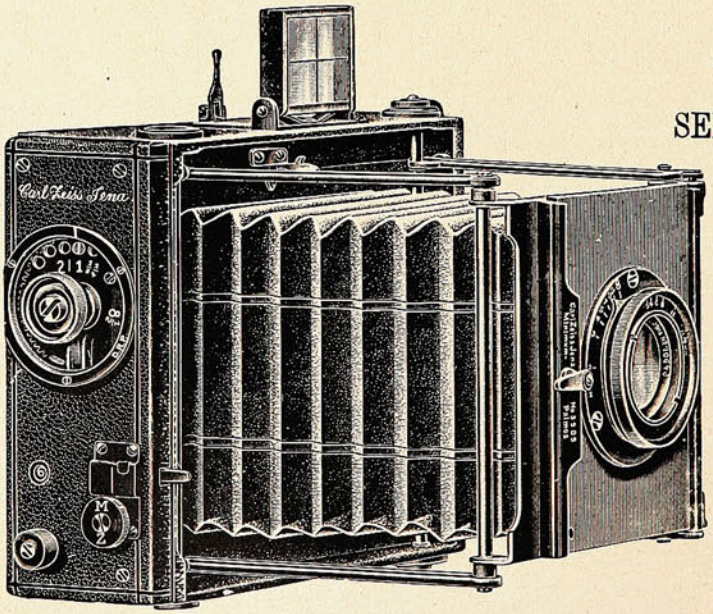
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el **CORSET POUGET.**

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 8

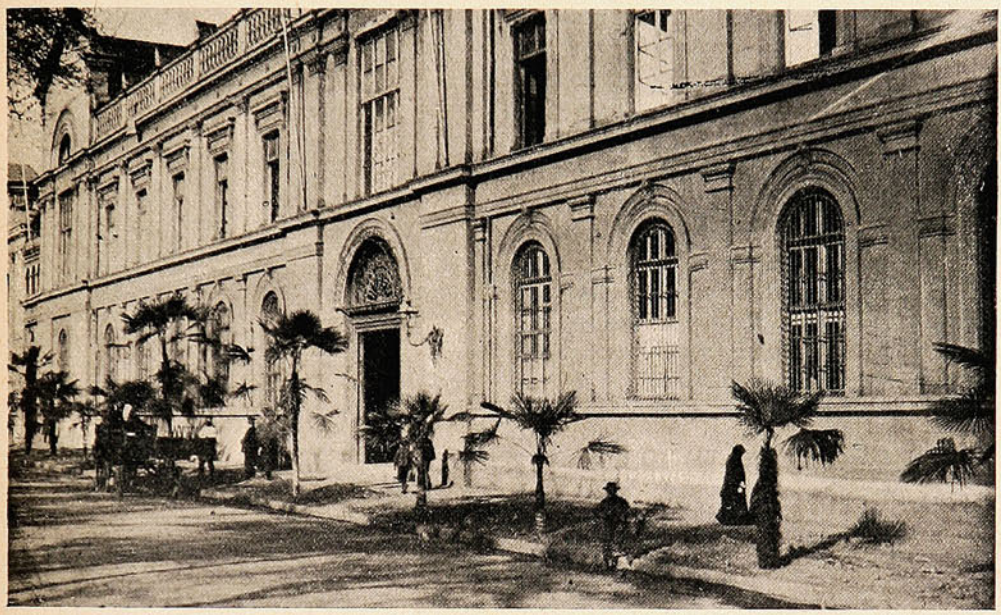
Casa Especialista, Fundada 1886

ordinario, pasando un agradable día de campo, dedicados á diversos entretenimientos atléticos. Insertamos una fotografía del *team* de este club, que ha tomado parte activa en varios *matchs* que se han efectuado en este puerto.

Palmas universitarias.

Frente al edificio de la Universidad del Estado han colocado una fila de palmeras enclenques que dan al edificio un aspecto que llega sin mucho esfuerzo á lo ridículo.

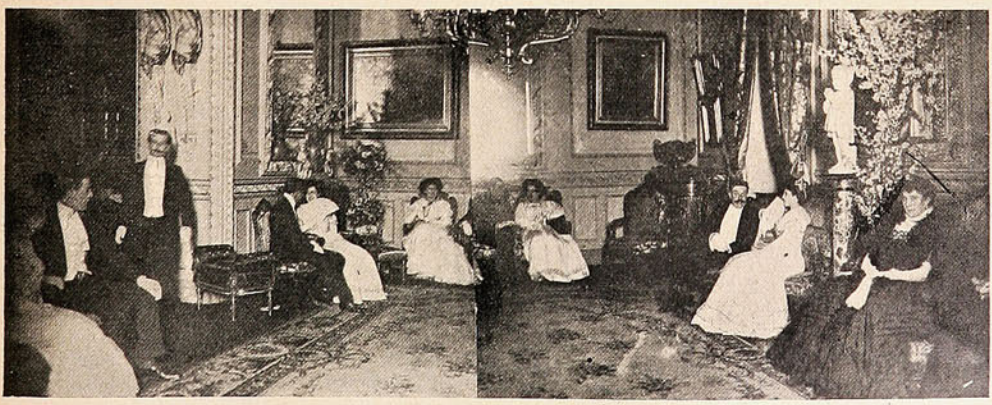
Pueden verse en la fotografía.



LAS PALMAS QUE SE HAN PLANTADO FRENTE Á LA UNIVERSIDAD.

Sociales.

En casa de la familia Ossa Covarrubias se verificó la samana pasada una recepción á la que asistió selecta concurrencia. Los invitados fueron atendidos con exquisita amabilidad por los dueños de casa y el baile se prolongó hasta las tres de la mañana del martes.



ASPECTO DEL SALÓN DURANTE EL BAILE EN LA CASA HABITACIÓN DEL SR. COVARRUBIAS.

LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fe en las cosas que ve, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que á veces se llama fe ciega no es fe de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en qué fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta á una medicina ó remedio, la gente pregunta. «¿Ha curado á otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mío? ¿Va en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si alguna vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cuales se recomienda, ocurriré á él en la plena confianza de que me podrá aliviar.» Estos son los fundamentos que han dado á la

PREPARACION DE WAMPOLE

su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Ellos le tienen confianza por la misma razón que la tienen en las conocidas leyes de la naturaleza ó en la acción de las cosas ordinarias. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud elimina los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Postración—que sigue á las Fiebres, Tisis y Enfermedades Agotantes. El Sr. Dr. Demetrio Mejía, Profesor de la Escuela de Medicina de Méjico, dice: «Mi juicio respecto á la Preparación de Wampole se halla robustecido de tiempo atrás, concediendo á dicha preparación todo el mérito y toda la importancia que en realidad tiene en la terapéutica.» De venta en las Boticas.

RAOUL FIGUEROA

(CHAO)

Anuncia que desde esta fecha ha dejado de pertenecer á esta revista, en Santiago, por dedicarse á otros negocios.

Santiago, 31 de Julio de 1908.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

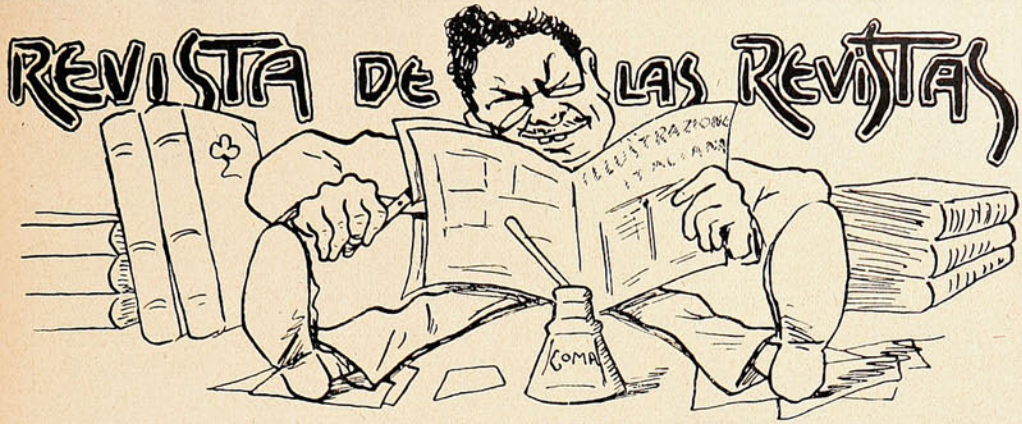
¿Qué soberano edificó una gran vía en su capital en menos de veinte días?

Los que se asombran de la prontitud con que hoy se transforman las grandes ciudades y se abren en ellas calles y plazas, quedarían más asombrados aún si leyesen el relato que González de Clavijo, embajador de Enrique III, hace de las obras hechas por el gran Tamerlán en Samarcanda. Esta ciudad era á principios del siglo XV el principal centro comercial de Asia; á ella llegaban mercancías de China, de la India y de Tartaria, y sin embargo, dentro de su recinto, que era algo mayor que el de Sevilla, no había ni un solo mercado ni una plaza amplia que hiciera sus veces. En vista de esto, Tamerlán hizo construír una calle, con tiendas y almacenes á uno y otro lado, que llegase de un extremo á otro de la ciudad.

De esta obra magna, encargó el famoso conquistador á dos de sus consejeros, haciéndoles saber que, si no la llevaban á efecto con la mayor diligencia, pagarían su descuido con la vida. Ante esta amenaza, los dos dignatarios empezaron por hacer derribar todas las casas que había por donde Tamerlán quería que pasase la calle, sin parar mientes en sus moradores que tenían que salir huyendo con lo que podían salvar antes de que les cogiese el derribo. Mientras centenares de obreros se ocupaban en este trabajo, otros iban edificando de nuevo, y al anochecer, retirábanse á descansar los que habían trabajado todo el día y eran substituídos por otros, que proseguían la obra durante la noche; «é los unos á derrocar casas, é otros á llanar el suelo, é otros á facer, que facían tan gran ruido así de día como de noche, que parecían diablos».

La calle quedó terminada en menos de veinte días, al cabo de los cuales se habían instalado en ella numerosos comerciantes. Las tiendas, construídas á uno y otro lado, eran espaciosas, y la calle misma muy ancha, y cubierta con una especie de bóveda con tragaluces, para que los que por ella circulasen estuvieran defendidos del calor y de la lluvia. Los edificios eran de mucho gusto, y de trecho en trecho había en medio de la vía murmuradoras fuentes.

No es este el único ejemplo de la rapidez con que Tamerlán quería ver realizadas las obras de todo género. Habiendo muerto un nieto suyo en guerra con los turcos, hizo construír en diez días, ni uno más, una hermosa mezquita para enterrarle en ella. El mismo Clavijo dice que era una maravilla el que obra tan grande como aquella se acabase en tan poco tiempo.



La nueva triple alianza.



Al verlos en tal postura
¿sabéis qué se me figura?
Que los tres fraguando están
algún plan
ó diablura
contra el Imperio Alemán.

CALIDAD

Hay cosas en su negocio que son desatendidas y que significan el adquirir y conservar al comprador. Su manera de avisar necesita un cuidado especial. Ud. no puede asegurar impresiones convenientes para su negocio cambiando de Imprenta cada día. Aférrese á la

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

"UNIVERSO"

ellos estudiarán sus necesidades haciendo impresiones que lo representen debidamente, beneficiando su negocio.

Por barato que se haya hecho un trabajo, nunca falta alguien que quiera hacerlo aún más barato y más "malo." Mantenga Ud. la calidad y habrá mantenido el resultado.

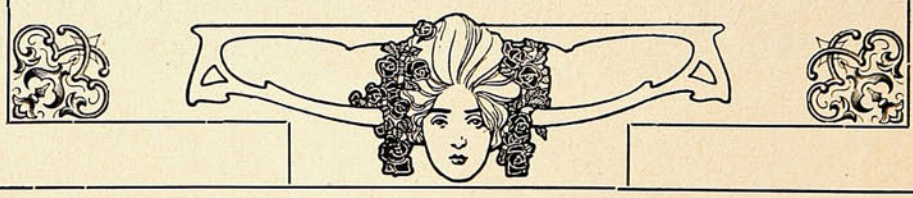
LA SOCIEDAD

Imprenta y Litografía UNIVERSO

proporciona impresiones de calidad á precios razonables. - Miel sobre hojuelas

Huérfanos, 1036
SANTIAGO

Esmeralda, 39
VALPARAÍSO

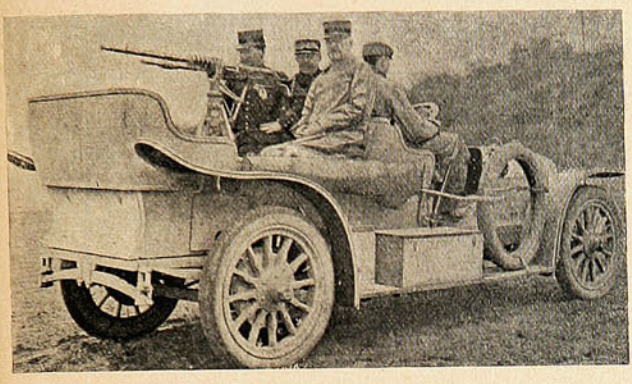


La campaña de Marruecos.—El célebre Lemoine.—Un rey sobresaltado.—En la Exposición Franco-británica.

El Gobierno francés ha adaptado á los automóviles (Bayand-Clement de 40 caballos de fuerza), un cañón ó cureña, á fin de aprovecharlo en la campaña de Marruecos, que tantos afanes le ha costado.

—*L'affaire Lemoine* ha sobrepasado en celebridad, sin duda alguna, al famoso *affaire* Humbert, que durante tanto tiempo tuvo preocupado al mundo entero.

Lemoine resultó un pillo redomado, á la vez ingenioso y de veras audaz, que se la jugó á Sir Julius



Un automóvil armado.





Dos retratos de Lemoine.

Wernher, halagando su sed de dinero; y al juez Le-Poittevin, logrando de él un plazo después de otro plazo, y finalmente, escapándosele para siempre.

Damos aquí dos retratos del hábil timador. Lector: si veis por ahí al bribonazo del «fabricante de diamantes artificiales», avisadlo á la autoridad.

Pero nó. Aquí es costumbre abrirles la puerta del extranjero á los reos de estafa ó desfalco, á los Paraff y á los Matta Pérez. Y ¿cómo habríamos, entonces, de empeñarnos en proceder de otro modo con este inteligente, con este hábil, con este insuperable artista del timo?

Puede, pues, venir tranquilamente Mr. Lemoine á engatuzar á nuestros conciudadanos, benévolos y considerados

—No las tiene todas consigo este Pedro Karageorgevitch, advenido al trono de Servia, después de la espantosa matanza de Alejandro I y la advenediza Draga. Hay allí siniestros rumores de revolución, que, acaso, hagan estremecerse su conciencia y temer, con razón, por el porvenir.



Pedro de Servia.



Danzas senegalesas.

—Una de las más características escenas de la Exposición Franco-británica fueron los bailes de los indígenas del Senegal, la gran colonia francesa de Africa Occidental. Como se sabe, el Senegal se halla bajo el dominio francés desde el año 1637, aproximadamente. Un rasgo digno de nortarse es cómo el chico duerme, á espaldas de la madre, mientras ésta se entrega al loco vaivén de la danza.

COSAS INGLESAS.



Un dibujo fantástico: escena de caza, andando los años.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742.388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huerfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: ..... PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañía Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA: ...	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañía Salitrera Alemana
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICO:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

VORWERK & Co.

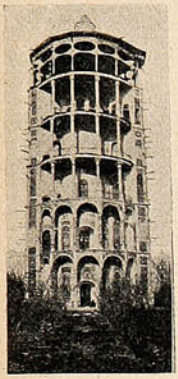
PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

Los sucesos de Persia.—Una miniatura caballar.—Entre los Mohmands.—El Jedive de Egipto en Gran Bretaña.

Temeroso acaso de los desmanes del populacho, el shah abandonó su residencia de Teheran, capital del Imperio, y acompañado de una fuerte escolta, se dirigió al palacio de Bagh-i-Shah, de que aquí damos una vista. La otra vista representa la ejecución de un revolucionario, escena que hoy se repite diariamente en el país de Zoroastro. El pobre Shah asiste á la d smembración y la ruína de su imperio. El soplo de la libertad y la revolución va echando por tierra tradiciones y prejuicios. Ya no es respetada ni la persona del soberano.

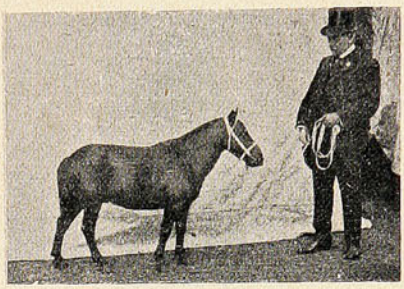
—Este pequeño caballo llamó la atención del público en la exposición de Olympia. ¿Por qué? Por su estatura. Tiene 35 pulgadas (menos de tres pies) de alto y quince años de edad, y pasa por el pigmeo más pigmeo del mundo caballar.



Presidencia del Shah de Persia.



El castigo de un agitador.

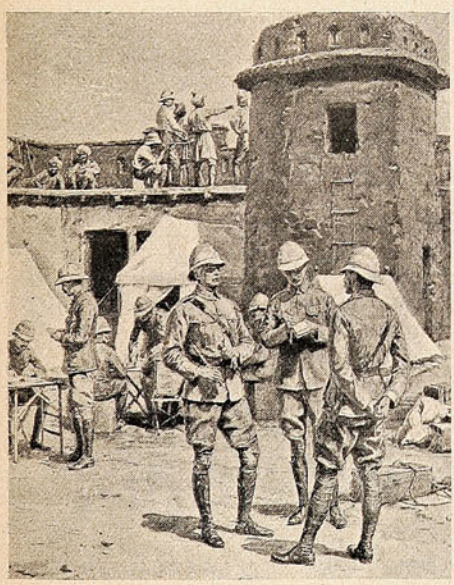


Un pequeño pony.

—Al llegar al Valle de Kamalai, el mayor general sir James Willcocks, estableció su cuartel en la aldea fortificada de Nahakki, que acaba de ser evacuada precipitadamente por el enemigo. Desde allí dirigió las operaciones sobre las tribus circunvecinas, antes de resolverse á entrar al país de los Mohmands. El general Willcoks aparece al centro de este dibujo.

La prensa diaria ha informado con abundancia sobre estos acontecimientos en que han conquistado gloria y encontrado la muerte numerosos oficiales y soldados del ejército británico.

Los Mohmands son tribus rebeldes á toda disciplina y que, en nombre de la religión, enarbolan bandera antibritánica.



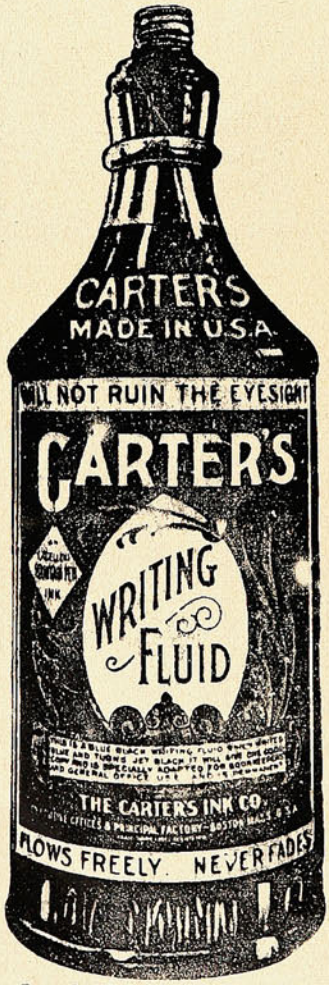
El general Willcocks en su cuartel, aldea fortificada de Nahakki.



El Jedive de Ejipto.

—El Jedive es hijo de Tewfik Pacha y nieto de Mehemet Alí, fundador de la actual dinastía. Nació en 1874; se educó á la europea, en Viena y Lausannre; subió al trono en 1892. Ultimamente hizo un viaje casi de incógnito á Gran Bretaña.

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:

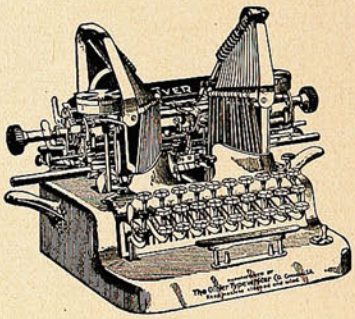
Sociedad

Imprenta y Litografía Universo

Valparaíso y Santiago

OLIVER

VISIBLE



(Modelo N.° 5).

Invitamos á los interesados á inspeccionar esta máquina de escribir, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica moderna, y que resulta ser, para el comerciante, la joya más preciosa y útil de su escritorio.

A sus inmejorables cualidades agrega la ventaja de ser más módico su precio que el de cualesquiera otra de las mejores conocidas.

J. W. HARDY

Esmeralda, 11—Teléfono 648

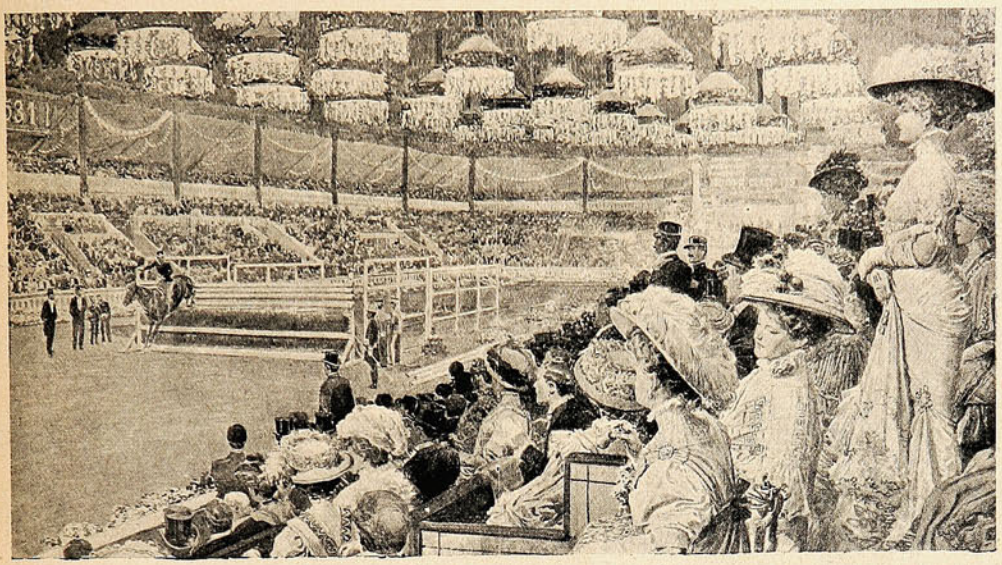
Casilla 151

VALPARAISO

La exposición caballar.—La campaña contra los Mohmands.

La exposición caballar que tuvo lugar hace poco en Olympia (Inglaterra) ha sido la más grande que hasta hoy ha presenciado el mundo.

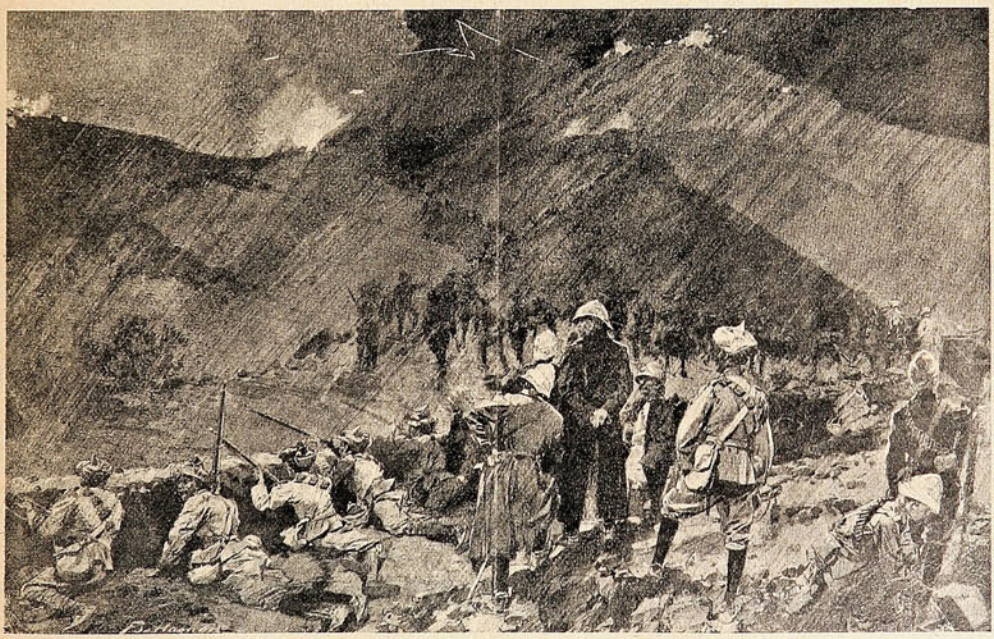
Este grabado representa un instante en que el teniente italiano Sr. Battista Valpini ha hecho



LAS PRUEBAS DE SALTO.

en su caballo *Airone* un magnífico salto. El lector puede formarse una idea del conjunto de esta exposición, echando una ojeada á la adjunta vista, dibujo de Matama.

—Cuando el general Anderson, con su ejército, regresó de su expedición primitiva en Bohai



RELEVANDO UN PIQUETE DE TROPAS EN APUROS.

Dag, fué seguido de cerca por los Mohmands y atacado rudamente en Kasai, al sur del Paso de Darwazagay. Los indígenas atacaron especialmente á dos piquetes de tropa, que estaban apostados en un sitio cuya posesión era necesario mantener á toda costa. El general Anderson envió, pues, un refuerzo de 150 hombres, indígenas como los anteriores, al mando de tres oficiales ingleses; refuerzo que llegó muy oportunamente. y ganando la altura, en medio de la obscuridad de la noche, bajo una tormenta de truenos y relámpagos. Resultaron ocho bajas.

CREMA VENUS BERTELLI

preserva el
CUTIS
manteniendolo
DELICADO
FRESCO
BLANCO



Propietarios
A. BERTELLI & C., MILAN (Italia)
Unicos Introductores en CHILE
FERRO SANGUINETTI & C.ª - Valparaiso

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

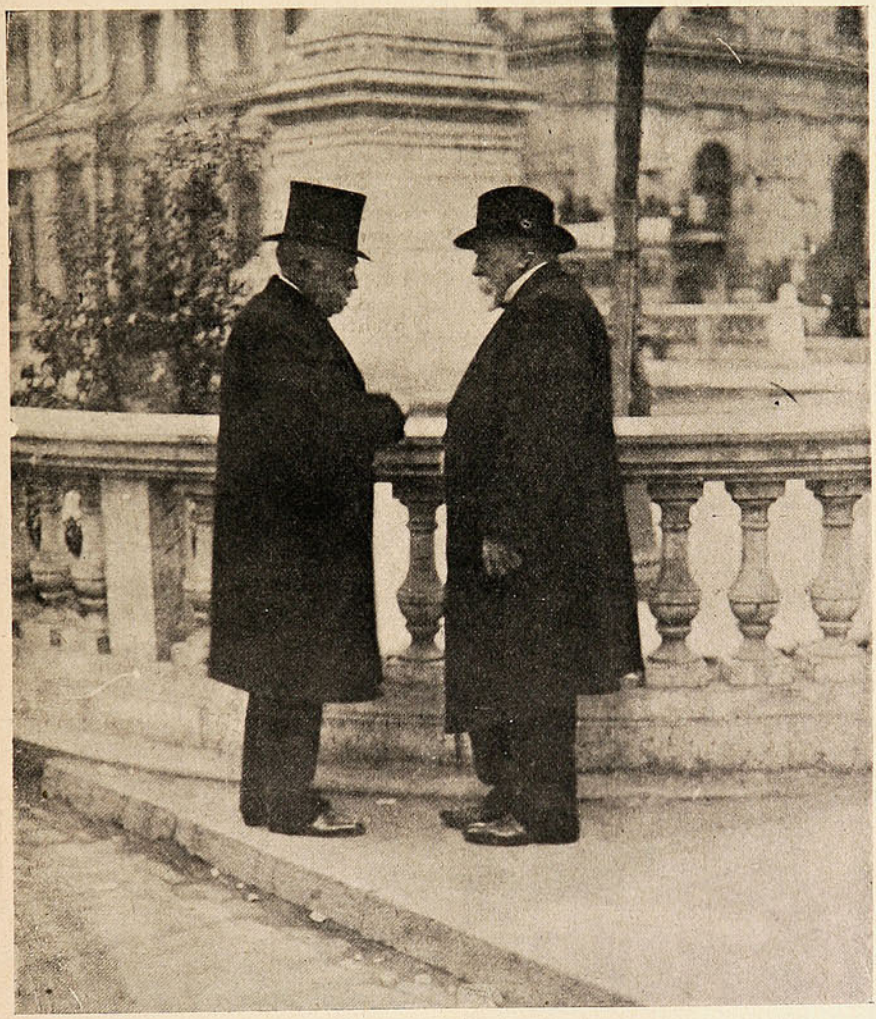
GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VII. VALPARAISO, Agosto 27 de 1908. N.º 312

Viejos políticos y política nueva.



D. Juan.—Tiene usted razón, D. Enrique Todo decae en este país. Pero ahora estamos nosotros en el poder, hagamos algo de efectivo; no nos limitemos á quejarnos de todo...

D. Enrique.—¡Ah! D. Juan! Si la juventud de ahora tuviera los bríos de nuestra juventud! Es á ella á quien le corresponde recoger la herencia del viejo liberalismo. Pero ..

El "paperchase" del domingo.

El gran *paperchase* que tuvo lugar el domingo último fué una fiesta sportiva de primer orden, que dejará recuerdos imperecederos en los asistentes, y que hace honor al Sr. Raúl Edwards Mac-Clure, presidente del Valparaíso Paperchase Club, que la ofrecía á los socios de la institución.



En la estación de Quillota.



Listos para partir.

Junto con ser fiesta sportiva, fué, en verdad, un gran acontecimiento social, por el número y la distinción de las personas que á ella concurrieron y por los caracteres que revistió.

Puede decirse que en ocasión alguna se había notado mayor entusiasmo por una reunión de esta naturaleza. El tren especial salió de la estacion del Puerto completamente *enfiestado;* tal era la animación que reinaba en el ambiente y la al gría que desbordaba en el semblante y se manifestaba en la algarabía del centenar de personas que partieron de Valparaíso.





PERSIGUIENDO Á LOS ZORROS Á TRAVÉS DE LOS CAMPOS DE SAN ISIDRO.

El trayecto hasta Quillota se hizo insensible, en medio de la charla bulliciosa con que caballeros, señoras y señoritas desfogaban la natural nerviosidad del momento, ansiosos de poner pie en tierra y partir en anhelosa carrera...



Un momento agradable.



Una caravana de paseantes.

Ya en Quillota, los Sres. Arturo Onfray y Jorge Walton, de *zorros*, iniciaron la carrera, seguidos por todos los paseantes. Fué una cabalgata imponente y arrebatadora, un espectáculo de maravilla, una visión enloquecedora: más de cien jinetes lanzados en vertiginosa carrera, y revuelta confusión, disputándose, hombres y mujeres, el puesto de avanzada.

El general Körner, que había sido invitado á presenciar la partida, debe de haberse quedado sintiendo no haberse preparado para lanzarse, él también, como un torbellino, hacia adelante.

Los obstáculos que el dueño del fundo San Isidro, Sr. Malmten, había hecho distribuír, fueron salvados con todo éxito y brillo, hasta que la numerosa y bizarra comitiva, arribó al parque del fundo. Era llegada la hora de almuerzo, del almuerzo gozoso y ameno, con mucho apetito en el estómago, y mucha risa en los labios. Un almuerzo en que la alegría sana, á que son propicios el campo y las nobles emulaciones del *sport*, se reflejaba en todos los semblantes y cada palabra.



Saltando una muralla.



En las casas de la hacienda.



Salvando una valla.

Pero llegó la hora de continuar. Cuarenta y dos jinetes d bían disputarse la copa *Raúl Edwards*, obsequio de este caballero, en una prueba de rapidez.

Se trataba de salvar una serie de obstáculos de todo orden (fosos, vallas, etc.) para luego entrar á la línea derecha y alcanzar la meta prefijada.

Durante tres cuartos de hora, las nobles bestias han debido sufrir la exigencia de sus entusiastas jinetes, para competir en tan ruda prueba. Durante tres cuartos de hora han tenido que dar de sí el máximo de la velocidad y la pujanza. Y fué tal el estímulo que casi todos los animales llegaron á un tiempo, venciendo, por poco, la yegua *Passion Flower*, jineteada por D. Luis Williams y propiedad del Sr. José Luis Araya Jeria.



DURANTE EL ALMUERZO EN LA HACIENDA DE SAN ISIDRO.

El vencedor ofreció la copa, con tanta rudeza ganada, á la Srta. Paulina Goste, la primera de las damas en llegar á la meta, amazona de una destreza y una audacia admirables.

El Sr. Edwards, no contento con las manifestaciones de que habían sido objeto los asistentes ni satisfecho por los espléndidos momentos que les había proporcionado, les invitó á las casas del fundo, donde les ofreció una copa de champagne.

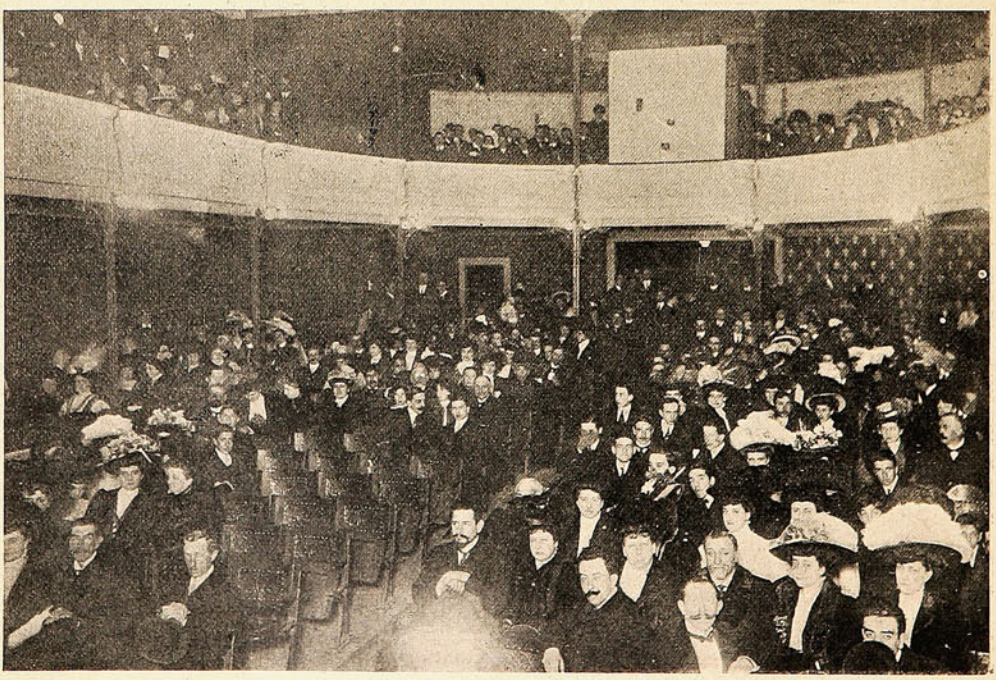


OTRO ASPECTO DE LA MESA DURANTE EL ALMUERZO.

Por cierto, que pasarán muchos años antes de que se ofrezca á la sociedad de Valparaíso oportunidad de asistir á una fiesta como la que ha sabido realizar el presidente del Paperchase Club, Sr. Edwards.

Teatro de Variedades.

El viernes se efectuó en este teatro una función que la empresa dedicaba á la Sociedad de Beneficencia de Señoras. El objeto de la velada atrajo un público tan escogido y numeroso como el que noche á noche asiste á este teatro.



LA SALA DEL «TEATRO VARIEDADES» DURANTE EL BENEFICIO.

Instantáneas sin retoque

(Por Musacchio).



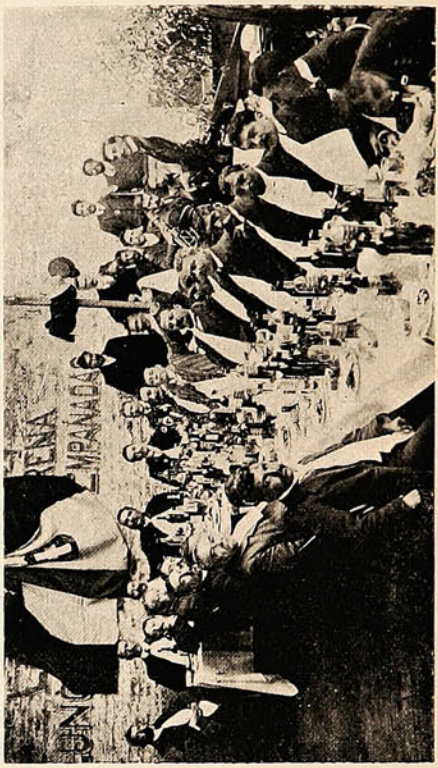
por la calle Prat.

Sociedades.

El jueves de la semana pasada los miembros de la Sociedad de Hoteleros celebraron en Playa Ancha con un magnífico banquete el aniversario de la fundación social.

Durante la fiesta hubo un derroche de buen humor entre los comensales, lo que contribuyó notablemente para que las horas se hicieran demasiado cortas.



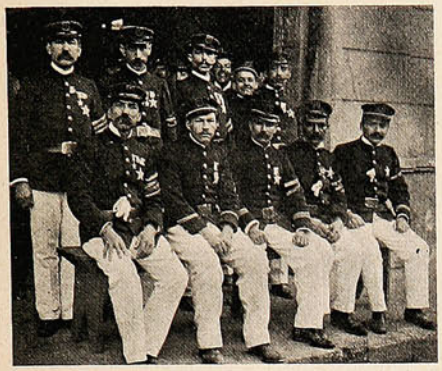




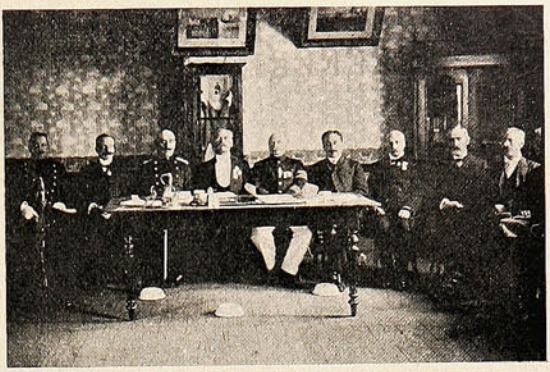


ASISTENTES Á LA FIESTA.—ASPECTOS DIVERSOS DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE.

Cuerpo de Salvavidas.



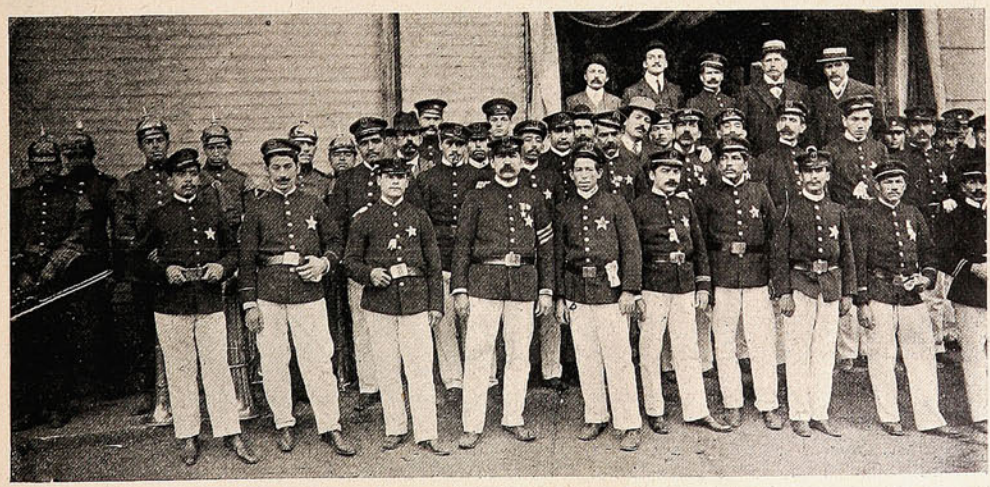
Los voluntarios premiados



Durante la repartición de premios.



PERSONAS QUE PRESIDIERON LA REPARTICIÓN DE PREMIOS.

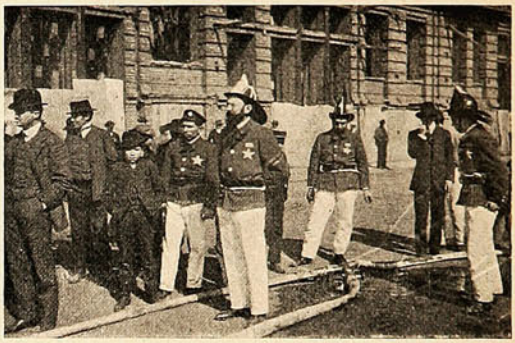


LOS VOLUNTARIOS DEL CUERPO DE SALVAVIDAS DE VALPARAÍSO.

Bomberos de Valparaiso.

El domingo efectuó la 4.ª compañía de bomberos un lucido ejercicio preparatorio en la Avenida del Brasil. Como se sabe, dentro de poco se efectuará el gran ejercicio combinado organi-



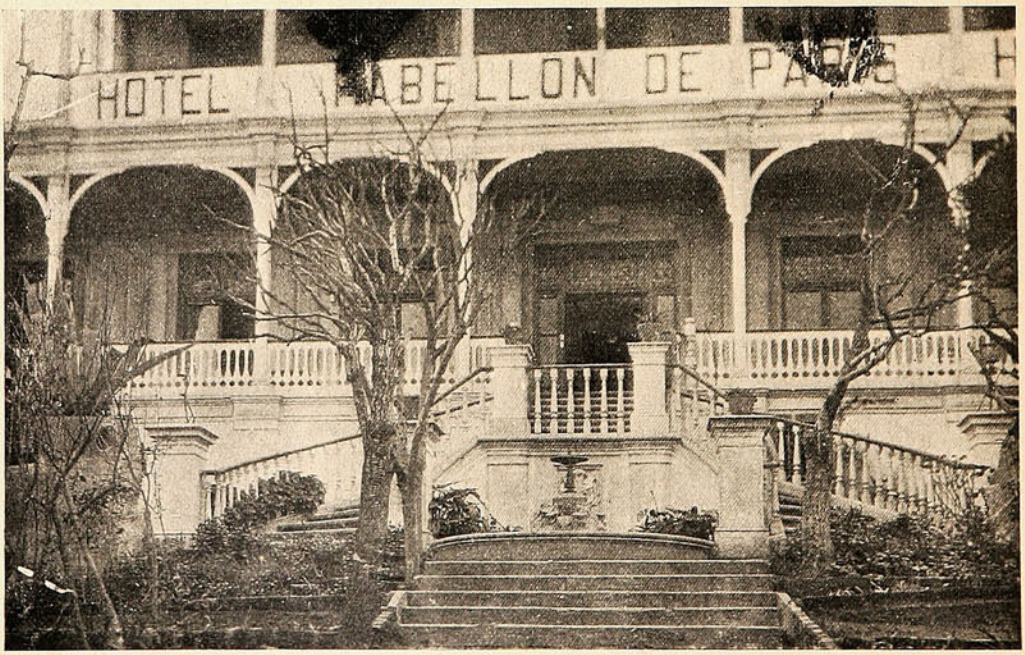


DURANTE EL EJERCICIO DE LA 4.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS.

zado por la Comandancia del Cuerpo y cada compañía se preocupa en adiestrar el personal de voluntarios para hacer un brillante papel en ese torneo.

Inauguración de un hotel.

El domingo, con motivo de la inauguración del nuevo hotel Pabellón de París, en Quilpué, su propietario, el Sr. León Couratier, ofreció un banquete al que asistieron varias distinguidas personas de la localidad y de este puerto. Después del banquete los asistentes fueron invitados por el Sr.



EL NUEVO HOTEL «PABELLÓN DE PARÍS» RECIÉN INAUGURADO EN QUILPUÉ.

Couratier á recorrer la hermosa quinta del hotel, quedando todos muy complacidos de las excelentes condiciones en que se ha instalado el establecimiento y que lo hará el punto de reunión de la buena sociedad de Quilpué y de los numerosos paseantes que allí acuden los días festivos.

Sentimos que el mal estado del tiempo y que hizo fallar varias instantáneas, no nos permita dar una buena información gráfica de esta simpática fiesta.

EL PALACIO RIVERA.

Una obra de arte.

«Don Guillermo», ese D. Guillermo simpático y popular, tiene, hay que decirlo, refinados gustos artísticos á que su intensa vida militante de grande abogado y político no le permiten dar satisfacción como él quisiera. El mismo me lo confesaba, años há, medio desengañado de eso que tiene de raído y grosero el cuotidiano batallar del foro y las cámaras y el Ministerio.



Barison.



Fachada exterior.



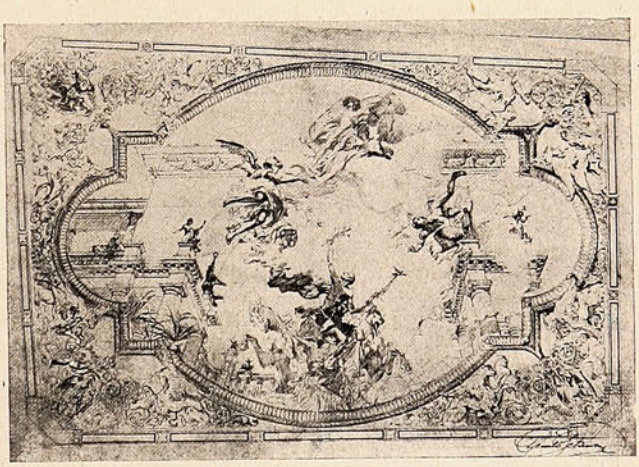
Schiavon.

—«A mí me atrae el arte, la música, la pintura, las flores, la naturaleza, mi amigo... Pero las exigencias del momento lo arrollan á uno y se lo llevan muy lejos de sus placeres favoritos...»

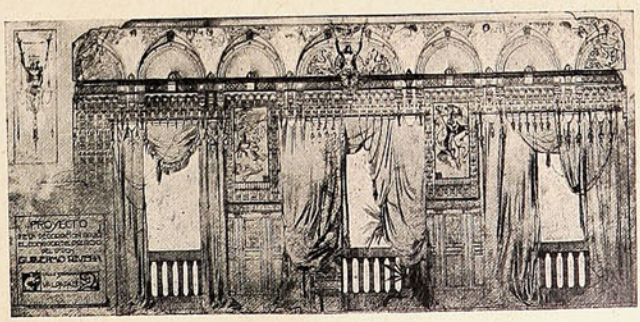
En efecto. En ese temperamento de luchador tan bien constituído se refunde una idiosincrasia de artista; pero los ojos del público sólo ven al hombre que obra, que discute, que acusa, que defiende, y no al exquisito gustador de las serenidades dulces y hondas del Arte, porque el ojo de las muchedumbres carece y siempre carecerá de eso que Taine llamó, con nombre inglés, *the insight*, la visión del mundo interior.

La hermosa construcción que «D. Guillermo» está levantando en esta ciudad basta para revelar su amor á la belleza. Ha querido dar cima á una obra de verdadero arte, de refinamiento, de gusto arquitectónico y decorativo; y no ha reparado en dificultades ni gastos.

Al efecto, los Sres. Renato Schiavon y Arnaldo Barison, arquitectos y pintores, recién llegados de Europa, están encargados de la ejecución de los primores con que desea adornar lo que, en realidad, vendrá á ser un palacio en plena ciudad de Valparaíso.



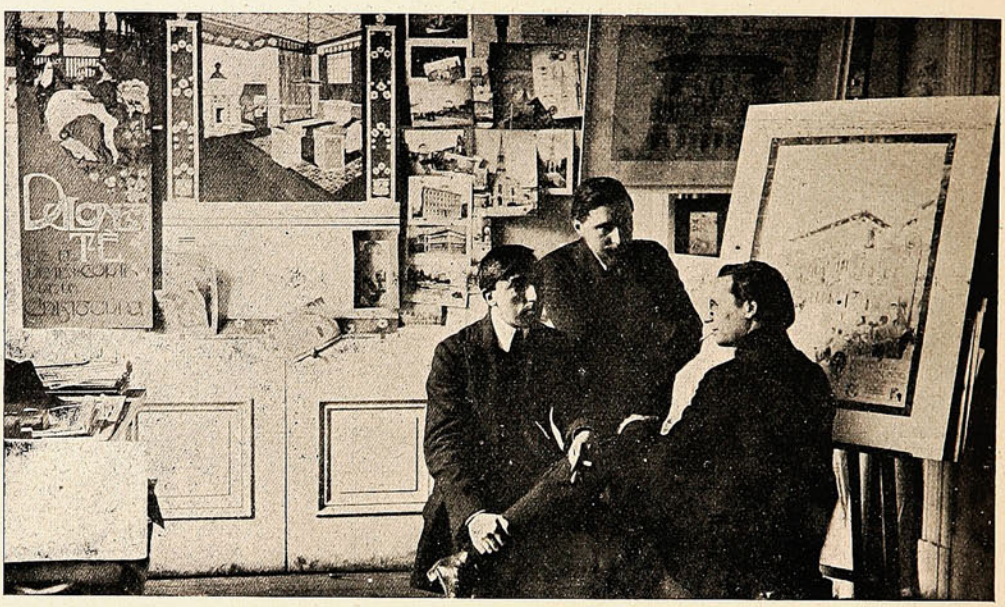
Cuadro alegórico en el cielo del comedor.



Decoración de una pared del salón.

Los dibujos, que hemos tenido ocasión de admirar, dan á entender que todo será en la nueva construcción de novedad y gustos superiores.

El comedor, de estilo gótico-italiano, y el salón, estilo renacimiento, son verdaderas creaciones. En el cielo del comedor habrá un gran cuadro central, una alegoría que representará la independencia de Chile, coronada por un riquísimo fresco de veintiuna figuras.



EN EL TALLER DE LOS SEÑORES SCHIAVON Y BARISON.

Los cartones referentes á las diversas partes del edificio que han tenido á su cargo los Sres. Schiavon y Barison, se exhiben en las vitrinas de la casa Maldini y en las de Kirsinger.

Cumpleaños de un educacionista.

El jueves fué el cumpleaños del rector del Seminario Conciliar de Santiago, prebendado D. Gilberto Fuenzalida, y con ese motivo hubo varias fiestas íntimas en ese establecimiento. El canónigo Sr. Fuenzalida recibió también los parabienes de muchas personalidades sociales.



Elevando un globo.



Los niños que asistieron á la fiesta.

Como se puede ver en nuestras fotografías, la fiesta fué muy simpática por haber tomado parte en ella la juventud que se educa en ese importante plantel de educación secundaria.

EL BARÍTONO COSTA

(por Musacchio).

admirable intérprete de "Rigoletto" y del papel de" Fígaro."



en El Barbero de Sevilla.

El canónigo D. Giocondo Fino.

Cosas de la época. Lo que antes nadie pudo haber imaginado sin graves escrúpulos de conciencia se realiza á la faz del universo entero, tranquilamente y como la cosa más natural y corriente. Un canónigo, un doctor de la iglesia, un discípulo y representante de Cristo en la tierra, no tiene á menos empuñar la batuta y actuar, como director de orquesta, ante la concurrencia nada mística de un teatro de ópera...

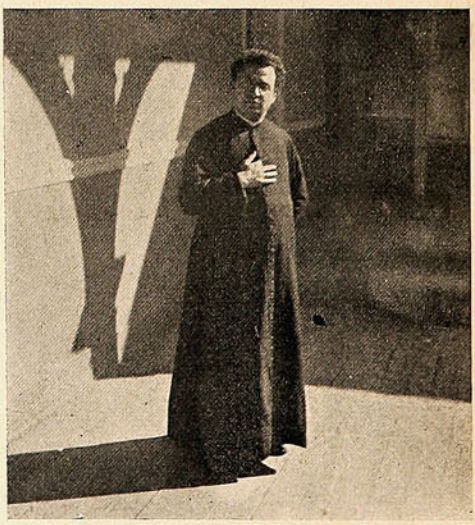
Es lo que ha ocurrido con el canónigo Sr. Giocondo Fino, autor de la ópera *Il Battista*, que, con autorización papal, acaba de llegar á Chile para dirigir la representación de este drama musical.



EL CANÓNIGO D. GIOCONDO FINO, EL MAESTRO DE PETRIS, Y ALGUNOS PADRES MERCEDARIOS.



El canónigo Fino, ejecutando un trozo de la ópera «Il Battista».

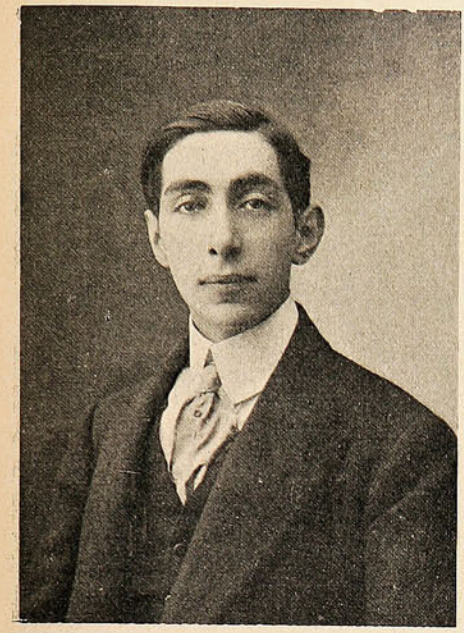


El canónigo Fino, en uno de los corredores del Convento de la Merced.

Hay en esto, es cierto, más que el deseo de contribuír al éxito artístico de su obra el afán de contrarrestar y combatir la influencia profana de la *Salomé* de Strauss, ópera basada en la leyenda bíblica de Juan Bautista y que interpreta ésta en forma decididamente libre y atrevida. Lo decimos, á juzgar por las informaciones y las críticas de la prensa europea, que ha formado alrededor de la obra de Strauss, como se formó alrededor del histórico *Cromwell* de Víctor Hugo, una verdadera algarada incomprensible.

El talento artístico del canónigo no puede sino ser apreciado con alta estima, ya que el suceso de su drama y sus antecedentes importan una recomendación inapelable.

D. Carlos Ugarte Torres



Secretario de la Legación de Chile en Bolivia.

El bajo M. Fiore



de la Compañía Lírica.

Necrología.

—La semana pasada falleció en Limache el Sr. Benito Falcone, antiguo vecino de este puerto, que gozaba de generales simpatías en



Sr. Benito Falcone.

el alto comercio del país. Su fallecimiento produjo una honda impresión entre sus amigos, que han lamentado profundamente la prematura muerte del activo comerciante y cumplido caballero.

—La sociedad ha sido dolorosamente sorprendida con la noticia del fallecimiento de la



Sra. Elena Carabantes de Novoa.

distinguida Sra. Elena Carabantes de Novoa, víctima de una breve y penosa enfermedad.

La Sra. Carabantes de Novoa fué una persona virtuosísima que supo hacerse apreciar por las bondades que atesoraba su corazón.

En el templo de San Francisco.

El jueves de la semana pasada se llevó á cabo en el templo de San Francisco una tierna ceremonia. Los reverendos padres quisieron inaugurar solemnemente un altar á San Buenaventura, patrono del colegio que sostiene la comunidad, y, naturalmente, hubieron de tomar parte en esa fiesta los alumnos de ambos sexos de ese plantel de educación.





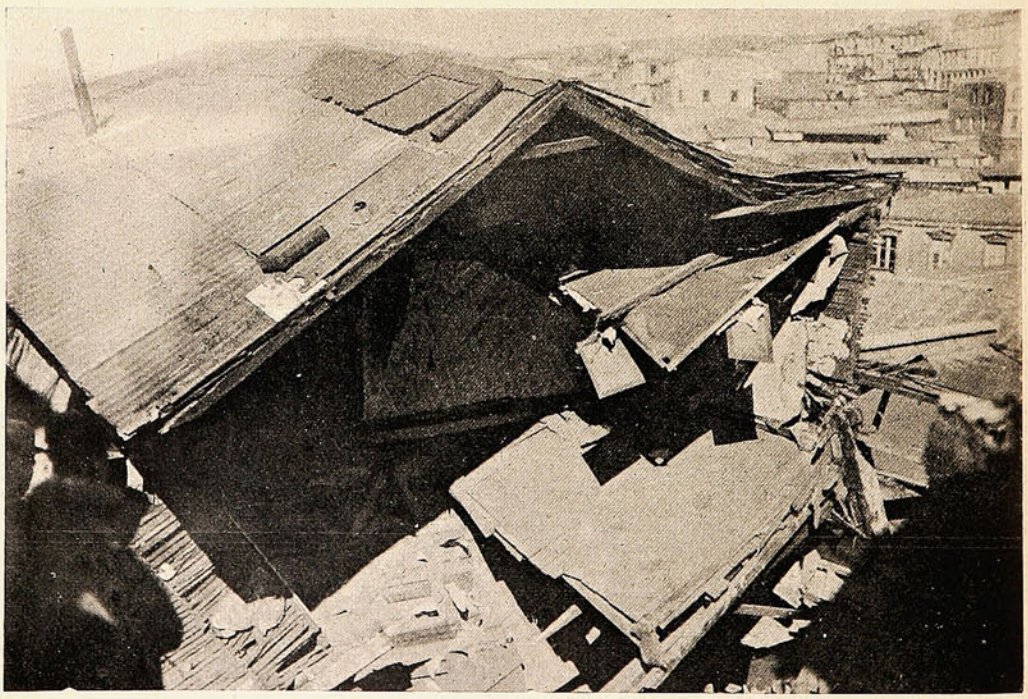


EL ALTAR QUE SE BENDIJO EN EL TEMPLO DE SAN FRANCISCO.—DIVERSAS SECCIONES DE NIÑAS Y NIÑOS DE LA ESCUELA DE SAN FRANCISCO.

La sencilla ceremonia se desarrolló en un ambiente de sencillez y de ternura encantadora. Sentimos que algunas de las planchas fotográficas que tomamos durante la ceremonia, se hayan malogrado; pero según las que publicamos puede verse que la simpática fiesta fue de lo más conmovedora.

El derrumbe del domingo.

La indiferencia de las autoridades y la sordidez de los propietarios parecen confabularse en este puerto contra la existencia de los pobres. Viven éstos en inmundas pocilgas, sin aire respirable,



LAS CASAS QUE SE DERRUMBARON EN EL CERRO CARRETAS.

sin higiene alguna, amontonados en forma que repugna á todos los sentidos. La prensa clama, la policía denuncia de vez en cuando, se dicta una que otra orden previsora; pero el interés mezquino del propietario, las influencias, cualquiera cosa, entran en juego, y deja las cosas como están. Y en

las narices de las casas confortables en que viven las personas de recursos, siguen alzándose los tugurios miserables, indecentes, infecciosos, focos de podredumbre y de pestes...

Pero no es esto solo. Ya las casas se están cayendo de puro podridas é inservibles, mientras que por ellas se paga un canon de arriendo que consume la mitad de la renta mensual.

El derrumbe del domingo, ocurrido en uno de los barrios altos y pobres, es una lección dolorosa, triste y digna de ser aprovechada.

Una lluvia de momentos bastó para socavar los cimientos de un conventillo más que ruinoso y echarlo por tierra, con toda su tripulación, de capitán á paje. Fue aquello, para esa pobre gente, una como segunda edición del terremoto, un repentino sacudirse de la tierra, de cimbrarse las murallas, de amenazar el techo. E, instantáneamente, se deslizó por la quebrada el inmundo nido de miseria y de enfermedades ansioso de aspirar aire puro...

Siete ú ocho heridos, y un muerto. Amén de los destrozos materiales que para esa gente importa la pérdida de *todo*. ¿No hay por ahí una ley de responsabilidad, de indemnización? ¿Es posible que un propietario cobre arriendos mensuales para, á la postre, hacer estallar la casa de puro vieja y zaparrastrosa?

NOTAS BREVES.

La semana ha transcurrido más ó menos vulgar, salvo el pequeño desfalco de la Aduana, también vulgar y grosero, que ha estado alimentando á la lengua incansable del público. Un desfalco insignificante, si se toman en cuenta otros fraudes que han aparecido con caracteres de escandalosos peculados y quedan reducidos á nada... Verbigracia: el escándalo de los Arsenales de Marina, en que, uno á uno, todos los presuntos reos fueron descartándose hasta dejar toda la suma de responsabilidades en las espaldas de un contador prófugo. Y, como el artículo tanto del título cuanto del C. de P. P. dispone esto ó aquello respecto de los reos ausentes, no hubo más remedio que *sobreseer*, lo cual significó, ni más ni menos, postergar el asunto para las calendas griegas.

¿Por qué ha de ocurrir de diversa manera con los culpables de estas otras defraudaciones fiscales? ¿Se han agotado, por ventura, las influencias de arriba? ¿Es otro, es más elevado, es más estricto, nuestro criterio actual de justicia? Nó. Porque, como con fundamento observó «El Heraldo», ya se pretende justificar á los inculpados con argumentaciones de una lógica de cómplice. «¿Cómo es posible exigir honradez á un empleado que gana un sueldo miserable y por cuyas manos pasan millones de pesos?»

A este paso, se concluirá por pretender que cada cajero tenga derecho, cuando menos, al cincuenta por ciento de las entradas de caja; única manera de garantizar el otro cincuenta por ciento...

—«Señales de los tiempos», señor, me decía un caballero que, aunque anciano, no tiene aún esas claudicaciones mentales de los hombres que van declinando hacia la tumba.

Y pensar que están ahí, como vulgares reos de robo, esperando la sanción judicial, padres de familia, cuya descendencia empieza á sentir la miseria y concluirá, de crecida, por sentir el sonrojo de la vergüenza!

***

A los que crean en la sinceridad de la política y en la eficacia doctrinaria de las combinaciones de partidos, les vendrá muy bien la noticia de que ha quedado constituída la *Alianza Liberal* ¡La Alianza Liberal! Es decir, el cambio de bitoque de la jeringa ó dicho de otro modo, el paso del biberón á otros labios tal vez más ansiosos de chupar.

La Alianza Liberal, la unificación de todos los bandos de filiación liberal, la preponderancia, en el gobierno, de la idea liberal... Pero, señores, cómo se juega con la palabra y cómo se arriesga su prestigio. ¡Cuánto va á durar este haz de partidos coaligados á punta de diligencias, empeños y componendas, sin simpatía, sin afinidad verdadera!

¡La Alianza Liberal! Que sea una alianza efectiva; que perdure y prospere; que realice una noble misión: que deje honda huella en la historia del país, huella fecunda, huella de luz!

Pero... la duda es el principio de la sabiduría. Dudamos.

***

La serie de cinco funciones que durante la última semana dió la compañía lírica permitió apreciar el gusto del público, y orientarse en orden á sus predilecciones.

Sanson y Dalila atrajo bien poca concurrencia; y entre ella noté casi el predominio de franceses. (Recordemos que el autor es Saint-Saens).

En *Lohengrin* la asistencia fué aun más reducida. El elemento alemán é inglés sobresalía. (¿Acaso sólo los oídos anglos y sajones están adoptados para entender y oír con gusto la música wagneriana?)

Mefistófeles tuvo teatro lleno.

Idem *Trovador*.

Y lo mismo *Rigoletto*.

Si, pues, diéramos á estas cinco representaciones el carácter de plebiscito, podríamos concluír que la música italiana, así antigua como moderna, es preferida espontáneamente del público porteño. Pese á uno que otro furibundo y poco sincero *wagneriano* que anda por ahí á caballo en el cisne de Lohengrin...

***

A propósito de teatro.

Al alzarse el telón, la galería permanece en silencio Nadie hace un ruído. Todo el mundo ha buscado su sitio con la debida anticipación.

En cambio, en palcos y platea transcurren diez minutos antes de que se logre poner orden y quietud.

¡Y luego dicen que las galerías son desordenadas!

Nó, señor, es que los de abajo debemos dar el ejemplo á los de arriba!

ENLACES.



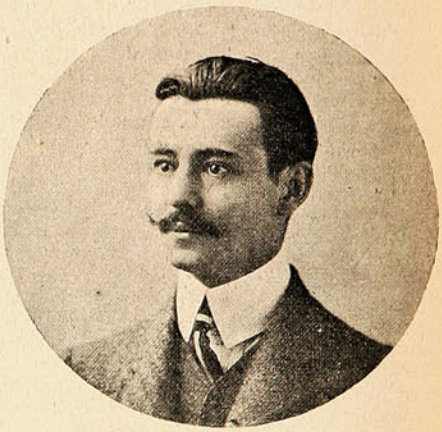
Sr. Enrique Vergara Astaburuaga.



Sta. Mercedes Polloni Vega.



Sta. Blanca Mienville Montt.



Sr. Juan Larraín.



Sr. Pedro Beas Hidalgo.



Srta. María Albina Valdivia.

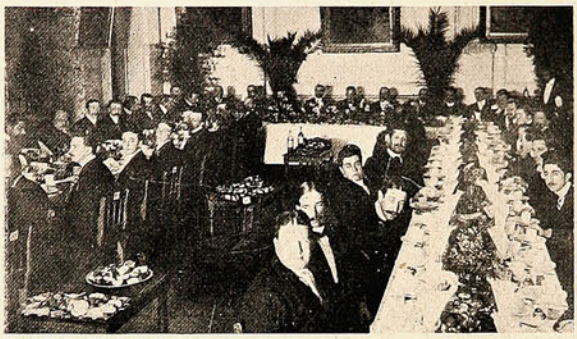
Es inútil...

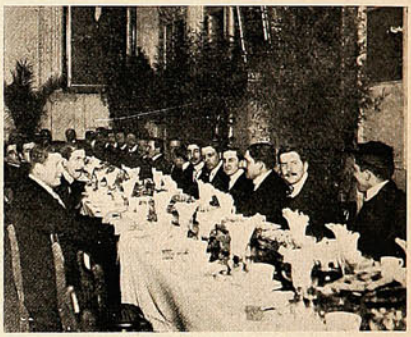


Deje esas cosas de mano,
D. Pedro, pues pesan mucho,
no puje, que puja en vano;
y llame á Javier ó á Cucho
que lo saquen del pantano!

Té político.

El viernes se verificó en el Centro Conservador el té con que los miembros de ese club festejaban á su representación política del Congreso, Municipalidad y diversas departamentaciones directivas. La manifestación envolvía un alto significado, después de la evolución que se ha operado en el campo político: era algo así como un toque de llamada para manifestar la unión estrecha que existe entre los antiguos pepinos y montanas.



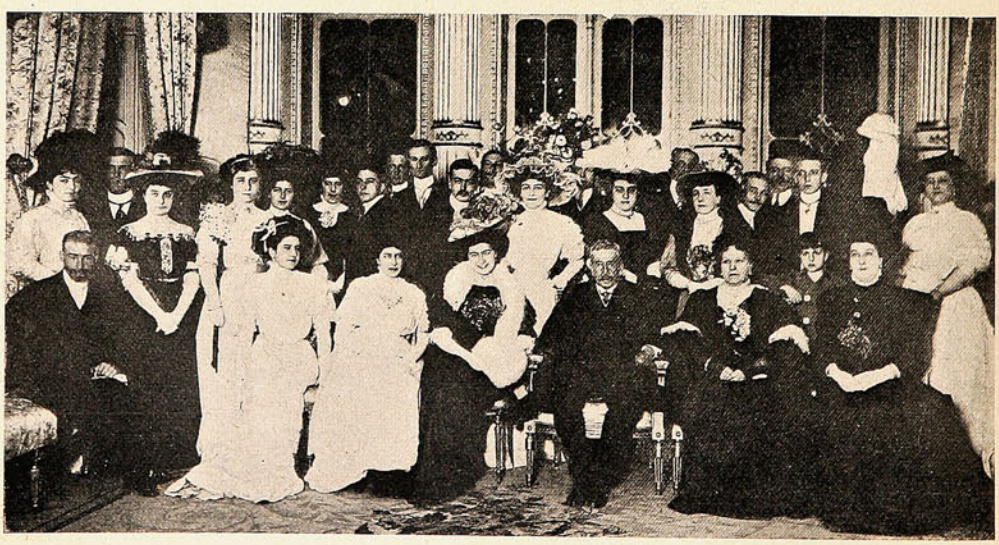


DURANTE EL TÉ OFRECIDO Á LOS MIEMBROS DEL PARTIDO CONSERVADOR.

La formación de la Alianza Liberal trajo como consecuencia la unión de los elementos conservadores que permanecían aislados desde la campaña presidencial. Solos en la oposición, han reunido á sus soldados para disciplinarlos y aprestarlos á la lucha, fiscalizando en el parlamento los actos de la mayoría y preparando el campo para las elecciones generales que se verificarán en Marzo. Las fuerzas abrumadoras con que cuenta la Alianza no dejarán de imponerle trabajo en estos últimos meses de labor parlamentaria, que se espera sea fructífera porque ella representa el ideal del Presidente de la República y la aspiración de todo el país. La reunión de los conservadores tuvo un marcado fin político y resultó muy cordial.

Sociales.

Con motivo del onomástico de una de sus hijas, el Sr. Luis Pereira ofreció en su casa habitación una magnífica fiesta á sus relaciones.



ASISTENTES Á LA FIESTA EN LA CASA HABITACIÓN DEL SR. PEREIRA.

La fiesta, por la calidad y distinción de las personas que asistieron á ella, resultó un verdadero acontecimiento social.

La Federación de Estudiantes.

El simpático Gremio de Estudiantes ha celebrado ya—y de ello nos ale ramos con sincera alegría—el primer aniversario de la Federación.

Para ello preparó un magnífico programa, y la fiesta, que se celebró en el Salón de Honor de la Universidad del Estado, tuvo especial relieve. Además del Presidente, Sr. Oscar Fontecilla,



EL SALÓN DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DURANTE LA VELADA.

hicieron uso de la palabra D. Carlos Silva Vildósola, periodista de temple, y D. Armando Quezada Acharán, profesor de economía social. Hubo algunos números de música y canto, á que concurrieron los Sres. Amato y Cristalli, las primeras voces masculinas de la Compañía de Opera

Sociedades obreras.

El sábado se verificó en el magnífico salón de la Sociedad de Artesanos La Unión una interesante función, preparada por un grupo de obreros para allegar fondos á beneficio de la familia del obrero D. Aniceto Valdés, fallecido últimamente. La velada tuvo éxito y puso de manifiesto la estrecha unión y compañerismo que existe entre las sociedades obreras.



Asistentes á la conferencia en el «Centro Instructivo Sol de Mayo».



Asistentes á la velada en la «Sociedad de Artesanos La Unión».

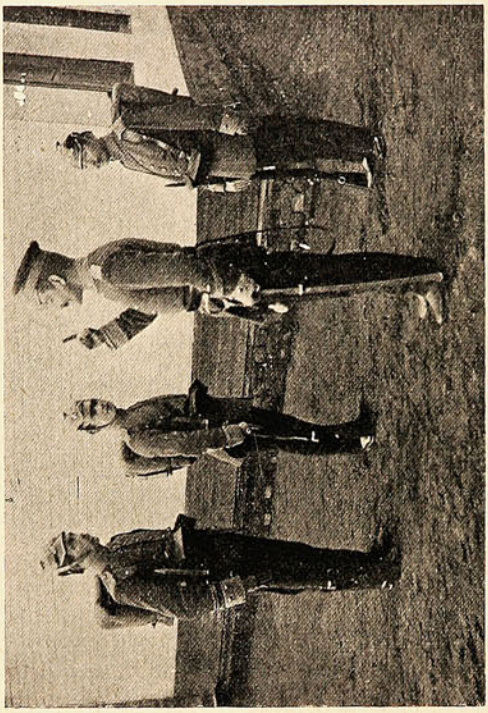
—La Sociedad Sol de Mayo verificó en la noche del sábado la inauguración de las conferencias sociales acordadas últimamente por el directorio.

Son estas unas reuniones íntimas que reflejan el magnífico pie de cultura y sociabilidad en que se encuentra esa importante sociedad obrera.

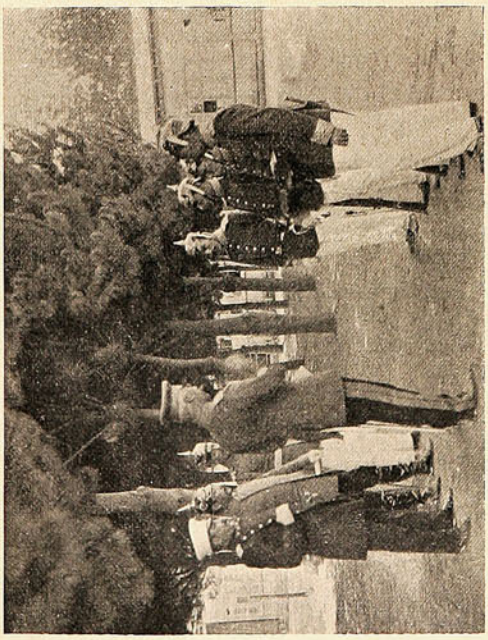
Después de la velada literario-musical, se siguió un animado baile que se prolongó hasta horas avanzadas del domingo, en medio de creciente animación y entusiasmo.

Revista militar.

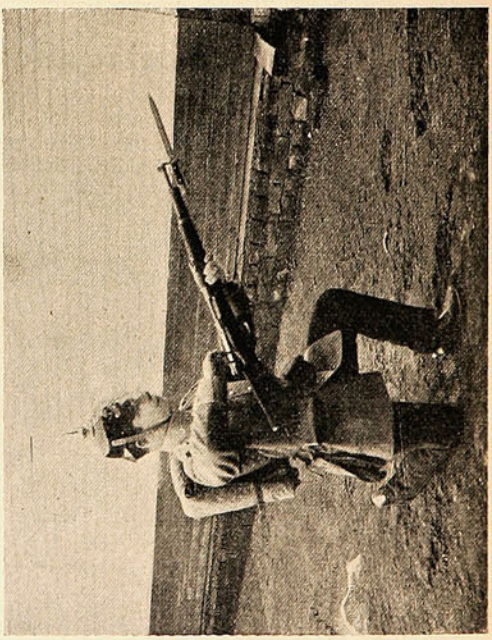
En Concepción se ha efectuado últimamente, en el cuartel de la Compañía de Ingenieros, la revista individual de los reclutas que reciben su instrucción militar en ese cuerpo.







Instruyendo á los aspirantes á oficiales.
El jefe de la división haciendo la crítica delante de las clases.



Esgrima de bayoneta.
De rodillas preparen ar!...

La revista fué presenciada por el jefe de la división, dejándolo muy bien impresionado el perfeccionamiento y seguridad adquiridas en los manejos de armas y la precisión en los movimientos y evoluciones que se efectuaron colectivamente.

LA PUREZA DEL CUTIS

se conserva ETERNAMENTE con el uso de la



CREMA DEL HAREM

que como ninguna otra preparación
evita las irritaciones del cutis, quita las manchas, pecas y granos e impide :-: :-: las arrugas prematuras. :-: :-:
Verdaderamente delicioso resulta su efecto en combinación con los

POLVOS DEL HAREM

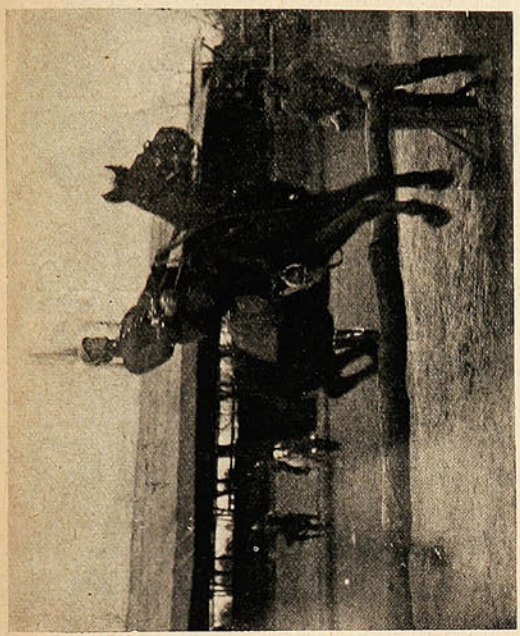
que **refrescan el cutis** y comunican al rostro un perfume suave y un aspecto fino y distinguido.

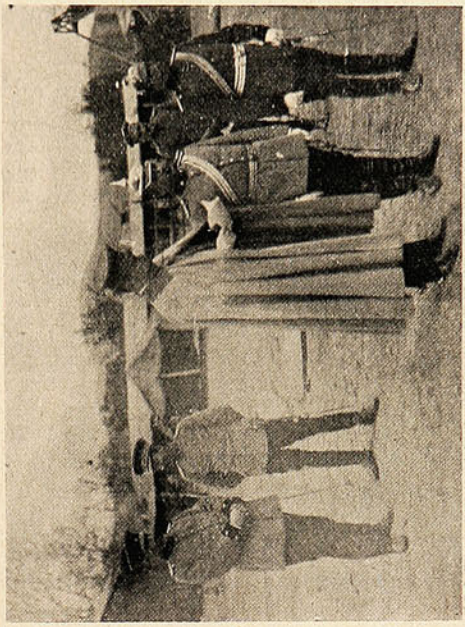

TÉ
DULCINEA

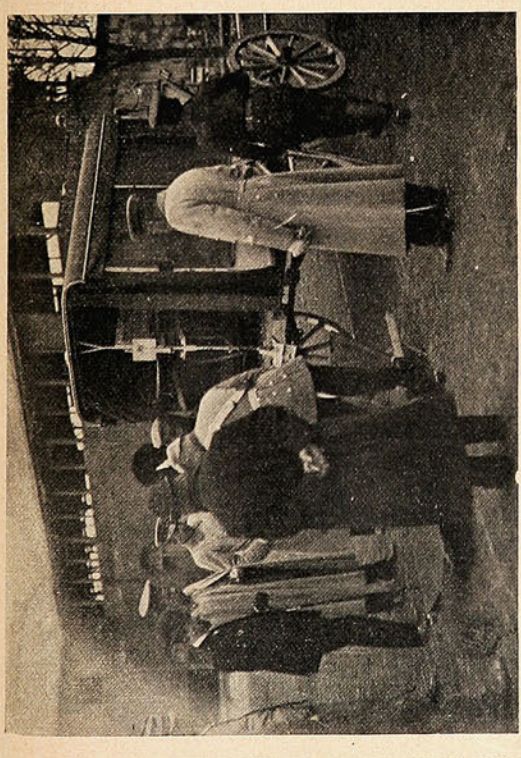
Las compañías de trenes.

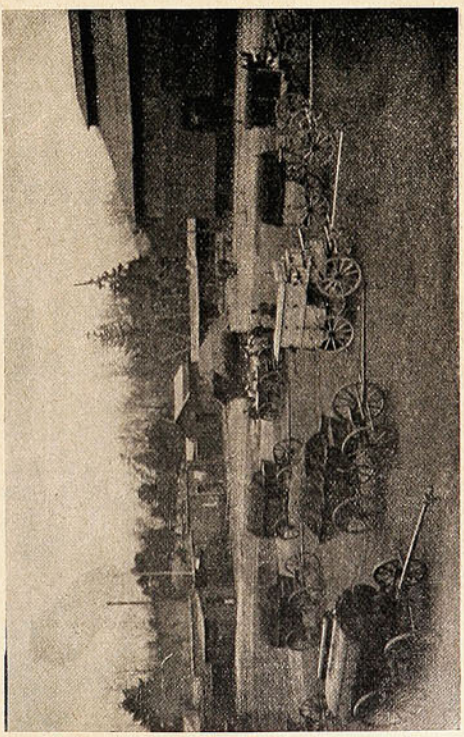
En nuestro número anterior hablábamos de la revista de las nuevas compañías de trenes que se han agregado últimamente á las fuerzas efectivas de nuestro ejército.

Las instituciones armadas modernas necesitan, á medida que progresan en el arte de la guerra, nuevos elementos que sirvan de auxiliares poderosos en caso de conflicto. Las nuevas









REVISTANDO EL EQUIPO DE LA COMPAÑÍA EN EL PATIO DEL CUARTEL.

experiencias adquiridas hicieron necesaria la creación de esta nueva unidad militar que se ha hecho indispensable en todos los ejércitos bien organizados del mundo entero.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca., Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

En efecto, no sólo es necesario que el soldado sepa pelear y morir; sino también poner á su alcance, en cada momento, los elementos de que ha menester para cumplir su dura tarea. No sólo se debe atender á la movilización de las masas humanas, de la carne de cañón, sino también á la tracción de todos los pertrechos de guerra: desde el rancho hasta la mortífera granada, el salvador hemostático ó la camilla de la Cruz Roja.



DURANTE LA REVISTA DE LA COMPAÑÍA DE TRENES.

Es este, precisamente, á lo que entendemos, el papel de la compañía de trenes: mantener adiestrado para la pronta y expedita movilización de todo el material de guerra á los individuos con mayores aptitudes para el objeto. Rol importantísimo, como se comprende, más que eso, rol esencial en esta época en que el ejército se ha convertido en un vulcanismo ultra-complicado de mil rodajes.

Exposición de cuadros.

El sábado se inauguró en uno de los salones del colegio San Buenaventura una exposición privada de cuadros al óleo, originales de los más aplaudidos artistas chilenos.



DOS SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN DE CUADROS EN EL COLEGIO SAN BUENAVENTURA.

Hay también entre esos cuadros de pintores nacionales, muchos de algunos artistas extranjeros; además, se pueden admirar valiosos cuadros y objetos antiguos que son estimadísimos por los entendidos. A la inauguración asistió escogida concurrencia.

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

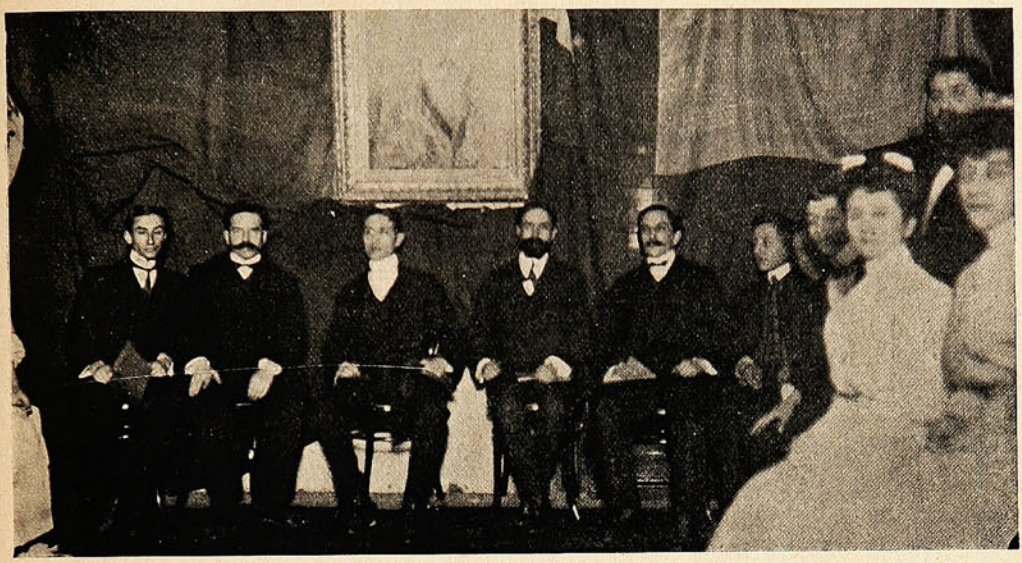
NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO San Antonio, 455 SANTIAGO

El aniversario ecuatoriano en la Sala Beethoven.

Damos á continuación dos vistas tomadas en la noche del 9 del actual en la Sala Beethoven, donde tuvo lugar la velada literario musical celebrada en honor del Ecuador.



EL CÓNSUL SR. VELA Y LA MESA DIRECTIVA.

Ya lo hemos dicho en otra parte. Fué aquella una fiesta espléndida, de arte y patriotismo. No recordamos, en verdad, que aniversario alguno de otra nación haya sido celebrado en Chile con tanto entusiasmo, por los propios hijos de este país; y no sólo en las grandes ciudades, como Valparaíso y Santiago, sino también en los últimos confines de la República, desde donde han llegado entusiastas telegramas de adhesión al señor Ministro Elizalde.



LA CONCURRENCIA Á LA VELADA LITERARIO-MUSICAL.

Y así como no ha habido, hasta hoy, motivo alguno que tienda á destruír esta corriente de simpatía internacional, esperamos que no la haya en el futuro, para bien de ambos países y de América entera.

Y no nos queda sino felicitar á su entusiasta é infatigable organizador Sr. Pérez, y desear que su recuerdo (el de la fiesta...) perdure y sirva al afianzamiento de la confraternidad chileno-ecuatoriana.

NOTAS COMICAS.

En un restaurant:

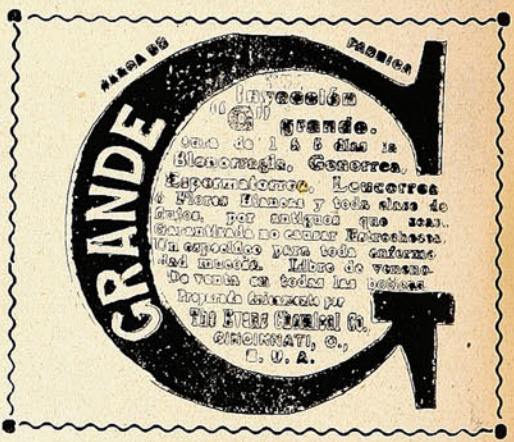
—¡Eh! caballero, ¡se lleva usted una ponchera de plata!

—¡Ah! ¡qué distracción! Creí que era mi sombrero.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*
VALPARAISO: PRA y Cía.

La Salsa
Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra
LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:
PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.
La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.
Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.



NO TIENE IGUAL
Quina
Eisele.
VALPARAISO
SALVADOR DONOSO, 2 ✤ TELEF. INGLES 984

CREMA TREBOL


IGUAL
CALIDAD


MEJOR PRESENTACION
MAYOR CANTIDAD
EMBELLECE CUTIS

Ermitaños de los mares.

Un animal extraordinario.

Entre los multi ormes y polícromos pedruscos que las olas, al retirarse, dejan al descubierto sobre la playa, encuéntranse con frecuencia algunos agujereados como espumaderas, con agujeros numerosos unas veces, más escasos otras, de dimensiones muy variables, pero siempre de paredes lisas y abertura tan perfectamente circular, que se creería habrían sido hechos con berbiquí. Si se agita una de estas piedras junto al oído, se oye saltar dentro algunos cuerpos duros que producen un sordo cascabeleo. Estos cuerpos duros son conchas de un molusco, el mismo que perforó la piedra y que después vivió dentro de ella.

Cada pedrusco agujereado no es, en efecto, sino un fragmento desprendido de alguna roca llena de orificios análogos, verdadera ciudad de moluscos cubierta por el mar durante casi todo el día, y cuyos habitantes sólo indican su presencia, en la marea baja, por unos chorros de agua que de vez en cuando lanzan desde el fondo de su pétrea morada.



Fólada extraída de su agujero.

Los moluscos perforadores á que nos referimos son las *fóladas*, parientes muy próximos de las almejas y de los mejillones, que viven en todas las costas del mundo. Hay muchas especies de fóladas; las unas perforan la madera, las otras se limitan á socavar la arena; la que vive en nuestras costas, agujerea las rocas calcáreas, y en ocasiones hasta el granito. Es un molusco pequeñito, con dos conchas blanquecinas, estriadas y provistas de numerosos dientes, conchas que, al cerrarse, no ajustan herméticamente como las de la almeja, sino que quedan un tanto abiertas. Por esta abertura de las conchas, el deforme animalillo que en ellas se encierra saca su pie, un pie redondo, carnoso, blanquecino y translúcido como cristal esmerilado, y en ocasiones asoma también su sifón, especie de trompa elástica que contiene dos largos tubos.

Cuando jóvenes, las fóladas carecen de conchas, y en cambio tienen un sistema de pestañas vibrátiles, que hacen las veces de remos y les permiten bogar sobre las olas; pero muy pronto se transforman en moluscos perfectos, y entonces, arrojadas por el mar sobre una roca cualquiera, comienza á construírse cada una su singular domicilio. Acerca del modo como la fólada trabaja la piedra, se han sostenido muchas discusiones. Unos observadores pretenden que el bichejo busca siempre piedras relativamente blandas, que, hablandándose más aún al contacto del agua, no le ofrecen resistencia; otros dicen que la fólada segrega una substancia ácida que descompone la iedra; pero ni esta



Fóladas lanzando un chorro de agua.

substancia ha podido ser descubierta todavía, ni las rocas perforadas son blandas. Lo que, según parece, ocurre en realidad, es que el animal, enderezándose con ayuda de su sifón, que hace las veces de puntal, va rascando con los dientes de su concha, por medio de un movimiento semigiratorio, la dura superficie de la roca.

De vez en cuando se detiene en su trabajo, recoge con el pie la creta pulverizada y la d spide por su sifón, reanudando en seguida sus funciones de lima.

Este trabajo, como se comprenderá, es muy lento. A medida que el molusco se hunde en la piedra, va creciendo, y por consiguiente su túnel vertical va siendo más ancho hacia abajo, formando al fin una especie de botella, en cuyo fondo vive el molusco, que ya no puede salir de allí á menos que se rompa la piedra.

Para cualquiera de nosotros, la vida en el fondo de un pozo abierto en la roca viva sería horrible, ó por lo menos aburridísima; pero para



Agujeros de las fóladas.

un molusco debe ser deliciosa. Encerrada para siempre en su túnel, la fólada no tiene que temer el embate de las olas ni la violencia de la tempestad, que arrastra y destroza á tantos moluscos. Aunque baje la marea, se encuentra siempre sumergida en el agua, que llena su agujero, y ni los peces, ni las aves marinas, ni los

PARA IDENTIFICAR LOS MUERTOS.

Si alguna vez llega á estar en guerra la Gran Bretaña, sus muertos pueden tener la seguridad de ser perfectamente identificados. El *War Office* ha dispuesto, en efecto, que se provea á todo hombre en filas, de una medalla de identificación, en la que irán grabados el nombre del soldado, su número y el nombre y número del regimiento. Las medallas irán sujetas á una cintita que habrán de anudar los portadores en torno del cuello.

Esta innovación, que parace ha sido copiada del ejército japonés, va á ser pronto introducida en otros países.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.



La Salsa

LEA & PERRINS

da un gusto picante y sabor delicioso á los guisos más variados:

PESCADOS, CARNES, SALSAS, CAZA, toda clase de VOLATERIA, ENSALADAS, etc., etc.

La verdadera Salsa "WORCESTERSHIRE" de origen.

Venta al por mayor por los Propietarios en Worcester, Inglaterra; CROSSE & BLACKWELL, Ltd., en Londres, y por todos los Exportadores en general.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

más voraces crustáceos, pueden atacarla en su inexpugnable fortaleza de roca. ¿Que el fondo del agujero debe estar muy obscuro? Es verdad; pero la ólada sabe iluminarlo Es un molusco fosforescente, y de fosforescencia muy viva que produce con cinco diminutos órganos situados en el interior de su sifón. El hambre no debe preocupar al curioso molusco mucho más que la obscuridad; el agua misma del mar se encarga de llevar hasta su boca multitud de partículas alimenticias, substancias orgánicas ó inertes, animalillos ó plantas microscópicas.

Su extraño género de vida no es lo único curioso que puede observarse en la fólada. Como los moluscos en general, éste ofrece al curioso una porción de detalles raros en su organización. No tiene cabeza; su boca está situada muy cerca del pie, y el intestino, antes de terminar en su abertura de salida, atraviesa por en medio del corazón.

Los órganos de los sentidos faltan por completo en estos animales; es decir, faltan tales como nosotros los conocemos, pues está demostrado que las fóladas huelen, ven y sienten los contactos, aún cuando carezcan de narices, de ojos y de órganos tactiles bien desarrollados. Cuando se rompe una piedra que contenga fóladas y se pone uno de los moluscos en una vasija llena de agua de mar, al momento saca su sifón y lo alarga de un modo extraordinario; pero no hay más que tocar ligeramente la extremidad de este tubo, y al punto se contrae y lanza un fuerte chorro de agua. Si con la mano, sin tocar al animal, se interceptan los rayos de la luz que llegan hasta él, todavía se contrae más el sifón. La fólada es, por tanto, sensible á la luz; no tiene ojos, es cierto, pero goza de una extraña facultad denominada *dermatopismo*, que consiste en ver con la piel.

Tan interesantes animalejos, desprovistos de su concha, se emplean en algunas partes como cebo para pescar. También hay personas que los comen, bien cocidos, bien con vinagre y pimienta; pero la verdad es que, si como curiosidad zoológica es digna de atención, como manjar la fólada vale bien poco.

Liceo Santa Teresa.

Uno de los más importantes planteles de educación femenina que la iniciativa particular sostiene en Santiago, es el denominado Liceo Santa Teresa.



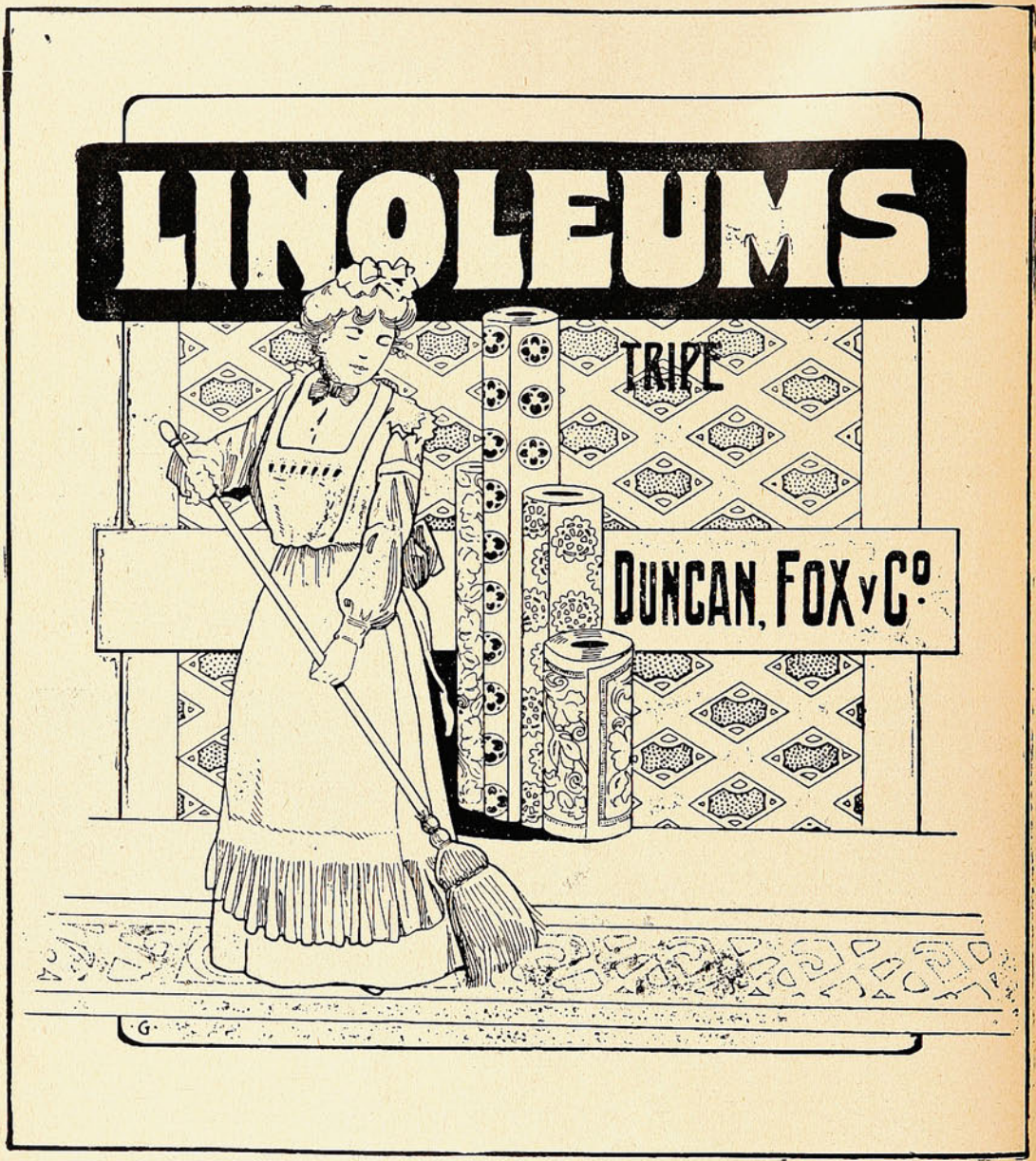
UN CURSO SUPERIOR DEL LICEO SANTA TERESA.

Tiene este colegio edificio propio en la calle Bascuñán Guerrero y adjunto al liceo funcionan diversas asignaturas complementarias á la educación de la mujer para la vida práctica.



UN GRUPO DEL KINDERGARTEN DEL LICEO SANTA TERESA.

Ha sido uno de los más entusiastas sostenedores de este establecimiento el distinguido caballero D. Eduardo Edwards, que le ha dedicado sus mejores esfuerzos.



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

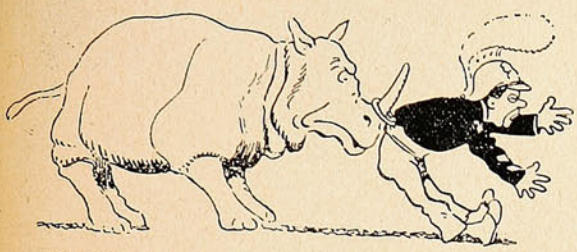
VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

HISTORIA de los ANIMALES

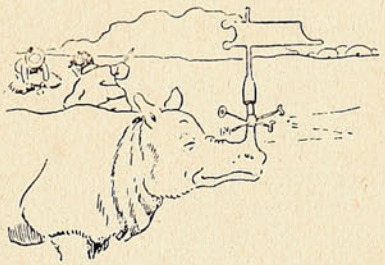
por Benjamin Rabier

EL RINOCERONTE.

(Continuación).

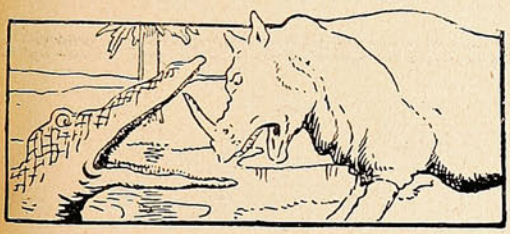


Calculó mal el golpe y ensartó el cuerno en la argolla del cinturón.



Su cuerno presta útiles servicios á las poblaciones de negros.

de sus piernas, fué alcanzado por uno de esos paquidermos que galopaba en su persecución. Lo embistió con el cuerno, pero midió mal su



Se lanzan uno sobre el otro ..

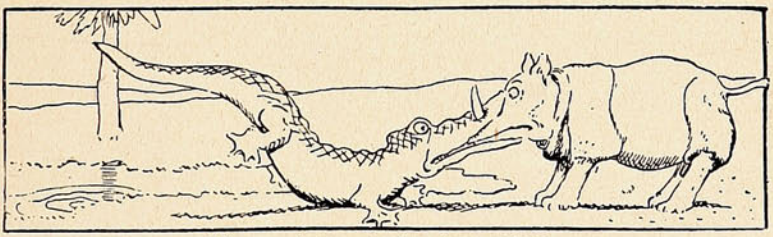
golpe y en vez de clavarlo en el cuerpo del negro, lo introdujo por la argolla del cinturón que, en su calidad de bombero, llevaba en la cintura y levantó al negro como si se tratara de una pluma.

—¿Qué hago ahora?—se preguntaba el rinoceronte.—No puedo comerlo porque me haría daño. Yo no soy carnívoro; soy herbívoro. Además, este bombero es más estúpido que malo y no merece la muerte.

Y para descolgar al pobre negro, que lanzaba gritos horribles, fué á frotar el cuerno contra un árbol; pero lo hizo con tanta brutalidad, que, sin querer, aplastó al bombero contra el árbol. ¡Qué animal!

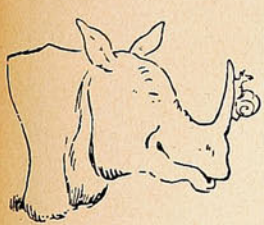
Sin embargo, en Africa, presta útiles servicios á las poblaciones de negros que saben sacar partido de su cuerno utilizándolo de varias maneras. Una de ellas consiste en colocar uno de esos animales en un sitio descubierto, bien expuesto á las corrientes de aire, le colocan sobre el cuerno una veleta de cinc y allí acuden todos los habitantes de la aldea para ver de dónde sopla el viento.

El rinoceronte tiene poca suerte en sus encuentros con sus enemigos. Ya hemos visto los terribles riesgos que corre en sus luchas

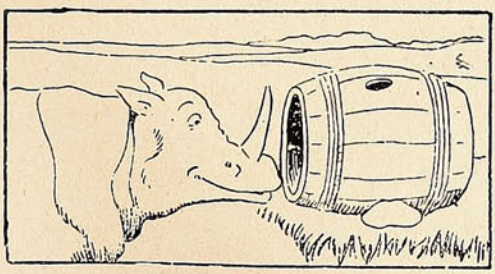


Ni uno ni otro pueden desprenderse.

con el elefante. Tiene otro enemigo terrible en el cocodrilo. El rinoceronte y el saurio se profesan mutuamente una irreconciliable antipatía. Por eso, en cuanto se ven se precipitan el uno sobre el otro con la intención de entregarse á un combate encarnizado. El paquidermo se arroja sobre su enemigo con el cuerno hacia adelante y le mete el hocico en la boca para perforarlo... El cocodrilo cierra violentamente las fauces, el



El caracol, por lo pequeño, se halla al abrigo de sus ataques.



Lleno de curiosidad.

(Concluirá).

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año.....	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año...	20.00

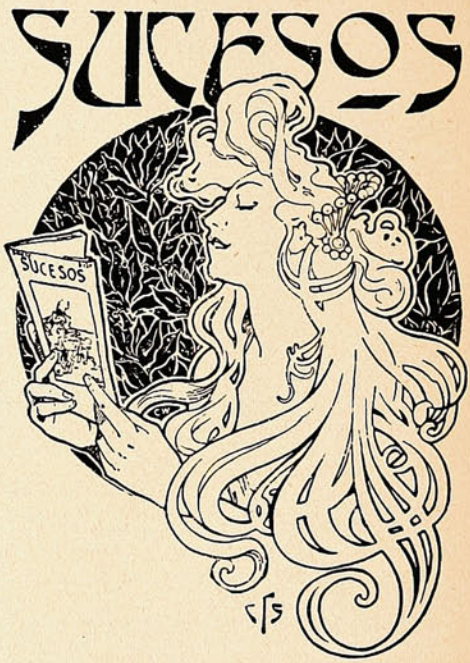
OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustín, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Dómine.—No creo que usted enseñe tan mal como versifica; porque, si así fuera, medrada andaría la instrucción pública en Valparaíso!

Zeta.— Dice usted que no habiendo podido *salir* en el libro del Sr. Pérez, desea publicar su «artículo» en SUCESOS. Pues nó, señor. SUCESOS no publica «artículos» en descomposición.

X. X. X.—Si usted no es capaz de escribir algo bueno y nuevo, conténtese con lo viejo. Reprodúzcalo donde y cuando quiera, como *El canto á la Patria* ó *El Busto* de marras; que así, al menos, puede hacer creer que siempre escribe lo mismo. Pero no me dé atrocidades insoportables á cuenta de antiguos y dudosos triunfos. No es justo.

Primitivo, Presente.—¿Pero desde cuándo se ha puesto usted así tan gracioso? Con decirle que el gato de mi oficina olió su trabajo y se ha reido escandalosamente!

¡Te saludo, Vital Aza!

Luisito.—El estilo de su cuento *Vida nueva* es vulgarote y ramplón. El tema da para más.

Sr. Coli.—Dice usted:

Quisiera ser el ruiseñor
que en la noche serena
de armonías el bosque llena
cantando canciones de amor.

Eso no es querer ser un ruiseñor; eso es querer ser una lechuza.

Sr. Cogopeyza.—Siento mucho que la «mujer» esa á quien usted se dirige le haya hecho tantas perrerías; pero la justifico si antes usted le ha mandado versitos como los que me envió á mí para SUCESOS. Después de leerlos me siento tan ofendido que me lo comería á usted si lo pillara á la mano.

Javier Cortez, R ncagua.—¡No sea usted majadero, hágale honor á su apellido, guárdeme usted ciertas consideraciones! Le temo á sus cartas más que á la viruela!...

Envidia profesional.



El cantinero (que se desespera por falta de clientela).—¡Mal haya mi suerte! Aquí pasa, como haciéndome burla, un borracho á quien no le cabe una gota más de licor!


1A. PORQUE SON LOS MAS BARATOS EN SU COSTO Y DE CONSUMO MAS ECONOMICO PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
2A. PORQUE PRODUCEN SU PROPIO GAS
3A. PORQUE SON LOS MAS SENCILLOS EN SU MANEJO Y CONSERVACION
5 RAZONES DE SUPERIORIDAD
4A. PORQUE HAY MAS DE 5,000 CABALLOS DE FUERZA INSTALADOS EN CHILE ENTRE GRANDES Y PEQUEÑAS INDUSTRIAS
5A. PORQUE SON GARANTIDOS HASTA POR ESCRITURA PUBLICA POR SUS UNICOS REPRESENTANTES
DE LOS MOTORES A GAS "STOCKPORT"
MORRISON & Co.
INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ
VALPARAISO
SANTIAGO
LONDRES

SUCESOS

M. C. R.

Año VII. Septiembre 3 de 1908. No. 313.

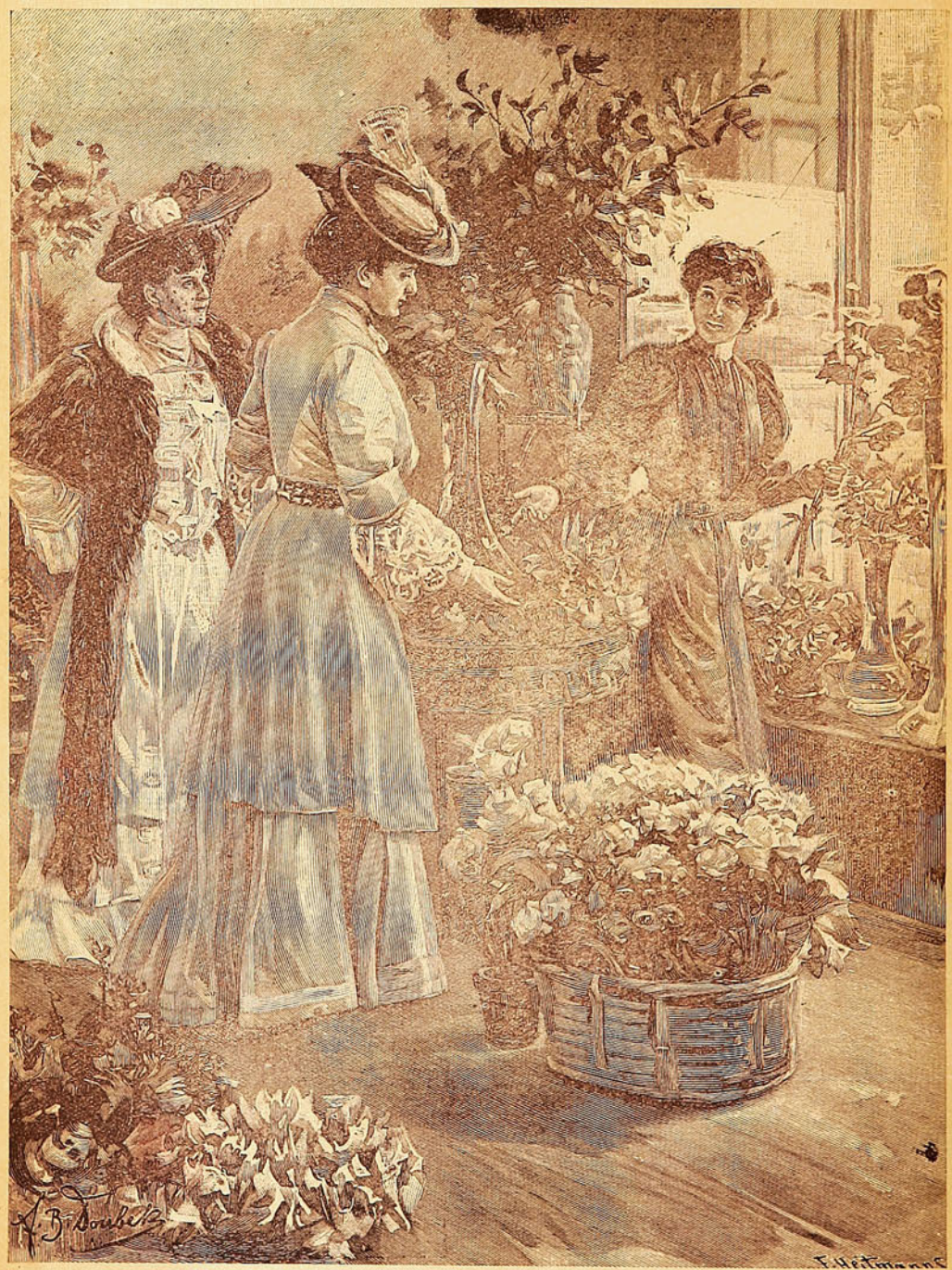
El juego del "premier."



Aunque es un hombre de prez
y de tino sin igual.
mucho temo que esta vez
le sople viento fatal
al jugar al ajedrez
ministerial.

Precio 30 cts.

Flores naturales y artificiales.



La señora.—¿Estas son las flores naturales más frescas que tiene?

La vendedora.—Nó, pues. Esas son las artificiales. Estas otras (señalando un canasto de flores marchitas) son las naturales frescas.

Como Eugenio Fernandez Consiguió una Fortuna

Una historia interesante de cómo un joven obtuvo éxito en los negocios — Una oportunidad para que otras personas puedan también hacer lo mismo.

El joven Eugenio Fernández ha obtenido últimamente tal éxito en su vocación de tenedor de libros que ha causado la envidia y admiración de sus amigos y compañeros. Un gacetillero le suplicó hace poco le diese pormenores de cómo había sucedido esto, lo cual rehusó modestamente el Sr. Fernández, concretándose á mostrarle una carta que había escrito á un instructor eminente, carta que explica claramente los hechos. Dice así:

"Os escribo esta carta para poneros al corriente del éxito que obtuve después de tomar su curso en teneduría de libros, así como para informarle que estoy sumamente satisfecho de la colocación que conseguí por mediación de Vd.

"Cuando os escribí por primera vez no tenía idea de que la teneduría de libros pudiese aprenderse de una manera tan completa y tan fácilmente por medio de la correspondencia. Mis amigos ridiculizaban la idea, y yo por mi parte siempre había creído que era necesario ir á un colegio mercantil para aprender correctamente la teneduría de libros, pero ahora veo que no es así. Consagré al estudio de su método de media á una hora todas las noches, y á las tres semanas tenía más conocimiento de la teneduría de libros que el qué pudiera tener cualquier estudiante que se dedique á este estudio en un colegio mercantil en el mismo plazo. Tengo la seguridad de que lo que digo es cierto pues interrogué á un joven que estaba tomando un curso de teneduría en un colegio mercántil de primera clase y no tenía el conocimiento práctico que tenía yo.

"Tan pronto como terminé el curso acepté la colocación que Vd. me procuró. Fuí á trabajar bastante nervioso; pasado el primer día me tranquilicé, pues noté bien pronto que las observaciones prácticas que Vd. me había inculcado me facilitaron el poder desempeñar mi tarea, y á la segunda semana me hice cargo de una contabilidad que hubiera hecho vacilar á muchos tenedores de libros experimentados. El hecho de que el dueño me ha aumentado el salario dos veces durante los tres últimos meses es la mejor prueba de que mi trabajo ha sido satisfactorio. Aconsejo á todo el que tenga la intención de aprender la teneduría de libros que tome su curso. Es imposible que ninguna persona que estudie en un colegio mercantil pueda recibir la atención que presta Vd. á sus discípulos. He sabido que al que toma un curso en un colegio mercantil se le enseña una partida de teorías que para nada sirven cuando se tocan los resultados prácticos. El curso de Vd. abarca todas las materias. Cuando acepté esta colocación estaba poseído precisamente del conocimiento que yo requería.

"La ventaja que reporta el tomar un curso por medio de la correspondencia es la de que cuando hay necesidad de referirse á él siempre se le tiene á la mano, mientras que con un curso de instrucción personal hay que depender de la memoria. Durante los primeros días me vi obligado á consultarle, pero después que hice esto unas cuantas veces no volví á tener impedimento.

"Espero que me dispensará Vd. si le parezco demasiado entusiasta, pero tengo la convicción de que si hubiera ido á un colegio mercantil no hubiera terminado aún los estudios y hubiera gastado una buena suma de dinero, mientras que hoy día tengo una buena colocación.

"Reiterándole las gracias por lo que ha hecho Vd. por mí, me repito de Vd. muy atto. y S. S.,

EUGENIO FERNANDEZ."



EUGENIO FERNANDEZ.

Nuestro libro titulado "Cómo obtener éxito en los Negocios," que se reparte gratis, puso al Sr. Fernández en el camino del éxito. Este libro le revela el sistema de contabilidad más sorprendente que jamás se haya inventado. Contiene informes que, más que ninguna otra cosa, le ayudarán á obtener éxito en la vida.

Nos queda un número limitado de estos libros, que se enviarán absolutamente gratis á todas las personas que deseen sinceramente mejorar su posición y aumentar su sueldo. Envíenos en el acto su nombre y dirección y recibirá el libro á vuelta de correo y libre de gastos. Diríjanse al Commercial Correspondence Schools, 289 D Schools Buildings, Rochester, N. Y., E. U. de A.

El tomate bueno para el reuma.

Muchos médicos prohiben á los enfermos de gota, reuma y otros padecimientos análogos, el uso de alimentos ricos en ácido oxálico. Fundándose en este principio, es frecuente el aconsejar á tales enfermos que se abtengan de comer tomate, poniendo como argumento que la pulpa de éste contiene gran cantidad del citado ácido. Esto no es más que una calumnia de que se ha hecho víctima al tomate, según asegura el doctor Albahary, quien afirma que el ácido del tomate es uno de los más favorables para los que padecen las citadas enfermedades.

En cambio, ciertos alimentos de los que hasta ahora nadie había sospechado, acaban de ser acusados por el doctor Albahary, de contener ácido oxálico en cantidades importantes, y son por lo mismo perjudiciales. El té, el cacao, el chocolate y la pimienta, figuran en el número de estas substancias, que los gotosos y reumáticos deberán mirar desde hoy con horror.

Trátase de un caso más de las inconstancias de la medicina, que demasiado á menudo proclama hoy como remedio lo que ayer conceptuaba como veneno, y vice-versa

LA CONSTANCIA.

Nadie puede decir lo que puede hacer hasta que lo ensaye. Cuando una cosa debe hacerse, el espíritu moderno nos mueve para seguir trabajando empeñosamente hasta que se haga. Una vez comprendida esta idea, lo imposible desaparece. Donde hay voluntad siempre se encuentra la manera. «Si pudiéramos quitar al aceite de hígado de bacalao su nauseabundo sabor y olor, y en seguida combinarlo con dos ó tres otros ingredientes, lograríamos el mejor remedio en el mundo para ciertas enfermedades que ahora son en la práctica incurables.» Así dijo un afamado médico veinticinco años há. «Pero jamás se hará», agregó él. «Es tan imposible hacer del aceite de hígado de bacalao un remedio agradable y sabroso, como convertir el mismo Bacalao en un Ave del Paraíso». Y sin embargo, llegó á reconocer que en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se había logrado lo imposible. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. En este remedio se eliminan las peculiaridades que tanto asco le daban al Dr., y es precisamente el magnífico remedio que él buscaba. Con toda confianza y libertad se puede emplear en los casos de Anemia, Histeria, Impurezas de la Sangre y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Dr. N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en la Escuela Nacional de Méjico, dice: «La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de bacalao». Aumenta el apetito y estimula la fácil digestión; con ella no se sufre desengaño y es efectiva desde la primera dósis. En todas las Droguerías y Boticas.

APUNTES Y RECORTES.

Se prohibe ir por los aires.

Al Parlamento de Holanda se ha presentado un proyecto de ley con arreglo al cual se prohibe á los aparatos de locomoción aérea, cualquiera que sea su clase, aterrar en el suelo de los Países Bajos, so pena de una multa de mil pesetas, próximamente, ó de tres meses de prisión. Dispone asimismo la ley de referencia que todo globo internado en territorio holandés deberá obedecer inmediatamente las señales que se le hagan y tomar tierra lo más pronto posible, «con objeto de que el piloto quede en poder de las autoridades encargadas de hacer cumplimentar las disposiciones legales».

La verdad es que se trata en el fondo de una cuestión que todo el mundo se habrá formulado. Porque ¿Para qué servirán las aduanas cuando los globos dirigibles sean tan comunes como los automóviles? Entonces no habrá necesidad, naturalmente, de tomar el tren para pasar una frontera, con lo que el contrabando alcanzará lo que pudiéramos llamar su edad de oro, gracias á la navegación aérea. A menos que se provea á los puestos fiscales de globos dirigibles á disposición d los carabineros.

Y así y todo no conseguirían éstos gran cosa, pues ¿quién podrá impedir á los contrabandistas que pasen sobre las fronteras protegidos por la obscuridad de la noche y una altura de 3 ó 4,000 metros?

Mas no adelantemos los sucesos, y quedemos en que el proyecto de ley holandés, de una inocencia verdaderamente encantadora, tiende por lo visto á impedir el contrabando aerostático; y quedemos, además, en que aquel dichoso país se tiene formado un excelente concepto de la cortesía extranjera. Pues claro está que, según demuestra la frase antes acotada, los legisladores bátavos creen de buena fé que todo aeronauta internado en el país del queso de bola, no bien se entere de la intimación de los aduaneros, habrá de apresurarse á aterrar para cumplir los tres meses de prisión ó satisfacer las mil pesetas de multa. ¡Delicioso optimismo que honra al Parlamento de Holanda!

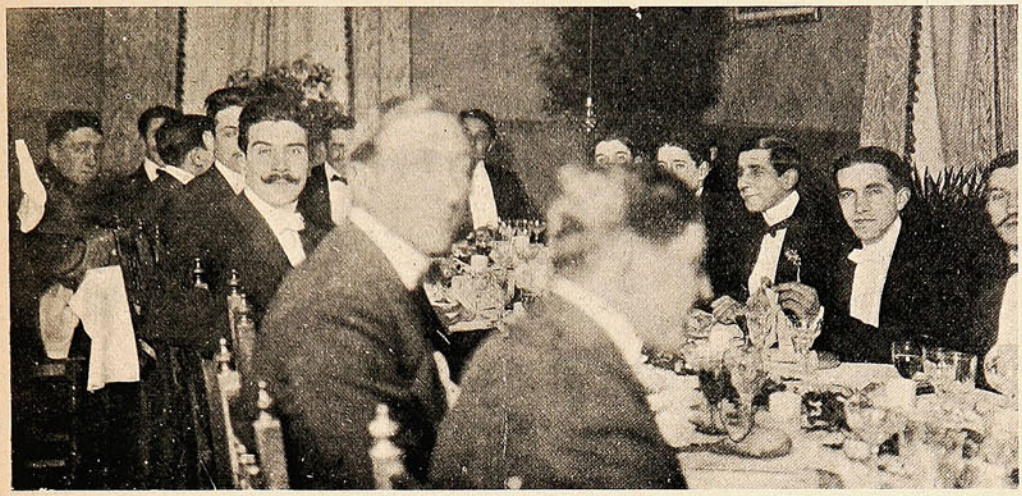
Casas con baños de sol y aire

Todas las nuevas casas que se están construyendo en Berlín parecen azoteas. Semejante innovación, que viene á modificar radicalmente el sistema de edificaciones tradicional en los países del Norte, básase en los consejos del sabio doctor Virchow, quien decía que con aire y sol abundante, el hombre está rara vez enfermo. Las azoteas de las casas berlinesas no ocupan como las de nuestras ciudades meridionales todo el plano superior del edificio, sino que están divididas en particiones; tantas como inquilinos habitan en el inmueble, y que cada uno de ellos puede usar á su antojo.

Las pequeñas azoteas se encuentran provistas de cuartos de ducha y de grandes bancos parecidos á camas, donde con la mayor comodidad se toma el baño de sol.

Banquete.

En la noche del miércoles de la semana pasada se efectuó en la Quinta Normal el banquete que un grupo de amigos ofrecía al Sr. Prudencio Bustillos, con motivo de su regreso á Bolivia.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO AL SR. JOSÉ PRUDENCIO BUSTILLOS.

El Sr. Bustillos acaba de terminar satisfactoriamente sus estudios en Chile y regresa á su patria después de haber obtenido el título de Ingeniero Agrícola.

La manifestación resultó muy brillante, dominando una franca cordialidad entre los asistentes.

Revista militar.

En la elipse del Parque Cousiño se verificó últimamente la revista individual de los conscriptos del Regimiento Tacna. A esta revista asistió el coronel del ejército argentino, Sr. Bronke,



LA REVISTA DEL REGIMIENTO TACNA EN EL PARQUE COUSIÑO.

adicto á la Legación de su patria en Santiago, y se manifestó altamente complacido del adelanto de nuestros soldados.

HONOR AL MÉRITO!

POR DECRETO REAL

TÉ LIPTON

SE PROVEE

A

S. M. EL REY DE INGLATERRA

A

S. M. EL REY DE ITALIA

A

S. M. EL REY DE ESPAÑA

A

S. M. EL EMPERADOR DE ALEMANIA

RICO TÉ LIPTON

NINGUNO LE IGUALA

ÚNICOS AGENTES

J. TUSCHE & Co. Blanco, 230 VALPARAISO — San Antonio, 455 SANTIAGO



A la conquista de la presidencia.

El Presidente de los Estados Unidos no se limita como el de Francia á firmar decretos é inaugurar exposiciones; á recibir tiros de revólver como en ciertas repúblicas americanas, ó á fusilar á sus súbditos como el de Haití; la constitución le da poderes muy extensos que hacen de él una especie de emperador por tiempo limitado.

Así, la conquista de la presidencia es para un partido político un éxito considerable. Representa para él durante cuatro años el poder y la dirección de los negocios y también—lo



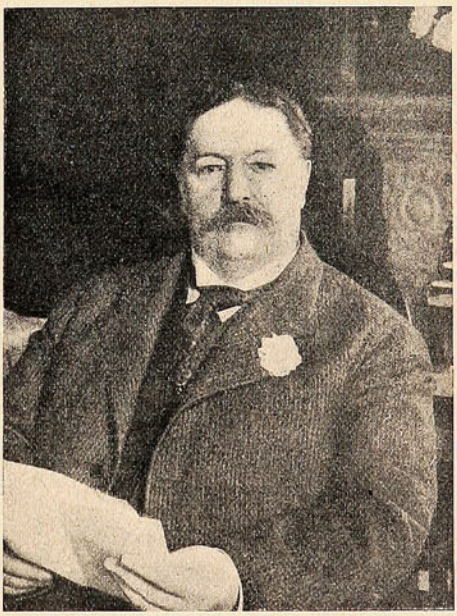
Mr. Teodoro Roosevelt,
Presidente de los Estados Unidos.

que no es para desdeñarlo en ningún tiempo ni país—el goce de todos los altos puestos públicos. El Presidente, en efecto, nombra los diplomáticos y los funcionarios de la República; de modo que éstos cambian cada cuatro años.

Sabido es que Mr. Roosevelt no presenta de nuevo su candidatura, según la costumbre establecida desde tiempos de Washington, de que no se renueve más de una vez el mandato presidencial.

Mr. Roosevelt pertenece al partido republicano, que ocupa sin interrupción el poder desde 1897 Sostendrá la candidatura de Mr. Taft, actual Ministro de Guerra.

Mr. Taft es un hombre muy notable por su inteligencia y el más probable de los candidatos. Un punto negro se mostraba, sin embargo, en su horizonte político: Mr. Taft, como el actual Presidente, era el adversario de los «trusts», y si éstos tomaran partido contra él, el



Mr. William Taft,
Candidato del Partido Republicano á la Presidencia de Estados Unidos.

resultado de su elección parecería muy dudoso.

Pero Mr. Taft es un hábil diplomático. Se ha entendido con los «truts» hasta el punto, se dice, de haber pactado con ellos, comprometiéndose á no emprender nada que pueda perjudicar los intereses de los grandes capitalistas. Se añade que Roosevelt ha subscrito el mismo compromiso, y en cambio los representantes de



ANIMALES FINOS

Nos encargamos
de la Importación de toda clase
de ANIMALES

Duncan, Fox & Co.

VALPARAÍSO - SANTIAGO - CONCEPCIÓN

los «trusts» han prometido su apoyo al candidato que pudiera llamarse oficial.

La elección de Mr. Taft se tiene, pues, como descontada: se dice que de los 726 delegados á la convención republicana, 348 han recibido mandato para votar por él.

El adversario más considerable de Mr. Taft es Mr. Bryan, candidato de la oposición demócrata de la izquierda.

Otros personajes políticos presentan sus candidaturas con mucha menor esperanza de éxito. Uno de ellos es Mr. Cortelyon, Ministro de Hacienda y hombre á la entera disposición de los «trusts», pero cuya candidatura no tiene ya razón de ser. Otro es Mr. C. S. Hughes, que representa la derecha republicana, y otro Mr. Cannon, *speaker* del parlamento. Se habla también de la candidatura de Mr. Fairbanks, vicepresidente de la República, y de la de Mr. Hearst, candidato socialista, muy rico y propietario de muchos periódicos.

Pero, podría preguntarse: ¿cuál es el atractivo de las funciones de Presidente en los Estados Unidos para excitar tan encarnizada competencia? No será, por cierto, la asignación del cargo, que no excede de 50.000 dollars, la quinta parte de la de M. Falliéres. Se trata para un individuo, de la gloria de ser durante algún tiempo el igual de los más poderosos monarcas y para un partido, de las ventajas que proporcionan cuatro años de dictaduras y de sinecuras.

Es, pues, hasta ahora Mr. Taft, el que aparece como el más probable vigésimosexto sucesor de Washington.

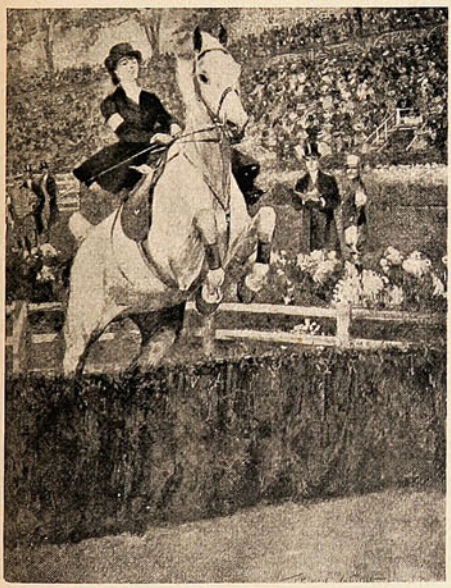
El Presidente puede oponer su *veto* á las leyes votadas por el Congreso. Al tomar posesión suele nombrar cerca de 40 mil funcionarios públicos, pues los empleos se miran en los Estados Unidos como recompensas de los servicios prestados al partido vencedor.

¿No será éste el principal secreto del calor puesto al servicio de los candidatos presidenciales por sus respectivos partidarios?

En la exposición hípica internacional.—La exposición de caballos en Richmond.

En la exposición hípica internacional que, hace poco, se celebró en Olympia, llamaron la atención las pruebas de salto, en que tomaron parte, como competidores, jinetes de diversas nacionalidades, tanto hombres como mujeres. Este dibujo reproduce una interesante escena: el salto arriesgado de un hermoso animal, jineteado por una joven americana.

—El otro grabado representa al teniente, barón de Daufresne, cuyo salto á caballo fué una de las más aplaudidas pruebas de la exposición celebrada en Richmond en el mes de Julio próximo pasado



Una amazona americana.



Un bravo salto.

La prensa europea tiene abundantísima y amena información respecto de este gran torneo hípico, que atrajo competidores de todas las nacionalidades y que pudo comprobarse hasta qué sumo grado de progreso han llegado la raza caballar y el arte ecuestre.

Distinguidas señoritas rivalizaron con los más briosos jinetes en las arriesgadas pruebas de salto, dominando con firme pulso las nerviosidades de sus caballos, y haciéndoles servir á sus nobles propósitos esportivos. Las damas modernas no se contentan con el papel pasivo de reina de los torneos: buscan y aman el peligro, y triunfan en él.

Polvos de Tocador



DE MENNEN Talco Boratado

Alivio positivo para los **Sarpullidos, Desolladuras, Quemadas de Sol,** y todas las afecciones del cútis. Hace desaparecer el olor del sudor,

Es una delicia después del Baño.
Es un lujo después de Afeitarse.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello. **Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.**

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. *Se vende en todas partes.*

GERHARD MENNEN COMPANY, Newark, N. J., E. U.

Siempre el mejor TÉ.—En tarros y paquetes



ALFREDO BETTELEY Y CA.— VALPARAISO

Los nadadores ingleses.—Las maniobras navales inglesas.

Estas dos vistas reproducen dos escenas de la carrera de natación *Through London*, en que tomaron parte los más nombrados campeones de la ciudad. Una de ellas fué tomada un momento antes de lanzarse al agua los competidores; la otra, marca un momento inicial de la lucha.



LOS NADADORES ESPERANDO LA SEÑAL PARA LANZARSE AL AGUA.

Ganó el premio J. A. Yarvis, después de 3 h. 36 m. 24 s. de nadar briosamente. *¡Nadar* tres horas y media como quien no dice *nada!* Eso en nadar algo más que *nada*.

Afortunadamente se nos vienen encima los claros y ardientes días primaverales en que será posible echarse al mar y ejercitar en el sano *sport* de la natación los músculos algo enmohecidos en el baño de tina. Ojalá sea esta una temporada brillante de baños marítimos y regatas.

—Esa formidable escuadra británica que, hasta hace poco no respetó á ninguna otra del orbe, ha realizado últimamente una prueba de movilización que «The Graphic» considera la más grande que en época alguna se haya realizado.

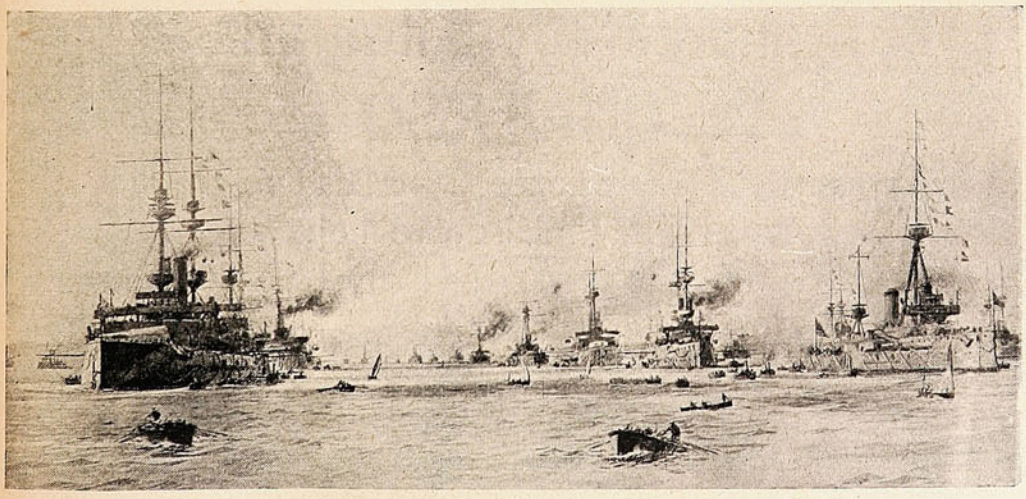
Fueron más de 300 buques de la armada de S. M. B. los que estuvieron, en un momento dado, listos y en pie de guerra, en el Mar del Norte. ¡Trescientos buques! Es decir, diez veces más, por lo menos, que nuestra presuntuosa escuadra tomada en conjunto; y eso que la escuadra movilizada era sólo lo que los *gringos* llaman la *home fleet*, ó sea la flota del litoral...

Porque si al rey se le ocurriera pasar revista á *toda* su escuadra, diseminada hacia los cinco puntos del mundo, ya tendría trabajo para algunos días.



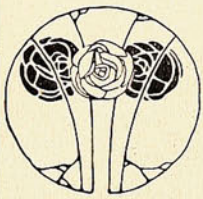
Atravesando Londres en el Támesis.

Las tres divisiones de la *home fleet* han estado evolucionando bajo la dirección superior de Lord Charles Beresford, y el mundo naval se ha preocupado, con razón, del resultado de estas manio-



ACORAZADOS Y CRUCEROS, LISTOS PARA ZARPAR Á LAS MANIOBRAS.

bras gigantescas Pero en todas partes se cuecen habas. Aquí, lo mismo que en Albión. Ha habido entre el lord superior y uno de sus subalternos serias dificultades que no han dejado de preocupar el ceño de las cámaras.



CALIDAD



Hay cosas en su negocio que son desatendidas y que significan el adquirir y conservar al comprador. Su manera de avisar necesita un cuidado especial. Ud. no puede asegurar impresiones convenientes para su negocio cambiando de Imprenta cada día. Aférrese á la

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

"UNIVERSO"

Ellos estudiarán sus necesidades haciendo impresiones que lo representen debidamente, beneficiando su negocio.

Por barato que se haya hecho un trabajo, nunca falta alguien que quiera hacerlo aún más barato y más "malo." Mantenga Ud. la calidad y habrá mantenido el resultado.

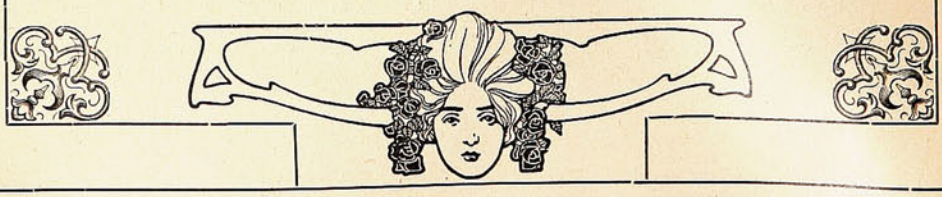
LA SOCIEDAD

Imprenta y Litografía UNIVERSO

proporciona impresiones de calidad á precios razonables. - Miel sobre hojuelas

Huérfanos, 1036
SANTIAGO

Esmeralda, 39
VALPARAÍSO



Mr. Taft y la quiromancia.

Los yanquis, fisgones ó tomadores de pelo, no pierden la ocasión de aludir con mordacidad á la gordura algo excesiva del candidato republicano Mr. Taft.

«Si se puede inferir el carácter de un individuo por las rayas de las manos—dice un diario—¿por qué usted no lee el porvenir de Mr. Taft en las arrugas de su espalda?»



EL CARÁCTER DE MR. TAFT, DEDUCIDO DE LAS ARRUGAS DE SU LEVITA.

Ya el futuro presidente tiene, como decía, su característica señalada é inamovible: pasará á la historia como el Presidente gordo, eternizado en la caricatura, que es como el molde en que se vacian los rasgos de todas las personalidades contemporáneas.


TÉ
DULCINEA

La carga del 14 de Julio.—El sport hípico en China.

La gran parada militar con que el pueblo francés solemniza el clásico 14 de Julio, se cierra con una carga de caballería que siempre despierta, entre la enorme concurrencia, entusiasta curiosidad. Es este el *clou* tradicional de la revista, el número más popular del programa de la fiesta nacional francesa. El instante es esperado con impaciencia y hasta con emoción. Cuando,



EL PÚBLICO PRESENCIANDO LA CARGA DE CABALLERÍA.

terminado el desfile, las masas relumbrantes de la caballería se arrojan á todo galope sobre las tribunas, todas las personas que no han podido obtener un asiento cómodo, se yerguen sobre sillas, escaleras ú otros aparatos llevados ex profeso desde París.

—Los residentes «no chinos» del Celeste Imperio suelen dedicarse con entusiasmo á los *sports* occidentales, para olvidar, acaso, todo lo que sea posible, esa atmósfera trashumante y nada limpia en que por allí se vive.



UNA PARTIDA DE «PAPERCHASE» EN SHANGHAY.

En Shanghay se fundó hace tiempo un club de caza, que no resultó, porque los perros se murieron á consecuencia del clima ó de pura nostalgia (no se sabe), pues nunca tuvieron á la vista ni la cola de una zorra. Entonces se undó el Paperchase Club, á una de cuyas fiestas corresponde el dibujo adjunto.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los médicos mas eminentes recomiendan y recetan el sistema **"Allenburys,"** el cual provee un dietario progresivo que se adapta al avance fisiológico del poder digestivo de la criatura,

Como el mejor sustituto para

la leche maternal y para la formación de huesos sólidos y carne firme, y el desarrollo general.

Pidan muestras gratis y un folleto instructivo é interesante á las madres, en las farmacias ó en la **Drogueria de Daube y Ca., y Griffiths y Ca.. Botica Inglesa, Esmeralda 54.**

Alimento	Lácteo	N.° 1.....	desde el nacimiento á tres meses.
»	»	N.° 2.....	» el cuarto al sexto mes.
»	Malteado	N.° 3.....	después de los seis meses.

— FABRICADOS POR —

ALLEN & HANBURYS Ltd., Londres, Inglaterra.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Un grave accidente de automóvil.—Una escena interesante.

Tiene sus bemoles el *sport*, ya tan generalizado, del automóvil; y sobre todo el automovilismo llevado al vértigo, como parece acostumbrarse en Europa, no obstante las severas disposiciones prohibitivas que han debido dictarse al respecto. Durante la carrera por el *Gran Premio* del Automóvil-Club, acaeció un suceso desgraciado cerca de Sept-Meules, entre Londinieres y Eu. Des-



EL ACCIDENTE DOBLEMENTE MORTAL DE SEPT-MEULES.

cendiendo por una pendiente nada peligrosa, el vehículo sufrió un desvío fatal; arrancó dos árboles, de paso; atravesó el camino como un proyectil; y fué á caer á un foso, á la derecha, vuelto hacia el punto de partida. El accidente costó la vida al conductor y al mecánico.

Nuestro incipiente automovilismo, manifiestamente restringido por la crisis económica, ha causado pocas víctimas, pero no tan pocas que no exija ya cierta reglamentación salvadora.

Aquí, en Valparaíso, en plena plaza de la Victoria, hemos visto atropellar á una desvalida anciana; y no hace mucho, una distinguida dama de nuestra sociedad estuvo á punto de perecer, víctima de una curva traidora ó mal hecha.

—En la misteriosa tierra indiana, los ingleses pasan por sorpresas originales. Pocos días después de la batalla de Matta, ganada por el general Anderson á los Mohmands, los infantes



LA SORPRESA NOCTURNA: UNA CABALLERÍA SIN JINETES.

apostados en una trinchera se sintieron, á media noche, alarmados por el ruído de una caballería que avanzaba á carrera desenfrenada. Tras la alarma, vinieron los preparativos para la defensa; y después de los preparativos, el ataque... Pero no era una *caballería;* era la caballada del cuerpo 21.º que se había soltado é irrumpía á ciegas en medio de la impenetrable obscuridad nocturna. Unos cuantos soldados quedaron aplastados, y cinco caballos muertos.

Imaginémonos la baraúnda infernal que formarían los briosos y nerviosos mancos avanzando á campo traviesa y detenidos súbitamente por la certera puntería de los infantes de la trinchera.

La **Crema Venus Bertelli** es usada por las mujeres más bellas de Europa. Preserva el cutis manteniéndolo delicado, fresco y blanco.









Propietarios: A. BERTELLI y Cía.

MILAN (ITALIA)

ÚNICOS INTRODUCTORES EN CHILE:

Ferro Sanguinetti y Cía.

Santiago
Huérfanos 1036.

SUCESOS

Valparaíso
San Agustín 46.

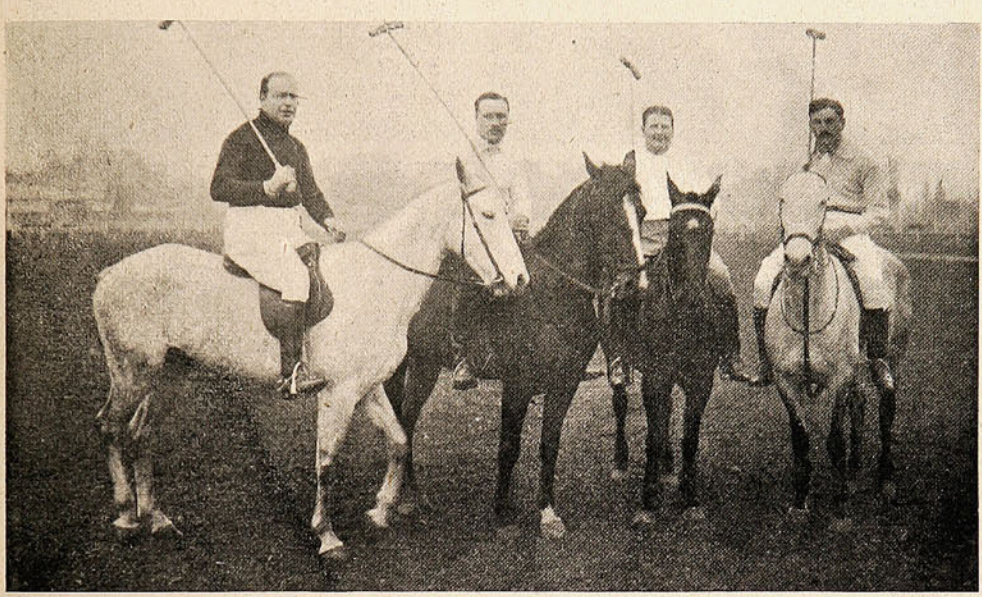
GUSTAVO SILVA
REDACTOR

SEMANARIO DE ACTUALIDADES.
JUAN M. RODRIGUEZ
DIRECTOR-LITERARIO.

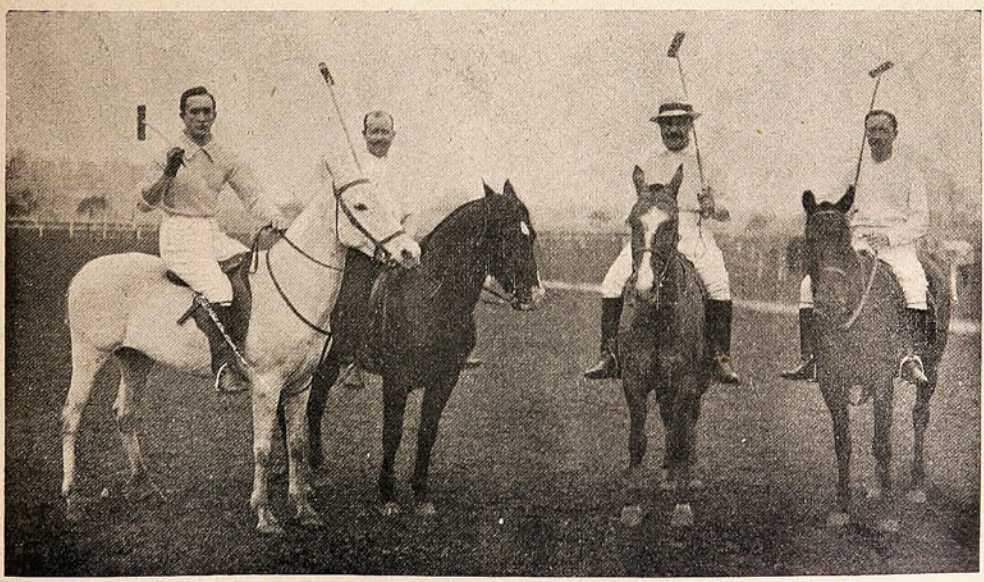
CESAR MUSACCHIO
DIRECTOR-ARTÍSTICO.

Año VII. VALPARAISO, Septiembre 3 de 1908. N.º 313

Una partida de polo en Santiago.



EL «TEAM» DEL PARTIDO «COLORADO».



EL «TEAM» DEL PARTIDO «BLANCO».

El Fox Hunting Club.—La última cacería.

A la iniciativa entusiasta de los Sres. Enrique Soffia y Luis E. Pellé se debe la organización de un *Fox Hunting Club*, ó sea (dicho en castellano claro) Club de Caza de Zorros. La institución ha proporcionado espléndidas cacerías que, naturalmente, han contribuído á dar variedad á las reunio-

















Alrededor de un cordero asado.—El Sr. Brunet, dirigiendo el canto «La Sonsonare».—Haciéndole los honores al almuerzo.—Los dueños de los perros con sus jaurías.—Después del almuerzo.

nes de las personas que, en Valparaíso y pueblos vecinos, se dedican á los *sports* hípicos. Desgraciadamente, ha llegado la época poco propicia para estas fiestas: el suelo ya seco de primavera no permite á los perros seguir las huellas de los zorros, y les inhabilita para una persecución eficaz. Por eso se ha cerrado la temporada con la cacería del domingo último, la cual tuvo lugar, como las anteriores, en las verdes colinas y matorrales situados entre Viña del Mar, Concón



GRUPO DE SEÑORITAS QUE TOMARON PARTE EN LA CACERÍA. EN EL CENTRO ESTÁN LOS ORGANIZADORES, CON EL ZORRO QUE HABÍA SIDO CAZADO UN CUARTO DE HORA ANTES.

y Quilpué. La partida, como de ordinario, se fijó á las 8 A. M., y la hora de regreso ha sido entre 5 ó 6 de la tarde. Los concurrentes han tenido oportunidad de apreciar y agradecer de veras las amables atenciones y los deliciosos almuerzos que ha ofrecido la Sra. Adela O. de Soffia.

Han sido horas bien agradables, discurridas en plena naturaleza, abriendo un paréntesis á las arideces de la vida de ciudad.

La despedida de Musacchio.

Musacchio... Nadie lo llama de otra manera. Así, lisa y llanamente, á secas: *Musacchio*. Y su nombre, ó apellido, ó seudónimo, qué se yo lo que es, anda retintineando orejas adentro, desde que apareció en SUCESOS el primer rasgo de su lápiz y desde que surgió por las calles, provocando curiosidades y hasta iras populares, su silueta bienvenida.



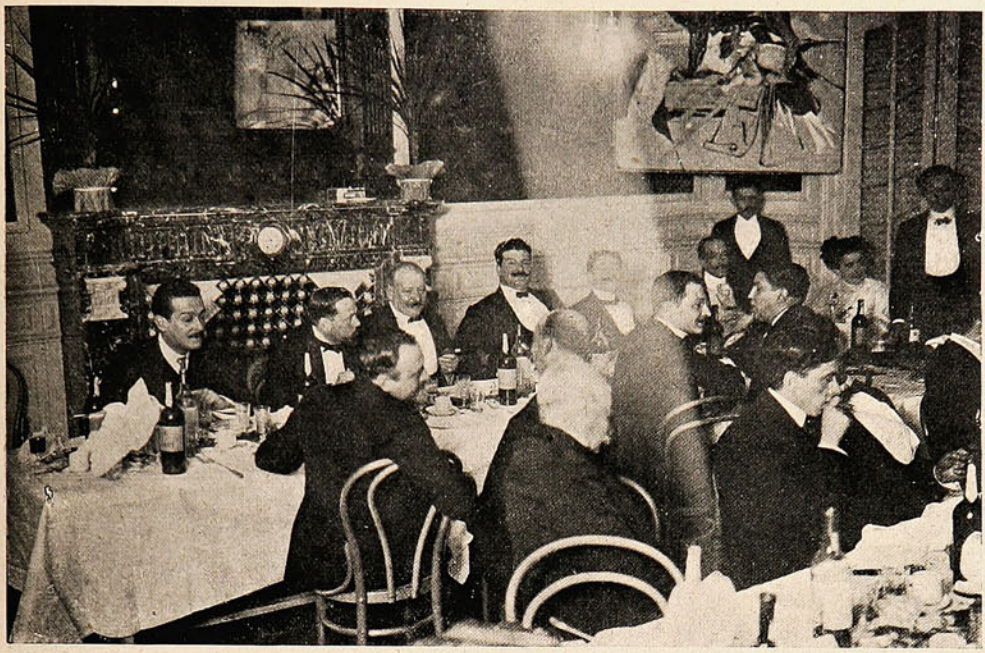
ASISTENTES AL BANQUETE DE DESPEDIDA QUE OFRECIÓ MUSACCHIO Á SUS COLEGAS DE PRENSA Y Á SUS RELACIONES.

Musacchio... Pues bien, ese Musacchio de SUCESOS prepara sus maletas de artista (ya pueden ustedes pensar lo que es una maleta de artista) y va á emprender viaje, á velas desplegadas, hacia la bella Italia, «la Musa de la Historia Moderna», que llamó Castelar.



ASPECTO DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE.

«Con tan plausible motivo» invitó á sus amigos, casi todos de la prensa, á un banquete original en que más que el licor embriagante, desbordaron la chispa y el ingenio...



OTRO ASPECTO DE LA MESA EN EL BANQUETE DE MUSACCHIO.

No hay ni que decirlo. Cordialidad, alegría, discreción, afecto, todo eso se manifestó con relieve sobresaliente. Y, como ya todo se lo dijimos esa noche, no nos queda sino resumir todos los votos que allí se hicieron por el éxito de la misión que Musacchio lleva á su patria como delegado de la colonia italiana de Chile al Congreso Colonial de Roma.

En el Convento de la Merced.

El lunes fué el cumpleaños del R. P. Ramón Madriaza, comendador del convento de la Merced. Con este motivo varios caballeros de la sociedad santiaguina pasaron á saludar á este virtuoso sacerdote.



EL R. P. RAMÓN MADRIAGA, RODEADO DE LOS CABALLEROS QUE FUERON Á SALUDARLE CON MOTIVO DE SU CUMPLEAÑOS.

El football en Chile.

Un match del domingo.

Las aficiones sportivas ganan cada día más terreno entre nuestros obreros, que encuentran con la vida al aire libre de los domingos un sano reconfortante, un vigorizador de primera fuerza. Ya sienten ellos el placer hondo que causa al cuerpo y al espíritu, después del bravo y obscuro batallar de la semana, el ejercicio de los músculos entumecidos, haciendo circular más potente



EL «TEAM» DE LOS ENCUADERNADORES.

la sangre, coloreando las mejillas y echando pulmón adentro mucho del aire purificado de los espacios arbolados ó abiertos á pleno cielo... Alegra el ánimo, en verdad, el espectáculo que el ojo fatigado de la lectura á puerta cerrada presencia durante los días de fiesta en Playa Ancha, en



EL «TEAM» DE LOS PRENSISTAS.

los sitios planos del camino de cintura, en el Recreo ó en Viña. Grupos de obreros, ceñido el traje característico y vistoso, se entregan con febril ent siasmo á las rudas y sanas competencias del *football*, olvidados de todo cuanto, en horas de trabajo, suele amargar, entristecer ó empequeñecer la vida. El *football* ha venido convirtiéndose en un verdadero *sport* nacional: así está



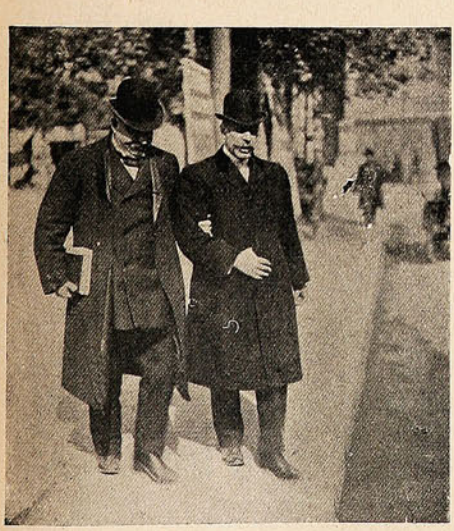
OPERARIOS DE LA «SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO», QUE PRESENCIARON EL «MATCH».

de popularizado. El domingo último tuvo lugar el *match* de *football* entre dos gremios de los talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, en la cancha del Recreo.

Se batieron lealmente los encuadernadores y los prensistas, con suerte variada durante las diversas partidas y venciendo finalmente los primeros por cinco *goals* contra uno.

Vencidos y vencedores dieron fin amigablemente á ese día discurrido en tan noble ejercicio: en una quinta cercana se hicieron servir un banquete... y ya se sabe que, al olor de las viandas y al cosquilleo del vino, se disipan las rivalidades sin fundamento.

INSTANTÁNEAS CALLEJERAS



D. José Ramón Gutiérrez (diputado) y un amigo, que tal vez no sea diputado.



D. Enrique Donoso Urmeneta (alcalde), siempre lee lo mismo que decreta.

El bautizo de «Los Centauros».

En noche casi de bohemia—después del estreno de *El Pago de una Deuda*—surgió á la vida la sociedad de *Los Centauros*, á la hora en que agita la lengua y enciende los carrillos el «calor comunicativo del alcohol». Pero no había aún aparecido á la luz pública ni recibido la consagración bautismal. Fue en el banquete de despedida de Musacchio—*Cónsul Centaurorum*—donde se vió



MUSACCHIO, CÓNSUL GENERAL, Y ALGUNOS MIEMBROS DE EL CÍRCULO DE PERIODISTAS «LOS CENTAUROS».

aparecer á los centauros de la prensa, llevando el concurso de su entusiasmo no agotado y de su diente incansable. Y como no obstante su calidad doble de *homo sapiens* y *equus solidungulus*, los centauros saben de gratitud y correspondencia, el próximo domingo verificarán una excursión profesional en honor del Cónsul, por los campos de Peñuelas, olientes á primavera...

D. Siro Fantini.

Las relaciones italo-chilenas.—Propaganda comercial y colonización.

Entre los extranjeros de mayor actividad é inteligencia que han contribuído, en los últimos tiempos, á fomentar las relaciones comerciales italo-chilenas, figura D. Siro Fantini.

A su iniciativa y á su energía se debe el establecimiento de la primera línea de vapores italiana del Pacífico; obra que le ha importado, naturalmente, grandes sacrificios y con la cual ha contribuído—más que los tratados de inciertos efectos—á estrechar los vínculos de nación á nación. Así ha servido, á la vez, á la laboriosa colectividad italiana que, en Chile, conquista el pan para sus hijos y halla cordial hospitalidad; y á este país, tan mal conocido, tan deprimido, tan vituperado en el extranjero, por falta, precisamente, de medios de movilización que lleven nuestros productos y nuestro nombre más allá del océano.



Sr. Siro Fantini

Es, sobre todo, el mercado del salitre el que, con esta nueva línea de vapores, verá abrírsele nuevos horizontes ya que el generoso suelo italiano necesita vigorizar sus fibras para dar alimento á una población desbordante, y ya que el de Chile está dotado del precioso restaurador natural.

A su regreso—después de dejar en Chile á la primera remesa de inmigrantes—el *Pedro Montt*, primer buque de la nueva empresa, llevará un cargamento de 4,000 toneladas de salitre, de las diez mil que hay ya aseguradas en el mercado de Génova. El resto será llevado por los siguientes vapores que harán esta carrera.

Como siempre ocurre con empresas de grande aliento, no han faltado al Sr. Fantini grandes obstáculos, formidables campañas, inspiradas por intereses particulares, que le han salido al paso. Pero es de esperar que el Gobierno de Chile, en un momento de sabia inspiración y haciendo honor á la fe pública empeñada, habrá de corresponder al esfuerzo gastado por este *pioneer* del progreso internacional.

Nuestra política ha sido sobremanera variable en materia de emigración y de colonización, y así ha venido en la injusticia, en la expoliación y el despojo. Un día se busca por todos los medios atraer al país el elemento extranjero, cualquiera que sea su nacionalidad ó su profesión, *undésirables* ó nó. Se abren de par en par las puertas, se inicia una propaganda á tambor batiente, se abarca todo lo que se encuentra á mano. Se llega hasta despojar á los connacionales que de antiguo ocupaban y daban vida á tierras antes incultas, para ubicar allí el exceso de población que de Europa arrastramos. De pronto, cambio de escenario.

«No necesitamos emigración». «Que regresen al país los agentes fiscales». «Nos sobran los trabajadores». «No es patriótico estar pagando operarios extranjeros para que vengan á hacerle competencia á nuestros conciudadanos...»

Y, en seguida, vuelta á la política antigua. Nos ha faltado unidad, cohesión, perseverancia en los propósitos.

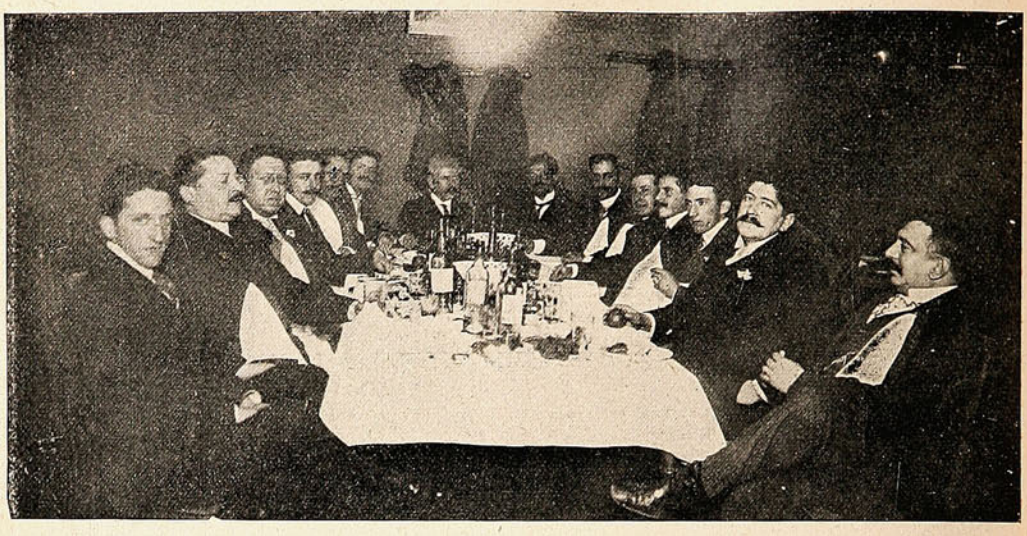
Había el Gobierno estipulado con el Sr. Fantini ciertas condiciones para introducir en el país trabajadores italianos elegidos y aptos; y apenas venía en camino la primera remesa, alguien habló de rescindir el contrato y dar al traste con todo lo convenido, pasando por sobre el prestigio del Gobierno y sin consideración á las indemnizaciones que éste debería acordar en caso de no dar, por su parte, cumplimiento á dicho contrato bilateral.

Así nunca llegaremos á un resultado práctico, jamás tendremos colaboradores entusiastas, se hace imposible cada labor prolongada y fecunda.

Entretanto, no cabe negar que, aún en esta época, *poblar es civilizar*, según la frase memorable de un estadista americano. Hay que llevar por todas partes el aliento creador del trabajo, hacer surgir la vida en los campos abandonados, fundar colonias y pueblos hasta en el último confín de la República.

Círculo de Periodistas.

Esta importante asociación periodística, cumplido el primer año de existencia, ha renovado su directorio con los Sres. D. Zenón Murillo, D. Heraclio Fernández, D. Honorio Henríquez, D.



LA MANIFESTACIÓN EN UNO DE LOS SALONES DE LA UNIÓN COMERCIAL.

Rafael Carranza, D. Luis Cruzat, D. Alfredo Videla, D. Aurelio Díaz Meza, D. Luis Baeza, D. Víctor Munizaga, D. Ramón Cazely, D. Eulogio Duarte y D. Alberto Altamirano García.



EL NUEVO DIRECTORIO DEL «CÍRCULO DE PERIODISTAS».

El sábado en la noche los miembros del Círculo tuvieron una cena en los salones de la Unión Comercial, en celebración del primer aniversario de la institución. Reinó cordialidad exquisita y fué una reunión en la cual quedó de manifiesto la estrecha unión que existe entre los miembros de la prensa.

UN RETRATO A PLUMA

(por Musacchio.



Señora J. W. S. S.

MATRIMONIO.



María Teresa Téllez Fuenzalida.



Porfirio Correa Fuenzalida.

Club Gimnástico Alemán de Santiago.



ASISTENTES AL BAILE ORGANIZADO POR LOS SOCIOS DEL CLUB GIMNÁSTICO ALEMÁN.

DE LIMACHE.



GRUPO DE ALUMNAS DEL COLEGIO ALEMÁN DE SAN FRANCISCO DE LIMACHE.

ENLACES.



Sr. Manuel Fernández.



Srta. Blanca Jamet.



Srta. Mariana Cáceres Llanes.



Sr. Pedro Préndez Saldías.



Sr. Hijinio Espíndola.



Sra. Amelia Marchant M.

Necrología.

Ha fallecido el viernes de la semana pasada el acreditado comerciante alemán Sr. A. Trauveter, que durante más de veinte años tenía establecido en el pasaje Matte el Almacén Optico, que era ya tan popular. Sus connacionales y amigos le hicieron lucidos funerales.



Sr. A. Trauveter.



Sra. Celia Flores v. de Zamudio.

—El fallecimiento de la Sra. Celia Flores de Zamudio ha enlutado uno de los hogares más respetables de la capital. Dotada de bellísimas cualidades, la extinta supo rodearse de generales consideraciones. La caridad fué su virtud característica y entre las innumerables expresiones de pésame que la familia Zamudio Flores ha recibido, sobresalen las muy sentidas y espontáneas de los pobres á quienes ella protegía con largueza.



Sr. E. García Huidobro.



Sr. Manuel Ojeda.

—Después de solemnes honras en el templo de los RR. PP. Franceses, fueron inhumados los restos del apreciable joven D. Eduardo García Huidobro Espic, fallecido el lunes de la semana pasada en San José de Maipo.

Los numerosos amigos del extinto formaron después de la ceremonia fúnebre un lucido cortejo hasta el cementerio católico, donde fueron sepultados los restos.

—D. Manuel Ojeda necesitaría algo más que la necrología vulgar, no porque haya tenido una brillante actuación política ó literaria, sino porque tenía el mérito supremo de ser un hombre bueno. Discreto, reposado, entregado de lleno á los cuidados de su hogar, á los deberes sociales y á sus obligaciones de hombre de negocios, no deja tras de sí más que un amable recuerdo, porque jamás suscitó animadversiones, porque siempre dió la idea de que para nadie quería el mal, porque donde quiera ponía el sello de su espíritu sereno y del equilibrio de su temperamento. La sociedad de Valparaíso comparte íntimamente con el Sr. Ojeda una pérdida de veras sensible.

Decoraciones alusivas.

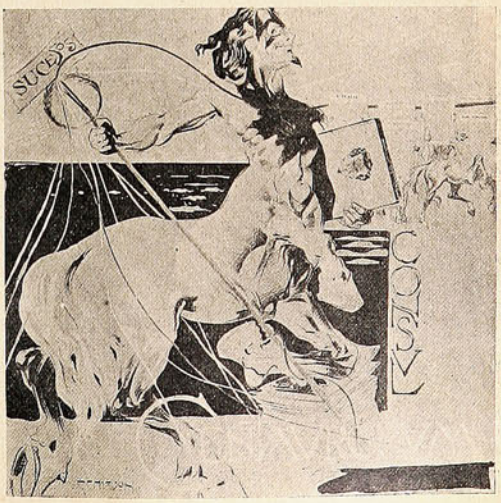
En el banquete musacchiano llamaron la atención unas cuantas telas decorativas, de excelente gusto y simbolismo oportuno, improvisadas para la ocasión por Schiavon, colaborador de esta revista durante la breve ausencia de Musacchio. Schiavon tiene la visión artística por temperamento y la ejecución rápida que dan á su mano ese mismo temperamento y la educación paciente de la escuela.

Esperamos que los lectores irán apreciando, como se merece, los trabajos de Schiavon, algunos de los cuales—en el género decorativo—se han exhibido en las ventanas de Kirsinger y otras, llamando la atención del público. Nuestras fotografías dan una idea de la originalidad de las decoraciones que se exhibieron en el banquete musacchiano.



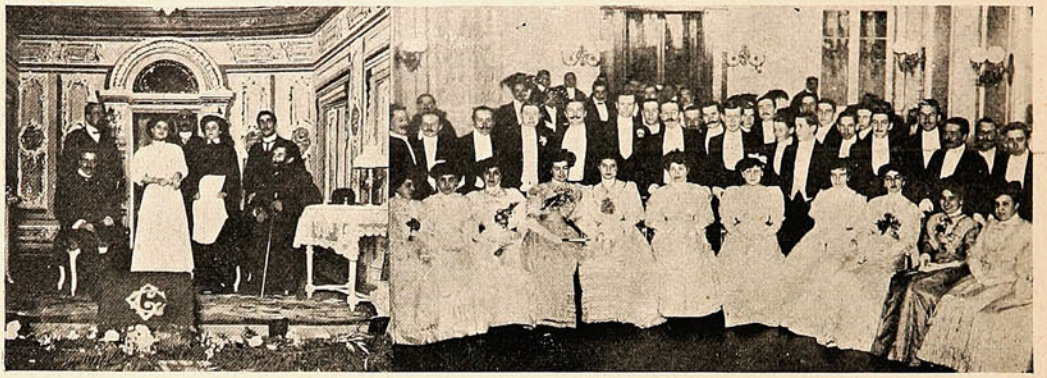






Tertulia de confianza.

En casa del senador Sr. D. Abdón Cifuentes se efectuó el lunes una recepción íntima que resultó espléndida. Se representó una comedia de Joaquín Abati, titulada *Entre Doctores*. Los improvisados artistas fueron aplaudidísimos.



ASISTENTES Á LA FIESTA EN CASA DEL SR. ABDÓN CIFUENTES.

La creciente cultura de nuestra sociedad ha arraigado, entre sus costumbres, la de hacer representaciones teatrales á domicilio, en que toman parte distinguidos aficionados. Y, en verdad, no carece de atractivo este espectáculo de inteligentes señoritas agraciadas, caracterizando los diversos personajes de las comedias que uno ha visto representar por artistas profesionales.

Cumpleaños.

El Sr. Augusto Villanueva ofreció el martes una recepción con motivo del cumpleaños de su hija Blanca. La fiesta resultó muy hermosa, una verdadera reunión aristocrática, que dejará grato recuerdo entre las personas asistentes.



ASISTENTES Á LA RECEPCIÓN EN CASA DEL SR. AUGUSTO VILLANUEVA.

La distinción y amabilidad de los dueños de casa permitió á los concurrentes disfrutar de momentos verdaderamente agradables.

La Srta. Blanca fué, naturalmente, la reina de la fiesta, pues todas las personas se esmeraron en cumplimentarla.

Federación de Estudiantes.

Verificadas las fiestas en celebración del primer aniversario de la Federación de Estudiantes, cumple felicitar cordialmente al directorio de esa asociación, por el acierto que ha tenido para guiarla con discreción y tino en su primer año de existencia.



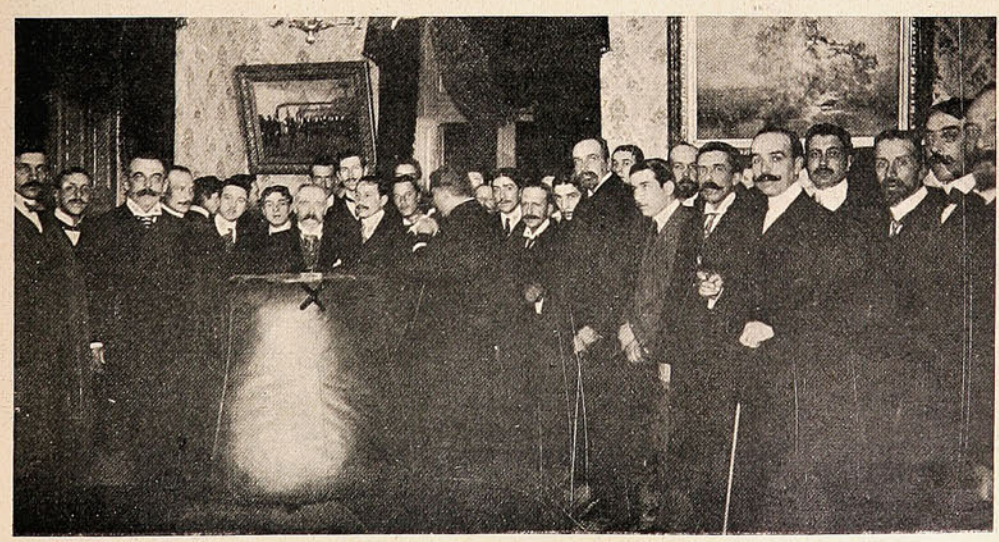
EL NUEVO DIRECTORIO DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES.

Ha sido ardua su labor, pues no es empresa fácil echar los cimientos de un edificio que ha de perdurar y resistir la acción del tiempo.

Nuestros votos muy fervientes son porque la Federación continúe con prosperidad y porque sus miembros no decaigan en el entusiamo hasta aquí demostrado.

Canción Nacional.

El viernes se verificó en el Club de Septiembre una audición de la Canción Nacional corregida por el maestro D. Fabio de Petris, cuyo trabajo ha sido tan discutido por la prensa.



EN EL CLUB DE SEPTIEMBRE: ASISTENTES Á LA AUDICIÓN DE LA CANCIÓN NACIONAL CORREGIDA POR EL SR. FABIO DE PETRIS.

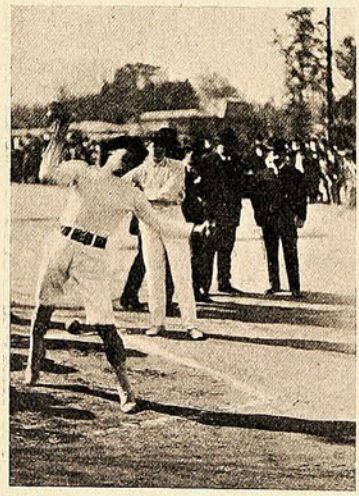
La impresión del auditorio fué favorable y con ella se ha destruído la especie que se había corrido de que el citado músico nos había inventado una canción nueva.

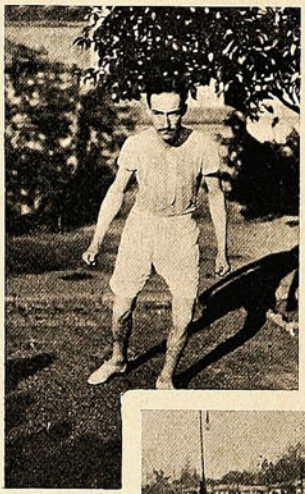
De desear sería que, pronto, lo más pronto, se pusiera término á la asendereada cuestión de la reforma de nuestro himno patrio: si ella no desnaturaliza, como parece ser, el sentido primitivo de la música; si ha de seguir siendo la misma vieja canción, marcial, nerviosa ó grave, limpia no más de algunos feos detectos; si la comisión técnica emitió un informe favorable al reformista, si los que han escuchado la nueva forma, con ser chilenos y cultos, nada han tenido que observar en contra de ella; lo natural es que se dé por terminada la harto larga discusión y se proceda á decretar el «como se pide». Y que, en seguida, se ordene enseñar la canción para que sea cantada como se debe.

Campeonato inter-escolar.

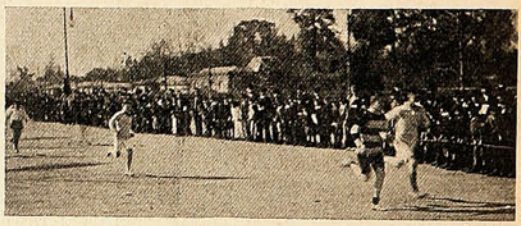
El jueves se verificó en el campo de juegos de la Quinta Normal, el campeonato atlético que se había concertado entre diversos establecimientos de educación.

Tenía este campeonato una importancia especial: la casa Diener había ofrecido una copa al establecimiento de instrucción que sacara más puntos y debía decidir esto último la gran carrera de una milla. Los jugadores se habían preparado con especial dedicación para este interesante













Instantáneas del campeonato atlético inter-escolar en la Quinta Normal.

número, de manera que al llegar el programa á esta parte, la lucha adquirió excepcional espectativa. Al empezar la carrera, los jugadores del Instituto Nacional promovieron un incidente que pareció justificado. Sin embargo, la prueba fué llevada á cabo; pero en el curso de ella se repitió nuevamente el incidente y el jurado hubo de suspender los efectos de la prueba, postergándola para otro día. Publicamos algunas vistas de diversos juegos.

Ascensos merecidos.

Ha sido ascendido á comisario de la policía de Santiago el subcomisario de la misma, Sr. Luis Fleck, que prestaba sus servicios en la brigada central.

Ha sido ésta una designación justísima que hace honor á la superioridad, pues ha recaído en un antiguo y meritorio servidor público que ha sabido captarse generales simpatías.

El nuevo comisario prestará sus servicios en la 3.ª comisaría.



Sr. Luis Fleck.



Sr. Leopoldo Valenzuela.

—El Sr. Leopoldo Valenzuela, oficial meritorio del cuerpo de policía de la capital, ha sido ascendido conjuntamente con el Sr. Fleck á comisario, designándosele la 9.ª comisaría para prestar sus servicios.

Manifestación de despedida.

En el Club Santiago se llevó á cabo el viernes un banquete con que sus amigos despedían al Sr. N. Agüero Herboso que partió á Alemania el 1.º de Septiembre. La fiesta fue cordialísima y se hicieron votos muy cumplidos por el feliz viaje del amigo que se va.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO AL SR. N. AGUERO HERBOSO

EL TEATRO EDEN



















es el preferido por la sociedad porteña. Además de admirar todas las noches las interesantes exhibiciones de sus películas, se escucha la buena música que ejecuta al piano la profesora, Srta. Sarah Robledo, cuyo retrato insertamos en esta página.



SUS DIENTES

parecerán dos hileras de perlas, tan puros, blancos y brillantes, si Vd. usa para la higiene de su boca diariamente la pasta dentífrica

ESMALTINA

que perfuma deliciosamente el aliento, desinfecta la boca, fortalece las encías, previene las picaduras y NO DAÑA en lo más mínimo el esmalte.

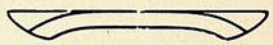
INTERESA A TODAS LAS MUJERES

LO QUE DEBEN SABER

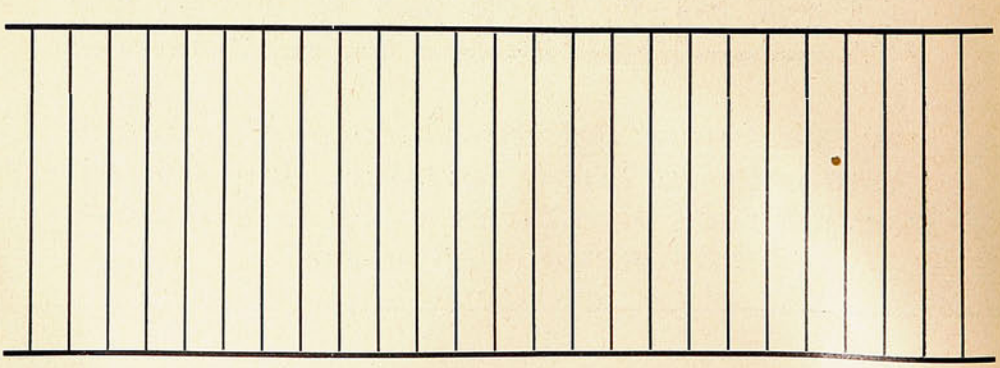
TODAS LAS JÓVENES

POR LA SEÑORA

MARY WOOD = ALLEN



EN VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS



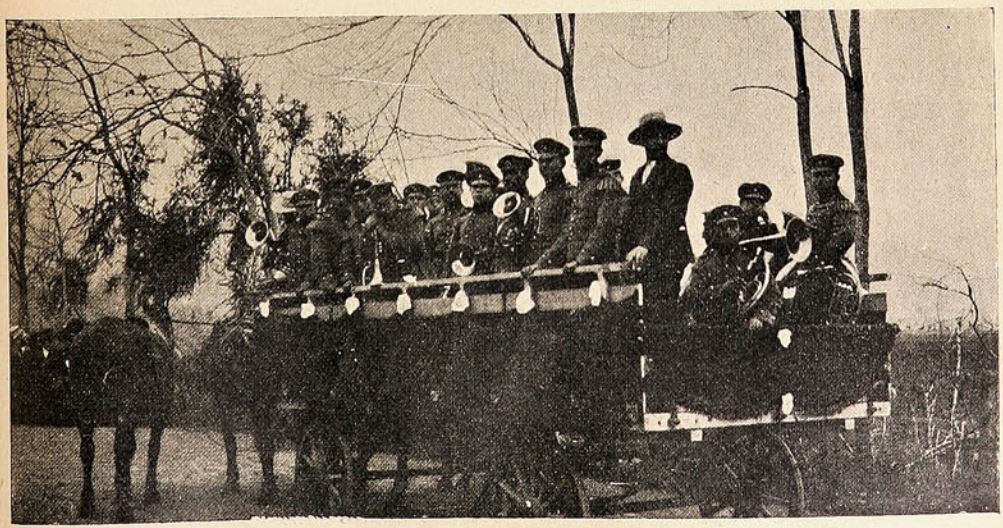
Ecos del último "paperchase."



FAMILIAS PRESENCIANDO LA CARRERA DE LOS JINETES AL TRAVÉS DE LOS CAMPOS DE SAN ISIDRO.



UN GRUPO DE LOS ASISTENTES AL «PAPERCHASE».



EL ELEMENTO BULLICIOSO EN VIAJE Á LA HACIENDA.



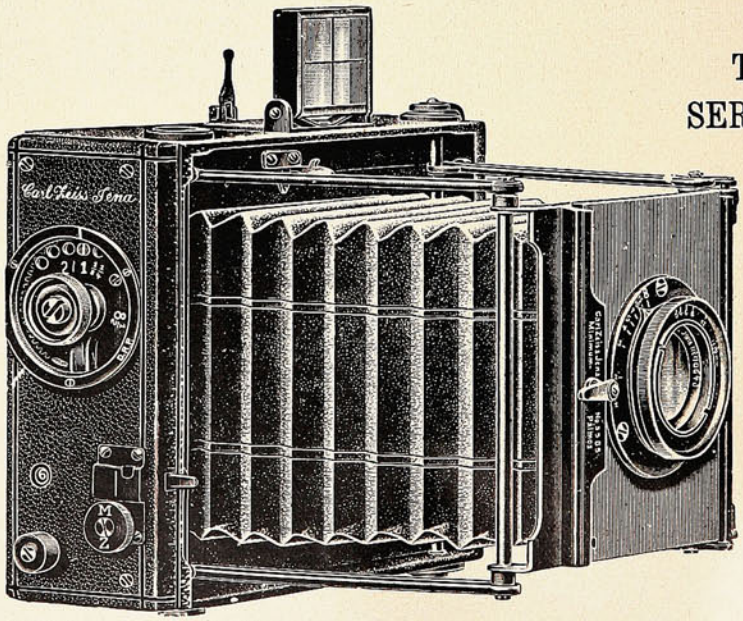
MODA DE ACTUALIDAD

Ideal silueta obtenida con el CORSET POUGET.

ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS

Pídase Catálogo

DE TODA SERIEDAD



Pídase Catálogo

LAS PRIMERAS MARCAS

HANS FREY

SUCURSAL:

SANTIAGO - Estado, 247

VALPARAISO

Calle Esmeralda, 3

Casa Especialista, Fundada 1886

El pájaro que ama el frío.

Cómo vive el chochín.—El ave más trabajadora, más alegre y más limpia del mundo.

Los crudos días de fines de invierno que acabamos de atravesar, cuando el helado viento de la sierra nos azota implacable y empuja oblicuamente los copos de nieve, vistiendo de blanco la parte de los árboles orientada al norte, son lo más á propósito para ver al diminuto chochín, al pájaro de la nieve, que con su canto alegra los campos en los días más fríos del año.

Al caer de la tarde, á la hora en que no se oye en el monte más ruído que el gemir de los árboles martirizados por el viento y el monótono *aar, aar*, de los cuervos, viene á interrumpir el triste concierto una serie de notas claras y armoniosas, que suenan aproximadamente como si cantasen: *sideriti, sideriti, sideriti*, con una voz llena y agradable. Entonces, guardando completa inmobilidad y absoluto silencio, no es difícil ver al cantor, que sale de algún montón de ramujo recién cortado, ó de entre las zarzas más próximas, y salta alegremente sobre la nieve, levantando su estrecha colita hasta ponerla vertical, y girando sobre sí mismo con un movimiento extraño. No en vano le llamaron *peonza* los griegos contemporáneos de Aristóteles. La alegre marcha del chochín, que es realmente una marcha bailada, tiene, en efecto, algo del rápido girar de un trompo.



Llevando una mariposa al nido. (El chochín arranca siempre á su presa las alas).

El pequeño pajarillo, porque es verdaderamente una miniatura, no tiene los vivos colores de las aves tropicales, ni aún el elegante plumaje de muchos de nuestros pájaros estivales. Sus matices son casi idénticos á los de la chocha, y á eso precisamente debe su nombre. Pero tanta modestia en el vestir no impide que sea una avecilla preciosa; y lo parece tanto más, cuanto que no es cosa frecuente, ni mucho menos, el verla de cerca. Al menor ruído, al simple crugir de una rama seca, tronchada por el vendabal, huirá á ocultarse temiendo algún peligro.

Y cosa extraña; mientras todos los demás pájade nuestro país, al huír, lo hacen dando un vuelo, ya sea corto ó largo, el chochín nunca obra de este modo, sino que echa á correr por el suelo, con asombrosa rapidez. Es algo así como el huír de un ratón asustado, y al verlo, se comprende el por qué de otro de los muchos nombres que tiene el pájaro en cuestión: *ratilla*, que es como le llaman en algunas partes de Andalucía.

El chochín es poco amigo de volar, y no porque no sepa hacerlo. Su afición al suelo es tal, que siempre vive cerca de él, escondiéndose entre el musgo, en los matorrales y en los agujeros de los muros cuando no en la estrecha covacha de algún rat n de campo.

Explo emos con cuidado la maleza donde se ocultó el animalejo en su huída, y fácil será que entre ella encontremos su nido. Podremos hallarlo, lo mismo entre las zarzas, que sobre un pequeño arbusto ó en el tronco del arbolillo enhestado en medio del matorral; acaso sea un simple agujero del tronco ó una grieta del muro cercano, que todos estos sitios placen al chochín para establecer su morada. Pero, cuidado, no sea que una vez hallada la vivienda nos encontremos con que es un nido de pega, una habitación sin habitantes. Los pájaros, como los hombres, tienen sus manías. La manía del chochín es la arquitectura. Para él, construír un nido parece ser el mayor de los recreos, y como lo hace casi constantemente, y la fecundidad de las hembras no corresponde, ni con mucho, al número de nidos construídos, resulta que cada pareja dispone de varios de ellos, por más que nunca emplea sino uno solo. En cierta ocasión, un chochín macho que hacía vida solitaria construyó nada menos que cuatro nidos, lo cual supone un amor al trabajo verdaderamente digno de imitación. Llegó luego la época de los amores, y nuestro pájaro, cediendo á la más sublime de las leyes de la Naturaleza, se buscó una compañera, con ayuda de la cual construyó tres nidos más. Pero la pajarita debía ser un tanto holgazana, ó acaso le disgustó que su pareja pensase tanto en el trabajo. Ello fue que acabó por cansarse y abandonó al pobre macho, el cual no encontró mejor manera de consolarse que haciendo dos nidos más, que al igual de los siete anteriores no sirvieron luego para nada.



Saliendo de uno de los nidos de recreo, en el tronco de un árbol.

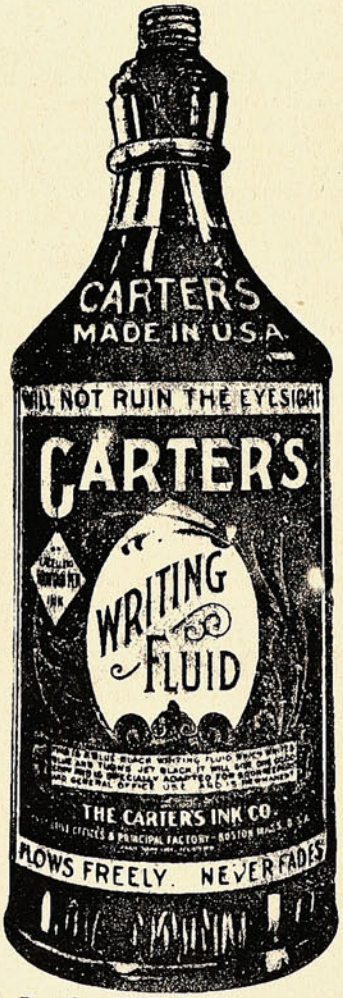


Chochines jóvenes.

¿Con qué objeto hace el pájaro tantos nidos? Créese que los emplea para ir á divertirse en ellos, y en consecuencia se les ha llamado «nidos de recreo». Opínase también que el ave los construye con el fin de despistar á sus enemigos cuando buscan su verdadero nido.

Dejemos que hechos positivos vengan á deci-

Si necesita usted una tinta **permanente** bien fluída y de color vivo, la **Tinta Azul Negra de Carter** es lo que le puede servir.



Pruebe Vd. la Tinta Carter.

Agentes Generales para Chile:
Sociedad
Imprenta y Litografía Universo
Valparaíso
y Santiago

VARIADO SURTIDO

— EN —

ARTÍCULOS

DE

ORO
PLATA
PLAQUÉ
CUERO FINO
Artículos de SPORT
SILLAS DE MONTAR
y sus accesorios.
CUADROS
PERFUMERIA
CUCHILLERIA
MARCOS
MALETAS para viaje.

Especial cuidado: : : :
: : á los PEDIDOS de PROVINCIAS

J. W. HARDY

Esmeralda, 11 — Casilla 151
Teléfono 648
VALPARAISO

dir definitivamente esta cuestión, y entretanto veamos si tenemos la suerte de encontrar el nido que constituye la verdadera casa del ave. Desde luego, ahora no ofrece interés ninguno; pero si volvemos en la primavera, la cosa habrá variado mucho. La rústica construcción, de forma esférica, y bastante grande en proporción al tamaño de sus moradores, será probablemente de musgo ó de hierbas muy finas, y por la estrecha abertura que le sirve de entrada podremos ver el interior, cuidadosamente tapizado con un blando colchón de plumas, sobre el cual acaso encontraremos seis ó siete huevecitos blancos, manchados y veteados de rojo. Para ello, sin embargo, será preciso que antes hagamos levantar al pájaro que los incuba. El macho y la hembra alternan en este trabajo que por regla general dura precisamente trece días. Como se ve, entre sus muchas cualidades tiene el chochín la de no ser supersticioso.



El chochín entrando en su nido.

Cuando hayan pasado los trece días, y las crías salgan del nido, la vida tomará para los chochines un nuevo aspecto. En vez de divertirse construyendo nidos, tendrán que ocuparse en alimentar á su progenie y en limpiar la basura de la misma. Porque hay que tener presente que el pájaro de la nieve es uno de los animales más limpios. Tan pronto como alguno de los nuevos pajarillos da señales de librar su vientre de un peso inútil, acude el padre ó la madre, y cogiendo con el pico, directamente del cuerpo de la cría, lo que de él sale, lo saca del nido y va á depositarlo sobre la hierba, ó bien lo deja pegado á la corteza de cualquier arbusto. El principal empeño de los padres parece ser que ninguna porquería caiga sobre la alfombra de pluma que tapiza interiormente el nido. Un observador que pasó algún tiempo estudiando la vida de una familia de chochines, vió á los padres sacar la basura de sus hijos veintiocho veces en el término de once horas. El mismo curioso observador dice que el chochín lleva alimento á sus crías cada cinco minutos y medio. El tal alimento es de lo más variado que puede darse: saltamontes, arañas, mariposas grandes, grillos, cucarachas, orugas, escarabajos y otros manjares igualmente escogidos. Por regla general, el padre nunca lleva un insecto al nido sin quitarle antes las alas, y las patas cuando se trata de arañas. Acaso estas partes sean indigestas para los pequeñuelos, ó bien, por un exceso de pulcritud, disgustará á los padres que sus hijos se ensucien la boca con el polícromo polvillo que cubre las alas de las mariposas.

En el invierno, cuando no se encuentran insectos, el chochín busca los huevos de los mismos, y también come las bayas de varios árboles y arbustos. La agricultura tiene poco que temer del lindo pajarillo de los fríos, y en cambio ha de agradecerle muchos servicios. El chochín no es sólo el ave más trabajadora y más limpia del mundo, sino también una de las más beneficiosas.

LOS MILLONARIOS Y LA DESGRACIA.

«He sido pobre antes de ser rico, y hoy sé que la riqueza no da la felicidad; antes, por el contrario, creo firmemente que ésta amengua conforme aquélla crece. ¡Qué pocos son los millonarios risueños!» Lo ha dicho Mr. Andrew Carnegie, el multimillonario yanqui, en un banquete reciente con que le obsequiaron sus antiguos colegas los telegrafistas del Estado. Carnegie, el poderosísimo «Rey del Acero», poseedor de una fortuna de 800 millones de duros, quiso sin duda consolar de la mediocridad á que se hallan condenados los que un día fueron sus compañeros, pintándoles la opulencia casi como una desdicha.

Lo que no es óbice para que sean muy frecuentes los casos de millonarios desgraciados. Toda la prensa extranjera ha dado cuenta del suicidio, ocurrido no ha muchas semanas, de un capitalista inglés, quien en pleno viaje de bodas, se levantó la tapa de los sesos. Este desventurado acababa de heredar de un tío suyo la pequeñez de 10 millones de libras esterlinas. Por cierto que el referido tío, conocido en Londres por el remoquete de *Chicago Smith*, era un hombre perpetuamente aburrido y perpetuamente disgustado. Lo único que le distraía y animaba algo era ver subir y bajar el ascensor del *Reform Club*, en dicha ciudad, y que él, en un momento de generosidad, había regalado al centro.

A Barney Barnato, el «Rey de los Brillantes», puede decirse que le acarreó la locura su inmensa riqueza. Quizá se recuerde que Barnato se suicidó muy joven, arrojándose al mar desde el barco en que regresaba á Europa procedente del Africa Austral. Otro archimillonario británico, el Coronel North, denominado el «Rey de los Nitratos», murió en la flor de la vida, arruinado física y mentalmente por un trabajo excesivo. El famoso Barón Grant, que jugaba con los millones como un juglar con las bolitas de marfil, y que en su época brillante regaló al pueblo de Londres el terreno de la hermosa plaza de Leicester, fué acometido de un pertinaz insomnio, llegando á pasarse hasta diez días sin dormir. A consecuencia de ello perdió el hilo de sus gigantescas especulaciones y empobreció rápidamente.

El insomnio es también lo que acibara la vida de Miss Helty Green, la mujer más rica de la tierra y la banquera más experta de Nueva York. Su colega en millones, Mr. J. Rockefeller, no sólo padece de insomnio sino de dispepsia atónica, combinación deliciosa que basta para hacer intolerable la vida á cualquier individuo, pobre ó rico. Por último el opulentísimo Jay Gould, padeció durante veinte años una ciática; y Rothschild, el gran Rothschild, sufría horriblemente del estómago, teniendo que alimentarse sólo con leche y huevos.

UNA CONSULTA EN EL CLUB.



El socio recién incorporado (aceptado con gran resistencia. Se dirije á un director):—Mire, señor. Se me ha inferido una grave ofensa en este club. Se me ha ofrecido cien libras esterlinas con tal que renuncie. ¿Qué partido debo tomar?

El director. -Yo, en su caso, me haría el rogar por algunos días, á ver si obtenía mejor precio.



COMPAÑIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ESTABLECIDA EN 1809.

FONDOS ACUMULADOS $ 356.742,388.05

AGENTES EN PROVINCIAS:

SANTIAGO:	—	TEODORO FREUDENBURG C., Huérfanos, 1291 Sub-Agente ARTURO CLARO,
TACNA Y ARICA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
IQUIQUE: / PISAGUA:	—	HARRINGTON, MORRISON & Co.
TOCOPILLA:	—	Compañia Salitrera H. B. SLOMAN & Co.
ANTOFAGASTA:	—	DAUELSBERG, SCHUBERING & Co.
TALTAL:	—	Compañia Salitrera Alemana.
COQUIMBO:	—	CASTEX Hnos. & Co.
LA SERENA:	—	THOS. W. MILLIE.
SAN FERNANDO:	—	LUIS OPORTUS.
CURICÓ:	—	ARTURO HERINO.
TALCA:	—	MÜLLER BLOSS & Co.
LINARES:	—	FRANCISCO VALDIVIESO G.
TEMUCO:	—	G. HELMKE.
VALDIVIA:	—	OTTMAR RICHTER
PUNTA ARENAS:	—	A. M. ARENTSEN.

Agentes Generales para Chile con poderes amplios:

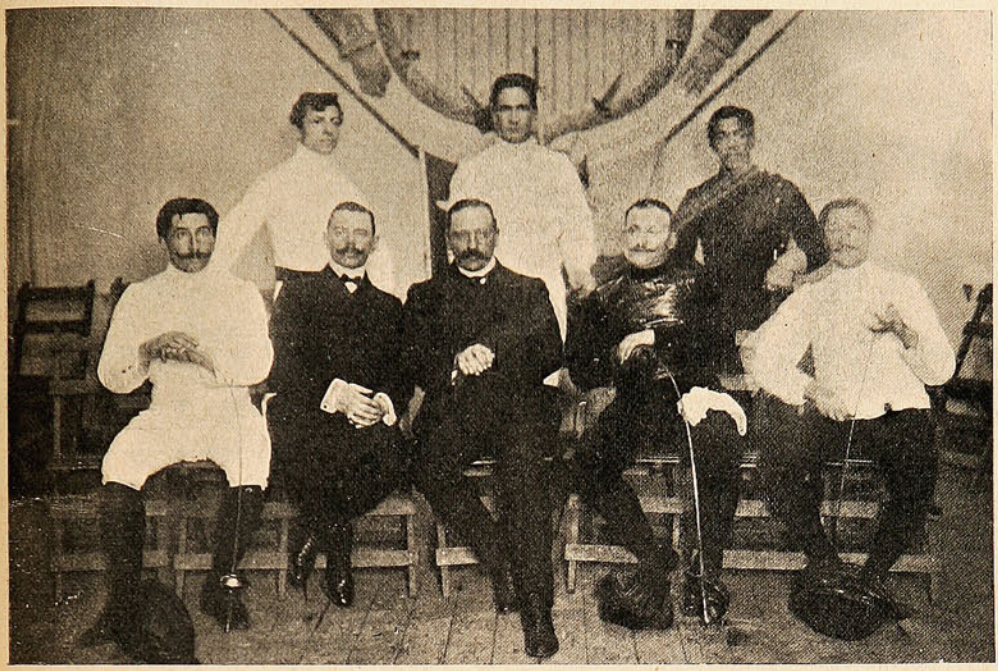
VORWERK & Co.

PRAT, 75.

1.° Julio 1908.

Academia de esgrima

En los altos del Royal Saloon se verificó el sábado, á las 5 de la tarde, la inauguración de la academia de esgrima dirigida por el profesor D. Víctor M. Bravo.



PERSONAS QUE TOMARON PARTE EN LA ACADEMIA DE ESGRIMA.

Presidió el acto el Sr. Gustavo Walker Martínez, fundador de la academia, y asistió numerosa concurrencia de aficionados. Tomaron parte en los diversos asaltos los profesores Cav. Orlando Cristini, Víctor M. Bravo y Nicolás del Canto y los aficionados Sres. D. Miguel Conejeros, D. Alberto Sepúlveda y D. Roberto Fallabella. Los asaltos fueron dirigidos por el profesor Cav. José Scansi.



DURANTE UN ASALTO DE FLORETE.

EL DEPILATORIO IDEAL



Antes de usarlo.

Es el único que extrae el vello de raíz sin dejar manchas ni heridas.

El Depilatorio se vende únicamente en Chillán y no hay agentes en ningún punto de la República. Precio: barras chicas á $ 5.40; grandes $ 7.40. Cada barra va acompañada de una instrucción en español.

Diríjase á **J. L. KRAUSE,**
CHILLAN, Casilla 16.



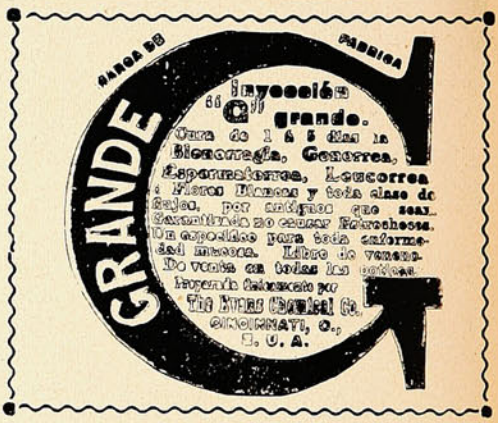
Después de usarlo.

NOTA.—Las barras grandes son especiales para bello grueso. 42 mil barras vendidas en 2 años, prueban la eficacia de este precioso remedio.

CREMA TREBOL



EMBELLECE CUTIS



NO TIENE IGUAL

Quina ✣ Eisele.

VALPARAISO

SALVADOR DONOSO, 2 ✣ TELEF. INGLES 984

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

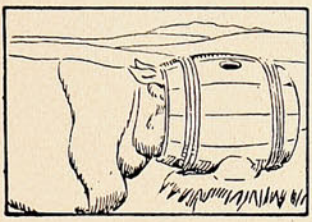


EL RINOCERONTE.

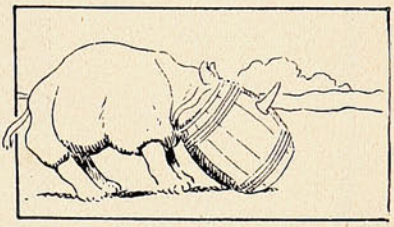
(Conclusión).

cuerno penetra en la superior, la traspasa y he aquí á los dos adversarios mutuamente apresados.

Nuestro antiguo conocido, Mario Barlentane, que se había dedicado mucho á la casa del rinoceronte, empleaba varios ingeniosos sistemas para cazar rinocerontes vivos. Sólo citaremos uno: Colocaba un tonel al borde de algún pantano frecuentado por hipopótamos. Poco después llegaba uno de estos animales; lleno de curiosidad metía la cabeza dentro para ver lo que allí había. Uno ó dos movimientos del hocico contra las paredes interiores bastaban para que el cuerno se introdujera por agujero del tonel. El animal no podía ya sacar la cabeza.

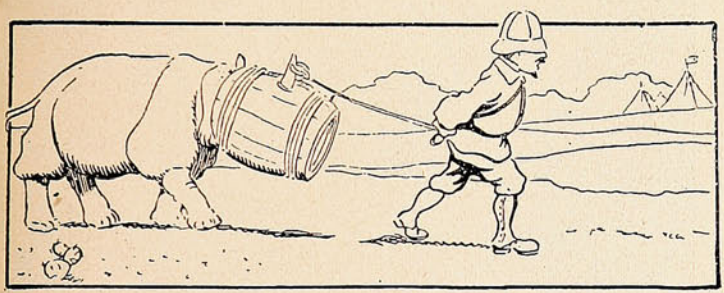


...metía la cabeza dentro.



El cuerno se introducía en el agujero del tonel.

Entonces nuestro Mario entraba en escena. Llegaba tranquilamente con las manos en los bolsillos, sacaba una barrena, hacía un agujero en el cuerno del rinoceronte, le pasaba una argolla, y atando á ésta una cuerda se lleva al animal que se dejaba conducir con una docilidad propia de un perro faldero.

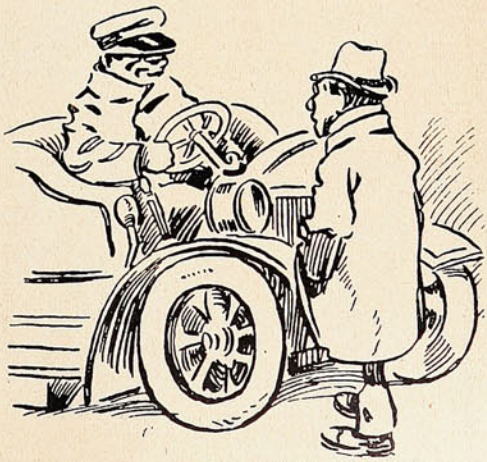


Y se dejaba conducir con una docilidad propia de un perro faldero.

FRASES CÓMICAS.



En la comisaría:
—¿Y dice usted que el señor le golpeó varias veces en la cabeza con una cacerola? Pues no se nota nada en la cabeza.
—Porque la tengo muy dura; pero ¡hubiera visto usted cómo quedó la cacerola!



—Debe causar una sensación terrible el aplastar á un ser humano con esta máquina.
—No lo crea. Los automóviles de esta marca sólo producen un ligero sobresalto.

CIGARRILLOS

TONY

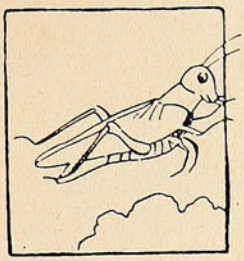
WAGEMANN

Y C.IA

LA LANGOSTA



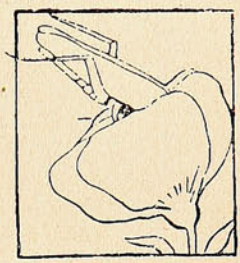
—Nosotras, las langostas, no somos tan felices como se cree.



Al vernos saltar alegremente por los aires ..



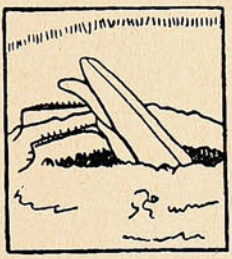
...atrapar al vuelo una mosca...



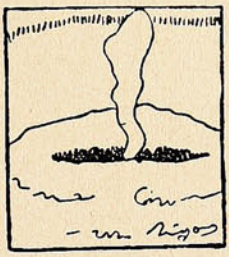
...ó beber en el cáliz de una flor... ¡cuántos nos envidian!



Pero ¡ay! A veces una espina traidora nos detiene...



...ó un error de cálculo nos hace caer en una topera...



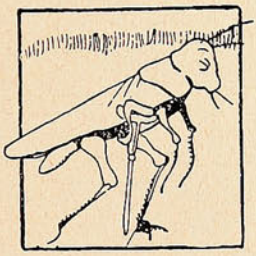
..donde exhalamos el hálito, devoradas impíamente.



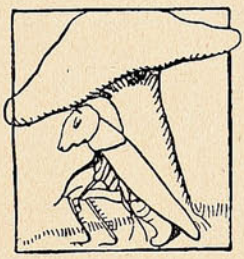
¡Cuántas veces nos estrellamos las narices contra un árbol!



...¡Y cuántas nos rompe una pata el aro de algún chiquitín!



Por suerte tenemos seis, y la falta de una pata no es cosa mayor.



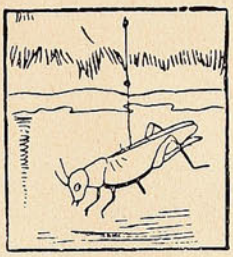
Pero, sin embargo, nuestra agilidad desaparece...



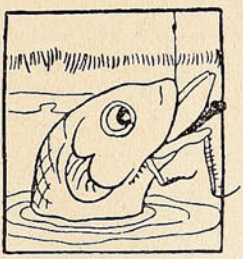
...y no falta un diablo de chiquillo que nos echa mano...



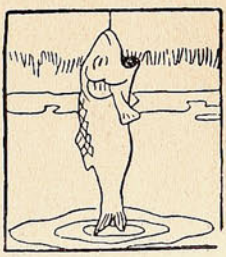
...haciéndonos pasar á las de un pescador de caña.



...que nos pone como carnada en su anzuelo.



He aquí el fin que nos aguarda, quedándonos el triste consuelo...



...de saber que si el pez nos come á nosotras, el pescador se come al pez.

"SUCESOS"

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES

APARECE LOS DIAS JUEVES

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN EL PAÍS

Un año	$ 15.00
Semestre	8.00
Trimestre	6.00
Número suelto	0.30

EN EL EXTERIOR

Un año	20.00

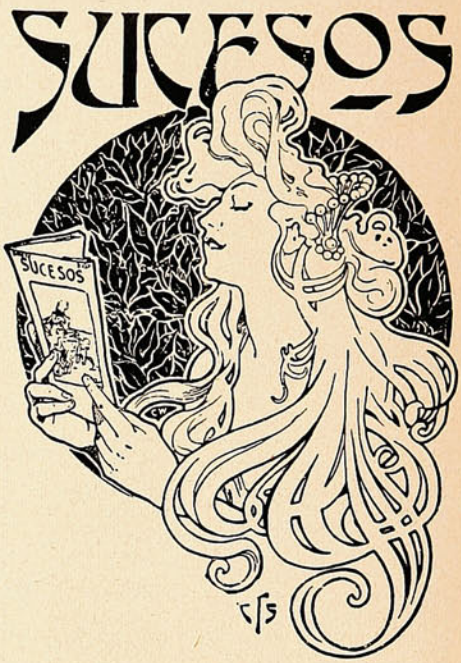
OFICINAS:

VALPARAISO: Calle San Agustin, 19
Casilla 902

SANTIAGO: Calle Huérfanos, 1036.

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los Repórters, Fotógrafos, Cobradores, Agentes viajeros y demás representantes de esta Revista, justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Dirección.

Toda colaboración debe ser dirigida al Redactor de SUCESOS, y al "Administrador" los asuntos que se relacionen con la marcha económica de la publicación.





Jesús Báez, Petorca.—¿Pero de á dónde ha sacado aquello del *paludismo erótico de las casas reinantes de Europa?*

¡Si existe juez del crimen en Petorca
que te lleve sin más trámite á la horca!

Nicanor Verdugo, Presente.—Su *producción*, como usted la llama, me hizo el mismo efecto de un puro Verdugo que me fumé cuando era colegial. Por lo tanto, no tengo para que decirle á usted que es un verdugo de verdad, advirtiéndole que en todo caso prefiero el puro...

Perico, Santiago.—

Si usted escribe tan mal
como habla, ahora me explico
de que se haga usted llamar
Perico.

Fermín Vásquez, Presente.—Nó, señor, Duflocque no es poeta, como usted se permite afirmarlo. Todo Valparaíso sabe, por si usted lo ignora, que es *artista-fotógrafo*, lo que él tiene á mucho honor.

Y no se ponga mal con el Sr. Duflocque
porque es hombre gallo que maneja estoque
y que además bate el *recórd*
en la fotografía y el amor...
¡Estamos, D. Fermín!

Cateto, Presente.—¿Quién le ha metido en la cabeza á usted eso de la crítica á «El Derrotero»?
¡Cazando moscas debe usted estar insuperable!

Sr. Aníbal Escobar, Viña del Mar.—Los versos tienen tal sabor que—dispense usted—me hacen dudar de que sean suyos. Pruébeme usted con otros que es capaz de esto, y nos entenderemos.

C. B. y M., Santiago.—Hay algún sentimiento en sus estrofas; pero carece de la originalidad y la fuerza poética que son menester. No nos conviene publicar «ensayos». Trabaje, bregue en silencio, perfecciónese.



MATINÉE.

Apenas abren la verja
entramos en el Retiro,
riendo como los novios,
jugando como los chicos.
No se ve un alma,
no se oye un ruído.
¡Hemos llegado
los primeritos...!
Aún está en flor la mañana.
el padre Sol no ha salido,
y, entre silencios de alcoba,
se oye el piar de los mirlos...
¡Ay, flor morena!
¡Ay, amor mío!
¡Cómo lloramos
lo que perdimos...!

***

... Tras los barrotes de hierro
hay un leopardo cautivo,
que, por sus ojos de esfinge,
parece como esculpido.
Da tu sombrilla en las barras
y él sigue echado, tranquilo,
mirándote con sus ojos
de esfinge, pardos y ambiguos...
Hablas, y entonces
se alza el felino
con los ijares
estremecidos...
... Le hablabas como una madre
cuando consuela á su hijo,
y él entornaba los ojos
con un placer infinito:
—¿Por qué estás triste,
dí, pobrecillo?
¿Me quieres? ¡Anda!
¿Me quieres? ¡Dilo!
Y á tus arrullos de madre
el leopardo como un niño
iba entornando, entornando
sus pardos ojos ambiguos...

***

Cuando, al mediar la mañana,
salíamos del Retiro,
al verme callado y triste,
me hablaste con blando mimo;
—¿Por qué estás triste,
dí, pobrecillo?
¿Me quieres? ¡Anda!
¿Me quieres? ¡Dilo!
Y al recordar al leopardo
y verme, más que él, cautivo,
¡ay, flor morena!
¡ay, amor mío!
Al recordar al leopardo
¡lloraba como un chiquillo...!

CRISTÓBAL DE CASTRO.


1A. PORQUE SON LOS MAS BARATOS EN SU COSTO Y DE CONSUMO MAS ECONOMICO PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
2A. PORQUE PRODUCEN SU PROPIO GAS
3A. PORQUE SON LOS MAS SENCILLOS EN SU MANEJO Y CONSERVACION
5 RAZONES DE SUPERIORIDAD
4A PORQUE HAY MAS DE 5,000 CABALLOS DE FUERZA INSTALADOS EN CHILE ENTRE GRANDES Y PEQUEÑAS INDUSTRIAS
DE LOS MOTORES A GAS "STOCKPORT"
5A. PORQUE SON GARANTIDOS HASTA POR ESCRITURA PUBLICA POR SUS UNICOS REPRESENTANTES
MORRISON & Co.
INGENIEROS ESPECIALISTAS EN FUERZA MOTRIZ
VALPARAISO
SANTIAGO
LONDRES

2 de Mayo
1808

2 de Mayo
1908

¡Al Gran Pueblo Español Salud!

EL HERALDO DE ESPAÑA

A LOS HÉROES DE LA INDEPENDENCIA ESPAÑOLA

Santiago de Chile, 2 de Mayo de 1908
DIRECTOR: JAVIER FERNANDEZ PESQUERO

¡Gloria a las víctimas del 2 de Mayo de Madrid de 1808!

Madrid
Bailén
Gerona



Zaragoza
Cadiz
San
Marcial

¡Loor á los que nos dieron Patria y Libertad!

Número extraordinario: $ 1.

El Heraldo de España

NÚMERO ESPECIAL

Texto

Nuestro homenaje.
Política Internacional de España en el año 1808.
España vive.
Extracto de las minutas de la Secretaría de Estado.
Documento curioso.
Elegía.
El estandarte de los coraceros de Algarbe.
Décimas.
Unión.
La Patria española.
Las manolas.
Recuerdos.
Fecha inmortal.
Iberia.
Madrid y sus héroes.
La mujer en la independencia española.
España.
El Pueblo.
Dos de mayo de 1808.
Remembranza histórica.
El siglo XIX.
Epopeya de Madrid.
Pro-Patria.
1808 2 de mayo 1908.
Brindis memorable.

Grabados

Portada.--Retrato de Daoiz, Ruiz y Velarde.
Escudo de la Monarquía española.
Escudo Provincial de Madrid.
Godoy.
Carlos IV.
Fernando VII.
José I.
Fernando VIII (último retrato).
José Bonaparte en traje de corte.
Carta autógrafa de Napoleón I.
Bando publicado por Joaquín Murat.
Joaquín Murat.
Malasaña y su hija.
Los franceses provocan al pueblo.
El pueblo se bate con las guardias imperiales.
Mueren Daoiz y Velarde en Monteleón.
Pelean los patriotas en la Puerta del Sol.
Sacrifican los franceses á los patriotas en el Prado.
El pueblo contempla los cadáveres de los héroes.
Enterramientos en la Moncloa.
Capitula Dupont en Bailén.
Obelisco levantado á los héroes en Madrid.
Milicianos nacionales de Madrid.
Napoleón I.
Alegoría de los héroes de la Independencia.
Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza.
Cementerio donde están las víctimas del 2 de mayo.

El Heraldo de España

Número Especial

Dedicado a los Héroes de la Independencia Española

SANTIAGO, 2 DE MAYO DE 1908

NUESTRO HOMENAJE

Gran día de tristes añoranzas es éste, que celebramos, para todo buen hijo de Hispania; sublimes lecciones de venerando civismo, como auras vivificantes refrescan nuestras memorias; el imponente eco de las muchedumbres, que hoy desfilan ante el simbólico obelisco del campo de la Lealtad, entonando el himno á los inmortales, hace vibrar de emoción el corazón de los Iberos ausentes de los patrios lares, y desde estas zonas, que alumbra el sol americano, enviamos en las horas de este día, férvidos suspiros á la hermosa matrona, cuyo trono se levanta sobre las robustas columnas de Hércules.

Convivimos con nuestra historia, y sin mengua de nuestro honor nacional, no podríamos silenciarnos en este fasto, que el carro de la gloria universal arrastra en la veloz carrera del tiempo; necesitaríamos estar ahitos de malsana indiferencia, atrofiado el sentido práctico del amor nacional, para no tomar parte, aunque modesta, en el concierto rememorador de este día, más, para obrar así, fuera necesario no corriera por nuestras venas el encendido fuego de la sangre de Daoix, Velarde y Ruiz.



Escudo de la Monarquía Española

Debemos á la Patria una deuda, y esa no será cumplidamente satisfecha, por más sacrificios que hagamos, ínterin lata en nuestro pecho el aliento de la existencia; más y más reclama nuestra obligación, y aunque generosa la madre, más obligado queda para con ella el hijo, y si felizmente no nos es dado en incruenta lucha entregar por ella la vida, si en paz tranquila contraemos el deber de darle honra.

Recíbala cumplida de nuestra humilde hoja en este día la madre España, por medio de los Mártires del Deber, á quien consagramos esta débil muestra de nuestra veneración y respeto, y á quien evocamos como manes tutelares, para que su sombra salvadora y mil veces gloriosa, sea escudo, que salvaguarde la inmortal leyenda de nuestros lares.

¡Loor y mil veces gloria á los que en tal fecha como hoy, supieron conquistar para nosotros con su aguerrido valor y su espartano coraje, las libertades patrias en mal hora sujetas al carro del orgulloso titán del siglo XIX!

¡Honra y prez á Ruíz, Daoix, Velarde, Castaños, Palafox, Expoz y Mina, el Empecinado, Agustina de Aragón, Alvar de Castro y los miles de guerreros y paisanos, que con sus pechos formaron trono para el honor de España, y barricadas para su defensa!

¡Lauros mil al valiente pueblo español reivindicador de sus derechos; hosannas cien veces á la leal é intrépida Madrid, que marcó en fecha tan histórica, el rol de independencia en los seis años de lucha; á ellos sean nuestros votos de bendición y el homenaje de nuestro amor en este día, que vivamos con el alma ardiente, al grito de guerra de ¡Viva España!

Política Internacional
de España en el 1808

Para poder apreciar en toda la magnitud de sus consecuencias ulteriores el hecho que todos los españoles celebramos hoy, acontecimiento cuyo costosísimo precio fué el sacrificio de las vidas de los patriotas Velarde, Daoiz y Ruíz; es preciso echar una rápida mirada sobre la extraordinaria situación política que prevalecia en España en aquellos momentos, tanto en lo que se relacionaba con su política interior como en el estado de sus relaciones internacionales.

Fascinada la nación española por la aureola de la gloria militar que hacía aparecer al gran Napoleón y á sus contemporáneos como un ser sobrenatural, miraba con singular complacencia la estrecha alianza que el Rey Carlos IV y su ministro Godoy habían concluído, con la poderosa nación vecina cuyo destino parecía tender al dominio de la Europa casi entera.

La firma del Tratado de Fontainebleau el 24 de octubre de 1807, que decidía sobre la suerte de Portugal y cómo había de repartirse este reino de manera que pareciera que ambas naciones salían aventajadas, confirmó al alucinado monarca y á su ambicioso ministro en su confianza en la buena fe del Emperador y en el deseo de éste de asociar á su aliado en sus conquistas y compartir con España los frutos de una idéntica política internacional.



Escudo Provincial de la muy noble, leal y heroica villa y Corte de Madrid.

Por otra parte, bien difíciles se presentaban las circunstancias al atribulado Rey, la situación política de España, la penuria del Tesoro, que hacía temeraria la idea de embarcarse en una política de oposición á los proyectos del Emperador que pudiera conducir á una guerra con el vencedor de casi todo el continente de Europa, y sobre todo las funestas divisiones de la familia Real que dividían á España en dos campos; casi alejaban la posibilidad de una política menos comprometedora con Napoleón, ya que el Infante Fernando, ídolo del pueblo, y sus partidarios estaban dispuestos y aún deseosos, al menor descuido por parte de sus advesarios, á echarse con aún mayor entusiasmo en los brazos del Emperador.

España, sin embargo, empezaba á despertar de su letargo: los acontecimientos de Bayona y la internación de la familia real en Francia, así como las exigencias de Murat en Madrid, donde éste se conducía más como general en país conquistado que el Delegado de un querido aliado, todo había agotado al fin la paciencia del pueblo y solo se necesitaba un buen ejemplo para que la nación se levantara. Ese ejemplo patriótico, lo dió Velarde y sus heróicos compañeros, no fué en vano su martirio; de un lado de la Península al otro corrió la noticia con vertiginosa rapidez y aunque quedaban todavía lo que ahora á nosotros es incomprensible, muchísimos y poderosos partidarios de los franceses, sin embargo, el somatén de la Independencia había sonado y sus ecos habían de repercutir por el mundo entero.

Juan Du Bos,
Ministro de España en Chile

¡ESPAÑA VIVE!

No hace mucho que un ilustre escritor lanzaba al mundo este valiente reto: "Yo desafiaría al más ilustrado historiador á que demostrara la existencia en la historia de la humanidad, de una nación, de cualquier raza que sea, más gloriosa y más heroica que España; y mucho menos me demostrará que haya existido una nación madre más fecunda de naciones y pueblos; con la particularidad admirable de que en esa gestación prodigiosa no haya quedado anémica, después de haber dado la existencia á tantas hijas, como son las repúblicas hispanoamericanas!

Y no crean los curiosos lectores que semejantes frases sean ampulosos y fervientes desahogos de algún compatriota entusiasmado. Son la expresión sincera y candorosa de los más nobles sentimientos de un notable y talentoso escritor americano; son palabras textuales del venerable y sabio arzobispo de Montevideo, Monseñor Soler.

Y con las ideas de tan distinguido personaje comulgan cuantos criterios sanos y bien nutridos han sido, son y serán en el mundo de la sociología; dejando á un lado á los adocenados *escritores* de textos, con que á mansalva se intoxican las tiernas inteligencias en algunos estados americanos. Que tal fenómeno ocurriera

en los albores de estas jóvenes repúblicas, cuando el desenfreno loco de la turbulenta emancipación embriagaba los corazones, pase; pero que tal suceda todavía, en tiempos de bonanza, en el reinado pacífico y generoso del progreso y de la filosofía.... crimen es de lesa civilización.

Sí; propios y extraños admiramos á esa heroica y gloriosa nación, que durante tantos siglos impuso con su genio portentoso é indómita bravura el derrotero á la misma historia, y prodigó generosa todo el tesoro exuberante de sus energías vitales para llenar y cumplir con asombro del mundo entero la obra enorme y transcendental que le había deparado la Providencia: primero, salvando á Europa, es decir, al mundo civilizado, de la osada irrupción agarena, en una lucha fabulosa, siete veces secular; y después, lanzándose con denuedo á una empresa, en la que *todas las demás naciones tuvieron miedo de embarcarse*, á la conquista de ignotos y velados continentes.

«Por aquella nueva senda
Fueron los hijos de España,
A conquistar otro mundo
Con una cruz y una espada».

Que semejantes empresas épicas adolecieron de defectos.... responderé con el insigne literato Quintana:

"Crímenes son del tiempo, no de España". Y en efecto; ¿qué empresa acometida por los hombres no los tuvo, y quizá, y aún sin quizá, mayores? Respondan por mí los míseros gentiles del Indostán, los ya pasados á la historia pieles-rojas, los negros de las Antillas francesas, los.... en fin, no quiero acibarar estos renglones escritos para todos y en momentos de calma; pero, lo dicho, dicho.

Mas no sólo ha sido grande y vigorosa España, sino que lo es y lo será siempre. "España, oí en cierta ocasión, al grandilocuente parlamentario de la península, señor Vásquez de Mella, España puede ser vulnerable, pero es inmortal".

Y efectivamente, que es sorprendente contemplar hoy día la vitalidad inexhausta de esta nación. En el transcurso de los siglos hánse visto imperios gigantescos improvisarse, brillar sobre el horizonte y en seguida desaparecer, dejándonos sobre el escenario de la historia eso que llamamos *pirámides, mausoleos*, ruinas, y media docena de nombres, cuando no mitológicos, aborrecibles y ensangrentados: total, vanísimo polvo. Empero, el historiador severo é imparcial se complace en ver á España resurgir con nuevo aliento, dando siempre muestras de vida generosa y abundante, extendiendo sus brazos cariñosos y maternales á las naciones que fueron sus hijas, é invitándolas, con su ejemplo, á avanzar en la esplendorosa carrera del progreso; digan lo que quieran los mal intencionados ó poco versados escritores, á quienes con el docto Arzobispo de Montevideo desafío á que prueben lo contrario, y además, á quienes me digan si podría escribirse la historia de la civilización humana, la historia de la filosofía, sociología, jurisprudencia, pedagogía, medicina, matemáticas, pintura, música, ingeniería, literatura, etc., etc.. sin que á España se le asignara siempre un puesto envidiable de honor y de distinción en el concierto universal.

Si es principio axiomático en filosofía y en fisiología que el movimiento espontáneo es indicio manifiesto de vida, debemos deducir que España vive y con vida robusta; y mirando á los momentos actuales, diremos que revive incesantemente al calor de su augusta monarquía, al empuje de la pléyade brillante de sus sabios y literatos, y al eco rumoroso del bélico 2 de mayo.

JUSTO BLANCO OCHOA.
Escolapio.

Concepción, mayo de 1908.



LOS QUE NOS PERDIERON
EL MINISTRO GODOY
Príncipe de la paz

Este malhadado político con Carlos IV y Fernando VII formaron la trinidad execrable, fueron los causantes de aquella terrible conmoción que á principios del siglo pasado parecia haber hecho sonar la hora de la muerte y de la disolución fatal para nuestra querida Patria.

La debilidad de carácter de Carlos IV, convirtióle en ciego instrumento de Napoleón; sus desaciertos fueron muchos y el mas grande entre ellos fue el de echarse en brazos de Godoy, político inepto y ambicioso vulgar que llevó á España por el camino de la miseria y de la ruina. En cuanto á Fernando VII, compendio de todas las liviandades de la casa de Borbón, indigno del noble pueblo que por él se sacrificara, absolutista ignorante é inteligencia roma, todas las maldiciones de la historia resultan pálidas para lo que él se mereció. Por algo fué llamado "Caricatura de Nerón."

EXTRACTO DE LAS MINUTAS
DE LA
SECRETARIA DE ESTADO

Napoleón, Emperador de los franceses, Rey de Italia y Protector de la Confederación del Rhin, etc., etc.

A todos los que las presentes vieren, salud.

Españoles:

Después de una larga agonía, vuestra nación iba á perecer. He visto vuestros males, y voy á remediarlos. Vuestra grandeza y vuestro poder hacen parte del mío.

Vuestros príncipes me han cedido todos sus derechos á la Corona de las Españas. Yo no quiero reinar en vuestras provincias; pero quiero adquirir derechos eternos al amor y al reconocimiento de vuestra posteridad.

Vuestra Monarquía es vieja: mi misión se dirige á renovarla; mejoraré vuestras instituciones, y os haré gozar de los beneficios de una reforma, sin que experimentéis quebrantos, desórdenes ni convulsiones.

Españoles: he hecho convocar una asamblea general de las Diputaciones de las provincias y de las ciudades. Yo mismo quiero saber vuestros deseos y vuestras necesidades.



CARLOS IV
El caduco y senil juguete del ambicioso Napoleón.

Entonces depondré todos mis derechos y colocaré vuestra gloriosa Corona en las sienes de OTRO YO MISMO, asegurándoos, al mismo tiempo, una constitución que concilie la santa y saludable autoridad del Soberano con las libertades y privilegios del pueblo.

Españoles: acordaos de lo que han sido vuestros padres y mirad á lo que habéis llegado. No es vuestra la culpa, sino del mal gobierno que os regía. Tened suma esperanza y confianza en las circunstancias actuales; pues yo quiero que mi memoria llegue hasta vuestros últimos nietos, y que exclamen:

"Es el regenerador de nuestra patria".

Dado en nuestro palacio imperial y real de Bayona, á 25 de mayo de 1808.—(Firmado).—NAPOLEÓN.—Por el Emperador, el Ministro Secretario de Estado.—*Hugo B. Máret.*

Publicado en el Consejo Pleno, y oídos los señores fiscales, ha acordado se imprima, publique y circule todo inmediatamente en la forma acostumbrada, en cumplimiento de dichas reales órdenes.

Y en su consecuencia, lo participo á usted, de orden del Consejo, y que al propio fin lo circule á todas las justicias de los pueblos de su partido; dándome aviso del recibo.

Dios guarde á usted muchos años.

Madrid, 31 de mayo de 1808.

D. BARTOLOMÉ MUÑOZ.

Un documento curioso

Texto del Acuerdo de las Cortes Españolas Generales y Extraordinarias, relativo á la conmemoración del 2 de Mayo de 1808:

"Las Cortes, vivamente penetradas de los tristes y gloriosos recuerdos que en todo buen patricio no puede menos de renovar el día Dos de Mayo, y deseando que mientras haya en los dos mundos una sola aldea de españoles libres, renueven en ella los cánticos de gratitud y compasión que se deben á los primeros mártires de la libertad nacional, decretan: que en la iglesia mayor de todos los pueblos de la monarquía se celebre en lo sucesivo con toda solemnidad un aniversario por las víctimas sacrificadas en Madrid el Dos de Mayo de 1808, al que concurrirán las primeras autoridades que en ellos existieran y habrá formación de tropas, salvas militares, y cuanto las circunstancias de cada pueblo pudieren proporcionar para la mayor pompa de esta función tan patriótica como religiosa, quedando así consagrado para siempre aquel insigne acontecimiento y al par que perpetuamente suban hasta el cielo nuestros ardientes votos por el descanso de sus almas, sea su memoria constante estímulo de los esforzados, aliento de los débiles, vergüenza de los inservibles y sempiterna afrenta de los clamores de la Patria, que se aterran en balde por verla sujeta á la coyunda del tirano. Tendréis lo entendido etc. —VICENTE CANO MANUEL, presidente.—MANUEL AN-

TONIO SOMALACÁRREGUI, diputado secretario."

El anterior curioso documento aparece sin fecha de origen; pero deducciones que tenemos por infalibles nos inducen á poder fijarla aproximadamente.

En los meses de marzo y abril del año de 1813 era comunicado ese decreto á los ayuntamientos del reino. Es indudable, pues, que fué acordado pocos días antes, y seguro que el día 2 de Mayo siguiente, fué el primero que se celebró la gloriosa epopeya con carácter de fiesta nacional.

Elegía

Noche, lóbrega noche, eterno asilo
del miserable que esquivando el sueño
en tu silencio pavoroso gime,
no desdeñes mi voz: letal beleño
presta á mis sienes, y en tu horror sublime
empapada la ardiente fantasía,
da á mi pincel fatídicos colores
con que el tremendo día
trace al fulgor de vengadora tea,
y el odio irrite de la patria mía,
y escándalo y terror al orbe sea.

¡Día de execración! La destructora
mano del tiempo le arrojó al averno;
más, ¿quién el sempiterno
clamor con que los ecos importuna
la madre España en enlutado arreo
podrá atajar? Junto al sepulcro frío,
al pálido lucir de opaca luna
entre cipreses fúnebres lá veo;
trémula, yerta y desceñido el manto,
los ojos moribundos
al cielo vuelve, que le oculta el llanto;
roto y sin brillo, el cetro de dos mundos
yace entre el polvo, y el león guerrero
lanza á sus piés rugido lastimero.

¡Ay, que cual débil planta
que agosta en su furor hórrido viento,
de víctimas sin cuento
lloró la destrucción Mántua afligida!

Yo ví, yo ví su juventud florida
correr inerme al huésped ominoso;
más, ¿qué generoso
esfuerzo pudo? El pérfido caudillo
en quien su honor y su defensa fía,
la condenó al cuchillo.

¿Quién ¡ay! la alevosía,
la horrible asolación habrá que cuente
que, hollando de amistad los santos fueros,
hizo furioso en la indefensa gente
ese tropel de tigres carniceros?

Por las henchidas calles
gritando se despeña
la infame turba que abrigó en su seno;
rueda allá rechinando la cureña,
acá retumba el espantoso trueno;
allá el jóven lozano,
el mendigo infeliz, el venerable
sacerdote pacífico, el anciano,
que con su arada faz respeto imprime,
juntos amarra su dogal tirano.

En balde, en balde gime
de los duros satélites en torno
la triste madre, la afligida esposa,
con doliente clamor: la pavorosa
fatal descarga suena,
que al luto y llanto eterno las condena.

¡Cuánta escena de muerte! ¡Cuánto estrago!
¡Cuántos ayes doquier! Despavorido,
mirad ese infeliz
quejarse al adalid empedernido
de otra cuadrilla atroz: «¡Ah! ¿qué te hice?
Exclama el triste, en lágrimas deshecho.
¡Mi pan y mi mansión partí contigo,
te abrí mis brazos, te cedí mi lecho,
templé tu sed y me llamé tu amigo!
¿Y ahora podrás pagar nuestro hospedaje
sincero, franco, sin doblez ni engaño,
con dura muerte y con indigno ultraje?»
¡Perdido suplicar! ¡Inútil ruego!
El mónstruo infame á sus ministros mira,
y con tremenda voz gritando: «¡Fuego!»
tinto en su sangre el desgraciado expira.

Y en tanto, ¿do se esconden
do están, cara patria! tus soldados,
que á tu clamor de muerte no responden?
Presos, encarcelados
por jefes sin honor, que haciendo alarde
de su perfidia y dolo,
á merced de los vándalos te dejan;
como entre hierros el león, forcejan
con inútil afán. Vosotros sólo,
fuerte DÁOIX, intrépido VELARDE,
que osando resistir al gran torrente
dar supísteis en flor la dulce vida
con firme pecho y con serena frente:
si de mi libre musa
jamás el eco adormeció á tiranos
ni vil lisonja emponzoñó su aliento,
allá del alto asiento
á que la acción magnánima se eleva,
el himno oíd que á vuestro nombre entona
mientras la fama alíjera le lleva
del mar del hielo á la abrasada zona.

Más ¡ay! que en tanto sus funestas alas
por la opresa metrópoli tendiendo,

la yerma asolación sus plazas cubre,
al áspero silbar de ardientes balas
y al ronco són de los preñados bronces
nuevo fragor y estrépito sucede.
¿Oís cómo rompiendo
de moradores tímidos las puertas
caen estallando de los fuertes gonces?
¡Con qué espantoso estruendo
los dueños buscan, que medrosos huyen!
Cuánto encuentran destruyen
bramando los atroces foragidos,
que el robo infame y la matanza ciegan.
¿No véis cuál se despliegan,
penetrando en los hondos aposentos
de sangre y oro y lágrimas sedientos?

Rompen, talan, destrozan
cuanto se ofrece á su sedienta espada.
Aquí, matando al dueño, se alborozan;
hieren allí su esposa acongojada;
la familia asolada
yace expirando, y con feroz sonrisa
sorben voraces el fatal tesoro.
Suelta, á otro lado, la madeja de oro,
mustio el dulce carmín de su megilla
y en su frente marchita la azucena,
con voz turbada y anhelante lloro,
de su verdugo ante los piés se humilla
tímida vírgen de amargura llena:
más con furor la hiena
alzando el corvo alfanje, damasquino,
hiende su cuello el bárbaro asesino.
¡Horrible atrocidad!.... ¡Treguas, oh musa,
que ya la voz rehusa,
embargada en suspiros, mi garganta!
Y en ignominia tanta,
¿será que rinda el español bizarro
la indómita cerviz á la cadena?
Nó, que ya en torno suena
de Palas fiero el sangriento carro,
y el látigo estallante
los caballos flamígeros hostiga.
Ya el duro peto y el arnés brillante
visten los fuertes hijos de Pelayo.
Fuego arrojó su ruginoso acero:
¡Venganza y guerra! resonó en su tumba;
¡Venganza y guerra! repitió Moncayo;
y al grito heroico que en los aires zumba,
¡Venganza y guerra! claman Turia y Duero.
Guadalquivir guerrero
alza al bélico són la regia frente,
y del patrón valiente
blandiendo altivo la nudosa lanza,
corre gritando al mar: ¡Guerra y venganza!

¡Oh, sombras infelices
de los que aleve y bárbara cuchilla
robó á los dulces lares!
¡Sombras inultas que en fugaz gemido
cruzáis los anchos campos de Castilla!
La heroica España, en tanto que al bandido
que á fuego y sangre, de insolencia ciego,
brindó felicidad, á sangre y fuego
le retribuye el dón, sabrá piadosa
daros solemne y noble monumento.
Allí el padrón cruento
de oprobio y mengua, que perpetuo dure,
la vil traición del déspota se lea,
y altar eterno sea
donde todo español al mónstruo jure
rencor de muerte que en sus venas cunda
y á cien generaciones se difunda.

JUAN NICASIO GALLEGO.

EL ESTANDARTE DE CORACEROS DE ALGARBE

El 22 de agosto de 1808, el sol de aquellas altas latitudes brillaba con un brío inusitado en el país de las nieblas. La escuadra inglesa se balanceaba en el puerto de Longueloud y sobre los mojados muelles, nueve mil hombres de los catorce mil que componían la división española aguardaban en correcta formación la hora del embarque.

"Hasta el sol es hoy español" esclamó el marqués de la Romana al contemplar la alegría del cielo y el júbilo de sus soldados, júbilo que se habían ganado haciendo deponer las armas al ejército dinamarqués que á las órdenes del conde de Absfeld intentó defender la plaza.

Los españoles embarcaron sin haber cometido una vejación ni exigir el menor sacrificio á los habitantes y libertando á los mil prisioneros dinamarqueses hechos en el postrer combate, dejaron para siempre aquella tierra donde ya no esperaban sino la esclavitud y la muerte.

¡Adiós valientes de Asturias y Guadalajara! ¡Adiós los de Algarbe! no lográsteis acompañar á vuestros compatriotas en una retirada admirable donde resplandecieron caractéres tan sobresalientes de patriotismo, de habilidad y de energía que recuerda la de los Almogavares cuando al dejar el servicio del emperador Andrónico fueron á plantar sus barreados pendones en la Acrópolis de Atenas.

¡Pobre Regimiento! Asturias, Guadalajara y Algarbe, iréis á cubrir de fuego enemigo las águilas francesas y á sepultaros en las nieves de Rusia y como vuestros antepasados en Cánnas y el Metauro, lucharéis con los hombres y con los elementos y haréis ver de nuevo al mundo cuántas son la virtud militar de los españoles, su constancia y su fortaleza.

* * *

Dormía en su propio silencio la villa de Horseus, cuando sacando chispas en el mal empe-

drado de las calles, una patrulla de ginetes hizo retumbar el trote de sus cabalgaduras.

Detuviéronse ante el portón cerrado de la casa de Nylorgo, y á los pocos minutos de haber llamado con la empuñadura de los sables, abrióse la puerta, y descabalgando el oficial, entróse con la priesa de quien lleva una comisión urgente.

A la luz mortecina de un velón de antorcha, pudo ver el dueño de la casa que se las había con el mismo General Boudet, hombre de toda la confianza del Monacal Bernardotte.

"Señor de Nylorg—dijo el francés—en nombre del rey de Dinamarca, aliado y amigo del Emperador de los franceses, vengo á reclamar la persona de un español desertor del ejército, su regimiento está incorporado á mi división, ese oficial tiene en su poder el estandarte y ese oficial está oculto en vuestra casa".

"Señor General—respondió el dinamarqués—el oficial por quien venís ya no está en mi casa, huyó al llegar vuestras tropas; si no os satisface mi palabra, ordenad un registro."

No hubiera sido fácil reconocer al teniente Oteiza, al joven coracero, bajo el traje del país, afeitado el rostro y calzado de zuecos, pero como es menos difícil ocultar un hombre en las grandes poblaciones que las pequeñas aldeas y como Horseus era conocido y frecuentado por la tropa, Nylorg estremó su generosidad hasta el punto de abandonar á los criados el cuidado de su hacienda y disponer la marcha hacia Copenhage con toda su familia.



Fernando VII en el apogeo de la edad madura.

En el interés que por el oficial español mostraba aquel buen caballero, había quizá un estímulo de cariño, un impulso de particular simpatía por que el matrimonio Nylorg se miraba en los ojos de su hija, una linda rubia de trenzas doradas, y la niña rubia no era insensible á la gallardía del coracero.

Ello fué, que viviendo ya en la capital, la protección se trocó en parentesco y el teniente Oteiza casó con la hija de Nylorg. La dicha de aquel hogar tranquilo no era bastante á satisfacer el alma del joven oficial. A Copenhague llegó estruendosa y vibrante la gloria de Bailén, el primer revés de las tropas francesas, la primera nube ya obscureció el sol de las victorias napoleónicas. El español ocultaba su ánsia de compartir con sus hermanos de armas la épica lucha sostenida en su patria. Zaragoza y Gerona fueron la gota que desbordó el caso y ya no se contuvo más; expuso á su protector que él moriría de vergüenza si continuaba más tiempo alejado del peligro y de su deber militar.

Cuando, provisto de pasaporte y buena bolsa el joven matrimonio abandonó á Dinamarca, hacía pocos meses que había venido al mundo doña Vicenta, "la abuelita".

No era empresa fácil llegar á España porque siendo Dinamarca odiada de los próceres, sus barcos no podían exponerse á ser apresados al tocar tierra española; por Alemania el viaje era problemático, pues la guerra lo había devastado todo, no quedando otro camino que aprovechar uno de los buques que se dirigieran á algún puerto de Francia y desde allí atravesar el imperio y entrar por el Pirineo con cualquiera de los carruajes destinados al ejército francés.

Para ello había que fingirse afrancesado y vencer todas las dificultades que amontonaría la natural suspicacia de los franceses ante un español que pretendía volver á su país.

Las influencias de Nylorg amañaron un pasaporte con nombre falso, y el dinero procuró el pasaje en una goleta consignada á Normandía. Casi reciente en Francia el descubrimiento de la conspiración de Pichegrú, los extranjeros que arribaban á sus puertos eran registrados escrupulosamente; el gobierno creía ver espías del partido de los príncipes en todos los que no tuvieran bien patente el sello de la revolución; el estandarte que ocultaba Oteiza estaba en inminente riesgo de perderse al desembarcar en Francia.

En efecto, equipajes y personas fueron escrupulosamente registrados, pero el estandarte de Algarbe no fué visto por la policía francesa; aquel cuadrado de damasco rojo con las armas de España bordadas en oro, iba rodeando el cuerpecillo de una niña; era su abrigo; el colorcito de la patria que la envolvía.

En cada ciudad en que los viajeros se detenían, nuevo registro y nuevo temor, pero el estandarte continuaba salvándose siempre y la pequeñuela pareció dormirse más dulcemente cuando reposaba entre aquel símbolo sobre el

que tantos soldados habían estampado el beso de su juramento á la patria.

Largos días de sobresalto y de zozobra, crueles horas de angustia invirtieron los viajeros en llegar á la frontera, pero una vez allí las dificultades sobrepujaron á todas, los franceses no permitían atravesar la raya á ningún español que no tuviese bien probado su afecto al rey José y que no fuese bien conocido de los afrancesados. Darse á conocer era renunciar á toda esperanza, burlar la vigilancia francesa quizá era posible á un hombre solo, pero Oteiza no se determinaba á dejar desamparadas á su muger y á su hija en un país extraño.

Alguien habló al desesperado oficial de un español ilustre que emigrado de su patria gozaba entre los franceses de una estimación verdadera pese á su carácter fosco y huraño: un pintor que había sido de la corte de Carlos IV, en una palabra, don Francisco de Goya y Lucientes que residía en Burdeos.

A Burdeos encaminóse Oteiza dispuesto á jugar el todo por el todo confiándose al pintor aragonés y encontróle en día que más echaba de ménos el aire de España. Don Francisco recibió al coracero con los brazos abiertos. "Yo no soy— dijo — como dicen, afrancesado; yo estoy aquí sufriendo más que un prisionero, con todas estas zalamerías falsas que me tributan nuestros enemigos, pero no puedo ir á España porque tuve la lealtad de decir á los grandísimos brutos de mis paisanos que su ídolo, su Fernando, su amado y deseado Fernando es un solemne granuja de la peor especie, y mis paisanos no se contentaban con menos de descuartizarme por decirles francamente la verdad; pero ya se lo dirán de misa Fernandito y la inquisición! Canastos con los brutos de mis paisanos!

Oteiza se franqueó con Goya y Goya proporciono á Oteiza la suspirada autorización para que se uniera al primer convoy francés, pero siempre bajo la vigilancia del jefe que lo mandase, ínterin se identificaba de un modo claro la personalidad é intenciones del viajero y al incorporarse al convoy, nuevo registro y otra vez la pequeñuela rebozada en el estandarte de Algarbe.



JOSÉ BONAPARTE

Llamado por el pueblo Español "Pepe Botellas," tan ridiculizado en las bonitas petipiezas del "Rey que Rabió" y el "Tambor de Granaderos."

Este rey de teatro, ciego instrumento de su hermano Napoleón, fué hombre timido, en si pacifico, tranquilo, mas á su pesar, se vió envuelto en aquella desgraciada aventura del colosal guerrero del siglo XIX; por eso después de dormir dieciocho noches en el real alcázar madrileño, huyó aterrorizado, por los expectros de las victimas hechas para comprar el trono en que bamboleante se asentaba.

En carromato y haciendo cortísimas jornadas, hostilizados noche y día por el enjambre de guerrilleros que zumbaban contínuamente alrededor de los convoyes franceses, la caravana atravesaba lentamente las escabrosidades del Norte de España. Seis leguas antes de llegar á Vitoria se detuvieron bruscamente los carruajes; las alturas que dominaban el camino parecieron incendiarse con el fuego de la fusilería; la escolta francesa sorprendida contestó valientemente al fuego, pero aquella vez no era el ataque una emboscada de las cotidianas, algo más serio que los guerrilleros ocultaba el espeso boscaje de las montañas vecinas. La voz grave del cañón anunció que no se trataba de una de aquellas bandas de patriotas que se desvanecían como el humo de sus propios disparos; el combate fué rudo pero corto.

Los franceses abandonaron los carros y siguieron carretera adelante sembrando el camino de muertos y heridos; pocos pudieron escapar. Bajaban del monte los batallones de Mina como lobos que se arrojan sobre su presa; en un abrir y cerrar de ojos el convoy quedó destrozado y no sin esfuerzo lograron los oficiales que se respetara á las personas, porque el odio no hallaba contención ni en la debilidad de las mujeres ni en la impotencia de los heridos. El botín fué expléndido; municiones, armas, vestuarios y muchos prisioneros.

Dióse Oteiza á conocer y para vencer la incredulidad de sus amenazadores compatriotas hubo de desceñir del cuerpecito de su hija el estandarte de su regimiento.

Mina honró al repatriado con un apretón de manos, le adelantó el nombramiento de capitán y con los honores de ordenanza hizo colgar el estandarte de la bandera del provincial ligeros de Navarra, miéntras se depositara en lugar seguro.

Hoy el estandarte del desaparecido regimiento de Algarbe reposa entre otros veteranos en el museo que guardan y custodian los inválidos.

Oteiza, después de conquistar laureles en las guerras de la independencia y en las de América, murió ostentando en su casaca los entorchados de brigadier.

Su hija, la abuelita que yo conocí en Cádiz, me decía al relatar la historia de sus padres: ¿Crees tú, hijo mío, que haya habido en el mundo una reina que tuviera tan buenos pa-

LUIS BERMÚDEZ DE CASTRO.

DÉCIMAS

Oigo Patria tu aflicción
Y escucho el triste concierto
Que forman tocando á muerto
La campana y el cañon
Sobre tu invicto pendón
Miro flotantes crespones
Y oigo alzarse á otras regiones
En estrofas funerarias
De la iglesia las plegarias
Y del arte las canciones.

Lloras porque te insultaron
Los que su amor te ofrecieron
A tí á quien siempre temieron
Porque tu gloria admiraron
A tí por quien se inclinaron
Los mundos de zona á zona
A tí soberbia matrona
Que libre de extraño yugo
No has tenido otro verdugo
Que el peso de tu corona.

Do quiera la mente mía
Sus alas rápida lleva
Allí un sepulcro se eleva
Cantando tu valentía
Desde la cumbre bravía
Que el sol indio tornasola
Hasta el Africa que inmola
Sus hijos en torpe guerra
No hay un puñado de tierra
Sin una tumba española.

Siempre en lucha desigual
Cantan tu invicta arrogancia
Sagunto, Cádiz, Numancia,
Zaragoza y San Marcial,
En tu suelo virginal
No arraigan extraños fueros
Porque indómitos y fieros.
Saben hacer tus vasallos
Frenos para sus caballos
Con los cetros extranjeros

Tiembla el orbe á tus legiones
Y de la espantada esfera
Sujetaron la carrera
Las garras de tus leones
Nadie humilló tus pendones
Ni te arrancó la victoria
Pues de tu gigante gloria
No cabe el rayo fecundo
Ni en los ámbitos del mundo
Ni en el libro de la historia

Y aún hubo en la tierra un hombre
Que osó profanar tu manto
Espacio falta á mi canto
Para maldecir su nombre
Sin que el recuerdo me asombre
Con ánsia abriré la historia
Presta luz á mi memoria
Y el mundo y la patria á coro
Oirán el himno sonoro
De tus recuerdos de gloria.

Aquel genio de ambición
Que en un delirio profundo
Cantando guerra hizo al mundo
Sepulcro de su nación
Hirió al ibero león
Ansiando á España regir
Y no llegó á apercibir
Ebrio de orgullo y poder
Que no puede esclavo ser
Pueblo que sabe morir.

¡Guerra clama ante el altar
El sacerdote con ira!
¡Guerra repite la lira
Con indómito cantar!
¡Guerra grita al despertar
El pueblo que al mundo aterra!
Y cuando en hispana tierra
Pasos extraños se oyeron
Hasta las tumbas se abrieron
Gritando ¡venganza y guerra!

La Virgen con patrio ardor
Ansiosa salta del lecho
El niño bebe en el pecho
Odio á muerte al invasor
La madre mata su amor
Y cuando calmado está
Grita al hijo que se va
Pues que la patria lo quiere
Lánzate al combate y muere
Tu madre te vengará.

Y suenan patrias canciones
Cantando santos deberes
Y van roncas las mujeres
Empujando los cañones
Al pié de libres pendones
El grito de patria zumba

Y el rudo cañón retumba
Y el vil invasor se aterra
Y al suelo le falta tierra
Para cubrir tanta tumba.

¡Mártires de la lealtad
Que del honor al arrullo
Fuisteis de la patria orgullo
Y honra de la humanidad
En la tumba descansad
Que el valiente pueblo ibero
Jura con rostro altanero
Que hasta que España sucumba
No pisará vuestra tumba
La planta del estranjero!

BERNARDO LÓPEZ GARCÍA.

UNIÓN

De cuantas glorias cargó sobre sí nuestra Patria, ninguna que deba merecer nuestro estudio, tanto como la que reportara en la sin par contienda, conocida con el nombre de *La Guerra de la Independencia*.

Y ello hay que atribuír á la unión que hizo de todos los españoles un sólo soldado español.

Al volver nuestra cara á los tiempos antiguos, nos encontramos con hazañas que cubren de fama y renombre á los que las llevaron al cabo; pero al poner nuestros ojos en ellas, lejos de alentarnos, dejan entrever la inutilidad de los esfuerzos individuales, por grandes y gloriosos que quieran presentársenos.

Allá sepultadas en cenizas la heróica Sagunto, la legendaria Numancia, humean lecciones de aisladas proezas y de la suerte desgarradora que corrieron por no haber en *Hispania* ni nacionalidad, ni almas españolas. En las cohortes púnicas militaban españoles contra Sagunto, españoles contra Numancia entre las legiones de Escipión.

Las ciudades limítrofes contemplaban impasibles aquellos sacrificios de héroes, pero sin más patria que la ciudad de muros circuida, sin el nombre de España como nombre de combate, sin el ideal de la Patria en sus almas de hierro.

Aquellos españoles lo eran de nombre para ser en verdad romanos con las falanges romanas, cartagineses bajo las banderas del caudillo africano. ¡Qué de heroismo prodigado, qué de gloria extranjerizada!

Y en otro orden, son romanos más que españoles, Séneca, Lucano, Quintiliano, Trajano...

Y así continúa, sin ideal *patriótico*, la constitución de la monarquía visigoda, luchando en banderías y partidos personales en medio de torrentes de sangre, asesinatos de reyes y de príncipes en eternas guerras fratricidas y dejando á retaguardia un reguero de crímenes, duelo, exterminio...

Un día fué España UNA, la grande entre las más grandes naciones del orbe, cuando surgía de las aguas desastrosas del Guadalete, agrupándose como una sola persona á la sombra nacional del lábaro de don Pelayo.

Y lo que ellos hicieron en el nombre de España, fué eclipsar cuanta grandeza pasada, y seguramente venidera han pregonado y seguirán pregonando los anales de la historia del mundo. ¿Por qué traer á cuento glorias que todo español guarda con orgullosa veneración en su pecho?

Y vuelven tras tan gigantescos días los de la patria chica, los bandos políticos, las contiendas personales, las divisiones de provincia; y en tres siglos vá borrándose el lema de la Patria en pequeñeces sin cuento, que trajeron á la España á la sima en que la sorprendió la invasión francesa. ¡Pobre España!

Y de nuevo el despertar de ese pueblo asombra á la Europa espantada y ensordecida con el paso triunfal de las tropas imperiales.

¡Dos de Mayo! Luminoso relampaguear de nuestra historia!

"Que nos llevan los infantes" fué el grito, débil porque era de mujer, pero fuerte porque era de mujer española, hablando á españoles en nombre de España, el que conmovió los alientos del pueblo, UNO desde Santander hasta Cádiz, desde la Coruña hasta la altiva Barcelona.

Como un solo hombre, aquel pueblo sin jefes, sin tropas, sin armas, sin organización, sin dinero, se *levantó uniéndose* para defender á su madre vilipendiada, y el pueblo de Madrid, y el de Zaragoza y el de Gerona, enseñaron al mundo, que á pesar de los desastres de Somosierra, Sierramorena, Tudela....

esclavo no puede ser
pueblo que sabe morir,

y que los españoles unidos en compacta falange con el lazo de UNA PATRIA, son en todos tiempos invencibles.

Y viene á cuento.

Aprendan los que en empequeñecerse con regionalismos y estrecheces de provincias, ponen sus aceros y su orgullo y recuerden que España, sin patriotismo común, ha caído en el ludibrio de las gentes, y que España, *aunada*, ha sabido luchar una batalla de ochocientos años, amasar de las olas nuevos mundos, y ser el pueblo titánico é inmortal del DOS DE MAYO.

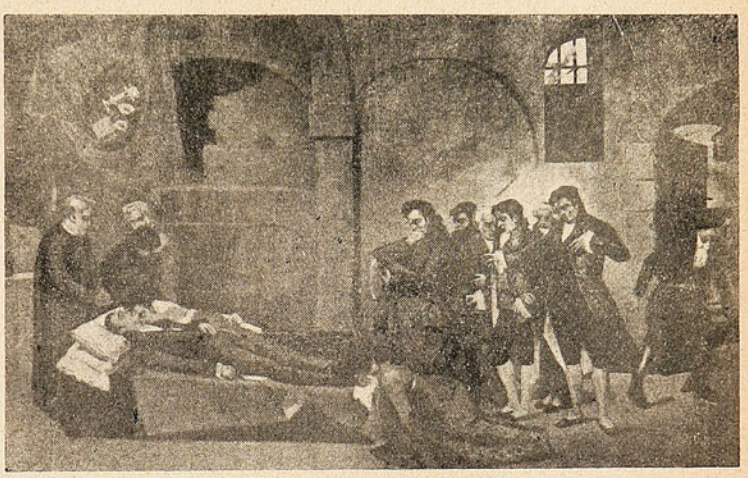
CARLOS VALERDI.

LA PATRIA ESPAÑOLA

Como amamos la luz, como amamos la poesía, con beneplácito intrínseco de nuestra alma contemplamos con fruicción la salida del sol entre nubecillas de amaranto y oro, y á la hora del crepúsculo lo vemos esconderse, como amamos á nuestra cariñosa madre y al hogar donde pasamos los días alegres de nuestra infancia, y á los amigos íntimos de nuestros juegos, así amamos á nuestra patria, á esa nuestra cariñosa madre en cuyo seno bebimos el hálito de la vida que en nosotros penetra cuando aspiramos el primer átomo de oxígeno. Desde su hermoso cielo vino el primer hilo de luz que hirió nuestra débil retina, para llevar fotografiados á la cámara obscura del cerebro la forma de los cuerpos animados é inanimados, con los cuales habíamos más tarde de identificar nuestras ideas y nuestras naturales inclinaciones.

En ella oímos los primeros cantos de los pájaros y las primeras palabras de dulzura y cariño que nuestros padres, que nuestros hermanos, que los séres que nos han amado pronunciaban, llenándonos de besos y caricias que nos hacían felices, que nos hacían dichosos, sin ver que debajo de aquel sendero de rosas aromáticas, por donde se deslizaba nuestra risueña edad de optimismo, se alzaban erizadas las espinas del desengaño y los venenosos áspides de las pasiones de la vida social.

¡Oh la Patria!..¿Quién no ha pensado en ella? ¿Quién no ha sentido desprenderse de su pupila una lágrima cuando léjos de esa madre amorosa, con la nostalgia y la pena en el alma recordamos aquellas etapas que forman la página más brillantísima en la historia del hombre?.. ¿Quién no ha sentido en su espíritu un desaliento de amarga tristeza cuando emancipado de aquellas sus caras afecciones que en un tiempo le hicieron dichoso, cuando sin más compañeros que las desgracias y los recuerdos del pasado, extiende la mirada por los horizontes del porvenir y todo lo vé negro, tétrico y sombrío.. Todos seguramente: todos los que sufrimos en extraño suelo; todos los que padecemos pensando; todos los que torturamos el aparato donde se elabora la idea para hacerla tangible á los sentidos; todos los que sentimos amor por nuestra madre, por nuestros hermanos y por nuestros compañeros; todos los que fervorosamente recordamos á estos amados séres, al estar emancipados largo tiempo de los preciosos lazos de esa ingénua simpatía que unifica á las almas nobles; todos los buenos patriotas, que sentimos al mismo tiempo las negras desventuras que agobian á la patria; porque pensar, sufrir y meditar en los séres amados que viven lejos de nosotros, es meditar, pensar y sufrir por nuestra patria; por ser en ella donde contemplamos por vez primera la peregrina luz del sol donde tuvieron principio nuestras racionales afecciones, donde se inoculó la chispa del amor que incendia nuestro espíritu, donde conocimos á la mujer amada y cuyo recuerdo perenne nos persigue en todos los momentos de la vida.

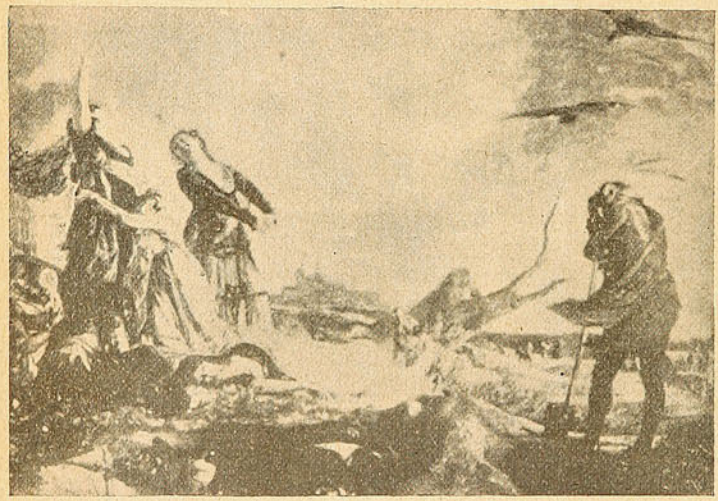


El pueblo contempla el 3 de Mayo los cadáveres de Daoiz y Velarde expuestos como reliquias sagradas á su veneración en los sótanos del Parque de Artillería.

No sabemos cuánto vale la patria, cuántos gratos recuerdos esconde su memoria, en el fondo de nuestros sensibles corazones, cuántos momentos de melancolía encierra para el hombre hasta que no nos hallamos lejos de ella; como tampoco sabemos el cariño escondido en el corazón que guardamos hacia nuestros padres, hasta que la muerte, con su guadaña cruel ha segado el hilo de sus vidas; como no sabemos la cantidad de afectos que sentimos hacia la mujer querida, hasta que vemos derrumba

das por una de sus apostasías las ilusiones quiméricas de nuestra mente; como no conocemos á fondo el grado de simpatía que nos une al amigo, hasta que la ocasión se ha encargado de demostrarlo; como tampoco conocemos la acrisolada virtud y el acendrado sentimiento del heroísmo, hasta que los ponemos á valerosa prueba; ni las luchas, ni las decepciones, ni los desengaños, hasta que no hemos participado de esas interioridades que si, bien nos hacen sufrir, también nos hacen progresar paulatinamente á medida que nos iniciamos en su intricado maremagnun.

Al hombre que haya nacido en una miserable



El piadoso pueblo madrileño, con rabia en el corazón y lágrimas de fuego en sus ojos, dá sepultura en la tierra cariñosa de la Moncloa á los mártires de la lealtad y de las santas libertades patrias que encontraron la hora del sacrificio en las calles de Madrid el 2 de Mayo de 1808.

choza cubierta de paja, siquiera haya vivido más tarde lejos de su patria en lujoso palacio, rodeado de placeres y comodidades, aunque todo sea un sueño optímico, preguntadle si recuerda los amorosos lares de la aldea y la hora en que los pájaros, batiendo los abanicos de sus alas, iban á refugiarse entre los verdes ropajes de los árboles; preguntadle también si se acuerda cuando en el estío, las negras golondrinas fabricaban sus blandos nidos en las ranuras de los añosos palos de su albergue; y aquel hombre, aquel proscripto de su patria, aquel que aparece feliz por que así le considera la sociedad, le veréis una lágrima entre los párpados, fiel emblema del padecimiento que lleváis á su espíritu; le oiréis suspirar con tristeza y acaso viérais sus pensamientos, si por ventura pudiérais penetrar para analizarlos, observaríais que allí no estaban, sino que habian volado al sitio donde estuvo en pasado tiempo enclavada su choza de pajas que tantos recuerdos gratos encierra para su alma.

Y es que la patria es nuestra madre, que la patria sintetiza nuestro sér y nuestras ideas, que la patria sin el amor de sus hijos no sería patria, que la patria es nuestra, que nosotros somos de ella lo es todo para sus hijos, y el verdadero esfuerzo de sus genios lo es todo para ella porque la patria son nuestros amores, nuestras risas, nuestros ensueños, nuestras dudas, nuestras ambiciones y nuestras tendencias; porque en la patria se refunden sus hijos, como en el estío se refunden y comunican sus suspiros balsámicos las flores, como se refunde en un solo cuerpo la savia que corre por las venas de los vegetales y sus hojas y sus ramas con sus raíces en la tierra; como se refunden, asocian y confunden las antófilas abejas en los poéticos campos para libar en las copas de las flores la esencia purísima de sus temblorosos y matizados cálices; como se refunden en una sola colectividad para los fines de la vida las laboriosas hormigas, como asimismo los hombres se colectivan, guiados por el sagrado amor que vinculan en la patria, para que esta progrese los talentos que brotan de su maravilloso seno. ¡España! Madre mía!.. Yo no te olvido.

Aunque el más insignificante de tus hijos, aunque el vástago más innecesario de tu constitución, guardo un sagrado amor en el corazón que aviva el pensamiento con el recuerdo, por que como los demás españoles que viven en esta noble y hospitalaria República de Chile, he aspirado en tí el primer hálito de la vida y en tí he pensado y en tí medito, por que en tí nacieron mis afecciones, en aquel hermoso vergel de Andalucía, en aquellos amenos y deleitosos valles de la Alpujarra que sintetizan las congratulaciones más acendradas de mi alm

¡¡VIVA ESPAÑA!!

Braulio Rodríguez López.

Las Manolas

El que quiera conocer
á las chicas madrileñas,
le recomiendo que pase
á la hermosa patria ibera;
á la Corte de Madrid,
á la incomparable tierra,
de mil ilustres varones
en las artes y en la ciencias.

* * *

Allí veréis con placer
á la manola hechicera,
más fresca que los clavele
que brotan de la maceta;
con su pañolón terciado
tejido de fina seda,
y adornada con jazmines
su abundante cabellera.

* * *

Ligera como paloma
que va buscando la selva,
la veréis atravesar
alegre para la fiesta;
cantando i batiendo palmas
olvida las tristes penas,
y al compás de la guitarra
modula canciones tiernas.

* * *

Y brotan entre sus labios,
tan rojos como la fresa,
requiebros llenos de luz
y de genial agudeza;
cantores que son un mundo
de primor y de belleza,
que no hay mozo que resista
á tan feliz elocuencia.

* * *

Si en la manola buscáis
el amor con leal firmeza,
hallaréis un corazón
más blando que la manteca;
esas caricias suaves
que dominan y embelesan,
y en fin, graciosas miradas
que hasta en el alma penetran.

* * *

Cuando llega el 2 de mayo,
de España la hermosa fiesta,
se reunen las manolas
á conmemorar la fecha
más gloriosa que registran
nuestras hispanas leyendas,
porque ellas fueron modelo
de valor y de entereza.

* * *

Las manolas abnegadas,
como el soldado en la guerra
lograron el 2 de mayo
ser en todo las primeras;
hoy recordando su triunfo
con júbilo se congregan,
y de Madrid por las calles
con orgullo se pasean.

* * *

Hoy el pueblo de Madrid
su hermosa fiesta celebra,
y en todos los corazones
el entusiasmo se eleva;
se adornan los monumentos
con guirnaldas y banderas,
y allá en los régios palacios
el astro sol reverbera.

* * *

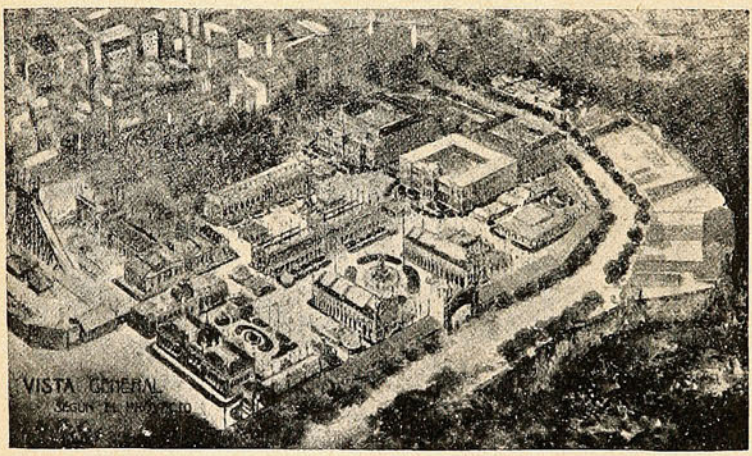
Al bardo López García,
de rica y ardiente vena,
con entusiasmo profundo
en este día se recuerda;
y al recitar las estrofas
de su valiente poema,
exclaman los madrileños
con fervor: «¡Venganza y guerra!»

B. R. L.

RECUERDOS

Difícil tarea, en verdad, sería compendiar en cortas páginas la asombrosa epopeya que tuvo por escenario las calles y paseos de la *invicta villa*, pero ya que no nos sea dable hacer un cuadro como quisiéramos, que reprodujese fácilmente y en detalle los luctuosos acontecimientos, que hoy rememora la Patria, voy siquiera sea á la ligera, á resucitar los nombres de muchos de aquellos obscuros y abnegados madrileños que con su vida escribieron una de las páginas más hermosas de la historia de aquella titánica arrogancia que se llamó *Guerra de la Independencia*, que llenó de asombro al mundo, y que ahuyentó herida y maltrecha á el águila de imperial testa que plegó las destrozadas y un día potentes alas sobre el *peñón de Santa Helena*.

Una vez posesionados los aguerridos y falaces hijos de San Luis de los extratégicos puntos de la Corte; capitulado noblemente el *parque de Artillería*, donde el intrépido Daoiz, ya herido, apostrofó antes de morir acribillado á bayotenazos, al jefe de las fuerzas francesas con las célebres frases: «¡*Si fuérais capaz de hablar con vuestro sable, no me trataríais así*!»; muerto de un pistoletazo, *por la espalda*, el heroico don Pedro Velarde, cuando trataba de contener á los que retrocedían ante la brutal acometida de los franceses, estalló la mal comprimida ira de los pacíficos habitantes y se produjo el desigual combate que en el espacio de cortas horas ocasionó víctimas sin cuento que algunos escritores contemporáneos hacen ascender de 1,200 á 1,500.



Recinto de la Exposición Hispano Francesa, con que la inmortal Zaragoza conmemorará el primer centenario de los sitios que sufriera en la Independencia Española. La muy heroica ciudad del Ebro, borrando odios y rencores extirpados por el progreso, asocia á la conmemoración de esa fecha mil veces gloriosa, á los enemigos de ayer, á quienes por eso mismo les debe gran parte de su renombre.

El sanguinario Murat, que desde el comienzo de la sublevación había establecido su cuartel general en la cuesta de la montaña del Príncipe Pío, recibió á los comisionados de la Junta de Gobierno, don Miguel José de Azanza y don Gonzalo Ofarril, los cuales ofrecieron sosegar al pueblo, si ordenaba suspender el fuego. Convino en ello Murat y ante al parecer formal promesa, uniéronse á otros decididos consejeros y recorriendo dispersos por calles y plazas, lograron con sus exhortaciones y con la promesa de que todo se olvidaría que los vecinos se retirasen á sus viviendas.

No satisfecho el verdugo y meditando una infame y alevosa venganza, dictó el famoso *Bando*, llamado del 2 de Mayo, que remitió á la Junta y Consejo para su publicación. ¡Memorable documento! ¡Parece escrito con la sangrienta garra de un chacal!

Esta *orden del día* no fué publicada hasta dos días después, pues la Junta y los señores del Consejo, calculando que los franceses, al redactarla, pretendían cumplirla inmediatamente y aún sin ser conocida de la mal comprimida población, en cuyo caso sería desesperada la suerte de los infinitos infelices que habían sido reducidos á prisión en los cuarteles del Conde Duque y San Gil, Covachuelas, junto á las gradas de San Felipe (hoy Ministerio de la Gobernación) el Vivac, junto á la Puerta del Sol, Puerta de Atocha hasta el enrejado del Botánico, los dos extremos del Prado, junto á las fuentes de Neptuno y Cibeles, el Cuartel de la Puerta de Santa Bárbara, el de los Polacos y los patios de la misma residencia de Murat.

Cuantos allí yacían amontonados no eran solamente los patriotas que en el choque con los *mamelucos* habían sido aprehendidos con las armas en la mano, sino los transeuntes que, sin distinción de edad, sexo ó condición social, al ser registrados por las rondas, patrullas, retenes ó puestos de guardia, aparecían poseedores de algún instrumento de *punzar ó cortar*, por inofensivo que éste fuese. Entre otros mil, figuraron don Angel Ribacoba, cirujano y practicante del profesor don Inocencio Bedoya, al que encontraron un *estuche de cirugía*, Baltasar Ruíz y Claudio de la Morena, arrieros, por llevar en la montura las *agujas de enjalmar*; Bernardino Gómez, cerrajero, por una *lima* que le encontraron en un bolsillo; don Felipe Llorente de Cárdenas, caballero cordovés, venido para las fiestas de la proclación del Rey, por un *cortaplumas*; Domingo Méndez Salvador, portero del convento de la Merced, por *otro cortaplumas*; José Peña, zapatero, por *una chaveta de cortar suela*; Francisco Sánchez Rodríguez, aprendiz del maestro de coches, Alpedrete, por conducir en una espuerta obra menuda del taller; Bernardo Morales,

maestro cerrajero, y varios comerciantes, por llevar las tijeras de cortar telas.

No tan sólo se atropelló á los registrados en los lugares públicos, sino que muchos fueron arrancados de sus hogares.

Los acusados de haber ocasionado la muerte de algún francés, eran arcabuceados en el acto y en el mismo lugar donde los encontraban; así Ramón Pérez Villamil, criado del Duque de Hijar, fué fusilado en el zaguán del mismo palacio ducal; Facundo Rodríguez Sáez, en la puerta de su taller de guarnicionero, calle de Alcalá; Manuel Pelaez, empleado de la Casa Real, en la puerta exterior del Buen Suceso (Puerta del Sol); Andrés Martínez, que llegaba de Vallecas con una carga de vino y Eusebio José Martínez Picaro á quien robaron la recua que conducía, muertos en la Alcantarilla de Atocha; los practicantes y enfermeros del Hospital General, por haber impedido que los enfermos fuesen lanzados de las salas que los franceses querían ocupar, fueron cazados en los corredores del edificio y pocos desangrándose arrastrados hasta las tapias de Jesús, donde los remataron.

Estas hecatombes, casi puede decirse, eran hechos aislados, porque las verdaderas ejecuciones no comenzaron hasta después de las 3 de la tarde, hora en la que se procedió á fusilar en montón en los depósitos á cuantos cayeron en las garras de aquellas fieras. Sacerdotes, serranos, peones de obras, costureras industriales, hasta cuatro infelices *esquiladores* que habían estado ocupados toda la mañana en esquilar y hacer crines á las mulas y caballos franceses del Retiro; terminada la labor y dirigiéndose á sus casas con sus tijeras, juzgáronlas los tiranos como armas y tres fueron fusilados en la mismas tapias del Retiro, logrando uno escapar providencialmente. Es de advertir, que á alguno de estos desgraciados, antes de ser fusilados, les cortaban las orejas, labios y narices y que muchos fueron objeto de inenarrables ultrajes.

Estas sangrientas escenas llevadas á cabo á la luz del día, fueron el preámbulo de una noche de horror. El pavoroso silencio que reinaba en la populosa capital, era interrumpido por el eco de la fusilería y el retumbar del cañón que acallaba los quejidos y exclamaciones de las víctimas inmoladas inhumanamente. Lloraban amargamente los madrileños en lo más retirado de los hogares, tan inaudita crueldad, lamentando la desgraciada suerte de algún pariente, amigo, conocido ó bienhechor y sintiendo helada la sangre en sus venas ante aquella catástrofe; pero la carnicería, en aquella memorable noche, no satisface la sed que devoraba á los opresores, puesto que la aurora del 3 de Mayo iluminó con indecisas tintas el cuadro que ofrecía la Montaña del Príncipe, donde en montón fueron pasados por las armas muchos de los arrestados la tarde anterior.

Tal fué la famosa jornada del *Dos de Mayo de 1808*, escrita con sangre, que el tiempo ha transformado en oro en el libro de la historia. Asombra, no se concibe la conducta del arrogante y sanguinario Murat y de sus satélites; traidores y á mansalva se encarnizaron contra un pueblo leal y valiente, engañado y desarmado bajo la salvaguardia de una solemne promesa. Empero, la justicia del cielo que no siempre deja impunes los crímenes de los malvados, dispuesto había el castigo de tanta ferocidad y alevosía: quinientos mil soldados franceses fueron inmolados á los manes augustos de las inocentes víctimas que hicieron en Madrid. El insolente Murat fué derrocado de su usurpado trono y arcabuceado como un bandido: el valor y la constancia de aquellos mismos españoles á quienes se gloriaba de haber humillado, prepararon su estrepitosa caída y algunos contribuyeron á su captura.

Como quiera que el *Bando* que se fijó en las esquinas el día 4, decía que la *población* de Madrid se había sublevado, debió sonarle mal esta expresión á Murat por el efecto que podía causar en las provincias y en el extranjero, y dos ó tres días después quiso rectificarla, como una mala inteligencia del traductor, diciendo en *La Gaceta*, que sólo el *populacho* se había levantado, justificando al resto del vecindario y pretendiendo inspirar confianza con promesas y buenas palabras.

Nueva felonía, pero infructuosa: el pueblo de Madrid conocía muy bien la verdad del hecho y lo supo después la nación toda y el mundo entero. Las falaces ofertas de Murat no hicieron otra cosa que aumentar el deseo de la venganza que estaba abrasando el corazón de todos y que dió lugar á la guerra memorable de los *seis años*, emprendida á impulsos del honor y de la fidelidad y proseguida con una constancia inimitable: guerra gloriosa, que dió á España un nombre inmortal, que recuerda los días de Pelayo y fué un título más á los muchos que ya tenía la ínclita nación á la admiración del universo. También debió serlo de reconocimiento para los monarcas europeos: sin la heróica resolución y perseverancia de los españoles, era muy probable que mientras hubiese vivido Napoleón, conservase la dictadura del continente á la cual se había elevado en el año de 1808.

¡¡Gloria á los héroes del 2 de Mayo!!

RAMON DE LARTUNDO F.

Santiago de Chile, 2 de Mayo de 1908

FECHA INMORTAL

¡Bendigamos á aquel bandido de coronas que se llamó Napoleón! ¡Bendigamos á los franceses! ¡Bendigamos al memo don Manuel Godoy, el famoso *Príncipe de la Paz*, que se tragó el anzuelo cebado con la promesa de la reyecía de Los Algarbes.

¡Qué blasfemias! dirán algunos de esos patrioteros que no ven más allá de sus narices. Y, á la verdad que es atrevimiento empezar un articulejo, para conmemorar el centenario del Dos de Mayo, pidiendo bendiciones semejantes.

Pero..... la verdad es, dígase lo que se quiera, que fué una suerte para España el que Napoleón, los franceses y don Manuel Godoy, cometieran con nosotros los desaguisados que cometieron en los comienzos del siglo pasado.

El pueblo español estaba amodorrado, y los cañones con que se ametralló al pueblo madrileño, el día 2 de mayo de 1808, fueron despertadores magníficos para todos los españoles. Sin la ambición de Napoleón, sin la tontería del infatuado don Manuel, los españoles hubieramos continuado durmiendo arrullados por la ignorancia, el fanatismo y el recuerdo de los pasados y apolillados laureles de las antiguas grandezas.

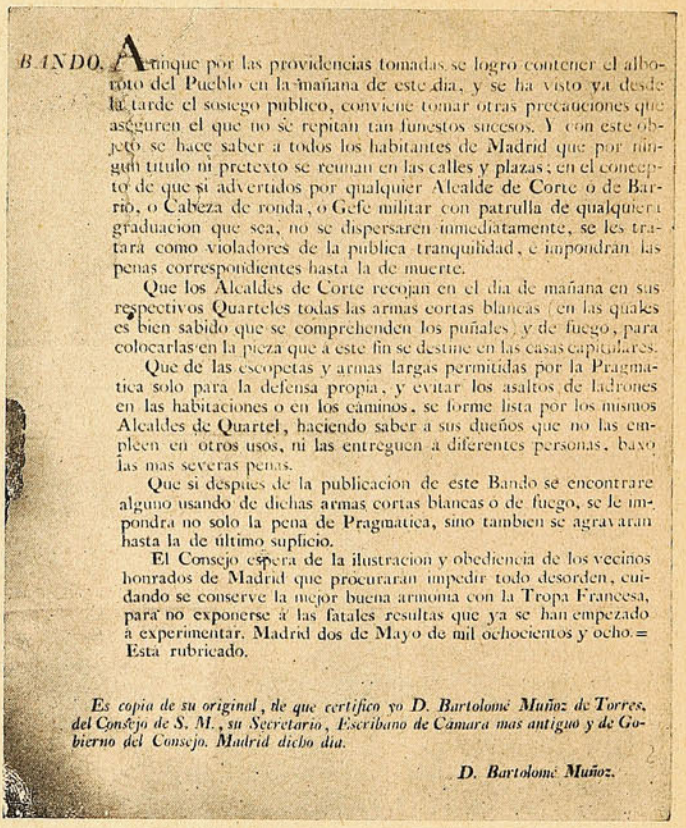
Y qué expléndido fué el despertar de nuestra querida patria! ¡Qué bien sonaron los órganos de Móstoles! ¡Qué maravilla produjo aquel despertar bravío del pueblo Español!

Europa entera quedó asombrada, atónita, cuando las epopeyas de Zaragoza, Gerona y Bailén, demostraron al mundo que el león español puede dormirse en ocasiones, pero su despertar es tremendo para los que lo crean aniquilado, vencido, muerto.

Sí, bendigamos á los franceses de 1808. Ellos contribuyeron admirablemente para hacer que el pueblo español atesorase en su historia, brillantes trofeos de incuestionable é inmarcesible valor. Sin ellos no contaríamos entre nuestros héroes á Daoiz, Velarde, Palafox, Alvarez de Castro, Agustina Aragón y tantos otros que se cubrieron de gloria en la guerra con los franceses.

Aquel despertar del pueblo español trajo para España libertades y progresos que hubieran tardado mucho tiempo en conseguirse. Y, hoy, cuando las enseñanzas de esa sublime é incomparable maestra, la Historia, nos muestra las ventajas que para España trajeron los desastres de nuestra guerra con los franceses, debemos reconocer esas ventajas y bendecir el día en que resonaron en Madrid los primeros cañonazos, que despertaron al león dormido.

Es preciso no olvidarlo. Los desastres y calamidades son para los pueblos viriles un incomparable beneficio; así como para los pueblos abyectos son la causa de su ruina y desaparición.



BANDO. Aunque por las providencias tomadas se logro contener el alboroto del Pueblo en la mañana de este dia, y se ha visto ya desde la tarde el sosiego publico, conviene tomar otras precauciones que aseguren el que no se repitan tan funestos sucesos. Y con este objeto se hace saber á todos los habitantes de Madrid que por ningun titulo ni pretexto se reunan en las calles y plazas; en el concepto de que si advertidos por qualquier Alcalde de Corte ó de Barrio, ó Cabeza de ronda, ó Gefe militar con patrulla de qualquiera graduacion que sea, no se dispersaren inmediatamente, se les tratará como violadores de la publica tranquilidad, e impondrán las penas correspondientes hasta la de muerte.

Que los Alcaldes de Corte recojan en el dia de mañana en sus respectivos Quarteles todas las armas cortas blancas (en las quales es bien sabido que se comprehenden los puñales) y de fuego, para colocarlas en la pieza que á este fin se destine en las casas capitulares.

Que de las escopetas y armas largas permitidas por la Pragmatica solo para la defensa propia, y evitar los asaltos de ladrones en las habitaciones o en los caminos, se forme lista por los mismos Alcaldes de Quartel, haciendo saber á sus dueños que no las empleen en otros usos, ni las entreguen á diferentes personas, baxo las mas severas penas.

Que si despues de la publicacion de este Bando se encontrare alguno usando de dichas armas cortas blancas ó de fuego, se le impondrá no solo la pena de Pragmatica, sino tambien se agravarán hasta la de último suplicio.

El Consejo espera de la ilustracion y obediencia de los vecinos honrados de Madrid que procurarán impedir todo desorden, cuidando se conserve la mejor buena armonia con la Tropa Francesa, para no exponerse á las fatales resultas que ya se han empezado á experimentar. Madrid dos de Mayo de mil ochocientos y ocho. = Está rubricado.

Es copia de su original, de que certifico yo D. Bartolomé Muñoz de Torres, del Consejo de S. M., su Secretario, Escribano de Cámara mas antiguo y de Gobierno del Consejo. Madrid dicho dia.

D. Bartolomé Muñoz.

Bando draconiano hecho publicar por Joaquin Murat, generalisimo del ejército francés de ocupación, en las calles de Madrid, el 3 de Mayo de 1808, con el cual pretendió dar un caracter sedicioso, al estallido del pueblo soberano, que arrogante, protestó contra el tirano que le arrancaba sus legitimas libertades.

España ha mostrado al mundo su incomparable virilidad, siempre que la desgracia ha golpeado á sus puertas con su rudo llamador. Esto nos lo prueba palmariamente la historia en sus severas y justicieras páginas, lo mismo en los tiempos antiguos que en los modernos.

Por eso, yo, en mi humilde opinión, creo que los españoles debemos bendecir los azotes merecidos que nos den, por más despiadada que sea la mano que nos los aplique.

En la reciente é insensata guerra con los Estados Unidos, vemos otra comprobación de esta verdad. El pueblo español se había vuelto á dormir en sus laureles. Creíamos que nuestra marina era poderosa, esperábamos que nuestros marinos podían afrontar esa desastrosa guerra; y en unos pocos minutos tuvimos la dolorosa experiencia de que aquellas cáscaras de nuez no servían más que para demostrar al mundo el heroico valor de nuestros marinos; pero un valor inútil, por falta de medios para desarrollarlo con fruto.

Y también en esta ocasión el despertar ha sido favorable. España resurge desarrollando sus fuerzas internas y nos augura un porvenir de grandeza á la altura que dan derecho á esperar nuestros antecedentes históricos.

Pero, ¿está verdaderamente despierto el pueblo español en la actualidad? Unamuno, ese valiente luchador de la legión de las ideas, nos repite día á día que está el pueblo amodorrado.

¡Quiera el Dios de las naciones hacer que despierte sin necesidad de recibir nuevos é inesperados vapuleos!

Cuando vemos á nuestra querida patria manejada por el olímpico Maura, el de las frases de efecto; cuando contemplamos á los liberales españoles desunidos y á la greña, unos con otros; cuando lamentamos que los republicanos no puedan entenderse, nos asaltan temores de que España necesite todavía, para acabar de despertar de su modorra, algún otro choque violento y desastroso. Pero sí, como resultado de ese choque, habrían de salir á la superficie hombres capaces de hacer despertar completamente al pueblo español, bendeciríamos la mano que nos azotase, por más que los azotes nos dolieran. ¡Quiera Dios hacer que España despierte por sí misma, sin necesidad de nuevas y calamitosas malandanzas!

VICTORIANO DE CASTRO G.

IBERIA

El genio ibero nació
con el númen de la gloria;
en todas partes brilló,
y España se eternizó
en el templo de la historia.

* * *

Tuvo reyes que la honraron
con esplendor sin segundo;
guerreros que batallaron,
y mil diademas ganaron
en el viejo y Nuevo Mundo.

* * *

Cantó en sus siglos mejores
la grandeza en suma extraña,
la flor de los trovadores...
y reyes y emperadores
se postraban ante España.

* * *

El orbe de zona á zona
temblaba con sus legiones;
y España fué la matrona,
de más valiosa corona,
entre todas las naciones.

* * *

España realzó en la tierra
el fervor de su heroismo;
desterró el miedo que aterra,
y sembró con paz y guerra
la savia del cristianismo.

* * *

Al mundo regeneró
derrochando sangre y oro,
y su fortuna amenguó
porque á mil pueblos cedió
todo su inmenso tesoro.

* * *

Y de aquella esplendidez
llena de bienes prolijos,
España con altivez
se reservó en su vejez
el santo amor de sus hijos.

* * *

Y con ese valor bueno,
blasón de fe y de hidalguía,
en este suelo chileno
hospitalario y ameno
cantaré á la Patria mía.

IBÉRICO.

Madrid y sus Héroes

Un siglo se cumple hoy de aquella memorable jornada en que el aguerrido pueblo madrileño sellara con su sangre gloriosamente derramada en el parque de Monteleón, la Puerta del Sol y el Prado las Libertades Patrias, reconquistadas tras seis años de lucha á muerte contra el ambicioso invasor que en su afán de medro no meditó la imposible empresa en que se metió.

Los chisperos de Maravillas y las manolas de Lavapiés, se miraron en el espejo que Numancia y Sagunto, por medio de la historia, pusieron ante sus ojos, los manes de Pelayo, Rodrigo Díaz de Vivar, Gonzalo de Córdova y Juan de Austria, seguidos de infinita cohorte, los emplazaron á consejo de guerra mostrándoles el pendón castellano que fuera en otros tiempos compañero del sol en su carrera abatido y desgarrado por las profanas manos de un atrevido aventurero, la madre España, llorosa y desolada, se presenta á su vista rodeada de sepulcros y reclinada sobre el lastimosamente herido León de Castilla, el que con sus rugidos de ira, como clarín guerrero, llamaba al combate á los que aún le fueran fieles, y maldecía despreciativo á los hijos que, aherrojados por las groseras cadenas de la molicie, abdicaran del honor de la patria por salvar una vida que el mismo invasor despreciaba por innoble.

Desde las débiles cunas los tiernos infantillos apretando sus manecitas lloran, nó por sus dolores, sino por el llanto de la patria, las pobres madres airadas con sublime altivez de espartanas, son hijas de Isabel I de Castilla y juran ántes morir con sus hijos y esposos que humillar la cerviz al intruso. Hasta el aire que se respira en las calles madrileñas, está saturado de rabia; los rojos claveles que brillan entre el verde follaje de balcones, y ventanas, parecen gotas de sangre que claman venganza: el tañir de las campanas del santuario, semejan ayes de pena exhalados por la patria oprimida, el cielo arrebolado de oro y grana, muéstrales que, hasta Dios en sus alcázares sempiternos prefiere los colores de nuestra bandera, y con ella engalana mejor su trono, demostrando con eso á los hijos de la bella cortesana, el valor de su bandera y el deber sacrosanto de defenderla por Dios y por la patria.

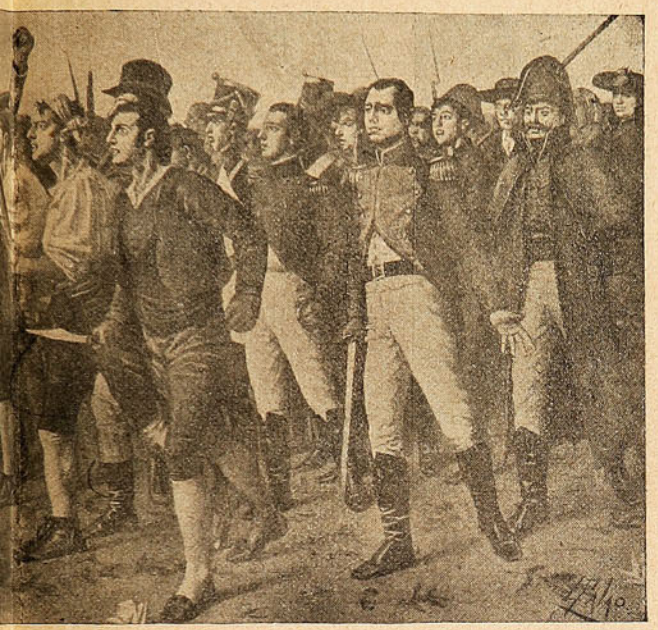
No es, nó, la ridícula personalidad de un imbécil Fernando VII la que el pueblo defiende con el coraje de un tigre, es la libertad de gobernarse por sí mismo, vilmente arrebatada por el francés, es que el pueblo soberano que por ocho siglos luchara tenaz, como ningún otro pueblo de la tierra, contra las hordas berberiscas de Tarik y Muza no había degenerado y por ende no toleraría que un déspota plantara como Atila su caballo en donde germinaban las santas libertades, es que el pueblo que trajo de Pavía prisionero en franca lid al rey de la nación hoy invasora y que lo libertó por hidalgía, no podía tolerar ser gobernado por lacayos de esa misma nación, es que el pueblo que nació para dominar en todo el globo y que paseó triunfante y soberana la bandera de Polo á Polo no podía ser dominado por nadie, y ménos por la nación á quien ella sujetó con suerte varias veces, es que el pueblo que sembrara de hijos tanto los abrasadores arenales del Africa como las umbrías selvas de la vírgen América, que con sus naves hendiera y arrancara su incógnito misterio á los mares más remotos y que plantara altivo su rojo pabellón sobre las nevadas cumbres de los Andes y sobre las gigantescas y etéreas arboledas de la Oceanía, no podía ni debía ser dominado por el pueblo que hasta entonces en



Gloria, tres veces gloria, á los inmortales héroes de aquella jorn
santas libertades patrias, y que para recuperar las pérdidas, gota á gota
Desde 1808 hasta 1814, cantan el himno bélico por la Patria, Ru
Agustina de Aragón y tantos y tantos mártires de la Lealtad, que po
alegórico, marchando ufanos al sacrificio, y entonando las marciales es
tacas á las legiones que hasta entonces no conocieran el ser vencidas.

conquistas, en poder y en civilización había ido á la zaga, siguiendo apenas sus briosas huellas.

Así pensó este pueblo al salir de su sorpresa y así sucedió apenas el fiero aunque viejo león sacudió sus guedejas, y libres los ojos vió claras las intenciones del hipócrita invasor, el grito que don Rodrigo lanzara impotente en el Guadalete y que Pelayo soberbio y soberano



jornada inenarrable, que durante seis años, combatieron sin cuartel por las derramaron á raudales el oro de su sangre valerosa.
Ruiz, Daoiz, Velarde, Castaños, Alvarez de Castro, Palafox, Expoz y Mina, podemos sin gran esfuerzo de imaginación, reconocer juntos en este cuadro estrofas, que encienden de coraje el corazón hispano y hacen huir derro-

reprodujera en las breñas de Covadonga la potente voz que Isabel I de Castilla enviara ante los muros de Garnata, que Colón profiriera entre las selvas de Guanahani, que Juan de Austria con enérgica bravura arrojara á la faz de Selim II, en el golfo de Lepanto, tuvo su eco en el corazón madrileño el 2 de Mayo de 1808, el rampante oso de su noble heráldica adquirió viveza, extendió sus brazos de acero y estrujó entre ellos las engreídas huestes napoleónicas que desde ese instante ya no tuvieron por suya más tierra que la que pisar podían sus piés.

¡Qué importa carecer de armas y corazas cuando el corazón hierve en odio y la voluntad es de hierro! ¡Qué importa que el invasor se esconda tras miles de bocas de fuego que arrojan toneladas de mortífero plomo, que cubran sus bustos con aceradas mallas, tras las cuales ufano se ría, que empuñe á manos llenas lanzas y espadas, que defienda su huída en salvajes y veloces corceles, si contra eso hasta las piedras se revuelven airadas!

Hombres, mujeres y niños, soldados, sacerdotes y estudiantes, llevando por rodelas sus patrióticos pechos descubiertos, y por defensa, pobres y escasas armas, pero si buenos puños avanzan ligeros como nuevos cruzados al grito de ¡Guerra á muerte! ¡Al invasor! dejando en el camino su debilidad femenina y pueril, que se convierte en valor supremo en niños y mujeres, y su falta de táctica y costumbre en los agenos á la milicia, para no ser más que una sóla alma, una sóla idea y un sólo hombre, que ante su paso todo lo avasalla y pone espanto en el corazón del ambicioso extranjero.

Al grito de la multitud ensoberbecida, las puertas del Parque de Monteleón se abren correspondiendo á la santa consigna, y allí, soberanos, orgullosos con el emblema del valor sellado en sus frentes puras irradian de bríos, se destacan los tenientes de artillería Ruíz, Daoix y Velarde, en sus manos decididas arde la mecha que hará retumbar el cañón, el pueblo-rey se agrupa en torno de ellos, los aclama como á sus legítimos jefes, porque ya vé en ellos la aureola irradiante de los mártires de la patria y el titánico esfuerzo de los leones de Iberia, ruje la muchedumbre, el invasor se alarma, más bien, pronto confiado más que en su fiereza en el poder que lo acompaña, cae como avalancha sobre los grupos de patriotas que, lejos de retroceder, se enfurecen más y luchan uno contra ciento, pecho contra coraza, puño contra sable, de pié el patriota, á caballo el francés, la sangre corre extendiendo una caliginosa alfombra de escarlata sobre paseos, calles y plazas, la metralla barre sin piedad, la lucha pertinaz es sorprendida por las tinieblas de la noche, que horrorizadas de pelea tan desigual, se cubren con su negro capúz, los madrileños son perseguidos á mansalva por doquier, doce horas de sacrificio terminan con el fácil triunfo del galo, que si bien destroza al patriota, pero siembra los vientos de muerte en Hispania, que traerán para él la tempestad de destrucción y persecución á sus mismos lares de ultra Pirineos, donde herida de muerte se refugia la maltrecha Aguila Napoleónica.

¡Qué importa que los hijos de Madrid encuentren sus hogares derruídos y cubiertos de negros crespones, si para vengarlos se levanta

España entera! ¡Qué importa qne sus héroes hayan caído hechos pedazos, al pie de sus cañones, si el ángel de la gloria inmortal desciende de las regiones de la pureza y corona sus sienes, heladas por la muerte, con la tiple corona de los mártires, de los héroes y de los santos!

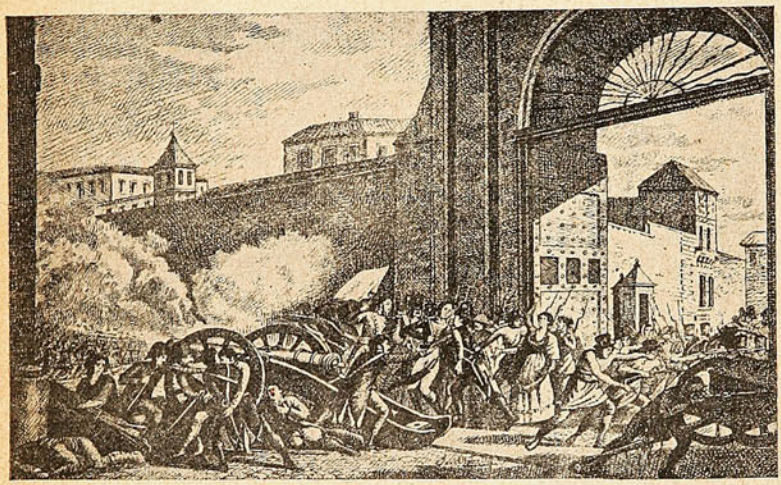
¡Qué importa que el usurpador se asiente en el trono de España, si de entre las breñas y riscos surgirán miles de fantasmas que aterrorizarán su sueño y le harán, poco después, huír cobarde, seguido de sus vencidos esbirros!

¡Qué importa que haya una masacre de patriotas indefensos en Madrid, si días después hay un triunfo tan sin igual como el de Bailén!

¡Qué importa que un Murat triunfe en la corte, si más tarde el imberbe Castaños humilla al invencible y soberbio Dupont que le obsequia la mejor división del ejército invasor prisionera!

¡Qué importa que este día se inicien los siete años de una guerra sin cuartel, que asole y desvasta España, si un siglo después, en el mundo entero, se celebra y conmemora á los brillantes héroes de esta jornada inmortal, y la gloria más sublime extiende sobre ellos el manto regio de la veneración, recamado con el armiño de la admiración y cariño!

Bien vale un sacrificio tan hermoso como el del 2 de mayo de 1808 para que la historia del mundo guarde en sus páginas de oro esa fecha tan honrosa para España entera y tan llena de alabanzas para los hijos de la titánica Madrid que ni á pesar de haberla grabado en el mármol y el bronce, quedan satisfechos, sino que cada madrileño la lleva escrita con cifras de sangre en el santuario más venerado de su corazón.



MUEREN DAOIZ Y VELARDE EN MONTELEÓN

DEFENDIENDO EL PARQUE DE ARTILLERIA

Mientras una parte del pueblo pelea en las calles, otra corre por armas al Parque de Artilleria, los franceses envian tropas para apoderarse de él; y la guardia española, compuesta de una compañia de voluntarios de estado, los hace prisioneros de guerra. Daoiz y Velarde, ambos capitanes de Artilleria, sitúan cinco cañones para resistir á las nuevas fuerzas que lleguen; suple el pueblo la escasez de artilleros, y las mujeres distribuyen cartuchos y municiones. Atacan por todas partes numerosas columnas enemigas, á los primeros tiros, cae herido Ruiz, teniente de la guardia, y lo es mortalmente Velarde. Daoiz causa un terrible destrozo en los franceses con un cañón, en que se emplea como comandante y artillero. Uno de los jefes enemigos hace seña de paz con un pañuelo blanco; y engañado el valiente Daoiz, suspende el fuego, y aprovechando los franceses este intervalo, se arrojan alevosamente sobre él, traspasándole el pecho.

También la América Española tiene motivos para rememorarla, pues desde esa fecha empezó á incubarse la idea de su emancipación política, aprovechándose muy bien de la invasión francesa en la Península que impedía á ésta socorrer á los pocos hijos que por ella peleaban en el Sur del Nuevo Mundo en defensa de una soberanía que la lógica evolucionista de los tiempos tarde ó temprano debía dar por finalizada.

Amigos hoy los adversarios de ayer, disipados por el tiempo los rumores en este día de glorias madrileñas, entonemos un cántico de paz y confraternidad que llegue como incienso cultual al trono sempiterno de los mártires de la lealtad, cuya lección sublime de heroísmo sea siempre para nosotros el modelo que rija nuestros actos y los de nuestros hijos en el sagrado deber con la patria amada.

JAVIER FERNÁNDEZ PESQUERO.

La mujer en la Independencia Española

No fué, ciertamente, en esta homérica lucha de seis años, el hombre, el que mayor parte conquistó de gloria, sino que muy mucha y muy grande le cupo en suerte, á la mujer española, esa tan pundonorosa como aguerrida matrona, que á imágen de la madre de los macabeos, y de las mujeres bíblicas de las cuales es notorio tiene sangre pura, corrió al sacrificio en la hora incruenta, y animosa, rayana en heroísmo, no sólo animaba á los guerreros en la lucha, sino que ella misma, ora empujaba los cañones, ya acarreaba los proyectiles, y también empuñaba el fusil y la navaja, haciendo destrozos en granaderos y mamelucos. Dígalo si no la *Primorosa* de Galdós, en la misma puerta de Monteleón, soplando la mecha que prendía el cañón, y animando á los improvisados artilleros, á la par que con soberbia arrogancia, admirando al sublime Daoix, exclama: ¡«Mi general, mientras su merced y yo estemos aquí, no se perderá España!» á la vez que carga ella misma la pieza, prosigue con esa gracia picaresca de la madrileña, dirigiéndose á los franceses ¡vengan acá, soy la reina, sí, señores, soy la emperadora del Rastro, y yo acostumbro á fumar en este cigarro de bronce ¿quieren ustedes una chupadita? Pos allá va. Desapártense para que no les salpique la saliva!» Sin importarle un ardite, verse rodeada de cadáveres, y que casualmente en ese instante caiga una maja amiga suya, muerta por un casco de metralla, y que su sangre se derrame por una profunda herida que ella minutos antes recibiera, así como que su marido *Chinitas* yaciera á su lado moribundo.



PELEAN LOS PATRIOTAS CON LOS FRANCESES
EN LA PUERTA DEL SOL

Acometidos los franceses en este sitio por los patriotas, se traba entre éstos y aquéllos una sangrienta refriega, en que el valor y la indignación de los unos suple á la táctica y disciplina de los otros. No obstante, reforzados los primeros con numerosos cuerpos de infantería y caballería, que acuden de todas partes y con algunas piezas de artillería, tiene el pueblo que ceder á la superioridad, después de haber causado gran destrozo en el enemigo. Los franceses, para satisfacer su venganza, asesinan en número considerable á personas de todas clases y estados que con el fin de huir del tumulto, se habian refugiado en el templo del Buen Suceso, cuyo sagrado recinto quedó profanado con la inocente sangre de aquellos mártires de la Libertad Española.

Como ésta, se contaron á cientos las mujeres madrileñas, que tomaron activa parte en la lucha ese día, y que pagaron su patriotismo con su propia vida, arrancada cobardemente por todo un ejército de veteranos soldados franceses, que así deshonraron ese día su uniforme, y enlodazaron las águilas imperiales del avaro

Corso. Se puede afirmar que no hubo, en ciudad, villa ó aldea de España, mujer alguna española que no guerreara, ó ayudara directamente con su eficaz auxilio á guerrear, contra el francés invasor, á quien odiaban de muerte. Si Madrid y sus majas dió el ejemplo de fiereza sin igual, Zaragoza la inmortal, la igualó con demasía, y si la coronada villa tuvo una Primorosa, la ciudad del Ebro ostenta con orgullo á su Agustina de Aragón, también como la anterior, artillera sin medro.

Ambas mujeres valerosas, modelo de esa raza siempre altiva, más en la desgracia que en la victoria, son dos figuras legendarias, que en los últimos tiempos, llenaron de gloria la historia de las matronas españolas, de por sí poseedoras desde la más remota antigüedad de una bravura sin rival, pues ya en los años 133 y 218, Numancia y Sagunto nos muestran á Numantinas y Saguntinas, acarreando á las plazas, muebles y objetos de uso, amontonándolos, prendiéndoles fuego, y una vez hechas las formidables hogueras, arrojándose con sus hijos en los brazos á las llamas, antes que ser botín de cartagineses y romanos.

Siglos más tarde, vemos montada sobre unü blanca hacanea al pie de los muros de Granada, á una bella cual arrogante dama, brillando en sus manos de nieve la espada cincelada; esta mujer destelleante y arrojada, anima á sus huestes al combate; eran los albores del 1492, esa fecha imperecedera é imborrable en el porvenir americano, que saludaban con un hosanna de triunfo á la mujer fuerte, la que si delicada rinde su corona imperial de ambos mundos á los piés de Cristo, como dama; también en los momentos de conquista para su patria ciñe la diadema de soberana, y la espada de generala, para acudir al combate, entrar con sus soldados á la lid, y vencer proclamando las palmas de la victoria para España, y para ella, Isabel I de Castilla.

Cual brillantes de un matiz de aguas puras, fulgen en la aurea historia de nuestra patria, esa pléyade de ricas hembras, que supieron acompañar á la conquista de mundos desconocidos, á los más aguerridos capitanes del ejército descubridor; en todas edades y épocas, contamos cientos de mujeres, que como éstas y doña Inés de Castro en Chile, supieron al par que ser señoras de su hogar y honradas madres de nobles infanzones, dignas y valientes compañeras de los hombres de hierro. Lucharon por la libertad de su pueblo como una Mariana Pineda y María Pita, cuando los principios del conservantismo iban más allá de lo que concierne á un régimen moderador, y vencieron con su ejemplo y su espartana fiereza, cuando de la independencia santa de su Patria se trataba, al pretender aherrojarla el extranjero.

Las argucias del tiempo en nada han logrado aminorar ese santo ardor, pues esas mismas damas fueron las que en las pasadas guerras de 1799, solícitas y amantes, incrementaron las asociaciones de la Cruz Roja, enviando a los heridos por los infortunios de la lucha, sus cariñosos anhelos en los hospitales, y sus vendas



SACRIFICAN LOS FRANCESES Á LOS PATRIOTAS EN EL PRADO

Maniatados y conducidos á bayonetazos al Prado los infelices que durante la refriega tienen la desgracia de caer en poder de las tropas francesas son atrozmente asesinados sin que su inocencia, ni sus clamores, ni las súplicas, lágrimas y gemidos de las madres, hermanas y esposas, basten á libertarlos. Sacerdotes y religiosos se cuentan también en el número de los desventurados, que perecen sin ninguna clase de auxilios, y no satisfecha la feroz soldadesca con haberlos deshecho á fusilazos y desnudado de pies á cabeza para saciar su rapacidad, se recrea en insultar y escarnecer á los cadáveres mismos. Hecha un lago de sangre española la dilatada extensión del Prado, ofrece un espectáculo horroroso; triste preludio de la sangrienta escena que aún con mayor inhumanidad y perfidia se repitió por la noche, en que centenares de víctimas inocentes fueron del mismo modo alevosamente sacrificadas.

é hilas para restañar las mortíferas heridas; son las mismas que, madres, hermanas, parientes i amantes, colgaban al cuello del soldado al partir éste, el símbolo de su fe, y lo animaban con frases de cariño ideal.

En la historia de nuestra patria, siempre ha tenido una parte activa la mujer española, porque con su ejemplo moralizador, y con su ardoroso cariño, ha regulado en toda época los afanes del pueblo, ha sido el aliciente para el patriotismo, y la recompensa de su amor la mejor presea del soldado.

Proverbial es, en la hija del pueblo de Madrid, su gracia y gallardía, no sólo para alegrar las fiestas, sino para enardecer los ánimos; ni se apoca por la ingeniosidad de sus cortejos, ni se amedrenta ante el peligro, más bien se agiganta, y airosa yergue su busto modelo refinado del gran Soya, para desafiar las anhelosas miradas de los que en ellas se fijan.

Pasó para ellas ya el aciago tiempo de los motines y barricadas, sólo hoy tiene corazón para requebrar á los héroes de su patria, á la gallardía de su noble soberano, á las gracias de su hermosa reina, y á las ternuras del angelical Príncipe de Asturias; ella, fiera en el combate, es pura dulzura ante estos ídolos de su amor, que por entero merecen todos los carísmas de su alma.

A ellas, las mujeres españolas, debemos gran parte de la grandeza histórica de nuestra patria, su ingénua donosura adquirió carta en el orbe entero, que aplaude y se embelesa ante la arrogante figura de las hijas del país del Sol.

¡Benditas mil veces ellas, porque son uno de los florones más preciados de nuestra ornamentación histórica, uno de los timbres de gloria más bellos de nuestra raza, y si hoy no tienen cañones que empujar, ni armas que preparar, en cambio sí tienen ciudadanos que formar y patria libre que amar!

¡Flores del jardín de nuestra España amada, ellas con el perfume de sus virtudes cívicas y morales, forman el mejor ramillete que ofrendar á los que hijos de ellas, héroes fueron de nuestra Patria!

J. F. P.

¡ESPAÑA!

¿Quién es esa beldad en cuya frente
sucediera el crespón á la corona,
y que de tales amarguras siente
al recorrer la conmovida zona
donde firme imperó? ¿Cuál es la tierra,
blanco en los siglos de la envidia extraña,
que, al emanar la sangre
de cuantos héroes, amorosa, encierra,
con roja bruma el firmamento empaña,
en tanto que publican sus pesares
y extremecen su seno dolorido
las ondas de los mares,
como rumor de funeral gemido?...
¿Quién, sino tú, «Señora de las gentes»,
salen de nuestros días,
ha de ser la que gime en pesadumbre?
¡El sol te niega su fecunda lumbre!...
¡El sol, que de tus glorias el encanto
abrillantó con singular belleza!...
¡El sol, escudo del celeste manto
que fué dosel de tu imperial grandeza!
¿Quién, sino tú, Señora,
la perdurable España,
ha de ser esa augusta bienhechora
que pudo resistir la torpe saña
con que su nombre y su virtud maldijo,
al resplandor del parricida fuego,
el vil esclavo que adoptó por hijo?
Perdona—¡oh madre!—mi impiedad, perdona,
si yo al oprobio entrego
esos de maldición infames seres,
que pusieron tu expléndida coróna
á merced de judáicos mercaderes.

¿Y te has de resignar?... ¿Y á eterno llanto
condenada has de ser, España mía?...
No; que el rubor de tu serena frente
es acaso la luz del nuevo día
que para tí despunta en el Oriente.
¡Resurge! Tus dolores
con alto anhelo reprimir procura.
La que tan grande fuera en sus amores,
grande tuvo que ser en su amargura.
La fé tan sólo el porvenir afirma;
y en ella ardiendo el corazón amante,
lejos de sucumbir al fiero yugo
de déspota gigante,
abruma el débil á su cruel verdugo.
Si es necesario animador ejemplo
para salvar el tenebroso abismo,
¡al Africa, españoles,
que allí la escuela está del patriotismo!
Tiempo vendrá para la humana historia
en que David á Goliat refrene
y en que tengamos á envidiable gloria
que *Africa principie en el Pirene.*

Vela, gran Dios, por la justicia humana
en honra y prez de la nación hispana;
y si hemos de perder bajo el acero
esta mísera vida,
¡nos la robe mejor el extranjero
que el español rebelde y parricida!

V. Toscano Quesada.

EL PUEBLO

Uno de los caractéres que presenta aquella valerosa contienda de la Guerra de la Independencia, es de halagar el orgullo español.

Cuando al empuje del Gran Capitán todo sucumbía, cuando nuestros ejércitos uno tras otro iban cayendo maltrechos en casi todas las batallas que daban, cuando nuestros generales unos con otros malquistos, perdían la orientación en su Gobierno, se abre imponente y heroicamente simpático el elemento popular.



LOS FRANCESES PROVOCAN LA IRA DEL PUEBLO

Señalado el 2 de Mayo para la ejecución del horrible atentado que la atroz política de Bonaparte había encargado al sanguinario Murat, dispone éste que á las diez de la mañana salga para Francia la reina de Etruria, divulgando que los franceses se llevaban al infante D. Francisco. Alarmado el pueblo corre tumultuariamente al Palacio Real, donde, cortando los tirantes del coche, se esfuerza por oponerse á su salida. Los soldados, prevenidos al intento, hacen fuego sobre la inerme muchedumbre que, irritada á vista de tanta iniquidad, acomete furiosa á los satélites del tirano y difundiéndose en un momento el ardiente deseo de una justa venganza, se convierte todo Madrid en un sangriento campo de batalla.

Que las tropas cuyo deber es presentar su valor ante falanges enemigas, por aguerridas que sean, nada ofrece de singular; pero que al ver la defensa imposible y la causa camino de la derrota, tome un pueblo las armas abandonadas, hace pensar que un pueblo así es digno de figurar entre los más grandes pueblos de la historia.

Dejadme recrear mi espíritu. Cuando se ofrece á mis ojos aquel sueño de la Independencia, ante mi vista desaparecen los entorchados, las espadas relucientes, las tropas al paso marcial, los cascos bruñidos, las adornadas banderas, los cuerpos de administración, las voces de mando, los cañones ordenados, las cargas de caballería...

Aquí se me presenta el pueblo, heroico; los somatenes, con sus barretinas, los de Aragón siempre invencible amarradas sus sienes con su pañuelo como una corona; los riojanos, llevando en sus hombros la linda manta y sus fajas á la cintura, los navarros...

¿Por qué seguir, si todo es allí improvisado desde el oficio del guerrillero hasta el arma que pudo ser días antes honrado arado ó prosaico asador de cocina?

Nada de líneas ni de tácticas, donde hay un enemigo de la patria; pues por encanto tras de las tapias, entre los matorrales, entre las rocas de las montañas domina el entusiasmo patrio, soldados que por su cuenta traen marcadas y á mal traer á las tropas enemigas.

Allí todo apareció batallador; el fraile monta sobre los cañones, el magistrado arenga á los improvisados combatientes, el comerciante en un segundo de entusiasmo patrio lanza en la refriega para sostén de la pelea el fruto de años de sacrificios, y ¿cómo olvidar la nota más armoniosa de aquel himno á la patria lanzado por la mujer española? Una entre ellas ha congregado todo el explendor de que se vea rodeada la mujer de aquellas jornadas.

Y esa gloria cupo á la heroica hija de Barcelona: Agustina Zaragoza Doménech.

Dejadme narrar. Era en una ocasión solemne: Zaragoza, y cómo se ensancha de júbilo y admiración nuestro pecho al pronunciarlo, Zaragoza, la nunca vencida va á caer después de realizar hazañas fabulosas en poder del enemigo: una brecha abierta al empuje de las bombas, el ancho campo donde aparecen en triunfo las columnas; el último artillero español cae al suelo blandiendo humeante la encendida mecha, todo está perdido, cuando una joven de 18 años, trepando sobre los cadáveres arrebata la tea de manos del moribundo artillero y á cañonazos espanta léjos á las vencedoras huestes. Así, así es Cataluña al servicio de España, su patria.

GABINO MANTEOLA.

Dos de Mayo de 1808

La bajeza y vil traición de un Carlos IV; el egoismo é imbecilidad de un Fernando VII; la ambición y desaciertos de un favorito que llegó á deshonrar un tálamo; los caprichos de una disoluta María Luisa, nos traen á la memoria una fecha llena de recuerdos, que el tiempo no borrará jamás, recuerdos que quedaron esculpidos en la página más brillante de nuestra historia, y vivirán tanto como los siglos venideros. El recuerdo de los héroes es inmortal, y el gran pueblo español, que sacrificó en aras de las libertades patrias su preciosa sangre, conquistará el nombre de inmortal.

* * *

Terrible hecatombe en que el pueblo madrileño batió á pecho franco las huestes invasoras que á traición hollaban el sacrosanto suelo de nuestra patria, olvidando quizá, la entereza y virtud de un grande y altivo pueblo, en cuyas venas germinaba la sangre del invicto patriotismo y que no había aprendido á inclinar su noble cerviz, ni ante los ruegos de un monarca, ni menos por la amenaza de un Bonaparte, cuyo poder guerrero llegó á avasallar, á excepción de España, la Europa entera.

* * *

Los inmortales nombres de don Luis Daoiz, don Pedro Velarde, ambos capitanes, y el malogrado oficial señor Ruíz, que fué uno de los héroes de aquel memorable día, fueron los que lanzaron el primer grito de independencia que, repercutiendo en toda la península, refrenó el valor y civismo de las naciones de ultra pirineos, que destruídos sus ejércitos y hollados sus hogares por el ejército francés, necesitaban el fresco ambiente de la libertad que avivara su virilidad y amor al suelo patrio.

* * *

Un siglo cabal cumple hoy, que la indignación popular estalló en Madrid, y masas compactas recorren las calles clamando venganza contra el francés, é iniciando la sublevación que con rapidez se extendió y fué unánime en toda España.



CAPITULACIÓN DE BAILÉN.—19 DE JULIO DE 1808

Vulgares son de puro conocidos los detalles del episodio representado en el dibujo que precede á estas líneas. Firmada la capitulación en Andujar, el 22 de Julio por D. Francisco Javier Castaños y el conde de Tilly, en nombre de los españoles, y por los generales franceses Morescot Arabert, se declaraban prisioneros de guerra las tropas de Dupont y se obligaba á las de Vedel y Dufour á evacuar á Andalucía; pero debiendo también entregar las armas en calidad de depósito hasta que fueran todos los vencidos embarcados á Francia en buques de España. Al dia siguiente, Dupont, el general francés, vencido por el denuedo heroico de los españoles, se entrega prisionero de guerra al general Castaños, jefe del ejército español de Andalucía.

En el momento que indica este grabado es cuando se pronunciaron aquellas memorables frases que la historia perpetúa: "Os entrego, dijo Dupont, esta espada vencedora en cien batallas."

"Por mi, respondió Castaños con encantadora modestia, puedo aseguraros general, que es esta la primera batalla que gano."

La débil junta, encargada de los destinos de la nación, no ofrecía seguridades para la reivindicación de nuestros atropellados derechos, y comprendiendolo así el pueblo, exasperado asalta el parque de artillería, siendo secundado y dirigido el movimiento popular por los capitanes Daoiz y Velarde, y arde la primera chispa que glorifica la fecha que rememoramos.

Mal armado el paisanaje y un escaso número de tropas que acuden al mando del oficial

señor Ruíz, lanzan el reto al ejército francés compuesto de 60,000 plazas.

No intimidó la superioridad numérica del enemigo y se cruzaron las descargas: cada casa era un baluarte, las calles regueros de sangre, y pronto el número adquiría ventajas.

La toma del parque, por los franceses, les costó 900 hombres, entre ellos un general y 60 oficiales. Del puñado de españoles que lo defendía pagaron con su vida 193.

Durante la heroica resistencia del denodado pueblo, cae herido en un muslo Daoiz, que visto por el general Lagrange, se adelanta hacia el héroe que está manando sangre, y con insultantes frases lo acrimina y apostrofa. El noble



FERNANDO EL DESEADO

Uno de los tantos retratos de este perverso monarca español, guillotina de sus vasallos y baldón de nuestra hermosa historia.

Daoiz no soporta tal ultraje, y en un arranque de fiereza, le increpa diciéndole: *Si fuérais capaz de hablar con vuestro sable, no me trataríasasí.* Lagrange arremete con furia y se cruzan las espadas. Siéntese el general herido y grita: *Socorred á vuestro general*, y una carga de granaderos se ensaña contra el león herido que cae exánime. El valiente Velarde corre en su auxilio y cae de un pistoletazo que le atraviesa el corazón.

* * *

Creyó Murat que con tamaña hazaña conseguiría el desaliento y sumisión de la Península. Más todos los horrores, incendios, fusilamientos y arbitrariedades que cometiera, sirvieron para acrecentar el valor en todos los hijos de España.

Al eco del memorable Dos de Mayo, se levanta Asturias, y sus delegados consiguieron de Inglaterra provechosos recursos que pronto dejaron sentir benévolos resultados. Santander, Galicia, Valencia, Zaragoza y Barcelona se aprestan á movilizar milicias, y el resto de España coopera á la obra de la independencia.

Testimonio fiel de heroísmo y valor son los inmortales nombres de Madrid, Zaragoza, Gerona, el Bruch, Talavera, Bailén, San Marcial, y Albuera. Recordamos también con veneración y respeto los heróicos patricios: Palafox, Alvarez, Castaños la Romana, Cuesta, Laci, Mina, el Empecinado, Manso, Durán y otros tantos héroes que rindieron su sangre ante el altar de la patria.



Joaquín Murat, generalísimo de las tropas francesas de ocupación en Madrid, el sanguinario autor de la hecatacombe del 2 de Mayo de 1808.

En 1814 se exhumaron los restos de Daoiz y Velarde con gran pompa en San Isidro, y las Cortes españolas declararon que el día Dos de Mayo *será perpétuamente de riguroso luto.*

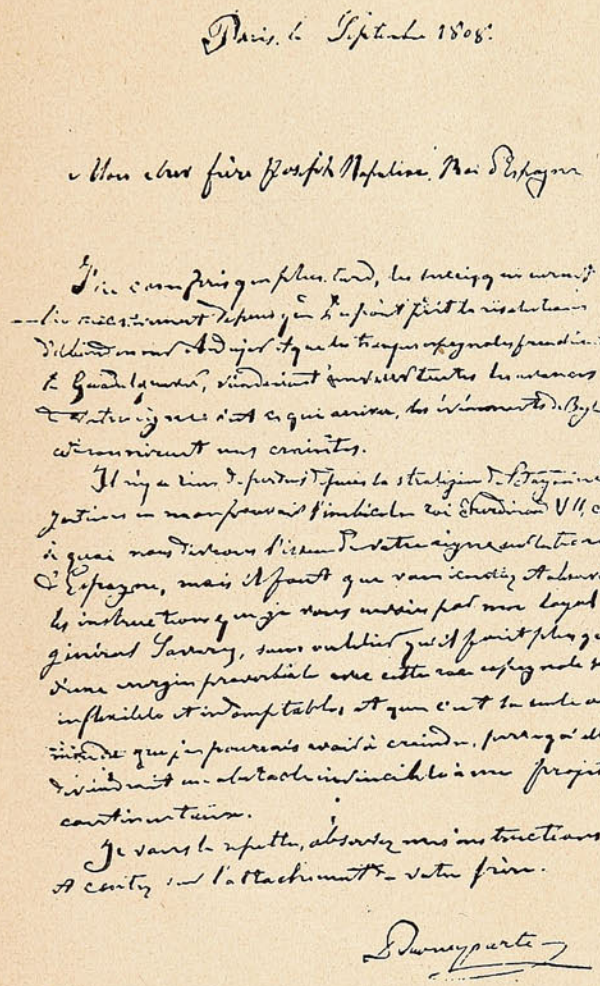
Justa recompensa que perpetuará el recuerdo á los mártires inmolados en tan homérica lucha.

JUAN R. COSTA,
Catalán.

Iquique, 12 de 1908.

CARTA AUTÓGRAFA

Dirigida por el Emperador Napoleón á su hermano José Bonaparte



Dos de Mayo de 1808

Napoleón á su hermano José Bonaparte, rey de España. — (Traducción de la carta autógrafa que se conserva en el Museo histórico de Madrid).

París, 9 de septiembre de 1808.

Mi querido hermano José Napoleón, rey de España:

Desde luego había yo comprendido que los sucesos ocurridos, á contar del día en que Dupont tomó la resolución de abandonar Andújar, y en que las tropas españolas franqueaban el Guadalquivir, echarían más tarde por tierra todos los adelantos de nuestro reinado.

Así ha sucedido en efecto. El hecho de Bailén ha confirmado mis temores, pero nada se ha perdido, gracias á mi extrategia de Bayona tengo en mi poder al imbécil rey Fernando VII, y á eso deberemos nuestro feliz éxito en el trono de España; es necesario, sin embargo, que atendáis y observéis las instrucciones que os envío por conducto de mi leal general Savary, sin olvidar que se requiere algo más que nuestra proverbial energía *contra esa raza española tan inflexible é indomable, y la cual es la única en el mundo á quien puedo temer.* Observad, repito, mis instrucciones, y contad con el afecto de vuestro hermano.

N. BONAPARTE.

REMEMBRANZA HISTÓRICA

Si contemplamos la historia de la humanidad y nos detenemos un poco en la historia de los pueblos, observaremos que es imposible que puedan modificarse las leyes de la naturaleza. El hombre, con su insignificancia y su importancia, con su grandeza y su pequeñéz, infortunadamente siempre es y será el mismo.

El que hace veinte lustros invadía osadamente el territorio español y mancillaba la inmaculada honra española, hoy, por las circunstancias ó ley natural, se asocia á las manifestaciones de júbilo que España entera siente celebrando el centenario de la epopeya más gloriosa de nuestra historia, acaecida el 2 de mayo de 1808.

¿No oís cómo en alas del viento llega hasta nosotros el regocijo que experimentan nuestros hermanos de allende los mares, recordando tan memorable fecha y pronunciando con respeto y veneración los nombres de Ruíz, Daoiz y Velarde?

Mirad cómo el industrioso y esforzado catalán pára el motor de la fábrica y se entrega al descanso en señal de la gran fiesta patria; el valiente aragonés forma abigarrado conjunto con el francés en la gran exposición que celebra la región aragonesa; el gallego valeroso, se entrega á los deleites de las armoniosas notas de su dulzaina; el generoso andaluz, á sus populares canciones del sentimiento; el cántabro no domado, á exparcir su ánimo y recrear la vista en los hermosos balnearios de su incomparable playa; el castellano prudente, á reunirse con los demás mozos en la plaza y dedicar unas cuantas horas á *pelar la pava* con la moza de su gusto; el nunca vencido asturiano, á recordar las hazañas del gran Pelayo, primo de don Rodrigo, último rey godo, y el valenciano sufrido, á preparar la tradicional paella para en compañía de su familia disfrutar en el campo los deleites que la naturaleza prodiga.

¿Y quién, siendo español, no siente latir con violencia su corazón y se entrega á la alegría al recordar los hechos de tan gloriosa fecha?

La noche del 29 de abril de 1808 llegaba á Madrid el emisario régio don José Ibarnavarro, magistrado de Pamplona, y entregaba á la Junta de Gobierno un pliego que decía: "que el Rey estaba resuelto á perder la vida antes que acceder á una renuncia inicua.. y que bajo este supuesto y con esta seguridad procediese la Junta".



El gran coloso del siglo XIX, el brillante guerrero que con su espada vencedora humillara á Europa, el invencible Napoleón I, cejijunto y pensativo queda al saber la humillante derrota de Bailén y desde entonces le pesa haberse metido en la aventura de España á quien jamás logró dominar.

Enterado el pueblo madrileño de esta declaración, y al mismo tiempo notar su dignidad y honra ultrajadas, le hicieron volver en sí mismo. Y si agregamos á esto el empeño de Murat, general en jefe de las tropas francesas, porque se volviera á reconocer como Rey á Carlos IV, y la ausencia que con engaños y artificios se había obligado á atraer al Rey Fernando VII, que tan querido y estimado era, hacía crecer el justo enojo del pueblo.

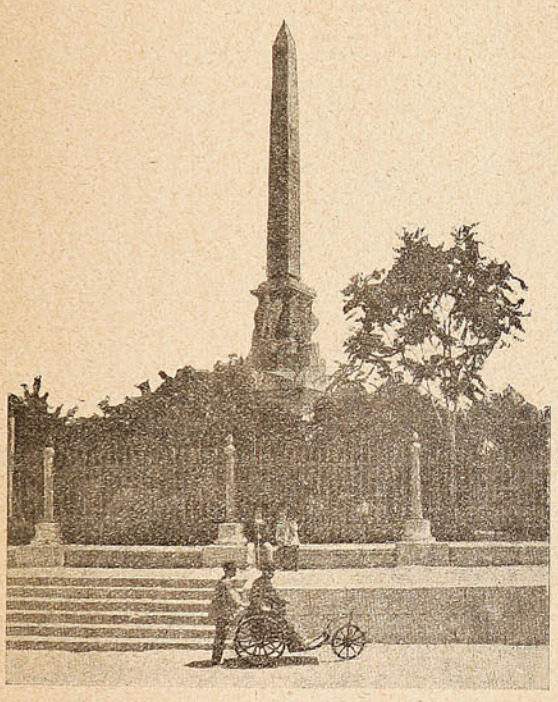
La coincidencia de sorprender á dos franceses en una imprenta tratando de imprimir, para su publicidad, la proclama del destronado monarca, promueve motines y alborotos, de lo que se aprovecha el osado Murat, y haciendo alarde de su fuerza, ocupa la capital con la guardia de á pie y de á caballo y la infantería que mandaba Musnier, colocando la artillería en el Retiro. La artillería mandada por el mariscal Moncey rodea las inmediaciones de Madrid, llegando á formar un ejército de 25,000 hombres, mientras apenas pasaba de 3,000 la guarnición española.

El pueblo se agitaba sordamente y los franceses observaban cierto aire de animadversión hacia ellos. En el semblante de los ciudadanos

se notaba el enojo concentrado que guardaban en sus nobles y valerosos pechos, y un pequeño soplo bastaría á hacer extallar su impetuosa explosión.

Viendo expirar la pequeña independencia que les quedaba, hombres y mujeres fueron llenando la Plaza de Palacio, y allí se corrió la voz de que el infante don Francisco, niño todavía, lloraba porque no quería salir de Madrid. Esto enardeció á las mujeres y excitó la ira de los hombres.

En el crítico momento que se presentaba en la plaza el ayudante de Murat, Lagrange, bastó el grito de una mujer anciana: "¡Válgame Dios! que se llevan á Francia á todas las personas reales", para que la multitud se lanzara sobre



Obelisco levantado en honor de las víctimas del 2 de Mayo en el campo llamado de la Lealtad, hoy Prado.

el ayudante del gran duque, el que habría sido víctima del furor popular, al no haberlo escudado con su cuerpo un oficial de guardias walonas y la oportuna aparición de una patrulla francesa en aquellos momentos.

Informado Murat de lo ocurrido, envía al sitio del suceso un batallón con dos piezas de artillería, el que hizo fuego contra la muchedumbre indefensa; y ésta, irritada más que aterrada, se dispersó dando gritos de venganza y excitando á toda la población.

La guarnición, mandada por Daumosni, acuchillaba á los indefensos grupos y los lanceros y mamelucos se señalaron por su crueldad.

La voz de haber asaltado los franceses uno de los cuarteles, movió á los artilleros españoles á tomar parte con el pueblo; y puestos al frente los valerosos oficiales don Pedro Velarde y don Luis Daoiz, los que hacen sacar del cuartel tres cañones y sostenidos por los paisanos, y un piquete de infantería mandado por un oficial llamado Ruíz, rechazan al enemigo y rinden un destacamento de cien franceses.

Después de una heroica y valerosa resistencia, cae herido Ruíz, y muere gloriosamente el intrépido Velarde; cargan á la bayoneta los franceses y acaban á bayonetazos á don Luis Daoiz. La defensa del Parque es la página más gloriosa de nuestra historia y sus defensores, el orgullo y honra de España, á los que hoy se les tributa justa veneración y culto patrio.

Aquel día de luto, de llanto y de gloria para la patria, irá grabado con caractéres indeleb les en el corazón de todo español, y con letras de oro en el santuario de las leyes.

ALFONSO GARCÍA DE CASTRO.

El Siglo XIX

No pudo darse de 1808 á 1814, prueba más difícil. Una conmoción popular impuso en Aranjuez á Carlos IV la renuncia de su cetro á los piés del Príncipe, su hijo, entre la sentencia de sangre y de ludibrio dictada por la opinión fanatizada, así contra una reina acusada de bochornosas liviandades, como contra aquel ministro sobre quien no sólo se hacían cargar todas las desdichas de España á que nos empujaba la astucia del corso imperial que tenía transtornado todo el continente, sino en quien quería vengarse además el doble ultraje del heredero de la corona, envuelto en El Escorial en una causa por delito de Estado y el de habérsele querido usurpar la herencia hasta de su monarquía. Pero, aún salvando las deplorables fascinaciones que consiguieron desunir y envenenar el espíritu de la Nación para que así misma ó se devorase ó se sumiera en la impotencia, los sucesos que vinieron después fueron fuentes de nuevos rayos de luz que alumbraron por los tortuosos senderos del laberinto de los hechos el nuevo camino regenerador que

se nos abría. Apoderado un ejército invasor de Madrid y de la mayor parte de las provincias del Norte, del Este y del Centro; engañados y cautivos nuestros monarcas y todos los miembros de derecho principal en nuestra dinastía reinante; promulgada en Bayona una Constitución política impuesta, y proclamado por igual imposición un rey intruso, la guerra se pronunció entre arrebatos de inopinados heroísmos ¿qué símbolos representan entonces los gérmenes gloriosos de nuestra resurrección? El 2 de Mayo de 1808, el pueblo de Madrid y los impávidos adalides de Monteleón, dirigidos por Daoix y Velarde: el 12 de junio, Cuesta, aunque derrotado en la sangrienta hecatombe del puente de Cabezón; el 14 de Julio, Cuesta, aunque derrotado en la incruenta refriega de Rioseco; el 16 y 19 de julio, los héroes que en la batalla de Mengibar hicieron sucumbir al general Gobert, y que en la batalla de Bailén hicieron rendirse las águilas imperiales de Dupont; el 13 de agosto, el Marques de la Romana con su gallarda retirada de los campamentos de Fionia y Langueland; el 5 de septiembre, el Conde de Floridablanca, instalando en Aranjuez la Junta que renunció los poderes supremos para que no se relajara la unidad patria y la unidad del Estado; en febrero de 1809, los defensores de Zaragoza; en julio del mismo año los gloriosos vencedores de Jourdan, Víctor y Sebastiani en los campos de Talavera; en diciembre siguiente, Alvarez, el defensor de Gerona; en julio de 1810, Herrasti, el defensor de Ciudad Rodrigo; en marzo de 1811, Menacho, el defensor de Badajoz; después los héroes de Albuera, de los Arapiles, de la ermita de San Marcial, después la fuga de José Napoleón y la liberación del cautivo de Valencey. ¡Son demasiadas odiseas para un párrafo de concisión!



El chispero Malasaña y su hija en la porfiada lucha que sostuvo contra los granaderos de la Guardia Imperial á las puertas de su casa que la soldadesca pretendió mancillar atropellando a su hija, valiente amazona, que hizo morder el polvo á los vencedores de Jena y que cara hizo pagar la frustrada tentativa.

JUAN PÉREZ DE GUZMÁN.

Madrid 1908.

Epopeya Madrileña.

Dos de Mayo de 1808.

¡Fecha memorable!

¡Día de tristes y gloriosos hechos!

¡Día en que los heróicos hijos de Madrid se revuelcan en la propia sangre, desafiando á pechos descubiertos las soberbias tropas imperiales..

¡Día en que el altivo Príncipe Murat se estremece ante los cadáveres de Daois, Velarde y Ruíz!....

¡Día en que se inicia el derrumbe de aquellas infernales y poderosas máquinas de muerte, que al simple mandato del coloso, son empujadas por millones de guerreros que siembran, á su paso por la Europa entera, el terror y la desolación!..

¡Día, en fin, en que la tierra Hispana se levanta al grito de venganza y guerra! Y los hombres, las mujeres y los niños abandonan sus pacíficos hogares y se lanzan al campo desarmados y dipuestos á vender caras sus vidas!....

Después... Castaños en Bailén rinde á sus plantas los soberbios guerreros del coloso... Zaragoza los mira con deprecio y los rechaza una y mil veces y sólo entran en ella cuando muere la última mujer que la defiende..

Gerona hace lo propio y allí se inmortaliza el noble anciano Alvaro Castro....

Y por todas partes, en ciudades y villas y poblados se suceden los actos de heroísmo y se muere por la patria....

Y al fin, después de cruentos sacrificios, triunfa el empuje de la hispana gente y brilla radiante, allí, en el cielo el sol, alumbrando la santa independencia de la patria!....

AGUSTIN CÁRAVES DE COLOSÍA.

Pró Patria

Quisiera acertar á describir la grandiosa epopeya de esta jornada memorable; fecha infausta, sí, pero que perpetuará en la historia el heroismo de una nación herida en sus más íntimos sentimientos, y que fué el principio de una lucha titánica en que, para salvar la amenazada independencia, era menester destrozar las poderosas legiones del que entonces podía considerarse como árbitro de los destinos del mundo.

Los pueblos retemplan su vitalidad y su energía ante el recuerdo de sus pasadas grandezas; solamente las razas degeneradas y cubiertas de oprobio, olvidan lo que fueron, como avergonzadas de sí mismas.

Por suerte suya, el pueblo español, tiene mucho, pero muchísimo que recordar.

Los acontecimientos desarrollados en ese memorable día, del 2 de mayo de 1808, dieron comienzo á las nueve de la mañana.



José Bonaparte, hermano de Napoleón, á quien éste colocó como rey de España durante la dominación francesa. El buen José, á quien el pueblo madrileño llamó Pepe Botellas, se presenta aquí en el deslumbrante traje de Corte que tan poco tiempo usó.

Sabedor el pueblo de Madrid que el Rey don Fernando VII se hallaba en Bayona á donde fué llevado por engaño de Napoleón, y que éste mismo había dado órdenes para trasladar allí á toda la casa reinante de España para hacerlos abdicar de sus derechos al trono, proclamando después á su hermano José Bonaparte; se dió cita en la plaza de Palacio para presenciar aquella evacuación que se llevaba á cabo por expresa voluntad del enemigo de la patria.

Se susurró entre aquel agolpamiento del pueblo que el infante don Francisco, niño todavía, lloraba y se resistía á abandonar á Madrid, (como si una intuición secreta en su corazón de niño le anunciara tanta maldad), protesta el pueblo de palabra primero, y con hechos después, escapando de ser lynchado el oficial encargado de custodiar hasta Bayona á los miembros de la casa real.

Ese incidente fué la chispa que encendió el coraje del valiente pueblo madrileño, para arremeter contra tan osados extranjeros.

Mandaba las fuerzas francesas Damnesuil, los que acuchillaban los grupos sin piedad; por su parte el paisanaje, batíase con arrojo temerario, haciendo retroceder masas de ginetes.

De los balcones, ventanas y tejados, hombres y mujeres arrojaban sobre las tropas imperiales, cuantos objetos podían ofenderles; su consigna, tan sólo era arrojar del seno de la patria á aquellos que por engaño habían penetrado en ella.

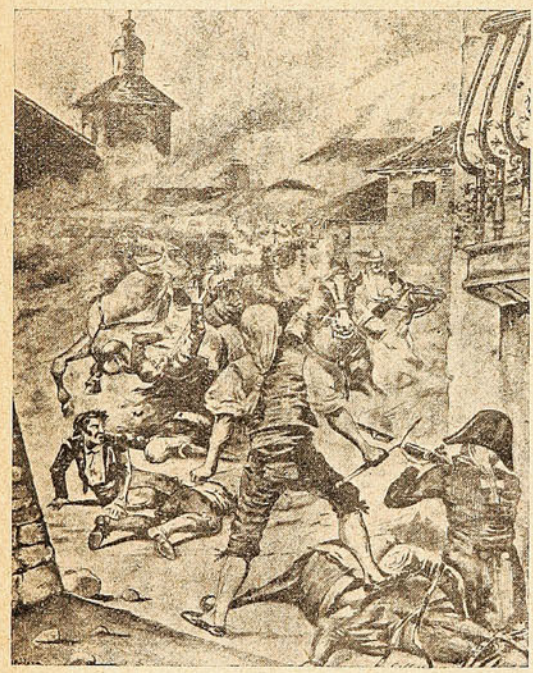
Encerradas en sus cuarteles las tropas españolas por orden de la Junta de Gobierno y del capitán general don Francisco Javier Negrete,—aquellos soldados sentían agolparse á sus ojos la sangre de sus venas, para vengar la impune matanza de sus padres y hermanos; conteniéndolos tan sólo la vigorosa disciplina militar de que siempre ha dado ejemplo el soldado español.

Grupos de paisanos se dirigieron al cuartel de Artillería para apoderarse á viva fuerza de los cañones, y prolongar su heróica resistencia. Los artilleros por su parte, sabedores que los franceses habían asaltado uno de los cuarteles, se decidieron á tomar parte con el pueblo, y puestos al frente los valerosos é ínclitos oficiales don Pedro Velarde y don Luis Daoíz, haciendo sacar tres piezas, lograron en breve tiempo rendir á un destacamente de cien franceses.

Avanza la columna que comanda Lefranc con crecidísimo número de tropas imperiales, y allí se traba la lucha más tenaz y heroíca que hayan podido contemplar los siglos; el pueblo

y los artilleros españoles no miran el número de sus enemigos, cuerpo á cuerpo se pelea sin cesar; muere Velarde, y deshecho el puñado de valientes; Daoíz muere á bayonetazos, batiéndose como un león en defensa de sus cañones.

La patria envuelve sus cadáveres con su pendón cubierto de fúnebres crespones: con aquella sacratísima enseña que jamás pudo doblar los infortunios; terminando la tragedia de heroísmo más sublime que la patria hubiera



El pueblo se bate con heroismo inaudito en las calles de Madrid y su fiereza hay momentos que pone en grave aprieto á los vencedores de Marengo y Austerlitz.

podido exigir de sus hijos para lavar su honra ultrajada.

El sol del Dos de Mayo llegará á su ocaso envuelto en nubes rojas, por las evaporaciones de la sangre vertida por el heróico pueblo madrileño, que sin atinar á restañar sus heridas, levantó á sus héroes un monumento en cada corazón español, el que hoy sentimos latir al recordar la His oria de hace cien años,—un momento nada más, en la vida de las naciones.

A contar del Dos de Mayo de 1808, España entera y Asturias la primera, movidas al unísono, dan el grito de independencia, y las ruinas de Zaragoza y Gerona, y los campos de Bailén y Talavera, son testimonio elocuente de cómo ante la bravura de los españoles, se estrelló aquel hombre, génio de la guerra, para cuya inmensa ambición parecía estrecho el mundo.

Al evocar estos recuerdos, desde este lejano y hospitalario Chile, mi corazón envía un efusivo y cariñoso saludo á mi adorada patria, exclamando: ¡Salve, noble y aguerrida España!

EDUARDO PÉREZ CÁNGAS.

Santiago de Chile, Mayo 2 de 1908.

1808—Mayo 2—1908

Pasaron 100 años.

De la memorable fecha, escrita con la sangre de los héroes y de los mártires, quedan las páginas de gloria de la historia patria, y los monumentos con que la gratitud nacional quiere perpetuar sus nombres.

Daoiz y Velarde: fuísteis vosotros los primeros en ir al sacrificio. Vuestro heroísmo, la chispa que encendió la inmensa hoguera del amor á la patria y á la libertad.

Guerra á muerte al invasor, fue el grito que cual lava de un volcán, salió del pecho del pueblo oprimido.

Ya no hay padres, ni hijos, ni esposas; las afecciones del hogar se trocaron en un solo culto: la libertad de la patria á la que se aprestan á rendir sus vidas, todos sin escepción de edades ni sexos.

¡¡Cuántas páginas de gloria!! ¡¡Cuánto heroísmo durante la larga noche de la guerra llamada de la Independencia!!

¡¡Qué infamia la de los culpables; qué ingratitud la de aquél, en quien la patria cifraba su esperanza!!

Esa España noble y generosa, que sufrió el yugo del llamado Príncipe de la paz, el ambicioso Godoy, traidor á la patria y á la corona del fatal Carlos IV. Esa patria querida que vió desaparecer todo su poderío naval, gracias al tratado del 4 de enero de 1805 y cuya ratificación de puño y letra del fatal Godoy firmó el no menos fatal Carlos IV, es la misma España que unida á la Francia de Napoleón, sucumbe llena de gloria en Trafalgar, perdiendo el brazo que sostenia su inmenso poderío colonial. Es la misma España que tres años más tarde la invade, pretendiendo ponerla como la

más preciada joya, en la Corona Imperial de aquél por quien había sucumbido.

¿Quién había de presumir, al firmarse el famoso tratado del 4 de enero, que tres años más tarde, la enemiga Inglaterra sería nuestra aliada en contra de aquella por la que sucumbimos llenos de gloria el 21 de octubre de 1808?

Quién podría preveer, que aquella que nos vió sucumbir llenos de gloria en su defensa, en 1805, en compensación á nuestro heroísmo, ametrallara al pueblo indefenso en las calles de Madrid el 2 de mayo de 1808?

2 de Mayo: fecha gloriosa, yo te saludo y mis ojos llenos de lágrimas se vuelven hacia mi patria querida, evocando los nombres de sus mártires y de los héroes que dieron al mundo el ejemplo más grandioso del poder de un pueblo que ama la libertad y que no pudiendo vivir sin ella, muere en su defensa.

* * *

Pasaron 100 años; la España grande, generosa, caballeresca; la España de Carlos V, cuyo poderío no ha tenido ni tendrá quien lo supere, vino desmembrándose, y hoy está sola.

Aquel inmenso poderío colonial, ha desaparecido; ya no hay colonias.

El mismo grito de libertad que entre olas de sangre, salía de nuestros labios, repercutió en todo nuestro poderío colonial, y ese grito redentor, encontró un eco en todas nuestras colonias, que como nosotros estaban ansiosas de libertad.

Ya no tenemos colonias; pero queda en el inmenso continente americano, cual preciosa constelación de luminosas estrellas, naciones que llevan la sangre de Daoiz y Velarde en las venas de sus hijos; sus heroísmos y sus virtudes cívicas; la fe de un Dios inmortal y el idioma que es el lazo indisoluble de una unión eterna.

La historia consagra los nombres de los inmortales, y en páginas de oro describe sus hazañas. La historia estigma también los nombres de los traidores y de los ingratos, para enseñanza de las futuras generaciones.

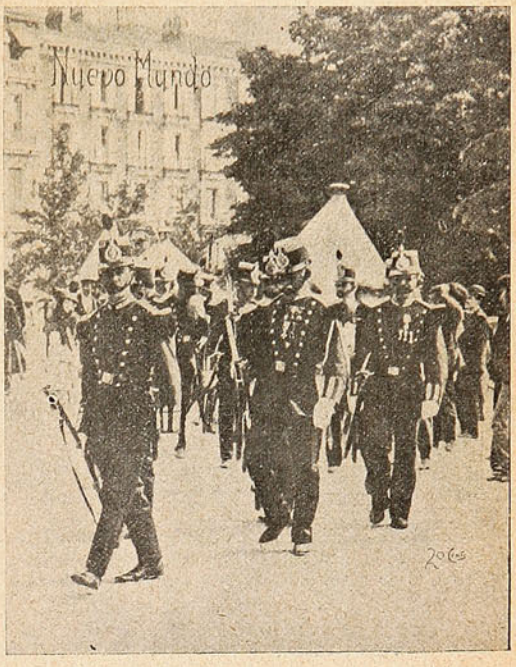
Godoy, tu ambición desmedida traicionó la patria; desde el fondo de mi corazón yo te maldigo.

Fernando, la sangre que por tu causa derramó España es tanta, que si pudiera reunirla en un solo charco, y volverte á la vida, serían pocas cien vidas que tuvieras, para otras tantas ahogarte en la misma sangre que por tí se derramó y que tan mal pagastes.

España, patria mía, ensueño querido que la distancia agiganta en mis recuerdos de niño; bendita seas. Bendita tú que permitíste que mis ojos se abrieran bajo tu cielo encantador, y aspirara el perfume de tu ambiente puro, que me hizo heredero de tus inmarcesibles glorias.

2 de Mayo; tú fuístes fecha memorable para la libertad de la patria. En la larga lucha para conquistarla, recibieron el bautismo de sangre los inmortales americanos, que pelearon más tarde por su propia libertad.

Unidos por los lazos de una sola idea, peleando ambos por un mismo ideal, que conquistaron con su valor y su sangre generosa, descubrámosnos reverentes ante el recuerdo de sus héroes, y cantemos unidos un himno de amor á la madre común, á nuestra España.



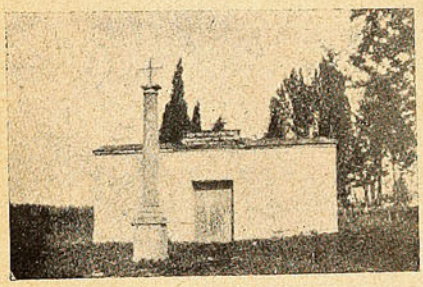
Milicia Nacional de hijos de Madrid, que como descendientes de los héroes que pelearon el 2 de Mayo de de 1808 en sus calles, desde la tarde del 1.º hasta las 12 de la noche del 2 de Mayo, hacen guardia de honor en torno del obelisco, que guarda los restos de los patriotas, desfilando con armas á la funerala y á tambor batiente por delante del monumento.

BERNARDINO CORRAL

Un brindis memorable

En este gran día para España, queremos evocar como gratisímo recuerdo el brindis que un chileno sabio, ilustre, gloria de este hermoso país, pronunció en hora solemne realzando la brillante historia de nuestra patria con la galanura de estilo peculiar en don Eduardo de la Barra y que es el que se expresó así:

«¡A la España heroica, que en Sagunto y Numancia dos veces al astuto cartaginés y á Roma fuerte y que en la defensa inmortal de



Cementerio en la Moncloa donde se conservan aún las cenizas de las víctimas del 2 de Mayo de 1808.

Zaragoza probó al mundo moderno que la sangre española jamás degenera de su vigor antiguo!

«¡A la España caballeresca! La que después de entregar á la corriente enturbiada del guadalete el manto godo del rey Rodrigo, perdida la corona; sin más tierra que una roca estéril donde afirmar el pie; sin más riqueza que un duro jubón de cuero, ni más esperanza que la que podía cifrar en el ancho hierro de Vizcaya, afilado en las rocas de Covadonga; flaca, pero alentada por la fe inquebrantable de Pelayo, se arroja á la reconquista de sus perdidos dominios y lidia durante siete siglos, sin tregua ni descanso, hasta que las cruces de Isabela tremolaron victoriosas sobre las rojas almenas de la gentil Granada.

«A la patria de Rodrigo de Vivar, el león castellano domador de reyes y espejo de nobles infanzones, que con sus hazañas inspiró á la música épica española y llenó las leyendas y romanceros populares.

«A la patria de Hernán Cortés, portentoso campeador americano, que al bote de su lanza derriba un imperio y talla una epopeya en la roca de la Historia.

«España y siempre España, tan altiva y gallarda lidiando contra el moro, como esforzada en la conquista del Nuevo Mundo, en donde lucha á brazo partido contra una naturaleza tan gigantesca como indómita y bravía, y cruza sus desiertos pavorosos y penetra en sus selvas obscuras y desconocidas donde acecha el jaguar y silva la culebra y donde hasta las flores matan, sin que consigan detener á los hombres de hierro de la conquista, tenidos por inmortales en las apiñadas muchedumbres de guerreros que lanzan flechas envenenadas ni las tormentas desconocidas ni el suelo que tiembla y se abre bajo sus plantas ni los pantanos donde habitan las pálidas fiebres ni las heladas montañas que se pierden en las nubes, con sus páramos, sus volcanes, sus abismos, ni los ríos como mares ni los torrentes abrumadores que le saltan al paso.. ¡Qué hombres y qué tiempos!

«¡A España tan grande en la tierra firme como en el inestable océano, que un día cubrió con sus velas valerosas lanzadas en busca de lo desconocido; y á su noble marina, tan gloriosa, en la paz como en la guerra, bajo Colón como á las ordenes de don Juan de Austria, y tan gallarda en el triunfo como en el naufragio y en Lepanto como en Trafalgar!

«Es tan imposible encerrar en el breve espacio de una lente astronómica los soles todos de la vía Lactea, como las glorias de España en el reducido cristal de un período!

«¡Por la madre España! ¡Por su glorioso pasado! ¡Por los triunfos de su porvenir!

EDUARDO DE LA BARRA».

EL HERALDO de ESPAÑA

Periódico Ilustrado Independiente

DIRECCIÓN:

Correo 2, Casilla 138 - Santiago de Chile

DIRECTOR:

Javier Fernández Pesquero

PRECIOS de SUSCRIPCIÓN

Para la República, al año..... $ 10

Para el Extrangero..... 20 fr.

AVISOS

PRECIOS CONVENCIONALES

Corresponsales en todas las Provincias y en las principales ciudades de España

REDACCIÓN: ROMERO, 2942 ALTOS



Sociedad anónima en el ramo de Artes Gráficas

Capital totalmente pagado: $ 2.500,000

Oficina receptora de órdenes:

Huérfanos, 1036

UN NUEVO TRIUNFO DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA EN EL EXTRANGERO

Sin el propósito de desestimar la bondad de otras marcas que sostienen en el mundo entero la reputación de los vinos de Jeréz, nos es grato consignar el espléndido triunfo alcanzado en la última Exposición de Burdeos por la casa A. R. Valdespino y Hnos., de Jeréz de la Frontera, en donde no solo sus afamados productos han sido declarados fuera de concurso, sino que á los señores Valdespino se otorgó, además, el honor de ser nombrados miembros del Jurado.

No es ésta la única recompensa obtenida por dichos señores Valdespino. Ya en la Exposición de París de 1900, fueron también miembros del Jurado de vinos, y con anterioridad obtuvieron primeros premios en cuantas exposiciones han tomado parte: **Madrid 1877, Sevilla 1884, Barcelona 1888, Paris (Exposición Universal), 1889, Dublin 1892, Chicago 1893, San Francisco 1894, Anvers 1894. Paris (Exposición du Travail) 1895, Amsterdam 1895 y Burdeos 1895.**

Su instalacion hecha ahora en Burdeos—que tuvo el honor de ser visitada por SS. MM. los reyes de España—es un modelo acabado de buen gusto, como podrán ver nuestros lectores en el grabado que publicamos.



Instalación de la casa A. R. Valdespino y Hno. en la Exposición de Burdeos de 1907

Las arcadas del exterior, del más puro arte morisco, imitan las del célebre Alcázar de Sevilla; el interior recuerda la Alhambra de Granada. El arco central da paso á un patio andaluz de casa acomodada, viéndose en primer término una muchacha de tipo genuinamente jerezano, sentada sobre un barril y teniendo en la mano derecha una sonda y en la izquierda una copa. Á través de las ventanas moriscas del fondo se distingue el panorama de las bodegas de los señores Valdespino, con una profundidad de 130 metros, á la izquierda una série de cubas de 50,000 litros cada una y á la derecha el salón de embotellado.

Bajo los arcos laterales y en artísticas bases, están expuestas las principales marcas que exporta la casa á todos los países del mundo:

JEREZ VALDESPINO, ALMIRANTE, INOCENTE, TIO DIEGO, OPORTO REGENTE, ETC.

La casa A. R. Valdespino y Hno., fundada en 1837, ocupa hoy el segundo lugar entre todas las que exportan ese fruto bendito de nuestra tierra, y ha tenido el honor de ser nombrada por sus exquisitos vinos, proveedora de la Real Casa de España y de los S. S. Duques de Montpensier.

El vino de Jeréz, en general, merced á sus raras cualidades terapéuticas, fué siempre recomendado por las autoridades médicas y distinguido expecialmente por las personas conocedoras, dentro y fuera de la Península; pero conviene también saber quiénes, entre los buenos cosecheros, contribuyen más á mantener ese ramo floreciente de la industria hispana á la altura que le corresponde y á tal fin van encaminadas las presentes líneas.

Merecen bien de la patria los que llevan su nombre al exterior rodeado del prestigio que la casa Valdespino ha sabido granjearle. Felicitámosla por ello y por el triunfo obtenido, al mismo tiempo que á sus representantes generales en Chile, señores Alfredo Melossi y Ca.



PRODUCE MAL EFECTO

un trabajo de imprenta defectuoso

LA SOCIEDAD

Imprenta y Litografía
Universo

Huérfanos
1036

SANTIAGO

Los efectúa irreprochables por
baratos que sean